O

MONUMENTA HISTORICA

SOCIETATIS JESU

NUNC PRIMUM EDITA

A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS

[v. 21]

EPISTOLAE

P. HIERONYMI NADAL

SOCIETATIS JESU

TOMUS III—(1566-1577)

MATRITI
TYPIS AUGUSTINI AVRIAL
via S. Bernardi, 92.
1902

EPISTOLAE

P. HIERONYMI NADAL

SOCIETATIS JESU

AB ANNO 1546 AD 1577

NUNC PRIMUM EDITAE ET ILLUSTRATAE

A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS

TOMUS TERTIUS

(1566-1577)

MATRITI
TYPIS AUGUSTINI AVRIAL
via S. Bernardi, 92.
1902

Cum approbatione superiorum.

PROOEMIUM TERTII VOLUMINIS

En tibi, lector benevole, tertium et ultimum epistolarum Natalis volumen exhibemus; ultimum quidem epistolarum, non autem caeterorum Natalis scriptorum; sequetur enim quartus tomus, in quo praecipua illius egregii viri monumenta, quae ad historiam Societatis novam lucem addere poterunt, simul collecta proferemus. In hac autem praefatione ab ordine in prioribus voluminibus servato minime recedendum existimamus; ut nempe primo loco de numero, tum de natura, denique de argumentis epistolarum pauca praemittamus.

---

1. *Epistolarum aliorumque monumentorum numerus.*—Ac primo quidem, quae de copia monumentorum in hoc volumine edendorum in prodromo secundi voluminis dicebamus, «uberiorem, scilicet, segetem ad tertiam ejusdem [Natalis] in Germaniam missionem sub S. Francisco de Borja pertinere», jam suis ipsemet lector oculis perspicere poterit. Et re quidem vera, epistolas non minus 275, hactenus in diversis tabulariis delitescentes, heic exhibemus, a mense scilicet Februario anni 1566 ad Decembrem 1577 datas; quarum 169 sunt P. Natalis autographae vel archetypae, eaeque longae ut plurimum ac documentis historicis locupletes. Iis respondent 106, et amplius, Natali a Borgia vel ab aliis datae; quibus, sive in annotationibus, seu in appendicibus, accedunt 167 monumenta historica, etiam inedita, ad ipsarum epistolarum argumenta illustranda. In hoc ultimo numero continentur 18 litterae, a nobis post primi vel secundi vo-

luminis editionem repertae, quas in *Supplemento* totius serieì simul ordine chronologico reponendas duximus ad calcem hujus voluminis.

Exstat praeterea ingens numerus epistolarum, vel a Natali, vel ejus nomine, ad universam Societatem scriptarum eo tempore, quo ille vicarii generalis officio fungebatur pro generali praeposito Borgia, qui in Hispaniam a summo pontifice Pio V, comes cardinalis Alexandrini, ad regem Philippum missus fuerat. His profecto litteris plura nostrae seriei volumina implere possemus; ab iis tamen hoc loco edendis nobis abstinendum existimavimus; licet enim a Natali datae fuerint, ad Borgiam potius spectare videntur, cujus nomine et auctoritate, P. Natalis Societatem gubernabat. Paucas nihilominus ex iisdem hic inserendas censuimus, quae ad Natalis gesta illustranda collaturae videbantur, praetermissis interdum paragraphis, quae ad Natalem minime spectant. Et haec de copia monumentorum.

De ratione autem a nobis servata in illorum editione, diximus jam in praefatione generali, quae habetur in ipso vestibulo primi voluminis, pagg. XX-XXII.

---

2. *Epistolarum et monumentorum genera.*—Ut priorum voluminum, ita hujus monumenta ad intimam Natalis cum praepositis generalibus Societatis communicationem de provinciarum, collegiorum et personarum negotiis, magna ex parte attinent. Unde facile intelligitur ejusmodi epistolas historiographis potissimum utiles, ne dicam necessarias, existimandas, ut rerum gestarum veritatem attingere queant. Et hoc genere continetur maxima nostrorum monumentorum pars. Sunt nihilominus et alia, inter quae primum locum sibi vindicant nonnulla magni momenti documenta, a PP. Natali, Canisio et Ledesma subscripta, et Borgiae data, ut sancto Pio V, de exitu conventus augustani sollicito, exhiberentur; quae quidem aliis similibus monumen-

tis, tum legati Commendoni, tum ejus auditoris Joannis Andreae Caligari et aliorum, illustrantur. Ad genus familiare adscribenda videntur, non solum epistolare commercium Patris Natalis cum Everardo Mercuriano annis 1574-1577 habitum, sed etiam nonnullae Borgianae litterae, seu partes litterarum, de rebus domesticis Societatis, Natali datae, et paucae aliae Patrum Ribadeneirae, Jimenez, et siqua alia similis reperiatur. Aliud est epistolarum genus, cardinalium scilicet, vel aliorum principum postulationes, nunc praeposito generali, nunc ejus secretario, nunc vicario generali exhibitae, quibus hominum Societatis opera, sive pro novorum collegiorum erectione, seu pro fide catholica sacris ministeriis defendenda, exquiritur. In iis egregiae prorsus censendae sunt cardinalis varmiensis Stanislai Hosii et augustani praesulis Ottonis Truchsess de Waldburg epistolae, in appendicibus et supplemento potissimum repositae. His adde nonnullas litteras patentes, rebus Natalis illustrandis apprime utiles. Et hactenus quidem de epistolarum generibus.

---

3. *Res in epistolis seu monumentis pertractatae.*—Reliquum est ut de rebus et negotiis in hisce monumentis pertractatis breviter disseramus. Cum autem maxima litterarum hujus voluminis pars in rebus a Natali annis 1566-1568 in Germania, Belgio et Gallia patratis versetur, ipsa rerum gestarum successio et ordo nos invitat, ut primo loco in scenam proferamus negotia religionis in Germania, ad quae Societatis opera ab egregio et sancto pontifice Pio V adhibita fuit; tum, Societatis progressus in iisdem et in aliis regionibus; tandem res ad personam Natalis propius pertinentes. De hoc igitur triplici argumento ex ordine a nobis dicendum videtur.

1.um Negotia religionis.—«Cum, igitur, septima die Januarii Pius papa V, summus pontifex, diuino potius quam humano consilio electus fuisset» nihil potius habuit, quam in Ger-

maniae regiones, hinc ab haeretica labe, inde a turcarum incursibus, divexatas, oculos convertere; ut religioni catholicae maxime periclitanti opem praesentissimam afferret. Imperator Maximilianus II, ut sibi pro bello contra turcas subsidia compararet, conventum Augustae Vindelicorum edixerat, in quo etiam de religionis negotiis agitandum passim fama spargebatur. Summus pontifex, ut nullum pro catholica fide tuenda lapidem non moveret, «consilio et auxilio Societatis se velle uti» sancto Francisco Borgiae significavit (3) [1]. Cum enim eum Borgia «adiisset et obedientiam, suo et totius Societatis nomine, circa missiones, pro instituti nostri ratione, obtulisset, commoveri visa sunt viscera summi pontificis, et pergratam eam oblationem sibi accidere significauit; ac in Germaniam ad dietam imperii aliquos viros selectos, et in alias Germaniae partes alios mittendos esse censuit, et cathalogum sibi dari petiit eorum, qui ad hujusmodi missiones idonei viderentur». Dedit ei catalogum Borgia triginta fere operariorum; et ex iis Hieronymus Natalis et Jacobus Ledesma selecti sunt, qui conventui augustano interessent (3, 4, 753, 754). Alios in alias partes mittendos curavit pontifex (3,4).

Natali, cum Ledesma in Germaniam proficiscenti, instructiones Borgia tradit sapientia et prudentia plenas, tum ad pontificis mandata quam accuratissime exequenda (3-5), tum ad provinciarum Germaniae, Austriae et Rheni lustrationem maximo ipsarum fructu et proventu perficiendam (5-9). Ut autem nihil, quod ad felicem exitum conventus augustani conferre posset, praetermitteretur, duobus hispanis Beatus Petrus Canisius, pontificis jussu, adjunctus fuit, cujus operam, cum primis utilem catholicae religioni, summis laudibus extollebat cardinalis Amulius, cardinali Commendono scribens (753).

Maxima rerum Augustae gerendarum difficultas in eo versa-

[1] Ut res in hoc prooemio indicatae facilius inveniri possint, singulis fere paragraphis numeros uncinis inclusos subjicimus, qui paginas indicant, ubi singula argumenta tractantur.

batur, quod imperator nimis erga haereticos indulgens, pontifex e contrario nimis rigidus aliquibus videbatur. Propositiones, ab imperatore pontifici exhibitae, huic prorsus displicuerunt (66). Haec omnia inter sese Canisius et Natalis conferentes, e re fore duxerunt pontificem caesari benevolum reddere, idque nulla ratione facilius se impetraturos existimarunt, quam procurando ut pontifex subsidia imperatori pro bello turcico elargiretur. Id autem per Borgiam facile assequi posse censuerunt (49, 50, 66).

Haeretici inter haec, comitiorum occasionem minime spernendam putantes, ad certamen se accingunt, de religionis negotio collationem institui satagunt, libellos contra pontificem romanum et Societatis institutum scribere aggrediuntur, comes palatinus impiger in arenam descendit, et in convivio, ad quod ipse cunctos principes et catholicos et protestantes invitaverat, libellum veneno errorum refertum convivis singulis porrigit. Improbum donum repellit augustanus praesul, talesque libros se neutiquam legere palam profitetur. Instat comes, ut libellum antistes accipere velit. Tum augustanus, importunitati comitis cedens, librum capit, hac tamen conditione, ut comes promittat responsionem libello dandam lecturum. Hujus autem responsionis lucubrandae cura Patri Canisio demandata fuit (83, 126); sed, re melius considerata, et cardinali et Patribus liber palatini indignus responsione visus est (191).

Quantopere autem insudaverint Patres Natalis, Canisius et Ledesma in haereticorum conatibus confringendis, in ecclesiae et concilii tridentini dogmatibus et juribus tuendis, in catholicorum animis inter sese et cum romano pontifice conjungendis, mirifice elucet in monumentis archetypis, ex Vaticanis tabulariis a nobis depromptis, et in publicam lucem eductis, ad quae lectorem remittimus (90-104); quibus novam claritatem impertiuntur epistolae Natalis de iisdem negotiis Borgiae datae (110-112, 119, 122, 123, 136-138, 180, 181); et hujus responsa (130-132, 148-151, 158, 159).

Quod vero aliqui de sancto pontifice Pio V non recte scripserunt, eum, velut hominem imperiosum, «et qui nullas rationes voluntati suae contrarias admitteret» nobis depingentes, luculenter refellitur ex epistola Borgiana 18 Maji 1566 ad Natalem data, in qua perspicue potius apparent immortalis illius viri prudentia, benignitas et comitas in audiendis et amplectendis aliorum consiliis (130-132). Hisque et aliis virtutibus maximam sibi inter germanos auctoritatem conciliavit, ejusque acta typis edita non sine fructu a multis legebantur (374, 491).

Quid porro sentiendum de fructu ex augustanis comitiis a catholicis percepto? Hac de re aliter alii senserunt. Si autem ipsos viros, qui hujus negotii pars magna fuerunt, audiamus, pontifex quidem romanus successu comitiorum contentus admodum evasit. «Ben intendiamo che sta Sua Santità assai contento del successo della dieta, confessando lui stesso che non lo aspettaua tanto buono, et li catholici, massime prelati, hanno etiam superata la spettatione, massime quanto allo accettar il concilio, dil che tutti ci siamo consolati in Domino» (159). Ita Borgia Natali 18 Junii 1566 referebat. Si autem ipsum Natalem consulamus, en, inter alia, quae suo praeposito 19 Julii ejusdem anni nuntiabat: «Partí de Augusta y de la dieta, que se acabaua, al fin de Mayo, con buena gratia y licentia del Illmo. legado, el cual dió grandes señales de ser muy contento del seruicio que auíamos hecho los tres á la sede apostólica y á Su Señoría Illma. Y realmente, Padre, aunque poco a parecido al público el seruicio, por auer sido en cosas secretas, mas an sido de tanta importancia, que puedo bien tornar á dezir lo que e dicho otra vez: que entonces entendimos más claramente al particular por qué Dios nuestro Señor nos embió y coniungió con el P. M. Canisio. La cosa vino en tales términos, que fué bien menester, por la contradictión que en ello auía, que se mostrase rostro, y firmeza, y doctrina: el peligro era tan grande, que por menos se auía de venir á un scisma vniuersal etc. Trabajamos tanto todos después de pascua,

que apenas teníamos tiempo para comer y dormir... El P. Canisio admirablemente ayudó con sus prédicas en la quaresma y conuersaciones con tudescos: fuimos él y yo á visitar los príncipes ecclesiásticos, y se hizo fructo, vltra de lo que ayudó mucho en los negocios. El P. Ledesma juntamente ayudó mucho...» (180). Et haec de conventu augustano.

Cum autem postea cardinalis Granvellanus rescisset comitem palatinum cum Theodoro Beza, calvinianae haeresis duce, conventiculum quoddam Erfordiae cogere meditari, id impedire volens, ad Borgiam confugit, qui per Natalem et Canisium haereticorum conatus frustrari satagit (232-234, 273, 274, 286). His pro religione laboribus haud contentus sanctus Franciscus Borgia, magno subsidio catholicae fidei, tum inter haereticos tuendae, tum ad paganos propagandae, futurum existimavit, si summus pontifex congregationem cardinalium institueret, quorum studiis et laboribus in unum conspirantibus, majori in dies alacritate lumen veritatis in regiones adhuc tenebris et umbra mortis involutas inveheretur. Nec spem fefellit eventus, nam Borgiae propositum sanctus Pius V ambabus ulnis amplexatus, illas cardinalium congregationes instituit, quae incunabula quodammodo fuerunt illius egregiae congregationis de propaganda fide, quam deinde Gregorius XV plenius ac perfectius instituit (625, 626).

2.um *Societatis incrementa, et opera.*—Quantum vero Germania, Flandria, Gallia, Polonia, debeant Societati Jesu, quantum ejus praeposito Francisco Borgiae, quantum utrique Canisio, Natali, Polanco, cardinali Ottoni de Truchsess, aliisque illius aetatis clarissimis viris, mirifice in his epistolis conspicitur; sed cum impossibile sit in hac praefatione cuncta persequi, breviter annotabimus nonnulla, quae in hoc volumine continentur.

Utque ex BORGIA initium faciamus, en quibus ipse suavissimis verbis, amoris erga Germaniam sensa Natali aperit: «... Sepa,

Padre charísimo, que de cada día doy mayores gracias al Señor por su ida á Germania, pareciéndome que con ella se me quita vn gran cuydado en las cosas dessas prouincias, y que ternán pastor que las ama, y guardará y ayudará con diligençia; y como sea esto vno de los principales negocios que la Compañía tiene en Europa, mucho me consuela lo que digo, esperando en el Señor que su ida fué para esto más que para la dieta, pues me dizen que en breve se acabará, y así de nueuo se lo bueluo todo á encomendar,» etc. (50, 51). In collegiis romano et germanico, et in domo probationis sancti Andreae, optimos Germaniae operarios praeparat (13, 51, 66, 69, 87, 151, 201, etc.). Animos regum et principum sibi et Societati conciliat (52, 66, etc.). Curam valetudinis subditorum, et praecipue Natalis, habet (68, 149). Spiritum orationis et paupertatis in Societate fovet (53, 325, 326, 378). Pontificem Germaniae benevolum et indulgentem reddere satagit (158). Selectissimos operarios in illas tam charas regiones, Natalis rogatu, mittit (511). Domum probationis Coloniae melius quam alibi successuram existimat (625). Vitam sancti Ignatii scribi a P. Ribadeneira curat (365, 377, 402, 489-490, 538-540). Galliae quoque et Flandriae collegia optimis viris dotari jubet (478, 486, 510, 554). Felicia et laeta nuntia de totius Societatis statu Natali scribere gaudet, inter quae notatu digniora sunt Claudii Aquavivae in Societatem admissio (507), Japoniae, Cinae, Aethiopiae, Brasiliae etc. expeditiones, labores sociorum, fructus (529-535). Amorem paupertatis religiosae novis decretis munit (53). Sancto Pio V charus, multas ab illo Societati gratias obtinet (10, 13, 52, 53, 595), in quibus speciali mentione digna est facultas absolvendi relapsos in haeresim, a Natali et Canisio pro Germaniae bono postulata (362, 363, 486). Collegiorum Spirae, Herbipolis, Francofordiae, Olomutii, Augustae, Trebonae, et aliorum institutionem promovet, fovet, eaque per Natalem solide fundari et provehi curat (7, 11-13, 86, 150, 178, 202, 222, 229, 234, 235, 281, 289, 364, 399, 400, 416, 417, etc.).

B. Petrum Canisium concionando et scribendo Germaniae bono efficacius inservire posse existimat (58, 59). Fuggerorum familiae amantem se exhibet (125). Reginis, filiabus Ferdinandi I caesaris, Societatis confessarios desiderantibus, ita satisfieri curat, ut sine detrimento disciplinae religiosae id fiat (127, 323, 326, etc.). Canisio sacris expeditionibus, quae ei et provinciae impedimento erant, liberari cupienti, morem gerit (67, 115, 128, 209, etc.). Preces pro ducis Saxoniae conversione indicit (148, 149), et pro salute archiducis Ferdinandi (150). Summo pontifici obsequentissimum se praebet (149, 228, 233, 322, 482). Difficultatibus gravioribus provinciae Germaniae diligenter providet (177). Collegio germanico non nisi selectos juvenes destinari jubet (178, 179, 201, 221, 227, 253). Officii visitatoris regulas, decreta congregationum, et ordinationes generales Natali mitti curat (227, 402). Congregationis decretum de non suscipiendis oneribus nimiis in collegiis strenue defendit (228, 477). Cum pontifex decrevisset non promovendos ad ordines sacros religiosos ante professionem, consulit Borgia theologos et provinciales Societatis de ratione tenenda in hac re, ut pontificis decretum cum nostris constitutiobus componatur (480-483). Natalem in Galliam properare jubet (579, 605). Collegiorum provinciae Flandro-Belgicae multiplicationem et incrementa fovet, socios selectos Roma mittit (546, 554, 557-563, 575, 576, 579-582).

Natalem Societatis vicarium constituit, et in Hispaniam proficiscitur cum cardinali Alexandrino (648, 649). Laudantur ejus virtutes et gesta. Pie moritur Romae (657-662).

Beati Petri Canisii gesta pro ecclesia, pro Societate, pro Germania, in maxima parte epistolarum hujus libri collaudantur. Licet jam ex dictis sub numero 1.° hujus prologi clare appareat Canisii operam, consilium, auctoritatem maxime ad felicem exitum comitiorum augustanorum contulisse, juvat tamen hic singillatim pauca afferre, quibus tanti viri gloria clarius splendeat. De illo Natalis, cum dixisset, quater in hebdomada tunc temporis

concionari solere, et insuper imperatricem petiisse ut semel etiam matronas aulae regiae alloqueretur, haec addebat: «Ha grand' authorità appresso l' Illmo. legato, et Rmo. nuntio, et tutti li prencipi catholici. Confessasi con lui *publice* nella chiesa magiore, et dice messa *publice* nella capella nostra le feste et domeniche l' Illmo. legato» (26, 37). Alias de Canisii laboribus, deque ingenti fructu ex iisdem collecto, haec Borgiae nuntiabat: «...Il P. Canisio hebbe, questa settimana santa specialmente, gran concorso nelle sue prediche, alle quali *etiam* sono uenuti parechi heretici *(quorum corda Deus benedictus sua misericordia illuminare dignetur)*: giouedì et venerdì santo predicò sette o otto hore; imperochè giouedì dopo mezzo giorno incominciò a predicar' *de Passione* per doi o tre hore, et venerdì fece doi altre prediche, seguitando la istessa materia per cinque altre hore. La domenica dell' oliua publicò il giubileo ultimamente concesso dalla santità di nostro signore, il quale ha guadagniato gran numero de genti. È stata cosa di grandissima edificatione et consolatione nel Signore nostro, et confusione a heretici, uedere la frequentia, la deuocione et emulatione, la pace et charità christiana che questa settimana santa s' è uista nel domo nelli offitij diuini, et nelle altre chiese...» (61, 62). Cum autem experientia compertum haberet Canisius simul hos fructus et suae provinciae rectam administrationem impediri sacris per Germaniam expeditionibus, ipsi anno superiori commissis, saepius suis moderatoribus has et alias graviores difficultates exposuit, ut ab illis liberaretur (35, 36, 59, 128 etc.) Dolebat praeterea sanctus vir, adolescentium in Societatem admissorum institutionem non tam accurate exigi, quantum, et religionis institutum, et Germaniae status, postulabant. Ideo quantum potuit curavit, ut optimi magistri novitiorum, pro suae provinciae tirocinio, Romae formarentur (144). Libertatem quoque Societatis strenue, cum P. Natali, vindicavit, Eckio ducis Bavariae cancellario repraesentans quantum disciplinae religiosae nocerent patrocinia discolis vel etiam

apostatis exhibita (293). Natalem, cujus prudentia, industria et indefesso labore tantum juvari Germaniae provinciam cernebat, ibidem longius immorari curavit (251). Cum autem provinciae onere gravaretur, praesertim cum magnis eo tempore tribulationibus illa vexaretur, de quibus in epistola ad Natalem data lamentabatur (472), nullo pacto illo munere Canisium exonerandum censuit Natalis, nec enim alium, qui ei digne succederet, se scire fatebatur (494). Et haec de Beato Canisio sufficiant; quamvis enim multa alia, eaque magni ponderis, in hisce litteris reperiantur, qui hujus egregii viri gesta plenius cognoscere aveat, ejusdem epistolas, ab erudito P. Ottone Braunsberger editas et edendas, adeat necesse est.

3.um *Gesta Patris Nadal.*—Quamvis res hactenus dictae magna parte ad Natalem referantur, ejus gesta nunc singillatim attingenda videntur. In hoc igitur tertio epistolarum libro ea pars vitae Natalis continetur, quae ab ejus in Germaniam expeditione, die 7 Februarii 1566, usque ad ipsius beatam mortem, 5 Aprilis 1580, excurrit. Haec autem ultima vitae Natalis pars tripliciter dispertiri commode potest; nam primo inspectoris, seu ut ajunt «visitatoris» munus obivit duobus annis cum dimidio, scilicet, a mense Februario 1566 ad Augustum 1568, in provinciis Germaniae, Austriae, Rheni, Flandriae et Galliae. Secundo, vicarius generalis a Borgia nominatus, totam Societatem (demptis Hispaniae provinciis usque ad reditum Borgiae) gubernavit ab initio Julii 1571 ad ineuntem Octobrem anni 1572. Tertio, ultimam senectutem transegit procul a negotiis, partim Halae in Germania, a mense scilicet Majo 1574 ad Julium 1577, partim Romae, a vere anni 1578, usque ad ipsius obitum, 5 Aprilis 1580. De singulis hisce partibus breviter disseremus.

a) *Natalis inspicit varias provincias.*—GERMANIAM SUPERIOREM, primo loco, et summa quidem diligentia, peragravit,

non labori, non itineribus parcens, a die 8 Aprilis 1566 ad 20 Julii ejusdem anni; et deinde (post Austriae inspectionem) a die 3 Octobris usque ad finem Novembris 1566. Sex igitur menses impendit in Germaniae collegiis perlustrandis, quibus septimus addi potest ab initio sc. Martii ad primos Aprilis dies; nam etsi eo tempore negotiis potissimum augustani conventus distineretur, multa jam tunc cum moderatoribus provinciae, multa cum Borgia, de rebus et personis Germaniae contulit (5-62). Expetitus multo antea a Patribus germanis et a cardinali augustano Ottone Truchsess (2, 845-850), alacri Natalis animo iter Germaniae arripuit, et fortiter, inter nives, pluvias et pericula, confecit (15-18). Cumque bellum turcicum immineret, in illud proficisci exoptat, ut militibus subsidia religionis conferre valeat; sed dissuadet id Canisius, et Borgia utiliorem operam in collegiis Germaniae invisendis positurum existimat (19, 34, 56, 70). Scribendi ministerium pro virili fovet (21, 25, 26, 37, 43, 73, 821, 822). Augustinianam confessionem, orthodoxo calamo scriptam, augustanae confessioni opponi probat (21). In Kemnitium libros apologeticos a Paiva scribi satagit (84, 123, 356, 357, 435). Libello comitis palatini a Canisio responderi curat (72, 73). Ab imperatrice primum, dein ab imperatore comiter exceptus, illorum erga Societatem benevolentiam demereri studet (27, 37, 39, 49). Germaniae amantissimus, optimis illam operariis et scriptoribus dotari enixe postulat (32, 33, 42, 51, 155, 201, 216, etc.). Juvenes aptos ad Societatem quamplures admitti exoptat, et 50 alumnos germanos Romae a pontifice sustentari cupit (138). Novitiorum domui contributionem collegia pendere curat (332, 782, 783). Pro collegio romano laborat (193). Votorum simplicium Societatis firmitatem defendit (194). Canisium sacris expeditionibus liberandum, idque pontifici romano suadendum putat (133, 135, etc.). Erga Germaniam summa benignitate utendum censet, idque enixe S. Pio V proponendum saepius inculcat in suis epistolis Borgiae datis, ex

quibus haec excerpere sufficiat: «Possiamo anchora et debbiamo dir questo, che uediamo per sperienza; che è necessario con queste nationi usar' de gran moderatione et longanimità, il che specialmente si desidera sia persuasso a tutti, perchè realmente sono grandi necessità et accidenti per queste bande, che fanno alla persona mouersi a compassione, et hauer' di cercar' spedienti, con grande charità et mansuetudine nel Signore, come ho *detto*» (139, 146, 147). Monachiense collegium lustrat, augustinianos fratres sibi et Societati benevolos reddit, novitios ab iisdem segregat, disciplinam religiosam provehit (166, 181, 182). Ingolstadienses consolatur, collegium ordinat, libertatem Societatis apud Eckium defendit (183, 184, 189). Doctorum Peltani et Pisani discordiae remedia adhibet (298). Dilinganum collegium inspicit, fundationis instrumentum ad mentem constitutionum Societatis reformari (185-187, 197, 327-330), et Augustae aliquod collegii principium fieri curat (187-189, 246, 301). Cum vero collegium Oenipontis non bene procederet, tum rectoris Dirsii, tum ministri Hoffaei causa, multum ibi insudare debuit Natalis, ut novus rector eligeretur, et aliae res collegii ad normam nostrarum institutionum, sine reginarum offensione ordinarentur (274-277, 279, 285, 291, etc.)

AUSTRIAE ET BOHEMIAE collegia, a die 27 Julii ad ultimos dies Septembris eodem anno 1566 invisit Natalis (236-238, 255, 256); nec sine gravibus periculis Danuvium flumen enavigavit (198, 207, 208), et per Moraviam finitimasque regiones, militibus magna ex parte haereticis frequentes, longa itinera peregit (256). Vindobonam pervenit die 27 Julii, ibique consueta inspectionis ministeria obivit, multaque praeclare constituit (256-258), indeque proficisci statuerat 12 Augusti; sed iter in sequentem diem differre coactus est, ob imperatoris egressum, qui cum exercitu in Hungariam se conferebat (213-215). Inde Tirnaviam petit, res collegii in ordinem redigit, rectoremque Petrum Hernath, Hurtado Perez substituit, huncque collegio olomucensi

praeponit (245, 258-260). Hisce peractis, Posonium, Olomutium et Cremsirium venit, ubi episcopum olomucensem Gulielmum Prussinowsky congreditur, et cum eo de collegio erigendo colloquitur (222, 223, 258). Laurentium Magium provincialem Austriae creat (230, 231). Postea Pragam se confert, ubi res Societatis recte procedere ait, ut in tota Austriae provincia (237, 263-266). Rebus et personis collegii pragensis inspectis, Casanovam et Trebonam digreditur, deque novo collegio ibi condendo multa in suis ad Borgiam epistolis enarrat (238-240, 266-269, 312 314).

POLONIAE provincia, quae operariorum inopia laborabat, a Borgia et Natali juvatur (45, 69, 70, 113, 127, 176, 177, 283, 509, 510). Braunsbergae et Pultoviae collegia novis magistris ditantur (160, 161, 237). Polonos socios invisere exoptat Natalis, sed id exequi impeditur (199, 221). Cardinalis Hosii ardens gloriae divinae et religionis incrementi desiderium multis in epistolis ab ipso datis mirifice elucet (792, 793, 799, 803, 806, 810, 811). Franciscum Sunnerium non revocari, sed in Polonia relinqui cum officio vice-provincialis a Natali procuratur (214, 215).

RHENANAM provinciam inspecturus Natalis, prius cum Canisio et Jimenez suo socio Herbipolim adiit, ubi de collegio erigendo negotiatus est, et Aschaffemburgum die 25 Novembris advenit (315, 777). De civitate herbipolensi, de ejus episcopo, de capitulo et de statu religionis longius disserit (333-339). De spirensis autem collegii origine, difficultatibus, et conditionibus in instrumento fundationis exprimendis etc. frequens mentio fit in toto hoc volumine, praesertim vero in locis hic notatis (234, 235, 352-355, 394-396, 445-447, 756-759, 769-771). De collegii etiam moguntini dotatione et promotione cum archiepiscopo et electore moguntino Aschaffemburgi tractavit (367, 390, 391). Moguntiam vero accedens, consuetam lustrationem exsecutus, collegium a convictu sejunxit, domesticam disciplinam promovit, socios ad perfectionem est cohortatus (382-389, 796). Francofordienses autem socios, licet pauci illic degerent, invisere non omisit, mul-

tumque de ea domo supprimenda deliberavit. Tandem, consulto Borgia, duos socios ibi reliquit in eadem domo dominicanorum, ubi commorabantur, donec aliud a praeposito generali statueretur (355, 391-394, 465). Porro in contractibus fundationum magnam offendit Natalis difficultatem, duplici potissimum de causa. Primo quidem, collegiorum institutores obligari Societatem ad dandum, praeter magistros artium et litterarum, etiam concionatorem et theologiae moralis saltem unum lectorem expetebant. Id autem constitutionibus repugnare videbatur, ubi de collegio, non de universitate instituenda ageretur. Altera difficultas ex ingenti professorum numero oriebatur, qui in formula institutionis collegiorum praescribebantur. Multum quidem laboravit Natalis, ut in his et in dotatione exigenda facilior germanis redderetur collegiorum erectio. Ast ubi Borgiae mentem ex ejus litteris cognovit, miro obedientiae exemplo proprium judicium deposuit, ut suo moderatori morem gereret (439-445, 449-456, 477).

Colonienses quoque, multis adversariorum vexationibus obnoxios, opportune admodum invisit Natalis, eosque mirifice recreavit. Nec solum verbis et solita eos affabilitate consolari studuit, sed opere plura valde utilia effecit, inter quae memoratu digna est illa petitio Borgiae facta, ut litteras commendatitias a pontifice postularet, quas quidem dedit pontifex urbi et universitati, non sine summo collegii emolumento (405, 406). Pulchrum insuper illius collegii elogium scripsit Natalis, ubi haec inter alia habentur: «Questo collegio, Padre, è molto utile, et molto pouero, et ho per certo che Iddio specialmente concorre con esso et co'l rettor suo. Et realmente, come mi son marauegliato molte uolte del collegio de Roma, come si sustenta, così ancora di questo mi maraueglio; et credo, Padre, che c' è qualche concorso speciale del signore Iddio, per il gran frutto che s' è fatto in questa cità et prouincia, et s' aspetta magiore con la diuina gratia, essendo che si fa ogni cosa puramente per aiutar' l' anime et seruar' il fin del nostro instituto» (427-429).

Vixdum Coloniam venit Natalis, de sociorum, qui in Frisia versabantur, magnisque calamitatibus oppressi, domi latere cogebantur, consolatione cogitavit. Ad se P. Andream Boccatium vocat, et remedia opportuna rebus tam afflictis adhibet (425 427).

Coloniae permansit a die 24 Februarii ad 2 Aprilis; qua die Augustam Trevirorum petiit (397, 431), quam 6 Aprilis attigit (789). Unum mensem et amplius in illo collegio adjuvando impendit, simul de negotiis communibus Germaniae cum Borgia per epistolas conferens. Inter alia, de vestitu a sociis in Germania gestando (432-434, 790, 791), de formula in collegiis fundandis adhibenda, de collegio herbipolensi rhenanae provinciae adscribendo; et cum Oliverio Manareo, qui eum convenit, de collegio virdunensi et de variis negotiis provinciae Franciae consultavit (458, 466, 467, 470). His expletis, die 9 Maji profectus fuit Leodium «hauendo (ait Vinckius, rhenanae provinciae praepositus) per la sua presentia et essortationi et direttione molto adiutato et consolato questo collegio» (794).

In provincia FLANDRIAE multo longius immoratus fuit Natalis, uno scilicet anno et ultra; nam Leodium cum P. Costero, provinciae Flandriae praeside, veniens medio fere mense Majo anni 1567, non ex illa provincia discessit usque ad 15 Junii anni sequentis. Et primo quidem Lovanium venit et Bruxellas, ubi 21 Maji versabatur (464, 485). Audomaropolim quoque se contulit (496), ut illius collegii fundationem promoveret, et Leodium rediens, ad Spadanum seu Spaënsem fontem per duos menses, viribus fractis restaurandis operam dedit (473, 495, 518), id est, a mense Junio usque ad 12 Augusti. Eodem tempore cum P. Vinck de rebus provinciae a se inspectae collocutus, noluit de ea quidquam statuere, eo quod secundum «regulas visitatoris», a Borgia recenter promulgatas, inspecta provincia, jurisdictionem nullam in illam retinet «visitator» (797, 798); consilia tamen sua Patri Vinck non denegavit. Jam rebus Flandriae ordinandis operam navare coepit in collegio leodiensi, cujus insti-

tutionem valde urgebat Costerus; Natalis autem potius differendam censebat, ut firmius consolidari posset (253, 254, 501, 502, 519, 520). Antverpiensis collegii initia, missis illuc selectis viris, praeparantur (535-538, 554, 593). Provincialia comitia, praesidente Costero, et superintendente Natali, Lovanii habentur, in iisque Maximilianus a Capella procurator eligitur (564). Plura denique habentur in hoc libro, tum de tornacensi collegio a geusiis vastato (251) et hac occasione solidius fundando (499), tum de duacensis collegii incunabulis (560, 572, 583-586, 606, 607), tum de dionantini difficultatibus (562), deque multis aliis, quae hic singillatim persequi non vacat.

Duas tandem GALLIAE provincias, quantum publicae regni perturbationes fragorque bellorum pertulerunt, multis tamen collegiis praetermissis, Natalis perlustravit, a die 15 Junii anni 1568 ad 31 Augusti ejusdem anni. Et certe tot difficultates in iis temporum adjunctis a sociis superandae erant, ut Natalis inspectio necessaria prorsus existimaretur, ejusque adventus summo studio desideraretur; nam operariorum inopiae, praesertim hominum regimini idoneorum, aliisque necessitatibus per illum subveniri posse sperabatur (577, 578, 590, 605, 808). Edmundi Augerii praeclara gesta enarrantur, qui gratissimus erat reginae, principibus et cardinalibus Borbonio et Lotharingio (609). Maldonatum autem, clarissimum parisiensis academiae ornamentum, quem Lovanium transferri exoptabant, atque adeo procurabant, nonnulli hispani, non solum Lutetia amoveri impedivit Natalis (612, 613); sed etiam altero selectissimo theologo illam urbem dotari procuravit (620). Sociorum parisiensium aspectu consolatus, spem magnam illius collegii concipit (620). Virdunum, fervente aestate, cum episcopo proficiscitur, collegium invisit, fratres pestifero contagio eripere et alio transferre satagit (621, 622). Camberiacum sexta Augusti attingit, collegium inspicit, aedes a sociis inhabitatas tam incommodas reperit, ut alio prorsus illos transferendos censeat (627, 628). Inde Lugdunum se confert,

comitiis provinciae interest, collegia cuncta Galliae invisere cupit; sed, consultis Patribus antiquioribus, et cognita Borgiae mente, qui Natalem Romam redire exoptabat, Galliae valedicit, et Urbis iter arripit (631-634, 639, 640).

b) *Natalis, Societatis vicarius generalis.*—Die 30 Junii anno 1571 Franciscus Borgia, jubente summo pontifice Pio V, cum cardinali Alexandrino in Hispaniam proficiscebatur. Ne autem ejus ex urbe absentia regimini totius Societatis aliquod detrimentum afferre posset, vicarium generalem renuntiavit P. Natalem, qui omnibus provinciis, dempta Hispaniae assistentia, praeesset. Hoc autem officio quindecim mensibus tanta diligentia et alacritate animi functus est Natalis, ut homini provectae aetatis et affectae valetudinis «vires divinitus addi viderentur» (814). «Itaque non Romae solum totaque Italia, uerum etiam in omnibus uel Galliae, uel Germaniae prouinciis singulari Dei beneficio percommode omnia administrabantur», ut P. Jimenez in litteris annuis anni 1571 referebat (814). Duas hoc tempore academias acceptavit Societas, alteram Mediolani, Lotharingiae alteram; Fuldae in Germania collegium institutum est; duae probationis domus, Aronae scilicet in Longobardia, et Brunae in Moravia, erectae; admissa est domus professa mediolanensis; et alia multa feliciter sub P. Natalis administratione in Societatis proventum gesta fuere (815). Nec solum curiae romanae principum benevolentiam, qua erga Societatem afficiebantur, conservavit ille prudentissimus vir, sed etiam summorum pontificum Pii V et Gregorii XIII, a quo summa amoris significatione exceptus est (659, 660). Cum autem Borgia, ex Hispania redux, gravi morbo Ferrariae detineretur, totam suam auctoritatam Natali denuo contulit, Hispaniae provinciis non exceptis (815, 816). Borgia tandem vita functo, et P. Polanco vicario generali electo, Natalis, liber a sollicitudine regiminis, partim Romae, partim Tybure, vitam degebat tranquillam, et proximis utilem, quibus prodesse nunquam praetermisit, nunc scribendo, nunc fratres alloquendo,

nunc cum externis conversando (664). Electo Everardo Mercuriano praeposito generali Societatis, Natalis jam aetate provectus, et regimini prae senio inhabilis, nihil gratius Deo se praestare posse existimans, quam ut scriptis suis extremam manum imponeret, id Everardo proposuit. Mercurianus, utpote qui probe noverat amorem, quo Natalis in germanos ferebatur, gratum facturum bono seni arbitratus est, si eum in Germaniam mitteret (731, 734). Itaque Roma profectus est Natalis mense Majo anni 1574, Bononiam pervenit die 25 ejusdem mensis, Oenipontem 13 Junii, et paucis post diebus Halam, quae est urbs Tirolis, magna animi consolatione ingressus est (666, 667).

c) *Natalis in halensi collegio.*—Tribus annis et duobus circiter mensibus Halae vixit P. Natalis, ibique septuagesimum suae aetatis annum explevit. Toto hoc temporis lapsu, vel scribendo, vel suis scriptis emendandis operam navavit, et interdum aliqua superioris Germaniae collegia invisit. Singulis mensibus Everardo Mercuriano scribere semel saltem assuevit, litterasque paterno amore plenas ab illo eximio viro, qui summa prudentia totam Societatem gubernabat, frequenter recepit. Omnes has litteras simul hic edendas duximus; quamvis enim minora subsidia historiae conferant, quam praecedentes, de quibus hactenus diximus, tamen minime prorsus inutiles censeri debent. In iis etenim ex una parte elucet Mercuriani erga Natalem observantia, et rerum pro Societate ab ipso gestarum memoria et non vulgaris aestimatio. En quo pacto ipse Mercurianus haec animi sui sensa Hoffaeo, Germaniae superioris provinciali, aperiebat: «...tuaque omnia collegia, ubicumque ei placuerit commorari, cupio ut pateant, atque adeo a T.ª R.ª, tanquam mihi ipsi, offerantur. Optimum enim senem, et nostrarum rerum peritissimum, redire ad uos, ut bono omini uestro esse duco, ita non dubito quin ex eiusdem diuinae prouidentiae dispositione proueniat; quia, mirabili huius apostolicae sedis beneficio, erga Germaniam, summum pontificem ad germanos iuuandos induxit» (817). «Merita et uirtus

tam boni Patris satis sine litteris, unicuique uestrum debet esse commendata. Ac propterea eum T. R.ae non duco esse necessarium ut commendem, nisi, quod mihi erit quam gratissimum in Domino ut intelligat ex nostrorum erga illum reuerentia et charitate quantopere illum amem, ac uero amare debeant nostri» (819). Nec solum verbis et commendatitiis litteris, sed pecuniis ad eum missis, ut libros emere posset, Mercurianus amorem suum Natali demonstravit (694, 822). Socium insuper, qui illi opem ferret in meditationum vitae Christi editione adornanda, ex Belgio eidem mittendum curavit (721, 736). Ex altera parte in Natalis epistolis emicant solidae ipsius virtutes, praesertim vero eximia illa obedientia et reverentia erga suos moderatores, quam in schola sancti Societatis institutoris didicerat. Ex hac perfecta obtemperantia oriebatur illa animi promptitudo ad amplectenda libentissime etiam illa, quae contra ipsius consilium statuebantur, quod evenit in negotio comitis de Helfenstein (677, 678, 684). Inde illa perpetua pax et consolatio spiritus, qua saepe in suis litteris se frui testatur (695, 704, 709, 716, etc.). Animi demissio seu modestia in omnibus fere epistolis conspicitur, cum omnimoda fiducia in divina providentia et bonitate. Ex hisce virtutibus sponte enascuntur illae phrases frequentissimae in Natalis calamo «Su diuina Mtà. mi tene consolato sin merito nissuno mio» (679). «Sia ringratiato il Signor, et mi tiene il Signor consolato molto più che merito» (688). «Faccia V. P. et mi dica liberamente quel che li pare; perchè quello pigliarò io come ex ore Christi» (697). «Itaque quicquid mihi euenit, ad Dei benignitatem refero» (716). «Bono animo et laeto sum accepturus per Christi gratiam quicquid per te Dominus in me et in rebus, de quibus ago, disposuerit» (719).

Has aliasque solidas Natalis virtutes consideranti, minoris certe momenti videbuntur defectus nonnulli, aetatis potius quam morum, ab uno vel altero provinciae Germaniae Patre in eo notati, et qui aliunde in ejus ultimis epistolis interdum conspiciun-

tur. Hos «et alios id genus naevos in tali Patre dissimulandos» censebat Canisius, Mercuriano 26 Junii 1575 scribens. Mercurianus item Hoffaeo, provinciae moderatori, qui certe et Canisio et aliis egregiis viris nimis erga seipsum et erga alios rigidus videbatur, haec inter alia de Natali scripsit: «Omnes uero fratres nostros, pro sua in uenerandam illam canitiem obseruantia, aequi bonique consulturos siquid interdum paulo liberius ab ipso fieri perspexerint. T.^{m} R.^{m} iterum atque iterum postulo bonum senem, quibus poterit, studiis officiisque prosequi non fatigetur...» (824).

Tandem, expleto jam libro meditationum vitae Christi imaginibus exornato, emendatis scholiis, instructionibus et observationibus spiritualibus, aetatis anno septuagesimo, laboribus et aegritudinibus debilitatus, Germaniae frigora timere, et caelum Italiae cogitare coepit, quod quidem ei salubrius futurum medici censuerunt (731). Haec omnia praeposito generali exposuit, qui, nulla mora interposita, Natali scripsit, ut Venetias, vel Mediolanum, aut Romam se conferret, idque gratissimum sibi fore saepius, et verbis amore plenis, ei significavit (736, 744, 747). Igitur, exeunte mense Augusto, anno 1577, Italiam petiit, et Venetias pervenit 13 Septembris (748, 749). Venetiis immoratus est usque ad ver anni 1578, quo tandem Romam reversus, ultimos vitae suae annos in domo probationis sancti Andreae transegit, mirisque obedientiae, demissionis, omniumque virtutum exemplis novitiis ibidem commorantibus praefulsit, donec vinculis hujus mortalitatis solutus, die 3 Aprilis anni 1580, ad superos evolavit (751, 852).

Hujus egregii viri gesta et virtutes summis laudibus extulerunt complures sanctitate et scientia conspicui viri, in quibus singulari mentione digni prorsus haberi debent B. Ignatius de Acevedo et Gundisalvus de Silveira, qui catholicam fidem proprio sanguine confirmarunt (828-830), Gundisalvus Vaz, Michaël de Bairros (827, 828, 830), S. Franciscus Borgia (754 etc.), B. Petrus Canisius (762, 776, etc.), Emericus Forsler (780),

Franciscus Costerus (804), Didacus Jimenez (16, 814), Everardus Mercurianus (816, 818, 820 etc.), cardinalis augustanus Otto Truchsess (2, 845, etc.), Petrus de Ribadeneira (851-853), etc. Apud summos pontifices S. Pium V et Gregorium XIII eorumque curias quanto honore habitus fuerit Natalis facile ex dictis erui poterit.

Et haec de hujus voluminis epistolis aliisque monumentis praelibasse sufficiat.

NOTITIA CODICUM

MANU SCRIPTORUM, EX QUIBUS MONUMENTA HUJUS TERTII VOLUMINIS POTISSIMUM DEPROMUNTUR

Codices manu scripti, unde hujus voluminis monumenta deduximus, partim in nostris MONUMENTIS descripti fuerunt, partim hic describendi supersunt. Primo loco recensebimus, quos jam alibi descripsimus, deinde reliquos, hoc ordine, ut prius codicum Societatis Jesu, postea caeterorum notitiam exhibeamus, unica tamen numerorum serie, quam in prioribus voluminibus tenuimus, hic servata [1].

CODICES SOCIETATIS JESU [2].

Codex 4.—*Epistolae Natalis.* Vol. II.—Descriptus in t. I, pag. XXVII.

Codex 6.—*Instructiones et monita pro collegiis Germaniae Poloniae, Belgii, et Galliae.*—Descriptus in t. I, pagg. XXIX, XXX.

Codex 19.—*Regesta litterarum S. P. Ignatii. Vol. I.*—Descriptus in t. I, pag. LI.

Codex 29, e), f), g).—*Collectio epistolarum Germaniae.*—Descriptus in t. I, pag. LXII.

Codex 30, b).—*Collectio epistolarum Galliae.*—Descriptus in t. I, pag. LXIII.

Codex 31.—*Collectio epistolarum Italiae.*—Descriptus in t. I, pag. LXIII.

Codex 33, b), f), g), j), k), l).—*Regesta epistolarum praepositi generalis.*—Descriptus in t. I, pagg. LXIII-LXV.

Codex 34.—*Epistolae S. Francisci Borgiae ab anno 1545 ad*

[1] Vide *Epist. Natal.*, II, XVIII, annot. I.

[2] De his vide dicta in *Epist. Natal.*, I, XXIV.

1572.—Descriptus in t. I, pag. LXV; et in *Sanctus Franciscus Borgia,* t. II, pag. XXVI.

Codex 35. — *Epistolae Polanci, Lainez et Borgiae.* (Alias *Cod. PLB).*—Descriptus in t. II, pag. XVIII.

Codex 38.—*Epistolae cardinalium.*— Descriptus in *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 602.

Codex 41.—*Historica.*—Vide *Epist. Natal.*, t. II, pag. XIX.

Codex 42.

Codex in f.°, compositus, hac inscriptione recenter a tergo posita: EPISTOLAE | COMMUNITATUM | AB ANNO 1539 AD 1570. Pars prior epistolas habet 146, tot numeris distinctas, et assutas.

Codex 43.

Est pars secunda *Codicis 42*, et coalescit epistolis 147-176, numeris totidem signatis, sed solutis. Hic codex una cum praecedenti descriptus est in *Epist. Mixtae*, t. I, pag. 602, sub n. 4.

Codex 44.

Epistolae Mixtae.— Vol. E.—Descriptus est in *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 716, sub n. 2.

Codex 45.

Liber patentium.—In f.°, ligatus et hac inscriptione distinctus: «Liber patentium pro missionibus et aliis. L. I. 1573 annis ante 1600.» Variis partibus, diversa numerorum serie signatis, coalescit. Paginis prioribus 32, continentur plures litterae patentes, annis 1573-1578 datae. Postea incipit novus ordo numerorum, quibus non paginae sed folia signantur. Inter folia vero 8.um et 9.um hujus secundae seriei insertus fuit quaternio, 15 foliis non signatis, partim scriptis, partim vacuis, constans, ubi aliquae litterae patentes, annis 1595-1598 datae, continentur.

Codex 46.

Decreta et instructiones.—In f.°, ligatus, et hac inscriptione

notatus: «Decreta et instructiones. 1540-73.» Foliis 282 coalescit, indicemque solutum habet, ordine alphabetico dispositum. Continet instructiones et decreta, partim archetypa, partim apographa, contemporanea, diversis Societatis personis data.

Codex 47.

Litterae patentes.—In f.°, compositus et hac inscriptione distinctus: «Litterae patentes. 1545-99.» Monumenta 100, tot numeris signata, continet, ut plurimum originalia: sunt aliqua transumpta. Non omnia sunt ejusdem magnitudinis, sed, prout res ferebat, majoris vel minoris; et alia quidem a praepositis generalibus, alia ab aliis diversarum provinciarum vel domorum superioribus data.

Codex 48.

Epistolae generalis ad provincias Rheni et Germaniae superioris.—Duo sunt fasciculi in f.°, in unum volumen ligati, et hoc titulo signati: «Litterae A. R. P. N. ad provincias Rheni et Germaniae superioris. 1576-1581.» Prior fasciculus, «a)» ad Rhenum; alter, «b)» ad Germaniam superiorem spectat. Indice separato uterque locupletatus est. Fasciculus «a)» continet epistolas a 5 Nov. 1576 ad 23 Dec. 1581 pertinentes, foliis 48. Fasciculus «b)» protenditur a 5 Nov. 1576 ad 5 Nov. 1580, foliis 49.

Codex 49.

Fundationes collegiorum provinciae Castellae.—In f.°, non ligatus, plura monumenta, a diversis scripta, ad fundationes collegiorum Castellae spectantia, numerisque signata, continet. Primum documentum numero 161 notatur; ultimum numero 349. Alii numeri in singulis documentis reperiuntur, qui ad codices pertinent, unde illa desumpta fuerunt.

Codex 50.

Epistolae virorum venerabilium.—Est collectio epistolarum solutarum, quae in capsa simul asservantur, reverentiae causa erga viros sanctitate conspicuos, qui eas exararunt.

Hactenus de codicibus mss. ad Societatem Jesu pertinentibus; inter quos principem locum proculdubio obtinent codices sub nn. 4 et 34 positi, ex quibus maxima pars epistolarum Natalis et Borgiae deprompta fuit. Sicut enim in priori manus Natalis frequentissime conspicitur, vel totas epistolas vel partem earum exarantis, ita in altero Borgiae autographa innumera continentur. Nec mirum, cum utriusque codicis monumenta fere omnia vel autographa, vel originalia sint. In Borgiae autem epistolis originalibus, illud animadvertas quaeso, non a librario integre illas exaratas, et a Borgia subscriptas tantum fuisse; sed frequenter longis paragraphis, ab illo sancto viro auctas fuisse, qui propria manu intimiora quaedam negotia Patri Natali perscribebat.

Codex 51.

Codex talabricensis (de Talavera de la Reina).—Adhibitus in his MONUMENTIS, *Sanctus Franciscus Borgia,* II, 1. Plura de hoc codice proprio loco, Deo volente, dicemus.

CODICES VATICANI

Codex 52.

Miscellanea de rebus concilii tridentini. — Asservatur in archivo secr. Vatic., in f.°, compactus, hac a tergo inscriptione signatus: «C. | 149.» Foliis 1-467 ex ordine signatis coalescit. Plura insuper folia non signata initio et ad calcem habet. Continet monumenta diversa, tum archetypa, tum apographa, de rebus concilii tridentini et de augustanis recessibus, annis 1555 et 1566 habitis. Inc. fol. n. 1 signato: «Ihs. Ex recessu imperiali anni 1555. Quoniam in omnibus...» Des. fol. 467: «... dictum est supra in tit. de baptismo.»

Codex 53.

Archivi secr. Vatic., in f.°, membrana coopertus, hanc in dorso inscriptionem praeferens: «24 | sub Paulo IV | et Pio IV |

1556. 78 | Principi | fait | ». In scheda recentiori a tergo agglutinata: «Principi | 23». Inferius supra membranam «23». Epistolas 1-202, tot numeris signatas continet. Generatim solum primum folium cujusque epistolae signatur; interdum etiam singula folia numeris notata conspiciuntur. Duo folia non signata habentur initio voluminis, quorum secundum hac inscriptione notatur: «Del Sr. Gio. Andrea Caligari, dell' anno 1556, 59, 61, 62, 64, 65, 66, 67, 76, 78. Di Roma, e di Piacenza.» Inc. ab epistola Caligarii ad episcopum Zacynthen. 30 Maji 1556 data: «Mons. Rmo. di Pisa...» Des. in epistola ad Commendonum, Cracoviae, 10 Junii 1578 data: «... all' officio mio. Et li bacio...»

Codex 54.

Archivi secr. Vatic., in f.°, pergamena compositus, hac a tergo distinctus inscriptione: «26-1561-1582. Fait. Principi-25.» Variorum principum epistolas, numeris 1-257 ex ordine signatas, complectitur, ad annos 1561-1582 spectantes. Inc. ab epistola a cardinali Amulio 7 Jun. 1561 data: «S' io non mi persuadessi...» Des. in epistola cardinalis Simonelli ad cardinalem Commendonum, 4 Sept. 1583 data, cujus ultima verba sunt: «... pregandoli felicità et contento. Delle torre,» etc.

Codex 55.

Bibl. Vatic. lat., in f.°, membrana coopertus et ligatus, hanc a tergo inscriptionem praeferens: «VAT. 6189. P. 2.» Continet, foliis 270-539 ex ordine signatis, epistolas originales ad cardinalem Sirletum. Inc. ex epistola cardinalis tranensis 14 Novembris 1565 data: «Mi duole che la lettera...» Des. in epistola die 6 Februarii 1560 (?) data, cujus ultima verba legi nequeunt. Ante finem haec verba habentur «canonicatu cracoviensi».

NOTAE

FREQUENTIUS IN HOC LIBRO USURPATAE EARUMQUE INTERPRETATIO

annot.=annotatio.
apogr.=apographus.
archet.=archetypus.
aut.=autographus.
B.=Beatus.
B. V. M.=Beata Virgo Maria.
cap.=caput.
cf.=confer.
cod.=codex.
D., Dnus.=Don, Dominus.
D., vel Dr.=Doctor.
D. V.=Dominatio Vestra.
D. V. P.=De Vuestra Paternidad, Di Vostra Paternità.
des.=desinit.
fol.=folium.
ff.=folia.
Fr.=Frater.
H.=Hermano.
HH.=Hermanos.
ibid.=ibidem.
i. e.=id est.
inc.=incipit.
in f.º = in folio.
lib.=liber.
libr.=librarius.
loc. cit.=loco citato.
M., Mr., vel Mag.=Magister.
marg.=margine.
M.º, vel M.ro=Maestro.
ms.=manu scriptum.
mss.=manu scripta.
N.=Natalis.
N. P.=Nuestro Padre, Nostro Padre.
N. S.=Nuestro Señor, Nostro Signore.
n.=numerus.
nn.=numeri.
O. M.=Ordinis Minorum.
omiss.=omissum
O. Pr., vel. O. S D.=Ordinis Praedicatorum, vel Ordinis S. Dominici.
O. S. B.=Ordinis S. Benedicti.
P.=Pater, Padre.
PP.=Patres. Padres, Padri.
pag.=pagina.
pagg.=paginae.
part.=parte.
P. M.=Pontifex Maximus.
P. N.=Pater Noster.
R., Rdo.=Reverendo.
R. P. T.=Reverendae Paternitatis Tuae.
R. P. V.=Reverendae Paternitatis Vestrae.
R. T.=Reverentia Tua.
S.=Sanctus.
S. A.=Su Alteza, Sua Altezza.
S. M. vel S. M.tà=Su Majestad, Sua Maestà.
S. P.=Su Paternidad, Sua Paternità.
S. J.=Societatis Jesu.
sc.=scilicet.
seq.=sequens.
seqq.=sequentes.
sign.=signatus.
Su Exc.a = Su Excelencia.
Su S.d = Su Santidad.
Sua S.tà=Sua Santità.
Sua S. Rma.=Sua Signoria Reverendissima.
t.=tomus.
V. A.=Vuestra Alteza.
V. Exc.a = Vestra Excellentia
V. M.=Vuestra Majestad.
V. m.=Vuestra merced.
v. g.=verbi gratia.
verb.=verbum.
vers.=versus.
vol.=volumen.
V. P.=Vestra Paternitas, Vuestra Paternidad, Vostra Paternità.
V. R.=Vestra Reverentia, Vuestra Reverencia, Vostra Reverenza.
X.º, Xpo =Christo.
xpiano.=christiano.
Xpoual.=Christóbal.

EPISTOLAE NATALIS ET AD NATALEM

350

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 6 FEBRUARII 1566 [1].

Litterae patentes.

Franciscus de Borgia, Societatis Jesu praepositus generalis, charissimo in Xpo. Fratri, sacrae theologiae doctori, Hieronymo Natali, salutem in eo, qui est uera salus. Cum uisitationis munus *ad profectum et bonam gubernationem* [a] nostrae Societatis necessarium, per *nos ipsos* obire in Germaniae superioris, et inferioris, Austriae, et Rheni prouinciis, non possim*us,* cumque de tua integritate, doctrina, prudentia et nostri instituti plena cognitione multum in Domino confidam*us,* te *nobis* ad praedictum munus *substituendum esse duximus* [b] [2]. In praedictis ergo quatuor prouintiis, te uisitatorem cum omni ea auctoritate, quam *nos in praesentia* habituri essem*us* [c], tam in ipsos prouinciales et

---

[a] Prius ita scriptum fuerat: *Cum visitationis munus, a generali congregatione commendatum, et alioqui ad nostrae Societatis profectum praesens* [?] *ualde necessarium per me ipsum...*

[b] Loco octo verborum praecedentium haec prius habebantur: *te ad praedictum munus obeundum eligendum esse existimaui.*—[c] Pro his quinque verbis haec antea scripta erant: *ego praesens habiturus essem.*

---

[1] Ex adversariis originalibus a librario exaratis, et a Polanco variis emendationibus castigatis, quas litteris italicis distinguimus, in codice, cui titulus: *Decreta et instructiones 1540-73,* fol. 93. In margine: *Pro P.e Natali visitatore in prouinciis Germaniae.* Ad calcem: *A di 3 di X.bre 1566, una simile, mutatis mutandis, fu mandata al P. Natale nel Rheno, per uisitar le prouincie di Francia et Aquitania.* Illa verba *mutatis mutandis* Polanci manu addita sunt.

[2] Cur Natalis prae aliis electus fuerit ad haec tanti momenti munia obeunda, sequentia monumenta commonstrabunt. P. Theodoricus Canisius, collegii Dilingae rector, praeposito generali Societatis Jesu, 17 Octo-

rectores, quam in alias quasuis personas, collegia, ac domus Societatis, constituimus, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti; et Dei bonitatem precamur ut luce suae sapientiae te in omnibus dirigere et gratiae suae donis iuuare, ut ad ipsius gloriam et animarum profectum omnia transigas, dignetur. Romae, 6.ª Februarii 1566.

bris 1565, haec scripsit: «Suggestum est illi [cardinali augustano] de P. Natali, qui curis omnibus liberatus esse dicitur, et magnus esse Germaniae amicus. Hujus crebram jam mentionem fecit, speratque aliquid se obtinere a R. P. T. posse. Scribat quaeso quid illi juxta decretum congregationis sperandum supersit de habendo uno ex nostris confessario et theologo.» Ex autographo, in *Cod. 29 e)*, fol. 95 (35). Ipse insuper praepositus generalis, 17 Novembris 1565, haec cardinali eidem referebat: «Fu riceuuta una lettera di 21 del passato di V. S. Ill.ma, per la quale di nuouo mostra haueria piacer se li mandasi il P. Natale per seruirsi dell' opera di esso in questa dieta imperiale, intimata per il Gennaro prossimo. Questi dì passati ho fatta risposta ad un altra del medesimo soggetto, et allo aggente di V. S. Ill.ma, che sopra questo medesimo m'ha parlato; et la summa è che, come l'obligo nostro lo ricerca, io mi ritrouo special affettione al seruitio di V. S. Il.ma, et in questa occorrenza, mi saria stato charissimo poter col fatto mostrar questa mia uolontà. Ma in uero il P.e Natale è in tal modo indisposto, che con buona conscientia non vedo come lo potessi mandare tal uiaggio et in tal tempo, perchè oltre l'età sua, l'ha trattato tanto male il catarro, che questi giorni ha auuto a farsi un rottorio nel braccio, oltre un altro che prima ne haueua...» Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 40.

Die autem 26 Januarii 1566, Borgia Theodorico Canisio haec scripsit: «...Sua Santità, oltre di hauer fatto legato per la dieta il cardinal Comendon, et ordinato anche ui si troui anche il cardinal Madruccio, ha uoluto che andassino alcuni theologi di nostra Compañia di qua. Presuposto che anche di là ui si habbia a trouare il Padre prouinciale Canisio, sono stati deputati il P. M.ro Natal et il P. M.ro Ledesma...» Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 56 v. Vide praeterea sequens monumentum cum annot; et append. I-V.

351

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 7 FEBRUARII 1566 [1].

Instructio de ratione tenenda in exsequendis pontificis mandatis in conventu augustano.

JHUS. RICORDI PER IL P. NATAL CON LI COMPAGNI, PER CONTO DE LA MISSIONE PRINCIPALE DEL PAPA PIO V, ALLA DIETA [2] IN VIENNA [a], 1566.

1. Primo. Piglino in scritto l'intentione di Sua S.[tà] per non smenticarsi, et procurino eseguirla.

---

[a] Ita in archetypo, sed error clare apparet, nam conventus non Vindobonae, sed Augustae habitus est, ut in hoc ipso documento saepius supponitur, et alias notum est.

---

[1] Ex archetypo, in codice, cui titulus *Decreta et instructiones 1540-73*, fol. 249. Hoc documentum continet instructiones, a sancto Francisco Borgia Natali traditas, cum illum in Germaniam, Ledesma comite, jussu novi pontificis, sancti Pii V, misit ad conventum augustanum. Duo habentur instructiones eodem tempore Natali traditae. In hac, quam primo loco ponimus, continentur ea, quae ad pontificis jussa accurate exsequenda faciebant. In secunda vero ea, quae ad provinciarum Germaniae, Belgii et Galliae inspectionem spectabant. Licet vero de die, qua datae fuerint hae instructiones, non constet in supra dicto codice, tamen die 7 Februarii, qua Roma profecti sunt Natalis et Ledesma, vel paulo ante, traditae fuisse videntur. Eas scripsit Polanci librarius; ipse autem Polancus propria manu exaravit illa verba tituli *Pio V... in Vienna;* et in paragrapho sub n. 6 posita, tria priora verba *Se paressi al*.

[2] «Cum Maximilianus Imperator, imminente Turca Pannoniae, conuentum Augustae Vindelicorum de ratione belli gerendi edixisset; deque Religionis rebus simul agitandum in eo conuentu rumor ferret, quod tanto curam incutiebat bonis maiorem, quanto Caesaris animum idem rumor incertiorem ferebat; iubet Pontifex edi sibi nomina eorum, qui, cum ad alias, tum ad hanc nominatim expeditionem idonei forent... Nec multis post diebus, ex triginta ferme, qui nominati fuerant..., ad Augustanum conuentum Hieronymum Natalem, et Iacobum Ledesmam selegit.» SACCHINUS, *Hist. Soc. J.*, part. III, lib. II, nn. 4, 5. Si autem fontem, unde haec hausit Sacchinus, aliquis scire aveat, en Polanci chronicon, ad annum 1566 et ultra se protendens, ubi haec propria manu scripta nobis reliquit: «Cum septima die Januarii Pius papa V summus pontifex, diuino potius quam humano consilio electus fuisset, Pater noster praepositus generalis eum paulo post adiuit cum alio sacerdote, et benigne admodum est eos allocutus, et consilio et auxilio Societatis se velle vti significauit. Cum autem, 21 Januarii, 2.° eum adiisset, et obedientiam, suo et totius Societatis nomine, circa missiones pro instituti nostri ratione, etiam inter haereticos et infideles, obtulisset,

2. Vedano d'hauer le lettere che piacerà a Sua S.tà si scriuano al legato, et se alcuni breui altri li saranno dati; et in Augusta le daranno.

3. Facciano capo, come conuiene, dal legato apostolico, et li offeriscano l'opera sua, et così realmente procurino unirsi con esso, et darli ogni sodisfattione, et farli ogni seruitio, specialmente nelle cose per le quali tutti sono mandati alla dieta.

4. Tutti quelli ricordi che li occorreranno per il ben della religione in Germania, et per euitar li mali che ui sono, li diano al detto Ill.mo legato; et se saranno cose doue loro si habbino ad adoperare, come sarebbe facendo alcuni ufficii, con questo, o quello principe, o prelato, le conferiscano con lui, et contra la uolontà di esso non li facciano; ma hauendo quella, si sforzino a farlo diligentemente.

5. Sarà superiore degl'altri compagni il P. Natal; et se giudicarà che, oltre quelli che si mandano di Roma, et il P. Canisio, alcun altro sia necessario o molto utile per il fin che si pretende in questa missione, potrà farlo uenire in Augusta, et ordinarli quel che ha di fare, come agl'altri sopradetti compagni.

6. Se paressi al Ill.mo legato che stessino in casa sua, o in alcun altra uicina, facciano al modo di esso, poichè anche gl'ha da far le spese, secondo che Sua S.tà ha significato esser sua uolontà; pur, se paressi al P. Natal che altroue stariano meglio, potrà procurar far contento l'Ill.mo legato, et con suo consenso starà in sua mano farlo.

---

commoueri visa sunt viscera summi pontificis, et pergratam eam oblationem sibi accidere significauit; ac in Germaniam ad dietam imperii aliquos viros selectos, et in alias Germaniae partes alios mittendos esse censuit; et cathalogum sibi dari petiit eorum, qui ad huiusmodi missiones idonei viderentur... Die veneris sequentis, 25 Januarii, 3.° adiit pontificem, et dedit ei cathalogum fere 30 operariorum, ex quibus 20 egredi possent ex collegii [*sic*] Germaniae, Bohemiae, et Poloniae ad vicina loca, et reliqui liberius, quocumque vellet, mitti, submissis aliis in eorum, qui lectores essent, locum. Et res placuit pontifici... Die 7.a Februarii P. Natalis cum P. Ledesma et duobus sociis, scilicet, P. Ximenez et Georgio polono, Augustam ad dietam profecti sunt. P. Natalis institutus est visitato[r] 4 prouinciarum Germaniae superioris, et inferioris, Austriae et Rheni, cum eadem potestate, quam praesens generalis habiturus esset.» Ex autographo, in *Cod. 41*, fol. 141 (167).

7. Scriua diligentemente delle cose appertenenti a questa missione et il fine di quella, et tutto quello che li parerà opportuno per il ben de la religione in quelle bande, et questo in modo che le lettere si possano mostrare a Sua S.tà

8. Se li fusse raccommandato per il legato che hauessino a scriuere, o disputare, o di par[ola] informare qualcuno delle cose appertenenti alla religione, o articoli controuersi in essa, facciano quel che potranno; et quanto all' ultima resolutione, etiam nelle cose di dottrina, si stia al parer del P. Natal.

9. Si occorrerà fare alcuna cosa per satisfattione dell' Ill.mo cardinal augustano [1], la facciano, et anche agl'altri cardinali, prelati, et principi, procurino dar quella sodisfattione che si può, et farli beneuoli alla Compagnia.

10. Conferisca con detto Ill.mo legato delle missioni de alcuni nostri fuora delli collegii, et specialmente nel stato dell' Austria et Stiria, et quei paesi delli quali ha ragionato Sua S.tà, acciò si ueda in primo loco se si hanno a reputar utili dette missioni; et essendo tali, in che modo debbiano farsi con buona gratia et fauore delli principi, etc. Et se non parerà tempo di trattar di questo, o risoluersi durante la dieta, se ricordi il P. Natal con la opportunità del tempo di trattar di questo, et anche di scriuere il parer dell' Ill.mo legato; et se fusse espediente che anche lui scriuessi, potrebbe ricordarglielo.

352

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 7 FEBRUARII 1566 [2].

Instructio de rebus a Natali servandis in lustratione provinciarum Germaniae, Flandriae et Galliae.

JHUS. RICORDI PER IL P. M.RO NATAL DELLE COSE APPERTENENTI ALLA COMPAGNIA NOSTRA IN GERMANIA

1. Primieramente hauerà il P. Natal facoltà di uisitare le quattro prouintie della superior et inferior Germania, Austria, et Rheno, et sarà superiore, etiam alli rettori et prouintiali di dette prouintie, et potrà scriuere et far risposta a loro lettere, risol-

---

[1] Otto Truchsess de Waldburg.

[2] Ex archetypo, in codice, cui titulus *Decreta et instructiones 1540-73*,

uendo li dubbii che hanno, et ordinandoli quello che li parerà conueniente, il che specialmente douerà fare quando uisitarà, o già hauerà uisitati alcuni luoghi.

2. Hauerà cura, *oltra* de risoluere il negotio *detto* delle missioni, etiam della essecutione di quelle, quando hauerà scritto qua et hauuto risposta. *In questo mezo faci far oratione, nelle prouinciae de Germania, per la dieta* [1] *et per queste missioni.*

3. Habbia cura delle case di probatione, specialmente in tre cose. Vna, doue si habbiano a mettere in ogni prouintia. Altra, in che modo si debbiano di sustentare (presuposto che, per quanto si estendono le forze del collegio, doue sarà la casa di probatione, spendano del suo; per quello che mancarà, si deue far contributione dalli altri luoghi della prouincia, con proportione debita). La terza, che si introduca il modo della probatione di Roma, in quanto si potrà buonamente, in quelle regioni. *Oltra queste, in ogni collegio doue sono nouitii alcuni, conuiene tener loco separato per loro et vn prefecto che habbia cura d'essi.*

4. Habbia etiam cura delle case di conuittori, acciò, doue si accettano per il ben uniuersale, si tenghino con quanto più frutto loro et manco grauezza della Compagnia si possa, et uedasi specialmente se si potrebbe trouar modo come per amici forastieri sottoposti alla uisitatione et direttione della Compagnia potessino tenersi quelli collegii, o che almeno la cura del temporale la tenessi alcùn tal amico, restando pur ad ubidientia del superiore che la Compagnia metessi, come si ordinò in Tornay. Et in particular si ueda se conuiene accettar conuittori in Monachio, et di ridur la casa di conuittori de Ingolstadio a debita forma.

---

fol. 210, 211. Haec instructio una cum priori (n. 351) Natali tradita fuit a S. Francisco de Borja, 7 Februarii anno 1566. Vide dicta in praecedenti documento, annot. 1 et 2. Exemplum, unde haec instructio transcripta est, manu librarii exaratum, et a P. Polanco saepius emendatum et auctum fuit. Quae autem Polancus propria manu scripsit, italicis characteribus distinguimus.

[1] De conventu augustano sermo est. Vide dicta in praecedenti instructione; et cf. JANSSEN, *Geschichte des deutschen Volkes*, t. IV, lib. I, cap. XVI.

5. Veda se ui sarà alcun modo per giouar et augmentare li collegii già fatti, per uia delli principi et prelati che si trouaranno nella dieta, et specialmente quelli che stanno sotto l'imperator.

6. Al collegio et vniuersità di Dilinga, insieme col collegio di S.to Hieronymo, ueda di dar lo assetto che si potrà, auanti che si discosti dal cardinal di Augusta [1], tenendo consideratione alle resolutioni che qua si son fatte, de quali si mandarà una copia.

7. Veda di stringere il negotio del collegio d' Augusta quanto al luogo et dotatione, et che sia leuato l' obligo del predicare *il P. Canisio* per salario o prouisione che dà il capitolo, benchè per il nostro instituto et sodisfattion del cardinale ui predichi alcuno nel domo. Et auanti che si discosti, sarà ben procurar la risolutione di questo negotio.

8. In Ingolstadio ueda se, conforme alla risolutione già fatta, si debbiano leuar le schole inferiori, *o se sarano de tanto momento li inconuenienti che si allegano, che si habbiano a lasciar stare.*

9. Perchè di là dubitano del modo di pruomouere alli gradi, non essendo fatto un certo trattato particolare, che le constitutioni promettono, ueda in questo mezzo se qualche ordine li parerà dare, et li dia, facendo quanto manco mutatione si potrà.

10. Perchè in Monachio scriuono sarebbe grata al duca [2] una lettione di theologia per li preti (quale forse si deue intendere di casi di conscientia) et anche ricercano altra lettione di phisica, ueda se li può sodisfare senza grauar la Compagnia con nuoui pesi, et quando altro li paressi, in re praesenti, dia auiso.

11. Veda se sarà conueniente dar alcuna sodisfattione al vescouo di Herbipoli [3] con fatti, mandandoli qualche aiuto (massime se si fanno alcune missioni) et se pigli anche risolutione del collegio suo, presuposto che già qui teniamo in mano l' unione di quel monasterio, cui frutti si mettono in mille et 200 floreni. *Trattisi pur col P. Canisio informato de fresco.*

12. Perchè anche il vescouo de Olomutio [4] dice tiene il

---

[1] Otto Truchsess de Waldburg. [2] Albertus V, dux Bavariae.

[3] Fridericus a Wirsberg.

[4] Wilhelmus Russinowsky (1565-1572). GAMS, *Series episcoporum*, pag. 298. Ab aliis scribitur *Prussinowski*.

modo adesso di fundar un collegio in quella città, capo di Morauia, ueda che cosa li pare se li debbia rispondere quando sarà consultato del prouintiale di Austria, *non si ligando però al accettar*.

13. Il dottor Paolo Offeo scrisse certi trattati ad instancia del duca di Bauiera, li quali fu scritto si mostrasino al dottor Theodoro [1] et dottor Thomas Gallo [2] col Padre prouincial Canisio : potrà il P. Natal, inteso il parer loro, risoluere se si debbiano publicare [3].

14. Quel trattato contra li trideiste, raccommandato per l' arciuescouo gnesnense [4] (cui scripti con l' altro che si deue oppugnare del palatino vilnense [5] tiene in mano il P. Natal), s' era risoluto lo faccessino quelli di Austria, et Ingolstadio, et Dilinga, et poi lo mandassino a Roma. Hora si rimette il giuditio di quello che loro faranno al P. Natale, il quale etiam potrà darli ordine come debbia*no procedere, et sarà ben conferir la cosa col cardinale varmiense* [6] *et Comendone* [7].

15. Veda di mandar, o far che li prouintiali mandino a Roma alcuni buoni soggetti di quelle nationi, quali siano seminario in questo collegio, per poterli poi rimandar più utili, o nelle lettere, o nel gouerno, *et specialmente per mastri de nouicii*, et dar essercitii spirituali: et pare si doueriano mandare solamente quelli che

---

[1] P. Theodorus Peltanus, S. J., de quo saepius dictum in secundo tomo epistolarum Natalis.

[2] P. Thomas Gallus, ni fallimur, erat professor in collegio Dilingae. In *Cod. 6*, fol. 10, haec de illo habentur, inter ea, «quae dixit Rdus. P. Natalis Dilingae.» *D. Thomas libere agat cum discipulis suis*. De eodem haec habet BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, I, 654: «Thomas Gallus, fridbergensis, anno 1560 Romae ingressus, 6 Januarii 1561 «vota scholasticorum» edidit (*Catalogus dilinganus, 31 Decembris 1566 Romam missus, l. c. f. 402*).»

[3] Cf. SACCHINUM, *Historia Societatis Jesu*, part. III, lib. I, n. 105.

[4] Joannes Przerembski, de quo dictum est in *Epist. Natal.*, II, saepius.

[5] Cf. SACCHINUM, loc. cit., part. III, lib. I, n. 106.

[6] Stanislaus Hosius, notissimus, et frequenter in his MONUMENTIS laudatus.

[7] Joannes Franciscus Commendonus, legatus apostolicus in comitiis augustanis.

mostrano buon talento per *alcune delle* [a] cose dette, et quanto più prouetti nelle lettere, tanto meglio. Potrebbono anche alcuni nouitii mandarsi qua, *o quelli che uogliono intrare,* se la indole loro lo meritassi.

16. Veda quelli che li pareranno idonei per la professione di 4 uoti, o de tre, o per coadgiutori spirituali o temporali formati, et dia auiso di quelli che li paiono atti per la professione; et potrà accettare li coadgiutori detti.

17. Si rimette similmente al suo giuditio quali debbiano promouersi al magisterio o dottorato in dette prouintie, et specialmente ueda delli Padri Pietro Hungaro [1], et Gaspar anglo [2] in Dilinga, se conuiene darli questo grado.

18. Veda il medesimo a chi li pare si debbia concedere facoltà di legger libri heretici, et di assoluere di casi di heresia, et la dia a quelli che li parerà poter et douerla dare; et degl' altri ci auisi, presuposto che se li dà in questa parte l' auctorità che se li può dare.

19. Veda d' aiutar li prouintiali nelli dubbii che haueranno circa la prouision di quelli che hanno a gouernare et leggere, et specialmente della mutatione di soggetti, come sarebbe del dottor Torres [3] in Hispruch, come lo tocca il viceprouinciale; et se il M.ro Dominico Mangino [b] si debbia mandar in Francia, come alcuni ricercano, o farlo rettor di Monachio, come il dottor Paolo [4] lo domanda. Dispona anche del P. Dirsio, et delli Padri Martino *Steuordiano* et Conrado, come li parerà espediente, et così etiam del dottor Paolo, hauendo inteso prima il parer delli superiori loro [5].

---

[a] Librarius scripserat *una delle due*, quod delevit Polancus, et scripsit *alcune delle*.—[b] Sic, pro *Mengino*.

---

[1] Petrus Hernath, de quo frequens mentio inferius facienda.

[2] Gaspar Haywodus. Cf. AGRICOLA, *Hist. Germaniae superioris,* I, 86.

[3] P. Hieronymus Torres. De eo cf. *Epist. Natal.*, II, passim.

[4] Hoffaeus.

[5] De omnibus his diximus in secundo volumine harum epistolarum. Vide in indice rerum, personarum et locorum, nomina «Dirsius», «Stevordianus» et «Swagerius».

353

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 22 FEBRUARII 1566 [1].

Fulmen in domum Societatis delapsum: de collegii romani dotatione.

Jhs. Muy Rdo. Padre en X.° Pax Xpi. Recebí la de Florencia [2], y veo los trabaios del cauallo y el fauor del Señor en remediar de otro: bendito sea él, que siempre nos haze más misericordias de las que sabemos conoçer ni agradeçer, como lo vimos esta noche passada, que anduuo vn rayo por la casa, sin hazer daño, que pareçe cosa milagrosa, como dirá el P. Luis [3], el qual lleua la valixa y la instrución que V. R. desseaua de Paulo 4.° El libro trasladarán en la librería del papa, porque hasta agora no le dan de otra manera. Al Padre confesor [4] de la prinçesa [5] de Florencia se le da la comissión que V. R. pidió para él; lo demás dirá el lleuador, á qüien di cuenta de [a] lo que passó Rafael [6] con el amigo de Rodrigues [7] y de quán bien se a començado el negocio del collegio vniuersal, porque quiere ser fundador etc., avnque se pretiende secreto, etc. V. R. lo encomiende al Señor. En otras cosas va tanbién mostrando que nos tiene por amigos. *Dominus dirigat.* Al P. Ledesma y al P. Martines [b] me encomiendo en sus oraciones. El secreto puede ser para ellos solo, y para el P. Canisio, y con esto acabo. *Vale, Pater charissime,* y tenga cuenta con su salud. Las oraciones

---

[a] In marg. verba, quae sequuntur usque ad *secreto etc.*, linea notantur, et manu Borgiae scriptum est: *Soli*.—[b] Sic in autogr.; sed legendum existimamus *Jimenes*.

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 34,* duplici fol., 168 (40). Vide epist. 367, quae huic respondet.

[2] Vide epist. 355, n. 1. [3] P. Aloisius de Mendoza.

[4] P. Guilielmus Elderen. SACCHINUS, loc. cit., p. III, lib. I, n. 65.

[5] Joanna, filia Ferdinandi I caesaris.

[6] Arcanum nomen, quo ipse Borgia significatur. Cf. *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[7] Sub hac arcana denominatione significat summum pontificem, qui P. Chistophoro Rodriguez e Societate Jesu amicum se ac benevolum prae aliis praebebat.

van adelante. Encomiéndole la Germania mucho, mucho, *in Domino*. De Roma, á 22 de Hebrero 1566. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio autographa in pagina quarta: Jhs. Al muy R.° P. M.° Nadal, visitador, commissario de la Compañía de Jhs. en Germania. *Manu Patris Jimenez:* P. N. 22. Februarij. R.ta *Vestigium sigilli.*

354

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 2 MARTII 1566 [1].

1. P. Aloysius de Mendoza cum cardinali augustano in Germaniam pergit.—2. De collegiis Spirae, Francofordiae, Constantiae et Herbipoli instituendis deliberandum.—3. Conradus, Stevordianus et alii Romam evocantur.—4. Varia dubia Natali solvenda remittuntur.—5. De spirensi collegio iterum.—6. De collegio romano.

1. Jhs. Molto Rdo. in Christo Padre. Pax Christi etc. S' è riceuuto quella di V. R., di 14 del passato, di Fiorenza; et è stato bene far quel cambio del cauallo, che li ci fece. Desideramo et cosi anche pregamo Iddio nostro Signore li habbia dato buon viaggio, et dia anche miglior successo alla sua missione. Quella balisia raccomandata fu portata fra le robbe dell' Illmo. cardinal di Augusta, et il P. Luiggi de Mendoça, che ua con esso, prese la cura.

2. Quel che occorre auisare a V. R. è che quelli de Espira hanno ricercato il dottor Lamberto [2] per predicare, et uogliono dar principio ad un collegio; et, in tanto che si fa, danno le cose necessarie per otto persone, non ricercando schole; domandano solamente Mtro. Gregorio [3] per predicar lì: delli altri loro prouederanno. Etiam de Franfordia sollicitano per la schola, la qual se li concederà mandandoli alcuni come a una missione, per tentar come le cose succedono. Per Constanza mi ha parlato anche il

[1] Ex archetypo a Joanne Fernandez exarato et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 169 (41). In Regesto, *Cod. 33 f)*, ff. 71, 72, est aliud exemplum, quod cum archetypo concordat, exceptis quibusdam potius verborum quam rerum discrepantiis.

[2] P. Lambertus Auer, rector collegii moguntini.

[3] Gregorius Roseffius, qui Romae versabatur.

cardinal di Altems ricercandomi di mandar un collegio là, doue dice hauer un bel loco. Di quello de Herbipoli V. R. intenderà la dispositione che ci è. Di tutto questo pare debbia esser informato V. R.; perchè, se si ha di trattar di missioni, questi paiono molto opportuni, et in luoghi di molta importanza, et tanto più fruttuose, perchè sarà la residenza ferma, et doue il frutto che si farà potrà meglio conseruarsi et continuarsi con la diuina gratia, et sarà ben che, trattando delle missioni col Illmo. legato Comendon, siano in consideratione questi luoghi.

3. Molte cose ci sono scritte della prouincia della superior Germania, la risposta delle quali è rimetterle a V. R. acciò la risolua, o uero mi dia auiso: specialmente uorrei esser auisato della uenuta in Roma del dottor Conrado [1] et delli Padri Martino Steuordiano, Georgio Schorichio et Hermete [2], predicatori de Hispruch, se pare a V. R. possano per qualche tempo uenir a Roma, per aiutarsi più nelle cose spirituali, come pare lo sente il viceprouinciale [3]; et se paressi a V. R. che alcuni di loro non sono atti per le missioni, et che se douessino mandar, li potrà mandar al nome de Iddio.

4. Alcune altre cose che propone il rettor de Hispruch si remettono anche a V. R.: lui credo le scriuerà; et il simile de altre del dottor Paolo [4], et se [a] li negotii [b] della dieta impediranno che non si possano per adesso uisitar detti collegii, nè in absentia si potrà ben risoluere V. R.; quando uisitarà quei luoghi prouederà. Il prouintial del Rheno [5] domanda che si ha da fare di quel Jacobo Mumtz [c], il qual sta adesso in Colonia fuora della Conpagnia, se conuienne absoluerlo delli uoti o non: loro se inclinano alla parte affirmatiua; et quantunque non mi pare a me il contrario, mi rimmetto pur a V. R., che conosce ben quel soggetto [6].

---

[a] Obscure scriptum.—[b] Prius scriptum fuerat *il negotio:* deinde emendatum recte *li;* sed relictum *negotio* ex oblivione.—[c] Sic in ms.; sed legendum *Muntz* arbitramur.

---

[1] Swagerius. [2] Halpawer. [3] P. Theodoricus Canisius.
[4] Hoffaeus. [5] P. Antonius Vinck.
[6] De eo vide *Epist. Natal.*, II, 122, 167.

5. Auisimi anche che gliene pare del disegno di quelli di Espira, quali non uorrebono altro da noi, se non che si pigliasi l'assumpto del predicar nel domo mattina et sera, benchè uogliono tener otto persone; et se qualche lettion della scrittura se li leggessi, l'haueriano anche charo. De schole non si tratta insino a tanto che faciano fundatione; in questo mezzo però auisi V. R. se li pare inconueniente, per conto dell' instituto nostro, che piglino li nostri sopra di se l' assumpto delle prediche [1].

6. Delle cose di Roma questo solamente dirò, che si è proposto a Sua Santità il bisogno del collegio nostro, quale non ha fondatione; et amoreuolmente ha preso lo assumpto di uolerlo fundare, et si ua pensando delli modi per la essecutione, et mostra paterna charità Sua Santità in tutto quello che è occorso proponerli. Dio nostro Signore li dia suo spirito molto copioso, et anche a tutti noi, per far sempre sua santissima uolontà. Tutti ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij de V. R., et del P. Ledesma, salutando anche il P. Ximenez. De Roma, 2 di Marzo 1566. D. V. R. sieruo en X.°

Francisco.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. dottor Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie di Alemagna della Compagnia di Giesù, in Augusta. *Alia manu:* Jhus. N. P. delli 2 de Marzo; riceuutta alli 19. Risposta alli 23 vel 26.

355

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 6 MARTII 1566 [2].

1, 2. Oenipontem venit: sodales alloquitur.—3. Augustam attingit: Canisius negotia comitiorum brevi expedienda arbitratur.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in X.° Pax Christi etc. Da Fiorenza scrisi alla P. V., il che non ho fatto più uolte per la strada, per non essermi occorsa cosa particolare. D' Inspruch

[1] Vide append. VI et XIX.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et a Natali subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 101 (493).

pensaua farlo; ma non puotè, perchè m' occupai in parlar' con tutti li Padri et fratelli di quel collegio.

2. In Bolognia non si siamo tratenuti altro che una notte, et la mattina a far' colatione: in Trento, per rispetto che li caualli haueuano bisognio di riposarsi, siamo stati un giorno: et in Inspruch vn giorno et mezzo, doue, oltre che io m' occupai bene con la diuina gratia, li caualli si ricreorno bene nella stalla delle regine [1].

3. *Tandem* hoggi, doi o tre hore fa, siamo gionti col' diuino aiuto qui in Augusta, et questa scriuo cosi in fretta per certi signori che Sua M.tà Cesarea [2] manda per uisitar' la Santità di nostro Signore: sichè non habbiamo anchora parlato al Rmo. legato [3], ma, secondo ch' il P. Canisio ci dice, haueremo poche occupationi qua [4]; imperochè Sua M.tà sta molto in freta, per la guerra ch' il turcho prepara di farle all' Aprile per Hungaria, et cosi forse non si trattarà altramente de religione. Staremo a uedere, raccomandando il tutto a Iddio nostro Signore, per la cui diuina gratia tutti siamo arriuati sani; et li caualli anchora, benchè per la strada alchuni ci hanno posto in solicitudine, dubitando che ci mancassero. Il P. Ledesma dice che sta meglio che quando partì da Roma, et si raccomanda humilmente nelli santi sacrificii et orationi de V. P., del P. Polanco et delli Padri assistenti etc. et pregha gl' impetrino gratia da Iddio nostro Signore di far sempre quel che deue; il simile dico di M.ro Ximenez. Il fratello Giorgio va bene. Di me posso dire che sto bene, et meglio assai che quando usci di Roma; et perchè

[1] Magdalena, Margarita et Helena, filiae Ferdinandi I, caesaris. Vide *Epist. Natal.*, II, 657-660. Barbara jam ferrariensi duci nupserat; Joanna vero, Francisco Mediceo item nupta, Florentiae versabatur.

[2] Maximilianus II.

[3] Joannes Franciscus Commendonus.

[4] B. Petrus Canisius Borgiae, 23 Februarii, haec de Natali retulit: «Igitur licebit Patri Natali, quod etiam fieri cupio, ut ex Oeniponto recta Monachium et Ingolstadium abeat priusquam Augustam ingrediatur. Qua de re litteras ad eundem scripsi Oenipontum.» Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, n. 165. Epistolam hic a Canisio commemoratam non vidimus. Natalis autem, Augustam sibi quamprimum veniendum putavit, tum ad pontificis jussa exsequenda (Vide epist. 357 cum annot.), tum ut ante collegiorum inspectionem cum Canisio de rebus prouinciae colloqui posset.

sabbato penso scriuere più in particolare, non dirò altro per adesso. Iddio nostro Signore ci dia a tutti la sua abondante gratia da cognoscer sempre la sua sanctissima uolontà et quella perfettamente adimpire. Amen. Da Augusta, alli 6 di Marzo 1566. Di V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†.

Il P. Canisio molto si raccomanda nelli santi sacrificij et orationi de V. P. et delli Padri assistenti etc.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre in Christo il P. Francisco Borgia, preposito generale della Compagnia de Giesù, a Sta. Maria della Strada, in Roma. Pro toto etc. 8 r. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natal. 6 di Marzo. C. *Vestigium sigilli.*

356

P. DIDACUS JIMENEZ
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 9 MARTII 1566 [1].

1. Natalis et sociorum iter, Tridentum et Oenipontem usque.—2. Oeniponte uno die cum dimidio commorantur.—3. Augustam perveniunt.

1. Jhs. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi etc. In questa raguagliarò particolarmente alla P. V. delle cose ch' in questa peregrinatione ci siano occorse, a edificatione et consolatione *in Domino* delli nostri charissimi Padri et fratelli de Roma. Di doue dopo che siamo partiti, non ci hanno mancati fauori et gratie della diuina liberalità, poichè li desiderij che suol dare a quelli che sono deuoti della sua santa croce, et desiderano conformarsi in alchuna particella alla sua acerbissima passione, in parte ce li ha adimpiti; et sopra il tutto per sua gran misericordia datoci forze et sanità per patir alchuni inconuenienti, come di uenti, neui, pioggie, fredo, giaccio [*sic*], et strachezza; tanto

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 f)*, duplici fol., 194, 195 (66). Hanc epistolam scripsisse Patrem Jimenez, ex commissione Patris Natalis, nomine quatuor sociorum, qui simul iter Roma in Germaniam confecerant, erui videtur ex clausula ipsius epistolae, ubi in plurali numero loquitur. Hac de causa, et quia totius itineris pulchram enarrationem continet, hoc loco inserendam duximus. Hac epistola usus est P. SACCHINUS, loc. cit., parte III, lib. II, n. 20.

che le prime giornate si ritrouaua il P. Natale specialmente tanto indisposto et stancho, che quasi disperaua arriuare al fin della giornata, al manco cosi presto; et quanto più s' è accostato a Germania, sempre è stato meglio con la diuina gracia, tanto che alchune uolte, che a noi altri toccaua andar' a piede, un pezzo per uno, per rispetto che hor' uno, hor' un altro delli caualli zopicaua, il P. Natal faceua il medesimo, pare sopra quello che si doueria aspettar' di sua età et complessione, per uie difficilime, et tal uolta piouendo fortemente sopra la neue; et con tutto questo habbiamo fatto allegremente le nostre giornate con la diuina gracia, benchè alchuna uolta siamo stati sforzati a romperle per alchune hore, come nelle montagne di Fiorenza, per la gran furia de uenti con neue, fumo sforzati a smontar fuor di tempo, et auanti d' arriuar' a Trento, per le gran pioggie sopra la neue, benchè fu la principal causa un' cauallo che molto si doleua d' un piede, et non trouando nisuno da uettura, dificilmente poteuamo passar' auanti a piede, un pezzo per uno, per esser' le strade piene d' acqua et di neue, et tanto più che dubitauamo che sopragiongese la notte, auanti d' arriuar a Trento, et per questo la seconda uolta fusimo sforzati a romper' la giornata. Dipoi con la diuina gracia, quanto più siamo entrati nelle neui et fredi d' Alamagna, tanto più allegramente habbiamo passato. Il Padre per la via ha letto cinque o sei libri, et il P. Ledesma alchuni altri. Giorgio [1] ha fatto molto ben et affatticatosi con edificatione et quiete. Io son stato assai meglio, et sto con la diuina gracia, benchè sempre da poco, o da niente. Per l' hosterie comunmente ci hanno fatto honore, et specialmente in Germania. Con tutto ciò che digiunasemo, et non cenassemo la sera, li hosti erano contenti et edificati, con l' aiuto diuino, et solo uno si ritrouò che messo burlando disse, che tanto pagariamo cenando, o non cenando; ma, non mi ricordo doue, in tutta la via siamo stati più acarezzati ch' in casa sua, ch' era assai principale, quanto alla stanza, letti, etc. imperochè la sua dona pareua persona deuota delli nostri, et ci disse che non se curasimo di quello che diceua

[1] Georgius, polonus, cujus cognomen ignoramus.

il suo marito; che non pagariamo senon quello che pigliariamo di pane, o vino, o brodo, etc.; et cosi fu.

2. Le serenissime regine [1] in Inspruch hanno riceuuto alli Padri molto benignamente; et quel giorno et mezzo che si trattenero li, mandorono tanto abondantemente di mangiar per noi quatro, che n' erano participi tutti. Li nostri caualli sono stati tanto ben trattati et refocillati nella stalla delle loro Altezze, che insino ad Augusta sono uenuti spediti et allegri. Voleuano le Loro Altezze, intendendo che li caualli erano strachi, dare altri quatro, con emulatione di non essere superate dalla regina duchesa di Fiorenza [2]; ma il Padre mai consentì: et finalmente uoleuano dar uno che uenesse con noi insino a Augusta, uolendo il Padre o non uolendo; ma Sua R.ª fece ch' il rettor parlassi col' maestro de stalla et lo facesi sicuro non esser' di bisogno, et che essendo stato di bisognio, se saria acettata la lemosina delle Loro Altezze.

3. In Augusta sono stati riceuuti li Padri molto amoreuolmente dal R.mo legato et dal nuntio di Sua S.tà, dal ambasciator' de Spagnia [3] etc. Non hanno anchora parlato con Sua M.tà Spero con la diuina gracia che si farà frutto con signori italiani et spagnuoli, che sono molti in questa corte. Il Signore per sua infinita misericordia ci faccia a tutti cortegiani della celestiale. Nelli santi sacrificii et orationi de V. P. dimandiamo humilmente esser' raccomandati, et similmente in quelli del P. Miron, del P. Euerardo, del P. Madrid, del P. Polanco, del P. Ribadeneyra, del P. Sebastian [4] et de tutti li charissimi Padri et fratelli di Roma, specialmente del P. Ruyz [5] et del P. Xauier [6] con le loro deuote familie. Sua Diuina Maestà ci dia la sua abondante gratia da cognoscer sempre la sua santissima uolontà et quella perfettamente

---

[1] Filiae Ferdinandi I, scilicet Magdalena, Margarita et Helena.

[2] Joanna, filia Ferdinandi I, Francisco Mediceo, principi Florentiae, nupta.

[3] Thomas Perrenot de Chantonay, frater cardinalis Antonii Perrenot de Granvelle.

[4] Romei, rector collegii romani.

[5] Alphonsus Ruiz, magister novitiorum in tirocinio S. Andreae. SACCHINUS, loc. cit., parte III, lib. I, n. 54.

[6] Joannes Xavier, junioribus scholasticis collegii romani praefectus. SACCHINUS, ibid.

adempire. Da Augusta, alli 9 di Marzo 1566. De V. P.^{tà} inutil seruo nel Signore,

†
DIEGO XIMENEZ.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il Padre Francesco Borgia, preposito generale della [Compagnia] de Giesù, etc., a Roma. *Alia manu:* 1566. Aug.^{ta} P. Diego Ximenez, 9 Mar. C. *Sigilli vestigium.*

357

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 9 MARTII 1566[1].

1. Augustam venit Natalis: a legato pontificis comiter exceptus: cum exercitu in turcas adire exoptat.—2. Itineris expensae: imperatorem et imperatricem brevi se conventurum sperat.—3. Oenipontanos socios congreditur, res collegii ordinat.-4. Ingolstadiensis collegii negotia cum P. Pisano consulit: PP. Theodoricum Canisium, Stevordianum, Peltanum et Hoffaeum Augustam convocat.—5. Libros contra haereticos scribi curat.—6. Aliquae nobiles matronae Patrum Societatis opera utuntur.

1. Jhus. Molto Rdo. in X.° Padre nostro. Pax Christi etc. Mercordi, che furono 6 del presente mese, scrisi alla P. V. subito che siamo gionti qua, auisandola della nostra arriuata, et d' il nostro ben stare con la diuina gratia. In questa dirò quel tanto ch' in questi doi giorni che siamo stati in Augusta ci occorre. Essendo arriuati in Augusta, andò subito il P. Canisio dal Illmo. legato[2] per significarli come noi eramo uenuti, et che per esser' stanchi della via, no andauamo all' hora da Sua S.^{ria} R.^{ma}, la quale per il seguente giorno ci mandò ad inuitar a pranso, et ci riceuete et trattò molto familiarmente, et con molta dimostration' d' honore. Il tutto sia riferito a Iddio nostro Signore. Io offerì a Sua S.^{ria} Illma l' obedienza, secondo che doueua, sì come alla S.^{tà} di nostro signore, et con diuotione. Rispose con molta humanità et satisfattione nostra. Habbiamo anchora uisitato al nun-

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 102 (68).

[2] Joannes Franciscus Commendonus, cardinalis.

cio [1], il quale uolse che hieri mangiasemo da Sua S.ria il P. Canisio, il P. Ledesma et io, et con tutti tre ha trattato molto beneuola et familiarmente. Hoggi siamo etiam inuitati dal ambasciator' della maestà catholica, che è il fratello del cardenal Granuela [2], il quale subito et dapoi che siamo arriuati, ci ha mandato a inuitar' doi o tre uolte; ma essendo stati questi doi giorni chiamati dal legato et dal nuncio, non habbiamo possuto obedire insino a hoggi. Insino adesso non siamo occupati in cosa niuna dal Ill.mo legato, nè è necessario, non essendosi fatto principio della dieta, nè essendo uenuti se non pochi principi; et però si confirmano le nuoue, da doi giorni in qua maggiori, della uenuta del turco con grande potentia: il quale ha scritto a S. M. cessarea lettere di gran minaccie et barbarie; et a me, Padre, mi saltano li piedi per andar' in questa impressa d' Hungaria, già che non andai l' anno passato a quella di Malta [3], et penso che forse offerirò a S. M. che, uenendo spagnuoli, andaremo ad agiutar con la diuina gratia M.ro Ximenez et io, se uorrà seruirsi di noi.

2. Al R.mo legato habbiamo detto, come Sua S.tà hauea fatto darci 200 △ per il nostro viatico, delli quale auendo comprati quatro caualli, et alchune altre cose necessarie al viaggio, et fatta la spessa ci restauano cinque o sei △, et offeriuamo li caualli, dicendo che a noi ci bastaua il uso di quelli per insino a qui; sua S.ria R.ma risposse che li uendesimo, che hauendoci noi da partire, ci daria caualli, et che ogni giorno andassemo a mangiar' da essa. Noi intendiamo che del pretio de caualli si prouediamo; perciochè non ha stanza da puoterci allogiare in nisun modo. Ho

---

[1] Melchior comes Biglia, protonotarius apostolicus, qui mense Januario anni 1566 jam nuntii apostolici officio fungebatur apud Maximilianum II caesarem; eique in eo munere successit mense Majo anni 1571 Joannes Delphinus, episcopus torcellanus. W. E. SCHWARZ, *Briefe und Akten zur Geschichte Maximilians II*, part. I, pagg. 4, 176, 177. GABUTIUS autem (*Acta sanctorum*, Maji tomo I *De B. Pio V*, n. 166), prioris nuntii cognomen, non *Biglia*, sed *Billio*, scripsit.

[2] Thomas Perrenot de Chantonay, frater Antonii Perrenot de Granvelle.

[3] Gesta a sociis in expeditione melitensi anno 1565, vide apud SACCHINUM, loc. cit., parte III, lib. I, nn. 63 et 64.

parlato hieri con la Sra. D.ª Maria de Cardona [1], acciò parlasi alla maestà dell' imperatrice dandoli raguaglio della mia uenuta, et delle lettere etc. che porto a S. M. da V. P. Hoggi spero andar' con la diuina gratia a presentarglele, et sapere quando hauerò da parlar' con l' imperatore.

3. Quanto alle cose nostre, anchor' ch' in Inspruch mi tratene solamente vn giorno e mezzo, mi pare che fece con la diuina gratia poco manco di quello che hauerei fatto in plena uisitatione, quanto a parlar' alli Padri et fratelli et intender' le difficoltà di quel collegio, doue lasciai l' ordine, la cui copia sarà con questa [2]. Ho fatto disegno di chiamare ad Augusta il P. Hermes [3] dopo la pascha, et ueder se puotremo mutar' un' altro in loco suo per predicar'. Di questo non ho trattato anchora con questi Padri: quando l' hauerò consultato, scriuerò la determinacion dil tutto a V. P.

4. Il giorno che arriuasimo qua, gionsi anchora poco dipoi il Dr.' Pisa [4]: ho trattato con lui cose ch' importano per il collegio d' Ingolstadio: si è confessato generalmente con me della confessione annua, et dimane con la gratia del Signore si ritornarà in Ingolstadio. Ho fatto uenire subito al P. Theodorico Canisio da Dilinga, et uene hieri. Ho anchora da chiamare qua il P. Martino [5] da Ingolstadio, et alla settimana santa il Dr. Peltano et il P. Paulo [6] da Monachio. Hauemo già comunicato di tutte le cose di questi collegij, de che non scriuerò particolarmente: solo dirò che col' diuin' fauore vanno assai bene, et spero che con vn poco de diligencia andarano molto bene. *Dominus erit nobiscum.*

---

[1] Haec nobilis matrona a cubiculo imperatrici assistebat.

[2] Dirsius Borgiae Oeniponte, 6 Mart. 1566, haec de Natalis adventu nuntiavit: «Saluus huc peruenit P. Natalis cum sociis. Mansit hic sesquidie. Parum egit in collegio, quia dicebat non esse necessarium. Festinauit ire Augustam propter summi pontificis mandatum. Faxit Deus ut comitia ex catholicorum atque bonorum sententia succedant...» Ex autographo, in *Cod. 29 f)*, fol. 204 (150).

[3] Halpawer, de quo frequens mentio occurrit in *Epist. Natal.*, t. II.

[4] Alphonsus Pisa, alias Pisanus, lector theologiae in universitate ingolstadiensi. [5] Stevordianus. [6] Hoffaeus.

5. Habiamo fatto questi Padri et io alchuni disegni per scriuer' alchuni libreti contra heretici, che spero con la diuina gratia saranno molto a proposito, et daremo ordine che si finischi uno che haueuano incominciato quelli Padri de Dilinga, il cui disegno m' ha piaciuto molto, che è contra l' augustana far' una confession' augustiniana, nella quale a tutti li articoli che tratta l' augustana si mettono le sententie di Sant' Augustino solamente; et io gli ho detto che dipoi al margine citino gran copia de dottori et concilij per confirmatione, et puotrà esser' che al fine mettiamo vn compendio della refutatione de tutti li dogmi contenuti nella confession augustana: faremo bene con la gratia de Christo.

6. Ci hanno già dimandato vna signora principale con alchune altre spagnuole della corte della imperatrice di uolersi confessare: il P. Ledesma s' occuparà hoggi in questo, il quale et M.ro Ximenez stano bene, et anchora il fratello Giorgio polono [1], che anchor' sta qui con noi, et per adesso credo starà per agiutar' qui in casa. Nelli santi sacrificij et orationi de V. P. et delli Rdi. PP. assistenti, cioè del P. Miron, del P. Euerardo, et del P. Polanco, et del P. Madrid con tutti li altri desideramo esser molto raccomandati al Signore Iddio. Sua diuina M.tà ci dia sua sancta gratia per conoscer sempre et perfettamente adempire la sua santissima uolontà. Amen. D' Augusta, alli 9 di Marzo 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù etc. a Sta. Maria della Strada. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta P. Natale. 9 di Marzo. C. *Vestigium sigilli.*

---

[1] Socius itineris PP. Natalis et Ledesmae. Vide epist. 356, n. 1.

358

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 9 MARTII 1566 [1].

1. Natalis sententia de collegio Spirae instituendo exquiritur.—2. De Jacobo Muntz: de P. Gregorio Roseffio Spiram mittendo.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. La settimana passata s' è scritto a V. R. Questa sarà per darli auiso, come il P. Lamberto [2] in Espira, oltre di far buon frutto nelle prediche, ha cominciato a trattar di trattener in quella città otto persone della Compagnia, deputandoli 300 fiorini quelli del clero, oltre la casa et mobili. Et dice bisognarebbe promettere di pigliar in se la cura di predicar nel domo alcune uolte la settimana, et se si uolessi leggere una lettione di theologia, li sarebbe grata: et questo in tanto che si fa la fundatione del collegio intiero con mille fiorini de intrata, etc. V. R. auisi a nostro Padre quel che gliene pare di questo, et anche al detto P. Lamberto, specialmente sopra il pigliar la cura del predicare, che pare dà qualche scropolo de pigliar per tal conto prouisione alcuna. V. R. intenderà meglio forse il fatto, come sta dal P. Canisio, che hauerà passato di là et uisto il tutto, et a quest' hora già crediamo sia in Augus[ta] [a], benchè l' ultime lettere sue, questa settimana riceuute, sono di Moguntia di 27 et 28 di Gennaio.

2. Potrà anche V. R. mandar auiso al P. Antonio Vinche [b], se li pare spediente dar licentia a Jacobo Muntz [3], et absolutione delli uoti, come lui sente se li debbia dare, et qua non ci pare se non bene: se rimette pure nostro Padre a V. R. Domanda il P. Lamberto prestato per qualche tempo al P. Gregorio [4] per Espira. V. R. tratti questo col P. Canisio, et ueda se sarà spediente. La cosa del collegio nostro si ua bene encaminando, et

[a] Consumpta charta, duae litterae evanuerunt.—[b] Sic, pro *Vinck*.

[1] Ex archetypo, a Joanne Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in *Cod. PLB*, unico fol., 235 (43). Alterum exemplum habes in Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 83.

[2] P. Lambertus Auer.

[3] Vide epist. 354, n. 4.

[4] P. Gregorius Roseffius. Vide epist. 354, n. 2.

spero che presto si potrà scriuere alcuna cosa di qualche principio buono. L' incluse per il P. Antonio et Lamberto farà V. R. encaminar per uia del P. Canisio, se sarà uenuto, o del P. Vandelino [1], et il P. Ximenez pigliarà la cura. Tutti ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij di V. R. Di Roma li 9 di Marzo 1566. Ci raccomandiamo anche al P. Canisio, si ui si trouarà di là, et al P. Ledesma. De V. R. seruo in X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† Joanne de Polanco. †

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.ro Natal, visitatore dele prouincie di Germania de la Compagnia di Gesù, in Augusta. *Alia manu:* Roma. Per comission. Alli 9 de Marzo. R.ta *Sigilli vestigium.*

859

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 16 MARTII 1566 [2].

1. Vindobonae ne Maggius educatur, postulat imperatrix.—2. Moguntinus archiepiscopus collegio Societatis ejusque rectore contentus.—3. Natalis et Canisius a Fuggeris ad prandium invitati.—4. De collegiis monacensi et ingolstadiensi cum eorum rectoribus colloquitur Natalis.—5. PP. Ledesmae et Jimenez labores.—6. P. Hoffaeum ad scribendum contra haereticos adhortatur Natalis.—7. Theses de jejunio a Pisano lucubratae.—8. P. Menginus Monachio venturus expectatur.—9. B. Canisii conciones, aliaque ministeria: ejus apud principes auctoritas commendatur: legatus pontificis sacris operatur in templo Societatis.—10-12. Negotiorum sibi commissorum gestionem Natalis disponit: imperatricem invisit: hujus erga Borgiam et Societatem benevolentiam laudat.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Alli 9 del presente scrisi alla P. V. quello ch' occorreua; in questa breuemente farò il medesimo, poichè non ho lettere de V. P. a quali risponda dipoi ch' uscimo da Roma. Donna Maria de Cardona, cameriera magior' della imperatrice, m' ha detto

[1] Wendelinus Völck. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 589.

[2] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 103 (69). Nonnulla ex hac epistola pro historia Societatis deprompsisse videtur Sacchinus, loc. cit., lib. III, nn. 22 et 23. Plura praetermisit, quibus tamen res gestae a P. Natali ejusque sociis plenius illustrari poterunt.

da parte di S. M., che sarebbe mal contenta, se il P. Laurentio Magio fusi chiamato da Vienna; perchè haueua inteso che dopo la pascha doueua esser' chiamato in Italia dalla P. V.; et essendo tanto acetto alla Maestà Sua, pare non conuenghi in modo nisuno leuarlo di Vienna. V. P. prouederà secondo che giudicarà più conuenir *in Domino* [1].

2. Habbiamo visitato il P. Canisio et io all' arciuescouo di Maguntia [2], il quale ci riceuete con molta benignità, et è molto contento del suo collegio della sua città, et del P. Dr. Lamberto [3] rettore di quello, che adesso predica in Spira, al quale se ben' l' Illmo. legato li ha chiesto acciò uenesi qui in Augusta per alchuni giorni, *tamen* non gli lo ha uoluto conceder', per il bisognio che n' ha di lui, et frutto che con la gratia diuina fa in quelle bande.

3. Hieri ci inuitò a pranso la signora Fuchera [4], et andasimo il P. Canisio et io; et il S.re Giorgio Fucharo, suo marito, ci riceuete con grand' humanità et beneuolentia. Desiderano che M.ro Philippo et M.ro Ottauiano, suoi figluoli, siano ualenti *in utroque homine*, acciò possino giouar' molti altri, et compiacer' alla M.tà d' Iddio nostro Signore [5].

4. È uenuto qui il P. Paulo [6], rettor' di Monacchio, et ho

---

[1] Responsionem habes in epist. 366, n. 2.

[2] Daniel Brendel (ab Homburg). [3] Auer.

[4] Vrsula Fuggera «ex Guilielmo de Lichtenstein, comitatus tirolensis supremo praeside («Landeshauptmann»), et Magdalena de Stetten, et ipsa tirolensi, orta, fratrem habebat Bartholomaeum de Lichtenstein, arcis Karneid in Tiroli dominum... Ipsa autem anno 1542 (vel 1540, ut aliqui dicunt) nupserat Georgio II. Fuggero (1518-1569) Raymundi I. Fuggeri et Catharirinae Turzoniae filio, viro et equitandi et mathematicarum artium peritissimo, oppidi terraeque weissenhornensis... domino.» BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, III, 654, 655; ubi de Fuggeris copiose et erudite disserit. Cf. *Epist. Natal.*, II, 490, 653, etc.

[5] Hi duo filii Georgii Fuggeri, Bononiam missi fuerant anno 1562, ut litteris operam navarent. Anno autem 1560 sex filii ipsius parentis numerabantur: «Philippus Eduardus (natus 1546), Octavianus secundus (n. 1549), Julius Maximilianus (n. 1550), Antonius (n. 1552), Raymundus (n. 1553), Albertus (n. 1557).» BRAUNSBERGER, ex *stemmate* quodam in archivo fuggerico asservato, loc. cit., III, 653. Deinde Romae in collegio germanico Philippus et Octavianus studiis operam dederunt. De illis passim sermo fit in epistolis Borgiae et Natalis hoc anno 1566 datis.

[6] Hoffaeus. Vide epist. 357, n. 4.

parlato con lui, et intesso il stato de quel suo collegio; et s' è partito. Il simile fo hieri et hoggi co'l P. Martino [1], rettor' di quello d' Ingolstadio; et ho dato ordine in tutti doi, alle cose che occorreuano.

5. Il P. Ledesma attende a metter' in ordine le sue controuersie [2], et li daremo un scrittore o doi per rescriuer' quelle et l' altre cose che li bisogniarà. Il P. Ximenez anchora si prepara per udir le confessioni de corteggiani italiani et spagnuoli; loro et io et tutti humilmente si raccomandiamo nelli santi sacrificij et orationi della P. V.

6. Ho dato comissione al P. Paulo d' interpretar' di latino in thedesco un libro nuouo che se è stampato, il quale spero nel Signore sarà molto utile [3]; imperochè punge, *et ualde urget,* alli lutherani, et ha presso l' assumpto di buon' animo; gli ho anchora

---

[1] Stevordianus. Vide epist. 357, n. 4.

[2] Apud SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, IV, 1649, sub n. 4, citatur tractatus P. Ledesmae «De divinis Scripturis quavis passim lingua non legendis: simul et de Sacrificio Missae, Caeterisque officiis in Ecclesia Christi Hebraea tantum, Graeca, aut Latina lingua celebrandis. Coloniae, apud Maternum Cholinum, 1570, 8.°» Vide epist. 414, n. 1.

[3] SOMMERVOGEL, loc. cit., IV, 423, sub n. 7, haec habet: «Dans une lettre du 3 mars 1566, le P. Jér. Nadal écrit que le P. Hoffaeus est chargé de traduire en allemand un ouvrage contre les hérétiques.—Est-ce le n. 2?» Liber autem sub n. 2 ibidem positus, est *De communione sub utraque specie*, de quo aliquid, confuse tamen, attingunt SACCHINUS, loc. cit., parte III, lib. I, n. 105; et AGRICOLA, loc. cit., I, 92. Ex hac confusione oritur dubium et interrogatio P. Sommervogel, loco nuper allegato, in quo claritatis gratia haec annotare juvat. 1.um Si verba Natalis in hac epistola scripta attente considerentur, liber, cujus versio in linguam germanicam Hoffaeo demandatur, non esse videtur liber ipsius Hoffaei de communione sub utraque specie, quem multo ante jam vulgaverat, sed *un libro nuovo che si è stampato;* quae quidem verba libro Hoffaei, qui anno 1566 notissimus jam erat, convenire non possunt; sed rectius de alio libro intelligenda esse censemus. Vide epist. 362, n. 5. 2.um Confirmatur haec nostra opinio ex iis, quae in eadem epistola sequuntur: *gli ho ancora detto che ponghi l'ultima mano a quella sua apologgia contra Smigdelinum...* ubi tamquam de libro aliunde Borgiae noto loquitur, et diverso prorsus a priori. Et reapse haec apologia, cum nihil aliud esset quam defensio prioris libri ipsius Hoffaei *de communione,* contra impugnationes Smidelini et Spangebergii, haec verba Natalis *un libro nuovo* etc. priori libro nulla ratione convenire videntur. 3.um Emen-

detto che ponghi l' ultima mano a quella sua apologgia contra Smigdelinum, acciò si possi publicare con la diuina gratia [1].

7. Il P. Dr. Pisa ha fatto certe conclusioni *de ieiunio* a proposito per questo tempo, et hanno contentato al P. Ledesma et a me ; habbiamole reuisto, et si stamparano subito con la gratia del Signore [2], et con la medesima non lasciaremo di far' quanto si puotrà et uederemo esser' utile o espediente per agiutar' questa natione in tutti modi.

8. Hoggi aspetto al P. Dominico [3] di Monachio, il quale anchora ho chiamato per pigliar' alchuna notitia delle cose, per conseglio dil P. Paulo.

9. Il P. M.ro Canisio sta bene; è ben' uero che li temo non sia troppo trauaglio predicar' quatro uolte la settimana, principalmente che hieri mi dimandò la imperatrice per mezzo de D.a Maria [4] che una uolta la settimana predichi alle sue damicelle thedesche, et il P. Canisio s' ha inclinato a questo, et così l' habbiamo concesso: spero ch' il Signor li darà forze ; ha grand' authorità appresso l' Illmo. legato, et Rmo. nuntio, et tutti li prencipi catholici. Confessasi con lui *publice* nella chiesa magiore, et dice messa *publice* nella capella nostra le feste et domeniche l' Illmo. legato.

---

dandus tandem est dies hujus epistolae in loco operis Patris Sommervogel supra citato; non enim haec epistola die 3, sed 9 Martii, data fuit; prout ex iis, quae Natalis in epist. 355 scribit de suo itinere et de litteris a se scriptis, satis clare eruitur. Nam ait se die 6 Martii Augustam pervenisse: semel tantum, idque Florentiae, ad Borgiam scripsisse, dum in longo ac difficili itinere versaretur. Aliunde, quae P. Sommervogel ex epistola Natalis hic et in tomo VI, 866 excerpit, sunt omnino eadem, quae in hac epistola dicuntur. Ex quibus credimus in exemplo hujus epistolae, quod allegatur, mutatum fuisse *9* in *3;* nullum enim dubium quin hae litterae die 9 datae fuerint.

[1] De hoc opere haec breviter scripsit SOTWELUS, et deinde SOMMERVOGEL, loc. cit.: «Liber quo Smidelinum et Spangebergium confutavit, anno 1566.» Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. I, n. 105.

[2] Haec verba transcripsit SOMMERVOGEL, loc. cit., VI, 866. Ibidem, col. 865, n. 9, recensetur opus «Alphonsi Pisani, Societatis Jesv, De Continentia Et Abstinentia: Vel de Apostolico coelibatu, ieiunio, et ciborum delectu, doctrina catholica...»

[3] Menginus, de quo frequens mentio fit in *Epist. Natal.*, II.

[4] Maria de Cardona, quae erat a cubiculo imperatrici. Vide epist. 357, n. 6.

10. Sono doi o tre giorni che parlai co' l S.[r] Prozcozque, camarier' di S. M., et li dete le lettere del Rmo. cardinal Delphino et de V. P., perchè per lui parse che si guidase questo negotio, si come il Illmo. cardinal Delphino mi dise, et s' offeri molto, tanto in questa come nell' altre occorrenze della Compagnia : è camarier' secreto dell' imperator, et fa l' officio de camarier' maggior' in absentia di quello, et è tenuto per buon catholico. Hieri mi mandò la risposta di S. M. per il secretario spagnuolo, cioè che hieri darebbe audiencia a doi principi, et se auanzasi tempo, la daria anchora a me, et se non, la darebbe hoggi; con significatione che di buona uolontà mi sentiria.

11. Doi giorni o tre auanti di dar' queste lettere, hauemo parlato alla imperatrice, et datole le lettere, grani bendetti et l' imagini ; et certo, Padre, me consolai grandemente uedendo l' allegrezza et consolatione che S. M. riceuete, la quale si muostra molto affettata a V. P. et alla Compagnia, et si raccomanda molto nelle sue orationi et di tutti.

12. Tutti questi signori spagnuoli si sono consolati molto con la nostra uenuta ; et specialmente del P. Ximenez si sono edificati molto per gratia del Signore molti amici uecchi che aueua *olim* in questa corte. Sua diuina Maestà ci dia la sua abondante gratia da cognoscer' sempre la sua santissima uolontà, et quella perfettamente adimpire. D' Augusta, alli 16 di Marzo 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina : Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francisco Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù etc., a Roma. *Alia manu :* 1566. Augusta. P.[e] Natal. 16 di Marzo. C. *Sigilli vestigium.*

360

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 16 MARTII 1566 [1].

1. De negotiis publicis minime scribendum Natalis et Canisius statuunt.— 2. Hoffaeus officio exonerari postulat. – 3. Hactenus in negotiis publicis religionis non occupatur Natalis cum sociis.—4. Christophorum de Bengala commendat.—5. Legati et nuntii erga Natalem sociosque comitas et benevolentia.—6. Quae evenient in comitiis se scripturum spondet.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Nell' altra [2] ho scritto de cose monstrabili: in questa sarano altre. Io haueuo incominciato a dir a M.ro Canisio la settimana passata, di scriuer' alchune noue di quello che si fa et s' intende qua; ma dipoi habbiamo pensato tutti doi che non conuiene alla nostra professione: perchè sapendosi, se causaria grand' offension etc.; et facendo noi quello che è proprio nostro, si farà con la diuina gratia magior frutto, non curandosi d' altro. Oltrechè non mancha qui chi scriua d' ogni cosa, et puotria esser' che noi non sapesemo le uere noue; et così se la P. V. ha muostrate quelle che la settimana passata si scrissero, puotrà dar' raggione come non le scriuiamo più.

2. M.ro Paulo [3] con grand' instantia m' ha dimandato che lo liberasi dell' officio suo; io li ho risposto che spero d' una maniera o d' altra che lui restarà consolato, et li ho significato che puotrà esser', se si farano missioni, che lui sarà uno: non facendosi, ho pensato che lui puoteua restar' per predicatore in Monachio, et M.ro Domenico [4] per rettore, il quale è necessario per Germania. Questo ho pensato cusì senza determination' nisuna,

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 104 (503). Ultima paragraphus ab illis verbis *io empero...* et subscriptio sunt Natalis manu exarata. Caetera scripsit P. Jimenez.

[2] In praecedenti sc. epistola, sub n. 359 posita.

[3] Hoffaeus, rector collegii monacensis, de quo B. Canisius haec Borgiae, 23 Febr. 1566, scripsit: «Monachii de mutando rectore fortasse tractandum erit, quia D. Paulus pergit nimium difficilis esse et grauis viceprouinciali...» Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 165 (65).

[4] Menginus.

perchè per questo tempo specialmente bisognia hauer' rispetto al ducha di Bauiera [1]; perchè, secondo m' hanno detto quelli che ci fauoriuano appresso di lui, hanno presso non so che offensioni, et però non si può senza grand' importanza, come è quella delle missioni, cauar' M.ro Paulo de quel loco, cuia offensione principal pare che sia con la gubernatione delli Canisij [2], et desidera viuer' priuato. Questo dico acciò V. P. mi faccia scriuer' quello che li parerà *in Domino.*

3. Insino adesso non siamo stati occupati in cosa alchuna dalla persona a chi ueniuamo indrizzati, et si dice che non si trattarà cosa de religione per la fretta che dicono dà il turcho per Hungheria.

4. Il memorial che con questa si manda di Christoforo indiano [3], quale sta in seruigio della imperatrice, si manda perciochè lui m' ha molto pregato etiam con lachryme, che io l' aiuti acciò possi intrare nella Compagnia: li' ho risposto che non si può, non essendo uerificata la causa della sua libertà, et li ho offerto di scriuer' a V. P. et procurar' ch' in Portogallo si faccia buon officio per lui, et così lo pregho a V. P. ordini se scriua alli padri di quella prouincia, che benchè V. P. non lo uoglia pigliar' nella Compagnia, al manco li leuaremo il scrupulo che ha della sua libertà, benchè la sua causa pare iusta.

5. L' Illustrissimo ci tratta con gran familiarità et dimonstratione di gran beneuolentia, il che io speraua, come disse nell' altra a V. P. Siamo anchora fatti molto familiari a Monsignor il nuncio [4], et a Monsignore Lancilloto [5], che è uenuto questa settimana. Il tutto sia per maggior seruicio et gloria d' Iddio nostro Signore. La sua diuina Maestà ci dia la sua abondante gratia da conoscer' sempre la sua santissima uolontà, et quella per-

---

[1] Albertus V.

[2] Petri et Theodorici. Vide epist. 162, n. 2.

[3] Christophorus de Bengala in epist. 373, n. 6, nominatur.

[4] Melchior comes Biglia. Vide epist. 357, n. 1, cum annot.

[5] «Scipio Lancellotus, Romanus... a Pio 5... ad Bavariae Ducem et Maximilianum 2 Imperatorem missus» a Gregorio XIII postea cardinalis creatus est. Ciacconius, *Vitae et gesta pontificum*, II, 1236.

fettamente adimpire. Amen. D' Augusta, alli 16 di Marzo 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

6. Io empero no faltaré en lo que tinc obligatió con su P. Raphael, encara que io no puc sçaber res etc. que no sapian tres [1].

Inscriptio in altera pagina: Jhus. Soli. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia de Giesù etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P.e Natal. 16 di Marzo. C. *Sigilli vestigium.*

361

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 23 MARTII 1566 [2].

1. Cardinalis augustani adventu laetatur.—2. De sacris expeditionibus et novorum collegiorum institutione.—3. Stevordianus in Flandriam mittendus.—4. Schoritius, Halpawer et Swagerius.—5. Oenipontis et Monachii negotia a Natali expedienda: conventus augustani initia.—6. De Jacobo Muntz.—7. Spirensis collegii fundatio.—8. Ledesmam in Germania permanere exoptat.—9. Imperatrix, ne Maggius e provincia Austriae educatur, enixe postulat.—10. Adolescentes multos in Societatem admittendos sperat: monacenses novitii Romam ut transferantur, proponit.—11. Ad collegiorum inspectionem aggrediendam se accingit.—12. Quid Vindobonae, imminente bello, a sociis praestandum sit, suggerit.—13. Caesaris cum Natali colloquium differtur.—14, 15. Decanum et praepositum Augustae invisit.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in X.° Pax Christi etc.

---

[1] Haec ultima paragraphus lingua majoricensi vel lemovicensi scripta fuit *soli* Patri generali, qui utpote in regno Valentiae natus, illam linguam probe callebat. Eadem hac dialecto nonnihil immutata utuntur balearici, catalauni et valentini. Non abs re erit haec verba latine reddere et paululum declarare. Cum prius dixisset Canisio et ipsi Natali visum fuisse non expedire de rebus publicis in epistolis disserere, haec addenda existimavit: «Ego tamen privatas informationes de rebus praecipuis, quae secreto gerantur, P. Raphaëli (id est, Reverendae Paternitati tuae) minime denegabo, quantumvis res majori sigillo premi non poterunt quam ut tribus, scilicet, Canisio, Ledesmae et mihi notae fiant. Borgiam autem Raphaëlis nomine designari secreti gratia, saepius dictum est in *Epist. Natal.*, I et II. Vide tom. II, pag. 324, annot. 3.

[2] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et a Natali subscripto in *Epist.*

Ho riceuuto una lettera de V. P. [1], et insieme con quella molta consolatione nel Signore, et mi son anchora rallegrato che uenghi il P. D. Luiggi [2], et la balissa co' l' Rmo. d' Augusta, il quale anchor' non è gionto qua: hieri si ritrouaua lontano noue leghe.

2. Quanto a quelle quatro missioni o collegij di Spira, Franchfordia, Constanza, et Herbipoli, proporrò, come V. P. comanda, al Rmo. legato, quello che mi scriue [3], cioè che questi loghi siano in consideratione, hauendosi di far missioni. Et seguitarò l' inclinatione che in questo muostra hauere V. P.; voglioli *tamen* rapresentare due cose: l' una, quello che V. P. ha dato in scritto a Sua S.[tà], doue se li offeriscono Padri conuenienti all' imperatore, et al suo stato. L' altra, che, parlando io con il P. Mtro. Canisio, et etiam uedendo io in comune il stato di questa prouincia, trouo molto poca dispositione de fundar' noui collegij; imperochè non trouamo gente per ben gouernar' questi che sono fundati: non so se nell' altre prouincie puotrà esser' maggior' comodità. Il Rmo. legato non m' ha anchora parlato cosa alchuna delle missioni. Se prima non mi parlerà, io al fine della dieta mouerò il raggionamento: adesso non è tempo di trattar' di questo.

3. Quanto a quelli 4 sogetti [4], il P. Martino è contento d' andar' in Fiandra per agiutarsi *in spiritu* con il P. Leonardo, che è suo Padre spirituale; et secondo mi afferma il P. Canisio, non piglierà di buona uoglia l' andata in Roma; et benchè habbiamo difficoltà d' hauer' licenza dal ducca, nientedimeno penso che l' haueremo, et che andarà in Fiandra doppo la pascha.

4. Di Mtro. Schorichio non habbiamo speranza alchuna ch' il duca lo lasci andare. Il Padre Hermes già ho scritto a V. P. che lo farò uenir' qua dopo pascha, et all' hora uederemo quello che si puotrà far' di lui, benchè credo non sia necessario che uadi a Roma [a]. Il P. Conrado sarebbe più facile; ma questo de-

[a] In marg. Polanci manu: *Se le remitte.*

Natal., II, duplici fol., 105 (70, 71). Responsiones a Borgia huic epistolae datae inveniuntur in epist. 377.

[1] Vide epist. 353 et 354, quibus haec respondet.

[2] P. Aloisius de Mendoza, quem frequenter in secundo volumine epistolarum Natalis commemoravimus.

[3] Vide epist. 354, n. 2. [4] Vide epist. 354, n. 3.

terminarò con questi Padri la pascha con la diuina gratia: questo dico, perchè mi pare che V. P. lo remetta a me.

5. Le difficoltà che a V. P. hanno scritto d' Inspruch et di Monachio, mi sono state proposte qua da loro medesimi, et a quelle che ho potuto ho risposto. Altre ho riseruate per la visita con satisfattion loro: questo tempo sarà breue, perciochè nisuna cosa si trattarà de religione, secondo che si crede, nella dieta, la quale s' incomincia hoggi, cioè, fa S. M. hoggi la prima propositione, et si dice non durarà se non per tutto Aprile [1].

6. Di Jacobo Muntz [2], mi occorre non far' altra cosa insino ch' io sia là, senon assicurarli la conscientia in questo mezzo, conciochè sia obligato a parlarmi quando sarò in quelle bande, viuendo però honestamente fuor della Compagnia, *non tamen* come huomo di quella; et così scriuerò al prouinciale.

7. Dell' opera di Spira scriuerò subito al P. Lamberto che m' auisi come le cose vano al presente; imperochè m' ha detto il P. Canisio essersi alterate [3], dopo che s' era scritto a V. P., alla quale, essendomi informato, auisarò di quello che mi parerà *in Domino;* et questo quanto alla lettera de V. P.

8. Il P. Canisio et io desideriamo grandemente ch' il P. Dr. Ledesma resti qua, et lui simplicemente dice che è indifferente [b]: de raggioni m' occorrono tante, che mi dano grand' animo de dimandarlo a V. P., perchè in Roma non è necessario: qui è summamente; là non può scriuer' cosa che sia al proposito (secondo che iudicamo Mtro. Canisio et io) non conoscendo le cose presenti di Germania, essendo fuori di quella [4]. Qua in Dilinga puotria esser' lettor' de controuersie, et così le scriuiria meglio: puotria esser cancellier' et prefetto di studij, puotria

---

[b] In marg. Polanci manu: *Venga á Roma y estése en Milán este verano; y después yrá Paez ó otro.*

---

[1] Cf. JANSSEN, loc. cit., t. IV, lib. I, cap. XVI.

[2] Vide epist. 358, n. 2.

[3] Geusiorum perturbationes hic indicari videntur, id temporis obortae.

[4] Eadem die 23 Martii scripsit Canisius Borgiae de P. Ledesma, «qui (sunt Canisii verba) tum in scribendo, tum in docendo, magnopere juvare posset hanc afflictam provinciam.» Ex autogr. in *Epist. Canisii,* II, n. 166.

consumar' tutte le sue opere che n' ha tante aparecchiate; aiutaria a sparagniar' alchun lettor thedesco per le missioni. Et saria possibile, come si crede, che non trattandosi adesso de religione, si remetterà all' anno che viene, per il qual tempo s' haueria a rimandar' lui o un' altro, come è uerisimile. Almanco che la P. V. lo lasciassi qua insino a tanto che, uedendo come riescono li suoi libri che fa contra heretici, si giudicasi l' importancia di questo negotio. Lui scriue a V. P. liberamente quello che li occorre, io pregho per amor d' Iddio, et per amor della salute di Germania, che lo lasci qua *saltim ad tempus*.

9. Dipoi che scrisi a V. P. del P. Laurentio, m' ha parlato D.ª Maria de Cardona [1] da parte della imperatrice con grandissima instantia, acciò lui non uada fuori di quella prouincia doue è, et io in gran maniera sento il medesimo, per molte raggioni che lascio, per non esser' prolisso.

10. Io, Padre, ho pigliato animo con la diuina gratia, d' acettar' molti thedeschi nella Compagnia, et il P. Canisio con li rettori di questa prouincia pensano che puotremo hauer' parecchi, benchè giouani. Tuttauia la moltitudine mi pare ha da esser' con che siano habili et sufficienti; benchè può esser' pericolo che non ritornino in dietro alchuni; ma questo è quasi comun pericolo in tutti. Ho pensato di mandar' a Roma quelli che sono nouitij in Monachio, et se d' alchuni altri si può alleuiar' la prouintia per impirla de nouitij; ma questo non lo farò senza sperar' il tempo nel quale possi hauer' risposta de V. P.

11. Il disegno che fo circa l' essequutione del mio ministerio è, finita la dieta, con la gratia del Signore, uisitare questi 4 collegij di questa prouincia, et l' ultimo sarà Inspruch, per imbarcarmi di là la uolta di Vienna. La P. V. mi scriua se haueranno da restar' li nostri in quel collegio uenendo il turcho a assediarla.

12. Io pensaua che tutto il collegio si mandase altroue, et solo restaseno alchuni, i quali puotessero aiutar' soldati de diuerse nationi predicando et confessando; et io restarò uolentier,

---

[1] Cubicularia imperatricis.

se V. P. se contenta [c]. Anchor' desidero esser' auisato da V. P. se ho da andar' in Prusia, perciochè non mi fu significato se non in genere di uisitar' le 4 prouincie. Io andarò là, se altro non mi scriue V. P., perchè pare che non *possum praeterire illa duo collegia* [d], et insieme, come già ho scritto, V. P. mi facci auisare se ho da offerirmi a S. M. per andar' in questa guerra dentro o fuori di Vienna.

13. Hieri S. M. (essendo stata occupata questi giorni con le intrate et audientie di questi principi) mi mandò a chiamar' per darmi audientia, et essendo nella sua anticamera, erano uenute lettere de Spagnia, et agiontoui da S. M. il ducca di Bauiera [1], et così mandò a dire per il secretario spagnuolo queste parole: «Dite al Padre che mi perdone (ripetendo queste istesse parole due uolte) che mi tiene ocupato il ducca, et dimane dite a Proscotzque (che è il camariero) che me lo faccia ricordare; et cosi aspettiano co'l diuin fauore, molto grata audienza da S. M. caesarea.

14. Ho uisitato il decano et il preposito d' augusta, i quali [e] si sono offerti molto etc.

15. Noi estiamo bene tutti con la diuina gratia, et se prepariamo, se per sorte se trattasi de religione in questa dieta, benchè non si spera. Nelli santi sacrificij et orationi de V. P., et delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, et P. Madrid, il P. Ledesma, Ximenez et io, con tutti li altri che siano qua, desideriamo molto esser racomandati al Signore. Sua diuina Maestà per la sua infinita misericordia ci dia la sua abondante gratia da cognoscer sempre et perfettamente adimpire la sua santissima volontà. Amen. D' Augusta, alli 23 de Marzo 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre no-

---

[c] In marg. Polanci manu: *Remittase á él, y su deseño parece bueno.* — [d] Indicatur in margine responsio danda.—[e] Archet., *quale.*

---

[1] Albertus V.

stro in Christo il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 23 di Marzo. *Sigilli vestigium.*

382

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 23 MARTII 1566 [1].

1. Si quid de negotiis publicis scitu dignum evenerit, per legatum transmittetur.—2. Ut P. Theodoricus Canisius provincialis nominetur, proponit.—3. Doctoris Eckii animus erga Societatem.—4. Artium magistro selecto ingolstadiensibus opus est.—5. Menginus et Hoffaeus.—6. Imperator Natalem convocat: Canisii ministeria in curia.—Post scriptum. Legatus nondum Patrum operam expetivit: de religione in conventu non agendum dicitur.

1. Jhus. Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi, etc. La semana passada escreuí á V. P. que al P. Canisio y á mí nos parecía no deuíamos escreuir nueuas, lo qual hize en gran parte porque Mtro. Canisio, por quien las auía, se grauaba dello, y me dixo claramente que no conuenía [2]. Después he pensado y comunicado con él, y le paresce bien que, si alguna cosa supiéremos, nosotros la comunicaremos con el Rmo. legado, y él la escreuirá; *et tamen,* como dixe en la otra, siempre haré yo lo que S. S.dad me mandó en aquel punto; mas, como dixe, no creo que yo pueda saber cosa ninguna [3].

2. V. P. significa en su carta al P. Canisio que aya de voluer á su peregrinación, y él me ha significado inclinación muy contraria, y razones muy fuertes [a] [4]; y realmente, Padre, me paresce que si él haze aquel officio, el fin será que ni hará effecto para lo

---

[a] In marg. Polanci manu: *Si procurarà far capace al papa.*

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et manu Natalis subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 106 (494). In epist. 377 habentur responsa a Borgia variis huius epistolae quaestionibus data.

[2] Vide epist. 360, n. 1. Canisius autem Borgiae 5 Maji 1566 haec retulit: «Certe nos hic male audimus apud caesarianos, velut, nostrae professionis obliti, curemus publica, quae nihil ad nos attineant.» Ex autographo, in *Epist. Canisii,* II, 170. Ex quibus apparet cur Canisio de his rebus nuntia transmittere non placebat.

[3] Vide epist. 360, n. 6. [4] Vide epist. 360, n. 2.

que S. S.[dad] quiere, y se hará á sí y á toda la Compañía odiosos al emperador y á los cathólicos, y ponerse ha en peligro de la vida; y hará que, aunque después desistamos, siempre pensarán los cabildos que somos por acá espiones de Roma, y verná á peligrar el fructo que según nuestra baxeza con la diuina gracia podemos hazer, allende que el P. Canisio de su manera paresce riguroso, y más presto es de esperar de su manera fructo en otro tiempo que en este. Yo hasta aora no entiendo otra cosa, sino que Mtro. Canisio es prouincial, ó esté aquí, ó no, y su hermano viceprouincial, aunque, como he escrito por otra, (según que me dixo el P. Theodorico [b] tener orden de V. P.) gouierna él solo hasta que quiera Mtro. Canisio. Yo pensaría ser útil, que, como en las otras prouincias se haze, assí en esta se hiziese, y se declarase prouincial el P. Theodorico [c], y no faltarían cosas de mucha importancia en que ocuparse el P. Canisio, es á saber, en fundación de algún colegio, si no ha de estar en esta cáthedra, y de tanto á tanto, quando paresciese á V. P., le podría hazer uisitador, á lo menos desta prouincia y de las del Rin y Flandes. Represento esto á V. P.

3. En la otra he dicho la difficultad que nos ha hecho el doctor Ekio sobre embiar á Mtro. Martín á Flandes [1]; y he entendido destos Padres de Monachio, que no camina con aquel fauor con nosotros que solía, aunque al P. Canisio y á mí, que le fuimos á visitar, nos hizo buena chera [2]: es menester andar con mucho tiento con estas gentes.

4. Hay necessidad, Padre, en Inglestat de vn artista bueno [d], porque Mtro. Canisio ha offrescido que nosotros leeremos cursos como hazemos en Dilinga, y vn curso me dizen que no podrá solo lleuar adelante Mtro. Henrico [3], allende que me

[b] Ms. *Theoderico.*—[c] In marg. Polanci manu: *Remíttese á él.*—[d] In marg. Polanci manu: *Nos auisen si ay obligatión y lo que le pareze, teniendo respecto al bien de la Compañía.*

[1] Vide epist. 361, n. 3. Taddaeus Eckius, supremus ducis Bavariae cancellarius erat.

[2] Vocabulum ex dialecto lemovicensi depromptum. *Fer bona chera* est idem ac benevole et amice aliquem excipere.

[3] Arboreus. Vide *Epist. Natal.*, II, 554, 555.

dizen estar Mtro. Márquez harto indispuesto del cuerpo, y etiam del spíritu muy mudado de lo que era. Si á V. P. parescerá embiar alguno bien idóneo con los que han de venir á la primauera, sería muy acepto, principalmente si fuesse persona que tuuiese humanas letras y poesía.

5. Mtro. Dominico [1], Padre, que ha estado aquí, está muy trauajado, y creo será necessario condescender con su inclinación. Yo con harto trauajo le he hecho uoluer á Monachio, difiriendo la resolución de sus cosas á mi venida allá, y que entretanto ayude en el gouierno á Mtro. Paulo, porque él se pueda aplicar á acabar su apología y hazer en thudesco vn libreto bueno, que de nueuo se ha impresso contra hereges [2].

6. Si el emperador nos llamaría ó no, yo auía començado á dudar; mas ayer (que, como en la otra scribo á V. P., nos hizo llamar) cobré algún poco de esperança. Dios nuestro Señor quiera que pare en su seruicio todo. Yo he offrescido á D.ª María de Cardona [3], y por ella á la emperatriz, que les haría el P. Ledesma alguna plática particular, y hasta aora no nos han llamado: sólo han demandado al P. Canisio para las damas tudescas vn sermón á la semana. Todavía el P. Canisio, de mi consenso, ha offrescido al legado para su familia en nuestra capilla algún sermoncillo en la semana; començará el P. Ledesma esta que viene. No se ofresce otro, Padre. El Señor por su infinita misericordia nos dé su abundante gracia para siempre conoscer y perfectamente cumplir su santíssima voluntad. Amen. De Augusta, 23 de Março 1566.

Hasta aquí el Rmo. legado no nos ha ocupado en cosa alguna, y tenemos por cierto que no nos ocupará, porque no se tratará *de religione* etc. El está ya todo puesto en yrse al fin deste mes que entra, que dizen no durará más la dieta. De V. P. seruo en X.º,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Soli. Al muy Rdo. Padre

---

[1] Menginus. [2] Vide epist. 359, n. 6. [3] Cubicularia imperatricis.

nuestro en Christo el P. Francisco Borgia, preposito general della Compañía de Jesús, etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 23 di Marzo. *Sigilli vestigium.*

363

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 26 MARTII 1566 [1].

1. Natalis et Ledesma in aulam imperatoris convocantur.—2, 3. Colloquia cum caesare habita: summus pontifex et Borgia ab ipso laudantur.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Alli 23 del presente scrisi alla P. V. quello che m' occorreua, et come non haueuo anchora hauutto audientia dalla M.tà caesarea per le continue ocupationi che hauea hauutta S. M. con l' intrate et audientie di questi principi; et così ci hauea fatto significar' per il suo secretario, che come hauese tempo libero, ci daria audientia. Il sequente giorno adonche, che furono alli 24, uerso il tardo, S. M. ci fece chiamar un' altra uolta, (imperochè la prima, come già ho scritto a V. P., per occupationi che dopo d' hauerci fatto chiamare sopragionsero, non ci puotè admetter') et ci dete audientia secreta, cioè, essendo sola in camera la M. S., restando di fuora molti signori, et subito che arriuasimo nel palazzo, ci fece intrare, hauendoci aspettato più di mezza hora, imperochè per manchamento et scordo d' un camariero non eramo stati chiamati et auisati.

2. Entrando adonche il P. Dr. Ledesma et io, et uolendo bassar la mano all' imperatore, S. M. non ce la uolse dare: ma ci riceuete molto benignamente. Io li dissi prima che la santità de nostro signore ci hauea mandato dal Illmo. legato per seruire

---

[1] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et a P. Nadal subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 107 (438). Sub n. 108 (73) exstat alterum exemplum archetypum, ut prius, a Jimenez scriptum et a Natali subscriptum, Romam missum, die vero 27 Martii datum. Concordat cum priori, paucis nullius momenti exceptis. Sub numero 110, in eodem codice reperiuntur excerpta coaeva hujus epistolae, in quibus Natalis manus non apparet. Romae transumpta fuerunt, ut summo pontifici exhiberentur, prout ipse indicare videtur in epistola 377, n. 1. Incipiunt his verbis: *Ci ha fatto chiamar...* Desinunt in haec: *bon animo verso la P. V. et verso la Compagnia, etc.*

S. M. caesarea nelle cose che puoteuano occorrer' in questa dieta. 2.° che Sua S.tà salutaua Sua M.tà et li desideraua ogni prosperità in seruigio d' Iddio nostro Signore. 3.° che la P. V. bassaua le mani a S. M., in cui seruigio offeriua se et la Compagnia, la quale riconosceua tanti benefitij come ha riceuuto nelli suoi stati etc.

3. Sua M.tà, come dico, hauendosi riceuuto molto benignamente, ci parlò con grand' affabilità, il che ci dete grand' animo et consolatione nel Signore nostro; rispose, adonche, che S. S.tà molto bene haueua dimostrato insin' adesso il suo buon animo d' aiutar alla christianità, et cosi speraua che S. S.tà perseuerarebbe, et che dal canto suo S. M. farebbe che non si puotessero lamentar' di essa. Quanto alla P. V., che hauea sentito dir' gran bene della sua persona, et che in quello che occorrerà fauorirebbe questa Compagnia. Io aggionsi che anchora V. P. mi mandaua per uisitar queste quatro prouincie d' Alamagnia et Fiandra, et ci faria gratia di farci auisar se in cosa alchuna la puoteuamo seruir' nelli collegij, che lo fariamo molto uolentier' et con efficacia co 'l fauor' diuino et suo, et ch' io particolarmente haueuo hauutto sempre grand' affettione a S. M. etc., la quale muostrando più allegrezza et beneuolenza anchora che prima, disse che all' hora non li occorreua cosa alchuna, ma che s' alchuna occorrese, se ricordarebbe della mia offerta. Io aggionse che cosi in tutto ciò che puotesemo seruire alla M. S., lo fariamo molto uolentier'. Dapoi uolendoci S. M. trattener' con beneuolenza, ci disse: «Cosi cattiua strada hauerete hauutto?» noi risposimo de si, et pareua ci uoleua trattener' con altre cose o dimande; pur' noi per non occuparlo, aspettando alquanto per ueder' se uoleua dir' altro, pigliasemo licenza. Et in tutto ci dimostrò tanto buon' animo, tanta affabilità et beneuolenza, quanta si puoteua desiderare; et il P. Dr. Ledesma vene molto contento et sodisfatto, et cosi io gli disse che da se scriuese a V. P. una lettera di questo, il che farà hoggi, se questo corrier' che l' Illmo. legato spedisse li darà tempo; se non, sarà un' altro giorno di questa settimana.

Nelli santi sacrifitij et orationi de V. P. et delli Padri et fra-

telli de Roma humilmente si raccomandiamo. Iddio nostro Signore ci dia sua copiosa gratia da cognoscer' sempre et perfettamente adimpire la sua santissima uolontà. Amen. Da Augusta, alli 26 de Marzo 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesus etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natal. 26 di Marzo. C. *Sigilli vestigium.*

364

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 27 MARTII 1566 [1].

1. Documenta, ad conventum augustanum pertinentia, ad Borgiam mittit.—2. Patrum opera utitur legatus, non autem illos consiliarios adhibet.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre. Pax Christi etc. Ayer 26 [a] escriuí á V. P. por ocasión que nos mandó el Illmo. legado escriuiésemos etc., y diéronse las cartas á S. S.ria Rma. con algunas de Austria. Después, sabiendo que yua vn criado de la emperatriz por la posta á Nápoles, me paresció escreuir con él, y embiar algunas escrituras, que ayer pensaua embiar, y no pude, por la priesa que daua el correo, pertenescientes á lo que se escreuía. Tienen todas sus títulos, es á saber, vna es la proposición del emperador *de religione*, otra la conclusión de la paz del 55, que aora se pretende confirmar [2], y otra lo que á nosotros nos ha parescido escreuir sobre la proposición. La 4.a es vn escrito

[a] Hic numerus additus fuit ab eodem, ni fallimur, libr. supra vers.

[1] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et manu Natalis subscripto, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 109 (74).

[2] De «pace religionis» Augustae anno 1555 constituta et de reservato ecclesiastico ibidem decreto et posterius in comitiis ratisbonensibus a protestantibus impugnato, cf. JANSSEN, *Geschichte des deutschen Volkes seit dem Ausgang des Mittelalters,* t. III, lib. III, cap. VII, et t. IV, lib. I, cap. XVI. Vide etiam monumenta infra sub n. 384 posita.

que se piensa ser de los príncipes de la confessión augustana, que se dió estos días passados al duque de Bauiera, y nosotros huuimos la copia y la hezimos de priesa latina [1]. Y yo realmente aun temo que los príncipes no respondan á la proposición, según este escrito, que es pestilente, y que no se den grandes trabajos á los cathólicos. Este officio hazemos por auérnoslo dicho el Rmo. legado, y tener persona fiada que vaya. De otra manera no escreuiremos, como he dicho, sino paresciéndonos necessidad que ayamos de escreuir, y que no baste dezirlo al legado, y así he entendido las otras dos uezes que he escrito desta cosa.

2. Repito lo que escriuí ayer dando las cartas al legado, y es, que él dixo á Mtro. Canisio que scriuiésemos sobre la proposición del emperador hecha á los príncipes etc. *de religione*; y á nosotros todos nos paresció escreuir lo que oyamos, no nuestra sentencia; como también escreuí á V. P. que el legado ningún consejo ha comunicado con nosotros, antes más se ha cerrado, etiam con el P. Canisio, después que nosotros uenimos. Nosotros pensamos que no sea menester, no tratándose cosas de theología; lo que nos occurrirá, lo diremos al cardenal de Augusta, que entra oy ó mañana de cierto, y no dexamos de pensar y hazer lo que nos occurre, para ayudar á este negocio con la gracia del Señor. Su diuina Magestad nos dé su copiosa gracia con que conozcamos siempre y perfectamente cumplamos su santíssima voluntad. De Augusta, 27 de Marzo 1566. De V. P. sieruo en X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in secunda pagina: Jhus. R. P. N. S[oli]. *Vestigium sigilli.*

---

[1] Haec monumenta ad nos minime pervenerunt.

365

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 27 MARTII 1566 [1].

1. Novitios pragenses Romam transmittere, et quamplures ad Societatem cooptare pro juvanda Germania proponit. – 2. De litteris indicis accuratius edendis in Germania.

1. Jhus. Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi etc. Lo que creo ha escrito á V. P. el P. Lanoy, que los nouicios antiguos de Praga se puedan embiar á Roma, me paresce á mí mucho bien, *imo* necessario [a], paresciendo así á V. P., para poder con la diuina gracia ayudar [b] á Alemania; porque finalmente para ayudarla, se resuelue la cosa en que ha de ser por muchos sujetos de la Compañía. Esto nos dicen á nosotros todos los á quien hablamos cathólicos; y aunque no nos auemos de arrogar esto, *tamen* deuemos esforçarnos con el ayuda del Señor con toda industria y fuerças á hazer mucha gente para este effetto. A S. S. [d] creo que agradará el deseño y el negocio que nosotros hazemos por acá, que es, recebir muchos jóuenes tudescos, y no dexar esta empresa; y todos me dizen que saldrá, y que auremos muchos; todavía, como he escrito ya, con algún peligro que algunos no tornen atrás; mas, yendo á Roma, se les cierra más esta puerta, y á lo menos los que no perseueraren en la Compañía ó se juzgare no ser buenos para ella, se podrían poner en el collegio germánico ó etc. *Breuiter,* es menester para ayudar á esta nación hazer gran esfuerço en Dios nuestro Señor, y tener gran ánimo y alacridad en su diuina Magestad, y casi de nueuo, y como que hasta aora no se huuiese hecho nada contra estos, començar á ayudar á Alemania etc.; y yo no sé si me engaño, Padre, mas pienso que el turco por prouidencia diuina ayudará desta uez á los cathólicos, que auiendo de hazer el mayor mal que puede,

---

[a] In marg. Polanci manu: *Compartano fra le due prouincie, etc., et li mandino per adesso, et se li pare che hanno de mandar più, auisino.* —[b] Hoc verb. supra vers. additum est a libr.

---

[1] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et a Natali subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 111 (495). Responsum est huic epistolae per illas, quas sub nn. 377 et 378 dabimus.

los cathólicos se confirmarán en la sinceridad y integridad de su fe, y los otros, como espero, por el miedo uernán á lo menos á alguna duda de su secta, y inclinación á la fe cathólica.

2. Un tomo de las cartas de las Indias en latín se ha imprimido en Louania, y según me ha dicho el P. Canisio, y yo en parte he uisto, es todo muy corrupto, y prométese en este tomo que harán hasta seys, y el auctor ó intérprete es un pedagogo de los sobrinos del cardenal de Augusta, y parécenos á Mtro. Canisio y á mí que nos esforcemos *ut supprimatur haec editio,* y que dende luego se ocupase el hermano Juan Pietro, el nouitio, que es buen latino, á hazerlas todas de un estilo, y muy bien emendadas con el original; y auiéndose deletto, que no se estampen las que no son tan edificatiuas; y luego que sean algunas hechas latinas, las embíen acá, que luego las haremos imprimir de muy buena estampa en Dilinga, en nombre de alguno de los nuestros [c], ó del mismo Juan Pietro, y desta manera si paresce á V. P. se puede remediar el mal que de esta corrupta impressión puede succeder ; y paresce que la presteza en esto importa, porque no se publiquen y no se multipliquen las estampas; porque, según dice el P. Canisio, se dessean tanto, que es fácil cosa que esto sea [d]. Nosotros bien procuraremos que no vaya adelante este intérprete, mas la mayor seguridad paresce lo que he dicho. El Señor por su infinita bondad nos dé su abundante gracia, con que conozcamos siempre su santíssima voluntad y perfectamente la cumplamos. De Augusta, 27 de Março 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo el P. Francisco de Borja, prepósito general de la Compañía de Jesús etc. Roma. *Alia manu :* 1566. Augusta. P.[e] Natal. 27 de Marzo. *Sigilli vestigium.*

---

[c] 5 verba seqq. supra versum addidit libr.—[d] In marg. Polanci manu: *Ci pare bene.*

366

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 29 ET 30 MARTII 1566 [1].

1. Cum bellum turcicum immineat, breviter expedientur negotia religionis.—2. Consilia Natalis pro collegio oenipontano probantur: imperatrici morem geret Borgia, Magium in Austria relinquens.—3. Antequam de Lanoyo decernatur, imperatrix consulenda.—4. De collegio Braunsbergae.—5. De plocensi.—6. Post-scriptum de ratione scribendi et mittendi epistolas.

1. Jhus. Molto R.do in Xpo. Padre: Pax Xpi. etc. Ho riceuuto quelle di V. R. de 6, 9, et 16 del presente: non so la causa perchè non habbia riceuuto lettere nostre, hauendoli pur scritto diuerse uolte, et quasi sempre per mano del agente dell' Illmo. cardinal d' Augusta. Dio sia laudato, che a dato a tutti 4 buon uiaggio, poichè sono arriuati con sanità tan prospera, et più che quando partirono di Roma. Quanto alle cose della religione, ben potria essere non si trattassi molto alla longa, se il turco usa tanta fretta quanta qui s' è detta; come si uoglia che questo sia, è bene stare in ordine per quello che occorrerà fare, conforme alla professione nostra et fine per il quale li ha mandati Sua Santità. L' andata di V. R. con l' essercito contra i turchi si potrà considerar meglio prima che si faccia offerta a S. M., poichè non mancarà da fare, finita la dieta, nelle cose dell' uficio che da me li è stato raccomandato.

2. S' è inteso l' ordine lasciato in Hispruch, et il disegno di chiamare in Augusta il P. Hermes [2]. V. R. faccia come *in Domino* giudicarà esser spediente in questo, et etiam nel scriuere quelli libreti contra heretici, dando quell' ordine che li parerà conuenir. Si potrà dire alla Signora D.a Maria di Cardona, et anche, si accaderà, alla imperatrice, che tenendo rispetto a S. M., non s' è fatta risolutione alcuna di leuare d' Austria il

---

[1] Ex archetypo, a Joanne Fernandez exarato, cui postscriptum propria manu addidit Borgia, subscriptione tamen omissa, in *Cod. 34*, unico fol., 170 (25). Respondetur in hac epistola iis, quae in epist. 355-360 continentur. Alterum exemplum exstat in Regesto, *Cod. 33 f)*, ff. 86, 87.

[2] Halpawer.

P. Lorenzo Maggio, nè si trattarà di questo, benchè in Italia sia assai desiderato. Intorno al P. Paolo [1] di Monachio et P. Domenico [2], il medesimo disegno che V. R. scriue ci era occorso qua, et così fu già scritto; di nuouo mi rimetto in questo a V. R.

3. Ciò che si scriue del P. Lanoy, finito il triennio suo, pare ben pensato; ma conuerrebbe trattare etiam de lui con la imperatrice, perchè mi scrisse l' anno passato sopra il non mutarlo. Credo però che, tenendo rispetto alle cognate, si contentarà. A Portogallo si potrà scriuere sopra Xpoforo. indiano, cui buoni desiderij meritano sia consolato in quel che si può.

4. Il collegio de Brunsperga ha molto bisogno di esser aiutato, mutando rettor et predicator, et anche il maestro della prima schola. In loco del rettor, che è il dottor Xpoforo. Strobelio [3], si scriue al P. Sunier metta per vicerettor al ministro, probando il suo talento, et facendo uenir là il dottor Baldassar [4], superintendente, et fermandosi lui istesso per qualche tempo lì. In luogo del predicator, che non è inteso, si scriue alla inferior Germania mandino il dottor Astense [5], et potria essere che qui si mandassi una lettera pel vice prouinciale. In luogo del maestro della prima schola, che è Mtro. Simon pruteno, conuiene mandare un altro della prouintia del Rheno, et sopra ciò si scriue l' inclusa al Padre prouincial. Anche mandarà alcun altro per aiutar le schole di là, et in ricompensa potrà rihauer il P. Pietro Phae, se non paressi a V. R. più necessario per Vienna o per altra parte; considerando che, si pigliano adesso la impresa de Spira, tanto più hanno bisogno di soggetti. Il dottor Xpoforo. Strobelio si mandarà in Vienna (questo è adesso rettor in Brans-

[1] Hoffaeus. [2] Menginus.

[3] De eo dictum est in *Epist. Natal.*, II, saepe. [4] Hostowinus.

[5] Joannes Jacobus Asten, de quo vide *Epist. Natal.*, II, 353, 397, 411. De ipso haec Romae scripta sunt ad P. Costerum vice-provincialem, eadem die 30: «La principal causa di scriuere questa lettera è che ci preme fortemente il bisogno de mandar un bon predicatore in Brunsperga de Prusia, doue il P. Pietro Phae non è ben inteso, per esser sua lingua de la superior Germania; et così conuerrà leuarlo di.là, et potrà tornare a sua prouincia, et mandar in suo luogho il Dr. Astense, cui lingua, come nella Olandia et Frisia, così nella Prusia, dicono sarà molto ben intesa.» Ex *Cod. 33 f)*, fol. 88.

perga) in loco del dottor Giouan morauo [1], il qual si manda in Plozca [2] di Polonia. Mastro Simon pruteno uerrà a Roma, perchè intendiamo così li conuiene per suo aiuto. Questo ordine s' è dato al detto P. Sunier: se altro pur paressi a V. R., potrà mutar qualche cosa di questo disegno dopoi che hauerà udito al P. Sunier.

5. In Plozca oltre il dottor Giouan si scriue al prouintial di Austria mandi per adesso un paro de mastri, cioè per questo Maggio, acciò si faccia qualche cosa, et a santo Luca si faranno le lettioni più compite. Nelle orationi di V. R. et delli Padri Ledesma et Ximenez con tutti gl' altri che sono de nostri in Augusta molto mi raccomando con tutta questa casa et collegio. Di Roma, li 29 di Marzo 1566. No creo terné oy tiempo para escriuir á V. R. de mi mano, y no me falta materia; porque me consuelo con darle cuenta de las cosas. Ellas van bien por la gracia del Señor, y del amigo de Rodriguez esperamos [a].

In ima ora secundae paginae, librarii manu: P. Natale.

Jhus. [3]

6. V. R. non lasci de scriuere a Roma delle cose de importanza che passano di là, quali non sa forse il legato. Quelle che lui sa, perchè è uerisimile le scriuirà, non le scriua V. R., se non li pare: et quando la cosa lo ricercassi, potrà usare alcune cifre, che non se intenda siano cifre, quali forse mandarò con questa. Non si mandino le lettere che non importano molto per uia di Venetia, perchè si paga il porto molto grosso di Venetia a Roma. Non si piglino anche facilmente lettere d' altri forastieri per altri di fuora della Compagnia; perchè, oltre la spesa delli porti, quali si mettono a conto della prouintia doue s' è fatto il plico,

[a] Haec ultima, ab illis verbis *No creo*, sunt manu Borgiae scripta. Clausulam autem imperfectam reliquisse videtur. Vide epist. 370, n. 1.

[1] Joannes Ascherman. Vide *Epist. Natal.*, II.

[2] Plock, urbs Poloniae, ad Russiam nunc pertinens.

[3] Superiori epistolae adjuncta fuit altera brevior in scheda soluta, cujus archetypum est in *Cod. PLB*, 236 (42). Alterum exemplum habetur in *Cod. 33 f)*, ff. 86, 87, cui in margine haec inscriptio posita est: *Inclusa eidem*. Nos ex priori exemplo hoc monumentum deprompsimus.

c' è qua tanto da fare, che non si può andar per Roma a ricercar li forastieri, per li quali uengono le lettere, nè manco è troppo decente ricuperar il porte delli tali. Et in questo sarà ben si metta ordine. V. R. potrà auisar li prouintiali delle 4 prouintie di Germania, et forse bastarà la copia de parte di questo capitulo. Non pare ancora matura la fundacion del nostro collegio, per quel che si uede; ma nostra speranza è in Dio. Di Roma, 29 di Marzo 1566. Per commissione de nostro Padre preposito,

† Joanne de Polanco. †

367

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 30 MARTII 1566 [1].

1. De scriptis per P. Aloisium sibi transmissis gratias agit.—2. Nihil de religione in conventu hactenus agitatum fuisse: de suis et sociorum laboribus. —3. Inspectionem collegiorum maturandam censet, antequam bellum turcicum committatur.

1. Jhus. Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi etc. El P. Luys [2] llegó aquí dos días ha con el Rmo. cardenal de Augusta: con él receuí la carta de V. P. con la instrución de Paulo III y la balija, y en todo mucha consolación en el Señor nuestro. Hago gracias á V. P. que se acuerde de tan ruyn cosa como yo soy. De gracia, Padre, no tome trabajo de escreuir de su mano; yo de buena gana escreuiría de la mía, mas no puedo sino muy poco y con muy gran trabajo. Gran charidad me hará V. P. en ordenar que aquel libro se treslade. Sobre todo me he alegrado en el Señor de la buena nueua, y declaración que me ha dado della el P. Luys, de la fundación del collegio general [a]. Dios nuestro lo encamine como sea mayor su seruicio. El P. Luys espero será útil en estas partes.

2. Esta semana he escrito dos uezes sin esta, vna porque nos dixo el legado lo hiziésemos, y otra por ocasión de la primera, como V. P. aurá visto. Hasta aora ninguna cosa se ha tratado

---

[a] Hoc verb. est supra vers. a libr. additum.

---

[1] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 113 (76). Vide epist. 353, cui haec respondet.

[2] P. Aloysius de Mendoza.

de religione en la dieta. Nosotros nos ocupamos en poner en orden alguna materia, si fuere menester. El P. Ledesma confiessa á algunos, y aun el P. Ximénez y yo. Continúa, como he escrito, el P. D. Ledesma sus exhortaciones á la familia del Rmo. legado en nuestra capilla.

3. Yo hauía escrito á V. P. que, acabada la dieta, uisitaría primero los collegios desta prouincia; después he pensado hazerlo más breuemente, sin oyr las confessiones, por poder yr presto á Austria, Bohemia y Polonia; y antes que llegue la furia de la guerra, dar orden en lo que se ha de hazer de los nuestros. El P. Canisio, el P. Ledesma, Ximénez y yo con todos los demás que aquí estamos, humilmente desseamos ser mucho encomendados en los santos sacrificios y oraciones de V. P., y ansímismo del P. Mirón, del P. Euerardo, y del P. Polanco[b], y del P. Madrid etc. Su diuina Magestad por su infinita misericordia nos dé su copiosa gracia, para conoscer siempre su santíssima voluntad y perfettamente cumplirla. Amen. De Augusta, 30 de Marҫo 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo el P. Francisco de Borja, prepósito general de la Compañía de Jesús etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 30 di Marzo. C. *Vestigium sigilli.*

368

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 30 MARTII 1566 [1].

1. Georgii poloni discessus.—2. Legatus nihil hactenus cum Patribus de negotiis conventus contulit.

1. Jhus. Padre. Jorge Polono [2] ayer, estando muy contento,

b 4 verba seqq. addita sunt a libr. supra vers.

[1] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, in *Epist. Natal.*, II, dimidio fol., 112 (75). Desideratur subscriptio Natalis; ultima tamen verba, quibus dies, mensis et annus signantur, sunt Natalis manu scripta. Addita porro fuit haec scheda ad epistolam sub n. 367 positam.

[2] Georgius polonus, cujus cognomen ignoramus, fuit socius Natalis in itinere ad Germaniam mense, Februario hujus anni. Vide epist. 356.

según parescía, desapareció, y hasta agora no le auemos podido hallar. Por haberle hallado quieto y edificatiuo en todo el camino, y auiéndome asegurado dél en Roma, le auía detenido aquí porque nos ayudase en casa, auiendo necessidad harta dello: el Señor le ayude.

2. El legado, como he dicho, no comunica nada con nosotros, ni aun á Mtro. Canisio; y nos alegramos todos dello, porque no tratándose *de religione,* donde podemos yr seguros, todos los otros negocios y consejos, según uemos que las cosas uan, son muy difficiles y peligrosos, allende que nosotros tenemos poca esperiencia en tales negocios etc. Mtro. Canisio, que paresce se le entiende más en ellos, dize lo mismo.

30 de Mars [1] 1566.

369

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 30 MARTII 1566 [2].

Summo Pontifici suadendum censet, ut, subsidiis pro bello turcico imperatori collatis, ejus sibi benevolentiam demereri studeat.

1. † Padre: Mestre Canisio y io hauem pensat no dexar de scriure á V. P. lo que pensam esser de summa importantia per bona conclusión destas corts [a], *hoc est,* sens maior lesión que ia es en Alemaña, y specialmente per guañar y aiudar en tot lo que se ha duptat antes [b] del emperador, y ferlo totalment declarar per tot açó, y per principi de reduir los heretjes, sería de summa importantia que Su S.[t] aiudasse plenament á esta guerra de Ungria, y contentás en açó el emperador; que, segons sçabem de bonissima part, fent açó el p[apa] y monstrant gran confiança déll, fará tot lo que li será dit per Sa S.[t], con gran contentessa de tots lo cathólics, y finalment son diners, y que no se han de dar [c] tots iunts [d], sino per mesos; y stará á veure el amic de Ro-

[a] Hoc verb. additum est supra vers. ab ipso N.—[b] Additum est hoc verb. supra vers. ab eodem N.—[c] Additum est hoc. verb. supra vers. ab eodem.—[d] 3 verba seqq. scripta supra vers. ab eodem.

[1] Sic, catalaunice vel gallice scriptum.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 135 (549, 512). Haec epistola, secreti gratia, tota lemovicensi seu catalaunica lingua scripta fuit. Vide dicta in annotatione epist. 360, n. 6.

drigues [1]. No hauem volgut dexar de scriure açó. V. P. vea si conuendrá dirho al dit amic. Fins ací [e] en las corts no han concluit si tractarán primer de la guerra y contributión, ó de la religión. Se pensa que vendran á tratar iuntament de vna y altra cosa, y que tenen vn scrit, no aquel que he embiat, sino altre que no's sap [f]. Deu nos aiut.

30 de Mars.

Si V. P. pogués fer bona obra en [lo] [g] que he dit, sería crec la maior obra ques puga fer aquest temps, y principi de molt maior [2].

Inscriptio a tergo: Jhus. R. P. N. S[oli]. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 30 di Maggio. C. *Vestigium sigilli.*

370

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 5 APRILIS 1566 [3].

1. Deum laudat, et gaudet de Natalis ministerio in Germania.—2. Collegia Societatis romana a Borgia lustrantur: de collegii romani dotatione.—3. Philippus II et P. Araoz: res Societatis in Hispania bene cedunt: instructio Borgiana pro visitatore.—4. Imperatrici munus mittitur a Borgia: Pius V, exemplo modestiae illustris: Societatis amans: Borgia paupertatem fovet: Dei erga Societatem providentiam laudat.

1. Jhs. Muy Rdo. Padre en X.° Pax Xpi. Si agora tengo tiempo, acabaré lo que el otro día començaba á escriuir á V. R. [4] Y quanto á lo primero, sepa, Padre charísimo, que de cada día doy mayores gracias al Señor por su ida á Germania, pareciéndome que con ella se me quita vn gran cuydado en las cosas

---

e Addidit N. supra vers. hoc verb.—f 3 verba seqq. addita sunt supra vers. a N.—g Hoc pronomen omisit N.; sed supplendum videtur.

---

1 Summus pontifex, secreti gratia, hic et alias appellatur *el amigo de Rodriguez*. Vide epist. 353.

2 Desideratur subscriptio Natalis. Alias etiam illam omittit ea de causa, (ut ipse in alio loco ait) quia ejus manus notissima est.

3 Ex autographo, in *Cod. 34*, duplici fol., 171 (45, 46). Hanc epistolam die 2 Maji se recepisse ait Natalis in epist. 384, littera D, quarta Maji ab ipso Natali scripta et a PP. Canisio et Ledesma subscripta. Vide quae in annot. illius epistolae dicimus de vero auctore talis epistolae.

4 Vide epist. 366, post scriptum autographum Borgiae.

dessas prouincias, y que ternán pastor que las ama [1], y guardará y ayudará con diligençia; y como sea esto vno de los principales negocios que la Compañía tiene en Europa, mucho me consuela lo que digo, esperando en el Señor que su ida fué para esto más que para la dieta, pues me dizen que en breue se acabará, y así de nueuo se lo bueluo todo á encomendar, etc.

2. Agora daré nueuas de Rafael [2]. A uisitado su gente, *id est,* la casa, collegio, y el germánico; y no le pesa del trabaio, antes está puesto en vsarlo algunas vezes. Lo de la fundación de aquel amigo [3], va adelante. Tenemos tres ó quatro cosas [a] entre manos que dan esperança, y no parecen difficiles: la vna, de 1500 en Nápoles, y otra de 500, y otra de 300, sin los 1000 de Borromensi; y sin los 500 que da la deuota de Salamanca, y es lo más cierto; porque ya a començado la fábrica [b], *id est,* la obra, etc. El Señor pareze que lo quiere fauorezer, si los pecados de Rafael no lo estoruan. *Orate pro nobis.*

3. Del hermano [4] de Montoja [5] se recibió otra letra en fauor del procurador [6], mas venía más á propósito; y escrivió también al catalán [7] que haze aquí sus negocios, que la diesse y hablase sobre ellos; y así lo hizo él, consultando [?] [c] primero á Rafael, y quedó muy contento con la respuesta, porque fué á su gusto, avnque en ella se tuuo fin al bien de la Compañía en muchas maneras, como se verá por la copia que va con esta. Lo demás de España va bien. Pide Su Majestad por una cédula 24 de los nuestros para la India, y que á su costa los quiere proueher. Cari-

---

[a] Hoc verb. supra vers. ab eodem Borgia additum est.—[b] 4 verba seqq. supra vers. ab eodem addita sunt.—[c] Non clare apparet quid scripserit Borgia: *conlindando* scripsisse videtur; sed ad rem hoc verbum non facit.

---

[1] Quanto amore erga germanicam gentem afficeretur Natalis, tum in epistolis hactenus editis, tum in edendis, frequenter apparet. Vide *Epist. Natal.*, I, LXIX et LXX.

[2] Arcanum nomen, quo ipse Borgia significatur. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[3] Sc. summi pontificis. Vide epist. 353, cum annot.

[4] Philippus II, rex Hispaniae. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[5] Joanna de Austria, soror regis Philippi.

[6] P. Antonius de Araoz.

[7] Ludovicus de Requesens, regis Hispaniae apud pontificem orator.

llo[d] [1] anda bueno y diligente, y González[2] pacífico, y Saauedra[3] ángel de paz del procurador. Don Antonio[4], bueno. Al Dr. Torres[5] se nombró por visitador de Castilla la vieja y nueua; y, porque hablo de visitar, V. R. me enbíe la orden que le pareze se deue tener para el officio de visitador. Yo ando haziendo aquá vno, mas querría tomar de todos lo mejor para hazer vn buen officio, por ser tan inportante[6]; y si la dieta se acaba en Abril, el P. Ledesma lo podría traer, dándole V. R. orden de cómo lo a de hazer, porque á la buelta querría que visitase de camino algún collegio, y para esto no era malo que le aduertiessen en el officio.

4. Consolóme las nueuas que V. R. me da de nuestra emperatriz: guárdela Dios, y hágala tan sancta como desseo. Agora le enbío vn *agnus Dei* muy bien guarnecido. Las buenas nueuas de Su Santidad van siempre adelante. Casó agora vna sobrina suya con vn igual suyo, y el dote dizen que fueron 1000 △, y avnque fuessen 2000, espanta al mundo[7]. De nueuo nos enbió otro sobrino pequeño al collegio germánico[8]. Síruese de Rodrí-

---

d Sic, pro *Carrillo.*

---

1 P. Didacus Carrillo, de quo frequens mentio in *Epist. Natal,* I, facta est.

2 P. Ludovicus Gonçalves da Camara.

3 P. Petrus de Saavedra.

4 P. Antonius de Cordoba.

5 P. Michaël de Torres.

6 In codice Vaticano, cui titulus: *Varia ad Societatem pertinentia,* ff. 217r — 222v, exstat exemplar antiquum hujus officii a Borgia compositi, cui Natalis propria manu haec initio addidit: *P. N. Francisci.* Hic tractatus tribus partibus constat: 1.ª De iis, quae praecedunt visitationem. 2.ª De ipsa visitatione. 3.ª De iis, quae ipsam consequuntur. Fol. 222, accedit appendix de visitatore, qui a praeposito generali mittitur. Inc. fol. 218r: «Quaedam praecedunt...» Des. fol. 222v «...generalem admoneat.»

7 «Puellis vero sibi ex sorore propinquis (quod ego ipse publica auctoritate firmatis documentis testatum vidi) erogavit in dotem singulis mille aureos: quibus illae ambae a suis in matrimonium honestis viris pari conditione sunt collocatae.» GABUTIUS, *Vita B. Pii V,* lib. VI, cap. VI, n. 377, apud *Acta sanctorum* Bollandiana, tom. I Maji, pag. 712.

8 «Philippo, Sebastiano, Antonio, Michaëli et Joanni, bonae indolis adolescentibus consanguineis suis, Paganini Gislerii Boschensis legitimis ac naturalibus filiis, singulis ducentos [aureos] assignavit... eosdemque primum in Urbe in Germanico collegio optimis disciplinis ac moribus institui...

gues [1] en muchas cosas. El Señor lo lleue adelante para que más le siruamos, mortificando nuestras passiones, ayudando á los próximos y guardando nuestras constituciones, y especialmente la santa pobreza, de la qual me voy contentando, porque hauemos echo algunas resoluciones en su fauor, que al Padre mallorquín [2] no le parecerán mal. Véese claramente que más nos da el Señor, quanto menos queremos de lo temporal, y que lo haze sin poner nosotros casi nada de nuestra parte, porque vn religioso de los capuchinos anda tan diligente en la fundación, que, sin hablarle nada, le mueue el Señor á no parar, ni dormir, y cada día viene á su pretensión, y agora trae vn pescado, agora otro, y así por su mano se a echo todo lo que arriba digo. Por lo qual digo: *Tibi derelictus est pauper, et orphano tu eris adjutor* [3]. Padre, conténtese con esto, que Manuelico [e] [4] piensa agora confesarse generalmente, y así me da priessa. *Vale*. Todos están buenos, y mejores, *vt creditur*, los que están en el cielo : el Mtro. Julio, el P. Alfonso y el P. Michel Angelo: *orate pro eis*, y por este pecador. Dé V. R. parte de las nueuas al P. Canisio, Ledesma, Aluysio, Ximenes, *cum ceteris fratribus et Patribus*. A 5 de Abril 1566. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

371

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 6 APRILIS 1566 [5].

Officia hebdomadae majoris magna populi frequentia ac devotione peracta fuisse: haereticorum quorumdam insolentia.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Questa settimana, si per non occorrer' cosa d' importanza da

---

[e] Obscure exaratum.

---

curavit.» Haec de Pio V scripsit Gabutius, loc. cit., n. 375. Cf. Steinhuber, *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum*, I, 66.

[1] Christophoro Rodriguez, scilicet, qui provinciae Tusciae praeerat.

[2] Patri Hieronymo Nadal, majoricensi. [3] Ps. H. X, 14.

[4] P. Emmanuel de Sa hic significari videtur.

[5] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 170 (55).

scriuer', quanto per esser tutti noi occupatissimi nelle confessioni italiane, spagnuole et thedesche, haueuo quasi deliberato di non scriuer'; ma tuttauia, per non interromper il costume di scriuer' ogni sabbato, mi è parso far' queste poche righe hoggi che è sabbato santo [1]. Questi giorni santi, sono stati questi principi ritirati, et la frequentia et deuotione del populo catholico alli officii et sante ceremonie della chiesa è stata da gran consolatione nel Signore a chi la vedeua, et da ringratiar' molto la sua diuina Maestà. Il popolo de protestanti et forestieri stano molto sopra di se, et si portano con insolita modestia, et si viue in grandissima pace et quiete, gloria al Signore, tanto che per certe picole insolentie, che alchuni sassoni hano fatto alle porte della chiesa, come portar' la carne in mano, et mangiarla dinanzi alli preti, etc., s' intende che Sua M.^{tà} ha mandato a dire alli principi, che se loro non prouedeuano a che non si facesero simili cose, prouederebbe la M.^{tà} Sua; et li principi, secondo intendiamo, hanno fatto comandamento alli suoi, sotto pena della testa, che non facino despiacer' nè insolenza nisuna. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* 1566. C. Augusta. P. Natale senza data [2]. *Vestigium sigilli.*

373

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 6 APRILIS 1566 [3].

1. Ut negotia religionis in conventu praetermittantur, efficaciter procuratur.—2. Quo pacto suam affectam valetudinem curare valeat, sciscitatur.—3. Nec hispani, nec itali, ad bellum turcicum prodeunt.

1. Jhus. Pax Christi etc. Padre, esta semana no hay otra

---

[1] Dies sabbati sancti 6 Aprilis hoc anno incidit.

[2] Vide annot. 2.

[3] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 114 (501).

cosa que escreuir á V. P., sino que se haze diligencia por que no se trate de religión, y aun no se sabe si se podrá alcançar. Hauémonos preparado *in omnem euentum* para responder á aquel escrito que embié á V. P. la semana passada [1], y hecho una silua de cosas que se podrán presto ordenar con la diuina gracia si fuere menester.

2. Yo, Padre, como he dicho en la otra, me hallo harto indispuesto estos días, y ando con medicinas; *et tamen* no dudo nada, con la gracia del Señor, que podré acabar la obediencia de V. P. Todauía, pues que ay tiempo y hablo con la gracia del Señor con toda indiferencia, quiero representar á V. P. si sería bueno, siendo posible, que yo breuemente ordenase las cosas de esta prouincia, necessarias, y fuese á Vienna, adonde estando algunos días, pudiese uoluer á [a] la fuente de Liege para mediado Junio ó al fin dél, para tomar aquella agua, que espero me haría prouecho, y después visitar aquellas prouincias y tornarme por acá, *et etiam excurrere iterum* á Vienna, Praga y Polonia. Esto digo por tener algún recelo que este catarro tratándome tan mal, y ya dos ó tres vezes después que partí de Roma me ha puesto en fuertes puntos, no me dé algún trabajo extraordinario [2] etc. Yo por no errar digo esto, *et tamen* me inclino á ser libre por este año de medicinas, y entre lo que queda deste y el Mayo hasta el otro, acabar todo lo que he de hazer, y entonzes yr á la fuente; y espero lo podré hazer ayudado de las oraciones de V. P. etc., y á lo menos este representar ualdrá para que V. P. con alguna mayor efficacia ruegue al Señor por mí, aunque creo que ninguna cosa se puede añadir.

3. Entiendo que en esta guerra no van, ni españoles, ni italianos; y ansí creo yo no aurá lugar lo que desseáuamos con aprobación de V. P. de yr á ella [3]. *Dominus sit nobiscum*. El

[a] 3 verba seqq. supra vers. scripsit libr.

[1] Vide epist. 364, n. 1.

[2] Quae Canisius Borgiae hoc circiter tempore de affecta Natalis valetudine scripsit, vide in append. VIII.

[3] Vide epist. 361, n. 12; et 366, n. 1. Canisius, 23 Martii 1566, Borgiae haec retulit: «Indicauit aliquando P. Natalis gratam sibi fore profectionem

P. Ledesma y Ximénez piden humildemente ser encomendados en los santos sacrificios y orationes de V. P. y de los demás etc· De Augusta, 6 de Abril 1566. De V. P. sieruo en X.°,

† NADAL.
†

Inscriptio in secunda pagina: Jhus. P. N. S[oli]. etc. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 6 di Aprile. C. *Vestigium sigilli.*

373

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 6 APRILIS 1566 [1].

1. De spirensis collegii institutione.— 2. De P. Gregorio Roseffio.—3. De sua affecta valetudine et de suis laboribus.—4. Conditiones pro olomucensis collegii fundatione.—5. De negotio quodam collegii dilingensis.—6. Christophorus de Bengala in Societatem admitti postulat.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. La settimana passata rispose a quella de V. P. delli 2; hora risponderò a una delli 9 de Marzo che dapoi ho riceuutto scritta per comissione etc. [2]. Quanto al negocio de Spira già ho scritto a M.ro Lamberto [3] che auanti che lui si parta di là (il che sarà subito dopo pascha) ueda quello che si puotrà negotiar', et m' auisi senza concluder' cosa alchuna, et cosi puotremo pigliar' principio per ueder' quello che si ha da fare, specialmente essendo qui il Rmo. maguntino [4], il quale ha di passar' per Spira, et è sotto il suo arciuescouato. De Jacobo Muntz, già ho scritto a V P. et al P. Antonio Vinch [5].

2. Dar' al P. Gregorio per Spira mi par' molto difficile, perchè intendo che è necessario leuar' il predicator di Vienna, et

---

in Hungariam cum hispano milite. Nos dissuassimus, quod Societati meliorem dare operam possit peregrinando.» Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, n. 166.

[1] Ex archetypo, a P. Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 115 (77).

[2] Vide epist. 358, ubi de Spirae collegio instituendo sententiam Natalis Borgia exquirit. [3] Auer, rector collegii moguntini.

[4] Daniel Brendel ab Homburg. Vide epist. 354, n. 2.

[5] Cf. epist. 361, n. 6.

che uada in Roma; ma questo saperò io meglio essendo in Vienna, doue penso mi sforzarò andar' quanto più presto, acciò le cose di quel collegio s' aiutino, auanti al furore della guerra.

3. Quanto al resto, io mi son trouato assai mal disposto questa settimana, dopo che scrisi a V. P. Penso che sia la quadragesima. Tuttauia non ho lasciato di far' alchune pratiche sopra l' euangelio a D.ª Maria de Cardona, come faceua il P. Francesco Sunnier, et occuparmi in alchuna cosa; et incominciano già ad abondare le confessioni.

4. Mando con questa a V. P. il catalogo de quello ch' il vescouo d' Olmutio [1] offerisce, et la lettera del P. Lanoy.

5. Il Rmo. d' Augusta ha detto che solleciti il Quirinoto per quella minuta del negotio de Dilinga, perchè la uorrebbe hauere qua auanti che l' imperatore partise di Augusta, doue al presente non si tratta altro che di contributione per la guerra etc.

6. Christophoro de Vengala, indiano, fa continua instanza per esser' admesso nella Compagnia, il che dice che ha desiderato et procurato molti anni [2]. Suo negotio se è già scritto a V. P., cioè mandatosi un' informatione di lui. Adesso dice di nuouo ch' in Roma sta il fratel cugino del conde de Vemioso [3], suo patrone, il quale si domanda D.ʼEliseo [4], figliolo del arciuescouo de Fonchal [5]: desiderarebbe che se li parlasi acciò lui scriuese al conde che fusi contento de aquietarli la conscienza circa

[1] Wilhelmus Prussinowsky.

[2] Vide epist. 360, n. 4.

[3] Alphonsus de Portugal, comes II de Vimioso, de quo vide Sousa, *Historia genealogica da casa real portugueza,* X, 688-703.

[4] «D. Eliseo de Portugal, que seguió a vida ecclesiastica e foy Clerigo; residio muito tempo em Roma e foy Camereiro do Papa Pio IV. e voltando daquella Corte, morreo na de Madrid no anno de 1590.» Sousa, loc. cit., X, 893.

[5] Martinus de Portugal, archiepiscopus de Funchal, Primas Indiae. De eo Cf. Sousa, loc. cit., X, 883-893, ubi haec de Martino scribit: «Nos annos da sua mais florente idade, naõ sendo ainda Arcebispo, naõ foy taõ cuidadoso, como devia, da pureza dos costumes; porque levado de huma paixaõ, e arrastrado do amor, e fermosura, teve trato com D. Catharina de Sousa, filha bastarda de Jorge de Sousa, de quem teve os dous filhos seguintes: D. Eliseo de Portugal... D. Cicilia de Portugal.»

la sua libertà, poichè, secondo dice, non fu preso con buona conscienza, o uero scriuer' al rettor' d' Euora, doue crede che stia il conde, acciò facese con lui quest' officio. Et non occorre altro. Il Signor per sua infinita misericordia ci di sua gratia da far' sempre sua santissima uolontà. D' Augusta, alli 6 de Aprile 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc., a Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 6 di Aprile. C. *Vestigium sigilli.*

374

S. FRANCISCUS DE BORJA PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 9 APRILIS 1566 [1].

1. Quod Canisius proponit de suo fratre Theodorico per triennium provinciae praeficiendo, Borgiae probatur: missiones in Austria non suscipiendae videntur.—2. Patris Marquez valetudo curanda.—3. De facultate legendi libros vetitos.—4. Vanegas Romam evocatur.—5. De collegii romani et tirocinii dotatione.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. A las de V. R. de 6 y 9 de Marzo se respondió estos días por uía del agente del Illmo. cardenal de Augusta; ni ay otras más frescas á que responder. No sé la razón porque no aya receuido algunas nuestras, auiéndosele escripto diuersas uezes por la mesma uía. El P. Canisio, prouintial, escriue sobre la continuación del gouierno del dottor Theodorico [2] por un triennio; y acá parece bien, porque él pueda, según su inclinación y particular talento que

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol., 172 (47). Librarius Joannes Fernandez exaravit epistolam, cui Borgia propria manu addidit postscriptum a verbis: *Por otra de mi mano...* usque ad finem. Alterum exemplum habetur in Regesto, *Cod. 33 f)*, ff. 96, 97; sed in hoc exemplo postscriptum Borgiae desideratur.

[2] Canisius, frater B. Petri, de quo saepissime dictum est. Cf. epist. B. Canisii, die 14 Februarii 1566, ad Borgiam datam, ubi proponit sibi tantum nomen provincialis retineri, Theodorico autem gubernationem provinciae commendari.

tiene, ser más libre y tener más tiempo para predicar, screuir y conuersar, etc. Muestra él mesmo sentir poca esperanza de que ayan de succeder bien las missiones por la Austria, y también de los que podrían embiarse de essa prouincia halla difficultades no pequeñas: allá uerá V. R. lo que en esto conuiene, y también en lo de los Padres Martín [1] y Conrado [2]; este último se juzga allá y acá deua uenir á Roma. Todauía, si V. R. uiese otra cosa conuenir, me remito á su parecer, pues está presente: bien deseo, y mucho, la ayuda y consolación espiritual de entrambos, y así la encomiendo á V. R.

2. Del maestro Marques [a] [3] de una parte dizen que no se acomoda al común uitto, etc., de los otros; y por otra que ua inclinando alla thísica: y siendo así esto segundo, y trauajando él no poco en sus lectiones, parece no se abría de tener por grande inconueniente que no pudiese passar con el común. Entienda V. R. cómo passa esta cosa ; y si en ella y otras semejantes tuuieren necessidad de algún recuerdo los que gouiernan en essa prouincia, V. R. se le dé.

3. Para los que se juzga debrían tener facultad en essas prouincias de leer libros prohibidos, holgaré embíen los prouinciales una lista á V. R., y que me embíe su parecer, después de auerlos oydo.

4. El Mtro. Vanegas [4] se ha scripto á Anuers, donde está, le embíen á Roma, dándole recaudo de viático hasta Augusta. Desde ay podría uenir con el P. Ledesma, pues es de creer se acabará presto la occupación de la dieta.

5. No salió la unión que se procuraua para este collegio, no pareciendo que la pieça, de la qual se trattaua, se ubiese de supprimir; por otras partes esperamos aiudará Dios nuestro Señor, como ya comiença á uerse algún principio, y especialmente para la casa de probación, de la qual una persona [5] ha tomado el

[a] Sic, pro *Márquez*.

[1] Stevordianus. [2] Swagerius.

[3] Joannes Marquez. Ejus examen editum est in *Epist. Natal.*, II, 564.

[4] Michaël Vanegas, de quo frequens mentio in vol. II facta est.

[5] «Joanna Aragonia, Ascanii Columnae olim vxor, Marci Antonii ma-

assunto de dotarla. Todo lo endereze Dios nuestro Señor para su mayor seruicio, y dé á V. R. muy buenas pasquas, y al P. Ledesma, con los demás que ay están, en cuyas orationes y sacrificios mucho me encomiendo con todos los que acá estamos. De Roma, 9 de Abril 1566.

Por otra de mi mano tengo escrito lo que se me offreçe ; á ella me remito. Agora tengo en la cámara de V. R. un buen nouicio. Era camarero secreto de Pío 4, y gentilhombre principal de Bresa, y es doctor en leyes. A días que trae consigo buenos desseos, y ayer pareçe que parieron la salida de Egipto y entrada en esta casa: *ora pro eo.* Aliende de ser buen subjecto, pareçe que será de mucha edificatión. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina : † Al muy Rdo. en Xpo. P. el P. M.ro Hieronimo Natal, visitador en las prouincias de Alemaña de la Compañía de Jesús, en Augusta. *Manu P. Jimenez:* N. P. 9 d' Aprile. R.ta *Vestigium sigilli.*

375

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

DILINGAE, 13 APRILIS 1566 [1].

1. Confitentium et communicantium in templo Societatis ingens numerus. —2. Magnus concursus ad conciones B. Canisii: sacri jubilaei et hebdomadae majoris sollemnia summo ordine, aedificatione et fructu peraguntur.—3. Cum bona legati venia inspectionem collegii dilingensis aggreditur Natalis.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi etc. Nell' ultima che a V. P. scrisi sabbato santo [2] solamente

ter... domum eam, hortorumque partem, et aliquid pecuniae donat, atque expleturam se dotem recipit.» SACCHINUS, loc. cit., parte III, lib. II, n. 16.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 116 (120). Hac epistola usus fuisse videtur SACCHINUS, loc. cit., lib. II, n. 23.

[2] Ex hisce verbis, ex illis, quae habentur in epist. 382, n. 1, «martedì, questa settimana *in Albis* [16 Aprilis] ...il medesimo giorno ...vene in Augusta», et ex eo, quod in eadem epistola, n. 6, asserit Natalis, sc. «ho scritto sempre ogni settimana il sabato» clare eruitur errasse librarium in hac epistola et in sequenti, dum scripsit in fine *19*, pro *13 Aprilis;* nullum enim dubium remanet legenti has epistolas, 375, 376 et 382, quin illae duo prio-

disi il gran concurso et occupatione che haueuamo nelle confessioni, il numero delle quali, per non ritrouarmi al presente in Augusta, non posso specificare. Tra di loro furono molte persone nobili et principali, come alchuni conti et tre ó quatro ambasciatori etc. Et solamente li comunicanti *in paschate* nella nostra capella (cioè forestieri et cortegiani), li quali il Rmo. d' Augusta fu molto contento comunicasero da noi, ci pareua sarebbono 300; ma il Rmo. legato domandandomi quanti sariano comunicati, et dicendoli io 300, mi disse che sariano più, imperochè Sua S.ria Illma. nella sua messa, che dise quel giorno di pascha (come spesso suole dirla) nella nostra capella, pensaua hauerne comunicato 150, o più. Gloria sia al Signore. Tra questi, molti chi per non auer [a] ritrouato confessore della sua lingua, chi per negotij, chi per esser stato tra heretici etc., non si erano confessati, chi da doi anni, chi da quatro, et chi da 8 anni in qua. Dete anchora licentia l' Illmo. augustano, molto con sua gran sodisfatione, acciò alchune matr[one] [b] principali augustane comunicasero da n[oi] [c]; imperochè, essendo loro mariti heretici, per viuer con loro in pace, almancho politica, li conueniua fare quello che si conuiene a buoni christiani secretamente [d] in alchun loco ritirato (come è la nostra capella) et non nelle chiesie principali.

2. Il P. Canisio hebbe, questa settimana santa specialmente, gran concorso nelle sue prediche, alle quali *etiam* sono uenuti parechi heretici *(quorum corda Deus benedictus sua misericordia illuminare dignetur)*: giouedì et venerdì santo predicò sette o otto hore; imperochè giouedì dopo mezzo giorno incominciò a predicar' *de Passione* per doi o tre hore, et venerdì fece doi altre prediche, seguitando la istessa materia per cinque altre hore. La domenica dell' oliua publicò il giubileo ultimamente concesso dalla santità di nostro signore, il quale ha guadagniato gran nu-

[a] Hoc verb. additum est supra vers. a libr.—[b] Hoc verb., consumpta charta, partim disparuit.—[c] Charta attrita, hoc verb. fere absumptum est. —[d] Hoc verb. supra vers. additum est a libr.

res sabbato *in Albis*, sc. 13 Aprilis, datae fuerint, licet clare et perspicue scripserit Jimenez *Dilingae, 19 Aprilis*.

mero de genti [1]. È stata cosa di grandissima edificatione et consolatione nel Signore nostro, et confusione a heretici, uedere la frequentia, la deuocione et emulatione, la pace et charità christiana che questa settimana santa s' è uista nel domo nelli offitij diuini, et nelle altre chiese, ma specialmente nel domo, doue è concorsa gran multitudine, et si sono fatti li offitij diuini tanto deuota et ecclesiasticamente, et con tante et si belle ceremonie, che ne siamo marauegliati. Sia del tutto ringratiata la diuina Maestà, dalla cui infinita liberalità et bontà procede ogni bene.

3. La dieta intendiamo si finirà fra 14 giorni; et cosi uedendo io che non si trataua niente di religione, dimandai licentia il 2.° giorno di pascha all' Illmo. legato per visitar questo collegio, il che Sua S.ria Rma. gratiosa et benignamente mi concese, dicendomi, che occorrendo cosa alchuna, m' auisarebbe, mandandomi a chiamar'; poichè in mezzo giorno o poco più si fa la via d' Augusta insino qui a Dilinga. Nelli santi sacrificij et orationi de V. R. P. humilmente ci raccomandiamo, et similmente delli Padri assistenti, et del P. Polanco, P. Madrid etc. Iddio nostro Signore ci dia la sua copiosa gratia da far sempre perfettamente la sua santissima volontà. Amen. Da Dilinga, alli 19 [e] d' Aprile 1566. De V. P. sieruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina : Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della [Compagnia] de Jesù etc., a Roma. *Alia manu:* 1566. Dilinga. P. Natale. 19 [f] di Aprile. *Sigilli vestigium.*

e Sic, pro *13*. Vide annot. 2 hujus epist. - f Lege *13*. Vide annot. 2 hujus epist.

1 De hoc jubilaeo et de causis, ob quas illud concessit Pius V, cf. GABUTIUM, loc. cit., lib. II, cap. II, n. 82.

376

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 13 APRILIS 1566 [1].

1. Quo pacto lustrationem collegii incepit.—2. Ordinem inspectionis caeterorum collegiorum proponit.—3. P. Hermetem Halpawer Oenipionte alio transferre et reginae Margaritae reluctantis veniam obtinere satagit.

1. Jhus. Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi etc. Viendo que en la dieta no se trataría cosa *de religione* (como en la otra escriuo á V. P) [2], y siendo certificado desto del Rmo. legado, determiné, passada la furia de las confessiones de la semana santa, pedir á Su S.ría Illma. licencia de venir á uisitar este collegio, el qual estando tan cerca de Augusta, sería fácil cosa mandarme llamar, si por uentura se tocase algún punto ó cosa en la dieta, en que yo pudiese seruir. Su S.ría Illma. me la concedió el 2.° día de pascua, y ansí vine aquí el 3.° He començado, con la diuina gracia, á hablar con los Padres deste collegio, á hazer las exhortaciones como [a] solía, en compendio *tamen*, y pienso añadir lo que Dios nuestro Señor me diere, y specialmente *de zelo animarum*, quán proprio y conueniente sea á nuestro instituto [3] etc. Las cosas domésticas que entre nosotros podrán determinarse ordenaré aquí, con la gracia del Señor: las demás externas y que tocan á la vniuersidad [b] y collegio de S.t Hierónymo trataré con el Rmo. de Augusta, tornando á ella con el rettor, y entenderá en ello con nosotros juntamente el P. Canisio [4].

---

[a] Hoc verb. N. supra vers. addidit, deleto *que*, quod scripserat libr. — [b] 5 verba seqq. a libr. supra vers. sunt addita.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 118 (119). Haec epistola, ut praecedens, data fuit die 13 Aprilis. Vide annot. 1 epistolae 375. [2] Vide epist. 375, n. 3.

[3] Adhortationes aliquae Patris Nadal, partim autographae, partim in transumptis asservantur. De illis suo loco, Deo juvante, dicemus.

[4] De collegio et universitate Dilingae multa habes in *Epist. Natal.*, II. De hac autem Natalis inspectione scripsit Theodoricus Canisius Borgiae ea, quae in append. X hujus voluminis habentur. Vide etiam litteras annuas Dilingae, append. XXII.

2. El deseño de mi peregrinación y visitación he escrito ya á V. P., es á saber, de yr á Viena antes que llegue la furia y feruor de la guerra, para ayudar y proueer, con la diuina gracia, á los que están en aquel colegio, como mejor se pueda [c]; y por eso he anticipado este poco de tiempo antes de acabarse la dieta; y si no por las confesiones de la semana santa, y también porque no era tan cierto que no se trataría de religión, huuiera anticipado antes; y ansí visitando este collegio tornaré en Augusta, con el fauor diuino, y ordenarse ha lo que toca á aquella casa etc. y de ay iré á Monachio, y después á Inglestat, adonde con la corte de S. M. creo tendré ocasión de yr en compañía de algunos á Viena, por el agua, por que ally, segun [d] se entiende, se yrán á embarcar etc.

3. Por otras he escrito á V. P. cómo por la quiete del collegio de Inspruch, passando yo por allí, di significación al P. Hermes que le imbiaría á llamar después de pascua para esta dieta etc., lo qual hize acerca de la semana santa; y, según paresce, se alteró la reina Margarita [1], que se confiessa con el dicho Padre. Después me ha tornado á escreuir el P. Dirsio qué se haría, y que ya se mitigaua la dicha reyna, á la qual y á la reyna Madalena [2] (que es dello contenta, y no se confiesa ya sino con el P. Dirsio) hize que de mi parte escriuiese el P. Canisio, dándoles cuenta de la necessidad que en esta dieta teníamos de la ayuda del P. Hermes, y de el modo y libertad que ay en la Compañía, para mejor seruir á nuestro Señor y ayudar al próximo, con su diuina gracia, donde más necessidad ay de llamar los sugetos y mudarlos de un cabo á otro etc., y supplicando á Sus Altezas [e], es á saber, á la Serenísima Margarita tuuiese por bien dexarle venir [f], y á la Serenísima Madalena ayudase á que su hermana fuese contenta como ella lo era. Y al rettor escreuí, que,

c Prius scriptum fuerat *se pueda in Domino;* postea haec duo verba obliterata sunt.—d Hoc verb. supra vers. a libr. additum est.—e 7 verba seqq. supra vers. addita a libr.—f 16 verba seqq. in marg. addita a libr.

1 Filia Ferdinandi I, caesaris.
2 Soror Margaritae. De hisce reginis saepius dictum est in *Epist. Natal.*, II.

no peligrando el dicho Padre en su uocación, ni siendo la exasperación de la reyna Margarita tanta, que paresciese extrema, en todo caso embiase al dicho Padre á Augusta, al qual pondremos donde con la diuina gratia esté contento, y en su lugar pienso enbiar al P. Thomás Galo, porque para la quiete y buen gobierno de aquel collegio ueo ser necessario apartar estos dos Padres, es á saber, Hermes y Dirsio. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater* etc. De Dilinga, á 19 [g] de Abril 1566. D. V. P. sieruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. P. N. S[oli]. *Alia manu:* 1566. Dilinga. P. Natale. 19 [h] di Aprile. *Vestigium sigilli.*

377

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 20 APRILIS 1566 [1].

1. Scripta ad comitia augustana spectantia recepta a Borgia: pontifici displicent propositiones imperatoris: consilium juvandi pecunia imperatorem benevole admittit pontifex.—2. De collegii romani dotatione: de nova editione litterarum indicarum.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Si sono riceuute quelle propositioni, et anche il recesso del 1555, et quel che pare alli catholici di là sopra dette propositioni, et medesimamente quella copia di certi articoli de protestanti, qual V. R. dice hauer hauuta dal signor duca di Bauiera [2]; et di tutto s' è dato una copia al cardinale Alessandrino [3], acciò la mostrasi a Sua Santità con un capitolo o doi de le lettere di V. R., che trattauano

g Sic, pro *13*. Vide epist. 375, n. 2.—h Error transcriptus ex epistola, pro *13*.

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in *Cod. PLB,* unico fol., 237 (46). Alterum extat exemplum in Regesto, *Cod. 33 f),* fol. 99. Vide epist. 364 et 365, quibus haec respondet.

[2] Vide epist. 364, n. 1.

[3] Michaël Bonellus, pronepos pontificis.

di come haueua uisitato a Sua [a] Maestà de parte del papa [1], etc. Già quelle propositioni l' haueua hauuto in tudesco S. S.tà et detto cardinale le fece uoltar ad uno de nostri in latino; ma il resto non sapiamo che l', habbiano hauuto. Il terzo di di pasqua andò nostro Padre general dal papa, et io lo acompagnai, et hauemo inteso che non li piaceuano dette propositioni in modo alcuno; perchè, si ben le paressino molto più tolerabili che altre cose fatte, etc., tuttauia doppo il concilio non li pare si debbiano tolerare quelli acordi. Et in questo mostraua risolutione tale, che non pareua si hauessi a piegare per rispetto di nessuno [2]. S' è fatto buon uffitio con S. S.tà circa il dar aiuto per la guerra de Hungaria, aggiongendo quello che V. R. tocca in sua lettera. Et in questa parte mostrò buona uolontà, come anche l' opere lo mostrano [3]. Staremo a ueder se seguitarà quel che V. R. speraua.

2. Circa la fundation di nostro collegio, credo hauer scritto, come non riuscì l' applicatione di quella abbadia. Tuttauia Dio nostro signor ua escoprendo certe altre cose: et benchè si uada rapezzando, Dio ci aiutarà. Del papa uediamo ogni buona uolontà, et al ben comune, et anche a nostra Compagnia; non so però se la mostrarà in questo effetto. Se non lo fa intieramente, crederemo esser tale la uolontà de Iddio, la qual sola cercamo. Compatiamo a Georgio. A tutti dia sua gratia Xpo. nostro signor, et guardi V. R. con augmento de ogni gratia. Di Roma, 20 d' Aprile 1566.

E stata buona diligentia supprimere quella editione delle lettere dell' India, poichè non staua bene: et nostro Padre si con-

---

[a] Ms., *su*.

---

[1] Vide epist. 363. [2] Vide tamen append. IX; et infra, epist. 384.

[3] Quanta largitate caesarem pro turcico bello exequendo adjuverit Pius V, vide sis apud Gabutium, loc. cit., lib. II, cap. II, nn. 85, 86. GRATIANUS autem in *Vita Joannis Francisci Commendoni,* lib. III, cap. II, pag. 240, haec habet: «... et Pius Pontifex quinquaginta millia nummorum aureorum tribus pensionibus solvenda Maximiliano ejus belli causa dono dedit, quam pecuniam Commendonus Augustam ad se missam ad concilii finem eo dimisso, omnem simul, consulto tamen prius Pontifice, Caesari repraesentavit...»

tenta di adoperar il fratello Giouan Pietro nella uersione, et presto attenderà a quella. De V. R. seruo in X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† JOANNE DE POLANCO. †

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, visitator nelle prouintie di Alemagna della Compagnia di Giesù, in Augusta. *Alia manu:* Per cômission. 20 d' Aprile. A 12 de Mayo riceuuta. *Sigilli vestigium.*

378

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 20 APRILIS 1566 [1].

1. De sacris per Germaniam expeditionibus.—2. Officium duobus Canisiis assignandum Natalis prudentiae relinquitur: lector artium Ingolstadii providendus: de P. Marquez.—3. Quo pacto erga legatum pontificis se gerere debeant Patres.—4. De Martino Stevordiano, Halpawer, Schoritio et Swagerio: Ledesma Romam redire jubetur.—5. Consilium Natalis de adolescentibus in Societatem cooptandis probatur.—6. Provinciarum lustratio a Natali prosequenda.—7. Opera Natalis non in bello turcico, sed in proprio ejus ministerio requiritur.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Receuí las de V. R. de 23, 27 y 30 del passado, y las más uiejas uinieron más tarde que las otras. A todas responderé en breue por esta. Y primeramente, acerca de las missiones [2], no hemos de faltar de obedecer á Su Santidad; pero, si parecen poco fructuosas las de aquellas partes que están remotas de los collegios, y donde los nuestros no pueden mucho detenerse, acá informaremos á Su Santidad, y por la intelligencia que tiene de las cosas conuenientes á religiosos, ultra de su santa mente, podrá ser nos dé orden de hazer lo que juzgáremos ser á mayor gloria diuina y ayuda de la yglesia. Asímesmo se le comunicará lo de la peregrinación del P. Canisio, y podrá ser se contente que cese.

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et a Borgia subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 173 (49, 50). Ultima verba epistolae, ab illis: *De otras cosas...* sunt Borgiae manu scripta. Vide epist. 361-369, quibus hic respondetur.

[2] Vide epist. 361, n. 2; 381, n. 7; 388; 393, n. 2; 395, n. 1; 396, n. 1; 406, n. 6; 411, n. 2; et append. XXXIII.

2. Del hazer prouincial al doctor Theodorico Canisio [1], descargando al P. D. Pedro Canisio, me remito á lo que á V. R. pareciere, y así lo podrá poner en execución. Del proueer de un artista bueno en Ingolstadio [2], presupuesto que aya de auer cursos, me parece bien, pero no sé que tengamos tal obligación: auise V. R. si la ay, y lo que le parece de tener allí estos cursos, teniendo respecto al bien de la Compañía, y, en lo que se puede, á la satisfación del señor duque, como lo deuemos. Del Mtro. Márquez holgaré que V. R. le uea, y mire si su indispusición se podría remediar con un poco de buen trattamiento particular, como conuiene á su salud, y con no le cargar demasiado de trauajo; porque en estas dos cosas ay occasión de dudar, si se mira menos que se debría en essos collegios [3].

3. El no seruirse de los nuestros el Illmo. legado, deue de ser porque él siente no auer necessidad dello. Bastará que los nuestros estén offrecidos á su seruicio, mostrándole todo el respecto y amor que se le deue, no solamente por el grado y lugar que tiene, mas aun por la buena uoluntad y obras que en él hemos conocido siempre para con nuestra Compañía [4].

4. Lo del embiar el P. Martino á una parte ó á otra, y también los Padres Hermes, Schorichio y Conrado, la cosa está remitida á V. R., y de nueuo se le remite, pues tendrá la consideración que conuiene al bien dellos, y de la Compañía y satisfación de essos señores. He uisto lo que se escriue sobre el P. Dr. Ledesma, y la letra del mesmo; y aunque ay hartas razones que inclinan á que él quede allá, todauía me mueuen más las que ay para que uenga á Roma [5]. Mas, porque ya será muy entrado el calor para quando él pueda uenir acá, podrá, acabada la dieta, yrse á Milán, y, passados los calores, tornará á Roma, satisfaciendo en este medio al señor gouernador de Milán [6], que le

---

[1] Vide epist. 362, n. 2.

[2] Vide epist. 362, n. 4.

[3] Vide epist. 362, n. 4; et 374, n. 2.

[4] Vide epist. 364, n. 2.

[5] Vide epist. 361, n. 8.

[6] Gubernator Mediolani id temporis erat Gabriel de la Cueva et Giron, dux V de Alburquerque, «que ya en Orán y en Tremecén había ilustrado su nombre al servicio del rey Felipe II. Más tarde fue virey y capitán general del reino de Navarra y gobernador de Milán.» BURGOS, *Blasón de Espa-*

ha pedido; y para el Setiembre, yendo de aquí el P. Paez ó otro á Milán, podrá él uenir á Roma. Ya por otra se ha escripto que no se tratta de quitar el P. Lorenzo de la prouincia de Austria.

5. El diseño de aceptar tudescos en la Compañía, que tengan buenas partes, es bueno [1]; y para que esto se pueda hazer en essas dos prouincias de la superior Germania y Austria, me parece bien aliuiarlas embiando algunos á Roma, y por aora bastará se embíen doze entre essas dos prouincias; y, si parece á V. R. que ayan de ser más, me auise, y espérese mi respuesta, aunque no es menester esperarla para los doze dichos, entre los quales podrán ser los que á V. R. pareciere de los nouitios antiguos de Praga, y especialmente Nicolao Salio [2], bohemo, y Mtro. Melchior Bichrero [a] [3], tirolense, los quales el prouincial de Austria escriue querría embiar á Roma.

6. Buen diseño parece el de V. R., acabada la dieta, de uisitar essos 4 collegios, y de Hispruch, embarcarse para Vienna; y en euento que ubiese cerco en ella, (que no se teme acá mucho) remítome á V. R. quanto al sacar el collegio ó no, aunque nos parece bien lo que apunta, de dexar algunos de diuersas naciones para ayudar los soldados, sacando los demás, con que no sea V. R. del número de los que queden, pues en otras partes es su presencia más necessaria. Quanto á la ida á Polonia, lo que acá parece es, que V. R., quando esté en Vienna, entienda lo que passa en aquellos dos collegios, pues podrá ser que de palabra lo refiera el P. Sunier siendo ya tornado, ó á lo menos se entenderá por sus letras; y si pareciere que basta la uisitación que él ha hecho aora, no será menester que V. R. uaya allá; y quando no bastasse, y pareciese conueniente que el mesmo P. Sunier se detenga allá, ó que se embíe otro, V. R. lo podrá hazer, aunque, á lo que acá se juzga, más necessidad ay de proueer á las

[a] Sic, pro *Pichler*.

fia, I, 149. Cf. VERRI, *Storia di Milano*, t. II, cap. XXIX, et MORONI, *Disionario di erudizione storico-eccl.* 83, 117.

[1] Vide epist. 365, n. 1.

[2] Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 576.

[3] Vide *Epist. Natal.*, II, 574, ubi ejus examen habetur.

necessidades que la uisitación del P. Sunier ha hallado, que de uisitar de nueuo, massime tan presto. Hase escripto á los prouinciales del Rheno y de la inferior Germania prouean [b] para Brunsperga de un predicador en lugar del P. Pedro Phae [1], que será el Astense, y de otros dos maestros y un coadiutor, y que resida allí el P. Balthasar [2]; y para Plozca que se embíe al P. Juan morauo [3], y algunos maestros entre Vienna y Praga, para dar principio este uerano, aunque para el autuno se començarán más enteramente las lectiones.

7. El ofrecerse V. R. para la guerra de Ungría á Su Magestad, pienso hauer escripto que no parece conuenir, aunque la buena uoluntad acceptará Dios nuestro Señor [4]. De algunas otras cosas escriuirá el P. Polanco; yo solamente diré que me encomiendo mucho en las orationes y sacrificios de V. R. y de sus compañeros. De Roma, 20 de Abril 1566. De otras cosas pensaua escriuir, mas agora voy fuera de casa á cosa que inporta, y así quedará para con otro. Con las cartas de V. R. me consuelo *in Domino*. De V. R. sieruo in X.°

[FRANCISCO] [c].

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en Xpo. Padre el P. Mtro. Hierónimo Nadal, visitador en las quatro prouincias de Alemagna. En Augusta. *Manu P. Jimenez:* N. P. 20 d' Aprile; a 12 de Mag.° R.ta *Vestigium sigilli.*

379

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI JOANNI DIRSIO
AUGUSTAE, 24 APRILIS 1566 [5].

1. Ne cum reginis de aliis negotiis, praeter ea, quae ad sacrum poenitentiae tribunal spectant, pertractet.—2. Ne munera ab illis accipiat, exceptis iis, quae infirmis destinantur.—3. Haec se monere ob auditos in curia rumores, et caute in hac re procedendum animadvertit.

1. Per buoni et santi rispetti ho uoluto auisar' a V. R. che

---

b Duo verba seqq. supra vers. addidit libr.—c Nomen S. Francisci abcisum fuit religionis ergo, a quonam et quando, ignoramus.

---

1 Vide *Epist. Natal.*, II, 661 et 674.

2 Hostovinus. 3 Ascherman. 4 Vide epist. 366, n. 1.

5 Ex apographo, a Jimenez jussu Natalis transcripto, et Romam misso,

(come ue lo ho significato in presentià) andiate molto cautamente, uoi et li nostri, nella familiarità, et nel trattare con le Serenissime regine, et ui ritiriate, quanto è possibile, di non intrare con esse nelli negotij che non siano de confessione, et conscientia, et simili, che non apartengono proprie alla professione nostra, per schiuare et scusarsi contro alle suspitioni et opinioni d' alchune persone. Ricordateui come le nostre constitutioni prohibiscono et ordinano che li nostri si guardino di gouernare done religiose, etiam che siano fuori delli monasterij, et di non hauer' cura di esse. Et benchè nostro Padre generale possi dispensar' in questo, *tamen* il tempo ci sforza di andar' in questo negotio con grandissima consideratione, et mi dà occasione di consultar' con nostro Padre. Hora si uede tropo quanto le dette regine siano dedite all' una et all' altra persona delli nostri, mouendosi troppo per qualche mutatione.

2. Item uorrei che V. R. non domandi nè pigli niente dalle dette regine, come presenti per li nostri collegij, insino a che habbiamo la risposta da Roma, di quello ch' io scriuerò a nostro Padre per darli buona informatione del tutto. Pure per questo non intendo che lasciate de pigliare quello che forse sarà necessario al P. Liberio, et simili amalati del vostro collegio, quando le loro Altezze per sua charità darano alchuna cosa, benchè come nell' altra lettera ui dico [1], la spessa che farà lui, pagherà Dilinga. Et uoi siate libero, Padre, d' informare a nostro Padre generale di queste due cose ch' io ui dico, sopra le quali scriuerò a S. P. questo sabbato [2]; fate uoi il simile, acciò possiamo il tutto fare con maggior' lume et saldezza a maggior gloria d' Iddio nostro Signore. Sua diuina Maestà ci dia la uera prudentia, et debito zelo di conseruar' la purità del nostro instituto.

3. Queste cose escriuo per occasion' d' alchune che ho sentito hauerne trattato et ragionato persone grandi in questa corte;

in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 119 (502). Quoniam hujus epistolae exemplum archetypum Dirsio datum fuit, solum restat, quod sciamus, authenticum transumptum, jussu Natalis exaratum. Illud hic exhibemus. Titulus, eadem manu initio positus: *Jhus. Copia d' una postdata al P. Dirsio, a 24 d' Aprile 1566.* Vide epist. 380, n. 7; et append. XXXV, et LXV.

[1] Has litteras minime vidimus. [2] Vide epist. 380, n. 7.

et, anchora che non siano di peso, ma bastano per farci stare sopra di noi, et ue le hauerebbe scritto per mia mano, se non perchè mi trema [1] etc.

A tergo nulla est inscriptio, sed haec tantum nota: C.

380

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 27 APRILIS 1566 [2].

1. De libro comitis palatini confutando.—2. Ledesmam in Germania permanere exoptat.—3. De facultate legendi libros prohibitos caute communicanda.—4. Singulis hebdomadis scribit Borgiae.—5. De P. Lanoyo.—6. P. Stevordianus: collegii monacensis inspectio.—7. De confessario reginis procurando.

1. Jhus. Pax Christi etc. Padre, tenemos una difficultad en responder al libro del palatino [3], que el legado no quiere que se responda, y el cardenal de Augusta insta grandemente, al qual dezimos que auemos començado á attender á él, como es uerdad; y al legado dezimos que hable con Augusta, para hazerle dexar la impressa, porque nosotros no podemos dexar de obedescer al legado. Creo que se concordarán en esto, que no se haga cosa que se pueda dar fuera, en tiempo de la legación suya, y que restará libre á que después se pueda responder, según ha prometido el cardenal; y ansí se han mandado ya puntos á Inglestat y á Dilinga, y el P. Canisio se ha desocupado para ello, y el P. Ledesma oy ó mañana acabará una controuersia, y se dará todo á esto [a]. Espero que se hará cosa de gran seruicio de Dios nuestro Señor; mas hase de mirar muy bien, y ha de ser cosa

[a] Post hoc verb. prius haec scripserat libr. *solo me espanta;* quae obliterata sunt.

[1] Ex his ultimis verbis eruitur archetypum non a Natali, sed probabiliter ab ipso P. Jimenez, qui Natali a secretis aderat, exaratum fuisse. Natalis subscriptionem suam omisit in hoc apographo.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 120 (80, 81).

[3] «Fridericus III. Elector Palatinus, quem Calviniani in suas partes traxerant, librum suo nomine vulgari permisit, quo omnem Pontificis Jurisdictionem Germaniâ exterminandam esse contendebatur, unaque et Jesuitas...» AGRICOLA... loc. cit., I, 95.

muy exacta, porque este príncipe haze grandíssimo daño en Alemania con su caluinismo, y lo menos que concluye en el libro es, que no ay remedio ninguno en la religión, ni en la defensión contra los turcos, si primero no es desarraygado todo el papado, y dize atrocíssimas cosas contra los jesuitas, y especialmente que ellos son causa de todos los males que ay en Alemania, y dissensiones, y que son ladrones, homicidas, y no hay vicio enorme que no tengan etc.

2. De embiar con el P. Vanegas, si viene acabada la dieta, al P. Ledesma, lo haré yo con la gracia de Christo, como V. P. dize [1], si otra gracia no pareciere á V. P. hazer á Alemania; porque realmente, como he escrito otra uez, este Padre sería utilíssimo por acá, y ya que no para [a] otra cosa, á lo menos para ayudar á este libro en que se ha de responder al palatino, que es cosa muy importante, y hazer algunas pocas controuersias que tiene ya casi aparejadas para que se pudiesen imprimir, lo que no hará en Roma en mucho tiempo [b], y aquí podría hazer en pocos meses, ayudándole el P. Canisio. Lo que V. P. ordenará será lo mejor.

3. Por orden de V. P. pedí yo á Su S.[d] licencia de poderla dar á algunos de los nuestros para que puedan leer libros prohibidos etc., y me respondió que mirase en consciencia mía á quién lo concedía, y yo lo tomé sobre mi consciencia. Esta facultad yo no entiendo que me [c] fuese concedida sólo por el tiempo que durare la dieta; sino mientras durare mi ministerio en Alemania, por lo menos, porque esto auía yo ya sinificado á S. S.[dad] quando la pedí. Aora con lo que V. P. me escriue que se auise á quiénes se podrá ó deurá conceder en cada colegio [2], la suspenderé yo; y, passando por los collegios, auisaré de los particulares. Aquí no hay de quién auisar; y en Dilinga, como no acabé la visita, no puedo hazer juyzio de quiénes se pueda fiar etc., hasta que buelua por allá, y entonces auisaré. Solamente la he concedido al

[a] Hoc verb. supra vers. ab ipso libr. exaratum est.—[b] Prius ita libr.: *muchos años*. Natalis ita emendavit propria manu: *mucho tiempo*.—[c] Hoc verb. supra vers. additum est a libr.

[1] Vide epist. 374, n. 4. [2] Vide epist. 374, n. 3.

P. Hermes, porque esaminauan libros en Inspruc, y para este efeto solo, por ser officio público, se la concedí.

4. Siempre que se ha ofrescido cosa de momento, que tocase á nuestra missión, no se ha dexado de escriuir á V. P., como aurá uisto, si se han recebido las cartas que cada semana se han escrito. Si V. P. entiende de escriuir [a] algunos auisos de cosas que propriamente nos paresciá acá no ser proprias á nuestro officio etc., y ordena que se escriuan, hazerse ha con la diuina gracia, como se entienda que es su voluntad esta [1].

5. Pláceme mucho lo que V. P. dice del P. Lanoy [2], y espero que la emperatriz no será mal contenta; mas no haré mutación ninguna dél, hasta que yo sea en Vienna, y quanto más ua, me paresce que es más necessario para Inspruch, como V. P. uerá por la información que daré.

6. El P. Martín me espera en Monachio, y yo creo que terné gran dificultad con él y con otros en aquel colegio, y si me da licencia el legado, querría mañana ó ese otro día yr; si no, creo será necessario llamarle acá: el Señor nos ayudará.

7. Yo embío á V. P. con esta lo que he escrito á M.ro Dirsio [3], diziéndole que escriua su parescer á V. P., y de lo mismo he dicho escriuan, á M.ro Hermes y al P. Canisio. A mí me paresce, por las causas que después diré breuemente, primo: que á [b] aquellas tres personas [4] no se les dé sino vn confessor, con [c] el qual sólo se puedan confessar, y que ningún otro las pueda absoluer ; *et tamen,* porque paresceria cosa violenta que nosotros nombrásemos vno, con el qual fuesen forçadas á [d] contentarse, *primo loco* proponerles vno como el mejor, que ellas se concertasen de acetarle, y si no se pudiesen concertar, proponer otros dos ó tres; y si no viniesen en ninguno destos, no darles ninguno. 2.° Que el confessor solamente huuiese de tratar con ellas, y

[a] Prius *del no escreuir*. Deinde *l* et *no* obliterata sunt.—[b] Particula *á* addita est supra vers. [c] Haec particula addita est supra vers. a libr.—[d] Particula *á* addita est supra vers.

[1] Vide epist. 366, n. 6. [2] Vide epist. 366, n. 3.
[3] Vide epist. 379.
[4] Tribus reginis, filiabus Ferdinandi I caesaris.

no de otra cosa, sino de confessión y consciencia ; y si huuiesen de consultar alguna cosa con el rector, no se empachase con ellas éste *immediate*, sino por medio del confessor, el qual fuese obligado á consultar al rector de las cosas que pudiese, *saluo sigillo*, ó de las que las tales personas diesen licencia, y ninguno otro, ni el confessor mismo, tratase con ellas de otras cosas. 3.° Quanto al monasterio de los frayles, que he entendido que estas personas quieren procurar de hazer monasterio de monjas, yo no concurriría con ellas *actiue*; y, ya que se hiziese, yo no les prometería confessor para el monasterio y para ellas : sólo les ofrescería lo que podemos por las constituciones, es á saber, confessarlas á ellas como confessamos á otras personas seglares, no tomando dellas ninguna cura como de personas religiosas. La causa que me mueue á esta claridad y seguridad es, porque según la condición de Alemania, de las personas, y de sus deudos, especialmente del mayor [1], *et etiam* de los que están allá en el [a] gouierno, es necessario que nosotros tratemos con las dichas personas muy á nuestro saluo, y muy clara y synceramente, no sólo por lo que auemos de temer por la condición de los dichos, mas *etiam* por lo que ya auemos sentido [b] por medio de la madre de los dos philósopho y rhetórico [2], que están en la casa de Dandino [3], que le ha dicho una persona tan grande como las tres, que van ya algunos rumores sobre esta causa, y estamos en muy gran peligro del primo [c] mayor de Montoya [4], y aun del otro, que he entendido tiene algunas ofensiones. La segunda causa es, por lo

---

[a] Prius *del:* Natalis autem manu obliteratum est *d*, et scriptum supra vers. *en*.— [b] Post hoc verb. scriptum fuerat: *que la hermana*, quod deletum est.— [c] Prius scripserat libr. *sobrino:* postea, hoc deleto, scripsit *primo*.—

---

[1] Imperator, scilicet, Maximilianus.

[2] Ursula Fugger, mater Philippi et Octaviani, qui Romae tunc philosophiae et rhetoricae operabantur. Vide epist. 359, n. 3, cum annot.

[3] Domum Dandini vocat Natalis collegium germanicum, forte quia inter alumnos illius collegii tunc numerabatur Hieronymus Dandini, nobilis cesenas e domo cardinalis Hieronymi Dandini. Illum equidem recenset cardinalis STEINHUBER inter 50 convictores collegii germanici in Societatem cooptatos ab anno 1565 ad 1572. *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum*, I, 69. Plura de illo scripsit PATRIGNANI, in *Menologio*, IV, 208, 209.

[4] Id est, Maximilianus, caesar, qui in hoc loco dicitur *primo mayor*,

que he visto yo allá y acá, después de venido Hermes, la diuisión entre aquellas personas, y que vna muy fixamenté no quiere confessarse con H. [1] y las [a] otras dos con D. [2]; y en esto no hay esperança que se muden; de modo que el consejo de Lanoy, al qual no pueden repugnar, me paresce muy bueno. La 3.ª causa es, ya que auemos entrado en confessar estas personas, y á mi juyzio deuríamos buscar modo de librarnos totalmente dellas, hagamos lo que menos se podrá, porque como quiera que hagamos, me paresce *quod laedimus* en alguna manera lo que dizen las constitutiones, *hoc est* tomamos assumpto de confessar por ordinario personas religiosas; porque estas, con consenso de su Padre, tienen hecho voto de castidad. La 4.ª causa es [b], que con suma dificultad hallaremos persona que conuenga; y siendo en estrema necessidad alguna dellas, de afflictiones interiores etc., tomamos sobre nosotros un assumpto muy peligroso. Siendo ansí, paresciendo *tamen* á V. P., le tomemos al mayor saluo de la Compañía que se podrá. Dexo de dezir las causas que me ha dicho H., que aunque sea quasi en ello parte, *tamen* del D. entiendo yo causas sufficientes, y casi las mismas que dize este, aunque no le [c] he mostrado entender tanto; y realmente el D. se ha entremetido y puesto adelante más de lo que yo quisiera. Quanto al monasterio, no quiero dezir otra causa sino las constitutiones y instituto nuestro, y lo que se haze *directe* contra la uoluntad del fundador, y juntamente que están dentro dél todas nuestras escuelas, separadas solamente por un muro, y por puertas cerradas ó muradas; y *alioqui* hay una puente, por donde los nuestros del collegio uan á las escuelas pasando sobre un callejón que ay entre los dos edificios. Todo esto, Padre, y todo lo que digo en todas las hijue-

---

[a] Prius *con el vno y las:* dein, *con H y las.*—[b] Hoc verb. supra vers. additum est a libr.—[c] Hoc verb. Natalis manu additum est supra vers.

---

i. e. patruelis frater natu major Montoyae, sc. Joannae de Austria, sororis regis Hispaniae Philippi II. Joanna et Maximilianus, quod norunt omnes, erant patrueles, seu filii fratrum; sc. Caroli V, et Ferdinandi I, imperatorum. Cur autem *Montoya* appellatur Joanna, diximus in *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[1] Hermes Halpawer. [2] Joannes Dirsius.

las y cartas, no es hazer juyzio [a], que no hago yo sino representar como deuo, teniendo por muy mejor sin comparación lo que dirá y ordenará V. P. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater.* De Augusta, á 27 de Abril 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina : Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo el P. Francisco de Borja, preposito general de la Compañía de Jesús etc., en Roma. *Alia manu :* 1566. Augusta. P. Natale. 27 di Aprile. C. *Vestigium sigilli.*

381

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 27 APRILIS 1566 [1].

1. Gaspar, novitius, e Societate expulsus.—2. Conradus Swagerius Societatis et Ecclesiae pertaesus: remedia pro eo ad bonam frugem reducendo adhibita.

1. Jhus. Pax Christi etc. Padre, estos días vino vn nouicio, llamado Gaspar [b], de Monachio, hechado [c] de aquel collegio: éste al principio estuuo muy bueno en la probación, y ha más de dos años que está en ella, y es y ha sido pésimo después [d] *supra modum:* yo le recibí aquí [e] en casa por huésped por ser informado [f] de allá. Después, no queriendo él estar, y temiendo que no hiziese como el polono Jorge, que vino con nosotros, que robó ya quántos [g] más de diez florines etc., le di licencia sin carta ninguna que se fuese á su tierra, y si Dios le daua mejor ánimo, que tornase á mí, que yo le recibiría, queriendo él estar á obediencia y disciplina; y ansí paresce se partió quieto [h]: [le] dimos algunos quatrines *ad redimendam uexationem.* De Monachio me escri-

[a] Prius: *menester dezir.* Sed, his deletis, supra vers. scripsit libr. *hazer juyzio.* – [b] Sequitur *natural* a libr. deletum. - [c] Sic pro *echado*, hic et infra.—[d] Hoc verb. Natalis manu supra vers. additum est.—[e] Hoc verb. supra vers. libr. addidit.—[f] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[g] 3 verba seqq. addidit libr. supra vers. pro *ya quantos*, quod delendum videtur.—[h] Sequitur *y ansí le,* obliteratum.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 121 (84).

uieron en general sus cosas, que era malo *et ualde nequam*, como dezían ellos. Después [a] de él ydo, supimos que estando él aquí, sobornó al cozinero nuestro que es de la Compañía, y dixo que él auía hecho pecados horrendos [b], y que no los auía confessado, y que estaua determinado de hazer todo el mal que pudiese á la Compañía, y tomar dineros de los lutheranos, para calumniar, dezir y hazernos [c] mal. El Señor le confunda á él y á ellos, y les dé la luz verdadera para que le siruan.

2. De Mtro. Conrado [1], Padre, me dezían que estaua [d] mejor; mas yo le hallé en Dilinga de muy mala manera, y peor que aya uisto persona que tuuiese uotos de la Compañía. La suma de sus cosas es esta: offensiones á su juyzio grandes y incomportables de los superiores de la Compañía, especialmente desta prouincia y de aquel colegio: todas se uee proceden de espíritu de apostasía y infidelidad á Dios y á su uocación; de superbia, impaciencia, gula, ingratitud [e] y fuerte inobediencia etc. con resolución de sí mismo, sin querer ni oyr á sus superiores ordinarios, ni *etiam* al papa, si otra cosa le mandase, de no estar en ninguna manera en la Compañía. Dos ó tres uezes que le hablé allá, nunca pude sacar dél otra cosa de la dicha, aunque le confundí, con la gracia de Dios, de muchos errores que dezía, y en theología, y en religión, pensando defenderse. Partiéndome de Dilinga, le dixe que viniese acá, y le auemos hablado para ayudarle, si fuesse possible, juntamente Mtro. Canisio y Mtro. Ledesma y yo, y en particular [f]; finalmente ningún remedio auemos hallado en él para ayudarle, y quando le aprietan, viene en furias terribles. Yo he consultado con los dichos, aplicando *etiam* el P. Hermes, D. Luys [2] y Vandelino [g] [3] y Ximénez; y auemos concluydo: pri-

[a] 5 verba seqq. addita sunt a libr. supra vers.—[b] Post hoc verb. unus fere vers. obliteratus est, et supra habentur Natalis manu haec tria sermone lemovicensi: *io diré aço*, id est, ego haec Paternitati Tuae coram referam. —[c] Pronomen *nos* supra vers. Natalis manu additum est.—[d] Sequitur *bien* obliteratum.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[f] Particula *en* supra vers. addidit libr. prius *particularmente;* sed *mente* obliteratum est.—[g] 2 verba seqq. addita supra vers. a libr.

[1] Swagerius. [2] P. Aloysius de Mendoza.

[3] Võlck. Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 589.

meramente, de no usar ningún rigor con él, teniéndole por fuerça en casa, por no conuenir al tiempo, lugar y nación etc. 2.° Offrescerle, si quiere estar en obediencia de la Compañía, de embiarle á su casa para sanar, con tanto que buelua quando le será dicho. 3.° Si quiere yr á Roma, aunque sea con ánimo de hazerse absoluer de los uotos, le daremos viático. 4.° Que le pornemos con vn obispo, al qual sirua debaxo de nuestra obediencia. 5.° Que elija él vn modo de viuir fuera, con obediencia della Compañía, conforme á nuestro modo, y que ally le pornemos debaxo de nuestra obediencia, si fuere modo, que el que tenemos de viuir, lo sufra; y todo esto con mansetud, por uer si le podíamos uoluer á que quisiese estar en obediencia. Y quando ninguna cosa destas quiera, declararle el pecado que haze y la obligación que tiene *etiam* de la espessa que se ha hecho por él [a], y que no gozará más de ningún priuilegio ó gracia de las de la Compañía que le haya sido concedida, y dezirle que no le queremos impedir, aunque podamos, y con ello mandarle que vaya á su casa [b] ó adonde querrá, para cobrar la sanidad, y que venga dentro de seys meses, ó á mí, ó á Roma; *et questa notte se gli darà questa risolutione. Ora pro me, Pater. Dominus sit nobiscum.* D' Augusta, alli 27 d' Aprile 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in altera pagina: Jhus. P. N. S[oli]. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 27 di Aprili. C. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Sequentia usque ad *concedida*, sunt in marg. eadem manu addita.—[b] 3 verba seqq. supra vers. addita eadem manu.

382

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 27 APRILIS 1566 [1].

1. Dilingani collegii inspectionem intermittit.—2. Borgiae epistolae: caesar et Natalis: P. Halpawer Augustam venit.—3. Magius Vindobonae permanet.—4. Gaudet de consilio Borgiae circa Lanoyum.—5. De rebus Braunsbergae et Plociae.—6. Epistolae per Venetias non mittentur: singulis hebdomadis scribit.—7. P. Theodoricus Canisius ultra triennium provinciam gubernabit: sacrae expeditiones in Austria: confessionis augustanae desiderium remittit in quibusdam regionibus: de magistro Marquez.—8. Spe fundationis tirocinii romani laetatur.—9. Halpawer concionator Augustae: Canisius scribit contra librum comitis palatini.—10. Liberius Oenipontem petit: liber Chemnitii contra Paivam.—11. Fuggeria filios suos cardinali Granvellae praesentari postulat.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Essendo io in Dilinga, doue con licentia del Rmo. legato (come ho scrito a V. P.) andai il 3.° giorno di pascha, sua S.ria Illma. mi mandò a chiamar' in gran fretta dopo otto giorni, quando ero a termini di finire il mio ministerio in quel collegio fra doi giorni; imperochè haueuo già parlato con tutti, udito le confessioni generali, quasi de tutti, fatto alchune essortationi, entesso il stato delle cose domestiche etc. Nientedimeno, uedendo che il legato mi comandaua esser' in Augusta martedì de questa settimana *in Albis* (il medesimo giorno alle 7 hore arriuò il messo), essendo io che ascoltaua la confessione d' uno di nostri, la lasciai, et subito mi mese a cauallo, auanti le 8 hore, et uene in Augusta uerso il tardo, senza smontar' per strada; et hauendo parlato co'l Illmo. legato, parendomi non esser' più necessaria la presentia mia in Augusta, almancho per doi giorni o tre, nelli quali hauerebbe spedita la uisitatione de Dilinga, domandai un' altra uolta licencia a sua S.ria Rma., et mi dise che per alquanti giorni aspettasi; che per ogni occasione li pareua non mi douese partire.

2. Ritornato in Augusta, trouai due lettere della P. V., de 29 di Marzo et 9 d' Aprile, et non ho riceuutto altre che queste,

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 122 (82, 83).

et quelle che già altra uolta ho detto, cioè, una di mano de V. P. delli 22 di Febraro, et due altre, una delli 2, et l' altra per comissione delli 9 di Marzo, alle quali si è risposto [1] etc. Quanto a quella de 29, ho intesso che non s' ha da far' offerta all' imperatore etc., se non attender' alla mia uisita, il che farò con la diuina gratia [2]. Già il P. M.ro Hermes è qui, et è uenuto molto a proposito, per l' occupatione necessaria che è uenuta al P. Canisio, come dirò dapoi, in cui loco nel nome del Signore incominciarà il P. Hermes a predicar' domane.

3. Ho detto alla S.a D.a Maria de Cardona che V. P. lascia al P. Lorenzo in Vienna, et non dubita che da questo se n' habbi a rallegrar molto l' imperatrice, la quale era fuora un miglio d' Augusta con l' imperatore [3].

4. Mi sento consolato nel Signore che abbi parso bene a V. P. il disegno del P. Lanoy; et quanto più si ua inanzi, tanto mi pare più necessario, come scriuerò dapoi [4].

5. Nel disegno che V. P. mi dice di Brunsperga et Plozca, non posso giudicare cosa alchuna, perciochè non ho lettera nisuna di quelle bande, et V. P. solo mi da commissione che dipoi d' hauer' udito il P. Sunier, giudichi se s' ha de mutar' alchuna cosa, al quale scriuerò, m' auisi del stato delle cose; ma non credo puotrò hauer' giudicio insino alla presentia, come V. P. mi significa [5]. Iddio nostro Signore dia gratia all' amico del P. Rodriguez [6], di fare quello che si spera da lui [7], et al fratello [8] de Montoya [9], che non impedischi, etc. [a].

6. Quanto alla postdata inclusa in quella de 29, non si mandarano lettere per la uia de Venetia, che non importino molto, et durante la dieta non si mandarano, se non per via del cardinal de

[a] Haec nota *etc*. Natalis manu addita est.

[1] Omnes hae litterae supra editae sunt sub nn. 353, 354, 358, 366, et 374.

[2] Vide epist. 366, n. 1.

[3] Vide epist. 359, n. 1; et 366, n. 3.

[4] Cf. epist. 380, n. 5.

[5] Vide epist. 366, nn. 4 et 5.

[6] Id est, summo pontifici. Vide epist. 353, cum annot.

[7] Sc. fundatio collegii romani.

[8] Philippus, rex Hispaniae.

[9] Joanna de Austria, soror regis Philippi. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

Augusta; et ho già ordinato alchuni giorni fa, che li nostri di questi collegii non piglino lettere de forastieri, per mandar' in Roma [1], benchè questa uolta si mandarano certe del Dre. Esmigremio, per non puoter' far' di manco. Quanto a quella delli 9 d' Aprile, io ho scritto sempre ogni settimana il sabato; et mi maraueglio che V. P. non hauesi riceuutto altre lettere mie: tutte si sono date al Rmo. legato, excepto un come dupplicato a un' creato della imperatrice che parti per Napoli alli 27 di Marzo, et si scriueua quasi il medesimo che in altre, date al legato alli 23 o 24 del medesimo. Dapoi ch' il Rmo. d' Augusta uene, parte si sono date per uia di sua S.ria Rma., parte per quella dell Illmo. legato.

7. Quanto alla continuatione del triennio del P. Theodorico, al P. Canisio et a me pare ch' insino a che io habbi passato per questi collegii, et parlato con tutti, non si publichi; dapoi si farà con la diuina gratia; in questo mezzo si gouernarà la prouincia come insino a qui, et spero nel Signore ch' il P. Canisio puotrà molto ben seruire in altre cose [2]. Delle missioni d' Austria, parlai una uolta al legato, al principio dopo che arriuai in Augusta, et non s' inclinaua ad esse; dipoi, con questi rumori di guerra, credo che non sarà a proposito trattarne, al manco per questo anno [3]. Il P. Canisio ha intesso che quelli stati d' Austria che dimandauano la confessione augustana, non fanno più instanza per quella, nè forse la farano per il matrimonio de sacerdoti, per paura, come si crede, del turco. De M.ro Marchez disi io al rettore d' Ingolstadio, quando mi uene a parlare, quello che mi pareua; andando io là con la gratia diuina, darò l' ordine che parerà conuenire *in Domino* [4].

8. Mi son rallegrato molto della speranza di fundarsi la casa de probatione in Roma [5]. Iddio nostro Signore chiami et conduchi là et qua molti suppositi simili al nouitio che V. P. mi scriue esser' intrato alli 8 di questo nella Compagnia. Et questo quanto

---

[1] Haec omnia Natali commendabantur in epistola sub n. 366 posita, n. 6.
[2] Vide epist. 362, n. 2; et 374, n. 1.
[3] Vide epist. 361, n. 2; 374, n. 1; et append. XXXIII.
[4] Vide epist. 374, n. 2.
[5] Vide epist. 374, n. 5.

alle due lettere de V. P.: li altri punti, se ad alchuno non si ha risposto, si farà nell' altra.

9. Come ho scrito altra uolta a V. P., io haueuo chiamato al P. Hermes, il quale uenne subito dopo pascha, et mi ritrouò in Dilinga, et adesso sta già acordato che ha da predicare in loco del P. Canisio, il quale sta occupato in risponder' a un libro thedesco ch' il conte palatino elettore, in un banchete che fece questi giorni dopo pascha a tutti li principi, et catholici, et protestanti, offeri a tutti loro. Il Rmo. d' Augusta non lo uoleua pigliare, dicendo che non legeua questi libri, ma facendo instantia il conte, lo pigliò prometendo che haueua di rispondere, et che lui promettese di leggere la risposta; et cosi fu contento il conte, et il cardinale fa grand' instantia che si risponda, il che nel nome del Signore si è incominciato a fare, con la diligentia possibile, et è un libro il più pestilente et infernale che s' è fatto insino adesso.

10. Il P. Stephano Liberio [1] parti hieri [a] l' altro per Inspruch, stando molto male del suo catarro et petto, perchè ha da andare là un medico augustano, per sanar' la regina Helena [2], et s' inclinò il P. Stephano fortemente a far' questo viaggio, per inductione della signora Fucchera [3], la quale questo medico ha sanato di simile infirmità. Io non hebbi animo di negarli l' andata, principalmente hauendosi da rimandare il cauallo [b] delle regine, nel quale era venuto M.ro Hermes con vn seruitore delle stesse [c] regine che lo uenne ad acompagniare anchora a cauallo, et con questo andò il P. Liberio. Hieri sono uenuti libri de Francfordia di questa feria di Marzo, et fra li altri doi tomi in 8.° assai grandi scritti contro al dottor' Paiua [4], per quel medesimo

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] 2 verba seqq. addita supra vers. a libr.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

---

[1] De illo Vide *Cartas de S. Ignacio*, VI, 498; et Braunsberger, *Canisii Epist.*, II et III passim.

[2] Filia Ferdinandi I, caesaris.

[3] Ursula, de qua vide epist. 359, n. 3, cum annot.

[4] Didacus de Paiva de Andrada, de quo saepius in *Epist. Natal.*, II, dictum est, «scripsit dum Tridenti moraretur: *Orthodoxarum explicatio-*

Martino Kemnisio, contra chi scrise per la Compagnia il detto dottore. Il titolo di tutti doi è *Examen decretorum Concilii Tridentini,* et facendo questa inaudita arrogantia et impudentia d' una bestia come quella, responde a Paiua [1]. Sarebbe utile che lui hauese questo libro, quanto più presto, et cosi mi pregò quando se ne partì da Roma, perchè rispondendo spero che farebbe cosa d' importanza, che secondo pare, si sono mossi molto del suo libro, et hanno presso alchune opinioni molto pessime. Ho pensato di scriuere una lettera al P. Dionysio a Anuersa dicendoli che compri questo libro, et lo cuopra bene, et lo mandi con vna lettera ch' io li mandarò al cardinale infante, et una altra per il dottore Paiua, al qual cardinale scriuerò io la causa perchè mando a S. A. questo libro, perchè, se li pare darlo all' Paiua, lo dia; se non, faccia come parerà a S. A., che io ho pensato fare cosa utile facendo questa diligentia.

11. La signora Fuchera ha dimandato che alchuno delli nostri menasi dal Rmo. cardinale Granuela li suoi doi figlioli, cioè M.ro Philippo et M.ro Ottauiano, acciò visitasero sua S.ria Rma., et con simili cognoscenze et conuersationi si possino stimulare a seguitar' la virtù, et non sparagniar fattica etc. [2]. Il P. Canisio, Vandelino, Ximenez et io molto si raccomandiamo nelli santi sacrificij et orationi de V. P., et similmente in quelli deli P. Mirone, P. Euerardo, P. Polanco etc., P. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Sebastiano. Iddio nostro Signore per sua infinita misericordia ci dia la sua copiosa gratia da far' sempre la sua

---

num ll. 10, in quibus omnia fere de religione capita, quae his temporibus ab haereticis in controversiam vocantur, aperte et dilucide exponuntur, praesertim contra Martini Chemnitii petulantem audaciam... Cum huic operi respondisset Chemnitius edito *examine conc. tridentini,* opposuit ei Andrada *Defensionem tridentinae fidei catholicae ll. 5* comprehensam adversus haereticorum calumnias et praesertim Martini Chemnitii, Olisipone 1578, Coloniae 1580, Ingolstadii 1592 etc...» HURTER, *Nomenclator literarius*, I, 20, 21.

[1] Post haec duo volumina, alia duo edidit Chemnitius anno 1573. Altera hujus operis pestilentissimi editio in folio prodiit «Francofurti ad Moenum, anno aerae Dionysianae CIↃ IↃCC. VII» Nostris etiam diebus denuo recusum fuit anno 1862.

[2] Vide epist. 359, n. 3, annot. 4.

santissima volontà. Amen. Da Augusta, alli 27 d' Aprile 1566.
D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Con questa sarà un' altra de cose concernenti alla religione, che l' Illmo. legato ci ha comunicato etc.

Jhus. La lettera che dico in questa che si mandarebbe de cose della religione, non si manda insino alla settimana che viene [a].

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. in Christo Padre nostro il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. † Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 27 di Aprile. C. *Vestigium sigilli.*

383

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 27 APRILIS 1566 [1].

1. Valetudinis curam habere monetur Natalis: in Poloniam ne se conferat.—2. De Gregorio Roseffio Spiram mittendo exquiritur Natalis sententia.—3. An collegium Olomutii admittendum videatur.—4. De Christophoro de Bengala: in bellum turcicum Natalis non se conferat: expeditio melitensis.—5. Post scriptum de domo probationis romana, de collegio, de templo Farnesiano Societati erigendo: de sociis ad indos mittendis.—6. Ut valetudini propriae consulat, Natalem adhortatur, etc.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Las de V. R. de 6 y 13 [2] del presente receuí en un mesmo día, y hémonos consolado *in Domino* de la buena demostración que ay se ha dado de la religión cathólica, así en el recogimiento de essos señores, á la semana santa, como en la frequentia á las confessio-

---

[a] Haec ultima verba, ab illis: *Jhus. La lettera*, in schedula reperiuntur, quae ad calcem tertiae pagellae agglutinata est.

---

[1] Ex archetypo, magna parte autographo, in *Cod. 34*, duplici fol., 174 (51, 52). Priorem partem scripsit librarius Fernandez: alteram, ad finem usque, Borgia. Quae scripsit Fernandez, reperiuntur etiam in Regesto, *Cod. 33 f)*, ad diem 27 Aprilis. Caetera, tantum in archetypo habentur.

[2] Vide epist. 371-376. Notandum autem est recte emendatum a Borgia diem *19 Aprilis* a Jimenez scriptum pro *13 Aprilis*. Vide dicta in epist. 375, annot. 2.

nes etc. No es difficil persuadirme que no esté en ocio V. R., como escriue, aunque la salud no sea muy próspera, de la qual holgaré mucho tenga memoria V. R., y la cuenta con ella, que es menester; y así lo del espedirse para poder tomar el agua de Lieja el mes de Julio, lo remito á V. R., con significarle que me inclino más á lo que conuiene más á la salud de V. R.; y aunque uaya á Vienna, como la semana passada escreuí, no será menester ir á Polonia, pues aora la anda uisitando el P. Sunier; y quando menester fuese otra uisitación, V. R. podrá hazerla por el mesmo P. Sunier ó por otro.

2. Del embiar el P. Gregorio para Espira, podrá V. R. dezir lo que siente, después que abrá estado en Vienna y entendido más las cosas de Espira, ó passando por ella, ó de otra manera: entretanto él estará en Roma; porque, ultra que estudia, Su Santidad, informado del buen fructo que ha hecho con los tudescos de su guardia esta quaresma, le ha mostrado uoluntad que alguna uez les predique este uerano.

3. Hase uisto la offerta del obispo de Olomutio [1], y si la necessidad de aquella çiudad y prouincia no conbidasse más que la fundación y modo della, poco nos inclinaríamos á tomar allí collegio. V. R., quando se halle en Vienna, si ubiere más de que darnos auiso, nos le dará; y, aunque fuese muy buena la fundación, por aora la falta de subiectos no nos animaría mucho á aceptarla.

4. El officio que encomienda Xpóual. de Bengala, en Portugal y aquí en Roma, con don Eliseo [2], se podrá hazer. Ya se escriuió que no parecía conuenir la yda de V. R. á Hungría con el exército, y tanto menos conuendrá, no yendo á essa guerra italianos ni españoles. También para Malta embía Su Santidad tres mil infantes, y le habremos de dar algunos nuestros, así para tener cargo del hospital, como para ayudar en los otros ministerios de nuestra Compañía. En las orationes y sacrificios de V. R. y de los compañeros mucho me encomiendo, con los demás que acá estamos. De Roma, 27 de Abril 1566.

---

[1] Wilhelmus Prussinowsky.

[2] Vide epist. 373, n. 6.

5. El Corinot [a], según dize el agente del Illmo. cardenal, dará oy la minuta de aquella expeditión de Tilinga [b]; no sé si tendremos tiempo de uerla, antes que la embíe el agente. Al Padre prouincial Canisio no sé si se podrá oy escreuir; aunque se procurará, como torne el cardenal Amulio de su obispado, ó por otra uía, la satisfación del Rmo. treuerense [c] [1].

Esta escriuo de Monte Cauallo [2]; porque anda ya la fábrica al cabo, y queda muy buena, para que tenga Rafael [3] algún refugio. Al amigo de Rodrígues [4] hablé por la pascua: hallé muy bueno en todo; y no faltan esperanças en lo que tengo escrito sobre el collegio vniuersal. El cardenal Frenes. [d] a señalado 100 ▽ cada mes, para la fábrica de nuestra iglesia; y pidiéndole que nos ajudase, y nos la dexase hazer con limosnas, no lo admitió; porque dize que haze su casa, para enterrarse. Su Santidad dió la benditión á los Padres que uan á la India de España; porque de nueuo pide Su Majestad 24; y concedió indulgencia plenaria á todos los que los nuestros confessaran *in articulo mortis:* ¡ó quién se viese en él, y de camino para el cielo!

6. Padre, atienda á su salud; y, quando estuuiere dudoso, interprete la obediencia en fauor de la salud; porque le quiere *forte* [e] el Señor para más trabaios [f], *et Dominus his opus habet. Vale, Pater.* En las oraciones se haze ayuda de costa, y especialmente se a offrecido oy de nueuo cierta cosa de ayuda : *bono animo esto.* De Montoja [5] tuue carta. A Burgos [6] hizieron capitán

[a] Sic, pro *Quirinoto,* ut scribitur alibi.—[b] Sic, pro *Dilinga.*—[c] Quae sequuntur, ad subscriptionem usque incl.[a] sunt Borgiae manu exarata.—[d] Sic; id est *Farnesius.*—[e] Hoc verb. addidit Borgia supra vers.—[f] 2 verb. seqq. in marg. addita sunt a Borgia.

[1] Joannes von der Leyen.

[2] In domo sc. Sancti Andreae, novo Societatis tirocinio, Borgia procurante, erecto in illa parte urbis, cui nomen Monte Cavallo.

[3] Ipse sc. sanctus Borgia. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[4] Id est, summus pontifex.

[5] Joanna de Austria, soror Philippi, regis Hispaniae, sic, secreti gratia, nominata. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[6] Sub hoc nomine significari videtur Petrus Ludovicus Galceran de Borja, frater S. Francisci, qui hoc anno 1566 prorex et supremus dux «Tre-

general de Orán. Yo estoy contento por verle empleado en seruicio del Señor y contra infieles: *ora pro eo et pro me;* y lo mismo pido al P. Canisio, Ledesma, Ximénez, Ludouico; y dígale que, después que llegó, no he visto carta suya, y á la del camino no hauía qué responder, bendito Dios. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. P. il P. D. Hieronimo Natal, visitator nelle prouincie [di] Alemagna della Compagnia di Giesù in Augusta. *Manu P. Jimenez :* † N. P. alli 27 d'Aprile. R.ta *Sigilli vestigium.*

384

PP. HIERONYMUS NADAL
PETRUS CANISIUS ET JACOBUS LEDESMA

AUGUSTAE, 4 MAJI 1566 [1].

Responsa ad quaestiones in recessu augustano propositas.

272r. A

JHUS.

PROPOSITA HAEC EST QUAESTIO

Si pax eiusque conditiones annexae, quemadmodum in recessu imperiali anno 1555 Augustae sancitae, deinde anno 57 et 59

mecen, Tunez, Oran, et Mazarquivir» renuntiatus fuit. Vide in his MONUMENTIS, *Borgia*, I, 449, 450.

[1] Ex archetypis, in archivo secreto Vaticano, *Conc. Trid.* n. 149, *Miscellanea concilii*, ff. 272 et seqq. Monumenta hic exhibita commemorantur a P. Natali in epistola 387, n. 3, ubi illa litteris A, B, C, D, E distincta fuisse declarat, uti reapse in citato archivo distincta reperiuntur, unde illa transcripsimus. Praeter haec quinque scripta, alia duo a Natali enumerantur, quorum prius, hoc signo † notatum, nihil aliud quam versionem partis recessus augustani a Canisio factam continet. Alterum, littera F signatum, est epistola ipsius Canisii, qua bona officia, in conventu augustano a legato Commendono pro ecclesia praestita, ad fraudes et oppugnationes haereticorum deludendas, laudantur. Scripta fuit die 4 Maji 1566 Augustae, et Canisii manu signata habetur, loc. cit. Utrumque monumentum, quia potius ad Canisium, quam ad Natalem, spectat, hic omittendum existimamus. Notandum autem est, in epistola 387 aliqua menda irrepsisse, prae festinatione, qua illam scripsit Natalis, mutato scilicet ordine litterarum, ut suo loco notabimus. Horum scriptorum exempla archetypa, quae hic edimus, missa fuerunt a Natali Sancto Francisco de Borja, qui ea (ut ipse Natalis in epistola 387, n. 3, dicit) summo pontifici praesentare debuit, ut de rebus conven-

in imperio confirmatae fuerunt, in hoc ipso recessu rursum confirmarentur, an idcirco, quod ad catholicos attinet, dogmatibus concilij tridentini praejudicaretur?

Contra huius concilij dogmata, quae fidei esse intelligimus, fieri uel praeiudicari non videtur, si pax in superioribus recessibus constituta, nunc iterum confirmaretur, dum Germaniae status in his tantis dissidijs grauiter sane laborat.

Deinde si adiectae huic paci conditiones expendantur, videntur illae omnes constare cum dictis dogmatibus concilij, cum earum nulla contra catholicum dogma, in eodem concilio definitum, facere uideatur. In quibus quidem conditionibus aliud esse nihil intelligimus, praeterquam permissionem, dissimulationem ecclesiasticae iurisdictionis, ac iuris etiam imperialis debiti suspensionem. Quae media, ab aduersarijs obtrusa, idcirco a catholicis acceptata videntur, ut durae et ineuitabili necessitati temporum, et sectariorum peruersitati, ad tempus cedatur; utque maiora mala euitentur, cum grauissimus metus, qui in viros constantes cadere poterat, ipsis uideretur consilijs melioribus locum non reliquisse.

Quoniam uero nonnullae suspiciones et praesumptiones malae huiusmodi paci eiusque conditionibus possunt opponi, ne praeterea concilio tridentino ratione ulla praeiudicari videatur, ualde optandum et omnino curandum uidetur, ut in hoc postremo recessu, cum catholici dictam pacem confirmare uoluerint, expressam mentionem et professionem faciant dogmatum concilij tridentini.

Neque parum refert illud, ut, quae statuentur de pace, affirmatiue, reliqua uero de conditionibus, quibus catholici grauari videbuntur, non nisi negatiue enuncientur, ut factum permitti, non ius uel potentia statui videatur. Sic enim recte dicetur: pacem seruabimus, augustanae confessionis homines non molestabimus, iurisdictionem non exercebimus, stante pace etc.

---

tus augustani informaretur. Scripta sunt omnia ab eodem Natalis amanuense P. Jimenez, demptis illis protestationibus, ad finem singulorum scriptorum additis, sc.: *Haec a nobis dicta sint et subjecta reuerenter S. domini nostri et S. sedis apostolicae*... etc. quae sunt Canisii manu exaratae. Subscriptiones Natalis, Canisii et Ledesmae sunt autographae. Folia et paginas numeris crassioribus notamus. In margine primi documenti, alia manu: *4 Maji 1566*.

Caeterum, ut catholici status in hoc negotio rectius instruatur, illud etiam atque etiam catholicis ijsdem inculcandum videtur, sanctam sedem apostolicam ferre quidem dolenter hanc catholicorum in Germania iniuriam et necessitatem, ut qui ob vigentes nunc haereses exequutioni iuris ad tempus cedere, multaque a sectarijs indigna ferre cogantur, donec nimirum Christus Jesus illorum vires augeat, quibus ius suum pro dignitate possint persequi; nec tamen idcirco ab eadem romana ecclesia probari, quicquid in his recessibus actum est, nec pacem hanc publice constitutam laudari. Permittit interim nec impedit, pro materna sua in filios indulgentia, quod principes catholici huiusmodi pacis conditiones admittant, confirment, et obseruent, quando illi rebus Germaniae tam afflictis, et praesenti necessitati, hac ratione consulendum esse arbitrantur.

Postremo, neque cum dictis principibus, neque cum N. [1], in hac causa durius videtur agendum, donec sanctissimus dominus noster primo quoque tempore consulatur; eoque maxime consilia dirigenda, ut interim **272v** tridentini concilij mentionem et professionem in ipso recessu diserte illi interponant, sicut est supra dictum; aut, si hoc forte nequeat obtineri, ut ijdem, in congregatione principum, hac ipsa de re mentem suam declarent, publiceque testentur. Quod eorum testimonium, in acta referri, et apud posteros ualere poterit aliquando, Christo auxiliante.

Haec a nobis dicta sint, et subiecta reuerenter, S. domini nostri et S. Sedis apostolicae, omniumque rectius sentientium, iudicio.

HIERONYMUS NATALIS. PETRUS CANISIUS. JACOBUS LEDESMA.

274r. **B**

Jhus.

RESPONSIONES BREUES SINE ARGUMENTIS AD QUAESTIONES ALIQUOT SUBSEQUENTES

PRIMA QUAESTIO

An, per confirmationem recessus anni 1555, in uniuersali

---

[1] Hac littera N., hic et infra, caesarem indicari existimamus.

praeiudicetur toti concilio tridentino, et ex consequenti particulariter dogmatibus eiusdem?

Resp. Quoniam de catholicis quaeritur, hi, etiamsi recessus ille imperialis anni 1555 nunc iterum confirmaretur, neque in uniuersali, neque in particulari, dogmatibus concilij tridentini, ad fidem scilicet pertinentibus, aperte praeiudicare viderentur. Verum, si nulla huius concilij mentio uel professio a catholicis statibus modo fiat, certe in uniuersum concilio praeiudicium fieri magna est suspitio, atque praesumptio, quod per consequens fiet particularibus etiam dogmatibus.

2.ª QUAESTIO

An acceptatio concilij tridentini sit necessaria?

Resp. Expressa huius concilij acceptatio, siue in ipso recessu exprimatur, siue alibi, insignes utilitates adferret, ac necessaria quoque videretur ad suspitionem et praesumptionem illam, de qua dictum est, euitandam, utque nullum concilio praeiudicium fieri uideretur.

3.ª QUAESTIO

An sufficeret concilij mentionem fieri, et ubi illa, quando et quibus uerbis facienda?

Resp. Quando a statibus catholicis hoc, quod optimum et maxime urgendum est, obtineri non posset, ut in ipso recessu liberam et apertam professionem faciant de acceptandis dogmatibus concilij tridentinj, saltem eo inducendi videntur, ut uerbis non obscuris dicti concilij dogmata se profiteri et confirmare declarent. Id autem fieri poterit inter principes publice, uel in aliqua congregatione statuum catholicorum, uel certe, si aliter fieri nulla ratione potest, inter paucos, uel apud Ill.^{m} D. legatum. Modus uero adhiberi poterit, quo, et minime offendantur haeretici, et catholici suam fidem profiteri non omittant. Et forte satis esse uidebitur, si dicerent, se profiteri ac uelle concilij tridentini dogmata manere per omnia salua atque integra, neque se ab illius fide et doctrina esse discessuros. Eaque professio, uel per instrumentum publicum, uel per scriptum praesentium principum

ecclesiasticorum manibus firmatum, uel per epistolam ab ijsdem ad summum pontificem datam, constare posset. Quod si catholici nullam omnino huius concilij mentionem interponerent, non videmus quomodo excusari, et a graui suspitione liberari possint; quando neque in recessu ipso, neque in conuentu principum, neque apud paucos quidem, dogmata concilij profiteri uelint, ut religionis suae testimonium hoc tempore et loco, in foro exteriori proferant; praesertim cum aliter pontifici maximo et ecclesiae satisfacere, et suspitionem eluere non possint. Neque tamen propterea, etiamsi nullam mentionem interponerent, ad publicam protestationem deueniendum suademus, sine pontificis nouo et expresso mandato.

274v. 4.ª QUAESTIO

An confessio augustana per hunc recessum confirmata videatur?

Resp. Re uera non confirmatur aperte a catholicis illa confessio, quae ab haereticis, sicut per vim intrusa, sic hactenus scelerate defensa est; et ob sectariorum potentiam a catholicis non potuit prohiberi, quominus a multis reciperetur. Illud quidem uerum est, praesumptionem et suspitionem esse grauem, si catholici nullo pacto tridentini concilij mentionem facere uellent.

5.ª QUAESTIO

An haeretici censendi, qui consenserunt, recessui scilicet supradicto, uel consentiunt, praesertim post concilium tridentinum iam editum?

Resp. Haeretici censendi huiusmodi non uidentur, qui antea recessui consenserunt, uel nunc forte consentient, etiam post editum concilium. Quandoquidem nihil confirmari videmus in eo recessu, quod aperte cum fidei dogmatibus pugnet. Et si quid in hoc recessu, recepto uel recipiendo, peccatum esset, licet peccantes suspecti forent, non tamen haeretici plane essent existimandi, nisi re certo explorata.

6.ª QUAESTIO

An necessaria videatur protestatio propter offitium legati?

Resp. Multa quidem requiri uidentur, priusquam ad protestationem necessario ueniatur; qua illi sane grauandi et contristandi non essent, qui catholicae religionis hostes uel desertores se esse non aperte declarant. Deinde non necessaria uidetur protestatio, si legati offitium spectemus, modo amica quadam, aut etiam seria commonitione, uel paterna conquaestione, flecti possent animi ad professionem concilij tridentini sufficientem exhibendam. Tum uero necessaria uideri posset haec protestatio, si catholici confessionem augustanam palam acceptarent, aut dictum concilium reprobarent; uel saltem nulla ratione comprobarent.

7.ª QUAESTIO

An sit protestatio legato necessaria, quoniam pontifex ita mandauit, si uenietur ad recessum uel conclusionem aliquam, quae praeiudicet concilio tridentino, quoad dogmata?

Resp. Mandatum hoc pontificis nullam necessitatem, uel obligationem, adferre videtur ad protestationem hoc tempore faciendam, imo potius impedire, cum recessum concilio tridentino praeiudicare, quantum ad dogmata, non constet ex recessu anni 55. Sed de futuro recessu nullum potest nunc certum iuditium ferri.

8.ª QUAESTIO

An sit utilis haec protestatio?

Resp. Utilis esse posset, si ex necessaria causa legitime fieret, nullaque suppeterent alia media principes catholicos ad tridentini concilij fidem et professionem adducendi. Nunc uero res in eo statu uersari videtur, **275r** ut multa incommoda et grauia pericula ex hac protestatione consequutura esse facile sit prospicere, nimirum N. et omnium statuum insanabilem defectionem, catholicorum oppressionem, augustanae confessionis confirmationem, breuiter, germanicarum ecclesiarum miserabilem euersionem, ut reliqua incommoda praetereamus.

Ex quibus omnibus intelligi facile potest, quid in rem praesentem, tum consulendum, tum desiderandum et elaborandum, maxime uideatur. Primum quidem, ne ad ultima remedia statim

ueniatur, si recessum 55 annj confirment status catholici. Deinde ut status ijdem ad liberam et apertam professionem concilij tridentini promoueantur constantissime atque efficacissime, quacumque demum id ratione faciant, modo ipsorum fides pontifici maximo constare possit. Sic enim suspitione se ipsos liberare, sic offitium suum catholicum probare, sic et pontifici maximo animum sibi suisque ecclesijs conciliare videbuntur.

Caeterum si, quod uolumus, hoc ab illis non possimus consequi, quod tamen tentandum modis omnibus et contendendum est, illud superesse uidetur, ut Ill.[mus] D. legatus apud illos edat non obscuram significationem animj sui, qua testatum faciat, suspectam hanc illorum, in re salutari ac necessaria, tergiversationem sibi et pontifici maximo non posse non admodum displicere. Praeterea minas interponere, et terrorem illis inijcere poterit, propositis ex hac dissimulatione et tergiuersatione incommodis et periculis, quae secundum sapientum iudicia consequutura videntur. Addi potest, nullam reliquam esse spem, prudentissimo et in his rebus exercitatissimo pontifici, persuadendi, status hos ab haereseos suspitione liberos esse, nisi tridentini concilij fidem profiteantur. Et apud N. praecipue curandum videtur, ut ecclesiae aduocatus in re tam honesta, et ad totius religionis in imperio commodum publicum necessaria, legatum iuuet, ac totius germaniae utilitati atque necessitati consulat.

Quibus rationibus, si nihil proficiatur, significari poterit de protestatione interponenda, sed eam tamen differre licebit, usque ad responsum pontificis ex urbe adferendum. Mox uero scribendum, et celerrime quidem ad pontificem maximum mittendum uidetur, ut is intelligat diligentiae hactenus adhibitae rationem, et causas dilatae protestationis, et statum totius negotij, et incidentes hic doctorum dubitationes ac difficultates, ob quas legatus ipse non potuerit certi aliquid in re tanti momenti constituere, praesertim cum uideret apertum id non esse, quod recessus annj 1555 concilio tridentino, quoad dogmata, praeiudicaret. Interim quicquid pontifex maximus decreuerit, id cum allatum huc ex vrbe fuerit, exequutioni statim demandandum esse promittatur : saluum enim ac integrum pontifici ius manet, ut, quod ipse uolue-

rit in hoc negotio, statim efficiatur. Legatus uero, etiam si non protestetur, tamen diserte testari potest, se nihil istorum acta probare. Precamur ut Domini uoluntas in omnibus fiat, ad ecclesiae catholicae aedificationem, et Germaniae salutem.

Haec a nobis dicta sint, et subiecta reuerenter iudicio S. D. N. et S. Sedis apostolicae, omniumque rectius sentientium.

Hieronymus Natalis. Petrus Canisius. Jacobus Ledesma.

276r

C

QUAESTIONES CUM BREUIBUS RESPONSIONIBUS

1. An, stante mandato pontificis ut ad protestationem deueniatur, cum praeiudicaretur concilio tridentino, quod ad dogmata pertinet, et affirmantibus interim expresse theologis, huic concilio per confirmationem pacis quoad dogmata non praeiudicari, sit nihilominus ad protestationem deueniendum?

Resp. Donec pontifex maximus certi aliquid respondeat, non uidetur ad protestationem publicam et solennem, uel ob quam metuitur periculum, esse deueniendum.

2. An protestatio, caesari coram notario et testibus facta, probabiliter credetur molesta, et cum offensione caesaris ac religionis, futura esse?

Resp. Videtur illa caesari molesta, et cum eius offensione futura, et uerendum ne cum iactura etiam religionis in multis fiat hoc tempore.

3. An timendum ne protestatio det schismati occasionem?

Resp. Videtur timendum ne inde sumatur occasio schismatis, aut saltem ne minor sit unio statuum catholicorum cum capite suo pontifice maximo, unde initium schismati consequi possit.

4. An, cardinale augustano et oratore regis catholici et theologis omnibus monentibus ne protestatio fiat, sit nihilominus protestandum?

Resp. Non videtur, nisi allata clariore pontificis maximi sententia, ut dictum est.

5. An possit haec fieri protestatio, etiam post comicia?

Resp. Videtur fieri posse, per quem et quemadmodum vo-

luerit summus pontifex, modo interim constet non consensisse Ill.^{mum} dominum legatum, etc.

Haec a nobis dicta sint, et subiecta reuerenter iudicio S. D. N. et sanctae sedis apostolicae, omniumque rectius sentientium.

HIERONYMUS NATALIS. PETRUS CANISIUS. JACOBUS LEDESMA.

277r D

1. Jhus [1]. Molto Rev.^{do} P.^{e} N.^{o} in Christo. Pax Christi etc. [a] Per un' altra scriuerò d' altre cose et responderò a quella delli 5

---

[a] Bo., omissis omnibus, quae praecedunt, haec substituit: *Al molto reverendo Padre Francesco de Borgia Preposito Generale della Compagnia di Gesù.*

---

[1] Sequens epistola edita fuit a P. Josepho Boero, in *Vita del Beato Pietro Canisio*, pagg. 300-302. Non tamen inutile fore duximus illam denuo hic recudere, idque triplici potissimum de causa. Primo quidem, ut exemplar archetypum, a P. Boero mutilatum et transformatum, integre ac fideliter, in hoc proprio illius loco, editum, historiae cultores reperire valeant; agitur enim de monumento minime spernendo, et, ad historiam recessus augustani collustrandam, peridoneo. Secundo autem, ut verus auctor hujus epistolae ex ipsa, et nominatim ex locis a Boero truncatis, luculenter appareat. Tertio tandem, ut nonnulla puncta subobscura, ab auctore ex industria arcano sermone velata, et a P. Boero praetermissa, declarare pro nostra facultate satagamus.

Inquiramus ergo ante omnia quisnam fuerit auctor hujus epistolae. Si Patrem Boero interrogemus, haec nobis respondet, loc. cit. pag. 300: «E di ciò [sc. de vera historia recessus augustani] abbiamo in fede la narrazione del Calegari riferita dal Laderchi, e più lettere del Canisio, e segnatamente una dei quattro Maggio, sottoscritta pure dagli altri due compagni, la quale, avvegnacchè scritta in mezza cifra, voglio qui riportare in pruova del vero.» Hactenus Boero, qui statim transcribit epistolam, de qua sermo est. Ex hisce verbis liquet auctorem epistolae fuisse Canisium: Natalem vero et Ledesmam, tantum nomen apposuisse. In hoc autem vehementer errasse Patrem Boero statim ostendemus. Prius causam erroris investigemus. Illum forte fefellit titulus initio archetypi in margine ignota manu additus, qui ita habet: *Lettera del P. Canisio e del P. Ledesma sopra le cose della dieta d'Augusta. 1556* [sic, pro *1566*]. Cur scriptor hujus tituli nomen Natalis omisit, cum in ipso archetypo primus, non solum nomen, sed illa verba *De V. P.^{tà} serui in Christo,* propria manu subscripserit? Suspicamur Natalis nomen ideo praetermissum, quia annotator illud legere non potuit. Sed P. Boero, qui Natalis litteras, haud quidem lectu faciles, saepe vidit, illius nomen recte suo loco restituit; et nihilominus epistolae paternitatem (res quidem mira) Canisio adjudicavit.

Verus tamen auctor est Natalis, nec umbra dubii esse poterit in hac re

d' Aprile di mano della P.tà V.a, la quale ho riceuutto doi giorni fa. In questa dirò delle cose che occorreno di qua, nel [a] negotio et offitio dell' agente dell' amico de Rodriguez [1], le quali ha comunicato et consultato con noi altri. Voglio prima dire alla P.tà V.a il fine perchè scriuo; et è acciochè, come in cosa de gran-

---

[a] 12 verba seqq. ita mutavit Bo.: *negosio del Cardinale Legato, che ha.*

---

cuicumque illius stilus, a Canisii stilo prorsus diversus, notus sit. Sed, stilo praetermisso, plura adsunt argumenta ex ipsa epistola et ex praecedentibus et sequentibus Natalis epistolis deprompta, quae omnem dubium tollunt. 1.° Illa verba initio posita: *Per un altra...* etc. in prima persona et singulari numero scripta, optime congruunt Natali, qui et alteram epistolam eadem die de aliis rebus per P. Jimenez Borgiae scripsit, et autographam Borgiae, 5.a Aprilis ad se datam, recepit. Vide epist. 370. Haec autem Canisio minime applicari possunt. 2.° Arcanae locutiones illae *amico de Rodriguez, cugino de Montoya*, etc. in Natalis epistolis passim apparent. Non ita in litteris Canisii. 3.° Sub n. 2, haec habet archetypon, quae omisit Boero: *delli quali scriue el P. Canisio aparte*, ubi de Canisio in oblicuo loquitur auctor epistolae. 4.° Illa verba a Boero omissa: *come ho sentito da colui, con chi staua Jona,* clare produnt Natalem, qui Treviris, anno 1562 apud electorem trevirensem rescivit casus Jonae, ut ipse Nadal in suis *Ephemeridibus, Epist. Natal.*, II, 35 et 97, narrat. Hic autem, ne electoris trevirensis nomen aperiat, illa utitur arcana locutione. 5.° Sub numero 3, verba illa hispanica *á los fueros que se hisieron...* etc., tum ob sermonem adhibitum, tum ob res subindicatas, soli Natali conveniunt. Sensus autem verborum est hujusmodi: *á los decretos del concilio Tridentino, al cual yo vine, y estuve poco tiempo, y torné atrás para acabar mi visita pasada,* id est lustrationem collegiorum Germaniae anno 1562 inchoatam. Vide *Epist. Natal.*, II, 491. Quae quidem verba in Boeriana editione omissa sunt. Alia insuper argumenta possemus adducere; sed satis superque demonstratum est Natali hanc epistolam adscribendam esse, ut auctori; Canisio autem et Ledesmae, ut ejusdem subscriptoribus.

Variantes, quas dicunt, editionis Boerianae non omnes hic producere vacat, satius enim foret totam illam transcribere; sed praecipuas tantum notasse sufficiat. Generatim nihilominus notabimus, ita Patrem Boero concinnasse hanc epistolam, ut ubi Natalis, seu potius illius librarius P. Jimenez, scripsit: *d'altre, responderò, d'Aprile, della Paternità Vostra, riceuutto, doi,* et alia multa hujusmodi; Boero substituit *di altre, risponderò, di Aprile, di Vostra Paternità, ricevuto, due* etc. Item, ubi Natalis arcano utitur sermone, scribens *amico di Rodriguez*, Bo. scripsit *il Papa vel Sua Santità*. Ubi Natalis ait *l'agente* etc., Bo. scripsit *il Cardinale Legato*. Haec generatim: caetera suo loco notamus.

[1] Sub hac arcana denominatione, saepius in suis epistolis Borgia et Natalis significant summum pontificem. Vide epist. 353, cum annot.

dissima importanza, la P.[tà] V.[a] procuri parlar' subito all' amico de Rodriguez, et aiuti questo negotio, che sarà un offitio de grandissimo seruigio d' Iddio nostro signore.

2. Insino adesso non è occorsa cosa che [a] toccasi *directe* alla religione, *et tamen* l' agente dell' amico [1], secondo intendiamo, faceua buonissimi officij apresso al cugino di Montoya [2] et delli principi catholici [b], delli quali scriue el P. Canisio aparte [3]. Ma dipoi che si tratta della pace fra catholici et protestanti, si porta l' agente con tanta sollecitudine, industria et prouidenza, che non solo pare a noi benissimo quello che negotia, ma etiam [c] ci dâ consolatione spirituale, uedendo il suo buon sentire et buon modo di procedere [d]: et certo la exactione che nelli negotij tiene, et la fideltà, fa che il cuggino etc. l' habbi per forte et anchora altri, come ho sentito [e] da coluj con chi staua Iona. Spero che il signore Iddio per sua mano [f] conchiuderà a maggior seruiggio diuino [g] le cose che si trattano, benchè siano difficilime [h].

3. Il [i] negotio, Padre, è questo: che hauendo consentito tutti li stati dell' imperio alla contributione per la guerra contro [j] il turco, della quale scriuerò per l' altra, hanno dimandato li protestanti che si [k] trattasi de religione; et non essendoli questo concesso, s' è trattato della pace, et li catholici hanno dimandata confirmatione [l] di aquella del 1555, fatta con consenso de Carlo 5.°

[a] Sequentia ita mutavit Bo.: *toccasse direttamente la religione, e tuttavia il Legato, secondo intendiamo, faceva buonissimi uffizii presso l'imperadore e li principi cattolici.*—[b] 7 verba seqq. omittit Bo.—[c] Bo. *ma ancora.*—[d] Sequentia ita emendat Bo.: *E certo l'esattezza e la fedeltà che tiene nei negozii, fa che l'imperatore l'abbia per forte, e ancora altri, come ho sentito dire.*—[e] Bo. omitt. 6 verba seqq.—[f] Bo. *per mano di lui.*—[g] Bo. *servizio suo.*—[h] Bo. *difficilissime.*—[i] Bo. emendavit 4 verba seqq. ita: *negozio principale è questo.*—[j] Bo. *contra.*—[k] Bo. pro 10 verb. seqq., haec habet: *trattasse della religione; e non essendo loro stato concesso, si è.*—[l] Bo. *domandata la confermazione.*

[1] Id est, legatus apostolicus.

[2] *Montoya*, est arcanum nomen, quo significatur Joanna de Austria, soror Philippi II; ac proinde hac locutione *cugino di Montoya* Maximilianum II, caesarem indicari putamus. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[3] Haec Canisii epistola sub littera F reperitur, loc. cit. in annot. 1.[a] hujus epist.

et di Ferdinando primo, in tempo che li catholici erano più potenti et specialmente l' imperator Carlo, et li aduersarij [a] manco forti et licentiosi che adesso: et così pensauano li catholici riceuere gran [b] gratia dal signore Iddio, se puotessero confirmare [c] quella pace [d]. Li aduersarij ad ogni modo uoleuano aggiongere certe conditionj sopra modo intollerabili, et stauano per il contrario li catholici a non aggiongere parola nissuna, et si tiene per certo che così si conchiuderà [e], perchè così ci ha detto a noi quello del Jona [1]. Trattandosi questo negotio uenne una lettera [f] dell' amico de Rodriguez, nella quale diceua all' agente, che uenendosi a conclusion' alchuna che pregiudicasi á los fueros que se hizieron, donde yo vine y estuue poco, y torné atrás para acabar mi visita passada, hiziese una protestación. Questa lettera fece grandissima difficoltà, et così ci furono [g] proposte dall' agente le questionj che la P.tà V.a uederà, quali sarano con questa insieme con le responsionj. Et acciò la P.tà V.a habia informatione di quello che là si tocca, mando in un altra scrittura separata più al lungho la explicatione delle nostre responsionj [2].

4. Et tutte queste scritture si mandano a V. P. per il fine già detto, perchè temiamo grandemente che, s' in questo negotio tanto importante et pericoloso si ua in fretta, non si uenghi [h] ad una grande rottura et danno irrecuperabile [i], secondo le circun-

[a] Bo. *avversarii.*—[b] Bo. *grande.*—[c] Bo. *potessero conferma re.*—[d] Bo. ita expolivit seqq. usque ad *nissuna* incl.: *Gli avversarii volevano ad ogni modo aggiungere certe condizioni sopra modo intollerabili; e stavano per il contrario i cattolici a non aggiungere parola alcuna.*—[e] Bo. omitt. 10 verba seqq.—[f] Bo. ita mutavit seqq. usque ad *protestación* incl.: *del Papa, nella quale diceva al Legato, che venendosi a conclusione alcuna che pregiudicasse ai diritti, facesse una protesta.* Omnia, quae Natalis sermone hispano hic scripsit, omisit Bo.; unde mancam reliquit sententiam, et pro tota clausula hispanica, quam supra explicavimus, posuit generalia illa duo verba: *ai diritti.*—[g] Bo. sequentia ita composuit: *proposte dal Legato le quistioni, che V. P. vedrà con questa, insieme con le risposte. E acciò V. P. abbia informazione di quello che in esse si tocca, mando in un altra scrittura separata la esplicazione delle nostre risposte.*—[h] Bo. *venga.*—[i] Bo. *irreparabile.*

[1] Archiepiscopus. sc. trevirensis, Joannes von der Leyen. Vide supra, pag. 96, 97, annot. 1.

[2] Hanc explicationem habes infra, sub littera E.

stantie del paese, tempo et persone. Et non pretendemo [a] altro se non che [b], informato l' amico de Rodriguez, possi ordinare quello che sempre pensaremo sarà maggior seruiggio de Christo nostro signore. Et il punto de tutto è questo, cioè **277v** che, non essendo chiaro ch' il recesso sia in preiudicio delli dogmi etc., non pare esser la uolontà dell' amico che si ponghi la cosa in così grande pericolo, essendo tempo etiam dopo la dieta di far con maggior conseglio authorità et prouidenza la protesta [c], conciochè adesso consti (come già procura l' agente di fare) che non consente, nè il amico, nè luj etc. La P.[tà] V.[a], per l' amore d' Iddio, raccommandi et facci raccommandare al signore Iddio questo negotio, che pare essere delli più' importanti, et faccia subito [d] l' officio con l' amico et con altri che puono agiutare caldissimamente. Et per questo non mi occurre [e] altro [f]. Il Signor sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. 4 [g] Maij, Augustae, 1566. De V.[a] P.[tà] serui in Christo,

NATAL. P. CANISIUS. LEDESMA [1].

278r **E**

Jhus.

DECHIARATIONE DELLE COSE PRINCIPALI PERTINENTI AL RECESSO IMPERIALE FATTO IN AUGUSTA DEL' ANNO 1555.

Il recesso del 55 con le sue conditioni, simpliciter non pare che preiudica per parte de catholici allj dogmi del concilio tri-

[a] Bo. *pretendiamo*.—[b] Bo. ita sequentia polivit: *informato il Papa, possa ordinare quello che sempre giudicheremo essere di maggior servizio di Cristo nostro Signore. Il punto di tutto è questo, cioè che non essendo chiaro che il Recesso del 1555 sia in pregiudizio dei dogmi, non pare essere la volontà del Santo Padre che si ponga la cosa in così grande pericolo, essendovi tempo anche dopo la dieta di fare con maggior consiglio autorità e provvidenza la protesta*.—[c] Bo. omitt. 19 verba seqq.—[d] Bo. ita sequentia emendavit: *l'ufficio con Sua Santità e con altri che possano aiutare caldissimamente*.—[e] Bo. *occorre*.—[f] Bo. omittit 9 verba seqq.—[g] Bo. ita claudit epist.: *Augusta alli 4 di Maggio 1566. Natale. P. Canisio. Ledesma*.

[1] Subscriptiones hae sunt autographae. Nullum sigilli vestigium in hac epistola apparet; nec mirum, nam cum aliis documentis praecedentibus et subsequentibus missa est. Vide dicta in pag. 96 annot. 1.

dentino; perchè sta bene che consentino in hauer' pace con li heretici li catholici, et tamen credino tutto quello che ci è de dogmi nel concilio : è ben' uero che, considerando alchuni luoghi et tutto il recesso, puotrebbe alchuno pigliare qualche suspitione o presumptione che si facesse alchun preiudicio al concilio, quanto alli dogmi: ma, facendo li catholici alchuna accettatione publica et legitima di quello, si puotrebbe leuare questa suspitione. Et *tandem* ci è parso, hor' faccino questa accettatione li catholici, hor' non, che non si faccia la protestatione insino a tanto, che sua santità sia aduertita, et si risolua d' ogni cosa.

Per confirmatione di questo, pare che nelle conditioni del recesso del 55 che s' ha da confirmare, non si concede cosa nissuna che sia concessione di dogma alchuno heretico; perchè solamente per pura necessità, acciò conseruassero li catholici quelle reliquie che restano delli stati, dominij, chiese, beni et persone della religion catholica in Germania, solo promettono di non esseguire la punitione de protestanti, il che in nissun modo puono fare, di sorte che *nihil aliud quam suspendunt authoritatis ecclesiasticae et brachij secularis aduersus haereticos exequutionem,* la quale da sè è suspessa per l' impotentia.

Oltre di questo, s' ha da considerare ch' in questo recesso ogni uolta che si dice, *non debet hoc fieri,* non uuol' dir' altro, secondo la phrase thedesca, se non che non si facia questo o quello. Et cosi, quando si dice *non possit,* non si nega la potestà legitima et ordinaria, se non la essequution di quella, secondo la phrase thedesca, et questo si uede per la pena che ci si mette nell' articolo 3.°, 4.° et 11.°

Item, la principal' intentione delli catholici in questo recesso, non è mai stata, nè mancho è adesso, di trattar' de religione, nè di consentire questi nella religion de quelli; ma la chiamano pace di religione, cio è, la pace de quelli che sono de due religioni, quanto alle persone et beni, et quanto al viuere quieto et pacifico nella politia exteriore; nè per questo li catholici pensano d' hauer' ceduto ad alchun' articolo et dogma della fede.

Doue si parla della iurisdictione ecclesiastica et ciuile che sia suspessa, non s' intende che per questo li catholici, *ubi habent*

merum imperium, non habbiano la sua essequutione, come inanzi, ma solamente quanto a quelli che sono puramente della confessione augustana, per euitare maggiori inconuenienti non si proceda *per uiam pleni iuris*, insino che li stati catholici possino hauere maggiori forze *ad suum ius integre exequendum*.

Dipoi, intendiamo dogmi del concilio [1], solamente quelle cose che sono *de fide*, non l' altre, *quae pertinent ad reformationem et disciplinam ecclesiasticam*, perciochè a queste certo è che si fa preiudicio nel recesso, et di queste non è la questione, se non di quelli, cio è delli dogmi.

E perchè in alchuni luoghi pare che li catholici concedono tropo, quanto alla libertà et iurisdictione ecclesiastica, o essequutione di quella; è da notare che tutta questa concessione **278v.** (come in parte già è detto) se fa per euitare non solamente li grandi, ma etiam extremi inconuenienti, che seguitarebbero, leuando la pace politica, la quale li catholici, come dicono, sono sforzati di riceuere, sostenere et conseruare, perchè li aduersarij pare che sono adesso più potenti che mai per l' auanti, et li catholici pensano non hauere mezzo et presidio humano nissuno, da puotersi conseruare et difendere contra li aduersarij tanto da ogni parte uicinj et uiolenti.

Questi punti presuposti; venendo alli articoli del recesso dell' anno 1555, ch' insino adesso non si fa altro se non che questi saranno confirmati, non puotendo far' altro li catholici, come dicono; breuemente se dirà quello che occorre, come in dechiaratione, di doue si ueda che nessuno è apertamente *contra dogma aliquod concilij tridentini*. Lasciando però il primo et secondo punto, nelli qualli non pare essere difficoltà alchuna,

3.° Quanto al 3.° articolo, non si dice altro, se non ch' il bracchio secolare delli catholici, non s' esserciterà contra li stati delli protestanti, il che non è altro che suspendere l' essercitio della iurisdictione, che non apartiene a nissun dogma.

4.° 5.° Il 4.° et 5.° sono chiaramente in fauor delli catholici, et si guadagnia nel 4.° che li protestanti lasciano viuer' in pace

---

[1] In margine: *20 et 25 sess. conc. trident.*

alli catholici et cessano d' occupare monasterij, chiese, etc. Nel 5.° si guadagnia che puono in ogni modo essere castigati tutti li caluiniani, anabaptisti et di tutte l' altre sette.

6.° Il 6.° non dà licentia a nissun' ecclesiastico, *ut deficiat, et in uniuersum* la libertà della religione non si confirma in nissuna maniera; *imo* essendo dimandata con gran furia dalli aduersarij, constantissimamente fu negata dalli catholici, et nell' altre diete, et specialmente in questa d' adesso. Di modo che qual si uoglia catholico, può essere castigato et impedito, *si a fide deficit in statibus catholicis, saltem per exilium, quod ad omnes attinet, et in ecclesiasticis etiam per amissionem bonorum,* come è la prattica di quelli principi, che uogliono et ardiscono a farlo. Sichè, in questo articolo si guadagnia, che giachè de facto un' ecclesiastico *aut plures deficerent a fide, tamen, ex consensu aduersariorum,* restano li beni ecclesiastici *in ecclesia Dei, et non transeunt ad aduersarios,* il che loro con gran terribilità hanno uoluto sempre ottenere.

7.° Il 7.° non è altra cosa, se non patire li catholici et suspendere *actionem* in quelli beni che sono stati rubbati dalla chiesa, li quali in nissuna maniera li puono ricuperar insino che il signore Iddio dia loro forze per farlo. Nel medesimo non si fa altro, se non prohibere alli iudici l' essequutione del *ius* che apartiene alli catholici sopra la recuperatione de detti benj.

8.° Nel 8.° si uede che espressamente *ad tempus suspenditur magna ex parte exequutio ecclesiasticae iurisdictionis contra protestantes (et tamen aliqua retinetur, ut dictum est 6.° articulo).*

9.° Il 9.° prouede che nissuno dell' una religione sarà dall' altra sforzato per prattiche seditiose o forzose (che così s' intende la parola thedesca, *practicis)* o aiutato contra magistrati etc. Di modo che si leua qui l' essequutioue d' aiutare et ridurre li protestanti per uie coactiue o seditiose: tutte l' altre si lasciano libere, come si uede nel 3.° articolo, riseruato l' essilio, et, nelli ecclesiastici, la priuatione de tutti beni, sicome è detto di sopra.

279r. 10.° Nel 10.° non si dà altra libertà alli catholici, o a quelli dell' augustana, se non che per la sua religione, non possino essere sforzati a stare fra quelli della contraria religione,

e che possino andarsene con la famila et uendere li beni, il che specialmente è in fauore de catholici, li quali erano sforzati a stare fra li heretici, et patiuano grandemente, et stauano in grandissimo pericolo. Et per questo non si dà *simpliciter* la libertà della religione, massime nelli luoghi delli principi catholici, nè si leua la potestà de questi, di mandare *in exilium* quelli, *qui deficiunt uel defecerint a religione catholica,* come è la prattica dapoi che la pace è fatta.

11.° Il 11.° articolo può parere che tenghi alchuna difficoltà, dicendo *(quod si talis pacificatio et concordia per viam generalis concilij non consequeretur)* specialmente dipoi della confirmatione del concilio tridentino, quasi che non sia fatta *de iure* la concordia, et *tamen* pare non essere così, perchè quel *(consequeretur)* in thedesco non nega altro se non *factum rei, non ius,* come si uede chiaramente per le parole di questo articolo. Et così è realmente, perchè de facto non è seguitata la pace et concordia nella religione per il concilio tridentino, perseuerando nella obstination sua li protestanti.

12.° Nel 12.° si parla delle città libere et imperiali, nelle quali all' hora (cioè nell' anno 1555) erano la religione catholica et l' altra già *in usu* per alchun tempo, che ambedue parti fra di se tenghino la pace. Et questo dà molto aiuto alli catholici, che trouandosi fra grande moltitudine de protestanti, come in Augusta, possono restar' in sua religione securamente. Et quello che si dice *(debent posthac ita manere)* s' intende, come s' è detto, che non debbono *de facto,* sotto le pene del recesso, oppugnare quelli della contraria parte, nè essere oppugnati.

Nelli altri articoli che restano non c'è altro che la confirmatione della pace soto la pena etc. che si dice.

Haec a nobis dicta sint, et subiecta reuerenter iudicio S. D. N. et sanctae sedis apostolicae, omniumque rectius sententium.

HIERONYMUS NATALIS. PETRUS CANISIUS. JACOBUS LEDESMA.

385

P. DIDACUS JIMENEZ
ex commissione
PATRIS HIERONYMI NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 4 MAJI 1566 [1].

Fontem leodiensem sibi profuturum pro salute recuperanda existimat.

Jhus. Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi etc. El P. Nadal me ha ordenado escriua á V. P. mi parescer, acerca de lo que su R.ª al presente representa, y los días pasados escriuió á V. P., de su salud: si conuernía que, antes de yr á Vienna y Polonia, visitada esta prouincia, fuese á la de Flandes, por ayudarse en las fuerças y contra su catarro, con tomar algunos días el agua de Liegi [2], la qual paresce le sucedió bien la otra uez que la tomó; aunque, como fué medio de camino, no fué el aliuio que sintió muy releuante; porque requiere por lo menos ser continuada vn mes, ó algo más, teniendo orden en el tomarla y en el comer, etc.

Después que el Padre salió de Roma, ha estado algunas uezes muy mal, como á V. P. se ha escrito; mas especialmente le veo muy decaydo, dende que cessó el frío, que fué á los 26 de Abril, incirca. Con la mudança del tiempo, començó á sentirse muy débil, y sobreuiniendo los trabajos de studio y solicitud que tiene estos días, con estos negocios que se tratan, ha llegado á no poder más; y un día, estando escriuiendo, le ha venido una flaqueza y indisposición con que se hechó [a] en la cama. Plugo á nuestro Señor durase poco. Y lo que más me mueue á dudar que no pueda acabar su ministerio, si primero no se usa algún remedio, es uer que el mismo Padre muchas ueces ha dicho que se siente yr faltando de fuerças, etc., y está flaco. Con auer pro-

[a] Sic, pro *echó*.

[1] Ex autographo, a P. Jimenez exarato, in *Cod. 29 f)*, duplici fol., 210, 211 (86). Respondet Borgia huic epistolae, in litteris sub n. 393 positis, n 1.

[2] Aquam, scilicet, fontis Spaënsis, vel Spadani, qui vulgo *Fons leodiensis* dicitur. Vide *Epist. Natal.*, II, 97; et append. VIII.

puesto esto á V. P., no me alargaré en esta, por la priesa que oy hay de escreuir otras. Sólo diré, que podría ser que yo tuuiese alguna inclinación, menos mortificada y indiferente de lo que deuría, á que el Padre uaya primero á Flandes, por el proprio interés; porque, según me dize el P. Ledesma, aquella agua me ayudaría á la flaqueza de la cabeça, de la qual me he hallado algunas uezes tanto ó más ruyn que en Roma. Bien es uerdad que comúnmente estoy mejor, y ha ocho ó diez días que, aunque siento algún dolor y difficultad, *tamen* no es tanta que no pueda escreuir algunas horas, cessando á trechos; y algunas uezes, quando hay mucho que escreuir, se me ha quitado el dolor del todo; en lo qual conozco mi poca fee y deuoción, que si fuese la que deuría, pienso que nuestro Señor sería seruido que pudiese trabajar, y hazer alguna penitencia por la abominable multitud de mis pecados; y si es seruido que la haga desta manera, *fiat uoluntas Domini,* que por su diuina gratia bien conozco, si á mi particular se mira, quánto bien me sea la ocasión de humillarme y conoscerme; y para hazerlo ansí me dé su diuina Majestad por su infinita bondad su copiosa gracia, y á todos para hazer siempre su santísima voluntad. Amén. En los santos sacrificios y oraciones de V. P. humilmente pido ser encomendado, y eso mismo en los del P. Mirón, y del P. Euerardo, del P. Polanco, y P. Madrid, P. Ribadeneyra y P. Sebastián, etc. De Augusta, 4 de Mayo 1566.

Con la priesa me oluidaua dezir mi parescer á V. P., como el Padre me ha ordenado, aunque de lo dicho se puede coligir: y es, que si en Austria no fuesse muy necessaria su presentia, paresciendo así á V. P., me parescía que fuese primero á Flandes, por las razones dichas, y porque temo que está más mal de lo que paresce, sometiendo *tamen* mi juyzio á la santa obedientia. De V. P. indigno y inútil sieruo en el Señor,

† XIMÉNEZ.

In quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo el P. Francisco de Borja, prepósito general de la [Compañía de] Jesús, etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Ximénez, 4. de Maggio. *Sigilli vestigium.*

386

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 5 MAJI 1566 [1].

1. Nuntiis, a Borgia sibi transmissis, gaudet.—2. Augustanus conventus brevi absolvetur: subsidia a principibus Germaniae caesari, pro bello contra turcas, promissa.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Ho riceuutto ultimamente una de mano de V. P. delli 5 d' Aprile [2], sola in vn pacheto, con altre per diuersi, et gran consolatione nel Signore, così del feruore che muostra quel Padre capuccino, come de tutte l' altre cose che V. P. mi significa in quella. Per amor d' Iddio, Padre, V. P. non mi scriua de mano sua, perciochè, se ben questo mi è gran consolatione, nondimeno mi sarà maggiore che V. P. riserui le forze per l' altre fatiche quotidiane et più necessarie. Non ci è cosa de negotii nella lettera de V. P. a che risponder'. L' ordine del visitatore mandarò per il P. Ledesma, al quale anchora darò l' instruttione che puotrò, come V. P. m' ordina [3].

2. Qui si finirà la dieta presto fra 12 o 14 giorni, come s' intende. Il ducca de Sassonia [4] partirà fra doi giorni. Il sussidio che li principi et stati d' Alamagnia hanno concesso a S. M., per la guerra d' Hungheria, sono tre viaggi, che chiamano, di Roma; et è ogni uiaggio 4 mil caualli et 12 mil fanti, pagati per 8 mesi adesso: et dipoi, per tre anni, vn viaggio [a] continuo; benchè per alchune città, che sono separate dall' imperio, sarà qualche cosa manco; et si fa conto che li tre uiaggi sarano 10 mil caualli et 50 mil fanti. Alchune altre cose de negotii nostri occorreuano di scriuersi alla P. V.; ma per la grand' occupa-

[a] Sequitur *ogni anno,* obliteratum.

[1] Ex originali, partim a Jimenez, et partim a Natali exarato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 123 (496).

[2] Vide epist. 370.

[3] Sermo est de instructione pro visitatore, a Borgia scripta. Vide epist. 370, n. 3, cum annot.

[4] Augustus.

tione non s' è potuto fare: con l' ordinario del sabato sequente si farà, con la diuina gratia. Nelli santi sacrifitij et orationi della P. V. dimandiamo tutti humilmente essere raccomandati, et il simile in quelli delli Padri, Mirone, Euerardo, Madrid, Polanco etc. Iddio nostro Signore ci dia sua copiosa gratia da fare la sua santissima volontà. Amen. Da Augusta, alli 5 di Maggio 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Hase [a] responder luego al negotio, porque va esta posta [1]. V. P., por amor del Señor, mande responder, y todas chartas mías [b]; que no he rescebido respuesta, sino á las primeras 3, y specialmente del collegio de Plozca, Ormuths, Spira, [y] sobre lo de Ispruc; porque paresce que hay diuisió [2] en las 3 [3], y entre H. y D. [4] y cadaú crec fa lo que pot per confessar á totes 3, etc. Mtro. Paulo [5] no vol ser rector, y P. Dominico [6] vol anar á França: y tots ests punts son difícils.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale [della Compagnia] de Jesù etc., a Roma. *Alia manu:* [1566] [c] Augusta. P. Natale. 5 di Maggio. C. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Hoc verb. et seqq., usque ad finem epistolae, sunt Natalis manu scripta.—[b] Sic in autographo; sed desiderantur aliqua verba, ut sensus compleatur, v. g. *responder á esta y á todas las demás cartas mías.*—[c] A libri compositore ita charta agglutinata est, ut annus, ibi annotatus, legi nequeat.

---

[1] Haec intelligenda videntur de negotio, quod in epist. 387, n. 1, refertur, sc. de Natalis itinere ordinando pro Germaniae lustratione.

[2] Hoc verbum, et quae sequuntur, lemovicensi sermone scripta sunt. Vide dicta in epist. 360, cum annot.

[3] Scilicet, in tribus reginis, filiabus Ferdinandi I, quae Oeniponte degebant. [4] Id est, Hermes Halpawer et Joannes Dirsius.

[5] Hoffaeus. [6] Menginus.

387

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 5 MAJI 1566 [1].

1. De sua valetudine et Germaniae lustratione.—2. Pecunia ex reginis minime accipienda videtur, ut Societati sua constet libertas.—3. Scriptorum de recessu augustano Romam missorum rationem explicat.

1. Jhus. Pax Christi etc. Padre, ya significqué el otro día mi mala disposición: ha crescido después mucho, y especialmente algunas vezes uengo á no poder hazer nada por la abundancia del catarro, cansancio y debilitación de toda la persona [2]; quería callar, y andar adelante, y estar contento, que *illic esset lignum, ubi caderet;* mas por pura conscientia he querido escriuir á V. P., porque sepa el *factum* de la cosa, y no padezcan los negocios; y terné gran consolación con la gratia del Señor, que V. P. me diga que haga lo que podré, y no me cure de lo demás; y yo lo haré *bona fide* con ayuda de Dios [a]. Por esto he querido comunicar este negocio con todos estos Padres, y he hecho mención del agua de Liegi: ellos escriuen su parescer; yo me remito al de V. P. Si puedo ser librado desta dieta antes que se acabe, me esforçaré de poner orden en esta prouincia, ó después de acabada; y espero recebiré respuesta de V. P.; porque no pienso por todo este mes partirme de acá; *et tamen* esperaré algunos días, hasta que piense que las cartas puedan ser acá llegadas, y passados aquellos, pensaré que he de yr adelante á Austria, por no tener otro orden de V. P. El Señor nos guíe en su santo seruicio.

2. Oluidéme la semana passada de escreuir qué me mouía para que los nuestros no tomasen dineros de aquellas tres perso-

---

[a] In margine, Polanci manu: *Fiat, vt antea constituerat; y que no vaya apriesa.*

---

[1] Ex archetypo, maxima ex parte autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 124. Initium epistolae exaratum fuit a P. Jimenez; ea scilicet pars, quae hispanico sermone scripta est; quae autem catalaunice, Natalis manu sunt exarata.

[2] Vide epist. 385, et append. VIII.

nas [1], á lo menos que no concurriesen en ello en ninguna manera; y es, que si lo sabe el primo de Montoya [2], terná nueua quexa [a]; y las mismas personas, si *tandem* por algún caso no usasen del seruicio que usan aora, podría ser se quexasen grauíssimamente etc.: y ya alguno de los nuestros, *hoc est,* D. [3], me ha escrito que deuemos hazer toda cosa por quien nos ha dado millares, y acuérdome en este puncto de la difficultad que tuuimos con la Rosser [4] etc. Represento, Padre, en todo; V. P. me perdone.

3. La [5] semmana passada deya que no nos hauía consultat L [6]. Aprés nos consulta molt clarament, com veurá V. P. en las scripturas [7]; y ha volgut que li donassem copia de totes firmades de nostres noms: ellas son 6 [b], scilicet: †, A, B, C, D, E, F. La † no es firmat, que es lo que ha traduit C. [8] del recés en el alemany [9]; el A, B, et C [c], son respostes á questions quens [d] de-

---

[a] Emendatum a libr. ex *queja.*—[b] Sic in autographo, sed error est Natalis, ipse enim statim septem documenta enumerat, tot signis distincta. —[c] Prius scripserat A, B, et D. Deinde, obliterato D, scripsit supra C, et recte quidem, ut in ipsis scriptis supra editis patet. Sed cum delevit litteram D delere et emendare debuit etiam sequentes litteras, sc. E et F et illis substituere litteras D, E et F, quod ex oblivione praetermisisse videtur, unde fit ut tria ultima monumenta hic commemorata in archetypis signantur litteris D, E et F; in hac autem epistola litteris E, F et G.— [d] Sequitur *demanda* obliteratum.

---

[1] Scilicet tres reginae, filiae Ferdinandi I, de quibus saepe in his epistolis sermo redit.

[2] *Montoya*, est arcanum nomen Joannae de Austria: *el primo* (sc. patruelis frater), est Maximilianus II, caesar. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[3] Dirsius, P. Joannes.

[4] Elisabeth Roser, de qua vide *Cartas de S. Ignacio,* I, 470, et seqq.; et POLANCO, *Chron.*, I, 149, 211.

[5] Hic incipiunt scripta Natalis manu sermone catalaunico vel lemovicensi. Vide epist. 360, n. 6 cum annot.

[6] Legatus Commendonus, qui hic et infra saepius hac nota indicatur.

[7] Sermo est de scriptis sub numero 384 editis, et a Natali ad Borgiam missis. Vide epist. 384, annot. 1.

[8] Id est, Canisius.

[9] Vide dicta in epist. 384, annot. 1.

maná L; el E [a], es [b] la letra [c] en que se declara el fet [1]; el F [d], es la explicatión [e] del recés, per mostrar que no preiudica á dogma del concilio de Trento; el G [f], vna letra de C. [2] per dir la bona obra que fa L. Hauem firmat de nostres noms (per que axí ho ha volgut L.), B, C, D, E, F [g]: y açó ha vulgut él [h], per che estas scripturas ha bolgudes [i] embiar al amic de Rodrigues [3]. Y veja V. P. que el Lanciloto es de contraria opinió. — — [j] par che sia de la nostra. Nosaltres no hauem pugut dir altre, sino lo que nos ha paregut en nostres conscienties, y ninguna cosa va scrita, ni se ha dita, sino de común consentiment de tots 3 [4]. En lo que resta de la determinatió del amic [5], també volríam que si metés gran moderació, patientia y longanimitat, per no meter en peril tant gran tots los cathólics destas parts, sens euidents y necessarias causas. Io spere que el amic anirá [6] en mansedumbre etc.; y V. P. aiudará. El theólec de L. es stat de nostre parer.

He duptat, per lo que he entés destos Pares, si speraré la resposta, y no hauentla (quant á anar á la font [7] ó á Vienna) si anaré [k] á la font; per que par que estos Pares no volrían que anás á Vienna, sino totavía á la font. Io faré lo que he [l] scrit, si ia no tingués compagnía per aquellas parts, la qual, si la perdés, fos perillós anar, per causa que tota Alemaña está en armas. Io spere en el Señor que tindré resposta; y, no tenintla, quem determi-

---

[a] Sic. Lege D, ex dictis superius. —[b] Hoc verb. supra vers. addidit Natalis.—[c] Sequitur *es la charta* obliteratum: supra scripsit Natalis *en que se*, ut in textu. —[d] Sic. Lege E. —[e] Sic, pro *explicació*.—[f] Sic. Lege F.—[g] Sic. Lege A, B, C, D, E.—[h] Hoc verb. supra vers. scripsit N.—[i] Hoc verb. supra vers. scripsit N.—[j] Resignata epistola, pars chartae ablata est, unde nomen evanuit, quod ibi scriptum fuerat. Forsan ipse legatus ibi signabatur.—[k] Sic, pro *aniré*. —[l] Hoc verb. supra vers. scripsit N.

---

[1] Id est, factum, seu totum negotíum, quod geritur.

[2] Id est, *Canisio*. De hac epistola Canisii vide dicta supra, pag. 88, annot. 1.

[3] Id est, summo pontifici. Vide epist. 353, annot. 7.

[4] Videlicet, Natalis, Canisii et Ledesmae.

[5] Pontificis, hic et infra sub hoc nomine indicati.

[6] Hispanice *andará*, *procederá*, i. e. se geret.

[7] Ad fontem Leodii, seu Spaënsem, valetudinis curandae gratia. Cf. epist. 385; et append. VIII.

naré be. No occorre més per esta. El Señor sía ab nosaltres. *Ora pro nobis, Pater.* De Augusta, 5 de Maig 1566.

NOTA MANUS [1].

Aquest despaig va per l' auditor del legat, mestre Andrea [2], y té orde de anar primer á V. P., pregantla que subito vaja al amic, y done la sua informatió, y faça l' offici que podrá, antes que altre puga sçaber que se trata.

Inscriptio ad calcem secundae paginae: Jhus. Patri nostro. Soli. *Alia manu:* 1566. De Augustanis comitiis. *Vestigium sigilli.*

388

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 7 MAJI 1566 [3].

1, 2. Lectores pro collegiis parisiensi et dilingano procurandi.—3. P. Paëz lusitanus in Germaniam mittitur.—4. Collegio plocensi lectores jam mittendi videntur.—5. De confessario reginarum.—6. P. Ludovici de Mendoza, ejusque socii, cura habenda.—7. Post scriptum de quibusdam libris et de templo romano Societatis a Farnesio erigendo.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Doppo quelle di V. R., di 6 et 13 [4] del passato, alle quali s' è fatta risposta, si sono riceuute quelle di 19 del medesimo [5], et ci siamo consolati *in Domino* della buona recolta di questa settimana santa in Augusta, et anche s' è ralegrata Sua Santità, alla quale si mostrorno le lettere, con un capitulo di quelle del P. Canisio.

---

[1] Loco sui nominis, haec scripsit Natalis, cujus quidem manus notissima Borgiae, auctorem epistolae apertissime prodebat.

[2] Joannes Andreas Caligari.

[3] Ex archetypo, a Joanne Fernandez exarato, cui postscriptum propria manu addidit Borgia post autographam subscriptionem, duplici fol., 175 (53). Alterum exemplum habetur in Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 107, cui deest post scriptum Borgiae.

[4] Vide epist. 375, annot. 1.

[5] Error esse videtur, pro *13 del medesimo*. Vide dicta in annot. 1 ad epist. 375 et 376; nisi forte aliqua epistola, Augustae die 19 data, amissa fuerit. Et re quidem vera in epist. 382, n. 6, ait Natalis se scripsisse *ogni settimana il sabato*; unde etiam 19 vel 20 Aprilis (qui illo anno fuerunt dies veneris et sabbati) illum scripsisse Borgiae credendum est. Quod si fecit, litterae amissae fuisse videntur.

Del fine della dieta si aspettarà lo auiso, et anche della uisita che hauerà fatto V. R. in Dilinga.

2. In Pariggi non possono mancar de cominciar un corso questo autunno, et hauendo bisogno d' un lettore più che mediocre, nè loro l' hanno là, nè noi lo trouamo qua; et però s' è fatta risolutione di mandar Mtro. Jacobo Valentiano, che legge in Dilinga, et in loco di esso, si manda Mtro. Simone leodiense [1], quanto alla dottrina assai sufficiente; ma perchè pareua ad alcuni di questi Padri, che potria essere detto Mtro. Simon non finisse il corso (benchè è da sperar lo finirà), si manda ancora Mtro. Roberto [2] leodiense, acciò in euento che lui o altro lettor mancassi, possa supplire, il che anche potrà fare nella lettion di greco et di rhetorica alli bisogni, ma facendo l' ufficio suo Mtro. Simon, come speramo lo farà, Mtro. Roberto potrà seguitar il suo studio di theologia; et hauendo a partirsi il P. Pietro hungaro [3] per l' Austria, come è stato promesso, tanto più conueniente pareua si mandassi Mtro. Roberto, per supplir alli bisogni, come ho detto.

3. Il P. Paez [4], portugese, si manda anche per leggere theologia, perchè ci era stato scritto che in luogo del dottor Torres [5], già stracco et debbole, conuerrebbe si mandassi un altro theologo, et detto P. Paez ha hauuto special inclinatione all' andar in Germania.

4. Già pare sia tempo de mandar alcuni lettori in Plozca [6], dil che fu scritto al P. Lanoi in particolare; ma non sapiamo ancora che habbia riceuuto quel auiso. Qui si manda la copia del capitulo, acciò V. R., andando là, o uero scriuendo, l' ordini quel che ha da fare. Per il principio specialmente paiono neces-

---

[1] Hic a Sacchino (loc. cit., lib. V, nn. 98, 99) vocatur *Simon Emrius;* ab Agricola autem (loc. cit., Dec. III, n. 171) *Demesius* nuncupatur.

[2] Robertus Girulius (alias Byrulius). Vide *Epist. Natal.*, II, 581.

[3] Petrus Hernath.

[4] Henricus Paëz lusitanus, de quo frequens mentio fit in Chronico Polanci.

[5] Hieronymus Torres, cujus examen est in *Epist. Natal.*, II, 556.

[6] Plock, quae hodie est Poloniae russicae urbs.

sarij buoni soggetti, et non dispiacerà all' Illmo. cardinal Comendon, ancora che siano più che mediocremente buoni.

5. È ben fatto, procurar che le regine [1], che stanno in Hispruch, si contentino della absentia del P. Hermes. Del mandar in suo loco il P. Thomas Gallo [2], o altro, mi rimetto a V. R.

6. Intendo che si lasciano ueder poche uolte il P. Luiggi [3] et il suo compagno. V. R. proueda come li parerà conueniente, et se in casa non possono aloggiar, per la stretezza o per respetto dell' Illmo. cardinal, al meno uengano speso, et si confessino tutti duoi in casa; et quando la dieta fussi finita, et il cardinal stessi in Dilinga, doueranno stare nel collegio, et di là potranno seruire al cardinale. Del resto noi stiamo qua con sanità, et ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij di V. R., con li Padri Ledesma et Ximenez. De Roma, 7 de Maggio 1566. De V. R. sieruo en Xpo.,

FRANCISCO.

7. Agora me dizen que son llegados á Liorna los libros de León. Dígolo, para que V. R. entienda que no faltarán libros para quando venga, si plaze á Dios. El Illmo. Frenes [a] pareçe que quiere llęuar adelante lo de nuestra iglesia [4]. El Illmo. Montepulchano [b] [5] uerná agora en esta semana á echar el sello en la traça y sitio. *Dominus dirigat.* Encoméndienlo [c] allá al Señor, pues toca á todos, *et ora pro me.*

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. P. il P. D. Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie di Alemagna

[a] Sic, pro *Farnese* vel *Farnesio.*—[b] Sic, pro *Montepulciano.*—[c] Sic, pro *encomiéndenlo.*

[1] Filiae Ferdinandi I caesaris, Magdalena, Margarita et Helena. Vide *Epist. Natal.*, II, 657-660. Ex quinque ibi recensitis, tres hoc anno Oeniponte restabant; nam Barbara duci Ferrariae, et Joanna duci Florentiae, nupserant. Vide supra, epist. 382, n. 10.

[2] Vide epist. 352, n. 13.

[3] Aloisius de Mendoza.

[4] Sermo est de templo «del Gesù» a cardinali Farnesio Romae postea erecto. De hujus templi initiis copiose et erudite disserit P. PETRUS TACCHI VENTURI S. J. in opere cui titulus *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola*, pagg. 44-54.

[5] Spinello Benci (1562-1596).

della Compagnia di Giesù, in Augusta. *Manu P. Jimenez:* † N. P. alli 7 de Maggio. R.ta *Vestigium sigilli.*

389

P. JOANNES POLANCO
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 7 MAJI 1566 [1].

De sacris expeditionibus, cum collegiorum detrimento, non suscipiendis.

Ha inteso Sua Santità che li soggetti, che possono far' qualche frutto nelli collegij nostri di Germania, et intorno a quelli, non si potriano mandar discosto, sanza scomodo inportante di detti collegij, et forse pericolo loro; et pare, come pratico nelle religioni, lo crede molto facilmente, et non ha fatto instantia alcuna che si mandassino; in modo che penso si contentarà Sua Santità che li nostri operarij di Germania si essercitino, come adesso fanno, doue hanno le residentie ferme, o in luoghi uicini, acciò possino tornar presto alli collegij, et conseruarsi con la disciplina religiosa. Di Roma, li 7 di Maggio 1566.

† JOANNE DE POLANCO. †

In parte inferiori primae paginae, manu P. Polanco: Per il P. Natalè. *Iterum a tergo:* † Per il P. M.° Nadal. *Alia manu*: 7 Maij.

390

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 11 MAJI 1566 [2].

1. Archiducis Ferdinandi infirmitas: novitii monacensis peregrinatio.—2. Difficultates in novis collegiis fundandis exponit: de spirensi, olomucensi et herbipolensi.—3. De sua valetudine.—4. Conradus Swagerius Societati valedicit.—5. Salisburgensis archiepiscopus et P. Victoria.—6. Catholicorum sententia unanimis in recessu augustano.—7. Caesaris et nuntii opinio diversa de officiis Patrum in recessu augustano.—8. De confessariis reginarum.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc.

---

[1] Ex archetypo, a Joanne Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in *Cod. 34*, dimidio folio seu scheda, numero 176 (54) signata. Vide epist. 361, n. 2; 378, n. 1; 382, n. 7; et append. XXXIII.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et a Natali emendato et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol. 125 (91, 92). Hac epistola partim usus fuisse videtur SACCHINUS, loc. cit., lib. II, n. 27.

La settimana passata scrise alla P. V., così delle cose che occorreuano, come rispondendo alle sue, co'l secretario [1] del' Illmo. legato. È ben uero che alchun' altre si sarebbono scritte, senon che, parte per iscordo, parte per più non puoter', si lasciorono. Una di quelle era che V. P. ordinasi fusi fatta oratione per il Serenissimo arciduca Ferdinando [2], che questi giorni, come intendiamo, è stato molto appresso alla morte. Sono andati di qua in Praga per medicarlo medici delli primi de S. M. Cesarea: dapoi non habbiamo inteso altro, il che tenemo per meglio segno. Gioan Giorgio Muramera [a], nouicio, fu mandato da Monachio a Vienna, credo con intention' che di là lo mandasero fuora della Compagnia. Il P. Lanoy, hauendoli compassion', uedendo sua bona disposition', lo mandò a me; et io l' ho mandato in peregrinatione a Loreto et Roma; ben è uero che li habbiamo dato alchuni pocchi quatrini, perchè non trouando lemosina così facilmente per Germania [b], non pigliasi qualchè mala via. V. P., venendo lui a Roma, dopo d' essersi confessato et essaminato, uederà se s' hauerà da ritener'; et se per caso se rimandase in qua, dia ordine di quanto giudicarà *in Domino* che si debba fare.

2. Ho grandissima difficoltà in questo de riceuer' collegii di nuouo, per la penuria d' operarij, et difficoltà che habbiamo qui a mantener' ben prouisti quelli che già si sono acettati. Adesso dimandano Olmutz, Spira, et Herbipoli. A questo li è stato promesso dal P. Canisio, in nome della P. V., ch' in Alamagnia non si riceuerà collegio nissuno, prima che il suo, et parerebbe, non so come [c], non attenderglilo. A la presa [d] ch' il P. Winch dà per Spira [e], et il P. Lanoy per Olmuz, non li ho detto altro, se non amonirli che non promettano niente, senza hauer' ordine de V. P.; nè uoglio far' altro giudicio in questo, se non rapresen-

[a] Videtur libr. scribere voluisse *Muramera*, nam supra nomen *Muramer* additum fuit *a*, eo quod locus non superesset in charta.—[b] 5 verba seqq. sunt in marg. manu libr. addita.—[c] Prius scripserat libr. *molto male;* sed his deletis, N. supra vers. scripsit: *non so come*.—[d] Sic, pro *pressa, prescia, fretta,* festinatio.—[e] 6 verba seqq. sunt addita a libr. in marg.

[1] Joannes Andreas Caligari. Vide epist. 394.

[2] Ferdinandus II, filius Ferdinandi I caesaris, archidux tirolensis.

tarlo a V. P. Quella cosa di Spira mi pare molto difficile, et hauendosi a conceder' un predicatore etc., mi parerebbe più il douer', se si dase a Herbipoli, et si suspendeseno Olmutz et Spira all' altro anno; et [a] tanto più, che quelli di Spira pare si sono ritirati, et non uogliano nè nome di collegio, nè collegio intiero etc [1]. Et ricordo a V. P. quello, che nelli ultimi collegij che si sono acettati in Alamagnia habbiamo patito, con detrimento della estimation' della Compagnia, perchè quello d' Inspruch s' accettò, et dipoi non si puotè proueder' in tutto un' anno. In Dilinga, quanto è stato da fare con Conrado et altri etc. [b]. Di quello di Braunsperga non bisognia dire etc. Di modo che ci conuiene, Padre, specialmente quando si fa nuoua fundatione, mandar' operarij buoni et fermi nella sua uocatione, altrimenti, come etiam m' ha detto il Rmo. legato [c], che sta mal contento della prouisione di quello di Braunsperga, perderemo de reputatione in Germania, per la sperientia che uedono de esser' mal prouisti li collegij [d]. Il modo d' ouuiar a simili inconuenienti è, Padre, proueder' prima bene, con la diuina gratia, quelli collegij che si sono già presi, et acettar' pochi, et prouederli bene etc. [e]. Altre cause etiam più in particolare dirò in un' altra, B [f] [2].

3. La settimana passata mi parue che in conscientia doueua rapresentar alla P. V. il stato in che mi ritrouaua de sanità [3]: dipoi, pensando in questo, ho hauuto consolacion con la diuina gratia in ciò, che ordinandomi V. P. che uadi, andarò in *nomine Domini* di buon animo; et se parerà a V. P. che non uadi, mi sarà etiamdio di gran consolation' far' quel che puotrò, et non curar'

[a] Hoc verb. Natalis manu additum est supra vers.—[b] 7 verba seqq. addidit libr. in marg.—[c] 10 verba seqq. addidit libr. in marg.—[d] Sequitur: *et nessuno si fidarà de noi*, quae obliterata sunt ab eodem libr.—[e] In marg. Polancus propria manu respondenda annotavit his verbis: *Non si accetti nessuno, se non sono prima prouisti i riceuuti: et quando sia fatto questo, e habia ricapito, auisi il suo parer, e co sulgeti* [sic] *che avanzano in vna parte, suppliscano ad altra: interim ayuden con missiones, ó como le pareziere mejor, m.*—[f] Haec littera *B* addita est supra vers. Natalis manu.

[1] Vide append. VI, VII, et XX.

[2] Haec referuntur ad epist. 390, parte 2.ª, littera *B* a Natali notata.

[3] Vide epist. 385; 387, n. 1; et append. VIII.

de tante [a] medicine, ma seguitar' la mia peregrinatione, et trauagliar' mediocremente, secondo che puotrò, et mi sarà di maggior consolatione, come sento et spero *in Domino,* finir il mio corso, aiutando et trauagliando quel poco che puotrò *in acie Domini* che non *in tentoriis,* se questa fuse la volontà de V. P., alla quale remetto il tutto [b].

4. Anchor si lasciò di dar auiso la settimana passata, per la fretta, de altre cose che s' hanno scrito della ultima resolution del P. Conrado, al quale, perseuerando lui nella sua ostinatione et inobedienza [1], li fu proposto et detto da me dinanzi a questi Padri tutto ciò che prima s' era scritto a V. P., et ultimamente, uolendosi partire, li disi ch' io haueuo compassion' di lui, et non uoleuo sforzarlo, nè usar' de rigor per trattenerlo, anzi di questa moderatione, ch' io ero contento che in qualsiuoglia tempo che lui ritornase in se, et mi scriuese de uoler' ritornar' alla Compagnia et star' soto la obedienza, che lui fusi in buona conscienza, et io l' auisarei di quello che douese fare. Con questo se partì manco exasperato, dicendo che me scriuiria; tuttavia lo tememo: *Dominus sit cum illo.* In Dilinga, dapoi che lui se partì, come mi scriueno, stano quieti.

5. Padre, con la que se escriuió con el auditor [c] del legado [d], que fué por la posta la semana pasada, auisé de todas las cartas que de V. P. he recebido: después acá no e visto otra. Al saltzburgense [2] hezimos el P. Canisio y yo vna apología del P. Victoria, del qual estaua muy escandalizado, porque para la fundación de vn collegio le pidió muchos millares, y después desto limosna para vna persona muy necessitada, y dándosela, supo después que auía sido para un su hermano del dicho Padre, y que auía hecho el mismo officio con los arciduques Hernando y

---

[a] Libr. scripserat *molte;* postea, hoc verbo obliterato, N. scripsit *tante.* —[b] Responsio, Polanci manu, in marg.: *Remíttese á él, vt alias, et che s'inclina a ciò che sarà più per sua sanità et consolatione, e che pigli le fatiche con commodità.*—[c] Prius scripserat libr. *secretario;* postea, hoc deleto, supra vers. scripsit *auditor.*—[d] 8 verba seqq. supra vers. scripsit.

---

[1] Vide epist. 381, n. 2.

[2] Joannes Jacobus Khuen, archiepiscopus salisburgensis.

Carlos; diximosle que ni lo vno ni lo otro auía hecho con orden de la Compañía, la qual en ninguna manera sufriría, especialmente la segunda cosa; quedó satisfecho, según pudimos juzgar, mas no dixo palabra de colegio [1].

6. Después que escreuimos la semana passada, los deputados de los cathólicos tuuieron congregación, y todos finalmente concluyeron, de recebir el concilio de Trento, con gran consolación de todos nosotros *in Domino* [a]. Después desto, supuesto que no es possible hazerse mención desto en el recesso, porque todos dizen á vna uoz que la paz se rompería del todo, se está estos días en que lo que han dicho los cathólicos en su congregación se meta en un acto, el qual pueda hazer fee. Esto se negocia aora, y el Illmo. legado haze todos los officios possibles, y nosotros no faltamos de nuestra parte en hazer lo poco que podemos con la diuina gracia.

7. Hablando el nuncio [2] al emperador del negocio que se trata, sobre que escreuimos todos la semana passada [3], y diziendo S. M. «estos jesuitas son hombres de bien, mas no entienden los negocios de Alemania» (esto dezía pensando que nosotros hiziésemos cosa que á S. M. no agradase, aconsejando etc.). El nuncio le aseguró diziéndole que S. M. sería muy contento, si supiese el officio que auíamos hecho, y que él testificaua esto de vista y oyda, que auía estado presente en las congregationes que se auían tenido sobre el dicho negocio, que no es otro, sino lo que nosotros hauemos escrito á V. P. y firmado de nuestros nombres:

---

[a] Polanci manu in marg.: *Ci rallegramo.*

---

[1] De his et aliis defectibus jam ab anno 1563 monebatur P. Joannes Victoria a PP. Lainez et Polanco. Vide *Epist. Natal.*, II, 627-629.

[2] Melchior comes Biglia. Vide epist. 357, n. 1 cum annot.

[3] Vide monumenta sub n. 384 posita. Ex his, quae Natalis hic narrat, emendare poteris, quae BOERO in *Vita del B. Pietro Canisio*, pag. 304, scribit: «...l'imperatore Massimiliano ...parlandone col Commendone medesimo, questi Padri, disse, hanno virtù, dottrina e destrezza; ma in causa de religione sono troppo restii ed austeri, non auendo riguardo alle circonstance e alle necessità dei tempi...» etc. Quae quidem non omnino concordant cum iis, quae documenta archetypa referunt, nec de Commendone, legato pontificis, sed de nuntio apostolico scripta sunt. Rectius et accuratius haec eadem retulit SACCHINUS, loc. cit., lib. II, n. 27.

quiçá pensaua S. M. que nosotros dezíamos lo contrario; mas aquello diximos sobre nuestras conscientias, sin respecto alguno humano.

8. Lo de Inspruc, Padre, va muy difficil, porque está la Magdalena [1] muy determinada de no confessarse con H. [2], y Margarita no con D. [3], y ésta no haze sino escreuir cartas fuertes: nosotros hasta aquí no auemos escrito allá otra cosa, sino que M.ro Hermes es venido para ayudar al P. Canisio, y realmente era necessario, como se ha visto á la esperiencia, por los negocios que hemos tenido y tenemos entre manos; y hasta ora no hemos dicho sí ni no de su tornada. La resolución de M.ro Canisio y mía hasta aora es esta: que ellas se determinen de confessarse con vno de los dos, lo qual *vix* [a] tenemos esperança hagan, y así necessariamente venimos en Lanoy [b]; mas házenme una difficultad el P. Canisio y M.ro Hermes, que el P. Lanoy no sabe tanto tudesco para confessarlas; y así creemos será necessario *adigere eas* que se resueluan, ó en Dirsio, ó en Hermes; mas, como quiera que sea, no pueden estar los dos allá. Si fuese Hermes, deuría ser juntamente rector del collegio; si Dirsio, auremos de dar otro predicador por el P. Hermes, y pensamos que podría ser el Dr. Thomás Gallo: no sabemos por acá otro remedio, sino uno que es el mejor de todos: dezir á estas personas que la Compañía no las puede confessar, siendo tan ocupada en diuersas otras cosas [c]. Si á esto auemos de venir ó no, V. P. lo juzgará, que realmente, Padre, en lo que aora pasa se uee la infinita difficultad que terná la Compañía de aquí adelante con estas mugeres. Diré breuemente otra vez lo que les queremos proponer: que todas elijan vno destos dos, y si no se conciertan, elijan todas al P. Lanoy, sabiendo la imperfectión de su lengua; y si esto no quieren, yo no sé remedio ninguno en Alemania, si no

[a] Hoc verb. scripsit N. supra vers.—[b] Responsio, Polanci manu, in marg. ita notatur: *Está en lo de Lanoy*.—[c] Responsio, Polanci manu, in marg.: *Questo non pare*.

[1] Regina, filia imperatoris Ferdinandi I. Vide epist. 356, n. 2; 379; 380, n. 7; et append. XXXV et LXV.

[2] Hermes Halpawer. [3] Joannes Dirsius.

ligásemos allí al P. Canisio, que me paresce no es de pensar. V. P., siendo informado, ordene lo que se ha de hazer en esto, á mayor gloria del Señor. Su diuina Magestad, por su infinita bondad, nos dé su copiosa gracia, para hazer siempre perfettamente su santíssima voluntad. De Augusta, á xi de Mayo 1566.

Después de auer escrito ésta, hauemos acordado el P. Canisio y yo, que M.ro Hermes de su parte escriuiese á la 2.a persona [1], que él entendía ser necessario resoluerse todas tres en elegir vno, y yo he escrito lo mismo al P. Dirsio que de su parte diga lo mismo á la primera [2], y auemos escrito á las dos que se pongan en indiferencia, y hagan dezir misas y oraciones tres días, y se determinen de sí mismas, sin consejo de ninguno, buscando lo que es mayor seruicio de Dios, sin ningún respecto ni affecto humano; y esto he escrito yo á M.ro Dirsio diga de su parte, mas que lo afirme totalmente. Esperamos que el Señor nos dará claridad en esta parte etc. De V. P. seruo en X.o [a],

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro Padre Francisco de Borja, prepósito general de la Compañía de Jesús etc. † Roma. *Alia manu:* C. 1566. Augusta. P. Natale 11 di Maggio. *Sigilli vestigium.*

390 (B

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 11 MAJI 1566 [3].

1. Imbecillitatem animi multorum dolet.—2. Collegiis monacensi et herbipolensi prospicit.

1. El B. [4] es que temo no haja tanta flaquesa en las altres prouincias com en esta [b], quey ha molts, y dels principals, que son

[a] Ad calcem haec notavit Polancus, Natali scribenda: *Entienda el emperador el buen officio que ha hecho la Compañía en su negocio.*—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

[1] Margaritae. [2] Magdalenae.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 127 (497). Secreti causa, haec sermone catalaunico scripsit Natalis soli praeposito generali. Vide epist. 360, n. 6, cum annot. Hanc epistolam littera *B* notavit Natalis.

[4] Vide epist. 390, n. 2, ad finem.

tant débils, que es de hauer compassió y solicitud. Diré més particularment quant haja vists tots los locs.

2. Hauent de prouehir á Herbipoli, io no sce com sino anás M.[e] Gregori, y anant allí, nos pot leuar; anant allí M.[re] Canis, no tenim ningú per Augusta, y es menester rector per Monachio, per che[a] crec será necessari liberar á M.[e] Paulo[1] y embiar á M.[e] Dominico[2]. Dic dificultats, y dientlas prenc ánimo. Deu nos aiudará, qui nos ha cridat per seruirse de nosaltres, y nosaltres fem lo que podem *bona fide* ab la sua gratia etc. De Augusta, 11 de Maig 1566. Seruus et nihili seruus,

† NATALIS. †
†

Inscriptio a tergo: Jhus. P. N. S[oli]. *Alia manu:* C. 1566. Augusta. P. Natale. 11 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

391

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 11 MAJI 1566[3].

1. Conventus augustanus brevi absolvendus: principum discessio proxima.—2. Canisius et Natalis apud salisburgensem archiepiscopum, et cameracensem episcopum.—3. Michaëlis Vanegas carmina.—4. Liber Chemnitii contra Paivam huic missus.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. La settimana passata s' è scritto a V. P.: dapoi non habbiamo hauutto altre lettere. La dieta ua uerso il fine, et fra doi o tre giorni uano uia alchuni principi, specialmente Sassonia[4] et Bauiera[b][5] et l' arciuescouo di Saltzburg[6] uanno insieme insin' a Monachio, doue farà festa il bauaro a quello di Sassonia etc. Sono questi doi principi molto amici et uniti nella pace polytica. V. P. per amor del Signore facci fare qualche oration' in particolare per questo di Sassonia, *quoniam non videtur longe abesse a*

[a] Sic, pro *que*.—[b] 5 verba seqq. libr. in marg. addidit.

[1] Hoffaeus. Vide epist. 362, n. 5.
[2] Menginus. Vide epist. 362, n. 5,
[3] Ex originali, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 126 (90). [4] Augustus. [5] Albertus V.
[6] Joannes Jacobus Khuen de Belasy.

regno Dei. Ha detto publicamente al arciuescouo de Saltzburgo queste parole: «Io poco differisco da uoi altri, imperochè sento la messa, benchè senza canone: comunico *sub utraque specie:* ritengo le imagini: faccio cantar' li officii diuini, vespero, matutino» etc.

2. Il P. Canisio et io habbiamo uisitato il Rmo. saltzburgense, il quale ci ha fatto gran accoglienza, et trattenutoci assai dicendoci de molte cose etc. Co'l Rmo. cameracense [1] trattiamo molto familiarmente, et ci dimostra grand' affettion', comunicando con noi le cose sue. Il tutto sia a maggior gloria della diuina bontà.

3. Il P. Vanegas [2] è arriuato qua, sono quatro o cinco giorni, et hier' l' altro l' habbiamo mandato a Dilinga, acciochè li possi aspettare al P. Ledesma, et andar' insieme con lui a Roma, come sarà finita la dieta, che sarà presto. In questo mezzo puotrà aiutar' a far' alchuni uersi per la representatione dell' Euripo, che si farà li dinanzi alli Rmi. [a] legato, augustano, et nuncio [3] etc. Il giorno stesso che arriuò là, fece alchuni epigrami all' imperatore, al Rmo. de Augusta, all' Illmo. legato, et al ducca de Bauiera, et [b] li hauemo mostrato al augustano, et li contentano molto.

4. Già ho scrito a V. P. come uoleuo mandar' al Dr. Paiua in Portogallo vn libro che ha scrito Kemnisio, suo emulo, contra il concilio, respondendo [c] a quello che Paiua scrise contra di lui in defension' della Compagnia [4]. Il Rmo. cameracense ci ha fatto instanza che, per questo interim che Paiua risponde *ad longum,* facciamo qualche breue risposta, pigliando alchuni buoni punti; et non puotendoglilo negar', habbiamo determinato di mandarlo al P. Pisa che pigli l' assumpto [d].

---

[a] Libr. scripserat R.mo, Natalis autem emendavit R.mj.—[b] Sequitur *hoggi* obliteratum a libr.—[c] Sequitur *etiam* deletum a libr.—[d] In marg. Polanci manu haec habentur: *Trattisi de cose simili con Sua Santità.*

---

[1] Maximilianus de Walhain (Bergis). Vide *Epist. Natal.*, II, 309.

[2] Vide epist. 382, n. 10. P. Michaël Vanegas, egregius rhetor, de quo saepius dictum est in vol. II.

[3] Legatus, erat Commendonus; episcopus augustanus, cardinalis Truchsess de Walburg; nuntius, Melchior comes Biglia.

[4] Vide epist. 382, n. 10.

Nelli santi sacrificij et orationi de V. P. molto si raccomandiamo, et similmente in quelli delli Padri assistenti etc. Il Signore, per sua infinita misericordia, ci dia sua copiosa gratia da far' sempre la sua santissima volontà. Da Augusta, alli xi de Maggio 1566.

Ho fatto instanza appresso il Rmo. legato per andar' a visitar' qualche collegio di questi, et non c'è ordine d' hauer licencia insino a che si dia fine a questi negotij etc. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della [Compagnia di] Jesù etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Augusta. P. Natale. 11 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

392

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 11 MAJI 1566 [1].

Facultas legendi libros prohibitos integra manet Natali: de duobus filiis Georgii Fuggerii.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Quelle di V. R. di 27 de Aprile in duoi plichi si sono riceuute; et perchè affatica s' è hauuto tempo di leggerle, solamente dirò che non è stata mia intentione reuocare nè restringere la licentia che Sua Santità diede a V. R. per conto di legger libri prohibiti, si che potrà usar di quella, secondo che ha compreso la mente di Sua Santità [2]. Quando io l' hauessi a conceder a qualcuno, se mi potrà dar auiso di quelli che si giudicano di là al proposito per participar di questa licentia. Se si farà alcun offitio con Sua Santità intorno alle cose scritteci, si [a] darà auiso con la prima, et se risponderà anche [b] quel che occorrerà al P. Canisio: questa principalmente si scriue per rispetto della licentia dei libri, et per man-

[a] Sequitur *farà*, obliteratum.—[b] Sequitur *in*, obliteratum.

[1] Ex archetypo, a Joanne Fernandez exarato, et a Borgia propria manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 177 (56). Accedit post scriptum autographum. Est alterum exemplum in Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 111. Vide epist. 380, cui haec respondet.

[2] Vide epist. 380, n. 3.

dar questo capitulo della lettera del P. Lanoy, che non andò con quelle del martedì passato [1]. Ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R. et delli Padri Canisio, Ledesma, Ximenez, etc. Di Roma, 11 di Maggio 1566.

Li duoi figlioli del Signor Georgio Fucaro son stati menati dal cardinal Granuela [2], et hanno desinato con esso, et procedono assai bene [3]. Dio laudato. De V. R. sieruo en Xpo.,

Francisco.

Casi todas las traças que V. R. me escriue me pareçe bien; mas después se responderá á todo. Digo *etiam* que tenga gran cuenta con su salud.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. D. Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie di Alemagna, della Compagnia di Giesù, in Monachio [a]. *Manu P. Jimenez:* † N. P. Generale, alli 11 di Maggio. R.ta. *Vestigium sigilli.*

393

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 16 MAJI 1566 [4].

1. Suae valetudinis curam habeat Natalis.—2. De Theodorico Canisio et de P. Hermete Halpawer: sacrae expeditiones, sine detrimento disciplinae religiosae, suscipiendae.—3. Canisius et liber comitis palatini: Chemnitius et Paiva.—4. De confessario reginarum.—5. De collegio plocensi.—6. De spirensi.—7. Hoffaeus, Menginus, Gaspar, Conradus Swagerius, et Ledesma: de libris prohibitis.—8. Post scriptum Borgiae, Tusculum jamjam profecturi.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Ho riceuuto quella di V. R. et del P. Canisio, Ledesma, et Ximenez, di 27 del passato, 4, et cinque del presente. Et quanto alle cose

[a] Libr. scripsit *Augusta;* sed postea, deleto illo verbo, supra scriptum est *Monachio*.

[1] Dies sc. septima Maji. [2] Antonius Perrenot de Granvelle.

[3] Vide epist. 382, n. 11; et 359, n. 3, cum annot.

[4] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto et aucto, in *Cod. 34,* duplici fol., 178 (56, 57). Alterum exemplum reperitur in Regesto, *Cod. 33, f),* ff. 111, 112, cui deest pars addita a Borgia. Vide epist. 380, 381, 382, 384, et 385, quibus haec respondet.

per le quali è uenuto l' auditor del Illmo. legato, si scriuirà de aparte. Qui risponderò agl' altri punti. Et prima, quanto alla disposicion corporale di V. R., tutti ne resentimo assai, che non sia tanto prospera, quanto la desideramo, per il seruitio diuino et ben commune, et io hauerei charo tenessi il conto che conuiene con quella; et però quanto all' andar a la fontana de Lieja, et quanto al tempo et modo di andare, mi rimetto in tutto a V. R., come già un altra uolta ho scritto [a]; sarà ben adunque che consulti qualche medico, et specialmente potria dar forse buon conseglio quello del Rmo. de Cambray, secondo che pare al P. Euerardo, et dopoi faccia V. R. liberamente quel che giudicarà conuenir per aiuto della sua sanità; et nelle cose della uisita faccia quel che potrà comodamente, non si curando del resto, nè anche se attenderà alla uisita andando troppo in fretta, nè pigliando troppo fatica, perchè quello che non si fa in un mese, si farà in un altro etc.

2. Parechi lettere di V. R. si son hauute, et già s' è fatta risposta all' altre di queste, in fuora alle quali adesso rispondo. Il P. Hermes predichi in buon hora in Augusta. Et la publicatione del triennio del P. Theodorico, si faccia quando parerà a V. R. Delle missioni non c'è fretta di trattar col' Illmo. legato: già si dete auiso come, informato Sua Santità de alcune cose, non insiste niente in queste missioni, anzi li pare bene che li operarij che ui saranno, seruano per li collegij nostri et luoghi uicini, in modo che possino tornare a detti collegij, per uiuere sotto disciplina religiosa [1].

3. S' è inteso come il P. D. Canisio attende a far risposta a quel libro che dete il conte palatino, et come non pareua al Illmo. legato se li respondesse; per il che sarà bene che non si publichi detta risposta, quantunque il P. Canisio passi innanzi in quella; et in questo mezzo ci si potranno scriuere li motiui del legato, et forse anche qua se intenderà qualche cosa della mente

[a] In marg. Borgiae manu: *Bueluo á dezir que interprete la obediencia siempre en fauor de la salud.*

[1] Vide epist. 389.

di Sua Santità. Mandare quella risposta del Kemnitio al infante cardinal, al modo che V. R. scriue, per uia di Fiandra, pare molto bene, et al signor Paiua se li potrebbe scriuer una lettera, et di qua forse se li dará auiso.

4. Nelle cose de Hispruch, mi pare che quanto prima ui vada il P. Lanoy, etiam ritenendo il titulo de prouintial di Austria per qualche tempo, quantunque lasci al P. Lorenzo Maggio la cura della prouintia con titulo de viceprouincial; et se parerà a V. R. esserui inconueniente alcuno in queste cose, mi dia auiso del suo parer et delle raggioni che lo muouono. Mi pare anche a me molto bene che si dia a quelle tre persone un solo confessore, il quale hauerei charo fusse detto P. Lanoy, il qual trattassi con loro, non il rettor o altro ; sì che in queste cose et in mettere o leuar di là gente che conuiene, mi rimetto a V. R. Et giudico sia bene non concorrere con loro, quanto al pigliar quel monasterio. Ciò che di qua se li è scritto in questa materia, lo uederà per un capitulo che qui ua. In caso che si hauessi lì, o altroue, di far monasterio di monache, mi pare bene che non le confessino li nostri, nè anche cerchino denari alcuni per adesso, et siano moderati nel accettar presenti [1].

5. Circa il collegio di Plozca, pare si habbia a seguitare l' ordine già di mandar quelli lettori, et anche il dottor Giouan Ascreman, perchè quantunque sia uero che li frati di Santo Domenico habbino pigliato il suo monasterio, et che non conuenga entrar li nostri contra la uolontà in esso, al vescouo toccarà cercar loco per suo collegio, et in questo mezzo li prouederà de stantia conueniente, et ad ogni modo non li può mancar Pultouia.

6. Circa la cosa de Spira, mi rimeto a quel che parerà meglio a V. R., quanto a lasciar di là alcuni de nostri per modo de missioni; ma de acceptar collegio, o metter schola, o uero pigliar l' assumpto delle prediche del domo ordinarie, non si faccia senza che io sia auisato [2]. Andando V. R. a la Fontana de Lieja, forse passarà di là, et potrà dar l' ordine che li parerà spediente *in Domino*.

---

[1] Vide epist. 356, n. 2; 379; 380, n. 7; et 390, n. 8.

[2] Vide append. VI, VII et XX.

7. Del rettorato del P. Paolo [1], et anche del mandare o non mandare in Francia il Mtro. Domenico [2], faccia la R. V. come meglio li parerà. Poichè in questa si fa anche risposta alle lettere del P. Canisio, dirò che mi pareria ben representassi lui stesso al cardinal Amulio quel che mi scriue, de che saria bene non si intromettessino li nostri in cose publiche, et se di qua ci fusse disparer de alcuno, credo saremo ancora noi intesi, et faremo l' ufficio che conuiene [3]. Del negotio delli coloniensi, uederemo ui sia raccomandato. Uero è che pareua a Monsignor Gropero, et credo l' ha scritto, che mandassino huomo proprio di quella città per uisitare Sua Santità. Quando non lo facessino, saremo parati a far di qua quel che potremo [4]. Gasparo, che staua in Monachio, uada in buon hora a far i fatti suoi; et simili persone, come è ben fatto darli licencia, così anche pare spediente non li mandare exasperati, in quanto si potrà. Del Mtro. Conrado [5] mi pare siano buoni li mezzi che se li haueuano a proponere, et aspettaremo intendere qual mezzo hauerà pigliato. Del P. Ledesma, mi

[1] Hoffaeus. Vide epist. 357, n. 4; 359, n. 6; 362, n. 5; et 391.

[2] Menginus.

[3] Canisius Borgiae, 23 Martii 1566, haec inter alia retulit:... «Eget seria consideratione, an conueniat nostris, ut a pontifice modo in Germaniam extrusi, sicut a me factum, est, passim obambulent. Scio pontifici a nobis summa deberi: sed nihil uideo quod Societatem nostram omnem apud germanos infamet ac obscuret magis, dum habemur, ab catholicis etiam, exploratores, et putamur rebus publicis nos immiscere, et quae sunt humilitatis nostrae propria, posteriore habere loco, uelut qui praeesse magis quam prodesse uelimus. P. Natalis iudicat odiosum prorsus et provintiae Societatisque nostrae rebus incommodissimum hoc genus esse missionis. Quod ad me spectat, in utrumque casum me paratum sentio.» Ex *Epist. Canisii*, II, 166 (72).

[4] De hoc negotio Canisius Borgiae, 27 Januarii 1566, haec scripsit:... «Unum fuit, in quo his coloniensibus non potui facere satis. Scriptum erat ad illos, pontificis nomine, quidquid ipsi Romae postulassent, id esse concessum. Litteras ergo testes concessionis requirebant, quae si fuissent etiam ad manum mihi, mirari poterant de concesso tantum triennio, cum illi annos 12 petivissent, ad beneficia in mentem pontificis conferenda. Ego vero contentus magnifica promissione, quam pontifex in suis expressit litteris, dixi me et nostros libenter daturos operam, ut, si negotium ad pontificis mortem confectum non esset, apud novum illius successorem causa eadem urgeatur.» Ex *Epist. Canisii*, II.

[5] Swagerius.

rimeto a quello che già s' è scritto un altra uolta circa la sua tornata in Italia, et per questa state in Milano, dopoi uerrà a Roma [1], et così non li accaderà altra risposta particolare, per non multiplicar lettere. Uero è che io desidero molto aiutar la Germania, et così uo [a] uodando la casa di probatione di Roma, per poter accettar più nouitij di quelli, che V. R. diceua uoler mandare. La facoltà che Sua Santità concesse a V. R. de legger libri heretici et di communicar ad altri la medesima licentia, io non prettendo in modo alcuno restringerla: V. R. adunque potrà usar di quella liberamente, secondo che li fu concessa [2]. Circa il scriuere a Roma o non scriuere [b] alcune cose, et quali debbiano essere, io mi rimetto al parer di V. R. Il P. Ximenez hauerei più charo non hauessi bisogno dell' acqua di Lieja; se pur ne hauerà, potrà aiutarsene di quella. Al P. Hermes bastarà dir che ho riceuuto sua lettera di 27 del passato, et rimettendomi a V. R. nelle cose che lui scriue, non li scriuirò letra particulare, ma alle sue orationi et sacrificij, insieme con quelle di V. R. et degl' altri tutti de sopra nominati, col P. Valdelino [c], molto mi raccomando. Di Roma, li 16 di Maggio 1566.

8. Estoy de partida para Frascati, por descansar vn poco, para más trabaiar con el fauor diuino: *ora pro me*, y atienda á su salud. El Mechoacan [3] haze acá marauillas. Helías [4], tío de Julio, se conuertió, y el Papa a sido el que lo hizo, avnque á nosotros nos costó buenos días de oración. Está Su Santidad muy contento dello, y los judíos muy espantados. *Vale*. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina : † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.ro Hieronimo Natale, visitator delle quattro prouintie di Alemagna della Compagnia di Jesù, in Monachio [d]. *Manu P. Jimenez:* † N. P. alli 16 de Maggio. R.ta *Vestigium sigilli.*

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Sequitur *le* obliteratum.—[c] Sic, pro *Wendelino*.—[d] Fernandez scripsit *Augusta;* sed, hoc verbo deleto, augustani (ut videtur) *Monachio* supra scripserunt.

---

[1] Vide epist. 378, n. 4. [2] Vide epist. 392.

[3] Quisnam hoc nomine significetur, ignoramus.

[4] De hujus judaei conversione cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. II, n. 7

394

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 18 MAJI 1566 [1].

Scripta Natalis, Canisii et Ledesmae de augustanis comitiis a Borgia recepta, et summo pontifici exhibita: officia a Borgia pro felici eventu comitiorum praestita.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax X.[i] etc. L' auditor [2] del Illmo. legato mi diede le lettere de V. R. de 5 del presente, con le copie sottoscritte de sua mano, et di quella delli Padri Canisio et Ledesma et tutto il resto [3], et quel dì medesimo, et quasi l' istessa hora [a], uedendo ciò che importaua il negocio, letta la sustanza de le lettere, et inteso ciò che mi disse de parolla detto auditor, me n' andai all' Illmo. cardinale Granuela [4], il quale non haueua ancora letto il suo spaccio, et tuttauia per informatione che prima haueua, et quella ch' li hauemo data, ci disse il suo parere. Li fu rapresentato d' andar ad informar Sua Santità, et quantunque non li parse douer far questo, senza esser ricercato, fece pure buon officio la mattina seguente col Illmo. cardinal Alessandrino [5], al quale io mandai anche il medesimo giorno per intendere se ci era alcun segno della uoluntà di Sua Santità, et occasione di andarli a parlare, et ci fece intendere che

---

[a] 6 verba seqq. in marg. eadem manu addita sunt.

---

[1] Ex archetypo, Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 179 (58). Duo extant exempla originalia, praeter exemplum, quod est in *Cod. 33 f)*, sc. in Regesto epistolarum Germaniae. Magni momenti haec epistola pro historia augustani recessus habenda est, et pro Borgiae et Polanci actibus illustrandis et complendis, utpote quae nobis aperit, non solum Natalem cum Canisio et Ledesma, quod Sacchinus recte attigit in *Historia Societatis Jesu*, parte III, lib. II, nn. 25 et 26; sed etiam Borgiam et Polancum pro virili in hoc gravissimo negotio insudasse, et quanti aestimabatur a Pontifice et a cardinalibus, illius consiliariis, Borgiae et Polanci sententia, quod prorsus tacuit Sacchinus.

[2] Joannes Andreas Caligari, brasighelensis, qui postea fuit nuntius in Polonia, et episcopus Bertinorii. Vide UGHELLI, *Italia sacra*, II, 616; et MORONI, loc. cit., 61, 215. Vide etiam infra, append. IX et XVIII.

[3] Haec scripta habes supra, sub. n. 384.

[4] Antonius Perrenot de Granvelle.

[5] Michaël Bonellus, pronepos Pii V.

staua nel medesimo parer che prima [1], et che saria bene che noi li parlassimo, perchè il cardinal Granuela non lo haueua fatto, benchè era stato con esso Alessandrino. Li fu ricordato saria bene che facessi qualche officio sua Signoria Illma., et che al meno rapresentassi a Sua Santità il consultar in cosa d' tanta importanza alcuni cardinali o altri, quali giudicassi haueriano buon parere in questo negocio, per maggior sua satisfattione, massime essendo di parer delli dottori di là, et di quelli che lo haueuano studiato in casa nostra, conforme. Andò subito il cardinal dal papa, et dipoi mi fece dir' che uolentieri uederia Sua Santità li dubij che ci erano, et che li pareua ben noi li portassimo, et cosi il medesimo giorno li portammo, et li sono stati lasciati in mano li quattro scritti notati per A, B, C, E, [2] che già haueua riceuuto di mano dell' auditor detto il recesso del 1555. Gli hauemo anche detto all' hora et un' altra uolta che li parlamo di questa materia, il nostro parer, et restò Sua Santità a considerarlo, et ci esortò a raccomandarlo a Iddio nostro Signore [3], et prima che partessimo da lei, pare daua segno di rimettersi alla discrettion dell' Illmo. legato, quando non ui fossi cosa alcuna che si approuassi [a], o consentisse contra gli dogmi del concilio tridentino, il che procurauamo noi mostrar fossi cosi. Non iudicaua però Sua Santità espediente che facessi absentia l' Illmo. legato al tempo che si approuassi il recesso detto

[a] Sequentia usque ad *si approuassi* incl. addita sunt in marg. eadem manu.

[1] Vide epist. 377, n. 1; et append. IX.

[2] Sub n. 384 haec documenta supra edita sunt.

[3] Ex his, quae scribit Borgia, perspicue elucet sancti pontificis prudentia in gravissimis religionis negotiis gerendis, et quanta benignitate et comitate audiret egregius ille vir aliorum sententias, quamvis a propria discrepantes. Inde etiam patescit quorumdam historicorum in hunc pontificem injustitia et animositas, dum haec et similia de illo scribere non dubitarunt: «Verum homo imperiosus, et qui nullas rationes voluntati suae contrarias admitteret, alteris mandatis enixe magis quam prius injunxit, ut, si mentio ulla de religionis negotio in comitiis fieret, publice protestaretur, et Caesarem atque alios principes pontificis nomine a communione Christiana excluderet. Sed neque secundis mandatis minister [Commendonus] hero prudentior paruit... [!]» Ita Thuanus, *Historia sui temporis*, II, 488.

del 55, poichè ad ogni modo non doueua interuenire in quello. La conclusione che ha fatto Sua Santità s' intenderà in particolare per sue lettere. Quel che qua intendemo, è che non uorrà si faccia protestò, benchè in tutti li modi possibili hauerà piacer che l' Illmo. legato tenga conto, come il douer uole, con euitar ogni preiudicio del concilio tridentino, et della sede apostolica, et però, non importando la fretta di pochi dì, non rimanda in dietro detto auditore, ma scriue per la uia ordinaria di Venetia. Dio nostro Signore sia laudato, che a dato al suo vicario il zelo tanto santo et forte nelle cose della religion catholica, et d' altro canto anche lo tempera con la santa discrettione, acciochè li infermi et deboli di spirito possano conseruarsi et s' aspetti miglior disposition delle cose per passar più inanzi, come si desidera a gloria d' Iddio nostro Signore et ben della santa chiesa. De Roma, li 18 di Maggio 1566. De V. R. seruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in X.° Padre il P. M.ro Hieronimo Natale, visitator delle prouincie di Alemagna della Compagnia di Jesù, in Augusta. *Manu P. Jimenez:* † N. P. alli 18 de Maggio. R.ta. *Vestigium sigilli.*

395

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 19 MAJI 1566 [1].

1. Sacrae expeditiones, ob penuriam operariorum, suscipi nequeunt: collegiorum monacensis, dilingensis et ingolstadiensis necessitates exponit.—2. B. Canisius et imperator.—3. Canisii dictum excusat.—4. Gaspar novitius votis liber dimittitur.—5. De reginarum confessariis.—6. Litterae per legatum missae.

1. Jhus. Pax Christi etc. Padre, la difficultad de las missiones, á lo menos de esta prouincia, son [a] que Martín [2] no se puede embiar; Conrado [3] es ydo; en Inspruch es menester vn predicador, si Hermes [4] no torna allá; aquí es menester otro y bueno;

---

[a] Sic, pro *es.*

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 128 (498).

[2] Stevordianus. [3] Swagerius. [4] Halpawer.

en Monachio otro en lugar de Scorrichio, que en ninguna manera (como me escriue) quiere estar allá; para Monachio no hay rettor, porque no hay remedio que lo quiera ser Mtro. Paulo [1], y Mtro. Dominico [2] creo será fuerça embiarlo; y en Monachio no hay maestro de nouicios; en Inglestat y Dilinga no hay ministros; de manera que yo no sé cómo desta prouincia se pueda embiar ninguno en missión, ni para collegio nueuo. *Imo* supplico á V. P., por amor de Dios, que embíe á Mtro. Gregorio [3], mas con que le podamos aplicar adonde juzgáremos ser mejor al seruicio diuino. Y no pienso que este año se pueda tomar assumpto ninguno en Espira; y ya que se haya de tomar alguno, auría de ser el de Herbípoli, como Mtro. Canisio ha prometido al obispo [4], por palabra de V. P. Mas la resolución de todo esto será después que yo esté resoluto de las cosas desta prouincia.

2. De que el P. Canisio no deua yr á la peregrinación etc., hay esto de nueuo, que el emperador se ha quexado dél *nominatim,* por ocasión de cierta escritura, que pensaua auer hecho Mtro. Canisio, diziendo: «esto es de Mtro. Canisio» y otras palabras pesadas que no sabemos; de manera que es muy gran peligro que, andando en esta buelta Canisio, no la tome muy de ueras contra él y contra nosotros, y sin remedio humano; y el mismo Canisio tiene gran auersión deste negocio, y muestra estar muy resoluto de que no hará fructo á los negocios, y que hay gran peligro de hazer muy gran daño á la Compañía [5].

3. El que dixo de los cursos al Dr. Ekio fué el P. Canisio, y pienso lo dixo por descuydo, *et tamen,* como en la otra se dize, no haze al caso auerlo dicho [6].

4. Gaspar, nouicio de Monachio, del qual escreuí auerle despedido [7], la primera uez que escreuí de Conrado, ha buelto acá; paresce más abonado, mas yo no me fío en ninguna manera dél. Ha confirmado el mismo mal que dezía entonzes familiarmente á Mtro. Canisio. Hauémosle soltado los uotos, porque

[1] Hoffaeus. [2] Menginus. [3] Roseffius.
[4] Fridericus Wiespergius. Vide append. XVII.
[5] Vide epist. 393, n. 7, cum annot.; et 395, n. 2.
[6] Vide epist. 362, n. 4; et 377, n. 2. [7] Vide epist. 381, n 1.

en ninguna manera era para la Compañía. No auemos podido impedir que vaya á estudiar á Inglestad, adonde dize que vn tío suyo le quiere proueer en el estudio. Dios nuestro Señor le guíe, y nos guarde á nosotros dél y de su lengua.

5. Escreuí á V. P. la semana passada la determinación que auíamos tomado para escreuir á las tres personas [1] de donde está D. [2], y hasta aora no tenemos respuesta, en [a] la qual si no tenemos buena resolución, será menester que el P. Canisio vaya allá. El Señor será con nosotros.

6. Por la otra que va por mano del legato verá V. P. alguna cosa, con la qual se entenderá mejor la hijuela de mi mano que va con esta [3]; y por aquella vía va también vna carta para V. P., en cuyos santos sacrificios y oraciones estos Padres y yo mucho nos encomendamos. *Dominus sit nobiscum.* De Augusta, á 19 de Mayo 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Augusta. P. Natale 19 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Tres reginae, filiae Ferdinandi I, caesaris. Vide epist. 356, n. 2; 379; 380, n. 7; 390 n. 8; et append. XIII.

[2] Dirsius.

[3] Haec de epistola et scheda, die 11 Maji datis, sub nn. 390 et 390b, intelligenda videntur.

396

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
Augustae, 19 Maji 1566 [1].

1. De sacris expeditionibus, et de Canisio non mittendo.—2. De provinciali mutando nondum agendum videtur.—3. Artium lectores Ingolstadii desiderantur.—4. Legatus Patrum opera, fructu haud poenitendo, utitur.—5. De PP. Stevordiano, Conrado, Schoritio, Ledesma et Vanegas.—6. De provinciae inspectione quamprimum inchoanda: de collegii Braunsbergae lustratione cum P. Sunye conferendum.—7. De scriptis recessus augustani Romam missis: Borgiae officia pro bello Hungariae laudantur.—8. De collegii romani fundatione.—9. Canisius de litterarum indicarum versione laetatur.—10. Finis recessus augustani, ejusque fructus.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc. Per due lettere de V. P., l' una per comissione, delli 20 d' Aprile, ho uisto come s' erano riceuutte le mie delli 23, 27 et 30 de Marzo. Per questa risponderò a quelle. Delle missioni, sarà molto bene che S. Stà. si remetta a quello che per di qua parerà, et in ogni modo pare, si deue procurar questo. Il medesimo dico, che il P. Canisio non uadi, come l' altra uolta, imo l' una cosa et l' altra mi pare necessaria, per le cause che dirò in un' altra [2].

2. De scaricar' al P. Canisio, et far' prouinciale al suo fratello, venendo al particolar' el alla essequution' della cosa, trouo gran difficoltà, essendo che giudico esser' necessario che il rettor' de Dilinga non habbia altra occupation' di quella, nè il prouinciale della sua; et essendo questa prouincia in tanta necessità, penso finir' la visita senza mutation' nissuna, et al fine determinarmi, con la gratia del Signore [3].

3. In Ingolstadio non habbiamo obligatione de legger' cursi; *tamen* ci pare a noi sarebbe utile che ci fusino, per il che la Compagnia non pigliarebbe maggior' obligatione di quella che adesso ha pigliato già di dar' doi artisti, si come è in Dilinga. Saria ben

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 129 (499, 500). Vide epist. 377 et 378, quibus hae respondent.

[2] De his sacris expeditionibus cf. epist. 361, n. 2; 382, n. 7; 393, nn. 2, 7; 395, n. 1, 2; et append. XXXIII.

[3] Vide epist. 362, n. 2; et 382, n. 7.

possibile che fusi de bisogno il terzo, o perchè il curso pensiamo non si puotrà finir' in doi anni, o uero per substituto; et io, Padre, penso che [a] non debbiamo fare molta difficoltà in dar' cursi d' arti, perchè si trouano molti sufficienti per questo, et torna utile a loro che s' essercitano in legger', al manco un corso [1]. Tuttavia, parlando noi co'l dottor' Eckio [2] nella quadragesima, hauendo acordato che non offerisimo li cursi, *tamen* non so come si dise, et fu contento il cancellario, niente di manco, dipoi uolendo essequir', ci scrissero alchune difficoltà da Ingolstadio, per le quali mi parse dar' ordine che non si facese mutation' nissuna per questo anno; di modo che *res tota est integra*. Essendo io in Ingolstadio, considerarò il meglio, et auisarò a V. P., poichè c'è tempo.

4. Auanti non ci haueua adoperato l' Illmo. legato, perciochè non occorreua cosa in che; ma dalla pascha in qua ci ha tanto occupato, che molti giorni non haueuamo tempo de mangiar' nè di dormire, et spero nel Signore che habbiamo fatto alchun seruiggio alla sede apostolica et a Sua Sria. Illma., et par che habbiamo intesso, il perchè siamo uenuti [3].

5. Del P. Martino [4], insin' adesso non habbiamo potuto hauer' licenza dal duca per puoterlo leuar' da quel collegio, et senza licenza non par' che conuenghi. Del P. Conrado [5], già hauerà uisto V. P. Delli altri doi, non pare s' habbino di mandar', se già non puotesimo hauer' licenza del duca, di mandar' Mtro. Scorrichio a Roma, per studiar' vn poco de theologia, il che io desidero molto [6]. Il P. Ledesma, et il P. Vanegas andarano co' l' Illmo. legato, quando si partirà, et probaremo se il P. Vanegas puotrà andar' a spessa del legato, al manco insin' a Venetia, se non, seguitaremo l' ordine che ci ha dato il P. Dionysio Vazquez, di pigliar' vinti ▽ per il suo viatico insin' a Roma, benchè hauerano a esser' 23, per hauer' spesso più fin qua di quello che

[a] Sequitur *noi* obliteratum.

[1] Vide epist. 378, n. 2.
[2] Simon Thaddaeus Eckius, cancellarius ducis Bavariae.
[3] Vide epist. et documenta sub nn. 384 et 387 posita.
[4] Stevordianus. [5] Swagerius. [6] Vide epist. 361, nn. 3 et 4.

haueua etc. Intendo l' ordine de V. P., di mandar' insino a 12 a Roma, ma non pare che sia adesso il tempo, insin' al Settembre, o al fine d' Agosto. All' hora con la diuina gratia li mandaremo, et [a] in questo mezzo auertiremo alla P. V. se occorrerà esser' necessario mandar' maggior' numero [1].

6. Io, insin' adesso, non ho potuto hauer' licenza dall' Illmo. legato, per uisitar' li collegij, benchè mi fanno summa instanza che vadi, specialmente de Monachio.

Quanto più presto puotrò [b], farò questa visita [c] de questa prouincia; et quasi vengo a pensar' non esser possibile, per più infermo che stia, che lasci di andar' a Vienna, benchè habbi scritto della fonte de Lieggi [2]. Il che dico tanto per la circunstantia del tempo, quanto per hauer' qualche coniunctione la visitatione di quella prouincia con quella di questa. De andar' á Braunsperga, veré en Vienna, á donde creo me escreuirá Mro. Sunnier, al qual he scrito yo que no se mueua de allá. Et questo, quanto a quella de V. P.

7. Quanto all' altra per comissione, quelle propositioni mandamo noi, solo per aduertire di quello che puoteua trattarsi [3]; ma stauamo determinatissimi et fortissimi, che non s' haueuano di conceder' specialmente li doi punti, che la comunione *sub utraque* già l' hanno al modo de Pio IV, la qual concessione *utinam* si leuasi, nè si puoteua dubitare che non [d] si puotesse conceder' la justificatione lutherana et impia, nè manco che s' hauese a conceder in modo alchuno il congiugio de sacerdoti; ma non s' ha trattato niente di questo, nè si trattarà. È stato molto bono l' officio che V. P. ha fatto per l' aiuto della guerra de Hungheria; et intendiamo che a Sua Mtà. è stato gratissimo et utilissimo per li negotij etc [4].

---

[a] 3 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] Sequitur *et qua* obliteratum.—[d] Hoc verb. additum est supra vers. a libr.

---

[1] Vide epist. 365, n. 1; et 378, n. 5.

[2] Vide epist. 385, 387; et append. VIII.

[3] Vide epist. 377, n. 1; et append. IX.

[4] Vide epist. 369; 377, n. 1; et 394. Mirum cuipiam videri poterit, hoc tanti momenti officium, ecclesiae et imperio a Borgia praestitum, a Sacchi-

8. Il Signor proueda alla fundation' del nostro collegio di Roma. Se posso parlar' all' imperatore, et me consegliano che conuenghi dimandarli una lettera al papa per quella fundation', lo farò: o al manco che Sua Stà. dia rendita perpetua al collegio per nutrire cinquanta scholari thedeschi della Compagnia; et se questo non parerà conuenir', procurarò la medesima lettera dalla imperatrice.

9. Molto si è rallegrato il P. Canisio ch' il fratello Gioan Pietro attenda alla uersione de tutte le lettere d' India. Et tanto più uedemo esser' necessario, quanto che quel tomo con tanti errori è sparso già per tutta Alamagna, con gran detrimento della verità et della estimation' della Compagnia; et questo, quanto alle due lettere [1].

10. Qui si sta al fin' della dieta, et pensamo che, fra 8, o diece giorni, si publicarà il recesso, et speriamo che si cauarà più frutto di questa dieta che mai si è cauato nelle altre; et realmente pare che li heretici, benchè *semper sunt sui similes, tamen* vedono chiaramente che non si puono conseruare, et cercano alchun' exito; ma come il loro spiritu è superbia obstinata, gli si fa difficile a lasciar' ogni errore, et ritornare *simpliciter* alla fede catholica. Il Signor gli illumini per sua infinita misericordia, et a tutti ci dia sua copiosa gratia, per far' sempre perfettamente sua santissima volontà. Amen. Da Augusta, alli 19 de Maggio 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. in Christo Padre nostro il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Augusta. P. Natale. 19 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

---

no, vel ignoratum, vel praetermissum, in *Historia Societatis Jesu,* part. III, lib. II, nn. 24-27.

[1] Vide epist. 365, n. 2; et 377, n. 2.

397

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 19 MAJI 1566 [1].

Protestantium accusationes in catholicos: horum defensio: moderatio adhibenda in rebus Germaniae tractandis.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi, etc. De altri negotij nostri scriuerò alla P. V. la settimana che uiene, nella quale si spera sarà il fine della dieta, o apresso. Solo uoglio dire, che s' è trattato qui questa settimana un negotio de grand' importanza, sopra di ciò, che li protestanti haueuano dato vn' certo scritto a Sua Maestà Cesarea, nel quale diceuano molte cose contra li catholici, et specialmente contra il papa et concilio tridentino etc.; et hauendo li catholici fatto congregatione et determinato de risponder' constantemente con animo catholico et grande, ma modesto, dicendo tutti di uoler' fare la profession' del concilio tridentino; si uenne a far' certo scritto per risposta de quello de protestanti, nel quale speriamo si farà risposta [a], secondo che hanno detto de parola, et si desidera. Et acciò sia cosi, è cosa grande quanti mezzi ha usato l' Illmo. legato, d' il che anchora non si può sapere risolution' alchuna certa; solo possiamo dire, che non restarà per diligenza, nè per zelo et industria sua. Possiamo anchora et debbiamo dir questo, che uediamo per sperienza; che è necessario con queste nationi usar' de gran moderatione et longanimità, il che specialmente si desidera sia persuasso a tutti, perchè realmente sono grandi necessità et accidenti per queste bande, che fanno alla persona mouersi a compassione, et hauer' di cercar' spedienti, con grande charità et mansuetudine nel Signore, come ho detto [2]. Tutto ciò dico perchè V. P. per questa informatione faccia officio con Sua S.tà acciò abbracci questa natione con paterna charità et clemenza, et in questo faccia tutto il buon' officio che puotrà la P. V., a gloria de Dio nostro Signore. Sua diuina Maestà per sua infinita mise-

---

[a] Archet., *risposto*.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 130 (95).

[2] Vide epist. 390, n. 7; 394; et append. IX.

ricordia, ci dia sua copiosa gratia da far' sempre perfettamente sua santissima volontà. D' Augusta, alli 19 de Maggio 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina : Jhus. Al molto Rdo. in Christo Padre nostro il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. Roma. *Alia manu :* C. 1566. Augusta. P. Natale. 19 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

398

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE, 25 MAJI 1566 [1].

1. Finito conventu, legatus discessum parat: carmina in ejus honorem Dilingae recitanda.—2. Negotia collegiorum a Natali cum caesare et cardinali augustano tractanda.—3. De P. Gregorio Roseffio aliisque Roma in Germaniam mittendis.—4. De collegiis Spirae et Herbipoli instituendis.—5. Difficultates proponit, quae obstant ne P. Jacobus Valentianus Dilinga educatur: Germania plus quam India optimis operariis indiget.—6. De collegiis plocensi et olomucensi: nova collegia minime admittenda.—7. Georgius polonus resipiscit.—8. De magistro novitiorum, Romae pro Germania instituendo.—9. Litteras indicas quamprimum latine verti exoptant Canisius et Natalis.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi, etc. Doppo tre giorni aspettiamo la publication' del recesso. Il Rmo. legato partirà dimane l' altro a una villa del Rmo. augustano [2] qua appresso, per rifiatar' un poco, et procurarsi un poco la sanità; imperochè alchuni giorni fa, si ritroua indisposto. Il P. Ledesma andarà con lui, et uerrano a far' la Pentecoste in Dilinga, doue si recitarà la tragedia d' Euripo, et parechi epigrami a questi Rmi. cardinali, et al nuncio [3], et a Mons. Lancilloto [4] etc.; et forse anchora uerrà il Rmo. cameracen-

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 131 (96, 97). Vide epist. 383, 388 et 389, quibus haec respondet.

[2] Otto Truchsess de Waldburg.

[3] Melchior comes Biglia.

[4] «Scipio Lancellottus... Romanus... a Pio V ad Bavariae Ducem et Maximilianum 2 Imperatorem missus» cardinalis postea a Gregorio XIII creatus. CIACCONIUS, loc. cit., II, 1236.

se [1]. Doppo la festa del *Corpus Domini* partirà l' Illmo. legato la uolta de Venetia, et con Sua Sria. Rma. il P. Ledesma, per andar a Milano, come la P. V. ha ordinato: procuraremo anchora che il P. Vanegas [2] uadi insieme, alle spesse del cardinale, co'l P. Ledesma, se si puotrà ottener'. Spero che li sarà grato, come habbia intesso li epigrammi che ha fatto in Dilinga etc.

2. Io anchora spero partire uerso Monachio, fra tre o quatro giorni, et in questo mezzo finirò de trattar' co'l Rmo. augustano le cose della nostra habitation' in Augusta, et quelle di Dilinga [a] trattarò là, et delle nostre cose etiamdio parlarò con la emperatrice *et etiam* [b] con l' imperatore, se hauerò audientia (come m' è stato detto che la puotrò hauer') et se forse, per le molte occupationi de Sua Maestà Cesarea, non puotese così in breue, per non trattenermi, andarò via, et procurarò parlarli in Monachio etc., o Ingolstadio; imperochè ha d' andar' là per imbarcarsi sopra il fiume, et andar' a Viena, subito dopo la Pentecoste.

3. Hauendo hoggi scritto insin' a qui, ho riceuutto due della P. V., de 27 d' Aprile, et 7 de Maggio, alle quali risponderò breuemente; et quanto a quella de 27, veddo l' inclination' della P. V. che il P. Giorgio [c] [3] resti là questa state, benchè sarebbe stato molto a proposito che uenesi auanti delli caldi. Al manco, per amor' del Signore, venghino, lui et li altri che hanno a uenire, a buon tempo, et non aspettino Settembre, se non, subito che si possi uscir de Roma, uenghino. De tutte [d] le necessità *tamen* de queste prouincie non posso scriuer', non hauendole uiste; nientedimeno scriuerò in questo mezzo alli prouinciali, che scriuano alla P. V. de quelli che hanno di bisognio, acciò possino esser' aparechiati al suo tempo, et desidero che quando uerrano, la P. V. ordini che non uenghino determinati, nè a una cosa [e], nè a una

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. ab eodem libr. supra vers. additum est.—[c] Sic, pro *Gregorio*.—[d] Hoc verb. supra vers. additum est a libr.—[e] 4 verba seqq. supra vers. a libr. addita sunt.

[1] Maximilianus de Walhain (Bergis).

[2] Michaël, de quo saepius dictum in *Epist. Natal.*, II.

[3] Vide epist. 383, n. 2, ubi sermo est de Gregorio, non de Georgio; et infra, n. 4 hujus epist. ad finem.

parte, nè a altra, se non a quello che parerà per di qua esser' maggior seruicio de Dio et necessità, et per maggior' aumento della Compagnia: hauerò *tamen* per meglio quello che parerà a V. P.

4. De quello di Spira, già ho scritto a V. P. che mi pare non si deue acettar', senza accettarsi prima quello d' Herbipoli, di doue il cancellario fa tanta instanza che è confussione nostra, per la parola che il P. Canisio, in nome de V. P., ha dato al vescouo [1] di quella chiesa et città; et a grand' instantia dimandano che uada uno de nostri per ueder' li edificii. Di modo ch' io non so come quello di Spira si possi accettar', nè uedo *etiam* che quello de Herbipoli possiamo compire, se già non mandamo là al Settembre il P. Gregorio. È uenuta la minuta del Quirinoto: hoggi me l' ha data il cardinale: la uederemo, etc. Questo, quanto a quella de 27.

5. Quanto all' altra, poichè V. P. scriue hauer' pigliato risolutione di mandar' a Mtro. Jacobo a Parigi [2], io non ho altro giudicio, se non che quello è miglior', et *tamen* non lascierò di rapresentar a V. P. quello che m' occorre. Primo, che far' mutationi in mezzo del curso, è pigliato per molto male, et dal cardinale, et da tutti. 2.° Il pericolo che quelli pochi scholari che ha Mtro. Jacobo, non se ne uadino con la mutatione. 3.° Che era il disegno che lui finise il corso, et l' anno che viene non si facese altro corso, acciochè l' altro anno incominciasi lui con un gran numero de scholari, d' il che lui staua molto contento. 4.° Già che V. P. uoglia mandar questo Jacobo a Pariggi, per amor' de Dio, ci mandi cosa buona per Dilinga, perchè io mi ricordo di [a] Simone leodiense, et de Roberto [3]: il primo non credo che sia per questi paesi, et ben lo dimostra V. P. dubitando che possa finire

[a] Supra vers. additum a libr. pro *che* obliterato.

[1] Fridericus Wiespergius. Vide epist. 373, n. 1; 390, n. 2; et append. VI, VII, XVII et XX.

[2] Vide epist. 388, n. 1. Canisius Borgiae, 6 Julii 1566, haec de Jacobo scripsit: «Adesso detto P. Natal sta negotiando per mandar presto a Parisi M. Giacomo Valentiano...»

[3] Simon, leodiensis, a SACCHINO (loc. cit., lib. V, n. 98) *Emrius*, ab AGRICOLA autem (Dec. III, n. 171) *Demesius* nuncupatur. Robertus Girulius, vel Byrulius. Vide ejus examen, *Epist. Natal.*, II, 581.

un' anno de corso: a Roberto cognosco miglior', de Praga, et non mi posso confidar' che stia quieto, se non studia più de theologia. Ueda V. P. quello che li pare, che noi faremo quello che si puotrà *ex materia praesenti*. Ben posso dir' una cosa, che ho compassione di questa natione, alla quale desidero [a] esser' mandati [b] più scelti suppositi che all' India, et mi doglio che alchune uolte non riescano tali per di qua, doue c'è molto più pericolo che nella India; et di questo scriuerò io per altra, acciochè la P. V. non si marauegli di quello che dico [c] [1].

6. Di Plozca già mandai, due settimane sono, quello che mi scriueuano: il capitolo che dice V. P. non l' ho riceuutto: la lettera per il P. Lanoy se mandarà hoggi: nè so io che dispositione sarà in Austria per proueder' quel collegio, se già non è disfatto (come si scriueua [2]). Mi piace che la P. V. non s' inclina a quello d' Olomutz: io m' inclino (come V. P. sa) molto poco a far' nuoui collegij, et se fose a me, non incominciarei nullo, senza certitù de buoni et più che mediocri [d]; ma de questo ho scritto già per altra [3]. Di quello che in una postdata scriue il P. Mtro. Polanco [4], non ci è difficoltà nissuna, in questa prouincia al manco, per la quale *utinam* hau[e]imo suppositi sufficienti per le necessità delli collegij, et per la residentia di qui d' Augusta; ma dipoi, Padre, che io habbi visto la prouincia, intenderà meglio V. P. tutte le necessità etc.

7. Giorgio, polono, pentito del suo errore [5], s' è scoperto al rettor' de Praga, et m' ha scritto una lettera dimandando instantemente esser' ripigliato, riconoscendo esser' stato ingannato dal demonio etc: io [e] ho risposto [f] al rettore che li dica, se lui uuole andar' a gittarsi alli piedi de V. P., vadi in buon' hora, et che io

[a] Supra vers. additum ab eodem, pro verbo obliterato.—[b] Sequitur dimidius vers. obliteratus.—[c] Sequuntur 4 verba obliterata.—[d] Sequitur *collegij* obliteratum.—[e] Sequitur *li* obliteratum.—[f] Sequitur *che se uole uadi* obliteratum.

[1] Vide epist. 399. [2] Vide epist. 366, n. 5; 388, n. 3; et 393, n. 5.

[3] Vide epist. 373, n. 4; 383, n. 3; et 390, n. 2.

[4] Vide epist. 361, n. 2; 378, n. 1; 382, n. 7; 389; 393, n. 2; 395, n. 1; 396, n. 1; et append. XXXIII.

[5] Vide epist. 368, n. 1.

gli lo raccomandarò; a me non mi è parso pigliarlo in queste bande. V. P. uederà quello che sia più spediente *in Domino.*

8. Il P. Canisio, per altre occupationi, non può scriuer' a V. P.: hami detto ch' io scriua il suo parer' et il mio, sopra quello che V. P. scriue, che si mandi di qua persona che se puotessi essercitar' di là, per puoter' poi esser' maestro de nouitij. Noi, Padre, non habbiamo in questa prouincia, nè chi sia maestro de nouitij, nè chi mandar' per esser' instrutto là; et però supplichiamo a V. P. che pigli uno de qualsiuoglia nation' là, et lo facci instruire per tal' officio, et instrutto, ci lo mandi, per amor' de Dio. Bastarà che sappia parlar' latino, come è bastato a M.ro Dominico [1].

9. Il P. Canisio et io altra uolta dimandiamo instantemente dalla P. V., per amor' de Dio, che subito Gioan Pietro metta mano alle lettere d' India, per quello ch' importa a tutta la Compagnia, specialmente in Germania. Nelli santi sacrificij et orationi de V. P. dimandiamo esser' molto raccomandati tutti questi Padri et io, et similmente in quelli delli Padri assistenti, del P. D. Madrid, P. Polanco etc. [2] Il Signore, per sua infinita misericordia, ci dia sua copiosa gratia da far' sempre sua santissima volontà. Amen. D' Augusta, alli 25 de Maggio 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. *Alia manu:* C. 1566. Augusta. P. Natale. 25 di Maggio. *Sigilli vestigium.*

---

[1] Menginus, qui fuit magister novitiorum Monachii. Vide *Epist. Natal.*, II, saepius.

[2] Vide epist. 365, n. 2; 377, n. 2; et 396, n. 9.

399

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 25 MAJI 1566 [1].

1. Epistolam longiorem de recessu augustano promittit: haereticorum conjunctio catholicos ad concordiam et vitae renovationem movere debet. —2. Duo media magni ponderis pro Germaniae bono, pontifici proponenda, suggerit.—3. Respondent catholici accusationibus haereticorum: status catholici a legato convocantur: obedientiam sanctae sedi uno animo profitentur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi etc. Essendo al fine della dieta, mi occorreua far' una lettera generale del discorso di tutta quella; ma aspetto a farlo all' altra settimana, con la diuina gratia, perchè si dice di certo che si publicherà il recesso, *hoc est,* la conclusione della dieta, fra tre giorni; et, vista quella, si darà relatione d' ogni cosa in una uolta. Adesso non occorre altro che dire alla P. V., senon che pare il Signore Iddio uuol' dar' nuoue forze alli catholici, et nuoua unione et rinouation' d' animo; il che dico, perchè hauemo visto una nouità molto grande questa settimana, cioè che li caluinisti et confessionisti si sono vniti, dechiarando questi a Sua Maestà che hanno al conte palatino [2] per della sua confessione augustana, benchè dicono che discorda da loro *in coena Domini;* et così pare che hanno fatto vnion' con lui, *et per consequens* con li caluinisti, et cosi hano risposto a S. M. che lo uogliano defender' etc. Questo par' che fa grand' animo alli catholici per humiliarsi, et unirsi con la diuina virtù et misericordia, dimandando et aspettando aiuto da la diuina Maestà, et a segnalarsi ogni giorno più in seruiggio di Dio et in ogni reformatione della vita et stato loro; il che, per dir' la uerità a V. P., mi ha accaduto a me in nome de tutte queste prouincie nostre, nelle quali, se insin' adesso ci siamo sforzati seruire a Dio secondo l' instituto nostro, adesso più che mai lo debbiamo fare, et spero lo faremo col' aiuto della sua diuina Maestà.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 132 (98). De hac epistola conscribenda mentionem fecit Natalis in epist. 398, n. 5.

[2] Fridericus III.

2. Questa medesima causa mi fa uenire in una cogitatione che uoglio scriuer' alla P. V., acciochè co' l' amico de Rodriguez [1] possi far' buon' opera per aiutar' a Alamagnia. Sono due cose che uoglio dir', Padre, che mi pareno a me necessarie per conseruar' li catholici in Alamagnia, primamente li prelati, et consequentemente tutti l' altri. L' una è, che la sede apostolica et il summo pontifice usi d' ogni benignità, mansuetudine et clementia con queste nationi, et le tenghi sempre dolci, non hauendo giudicij forti contra di loro, più tosto rimettendo molto *de districtione iuris,* considerando le afflittioni, trauagli, et extreme necessità che patiscono, et pericoli ultimi in che stano continuamente (ma tutto questo intendo *supposita integritate fidei,* senza la quale non sono catholici); perchè certo è che molte cose dalle altre nationi si douerebbono ricchiedere, che di questa non si possono così facilmente nel presente stato delle cose ottenere, nè ricercarsi; è più tosto d' hauerne grande compassione, essendo in gran parte infirmi et deboli, et hauendo acquistata per tanto tempo alchuna libertà, et confermatosi in debolezza, è molto difficile che per imperij seueri non si perturbino grandemente, et non piglino forti occasioni et pericolose: et così pare si hanno d' aiutare, come noi acostumiamo dire, *fortiter et suauiter,* cioè che sia l' intentione et proposito de aiutarli constante et perseuerante insino al fine, la essequutione *tamen* et li mezzi siano suaui et applicati pian piano, secondo patisce la dispositione, risguardandosi sempre, che si camini auanti nel aiuto ; et mi pare, Padre, che in questa materia doueriano esser' uditi quelli che tengono uso et esperienza di queste nationi, et portano special' amore a quelle [2] etc. L' altra cosa è che se ne tenghi gran conto, non solo di tutta la natione, ma di qualsiuoglia prelato et particolar' persona, secondo il grado d' ogn' uno, perchè in nissuna maniera possino pensare *quod negligantur,* o uero che non si fidano de loro, o che li hanno per sospetti. Queste cose difficilmente patisce qualsiuoglia natione, et molto più questa, per esser' d' animo grande. Questo si faria, Padre, sapendo loro che in Roma se ne

[1] Id est, summus pontifex. Vide epist. 353, cum annot.

[2] Vide epist. 397; et *Epist. Natal.* I, LXIX et LXX.

fa molto conto delle sue littere, negotij etc., et quando uedesino che in Germania si mandano legati et nuncij di molta reputatione, et di molto: et realmente sarebbe molto utile, che, oltra del nuncio che sta appreso S. M., fusi un' altro in Fiandra, et altro in Alamagnia, huomini de molta importanza, dotti et esperti, et possino anchora seruire come per comissarij et essequutori del concilio, alli quali S. Stà. puotese dar' molte commissioni, et molta authorità, per conceder' gratie et facultà etc.; et, se a S. Stà. parese, oltre di questa spessa che si farebbe nelli nuncij, spender' alchune migliara per trattenimenti d' huomini dotti catholici, li quali puotessero aiutar la religion christiana, et responder' alli heretici, saria molto buono et di grand' efficacia; et qualsiuoglia modo che si possi trouare, in che veddino queste nationi che si fa conto de loro, sarebbe de grand' importanza.

3. La settimana passata scrissi alla P. V. che del scritto con che rispondeuano catholici all' altro scritto de protestanti, non si puoteua far' giudicio insin' a ueder' copia [a] del scritto medesimo, del quale non l' habbiamo potuto anchora hauer' in latino, et però non mando il mio giudicio per questa; fece *tamen* l' Illmo. legato tre giorni sono una congregatione delli stati catholici, nella quale si ritrouorono l' arciuescoui di Maguntia [1] et Treuiri [2]; et proponendogli Sua Sria. Illma. tutte le cose conuenienti, fu risposto da tutti catholicamente, con dar' l' obedienza a S. Stà. et alla chiesa romana, et accettando il concilio tridentino, etiam la reformatione, in quanto si puotesi effettuar'; d' il che consultarebbono S. Stà. Questo dicemo noi *ex auditu,* imperochè non stasimo presenti; et di questa materia non occorre più. Nelli santi sacrificij et orationi della P. V. questi Padri tutti et io, et tutta la Germania per noi, dimandiamo humilemente esser' raccomandati, et parimente in quelli delli Padri assistenti, et del P. Polanco, et P. Madrid etc. Iddio nostro Signore, per sua infinita misericordia, ci dia sua copiosa gratia da far' perfettamente sua

---

[a] Hoc verb. supra vers. additum fuit a libr., qui prius scripserat: *ueder il scritto.*

---

[1] Daniel Brendel ab Homburg. [2] Joannes von der Leyen.

santissima volontà. Amen. D' Augusta, alli 25 de Maggio 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †

†

Padre, hauendo scritta questa, son' andato a parlar' al Illmo. legato, et certo mi fece compassion: sta mal disposto assai, et non ha secretario [1]: lui medesimo ha da scriuer', et trauaglia tanto etc. V. P. preghi a Dio et faccia pregar' per lui, il quale da se stesso mi ha dimandato che scriua questa a V. P. etc.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia [de Jesù] etc. Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 25 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

400

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONIMO NADAL

ROMAE, 25 MAJI 1566 [2].

1. Preces Romae funduntur pro duce Saxoniae ad catholicam fidem reducendo: officia Societatis pro caesare apud pontificem.—2. De libro contra Chemnitium.—3. Ledesma, in urbem rediens, collegia aliqua inspiciat.—4. Natali committitur cura suae sanitatis.—5. De archiduce Ferdinando: de Georgio et Swagerio.—6. Nova collegia ne admittantur, donec admissa bene constituantur: de P. Paës.—7. Deputatos catholicos concilium tridentinum acceptasse gaudet.—8. De confessario reginarum.—9. Licentia legendi libros haereticorum.—10. Numerus mittendorum Romam augetur.

1. Jhus. Molto Rdo. in X.° Padre, Pax Xpi. Si sono riceuute quelle di V. R. di 11 del presente, et ci siamo consolati *in Domino* con la speranza che V. R. mostra de la riduttione del duca di Sassonia [3]; per la quale, come già s' è cominciato, cosi

---

[1] Ejus enim auditor, Joannes Andreas Caligari, Romam missus fuerat. Vide epist. 390 et 394.

[2] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol., 180 (59, 60). Ultima epistolae pars, ab illis verbis: *Yo ando buscando...* usque ad subscriptionem inclusive, sunt manu Borgiae scripta. Alterum postscriptum, quod incipit ab illis verbis: *Scriuese a Dyonisio...* et desinit *en Anuersa*, a librario exaratum est. In margine habentur compendia rerum, Jimenez manu scripta, ad usum P. Natalis. Vide epist. 390 et 391, quibus hae respondent.

[3] Augustus.

per l' auenire si faranno molte orationi, et si hauerà memoria nele messe etc. De le cose de la dieta si è scritto otto dì fa, per mano del' auditore [1] del' Illmo. cardinal legato, et però non accaderà dir altro, se non che pare bene intenda l' imperatore il buon officio che qua s' è fatto appresso a Sua Santità intorno al negocio, pel quale uenne detto auditore, perchè credo a lui darà satisfattione et edificatione, et tanto miglior concepto et animo etc. uerso le cose nostre a gloria di Dio [2].

2. Circa il rispondere al Kennitio [a] et altri heretici, penso in breue trattare con Sua Santità, per intendere la mente di quella; et tanto con maggior sicurtà procedere in questa parte, hauendo inteso il parere et volontà sua.

3. Il P. Vanegas sia ben uenuto. Potrà uenire col P. Ledesma in Italia; ma perchè detto P. Ledesma si fermerà in Milano quest' estade [b], di là potrà lui uenire a Roma, et forsa trouerà in procinto di partirsi per uenir qua al P. Benedetto Palmio, col quale si potrà accompagnar' fin' a Roma. Non si scriue a nessuno de li due, per pensare che già saran partiti quando questa arriuerà. Quando pur non fusse così, V. R. dica al P. Ledesma, che, se uiene per Trento et Padoa, uisiti quelli collegij de Padoa et Venetia, prima d' andare a Milano. Se pigliarà la uia più corta d' andare a Milano, uada pure; et secondo che haueremo auiso de la strada che piglia, se li potrà mandare la forma de la visita a Milano, o uero a Parma.

4. Quanto a la persona de V. R. intorno a l' andata a la fontana di Liegia, o uero prima uisitare la prouincia d' Austria in fuora di Polonia, mi rimetto a quello che già ho scritto altre uolte; cui somma è rimettermi liberamente a V. R., inclinandomi a ciò che lei giudicarà essere a più sua sanità et consolatione; et come si uoglia, mi pare debia pigliare, qualunque fatica pigliarà, con commodità, et contentandosi di far quel che può buonamente, non si curando più che tanto del resto.

---

[a] Sic, pro *Chemnitio*.—[b] Sic, pro *estate*, hic et infra.

---

[1] Joannes Andreas Caligari.

[2] Quae a Borgia et Polanco in hoc gravi negotio felici eventu gesta sunt, tacuit Sacchinus; sed ipse Borgia enarrat in epist. 377 et 394.

5. Pe'l Serenissimo arciduca Ferdinando si sono fatte et si faranno orationi, come li siamo debitorj *in Domino,* a cui diuina bontà piaccia di darli sanità per suo maggior seruitio. S' è inteso quel che scriue V. R. di Giovanni Giorgio et del Mtro. Conrado, et non accade altra risposta, se non approuare quel che s' è fatto.

6. Le difficultà che V. R. ha trouate nela superior Germania, non credo già sia per trouarle con grande differenza in altre prouincie, secondo quello che si può di qua intendere. Tuttauia quanto al accettare noui collegij, il parer mio et uolontà è conforme a quella di V. R., che non se ne accetti nessuno di nouo insin' a tanto che siano ben prouisti li già riceuuti. Quando, sufficientemente prouedendo a questi, paresse a V. R. si douesse accettare qualch' uno di nouo, mi dia auiso del suo parere. Et perchè so per l' informationi, che ad alcune prouincie, et specialmente a quella del Rheno et inferior Germania, auanzano soggetti, tanto che hanno animo, con poco aiuto che se li dia, di far altri collegij di nuouo ; mio parere è che la abundanza di questi supplisca l' indigenza di altri già riceuuti, auanti di accettare, come s' è detto, nuoui collegij. In questo mezo si potranno aiutare Olomutio, Spira, et se altri lochi ui sono, doue si pretendonó collegij con qualche missione di nostri, come meglio parerà *in Domino.* De la gente che qua habbiamo, che possa mandarsi in Germania, maxime de la lingua istessa, credo sia V. R. bene informata. Il P. Paez [1], che si haueua a mandare in Dilinga, l' han ritenuto in Bologna per questa stade, doue in uero era molto necessaria l' opera sua. Non pare anco sia urgente il bisogno di Dilinga, maxime per insino al 7.bre, d' una persona simile à lui. Questo è quel P. Paez di Portogallo, non quello che legge in Roma.

7. Ci siamo molto rallegrati *in Domino* d' intendere che li deputati di catolici accettassero il concilio di Trento, et se si può mettere in atto per farsi fede publica, sarà tanto meglio.

8. Intorno al negocio d' Ispruck, negare d' ascoltare le confessioni di quelle 3 persone [2], non mi pare cosa conueniente per

---

[1] Henricus, lusitanus, cujus examen editum est in *Epist. Natal.*, II, 554.

[2] Magdalena, Margarita et Helena, filiae Ferdinandi I caesaris. Saepius de iis dictum est.

molti rispetti; et tuttauia mi pare bene il dissegno del P. Lanoy. Del modo particolare di proceder' et di tutto il resto, mi rimetto a la R. V. Dio nostro signore li dia suo spirito, per trouar in questa et l' altre cose tutte quel che sarà più conforme ala sua santissima volontà. Di Roma, li 25 di Maggio 1566.

9. Il P. Baltassar [1], bohemo, il qual s' è fermato in Brunsperga, dice la necessità che ha lui et altri theologi de la licenza di leggere libri heretici. S' è dato auiso al prouinciale d' Austria, che si erano riualidate le facoltà nostre, et anco V. R. tiene l' autorità che sa. Potria dare auiso di quel che li pare, o al prouinciale d' Austria, acciò scriua a li suoi, o al medesimo P. Baldassar, superiore di Bransperga. Al prouincial del Rheno [2] non si scriue, per esser rimessa a V. R. questa materia tutta di collegij, et cosi se li potrà dare auiso.

10. Yo ando buscando medios para sustentar la gente que V. R. me enbiará de Alemaña, y el Señor los va dando, por ser la cosa de tanto seruicio suyo, y así diguo que podrà V. R. enbiar, no solos 12, como se escriuió, mas avn hasta en 15; y si fuessen muy buenos, dando vn poco de tiempo, que no vengan junctos, se podrán enbiar hasta en 20. *Dominus prouidebit.* Ando tanbién trabajando de sacar maestros de nouicios, que ayuden á las prouincias: V. R. lo encomiende al Señor, y me auise de su parezer, porque me consuelan sus letras, especialmente esta vltima, que trata del [de] Saxonia. *Vtinam* se apiade el Señor dél. Amen. Aparte se da cuenta á V. R. de la orden que se da al P. Dionisio y á los que están en Enuers. *Vale, Pater*. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Scríuese á Dyonisio [3] que por algunos respectos se uenga á

---

[1] **Hostovinus. De illo et de collegio, cui praeerat, Franciscus Sunye Borgiae, Braunsbergae, 21 Augusti 1566, haec scripsit: «...adesso non sono nell collegio di Braunsperga più de quatordeci con il P. Baldazar, non contando a me, che in niuna parte sto fermo, et fra quelli ancora conto Mtro. Paulo Lamberto, italiano, dil quale ho scritto al P. Natale che bisognerà farne alcun cambio in Vienna, o in altro collegio, doue ce sia più gente che qua non è, et si possa prouare un poco meglio.» Ex *Cod. 29 f)*, n. 176 (376).**

[2] **Antonius Vinck.** [3] Vazquez. Vide *Epist. Natal.*, II, 439.

Roma, y los Padres y hermanos que están con él uayan adonde el prouincial ordenare, porque no conuiene por aora estén en Anuersa.

401

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 29 MAJI 1566 [1].

1. Jimenez aegrotat.—2. Conventus augustani finis, et fructus a catholicis collecti.—3. Principes discedunt.—4. Canisius Oenipontem venit: Natalis, Monachium.—5. Jimenez melius habet.

1. † Admodum Rde. in Christo Pater. Pax Christi etc. Vtor manu Patris Wendelini [2] et latina lingua, propterea quod Pater Ximenes, cum superioribus diebus non satis firma ualetudine usus sit, hodie tamen grauius incoepit aegrotare; non tamen ita grauiter, ut non speremus breui sibi restituendum, hoc est, valetudinario, ut semper fere hactenus fuit.

2. Superiori hebdomade, literis P. V. respondi: addidi item nonnulla, quae ex comitiis scriuenda putaui, et pollicebar, hac hebdomada me scripturum de actis conuentus compendium; quod non facio, quia publicatus non est adhuc recessus; hoc possum tamen interim confirmare, quod ex alijs etiam intelligo, nullum fuisse imperij conuentum, in quo, uel liberius egerint catholici, uel confirmatiores discesserint; et quod maximam spem dant omnibus bonis breui futurum, ut lux aliqua noua effulgeat in Germania catholicae veritatis. Concilij tridentini decreta professi sunt catholici in eo scripto, quo respondent [a] protestantibus, et in conuentu catholicorum, quem habuit Illmus. legatus, disertissime omnes et obedientiam summo pontifici detulerunt, et confirmarunt dogmata se recipere concilii tridentini, tum etiam decreta reformationis, nisi sicubi huic nationi res uideretur difficilior, qua de re essent tamen summum pontificem consulturi.

---

[a] Prius scripserat Wendelinus *scripto corespondent;* deinde Natalis (ut videtur) manu propria addidit inter illa duo verba *quo*, sed oblitus est delendi primam syllabam verbi perperam scripti.

---

[1] Ex archetypo, partim manu P. Wendelini, partim Natalis, exarato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 133 (100).

[2] Wendelinus Völck, superior domus augustanae.

Familiarissime praeterea egerunt principes electores cum Illmo. legato. Itaque uidetur janua esse aperta ad magnum fructum in Germania percipiendum ex catholicis, in Christo; modo, ut coeptum est agi, magna cum charitate et moderatione, magna animorum integritate atque industria, ita pergat sanctissimus dominus noster agere per suos legatos et nuntios. Sed de his rebus, proximis litteris, Deo duce, fusius et dissertius.

3. Publicatus non est adhuc recessus, quod fiet tamen hoc biduo uel triduo. Discesserunt fere iam principes omnes. Discessit heri mane Dilingam Rmus. cardinalis augustanus [1]. Vesperi, in oppidum quoddam eiusdem, Illmus. legatus. Ille tempestiue, ut paret hospitium principibus electoribus, moguntino [2], et treuirensi [3], tum Illmo. legato et archiepiscopo cameracensi [4]. Illmus. tamen legatus, aliquot diebus, in suo oppido, dabit operam valetudini curandae, qua utitur tenui, non dubium quin propter labores immodicos, quos insumpsit in grauissimis negotiis, quae tractauit in his comitijs.

4. Accepta facultate ab Illmo. legato, P. Canisius discessit hodie Oenipontum, ad negotium illud expediendum, de quo scripsi P. V. praeteritis litteris. Ego crastina die discedam Monachium, Christo duce. P. Ledesimus [5] post duas hebdomadas, cum P. Vanega [6], [et] cum Illmo. legato ibit in Italiam [a].

5. El P. Ximénez sta meior; mas anda de tal manera, que no me confío me pueda mucho aiudar; quiçá pensaré de embiarle, si no me cresce más la sperança de su conualescentia. El Señor sea con nosotros. *Ora pro nobis, Pater*. De Augusta, 29 de Mayo 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito

[a] Hic desinit manus Wendelini. Reliqua, Natalis manu scripta sunt.

[1] Otto Truchsess de Waldburg.
[2] Daniel Brendel ab Homburg.
[3] Joannes von der Leyen.
[4] Maximilianus de Walhain (Bergis).
[5] Jacobus Ledesma.
[6] Michaël Vanegas.

generali etc. Romae. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 29 di Maggio. C. *Vestigium sigilli.*

402

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 29 MAJI 1566 [1].

Exemplum litterarum indicarum mittit Borgiae, ut novam versionem urgeat.

Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Mando alla P. V. per Monsignor Lancilloto [2] un essempio delle lettere d' India, che sono state tradotte et stampate, come per altre ho scritto [3]; le quali molto despiaceno al P. Canisio; et con grand' auidità, secondo intendiamo, sono ricercate. Qui le vendono per tre julij, così in carta, doue sono comunemente buon mercato. Per amor de Dio, V. P. facci, che la uersion, che spero hauerà incominciato il fratello Gioan Pietro, uadi inanzi et con diligentia etc. Questa non è per altro. Iddio nostro Signore ci dia sua copiosa gratia da far' perfettamente sua santissima volontà. Amen. Da Augusta, alli 29 de Maggio 1566. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio a tergo: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. † Roma. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 29 di Maggio.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 134 (547).

[2] Scipio Lancillottus, de quo vide epist. 398, n. 1, cum annot.

[3] Vide epist. 365, n. 2; 377, n. 2; 396, n. 9; et 398, n. 9.

403

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
MONACHII, 6 JUNII 1566 [1].

Magistros selectos, pro collegiis Dilingae et Oenipontis, postulat.

† Padre, eram oblidat de demandar á V. P. vn lector bo, pel [a] curs, per Dilinga, l' any que ve; perque 'l demanen, dient que totavía haurán de començar curs; y, si se ha de mudar [b] Diego [2], que s' embíe vn bo, per finir lo curs; y habrá de ser molt bo, que contente. També hauem menester vn rethóric per Ispruc; que Gaspar va molt mal [3], y no's podrá conseruar, com me scriuen; y de las altres necessitats scriuré al fi de la visita desta prouinçia. Se recórde V. P. que per aiudar Alemaña sería menester, que tots [c] los lectors, que han de parlar latí en sas liçons, hauían [d] de ser de altra nació; y axí se aiudarían las ánimas, que en tan grandissim nombre se perden; y á nosaltres nos ha cridats Deu per aiudarlas. V. P. meior sentirá açó que io, mil voltes. *Ora pro me, Pater*. De Monachio, 6 de Juny 1566. Seruus in X.°,

† NATALIS. †
†

Inscriptio a tergo: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo, il P. Francesco de Borgia, preposito generale della [Compagnia] de Jesù etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Monachio. P. Natale. 6 di Giugno. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Emendatum a N. ex *del.*—[b] Sequitur *Jayme*, obliteratum.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 136 (513). Sermone lemovicensi, seu catalaunico, utitur Natalis in hac epistola. Vide dicta in litteris sub n. 360 editis, n. 6.

[2] Jacobus Valentianus.

[3] Vide epist. 381, n. 1.

404

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ET B. PATRI CANISIO

ROMAE, 10 JUNII 1566 [1].

Litterae commendatitiae.

Pax Xpi. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Il portator de la presente è Quiliano todesco, il quale è stato alcuni anni nel collegio germanico; et non si trouando ben disposto in Roma, si torna in Germania, con animo però, non solamente di perseuerare nella bona strada della religion catholica, ma etiam nel seguitar li consegli et institutioni de nostra Compagnia; et però, se lui potesse esser accettato nel collegio de conuittori in Dilinga, lui l' haueria molto caro; si questo non si potessi, qualsiuoglia bon partito et honesto che se li cercassi, credo lo pigliarà uolentieri. Lo raccomandiamo molto alla charità de V. R., perchè desideramo molto non si perdano li boni principii che in lui sono, anzi uengano a maturità di qualche bon frutto. Qua non [a] ci strachauamo di tenerlo, et uolentieri li sariano fatte le spese per alcuni anni; ma, come ho detto, la dispositione sua corporale ha ricercato il tornar in Germania. Ci raccomandiamo tutti molto alle orationi et sacrificii de V. R. con tutti gli altri che costi sono. De Roma, li 10 di Giugno 1566.

405

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

MONACHII, 15 JUNII 1566 [2].

Georgium Schoritium Romam mittit, ut theologiae operam navet.

Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi etc. Dipoi che io stete l' altra uolta in Germania [3], ho desiderato

---

[a] Apogr. nostrum habet *noi*, quod emendandum visum est.

---

[1] Ex apographo coaevo, in Regesto, *Cod. 33f)*, fol. 124. In margine: *Augusta. P. Natal y P. Canisio.*

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist Natal.*, II, duplici fol., 137 (504).

[3] Annis sc. 1562-1563. Vide *Epist. Natal.*, tom. II.

che Mtro. Giorgio Scorichio [1], portator di questa, ritornasi per qualche tempo in Roma, per studiar' theologia, la quale non haueua sentita partendo di là, et fu mandato in Ingolstadio per sentirla; ma, uedendo che non è possibile che lui studij in Ingolstadio, per molte cause sufficienti, et che in poco tempo puotrà più aprofittarsi in Roma, ch' in lungho in qualsiuoglia vniuersità di queste bande; essendo persona di molta expettatione, et che ritornando in Alamagna theologo, molto più puotrà seruire Dio nostro Signore nella Compagnia; mi è parso far' instanza appresso del duca [2], acciò [a] che non impedise questa missione. Et essendo difficoltà, io usai del mezzo del medesimo Mtro. Scorichio; et cosi, per gratia del Signore, Sua Exc.ª fu contenta. Va indrizato prima a Fiorenza; et menarà seco il P. Vanegas [3], raccomandandoselo come a persona fidata; doue consultando li medici, se li acconsegliarano che vadino diritti, non a Roma, ma a Tiuoli o Frascate, andarano là senza fermarsi, di doue aduertirano la P. V. Altrimenti, quando a medici non parese cosi, restarano in Fiorenza per alchuni giorni, insino che a Roma rinfreschi il tempo. Et in questo mezzo Mtro. Scorichio riuederà la sua philosophia etc. Per questa non occorre altro. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater*. Da Monachio, alli 15 de Giugno 1566.
D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il Padre Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. † Roma. *Alia manu:* 1566. Monachio. P. Natal. 15 di Giugno. C. *Vestigium sigilli*.

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 553; et supra, epist. 361, n. 4.
[2] Dux Bavariae, Albertus V.
[3] Michaël Vanegas, de quo saepius dictum est. Vide epist. 391, n. 3; et 396, n. 5.

406

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 18 JUNII 1566[1].

1. Officia, erga pontificem, pro bono exitu conventus augustani, praestita.—2. Quae pontifici pro bono Germaniae suggerenda Natalis scripsit, tempore opportuno proponentur: felici successu comitiorum Pius V gavisus est.—3. Gregorius Roseffius, Georgius, etc. post aestatem mittentur in Germaniam: collegia parce admittenda.—4. Nuntius in Scotiam cum PP. Hayo et Darbishiro brevi trajiciet.—5. De Georgio polono, et de litteris indicis.—6. De Canisio et sacris expeditionibus: de lectore ingolstadiensi: de P. Jimenez.—7. De collegiis braunsbergensi et plocensi.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Riceuemmo diuerse lettere di V. R., de 19, 25 et 29 del passato; et pare già era tempo de hauer riceuuto risposta, che si mandò per uia del auditor [2] dell' Illmo. legato Comendon, alle lettere che portò il medesimo con tanta fretta: dauasi auiso delli uffitii che si erano fatti con Sua Santità diuerse uolte, et con alcuni cardinali; et credo siano stati di assai momento per quello che pretendeua il legato, et a VV. RR. pareua conueniente [3]. Adesso risponderò ad alcuni punti che lo ricercano delle predette lettere.

2. Quanto all' uffitio che di nuouo si raccomanda col papa, ricordandoli l' abracciar la natione germanica con charità, et longanimità, s' è fatto, et si farà quando parerà tempo opportuno. Il dar aiuto pecuniario et mandar più nuntii, insino adesso non se li è representato; perchè in uero, col subsidio che si dà all' imperator, et alla regina di Scotia [4], et con hauersi tolto il papa le compositioni et exactioni, oltre l' hauer trouato il pontificato molto exhausto et impegnato, fa che non possa essere tanto liberale nelli effetti, quanto credo sia nella uolontà: tuttauia con

---

[1] Ex archetypo, Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 181 (61, 62). Duplex habetur hujus epistolae exemplum archetypum, praeter illud, quod in Regesto, *Cod. 33 f)*, ff. 136, 137, reperitur. Vide epist. 395-402, quibus hae respondent.

[2] Joannes Andreas Caligari. Vide epist. 387, n. 1, cum annot.

[3] Vide epist. 377, n. 1; et 394.

[4] Maria Stuart, cui viginti millia aureorum per nuntium apostolicum Pius V misit. Vide GABUTIUM, loc. cit., lib. III, cap. III, n. 168.

qualche occasione se procurarà darli questi ricordi [1]. Ben intendiamo che sta Sua Santità assai contento del successo della dieta, confessando [a] lui istesso che non lo aspettaua tanto buono, et li catholici, massime prelati, hanno etiam superata la spettatione, massime quanto allo accettar il concilio, dil chę tutti ci siamo consolati in Domino.

3. Come si potrà uscir di Roma, si uederà di mandar il P. Gregorio [2] et P. Georgio [3] et altri, non determinando il ministerio loro, acciò che di là si possa disponer di quelli come parerà meglio *in Domino*. Quel che V. R. scriue non li pare debbia accettarsi altro collegio in Germania, prima di quello de Herbipoli, attenta la promessa, etc., mi pare anche a me bene. De Spira già ho scritto et quanto ad Olomutio, ma se a V. R. li paressi cosa importante l' accettar questo ultimo, diami auiso, et in questo mezzo non lo riceua. Al uescouo olomucense io li scriuo rimettendomi a V. R.; benchè rendendo la cosa, come è, difficile; la mia mente però è questa. D' altri particulari si scriue al P. prouintiale d' Austria.

4. Mandando il papa per nuntio in Scotia al vescouo di Mondeui [4] (che è tanto nostro amico, quanto V. R. ha conosciuto in M. Vincenzo Laureo [5]), ancora ha uoluto mandar alcuno dei nostri, cui lingua et talento possa seruire in quelle bande; et cosi

---

[a] Archet., *confessendo.*

---

[1] ...«vectigalia ac portoria, partim sublata, partim remissa, omnemque ejectam esse in rebus sacris pecuniae conditionem.» GABUTIUS, loc. cit., lib. I, cap. V, n. 57. «Tantaque fuit Pio V erga optimos quosque, remque ipsam publicam liberalitas, vt in sublevanda miserorum inopia et republica tuenda aut ornanda extraordinario sumptu pene vicies centum millia aureorum expensa referantur.» CIACCONIUS, *Vitae et gesta Pontificum*, II, 1203.

[2] Roseffius.

[3] Bader. Ingressus Romae anno 1557. Fuit minister Dilingae et rector Herbipoli. Cf. Catal. Herbip., et *Epist. Canisii*, 17 April. 1567.

[4] Vicodunum, alias Mons Vici, et Mons-Regalis, in Subalpinis.

[5] Hic est ille Vincentius Laureus, medicus cardinalis ferrariensis, laudatus in *Epist. Natal.*, II, 625. De ipso haec habet GABUTIUS, loc. cit.: «Mox Vincentium Laureum, quem sibi post initum Pontificatum, ut ostendimus, Ecclesiae Montis Regalis in Subalpinis Episcopum suffecerat, Apostolica auctoritate Nuntium in Scotiam decrevit.»

nominatim ha eletto il dottor Emundo Hayo, rettor del collegio nostro di Pariggi; et anche li ha piaciuto si mandassi il dottor Thomaso, anglo [1], che sta in Dilinga; et cosi bisognerà se ne uada la uolta di Pariggi, doue lo pigliarà il nuntio, insieme col detto dottor Emundo. Credo non sia tanto necessario in Dilinga, che non possa far questa absentia, senza notabil detrimento di quella, massime essendosi mandato il P. Paez [2] con li mastri Roberto [3] et Simon [4], et hauendosi a mandar altri in breue.

5. Georgio polono [5] non pare debbia uenire a Roma, essendosi mandato uerso Germania per trouarsi qui male; uedasi di aiutarlo di là, se sarà reputato apto per seruir a Dio nella Compagnia in qualche ministerio. Quanto al mastro di nouitii, qua si farà quello che si potrà. Il fratello Giouan Pietro già ha cominciato la tradution delle lettere del Japon [6].

6. Sua Santità non fa più mentione delle missioni, nè anche si tratta della andata del P. Canisio, anzi pare probabile non si farà troppo instantia per l' auenire in questa parte, per l' information che s' è data. Mi rimetto a V. R. quanto alli corsi de Ingolstadio, purchè non ui siano più che duoi lettori et un substituto. Della indispusitione del P. Ximenez ci rincresce, et speramo sanarà senza lasciar la compagnia di V. R., purchè non si affatichi troppo in scriuere o altre cose.

7. Trouandosi V. R. nella prouintia d' Austria, et essendo auisato delli bisogni del collegio de Brunsperga [7], credo hauerà prouisto, insieme col P. Lanoy, che se li mandi qualche aiuto, presuposto che della inferior Germania et Rheno se li manda

---

[1] Thomas Darbishirus, qui Monachii officio magistri novitiorum fungebatur. Vide epist. 398, n. 8; et 410, n. 2.

[2] Henricus. [3] Girulius, alias Byrulius.

[4] Simon leodiensis (?) De eo frequens mentio in seqq. epistolis fit. Ejus cognomen SACCHINUS scripsit *Emrium* (loc. cit., lib. V, nn. 98, 99); AGRICOLA autem *Demesium* illum cognominat (loc. cit., D. III, n. 171).

[5] Vide epist. 356, n. 3; 368, n. 1; et 398, n. 7.

[6] Vide epist., 365, n. 2; 377, n. 2; 396, n. 9; et 398, n. 9.

[7] Collegium Braunsbergae, quae est urbs Poloniae condita ab Henrico, varmiensi episcopo, institutum fuit anno 1564. Vide *Epist. Natal.*, II, 660, 661; et ROSTOWSKI, *Lituanicarum Societatis Jesu historiarum libri decem*, pag. 11.

predicator et duoi mastri con un coadiutor; et cosi se potranno leuar di là il P. Christophoro [1] rector uechio (in cui loco si fermarà per rettor il P. Baldassar [2]) et anche il P. Pietro Phae, et il Mtro. Simon pruteno; il quale si scriue sia mandato da V. R. Lei uederà se conuiene lasciarlo uenire fin a Roma per più aiuto suo spirituale, o uero ritenerlo di là, et non solamente pare si debbiano mandare quelli che si demandano per operarij o coadiutori, ma anche altri per scholari, acciò si adempia il numero di 20 in Brunsperga, che cosi pare al P. Sunier [3]. oltre che è il numero minor che deue per l' ordinario essere in qual si uoglia collegio. Per Plozca già ci auisa il P. Lanoy de la gente che tiene in ordine per mandar, quale basta per adesso; et perchè a lui medesimo si scriue, non mi estenderò più in questa parte. Nè altro occorre dire, se non che ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R., insieme col P. Ximenez, etc. De Roma, 18 de Junio 1566. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto R.^{do} in X.° P., il P. M.° Hieronimo Natale, visitator' de le quattro prouincie d' Alemagna de la Compagnia di Giesù in Augusta. *Alia manu:* o Vienna. *Manu P. Jimenez:* † N. P. alli 18 de Giugno. R.^{ta} *Vestigium sigilli.*

402

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
INGOLSTADII, 19 JUNII 1566 [4].

1. Expensae itineris.—2. Legatus Patres secum prandere vult.—3, 4. Expensarum supputatio: usus pecuniae remanentis.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi etc. Finita già la dieta, m' è parso dar' raggione alla P. V. del temporale che habbiamo hauutto per viatico da Sua S.^{tà}, acciò

---

[1] Strobellius. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 545.

[2] Hostovinus, de quo frequens mentio fit in *Epist. Natal.*, II.

[3] Franciscus Sunye. Ejus examen dedimus in *Epist. Natal.*, II, 549.

[4] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 138 (505).

di questo come dell' altre cose la P. V. habbi informatione, et la possa dare etiamdio, se bisogniarà, a chi parerà conuenire. Delli 200 ▽. de moneta, che per ordine di Sua S.[tà] ci furono dati, hauendo comprato in Roma 4 caualli per ▽ 98, baiochi 65 ; et spesso in feltri, stiuali, balisce et altri preparamenti de viaggio per noi 4, con la spessa che quelli giorni fecero li caualli, ▽ 32, baiochi 80; ci restorono ▽ 68, baiochi 55; che erano d'oro ▽ 60 incirca: de quali, arriuati in Augusta, ci restorono 8 ▽ d'oro, et qualche cosa più, che sariano insin' a 13 fioreni.

2. Essendo in Augusta, andasimo dal Rmo. legato [1], et gli presentasimo li caualli: Sua Sria. Illma. disse che li uendesimo, et che andasemo il P. Ledesma et io ogni giorno a mangiar' con lei il giorno, imperochè la notte non cena; il che a noi, tanto per le mie indispositioni, quanto per il nostro modo di viuer' commune, ci era molto difficile. Nientedimeno, per far' l' obedientia, specialmente che ci mandaua a chiamar' molto spesso, siamo andati assai frequentemente, quando l' uno, quando l' altro, quando tutti doi, a mangiar' con Sua Sria. Illma.

3. Vendesemo li tre caualli [a], poco dipoi d' esser' arriuati, riseruando uno che pareua a proposito, per hauer' buon portante, per la mia peregrinatione ; ma dapoi, non sapemo se per causa delli seruitori che lo gubernauano fuora d' Augusta nella stalla del Rmo. d' Augusta [2], pigliò certo vicio d' impinarse; et però l' habbiamo anchora uenduto poco auanti de partire per Monachio, et con faticha habbiamo hauutto 20 ▽ d' oro, et hauea costo in Roma 35 ▽ di moneta. Per li altri tre hebbimo, per uno 10, per un' altro 13, et per il 3.° 18 ▽[ti] incirca, li quali tutti con quelli 8 ▽ che ci restorono intrati in Augusta fanno ▽[ti] d' oro 69 incirca ; delli quali habbiamo spesso, il tempo che siamo stati in Augusta, parte con li caualli mentre che si uendeuano, parte in libreti et in altre cose, ▽ 12.

4. Adesso, alla mia partita, per la spessa che habbiamo

[a] 5 verba seqq. supra vers. a libr. addita sunt.

[1] Joannes Franciscus Commendonus.

[2] Otto Truchsess de Waldburg, cardinalis et archiepiscopus augustanus.

fatto a quella casa, non hauendo noi seruito alla Compagnia, se non essendossi occupati per le cose della mission' de Sua S.[tà]; mi parue dar' al P. Vandelino [1] 20 ▽; et al P. Ledesma, per bisogni che li puotrano accader' nel viaggio, 7 ▽; senza altre libreti che li sono comprati etc. et forse li darò più anchora : di modo che mi restano 30 ▽ incirca, li quali ho riseruato si per le necessità che puono occorrer', come ancho per puoter' subuenir a alchune spesse estraordinarie, come lo ho già fatto con alchuni che si mandano via, per mandarli quieti etc.; et alli collegij suole farseli graue dar' gran viatico; et ancora con messi, che ocorre spesso mandar' da vn collegio all' altro a posta etc. Il Signore per sua infinita misericordia ci dia sua copiosa gratia da far sempre sua santissima volontà et perfettamente adimpirla. Amen. Da Ingolstadio, alli 19 de Giugno 1566. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina : Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. Roma. *Alia manu :* C. 1566. Ingolstadio. P. Natale. 19 di Giugno. *Vestigium sigilli.*

408

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
INGOLSTADII, 19 JUNII 1566 [2].

1. Monachium petit: sociorum confessiones audit.—2. Res communes collegii ordinat: cum duce Bavariae de rebus Societatis tractare desiderat.—3. P. Aloisius de Mendoza cardinalem legatum comitatur.—4. Patrum Vanegas et Ledesmae regressus in urbem disponitur.—5. Magister Jonas concionatur coram duce: monachos augustinianos sibi conciliat Natalis: novitios ab illis segregat.—6. Socios ex Hispania in Germaniam mitti, et acta congregationis cum exemplo ordinationum generalis postulat.—7. De provinciae ordinatione cum Canisio et Hoffaeo colloqui statuit.—8. Licentiam ut Schoritius Romam petat, aegre dat Bavariae dux: Menginus rector, Hoffaeus concionator, nominantur.—9. Ingolstadium venit Natalis, collegii lustrationem incipit.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Chri-

---

[1] Wendelinus Völck, superior domus augustanae.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 139 (324, 325).

sti etc. Hauendo hauutta finalmente licentia dal Illmo. legato [1], finita già la dieta, et partendosi Sua Sria. Rma. fuori d' Augusta, partì anchora io co'l P. Ximenez, alli 30 de Maggio al mezzo giorno, la uolta de Monachio, doue arriuasimo a pranso il di seguente. Quella stessa settimana essaminai tutti, et udì le loro confessioni generali in quel collegio, eccetto de doi che non hano altra lingua che la thedesca. Fece anchora alcune essortatione, et la domenica immediata, che fu della Sma. Trinità, rinouorono li uoti.

2. La seguente settimana, insino a giouedi, che fu la festa del *Corpus Domini,* attese a ordinar' le cose comuni del collegio, et quelle che erano de particolari, et fece alchune altre essortationi. Et se ben' m' ero spedito d' ogni cosa, nientedimeno mi fu necessario tratenermi doi o tre altri giorni, insino alla domenica dopo pranso, per negociar' co'l ducca di Bauiera [2], come dirò dipoi. Pensaua che per la festa del *Corpus Domini* sarebbe lì il Rmo. legato, come m' haueua deto partendosi d' Augusta, et iò lo desideraua, per far' co'l mezzo suo qualche buon officio co'l principe circa il modo de proceder' etc., et acciò fusi libero il nostro guberno etc.; ma uedendo che non ueneua, anzi essendomi detto dal cancellier' [3], che fra otto o diece giorni non s' aspettaua, non puotè far' per me questo officio; ma lasciai bene littere per il P. Aloisio [4], che uerrà con Sua Sria. Rma., come dirò adesso [a], o uero per il P. Ledesma, acciò procurino questo che tanto ci importa, per maggior seruiggio del Signore Iddio et dell' istesso principe etc.

3. Il P. Aloysio andò in Dilinga co'l Rmo. augustano [5], un giorno [b] o doi auanti ch' io mi partise de Augusta; et staua nel nostro collegio, di doue mi mandò insino a Monachio uno a posta, dicendo che, hauendo il Rmo. Comendono inteso che il P. Ledesma haueua da lasciarlo a Trento, per andarsene a Mila-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Joannes Franciscus Commendonus.
[2] Albertus V. [3] Simon Thaddaeus Eckius. [4] Mendoza.
[5] Otto Truchsess de Waldburg.

no, et non hauendo Sua Sria. Rma. capellano, per essersene andato a Louanio un dottor anglese che li diceua messa; pregò al Rmo. augustano li concedese al P. Aloysio, che andasi seco [a]; et gli lo concese (come mi scriue) uolentieri: io, uista la uolontà delli doi cardinali, et l' inclinatione etc. [b] del P. Aloysio esser' tale, come dirò dipoi, non puotè non consentire; scriuendo imperò al rettore de Dilinga [1] dicese al Rmo. augustano che Sua Sria. Illma. [c] non era più che contenta di questo, ch' io non consentirei; et al P. Aloysio il medesimo; et che lasciasi Gioane, il quale puotrà aiutar' uno de questi collegij, i quali hanno assai grand' necessità; benchè di queste cose non ho anchora hauuta risposta [2].

4. A Mtro. Vanegas haueua io fatto andar' a Dilinga, acciochè puotese aspettar' la partita del legato, co'l quale haueua d' andar' il P. Ledesma, et andasero tutti doi insieme; et in questo mezzo aiutasi in far' alchuni uersi, per recitare a quelli principi, che dipoi si ritrouorono alla representation' del Euripo; il che fece [3]. Ma non quietandosi là, perciochè li pareua d' aspettar' tropo etc., lo mandai a chiamar' da Monachio, di doue si partirebbe co'l legato, il quale haueua già detto che daria anchora un cauallo per lui, insino a Trento; ma uedendo ch' il legato no ueneua auanti la mia partita di Monachio, come m' haueua detto, non uolse lasciar' li a Mtro. Vanegas; ma lo rimandai a Augusta, acciò auisasi al P. Ledesma, al quale ho scritto il mio parere, cioè che, andando il P. Aloysio co'l Rmo. Commendono, non mi pare che bisogni aspetarlo; senon che tutti doi si partano subito, dimandandoli licenza, con quello che li darà; et se non gli dase niente, piglino quello che li bisogniarà per mettersi in

---

[a] Sequitur *insino a che arriuasi a Roma*, obliteratum.—[b] Hanc notam *etc.* addidit N. supra vers. propria manu.—[c] Sic in archet.; sensus autem postulare videtur ut addatur *se* ante *Sua Signoria*.

---

[1] Theodoricus Canisius. [2] Vide, append. XVIII.

[3] Inter Michaëlis Vanegas carmina, apud Sommervogel commemorata, non recensentur illa, de quibus hic loquitur Natalis. Quod autem de morte hujus viri ait citatus auctor «Il parait être mort à Rome en 1563» emendandum patet ex hoc aliisque locis, ubi de eo mentio fit post ann. 1563.

Milano etc., dal P. Wandelino [1]; ch' io lo pagarò, et se ne uadino a Inspruch, doue trouarano al P. Mtro. Scorichio, co'l quale puotrà andar' Vanegas insino a Tiuoli o Frascate, per non intrar' in Roma in Luglio.

5. Mtro. Jonas [2] è un mese et mezzo che è uenuto a Monachio, doue il duca l' ha uoluto sentir' predicare tre o quatro uolte, et fattoli carezze. Si tiene per certo che, dandoli licenza Mons.r di Treuiri, lo pigliarà per suo predicatore, o uero li farà qualche buon partito in Bauaria. Io li parlai alchune uolte, et li fece grata accoglienza, inuitando lui, et il predicatore del duca, et il priore, con un' altro monacho del monasterio vicino a noi de Sto. Augustino [3], per adulcirli et far' familiarità [a] con loro, hauendo ottenuto il loro consenso di serrar' la mezza parte della libreria, che è un grande et bello curritore, nella parte doue sono li nouitij, leuando li libri et banchi che ci erano, et dandoli a loro: di modo che già hormai non puotrano venir da noi et dalli nostri nouitij, senon quando sarà loro aperta vna porta che s' è lasciata nel tramezzo che s' è fatto, acciochè li nostri possino con licentia loro, che hauerano anchora chiaue dal canto suo, intrare nella libraria, et andare al pergolo, per predicare, come fano ordinariamente; et di questo molto si sono rallegrati li nostri; imperochè *erat liberum monachis uenire,* et menare dalli nostri, specialmente dalli nouitij, huomini forastieri etc. Spero che si indolcirano più che insino adesso, et anchora che Mtro. Jona si portarà bene, quanto tocca al parlare delle cose della Compagnia.

6. Ricordesi la P. V., per amor' del Signore, procurar' che

---

[a] Sequitur *et pace* obliteratum a libr.

---

[1] Võlck, superior domus augustanae.

[2] Jonas Adler, de quo dictum est in *Epist. Natal.*, II; et supra, pag. 97.

[3] Ad haec declaranda juvant, quae scripsit WIGULEUS HUND, *Metropolis Salisburgensis,* II, 281, de collegio Societatis, Monachii anno 1559 condito: «Locus Collegii delectus est a Principe in Monasterio Augustinianorum, qui, cum pauci adessent, facile passuri videbantur, ut pars horti ipsorum in usum novi hujus Collegii converteretur, illicque et domus et schola extrueretur.» Cf. etiam BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, II, 520, et saepius ibid.; et SACCHINUM, part. II, lib. III, n. 64.

da Spagnia si possino hauere buoni suppositi, li quali possino aiutar' alle necessità di Germania, legendo tutte quelle lettioni, nelle quali non è bisognio usare la lingua alamana. Hauendo io di dar regola et ordine alli altri in nome della P. V., mi sarebbe necessario hauere tutti li ordini che dalla congregatione generale in qua ha dato (li quali dimandai alchune uolte, ma non li ho hauutto), auanti di partire, et anchora li atti della 2.ª congregatione generale; imperochè quelli che mi furono dati, sono scorretti et mal scritti, et non ualeno niente. V. P., per charità, dia ordine che mi siano mandati.

7. Della visita et ordini dati in Monachio auisarò la P. V. da Dilinga, doue farò uenir' il P. Paulo [1], et menarò di qui il rettor' [a] [2], et ui sarà il P. Canisio, per trattar' et ordinar' le cose di questa prouincia; et spero con la diuina gratia che andarano bene.

8. Con grande difficoltà ho potuto ottener' dal duca in Monachio licenza di mandar' a studiar' a Mtro. Scorichio [3]: ho fatto al P. Dominico [4] rettor', *saltem ad tempus;* et al P. Paolo, predicator' ordinario nella nostra chiesa; imperochè al P. Martino s' ha pigliato il duca per predicator' della parrochia maggiore. Tropo inanzi si mete questo principe nelle cose, che nè stano bene a lui nè a noi. Staremo a uedere se, per mezzo del legato, se farà qualche buon effetto, come ho detto. Si hanno acettato li alcuni nouitij, de quali scriuerò da Dilinga, et insieme de la visita et ordine de tutta la prouincia.

9. Io arriuai qui tre giorni fa, cioè lunedì dopo la domenica della Sma. Trinità, et spero con la gratia del Signore fra 8 o noue giorni finire la visita di questo collegio, et martedì della settimana che viene andar' in Augusta, et delli a Dilinga. Per questa non occorre altro. Il Signore, per sua infinita misericordia, ci dia sua copiosa gratia da far' sempre sua santissima volontà. Amen. Nelli santi sacrificij et orationi della P. V., delli Padri

[a] Sequitur *et forse il P. Pisa* obliteratum.

[1] Hoffaeus. Vide epist. 357, n. 4; et 360, n. 2.

[2] P. Martinus Leubenstain, vel Leibenstain; non Stevordianus, ut scripsimus in pag. 18, vers. 17; pag. 20, annot. 5; et pag. 25, annot. 1.

[3] Vide epist. 354, n. 3; et 378, n. 4.

[4] Menginus.

assistenti, et del P. Polanco, P. Madrid, etc., molto desideramo tutti esser' raccomandati. Da Ingolstadio, alli 19 de Giugno 1566. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

R. Padre: no se responde á la de 25, porque casi no ay á qué, más de scriuir por el concilio contra Kemnisio.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Ingolstadio. P. Natale. 19 di Giugno. *Vestigium sigilli.*

409

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 28 JUNII 1566 [1].

1. Augustam attingit: Bernardinus male habet: Jimenez ingolstadienses adjuvat.—2. Novum socium postulat: Patrem Jimenez Vindobonae manere exoptat.—3. Maggium provinciae Austriae et Lanoyum collegio oenipontano praeficere meditatur. –4. Cur Schoritium in Italiam misit. —5. Bernardinus in patriam valetudinis causa mittitur. Post scripta de adolescentibus in collegium germanicum destinatis.

1. † Muy Rdo. in X.° Pater. Pax X.[1] Haier á medio día llegué [a] de Ingostad con el rector [2], Bernardino [3] y Alexandro: el rector [b] y Mtro. Canisio vernán comigo á Dilinga hoy, Alexandro veremos de occupar en otro lugar de la prouincia, Bernardino no creo podrá star en esta prouincia, sta harto mal dispuesto en la disciplina etc., y no creo [c] se puede sufrir más. Creo le embiaré á Venetia si querrá ir, si no, á su patria sin soltarle los votos para

[a] Autogr., *llegé.*—[b] Sequitur *verná comigo* obliteratum.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 140 (101, 102). Inter verba hispanica aliqua italica scripsit Natalis v. g. *rihauerse* pro *rehacerse,* etc.

[2] P. Martinus Leubenstain. Vide pag. 167, annot. 2.

[3] In catalogo collegii oenipontani anno 1565 reperitur Bernardinus Guana, magister linguae graecae. Ex ipsius examine *(Epist. Natal.*, II, 545), scripto Ingolstadii 18 Julii 1566, constat satis clare eumdem esse, de quo hic loquitur Natalis.

sanar, porque sta *etiam* indispuesto corporalmente. El resto queda bien, y andará bien en aquel collegio [a] con la gratia del Señor, adonde he dexado el P. Ximénez hasta que io torne por allá por el Danubio nauigando para Vienna, que será presto con la gratia del Señor. Aiudará Ximénez, y también porque repose le [b] dexado, ahunque por aquello le dexado principalmente. Tenía harta necessidad aquel collegio de ser aiudado. Auisaré de lo demás de Dilinga la otra semmana plaziendo al Señor.

2. V. P. por amor del Señor me prouea para quando torne de Praga, que será al principio de Settiembre [c], de vn compagnero, y sea contento que dexe al P. Ximénez en Vienna hasta tanto que se vea que puede studiar. Él se inclina á ello, y sólo su presentia aiudará mucho. Por amor del Señor sea contento.

3. También me occorre dezir á V. P. lo [que] querría hazer según la commissión que tengo, no solo general, mas ahun particular: hazer, *scilicet*, prouincial [d] de Austria el P. Laurentio [1], y rector del collegio de Ispruc el P. Lanoy, que después que ha vuelto de allá Mtro. Canisio, veo ser más necessario etc.

4. Del Mtro. Schorichio scriuí de Monachio largo [2]; la summa diré, porque paresce que importa. Ha ido porque ansí paresció [e] conuenir para él y para el collegio. Si se podiera sacar Martín [3], fuera mejor; mas no se pudo, que el príncipe [f] se ha vsurpada demasiada auctoridad sobre los nosotros [sic] [g], á lo [h] qual se ha de aiudar y se aiudará con la gratia del Señor, mas poco á poco etc. Hele [i] dicho [j] á Schorrichio que attienda á quatro cosas [k] si á V. P. paresciere: primero á aiudarse en deuotión etc. 2.° en cognitión de cosas de la Compañía. 3.° en studiar á Sto. Thomás. 4.° á limarse [en] la lingua latina, no curándose de otra occupatión sino de la obedientia. Scriuí también lo que im-

[a] 5 verba seqq. addidit N. supra vers.—[b] Sic, pro *le he*, hic et infra.—[c] Emendatum a N. ex *al Setiembre*.—[d] 2 verba seqq. addita supra vers. a N.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[f] Emendatum a N. ex *principio*.—[g] Recte scripserat N. *sobre nosotros*. Voluit deinde scribere *los nuestros*, sed tantum scripsit *los* supra vers. non deleto *nosotros*.—[h] Emendatum a N. ex *á la*.—[i] *le* additum supra vers. a N.—[j] 2 verba seqq. addidit N. supra vers.—[k] Hoc verb. addidit N. supra vers.

[1] Magius. [2] Vide epist. 405. [3] Stevordianus.

porta mucho á mi iudicio y también del P. Canisio, á quien lo he comunicado, *hoc est,* que no conuiene ponerle en probatión ni tratarle como nouitio : de otra manera es peligro que no se exaspere perpetuamente, como ha acaescido á otros; sino que se aiude con dissimulatión y secretamente quanto será menester, y quando haia de tornar, como nos paresce se podría por ordinario á todos los thudescos, que hiziessen vnos pocos de exercitios y alguna probatión, como quien se ha de hazer professo etc. V. P. iusgará meior el todo, y io pienso hazer bien representando líberamente lo que paresce ser seruitio de Dios. Si de otra manera he de hazer, V. P. me auisi, y io haré fácilmente con la gratia del Señor lo que me significare. También pensamos no conuenir que Schorichio se ponga en collegio germánico.

5. Después de scrito hasta quí he resoluto con Bernardino que vaia á la patria hasta rihauerse, y le he dado instructión cómo ha de uiuir, et que dependa del rector de Ispruc etc. V. P. podrá ordenar dél al hyuerno lo que querrá. La sua terra se llama Borme [1], vna giornata de Ponte. Va contento y reforçato nella vocation: creo que de otra manera se perdía. El Señor [a] le dé gratia que no tome occasiones etc. De Dilinga alla partida scriuiré al particular del todo: el Señor sea con nosotros. *Ora pro me, Pater.* De Augusta, 28 de Iunio 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

A la última que de V. P. se ha recebido de 25 de Mayo no se responde aora, por no auer cosa urgente á que dar respuesta etc. [b].

†

Padre, en Ingolstad me rogaron los nuestros por vno que es muy bueno para el collegio germánico [c]. V. P. me auise si podrá

[a] Hoc verb. additum a N. supra vers.—[b] Haec paragraphus, in parva scheda a Jimenez exarata fuit, quae agglutinata est in tertia hujus epistolae pagella. Similiter duo sequentes additiones scriptae fuerunt in schedis separatis eidem pagellae agglutinatis. Harum prior manu Natalis, altera vero et ultima, Jimenez manu scripta fuit.—[c] Sequitur *como podrá* obliteratum.

[1] Vide ejus examen, ubi haec scribit: «Italus patria, burmiensis, ex provincia rhaena vel volturana.» *Epist. Natal.*, II, 545.

andar al Settiembre, y quántos destos puedo embiar. Quieren también embiar el prefecto de Sueuia 2 hijos con vn pedagogo. Este es el gran patrón y defensor nuestro. También quiere embiar el cardenal vn nipote suyo. Hay también dos pobres de Augusta. V. P. me auise de todo por el primero á Vienna ó á Mtro. Canisio, etc.

Nadal.

†

Padre, uorrei che la P. V. mi facesi auisar' se per il collegio germanico si puotrano mandar' alchuni et quanti, acciochè essendo tali io puotesi mandar' liberamente alchuni, specialmente vno che qui è molto lodato da questi Padri d' Ingolstadio.

Inscriptio in quarta pagina: Admodum Rdo. in Christo Patri, P. Francisco Borgiae, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1566. Augusta. P. Natale. 28 di Giugno. *Vestigium sigilli.*

410

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 6 JULII 1566 [1].

1. Collegii dilingensis fundatio perficienda videtur.—2. P. Thomas anglus Monachio egredi jubetur: novo magistro novitiorum opus est in illo collegio.—3. De collegio herbipolensi.—4. De olomucensi.—5. Robertus Oenipontem pro classe rhetorices mittitur: de magistris Jacobo Valentiano et Gerardo.—6. Magistrorum in Germaniam mittendorum delectum commendat.

1. Jhs. Molto Rdo. in Christo Padre nostro. Pax Christi. Hieri notte riceuette la lettera de P. V. di 18 del passato, et per le occupationi non uoleua scriuere; ma la necessità me fa scriuere questa. Escriuerò a la larga auanti di partir di qua per Vienna, che sarà con agiuto de Dio de qui a otto giorni, perchè oltra le occupationi, necessarie per dar ordine a questi collegij ch' ho uisti, si è gionta una occupatione grauissima per la fundation di questo collegio [a], perciochè [b] la minuta che è mandata

[a] Emendatum a N. ex *del nostro collegio.*—[b] Libr. *perchiochè.*

[1] Ex archetypo, ignota nobis manu exarato, et a Natali subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 142 (126). Vide epist. 406, cui haec respondet.

da [a] Roma, non contenta al cardinal [1] nè a noi, e così bisognarà di nouo attender a questo auanti della partita.

2. Il P. Thomaso inglese [2] haueuamo mandato tre giorni sono a Monachio, per esser mastro dei nouitij, per la summa necessità che ci è de mastro dei nouicij. E lui era inclinato grandemente a questo offitio; ma per letera della P. V. [3] subito lo faciamo uenire, et prouedemo per Augusta in tanto che lui uiene, che si compri un buon cauallo per lui, acciochè non s' habbi di detenersi; et qui saranno parechiati Mtro. Giacomo Valentiano, il P. Benedetto et il fratello Gualsero, al quale haueua dimandato con grande instantia dottor Emundo. Il Signor sarà con loro [4]. Già uederà la P. V. la necessità extrema de maestro dei nouitij per Monachio, che non hauemo nullo in tutta la prouintia. Per amor de Dio, per la prima missione si mandi uno sufficiente di qualsiuoglia natione. A me mi [b] par che saria bonissimo Mtro. Sauier [5]. Per amor de Dio, V. P. lo mandi o lui, o simile, o altro miglior. Scriuo questo a tempo [c], acciochè si possa preparar [d] et instruirsi quello che ha da uenire: è molto [e] necessario hauer' un bonissimo maestro de nouicij, et specialmente adesso che il Signor Dio ha aperto la porta, che entrano [f] bonissimi subietti, como dirò per l' altra lettera. In tanto staranno li nouicij quasi senza mastro, agiutarà il rettor, *et utetur opera* d' alcun altro, come li parerà; ma nullo è giudicato apto per quel offitio, et tutti stanno molto occupati in altre cose.

[a] Emendatum ex *di*.—[b] Emendatum a N. ex *me*.—[c] Sequitur *acch.* obliteratum.—[d] Emendatum a N. ex *prepar*. - [e] Hoc verb. additum a libr. supra vers.—[f] Emendatum a N. ex *entrino*.

[1] Cardinali sc. augustano, Ottoni Truchsess de Waldburg, illius collegii institutori.

[2] Thomas Darbishirus, cujus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 585.

[3] Vide epist. 406, n. 4.

[4] Canisius Borgiae 6 Julii 1566 haec ad rem scribebat: «..Adesso detto P. Natal sta negotiando per mandar presto a Parisi M. Giacomo Valentiano, D. Usmaro anglese, Waltero fratello del P. Edmundo..» Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, n. 171.

[5] P. Joannes de Javier, cujus ingressum in Societatem narrat POLANCUS, *Chron.*, VI, 142, n. 522. Ejusdem nomen habes in catalogo romano anni 1561, a P. SOMMERVOGEL edito, pag. 3, col. 1, ubi emendandum est nomen *Franciscus* loco *Joannis* scriptum.

3. Desidero che la P. V. *primo quoque tempore* me scriua a Vienna, *et simul* al P. Pietro Canisio, si è uolontà della P. V. che si comminzi il collegio di Herbipoli, perchè io non lo cominzarò senza expressa uolontà della P. V. Padre Canisio scriue il fatto di como sta quel negotio.

4. Del collegio de Olmuz intendo io che la P. V. scriue al vescouo [1] che si rimette a me, et insieme me dice a me, che non risolua niente senza scriuer alla V. P. Io sarò forzato de dir al vescouo che non posso risoluer niente. Vedda V. P. si questo conuiene dir al vescouo che si remette a me, et che habbi da dire non se rimetta a me, benchè possa dire, che non si rimetta a me la resolutione. Penso saria meglio che la P. V. subito me scriuesse la sua uolontà, perchè è certo che quel collegio non conuiene per adesso secondo la information ch' io ho, e necessità ch' habbiamo di confirmar li collegij nostri secondo l' ordine della congregation generale.

5. Siamo stati forzati di mandar il P. Roberto [2] per rhetorico a Ispruch, perchè non ci era rimedio più di ritener là il fratello Gaspar per le cause che dirò per altra [3]; et insieme non era iudicato che potesse succeder a Mtro. Jacomo Valentiano, al quale pensamo dar successore al Mtro. Gerardo [4] che uenne di Roma. V. P. po pensare con quanta difficultà etc. La prego per amor de Dio che mandi con la prima missione almanco uno che possi cominzare il curso l' anno che uiene qui in Dilinga, et un altro philosopho per Ingolstadio.

6. Et per l' amor de Dio priego, che siano non solamente dotti, ma saldi et sani. È cosa extraordinaria ueder quanto l' habbino fatto in questa prouintia non reuscir quelli che si mandino, il che me ha confessato Mtro. Canisio etc. Per questa non occorre altro. Il Signor sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. De Dilinga, a 6 de Lullio 1566.

---

[1] Guilielmus Prussinowsky.

[2] Girulius. Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 581; et supra, epist. 406, n. 4.

[3] Vide epist. 411, n. 1. Vide insuper epist. 381, n. 1; et 395, n. 4.

[4] Lapidanus, clivensis. Ex catalogo collegii dilingensis an. 1567.

Hoggi se aspetta l' archiuescouo de Sorrento [1] che uiene de Fiandra, e credo ch' andarà in Austria. Potria esser che noi hauessimo buon passaggio con Sua Signoria. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Christo Padre il P. M. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù. A Roma. *Alia manu:* 1566. Dilinga. P. Natale. 6 di Luglio. C. *Vestigium sigilli.*

411

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 6 JULII 1566 [2].

1. Informationes de Gaspare et Simone.—2. Missiones non bene succedunt.—3. Quisnam Germaniae provinciae praeficiendus sit, inquiritur: de officiis Canisio, Petro hungaro, Halpawerio, Dyrsio, etc. assignandis.

1. † Padre, Gasparo è venuto a tal, che no ha voluto più star [3]. E ben conossuto là [a]: non bisogna dir altro: è stato gran cosa che sia voluto venir: da me vederò che si farà di lui. De Simon [4], fin adesso non osamo far disegno di meterlo en cosa ordinaria, tanto per quello che V. [P.] scriue che non se ne fida della sua perseuerantia, quanto per quello che qua lo conoscemo [b]. Spero pigliaremo confidança di lui col tempo, ma non per legger curso etc., come hanno iudicato per di qua etc.

2. Per non riuscir le missioni fatte [c] già, si è fatto che quasi nullo più di questi Padri si fida delle missioni fatte di Roma, il

[a] 4 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Emendatum a N. ex *che io lo conosco*.—[c] 4 verba seqq. supra vers. addidit N.

[1] Julianus Pavesi, O. P. (1558-†1571).
[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 117 (122).
[3] Vide epist. 381, n. 1, et 395, n. 4.
[4] Simon leodiensis generatim appellatur; a Sacchino (loc. cit., lib. V, nn. 98, 99) *Emrius*, ab Agricola vero (loc. cit., dec. III, n. 171) *Demesius* nominatur.

che mi ha hoggi confessato il P. Canisio: dice dipoi M.° di no [a], et io lo credo [b]: dipoi altra volta l' ha confessato etc.

3. Io sto en dubio, et mi inclinarei [c] a far prouincial il Padre Theodorico [1]; ma [d] non trouo chi sia rector di Dilinga, che importa sia sufficiente: non c' è senon Mtro. Pietro Ungaro [2], ma mi par forte leuarlo de Ungria. V. P. mi dica la voluntà sua; io non mutarò niente fin alla tornata di Praga, di doue penso venir dritto a Ingostad con la gratia del Signor: en tanto penso far spettar al Dr. Petro Ungaro en Dilinga. En caso che fuissi [e] Mtro. Theodorico prouincial, Mtro. Pietro Canisio staria in Augusta, il che con summa instantia vuole el cardenal [3] y la Sra. Fuccara [4]: et Mtro. Hermes [5], che non conuiene [f] tornar a Ispruc, stante lì Mtro. Dyrsio, non conuiene con Mtro. Vendelino [6], ni habbiamo sperança che conuerrà. Seria força libero per predicar a Herbipoli, se V. P. si determina de cominçar quel collegio. V. P. mi dia lume et ordine etc. Il Signor sia con noi: *ora pro me, Pater* etc. De Dilinga, 6 di Iulio 1566 [g].

Se Hermete non si può hauer per Herbipoli, io non so chi metterci che Mtro. Gregorio [7] o Mtro. Georgio [8] se ha talento, benchè questo si designaua per Mtro. Canisio per altra cosa; ma della diuision di subiecti, vista io Austria, et hauendo la lista particulare delle prouincie de Germania inferiore che ho dimandate, potria ser che, visto questo et confirmati gli collegij, si possa pigliar quello di Herbipoli questo anno con agiuttar la prouincia di [h] Germania inferiore, et potria ser anche si potessi far algun

---

[a] Sic; obscurus tamen remanet sensus.—[b] 6 verba seqq. addita sunt a N., ut videtur, post finitam epistolam.—[c] Emendatum a N. ex *che mi inclina*.—[d] Emendatum a N. ex *et*.—[e] Sic, pro *fosse*.—[f] Emendatum hoc verb. a N. ex *puotrà*.—[g] Ad calcem paginae, manu N.: *verte*.—[h] Sequitur unum verbum deletum Natalis manu.

---

[1] Canisius, frater B. Petri Canisii.
[2] Petrus Hernath, de quo dictum est in *Epist. Natal.*, II, 459, etc.
[3] Cardinalis augustanus Otto Truchsess de Waldburg.
[4] Ursula Fugger, de qua vide dicta in epist. 359, n. 3, cum annot.
[5] Halpawer. [6] Völck, domui augustanae praepositus.
[7] Roseffius. [8] Bader.

principio in Spira ; ma tutto pende della information etc. che io hauerò, supposita la voluntà di V. P. *Ora pro nobis*, *Pater*. *Idem*.

† NADA L.[a] †
†

412

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 6 JULII 1566 [1].

1. Collegia nova non acceptanda, nisi postquam admissa bene constituantur.—2. Res oenipontanae melius cedunt.—3. De mittendis Romam ex Germania: causas quaerit cur provincia Germaniae superioris difficilior caeteris videatur.

1. Jhus. Muy R.do en Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Receuí las de 6 de Junio [2], de V. R., de su mano, y holgaría más fuese de agena, especialmente teniendo fuerzas para ello el P. Ximénez, el qual, con no se trauajar este uerano, podrá ser se alle con mejores fuerzas y salud para el autuno que uiene; y según esto succediere, se podrá determinar de su persona, ó de otro en su lugar. Y lo que me encomienda V. R., de no usar facilidad en acceptar collegios nueuos, yo lo tengo por muy encomendado; mas el de Plozca, ó Pultouia, ya está acceptado mucho tiempo ha, y començado [3], y no será difficil [b], á lo que parece, el entretenerle, como entenderá V. R. en Austria, pues todauía se ha

[a] Sic de industria hanc litteram sejunxit, nomine suo ludens, ut alias, et simul suum *nihilum* modestiae gratia profitens; vocabulum enim hispanicum *nada nihilum* significat.—[b] Archet., *diffil.*

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, unico fol., 182 (63). Ultima verba: *Padre, yo me hallo* usque ad finem, sunt Borgiae manu addita. Alterum exemplum reperitur in Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 143, in quo deest post scriptum Borgiae.

[2] Vide epist. 403.

[3] Vide epist. 398, n. 6. Ad rem faciunt quae scripsit SACCHINUS, loc. cit., lib. I, n. 115: «Florente iam Bransbergensi collegio, Pultouiense adornabatur. Vrbs ea modica est, sed loco sita amoeno et salubri in Masouia prouincia, Plocensi Episcopo, et humanis rebus, et diuinis parens... Commendono sedes videbatur opportunior, tum aliis causis, tum celebritate vrbis, Plocia ipsa. Verum cum aedificium ibi deesset, Pultouiense Collegium receptum est, Kalendisque insequentis anni [1566] possessio rite adita». Cf. etiam ROSTOWSKI, loc. cit., pag. 12.

determinado yr allá, lo qual no dudo será de mucha ayuda para aquella prouincia, aunque he deseado y deseo el uer con salud á V. R. y que para ello tome los medios que le parecerán más conuenientes.

2. Lo de Hispruch tengo auiso del P. Canisio que se comenzó bien á disponer [1].

3. Así los que uendrán de essa prouincia, como los que se han de embiar á ella estarán, los días que V. R. dize, ó más, en la casa de probación; y ya se ua pensando en ponerlo en plática con los que han de yr este Setiembre [2], y dellos tendrá V. R. una lista á su tiempo, para poderse ayudar en Dilinga, y en donde más fuere menester; mas no dexaré de demandar, y holgaré ser auisado, á lo menos después de la uisità de la superior Germania, quál piensa V. R. sea la causa, por la qual essa prouincia es tan trauajosa, conseruándose tan difficilmente en ella los subiectos, y estragándose tantos, y saliendo tan pocos á luz, de los que en ella se reciuen; que parece, entretener solos essos pocos collegios, cuesta más que las otras tres prouincias juntas, y tiene más difficultades que todas ellas quasi; sin comparación [3]. La ayuda que se podrá ymbiar este autuno, se embiará presto, placiendo á Dios. Encomiéndome mucho en las orationes y sacrificios de V. R. y del P. Ximénez, y todos los demás que le pareciere saludar de mi parte. De Roma, 6 de Julio 1566.

Padre, yo me hallo agora algo indispuesto, que bien quisiera escriuir más largo. Si pudiere, lo haré después. Vale, y trabaie de tener salud. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio a tergo: † Al molto R.do in X.° P. il P. Mtro. Natale, visitatore de le quattro prouincie [a] di Alemagna, de la Compagnia di Giesù, in Augusta. *Manu P. Jimenez:* N. P. de vj di Luglio 1566. R.ta *Vestigium sigilli.*

[a] Archet., *prouincia*.

[1] De quibus rebus hic agatur, collige ex epist. 356, n. 2; 379; 380, n. 7; 390, n. 8; 393, n. 4; 395, n. 5; et 400, n. 8.

[2] Vide epist. 400, n. 10.

[3] Haec melius intelligentur, ad mentem revocando ea, quae Natalis scripsit in epistolio addito epistolae 390, et littera B signato.

413

P. JOANNES DE POLANCO
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 13 JULII 1566 [1].

1. De collegio olomucensi.—2. Quinam et quales in collegium germanicum mittendi sint.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Si sono riceuute insieme diuerse lettere di V. R., di 19 et 23 del passato, et aspettando quella che lei promette di Dilinga, risoluta la uisita della superior Germania, si farà risposta. La presente è per far intendere a V. R., che il cardinal alessandrino [2] ha fatto chiamar hoggi nostro Padre general, et l' ha parlato di parte di Sua Santità, mostrandoli un capitulo d' una lettera dell' imperatore, doue si diceua del frutto che si facceua in Olomutio, specialmente nella schola, et che supplicaua S. S.tà ordinassi che alcuni di nostra Compagnia aiutassino quell' opera. Nostro Padre general mostrando prompteza di ubbedir a S. S.tà, perchè ui erano delle difficultà in assunti simili, representò se saria bene cometter questa cosa a V. R., acciò, uedendo la dispositione di quella, giudicassi se sarebbe maggior seruitio diuino far quello che il vescouo [3] ricerca per mezzo dell' imperator, o non, et li parse bene all' Illmo. cardinal. Et così nostro Padre mi comesse scriuere a V. R. sopra questo negotio, acciò lei uedessi le cose, poichè ad ogni modo si ha di acostar là andando a Vienna, et anche passar per Holomutio, andando di là a Praga: et scriua V. R. a nostro Padre quel che sente, in modo che si possa mostrare.

2. Circa quelli che si potrebbeno mandar nel collegio germanico, forse si darà auiso la prima uolta che si scriuirà. Solamente auisarò per questa, che, trattando delli poueri, non si giudica spediente mandar qua putti, perchè mai finiscono, et conuiene, auanti che siano theologi, o per infirmità, o per altre cause mandarli, hauendosi guadagnato molto poco nelle spese et insti-

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in *Cod. PLB*, duplici fol., 239 (64). Est alterum exemplum in Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 145.

[2] Michaël Bonellus, Pii V pronepos. [3] Guilielmus Prussinowsky.

tutione di parechi anni. Ma conuerrebbe si mandassino giouani di buoni ingenii, et mediocremente auanzati nelle lettere, come sarebbono quelli che hauessero sentito il corso, o tutto, o in buona parte, quali studiando qui la theologia, presto si potessino rimandare per pigliar benefitij curati, o uero seruire de predicatori, o aiutar i prelati. Et questo basta per informatione. Nostro Padre, che non ha potuto sottoscriuere questa, per non star in casa, si raccomanda molto con tutti gl' altri nelle orationi et sacrificij di V. R. et del P. Ximenez. Di Roma, 13 de Julio 1566. De V. R. sieruo en X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† JOANE DE POLANCO. †

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.° Hieronimo Natale, visitatore de le quattro prouincie d' Alemagna de la Compagnia di Giesù, in Vienna. In sua absentia al rettore, che gliela guardi. *Manu P. Jimenez:* N. P. 13 de Luglio. Risposta alli 4 de Agosto. R.ta *Vestigium sigilli.*

414

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 19 JULII 1566 [1].

1. Labores Patrum in conventu augustano.—2. Collegium monacense lustratur a Natali: dux Bavariae et concionatores Societatis: adolescentes selecti in Societatem admittuntur.—3. Ingolstadium petit Natalis.—4. Collegii ingolstadiensis inspectio et ordinatio: Bernardinus et Alexander inde educti: doctores Societatis in universitate: fructus lustrationis: templum Societatis quadam servitute eximi curat Natalis.—5. Dilingam venit: convocat duos Canisios, Hoffaeum et Leubenstainum: collegium ordinat.—6. Dilingensis collegii tertia pars denuo exstruitur: totius provinciae status disponitur.—7. Contractus fundationis reformatur.—8. Tres candidati in Societatem admissi.—9. De domo augustana et sacello Societatis.—10. Oenipontani collegii ordo proponitur: reginarum confessarius.—11. Cancellarius Eckius et scholae Societatis.

1. Ihs. Muy Rdo. en Christo Padre nuestro. Pax Christi.

[1] Ex archetypo, ab ignota manu exarato, et a Natali subscripto et emendato, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 143 (127). Quae a Natali propria manu emendata vel addita sunt, italicis typis notabimus. Magni momenti haec epistola esse videtur pro historia conventus augustani elucidanda, in iis praesertim, quae per Societatem gesta sunt.

En esta, con la gracia del Señor, daré cuenta á V. P. de la visita desta prouincia, aunque no sea acabada, por ser conjuncta con aquella de la prouincia de Austria. Diré todauía breuemente, quanto podré, lo que hasta agora pasa. Partí de Augusta y de la dieta, que se acabaua al fin de Mayo, con buena gratia y licentia del Illmo. legado [1], el cual dió grandes señales de ser muy contento del seruicio que auíamos hecho los tres á la sede apostólica y á Su Señoría *Illma.* Y realmente, Padre, aunque poco a parecido al público el seruicio, por auer sido en cosas secretas, mas an sido de tanta importancia, que puedo bien tornar á dezir lo que e dicho otra vez: que entonces entendi*mos* más claramente al particular por qué Dios nuestro Señor nos embió y coniungió con el P. M. Canisio. La cosa vino en tales términos, que fué bien menester, por la contradictión que en ello auía, que se mostrase rostro, y firmeza, y doctrina: el peligro era tan grande, que por menos se auía de venir á un scisma vniuersal etc. Trabajamos tanto todos después de pascua, que apenas teníamos tiempo para comer y dormir [2]; y pienso que á mí me hizo notable daño tanta applicación, siendo después de auer ayunado toda la quaresma con mis males, y mucha parte comido en la mesa con el cardenal legado; mas esto puedo dezir, con la gracia de Christo á su gloria, que ningún día hizo más efficacia mi poco seruicio y trabajo, que vn día que estuue mucho peor que ningún otro y en la cama. El P. Canisio admirablemente ayudó con sus prédicas en la quaresma y conuersaciones con tudescos: fuimos él y yo á visitar los príncipes ecclesiásticos, y se hizo fructo, vltra de lo que ayudó mucho en los negocios. El P. Ledesma juntamente ayudó mucho, y entretanto acabó vna controuersia, quod missa et officia ecclesiastica non sint dicenda vulgari sermone [3] etc. [a]; y predicó dos ó 3 vezes á la familia del

[a] Verba seqq. usque ad *principales etc.* incl. in marg. a libr. scripta sunt.

[1] Vide epist. 408, n. 1.

[2] Canisius Borgiae, 5 Maji 1566, haec retulit: «Ut ad comicia veniam, nunc in his plurimum scribimus, consultamus, currimus, laboramus, nihilque nobis otii superest ad reliqua curanda...» Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 170.

[3] Vide epist. 359, n. 5.

cardenal, y todos confessamos á la semana sancta mucha gente, y algunos muy principales [1] etc. y aiudónos specialmente Dios nuestro Señor, que siempre fuimos de vna misma opinión en los negocios y pareceres, y no fué menester que yo vsase de la autoridad que V. P. me dió etc. El Señor sea seruido de todo.

2. Vine á Monachio el primer de Yunio [2]; y como hallé el collegio *como* he escrito á V. P. por otra, hize mis exámines, confessiones generales y renouación de votos, con mucha consolación de todos: attendióse á ordenar algunas cosas necessarias, tanto de lo que perteneçía á la presente execución, quanto á algunos pocos órdenes necessarios. De todo será la copia con esta [3]. Pareció de complazer después de tanto tiempo que demandaua el Dr. Paulo [4] ser libre de su officio, y hízose *rector* el P. Dominico [5], el qual vino á ello con buen ánimo, y aun con deuoçión: començóse vn buen negoçio *necessario* con el duque [6] y con sus conseieros, specialmente con el cancellario Echio [7], porque pareçe que las cosas se encaminauan de manera, que la Compañía venía á tener poca autoridad sobre los predicadores, pasando adelante estos señores; y ansí se alcançó que el P. Schoricio fuese á Roma, para acabar sus studios [8]. Del P. Martín [9] no se pudo; mas destos Padres e escrito ya por otra. Espero con la gracia del Señor que Su Excellentia poco á poco entenderá el instituto de la Compañía, y dexará gouernar sus collegios líberamente á ella. Propusimos á Su Excellentia que nos hiziese entender si alguna cosa deseaua en los collegios de Bauiera: respondiónos que ninguna cosa, y que todo andaua bien, sino que entendía que las schuelas baxas de Ingolstadio andauan algo remissas. Diré yo desto en Ingolstadio. El duque a occupado el P. Martino en predicar en la iglesia maior, y tiene allí gran-

[1] Vide epist. 371.

[2] In epist. 408, n. 1, ait se die 31 Maji Monachium attigisse.

[3] Aliqua ex iis, quae Natalis dixit Monachii anno 1566 habes in his MONUMENTIS, *Monumenta paedagogica*, pag. 757.

[4] Hoffaeus. Vide epist. 360, n. 2.

[5] Menginus.

[6] Albertus V, dux Bavariae.

[7] Simon Thaddaeus Eckius.

[8] Vide epist. 361, n. 4; 405; et 409, n. 4.

[9] Stevordianus. Vide *Monumenta paedagogica*, pag. 757.

díssimo concurso [1]. El Dr. Paulo a succedido en nuestra iglesia al P. Schorichio, y tiene gran concurso, y no menos que Schorichio. Spérase que con el exercicio se hará vn gran predicador, á dicho etiam de los mesmos predicadores. El P. Martín está muy bueno y muy vnido con el P. Dominico: esperamos que se ayudará. Ase hecho special diligençia en este y en los otros collegios, que se den todos de veras á la oratión, que me pareçe ser más necessaria cosa, *specialmente* para Germania etc. Ase añadido al collegio vna parte de la libraría [a] *del monasterio,* quitándose los libros y toda la madera, de modo que a quedado vn muy grande y hermoso lugar adonde etiam en necessidad se pueden hazer algunas cámaras muy buenas [2]. Después que partí de allá siempre me escriuen que las cosas van muy bien: anse tomado allá 4 ó cinco nouitios, los 4 muy buenos subiectos, todos rethóricos, y vno dellos poeta; otro se a tomado para coadjutor, aunque sabe latín, que podrá por tiempo ser coadjutor spiritual, y otro se a de tomar de la mesma manera, y dos otros ay muy hábiles que se tomarán presto; el vno dellos cauallero, y muy bonito y ábil, y creemos que su padre será contento, porque es muy buen cathólico. Dos scholares auemos embiado á Ispruch y dos acá, y dos nouitios e de lleuar á Praga, que son naturales de Monachio. Esto es la summa de lo de Monachio etc. El Señor sea con ellos.

3. *Para ir á* Engolstadio nos dió vn coche [b] el cancellario ó el duque, hasta vna abbadía 4 leguas de Engolstadio [3], adon-

---

[a] Duo verba seqq. in marg. a N. addita sunt.—[b] Archet., *cocho,* hic et infra.

---

[1] Vide epist. 408, n. 8. [2] Vide epist. 408, n. 5. cum annot.

[3] Sermo esse videtur de monasterio schyrensi (Scheyrn vel Scheyern), de quo haec habet WIGULEUS HUND, loc. cit., III, 208: «Schyrum, sive Schyrense monasterium ord. S. Benedicti supra Pfaffenhoven situm, Comitum initio Schyrensium magnificum castrum fuisse legitur, quod construxit Comes Schyrensis, filius Arnoldi mali.» Explicat deinde quo pacto in monasterium conversum est castrum schyrense, varias recenset coenobii translationes in varia loca, et haec postea addit: «quarto translatum est Coenobium nuper inceptum, in ipsam Principum Schyrensium ...avitam arcem ac sedem, amplam illam quidem, sed admodum ruinosam ac fere desertam..»

de el abad [a], que es persona principal y rica [1], nos hizo gran acogimiento, y nos dió otro coche para Ingolstadio; y dezía tanto bien de la Compañía, que nos confundía á todos; y nos rogó que vn sobrino suyo, que tenemos *aquí* en el collegio de San Hyerónimo, le quisiésemos disponer que entrase [b] en la Compañía; y que él mismo, si no fuese mónacho, entraría en ella etc. Nos rogó que fuese al monasterio todo el collegio de la Compañía á recrearse etc. Dios sea con él.

4. En Ingolstadio se hizieron los mismos exercicios sólitos de la visita con consolación de todos: renouó etiam los votos Bernardino [2], y los hizo de nueuo Ricardo, inglés [3], que dezía auer ya dos años que estaua en la Compañía. Es buen hijo y ábil. Fué necessario para ayudar el collegio sacar de allí dos, como e escrito: Bernardino, que hazía harto daño etc., y Alexandro [4], el qual siendo coco y bueno, tamen segundo el modo de Roma, quería vsar demasiada autoridad en los otros coadjutores, y ansí se turbauan mucho. Bernardino e embiado á su tierra ad tempus, como enfermo, que ansí dize él, que está enfermo, y que no puede, ni leer, ni hazer otra cosa, de donde a de dar razón por la instructión que le e dado al rector de Ispruch ó de Como. Alexandro auemos embiado á Ispruch, que tenía necessidad de vn coadjutor. Esperamos se ayudará allí: tiene buena voluntad. Anse ordenado algunas cosas, como en el otro collegio, cuya copia será con esta. Ase puesto la disciplina que era necessaria en aquel collegio, cuya gouernación es más difficil que de

[a] Archet., *abbadad*.—[b] Syllaba *se* addita est a libr. supra vers.

[1] Catalogus abbatum, in opere nuper citato, pag. 211, haec habet: «Georgius Neupeck ex Wolnzach, Bavarus, expulsus Werdeae Monasterio sanctae Crucis in Principum bello An. 1552. exul Schyram venit, ubi benigne receptus, ita se gessit ut Vischpachavensi Ecclesiae praeficeretur, hinc defuncto Joanne Chrysostomo, concordibus votis in Abbatem electus est, an. 1559. Hic tanquam bonus Oeconomus Templum Schyrense renovavit, ac Monasterium multis necessariis, ac pulchris aedificiis exornavit. Obiit Anno Domini 1574.» De Joanne Chrysostomo, praedecessore Georgii, cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., II, 8.

[2] Bernardinus Guana. Vide epist. 409, n. 5.

[3] Ricardus Stori, ni fallimur, cujus examen est in *Epist. Natal.*, II, 580.

[4] Alexander Cololino, ut videtur, cujus examen habes loc. cit., 530.

los otros, por tener doctores y maestros que son partes de la vniuersidad, y tienen officios en ella de consultores ordinariamente, y subinde de decanos los doctores; tienen los nuestros tres licibnes: vna de lógica, y dos de phísicos y de anima, las quales an entroduzido desta manera. Ya antes que viniese yo la primera vez [1], tenían vna de griego (digo en la vniuersidad) y otra de lógica; después tomaron vna de philosophía, creo por orden del P. Mtro. Laynez; después an commutado la de griego con otra de philosophía, de modo que tienen 3 de philosophía agora, y será difficíllimo quitarlas. La vna lee Mtro. Enrrico [2], y las dos Mtro. [a] Márquez [3] y es necessario librar*le* de vna, aunque él las lee á plazer. Pienso començaremos los cursos en la renouación de estudios, si nos podemos concertar con la vniuersidad; y ansí será menester vno muy buen philósopho, que V. P. nos embíe con los que an de venir. Ase recebido vn nouicio bueno, y embiado á Monachio; y otro ay avn, bueno, que [se] recibirá auiendo licençia de su madre, de la qual no duda. Ase dado orden á los conuictores, y se procura que no ayan de comer fuera del collegio, y pienso lo alcançaremos, y ansí será reformado aquel collegio. Lo que me prometió el cancellario, de çerrar la iglesia nuestra, de parte de la vniuersidad, que no fuese paso etc., aun no lo an hecho, mas déxase orden que hagan instantia para ello, y espero se alcançará, y podremos entonces tener mayor libertad de exercitar los officios de la Compañía en ella. Después de partido, siempre me an escrito que las cosas van muy bien etc. Ase dicho que el P. Vincentio, inglés [4], ayude en algunas *cosas* [b] del officio de ministro al rector; porque, no auiendo ministro, el rector no puede lleuar tanta carga. El Señor sea con ellos.

5. Vine de Ingolstadio á Dilinga por Augusta, adonde no me paré [5], porque pensé que mejor se harían las cosas de aquella

[a] Archet., *maestros*.—[b] Hoc verb. est in marg. a N. additum.

[1] Natalis Ingolstadium primo venerat anno 1562.
[2] Henricus Arboreus. Ex catalogo collegii ingolstadiensis.
[3] Joannes Marquez. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 564.
[4] Vincentius Pouellus. Examen ipsius est ibid., pag. 589.
[5] Cum Augustam 27 Junii venerit, nec ibi immoratus fuerit, liquet Dilingam mense Junii ad finem vergente venisse.

casa en Dilinga; y ansí vine con Mtro. Canisio, que era buelto de Ispruch acá, donde an venido después cada vno por sí, Mtro. Hermes [1], Mtro. Vandelino [2], y Jacomo [3]. Anse hecho aquí los mesmos exercicios de la visita, que se auían ya començado á hazer, y no acabado, la semana de pascua, porque me llamó el llegado con gran priesa [4]. Pareçióme que era bueno que viniese Mtro. Paulo, de Monachio, y el rector de Ingolstadio [5], acá; no por hazer congregación, que sé que no se puede hazer, sino por reueer las órdines que auía dado allá, y proueer á sus collegios con maior consejo. Y ansí, los Padres Canisios y *ellos* an visto todos los órdines que e dado en aquellos dos collegios [6], y lo que les he respondido á las difficultades nueuas que me an hecho aquí: y ansí Mtro. Paulo no estuuo más de dos días, y poco más Mtro. Martino; y ordenáronse los lectores para el principio de los estudios en aquellos collegios. Anse dado algunos órdenes en el collegio de S. Hyerónimo y vniuersidad, aunque [a] en lo de la vniuersidad e querido entrar poco, porque es menester más de espacio entender en ella, que será á la buelta, con la gracia del Señor. La copia destos órdenes será con esta [7]. Ase embiado por rethórico de Ispruch, el Mtro. Roberto [8], hecho sacerdote, y a venido acá Gasparo, el qual pienso embiar ó á peregrinación á Santiago, ó darle licençia que vaya á su tierra por vn año, libre de obediencia presente, y después, que aya de tornar á vn prouincial destas dos prouincias. Ase ayudado harto después que es venido, y está aquí. Ase embiado á París Mtro. Jacomo Valenciano, y pensamos substituyrle Mtro. Gerardo, aunque con gran difficultad a tomado este assumpto, y a de repetir algún tiempo su curso á sus discípulos. El Señor le ayudará. A ydo [9] el

[a] Particula *que* bis scripta est in archet.

[1] Halpawer. [2] Völck. Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 589.
[3] Valentianus. [4] Vide epist. 375, n. 3; et 382, n. 1.
[5] Martinus Leubenstain.
[6] Edita habes in nostris *Monumentis Paedagogicis*, pagg. 785-788 et 797, quantum ad studia attinet.
[7] Vide *Monumenta paedagogica*, pagg. 764-773.
[8] Girulius vel Byrulius (?). Vide *Epist. Natal.*, II, 581.
[9] Lutetiam, scilicet, Parisiorum. Vide epist. 406, n. 4.

P. Thomás, anglo [1]: va de muy buena gana. Todauía me dezía, *si* [a] su ida dañase al obispo su tío, que está preso, como ya dixo quando le quisieron embiar á Hybernia: yo le dí ánimo etc. y lo tomó fácilmente. También Mtro. Jacomo a hecho gran significación de no ir de buena gana á París, dando muchas causas etc.: immo extraordinariamente a sido inconstante en esta parte. Ele ayudado con la gracia de Dios, quanto e podido; y finalmente va quieto y contento, y no a sido menester darle esperança de boluer acá. El Señor sea con él, y le dé constantia y fuerças [b]. Después he hallado que embía vna carta, la qual me auía dado primero, y después auía tomado, de la qual verá V. P. su disposición si es la mesma. Gualtero también se embió á su hermano *el* Dr. Emundo, y el P. Benedeto á su prouincial [2]. Ase espendido mucho en estas missiones, y con trabajo; mas yo les e consolado que V. P. tomará todas estas spesas sobre París, y las tomará á cuenta desta prouincia. Por la espesa que se hará de los que an de venir al Setiembre, ellos embiarán la cuenta.

6. Ase hecho vn buen seruicio al collegio de S. Hyerónimo, quanto al edificio, que la tertia parte dél que con grandíssima incommodidad se podía habitar, se a derribado, y hecho de nueuo, con poca expesa del cardenal, y con grandíssimo prouecho del collegio: á la fábrica *nuestra* se a dado gran priesa, y quasi la mitad de todo el edificio está hecho. Espero que de aquí á vn año se podrán mudar los nuestros allá. Anse ordenado todas las prouisiones de personas y mutaciones, que se an de hazer en esta prouincia, á la renouación de los studios, y determinado los que an de yr á Roma: y aun consultaremos, quanto se podrá al presente, de la diuisión de los que an de venir de Roma, por euento que yo no boluiese á tiempo, aunque pienso, con la gracia del Señor, ser en Ispruch, á lo más tarde, al fin de Setiembre.

7. El negocio más pesado que auemos tenido aquí, a sido

---

[a] Emendatum a N. ex *que*.—[b] Verba seqq. usque ad *la mesma* incl. addita sunt a libr. in marg.

---

[1] Darbishirus. Ejus examen editum est in *Epist. Natal.*, II, 585-587.
[2] Vide epist. 410, n. 2.

porque la minuta que vino de Roma de la fundación deste collegio, no plugo al cardenal por su parte, ni á nosotros por la nuestra, e me *ha* detenido algunos días por este negocio, y hartas vezes disputado con el cardenal. Finalmente, con parecer del P. M. Canisio, y del P. Theodorico, y etiam del P. Rauesten, auemos ayudado al cardenal que hiziese vna obligación nueua, en la qual se comprehendiesen todas las cosas, y se procurase la indemnidad de la Compañía, teniendo miramiento siempre á la instructión que V. P. a embiado. Vna cosa no se a podido hazer, hoc est, que tuviese libertad la Compañía de mudar la vniuersidad y collegio en caso que los canónigos la inquietasen etc.; porque el cardenal dixo que nunca consentió en esta condición, y nosotros vimos que no nos conuenía tampoco á nosotros; porque, dexando la Compañía de tener su collegio y vniuersidad en esta tierra, y auiéndola de mudar en otra tierra de la mesma dyócesi [a], como dize la instructión, perdía todos los edificios suyos, con difficultad de auerlos en otra parte: y siendo en la mesma dyócesi, sería la misma difficultad con el cabildo y obispo. Otra cosa fuera, si se tratara con el cardenal, como entre nosotros tratamos, antes que yo partiese: que se pudiera en tal caso transferir la Compañía en el estado del duque de Bauiera, ó del conde de Tyrol, ó del hermano del cardenal; mas desto no se puede más hablar sin romper todo. Deseamos todos que sea firme esta obligación que haze el cardenal, y pensamos que por agora ninguna cosa se puede añadir: quedará de parte de V. P. hazer la acceptación, y obligar perpetuamente esta prouincia y toda la Compañía á hazer lo que se ve que desea el cardenal, y todo hazerlo confirmar por bulla apostólica etc. El Señor lo guíe todo á su maior gloria.

8. De 6 que demandauan *aqui* la Compañía, a parecido recibir 3, que son harto buenos subiectos; y ase ordenado que con toda diligencia procuren los nuestros por las vías legítimas de la Compañía hazer muchos subiectos.

9. Por ayudar á aquella residentia de Augusta, primero ha-

---

[a] 4 verba seqq. addita sunt in marg. a libr.

blé yo al decano, no estando el prepósito en Augusta, y quedó muy contento, y offrecióse á nosotros, y díxome: Fuerunt nescio quae contentiones inter capitulum et vestros; sed nunc nihil est, nihil est. Oportet nos esse vnitos contra haereticos: vos estis liberi, si nolitis nobis dare concionatorem, et nos liberi, si alium velimus habere; et placet habere vnum ex vestris, siue Canisium, siue alium, sufficientem. Ansí que, Padre, con los canónigos estamos claros, y no auemos menester nada dellos. Tenemos nuestra iglesita, que nos basta para nuestras confessiones y missas, y anos parecido dexar vn altar, que nos quedaua en la iglesia mayor, porque nos era gran distractión y trabajo, por auer de dezir missa en nuestra iglesia y en el altar, y estos Padres lo deseauan mucho. El cardenal fué contento, y á los canónigos se hizo plazer. Ultra desto acordamos con el cardenal que nos diese vna otra casa, y ansí nos offreció la casa del canonicato de su sobrino, que estaua mas çerca de nuestra iglesia, y es muy buena casa, y se suelen estas casas alquilar á seglares. La terná la Compañía por vida de su sobrino, que es moço de 18 ó 19 años, sin costa ninguna, como offreçe el cardenal. Esta casa no auemos podido auer, por mucho que auemos trabajado al presente; porque la tiene vn hereje, y no la quiere en ninguna manera dexar: será libre á San Georgio del año que viene. Y tanto por este, quanto [a] *que lo hauía sempre demandado el cardenal, y offrescido desde la otra visita, y deseado,* y porque, como me dize M. Canisio, ay esperança de hazer alguna renta de limosnas de deuotos, aunque sean secretas, que no sepa el cardenal; y querrían que algunos muchachos se enseñasen en nuestro collegio. Y así auemos dicho al cardenal, que, auiendo la casa, ternemos allí dos maestros para enseñar muchachos priuatamente; y esto, *como dixe,* a mucho que él pedía, por dar de su parte quinientos florines; y los canónigos no dan sino ducientos por limosna. Agora se a ordenado que se enseñe la doctrina christiana cada semmana, vltra del sermón que se le auía también offrecido, quando él augmente la renta. Por este año aurán de estar en aquella casa el [b] mejor que podrán, y queda allí por predicador

[a] 16 verba seqq. addita sunt in marg. a N.—[b] Sic, pro *lo.*

el P. Hermes, y contenta. Hasta que veamos si el P. M. Canisio ha de ser prouincial ó su hermano, será como mynistro y vicerector el P. Vandelino [1], y el P. Hermes su collateral; que de otra manera no a parecido estaría la cosa bien etc.

10. De Ispruch poco podré dezir, Padre, porque no e estado sino vn día y medio allá. Diré el propósito que tengo, como ya V. P. sabe y aprueua, de embiar ó lleuar comigo allá al P. Lanoy para rector, y confesor de las 3 personas [2], y buscar vn predicador bueno, y ver si podré sacar con esto el Tirsio [a] [3] para otra parte, aunque como me dize el M. Canisio que a estado allá, será esto muy difficil; están tamen de acuerdo las 3 personas de tomar vn confessor qual les dará la Compañía y pareçe que no conuiene tornar allá Hermes, principalmente quedando Tirsio, que esta es breuemente la resolución que truxo el P. Canisio de Ispruch: lo demás se escriuirá con la gracia del Señor quando esté allá.

11. Auíame oluidado, Padre, de dezir, que estando yo en Ingolstadio, vino allá el cancellario Echio, y queriendo visitar las scuelas baxas nuestras, por vna sinistra información y falsa que auían tenido, le satisfize yo de lo que mal estaua informado, y que yo estaua informado de las schuelas etc.; y vltra desto le dixe, que nosotros, sin ninguna obligación, teníamos aquellas schuelas, y que el duque no quiso obligarnos á ellas, ni poner en la fundación, y que lo haríamos quanto nos pareciese de nuestra voluntad: y él abiertamente confessó ser verdad que no éramos obligados, y en esto pareçe se ganó harto, para que no tengamos fastidio con estos visitadores. Demandóme otra vez que escriuiese á V. P. pro dimidiato collegio para Lanshuta [4]. Díxele que lo escriuiría otra vez, como hago. Mostróseme muy familiar,

[a] Sic, pro *Dirsio*.

[1] Völck. [2] Tres videlicet filiae Ferdinandi I, caesaris.

[3] Joannes Dirsius.

[4] Landishutum (Landshut), Bavariae inferioris urbs princeps. Jam ab anno saltem 1562 «indesinenter nostri Salsburgae et Lanshutae» expetebantur, ut P Guilielmus Elderen, Augustae, 13 Januarii 1562, coloniensibus scribebat. Vide BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 385; et HANSEN, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens*, pag. 412.

y lo mismo a mostrado á los de Monachio, como me escriuen. Creo que aurá perdido algunas sombras que tenía de nosotros, como estos Padres temían [a]. *Por esta no occorre otra cosa. El Señor sea con nosotros. Ora pro nobis, Pater. De Dilinga, 19 de Iulio 1566. De V. P. seruo en X.°,*

† NADAL. †
†

Inscriptio in sexta pagina: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il Padre M. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù.† In Roma. *Alia manu:* 1566. Dilinga. P. Natale. 19 de Luglio. C. *Sigilli vestigium.*

415

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 20 JULII 1566 [1].

1. Libro comitis palatini non respondendum: caesaris erga Societatem benevolentia: librum Chemnitii quam primum confutandum: de novis collegiis acceptandis nondum quidquam statui posse.—2. Pontifex et cardinales de felici exitu conventus augustani gaudent.— 3. De collegiis, Herbipoli, Spirae et Olomutii instituendis: de itinere P. Thomae et sociorum: litterae indicae in sermonem latinum translatae. - 4. Caesaris et imperatricis epistola pro collegio romano.—5. Theologus ingolstadiensis, aliique in collegium germanicum mittendi: iterum de collegiis herbipolensi, spirensi et olomucensi: de Gaspare anglo: dispensatio pro pluribus praebendis acceptandis ab uno eodemque canonico.— 6. Episcopus Surrenti et auditor Lancillottus Societatis amici: de votis simplicibus Societatis non solvendis nisi a summo pontifice: P. Paëz et Jacobus Valentianus cum P. Natali in Austriam transeunt: lectores et concionator desiderantur in Germania superiori.—7. B. Canisius provincialis: doctores theologiae collegii dilingensis.—8. De P. Halpawer, P. Dirsio, et de reginis.—9. Natalis, jamjam profecturus, Canisio res provinciae commendat: cardinalis augustanus et Natalis.

1. Ihs. Muy Rdo. en Christo nuestro Padre. Pax Christi.

---

[a] Quae sequuntur usque ad finem epistolae sunt autographa.

---

[1] Ex archetypo, ab ignoto librario scripto, et a Natali subscripto et emendato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 144 (130, 131). Verba, addita vel castigata manu Natalis, litteris italicis notamus. Cum librarius, qui hanc epistolam exaravit, non bene calleret linguam hispanicam, nonnulla verba perperam scripsit: v. g. *per* loco *por*, *occupatissimo* pro *ocupadissimo*, etc. Aliqua correxit Natalis, alia reliquit. Nos prudenti lectori emendanda relinquimus, ea, quae minoris momenti videantur, praecipua dumta-

Después que partí de Augusta per Monachio, e sido siempre occupatíssimo; y ansí no e respondido, sino á las cosas necessarias, de las cartas que he recebido en este tiempo de V. P., de onze, 16, 18, 25, de Mayo y de 18 de Junio. Agora á la partida para Austria recorreré todas, y responderé á lo que será menester. A la de 11: como V. P. manda, vsaré de la facultad que me dió el papa; y también, si entiendo ser la voluntad de V. P., no vsaré de aquélla ; y de buena gana. A la de 18, no ay qué responder. A la de 16 : yo me hallo harto sano según mi modo, de modo que pueda hazer estas operationes con la gracia del Señor. Creo, V. P. muy de veras a rogado á Dios por mí. De las missiones no ay que hablar por este tiempo. Al libro del conde palatino no se responde, aunque se auían aparejado hartas cosas para ello; y ansí a parecido y al cardenal de Augusta que hazía instantia y á nosotros ser indigno el libro de respuesta. A las otras cosas *desta charta*, o se a respondido ya, o se dirá en la çarta que será con esta de la visitación de la prouincia. A la de 25: el emperador sabemos que está bien con la Compañía, y la alaba, y que ha entendido los buenos officios que auemos nosotros hecho. Hazemos dezir [a] muchas missas por él, y ansí lo offrecí yo á la emperatriz. No dudo que V. P. hará encomendar esta jornada á toda la Compañía. Entiendo que el libro de Chemnicio contra el concilio es muy pestilente, y que podrá hazer gran mal, si entretanto que el Dr. Payua responde, no se haze alguna breue respuesta, por comfutación [b] de aquel libro. V. P. nos auise de la mente de Su Sanctidad, la qual, como me dize, auía de entender entretanto se prepara alguna cosa. Ya el P. Vanegas y el P. D. Luys y el H. Juan serán en Italia, y también el P. Ledesma, que sólo quiso lleuar consigo el legado [1]. Como por otra he dicho, no puedo dar juizio, Padre, de acceptar nueuos collegios,

---

[a] Sequitur *en estas 4*, obliteratum.—[b] Libr. scripserat computación, sed N. emendavit, reliquens tamen litteram *m*.

---

xat annotantes. Cum, in hac epistola, Natalis respondeat illis, quae sub nn. 392, 393, 394, 400 et 406 habentur, ad illas generatim lectorem remittimus.

[1] Vide epist. 408, n. 4.

si no e visto todas las prouincias, ó á lo menos, si no tengo nueua lista exacta de los subiectos de las prouincias, el que con diligencia e procurado agora de auerla; y ansí con la gratia de Dios tornando de Austria podré dar mejor razón.

2. A la de 18 de Junio: nos auemos alegrado que Su Santidad y los Reuerendíssimos sean contentos del buen fin de la dieta[1] etc. Nosotros no auemos querido escriuir particularmente nuestros officios, mas an sido buenos, Padre, con la gratia de Dios etc.

3. Tenemos plazer por acá de que V. P., como escriue, embíe los subiectos al Setiembre, no determinando el ministerio dellos. Yo espero que á lo menos á 20 de Setiembre ó ad summum por todo Setiembre estaré en Spruc con el prouincial, y de allí podremos hazer la diuisión. Entiendo lo que V. P. dize de los collegios futuros de Herbipoli, Spira é Olmuz. Ayer vino después de comer el P. Thomás[2], de Monachio : partirá de mañana ; y partiera oy, por la priesa que V. P. da, sino que le auían comprado vn cauallo en Augusta, y venido acá, se halló coxo y inepto para caminar; y ansí le auemos proueydo de otro. Va con el M. Jacomo Valentiano y el hermano del Dr. Emundo[3], Gualtero, y el P. Benedecto que restará en Treuiris[4]. Pensaua hazer quedar al H. Gualtero por auerse de partir de París con el Dr. Emundo; mas después me a parecido todauía embiarle por hallarse mal dispuesto en esta Allemaña, por auerle demandado con tanta instançia su hermano, y porque podrá ser que lo lleue consigo á Escotia etc. Mucho plaze al P. Canisio y á mí que el H. Joán Pietro aya començado la tradución de las cartas del Jappón : supplicamos á V. P. que vaya adelante. De lo de Bransperga y Plozca scriuiré á V. P. desde Vienna, con la gracia del Señor, y esto quanto al resto de responder á las cartas etc. Diré agora lo que más occurre.

---

[1] Vide tamen JANSSEN, loc. cit., tom. IV. lib, I, cap. XVI, ad finem.

[2] Darbishirus. Vide epist. 414, n. 5.

[3] Haius (Hay), de quo cf. BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, III, 525, annot. 1.

[4] Vide epist. 410, n. 2.

4. Creo he escrito ya, que la carta del emperador y de la imperatriz, en fauor del collegio de Roma, no fué, porque no se pudieron expedir, por la priesa del fin de la dieta, y partencia mía: se procurarán con la gracia del Señor con efficacia.

5. En Ingolstadio [a], Padre, ay vn scholar en theología, de Confluentia, muy buen jouen, y el qual no está muy lexos de applicarse á la Compañía: ame demandado con instançia que pudiese ir á Roma, para el collegio germánico, al Setiembre; y yo le offrecí de escriuirlo á V. P.; y creo que fácilmente querrá hazer los exercicios primero, siendo en Roma, y que quiçá se determinará á la Compañía. V. P. nos haga charidad de mandar que vaya, y *auisarme* hasta qué número de buenos subiectos para el collegio germánico pueda embiar. Querría *etiam* que V. P. me auisase, para el Setiembre, determinadamente si se començará el collegio de Herbipoli, et etiam de Spira, auiendo materia para ello, confirmados los collegios: lo mismo querría entender del de Olmuz, como ya he escrito á V. P. Auemos por acá dudado, Padre, de la promotión del P. Gaspar [1] anglo en theología, y á estos Padres parecía que se hiziese licenciado, pues que le falta *pocos* actos para ello, y no doctor. V. P. auise al P. Canisio, de lo que manda, entretanto que yo estoy en Austria. A occurrido por acá vn caso, y común, que suelen tener vno, dos, ó tres canonicatos etc., y no residen sino algunos meses; y dizen que en Germania no es possible de otra manera, ni es acceptado el concilio en la reformación: an dudado los nuestros en ello, si pueden semejantes absoluerse: querría que V. P. procurase de auer alguna permissión ó dispensación in foro conscientiae ó de la penitenciaría (si pueden, y basta), ó del papa; porque todos estos son absueltos comúnmente [b]. Y ay causa para dispensar; porque irían los canonicatos en mano de herejes, los quales podrían ser elegidos de obispos.

6. El arçobispo de Sorrento [2] a pasado estos días por acá, y

[a] Emendatum a lib. ex *Monachio*.—[b] Archet., *comumente*.

[1] Haywodus. Cf. AGRICOLAM, loc. cit., D, III, n. 131.
[2] Julius Pavesi, O. P. (1558 - † 1571).

estado 4 ó cinco días: tiene muy buen ánimo de ayudar á Germania: auémos*le* hablado muy familiarmente, y encomendado algunos puntos, para ayudar á Germania: ase offrecido de muy buena gana negociar con Su Sanctidad: auémosle dado vn memorial, cuya copia será con esta: también le auemos encomendado á boca, que ayude, si será menester, con Su Santidad, que el P. Canisio no sea embiadò otra vez como antes [1]; ase hecho muy capaz dello y a offrecido hazer todo lo que pudiere si fuere menester; creo podrá mucho con el papa: si á V. P. *le paresce* que ha de negociar aquellas cosas, podrá ayudar etc. Muéstrase muy amigo de la Compañía. Creo, Padre, que sería bueno V. P. mandarle visitar etc., y también, lo que me auía oluidado, el auditor Lanciloto [2], el qual quedó mucho nuestro, aunque fuimos de contrarias opiniones en la dieta [3]. Propongo, Padre: nihil aliud. Ocúrreme por lo que podría aconteçer, en estos tudescos, y aun en otras partes, que V. P. demandase á Su Sanctidad gracia que los votos de la Compañía, etiam simplices, no pudiesen ser dispensados (como realmente así es), sino por el papa; y si legados ó nuntios alguna vez tuviesen facultad de dispensar en semejantes votos, que sea con condición, vt prius audiatur Societas; y mejor sería que, ni con esta condición, la tuviesen, como es ordinario; y en Roma Su Sanctidad ordenase que en ningún tribunal se diese tal dispensación, non audita Societate. Yo lleuo comigo á Vienna el P. Paez, porque el Dr. Torres está fuerte para leer, con deseño [a] de hazerle lector de theología en la vniuersidad, en lugar del Dr. Adalberto [4], haziéndole á él primero maestro en artes y doctor. También lleuo á Jacomo de Augusta, el qual e entendido que no estaua á plazer allá, ni le auían menester, porque no hazía sino seruir á dos ó 3 missas y andar á mensajes, porque la cura que tenía de las cosas, expesas etc. la dieron ya á

[a] Emendatum a libr. ex *desegno*.

[1] Vide epist. 393, n. 7; et 395, n. 2.
[2] Scipio Lancellottus. Vide epist. 398, n. 1.
[3] Vide epist. 387, n. 3.
[4] Bautek (alias Bauzek). Vide ejus examen, *Epist. Natal.*, II, 527-529.

M. Vandelino [1]. En Vienna seruirá bien, y á ello se inclina él mucho, y tienen en Augusta buen successor, que es Stéphano. También lleuo comigo el fratrello [sic] Sigismundo para lleuarle etiam á Praga, para que acabe ya sus cosas temporales, y ayude á su hermano, que tiene miedo que no se haga husita, porque estas cosas le dan fastidio; espero se ayudará, y podría ser que lo embiásemos á Roma, aunque temo su sanidad: estos Padres me hazen instancia dello. El Dr. Petro Vngaro [2] no lo lleuo comigo, como e dicho por otra, aunque e dudado harto después de auer escrito: ame ayudado harto á no lleuarle comigo, porque temo que, si le ponemos en Tirnauia, no podremos con el arçobispo de Strigonia [3] que no le tome para sí etc.: todauía yo bien pienso que le llamaremos, mas primero querría ver las cosas de allá. Padre, la necessidad que *hay* en esta prouinçia para este año es de vn lector para el curso en este collegio de Dilinga y otro lector de philosophía para Ingolstadio; porque, ó començaremos los dos cursos, si nos podemos acordar con la vniuersidad, del que dudo harto, ó no podremos dexar de leer tres liciones, dos de philosophía y vna de lógica, como creo [a]; *y no creo pueda leer 2 M.° Marques,* aunque el prouincial tiene orden para tractar de todo esto. Estos dos philósophos son necessarios, y, por amor del Señor, sean doctos, sanos y firmes etc. Falta predicador en Ispruch, porque el P. Georgio [4] no sabe nada de theologia, y los señores del consejo están mal contentos sabiendo que no tiene doctrina. Yo voy con ánimo, si puedo, sacar alguno de la prouincia de Austria.

7. El P. M. Pedro Canisio queda *tandem* prouincial, descargado de la prédica de Augusta, porque no era possible que hiziese vna cosa y otra, porque al ordinario a de visitar los collegios, y los canónigos no quieren suffrir esto, que falte á la prédica; y an mostrado claramente vnos que vinieron estos días, de parte del cabildo, á negociar con el cardenal, que no se conten-

---

[a] 8 verba seqq. addidit N. in marg.

---

[1] Völck. [2] Petrus Hernath. [3] Nicolaus Olahus.

[4] Crispus. In catalogo collegii oenipontani, anno 1565, hic recensetur inter sacerdotes ibi commorantes. Vide *Epist. Natal.*, II, 552.

tan mucho de sus predicados[a], diziendo que, por su doctrina, no se entiende mucho de la plebe, y que *se* entiende más el P. Hermes: y nosotros auemos interpretado, que los canónigos no querrían tener por ordinario allá al P. Canisio. No dexo yo de pensar, como antes, si fuese possible hallar vn rector para Dilinga, hazer prouincial al P. Theodorico; mas por agora no me pareçe que se aya de mudar en ninguna manera; no sólo porque no ay quien substituirle, porque del P. Pedro Vngaro no somos ciertos que conuernía ponerle en tal cargo, y en este tiempo de auer concertado de nueuo con el cardenal, no es menester hazer mutación de rector; y así me e determinado tandem, Padre, de lleuar comigo el P. Pedro Vngaro; y, vltra las causas dichas, me a mouido, que e conocido que, si no viniere comigo, y le vuiera yo de llamar de Austria, que fuera difficultad grande sacarlo; y ansí lo lleuo comigo con la gracia del Señor, y le guardaremos del de Estrigonia. Queda proueydo este collegio de doctores de theología, porque el Dr. Torres puede leer, y fácilmente, ayudado del P. Gasparo, al qual es vtil exercitarse en el leer theología. El otro lector será el Dr. Thomás Gallo, el qual por ninguna manera se inclina por agora á predicar, ni pareçe tiene talento para ello, con el qual e hecho todo lo que se a podido, hasta etc. exclusiue *para hazerle predicador*: está muy quieto en su leer.

8. Del P. Hermete e ya dicho que no puede estar como juzgamos en Ispruch, estando allí el Dyrsio, aunque entendemos que en Augusta está aún con difficultad; y no me marauillo dello, porque la segunda persona de las tres[1] nunca haze sino escriuirle, cuyas letras no creo que le hagan mucho prouecho; es cosa grande, Padre, lo que se a entendido que estas tres personas an dado que hazer etc. *y dan*[2].

9. Yo he ordenado en esta prouincia, y especialmente al P. M. Canisio, todas las cosas, ni más ni menos, como si no

[a] Sic, pro *predicaciones*, i. e., conciones.

[1] Tres sc. reginae, de quibus saepius in superioribus epistolis sermo rediit. Magdalena, *prima persona*, Margarita autem, de qua hic sermo est, *secunda persona* a Natali subinde nuncupantur.

[2] Vide append. XIII.

vuiese de boluer al autumno, y dudo harto dello, por partir tanto tarde de aquí ; y la causa a sido el tanto tractar del acuerdo que auemos hecho con el cardenal, que nos a costado hartos días : y con todo esto pienso que no pudiéramos partir *sino* dos ó tres días antes por la inundatión del Dannubio, que a sido tanto grande, quanto no ay memoria auerse visto ; y ansí e cometido *al P. Canisio que* mande, de los nouitios, algunos á Roma, y también le he dicho que los que vernán al Setiembre los distribuya, según terná orden de V. P. Yo bien me esforçaré, quanto sea possible, de ser en Ispruch al fin de Setiembre ; y si no soy yo allí, estará el P. M. Canisio, del qual e tomado esperança que se applicará á la gobernatión desta prouincia, la qual tiene harta necessidad de especial superintendentia y gouierno [1]. Después que e escrito, en la otra carta de la visita, alguna cosa de la reformación del contrato que haze el cardenal, por fundatión deste collegio y vniuersidad, auemos tenido harto maiores difficultades; mas con la gratia del Señor se an resoluto todas ; aunque a sido bien menester estar fermo, hasta dezir el Illustríssimo alguna vez, que era spañol, y que era bueno para castellano de Milán, que nunca me rendería [2] ; y cierto, Padre, que a sido menester venir á esto; porque, de otra manera, las cosas no andauan bien; y agora esperamos todos quedarán [a] bien, y que V. P. no tendrá en qué dudar. Y pienso más, que no pudiera la cosa venir á los términos y declaratión que se a venido, sino estando aquí presentes Rauasten [3], Theodorico, y Canisio y yo para attribular [4] : Dominus, spero, fuit nobiscum. No occorre más por esta, y perdone V. P. la prolixidad y dichería [5]. Dominus sit [b] nobiscum. Ora pro nobis, Pater. A los Padres assistentes, á los Padres M. Polanco

---

[a] Emendatum ex *que andarán*.—[b] Emendatum a N. ex *erit*.

---

[1] Vide epist. 412, n. 3; et append. XI.
[2] Vide append. XIII.
[3] Joannes Rabenstein.
[4] Id est, *para atolondrar, perturbar,* quod de se ait modestiae ergo. De felici exitu laborum Natalis in his negotiis, Borgiae scripsit Canisius, quae habentur infra, append. XIII.
[5] Sic, italice potius quam hispanice, pro *diceria,* hispanice *locuacidad*.

y Dr. Madrid [a], al P. M. Manuel [1] y al *P.* Fadrique [2], al P. M. Ribadeneyra, M. Sebastián y á todos los PP. y HH. *de casa y* de todos los collegios mucho me encomiendo en el Señor, y nominatim querríamos el P. Canisio y yo ser encomendados al fratello Juan Pietro, el qual es coadjutor nuestro in Domino por Germania, pues haze latinas las cartas de la India para ella [b]. Glorificetur Christus Iesus in omnibus nobis. Amen. De Dilinga, á 20 de Julio de 1556. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

416

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
INGOLSTADII, 21 JULII 1566 [3].

1. Periculum naufragii in Danubio evadit Natalis cum sociis.—2. Novitii pro veteranis Romam mittendi.—3. An in Poloniam pergere debeat, inquirit.—4. Scripta magistri Marquez postulat.

1. Jhus. Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi., etc. Ayer partí de Dilinga, y llegué aquí á la tarde con la barca que nos dió el cardenal [4] y prouisión para algunos días. Hemos tenido harto peligro en vna puente, adonde se nos asió la barca, y no podía passar, por ser aún el Danubio muy alto ; mas nuestro Señor nos libró, saltando algunos sobre la puente, y los que no pudieron, finalmente salieron á saluo. Somos aora á medio día, y vamos á embarcarnos de aquí para Viena en la misma barca.

2. Háseme acordado auisar á V. P. que se embiarán este año nouicios, y no veteranos, desta prouincia á Roma; porque aquellos están ocupados en classes, que no pueden dexar, de retórica y humanidad; y ansí pedimos á V. P. el P. Canisio y yo, que los

---

[a] Archet., *Madridid.*—[b] Emendatum a N. ex *Germania.*

---

[1] P. Emmanuel de Sa.

[2] P. Federicus Manrique, de quo vide SOMMERVOGEL, *Les Jésuites de Rome*, in 1.ª pag. catalogi romani; et *Cartas de S. Ignacio,* V, 318, 319, et VI, 285, 286; et POLANCO, *Chron.,* IV, 36, 163.

[3] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 145 (328).

[4] Otto Truchsess de Waldburg, cardinalis augustanus.

que se embían nouicios, en siendo para poder suplir acá para las classes de rhetórica y humanidad, V. R. los enbíe. Esto escriuo especialmente, porque el P. Canisio me lo ha encargado mucho, para que, veniendo éstos, se puedan inbiar los veteranos que leen, á estudiar facultades mayores.

3. Del andar á Polonia, ó no, auiendo acabado lo de la prouincia de Austria, V. P. de nueuo lo determine : vea la necessidad desta prouincia, que es imperfettamente visitada, y verá la de Polonia, de que yo sé muy poco, porque casi nunca me han escrito. V. P. escriua y ordene lo que mandare. Yendo á Polonia, podría dende ally, por Saxonia, yr á la prouincia del Rheno. Yo soy indiferente, quanto á mí : V. P. ordene lo que mejor sea y juzgue ser á mayor gloria del Señor. Es verdad que, por la intención que he visto en las cartas de V. P., he dicho por estos collegios y escrito algunas vezes á V. P., que he de voluer acá al Setienbre, ó al fin del Setienbre.

4. Aquí son, Padre, muy necessarios ciertos escritos que Mtro. Márquez dexó en Loreto: la lista de los que son he embiado dende Dilinga con las cartas que á V. P. escriuí. Por amor del Señor, V. P. haga que vengan á este collegio para el Setiembre, pues los que se embiarán los podrán traer; porque hay muchas cosas que conuienen á vn collegio y otro etc., las quales breuemente no puedo dezir, y no me puedo alargar más. *Ora pro nobis, Pater. Dominus sit nobiscum.* De Inglestat, 21 de Julio 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo el P. Francisco de Borgia, preposito general della [Compagnia] de Jesús etc., en † Roma. *Alia manu:* 1566. Ingolstadio. P. Natale. 21 di Luglio. C. *Vestigium sigilli.*

417

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 23 JULII 1566 [1].

1. P. Mendoza, Patavium; Ledesma et Venegas, Venetias attigerunt.— 2. De P. Jimenez.—3. De P. Stevordiano.—4. Socii ex Hispania in Germaniam mitti exoptat Borgia.—5. Decreta congregationis mittentur.—6. De mittendis in collegium germanicum.—7. De collegio olomucensi.—8. De spirensi.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. L' ultime riceuute di V. R. sono di 19 di Luglio, et s' è inteso quello che scriue delle spese, benchè non credo accaderà mai raggionar di tal cosa [2]. Il P. Luiggi di Mendoça col suo compagno un pezzo fa che intendemo arriuò a Padoua, et doppo a Venetia il P. Ledesma et il Mtro. Vanegas, et s' è scritto quello che deuono fare tutti loro.

2. Quanto al P. Ximenez, io mi rimetto a V. R., et se lo uorrà lasciar in Vienna, lo potrà fare. Penso mandarli per sua compagnia, et per aiuto nel scriuere, et in altre cose, uno de duoi: cioè, Jacobo Genouese, il quale entrò nella Compagnia insieme con Giouan Pietro Bergamasco ; perchè, si ben è nouitio de intorno ad un anno, è molto buono et discreto et buon scriptor, esercitato nel ufficio di secretario. L' altro è il P. Giouan Jacobo Basso, assai uecchio nella Compagnia, et sacerdote, il quale ha sentito il corso in Roma, et prima era stato secretario di un signore, et ha buona mano di scriuere, et del resto persona uirtuosa, et ha insegnato lettere di humanità. Di questi duoi auisi V. R. quanto prima qual li pare più a suo proposito, acciò si mandi con gl' altri che andaranno in Germania [a], benchè qua ci inclinamo più al secondo.

---

[a] 7 verba seqq. eadem manu, inter versus jam scriptos, addita sunt.

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol. 183 (65). Sub n. 184 ejusdem codicis est alterum exemplum archetypum hujus epistolae, ab eodem Fernandez scriptum, in quo Borgia pauca verba propria manu addidit, et simul cum epistola 27 Julii data ad Natalem alia via missum est. Tertium exemplum est in Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 152. Vide epist. 414, cui haec respondet.

[2] Vide epist. 414, n. 5.

3. Intorno al P. Martino [1] et il suo predicare, credo che hauerà fatto V. R. quello che conueneua, viste le circunstantie, et cosi mi rimetto a lei, se qualche altra cosa accadessi farne sopra lui.

4. Del far uenir qualche soggetto di Hispagna utile per la Germania, io lo desidero assai, et pur in questo mezzo andaremo uedendo se di qua le potremo mandar alcuni, si ben non siano tudeschi, acciò alcuni tudeschi, occupati nelle schole, restino liberi per altre attioni; et per poter far questo tanto meglio, si ua pensando de leuar o sminuir le schole, doue pare si possano leuare senza detrimento notabile del ben commune.

5. Gli ordini della congregation generale si uederà di mandarli meglio scritti, poichè sono scorretti quelli che ha portato [2].

6. Per il collegio germanico può V. R. mandar quelli, delli quali mi scrisse, et anche altri, si ben fussino otto o diece fra tutti, intendendo di quelli che pagano le sue spese; de gl' altri, poueri, si ua procurando di mandar uia alcuni manco atti, et all' hora si auisarà quanti si possono mandare; pur insino adesso può far conto V. R. di mandar 4. È uero che si giudica qua, con la experientia, che non si potendo trattener sani molti anni li tudeschi, conuerrebbe uenessino quanto più instrutti si potessi nelle lettere, come sarebbe auendo già udito il corso delle arti, in tutto, o in buona parte, acciò, essendo qua tre o 4 anni, o poco più, si potessino rimandare a far qualche frutto per li paesi di Germania, per il che etiam conuerrebbe non uenessino qua putti, ma in età mediocre et di buona indole, et gente amoreuole, in quanto si potrà, alla Compagnia nostra. Haueuamo pensato se di questi que adesso ui sono nel collegio germanico, si potessi mandar un paro per tener cura del seminario del arciuescouo strigoniense [3]: con la prima si darà auiso di questo.

7. Per l' ultima ho auisato come il cardinale alessandrino [4]

[1] Stevordianus.

[2] In codice 6 archivi secr. Vatic., cui titulus: *Varia ad Societatem pertinentia... collecta a P. Natali,* ff. 93-123 habentur «Acta in prima congregatione generali», cum Natalis annotationibus autographis; et ibidem ff. 163-184 «Acta congregationis secundae.»

[3] Nicolaus Olahus.

[4] Michaël Bonellus, pronepos S. Pii V.

mi haueua parlato de parte del papa, raccomandandomi il dar sodisfattione al vescouo di Olomutio [1], s' è pur contentato che si scriuessi a V. R., acciò trouandosi nella prouincia di Austria, uedessi quel che si potessi et douessi fare pel maggior seruitio diuino. Potrebbe esser anche che si mandassi un giouane del collegio germanico, che già tiene un anno di theologia, per dar qualche aiuto al vescouo [a].

8. Il prouinciale del Rheno [2] mostra desiderio de hauer risposta sopra il collegio di Spira. Credo V. R. gliela hauerà dato per lettere, o uero gliela darà en presentia, quando piacerà a Dio Nostro Signor che passe per là. Il P. Pietro Phae anche domanda con assai ragione, hauendo mandati alcuni buoni soggetti di sua prouintia in Brunsperga [3]; in loco di quellj V. R. ueda se se li potrà compiacer, hauendo andato in suo loco il dottor Astense, per predicar in quel collegio. Non occorre dirli altro per questa, se non che desideramo hauer buone nuoue della sanità di V. R., nelle cui orationi et sacrificii et del P. Ximenez molto mi raccomando con tutta questa casa et collegij. De Roma, li 23 di Luglio 1566. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Padre [b], tenga cuenta con su salud, que acá la terné yo de proueherle en todo lo que pudiere; y tenga buen ánimo, quel Señor ajudará, y con su gracia van bien acá las cosas.

Inscriptio in quarta pagina : † Al molto Rdo. in X.° Padre il P. M.° Hieronimo Natale, visitatore delle quattro prouincie

---

[a] In secundo archet. sequuntur haec, Borgiae manu addita: *Mas todo esto queda al juizio de V. R.* — [b] Hoc verb. et seqq. usque ad fin. sunt manu Borgiae scripta.

---

[1] Guilielmus Prussinowsky.

[2] Antonius Vinck.

[3] Id est, ipse provincialis rhenanae provinciae postulat, ut sibi reddatur P. Petrus Phaë, in compensationem eorum, quos misit Braunsbergam, ut clarius dicitur in epistola ad dictum provincialem eodem die 23 Julii data: «La prouisione fatta per il collegio di Prusia ci da assai sodisfattione, quanto alla cosa in se, et quanto alla prontezza et deuotione con che si è fatta; et in loco di quelli che si mandano, mi pare molto ragioneuole torni il P. Pietro Phae; et cosi si è scritto al P. Natale che ua uisitando adesso la prouincia d'Austria.» Ex *Cod. 33 f)*, fol. 150 v.

d' Alemagna, de la Compagnia di Giesù. *Manu P. Jimenez:* N. P. de 23 de Luglio 1566. R.ta *Vestigium sigilli.*

418

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 27 JULII 1566 [1].

1. De magistro novitiorum Monachium mittendo: de collegiis olomucensi, herbipolensi et spirensi.—2. Cur aliqui ex iis, qui Roma in Germaniam transierunt, non recte se gesserint: sperat remedium ex domibus probationis instituendis.—3. De duobus Canisiis, Petro hungaro, Halpawer, Gregorio, Georgio, Phaē, etc.—4. Polanci post scriptum de rectore in Galliam destinando.

1. ...Fin qui è copia d' una che si mandò per uia d' Augusta. Dopoi si sono riceuute altre di V. R. di 6 del presente [2], per le quale intendiamo che in breue si doueua partire la uolta di Vienna, procurando però di lasciar qualche assetto prima nel collegio di Dilinga, il che molto conuerrebbe. Del mandar alcuno per mastro de nouitii, molto lo desidero, et tanto più, intrando alcuni buoni soggetti, più che prima, come V. R. scriue; et se si reputassi il P. Xauier [3] al proposito, non lasciarei di mandarlo, quantunque facessi assai mancamento qua, ma realmente non pare il suo talento questo; più presto il P. Ximenez [4]

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 184 (66, 67). Notandum vero est, ante epistolam, die 27 scriptam, reperiri alterum exemplum archetypum prioris epistolae, die 23 datae, quam sub n. 417 habes. Immediate post illa verba: *23 Luglio 1566,* sequitur, ut supra: *Fin qui è copia*. Ac proinde, in hoc altero archetypo suppressa sunt postscriptum et subscriptio, quae supra edidimus. Vide epist. 411, cui haec respondet. Alterum hujus epistolae exemplum est in Regesto, *Cod. 33, f),* ff. 159 v, 160; sed in illo desideratur ultima pars, Borgiae manu in hoc exemplo addita, quae incipit: *En breue se escriuirá...* et desinit in ipsa subscriptione.

Post hanc epistolam damus schedam a Polanco ex comm. subscriptam, et praecedenti epistolae agglutinatam, sub n. 183 bis in ipso *Cod. 34*.

[2] Eas habes sub nn. 410, 411.

[3] P. Joannes Javier vel Xavier, de quo haec SACCHINUS, loc. cit., lib. I, n. 54: «In Collegio quoque, qui nondum biennium religiosae militiae impleuerant, vnum in locum segregati, et Joannis Xauerii disciplinae commissi.»

[4] Didacus, socius sc. P. Natalis.

parerebbe potria accomodarsi a tal cura, et se di qua uedessimo alcuno al proposito, si mandarà, facendolo pigliar prima pratica della casa di probatione di Roma. Faccio ricordo del P. Emerico [1], il quale se non si accomoda al ufficio di rettor, forse si accomodarebbe a questo di mastro di nouitij, ma di questo et delli supositi che si potrebbono mandar in Germania, dentro di poco tempo penso mandar una lista a V. R. Et quando quella hauerà in mano, mi rimetterò, et fin adesso mi rimetto al suo giuditio, quanto alli collegij de Herbipoli, Olomutio, et Spira, quantunque sia scritto di quello di Olomutio che si rimetteua V. R., et che pur lei scriuessi a Roma, intendendo che potessi escluderlo, se li paressi, senza altro; ma per accettarlo, che tuttauia scriuessi a Roma, acciò si potessi ueder se ui sariano soggetti; ma come hauerà la informatione di quelli di là et di qua, io mi potrò più facilmente scaricar, non solamente quanto al escludere, ma etiam quanto al accettar. Si andarà uedendo se si potrà mandar uno per legger il corso di Dilinga, et altro de Ingolstadio, benchè potrebbe essere che, guidando bene mastro Simone [2], riuscisse atto etiam per il corso.

2. La riuscita di alcuni mandati di Roma, qua s' è ben uisto non esser stata quale desiderauamo. È uero che alcuni s' erano diportati molto bene qua, li quali di là han fatto il contrario. Alcuni altri erano dificili, o per la infirmità era necessario mandarli uerso l' aere natiuo. Queste case di probatione longhe, spero ci hanno di aiutare per la auenire; tuttauia il parlar generalmente di non si fidar delle missioni, pare hiperbole poco conueniente.

3. Del far prouinciale il P. Pietro Canisio, o suo fratello [3], et del mettere a una parte o altra il dottor Pietro vngaro [4], et il P. Hermes [5], et li Padri Gregorio [6] et Georgio [7] che di qua si mandaranno, io mi rimetto al parer di V. R., et li ricordo che

[1] Emericus Forschler, vel Forsler. SOMMERVOGEL, *Les jésuites de Rome*, pag. XV.

[2] Leodiensis, de quo diximus supra, epist. 398, n. 5.

[3] Theodoricus.

[4] Petrus Hernath. SOMMERVOGEL, loc. cit., pag. XIV.

[5] Halpawer.

[6] Roseffius.

[7] Bader. Vide supra, pag. 159, annot. 3.

potrà anche disponere del dottor Xpoforo. Strobellio et del P. Pietro Phae [1], che hanno di uenir di Prusia, benchè pare la prouincia del Rheno meriti rihauer il suo, per il quale ha mandato bona ricompensa in Prusia. Si potrà anche disponere del P. Simon pruteno, che ha bone lettere et bona gratia di predicare, et anche si è scritto lo mandino de Prusia: è uero che pareua l' aiutarebbe assai la casa di probatione de Roma. Del P. Zeidel [2] et P. Hurtado [3], si sarà liberato della cura di rettor, se ne pò fare anche qualche dissegno, et forsa de altri, che qua non ci occorrono, et pur non sono occupati in ministerio de obligo: et pare siamo per adesso liberi di quelle missioni, delle quali Sua Santità ci fece parlare, et ci parlò lei stessa. Si potrà esser aiutato Paulo pruteno, V. R. credo non lasciarà di essercitar la charità uerso de lui; quando non si sperassi aiuto, ci auisi se li parerebbe douessi liberarsi delli uoti. Qua stiamo con mediocre sanità, Dio lodato, et la desideramo più che mediocre a V. R., se piacerà così a Iddio N. Signore. Et con tanto mi raccomando molto con tutta la casa et collegij nelle orationi et sacrificij di V. R. De Roma, li 27 di Luglio 1566.

En breue se escriuirá más en particular, y con más claridad, porque enbiaré la nómina de los que se enbían á Germania, y con ellos diré, que, si buenamente y sin caer en falta de lo prometido, se puede differir lo de Herbípoli para otro año, creo hauría mejor manera para proueher; y quando no, lo remitiré á V. R. *Ora pro me,* y esfuérzese *in Domino*. De V. R. sieruo en X.°,

Francisco.

Deest inscriptio; sed aliquod sigilli vestigium est in secunda pagina.

4. Jhs. Porque no creo se dize en la que firmó nuestro Padre, añadiré por su comissión esto: Que en Francia tienen quasi

[1] P. Sunye Borgiae, 15 Jun. 1566, haec retulit: «...Del P. Pietro Phae scriuo al P. Natale che mi par che il suo ministerio, poychè luy tiene talento di predicare et inclinatione a quello, sarà più vtile nella Fiandra, doue prima predicaua, che in Austria.» Ex autogr., in *Cod. 29, f)*, n. 142 (360).

[2] Joannes Seidel, cujus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 567.

[3] P. Hurtadus Perez.

extrema necessidad de vno para rector, y no le hallamos en todas estas partes, con ser también muy necessarios dos otros rectores en la Aquitania. V. R. vea si será cosa posible (quando tenga sus informationes) de ynbiar dicho P. Dominico [1] a Francia, adonde se ha scritto que está occupado en el officio de rector; mas que todavía se scriuiría á V. R. que hiziese lo mejor que pudiese. 27 de Julio 1566. Por commisión de nuestro Padre prepósito,

† JOAN DE POLANCO. †

A tergo: 27 de Julio.

419

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
VINDOBONAE, 4 AUGUSTI 1566 [2].

1. Olomutium, summi pontificis jussu, adire statuit: inde Pragam contendet.—2. Quales esse debeant, qui in collegium germanicum cooptandi sint.—3. Pericula in navigatione.—4. Imperatorem nondum convenire licuit.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc. Dopo d' esser' gionto qui in Vienna alli 27, ho riceuutta vna, per commissione, della P. V. delli 13 de Luglio, per la quale m' ordina, secondo la volontà de Sua Stà. ch' io uadi in Olomutio [3], et ueda quello che si può far' per aiutar' nel Signore nostro quel paese; il che già io hauea pensato di fare, ma tanto più adesso, che da Sua Beatitudine et dalla P. V. m' è comandato; et sarà in breue tempo, imperochè intorno alli diece o duodeci di questo mese penso partirmi di qua uerso Tyrnauia, doue essendo pochi de nostri, poco mi traterrò, et di là seguitarò uerso Olomutio, di doue auisarò la P. V., tanto di quello ch' il vescouo [4] dimandarà, quanto delli suppositi che acciò sarano necessarij; et

[1] Menginus.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 141 (31). Haec epistola, quamvis mense Augusto data, inter illas, quae mense Julio datae fuerunt, reperitur, in codice citato, ex errore a librario commisso, ut infra notabimus. Vide epist. 413, ad quam haec refertur.

[3] Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. II, n. 31.

[4] Guilielmus Prussinowsky.

procurarò darli ad intender' che, se non fusi per la penuria de questi, non haueriamo aspettato il comandamento del papa per seruire in quello che desidera. Di là andarò a Praga, uerso il fine di questo mese, et spero di puoter esser' di uolta in Inspruch, al fine di Settembre, con l' aiuto diuino, come ho anchora scritto al P. Canisio.

2. Circa le qualità che la P. V. ricerca in quelli che si mandarano in collegio germanico, io non dubito, che, ritrouandosi philosophi, che uolessero andar' per doi o tre anni a sentir' theologia, et prometter' d' esser' ecclesiastici, sarebbe più espediente, et s' hauerebbe più tosto il fine che il collegio germanico desidera dalli suoi alumni; ma essendo che comunemente in queste bande questi tali solo ricercano esser' o philosophi, o mezzo philosophi, imperochè dapoi non manca loro di buoni partiti senza obligarsi, massime se uogliano esser' ecclesiastici, et tanti ce ne fusero, come noi esperimentiamo che li uano ricercando, per dar' loro di buonissime parrochie, *et non sunt qui conducantur*. Di modo che, non admettendosi altri che philosophi, più tosto sarebbe un serrar' la porta al fine et desiderio che s' ha d' aiutar per questo mezzo questa natione, imperochè o pochi o nissuno ci uerrebbe. Et però, parendo così alla P. V., io sarei di questo parer', che non si pigliasero puti, nè insufficienti; ma tali, che essendo buoni rhetorici, o uero humanisti, puotessero subito intrar' nel corso de philosophia. Quello che la P. V. giudicarà con la gratia del Signore, sarà più spediente.

3. Io arriuai qui, noue giorni fa, con alchuni de nostri, sani, per gratia del Signore, benchè nella nauigatione habbiamo hauutto alchuni pericoli, come quello che già scrisi d' Ingolstadio [1], che la barca, passando sotto un ponte, intoppò con la coperta, se ben era picciola, nel ponte, fermandosi nella corrente, con pericolo d' annegarsi : et un' altro, che, la vigilia de Sto. Giacobo, ci sopragionse una borrasca di fortissimo uento et acqua, circa un loco pericoloso, doue con difficoltà puotemo condur' la barca all' arena dalla banda, doue sophiaua il vento; et, se non pigliauamo

[1] Vide epist. 416, n. 1.

questo loco, che era sola vna punta d' arena, era molto uerisimile che il uento et tempesta ci menaua a trauerso, a dar' in certe sirti et virgulti. *Sed Dominus fuit nobiscum.*

4. Insino adesso non ho parlato con la Maestà del imperatore, nè con l' imperatrice, si pér le mie occupationi, come perchè S. M. è tutta posta in partirsene con la sua corte alla guerra, et m' è stato detto che più facilmente li puotrò parlar in Possonio, andando a Tyrnauia. Non occorre altro al presente. Nelli santi sacrificij et orationi de V. P. molto si raccomandiamo tutti. *Dominus sit nobiscum semper. Amen.* Da Vienna, alli 4 de Luglio [1] 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. † Roma. *Alia manu :* 1566. Vienna. P. Natale. 4 di Luglio. C. *Vestigium sigilli.*

420

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 10 AUGUSTI 1566 [2].

1. Confirmatur electio B. Petri Canisii ad munus provincialis: scripta Natalis recepta : Canisius sacris expeditionibus non amplius occupandus speratur.—2. De sociis per collegia distribuendis.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Ho riceuuto quelle di V. R. di 19 et 20 di Luglio, fatte in Dilinga, et per lettere del P. Canisio (il qual sia in buon hora confirmato per

---

[1] Sic in archetypo, sed est error evidens Patris Jimenez, qui scripsit *Luglio* pro Agosto. Patet ex hac ipsa epistola, in qua ait Natalis, se die 27 (sc. Julii), Vindobonam pervenisse, et epistolam Borgiae, die 13 datam (ubi de Olomutii collegio secundum pontificis placitum acceptando scribebat) recepisse. Unde aperte liquet die 4 Julii hanc epistolam scribi non potuisse.

[2] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34* duplici fol., 185 (69). Post scriptum ab illis verbis: *Oy estuue...* usque ad finem, Borgiae manu exaratum est. Vide epist. 414 et 415, quibus haec respondet.

prouintial) ho inteso come era partito la uolta di Vienna, et li compagni che menaua seco [1]. Dio N. S. gl' habbia dato molto buon uiaggio. Ci siamo molto ralegrati intendendo che V. R. stessi sano, benchè a suo modo, et non mancaremo di pregar Iddio N. S. li conserui la sanità per suo maggior seruitio. Haue-mo insieme riceuute le uisite de Dilinga, Ingolstadio et Monachio [2], con la formula de nutrir nouitij [3], et la copia del memoriale dato all' arciuescouo di Surrento [4], et si uederà di uisitarlo quando arriuarà a Roma, et uederemo si accaderà darli alcun ricordo sopra li negotij raccomandati. Non crediamo accaderà far instantia, acciò non sia mandato a torno il P. Canisio [5]; perchè non si tratta niente di questo, et colui che prima lo procuraua non crediamo lo procurarà più, per quel che ci ha dechiarato. Non risponderò adesso in particolar a quello che dette lettere scripte contengono, ma generalmente parlando, il tutto ci dà sodisfattione, Dio laudato. L' instrumento che ha costato a V. R. tante fatiche con l' Illmo. cardinal d' Augusta, non ci l' hanno ancora mandato: forse l' agente del cardinal, per cui mano si sarà drizzato, non ci l' ha anche dato; come l' habbiamo, uederemo di spedirlo.

2. Circa la gente, della quale si può far disegno per mandar in Germania, mi rimetto a la lista et quel che scriuirà di più il P. Polanco, et non mi estenderò in altro per questa, trouandoci il giorno di santo Lorenzo. Mi raccomando molto, insieme con tutta la casa et collegij, nelle orationi et sacrificij di V. R. Di Roma, li 10 d' Agosto 1566.

Oy estuue con Su Santidad. Hallámosle siempre muy beneuolo; y porque ando despachando para España, responderé con otro, largo, á la letra de su mano. Interim doy gracias al Señor por los buenos effectos que allá se hazen con la presencia de V. R., y daré priessa á despachar los subjectos con breuedad, y los me-

---

[1] Vide in append. XIII, partem epistolae Canisii a Borgia hoc loco allegatam.

[2] Cf. *Monumenta paedagogica*, pagg. 764 - 773; 774 - 788; 796 et 797.

[3] Vide append. XXXIV. [4] Julius Pavesi, O. P.

[5] Vide epist. 393, n. 7; et 395, n. 2.

jores que pudiere. V. R. tenga buen ánimo, que acá no falta, por la gracia del Señor. La probatión ua ya adelante [1]; acá aguardaremos los que de allá enbiarán. *Vale, Pater charissime, et ora pro me,* y encomiéndome al P. Ximenes, etc. De V. R. sieruo en Xpo.,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. D. Hieronimo Natal, visitator delle prouintie di Germania et Francia, della Compagnia di Giesù, in Vienna. *Manu P. Jimenez:* † N. P. 10 de Agosto. R.ta *Vestigium sigilli.*

421

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
P. HIERONYMO NADAL
ROMAE, 10 AUGUSTI 1566 [2].

1. Catalogum eorum, qui in Germaniam destinantur, mittit et explicat. —2. Simon prutenus.—3. Gregorius Roseffius.—4. Petrus lovaniensis. —5. Jacobus spirensis.—6. Matthaeus germanus.—7. Christophorus Strobellius.—8. Wolfgangus bohemus.—9. Duo Jacobi scoti etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Per la lista che qui ua uederà V. R. 10 suggetti che si fa conto potranno mandarsi questo autuno per aiuto delle due prouintie della superior Germania et Austria, oltre li sette che tengono di là, et non pare stiano troppo fermamente ligati ad un loco, in modo che non possano seruire ad un altro; et questo senza duoi altri nominati per la prouintia del Rheno. La glosa che io posso dare alla detta lista in alcuni è la seguente.

2. Il P. Simon pruteno [3] è ingenioso et dotto giouane; et, quantunque predica con molto concorso in Prusia, per esser mandato un altro in suo loco, cioè, il dottor Astense [4] et tre o 4 mastri, si giudica debbia leuarse di là, parendo così al visitator et rettor nuouo. È buono in substantia, lasciati certi humori che

[1] Scilicet, domus probationis romana sancti Andreae.
[2] Ex archetypo, in *Cod. PLB,* duplici fol., 240 (68).
[3] Vide SOMMERVOGEL, *Les jésuites de Rome,* ubi inter physicos tertii anni, in collegio romano reperitur «Simon Prutenus Polonus».
[4] Vide *Epist. Natal.,* II, 353, 397 et 411.

tiene quella natione con li poloni, et si pensa farà dottamente un corso in Dilinga o Ingolstadio.

3. Il P. Gregorio [1] tudesco ha auuto una comissione di parte di Sua Santità la qual potrebbe trattenerlo un poco di tempo più dagl' altri, cioè, uoltar il cathechismo, che s'è fatto secondo l' ordine del concilio, de latino in tudesco [2]. Se pur si trouarà un altro che lo possa ben fare, nostro Padre hauerà charo che lui non resti.

4. Mro. Pietro [3], louaniense, per esser stato lectore in Ingolstadio, è ben conosciuto di là. Non fanno per lui studij sutili a la longa: però si rimanda, acciò serua in leggere qualche clase.

5. Mro. Jacobo, spirense [4], è un buon giouane, et quantunque sia della prouintia del Rheno, potrà pure trattenersi nella superior Germania o Austria, si sarà più necessario. Ha finito il suo corso, et potrà legger qualche classe di gramatica, o forse humanità, et è molto buon giouane.

6. Matheo, tudesco, sta al presente in Sacer leggendo la prima classe, che l'a menato di là il P. Vittoria, et è parso a nostro Padre si mandi in Germania nella parte che parerà a V. R. Lui è del humor che sa V. R., ma dicono che è uirtuoso.

7. Del dottor Strobelio [5], che uerrà di Prusia, solamente dirò che scriue il P. Sunier potrebbe seruir di mastro di nouitij. V. R. lo uederà meglio, se uerrà in Austria o Praga, trouandosi V. R. di là.

8. Volfango, bohemo, si può etiam mandare di Roma, perchè la theologia scholastica non fa tropo per lui. Ha un poco del

---

[1] Gregorius Roseffius.

[2] Vide SACCHINUM, loc. cit., lib. II, n. 6. [3] Vide epist. 425.

[4] In catalogo provinciae Rheni, anno 1567, sub hoc titulo «Ex aliis provintiis ad hanc missi» inter alios reperitur «Jacobus spirensis». Illius cognomen omittitur.

[5] De illo saepius diximus in *Epist. Natal.*, II, et in hoc volumine. In catalogo rectorum collegii braunsbergensis, edito ab HIPLER, in *Historia literaria episcopatus Varmiensis* (Brunsbergae et Lipsiae, 1873), pag. 163, primus rector ponitur «Christophorus Strobel (1565 - 1566)». ROSTOWSKY-MARTINOV, loc. cit., pag. 410.

simplice, benchè non li pare a lui esser così; et potrebbe forse seruire in diuerse cose di là. Senza questi, si mandarà uno per acompagnar a V. R., ma non lo metto nel numero delli 10, perchè non si ha di fermare di là.

9. Senza questi, si è dubitato se si mandarebbono duoi scoti, l' uno et l' altro chiamato Mro. Jacobo, o uno di loro; et anche un altro chiamato Giouanni inglese, il quale ha finito adesso il corso. La causa di dubitar, quanto alli inglesi è, che lui sta inclinato a sentir rhetorica un anno, per poter meglio seruire la Compagnia in leggere. La difficultà, quanto alli duoi scocessi, è che tutti duoi sono soggetti di grande spettatione, et stanno l' uno nel primo, l' altro nel secondo (come credo) anno della theologia, et un di questi giorni è molto probabile si aprirà la porta per intrar in Scotia, et conuerrebbe leuarli del corso, si ben lo cominciassero a leggere, et pare che in questo mezzo sarebbe assai conueniente lasciarli studiare sua theologia, et massime al uno di loro, che sta più innanzi, et è delli più nobili, come si ricordarà V. R., di quel regno. Tuttauia nostro Padre ha ordinato si scriuessi il tutto a V. R. acciò giudicassi se [a], tutte queste cose considerate, conuerrebbe si mandassino di là li duoi o uno di loro. De spagnoli non c' è nessuno maturo, massime guardando il tempo conueniente delle probationi. De italiani, oltre che non si uede chi sarebbe molto al proposito, sono molto necessarij per la Italia et Francia. Questo è quanto posso scriuere a V. R. in questa materia. Nelle cui orationi et sacrificij, et anche del P. Ximenez, strettamente mi raccomando. Di Roma, li 10 d' Agosto 1566. De V. R. seruitor in X.°, per commisione de nostro Padre preposito,

† JOANNE DE POLANCO. †

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Xpo. Padre il P. Dr. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouintie d' Alemagna et Francia della Compagnia di Giesù in Vienna. *Alia manu:* † Per comissione de N. P. 10 de Agosto 1566. R.ta *Sigilli vestigium.*

---

a Emendatum a librario ex *si*.

422

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
VINDOBONAE, 10 ET 12 AUGUSTI 1566 [1].

1. Vindobonam venit: collegium lustrat: Magius cum Natali Olomutium proficiscetur.—2. De novitiis Romam mittendis: de magistro Morales. —3. P. Sunye in Polonia retinendus videtur.—4. Collegii non debilitandi: multi adolescentes in collegium germanicum adscribi postulant. —5. De PP. Jimenez et Stevordiano.—6. De magistris in Germaniam a Borgia mittendis gaudet: de P. Paëz: rhetor pro collegio Pultoviae desideratur.—7. Acta congregationum generalium poscit: de mittendis ad collegium germanicum consulit: Olomutium se conferre statuit: de P. Phaë.—8. De Jimenez creando magistro novitiorum: Paulus prutenus male se gerit: de collegio herbipolensi, de PP. Schoritio, Canisiis Halpawer, Petro hungaro, Petro Phaë, Seidel, Perez, Strobellio, Mengino, Dirsio, Lanoio et Stevordiano.—9. De lite in Societatem a Leonardo Graiff instituta: de reginis.

1. Jhus. Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi etc. Tres días ha escreuí á V. P., y por auerse dado las cartas al correo mayor y embiarse esta por vía del nuncio de Su Santidad [2], repetiré aquí breuemente lo que en aquellas dezía. Después que llegué en este collegio á los 27 del passado, he hecho en él mi ministerio, como suelo, y he dado los órdenes, y respondido á las dudas que han occurrido: la copia de todo se embiará á V. P., con la diuina gracia, al fin de la visitación desta prouincia. El P. Lanoy perseuerará en su officio de prouincial hasta que Mtro. Laurentio [3] torne de Olomuz, adonde yrá conmigo, con la diuina gracia, y entonzes el P. Lanoy partirá para Inspruch, con dos ó tres que deste collegio se embiarán á Roma, y entonzes començará el P. Laurentio á ser prouincial, y el P. Emerico [4]

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Cod. 29 f)*, triplici fol. 43, 44, 45 (35, 36, 37). In margine habentur responsionum Borgiae compendia, Polanci manu exarata, quae, cum in epistola 427 enucleatius reperiantur, hic omittenda visa sunt. Vide epist. 417 et 418, quibus hic respondetur.

[2] Melchior comes de Biglia. Vide epist. 357, n. 1, cum annot.

[3] Magius.

[4] Forschler vel Forsler. Cf. SOMMERVOGEL, loc. cit., pag. XV; et litteras annuas collegii vindobonensis, append. XXXII. Catalogus collegii vindobonensis, quem suo loco dabimus, haec de Forslero (1566) habet: «M. Eme-

rector, y el P. Joan Nicolao [1] ministro. Yo iré de aquí á Tyrnauia con el fauor diuino, adonde estaré lo necessario y no más; y de ally yré al obispo de Olomuz [2] como S. S.[d] y V. P. ordena, de donde yré á Praga, y si no me engaña la cuenta, ó no hay otro impedimento, el deseño mío es partir de Praga mediado Setiembre derecho á Inspruch, adonde estarán ya el P. Lanoy y el P. Canisio.

2. Tengo deseño de cumplir el número de 15 de los nuestros, embiando á Roma deste collegio, como tengo dicho, dos ó tres con los de la prouincia del P. Canisio, y los demás supliré de Praga: y en esto pienso hazerse gran seruicio á Dios nuestro Señor. Mtro. Morales [3] está aquí de mala gana, y realmente no es actiuo para confessiones y conuersationes de españoles. Leer aquí mathemáticas no es necessario: auiéndose debilitado el collegio, no puede tener tanta gente. Pide con instancia ser embiado á vna parte ó á otra, y ofréscese á leer bien la mathemática en Roma; y no nos ha parescido embiarle sin que tuviésemos aquí otro español sacerdote que pudiese oyr confessiones y ayudar en las conuersaciones á españoles y italianos; porque el P. Paez [4], si queda aquí, de que dudo mucho por su indisposición etc., será ocupado necessariamente en leer y predicar. Esto es lo que á mí me paresce representar á V. P.

3. He escrito al P. Sunier [5], paresciéndome así *pleno iudicio* que no se parta de Polonia, sino que esté ally como vice-prouin-

---

ricus Forslerus, nunc, visitante P. Natali hoc collegium, factus est rector. Docebit scholasticos doctrinam christianam latine.» Ex archetypo Romam misso.

[1] In catalogo nuper citato haec de hoc Patre habentur: «M. Joannes Nicolaus non profitetur linguam sanctam. Est praefectus studiorum. Factus est sub uisitatione P. Natalis minister huius collegii.»

[2] Guilielmus Prussinowsky.

[3] P. Gabriel Morales, de quo vide *Epist. Natal.*, II, 426, 550, 551. «M. Gabriel Morales non legit mathematicam: leget graeca. Est praefectus sanitatis.» Ita catalogus nuper allegatus.

[4] «P. Henricus Paëz, vlyssiponensis, lusitanus, Coimbricae ingressus est Societatem anno 1551. Emisit uota ibidem post primum annum..... modo Viennae partim concionatur, partim leget casus conscientiae..» Ex catalogo supra memorato.

[5] P. Franciscus Sunye, de quo saepius dictum est.

cial; y si tuuiere diuerso orden de V. P., que yo por su comisión le ordeno no se parta de allá sin auisarme primero. La causa es, Padre, porque ueo realmente que el prouincial que quedará por acá no podrá tener cargo de aquellos collegios ni hazer absencia destos tres tan larga como es menester para yr tan lexos, y siempre será menester en Polonia vna persona de confiança; y aunque el P. Sunier sería útil por acá, *tamen* pueden carescer dél; y sé que se contristarían Mtro. Laurentio y los desta prouincia, la qual padescería mucho si el prouincial huuiese de hazer tan largas absencias. Si á V. P. no paresciere hazer prouincia de la Polonia, á lo menos parescería que el P. Sunier fuese allá como vice-prouincial, dependiendo del prouincial de acá hasta que *pleno jure* se pudiese hazer allá prouincial [a]. Todo esto, Padre, represento. V. P. me auise si le contenta etc.

4. Padéscese, mucho, Padre, en los collegios quando se les escriue que den predicadores ó lectores para otro, porque están debilitados, y quéxanse demasiado, y acuérdanse del decreto de la congregación [1]. Ya escriuí lo que me occurría acerca de los que se han de embiar al collegio germánico, auiéndome el P. Polanco escrito que no se embíen muchachos. Aquí hay dos, vno lógico y otro rhetórico. V. P. auise si se embiarán y quántos podrán yr, porque acuden muchos, y no puedo responderles determinadamente. Esto es lo que se escriuió á los 10 deste.

5. Somos á los 12 de Agosto. Ayer recebí carta de V. P. de 23 y 27 de Julio, y responderé aquí lo que occurre. Yo pensaua partir oy; mas por el bullicio que haze la partida de S. M., que sale oy á Ungría, creo diferiré la mía hasta mañana, por no poder hazer menos, no pudiendo auer la barca que nos ha de lleuar abaxo. Quanto á Ximénez, Padre, con consejo suyo diré lo que se ofresce, y es, que él se halla algo mejor; con todo eso tiene incertitud de poder hazer el ministerio que es menester. Paréscenos á los dos necessario que venga el P. Joan Jacobo [2], el qual

---

[a] 11 verba seqq. Natalis manu exarata sunt.

---

[1] Sc. de decreto 8 secundae congregationis, post electionem, de moderatione tenenda in novis collegiis admittendis.

[2] Basso. Vide epist. 417, n. 2.

venido, se uerá si el P. Ximenez se puede aplicar á alguna cosa que padezca su cabeça.

Del P. Martín [1] ya he escrito por otra, que hize toda la diligencia de embiarle á Colonia. No se pudo auer licencia del duque [2], y en gran parte porqûe entendieron dél que no yba de buena gana. Házele predicar en la iglesia mayor: dixo que quería estar quieto, ser obediente y ayudarse. Estaremos á ver, y también veremos lo que más cumple hazer dél etc.

6. Mucho me consuela ver que V. P. se inclina á embiar en Alemania professores de theología, artes y rhetórica, griego y hebreo. Buenos sugetos, Padre, se ganarían *in ministerium* desta manera, que sólo en este collegio se ganaría Mtro. Wolffgango [3], Mtro. Thomás [4], Mtro. Christiano [5], el Dr. Adalberto [6]. Mas por amor de Dios que sean sanos y buenos etc. El P. Paez no le osamos dar cosa seria, porque se lamenta mucho de su cólera y indisposición; y especialmente dize que no puede ayunar [7] etc. y á lo menos, allende de aquellos que auemos demandado de Dilinga, sería menester vn rhetórico para Pultouia, que ni les ay por acá, ni menos en la prouincia de Germania superior. Y sí acá tuuiésemos vn professor de philosophía, se començaría vn curso nueuo, aunque no querríamos obligarlos á començar cada año curso.

7. De buena gana ternía los decretos y actiones de entrambas congregaciones, y todos los órdenes que V. P. ha dado después que es general: que no tengo nada, y V. P. vee lo que lo he menester. Creo hize lo que pude antes de partir por auerlo todo [8]. Para el collegio germánico, que paguen la espessa, ninguno me

---

[1] Stevordianus.

[2] Albertus V dux Bavariae. Vide epist. 408, nn. 2 et 8.

[3] «Wolfgangus Pijrringer, labacensis, agit praeceptorem rhetorices, leget graeca. Est praefectus chori.» Ex catalogo citato.

[4] «P. Thomas Zdelaritius, modo legit cursum philosophiae. Est in 2.° anno.» Ex eodem catalogo.

[5] «M. Christianus Penninck, absoluit hoc anno cursum philosophiae, quem praelegit..» Ibid.

[6] «D. Adalbertus Bauzeck, nihil habet noui.» Ibid. Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 527.

[7] «P. Henricus Paëz obiit 9 Novembris 1566.» Ex catalogo nuper citato.

[8] Vide supra, pag. 201, annot. 1.

ha venido. El P. Mtro. Canisio me dixo tenía algunos principales etc. Creo le aurá dado comissión V. P., y yo se lo escreuiré oy, que hasta este número que dize se pueden embiar. Quanto á los otros, de vno escreuí yo que está en Inglestat, muy bueno y theólogo; y escriuo oy que lo embíen, encomendándolo á V. P. si se pudiese hazer diligencia con algunos exercicios inclinarlo á la Compañía. Aquí me han venido para el mismo collegio dos ó tres; creo no embiaré sino vno ó dos. Ya por otras dos he dicho que yré á Olomuz con la diuina gracia. El ayuda que V. P. dize vendrá para allá, será muy bien venido. Del P. Phae me parece, como á V. P., razonable que vaya á aquella prouincia del Rheno, aunque yo le deseñaua por predicador de Inspruch, adonde no le ay que pueda contentar. Hasta aquí á la de 23.

8. Quanto á la de 27: pensaua, Padre, que el P. Xauier [1] fuera sufficiente para maestro de nouicios. El P. Emerico será aquí rector, que no ay otro. El P. Ximénez piensa que le dañará á la salud [a], *ser M.ro de Nouicios, et tamen* no lo ay en Praga ni en Monachio. Si V. P. nos proueyese dellos, haría gran beneficio en estas prouincias; quando no, se aurá pacientia con hazerse lo menos mal que pudiere ser. De Herbípoli, Olomuz y Spira entiendo la voluntad de V. P., y haré según aquella, auiendo recebido la lista de los que ha de embiar. Bien me parece á mí, Padre, que no sólo no era hipérbole, mas inobediencia no fiarse por estas prouincias de las prouisiones que se hazen de Roma. Mas V. P. querría me diese crédito, que he escrito menos de lo que en ello ay, según he oydo yo *disertis verbis* dellos mismos en esta prouincia y en la otra, y lo he escrito dos ó tres vezes, porque sepa V. P. lo que por acá passa; y si le paresciere *in Domino, sunt praeueniendae tentationes* etc. A Paulo pruteno no he visto [2]. Dizenme que está en muy mala disposición, y dize mal de nosotros, y especialmente porque no le dan sus escritos, y escriue por esta causa dende donde está cartas con amenazas y injurias;

[a] 4 verba seqq. Natalis manu exarata sunt.

[1] P. Joannes Javier. Vide supra, pag. 203, annot. 3.

[2] «Paulus, prutenus, discessit e Societate praeterito anno [1565].» Ibid.

que es vn monasterio adonde lee. Yo antes que supiese que V. P. huuiese dicho que no se le diesen sus escritos, dezía á estos Padres que se le podían dar; mas pienso ser mejor lo que V. P. ha ordenado. Bien me ha ocurrido, Padre, una cosa algunas uezes: que á los nouicios se les dixese al principio, que si por culpa dellos no perseuerasen en la Compañía, se les quitarían todos los escritos que huuiesen hecho; y aun que si huuiesen estudiado, que serían obligados á restituyr todo lo que en el estudio se huuiese gastado con ellos. Y esto segundo nos auía confirmado ya el papa Julio 3.°, sino que no se espidió la supplicación. De lo de Herbípoli que V. P. dize de su mano, ueremos lo que aurá traydo el P. Rabastén [1], que fué allá dende Dilinga, y en todo haremos lo que ordena V. P. No me dize nada V. P. de Scorichio, ni he sabido más dél dende que partió de Inspruch. Del P. Canisio y su hermano y del P. Hermes, ya aurá visto V. P. El P. Pedro húngaro [2] pienso será rector en Tyrnauia. Pedro Pha[e], como se inclina V. P., me dizen aquí que le han embiado ya de Polonia á su prouincia. El P. Simón prusiano no le reternemos: será mejor que vaya á Roma, como V. P. dize. El Dr. Seydel [3] no tengo esperança poderle quitar al de Estrigonia. El P. Hurtado [4] me dizen que con gran difficultad querrá quedar en Alemania; mas yo lo veeré. Sólo ay el Dr. Strobelio [5], del qual haremos tres ó quatro deseños. Yo no sé persona otra que aya por acá que se pueda emplear, sino los que vernán de Roma. Yo bien querría sacar los dos que están en Olomuz; mas no osaré mudar lo que está, sin consentimiento del obispo, entreuiniendo en este negocio el emperador y el papa. A lo que escriue el P. Polanco por comissión, no ueo cómo se pueda quitar M.ro Dominico [6], porque no ay esperança ninguna que M.ro Paulo [7] se quiete con tornar á ser rector;

[1] Joannes Rabenstein. Vide *Epist. Natal.*, II, 148, 233, etc.

[2] Petrus Hernath.

[3] Joannes Seidel. Ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 567, editum est.

[4] Hurtadus Perez, qui Tirnaviae rector collegii erat.

[5] «D. Christophorus Strobelius, ratenbuchensis, bauarus, Romae ingressus est Societatem anno 1555 in quadragesima. Fecit uota in Aprile sequente. Fuit rector in Prussia Braunspergae...» Ex catalogo citato. Vide supra, pag. 211, annot. 5.

[6] Menginus.

[7] Paulus Hoffaeus.

y no paresce en ninguna manera se ha de tentar. Y el P. Dirsio no lo podemos sacar, según dize el P. Canisio, aunque aya de yr allá el P. Lanoy por rector; y aunque se pudiese, no me paresce se le ha de encomendar collegio ninguno, y especialmente no el de Monachio, donde está Martín su compañero y casa de nouicios. Veré si en alguna manera pudiese ser, que se saque M.ro Dominico, porque querría en todas maneras fuese ayudada Francia.

9. Aquí ha cerca de vn año, Padre, que tienen una lite delante del régimen de la ciudad, que es de diez, y dizen que los siete *non sunt ex nobis* etc. Esta lite ha mouido Leonardo Graiff, tudesco, que fué embiado de Mecina á Roma, y de Roma con los que vinieron á Dilinga, y después embiado á su casa. Demanda lo que auía dexado á este collegio, y no consta que lo aya dado, que son ciertos libros, y dos anillos, y cinquenta ó sesenta florines. No sé si él demandará más. El régimen ha condenado á este colegio, primeramente á que pague á Leonardo lo que tiene dél, y por el contrario que Leonardo pague al colegio si algo deue. Después, instando Leonardo, el régimen ha mandado *simpliciter* que se le pague lo que es suyo. A mí me pesó desta lite luego que la supe, y me inclinaua á que se le pagase lo que los Padres supieren que haya dexado aquí; después me incliné á que hiziesen conuención con él, si en alguna manera pudiésemos nosotros poner en cuenta lo que se ha gastado con él siendo nouicio ó escolar. Este concierto se ha ofrescido al Leonardo y no ha respondido. Los nuestros han dado vna supplicación al consejo de S. M. La cosa está desta manera hasta ora. V. P. escriua lo que en esto juzgará conuenir *in Domino*, que yo no he querido constreñirlos más á vna cosa que á otra, especialmente paresciéndome que se agrauarían mucho, si yo les ordenase pagar. Recebí antes de ayer vna carta del mayordomo de las reynas de Inspruch, cuya copia será con esta, y sospecho que la aya procurado el buen D.[1] imo *forsan* escrita. Ellas quedaron con M.ro Canisio del acuerdo que V. P. aurá visto; y esta carta me anima más de lo que estaua antes; y ansí no me paresce en ninguna manera mu-

[1] Dirsius Joannes. Vide epist. 376; 390, n. 8; etc.

dar el deseño del P. Lanoy. Juntarnos hemos allá el P. Canisio, el P. Lanoy y yo, y Dios nuestro Señor nos ayudará á que quietíssimamente se hagan todas las cosas. Yo no creo lo que dize que estén las dos contentas del que tienen, que es Paulo, el qual en ninguna manera me paresce ser para ello, sino que querrán, como han dicho claramente, si la vna retiene por confessor á D., que las dos querrán todavía á H [1]. Desto he querido auisar todauía á V. P., en cuyos santos sacrificios y oraciones nos encomendamos. El Señor por su infinita misericordia nos dé su copiosa gratia para hazer siempre su santísima voluntad. Amen. De Vienna, á 12 de Agosto 1566. De V. P. sieruo en X.to,

† NADAL. †
†

In sexta pagina: Ihus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo, Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali. Romae. *Alia manu :* 1566. Vienna. P. Natale. 12 di Agosto. *Sigilli vestigium.*

423

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 24 AUGUSTI 1566 [2].

1, 2. An Poloniae provincia sit a Natali lustranda, ipsius prudentiae committitur.—3. Mittendi in Germaniam brevi Roma discedent.— 4. Alumni pro collegio germanico a Natali seligantur.—5. De collegio olomucensi.—6. Locus Romae pro novitiis adornatur.—7. Scripta Marquezii quamprimum transmittentur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Si sono riceuute quelle di V. R. di 4 del presente fatte in Vienna, et doppo quelle altre di 21 di Luglio, che lasciò scritte in Ingolstadio. Dio sia laudato, che ha condoto V. R. con sanità in Vienna, liberandola delli pericoli del Danuuio per due uolte. Et è da sperare, che cercandosi, come si cerca, il suo seruitio, gl' angeli

---

[1] Hermes Halpawer.

[2] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in *Cod. PLB*, duplici fol., 241 (70). Ultima verba *Per non star'*, usque ad finem, sunt manu Polanci scripta. Vide epist. 416 et 419, quibus in hac datur responsio.

suoi ne haueranno particolar cura de la guardia di V. R. et de gl' altri operarij di nostra Compagnia.

2. Quanto all' andata in Polonia, un' altra uolta fu scritto a V. R., che la lasciasi stare, temendo la sua fatica et incomodi di quel uiaggio, quantunque non si dubita che sarebbe molto utile per quelli paesi, che V. R. ne hauessi sperimental notitia di quelli. Adesso uedendo che torna a representar questa andata, il che è segno de trouarsi con buon animo, et forse anche con sanità maggiore, pare conuenghi rimetter il tutto a V. R. liberamente, in modo che si reputarà esser il meglio, quel che lei farà. Solamente se li raccomanda che ne habbia in questa resolutione respetto a sua sanità, acciò non se impedisca il seruitio che potrà fare a Iddio nostro signore con quella in altri luoghi.

3. La gente che si ha di mandar in Germania, è quella della quale si mandò una lista 15 di sono [1], leuato Bolfango, bohemo, subdiacono, il quale starà qua questa inuernata, et si potrà mandare sacerdote et con più lettere fatta pasqua de resurrettione. In suo loco andarà Alessandro Sassone, che V. R. ben conosce, il quale è stato qualche tempo nella casa di probatione, et mostra animo de diportarsi benissimo in Germania. Quando così non fusse, V. R. potrà far de lui liberamente come li parerà. Si partiranno di Roma, al fine di questo mese o principio dell' altro, piacendo a Iddio, la uolta de Hispruch, doue non hauendo V. R. a trouarsi per il Settembre, potrà scriuere quel che uole sia fatto di loro. Quando non trouassino ordine suo, parte di loro lo ricercaranno dal P. Canisio, et alcuni forse saranno drizzati in Austria.

4. Delli soggetti che si hanno a mandar per il collegio germanico fra li poueri, fu scritto a V. R. quali si reputarebbono più idonei. Quando non si potessino trouar tali, si lascia al giuditio di V. R. quali debbiano essere. Ben si crede che in Treuere o Moguntia, et forse anche in Colonia, si potrebbono trouare più facilmente persone prouette in lettere, et conosciute nelli nostri collegij, che nella superior Germania.

[1] Vide epist. 421.

5. Si potrà dar auiso di quel che V. R. scriue intorno al collegio di Olomutio, se saremo ricercati; et etiam che altro non ci dicano, come uenga la information, doppo che V. R. sarà stato li, la daremo ancora qua.

6. Quelli che si mandaranno a Roma per ordine di V. R., hor siano ueterani, hor tyroni, per la probatione, o per continuar li studij, saranno uoluntieri riceuuti. Et per farli loco più amplo, s' è cominciato la casa di probatione in Montecauallo [1], oltre quella di nostra casa, et parechi che si prouano nel collegio germanico.

7. Li scritti del Mro. Marquez si mandaranno, piacendo a Iddio, con questi nostri, se prima non l' hauessino mandati. Et con tanto ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R. con tutti quelli del collegio doue si troua. Di Roma, li 24 di Agosto 1566.

Per non star' in casa nostro Padre, non ha sottoscritta questa. Lo farò io in suo loco. De V. R. seruo in X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† JOANNE DE POLANCO. †

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il Padre dottor Hieronimo Natale, visitatore in Germania della Compagnia di Jesù, in Vienna, o doue si troua.

424

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OLOMUTII, 27 AUGUSTI 1566 [2].

Olomutium venit et Cremsirium: cum praesule de collegii et universitatis institutione colloquitur: Pragam proficisci statuit.

Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Chri. etc. Hauendo fatto, con la diuina gratia, quello che si ricercaua al mio ministerio nel collegio de Vienna, parti di là per uenire in Olomutio, (secondo l' ordine che mi dà la P. V. per vna delli 13 de Luglio) [3]; et arriuato qui, andai a Cremsirio [4], doue si ritroua

---

[1] Vide epist. 383, n. 5.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 146 (341).

[3] Vide epist. 413, n. 1. [4] Cremsirium (Kremsier).

il Rmo. olomucense [1], la cui eccellente uolontà et zelo d' aiutar' l' anime m' ha dato gran consolatione nel Signore. Ho trattato con Sua S.[a] Rma., et visto questo negocio della sua fundatione, et nesuna cosa habbiamo possuto desiderare nè dimandare da lei per incominciar' questo collegio, che uolentier' non l' habbi concessa. Essendo però difficoltà de fundarlo secondo che desidera, tanto dal canto suo per non hauer' di presente il modo, quanto dal nostro per mancamento d' operarij; perciochè uuole far' vniuersità de studio generale de tutte le discipline che la Compagnia insegna, et non puotendo noi in questo tempo supplire, mi è parso *in Domino,* secondo la commissione che V. P. mi dà, prima: non leuare quelli tre o quatro de nostri che stauano già qui. Secondo: perchè doi de questi non puoteuano portar' tanto peso, come è predicar' et leggere insieme, ho proposto et offerito al Rmo. di far' uenir' almanco doi o tre altri che insegnino grammatica et humanità, et etiamdio che si pigliarà la cura del seminario, osseruandosi imperò il decreto della congregation' generale [2], et per quest' anno non far' altra cosa, d' il che è restato contento. Sarebbe molto a proposito, se la P. V. ci mandasi di là vno per leggere rhetorica. Mi ha mosso, Padre, a far' questo sforzo che ho fatto, il frutto che uedo co'l fauor' diuino in questa cità, la volontà della S.[tà] de nostro Signore, et quella della M.[tà] Cesarea, la bontà et gran zelo de Mons.[r] olomucense, et l' affettione et buona volontà di questo clero, et della cità uerso di noi. Tutto ciò che si è trattato co'l Rmo. (cioè ch' il collegio s' incominci pian piano, et che si uada crescendo d' operarij, secondo che crescerà la fundatione et possibilità d' hauer' d' i nostri in questo paese) si è reseruato al consenso della P. V. Per questa non occorre altro: dimane con la gratia del Signore partirò la uolta de Praga. Nelli santi sacrificij et orationi de V. P. molto desideriamo esser' raccomandati. Iddio nostro Signore, per sua infinita misericordia, ci dia la sua copiosa gratia da far sempre perfetta-

---

[1] Guilielmus Prussinowsky.

[2] Congregationis sc. secundae, decretum 8, post electionem, de collegiis novis non admittendis, nisi prius admissa plene constituta fuerint.

mente sua santissima volontà. Amen. Da Olomutio, alli 27 d' Agosto 1566. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. † Roma. *Alia manu:* C. 1566. Olomutio. P. Natale, 27 di Agosto. *Vestigium sigilli.*

425

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 30 AUGUSTI 1566 [1].

Litterae datae Georgio, Petro, Christophoro, Joanni et Jacobo in Germaniam Roma missis.

Pax Xpi. etc. Molto Rdo. in X.° Padre. Li portatori di questa saranno il P. Georgio, todesco [2], insieme col fratello Pietro, louaniense, Christoforo, todesco, Giouanne, inglese, et Jacobo, genuense, il quale ua per acompagnare et aiutare V. R., essendosi amalato il P. Gio. Jacobo Basso [3], il quale però, se quando arriuaranno a Loreto starà sano, andarà in luogo di Jacobo. Se agiongerà a gli altri in Bologna il fratello Mtro. Matthia, coloniense, il quale è un suggetto molto buono et uirtuoso, ma non si troua sano in Italia. De gli altri che uanno col P. Gregorio [4], si scriue aparte [5]. Tutti ci raccomandamo nelle orationi et sacrificii di V. R. etc. Di Roma, li 30 di Agosto, 1566.

426

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 30 AUGUSTI 1566 [6].

Litterae datae P. Gregorio Roseffio et sociis missis in Germaniam.

Pax X.[1] Molto Rdo. in X.° Padre. Li portatori di questa sono

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 f),* fol. 170. In margine: *P. Natal.*

[2] Bader. Vide pag. 159, annot. 3.

[3] Vide epist. 422, n. 5.

[4] Roseffius.

[5] Vide epist. sequentem.

[6] Ex Regesto, *Cod. 33 f),* fol. 170. In margine: *Eidem* [Natali]. Vide epist. praecedentem.

il P. Gregorio [1], insieme col P. Michaele, Hieronimo treuerense, Alessandro saxone, et Jacomo spirense [2]; delli quali Hieronimo si potrà mandare oltra al prouincial del Rheno; gli altri 4 saranno a dispositione di V. R. Sarà anche insieme con loro Mtro. Carlo Ursino per leggere un corso d' arti, il quale è molto sufficiente et molto bon suggietto, et delli più dotti del suo corso, benchè anche ha letto la rhetorica in Padoa [3]. Del resto si scriuerà per l' ordinario, et anche con l' altra banda, la qual ua col P. Georgio [4]. Tutti ci raccomandamo nelle orationi et sacrificii di V. R., etc. Di Roma, li 30 di Agosto 1566.

427

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 3 SEPTEMBRIS 1566 [5].

1. De Magio, Lanoio, Roseffio, aliisque.—2. De Mathia coloniensi, Carolo Ursino, Matthaeo germano et aliis.—3. Adolescentes Romam mittendi: P. Morales.—4. De P. Sunye et de provincia Poloniae constituenda.—5. De delectu habendo mittendorum ad collegium germanicum: de P. Jimenez: magister rhetorices Pultoviae providendus.—6. Visitatoris regulae Natali mittuntur: P. Phaë: qui non satisfaciunt, dimittantur: monitum novitiis dandum circa manuscripta dimittendorum.—7. De P. Schoritio: de collegio olomucensi: de P. Mengino: de lite a Leonardo intentata.—8. Post scriptum de novis oneribus non admittendis, de contractu dilingensi, de domo augustana, de libro Chemnitii, de votis simplicibus Societatis, de B. Canisio, etc.—9. Alterum post scriptum de collegiis Trebonae, et Dilingae.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. S'è riceuuta quella di V. R. di 12 d' Agosto, et prima quella di 4; et benchè non so doue trouarà questa risposta a V. R., se indrizarà pur uerso Augusta, doue sapranno nuoua di lei. Del disegno fatto sopra il P. Lorenzo [6], et anche del P. Lanoy, mi rimetto a

---

[1] Gregorius Roseffius. Vide epist. 373, n. 2; 383, n. 2; et 398, n. 3.

[2] Vide epist. 421, n. 5.

[3] Carolus Ursinus, romanus, magnae virtutis ac spei juvenis, Romae obiit anno 1571. Vide SACCHINUM, loc. cit., lib. VI, n. 19.

[4] Vide epist. praecedentem.

[5] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 186 (71, 72). Vide epist. 419 et 422, quibus haec respondet.

[6] Magius, provinciae Austriae praepositus a die 8 hujus mensis.

V. R., come anche quanto al rettor di Vienna [1], et agl' altri soggetti che di là stanno, et di qua si mandorno hieri, che furno questi: Il P. Gregorio [2], P. Georgio [3], P. Michael Mario [4], Mtro. Hieronimo treuerense, che ua alla prouintia del Rheno, Pietro louaniense, Jacobo spirense, Joanne anglo, Alessandro saxone, Xpophoro. tudesco. Et perchè si amalò di febre in Loreto il P. Giouan Jacobo Basso [5], si mandò di Roma in suo loco Jacobo ginouese; pur al passar per Loreto, se si troua che stia bene detto Giouan Jacobo, lui andarà, et restarà Jacobo [geno]uese [a]. Non si manda Volfango bohemo [6] insino a fatta pasqua, perchè al' hora già sarà sacerdote, et hauerà studiato certe cose di più a suo proposito. Alessandro saxone [7] si manda in tal modo, che, quando non si diportassi come conuiene, starà in mano di V. R. licenciarlo, benchè lui promete assai.

2. S' è agionto a gl' altri Mathia coloniense, che è un buon giouane, et forse potrà seruir bene de ministro o sottoministro in qualche collegio, se la sanità glie lo comporta, la quale in Italia non troua. S' è scritto anche a Padoua diano Mtro. Carolo Vrsino [8], il qual credo menaranno seco quelli che partirono hieri di Roma. Matheo tudesco s' è scritto, un tempo fa, lo mandassino di Sacer, et forse non tardarà troppo più che gl' altri. Si potrà anche ritenere il P. Simon pruteno, quando uerrà di Prusia, et fra lui et M.ro Carolo Vrsino si prouederà molto bene per li duoi corsi che V. R. ricercaua, et come non s' è riceuuta risposta sua quanto alli scocessi, s' è fatta questa elettione, la qual forse conuerrà più, acciò li scocessi possino seguitar suoi studij.

3. Quelli 15 che V. R. uol mandare, uenghino in buon hora, hor siano per la probatione, hor per studiar. Il Mtro. Morales [9]

---

[a] Duo syllabae desiderantur ubi charta atramento corrosa est.

---

[1] Rector Vindobonae constitutus erat P. Emericus Forsler. Vide epist. 422, n. 1.

[2] Roseffius. Vide epist. 426.

[3] Bader. Vide epist. 425.

[4] Hujus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 574; et infra, epist. 447, n. 3.

[5] De hoc vide, epist. 422, n. 5; et 425.

[6] Vide epist. 421.

[7] Vide epist. 426.

[8] Vide epist. 426.

[9] Gabriel. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 550.

potrà V. R. mandar a Roma se li parerà, benchè per la mathematica bastarà il Clauio [1]; uero è che non uedo al presente chi possa mandarsi in suo loco.

4. Il disegno di far restar il P. Sunier in Polonia, come superintendente alli duoi collegij, pare buono [a], et potrà anche trattar se altra cosa occorrerà; et così forse hoggi se li scriuirà di qua, non trattando però al presente di far' prouincia la Polonia, ma che tuttauia dependa di quella di Austria.

5. Quanto a quelli che si hanno a mandar al collegio germanico, a V. R. furno scritte le parti che si reputauano più al proposito, et forse nella prouintia del Rheno si trouaranno parechi che l' habbino tali; quando pur' paressi a V. R. di mandar alcuni che non habbino quelle conditioni, mi rimetto al suo [b] parere, et del numero si dirà al fin di questa. Circa il P. Ximenez ho scritto quel che mi occorreua: V. R. faccia quel che giudicarà meglio *in Domino*. Rhetorico per Pultouia qua non lo habbiamo; se di là potrà V. R. prouedere, faccia come meglio *in Domino* li parerà. Potria ben essere, che essendo andato il Mtro. Alberto, non accadessi altro per la prima classe di Pultouia.

6. Mandasi a V. R. l' ufficio di visitator [2] et anche se si può se li mandaranno li decreti di tutte due congregationi, et li ordini generali che io ho dato; l' uffitio del prouintial se lo può far copiar di là, et così quello del rettor quando si mandarà. L' andata del P. Phae alla prouintia del Rheno, quantunque sia molto ragioneuole, tuttauia io la rimetto a V. R., se li parerà cosa più necessaria tenerlo in Hispruch o altrouè. Circa il mandar gente prouata in Germania, tale è il nostro desiderio, et il medesimo dico di Francia; et se qualcuno si mandassi, del qual non ci fusse sodisfattione, si rimetterà a V. R., o alli prouintiali in absentia sua, di licentiarli: tale è Alessandro sopradetto, et

[a] In margine haec propria manu addidit Borgia: *Esto se entiende si no contradize la Majestad de la imperatriz, avnque creo dará licencia.*— [b] Hoc verb. addidit supra vers. libr.

[1] Christophorus Clavius. Cf. *Monumenta paedagogica*, 471 etc., et *Epist. Natal.*, II, 459.
[2] Vide epist. 370, n. 3.

Claudio, uno de 14, che si mandano in Francia. Buon ricordo pare quello di V. R. intorno alli scritti: che si propona alli nouitij li saranno tolti, se per sua colpa non perseuerassino nella Compagnia, il che anche è conforme al douer.

7. Il P. Scorichio arriuò a Roma in tempo di grandi caldi, et così fu mandato in Frascati, doue starà insino a tanto che refreschi. Quando si menorno al fin d' Agosto al papa molti, che si mandauano in Germania et Francia et altre parti, da se si ricordò della domanda del vescouo de Olomutio [1], dicendo che uoleua far un collegio, et che era persona da bene, etc.; et quantunque non ci comandò niente, assai insinuò che haueua inclinatione a compiacer in quel che si potessi al vescouo. Questo per auiso. De Mtro. Domenico [2], rettor di Monachio, V. R. faccia come meglio li parerà, perchè, si ben sia assai necessario per Francia, può essere non manco necessario per Germania. Mi ha dispiaciuto la lite di Leonardo [3] tudesco, et conuieue procurar cessi, et mi rimeto nel modo a V. R.; et per l' auenire si dia ordine che liti simili con tanto poca edifficatione non si piglino [a]. Y en esta haga lo que le pareciere. S' è uista quella lettera del Mtro. di casa delle regine, et finalmente, trouandosi V. R. di là, et anche il P. Canisio et Lanoy, prouedano come meglio li parerà *in Domino*. Nè altro occorre dir in risposta. Tutti ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij di V. R., etc. Di Roma, li 3 di Settembre 1566.

8. Scriue V. R. che li nostri de Ingolstadio tengono tre lettioni delle arti nell' vniuersità, cioè di logica, phisica et di anima. Tutti sapiamo quanto raccomandò la congregacion general il non pigliar molti oblighi, imponendo nuoui pesi alla Compagnia [4]. Potria V. R. auisare delle ragioni che ha all' una parte et all' altra; et se anche alcun mezzo uedessi di poter scaricar il collegio de Ingolstadio de parte di questo peso [b]. Esto pido muy

[a] 8 verba seqq Borgiae manu addita sunt.—[b] 5 verba seqq. propria manu addidit Borgia.

[1] Guilielmus Prussinowsky. [2] Menginus.

[3] Graiff. Vide epist. 422, n. 9.

[4] Vide decretum 8 congregationis secundae, post electionem.

de veras. Circa le spese delle missioni fatte in Francia, V. R., dia ordine si accomodino le due prouintie come parerà più spediente et giusto.

Il contratto fatto col cardinale [1] quasi tutto pare stia bene, et non importa troppo che non ui sia libertà di mutar l' uniuersità et collegio [2]; tuttauia auisarò d' aparte di quel che ci occorre, et fa qualche difficultà [a]. Acábese ya esto, pues se a trabajado tan bien y se defiere casi en nada.

Ci è parso bene hauer leuato lo altare della cathedrale, et quanto si può trattener la buona uolontà dei canonici, et hauendo chiesa et casa, et l' intrata della quale V. R. scriue, all' hora si risponderà all' assunto di tener mastri in Augusta, etc. Del dar mezzo collegio per Lanzuta, come lo ricerca il cancellario Echio, V. R. può ben uedere se si può [b] dar o non [3]. De rispondere a Kemnitio et altri autori heretici, già si parlò a Sua Santità, et auisai che li parse bene, quando fussino autori di qualche nome, et non alcuni bassi che si uogliono nobilitar per questa uia, et che si leuino le ingiurie, etc. Della promotione del P. Gaspar anglo [4], mi rimetto a V. R., udito il parere del P. Canisio. Quella permissione o dispensatione per tener più canonicati non facendo residentia, non è tempo adesso di domandarla, ma si notarà per suo tempo. Già teniamo breue che li nostri uoti simplici non possino essere dispensati, se non per il papa, etc., et essendo prima udita la Compagnia. Perchè Sigismundo bohemo [5] è stato infermo in Roma, se V. R. lo hauessi a mandar, sia consultando prima il medico, et dicendo lui che può uenir. Il P. Canisio resti in

[a] 15 verba seqq. Borgiae manu in marg. addita sunt.—[b] Sequitur *accettar* obliteratum a libr.

[1] Otto Truchsess de Waldburg, cardinalis augustanus.

[2] Sermo est de collegio dilingensi. Vide epist. 415, n. 9; et append. XIII.

[3] Vide epist. 414, n. 11.

[4] Gaspar Haywodus, theologiae lector Dilingae.

[5] In catalogo collegii et Seminarii olomucensis anni 1568 reperitur «Sigismundus Dominatius, pragensis., 22 annorum... Venit ad Societatem Pragae anno 1561 in aestate... Est professor hic rhetorices. Loquitur latine, boëmice, germanice et italice. Est scholasticus approbatus...» Hic Sigismundus idem esse videtur, de quo Borgia scribit.

buon hora confirmato prouintiale, et libero della predica d' Augusta, per poter attendere a sua prouintia. Di nuouo mi raccomando nelle orationi di V. R. Di Roma, li 3 di Settembre 1566.

9. Il signor arciuescouo di Praga [1] mi scriue, raccomandando si accetti un monasterio deserto con mille daleri de intrata nel paese del baron de Rossis [2], non tropo discosto di Praga [3]. Io li rispondo, che non so le forze che hauerà nostra Compagnia per pigliar questo assunto, ma che scriuirò a V. R., qual credo hauerà uisto quel che offeriscono, o preso buona informatione, et forse anche l' hauerà fatta risposta in presentia. Quando pure si hauessi di trattare seriamente di questo negotio, diami auiso V. R. di quel che gli pare. Del contratto di Dilinga si mandano alcuni dubbij, li quali non si risoluendo chiaramente senza mostrarli all' Illmo. cardinal, se li potranno mostrare: credo si drizaranno al P. Canisio. Si potranno mandar cinque per il collegio germanico, intendendo delli poueri, perchè altri tanti si mandano di qua. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

428

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI LAURENTIO MAGIO
PRAGAE, 8 SEPTEMBRIS 1566 [4].

Litterae patentes, quibus Laurentius Magius provincialis Austriae creatur.

Jhus. Doctor Hieronymus Natalis, Societatis Jesu, per quatuor vtriusque Germaniae prouincias visitator, charissimo in Christo fratri doctori Laurentio Maggio, sacerdoti nostrae Societatis professo, salutem in eo, qui est uera salus. Quum iuxta instituti nostri rationem doctor Nicolaus Lanoyus, prouincialis Austriae, Bohemiae, ac Vngariae et Poloniae, sit, post triennium quo religiose ac sapienter prouinciam suam gubernauit, successorem accepturus : et de vitae tuae integritate, ac religione, doctrina,

---

[1] Antonius Brus. [2] Guilielmus de Rosis. Vide epist. 432, n. 6.
[3] Trebona. Vide epist. 432, nn. 4 et 6
[4] Ex archetypo, a librario exarato, et Natalis manu subscripto, in codice cui titulus: *Litterae patentes 1545 - 99*, duplici fol., 63.

prudentia, atque instituti nostri cognitione, et usu gubernationis plurimum in Domino confidamus; dignum te existimauimus in Domino, quem prouinciali Lanoyo daremus successorem. Te igitur praedictum Laurentium Maggium, auctoritate admodum Rdi. Patris nostri Francisci a Borgia, praepositi generalis Societatis Jesu, nominamus, instituimus et creamus prouincialem praepositum per triennium, de more Societatis, in hac prouincia, quae Austriam, Bohemiam, Vngariam et Poloniam complectitur, cum ea omni autoritate, quam solent prouinciales nostri obtinere, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Christum uero Jesum toto animi affectu precamur atque obsecramus, ut te tuamque gubernationem atque prouinciam ad maiorem gloriam nominis sui, plurimarumque animarum salutem in dies dirigere, ac promouere dignetur. Datum Pragae, die 8 mensis Septembris 1566.

† Hieronymus Natalis. †
†

Exstat sigillum Societatis. Inscriptio, a tergo: Patentes literae officii prouincialatus. *Idem titulus ibidem iteratur.*

429

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI LAURENTIO MAGIO
PRAGAE, 8 SEPTEMBRIS 1566 [1].

Litterae patentes, quibus facultas contractus ineundi provinciali aliisque ab ipso delegatis conceditur.

Jhus. Doctor Hieronymus Natalis, Societatis Jesu, per quatuor vtriusque Germaniae prouincias visitator, charissimo in Christo fratri doctori Laurentio Maggio, nostrae Societatis in Austria, Bohemia, Ungaria et Polonia prouinciali, salutem in eo, qui est uera salus. Quum res multae contingere possint in tua prouincia, in quibus gerendis atque administrandis sint contractus legitime ineundi, ne in hac parte tibi desit ea facultas, quae necessaria sit, uel utilis futura ad recte et ordine tuam prouinciam gubernandam, quandoquidem de tua probitate, doctrina, rerum usu, et

[1] Ex archetypo, a librario exarato, et Natalis manu subscripto, in codice, cui titulus: *Litterae patentes 1545 - 99*, duplici fol., 64.

experientia, ac in rebus agendis prudentia omnino confidimus in Domino, tibi auctoritate admodum Rdi. in Christo Patris Francisci a Borgia, Societatis praedictae generalis praepositi, facultatem concedimus et elargimur, ut quoscumque contractus emptionum, uenditionum, et cessionum, quarumcumque rerum temporalium, mobilium uel immobilium, quascumque etiam uenditiones uel emptiones quorumcumque censuum super bona stabilia collegiorum tuae prouinciae, breuiter, ut quoscumque contractus inire et celebrare possis, in his dumtaxat rebus, quarum erit libera administratio Societatis, et per rationem dotationis collegiorum nobis liceant; omnia uero ut facias in euidentem utilitatem, quam tu iudicabis de consilio tuorum consiliariorum. Concedimus praeterea, ut quoscumque iudicaueris idoneos e nostris, tibi in eadem facultate, uel eius parte substituere possis. Speramus in Christo Jesu futurum, ut tu ita prudenter hac potestate utaris, ita sapienter, ut nihil a te desiderari possit, quod ad religiosam gubernationem rerum temporalium tuae prouinciae faciat, omnia uero futura sint ad maiorem gloriam Dei omnipotentis. Datum Pragae, die 8 mensis Septembris. Anno 1566.

† HIERONYMUS NATALIS. †
†

Exstat sigillum Societatis. Inscriptio a tergo: Patentes literae ad ineundos contractus. *Eadem inscriptio ibidem iteratur.*

430

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 12 SEPTEMBRIS 1566 [1].

Pontificis mandato illum hortatur ad impediendum foedus sectatorum Calvini cum lutheranis augustanae confessionis asseclis.

Pax X.ⁱ Molto Rdo. in X.° Padre. Il cardinal Granuela [2] hebbe auiso come il conte palatino [3] con Theodor o Beza, capo di caluinisti, faceuano certo conciliabulo in una terra del detto conte per

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 180. In margine: *P. Natale. P. Canisio. P. Antonio Vinck. Tre copie se ne fecero.*

[2] Antonius Perrenot de Granvelle.

[3] Fridericus III. Vide epist. 380, n. 1; et 399.

trattar del modo di farsi accettar nel numero de confessionisti, per rispetto di quel decreto de la dieta augustana, il qual solamente accetta la religion catholica romana et la setta de la confession augustana, et pare che loro uanno cercando modo di persuadere a quelli de la detta confessione augustana, che sono una cosa con loro, et per tal effetto se intende che molto in breue si hanno a radunare [in] [a] Elfordia, et si reputa sarebbe molto grande inconueniente facessino tal unione; et ben si crede che in realità non la faranno, perchè ogniuno sarà ostinato al suo solito nella sua opinione, ma con qualche apparentia potrebbe essere si sforzassino li caluinisti di coniungersi con li confessionisti. Trattò detto cardinal Granvela con Sua S.tà, rapresentandoli che sarebbe molto espediente procurar la disunione fra quelle due sette al tempo che staranno in Elfordia, et anche a Sua S.tà parse bene, ma non li occorreua mezo più al proposito, che raccomandar questa cosa a quelli de la Compagnia nostra di Germania, acciò per se et per altri cognosciuti facessino qualche bon officio, presuposto che la disunione di costoro torna in utilità grande de la chiesa catholica, come anche il contrario. Hor V. R. ueda se potrà far qualche bon officio a questo proposito. Qua ci occorreua che l' Illmo. cardinal d' Augusta et etiam l' elettore magontino, in cui diocesi è Elfordia, potriano qui far qualche cosa bona. Potrebbe anche assai aiutar il signor duca di Bauiera [1], perchè tutti questi potriano hauer amici de la istesa confessione augustana, li quali si facessino capaci de la differentia che c'è dell' una setta a l'altra, et come li caluinisti, intrando con questo color, pretendono tirar tutti li altri alli suoi errori, etc. Forsa giouarebbe che si scriuessi alcuna lettera bona, et si spargessi fra li confessionisti in nome di alcuno a loro non ingrato, o senza nome, la qual tochase li fundamenti de la diuersità fra quelli doi, etc. Forsa il signor D.or Martino Esengrenio [2] potrebbe far qualche cosa di

[a] In nostro apographo desideratur haec particula.

[1] Albertus V.

[2] «Martinus Eisengrein (1535 - 1578) stugartiensis, qui, in lutheranismo educatus, sed Vindobonae ad ecclesiam catholicam reductus, ibidem artis oratoriae professor in universitate et canonicus in ecclesia cathedrali erat, Alberti V invitatu ineunte anno 1562 Ingolstadium venit, ut paro-

bono. Basta hauer dichiarato a V. R. la mente di Sua S.ta et nostra. Lei ueda quel che potrà far, aduertendo che quanto prima, sarà meglio, acciò non passi il tempo nel quale hanno di star costoro congregati in Elfordia. Altro tanto come questo si scriue al P. [Canisio][a] et al Padre prouincial del Rheno. Di altre cose si scriuerà a V. R. per altre lettere. Nelle sue orationi et sacrificii tutti molto ci raccomandamo. Di Roma, li 12 di Settembre 1566.

431

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 14 SEPTEMBRIS 1566[1].

Conditiones a decano et capitulo spirensis ecclesiae Societati propositae pro collegii institutione.

Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Alle lettere di V. R. di 12 di Agosto, che sono l' ultime, si fece risposta al principio di questo mese. Dopoi s' è riceuuta una lettera del decano[2] et capitulo di Spira, li quali in congregacion sua generale, con approbatione del vescouo[3], hanno applicato una intrata alla Compagnia, la quale, come ci auisano, basta per 20 persone o più, oltre la casa et chiesa. Ricercano però predicator per il domo, et anche lettor di theologia o catechismo, et cinque altri mastri di rhetorica, humanità et gramatica, non uolendo però che tutti insieme comincino, ma poco a poco. Uogliono etiam, che in euento che li heretici facessino guerra alli catholici di Spira perchè tengono collegio nostro, che in tal caso li nostri si partano.

---

[a] Regest. habet *Natale,* eo quod exhibet exemplum missum Canisio, quod idem est ac duo alia missa Natali et Vinckio, mutato nomine in hac clausula.

---

chiam S. Mauritii regeret. (MEDERER, loc. cit. I, 267 ad 271).» BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 321.

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et a Polanco subscripto, in *Cod. PLB,* duplici fol., 242 (127). Alterum hujus epistolae exemplum exstat in Regesto, *Cod. 33, f),* fol. 181, inter epistolas die 13 Sept. datas.

[2] «Omnium studiosissime pro collegio et aduocando certarunt et pro retinendo ornandoque laborarunt Andreas Obersteinus, tum scholasticus, postea Decanus Spirensis Ecclesiae.» SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 137.

[3] Marquard von Hattstein (1560-1581). GAMS, *Series episcoporum,* pag. 314.

A tutti noi ci ha edificato la buona uolontà del vescouo et capitulo, et si per la diuotione di essi uerso la Compagnia, si etiam perchè si spera frutto grande in quella città, ci pare si debbia tener conto con la satisfattione loro, presuposto che di là mostrano hauer gente li nostri. Ma quel obligo di dar predicator et lettor in theologia, secondo che loro mostrano intenderlo, non conuiene, nè è conforme al nostro instituto; perchè si ben la predica et lettione che ricercano, si soglia fare, et anche in Spira paia da desiderar più che altroue, non è però nostra consuetudine nè instituto obligarci a questo. Io rispondo al capitulo [1], che V. R. passarà di là presto, et che mi rimetto a lei, come lo faccio realmente; in questo modo però, che restino spianate le difficultà de la predica et lettione theologica, in modo che non siano contra nostro instituto. Tuttauia se V. R. giudicarà che conuiene accettar quel collegio, etiam che le difficultà siano tolte, concluda in tal modo il negocio, che la confirmatione si aspetti da me. Se pur lei giudicasi, *quod sit periculum in mora,* et che cose che pendono di capitulo, si deuono stringere quando paiono conuenienti, et non lasciarli tornar a nuoui suffragij, starà in mano di V. R. concluder il tutto absolutamente, etiam senza aspettar mia risposta [2]. Potrà anche pigliar seco al P. Antonio Vinch, et insieme col P. Lamberto [3], ascoltando li pareri loro, se risolua. Nelle orationi et sacrificij di V. R. molto *in Domino* mi raccomando. Di Roma, li 14 di Settembre 1566. Questa doueua sottoscriuere nostro Padre, et per star un poco indisposto, lo farò io in suo loco. De V. R. seruo in X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† JOANNE DE POLANCO. †

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. D. Natal, visitator nelle prouintie di Germania et Francia della Compagnia di Giesù, in Augusta, o doue si truoua. *Alia manu:* Riceuuta alli xiiij di 8.bre. *Manu Patris Nadal:* Quella di 12 la esquinsi io [4]. R. *Sigilli vestigium.*

---

[1] Haec epistola reperitur in Regesto, *Cod. 33, f),* fol. 181.

[2] Vide epist. 417, n. 8; et append. VI, VII et XX.

[3] Auer, rector moguntini collegii.

[4] Catalaunice scriptum: significat: *Epistolam die 12 datam ego scidi.*

432

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

PRAGAE ET OENIPONTE, 15 SEPTEMBRIS ET 5 OCTOBRIS 1566 [1].

1. Tirnaviae collegium lustrat, rectoremque Petrum Hernath renuntiat.— 2. Olomutium venit: collegii exordia.—3. Pragensis inspectio: magistros pro collegiis Poloniae postulat: itineris sui rationem a Borgia disponi optat.—4. De catalogo mittendorum in Germaniam: archiepiscopus pragensis Trebonae collegium institui enixe efflagitat.—5. Oenipontem pervenit: octo socii Roma missi feliciter advenerunt: Canisii cum Natali congressus: sociorum distributio: Nicolaus Salius cum novitiis Romam mittitur.—6. De collegii trebonensis institutione longius disserit: ut coenobium Casanovae trebonensi collegio annectatur, suadet. —7. Lanoius Oenipontem attingit.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. Essendo che le lettere da queste bande per le cose della guerra vano incertissime, et non hauendo io anchora dal tutto risolute et finite le cose di questa prouincia, non scriuerò di quelle al lungo alla P. V., conciò sia che fra doi giorni, con la diuina gratia, penso partirmene la uolta de Inspruch, di doue più distessamente scriuerò co' l' aiuto del Signore: passarò per Casanoua et per Trebona per ueder' il P. Wolffgango, et il P. Venceslao [2]. Dirò in questa breuemente che hauendo visitato il collegio de Vienna, come già scrisi alla P. V., andai in Tyrnauia, doue lasciai per rettore il D. Pietro Hernat, hungaro; et hauendo ordinato le cose di quel colegio, ritornai per Possonio et udì la confession generale del dottore Saidel [3], hauendolo auisato prima al passar' in Tyrnauia, che s' apparechiasi.

2. Da Possonio andai in Olomutio co'l P. Laurentio prouinciale, il quale uene con me insino a Praga ; et se ben' io ero poco inclinato a quell' opera in questo tempo, considerate imperò

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto et emendato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 147 (153, 154). Vide epistolam 421, cui haec respondet.

[2] Patres Wolfgangus Maria Georgii, et Wenceslaus Sturmius. SCHMIDL, *Hist. Prov. Bohem.*, lib. III, nn. 45, 47, qui de Wolfgango haec addit: «Doctor *Wolffgangus* senior, non ille hoc anno creatus Sacerdos, sed alius cognominis, etiam ipse *Tinae* in *Bohemia* ortus.»

[3] Joannes Seidel.

le circonstanze, cioè la volontà di Sua S.tà [1] et della M.tà Cesarea, non s' è potutto lasciar' di mandare alchuni lettori di grammatica di questo collegio, della quale prouisione s' è contentato il vescouo [2], il quale co'l clero et la città insieme sono tanto affettati alla Compagnia, che senza grand' auersione et nota della Compagnia non si puoteuano già partire di là li nostri, essendo specialmente le cose tanto auanti, *hoc est* le schole aperte etc.

3. Ho anchora visitato questo collegio di Praga, et le cose in questa prouincia per gratia del Signore uano bene, dalla quale non ho potuto mandar' aiuto a Polonia, doue la più urgente necessità mi pare sia d' un rhetorico et greco per Pultouia, et d' un poeta per Braunsperga: se di là gli puotese prouedere la P. V., ci faria cosa gratissima. La P. V. mi scriua a Inspruch quello che uuole ch' io faccia circa la mia peregrinatione, et che via ho da pigliare (imperochè uedo, che mi si scriue adesso di nuouo sotto titolo di visitatore de Francia) acciochè io possi far' disegno delli miei scritti che sono in Sueuia ; se uuole la P. V. che subito uadi [a] dipoi di Fiandra in Francia, o come.

4. Doi giorni sono che ho riceuutto lettere de V. P. con la lista de quelli che hano da venire. Il Signore sia con loro, et benchè m' occorreua, Padre, alchuna cosa da dire, *tamen* non mi curo, et mi subiecto totalmente a quello che V. P. fa, et sarò contento d' ogni prouisione che faccia. È ben' uero che Simone Pruteno, secondo che intendiamo, *defecit a Societate*, et de altri si puotrebbe dire etc.; ma ogni cosa sarà buona con la gratia del Signore, poichè viene di mano de V. P. L' arciuescouo [3] qui m' ha raccommandato infinitamente (posso dire) la fundatione del collegio di Trebona; et però sarò sforzato a passar' per di là, et uedere al D. Winceslao, et prima per Casanoua doue sta il P. Wolffcango. Insino qui scriuo in Praga, alli 15 de Settembre, et non mando questa lettera; ma la portarò con me hauendomi da partire fra doi o tre giorni etc.

---

[a] 3 verba seqq. Natalis manu addita sunt in marg.

---

[1] Vide epist. 413; et 424, n. 1. [2] Guilielmus Prussinowsky.
[3] Archiepiscopus pragensis erat Antonius Brus de Muglitz.

5. Hauendo scritto in Praga questo di sopra, partendo di là alli 19[a] de Settembre, son gionto a Inspruch alli 3 d' Ottobre, la sera, et trouai qui li xj nostri che V. P. manda da Roma, perchè il treuerense [1], come V. P. saprà, è restato in Padua [b], haueuano arriuato 8 giorni auanti. Il giorno sequente arriuò la matina il P. Canisio, a tempo ch' io uoleuo partire a cercarlo la volta di Monachio, et haueuo già mandato inanzi questi nostri, lasciando qui Jacobo spirense per la classe d' humanità; ma scontrando fuora de questa città al P. Canisio che veneua, se ne ritornorono tutti; et hoggi, che siamo alli 5, li hauemo distribuito et mandato via, come dirò. Ho menato con me da Praga a Mtro. Nicolao Salio [2], et vn giouane che uuole intrare nella Compagnia, detto Paulo Neukirh, li quali partirano di qui con altri che s' aspettano de Monachio. Mtro. Nicolao ha vn cauallino molto buono, se non lo guastano per la strada. Non posso, Padre, scriuere al lungho adesso delle cose della prouincia d' Austria; ma lo farò con la gratia del Signore la settimana che viene, et mandarò copia delli ordini che ho dato in quella, quali se copiano adesso. Restano le cose bene con la diuina gratia, ma bissognia sempre presente superintendencia: il Signore aiutarà. Il P. Lanoy non è anchora arriuato qua.

6. Non posso tuttauia lasciar' di stendermi a dar' relatione alla P. V. di quello de Trebona, specialmente perchè con queste se mandano due lettere dell' arciuescouo de Praga, come vederà V. P., per questo negotio molto calde alli Rmi. Morone et Commendone. La resolutione mia è questa, perchè il resto dirò al lungho, la prima uolta che scriuerò: che in Trebona staria bene un collegio nostro, il quale non può esser' grande, essendo la terra piccola, benchè è principale nel stato del signore a Rossis, che è il primo barone di Bohemia di casa Ursina, et edifica li un palazzo adesso [3]. Quella terra s' incomincia a corromper' da

[a] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[b] 5 verba seqq. addidit libr. in marg.

[1] Joannes von der Leyen, archiepiscopus trevirensis.
[2] Ejus examen est in *Epist. Natal.*, II, 576.
[3] « *Wilhelmus de Rosis,* seu *Rosembergius,* universae domus *Rosensis*

husiti et lutherani, et uorrebono proueder' per tempo il signore et l' arciuescouo: c' è un monasterio grande, quale uogliono applicare alla Compagnia, al quale è annexa la parrochia et cura d' anime della terra, che è una sola. La rendita, secondo l' informatione che ho possuto hauere, sarà da mille in 1200 talleri : è de canonici regolari: non c'è se non uno che se dice priore, et non viue bene secondo che dicono [1]. Il superiore de tutti loro, quale è in Praga, consente, secondo che l' arciuescouo dice, alla vnione. È contento l' arciuescouo che si diuida la parrochia, et si facci vn vicario perpetuo, o uero vn curato, assegnandoli certa portione sufficiente; et perchè il monasterio ha pagi rustici, campi et piscine, il signore a Rossis promette di pigliare tutto quello, et dare rendita certa alla Compagnia senza solecitudine. A me pare che co'l tempo se può fundar' quel collegio, et non sarebbono di bisognio, senon doi mastri più di quelli che ci sono là, i quali sono un fratello, et il dottor' Wenceslao. Non credo, Padre, hauerò [a] in questo da [b] dire più cose di queste che tocco qua, quando scriuerò al lungho. Aggiongesi anchora a questo, che Casanoua è una terra grossa, molto populosa, doue una signora uecchia [2], parente del signore de quella terra, uorrebbe applicar'

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

Gubernator, (haec enim in ea, et nonnullis aliis Familiis vigebat consuetudo, ut major natu haeres esset omnium, ac Dominus, et Supremus Amplissimae Domus *Gubernator).* Idemque *Wilhelmus* Supremus Regni *Bohemiae* Camerarius, et Procerum potentissimus...» SCHMIDL, loc. cit., n. 45.

[1] De abbate hujus monasterii haec romano pontifici retulit caesar die 6 Octobris 1566 in litteris, quibus facultatem illud Societati applicandi postulabat: «Verum iam ab aliquot annis negligentia et incuria novissime defuncti abbatis, qui cum vitam prorsus dissolutam ac vitiosam ageret, nullis unquam admonitionibus reprehensionibusque locum reliquerit, usum horarum canonicarum plane intermissum esse, quin immo qualis fuerit abbas tales etiam fuisse conventuales, qui non reveriti sint saepius ex claustro monasterii exire et totas ferme noctes in publicis diversoriis potando et res scurriles tractando consumere, ita ut duo ex illis conventualibus etiam homicidio cuidam praeterita hieme et noctu commisso interfuerint.» W. E. SCHWARZ, *Briefe und Akten zur Geschichte Maximilians II,* I, 34, 35.

[2] Anna, de qua et de coenobio franciscalium cf. SCHMIDL, loc. cit., nn. 45 48.

alla Compagnia un monasterio desolato de molto tempo, de fratri minori osseruanti, de buonissimo aere, miglior' che quello di Trebona, loco molto ameno, et horto amplissimo, et buone habitationi, et tutto il monasterio è di quella signora, perchè suo padre lo edificò *a fundamentis,* et lei dà cento talleri di rendita. L arciuescouo è contento et prega; il preposito insta. Ho parlato a quella signora, passando di là, et dettogli che non è cosa da acettare da per se, imperochè nè lei uuole collegio, nè lo può fundare; ha deto che se contenta che de quelli pocchi danari se sustentino quelli che puotrano de nostri, et desidera hauere vn predicatore bohemo. Io li ho detto, questo non esser' possibile, se quel luogho et la rendita non s' applicasi al collegio di Trebona (dalla quale è lontano due miglia thedesche) et fusi come vna casa di ricreatione di quello. La signora è stata di questo molto contenta, et mi pare a me che, non essendoui alchun' obligatione, che si può acettare, et sarà utile per il collegio di Trebona, et nisuna cosa de queste ci da freta, et quella prouincia può prouedere con la gratia del Signore, principalmente che adesso non c' è fretta per non esser' fatta l' unione nè acordato il negotio. Il signore a Rossis sta nella guerra etc.

7. Hauendo scritto insino qui, è gionto il P. Lanoy; et quelli che hano a partire per Roma (che non sarano tanti come io pensaua) non puotrano partire dentro de sette o otto giorni, perchè s' aspettano quatro da Monachio. Et per questa non occorre altro. Il Signore sia con noi. *Ora pro me, Pater.* Da Inspruch, alli 5 de Ottobre 1566. De V. P. seruo en Xpo.,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Ispruch. P. Natale. 5 di Ottobre. *Vestigium sigilli.*

433

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OENIPONTE, 6 OCTOBRIS 1566 [1].

1. Difficultatis ordinandae provinciae Germaniae causas exponit.—2. De collegii spirensis institutione: de Petro Phaë et Christophoro Strobellio.—3. De ordinationibus a se relictis in collegiis.—4. De Wolfgango bohemo: de mittendis Romam: distributio eorum, qui ex Urbe venerunt.—5. Confirmatio novi provincialis et rectorum, quos Natalis creavit: de PP. Morales et Jimenez: magister rhetorices pro collegio Pultoviae: Schoritius juvandus: Menginus Monachio non educendus: lis a Leonardo intentata, in concordiam vergit.—6. Obligationem dandi tres lectores philosophiae in universitate ingolstadiensi non assumpsit Societas: collegii augustani primordia.—7. S. Pius V, ut contra haereticos scribatur, exoptat: de votis simplicibus Societatis: de Sigismundo bohemo.—8. Itinerum suorum ordinem indicat.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi etc. In questa, Padre, risponderò alle lettere che ho riceuutto dipoi che scrisi alla P. V. de Vienna, quando di là partiua, che sono de 6, 23 de Luglio, et due di 10, 24, 29 d' Agosto, et l' ultima delli 3 de Settembre: le quali tutte ho riceuutto in Praga, excepte due, cioè l' ultima et quella che tratta della andata di Polonia, quali ho hauutto qui in Inspruch. Et quanto a quella de 6, la difficoltà che si uede in questa prouincia ha diuerse cause: vna è che li collegij hanno grand' osseruatione qui del regimento, doue s' aggionge la circunstantia delle 3 persone [2], dalle quali s' ha pigliato occasione de difficoltà in D. et H. [3]: in Ingolstadio et Monachio dal ducca [4] et da tutto il conseglio, et etiam in Ingolstadio da tutta l' uniuersità, doue si aggionge la circunstantia, di non si curar' molto quelli signori di fauorire quelli che vano male nella obedienza, di doue si seguita, che quelli che sono deboli, puono imaginarsi ricorso etc. Augusta pare che non si può aiutare, stando nel loco doue sono li nostri, per non auersi potuto fare in tal casa che si tenghi disciplina nè

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 148 (157, 158). Vide epistolas Borgiae sub nn. 412, 417, 420, 421, 423, 425, 426 et 427 positas, quibus hae respondent.

[2] Magdalena, Margarita et Helena, filiae Ferdinandi I caesaris.

[3] Dirsius et Halpawer.

[4] Albertus V, dux Bavariae.

ordine della Compagnia, et così s' acostumano a grande libertà quelli che stano là. In Dilinga è la medesima osseruatione del cardinale et del conseglio; tante occupationi et assonti che hanno; et in tutti il poco guberno che ci è stato, specialmente qui, et in Ingolstadio, et Monachio, et etiam in Dilinga auanti che venese il P. Theodorico [1]. Qui sa V. P. bene la persona di D.: in Ingolstadio tanta mutatione di rettori, et finalmente vno che saria buono più per ministro et non ha authorità [2] etc. [a] et la libertà delli nostri dottori, essendo parte della vniuersità etc.: et in Monachio il P. Paulo [3] sempre *aspirabat uehementer* a non esser' rettore, et non s' applicaua, et in tutti li collegij etiam tanta mutatione de lettori, poi etiam mandarsi persone tentate, o di poco spiritu; et credo che è vna gran causa non esser' stati in probatione la maggior' parte de quelli che sono qua, et non hauersi essercitado nell' oratione come si puoteua; et sono altre cause, ma quella non lasciarò di dire, che mi pare a me principale, che insino qua il prouinciale non ha visitato, essendo occupato in altro [4] etc., et specialmente hauendo fatta tanta absentia, prima per la congregatione, dipoi per la missione, che quasi in quel tempo declinorono molto le cose di questa prouincia. Et uenendo alli particolari, in tempo de Mtro. Dionysio [5] si pigliò grand' occasione in Dilinga, et all' hora si corrupe Conrado [6], benchè mi dicono quelli che lo cognoscono, et sono stati con lui in Roma, che sempre vise là simulato et di mala sorte, et par'

---

[a] 11 verba seqq. in marg. addidit libr.

---

[1] Canisius.

[2] Rector ingolstadiensis erat P. Martinus Leibenstain (alias Leubenstain). Vide pag. 167, annot. 2. Idem de hoc Patre judicavit P. Canisius. Vide ejus epistolas 25 Julii 1566, et 18 Septembris 1567 datas.

[3] Hoffaeus.

[4] B. Petrus Canisius, qui quidem in epistola die 6 Julii 1566 Borgiae data dolet sibi provincialis munus commissum fuisse simul cum officio concionandi in cathedrali augustana, unde, quominus collegia lustraret, impediebatur. Vide append. XI.

[5] Henricus Dionysius, qui anno 1564 rector et sacrae theologiae lector dilingani collegii renuntiatus fuit. HANSEN, loc. cit., pag. 493. Cf. AGRICOLAM, loc. cit., I, Dec. III, n. 130.

[6] Swagerius.

esser' di molto vile conditione. Li altri doi che hano dato trabaglio, *scilicet* D. et M. [1], mi ricordo che venero tentati di Roma non poco. Adesso con la gratia del Signore, essendosi assettate le cose et prouisto al tutto, et visitando il prouinciale, et attendendo al gouerno, le cose andarano meglio; et non so se dica, Padre, che il demonio perseguita questa prouincia, Padre, per star' nel mezzo d' Alamagnia, et sperarsi tanto frutto come si spera etc.

2. Alla de 23. Io non ho dato nisun' ordine insino adesso per il principio del collegio de Spira, perchè non so se non cose generali, delle quali non posso venir' al particolare della prouisione che s' ha da fare, principalmente che insin' adesso che è venuto il P. Gregorio [2], non ho hauutto predicatore per mandarli; et questo è dimandato per tante parti, che non è facile determinarsi; et cosi penso non determinarmi d' applicarlo ad alchuna parte fin che io sia in Spira, perchè Mtro. Pietro Faē non l' hanno rimandato da Polonia, et mi scriue Mtro. Sunier ch' in nisuna maniera si può rimandare, et non dice la causa: io l' haueua destinato per Spira. È venuto *tamen,* et è in Vienna il P. Strobellio.

3. Quanto a vna de quelle delli diece de Agosto. Hauerei piacer', Padre, d' hauer' risposta sopra quelli ordini che lasciai per di qua, auanti de partire di questa prouincia, o almanco auanti de partirmi de Moguntia o Colonia; perchè temo che partito io, le cose non si mutino, specialmente in questa prouincia, come già ho incominciato a uedere in questo poco tempo che son stato fuora de questi collegij. All' altra de 10, per comissione, con la lista, non ci è che risponder', poichè è fatta già la prouisione, et sono gionti qua li x nostri, come per un' altra hauerà visto V. P.

4. Alla de 24. Se questa hauesi receuutto io in Bohemia, penso et credo che sarei andato a Polonia; ma adesso per essermi alontanato tanto, penso di seguitar' la mia via per queste bande, come dirò dipoi. Questo dico perchè la P. V. mi rimete a me

---

[1] **Dirsius et Martinus Stevordianus.** [2] **P. Gregorius Roseffius.**

l' andata in Polonia in questa lettera. De Wolffcango bohemo haueuo io già detto al' arciuescouo [1], et al preposito [2] de Praga, che uerrebbe adesso: scriuerò che s' è prolongata per meglio la sua andata, et *tamen* V. P. si ricordi di far' scriuer' se lui è saldo, perchè ha padre viuo, et dicono che rico, et lui credo esser' vnico figliolo, benchè Mtro. Henrico [3] desidera la sua venuta, per agiutar' la fabrica del collegio con la lemosina del padre di Wolffcango. Di queste due prouincie non si mandarano per quest' anno in Roma se non otto o noue, delli quali dirò dipoi. Non puono partire mancho che fra sette o otto giorni, et tanto più andarano accomodati, per esser' il tempo un poco auanti. Quella de 29 non è altro che accompagniar' il P. Gregorio con li suoi, i quali gionsero qui sette o otto giorni auanti me; et il P. Georgio con li suoi, Mathia etiam et Carlo Ursino, tutti sani con la gratia del Signore [4]. Habbiamo ritenuto qua Giacomo spirense per la classe d' humanità, et Gioan anglese per legger' greco. Carolo Ursino et Mathia habbiamo mandati in Ingolstadio; Mathia acciò incominci ad aiutar' là in qualche cosa il rettore, Carolo Ursino acciochè aspetti fin che io vada senza legger' cosa nisuna: li altri sei habiamo mandati a Dilinga, che aspettino lì la mia venuta, senza mettersi in nisuna lettione, et in questo tempo ho detto a tutti che s' applichino all' oratione più del' ordinario vna hora o doi, et il tempo residuo diano alli suoi studij per prepararsi etc.

5. All' ultima delli 3 de Settembre. Ho visto la confirmatione del nuouo prouincial de Austria [5] et rettor' de Vien-

---

[1] Antonius Brus de Muglitz.

[2] «Henricus Pisek († 1586), vulgo Scribonius, ex Bischofteinitz (Bohemiae oppido) ortus, utriusque iuris doctor, Carolum Austriae archiducem educavit et Annae reginae per duodecim annos a confessionibus fuit. Propter eloquentiam suam et doctrinam «oraculum» capituli pragensis vocabatur. Multum laboravit ut Societas Jesu in Bohemiam introduceretur et ut archiepiscopalis sedes pragensis tandem vacare desineret; at ipse dignitatem illam constanter recusavit. (*Ant. Frind*, Die Geschichte der Bischöfe und Erzbischöfe von Prag [Prag 1873] p. 17c-189)». BRAUNSBERGER, loc. cit., I, 599.

[3] Blissemius. [4] Vide epist. 425, 426. [5] Laurentius Magius.

na [1] etc. Spero che farano bene li suoi officij, et questi doi, et il P. Pietro hungaro [2] in Tyrnauia, et il P. Hurtado [3] in Olomutio, doue mi dice il P. Lanoy (il quale arriuò qua hieri) che è andato piaceuolmente. Del P. Morales scriuerò che si può mandar' a Roma; et *tamen* che non aspettino altro spagnuolo, et lasciaròlo in arbitrio loro. Al P. Ximenez [4] mandarò fra doi o tre giorni a Monachio, acciochè incominci auanti che io vadi là a attender' alla casa de nouicij, sì come il P. Polanco già mi scrisi per comissione de V. P. Spero li seruirà la sanità per quello, et che Jacobo [5] mi aiutarà bene, benchè anchora non lo ho speriamentato [*sic*] quasi in niente: pare buono, et che scriue bene. Io pensando che per Pultouia non si puoteua proueder', nè di Roma, scrisi a Mtro. Francesco Sunier che persuadesi là non esser' di bisogno per il primo anno di rhetorico, ma che bastaua ch' il maestro d' humanità preparasi li suoi per la rhetorica al' anno prossimo, et passasi con quelli alla rhetorica, come ho ordinato si faccia in Olomutio. Del P. Scorichio farà V. P. molto beneficio a lui et a Alamagnia, se piglia specialmente de aiutarlo per se stessa; perchè non essendo aiutato, alla ritornata è da temere etc., et per il contrario aiutandosi puotrà aiutar' molto. La inclinatione che il papa ha mostrato sopra il collegio d' Olomutio m' ha confermato quello principio che s' è fatto là, del quale scriuo per una lettera a parte fatta in Olomutio [6]. Il P. Dominico [7] non credo sarà possibile per quest' anno leuarlo di Monachio. La lite de Leonardo [8] thedesco in Vienna sta in via de concordia, come m' ha detto il P. Lanoy. Delle cose delle 3 persone [9] scriuerò partendomi da questo collegio.

6. La obligatione de tre lettioni de philosophia in Ingolstadio, non l' hauemo pigliata fin' adesso, benchè per comissione de V. P. particolare puoteuamo pigliar' doi corsi, che erano quatro

[1] Emericus Forsler. Ex catalogo vindobonensi anni 1566, post Natalis inspectionem.

[2] Hernath. [3] Perez. [4] Didacus, socius P. Natalis.

[5] Jacobus genuensis.

[6] Sermo est de epistola sub n. 424 edita.

[7] Menginus. [8] Graiff. Vide epist. 422, n. 9.

[9] Magdalena, Margarita et Helena, filiae Ferdinandi I.

lettioni; ma essendo io in Ingolstadio, risolueremo questo con la diuina gratia, uedendo de non grauare, et seguitando l' intentione che muostra la P. V. in questa sua lettera. Si darà ordine con la gratia del Signore di accomodar' li conti fra li francesi et thedeschi, et che si rihabbi il viatico che s' è dato per quelli che sono venuto, et questo quanto più presto si puotrà, et si dirà etiam delli 100 ▽ de Polonia. Essendo io in Dilinga conferiremo co'l cardinale li punti che V. P. ha notati nel contratto, et si finirà già, come V. P. dice, con la diuina gratia. L' intentione, Padre, de dare doi mastri in Augusta, li quali *priuatim* insegnasero et facesero alcuna formula de collegio è cosa già d' alcuni anni offerita al cardinale [1]; et per questo intento, o uero per hauer' più operarij, che è più obligatione, ha dato questi anni il cardinale 500 fiorini, doue non daua se non 200, et *tamen* mai habbiamo hauutto là dipoi che pigliamo 700 fiorini, cioè 500 dal cardinale et 200 dalli canonici, se non vn predicatore et un confessore; et di questo si lamentò con meco il cardinale, et saria raggione che almanco stasero lì diece de nostri, uolendo pigliar' 700 fiorini, fra li quali sariano doi mastri, li quali *priuatim* dentro de casa insegnassero alchuni puti et giouani figlioli de catholici, et s' hauerebbe di dar' uno che facese la dottrina christiana. Quello che di più si significaua a V. P. è, che il P. Canisio da se, senza hauerlo saputo io insino a hoggi, ha destinato 500 fiorini che li restorono del viatico del papa Pio 4.°, et dato in deposito alla Fuchera per incominciar' a far' alchuna rendita per quella fundatione, et la Fuchera ha aggionto 100 fiorini, et hanno vn legato de 800 fiorini se si fa alchuna cosa in Augusta per la Compagnia, et spera altre cose etc.; ma io faccio poco conto di questo, et hauerei più uoluto che li 500 fiorini si fusero mandati al collegio romano, o riseruatosi per le necessità comuni della prouincia; ma tuttavia mi pare, Padre, che pigliando 700 fiorini certi habbiamo di fare qualche cosa più di quello che facciamo, et questa è l' unica via per aiutare quella casa d' Augusta, che insino adesso ha visuto alla secolarescha, et per questo intento il cardinale ci darà

[1] Vide *Epist. Natal.*, II, 140; et BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 672-677, etc.

a la festa de Sto. Giorgio vn' altra casa molto a proposito per seruar' l' instituto nostro, et non si intende obligation' alchuna in questo, perciochè manco sono obligati, nè il capitolo, nè il cardinale, a darci niente a noi: ma tutto è, che *ex hipothesi* che pigliamo 700 fiorini, dobiamo dar' più di quello che diamo, et puotrà esser' che, vedendo alchun frutto nelle schole, si mouino alchune persone, che sono mercanti molto ricchi, a fare alchuna fundatione etc.

7. Molto ci contenta il conseglio della S.tà de nostro signore sopra il scriuere contra heretici, etc. Della dispensatione de quelli doi canonicati si ricordi la P. V. Ho hauutto molto piacer' d' intender', che habbiamo già breue che non possino esser' dispensati li uoti semplici della Compagnia se non per il Papa, etc. Sarebbe molto utile che io et li prouinciali n' hauesimo copie autentice di quello. Sigismundo bohemo [1] sta sano, et resta nella prouincia de Austria, specialmente perchè lo ha dimandato il P. Pietro hungaro per legger' rhetorica in Tyrnauia, et lui è restato di buona voglia, et s' è aiutato come pare nel resto. Et questo quanto alle lettere de V. P.

8. Io penso, Padre, stare qua 8 o dieci giorni: dipoi partirmi co'l P. Canisio, et passar' per Monachio, Ingolstadio et Augusta, et star' doi o tre giorni per loco, et manco si posso, et andar' a Dilinga, di doue andarò prima a Herbipoli, di là a Spira, et di qui a Maguntia con la gratia del Signore: et come ho detto per un' altra, desiderarei saper' dalla P. V. se ho d' andare in Francia o none [*sic*]; perchè in tre o quatro soprascritti mi si scriue visitatore de Francia, et in nisuna lettera c'è parola di questo, nè manco nella patente; et essendo in Francia, se ho da ritornare per Alamagnia, o non; perchè, non puotendo portare io li scritti che ho in Augusta con meco, uorrei sapere, doue li ho da auiare; benchè certo, Padre, poco me curo già per gratia del

[1] **In catalogo informationis de personis collegii viennensis a mense Octobris anni 1566 usque ad finem Augusti anni 1567, haec habentur: «Sigismundus Dominatius, pragensis, bohemus, ingressus Societatem Romae anno 1561, emisit primum uota ibidem in festo Circumcisionis. Audiuit rhetoricam, mediam partem cursus, professus est rhetoricam Tyrnauiae, legit hic in prima classe gramaticae.» Ex archetypo Romam misso.**

Signore, nè de libri, nè de scritti. Il Signore mi dia gratia che possi compir' con l' obedienza impostamj etc. Non altro per questa. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Alle orationi de tutti li Padri et fratelli mi raccomando nel Signore nostro. Da Inspruch, alli 6 de Ottobre 1566. D. V. P. seruo en Xpo.,

† NADAL. †
†

434

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OENIPONTE, 14 OCTOBRIS 1566 [1].

1. Octo socii Romam mittuntur.—2. Informationes de sodale Vito.—3. De Nicolao Salio.—4. De Paulo, Joanne, et de quatuor novitiis monacensibus aliisque mittendis.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Xpo. Pax Xpi., etc. Benchè per altra hauerà uisto la P. V. quello che scriuo per questa, nondimeno ho uoluto dar questa lettera al fratello Vito [2] per accompagnarlo, et alli suoi compagni. Vanno col fratello Vito sette fratelli, doi de Praga, che ho menato io, Mtro. Nicolao Salio [3] et Paolo nouitio. Da Vienna è uenuto col P. Lanoy Giouanni nouitio, et 4 nouitij da Monachio: Ludouico, Matteo, Hieronimo [a] Ferdinando.

2. Vito ha già quattro anni et più che sta in la Compagnia in Monachio, et ha dato sempre molto buona edificatione di se

[a] Supra nomen *Hieronimo,* manu librarii scriptum est *Marco,* illo non deleto. Causam autem hujus additionis ignoramus.

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 149 (160). Haec epistola scripta est non a Jimenez, ut superiores, sed a Jacobo genuensi, novo librario Natalis, cujus adventus in Germaniam nuntiatur in epist. 425. Interim Jimenez munere magistri novitiorum Monachii fungebatur.

[2] Vitus Liner. Hujus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 589. Illum laudat Canisius in epistola die 14 Octobris 1566 Borgiae data, hisce verbis: «...Ego Vitum, brixinensem, qui ducem agit omnium [qui Romam mittebantur] non possum non commendare. Inviti propemodum illius fratris caremus praesentia, quod apud novitios et fratres alios singulare tum pietate, tum prudentia, multum valeret...» Ex autographo, in *Epist. Canisii,* II, n. 179.

[3] Ejus examen editum est in *Epist. Natal.*, II, 576.

stesso et contento alli superiori, et ha aiutato assai al mastro de nouitij in Monachio per lo gouerno delli nouitij, non solo dopoi ch' è uscito di nouitiato, ma etiandio essendo nouitio. Pare che sarà atto per questo officio, del quale non mostra essere alieno, et non è inclinato a lettere molte. Si manda per intento che, alcun tempo sentendo alcuna lettione d' humanità et altra de' casi di conscientia, si applichi ad essere instrutto delle cose del gouerno de nouitij, che possa tornare instrutto per tale effetto in Germania.

3. Mtro. Nicolò Salio ha sentito il corso in Praga, ha letto la retorica, et era predicatore bohemo. Si manda per studiare theologia alcun tempo, et sarà di aduertire, che se non sta sano, si rimandi a Praga, a le spese di quello collegio, che con questo intento l' ho menato, temendo che non li seruirà tanto la sanità, benchè è stato molto bene per strada fin qui. Lui desidera solamente d' hauer uisto Roma, et di essere stato alcun tempo là: io *tamen* credo che potrà studiar bene la teologia, et rimandarsi dotto in Boemia: gli fu comprato in Praga un cauallino et dato viatico.

4. Paolo era uno scolare di retorica in Praga, di natione slesio. Non uolendolo pigliare li nostri in Praga, lo mandarono a Trebona, doue io lo riceuei essaminandolo sommarie: non èsta ot nella Compagnia senon quello che harà fatto di passata: si manda per fare il nouitiato suo in Roma. Giouanni fu pigliato per ordine mio in Vienna: stette nel collegio di Vienna al tempo ch' io stetti in Praga: ùa ancora per fare il nouitiato in Roma. Li quattro di Monachio si cominciarono a pigliare da Giugno, ch' io stauo in Monachio, et dipoi per ordine mio haueranno stato poco, come uederà V. P., in nouitiato. Si mandano ancora come gli altri per farlo in Roma con la gratia del Signore. Poteuo mandar altri per Roma; però questi [a] sono paruti assai per adesso : la quale missione spero che sarà in seruitio di Jesuchristo nostro Signore. Il disegno nostro et desiderio è, che la P. V. li tenga là nel nouitiato quanto li parerà, et dipoi siano rimandati in qua in peregrinatione di doi in doi, con pochi quatrini, per finire quella parte di

[a] Sequitur *mi* obliteratum a N., ut videtur.

probatione, hauendo finito le altre in Roma, almanco le tre. Ma in tutto, Padre, io non faccio altro che rappresentare: la P. V. farà quello che meglio le parerà nel Signor nostro. Li altri fino al numero di 15, senza consultare, et *etiam* fino a 20, consultando, secondo la commisione che V. P. mi dette in Augusta, spero mandarli: forse alcuni prima ch' io parti de questa prouincia; et li altri, delle altre due prouincie. Li stiuali del P. Mtro. Mirone non hauemo potuto rimandarli commodamente per altra uia: saranno con questi fratelli: credo che hanno seruito poco più che fino Augusta. Del viatico scriue il P. Canisio per la sua, come io le ho detto. Et per questa non occorre altro. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater.* Di Ispruch, li 14 d' Ottobre 1566. D. P. V. seruo en X.°,

† NATALE. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. nostro Padre in Christo, il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù, etc., in Roma. *Alia manu:* C. 1566. Ispruch. P. Natale. 14 di Ottobre. *Vestigium sigilli.*

435

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OENIPONTE, 15 OCTOBRIS 1566 [1].

1. Collegium tornacense ab haereticis devastatum.—2. Trevirenses contagione afflicti.—3. Canisii desiderium, ut Natalis hiemet in Germania.—4. Oenipontani collegii inspectio: Jimenez Monachium mittitur, ut officio magistri novitiorum fungatur.—5. Novitii aliquot Romam brevi proficiscentur.—6. Dominus de Soto de non acceptis epistolis filii conqueritur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Con questa mia non darò conto a la R. V. di tutto quello che potrei circa le cose di qua, et particolarmente della prouincia d' Austria, perchè [a] le occupationi presenti non lo consentono; lo farò

[a] Sequitur *in uerità* obliteratum a N.

[1] Ex archetypo, a Jacobo genuensi exarato, et Natalis manu emendato et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 150 (163).

(piacendo a Dio) quest' altra settimana; et però adesso toccarò brieuemente alcuni particolari, che fra li altri ho giudicati [a] hauer da scriuer. Mi auuisano li nostri di Tornai, come gli vgonoti [1] haueuano fatti molti insulti in quelle parti della Fiandra, et in molte città rouinate le chiese, et disfatti i monasterij, et mosso ogni cosa in grande alteratione et disordine, et che loro erano stati cacciati di Tornai da essi medesimi, i quali abbruggiarono i nostri libri, et saccheggiarono la casa; ma le persone non hebbero male alcuno, laudato Dio, il quale son certissimo che risarcirà ogni cosa in quel modo che sarà più seruitio suo et maggior bene nostro [2].

2. Il collegio di Treuiri sta tuttauia dissipato per la peste, et li nostri sono molto afflitti; et due o tre di loro il Signore li ha liberati dalle miserie di questa vita, et li ha tirati a se. In questa prouincia sono morti due altri [b], et si è dato ordine per li soliti suffragij. Oltre di ciò mi è parso di ordinare, che si faccia oratione particolare per li trauagli della Fiandra et per quelli di Treuiri [c]. Non dubito che la P. V. farà il medesimo.

3. Non fu volontà mia che il P. Canisio scriuesse a la R. V. quello che harà uisto per le sue circa il ditenermi per questo inuerno in Germania, nè Sua R. mi disse mai parola di questo se non dopoi d' hauerlo fatto et già dato le lettere. Questo dico uolontieri, acciochè sappia V. R. che per parte mia non desidero, nè di stare, nè di andare, ma solamente di fare quello che per la santa obedientia mi sarà significato essere più seruitio di Dio [3].

---

[a] 3 verba seqq. supra vers. scripsit N., delens *più necessarij* scriptum a librario.—[b] In marg. N. scripsit *P. Liberio et Bartolomeo*.—[c] 9 verba seqq. sunt. N. manu addita.

---

[1] Geusios *(Gueux)* seipsos appellarunt illi scelerati homines, quo nomine ab historicis communiter nuncupantur.

[2] Cf. Janssen, loc. cit., t. IV, lib. II, cap. II; Cabrera, *Historia de Felipe II*, t. I, lib. VII, cap. I-VII; et Navarrete, Salvá et Sainz de Baranda, *Colección de documentos inéditos para la historia de España*, t. IV, pagg. 320 et seqq., et t. XXXVII, pag. 5 et seqq.

[3] En verba Canisii, ad quae haec referuntur: «Hoc unum nunc visum est indicare, optimum et sexagenarium hunc patrem consultius forte esse facturum, si principium anni novi expectet in hac provintia nostra... Deinde plus commodi praesentia sua nostris adferret collegiis, quam reliquis rhenen-

Et se le piace ch' io le dica doue sento maggiore inclinatione, in quanto a me, le confesso ingenuamente che è l' andare, perchè adesso mi truouo assai [a] sano et forte per gratia del Signore [b], segundo [c] el solito mio, et uorrei, mentre che posso, impiegarmi, non sapendo quello c' habbi a uenire. Però con tutto questo mi rimetto sempre a quanto determinarà la R. V. [d]: se aggionge le necessità di quelle prouincie che mi inclinano più. Mi detenirò in Maguntia et Colonia alcuni giorni.

4. Hora mi truouo qui, et attendo a la uisita di questo collegio, circa il quale dirò solamente a la R., V. che con la diuina gratia ogni cosa sarà bene incaminata. La mia partenza non sarà così presta, come pensauo. Ho mandato il P. Mtro. Ximenez a Monachio, acciochè in tanto ch' io mi trattengo qua, cominci ad essercitare l' officio suo di maestro de nouitij in quel collegio.

5. Hieri uennero quattro nouitij, et due già erano qui, che sono sei, li quali insieme con 2 [e] fratelli, che saranno in tutto viij [f], s' incamineranno con la gratia del Signore uerso Roma domani o l' altro.

6. Il Sr. Sotto si marauiglia molto, che le lettere che suo figliuolo li scriue non uenghino a buon ricapito, poichè quelle che di qua S. S.ria scriue a lui, sono peruenute fedelmente in sua mano, et mi ha detto ch' io preghi la R. V. che dia in ciò quell' ordine che le parerà, acciochè habbi quelle lettere che suo figliuolo le scriuerà. Con questo faccio fine a la presente. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Di Ispruch, alli xv di Ottobre 1566. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. nostro Padre in Xpo. il P. Francesco de Borgia, preposito generale della

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 4 verba seqq. sunt N. manu addita supra vers.—[c] Sic, pro *segün*.—[d] 11 verba seqq. sunt N. manu addita in marg.—[e] Emendatum a N. ex *tre*.—[f] Emendatum a N. ex *viiij*.

sis provinciae... Fatetur et P. Ximenez saevientem brumam P. Natali multum negotii exhibere...» Ex autographo epistolae Canisii, die 8 Octobris 1566 ad Borgiam datae, in *Epist. Canisii*, II, n. 178.

Compagnia di Jesù etc., in Roma. *Alia manu:* C. 1566. Ispruch. P. Natale. 15 di Ottobre. *Vestigium sigilli.*

436

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 15 OCTOBRIS 1566 [1].

1. De mittendis Romam et de P. Morales: P. Sunye, visitator in Polonia.—2. De alumnis ad collegium germanicum mittendis.—3. De collegiis Leodii et S. Audomari.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. L' ultime che nostro Padre ha riceuuto di V. R. sono di 10 d' Agosto. Desideramo intendere che lei sia tornato con sanità nella superior Germania, doue lo aspettauano per il fin di Settembre. Non intendiamo ancora siano partiti quelli 15 o uinti che si haueuano a mandar a Roma: quelli che si mandaranno, si accettaranno uoluntieri. Circa il P. Morales non ci saria troppo difficultà nella sua uenuta a Roma, se qui hauessimo la ricompensa che V. R. tocca. Sta molto bene che il P. Sunier si fermi come visitatore in quelli collegij di Polonia et Prusia, o uero come superintendente di tutti dua, et in conformità di questo se li è scritto anche di Roma: et tuttauia pare conueniente dependa del prouinciale di Austria [2], acciò possa essere aiutato, etc.

2. Di quelli che si haueuano a mandare al collegio germanico fu scritto, che V. R. mandassi sino a cinque, con le qualità che li paressi. Vno è già uenuto, che mandò il P. Canisio. Parlo delli poueri, che delli altri c' è manco difficultà.

3. Il vescouo di Lieja [3] ha scritto a nostro Padre con molta instancia, acciò si mandi un collegio in quella sua città. Et si offeriscono per adesso intorno a 900 scudi l' anno, insino a tanto che passino alcuni pochi anni, dentro delli quali hanno di dar l' intrata ferma, credo de 3000 fiorini, che sarebbono 1500 scudi.

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in Cod. *PLB*, duplici fol., 244 (73). Aliud exemplum habes in Regesto, *Cod. 33, f)*, fol. 186. Vide epist. 422, cui haec respondet.

[2] Laurentius Magius erat provincialis Austriae ab octavo die Septembris. Vide patentes litteras ipsi datas, sub n. 428.

[3] Gerhardus van Groesbeck (1562 - † 1580). GAMS, loc. cit., pag. 249.

Danno anche casa, et promettono largo, et credo il bisogno gli sueglia. Nostro Padre hoggi li fa risposta, rimettendo la conclusione di questo negocio all' andata di V. R. Et cosi realmente potrà V. R. fare quel che gliene parerà nel accettare o non accettare quel collegio. Se pur non hauessi giudicio pieno di quel che conuiene all' una parte o all' altra, potrà consultar nostro Padre, dando qualche taglio là in questo mezzo. In quello che si potrà, hauerà charo nostro Padre sia compiaciuto il vescouo, et aiutata la città. Et pare rende la admissione più facile, ueder che l' inferior Germania ha soggetti, et massime adesso che li heretici hanno disfatto il collegio nostro di Tornay [1], et la gente è dispersa per uarij luoghi. Et se parerà a V. R. spediente, con la detta gente si potrebbe far' il collegio di Lieja, et quando fossino doppoi richiamati li nostri di Tornay, si potrà ueder quel che conuiene, perchè forse sarebbe spediente non recominciar quel collegio senza miglior fundamento di quello che ha tenuto insino adesso. Hanno anche gente per cominciar il collegio di santo Homer, come V. R. intenderà, trouandosi di là prima; però credo li sarà necessario uisitar altri luoghi, come sono Herbipoli et Spira, per risoluere quelli vescoui delle fundationi loro. Dio si degni dar sanità a V. R., poichè li mette innanzi tante fatiche et di tanta importanza per il perpetuo suo seruicio.

Per star nostro Padre fuora, io scriuo questa di sua comissione, et non ho tempo di estendermi in darli nuoue di queste bande. Lo farò presto, piacendo a Iddio. Tutti ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij di V. R., etc. Di Roma, 15 d' Ottobre 1566.

Veda V. R. vn sumario de certe lettere delle Molucche, questi di riceuute, acciò consideri la porta che apre Dio al euangelio, etc. De V. R. seruo in X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† JOANNE DE POLANCO. †

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouincie di Ale-

[1] Vide epist. 435, n. 1.

magna et Francia della Compagnia di Jesù, in Augusta. *Natalis manu:* 15 di 8.bre 66. Respondendum. *Alia manu:* N. P. delli 15 d' Ottobre et risposta alli 14 de Nouembre. *Sigilli vestigium.*

437

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OENIPONTE, 19 OCTOBRIS 1566 [1].

1. Natalis itinera Vindobonam, Tyrnaviam, Posonium, Olomutium, etc.: pericula superata.—2. Collegia vindobonensia a Natali cognoscuntur et ordinantur.—3. Posonium venit, ubi solum Seidelium e Societate reperit.—4. Tyrnaviae gesta.—5. P. Petrus Hernath rector tyrnaviensis: P. Perez Vindobonam mittitur.—6. Olomutium Natalis se confert: status collegii: Cremsirium divertit, ubi cum episcopo de fundatione collegii transigit: Hurtadum Perez rectorem creare statuit.—7. Pragam pervenit: collegium, domum probationis et convictum ordinat.—8. Casanovam divertit: de coenobio collegio trebonensi aggregando transigit.—9. Trebonae cum PP. Wolfgango et Venceslao immoratur: collegii institutionem praeparat.—10. Oenipontani inspectio et ordinatio: Lanoius rector creatur: de confessariis reginarum, etc.—11. De admittendis in Societatem: aliqui novitii et scholastici in diversas partes mittuntur.

1. Jhus. Molto Rdo. nostro Padre in Xpo. Pax Xpi. etc. Dapoi ch' io giunsi in questo collegio ho scritto a la P. V. due uolte. Per questa con la gratia del Signore scriuerò la peregrinatione mia in quelle bande d' Austria, etc. il che fino adesso non ho potuto fare commodamente per le occupationi urgenti. Partij da Dilinga a li 22 di Luglio col P. Ximenez [a], P. Pietro vnghero [2], et col P. Paez [3], col fratello Jacomo Segler [4], et col fratello Segismondo boemo [5], et con doi nouitij di Monachio, Guglielmo et Abraam [6], monachiensi. Venimmo in una barca (che ci diede il cardinale d' Augusta [7], che costò otto fiorini, et non si potè

[a] 3 verba seqq. addidit libr. in marg.

[1] Ex archetypo, a Jacobo genuensi exarato, et Natalis manu emendato et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, sextuplici fol., 155 (165, 166, 167, 168, 169, 170).

[2] P. Petrus Hernath. [3] Henricus, lusitanus.

[4] Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 558.

[5] Dominatius. Vide epist. 433, n. 7.

[6] Serache (?) Vide hujus examen in *Epist. Natal.*, II, 527.

[7] Otto Truchsess de Waldburg.

uendere per niente) in Vienna in sei giorni: ma noi pagammo 28 fiorini a doi barcaroli, et le spese [a] fece quasi il cardinale et stetti in Vienna 16 [b] giorni, di doue partij a 13 d' Agosto per Tyrnaüia, doue stetti quattro o cinque giorni. Tornai per Possonio, doue stetti un giorno, di doue andai a Olomutio in Morauia, et iui stetti quattro giorni, andando a Cremsirio, doue sta il vescouo [1] quattro miglia discosto da Olomucio; di qui andai a Praga, doue dimorai 18 o 19 giorni, partendomi di là in Casanuoua et Trebona mi fermai tre giorni, et di là recta per Salisburg uenni a questo collegio con la gratia del Signore. Li doi pericoli che passammo il giorno che partimmo da Dilinga et la vigilia di S. Giacobo nel Dannubio furono grande, et leuando quello della Lampedosa [2] et un' altro in una semità sopra il Rheno uerso Maguntia, non mi ricordo hauer passato pericoli maggiori, benchè dopoi in Morauia certo soldato a cauallo con arcobugi [c], che andaua con altri, per non li cedere il nostro cocchiero nella via, et hauendolo fatto entrare in certi fanghi, tornò contra di noi con l' arcobugio [d] con una furia barbarica, che hebbemo assai che fare per mezzo di quello che sapeua parlare, *id est,* Sigismondo, in domandarli perdono per conto del cocchiero. Sia ringraciato il Signore che ci ha liberato da questo et molti altri pericoli occorsi andando in quelle bande fra soldati, quasi tutti heretici.

2. In Vienna feci gli essercitij miei ordinarij di essamini et confessioni [e] generali et essortationi, si rinouarono li voti, perchè non li haueuano rinouati al suo tempo, aspettandomi. Si fece il disegno di mutare il prouinciale [3] et il rettore, et fare prouinciale il P. Lorenzo Maggio, rettore il P. Emerico [4], il ministro il P. Giovanni Nicolao ; ma questo non si essecutò pienamente,

[a] 4 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[b] Emendatum a libr. ex *17*.—[c] Emendatum a N. ex *arcobugio*. -[d] Emendatum a N. ex *li arcobugi*.—[e] Emendata, quae sequuntur, a libr. ex *generali, non si rinouarono li voti perchè li.*

[1] Guilielmus Prussinowsky.

[2] Loquitur de naufragio circa insulam Lampadosam, ab ipso passo, ut ipse narrat in epistola ad P. Vinck, *Epist. Natal.*, I, 109.

[3] Provincialis erat Nicolaus Lanoius.

[4] Forschler, vel Forsler. Vide epist. 422, n. 1.

finchè parti di Praga il P. Lorenzo, il quale fu conueniente uenisse con meco per intendere nelli negocij della sua prouincia, et così restò il P. Lanoy finchè lui tornasse con nome di prouinciale per aiutare il Mtro. Emerico. Si rispose alli dubij et difficoltà che occorsero, et si ordinò quel che pareua delle persone, et etiam del collegio delli poueri et conuittori (perchè fra li poueri habitano un buon numero de conuittori) : a quelli si aggiunse alcuna parte senza detrimento del collegio, se li communicò ancora una parte dell' horto, per il che furono cause di molta importanza. Di tutti questi ordini sarà la copia con questa [1]. Si ordinò che si facessi una porta al patio delle scole uerso la piazza grande, il quale fino all' ora era stato incommodamente, cioè il muro con pontelli et di mala sorte. Si ordinò ancora di acconciarsi nella picola casa vn' hipocausto in una camera congionta, per colloquij spirituali nell' inuerno. Si diede ordine della stampa, come haueua da seruire, et in che, quel poco che resta. Si ordinò che non fossero forzati di hauer più nel collegio che 35, nè di far corsi ogn' anno, perchè non hanno altra cosa che li 1200 fiorini de Linz, et la elemosina che se li dà, o uero applicatione de lo stipendio d' una lettione di theologia, applicata a la fondatione del collegio, et quell' altro poco che anno della sal, che tutto apena sarà 300 fiorini; perchè quello della casa di Giordano che hanno ricuperato ha seruito per pagare i debiti, ch' erano molti. Stanno adesso con la gratia di Christo senza debiti, benchè hebbero gran paura poco auanti ch' io uenissi, perchè non poteuano hauere, già due angarie, la rendita de Linz, pensauano che per causa della guerra; ma l' imperatore li fece subito pagare con gran fauore, il quale speriamo non li mancarà. Si fa molto frutto in quel collegio, tanto in prediche, quanto nella frequentia delle confessioni et communioni, et nella frequentia ancora delli diuini officij, che si fanno molto bene nella chiesa nostra. Hassi ordinato con la gratia del Signore quel collegio, che per tutto questo anno et l' altro che uiene, non habbi bisogno d' aiuto [a] de persone, non essendo ne-

[a] 2 verba seqq. a N. addita sunt supra vers.

[1] Plura ex iis habes apud nostra *Monumenta paedagogica*, pagg. 798-823.

cessità estraordinaria; et quanto a quella che può essere per la guerra, si è ordinato quello che habbin da fare, *hoc est,* che non restino là, senon il rettore et alcuni che giudicheranno essere atti per predicare et confessare, etc. [a]. Non si parlò all' imperatore nè all' imperatrice della fondatione del collegio romano per le occuppationi della guerra.

3. Partendomi di Vienna, uenni a Possonio [1], truouai il P. Zeydel [2], che predicaua nella chiesa maggiore con assai concorso et frutto, secondo s' intende, benchè non per frequentia de' sacramenti, se non in cose di controuersie. Fu concesso dal P. Lanoy all' arciuescouo [3] il natale passato per tempo indeterminato, benchè li cittadini pretendono essere offerito fino a Febraro che uiene, et l' arciuescouo pretende che non si leui di là. Sta solo in una casetta, con un puto che lo serue, et mangia col curato, la cui casa *est e regione* alla sua, et all' ora et alla tornata, che io stetti un giorno con lui, gli dissi quanto mi pareua circa al suo modo di uiuere là, il quale non mi piace, benchè non ci sia cosa di scandalo nè che paia mala alli secolari. Lui desidera stare ne' collegij per molte ragioni, et io pensauo, che poi di Febraro lo potessimo cauar di là, et gli dissi che preuenisse lui et l' arciuescouo et gli cittadini che si prouedessero de predicatore. La medesima cura io diedi al P. Lorenzo, come uedrà V. P. Sentij la sua confessione generale, et rinouò li voti alla tornata mia di Tyrnauia.

4. A Tyrnauia haueuo già mandato, tre o quattro giorni dopoi che arriuai in Vienna, il P. Pietro Unghero [4], perchè auanti ch' io uenissi et lo declarassi rettore, fosse ministro del P. Urtado [5], et iui s' informasse di tutte le cose di quello collegio, et

---

[a] Quae sequuntur usque ad *della guerra* incl. addidit libr. post scripta reliqua.

---

[1] Posonium, *Presbourg*, urbs Hungariae, caput Posoniensis comitatus, qui «provincia est Hungariae superioris, inter Moraviam ad Boream, Asturiam ad occasum, Danubium fluvium ad meridiem, et Comitatus Transchiniensem et Nibriensem ad ortum». FERRARIUS, *Lexicon geographicum*.

[2] P. Joannes Seidel. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 567.

[3] Archiepiscopus strigoniensis, Nicolaus Olahus.

[4] Hernath. [5] Perez.

uenendo là, truouai che era assai instrutto et capace di tutti quelli negocij. Là feci due o tre essortationi, et sentij confessioni generali con ragione della conscientia. Non rinouarono li voti, perchè li haueuano già rinouati: fu etiam risposto alle difficoltà, ch' erano nel collegio assai; specialmente essendosi introdutto che li nostri haueuano la cura di un pago un miglio presso a Tyrnauio, di dirle messa ogni domenica, predicare et ministrare tutti li sacramenti. Oltre di questo che li nostri hanno preso la cura del seminario, non del temporale, ma di tutto il resto, et leggono in casa a quelli del seminario doi soli che stanno là, un Padre et un fratello, et il tutto è gouernato per doi canonici. Haueuano etiam certa concordia fatta fra li nostri et il maestro della città, la quale non staba bene. Io diedi l' ordine che V. P. uederà nelli scritti che mando; ma per essere absente l' arciuescouo, et nel campo dell' imperatore, non mi parse conueniente essequire le cose, absente l' arciuescouo, al quale essendo tornato dalla guerra, ha da parlare il P. Lorenzo et da essequire ogni cosa: è ben uero che in [a] quello della cura de Rosental feci una diligentia che mi parse necessaria, che dissi alli canonici, che noi in niuna maniera uoleuamo hauere quella cura d' anime, et che fin d' all' ora sapessero ch' era loro et dello arciuescouo et non nostra, et che procurassino d' hauer curato, et che in tanto noi aiutariamo quella parrochia senza obligatione alcuna, etc. Hanno, Padre, in questo collegio di Tyrnauia, oltre l' incommodità dell' habitatione et strettezza, non hauendo chiesa, non hauendo schole, hauendo l' horto picoletto et senza muro, solamente con frata, una cosa intolerabile, che con li beni della fondatione, sta congiunta non solo cura di anime, ma etiam jurisditione, et sopra di questo ho dato il mio parere (come V. R. uederà) del modo con che si possiamo liberare. Qui ancora designai che non uenessi il Dr. Zeidel, ma che più tosto fosse mandato in altra parte, come uederà V. P., ma sempre dubito che lo possino rihauere, et in tal caso (il che non si harebbe da comportare) saria necessario che l' arciuescouo li facesse apparare vna casetta con ogni sufficientia, et uiuesse

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

uno fratello con lui, de' migliori, et uiuessi religiosamente secondo l' instituto nostro.

5. Doi giorni auanti che mi partissi da Tyrnauia, si fece rettore il P. Pedro Unghero con molta sodisfatione di tutti [1], non solo di casa, ma del suffraganeo et canonici, che sono vngheri; et il P. Urtado restò contento hauendo tanto tempo desiderato di essere liberato, benchè, a dire il uero, non lo truouai tanto alieno come l' altra uolta. Lo mandai subito con Giovanni Paolo perugino [2] con vn cocchio molto accommodato a Vienna, et Paolo, perchè staua incommodissimamente senza medico, senza medicine, et senza prouigione alcuna per l' infermità sua, però con conseglio d' un giouine che si fa medico in quella terra, et con gran desiderio suo. Io spero nel Signore che le cose di quel collegio anderanno bene, et col tempo si potrà transferire a Strigonia, dando Iddio vittoria all' imperatore. Si è mandato per ordine mio da Tyrnauia il fratello Sigismondo boemo [3], per alleuiare della lettione di rhetorica Mtro. Urbano [4], il quale essendo predicatore ordinario, era insieme lettore di rhetorica. È andato di buona uoglia [a] il fratello Sigismondo, et il P. Pietro Unghero lo domandò specialmente, et pare che si confidaua, hauendo stato Sigismondo nella camera sua in Dilinga quasi tutto il tempo. Sta sano Sigismondo, et è certo che quel sangue che gettò, et sole gettare alcuna uolta, è della testa, et lo getta dal naso; spero che si aiutarà con la gratia del Signore.

6. Da Tyrnauia passai per Possonio, come ho detto, benchè

[a] 3 verba seqq. addidit libr. supra vers.

[1] Petrus Hernath, 10 Octobris 1566, haec Borgiae nuntiabat: «Decima octaua Augusti rectoratus officio fungi coepi. R. P. commissarius negotium collegii hujus expedire non potuit propter absentiam R.mi, qui, ob tumultus istos bellicos, cum Caesarea Maiestate negotiis regni praepeditus, paulo antequam P. Natalis ad nos ueniret, Posonio Taurinum uersus iam discesserat.» Ex autographo, in *Cod, 29 f)*, n. 76 (383).

[2] In catalogo vindobonensis collegii haec de Joanne Paulo habentur: «Joannes Paulus, perusinus, auditor philosophiae, laborans phtysi, et Tyrnauia ueniens, mortuus est die 24 Augusti anno 1566.» Ex archetypo Romam misso.

[3] Sigismundus Dominatius. Vide epist. 433, n. 7.

[4] Urbanus Ziffeleus. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 588.

si allongaua il camino sette od otto miglie o più. La causa fù perchè l' altra strada[a] non è ordinaria tanto, et è molto pericolosa in ogni tempo, et molto più in tempo di guerra ; et in uero mi mosse più il non mettere in pericolo il P. Lorenzo, che ueniua con meco. Andammo donque per Possonio ad Olomucio, et benchè truouauamo molti soldati che andauano alla guerra, niuno ci fece dispiacere, nè fu altro che quella minaccia detta. Truouai Mtro. Alessandro Heler[1], et Mtro. Stefano Remelio[2] : il primo, superior della casa et seminario, et predicatore, et lettore di due lettione di grammatica et di humanità : l' altro predicatore a la domenica et feste et uenerdì, che si predica per indurre a far' oratione contra turchi, et lettore ancora di due lettioni simili. Truouai etiam ch' era uenuto pochi giorni auanti il Dr. Andrea boemo[3] con un fratello, Giovanni Abstemio[4], unghero, li quali erano uenuti per andare a la guerra con l' essercito di Morauia; et hauendo il vescouo[5] mandato un' altro predicatore, si restorono in Olomutio li nostri, et il P. Andrea non staua occupato in nissuna cosa : solo haueua predicato alcuna uolta in boemo. Stauano tutti in una casa, li nostri, et 6 o 7 del seminario: mangiauano insieme tutti, et erano seruiti da seculari, et dentro di casa haueuano una scola : nè haueuano portinaro, nè ordine quasi nissuno della Compagnia. *Haec facies rerum,* etc. Mi aiutaua a l' inclinatione mia, che haueuo conceputa auanti di non riceuere quel collegio, benchè dopoi ch' io seppi che l' imperatore haueua scritto al papa, et che S. S.tà haueua parlato de questo negocio, pensauo, che almanco haueuamo da ritenere quelli che

---

[a] Emendatum a libr. ex *la strada.*

---

[1] In catalogo collegii viennensis anni 1560 recensetur «P. Alexander Heller, austriacus professor physices». Anno autem 1566 Olomutium missus dicitur in ejusdem collegii catalogo.

[2] Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 584. In catalogo collegii olomucensis anni 1567 reperitur officio fungens praefecti studiorum.

[3] Andreas Piessynus, cujus examen est ibid. II, 538. In catalogo seminarii olomucensis, annis 1566-1567 est praefectus seu regens. In catalogo autem anni 1568 inter dimissos e Societate recensetur.

[4] Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 559.

[5] Guilielmus Prussinowsky.

al presente io truouassi in Olomucio, per non offendere l' imperatore, se già non passassimo auanti per non potere; dopoi uedendo tanta frequentia de scholari, et tanta aspettatione di più, l' animo della città commune, frequentia delle prediche, essendo che sono molti heretici in quella città di diuerse sette, et il buon' animo delli canonici, et del vescouo eccelente, mi cominciai ad inclinare, non già a dar collegio pieno, se non conseruare quelli che stauano, et dare le occupationi che haueuano per le scole ad altri. Et sapendo che di Praga et di Vienna poteua prouedere a 4 maestri, et hauendo Mtro. Urtado, il quale haueuo già preuenuto *in euentum* che fosse bisogno di rettore in Morauia, et uedendo che non era alieno da tal' officio, et giudicando star meglio il P. Andrea fora di Praga, mi determinai parlare molto chiaro al vescouo, non già offerendoli cosa particolare, ma quello che potessimo fare a mediocrità per principio. Et andando a parlargli col P. Lorenzo et il P. Alessandro in Cremsirio [1], lo truouai con tam buona dispositione et con tam grande inclinatione a quella opera, che non potei dir cosa che non accettassi; et lui da se offeri di applicare per principio 500 taleri, da 700 che haueua applicato *simul* alla Compagnia et al seminario, il che è buon principio, spetialmente per essere la terra abondante, et cosi accordandoci col vescouo, accordai di mandare 3 maestri et doi coadiutori di Praga, un maestro et il rettore P. Urtado da Vienna. Li pragensi andarono con Mtro. Lorenzo, alcuni giorni auanti ch' io partissi da Praga: li altri doi sono già andati col medesimo Mtro. Lorenzo da Vienna, et sarà fatto il principio. Non si è dato rhetore, benchè si desiderassi, *partim* per cominciar più basso ordinatamente, *partim* perchè mi pareua che non ci fossero scolari disposti, et anche in uero, perchè non haueuamo rhetorico, benchè speriamo, che l' humanista potrà essere atto per rhetorico l' anno che uiene. Io spero, che questo sarà un gran collegio et vniuersità di studij generale, et che si potrà applicare un gran monastero de franciscani claustrali, il quale sta desolato con un solo frate italiano. Il Signore lo gouerni a maggior gloria di S. D. M.^{tà} Con

---

[1] «Cremsirium (Dotalis est Episcoporum Olomucensium Civitas, et statio frequens.)» SCHMIDL, loc. cit., n. 24.

li scritti di Olomucio che saranno con questa uederà V. R. ogni cosa con la gratia del Signore [1].

7. Venimmo a Praga [a], doue feci gli essamini et confessioni generali [b] et essortationi: non si rinuouarono li voti, perchè già li haueuano rinouati in Giugno: ci fu assai occupationi in detto collegio per essere grande, et hauer casa de nouitij, et collegio de conuittori: si attese a uedere le difficultà et dubij, et mettere alcun ordine. Mtro. Alessandro fu chiamato da Olomucio per essere maestro de' nouitij: furono emendati [c] certi ordini che haueuano loro fatti per li nouitij, dato un substituto al Mtro. Alessandro, et altre cose che pareuano conuenire per quella casa de nouitij. Per la casa de conuittori ho anche ordinato, che fosse sempre un regente, et un' altro coadiutore o uero subregente, et per 9 o 10 conuittori, *vnus praefectus cubiculi,* et altre cose. Cosi nel collegio furono ordinate molte cose, che pareuano necessarie al presente gouerno et disciplina, come uedrà la P. V. per li scritti che si mandano. In questo collegio di Praga è una difficultà simile a quella del collegio di Vienna [d], benchè in Vienna pare maggiore, che essendo [e] applicato beni di un monastero Oybin [2] al collegio, dice bene l' imperatore nella lettera della fondatione, che ha fatto quello con facoltà del papa, et applicato il [f] monasterio di San Domenico [3] con la medesima autorità; ma noi non lo possiamo altramente [g] mostrare per bolla apostolica o brieue. Il medesimo et più difficile è in Vienna, che habbiamo il monasterio de carmeliti [4], et non so quante vigne del medesimo monasterio applicate al collegio. Diceua bene l' imperatore Ferdinando, che haueua quello fatto per autorità

[a] Emendatum a libr. ex *Vienna*.—[b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[c] Emendatum a N. ex *mandati*. Non autem omnino emendatum est, nam remansit *emandati*.—[d] 4 verba seqq. addidit libr. supra vers., pro *et forse*, quae delevit.—[e] Emendatum a libr. ex *essendoli*.—[f] Sequitur *me desimo* obliteratum a libr.—[g] Sequitur *accettare* deletum a libr.

[1] Haec scripta, quod ad studia attinet, habes in nostris *Monumentis paedagogicis*, pagg. 800, 823, et 828.

[2] De hoc coenobio vide *Epist. Natal.*, II, 241.

[3] Cf. *Epist. Natal.*, II, 499, 500.

[4] Cf. POLANCO, *Chron.*, III, 258; IV, 232-234, et 249.

apostolica, ma non lo potemo mostrare [a], nè per la fondatione. Credo che saria buono, Padre, quando l' imperatore sia disoccupato da tante guerre, che si procurassino lettere di S. M.tà per il papa, per confirmatione di dette fondatione. C' è un' altra difficultà in Praga, che il monasterio de Oybin haueua annexa cura di anime, et quando si separò la rendita del monasterio et certi beni congiunti col monasterio, fu accordato che si separasse ogni obligatione dal collegio nostro, et questo fra l' imperatore et li [b] nostri, et *tamen* noi retenemo nello monasterio 1400 taleri [c] di rendita, et quelli beni che restano al monasterio sono così pochi, che non bastauano a sostentare il P. Urtado, et 3 o 4 che stauano con lui, con li seruitori di casa. È ben uero (secondo che intendeuamo già all' ora) che quelle terre, cuia cura era del monasterio, sono luterane. Questo scriuo a la P. V. acciò ueda se alcuna prouigione si hauesse da hauere. Quelli 450 fiorini de Lusatia [1], non saria molto pensare che l' imperatore Ferdinando li hauesse dati, ad instanza del duca di Sassonia, ad un vassallo di quello, nel tempo che non staua molto bene con noi, per le cose del concilio, et della *vtraque* [2]: è cosa difficillima ricuperarli, et etiam parlarne è difficile: et *tamen* questi 450 fiorini erano prima applicati per lo imperatore a poueri scolari, et dopoi, *nihil agentibus nostris*, li applicò al collegio, et dopoi li diede al sasso heretico, di modo che quel collegio non ha se non li 1400 taleri de Oybin et 300 della camera, che con difficoltà si hanno, et certe poche botte di uino, che con maggiore; et *tamen* si sostenta assai bene et può sostentare fino a 40, et etiam più: principalmente ci riusce quello che ha cominciato Mtro. Henrico [3] di far macellaria in casa, del seuo candele, et delle pelle scarpe, etc. A questo et ad ogni altra cosa, si è risposto, et con questa saranno le scritture. Sono molto fauoriti et accarezzati li nostri dall' arciue-

---

[a] 4 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. addidit supra vers. libr.—[c] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

---

[1] Cf. POLANCO, *Chron.*, IV, 266.
[2] Vide *Epist. Natal.*, II, 119, 120, 124, etc.
[3] Blissemius. Vide *Epist. Natal.*, II, 287, 449, 591.

scouo [1] et etiam dal Burgrauio [2], ch' è vicerè di Boemia: c' inuitò il Brugrauio a pranso, con l' arciuescouo, et preposito [3], et decano, et dopoi alla partenza ci diede molta volataria, et si offerse, etc. L' arciuescouo disse messa in casa et mangiò in refettorio con noi, portando il pranso, etc. et dopoi in casa sua due uolte, et mi dette (essendo assai pouero) otto taleri a la partenza; fumo ancora accarezzati a paste dal preposito et decano. Seppi in Praga vna cosa, che pare estraordinaria. Mtro. Antonio fiamengo [4], che prima lesse rhetorica in Vienna et dopoi in Praga, restando di leggere la rhetorica, si applicò pochi mesi (credo che 4 o 5) alla lingua tedesca, sapendone prima molto poco, et non hauendo sentito, nè philosophia nè theologia, cominciò a predicare con molta sodisfattione nella nostra chiesa; et essendo io giunto, hauendolo sentito l' arciuescouo prima, lo domandò per predicare nella chiesia cathedrale in arse [a] [5], et ha tanto concorso, et è tanto accetto all' arciuescouo, al brugrauio, al preposito et a tutti gli altri, che determinandomi io (per non esser dotto) di mandarlo a Roma per li studij, non fu mai ordine, contradicendo fortemente l' arciuescouo e'l brugrauio: è ben uero che mi concessero di lasciarlo andare dopoi di pasqua. Verrà a Mtro. Canisio, et la P. V. hauerà per all' ora ordinato, che si ha da fare di lui. Sigismondo boemo [6] menai con meco da Dilinga, perchè mostraua inquietarsi per li suoi beni et per un fratellino [b] de 9 o 10 anni ch' era husita et periclitaua di confirmarsi, etc.: truouò li beni da migliari, che lui diceua, che fra lui et il fratello non haueuano saluo 43 taleri, delli quali non potero hauere

[a] Sic, pro *arce*.—[b] 5 verba seqq. addidit libr. supra vers.

[1] Antonius Brus de Muglitz.

[2] Joannes, junior, de Lobkovitz, «in colenda et amanda Societate eximius» Schmidl, loc. cit., lib. III, n. 49.

[3] Henricus Pisek, vulgo Scribonius. Vide pag. 244, annot. 2.

[4] In catalogo collegii pragensis anni 1566 haec de Antonio flandro scripta sunt: «Anthonius flander valet ingenio et memoria, habet insigne concionandi donum et legendi rhetoricam.»

[5] De arce pragensi et de ecclesia metropolitana ibi constituta cf. Schmidl, loc. cit., lib. I, nn. 13 et 14.

[6] Dominatius. Vide epist. 433, n. 7.

se non sei a gran pena. Guadagnò *tamen* assai *(benedictus Dominus)* che cauò suo fratello dalle mani d' vn heretico, al quale seruiua, et già era fatto lutherano: ci fu assai trauaglio, et li medesimi husiti del senato per giusticia ordinarono che fosse dato a Sigismondo. Fu conuertito facilmente con la gratia del Signore, et fu mandato con Sigismondo a Vienna, et posto nel collegio de poueri nostro, nel medesimo modo de gli altri poueri, et mi scriueno che sta molto contento.

8. Da Praga venni a Casanoua, ch' è una terra molto grossa, 14 miglia da Praga, quasi uerso il camino di Vienna. Era del cancellario di Boemia, persona molto catholica [1], et adesso è del figliolo, catholico anche [2]. Qui in una parte estrema della terra, fu edificato un monasterio de frati minori d' osseruanza, dal padre di una signora vecchia [3], che ha la casa appresso al monasterio, et sta retirata là con alcune vergini nobili: sono parenti del signore della terra. Questa signora è molto diuota, et ha desiderato et procurato, per mezzo del preposito, che quel monasterio [a] fosse applicato a la Compagnia, pretendendo hauere un predicatore de nostri et alcuni altri. Fu mandato il P. Wolfango [4], il quale con dificoltà staua in Praga. Sta là solo con un putto che lo serue, che li diede il preposito, et vn vecchio ch' è portinaro, et serue nella chiesia, et un cittadino della terra ha cura delli paramenti della chiesa, che sono molti et ricchissimi, che Mtro. Wolfango non uolse hauerne cura, per esser molto pericolosi di perdersi alcuna cosa. La chiesia è molto bella, et l' horto bellissimo, et amplissimo, et pieno di alberi fruttiferi, et da feno. L' habitatione della casa assai commoda et grande per 15 o 20. Predica in quella chiesia il P. Wolfango [b], et alcuna uolta ancora nella chiesa maggiore della terra. Dice messa ogni giorno a quelle

[a] In marg. libr. addidit: *Questo monasterio è del tutto desolato.*— [b] 9 verba seqq. addidit libr. in marg.

[1] Joachimus de Casanova. SCHMIDL, loc. cit., lib. III, n. 46.

[2] Adamus de Casanova. Ibid. [3] Anna nomine. Ibid.

[4] «Missus est ineunte Majo Doctor *Wolffgangus* senior, non ille hoc anno creatus Sacerdos, sed alius cognominis, etiam ipse *Tinae* in *Bohemia* ortus.» Ibid.

signore, le confessa, ha [a] poche altre occupationi, sta quieto et consolato là: uolendoli io procurar uno della Compagnia che stesse con lui, in loco di quel putto, mi disse et persuase, che non conueniua star là fratello della Compagnia con lui, perchè li apparecchiano il mangiare in casa di quella signora, doue tutte sono donne, fra le quali non saria honesto stare così spesso il nostro, et è difficile in questi principij che quella signora uoglia dare da mangiare a lui, et un fratello, et al putto, et al vecchio. Tuttauia ho scritto al P. Lorenzo, che lo procuri, se sarà possibile, quando uada per di là. L' intento di questa signora è, non far collegio, se non perpetuare quel monasterio et gli ornamenti, et hauere alcun predicatore là, come ho detto, del che parlandole io col Mtro. Wolfango et dichiarandoli, che non ci era altro modo di pigliare la Compagnia [b] quel loco, se non procurando che si unisca col collegio di Trebona, fondandosi, dal quale potrebbe essere prouista questa casa: lei fu molto contenta di questo modo, et disse chiaramente che non poteua altro, eccetto dare il monasterio con tutti li suoi ornamenti, etc., et dare cento taleri perpetui di rendita, et che noi hauessemo là le persone che potessimo sostentare secondo il nostro modo; et penso realmente, Padre, che conuiene quel loco, hauendosi da pigliare collegio in Trebona, perchè è sanissimo loco et molto allegro, et sta solamente due miglia da Trebona, et doue, hauere la Compagnia un predicatore boemo, o etiam tedesco, saria di gran frutto, et potrebbe anche seruire per ricreatione delli fratelli, et sussidio degli amalati, o conualescenti, o deboli, per li quali potria seruire etiam per il collegio di Praga et Vienna. Fondandosi il collegio di Trebona, insieme si potrebbe fare nella bolla mentione di questo monasterio.

9. Venne con meco Mtro. Wolfango a Trebona, et là confessai generalmente et lui, et il P. Venceslao [1], et il fratello Nicolao polono, che sta col Mtro. Venceslao; et considerammo quel

---

[a] Emendavit libr. 3 verb. seqq. ex *poca altra occupatione*.—[b] Sequitur *in* obliteratum a libr.

---

[1] P. Wenceslaus Sturmius. SCHMIDL, loc. cit., n. 47.

monasterio et terra, et s' informammo di quel che potemmo. Il monasterio è tanto grande, che facilmente ui habiteriano de' nostri 100; et non è tanto maltrattato, che con poca spesa non si potesse disfare. Ha un' horto assai grande: la chiesia ancora è molto grande: è monasterio di canonici regulari di Sto. Augustino. Dentro non ci sta, saluo un canonico che si dice essere priore, et gouerna tutto, il quale *non bene audit* [1], etc. La terra [a] è molto picola, perchè dentro non sono più di 102 case, et di fora fino a 60. Tutta la terra non ha saluo una chiesia, che è quella del monasterio, al quale solo incombe la cura di tutte le anime. Sta ben corrotta questa terra de husiti et altri heretici, ma in tal modo che ci è rimedio con la gratia del Signore. È questa terra del baron de Rosis, ch' è di casa Ursina, il quale ha pigliato questa intentione et gran desiderio di applicare a la Compagnia quel monasterio, del quale sono stati fondatori li suoi predecessori, et lui è padrone, et fare un collegio, et non pretende (secondo che l' arciuescouo mi disse) gran collegio, per essere la terra piccola, benchè ha buona comarca, et si pensa che uerrebbero molti scholari. Intende di applicare il ualore di tutta la rendita al collegio, pigliando lui per dispensatione apostolica tutte le terre del monasterio, et fondando rendita equiualente per il collegio, perchè la Compagnia non potrebbe hauere cura di tanta facenda. Quanta sia la rendita dal priore, non potemmo intendere cosa alcuna: ci disse l' arciuescouo che saria più di 1000 taleri, et il cancellario del barone mi disse 1200, et che il signore de Rosis aggiongerebbe quello che fosse di bisogno. La terra è paludosa, et pare mal sana alquanto; ma come mi disse Mtro. Venceslao, l' ha trouata lui sana, el il signor de Rosis edifica un palazzo là, et ha ordinato che le palludi si secchino. Il P. Venceslao predica: l' altro fratello truouai che insegnaua tre o quattro putti nel monasterio, figliuoli di persone principali et amici. Stanno di buona uoglia là tutti due: mangiano col priore, il quale prouede loro di ogni cosa per ordine dell' arciuescouo.

---

[a] Libr. scripserat *cento;* sed N. supra scripsit *102*.

---

[1] Cf. SCHMIDL, loc. cit., n. 45. Vide epist. 432, n. 6.

L' intentione ch' io diedi all' arciuescouo fu, che *simpliciter* non poteua la Compagnia pigliare quel monasterio, essendo congiunta la [a] parochia et cura d' anime; ma che saria cosa possibile, separandosi la parochia dal monasterio, et facendosi vicaria perpetua; di modo che la Compagnia nissuna cura di anime hauesse; et lui, a cui il signor di Rosis ha dato ogni cura di questo negocio, fu molto contento, et escrisse caldissimamente al cardinal Morone et Comendone, et mi pregò quanto potè, ch' io solecitassi questo negocio, il che io li promisi; et penso, Padre, esser facile questa unione, reseruando 100 [b] o 200 taleri per il vicario perpetuo, restando il collegio con 1000 taleri, hauendo da hauere solamente tre, et al più quattro maestri et un predicatore. Credo, Padre, che si potrà facilmente prouedere, perchè adesso mandando doi, si potrebbe cominciare, et il cancellario et cittadini uoleuano che ad ogni modo cominciassemo le schole, et il cancellario cacciare il priore, et mettere commissarij sopra li beni del monasterio; ma io dissi che non conueniua dar maestri auanti la fondatione del collegio, et manco che cacciassero il priore senza autorità ecclesiastica et legittima; et così restammo che si aspettasse risposta dalla P. V., et dispensatione dalla sede apostolica: in tanto dissi che il nostro non si mouerebbe di là, predicando et facendo quello che fino all' ora haueua accostumato, perchè alcuna uolta aiuta a cantare la messa nella parochia, et altre cose. Ben pare che il priore di mala uoglia lascierà quel dominio; ma mi dicono che il signor de Rosis gli darà altra cosa onde posa uiuere. Lui dice che li signori de Rosis non sono fondatori di tutto il monasterio, et mostra uolersi diffendere; ma il signore de Rosis et l' arciuescouo sono determinatissimi di concludere questo negocio, et hanno il maggiore di tutti [c] questi canonici (il quale si truoua in Praga [d]) che consente. Il Signore gouerni tutto a maggior gloria di sua diuina Maestà.

10. Giunto a Ispruch truouai, già di otto giorni aspettando,

---

[a] Emendatum a N. ex *congiunto a la*.—[b] 2 verba seqq. addidit N. supra vers.—[c] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[d] Emendatum a N. ex *Boemia*.

li 3 Padri uenuti da Roma, et viij [a] fratelli; et uolendo a la mattina partire tutti per Monachio, doue staua Mtro. Canisio, lui gionse, et l' altra mattina mandammo Carlo Ursino [1] et Matthia ad Ingolstadio, con ordine che aspettassero la mia uenuta. Sei mandai a Dilinga, perchè mi aspettassero anche: ritenni qua il fratello Giacomo [2], et mandai il P. Ximenez a cominciare informarsi et instruersi nel officio di maestro de nouitij a Monachio. Restarono etiam qui Giouanni inglese, per leggere il greco, et Jacobo spirense, pensando che potesse essere maestro dell' humanità. Chiamai da Monachio quattro nouitij col fratello Vito [3], et li mandai [b] a Roma con Mtro. Salio, pragense [4], et con li doi altri, vno menato da me di Praga, et l' altro da Vienna, che menò seco il P. Lanoy, il quale uenne il quarto giorno ch' io gionsi. Di questa missione ho scritto per una lettera che loro portano, et ne scriuerò in questo pachetto con un' altra a parte quello che di più occorre. Qui Padre, si è fatto il medesimo che negli altri collegij [c]: fatti essamini, sentite confessioni generali, et rinouati li voti, et risposto alli dubij che sono occorsi. Si è posto per rettore il P. Lanoy, et pretendendosi de introdurlo ancora solo confessore delle 3 persone [5], auanti di parlar di questo a nissuno, mi parlarono di tal modo et il maggiordomo maggiore di dette [d] persone [e] da parte loro claramente et sua, et cancellario dello stato, et il Sr. Sotto [f] etiam, come s' intendeua da parte loro et sua, che mi determinai con consilio di questi Padri, che non era conueniente, *urgere uehementius* quello negocio; et così fu la conclusione nostra che io [g] andassi a parlare a la prima [6], et le dicessi chiaramente che haueuamo pensato far

[a] Emendatum a N. ex *vij*.—[b] 7 verba seqq. addidit libr. in marg.—[c] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[d] Archetyp. habet *d.e* quod interpretati sumus *dette* hic et alias.—[e] 6 verba seqq. in marg. addidit libr.—[f] 9 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[g] Sequitur *li* obliteratum.

[1] De hoc fratre cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. VII, n. 19.
[2] Jacobus genuensis. Vide epist. 425.
[3] Vitus Liner. Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 589.
[4] Nicolaus. Ejus examen est ibid., pag. 576.
[5] Reginae sc. filiae Ferdinandi I caesaris.
[6] Magdalena.

maggior seruitio al signore Dio et[a] a loro di dare vn confessore a tutte: ma intendendo ch' è loro uolontà di non mutare li confessori che hanno, che erauamo contenti di conseruare per la prima il P. Tyrsio, et per le seconde[1] il P. Paolo[2], sì come mi haueuano domandato et in Vienna per una lettera et qui, etc. Lei fu molto contenta, et ringratiò molto, etc. Parlai medesimamente a la 3.[a] [4] (perchè la seconda è a Monachio, doue è andata *ad tempus* per la sanità, et ho inteso che là uiene ogni 15 giorni a confessarla il P. Hermes[3] d' Augusta) et le dissi le medesime cose, et fu interprete il medesimo[b] P. Georgio[c]. Rispose, che lei era contenta del P. Paulo, *et tamen,* che non si uoleua risoluere che fossero doi confessori, senza il parere della 2.[a], et sopra questo mostraua stare di mala uoglia; dopoi *tamen* habbiamo inteso che sta più contenta, uedendo che si è mutato il rettore[6]. Si sono fatte alcune mutationi et de lettori, et d' altri, conuenendo cosi; et di tutto sarà informata la P. V. per li scritti che si mandano, penso con questa, se potranno essere accopiati; se non, per la prossima. Dando conto della sua amministratione il P. Tyrsio, si sono trouati più di 500 fiorini auanzati, essendo già un mese fa caduta l' angaria della prouigione ordinaria[d] et non rescevuta; et questo non sapeua il P. Canisio: di doue habbiamo collecto, che si possono nutrir qui più che fino adesso; et così habbiamo ordinato che uengano alcuni scolari più di[e] quelli che ci sono al presente, et che cosi si faccia un buon studio di humanità et rhetorica. Oltre di questo, si è ordinato che si faccia una fratta di tauole all' horto, che è assai grande, che costerà 100 fiorini, perchè a la fratta ci sonno adesso certi[f] pali bassi et rari, et è quasi circondato tutto da altri horti et prati, doue per ordinario stanno donne et citelle. Si è ancora ordinato che di quello auanzo si compri un' horto con casa, doue possino li

[a] Sequitur *all'or* obliteratum.—[b] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[c] Emendatum a N. ex *Giorgio.*—[d] 3 verba seqq. N. addidit in marg.—[e] Emendatum a N. ex *uengano più 4 scolari di.*—[f] Emendatum a N. ex *ci uole certi.*

[1] Margarita et Helena. [2] Hoffaeus. [4] Helena.
[3] Halpawer. [6] Patri Dirsio successit P. Lanoius.

nostri andare a ricreatione, perchè è assai inconueniente andar sempre come uanno, o in diuerse bande bini, o tutti insieme in vna silua [a].

11. In tutti li collegij, Padre, ho, fra le altre cose, raccommandato con molta instantia, che facciano diligentia, secondo il modo della Compagnia, di riceuere molti soggetti idonei, et mi pare che nissuna operatione migliore si possa fare in Alemagna, et non ho sollecitudine alcuna del mondo, quando uenissero molti, di doue si hanno da sostentare, purchè si riceuino secondo l' instituto, di doue intenderò che Iddio li ha chiamati, et cosi li prouederà senza dubio. In Vienna ci erano due o tre altri; ma non è parso di riceuere se non 3: li due furono mandati in Praga, et stanno bene, vno de quali è vnghero, et l' altro sclauone, et Giovanni Sasso [b], il quale è mandato a Roma. In Praga non ci fu, saluo Paolo Slesio, che anche è mandato a Roma. Qui sperando io che douessero essere molti per quanto mi haueua significato il P. Tyrsio, non ci è stato alcuno. *Mittat Dominus operarios in messem suam.* Guglielmo, uno delli doi nouitij, che uennero con meco a Vienna, fu mandato a Praga, et sta bene: l' altro, Abraam, non procedendo bene, 'l rimandai a Monachio per mandarlo a casa sua. Andò col P. Baldessaro, bauaro, che nè in Praga, nè in Tyrnauia, nè in Vienna staua quieto, et se non si muta (il che non spero) lo mandarò a casa sua, o che lo darò ad un barone bauaro, che lo domanda, o al cardinale d' Augusta. Da Praga si mandorono [c] a questa prouincia, tanto per isgrauare quel collegio, quanto perchè con instanza mi haueua domandato il P. Canisio alcuni scolari, quattro scolari, et vno non prouaua [d] bene nella probatione: tutti m' [e] aspettano in Ingolstadio. Penso [f] che li 4 farò uenire a questo collegio a studiare, che sono humanisti li 3 et un rhetorico: dell' altro ucderò che conuerrà fare, con la gratia del Signore. Il compratore etiam di Praga et dispensiero, che è de circa Magontia [g], hauendo domandato molto tempo di

[a] Emendatum a lib. ex *nella silua*.—[b] Emendatum a libr. ex *Paolo Slesio*.—[c] 3 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[d] Emendatum a N. ex *truouaua*.—[e] Emendatum a N. ex *me*.—[f] Emendatum a N. ex *credo*.—[g] Sequitur *si è* obliteratum.

andare al paese, per disponere delle sue cose, conuenendo etiam per alcuna altra causa leuarlo di là *saltem ad tempus*, lo mandai ancora alla terra, dicendo che mi aspettassi in Maguntia [a]: penso che sarà buono per aiutare [b] il collegio di Sto. Hieronymo di Dilinga, se tuttauia habbiamo da ritenere quella cura *immediate*. Penso di partirmi, Padre, con la gratia del Signore, lunedì, se posso, et stare tre giorni al più in Monachio, et altrettanti in Ingolstadio, et non più in Augusta. In Dilinga penso io che il cardinale mi deterrà più, ma più presto che potrò m' ispedirò et andarò ad Herbiboli, et di là a Spira, et di Spira a Maguntia. Il Signore ne dia sua gratia, et in quella ne augumenti sempre para que agamos siempre su diuina voluntad á mayor gloria de su diuino nombre. A los Padres assistentes y á el P. Madrid con todos los otros Padres mucho me encomiendo. El Señor sea con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Da Ispruch, a los xviiij de Ottobre 1566.
D. V. P. seruo en X.°,

† Nadal. †
†

438

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OENIPONTE, 20 OCTOBRIS 1566 [1].

De protestantium conciliabulo Erfordiae habito: Natalis et Canisius Monachium se conferunt.

Jhus. Molto Rdo. nostro Padre in Xpo. Pax Xpi. etc. A tutte l' altre lettere della P. V. risposi la settimana passata: dopoi ho riceuuto due lettere, per commissione, la una de xij et l' altra de xiiij di Settembre. Quanto a la prima, qui si siamo informati del conciliabulo che fanno li protestanti in Erfordia; et benchè non si dice cosa certa, *tamen* pare, che vno habbi detto, prima, che non si sono potuti accordare li augustani et caluiniani, et oltre di questo, che li dell' augustana si sono uniti fra se più,

[a] Emendatum a N. ex *aspettasi là*.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

[1] Ex archetypo, a Jacobo genuensi exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 151 (164). Vide epist. 430 et 431, quibus haec respondet.

determinandosi di seguitare vne cirimonie, et particolarmente nella loro messa, che è senza canone ordinariamente: et quando fanno la cena loro, mettono altre parole che noi, *loco canonis catholici*; et specialmente si dice, che hanno eletto seguitare le cirimonie *ecclesiae* (come dicono loro) *norimbergensis*. Fin adesso non possiamo sapere altra nuoua. La lettera si è cominciata a fare. Partemo domani Mtro. Canisio et io per Monachio, doue sapremo il certo di tutto dal cancellario Echio [1], et faremo tutto l' officio che potremo caldissimamente, et con lui, et col duca, et col cardinale, et con l' Eysingrerio [2], con la gratia del Signore, et finiremo la lettera con uere informationi. Il Signore ci aiuterà. Del negocio di Spira, ho inteso la uolontà della P. V.: la essecuterò più facilmente con la gratia del Signore. Per questa non occorre altro. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. D' Ispruch, alli 20 d' Ottobre 1566. De P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. nostro Padre in Xpo. il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù etc., in Roma. *Alia manu:* e. m. *Alia:* C. 1566. Ispruch. P. Natale. 20 di Ottobre. *Vestigium sigilli*.

439

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
OENIPONTE, 20 OCTOBRIS 1566 [3].

1. Collegium non bene procedit, Dirsii potissimum causa.—2. Aliae causae exponuntur.—3. De confessariis reginarum: difficultates hujus negotii: remedia apponenda.

1. † Padre, lo de Ispruc vull scriure a V. P. apart. Est col-

---

[1] Simon Thaddaeus Eckius, ducis Bavariae cancellarius.

[2] Martinus Eisengrein, de quo vide BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 321, 403, 683, etc.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 152. Sermone catalaunico seu majoricensi utitur Natalis in hac epistola, secreti gratia. Vide dicta supra, epist. 360, n. 6, in annotatione. Plura nihilominus vocabula ex italico vel hispano sermone irrepsisse nemo mirabitur, qui in mentem revocet Natalem jam ab annis triginta et amplius sermone patrio non usum fuisse. Sic. e g. scripsit *mas* pro *mes, della* pro *de la, dentro* pro *dintre,*

legi he trobat el més necessitat de tots, y crec no es stada poca causa per ara y per el temps passat el rector Dyrsio, el qual de molt temps sta traballat, no sols de scrúpols, mas della vocatio, no contentantli las cosas della Compagnía, specialment della perfectió [1]; y axí era entrada la dissolutió etc. *(et tamen* dentro de casa sens scándal de cosa graue) y la cosa camina a ruina *non contemnendam*. Sols per açó es stat necessari meter rector al P. Lanoy [2], ancare que no fos stada la intentió de ferlo confessor [a]. Ve algunas voltas el Dyrsio en star axí fora [b] de si, que diu: «Vosaltres me forçareu á que me mate á mí mateix», per no res, sols per cogitations suas de auersión alla displina ordinaria della Compagnía [c].

2. Al P.— [d] y al P. Martí [3] que es predicador en Monachio fonc forçat son ia 4 o 5 anys el P. M.re Laynez eximir en Monachio de la obedientia del rector, sols che no li contraguesen ni [e] donasen scándel en el collegio. No li ha res aiudat [f] á est che la prima persona [4] s' es affectada á confessarse ab [g] él. També el P. Paulo [5] ministre es molt flac y hali aiudat alla flacheza que, despuys que [h] el M.ro Hermes [6] predica en Augusta, las altres 2 [7]

[a] Sequitur *el P. Lanoy* obliteratum a N. —[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit N. —[c] Emendatum a N. ex *disciplina*. —[d] Attrita charta, desideratur initium hujus nominis, cujus tantum ultimae litterae *st* remanent. Sine dubio scripsit N. *aquest* (latine *hic)* sc. Dirsius, de quo loquitur. —[e] Sequitur *das* obliteratum. —[f] Emendatum a N. ex *Ha gli aiudat*—[g] Hoc verb. supra vers. addidit N. - [h] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

meter pro *metre* vel *posar*, *perchè* pro *perque*, *para* pro *per*, *pesadumbre* pro *neguit*, et alia hujusmodi.

[1] De P. Joanne Dirsio in spiritu juvando saepius mentionem facit Natalis in epistolis tomo II editis, pagg. 143, 296, etc.

[2] Vide epist. 432, n. 7; et append. XIII.

[3] Stevordianus.

[4] Regina Magdalena, filia Ferdinandi I, caesaris.

[5] Hoffaeus. De illo haec scripsit Lanoius Borgiae, Oeniponte, 7 Februarii 1567: «Il rettor nouo sta senza ministro, et tiene d'affare più che mai. Il P. Paulo tiene il nome, ma l'offitio suo non essercita quasi in nessuna maniera. Spesso sta occupato con la regina Margareta la quale sta tuttauia debole et senza speranza di poter viuere longo tempo. Nel resto sta ritirato senza fare cosa veruna di questo ministerio, et di questo già più volte ho scritto alli Padri Natale et Canisio.» Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, n. 171 (312).

[6] Halpawer.

[7] Magdalena et Helena. Vide epist. 376, n. 3; et 390, n. 8.

l' han volgut per confessor, y mostran contentarse dell. Dexe dir dels altres; perche es bo M.ro Jordi [1]; y dels [a] altres la dissolutió venia dels superiors. Hay 2 ó 3 coadiutors bons.

3. Volent io executar lo que hauía concertat con las 3 personas M.ro Canisio, trobí, el que sçabía ia, que la primera era mudada y hauía feta gran prática para que no perdés Dyrsio, y axí que restás també Paulo á las 2. Entenguerem clarament que si volíem posar al P. Lanoy contra voluntad de las 3 y dels principals señors desta cort, que sería estada [b] cosa molt violenta, y que per ara no' ns reisciría; y axí prenguérem acort de dissimular, y posar solamente per rector el P. Lanoy, del qual [c], si l'hauesem volgut todavía fer confessor, podían dir que no sap tudesc, com realment no' n sap per [d] chi no' l vol. Venía la libertad de la primera persona á tant, que pretendía iuntament que no' s mudás de rector Dyrsio; mas io [e] mostrí de tal manera sentir açó al maiordom, que no gosaren parlarne més. El Dyrsio ha mostrat sentir molt esta mu[taci]ó [f], y apenas a vulgut pendre de ser prefecto dels studis ; y Paulo con gran pesadumbre vol perseuerar en ministre; y nosaltres ho attribuim allo [g] que clarament veem, per[que] [h] son confessors dellas serenissimas; el que ha corrumput á Hermes, y placia á Deu que no corrompa á los 2 de Italia [2]. Tot açó no dic per altre, sinó que V. P. veja las coses en qué stan. Y ancare no sçe qué será con la 2 quant serem á Monachio. Io he promés, demanatme açó con gran instantia la primera persona, que no mutaría el Dyrsio, dient *tamen* [i] que no podía fer que V. P. nol mudás si li plagués. El Dyrsio y Paulo, Padre, donen edificatión á los de fora gran y agradan; y los de casa pocs saben ses coses. Lo que io desitje es que el Señor done alguna occasión que vulla mudar son confessor la primera, y que pren-

[a] Emendatum a N. ex *los*.—[b] Hoc verb. addidit N. in marg.—[c] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[d] Emendatum a N. ex *non sa per*.—[e] Emendatum a N.—[f] Charta consumpta, vix legi potest altera pars hujus vocabuli. —[g] Sic, pro *á lo*.—[h] Particula *que* omissa est a N., sed supplenda omnino videtur.—[i] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Georgius Crispus.

[2] PP. Guilielmus Elderen et Laurentius Hermanutius, confessarii ducissarum Florentiae et Ferrariae.

guen totes á hu, ó que V. P. trobe modo com se puga [exe]cutar [a] lo que pensauem esser millor, que no volguessen ellas elegir, sino ques contentassen de hu, donat per la Companñía. A mí no m' ha paragut fer altra cosa per est temps. V. P. sabrá y fará lo que sía en tot millor. Ab tot lo que [he] dit, spere que el S.or aiudará ad aquests Pares per medi del P. Lanoy; perque [mo]stren [b] bona voluntad, y specialment Dyrsio algunes voltes tant gran, que no pot més. El S.or sía ab ells y ab tots. *Ora pro me, Pater*. De Ispruc, 20 de Octubre 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Per nostro Padre Francesco. *Manet sigillum Societatis Jesu.*

440

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

OENIPONTE, 20 OCTOBRIS 1566 [1].

De Joanne vindobonensi, qui non recte se gerebat, Romam mittendo.

Jhs. Padre, dopoi di hauer scritto le lettere et serrate, ci determinamo con la gratia del Signore di mandar Joanne viennense quasi in peregrinatione a Loreto, et di là a Roma. La causa è perchè si aiutassi nella probatione in Roma, o si veda si se può aiutare, o si l' ha de retener la Compagnia o non: lui poterà esser vtile, per hauer alchuna eruditione in humanità. Nè in questa prouincia, ni in quella de Austria ha dato la satisfatione che si desideraua, *immo* me scriueuano di questo collegio, et mi riferiua Mtro. Canisio che desideraua esser sciolto dalli voti, et staua inquieto. Fu contento *tamen* di espettarmi, et pari si sia assai aiutato. Ha rinouato li voti, et va de buona voglia fare questa probatione in Roma. *Utinam* altri, di maggior stoffa di lui, desiderassero il medesimo, o si potessero indure a dimandarlo. Il Signor aiutarà a tutti. Ricommando alla P. V. Joan viennense, il

[a] Hujus vocabuli pars cum charta periit. — [b] Deest pars hujus verbi et praecedentis, ob chartae scissuram.

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, 154. Est parva scheda, ab ignoto nobis librario exarata, et Natalis manu subscripta.

quale aiutandosi potrà esser rimandato in Germania, perchè potria esser vtil in aiutar le scuole. Il Signor sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Di Inspruch, 20 de Ottobre 1566. Seruo in X.°,

† NATALIS. †
†

Inscriptio a tergo, Natalis manu: † A nostro Padre.

441

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

OENIPONTE, 21 OCTOBRIS 1566 [1].

Catalogus collegii pragensis Romam mittitur: de Joanne vindobonensi.

† Molto Rdo. in Xpo. Padre nostro. Pax Xpi. etc. Questa è fatta dopoi di partite le altre lettere, per mandare una lista delle persone di Praga [2] che haueuo domenticato, et anche per dire della missione del fratello Giouanni viennensi, il quale habbiamo determinato, come vederà la P. V., che uenga a Roma a la probatione, passando per Loretto. Nè altro occore dire di più. *Ora pro nobis, Pater*. D' Ispruch, alli 21 d' Ottóbre 1566. D. V. P. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. nostro Padre in Xpo. il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* 1566. Ispruch. P. Natale. 21 di Ottobre. C. *Vestigium sigilli.*

---

[1] Ex archetypo, a Jacobo genuensi exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 153 (506).

[2] Hic catalogus et alii ejusdem temporis, in quibus subinde Natalis manus conspicitur, in hoc volumine saepe a nobis allegantur.

442

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
MONACHII, 26 OCTOBRIS 1566 [1].

Responsiones Patris Nadal datae reginae Margaritae de confessario et de muneribus.

† Quae dixit P. Natalis [a] secundae personae [2] 26 Octobris Monachii [3].

Primum agnouit Patris et fratrum et ipsius beneficia, etc., gratias egit, et obtulit Societatis officia, etc. Deinde dixit sibi gratissimam fuisse responsionem, quam ipsa dederat M. Hermeti [4]; ex qua intellexit ipsam probare quae gesta erant Oeniponti de confessariis. Respondit illa, se non probare, quod sint duo confessarii. Cui respondi nec me illud probare; non quod non sit bonum esse duos; sed quod melius esset unum esse, et nos illud debere ex instituto, quod melius est, probare et procurare. Illud me consensisse, ut gratum facerem tam multis, qui apud me illud contenderent etc. Cum uideretur urgere, ut saltem ad dimidium uel unum annum redirent ad unum; respondi, me non posse illud polliceri. Quod attinet ad tria illa capita: Primum de crucifixo pretioso, quod aestimaretur 500 uel 400 coronatis; 2.° de donis, quae mittere solebant ad collegia nostra, praeter ferculum et subsidium infirmorum pro collegio oenipontano; 3.° an in earum peregrinationibus deberent confessarii illas comitari: respondi, de iis rebus exspectandam esse sententiam Patris generalis, ad quem iam de illis scriptum est. Vehementer tamen illa negauit, tanti aestimandum crucifixum. Praeterea respondi de confessario, quem hic uult habere: cum sciam ipsam breui profecturam Oenipontum, me concedere, ut unum e nostris hoc loco possit habere interea confessarium. De calice et pixide, ubi uaria altaris orna-

---

a 2 verba seqq. sunt librarii manu scripta.

---

1 Ex apographo, Natalis jussu scripto, et ab ipso Romam misso, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 192 (146).

2 Sc. reginae Margaritae. Vide epist. sequentem, et supra, epist. 376, n. 3; 390, n. 8; 439; et 444, n. 1.

3 Hic titulus ita in apographo reperitur.

4 P. Hermes Halpawer, qui Margaritae a confessionibus erat.

menta conduntur, cum uellet illa omnino dare P. Hermeti, ego prorsus negaui, confirmans id fieri non posse ex instituto: tantum concessi, ut eadem donarentur collegio, ad quod P. Hermes uenturus esset. Cum rursus contenderet, ut essent illa eius collegii, ad quod P. Hermes subinde ueniret, uehementius illud negaui, et dixi, ut prius, illud fieri non posse, et pugnare cum constitutione nostra, et ad uitium proprietarii pertinere. Cum iterum illa diceret me iam consensisse, dixi me non concessisse, neque concedere, nisi sicut est supra dictum. Cum interrogaret ex me, an possent mulieres in collegium nostrum ingredi, dixi, ex constitutionibus nostris hoc nobis esse interdictum: concessisse nos tamen ipsis, propter earum et generis et uirtutum excellentiam: alioquin, si alio fuissent loco natae, nos nunquam hoc illis concessuros. Neque tamen probare frequentem illarum ad hortum accessum.

A tergo, Jimenez manu: Quae Pater Natalis dixit 2.ae personae. *Natalis manu:* m.

443

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 26 OCTOBRIS 1566 [1].

1. Initia collegii olomucensis: PP. Hernath et Perez rectores Tyrnaviae et Olomutii: magistri pro collegiis Pultoviae et Braunsbergae providendi.—2. Provinciae Franciae et Aquitaniae a Natali lustrandae: collegiorum Spirae, Herbipolis, Leodii et Sancti Audomari institutio Natali procuranda committitur.—3. De Simone pruteno: de collegio Trebonae: de Nicolao Salio.—4. Quorumdam principum nimia erga discolos benevolentia commemoratur: de remedio adhibendo consulitur Natalis.—5. De Petro Phaë: de Hostovino: de Astensi.—6. Instructiones Natalis probantur. 7. De Wolfgango, Jimenez et Schoritio.—8. Dispensatio pro pluribus beneficiis simul habendis dura videtur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Si sono riceuute insieme 4 lettere di V. R., di 27 d' Agosto, 5, 6 et 7 del presente, et ci siamo molto consolati *in Domino*, intendendo la

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod 34,* duplici fol., 187 (74, 75). Postscriptum ab illis verbis: *Padre, mucho,* totum est Borgiae autographum. Vide epist. 424, 432 et 433, quibus haec respondet.

sua tornata con sanità d' Austria et Bohemia, perchè non sapendo altro di lei doppo l' ultime che ci scrisse di Vienna, non poteuamo non hauer sollicitudine, benchè speramo che Iddio N. S. per molto suo seruitio li conseruarà la sanità. Quanto al principio dato al collegio de Olomutio, tengo per ben fatto quello che V. R. fece, et la lettera scritta sopra ciò si mostrarà doue conuiene; et staremo a ueder la fundacion che farà il vescouo. Mandar di qua alcuno per la rhetorica, non si può per adesso; sichè bisognerà si aiutino come meglio possano con quello che li è stato dato. La elettione del P. Pietro hungaro mi pare buona; et così lo confermo per rettor di quell collegio di Tirnauia; et mi è parso anche bene che il P. Hurtado pigliasi cura di quelli d' Olomutio. De Possonio non dice V. R. altro, senonchè udì la confession general del D. Zeydel (che sta bene); ma uorria intendere se si fa conto di leuarlo di là. Quanto al rhetorico per Pultouia et poeta per Bransperga, non credo sia necessario mandarli di Roma (doue ad ogni modo non c' è tal comodità), perchè del Rheno et della inferior Germania s' è fatta prouisione, in modo che Mtro. Arnoldo, mandato per la rhetorica, non lo adoperano in quella nè in altra lettione de humanità, secondo che ci hanno scritto; in modo che se fussi necessario proueder de rhetorico a Pultouia, potrebbe bastar questo; ma ben mi pare a me il conseglio che V. R. li daua di passarsi per questo anno con la classe di humanità, disponendo alla rhetorica per un' altro anno; mi rimetto però a quello che V. R. ordinarà in questa parte.

2. L' intento mio circa la peregrinatione o visitatione di V. R. è che, dandoli Dio sanità et forze corporali, uisiti le due prouintie di Francia et Aquitania, oltre le quattro di Germania; et se nelle lettere patenti non si fa mentione di quelle, si faranno altre, agiongendo dette due prouintie. Hor quanto al tempo di uisitar queste o quelle, et del fermarsi più o meno nella superior Germania, o altra prouintia, io mi rimetto liberamente a quello che parerà a V. R., solamente raccomendandoli molto il tener conto con sua sanità; si ben fussi necessario in tanto che si ferma in una parte, che altri hauessero pacientia di aspettare, o uero che in absentia, V. R. ordinassi quel che li paressi poter ordinar.

Le cose principali rimesse a V. R. sono quelle del collegio de Herbipoli, Spira, Lieja et San Omer; ma per questo non uorrei pergiudicassi V. R. a sua sanità, come ho detto, et circa le cose di Fiandra c' è manco occasion di affrettarsi, perchè con la uenuta di Sua Maestà in quelli stati, le cose si crede saranno più pacifiche. Vero è che nella prouincia del Rheno, intendiamo che più presto stiano le cose meglio che peggio doppo quelli tumulti di Fiandra; et questo è quanto mi è parso douer dirli intorno alla sua missione.

3. A Simon pruteno si scriue uenghi a Roma o a Germania. In caso che uene[si] [a] di là, V. R. lasci ordinato quello che ha da fare; ma più pare conuenirebbe la sua uenuta a Roma. Ho uisto quanto V. R. scriue del collegio de Trebona col membro di Casanoua, et persuadendomi che V. R. se ricorda bene di ciò che fu trattato nella congregacion generale, et che come presente uederà le forze di nostra Compagnia, mi pare posso sicuramente rimettermi al suo giudicio; et così lo faccio quanto al accettar quelli luoghi, et quanto al modo di acettarli, benchè de leuar la cura delle anime et leuar le distrattioni nel racogliere le intrate, non uedo difficultà che sia conueniente. La distributione di quelli che si mandorno di Roma, credo sarà ben fatta al modo che V. R. la farà. Mastro Nicolao Salio, con gl' altri che uerranno, saranno bene uenuti; et credo uerrà con loro la informacion che conuiene per meglio aiutarli *in Domino*. Quelli uolumi delle constitutioni per l' Austria si mandaranno uoluntieri con la prima buona occasione.

4. Intendendo quel che V. R. scriue, che non si curano molto quelli signori etc. di fauorire quelli che uanno nell' ubbidientia, mi pare cosa degna di procurarli rimedio, hor sia parlando con detti signori V. R. o il P. Canisio, hor procurando faccia l' ufficio l' Illmo. cardinal di Augusta, hor in altro modo; perchè uolendo loro seruirsi, per il ben spirituale di quelli stati, dell' opera delli nostri, conuerrebbe aiutassino alla disciplina religiosa di quelli, poichè quanto migliori, tanto più utili ministri saranno

[a] Consumpta charta, ultimae litterae perierunt.

per loro. Veda V. R., di gratia, che rimedio si può usar della parte di là, et ci auisi se sarebbe cosa conueniente procurarne alcuno di qua.

5. Circa il P. Pietro Phae s' è scritto a Brunsperga non lo tengano come persona di quella prouincia, et che io mi rimetto a V. R. circa il lasciarlo star di là, o retirarlo per la Germania. Le cause che danno de ritenerlo è che il cardinal, et anche il suo fratello, li hanno affettione molta: et uorrebbono ritenerlo, perchè quantunque non è ben inteso in Brunsperga, è pur fuora di quella in altre terre inteso et seguitato. Potrebbe essere che più facilmente lasciasino uscire il P. Baldassar bohemo (il qual mostra più talento per leggere et predicare, che per il gouerno). V. R. adunque sopra questa informatione ordini ciò che li parerà, che io non ho confirmato per rettor al D. Astense, il qual dicono sodisfà et si diporta bene, insino a tanto che se risolua se ha de restar li il P. Pietro Phae; perchè, restando, se non sodisfacessi molto bene all' ufficio suo l' Astense, si crede sodisfaria lui. Già credo sarà V. R. informato come non ha più superiorità alcuna il P. Baldassar, et che s' è ordinato sia superintendente il Padre Francesco Sunier delli duoi collegij, come V. R. mostraua giudicar fussi conueniente.

6. Circa gl' ordini che V. R. lasciò nella superior Germania, non ho che dir altro, se non che ci paiono bene, et che mi rimetto a V. R. quanto al farli seruar o mutar qualche punto di loro, se, uiste le cose di nuouo, giudicassi douer far qualche mutatione.

7. Volfango bohemo fece instantia lo lasciasino studiar questa inuernata; per il Março, piacendo a Iddio, si potrà mandare. Lo teniamo per assai saldo nella sua uocatione. Il P. Ximenez habbiamo hauuto charo intender stessi sano. Dio li dia gratia di far quel ufficio in Monachio con molto frutto dei nouitij, et cosi speramo lo farà. Dil P. Georgio Schorichio io hauerò la cura che V. R. scriue. Delli duoi mastri in Augusta rimettomi a V. R. Parmi bene che si habbia casa acomodata, acciò si possa tener disciplina religiosa et qualche forma di collegio.

8. Della dispensacione delli canonicati, uederemo quello che

si potrà fare, benchè trattandosi di reforma, pare la cosa alquanto dura. Non occorre altro in risposta alle lettere di V. R. Qua stiamo con sanità mediocre, Dio laudato, et la rinouatione delli studij s' è fatta a 21 del presente, in modo che se alcuno ueniua per il corso, di là, lo trouarà cominciato. Tutti ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij di V. R., etc. Di Roma, li 26 d' Ottobre 1566. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Padre, mucho me consuelo con sus letras y con sus trabajos. El Señor, por quien lo haze, se lo retribuya. Yo estoy en Monte Cauallo con estos Padres recogidos para acabar de repasar los escritos. Todo va bien, Dios loado. Y porque el día de S. Simón y Judas cumple mis años miserables, pido á V. R. vna missa, y que ruegue por mí, etc.

FRANCISCO.

Vestigium sigilli.

445

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
MONACHII, 29 OCTOBRIS 1566 [1].

1. De collegio oenipontano et de caeteris scripturum se dicit: sex quaestiones de reginis, de earum confessariis ac donis.—2. Responsa a Natali proposita.—3. Erfordiae conventiculum frustratum fuisse.—4. Dilingam petit: an cura provinciarum, quas jam invisit, post ejus discessum ipsi demandetur, interrogat.

1. Jhus. Molto Rdo. nostro Padre in Xpo. Pax Xpi. etc. Penso con la diuina gratia partirmi domani per [a] Ingolstadio et Augusta, et non scriuerò per questa quello che si è fatto in questo collegio questi cinque giorni che hauerò stato in esso. Di questo et di tutti gli altri collegij scriuerò con la gratia del Signore da Dilinga, doue si farà l' ultima conclusion di tutto. Mando

---

[a] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

---

[1] Ex archetypo, a Jacobo genuensi exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 156 (321, 322). Ad calcem primae paginae Natalis manu: *De Erfordia*, quod ad numerum 3 hujus epistolae, ubi de Erfordiae conventiculo agitur, referendum videtur. Vide epist. 442, ubi ea, quae ad reginas pertinent, declarantur.

tamen per questa li scritti che non mandai d' Ispruch: vno delle cose di casa, altro delli confessarij delle 3 persone, etc. [a], et altro delle persone di casa, et tornarò a scriuere per auanzar tempo [b] a la risposta della P. V. quello che scrissi d' Ispruch, etc. [c], acciochè la P. V. faccia la risposta che le parerà. Il primo è, che la regina Margarita uuol mandare vn crucifisso d' oro, grandicello, ornato di molte pietre preciose, che mi diceuano ualere 400 ▽.[d1], benchè lei dice, che ual molto manco; et domandando a noi il parere, l' hauemo rimesso a la P. V. Il 2.° è, se si ha da pigliare gli altri doni, che uogliono dare al collegio d' Ispruch et altri collegij, oltre d' un piatto di uianda che a quello d' Ispruch mandano ogni di ordinariamente da molto tempo in qua, et cosi se alcuna cosa è necessaria per gli infermi. Il 3.°, se li confessori hanno d' andare con quelle persone andando fuora d' Ispruch. Il 4.°, se si ha da dispensare in Germania, quando li nostri confessano donne, nela regola che dice, che hanno da essere uisti dal compagno. Il 5.°, che se li ha da consegliare, se li fratelli instano che piglino il monasterio di fratri di S. Francesco, *exclusis illis,* et se possono hauer speranza che noi pigliaremo assunto di confessare le monache, facendone monasterio, o a loro, stando nel monastero, benchè non siano monache. Il 6.°, se si ha da dispensare, che queste 3 persone con li loro seruitori et virgini, o etiam con pochi de suoi, entrino nel collegio o nell' horto.

2. Et perchè sappia la P. V. la difficoltà mia in queste cose, sottomettendomi ad ogni obedientia et abnegatione di giudicio: quanto a quello che tocca a doni tutti estraordinarij, ho difficoltà per esser noi suoi confessarij, et loro tanto inclinate a dare: temo [d] la offensione delli soi [e] fratelli et d' altri; et *si forte euenerit,* che non li possiamo dar confessori, che [f] loro medesime non si offendino, che tanto habbiamo pigliato da loro: perchè specialmente in mia absentia ha pigliato in prestito la regina Magdalena mille scudi, delli quali fabrica nel collegio nuouo (il che non mi ero ri-

[a] *etc.* additum a N. supra vers.—[b] 6 verba seqq. addidit libr. in marg.—[c] *etc.* a N. additum supra vers.—[d] Emendatum a libr. ex *inclinate, temendo*.—[e] Hoc verb. addidit N. in marg.—[f] Hoc verb. addidit N. supra vers.

cordato scriuere a la P. V.) benchè so che possiamo pigliare elemosina di qualsiuoglia, che non sia data *sensili signo externo* per li nostri ministerij [a]. Il 3.°, mi pare difficile di farsi, et difficile da negarse, et non truouo altra risposta che darli senon che li daremo confessori, stando in luogo doue sia collegio della Compagnia, altrimenti che non li daremo, et che ci è prohibito per decreto della congregatione. Quando vero fugessero [b] per la peste, o andassero *ad breue tempus* in alcuna parte, ho ancora difficoltà più nel 2.° che nel primo, et più m' inclino [c] di non, benchè nel primo sarà sommamente difficile negarlo, perchè non possono essere senza confessori, etc. Quanto al 4.°, io risposi in Ispagna (se ben mi ricordo) che doue non si può seruare la regola, li nostri non confessino. Qui dicono che non è possibile seruarsi, et specialmente con le tre persone. Al 5.°, ho risposto nell' instruttione al rettore quanto alle tre persone. Al 6.°, mi pare che si possa dispensare: ma auertirle che lo faccino raramente. La P. V. mi perdoni per amore del Signore in questo che dico; nissuno giudicio mi resta, rappresentato questo: sarà ottimo quello che la P. V. determinarà.

3. Del conciliabulo di Erfordia, siamo informati dal cancellario Echio et altri delli consiglieri del duca. La risposta ho detto che scriua il P. Mtro. Canisio, cuya summa è, che non si è fatto il conuenticulo, non sono uenuti principi, solo sono uenuti alcuni predicanti dell' augustana: li caluinisti non sonno uenuti. *Itaque ne inchoatus quidem fuit conuentus,* come questi signori dicono; et cosi noi habbiamo lasciato la cura, la quale haueuamo pigliato secondo l' ordine di V. P.

4. Io penso di partirmi hoggi doppo pranso con la gratia del Signore. Hauerò stato qui 4 o 5 giorni per le cause ch' io scrissi l' altra settimana. Le cose sono riuscite, con la diuina gratia, meglio che non pensauamo, si come io scriuerò a largo da Dilinga, che adesso non ho tempo, et pendeno alcuni di loro di quello che si ha da fare in Augusta et Dilinga. Vorrei intendere, Padre, se essendo fuora di queste due prouincie, ho d' hauere

---

[a] Archet., *ministierii.*—[b] Emendatum ex *fugissero.*—[c] Emendatum a N. ex *inclina.*

alcuna cura di esse [a], o come mi ho da portar con loro, et loro con me. Non uoglio dire in questo la inclinatione, acciochè la P. V. sia più libera in ordinare quello che le parerà, supposta sempre con la gratia del Signore l' indifferenza mia. Non altro per questa. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Di Monachio, alli 29 di Ottobre 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Di qual prouincia habbia da essere il collegio di Spira, intendo già, Padre, ch' è di quella del Rheno. Di quello d' Erbipoli ho dubitato (il quale non si può lasciar di pigliare, pigliandosi quello di Spira, et per altre molte cause, et specialmente per la promessa della P. V.) perchè mi dicono che sta Erbipoli due giornate da Spira, due giornate dalla residentia ordinaria dell' arciuescouo di Maguntia, et etiam per isgrauar questa prouincia, benchè nell' altra sono molti che non hanno la uera linguana germanica, m' inclino più che Erbipoli sia di questa.

Inscriptio in quarta pagina: † Jhus. Al molto Rdo. nostro Padre in Xpo., il P. Francesco de Borgia preposito generale della Compagnia di Jesù etc., in Roma. *Alia manu:* C. 1566. Monachio. P. Natale. 29 di Ottobre. *Alia:* m. e. *Vestigium sigilli.*

443

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE, 6 NOVEMBRIS 1566 [1].

1, 2. P. Marquezium non bene valentem Romam mittit, et cum eo adolescentem augustanum.

1. † Muy Rdo. nuestro Padre en X.° Pax Xi. Esta es por accompañar el Mtro. Márquez [2], el qual no hauiéndose de leer sino 2 liciones de philosophía en Ingolstad, como verá V. P. por otra, y sperando che satisharà el Mtro. Carlo [3] á la vna, y ia lee

[a] Emendatum a libr. ex *queste*.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 157 (104). In hac epistola, ut in aliis, scribitur promiscue *che* italice, et *que* hispanice.

[2] Vide epist. 378, n. 2.

[3] Carolus Ursinus (Orsini). Vide epist. 427, n. 2; et 447, n. 4.

la otra Mtro. Henrico [1], y viendo que Mtro. Márquez se hazía sempre más flaco, de donde temíamos que no caminasse la vía de Mtro. Pineda, y también por ver que su ingenio no se accommodaua con estos tudescos, me determiné de imbiarle, siendo che tampoco estos Padres stauan bien con él. Spero y creo que se aiudará allá y podrá ser vtil etiam á leer vn curso en Roma; mas suplicamos á V. P. che en su lugar nos embíe vno bueno á la primauera, che sea para leer artes.

2. Embié vn mochacho tudesco, augustano, de Praga, porque hauiendo stado allá 2 años en probatión no satishazía, ni tenían sperança de aiudarle. Acá quise tentar con el P. Canisio che fuesse aiudado en esta prouincia, y no tomando ánimo Mtro. Canisio dello, no restaua sino echarle á que otro día se hiziesse lutherano, y ansí fuy forçado, viniendo la occasión de la ida de Mtro. Márquez, embiarle con él. Si se aiuda (como spero), será buen subiecto, porque paresce tiene ingenio: si no, á lo menos restando por allá en seruitio de alguno, ó applicándose á otra religión, será fuera de peligro de heregía con la gratia del Señor. No occorre otro por esta. El Señor sea con nosotros. *Ora pro me, Pater*. De Augusta, 6 de Nouiembre 1566. D. V. P. seruo en X.º,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: † Admodum Rdo. in Christo Patri P. nostro Francisco de Borgia praeposito generali Societatis — — — Romae. *Alia manu:* e. m. *Alia:* C. 1566. Augusta. P. Natale. 6 di Nouembre. *Vestigium sigilli.*

446

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 9 NOVEMBRIS 1566 [2].

1. Adolescentes germani Romam pervenerunt.—2. Gaudet Borgia de felici eventu peregrinationis Natalis: collegii Trebonae fundatio vel dilatio Natali decernenda relinquitur: decreta congregationis, de collegiorum institutione, servanda.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Ho ri-

[1] Arboreus.

[2] Ex archetypo, a Fernandez exarato, cui longum post scriptum pro-

ceuuto diuerse lettere di V. R. di 2, 15, 18, 20 et 25 del passato. Hieri anche, doppo l' altre riceuute, arriuorno li otto fratelli con lettere di 14. Duoi di loro sono uenuti alquanto indisposti; ma è poca cosa il mal di Giouanni saxone, che già hoggi sta molto meglio. Vn altro di quelli di Monachio sta peggio, et hoggi s' è purgato, et speramo la farà meglio riposandosi. Nicolao Salio dette qui 40 scudi che li auanzorno, et Ferdinando 36; et questi col precio delli caualli si potranno far buoni alle prouintie di là, come conuerrà. S' è inteso il disegno che là s' è fatto quanto al prouar, et poi rimandar in Germania questa gente, et si procurarà di hauer memoria al suo tempo.

2. Molto ci consolamo *in Domino* intendendo la sanità et forze che Dio N. S. dà a V. R. in mezzo de sue fatiche; et di quelle ringratiamo la bontà sua. Si [è] uisto il discorso della peregrinatione de Germania in Austria, et di lì in Hungaria, Morauia, Bohemia insino alla tornata in Germania et Tirol, et la uolta in Monachio, doue sono fatte l' ultime. Li scritti delle cose risolute in Vienna, Tirnauia, Olomutio et Praga hauemo riceuuti, ma non letti ancora al tutto, hauendoli riceuuti hieri: spero ogni cosa starà molto [be]ne; et quando ci occorressi altro in qualche particolar, io darò auiso. Delle cose etiam ordinate in Hispruch ne ho sodisfattione. Se pur occorrerà particolar risposta ad alcune cose di tutte queste lettere, si farà forse la settimana che uiene.

Del progresso della uisita ho uisto quel che pensa fare V. R., et già questi dì ho scritto mi rimetteua al suo giuditio liberamente, et mi parerà molto bene quel che farà; purchè tenghi conto con la sanità sua. Ho similmente rimesso al suo parer la accettatione del collegio di Trebona et del loco di Casanoua come membro di esso, approbando quel che s' era fatto anche in Olomutio. Et per adesso bastarà questo auiso, acciò non habbia V. R. a replicare le cose scritte. Nelle orationi et sacrificij suoi molto *in Domino* mi raccomando. Di Roma, li 9 di Nouembre 1566.

---

pria manu addidit Borgia, in *Cod. 34*, duplici fol., 188 (76). Corrosa est ab atramento charta, ita tamen ut legi commode valeant omnia, quae scripta sunt. Si quod autem verbum desideratur, illud intra uncinos quadratos supplevimus. Vide epist. 435-440, quibus hic respondetur.

Doy[a] gracias á Dios por hauer librado á V. R. de los peligros que escriue: espero será para mayor gloria del Señor. Después escriuiré respondiendo al *soli*. Interim encomiendo á V. R. pondere mucho la necesidad de la Compañía para la fundación de collegios, no dexando de mirar siempre el mayor seruicio diuino y la guarda de los decretos *2.ae congregationis*. Lo de Isprúch va bien, y espero irá mejor con el tiempo: no se podía hazer más por aquí á mi juizio. *Vale, Pater.*

Ya escriuí me inclinaua á que V. R. se detuuiese, mirando á su salud, y á dar tiempo á la llegada del rey á Flandes; *tamen* me remito á V. R., *presertim*, el dónde será mejor hazer tiempo, etc. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina : † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. D.or Hieronimo Natale, visitator nelle prouincie di Alemagna et Francia de la Compagnia di Jesù, in Spira. *Manu P. Jimenez:* 9.a Nouembris. *Alia manu:* R. *Vestigium sigilli.*

447

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 14 NOVEMBRIS 1566 [1].

1. Fructus Oeniponte ex Natalis lustratione collecti.—2. Statuta ab eodem Monachii, praesertim de confessariis reginarum, de concionatore augustano, de Stevordiano, de apostata Swagerio, de religiosa disciplina.—3. Patri Jimenez P. Marius in novitiorum regimine sufficitur.—4. Studiorum ordo Ingolstadii constitutus: Marquezio Ursinus succedit in magisterio: de novitio Lucio: de domo convictorum Ingolstadii: de doctoribus Peltano et Pisano.—5. Informationes Natalis de Swagerio, episcopi passaviensis cancellario datae.—6. Novitii aliquot e Bohemia Oenipontem et Ingolstadium translati: de quibusdam pecuniis Canisio remanentibus ex itinere: responsiones ad dubia proposita Ingolstadii: iterum de Peltano et Pisano.—7. De magistro Rainerio Romam mittendo.—8. Augustanae domui P. Gregorius praeficitur: ejus subditi PP. Hermes et Balthasar bavarus.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Chri-

a Hoc verbum et reliqua usque ad finem sunt Borgiae manu scripta.

1 Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, quadruplici fol., 158 (109, 110, 111, 112). Aliqua verba ex

sti, etc. In questa dirò con la gratia del Signore il resto de questa mia uolta che faccio per li collegij de questa prouincia. In Inspruch restorono le cose bene, con la diuina gracia, et quieto et bene animato D. [1] et etiam P. [2] con la sua instruttione uerso le persone. Menai con me alla casa de probatione, dimandandolo loro, Mtro. Gerardo et Valentino [3]: so che procedono bene nella probatione. Mi certificai più per molte altre cose, del' ordine che s' era dato, di non mutar' D. et P., et specialmente per una lettera che la prima persona mandò a D., la cui copia latina sarà con questa [4]. Io non pigliai cosa nisuna, benchè con gran trauaglio lo puotè scusare: era quello che mandaua 32 ▽ d' oro co'l resto etc. pare in quella lettera che mi daua [a] tutto quello per l' officio che haueuo io fatto, et D. mi significò il medesimo: Apresso d' Inspruch trouasimo il fratello Zeglero [5], quale haueuamo chiamato per far' in quel collegio la 2.ª classe de humanità. Il Signore sia con loro.

2. In Monachio fu a proposito di trouar' al P. Hermes là [b], il quale ueniua per cofessar' la 2.ª [6] ogni settimana, et [c] aiutandosi lui prima, fu instrumento per far' quietare in quel ordine che s' era dato in Inspruch la 2.ª, et così restò contenta, et di ritornar' a Inspruch, et non far' instanza più per H. [7]; et parse che aiutasi a questo, che io li fece dire che uoleuo H. per predicator et rector del collegio di Spira, come dipoi dirò, et etiam dimostrò contentarsi di ciò, che D. non fusi rettore, come' l' haueua dimostrato la 3.ª in Inspruch. Di modo che la prima si con-

---

[a] Emendatum a libr. ex *da*.—[b] Sequitur *che* obliteratum.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

chartae scissura partim evanuerunt, sed facile, quae desunt, supplere valuimus, et intra uncinos more nostro indicamus.

[1] Dyrsius. [2] Paulus Hoffaeus.

[3] Valentinus Oth, in catalogo oenipontano anni 1565, inter magistros illius collegii recensetur.

[4] Canisii manu scripta reperitur in *Epist. Natal.*, II, sub n. 193. Eam dabimus in append. XXXV.

[5] Jacobus Secler. Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 558.

[6] id est reginam Margaritam, quam Natalis appellat 2.am personam. Vide epist. 439.

[7] P. Hermes Halpawer.

tenta di retener' D., queste altre hanno di [a] bene che D. non sia rettore et che H. lo sia, anchora che lo perdino; nel che intenderà V. P. li spiriti delle 3 persone, et etiam di D. et H., perchè D. ha sentito molto lasciar' d' esser rettore, H. molto lasciar' d' esser' confessore, et quello contentatosi di [b] esser' confessore, et questo di esser' rettore. Mi dimandò la 2.ª alla partita da Monachio alchune cose, alle quali [c] io rispose come uederà V. P. per una copia che sarà con questa [1]. Mi determinai, come ho toccato, di mutar H. di questa prouincia, perchè in nisuna manera contentaua a C. [2], nè puoteua accordarsi con lui in Augusta V. [3] et era una perpetua occasione alla 2.ª persona di uolerlo sempre hauere, et etiam di star' in Monachio, doue non pareua bene che andase et uenese tanto spesso H., il quale ho uisto io sempre fermo nella uocatione sua. Mi animai, Padre, a far' questo dissegno: spero riuscirà con la gratia del Signore. Io l' aiutarò quanto puotrò, et lui promette ogni cosa, et li sarà facile predicare, et hauere cura di casa, unendoli [d] vn buon ministro et fidato: sono già tre anni o quatro, ch' io lo uolsi fare rettore passando per Inspruch; il Signore sarà con lui. Insieme fu necessario [e] determinar' di lasciar' Mtro. Gregorio [4] in Augusta per predicatore et superiore, il che con grandissima instantia mi dimandò Mtro. Canisio, et dipoi il cardinale con maggiore, il quale non essendo necessario per Vienna, come ho detto per le altre, haueua da esser destinato o a Herbipoli o a Spira, et mandando Mtro. H. a Spira, restaua hauersi di lasciar' in Augusta Mtro. Gregorio. Di Herbipoli uederemo quello che si puotrà fare, et *etiam simpliciter* di Spira, secondo la comissione che V. P. me ne dà. L' altro negocio di Monachio fu co'l cancellario Ekio [5] per conto del P. Martino [6], il quale trouai pegio che mai, solici-

[a] Emendatum ex *da*.—[b] Sequitur *lasciar* obliteratum.—[c] Sequitur *Mi* obliteratum a libr.—[d] Archet., *mendoli*, quod emendandum visum est.—[e] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Eam habes sub n. 442.
[2] Canisius.
[3] Wendelinus Wölck, superior domus augustanae.
[4] P. Gregorius Roseffius.
[5] Thaddaeus Eckius, cancellarius ducis Bavariae Alberti V.
[6] Stevordianus.

tato dal arciuescouo di Salistburgo [1] per mezzo di quel Padre Feliciano, che staua appresso quel Rmo. Dall' altra parte quelli signori della corte li haueuano dato danari *consentiente Ekio,* credo da 20 o trenta fiorini che lui teneua, et non uoleua dare al rettore, et spendeua etc., et lui di molto mala dispositione, etc. Parlamo io et Mtro. Canisio molto da uero, ma con molta moderatione, al Ekio, pigliando principio di quello che al Giugno si negociò, cioè che il ducca fusi contento di dar' Mtro. Martino che desideraua aiutarsi, et per tal effetto andar' a Colonia, et che si Sua Exc.[a] non lo concedeua, non saria colpa nostra; et non l' hauendo dato licenza il ducca, si uedebba in che stato stauano le cose di detto Padre, le quali sapeua il Ekio tutte, eshortandolo che non uolesero far' così con li nostri, il che non saria altro, se non destruer' la disciplina della Compagnia, et farli grandissimo danno [a], et far' che non puotesimo seruir' a Dio in Alamagnia, il che da loro è tanto desiderato et sperato. Fu molto capace et dise che già haueua ordinato che non li fusero dati più quatrini, et offerse di [b] far' di modo che li nostri non habbino recurso nè al ducca, nè alli signori, anzi aiutare che la disciplina si conserui, et la obedienza nella Compagnia. Del medesimo negotio trattò con lui per ordine mio il P. Canisio doi o tre altre uolte, et confermò sempre il medesimo, et ha mostrato sempre conoscer' che non haueuano fatto bene con quel Padre, mostrando che di qui auanti non haueremo che desiderare in questa parte. Li parlasimo anchora del Conrado [2], dicendo come era uero apostata, dicendoli etiam delle bolle del papa [c] *contra apostatas* et facoltà nostre; rispose che non sapeuano tal cosa loro, et che il ducca non lo fauoriria, nè si seruiria più de lui. Il medesimo tratasimo del istesso Conrado con Ezingrenio [3], il quale dise la medesima escusatione, et al' uno et

[a] Sequitur *a torto* obliteratum a libr.—[b] Sequitur *non* obliteratum a libr.—[c] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

[1] Jacobus Khuen, de quo saepius diximus in *Epist. Natal.*, II.
[2] Swagerius.
[3] Martinus Eisengrein. Vide supra, pag. 233; MEDERER, *Annales Ingolstadiensis Academiae*, t. I, 271; VERDIÈRE, *Histoire de l'université d'Ingolstadt*, I, 372, etc; et BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 321, etc.

all' altro dise io, che lui [a] non haueua altro remedio in noi, se non ritornando prima alla obedienza della Compagnia *simpliciter*. Questo negocio, Padre, di conseruar' la libertà et disciplina nella Compagnia si è incominciato, et messo auanti in questo modo. Spero che Mtro. Canisio lo promouerà auanti, et intenderano li principi d' Alamagnia, che non debbono, nè loro conuiene, fauorire nisuno delli nostri *praeter obedientiam et disciplinam Societatis uel contra:* et che s' hanno di hauere alchuno delli nostri, ha da esser' per mano nostra, hor' siano buoni, hor' di quelli che se ne partono senza licenza, il che intende bene il cardinale d' Augusta [1], et ha fatto officio buono co'l ducca sopra di questo negocio pochi giorni sono in Augusta, et hoggi parlandoli io di questo, m' ha offerto co'l medesimo ducca in Monachio, doue andarà chiamato per certi matrimonij, etc., fare il medesimo officio caldamente. Resta in questo negocio una difficoltà che m' hanno rapresentato Ekio et Zingrenio [b], et teme il Mtro. Canisio specialmente de Conrado, che ritrouandosi senza remedio nostro et senza refugio de principi, *ne transeat ad aduersarios;* in questo uederà V. P. quel che s' ha da fare: quello che a me m' occorre rapresentarò alla P. V. con ogni suggettione. Prima, noi, seruando il nostro instituto et disciplina, non damo occasione a nisuno di far' male, anzi ocasione et causa di far' bene; et se alchuno pigliasi occasione di male, *illi imputaretur plane*. Tuttavia *si aliquis desertor alioqui* non fusi idoneo alla Compagnia, se li puotriano sciogliere li uoti, come dicono le constitutioni; *et tamen,* o fusi idoneo o no un tale, mi occorre a me un rimedio che puotriamo esperimentare: cioè, che leuata la speranza della absolutione delli uoti, li desimo licenza di star' alchun tempo fuora, con obligatione di ritornare, o che lo dasimo ad alchun vescouo o principe in seruigio spirituale secondo il nostro modo; et per adesso non m' occorre altro circa questo: occorrendomi, lo scriuerò a V. P. con la diuina gratia. Co'l P. M. [2] ci fu assai da fare; finalmente pigliai questo conseglio

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Sic pro *Eisengrein*.

[1] Otto Truchsess de Waldburg.
[2] Martinus Stevordianus, ni fallimur. Vide epist. 439.

et determinatione, et li disi chiaramente, che non emendandosi totalmente, io non lo uoleua ritenere in casa più in nisuna manera, se non che lo daria in seruigio del duca nelli nostri ministerij, et non li sciosglierei li uoti, nè sarei di parere che se li scioglesino, et che non partiria da Monachio senza essequire questo; ma che se uoleua aiutarsi in ogni cosa, et dar' tutti li quatrini *bona fide* al rettore, et non pigliarne più, si scordarebemo d' ogni cosa passata etc. Lui quasi de repente tornò tanto in se, ch' io restai marauegliato et tutti li altri; dipoi promese di dare li quatrini, di fare li essercitij, di non andare in conuito nisuno, nè a veuer' fuora, et altre cose, che propriamente faceuano per la sua sanità, et così dete tutti li quatrini al rettore; et perchè io li diceua che dicese messa, mi dimandò licenza di stare un giorno per prepararsi, et far' una confessione, come lui diceua, de quatro anni, la quale fece, et dise messa. Dipoi m'ha scritto Mtro. Dominico [1] che faceua li essercitij con tanta humilità et diligenza, che temeua non facesi troppo; si fecero molte messe per lui, et io promesse altre, et così spero che il Signore lo aiutarà, *et tamen in omnem euentum, si gratiam Dei abiiceret* et ritornase alle sue cose, ho lasciato ordine che subito chiamino al P. Canisio, et che realmente lo diano al ducca al modo che ho detto.

3. Il P. Ximenez, come ho scritto alla P. V., mandai da Inspruch a Monachio, per probar' se puotese fare quell' officio de maestro de nouicij; et uenendo in Monachio io, doue lui era già stato quindeci giorni, trouai in quelli giorni, et tanto più quando io ero là, occupandosi molto poco, esser' cosa intollerabile per lui; et così giudicai, che in nisuna manera puoteua far' quell' officio, et così partendomi di Monachio, li disi che sperimentasi ancora un poco più, *et tamen* con determination, che uenesi con me, rimandando io là Giacomo [2]; et così è già ritornato, perchè mi dice chiaramente che andando con me, è stato meglio senza comparatione che in quell' officio, et già nè io nè lui pensiamo in mutatione sopra questa cosa. Non habiamo trouato miglior rimedio per maestro de nouitij che mandar' al P. Mario, il quale mi

[1] Menginus. [2] Jacobus genuensis. Vide epist. 425.

ha [a] dimandato il P. Dominico che lo cognosce, et ha authorità in questa prouincia, per il buon essempio che ha dato dimandando esser' mandato alla casa de probatione a Roma. Lui ha pigliato il officio con buon' animo, et già ueneua designato nella lista per coadiutore del P. Ximenez ; a lui hauemo dato per coadiutore il fratello Giacobo genouese, il quale mi piaceua certo, Padre, et mi aiutaua bene: spero che aiutarà alla probatione, etc. si non è per mancamento della lingua latina, ma spero si aiutarà con la prattica, etc. Il P. Vischerio habiamo mandato al suo paese, che è sette miglie da Spira, per già *tandem* farli perder' certo desiderio, o tentatione, di andar' a agiutar' la sua madre et fratelli, etc., che sono heretici. Ha da uenire a ritrouarmi in Spira. Alchune cose mi furono proposte in Monachio, alle quali risposе io; la copia sarà con questa.

4. In Ingolstadio la prima cosa trattamo delle lettioni nostre in philosophia et corsi, *et una omnium sententia fuit*, che non ci conueneua instituire corsi, et mia specialmente, perchè secondo l' ordine della vniuersità et libertà delli scholari, non uedemo esser' possibile che perseuerino nelli corsi, perchè tutti quasi odono grammatica, humanità [b], logica, philosophia et theologia insieme. Oltre a questo, trouauamo fortissima difficoltà da parte dell' uniuersità et facoltà artistica, oltre che senza dubio haueuano a meter qualche lettione de philosophia et logica oltra li corsi, et cosi disturbarli; et noi etiam augmentaresimo cosi quell' opera senza augmentar' loro la fundatione, et etiam non douemo esser' larghi con persone, che non ci hanno aiutato insino adesso alla conseruatione della disciplina, anzi hanno aiutato al contrario, etc. et anchora hauendosi de guardar' noi d' introdur' noue cose et obligationi etiam uoluntarie, molto più in quello stato, doue c' è tanto imperio del principe. La 2.ª cosa che determinamo è che non si legano se non due lettioni de philosophia, vna de logica, et altra de physica, perchè realmente non si può pretender' da noi altro, perchè la 3.ª lettione che noi pigliamo de philosophia nell' uniuersità, benchè fu con consenso del P. Mtro.

---

a Emendatum a libr. ex *hauea*.—b Hoc verb. supra vers. addidit libr.

Laynez (come questi Padri dicano), fu spressamente pigliata, hauendo da leger' corsi et non altrimente; et la lettione di greco per uolontà delli signori s' è mutata in logica, perchè nel greco non si faceua frutto, affettandosi pochi a quella lingua, et nella logica et philosophia s' è augmentato grandemente il numero secondo che era, perchè passano sesanta nell' una et nell' altra lettione, che pare un miracolo in Ingolstadio. Questo ordine habbiamo lasciato che si essequisci in ogni modo, dando raggione dipoi al cancellario; benchè quelli buoni Padri, dipoi de esser' [a] partito io, hanno aduertito al cancellario, et diceuano aspettar' risposta; ma non importa, che ogni modo lo faremo con la gratia de Christo, come io gli scriuerò auanti che parta di qua. *Consequenter* a questo, non essendo di bisognio Mtro. Marquez, et dando così buona expettatione Mtro. Carlo Ursino [1], l' habbiamo lasciato in Ingolstadio, per succeder' a Mtro. Marquez, il quale habbiamo mandato d' Augusta a Roma ben' accomodato de cauallo, viatico, etc. Marquez in nisuna maniera lo uoleuano per nisun' collegio: in questa prouincia stanno malissimamente con lui per li suoi mal portamenti che ha fatto nell' obedienza, per murmuratore et perturbatore delli fratelli, di modo che lo lasciauano quasi sempre senza obedienza, che facese quello che uoleua; queruloso nel viuer' quotidiano, et huomo troppo de sua testa. Io [b] ho uisto che totalmente si è mutato di quella simplicità et modo che haueua stando in Roma, come lui medesimo in conuersatione mi ha confessato. Uedeua etiam che non si puoteua aiutar', in questa prouincia specialmente, nè in Alamagna, et così fui sforzato di rimandarlo a Roma, vnicamente acciò si aiuti nella probatione, et che ritorni a quello che soleua esser'. Dipoi non sarà molto che V. P. faccia dissegno di lui, essendo aiutato, di legger' il corso in Roma; ma la P. V. per amor' del Signore mandi vno buono in loco suo in Germania, che possi legger philosophia, et miglior' sarebbe se puotesse legger' theologia, almanco in Herbi-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Sequitur *ueddo* obliteratum a libr.

[1] Vide epist. 427, n. 2; Verdière, loc. cit., I, 378, 379; et Agricola, loc. cit., Dec. III, n. 199.

poli, etc. Lucio è un nouicio, de doi anni *tamen*, de Praga, augustano [1], il quale è stato in Praga doi anni in probatione, et un buon tempo fu buono [a], quieto et deuoto. Dipoi si mutò di modo, che in Praga in nisuna manera lo uuoleuano più hauere, et io uedebba non conuenir' che ci stesse, et così pensauo accomodarlo in questa prouincia; ma trouando gran repugnanza in Mtro. Canisio, che in nisuna maniera lo uoleua pigliar' [b] et hauerne cura, non uolendo io far' violenza alla buona intentione del P. Canisio, ero sforzato, o mandarlo via con summo pericolo che subito si facese heretico, o mandarlo a Roma alla P. V. per il nouitiato, doue si se aiuta, si guadagniarà assai con la gratia de Christo; se non si aiuta, se puotrà metter' in seruiggio d' alchuna persona honesta, che lo possi aiutar' nel secolo, etc. La casa de conuictori d' Ingolstadio non sta insino adesso al modo che si desidera, nè s' ha potuto dal tutto aiutare; ma si è dato ordine a Mtro. Canisio che non lasci la intentione di questo negotio, acciochè possi quel collegio ordinarsi secondo li altri, *hoc est* che [c] li conuictori mangino in casa *et alant regentem* [d] *et subregentem,* et vno de nostri per diece conuittori che sia prefetto de camera, etc. et che la cura de danari et spessa sia d' un secolare, non della Compagnia, sotto ordine *tamen* de questa. In questo mezzo s' è aiutato come s' è potuto, come uederà la P. V. per le copie delli ordini dati, etc. Trouai una contentione fra li doi P.[e] Peltano et Pisa, et ci fu assai da fare ad accordarli et far' dimandare perdonanza l' uno all' altro, et fecimo la risolutione che in nisuna maniera conuiene che stiano più insieme, et cosi pensamo tradur' là al P. Torres, et venir' qua il P. Pisa; ma non puotrà esser' insino che sia stampata l' augustiniana, nella cui editione sta tutto applicato il P. Torres. Già di questo parlasimo al cancellario, et li piaceua etiam che in loco de Pisa uenesi il

---

[a] Sequitur *tempo* obliteratum a libr.—[b] Sequitur *non* obliteratum.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[d] 2 verba seqq. addidit lib. supra vers.—[e] 3 verba seqq. addidit Polancus supra vers.

---

[1] In catalogo collegii pragensis, anno 1567 Romam misso, inter eos, qui Romam translati erant, habetur «Joannes Lucius, augustanus».

P. Gaspar' anglo; ma bisognia che sia una persona fundata in theologia et sicura in Ingolstadio.

5. Venne a parlarmi là il cancellario del vescouo di Passao [1], il quale haueua fatto accordo con Conrado di darli, acciò stasi con lui per theologo, 200 fiorini, tauola et seruitore, etc. con conditione *tamen* che hauese solution' [a] della Compagnia: si lamentò questo cancellario con me et co'l P. Canisio, pensando che noi l' hauesimo fatto uenir' a seruire al duca de Bauiera, leuando dal suo vescouo. Io li rispose chiaramente che Conrado era uero apostata; et con maggior difficoltà per la bolla del papa *contra apostatas,* et per li nostri priuilegij, et che contra uolontà della Compagnia s' era uscito et andato al vescouo di Passao, et staua adesso in Bauera, et nullo consenso nostro haueua per questo, et che da noi non aspettase remission nisuna, prima che ritornasi alla obedienza plena et libera della Compagnia, et che questa causa era tutta del generale, et io nisuna cosa uoleua intender' più in quella, nè ueder' nè parlare a Conrado. Fu satisfatto della suspitione del suo vescouo, et dimandò che almanco lo aiutasemo d' alchun theologo; li disemo che de nostri in nisuna maniera possiamo, per la tanta multiplicità de collegij; de secolari, che occorrendo seruiriamo a Sua S. Rma.

6. Mandai da Praga quatro scholari di nostri a questa prouincia, perchè mi dimandò Mtro. Canisio che mandasi alchuni. Questi (che sono vn thedesco, vn schiauone, vn' morauo et un' vngaro) mandai in Inspruch. Dipoi per lettere del P. Lanoy sapendo che erano morti de peste in Inspruch doi o tre, li fecemo ritornare della strada a Ingolstadio. Questi, Padre, sono uenuti in questa prouincia a instanza de Mtro. Canisio; et io ho detto esser' raggione, che a comuni spesse de tutta questa prouincia si paghi il viatico da Praga ad Ingolstadio. V. P. mi auertischi se in questo ho errato; et certo io, Padre, non li uoleua mandar' in questa prouincia se non per lettera del P. Canisio.

---

[a] Emendatum a libr. ex *absolution'*.

---

[1] Episcopus passaviensis erat Urbanus von Trennbach (1561- † 1598). Gams, *Series episcoporum*, pag. 301.

Già V. P. si ricordarà de li 500 fiorini che restorono al P. Canisio del viatico del papa et d' altri [a], et che questi haueua applicato Mtro. Canisio, senza saper' io nè che li haueua, nè che li hauese applicato a quel principio de collegio de Augusta; in Ingolstadio *tamen* mi accorse che lui uoleua applicar' quelli 500 fiorini per comprar' due case picole che stanno d' auanti l' uniuersità, perchè ruinandosi queste case, offeriuano da parte dal duca di [far'] vna porta noua per la vniuersità da quella banda, et haueuasi da cerrare la chiese[tta] nostra uerso l' vniuersità, perchè non passasino più li scholari per quella, come [ad]esso fanno, et così la chiesa nostra non è frequentata, nè libera. A me parse impedire ques[ta] applicatione, come l' ho impedita, dicendo che noi della nostra lemosina, non haueuamo di spender' in edificij publici del duca, se non che haueuamo da far' instanza che ci attendessero a la promessa che m' hanno fatto da parte del duca, che uoleuamo serrar [b] la nostra chiesa; et che loro faciano l' introito all' uniuersità per doüe si uolesero; et in tanto che siamo contenti di quel poco frutto che se fa nella chiesa. Nè manco hauemo predicatore per metter' là: et m' è parso una cosa misera che questi signori del duca uenghino a queste strettezze con noi: pagate uoi le case et ui serraremo la chiesa; et son stato mal contento che Mtro. Canisio habbi introdotto questo negocio, il quale haueua già, essendo io in Austria, trattato, che uolendo dar' una signora deuota della Compagnia una lemosina grande, come de 400 o 500 fiorini, la uoleua applicar' al medesimo; ma quello non s' effettuò; et quest' altro ho impedito. La P. V. uederà se ho fatto bene o no. Alchune poche cose mi dimandarono et occorsero in Ingolstadio, alle quali rispose, et le responsioni sarano con questa; et quello della instruttione del prefetto de studij si è fatto *respiciendo praesentem illam necessitatem,* della quale ho detto. Ogn' uno delli doi Padri mi dete dell' altro le opinioni che non li contentauano, et io non ho uoluto intrar' in questo di qua, parendomi che le doueua mandar' a V. P., acciochè le facci giudicare, et ordini al prouinciale la prouisione che in questo si

---

[a] Sequitur *que* obliteratum a libr.—[b] Emendatum a libr. ex *cerrarsi*.

debbe fare. Con questa sarano [a], et li nomi de chi è ogn'una in una schedula, et le mando senza titolo, perchè la P. V. ueda se li parerà non dire de chi sono le opinioni.

7. In Monachio (mi son scordato dire di sopra) sta un leodiense, cioè Mtro. Raynerio, che legge et ha letto tutti questi anni rhetorica, et già nostro P. Mtro. Laynez li haueua offerto di farlo andar' a Roma, et io son tre anni che li offerse il medesimo, et disi che lo mandaseno, et ultimamente adesso questo Giugno ordinai che fusi mandato, *et tamen* non so per che occasione non lo mandorono, il che mi dispiacque assai, et certo ho compassione di quel poueretto assai. Ho detto a Mtro. Canisio et al rettore de Monachio dinanzi a lui, che per nisuna cosa et necessità lascino di mandarlo l' anno che viene. Dico questo a V. P., sperando che confermarà il medesimo, et [b] penso esser' necessario per molte cause, etc.

8. In Augusta si mese suauemente per superiore il P. Gregorio: ha da cominciare a predicar' la dominica che viene, cioè alli 17 de questo mese; et Hermes è venuto già qua, et s' occupa in fare alchuni pochi essercitij. Hauemo posto in Augusta il P. Balthasaro bauaro: il quale è stato in Praga, Tyrnauia, Vienna, et mi dimandò lui, et anchora quelli Padri, che lo mandasemo a questa prouincia. Sta quieto, et puotrà seruire per far' una schola delle due che s' hanno offerito al cardinale farsi priuatamente, dando Sua S. Rma. vn' altra casa, come ha promesso. Di modo che con molta facilità spero satisfaremo a quello che fu promesso al cardinale, tre anni sono, et leuaremo il scrupulo di pigliar' la lemosina dal cardinale et dalli canonici. Delle cose de Dilinga, non essendo finite, perchè anchora ho da stare qui tre o quatro giorni, non scriuo; et se non lo puotrò fare auanti della partita di qui, lo farò in Herbipoli [c] con la diuina gratia, et portarà le lettere il P. Canisio che uerrà con me; s' hanno *tamen* emendato tre o quatro loghi della obligatione del cardinale, ma non puotrà andare niente questa settimana. Non

---

[a] 7 verba seqq. supra vers. addidit libr. —[b] Hanc particulam addidit supra vers. libr.—[c] 4 verba seqq. supra vers. addidit libr.

altro. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Da Dilinga, alli 14 de Nouembre 1566. D. V. P. seruo en Xpo.,

† NADAL. †
†

Inscriptio in octava pagina: Jhus. Patri nostro soli. *Vestigium sigilli.*

448

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

DILINGAE, 14 NOVEMBRIS 1566[1].

1. Borgiae instructiones pro institutione collegiorum Spirae, Leodii et ad Sanctum Audomarum se accepisse ait: de Wolfgango ad saniorem mentem reducendo.—2. De formula in fundatione collegii olomucensis adhibenda.—3. An collegia et seminaria stipendia visitatori pro itinerum expensis conferre debeant.—4. De collegiis Poloniae, et de magistris ultro citroque mittendis.—5. De Paulo pruteno.—6. An haeretici in scholis Societatis admittendi videantur.—7. De suis itineribus.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc. In questa risponderò a due che ho riceuute dalla P. V., de 14 di Settembre et 15 d' Ottobre, et dirò quello che di più occorrerà, per non metter ogni cosa in quella della visita, che è tropo lunga. Per quella de 14 resto informato, et ho inteso l' ordine che la P. V. mi dà[a] del collegio di Spira, il quale seguitarò con la gratia del Signore. Per l' altra anchora intendo l' intentione della P. V. quanto al collegio di Liegi et Santo Homar': essendo con quelli Padri trattaremo con diligenza d' ogni cosa, et uederemo quello che si puotrà fare, secondo l' ordine che dà la P. V. A Herbipoli andaremo con la gratia del Signore il P. Canisio et io, et penso partiremo lunedi, che sarano 18 de questo. Il summario de certe lettere delli Maluchi, che mi si scriue mandarsemi, non l' ho riceuutto. La P. V. uederà una copia de una lettera del rettor' de Praga[2], et intenderà la insolentia de Mtro. Wolffcango[3]

---

[a] 4 verba seqq. addidit libr. in marg.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 159 (142, 143). Vide epist. 431 et 436, quibus haec respondet.

[2] Henricus Blissemius.

[3] De illo, ni fallimur, sermo est in catalogo collegii olomucensis anni

o mal officio che ha fatto dipoi della mia partita. Io mi ero assicurato assai di lui, et realmente mi pare buono *alioqui, et tamen* incomportabile nella suggettione della disciplina et obedienza, etc. Io scriuo al P. Laurenzo [1] un capitolo, la cui copia sarà con questa: la P. V. ueda, come quel Padre di qua auanti s' ha a gouernare, et facci aduertire al prouinciale. Rappresentarò *tamen* con ogni suggetione alla P. V. quello che m' occorre; et è, che preuenuto il arciuescouo [2], et il preposito [3], et altri a chi lui possi hauer' ricorso, pian piano incomincino a essercitar' la disciplina con lui, et li diano un fratello per suo compagno, il quale *tamen* non entri [a]'alla casa della signora [4], ma più tosto uada il vechio per portare il mangiare, etc., o si procuri d' altro modo, et cerchino alchune altre cose pian piano da [b] ordinarli, secondo conosceranno conuenire; et, non portandosi bene, pigliar' occasione seriamente [c] di chiamarlo il prouinciale a se, et dirli chiaramente che si non uuole esser' in obedienza della Compagnia et non s' emenda, che lo daremo all' arciuescouo non sciogliendoli li uoti, et realmente farlo così; perchè mi pare che con quelli bohemi, si non si essercita alchuna disciplina, si farano incomportabili, specialmente costui, il cui essempio puotrebbe aiutar' alli altri. La V. P. lo uederà miglior', et prouederà con la gratia del Signore.

2. Mando alla P. V. una lettera del P. Laurentio Maggio, con la formula et essempio della obligatione che ha fatto il vescouo d' Olomuz [d] [5] per principio de fundar' quel collegio: io non ho difficoltà nel transferirsi il collegio transferendosi il capitolo, *modo* s' oblighi il capitolo in tal caso proueder' d' habitatio-

---

[a] Emendatum a libr. ex *uada*.—[b] Emendatum a libr. ex *che*.—[c] Emendatum a libr. ex *seria*.—[d] Emendatum a libr. ex *Olomucio*.

1568, ubi haec habentur: «P. Wolfangus Georgii, boëmus, uenit huc ad Patrem prouintialem 3 Maii, ut absolutus a votis, liceret suo consilio uiuere: qui cum nullis rationibus posset ad mentem reuocari, dimissus est.» Ex archetypo Romam misso.

[1] Magius, provincialis Austriae. [2] Antonius Brus de Muglitz.

[3] Henricus Scribonius (Pisek).

[4] Vide epist. 432, n. 6; 433, n. 4; et 437, n. 9.

[5] Guilielmus Prussinowsky.

ne, etc., come credo intendono, ma non l' hanno esplicato bene. Quanto alle rendite, io intendo che quelle portioni sono rendite ecclesiastiche, le quali anchora che si diano per seruiggij ecclesiastichi d' altri, non penso esser' impedimento [a] che noi non possiamo riceuer' per fundationi de collegij tali rendite, specialmente se noi habbiamo actione immediata sopra il capitolo et vescouo di riceuer' la nostra fundatione. Quanto a quello che dice, s' oblighi la Compagnia *iuxta rationem sui instituti,* considero due cose : l' una, il modo d' obligarsi che intendo deber' esser' così: che la Compagnia non s' oblighi al vescouo nè al capitolo, se non riceuendo la donatione [b] da parte, obblighi se stessa dipoi [c] alli ministerij che uorrà, al modo che s' obliga a dir' messe per li fundatori. L' altra è, se si deue obligar' [d] a tanto per quel principio de collegio, et benchè [e] pare ch' è tropo obligarsi alla schola, così senza esplicarsi, tuttavia non pare tropo, se si specificano tre o quatro mastri, o forse sarebbe meglio lasciarlo così in confuso, *praeesse scholae ecclesiae,* perchè mai hanno hauutto loro più de doi mastri. Quanto *tamen* alla predicha, se noi ci obligasimo a loro, in nisuna manera si puotrebbe fare, secondo l' instituto; ma facendosi vn' obligatione, non à loro, ma a noi stessi, mi pare che non sia inconueniente, si come dell' obligatione delle messe, perciochè, o habbiamo a pigliar' conditioni [f] di legger' et obligarsi a loro, secondo si legge in tre o quatro loghi nelle constitutioni, non obligandosi *tamen* a predicatori nè confessori, etc., o senza obligatione [g] a loro, obligarsi noi da noi medesimi a tutti li ministerij, senza riferirsi alla fundatione, etc. Il primo si fece in tempo del P. Mtro. Ignatio co'l suo consenso, *et tamen* pare difficile che non habbino certitudine li fundatori delli principali ministerij che desiderano, che sono spirituali. Il 2.° quieta li fundatori, et non pare contra l' instituto ; *et tamen* io ben desidero che noi non s' obligasimo nè à noi medesimi. Ma contra di questo sono due raggioni forti al mio giuditio: L' una, che nisuno uorrà

[a] Emendatum a libr. ex *impedire,* addito *esser* supra vers.—[b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[d] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[e] Sequitur *mi* obliteratum.—[f] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[g] Sequitur *alli* obliteratum a libr.

fundare, non uedendo certezza alchuna. L' altra che conuiene alla Compagnia non dar' occasione a quelli che hanno a venire, di negligenza, et che puotesero dire: non siamo obligati, non faciamo tanto, etc. Questo m' occorre in questa parte. L. P. V. farà molto miglior' ch' io posso pensar' con la gratia del Signore.

3. Mi ha consultato il Padre prouincial d' Austria se li collegij de conuictori et seminarij hanno a contribuire alle spesse del visitatore, hor sia prouinciale, hor altro. Io l' ho rimesso alla P. V. che li risponda: io insin' adesso non ho pensato de farli pagare, et mi pare che non s' ha da introdurre, benchè saria raggione che pagasero qualche cosa.

4. Con questa mando alla P. V. le scriture del P. Sunier; et nella lettera che mi fa a me [a], intendo che non è di bisognio là il P. Balthasar' bohemo [1], per il quale non dimanda recompensa. Penso, Padre, si puotrebbe chiamare a Praga, per legger' là theologia et predicar' bohemo in loco del Mtro. Salio, o per esser' superiore delli conuittori, come miglior parerà là; non l' ho uoluto chiamar' determinatamente senza auisar' la P. V., che lo puotrà scriuer' a Mtro. Laurenzo. Del P. Pietro Phae ancora dice che non lo manda, perchè essendo là amato, non si puotrà partire senza despiacer' de molti, se non si manda vno in loco suo della superior' Germania, il quale simile a Pietro Phae non si può mandare, come V. P. sa. Dicono anchora che di là si ha a rimandar' Paulo Lamberto; ma che in loco suo è necessario vn greco et poeta. Io non li rispondo cosa particolarmente, benchè li dico che uederò andando alla prouincia del Rheno, se puotrò proueder' d' alchuna cosa, il che penso non si puotrà, per tanta multiplicità de collegij; ma lo uederò. La P. V. se puotese alla primauera [mandare] vn poeta et greco, et vn rhetorico per Pultouia, saria buon' opera per Polonia [2]: penso saria iusto che rendesero alla prouincia del Rheno al Pietro Phae. V. P. uederà quello che conuenghi più, et l' ordinarà [b]. Dimandano anchora

[a] Sequitur *et nel* obliteratum.—[b] Sequitur *al Padre* obliteratum a libr.

[1] Hostovinus. De illo saepius diximus in tomo II.
[2] Vide epist. 422, n. 6; 427, n. 5; et 433, n. 5.

molti suggeti per compire il numero dell' un' et dell' altro collegio, et insino qui non m' è occorso chi poter' mandare, et insino alla primauera credo non sarà conueniente mandarli, anchora che occorresero.

5. Di Paolo pruteno, Padre, mi pare che no gli si hanno a scioglier' li uoti: di renderli li scritti, mi son rimesso al P. Lanoy, il quale pasò per il monasterio doue sta, et li offerse procurarlo con me; li puotrebbe scriuer il prouinciale de Austria leuandoli la speranza de[a] esser' libero delli uoti, *et tamen* che hauerebbe rimedio a star' in buona conscienza, se si accomodasi a star' et seruire a qualche principe o persona ecclesiastica, a la quale lo dase la Compagnia, etc.

6. La P. V. mi facci auisare, quanto più presto, si puotemo pigliar' heretici nelle schole nostre, li quali seruino tutte le regole delle schole, come fanno in Praga, et come ho già scritto, *hoc est*, sentono messa, et si confessano alla catholica, dicono le litanie, imparano il cathechismo catholico; et se non uogliono far' questo, se gli habbiamo a cacciar' dalle schole, o uero quando non s' aspetti che si farano catholici per la conuersatione nostra.

7. Di qui a quatro giorni, *hoc est*, alli 18, penso partirmi di qua per Herbipoli co'l P. Canisio, et di là a Hastenburg [1] [b] a due giornate, doue sta il arciuescouo de Maguncia [2], et dipoi a Spira; et questo ho scritto già due settimane fa al P. Antonio Winch [3], acciò uenghi a ritrouarmi doue li parerà. Non occorre altro al presente. Alli Rdi. Padri assistenti, et P. Polanco, P. Madrid, con tutti li altri molto mi raccomando nel Signore, et anchora Ximenez. *Ora pro nobis, Pater. Dominus sit nobiscum.* Da Dilinga, alli 14 de Nouembre 1566. D. P. V. seruo en Xpo.,

† NADAL. †
†

---

[a] Sequitur *non* obliteratum a libr.—[b] Sic, pro *Ascheburg*.

---

[1] «Aschaffenburgum, Aschafenbourg, et Ascheburg, urbs Germaniae, in Franconia, ad Moenum fluvium, cum castro, ubi persaepe commoratur Elector Moguntinus. Dicitur Asciburgium, et distat quatuor circiter leucis a Francofurto in ortum, Herbipolim versus.» FERRARIUS-BAUDRAND, *Lexicon geographicum*, pag. 67.

[2] Daniel Brendel ab Homburg. [3] Provinciae Rheni praepositus.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* C. 1566. Dilinga. P. Natale. 14 di Nouembre. *Alia:* e. m. *Vestigium sigilli.*

449

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI LAURENTIO MAGIO
provinciali Austriae

DILINGAE, 14 NOVEMBRIS 1566 [1].

De admonitionibus Wolfgango a praeposito provinciali praebendis.

Il P. Henrico [2] m' ha scritto di Praga il medesimo che V. R. mi manda in certa copia de capitoli della sua lettera, et molto m' ha contentato quello del procuratore, et più scontentato quello de Wolffcango [3]. *Dominus illi parcat.* Sopra di questo ho pensato due cose, Padre, o tre. La prima, che in nisuna maniera s' ha da dissimulare, per esser' cosa de molta importanza et di molto essempio. La 2.ª che la R. V., per instruttione mia et comissione, faccia vna lettera [a] al P. Henrico, mostrabile all' arciuescouo [4] et preposito [5], nella quale dica, che m' è stata ingratissima la lettera che scrise il P. Wolffcango, et specialmente quello *in quo detrahebat actis Illmi. Dni. archiepiscopi,* la cui authorità, dignità et honore ha da esser' a noi charissima, sì come è per la Dio gratia a tutti quelli che non siano come questo bohemo tribulato, etc. [b]. Et quelle altre cose che dice di me, mi muoueno, in respetto di questo, molto poco; perchè quanto al collegio di Trebona, se io parlai a lui, il che non mi ricordo nè credo, non disi altro che quello che disi et significai in Praga, che la cosa

---

[a] 3 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] *tribulato etc.* est supra vers. pro *et mal bohemo et mal religioso,* quae obliterata sunt a libr. Sequitur *per* deletum.

---

[1] Ex apographo, a Jimenez exarato, et Romam a Natali misso, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 160 (408). Titulus initio positus, ab ipso librario exaratus, ita habet: *Jhus. Copia d' un capitolo che il P. Natale scriue al Padre prouinciale d' Austria, alli 14 de Nouembre 1566.*

[2] Blyssemius, rector collegii.

[3] Wolfgangus ille, de quo diximus in epist. 437, n. 9; et 448, n. 1.

[4] Antonius Brus de Muglitz. [5] Henricus Scribonius (Pisek).

era difficile per noi, essendo il monasterio in mano d' altri che lo uoleuano difender', et principalmente essendo congionta cura d' anime; ma io stesso dete l' ordine et modo, che in questo si puoteua seruare, con separare la cura, etc., come sa Mons.[r] Illmo., et così *bona fide* ho scritto a Roma con tutta instanza et buona informatione, per promouer' quel negotio et fundatione, et così lo procurarò con la gratia del Signore, insin' che sia effettuato. Quanto alli doi altri capi, non c' è che risponder' da nostra parte, se non condolersi et confondersi della sua inobedienza et mala dispositíon' d' animo, la quale con la gratia del Signore noi si sforzaremo aiutare con ogni diligenza; et di questo V. R. li scriua vna lettera a lui medesimo per ordine mio, nella quale li dica da parte mia, che sapendo io questi puncti che lui ha scritto, mi sono di esso molto contristato, et che cognosca non hauer' fatto bene, et scriua una lettera al P. Henrico, mostrabile al arciuescouo et preposito, nella quale rifaccia la desedificatione che ha dato a quelli signori, et specialmente al arciuescouo; et V. R. da banda scriuerà al P. Henrico, che da parte de V. R. et mia dica al arciuescouo et preposito, che non lo fauorischino, nè patischino che habbia ricorso da loro, anzi più tosto l' amonischino delli errori che fa nell' obedienza, et disciplina religiosa. Tutto questo scriuerà la R. V. con la moderatione et suauità che li parerà conuenire al negotio. Il 3.° punto è che, come in cosa grauissima, et in tal suggeto come questo, di quello che s' ha da far' di lui uoglio consultar' co'l nostro Padre, et scriuerli il mio parere, acciò Sua Paternità determini quello che s' ha a fare de Wolffcango, et come s' ha a gouernare. Uorrei trouar' una cosa in lui essemplare per tutti li altri bohemi, in tanto la R. V. farà il sudetto come meglio li parerà, et aduertischi che dico faccia tutte queste cose, et le scriua in nome mio, acciò la pigli Wolffcango contro di me et non contra V. R. nè contr' il rettore. Il Signore l' aiuti.

A tergo, manu P. Jimenez: Copia d' un capitolo al P. Laurenzo Maggio.

450

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 14 NOVEMBRIS 1566 [1].

1. De confessariis reginarum.—2. De mutando provinciae moderatore, ubi opus fuerit. – 3. De rectore ingolstadiensi mutando: de doctoribus Peltano et Pisa. –4. P. Halpawer nimis familiarem se exhibet reginae Margaritae.

† Soli.—1. Padre el deseo mío quanto allas [a] 3 personas [2] [es] [b], ó che buscemos [c] occasión de dexarlas, ó á lo menos que no dexemos de instar que tomen vno per [d] todas 3; y sobre las 2 de Italia [3] che [e] con occasión que no se les ha prometido sino por vn año, que acaba este mes, que V. P. los torne á Alemaña, donde son tan necessarios; y ia che quieran confessores de la Compañía, y V. P. los quiera dar, podrán ser los rectores de los collegios, pues que aquellas personas ia saben italiano, y los confessores tudescos podrán negociar esto.

2. Si esta prouincia de aquí adelante terná dificultat, ó etc., se podrá pensar de mudar prouincial.

3. El rector de Ingolstad [4] no es sufficiente por aquel officio. Mtro. Dominico [5] se podría mudar de Monachio, si se hallasse qui [f] li succedesse. Peltano desmentí [g] *priuatim* á Pisa, hauiéndose este entrepuesto en vn acto público á lo que dezía aquel.

4. La familiaridad de Hermes [6] con la 2.[a] era demasiada; comía con ella y las damas etc. por la sua enfirmitad [h]: en 15 días era venido 3 vezes, y se pensaua que stando en Augusta

[a] Sic, pro *á las*.—[b] Deest verbum *es*, quod supplendum existimamus.—[c] Sic, pro *busquemos*.—[d] Sic, pro *por*.—[e] Sic, pro *que*, hic et infra.—[f] Sic, pro *quien*.—[g] Sic, pro *desmintió*.—[h] Sic, pro *enfermedad*.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 161 (145).

[2] Sermo est de tribus reginis, filiabus Ferdinandi I. Vide epist. 440, n. 3; 442; 444, nn. 1, 2; et 447, n. 2.

[3] Scilicet Barbara, quae Ferrariae duci nupserat, et P. Laurentium Hermanutium confessarium habebat, et Joanna, quae P. Guilielmo Elderen confitebatur.

[4] Martinus Leubenstain.

[5] Menginus.

[6] Halpawer.

Hermes, nunqua esta se quietara en star con las 2, ni con el suo confessor, etc. Es menester tener gran superintendentia, sobre esta prouincia specialmente, por muchas causas, etc.; mas io spero irá bien con la gratia [del] Señor. De Dilinga, 14 de Nouiembre 1566. Seruus in X.°,

† NATALIS. †
†

Inscriptio a tergo, Natalis manu: † Patri nostro soli. *Alia manu:* m. *Manu Patris Jimenez:* Dilinga. P. Natale. 14 di Nouembre. *Vestigium sigilli.*

451

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
DILINGAE, 19 NOVEMBRIS 1566 [1].

1. Herbipolim Natalis cum Canisio proficiscitur.—2. Capitulum epistolae Magio datae, de negotiis Trebonae et Casanovae.—3. Pestem Treviris remisisse scribit P. Vinck.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc. Hieri riceuei la lettera della P. V. delli 26 d' Ottobre; et in questa sarò breuissimo, Padre, perchè sto per montar' a cauallo co'l P. Canisio et Ximenez et un' raiter [a], *hoc est,* homo [b] a cauallo, che ci ha dato per guida il Rmo. augustano [2] la volta d' Herbipoli. Habbiamo con Sua S. Rma. emendato 4 loghi importanti del contratto, et ha [c] fatta una procura al suo agente in Roma, acciò [d] possi in persona del cardinale leuar' et aggionger' a quella obligatione, far [e] fare la minuta [f] et bulla come parerà con conseglio della P. V., *conseruata substantia rei et intentione cardinalis.* Tutto questo et l' altre cose de Dilinga scriuerò con la gratia del Signore da Herbipoli alla ritornata del P. Canisio, che spero sarà con la gratia del Signore fra quindeci giorni qua.

[a] Sic, pro *reiter.*—[b] Emendatum a libr. ex *hombre.*—[c] Hoc verb. Natalis manu supra vers. additum est.—[d] Sequitur *si* obliteratum.—[e] Sequitur *ne* obliteratum.—[f] 2 verba seqq. supra vers. addidit N. deletis *della bona.*

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 162 (177).

[2] Otto Truchsess de Waldburg.

2. Specialmente scriuo questa per mandar' alla P. V. un capitolo che scriuo al P. Laurenzo [1] sopra il negotio de Trebona et Casanuoua [2], nel quale mi è parso [a] si faci (secondo la comissione della P. V.) la diligenza che vederà et giudicarà molto meglio in tutto questo, ordinando in tutto ciò più o meno, quanto parerà a V. P. Et non occorre altro. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater.*

3. Alle altre cose della lettera de 26, se è qualche una che uogli hauer' risposta, la darò con la gratia de Signore per Mtro. Canisio. Hieri hebbe lettere del P. Winch [3], doue dice che in Treueri ha cessata la peste, et li nostri ritornauano, et haueuano proposito di rinouare li studij a Sta. Catherina, il che io non hauerei uoluto, nè [b] che cosi presto ritornasero, nè si mettesero a legger', et lo impedirò se posso, benchè credo sarà già fatto. Tropo presto ritornano; ma il Signore gl' aiutarà. Scriuono anchora una buona nuoua, che la città s' è accordata co'l arciuescouo, et che non è pericolo de seditione, etc. [c]. El S.or sia con noi. *Ora pro nobis, Pater.* Alli 19 de Nouembre 1566. D. V. P. seruo en X.o,

† Nadal. †
†

Inscriptio a tergo: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo, Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Romae. *Alia manu:* e. m. *Alia:* — — — [d] P. Natale. 19 di Nouembre. *Vestigium sigilli.*

---

a Emendavit libr. 2 verba seqq. ex *fare.*—b Addidit hoc verb. libr. supra vers.—c 9 verba seqq. Natalis manu addita sunt in marg. —d Scissa charta, pars hujus inscriptionis desideratur.

---

1 Magius, provinciae Austriae moderator.
2 Vide epist. 432, n. 6; 437, n. 9; 443, n. 3; et 446, n. 2.
3 Provinciae rhenanae praepositus.

452

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI LAURENTIO MAGIO
DILINGAE, 19 NOVEMBRIS 1566 [1].

Quibus conditionibus trebonense collegium admittendum videatur.

Jhs. L' arciuescouo di Praga [2] m' ha scritto, et mandato copia de una lettera che nostro Padre generale li ha scritto, sopra il collegio di Trebona, quasi significando esser la difficultà in trouar suppositi per mettere in quel collegio; et hieri ho etiamdio recevuto [a] lettere del nostro Padre [3], nelle quali mi dà la commissione di accettar quel collegio col suo membro di Casanoua, admonendomi de quello che si determinò nella congregatione generale, *ut sit sine detrimento aliorum collegiorum* [4], et significando che non sarà difficultà nel' unione dell' abbatia, nè separatione della cura, etc. Et poichè è rimesso a me, io uorrei guidar questo negotio con ogni circunspettione, et cosi scriuo all' arciuescouo in generale, il particular remettendo à V. R., o al P. Henrico [5] per sua commissione, come la R. V. uederà per la sua lettera, quale mando aperta, acciò la serri, o auisi al P. Henrico che auanti de darla la serri in Praga; et mi son determinato in questo: Prima che noi non pigliamo nè cura di quella parrochia, come è chiaro, nè collegio, nè lettioni, insin' a tanto chel negotio del monasterio [b] et separatione della cura, et applicatione del monasterio de Casanoua, sia negotiato in Roma col papa, et siamo certi che la volontà di S. Stà. non mancarà; et per questo uorrei chel signor de Rossis [6] faccia una procura,

---

[a] Apogr. *receuto*.—[b] Sequitur *di quella parochia* obliteratum a libr.

---

[1] Ex apographo, a Natali Romam misso, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 168 (176). Hujus transumpti mentionem facit Natalis in epistola, 19 Novembris ad Borgiam data, n. 2. Titulus huic monumento, Natalis manu initio positus, est hujusmodi: *Copia di vn capitulo che ha scrito Natal al prouincial di Austria*. Provincialis autem erat P. Laurentius Magius. Vide supra, pag. 230.

[2] Antonius Brus de Muglitz.

[3] Vide epist. 443, n. 3.

[4] Decretum octavum secundae congregationis generalis.

[5] Blyssemius, rector collegii pragensis.

[6] Vide epist. 432, n. 6; et 437, n. 9.

nella quale dia commissione et authorità, acciochè in nome suo si supplichi al papa per l' applicatione di quel monasterio et chiesa, rendite, etc., alla Compagnia per un collegio, con separatione della cura de anime, etc.; et forse sarebbe buono che nominasse il cardinale Ursino [1], che è di sua casa: et una simile facesse quella signora [2] per il monasterio de Casanoua, acciò fussi applicato alla Compagnia, et collegio di Trebona, et scriuesse ancora il consenso suo et approbatione l' arciuescouo, et quel abbate o priore generale di quelli monasterij, quale è in Praga, del quale mi diceua l' arciuescouo che consentiua; et tutte queste scritture si mandassero *primo quoque tempore* a Roma a nostro Padre generale, perchè non uorrei che s' incominciassi cosa alcuna là, che hauessi forma di collegio, insino a tanto che siamo certi di questa applicatione, et oltre a questo della uolontà del signore de Rossis, che cosa uuole si faccia là, et che si facessi una scrittura, supposito il consenso di Sua Stà. et tutto quello che è detto, nella quale il signore de Rossis dicesse che, si Sua Stà. sarà contenta di applicar quel monasterio alla Compagnia per far un collegio, che lui desidera v. g. hauer tre mastri et un predicatore; et la R. V. lo guidi che dimandi più tosto poco che assai, acciò possiamo fare là seminario dè nostri, il qual potrà agiutare etiam l' anime nelli ministerij della Compagnia, secondo si suol fare nelli collegij; questo *tamen* non si dechiari al signore de Rossis, di modo che io uorrei chel collegio se fondassi molto grassamente, et a grand' auantagio della Compagnia, perchè senza dubio faranno quello che noi uorremo; se si facesse anchora questa scrittura con consenso del signore a Rossis, *ex nunc pro tunc,* potria essere che la cosa si concludesse in più breue tempo; almanco saprà nostro Padre l' intentione di questo signore, et quello a che [a] la Compagnia hauerà a obligarsi a se stessa, et quello che si obligarà il signore pigliando la rendita

[a] Emendatum a libr. ex *anche.*

[1] Flavius Ursinus romanus, ex nobilissima Ursinorum familia ortus, cardinalis a Pio IV creatus. Obiit anno 1581. Cf. Ciacconium, loc. cit., pag. 119.

[2] Vide supra, pag. 239, annot. 2.

del monasterio. Et aduertischi V. R. all' arciuescouo et al signore de Rossis, che per la speditione della bolla, mandi denari sufficienti. Questo negotio è d' importantia et degno della presentia di V. R.; ma, come mi dice è tanto difficile partirsi per adesso da Vienna, mandi questo capitolo et informatione piena, quale li parerà, a Mtro. Henrico, il quale faccia questa diligentia, et negotij tutto questo, et mandi le scritture alla R. V., nelle quali se uedrà mancar alcuna cosa d' importanza, gle le rimandarà acciò si emendi [a]; et parendoli star bene, le mandi a nostro Padre a Roma, et aduertischi V. R. che in tanto che questo non è concluso, et non habbi resposta da Roma, non facci altro [in] [b] Trebona, di quello, che insin' adesso è fatto, cioè che stia lì un predicatore et alcuno delli nostri, etc., senza pigliar cura de anime nessuna sopra di noi, agiutando *tamen* in quello che potremo. Oltre a questo aduertischi se possiamo così presto pigliar cura di quel collegio *sine detrimento aliorum collegiorum,* perchè siamo obedienti alla congregatione generale. Io non trouaua molta difficultà, almanco l' anno che viene, metter là doi mastri, perchè il polono sarebbe il 3.°, et tre mastri bastano per quella terra, et il medesmo Wenceslao [1] potria essere rettor et predicatore, et fornirsi di altre persone; ma perchè le cose si mutano in poco tempo, et la R. V. sta presente, uedrà questo meglio di me. La copia di questo capitolo mando a nostro Padre generale.

---

[a] Post *emendi* duae vel tres litterae cum charta periisse videntur.— [b] Particulam hanc supplendam duximus, quae, vel alia similis, desideratur ob chartae scissuram.

---

[1] Wenceslaus Sturmius.

453

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
ASCHAFFEMBURGI, 1 DECEMBRIS 1566 [1].

1. Herbipolim advenit: de collegii institutione cum archiepiscopi cancellario negotiatur: de Petri coloniensis expeditione.—2. Multis argumentis ostendit oportere, ut facultas a summo pontifice obtineatur pro absolutione haereticorum, etiam relapsorum, in foro interno et sine obligatione externae abjurationis.—3. Spem fovet hanc facultatem concedendam a pontifice; ejus tamen judicio se submittit: Herbipoli brevi profecturum se dicit.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo P. nostro. Pax Christi, etc. Da Dilinga scrisi alla V. P. quindeci o 16 giorni fa. Dipoi tre giorni partimo il P. Canisio, Mtro. Ximenez et io per Herbipoli, doue gionsemo hoggi sono otto giorni, et hebbimo poco tempo per tratar' della fundatione, per hauersene da partire il cancellario, con chi s' ha trattar ogni cosa, per cose de importanza, un giorno dipoi d' esser' gionti noi. Tuttauia in quel breue tempo, benchè con difficoltà, si negociò assai bene, et molto meglio di quello che io speraua, perchè mai era stato quel buon vescouo [2] nè il cancellario informato al pieno delle cose de fundationi de collegij, et hauendo a ritornare il cancellario dentro de sei giorni, *hoc est* hoggi, a Herbipoli, m' occorse un' occasione di scorrere insino a questa terra, doue ordinariamente habita il Rmo. moguntino [3], che è lontano 8 leghe da Herbipoli, perchè essendo io gionto in Herbipoli, mandai un' huomo qua, per ueder' se Mtro. Antonio Winch [4] fusi uenuto qua, secondo le lettere ch' io li haueua scritto auanti: et sepe che non solo era uenuto lui, ma etiamdio Mtro. Lamberto [5] et Mtro. Pietro coloniense [6], quale haueuano

---

[1] Ex originali, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 163 (155, 156). Madefacta fuisse videtur haec epistola, et cum pauca verba deleta partim fuissent, a Polanco Romae reparata sunt, ut suo loco notabimus.

[2] Fridericus de Wirsberg.

[3] Archiepiscopus Moguntiae erat Daniel Brendel ab Homburg.

[4] Provinciae rhenanae praepositus.

[5] Auer, rector collegii moguntini.

[6] Haupt.

offerire [a] al Rmo. per predicatore del ducca di Bransuich: et così mi parse, in questo mezzo [b] che il cancellario ritornaua in Herbipoli, uenir' qua, specialmente per uedere se puoteuo [c] impedire quella missione, la quale al uero non mi piacque, della quale a me non m' haueuano [d] scritto niente. Questo ho detto insino qui, per dar raggione a V. P. del mio viaggio, specialmente perchè [e] puotria esser' che la settimana che uiene non puotesse scriuer' quello che desidero di Dilinga et Herbipoli, et aspettasi a scriuerlo l' altra settimana da Spira. Dirò *tamen* de questa missione de Mtro. Pietro, la quale in nisuna maniera s' ha potuto impedire, essendo la cosa passata tanto auanti, et con questo principe. L' hauemo *tamen* moderata in questo modo: che il principe scriua al duca che questo che si manda non è della Compagnia, ma desidera esser; et si manda in probatione per questo fine, et che non si manda senon per insino a dopo la pascha, et che all' hora ritorni dal suo prouinciale o uero da me. Habbiamoli fatta vna instruttione, qual ci pareua conuenire. Lui ha buon animo, et io spero nel Signore che farà bene.

2. Voglio *etiam,* Padre, dire una cosa che m' ha dato trauaglio assai, per persuadirmi ch' importa summamente per il frutto che con la diuina gratia si può fare in Alamagnia. Io consultai in Augusta co'l P. Ledesma et P. Canisio, per certe parole che mi dise il papa alla partita, se puoteuamo noi assoluer' li heretici *simpliciter in foro conscientiae sine abiuratione*; et trouando vn *viuae uocis oraculo* de Pio 4.° dato al cardinale alessandrino, che adesso è papa, che puotesimo assoluer' *in his regionibus* de tutti li casi reseruati *in coena Domini*, risolsemo che puoteuamo; et *tamen* io dete ordine che ricercaseno [f] la abgiuratione *in foro exteriori coram duobus e nostris,* et non puotendosi questo hauere da loro, gli facesero fare in confessione l' abgiuratione. Dipoi partendomi io della prouincia d' Alamagna ho saputo in Herbipoli da Mtro. Canisio, che lui scrise a V. P. dubitando se li *re-*

---

[a] Hoc verb. Polanci manu refectum est.—[b] Hujus verbi pars et 3 seqq. Polanci manu reparata sunt.—[c] 2 verba seqq. a Polanco refecta sunt.—[d] 2 verba seqq. Polanci manu denuo exarata sunt. —[e] Hoc verb. a Polanco refectum est.—[f] Sequitur *tamen* deletum a libr.

lapsi puono esser' assolti da noi, et la risposta che ha dato Sua Santità, la quale spero nel Signore che temperarà Sua Beatitudine, et tutto questo modo iuridico di proceder' nelle heresie in Alamagna. Perchè realmente se si dimanda *in foro exteriori* abgiuratione iuridica, et se *relapsi* non si assolueno, questo necessariamente s' ha de sapere, perchè li medesimi con chi si farà questa diligenza lo publicarano, il che intendendosi da alchuni essercitati *in iure,* uerrano a dire che il papa ha speranza et fa quello che può per essercitare l' officio della inquisitione in Germania, il che uede la P. V. quanta offensione puotrebbe esser' a tutti li catholici, non solo a heretici [a] impedimento di non ridursi. 2.° Pare molto difficile che un confessore, le cose che ha sentito in confessione sacramentale, le metta o facci meter' in altro foro, almanco senza consenso del confitente, il quale non si deue sforzar' a questo, che del foro della confessione, non solo si riduca il suo peccato al foro exteriore, ma etiamdio al foro exteriore criminale *de capite* contra di lui. 3.° Di questa abgiuratione esteriore pende esser' relapso *in foro exteriore,* o non esser'. Adunche se non habbiamo *in foro interiori* nostri ministerii, non è facile dire che uno sia relapso, quando in sola confessione si sa che è relapso, di modo che *ille censetur relapsus coram Deo, non coram Ecclesia.* Si che se si dà autorità d' assoluer' heretici [b], è conueniente che si dia *etiam* per li relapsi *in illo foro.* 4.° De iure in 6.°, del capitulo non mi ricordo, *relapsis, qui plectuntur ultimo supplicio, iubet ecclesia ministrari sacramenta.* Saria adunche conueniente, se pare a Sua Beatitudine, che tutti li relapsi d' Alamagna *in foro conscientiae* si possino assoluer'; perchè, essendo che sono relapsi, *potest semper iudex exterior exercere suam iurisdictionen in ipsos, et neque quicquam impedit absolutio, sed consulitur interea eorum conscientiis.* 5.° Se con abgiuratione esteriore s' ha a dar' l' assolutione, pochi o nulli sarano che non si tentino grauemente, *et periclitentur etiam, ne arundines fumigantes extingantur* [*sic*], etc. 6.° Se si sa che li relapsi *non absoluuntur,* nisun relapso sarà che non uenghi

[a] Sequitur *et* obliteratum a libr. [b] Sequitur *simpliciter* obliteratum a libr.

più tosto, in questi paesi, in obstinatione della heresia. 7.° *Quod attinet ad Societatem*, è cosa, secondo che ci pare a noi per la sperienza che habbiamo di qua, difficilima, et che mette in pericolo, non solo tutti li ministerij della Compagnia, ma etiamdio il puoter' stare quella in Germania, sapendosi [a] o pensandosi che noi uogliamo introdur' l' inquisitione in Alamagna sopra quelli pochissimi che si conuertono. *Deinde* li catholici fundatori grandemente temerebbono il medesimo rumore contra di essi; et essendo che adesso temono infinitamente alli heretici, et chiamano per pura et extrema necessità noi, temendo alchuna seditione contra di se per questo conto, è pericolo che non si diuertino totalmente di chiamar la Compagnia; et noi habbiamo da procurare, Padre, di caminar' puramente, et constantissimamente nella fede catholica romana, et in defensione di quella insino alla morte inclusiue, intrepidamente con la gratia del Signore, et seruar' il nostro instituto, se in nissun' altra parte benissimo, qui molto meglio; et quando haueremo fatto questo, procurar' dal canto nostro non dar' occasione nisuna voluntaria [b] a questi [c] miseri heretici, delli quali alchuni hanno incominciato a dire da più de dieci anni in qua, et fu detto alli miei compagni [d], et adesso lo dicono anchora, secondo mi dice Mtro. Antonio: *omnes Jesuitae interficientur vno die, quemadmodum templarii;* quel che posso dire non essermi quasi mai ricordato, se non adesso per questa occasione di scriuer. Sa la P. V. per li nostri priuilegij et bolle de summi pontifici, specialmente [e] di Paolo 3.°, che non conuiene alla Compagnia impacciarsi in cosa de iurisditione, specialmente *quae possit attinere ad inquisitionem*, et pare che questo di far' fare abgiuratione iuridica *in foro exteriori*, et non assoluer' li relapsi, si può interpretar' *attinere ad iurisdictionem etiam externam inquisitionis*.

3. Queste raggioni mi è parso scriuer' per quel poco de zelo che il Signore mi dà della salute di queste nationi tanto grandi, et tanto misere, et senza rimedio humano; et non sono tutte quelle

---

[a] Sequitur *che noi* obliteratum a libr.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[c] Hoc verb. et sequens refecta sunt a Polanco.—[d] 10 verb. seqq. in marg. addidit libr.—[e] Hoc verb. in marg. addidit libr.

che puotrei scriuer' (come penso); perchè come sa la P. V., sto de viagio, et etiam adesso per montar' a cauallo, et *tamen* non ho uoluto lasciar' di scriuere, per la difficoltà che quella lettera de Mtro. Canisio ha posto a lui et a me; a lui di reuocar' tutte le facoltà che erano date alli nostri, nelle quali non erano eccettuati relapsi; et dico alla P. V. che non ho hauuto ardire di scriuer' a Vienna, doue è gran pericolo che le nostre lettere siano aperte, confidandomi che Sua Beatitudine mutarà la sententia, et etiam *forsan* non è obligata l' altra prouincia nè io; perchè posso interpretare *in odiosis* che quello che si scriue a Mtro. Canisio in particolare, non si scriue a tutti li altri; principalmente perchè la risposta del papa è stata solo alla difficoltà de Mtro. Canisio, la quale non dubito che non fu ben proposta. Et quello mi muoue *in primis* [a] che questa resolutione di Sua S.tà, secondo che colligo della lettera del Mtro. Canisio, non è determinata totalmente, perchè è *cum modo aliquo* che dice che noi scriuiamo le raggioni, et che [si] uederà di proueder' meglio (penso che queste o simili parole habbi la lettera, la quale non ho qua), di doue intendo che Sua S.tà non è dal tutto risoluta, et così mi è parso riseruare l' essequutione nelle altre prouintie; et nella sua a Mtro. Canisio li ho consegliato che lui significhi alli confessori l' ordine che li viene nuouo. Con tutto quello che ho detto, Padre, se Sua S.tà (proposte queste raggioni, et quelle che molto meglio [b] et migliori ritrouarà la P. V.) confirmase la medesima sententia de *abgiuratione exteriore iuridica et de relapsis*, noi con la gratia de Jesuchristo abnegaremo il nostro giudicio totalmente, et non pensaremo più d' inconuenienti o pericoli alchuni, se non che *ad pedem literae* faremo in questo [c] con deuotione, si come le altre cose, l' obedienza di Sua S.tà et della P. V.; et dimando humildemente perdonanza da Sua Beat.ne et dalla P. V. se son stato tropo audace in scriuere questo che ho scritto: *forsan apparentia zeli decepit me*, come è possibile. Io mi partirò fra due hore con la gratia del Signore per Herbipoli [d] per esser' necessità di ritrouar-

[a] Hoc verb. et 3 seqq. refecta sunt a Polanco.—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[d] 11 verba seqq. in marg. addidit libr.

mi presto co'l cancellario di quel vescouo ; et Mtro. Antonio et Lamberto starano hoggi qui per la speditione di Mtro. Pietro, et Mtro. Antonio andarà a Maguntia, et di là uerrà a ritrouarmi in Spira, doue ua diritto Mtro. Lamberto. Per questa non altro. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Da Aschemburg, il primo di Decembre 1566. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo Francisco a Borgia, Societatis Jesu generali praeposito, etc. Roma. *Alia manu:* C. m. e. p. † *Vestigium sigilli.*

454

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 3 DECEMBRIS 1566 [1].

1. Petrus Sylvius sublevandus.—2. Quaedam puncta de collegio trevirensi a P. Andrea proposita.—3. De PP. Stevordiano et Swagerio.

1. Jhus. Molto. Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Scriue il P. Pietro Siluio [2] che lo premono assai duoi uffitij che tiene in Treuere. V. R. ueda, trattandolo col Padre suo prouincial, se sarà spediente scarricarlo almeno del' uno.

3. La buona memoria del P. Andrea, morto questi giorni in Treuere [3], scrisse una lettera de diuersi punti, come persona zelosa del buon procedere et religioso de la Compagnia in quel collegio. Qui si manda a V. R., acciò ueda se li parerà prouedere in qualche cosa.

3. Il P. Martino [4] di Monachio domandaua licencia di legger libri heretici: si rimette sopra quella a V. R. Si scriue anche al dottor Conrado [5], essortandolo a uenir qua, o almeno ad andar

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, unico fol., 189 (77).

[2] Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 579.

[3] In catalogo collegii trevirensis anni 1566 haec de P. Andrea reperiuntur: «P. Andreas valkenburgensis, 20 Septembris hoc anno, correptus peste, migravit ad Dominum. Erat praefectus S. Barbarae, et collegii procurator. Professionem 3 votorum emisit 15 Januarii.»

[4] Stevordianus. [5] Swagerius.

al prouincial d' Austria, o a quello della superior Germania, o a V. R. Se ui andarà, siali raccomandata la sua spiritual consolatione et aiuto. De Roma, 3 di Decembre 1566. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

A tergo: Per il P. Natale. *Alia manu:* 3.ª Decembris. *Et iterum:* ÷ N. P. 3 Decembris. R.ta

455

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 3 DECEMBRIS 1566 [1].

1. De conciliabulo Erfordiae: de collegio olomucensi: res Flandriae melius procedunt.—2. Pro defunctis collegii trevirensis sacrificia oblata: de P. Jimenez et de P. Mario illius loco suffecto: adolescentes missi ex Germania, et P. Marquez cum sociis, Romam pervenerunt.—3. Munera a reginis oblata an et quo pacto recipienda videantur: de earum confessariis, etc.: de regula socii exeuntium.—4. Curam gerat Natalis provinciarum Germaniae, etiam post earum inspectionem: cuinam provinciae collegia Spirae et Herbipolis adsciscenda sint: de Wolfgango.—5. De collegio olomucensi: de expensis visitatorum: de Hostovino: de Paulo Lamberto: de obitu P. Perpiña, etc.—6. De Paulo pruteno: de filiis haereticorum in nostris scholis admittendis: de causis difficultatum in provinciis Germaniae obortarum: de scriptis Natalis Romam missis: iterum de reginis.—7. De doctoribus ingolstadiensibus, de Stevordiano, Halpawer, Roseffio, etc.—8. Post scriptum de domo romana sancti Andreae.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Risponderò per questa alle lettere di V. R. di 2, 15, 20, 25 et 29 d' Ottobre, et 14 di Nouembre, ringratiando prima Iddio N. S. delle forze spirituali et corporali che dà a V. R. per le fatiche tanto buone et fruttuose che piglia a honor d' Iddio et aiuto della Compagnia, et pregandolo per la conseruatione et perfettione del tutto. Ciò che fu scritto sopra il conciliabulo de Erfordia fu referito a Sua Santità, lasciandoli in mano una lettera sopra ciò scritta dal P. Canisio. Se se intendessi che di nuouo trattano di

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in Cod. 34, triplici fol., 190 (78, 79, 80). Totum post scriptum ab illis verbis: *Padre, el Señor...* Borgiae manu exaratum est. Vide epistolas 432, 433, 435, 437-440, 442, 444, 447-450, quibus haec respondet.

edificar quella torre babilonica, V. R. starà preuenuto per fare quello che potrà per confunder le lingue loro. S' è anche mostrata l' altra sopra il negotio d' Olomutio, etc., et si hauerà uisto la buona diligentia di V. R. in obedire a Sua Santità. Buon opera ha fatto V. R. in far raccomandare a Dio N. S. le cose di Fiandra; qua etiam le hauemo raccomandate, et pare, secondo li ultimi auisi, che le cose uadino manco male, et dobbiamo sperare che con la uenuta de Sua Maestà le aiutarà anche più Iddio N. S., et insino all' hora non pare sarà troppo necessaria l' andata di V. R. in quelli paesi subditi al re, benchè si trattenghi negl' altri luoghi della prouintia del Rheno, o etiam, si meglio li paressi et auanzassi tempo, intrasi in Francia. Pur il tempo et le cose istesse insegnaranno quel che più conuiene. Passando Sua Maestà, passaranno anche alcuni de i nostri, benchè non è risoluto insino adesso quanti o quali.

2. Per li defunti di Treuere si sono fatte le orationi et dette le messe solite, et si diranno per quelli che di nuouo habbiamo inteso habbi chiamato Iddio N. S. Se quella città di Treuere stessi male di peste, V. R. potrà in ausentia far' quello che si [a] potrà, non si mettendo in pericolo andando in persona. Non si trouando bene il P. Ximenez con l' uffitio raccomandato in Monachio, ha fatto bene V. R. de repigliarlo in sua compagnia; et il fratello Jacobo col P. Mario potranno, come è di sperar in Dio, far' qualche cosa di buono. Gli otto giouani tudeschi arriuorno, et duoi o tre di loro hanno hauuto da fare con la infirmità; si sono pur rihauuti, in fuora di Ferdinando, il quale sta anche meglio. Doppo loro arriuò Giouanne viennense, et si uederà l' aiuto che li potrà dare la probatione; et il simile si farà con altri, quali intendiamo esser mandati da V. R., benchè non sono ancora arriuati. Vero è che il P. Ruiz [1] non giudica troppo spediente metter simili uechi in compagnia delli nuoui, et così habitano fuora della probatione, benchè sotto la cura del mastro di nouitij. Hauendo arriuato fin qui, gionse Mtro. Marquez con duoi compagni.

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Alphonsus Ruiz, magister novitiorum in domo professa Romae. SACCHINUS, loc. cit., lib. II, n. 16.

3. Quanto alli doni di quelle tre persone, il crucifisso non pare si debbia aceptare, essendo cosa più rica et curiosa di quello che sia decente a nostra pouertà. Quel piato che mandano al collegio ogni di, si buonamente si potessi, pare sarebbe da persuaderli non lo mandassero, et si scriuirà al rettor de lì, che se si potrà buonamente et senza offensione, si leui tal usanza; più presto pare si potrebbe pigliare la equiualencia di quella lemosina in altro modo, che non fusse così facile a notarsi. Quanto agl' altri doni, nè conuiene in tutto refutarli, nè anche senza discrettione accettar ogni cosa, perchè conuiene hauer rispetto a non li lasciar grauare, facendo sopra lor forze, nè alli fratelli ad hauerlo per male; si che conuerrà stare in su la mediocrità, et più presto lasciar che loro ricerchino, che rendersi facili a demandarli o ad accettar di loro. Quella lemosina che hanno hauuto diuocion di mandar a Roma in denari per sustentar alcuni tudeschi, continuando quello che la buona memoria del suo padre faceua, io non uorrei impedirla, parendomi sia per molto seruicio de Iddio N. S. Quando accadessi che andassino fuora de Hispruch, li nostri che le confessano potranno obseruar il decreto de la congregacion [1], non lasciando di andar *ad tempus,* se ocorresse caso urgente, et consultandomi in questo mezzo; quando la cosa dessi luogo, auanti che uadano fuora, mi consultino et si aspetti risposta. In Germania et negl' altri luoghi, uniuersalmente parlando, pare si debbia guardar quella regula che il confessor sia uisto del compagno quando confessa qualche donna in casa; questo però si ha de intendere in quanto si può moralmente: doue non si potessi, hauerà loco la dispensacion. Quanto al dar conseglio in Hispruch sopra il monasterio delli frati, etc., quel che mi pare è, che li nostri non se intromettano. Se accadessi che intrasino quelle tre persone nel detto monasterio, li nostri potranno sentire lor confessioni, senza intrare però dentro del monasterio. Con l' altre monache, se ui fussino, conuerrà osseruare nostro instituto. Del entrar dentro del nostro collegio o del horto dette signore, pare sia prohibito per un breue

[1] **Decretum 40 secundae congregationis generalis, ubi statuitur socios in aulis principum, nisi ad perbreve tempus, minime habitare debere.**

che di nuouo ha fatto il papa, doue generalmente si fa prohibitione che non si debbia entrare in simili luoghi religiosi, et forse si mandarà qui una copia di detto breue.

4. Quantunque V. R. sia fuora delle due prouintie di Austria et superior Germania, hauerà pur la cura di quelle, et la essercitarà in quello che potrà buonamente, et credo andarà qui la patente per le prouincie di Francia et Aquitania [a]. Y avnque esté en Francia, tenga cura de Germania, y escríuanle, y responda, hasta que sea acabada la visita del todo. Del mettere il collegio de Spira nella prouincia del Rheno, et quello de Herbipoli nella superior Germania, in caso che tutti duoi si accettino, io mi rimetto a V. R. quando hauerà uisitato la prouincia del Rheno. S' è uista la lettera del P. Lorenzo [1], et quello che si scriue di Praga sopra il dottor Wolfango, et quanto sopra di lui scriue V. R. al detto P. Lorenzo; et se accaderà scriuer cosa [b] alcuna al prouincial d' Austria, si scriuirà. Pare ben il resto, in fuora de dare all' arciuescouo detto Wolfango, non li sciogliendo li uoti, perchè pare cosa periculosa mettere in seruitio d' un perlato simili persone, che non procedono bene in congregatione, restando con li uoti, et consequentemente sotto la cura del superior della Compagnia; perchè facendo qualche cosa che non stia bene, sarebbe sopra le conscientie nostre; et pare manco inconueniente sarebbe quando simili persone si applicassino al seruitio di qualche perlato, licenciarli de la Compagnia, acciò fussi al suo conto, et non al nostro, il bene o male che facessino.

5. S' è uista la formula del contratto che si fece col uescouo di Olomutio, et quando l' haueremo ben considerato, si potrà meglio dire quel che ci parerà, et scriuersi a V. R., et anche al prouintiale d' Austria. Il vescouo pare mostri molto buona uolontà; uederemo se questa si mostrarà negli effetti della fundatione compita. Per adesso pare stia bene che li seminarij et collegij de conuictori non contribuiscano alle spese del visitatore;

---

[a] Quae sequuntur usque ad *del todo* incl. sunt addita inter versus Borgiae manu.—[b] Sequitur *simile* obliteratum a libr.

---

[1] Magius, provincialis Austriae.

non perchè la giusticia non lo patisca, ma perchè la edifficatione pare sarà maggiore: per l' auenire si uederà. Si sono uiste le scritture del P. Sunier, et di qua se li è mandato un transunto autentico del breue contra li apostati [1], che leua la questione con mastro Simone. Circa il dottor Baldassar, et la sua uenuta in Praga et occupatione, mi rimetto a V. R.: uero è che non ha mostrato molto talento per il gouerno in quelle bande, nè anche per la conuersatione; forse che in Bohemia farà meglio l' uno et l' altro con li ricordi che hauerà hauuto, essendo lui, come è, molto buono. Del rimandar de Prusia Mtro. Paulo Lamberto, non c' è troppo difficultà, ma di proueder alcuno in suo loco è maggiore, come anche del mandar un poeta et greco et un rhetorico. Di là si ueda se ci sarà il modo, et di qua ancora si uederà. Non so se hauerà inteso V. R. come Dio ci a tolto al P. Perpignan [2] in Pariggi. Vanegas [3] anche s' è rimandato in Spagna uerso Auila, et Dio N. S. ci ha tolto diuersi altri operarij per morte in Treuere, Vienna et Sicilia: lui sia laudato, et li piaccia mandar molti altri per suo seruitio.

6. Del non relassar li uoti a Paolo pruteno pare bene, in tanto che ci darà speranza di reguadagnarlo, se così parerà a V. R. a chi mi rimetto; ma non mi pare già che lui si metta con perlato alcuno per mano nostra, restando con li uoti della Compagnia. Del accettar figlioli di heretici nelle schole nostre, quantunque loro istessi siano aleuati nella heresia, se uogliono osseruare tutte le regole delle schole, et si confessano et communicano, non pare inconueniente, anzi molto buon guadagno; perchè questo pare sia tanto, quanto farsi catholici. De alcuni inconueniente che nella prouintia di Germania superiore si sono uisti [4], temo sia stata in parte causa la poca oratione che intendo hanno usata, et poca recollettione, et anche poca osseruatione

[1] Breve sc. Pii V, P. M., *Aequum reputamus*, die 17 Januarii 1566 datum.

[2] P. Petrus Perpiña, obiit Lutetiae Parisiorum die 28 Octobris anno 1566. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. II, nn. 60, 61.

[3] P. Michaël Vanegas, de quo saepius dictum est in superioribus epistolis.

[4] Vide epist. 433, n. 1.

della pouertà, massime quanto all' uso di certe cose che non quadrano bene alla pouertà di nostro instituto, come il portar barrettigni di setta, etc. Credo V. R. hauerà prouisto doue s' è acorto del bisogno; et quando non, sarà ben prouedere. Si son uisti diuersi scritti della uisita, et generalmente ci paiono bene; se cosa alcuna ci sarà, della qual si habbia di dar auiso a V. R., si darà. Ben ha fatto V. R. di non accettar quello che la prima persona li mandaua; et quando si potessi fare con consenso delle parti la cura di tutte tre, sarebbe da desiderare; quando questo non si possa, il ridurle tutte ad un confessor mi pare anche bene, se si potrà suauemente fare; è pur necessario farlo *cum grano salis*. Riuocar li confessori di quelle che stanno in Italia, lo tengo per più difficile: uederasi quel che buonamente si potrà fare.

7. Quel che si scriue delli dottori de Ingolstadio s' è inteso, et pare si prouederà buona parte con quella mutatione che scriue V. R. Circa le propositioni, se negano il fatto le persone a chi toccano, *eo ipso* pare non le uogliano tenere; se lo confessassino, bisognarebbe farli capaci, massime d' alcune de loro. Del P. Martino [1] ho riceuuto lettere conformi a quello che mi scriue V. R., il che ci ha dato non poca consolatione, come anche l' essersi chiariti li ministri del duca del modo che conuiene tener con li soggetti di nostra Compagnia. Il disegno del P. Hermes [2] et del P. Gregorio [3] mi è parso anchora buono; et se col tempo si uederà conuenghi mutatione di prouinciale, si potrà fare. Non mi occorre dir altro in risposta di quelle di V. R., nelle cui orationi et sacrificij molto *in Domino* mi raccomando, salutando anche il P. Ximenez. De Roma, li 3 di Decembre 1566.

8. Padre, el Señor me consuela con sus cartas, y con su buena diligencia, y con su buen ánimo; y así me pareçe que se van encaminando las cosas. El Señor las aumente á su diuino seruicio. Lo de acá tanbién va mediocremente y avn mejor de lo que meresco. Tenemos ya fundada casa de probatión en Sant Andrés de Monte Cauallo, y con gran fiesta se dió la candela á la señora

---

[1] Stevordianus. [2] Halpawer. [3] Roseffius.

duquesa [1], y ella la dió al señor Marco Antonio [2]. Han dotado en 6 mil escudos para comprar entradas, y mil en vn aposento y alargar la viña, etc.; pudiendo llegar á 1000 ▽ de entrada. El Señor les dé su gracia. Amen. Padre, ruegue por ellos, y hágales dezir las missas de fundadores, y no se oluide deste pecador. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in sexta pagina: † Al molto R.do in Xpo. P. il P. M.ro Hieronimo Natale, visitator nelle prouincie di Alemagna et Francia de la Compagnia di Jesù, in Maguntia. *Manu P. Nadal:* † 3 de Decembre 66. *Manu P. Jimenez:* † N. P. de 3 de Diziembre. Recebida á los 23. R.ta alli 9 de Febraro. *Vestigium sigilli.*

456

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
SPIRAE, 12 DECEMBRIS 1566 [3].

1. Aliquot capita scripturae fundationis collegii et universitatis Dilingae emendantur.—2. Collegii germanici statuta et ordinem domesticum adoptari Dilingae curat Natalis: in universitate pauca mutantur.—3. Sociorum, qui Roma in Germaniam recenter venerant, distributio integra exhibetur.—4. De subsidiis domibus probationis procurandis: de magistris collegii dilingensis.—5. P. Bader ad licentiarum gradum promovendus: cur ex sociis Roma missis nullus in Austriam destinatus fuerit.—6. De collegii herbipolensis negotiis: laus episcopi: ejus principatus extensio: collegii fabrica: difficultates superandae: conditiones fundationis cum cancellario episcopi discussae: Canisii conciones sub Natalis et cancellarii discessum: formula fundationis episcopo placet: quo pacto negotium ad felicem exitum perduci queat, Canisio explicatum fuit, ipsique res demandata.—7. Aschaffemburgi Natalis de Petro coloniensi scripsit.—8. De spirensi collegio nihil negotiatum hactenus.—9. De ritibus sacris in collegio Dilingae et de orationibus et poëmatibus extemporaneis.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc. Tre settimane sono che scrisi alla P. V. da Dilinga [4], et

---

[1] Joanna de Aragon. Vide SACCHINUM, loc. cit., lib. II, nn. 16, 17.
[2] Colonna.
[3] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, quadruplici fol., 165 (253, 254, 255, 256).
[4] Vide epist. 451 et 452.

non delli negotij de quel collegio, per esser' quelli anchora pendenti. Dipoi scrissi vna lettera da Aschemburg [1], per la necessità urgente d' hauer' risolutione nel caso d' assoluere relapsi, etc., dicendo anchora *breuiter* della missione de Mtro. Pietro coloniense [2]. In questa dirò con la gratia del Signore quello che restaua dire de Dilinga, et il resto insin' a quest' hora. In Dilinga si attese co'l cardinale a rifar' alchuni loghi di quella scrittura sua. Et quanto al primo, per sentir' noi poca efficacia, parendo che il cardinale uuolese obligare li suoi successori, li fecimo metter' una clausula, doue supplica a S. Stà. che *ex plenitudine potestatis* vogli obligare li successori, etc., la quale può uedere V. P. nel scritto: et così non ci è parso fare forza al cardinale a che non dica quello nel scritto. Spero che Sua Stà., se ogni modo nella bolla non uuole *districte* obligare alli successori, almanco li significarà la necessaria et perpetua obligatione che hanno a simili opere, specialmente in Germania, in questo tempo. Oltre a questo, spero che il cardinale, si come m' ha confirmato, lasciarà l' intento de fare altri edificij, et compirà *in vita sua* l' obligatione che ha: et *in omnem euentum* sarano nostri tutti li edificij et 1400 fioreni perpetui con la metà delli essercitij et maestri che habbiamo adesso, il che spero sarà causa alli successori che augmentino, se vogliono la plenitudine che adesso c' è. Quanto al 2.° punto, realmente era nella copia de V. P. errore del scrittore, et così non ci era che mouer' niente; *tamen* per meglio habbiamo emendato nel originale sottoscritto dal cardinale che dichi quel logho, *vt si quae pecuniae ex mulctis et aliis accidentalibus a scholaribus exigentur,* etc. È ben' uero che queste *mulctae* non si hanno a exigere dalla Compagnia, se non dal gubernatore che è giudice, et mi dicono li Padri nostri che queste *mulctae* ci sarano sempre, per conseruare la disciplina nelli scholari. Quanto al 3.° si contrastò già assai co'l cardinale, et per questo conto si fece explicare le parti del collegio antiquo di S. Geronimo, doue si uede che quello che offerisce alla Compagnia è manco di quello che daua alli lettori, che siamo noi

[1] Vide epist. 453.
[2] Petrus Haupt.

adesso; l' hauemo *tamen* condotto a che facci una dechiaratione di questo, la cui copia sarà con questa. Quanto al 4.° d' inuestire in parte sicura, etc., all' hora *data opera* non lo uolsemo dire al cardinale, pensando che a noi sempre sarebbe libero procurare che si redimesero quelle somme, et li danari inuestirli in Italia, doue puotresimo augmentare la rendita forse al doppio o incirca, perchè in Germania sono li censi a cinque per cento, et nè adesso habbiamo uoluto significare questo disegno nostro al cardinale chiaramente, senon metter' una equiualentia, come uederà V. P. per il paragrapho che s' è aggionto; et *tamen* venendo al particolare de questi 1400 fioreni perpetui, non ci è se non 400 che si possino redimer'; et la cura di questo resta al P. Mtro. Canisio co'l cardinale. Il quinto punto, sono tutti errori del scrittore: si emendò per consenso etiam del cardinale nel paragrapho *similiter etiam domum, hoc est,* s' aggionse, *ab ipsa Societate deputandos*. Oltra di questo fece il cardinale vna procura al suo agente di Roma, nella quale li dà facoltà per effetto della speditione della bolla, di mutare o agiongere nel suo scritto quello che parerà con conseglio della P. V. *salua substantia rei, et intentione cardinalis*. Et questo quanto al scritto del cardinale. Certe altre cose pertinenti al collegio de S. Geronimo si negociorono col cardinale, delle quali dirò vna che importa. Io ho desiderato che noi, *saltem in vita* del cardinale, non hauesimo cura del collegio de S. Geronimo immediata, per molte cause che mi pareno sufficienti, et specialmente per il modo di viuer' che hanno in quel collegio, *in mensa dominorum* che dicono, et per non hauer' la libertà noi, che doueresimo hauere in tal collegio, intromettendosi il cardinale, etc., et perchè essendo difficile administratione, ha di bisognio d' un' huomo d' importanza per regente, et d' altri non mediocri per subregente et prefetti de cubiculi, et questi simili sono necessarij nelli collegij nostri in questo tempo. Questo propose io prima alli nostri, a i quali non parse, et manco al cardinale, pretendendo che non si trouarà persona tale, a chi si ricommandi quell' opera, et non ardiscono raccomandarla li nostri a Mtro. Cornelio. Non puotendo esser' questo, fece io instanza apresso alli nostri et al cardinale, che si cercasi almanco vno, *qui*

curaret rem pecuniariam, et le spesse de casa, che mi pare una cosa incomportabile che sempre si lamentano del regente, oltre alli inconuenienti principali che sono in questa parte. Al cardinale parse questo bene, et etiam alli nostri, benchè dicono esser' difficile trouar' tal persona. Io ho raccomandato quanto ho potuto et al cardinale et a loro che lo cerchino, come fece a Mtro. Henrico in Praga, il quale l' ha trouato, etc. La cura della fabrica, la quale pensano sarà finita dentro d' un' anno, desideraua ancora io lasciasi [a] il P. Rabasten [1]; ma mi dicono che non andaria auanti, se la cura venesi in altra persona. In questo et etiam nel altro punto di sopra, se gli è aiutato, *tamen* che hanno nel collegio de S. Geronimo vn sacerdote secolare, *qui exigit pecunias a conuictoribus,* etc., et nella fabrica vn' aiutante, *et tamen* resta la cura superiore [b] dell' una et dell' altra cosa al P. Rabasten.

2. Parlai etiam al cardinale che si riceuesero per li conuictori li ordini del collegio germanico di Roma, et fu contento, gionta *tamen* alchuna cosa delle mie instruttioni. Penso che andarano bene. Nella vniuersità non ho uoluto tocare se non quel poco che uederà la P. V. nelli scritti che mando. La causa è stata perchè non penso conuenghi in vita del cardinale mettersi leggi, delle quali forse saria grauata la Compagnia: basta per adesso vna mediocrità, insin' a tanto che habbiamo maggior' libertà.

3. La distributione de sugetti venuti da Roma, hauerà già in parte vista la P. V.; ma qui la riferirò tutta. In Inspruch restò Giouanni anglese per legger' una lettione de greco, et una de logica [c]; l' una et l' altra breue; et Giacobo spirense per legger' nella 2.ª di grammatica, per habilitarsi in questo mezzo per l' humanità. Alessandro sasso s' è anchora mandato in Inspruch, dimandando lui di uoler' fare l' ultima classe, et hauendo desiderio di passare per tutte le classi di grammatica, et s' è data commissione di farlo fare sacerdote: muostra molto buon' animo.

[a] Emendatum a libr. ex *lasciasino*.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] 6 verba seqq. in marg. addidit libr.

[1] Joannes Rabenstein.

Dio si lo conserui. Carolo Ursino è restato per philosophia in Ingolstadio [1]. Il P. Mario et Giacomo genouese in Monachio, l' uno per maestro de nouicij, l' altro per suo compagnio. Il P. Gregorio [2] per superiore et predicatore in Augusta; et Mathia per coadiutore. Christophoro enipontano in Monachio per far' una classe, la 2.ª di grammatica. Mtro. Pietro coloniense [3] in Dilinga, maestro de humanità. Mtro. Georgio [4], del quale si fa disegno per Herbipoli, se non si può hauer' altro rettore, resta in Dilinga essercitandosi, parte in esser' ministro, parte in studiar' theologia per se. Questa è la distributione de quelli che uenero di Roma, de quali alchuni sono designati all' anno che viene per Herbipoli, et così sarano alleuiati li collegij, doue seruirano quest' anno del viatico de Roma. Gli altri viatici tutti sono distribuiti. Si mutò alla classe di rhetorica in Dilinga quello che era humanista, Mtro. Gerardo cleuense [5], sufficiente per far solo [a] quella classe, al quale, come ho detto, successe Pietro louaniense [6]; et cosi furono liberati dalla classe di rhetorica doi che erano in quella occupati, cioè il P. Gioane saxo, il quale si mandò a Inspruch per probare se la sua predica riuscirebbe là, etc., et Leonardo Boschio [7], il quale parte studiarà theologia, parte s' occuparà *priuatim* in casa a passar' la dialectica, et legger' un poco in greco a Matheo polono, il quale resta in Dilinga quest' anno senza legger', per compirli doi desiderij che haueua,

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Vide epist. 427, n. 2; et 447, n. 4.

[2] Roseffius.

[3] Sic; sed inferius hic ipse appellatur lovaniensis.

[4] Bader. Vide pag. 159, annot. 3.

[5] Gerardus Lapidanus, qui *clevensis* dicitur, vel, *clivensis*, ut habetur in Cod. *Natal. instr. Germ.*, «Quae dixit... Natalis Dilingae secundo» fol. 12.

[6] Idem Petrus esse videtur, qui supra coloniensis dicitur. De hoc idem Natalis, in *Natal. instr. Germ.*, loc. cit., haec scripsit «In 2.ª [classe] Petrus louaniensis, usque ad autumnum, quo tempore mittetur Herbipolim.»

[7] Natalis in memoriali supra citato, Dilingae relicto, haec de Boschio scripsit: «Magister Boschius unam lectionem theologiae scholasticae audiat et haebream. Parari poterit ad sacerdotium.» Vide sis de eodem Braunsberger, loc. cit., III, 494, 495.

vno di saper' un poco di dialettica per aiutarse nella rhetorica, l' altro di saper greco [1] [a].

4. Si è dechiarato un poco quel modo della contributione alla casa de nouitij [2], et rispostosi alle cose che m' hanno proposto il Padre prouinciale et il Padre rettore. Del tutto sarano le copie con questa. Per ultimo, delle cose de Dilinga dirò la necessità di quel collegio de doi philosophi, l' uno in loco di Mtro. Gerardo Pastelio [3], il quale per necessità extrema pigliò il corso de Mtro. Giacomo Valentino, et l' ho trouato adesso che va ogni giorno perdendo la vista, di modo che lui et noi tememo che realmente non la perda, et già in Roma hebbe un cauterio al collo per questo conto. Et oltre a questo, ha di bisognio d' un scrittore [b] per le sue lettioni, altrimenti non può legger'; di modo che è gran necessità che habbi vn successore, et quello realmente si doueua a Giacomo Valentino, poichè fu estrema necessità di dare Mtro. Roberto [4] per rhetorico a Inspruch; l' altro philosopho saria ancora necessario, per conto che di Mtro. Simone [5] stano ogni giorno con gran timore, per sua poca mortificatione, che non manchi, come già temeua V. P. nella lettera che scrise quando lo mandò. Prego molto a V. P. che proueda, et realmente quello che ha da succeder' a Mtro. Gerardo, mi pare ogni modo necessario: quell' altro per questa paura, molto probabile, et già s' è mandato Marquez come dise; spero s' aiutarà là, et puotrà seruire per buon lettore, et cosi etiam per conto suo s'

---

[a] Emendatum a libr. ex *un poco di greco*.—[b] 4 verba seqq. supra vers. addidit libr.

---

[1] Haec de Matthaeo polono addit Natalis, loc. cit., «...paretur ut in sequentem annum sit rhetor hujus collegii.»

[2] De hac contributione vide append. XXXIV.

[3] Ex hoc loco emendandum videtur cognomen huic Gerardo a nobis attributum supra, pag. 173, annot. 4. Duo eodem tempore erant Gerardi inter magistros Dilingae. Alter successit Jacobo Valentiano in docenda philosophia, et huic cognomen erat Pastelius. Alter vero, rhetorices magister, a Natali clevensis dicitur; cognomen autem ipsius, ex catalogo vota scholasticorum renovantium initio anni 1567, Lapidanus esse videtur, ut in n. 3 hujus epistolae dictum est.

[4] Girulius vel Byrulius. Vide pag. 113, annot. 2.

[5] Simon leodiensis. Vide pag. 113, annot. 1.

hauerebbe di mandar' uno, et la P. V. si ricordarà che voleua mandar' doi, et non ha mandato se non vno per philosophia; et se già quello che uerrà per supplire per Simone non fusi necessario, puotrebbe seruire per l' anno che viene per Herbipoli, se quel negocio si conclude. Et questo quanto a Dilinga, lasciando altre cose, quali non mi pare esser necessario scriuere.

5. Due cose, Padre, haueuo lasciato: la vna che haueuamo designato di far licentiato in theologia a Mtro. Giorgio, perchè habbi maggior authorità venendo a Herbipoli; ma dipoi mi son ricordato, che la P. V. ha dato un' ordine a Mtro. Canisio, che pare generale, *ut nullus promoueatur ad gradum aliquem* [1] senza consultar' la P. V., et però ho scritto a Mtro. Canisio che non faccino quello, se non co'l consenso della P. V. L' altra è dar' raggione perchè delli sugetti venuti da Roma non s' è mandato nullo in Austria; et è la causa perchè nella prouincia d' Alamagna sono stati quasi tutti [a] necessari questo anno, et principalmente perchè si riserua materia per incominciare il collegio di Herbipoli, et specialmente che per il presente non si vedeua urgente necessità nella prouincia d' Austria etc. Con tutto questo ho detto a Mtro. Canisio, che hauendo necessità in Austria, lui sarà obligato ad aiutare, et cosi penso farlo, si uedo necessità di là, et possibilità di qua.

6. Del collegio d' Herbipoli dirò prima le cose facili et difficili, dipoi quello che habbiamo fatto co'l vescouo [2] [b], et la possibilità et speranza dell' opera. Il vescouo tiene maggior' affettion' alla Compagnia di quello che io sapeua: stete in Roma essendo decano de Herbipoli nell' anno 1556, et hebbe conuersatione con li nostri: hebbe la bolla di Giulio 3.° della confirmatione della Compagnia: cognobbe Bernardo giaponese [3], et etiam hebbe certa

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Sequitur *Il qua* obliteratum a libr.

[1] De gradibus academicis haec intellige. Cf. nostra *Monumenta paedagogica*, pag. 106.

[2] Episcopus herbipolensis erat Fridericus a Wirsberg, de quo cf. Braunsberger, loc. cit., III, 126-128.

[3] De illo cf. Polanco, *Chron.*, II, 777, etc.

scrittura di sua mano, et molto auanti che li arciuescoui elettori, procurò et uolse fundar' il collegio, et sempre fu impedito; et *tamen* chiaramente dice che se ne pente summamente de non hauerlo fatto prima: è buono [a], facile et potente, benchè al presente ha difficoltà, come diremo. Tiene summa difficoltà in gubernare il suo vescouato et ducato senza la Compagnia. Ha questo buon principe *merum et mixtum imperium* in tutto il suo vescouato et ducato di Francia orientale, il quale ha trenta una cità, et pagi una gran multitudine. Nè in la cità principale, che è Herbipoli, nè fuora, comporta predicatore nisuno lutherano o heretico. Sono in Herbipoli ancora quatro conuenti delli 4 ordini mendicanti, due abbatie de monachi et vn monasterio de monache [1]. Il capitolo, benchè è potente, si tiene certa speranza che consentirà in tutti questi negotii, si come ci ha significato il scholastico, che è una delle principali dignità. Il popolo intendiamo che desidera molto la Compagnia, et sta aspettando con molta auidità. Et c'è una cosa, che il vescouo et tutti gl' altri confermano, che la materia è grande [b] di far' molto frutto con la diuina gratia; et non solo nelle altre cose, ma etiam a pigliar' molti per la Compagnia et buoni sugetti; et è l' intento del vescouo per generale editto reuocar' tutti li franconi che sono in tutte le vniuersità, etiam heretice. Il edificio pe'l collegio, benchè non è finito, si uede che sarà comodo, et che si può augmentare; la chiesa, benchè è picola, è assai comoda et gintile; et habbiamo il cancellario molto da bene, buon catholico, et molto capace di raggione et molto nostro, et è quello che gouerna il tutto; et già per breue apostolico è applicata la rendita del monasterio, che almanco, un' anno co' l' altro, saranno mille fioreni. Le difficoltà sono: prima, che il vescouo sta in continua guerra o in recelo del suo nemico, che dicono esser quello che procurò amazzare il vescouo precedente; et quatro anni fa, occupò la città d' Herbipoli, et sacqueggiò le case de canonici: sta serrato il vescouo continuamente nel suo castello forte, sopra vna montagna congionta [c] a

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Emendatum a libr. ex *che è la materia grande*.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 137, 365, 422.

Herbipoli, con grandi guardie et diligenza ; et quando esce alla cità, vano con lui molti armati, benchè mi diceua il cancellario, che dipoi della dieta, et bando dell' imperio fatto in quella, stano securi, più che in Augusta, nella cità, etc. La cità et ducato è molto corroto, *tum in fide, tum in licentia morum :* sono molto licentiosi, et di natura forte et grande, et così si teme difficoltà; et *nominatim* il capitolo molto libero et che ha bisognio di reformatione assai [1]. Li vicini sono quasi tutti heretici et potenti: credo che non habbi altro [a] principe vicino catholico, se non l' elettor' maguntino. La facoltà del vescouo et capitolo al presente è poca, per causa che nelle guerre passate del marchese di Brandamburg [2] lasciò indebitata la chiesa in trecento mille fiorini et più il vescouo passato, et debbono anchora la maggior' parte, et pagano grand' interessi, et hanno sminuita la rendita grandemente per le miserie di questi tempi, et grossissime spesse ordinarie per le circonstancie delli nemici. Le conclusioni, Padre, dalle comodità et difficoltà le farà la P. V. molto meglio di me; benchè le mie si puotrano conietturare di quello che resta a dire. Noi fusimo molto ben riceuutti dal vescouo, il quale rimese la trattatione della fundatione al cancellario, che fa ogni cosa, et ciò che lui fa, approba il vescouo. Co'l cancellario hebbimo grand difficoltà al principio, per causa, come io credo, che mai erano stati informati chiaramente del modo de fundar' collegij, et formula et modo d' obligatione de fundatori et nostra ; et specialmente fece summa difficoltà, quando sentì il cancellario che s' haueua da fare almanco la fundatione per alimentare sesanta de nostri, il che fu necessario dire chiaramente, perchè loro vogliono hauere tutti li lettori che hanno a esser' in una vniuersità nostra, et il decreto della congregatione si rimette all' ordine de nostro

[a] 2 verba seqq. in margine addidit libr.

[1] Cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 422.

[2] Ipse episcopus herbipolensis de hoc bello haec scripsit B. Canisio, 3 Maji 1561: «rebus et opibus nostris bello superiore tam attritis» sc. in «bello quod Albertus Alcibiades, marchio brandenburgensis a. 1552 et 1553 contra episcopos et alios imperii ordines crudelissime gesserat» BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 127.

P. Mtro. Laynez [1], benchè dal numero di 70 lui medesimo sminui diece per le fundationi di Germania; et io sarei de parere, che se ne sminuisero alchuni più, specialmente perchè sempre saremo a tempo d' augmentar' il numero in Germania, *modo* habbiamo vna conueniente fundatione al principio, almanco *ne deterreamus fundatores in Germania*, doue è miracolo che uoglino far' collegij, et dare rendite perpetue. Passata questa prattica, restamo quasi confusi in tutto il negotio insino alla matina, che fu il giorno di Sta. Catharina. Hauendosi di partire per certi negotij d' importanza il cancellario, venemo a certi articoli, li quali si scrisero di modo, che s' offerì di compire insino a mille cinquecento fiorini perpetui, comprehenso il monasterio, il quale s' ha a applicare perfettamente alla Compagnia, secondo il breue del papa, et il instituto di quella. Et perchè non è altro questo, che principio de fundatione, fecemo che fusi contento il cancellario, che il vescouo promettese de augmentare la fundatione, *ut satisfieret instituto Societatis,* secondo che lui haueua sentito da noi. Voleuano certe altre obligationi de cantare, scriuer' libri, et visitationi, et tutto ciò leuasimo. Et per facilitar' più questo principio, agiongesimo che non si daseno lettori insin' all' Ottobre dell' anno che viene, et all' hora fusero de nostri un theologo et un' philosopho, et non doi, insino all' altro anno sequente, et che non dasero li nostri l' anno che viene regente per li conuittori, etc. [a], et che alla quadragesima uerrebe Mtro. Canisio per predicare, et dipoi li succederebbe alchun' altro. Questi articoli furono dati al vescouo et li approbò. Dipoi partì il cancellario per suoi negotij, et io per Aschemburg, come ho scritto et dirò. Restò Mtro. Canisio aspetandosi a [b] tutti doi, che haueuamo a ritornare ad un' tempo: in questo mezzo il P. Canisio fece due prediche, vna in castello, l' altra nella chiesa maggiore, et fu accarezzato et inuitato dal preposito. Ritornato io in Herbipoli, et essendo passato il tempo, nel quale haueua da

---

[a] Sequentia usque ad *alchun'altro* incl. addita sunt in marg. a libr.— [b] Haec particula supra vers. addita est a libr.

---

[1] Cf. nostra *Monumenta paedagogica*, pagg. 49-51; et *Institutum Societatis Jesu,* II, 214; et 531, ubi in canone 6 secundae congregationis allegatum habes hoc Lainii monumentum.

ritornare il cancellario, et uolendosi partire il P. Canisio, et con ragione, per la sua prouincia, *concepimus formulam fundationis collegii et donationis,* conforme alle cose acordate, nella quale prima il vescouo dice le cause che l' hanno mosso [a] per fundar' il collegio. 2.° dice il concetto suo et disegno. 3.° fa donatione simplice alla Compagnia, et consente alla applicatione del monasterio [b], et promete d' augmentare, etc. 4.° dimanda et prega la P. V. accetti la tal donatione et fundatione, et dimanda li lettori, etc. Questa scrittura ha da sottoscriuere il vescouo, facendone un atto di donatione per mano di notario, la quale li muostrasimo essendo fatta, et la tenne una notte. Dipoi ci rispose, che benchè non soleua far' cose d' importanza senza conseglio, et così uoleua aspettar' il cancellario, *tamen* dise che la scrittura li piaceua, et pare che intese più che nisuno, dicendo che li religiosi pigliano la lemosina delle dotationi, et dipoi fano secondo il suo instituto [c]. Mose *tamen* 3 o 4 difficoltà, alle quali li fu satisfatto. Di questa scrittura io non mando copia alla P. V., perchè non hebbe tempo di copiarla il P. Ximenez, perchè non partendoci il giorno che partimo, eramo sforzati a stare altri quatro o cinque giorni, per non perder' la messa la dominica che seguiua, non puotendola dire per la strada. Io hebbi per bene non aspettare al cancellario, tanto perchè era incerta la sua ritornata, quanto perchè uolsi lasciare quella scrittura risoluta da parte nostra, alla quale non fusi replica dal canto loro. Et *tamen* ho proposto che, si fanno alchuna difficoltà, alla qualè possi iò aiutare da Aschemburg (doue ho da ritornare hauendo visitato il collegio di Maguntia, et intesse le cose, per trattare co'l arciuescouo [1] della fundatione, il che così li offeri io quando li parlai in Aschemburg, uolendo lui trattare, etc.), dico che all' hora ho proposto [d] venire insino a Herbipoli, per finire il negotio, se sarà di bisognio, il che non penso. Et questo quanto a quello che s' è fatto con quel vescouo. Quanto alla possibilità et speranza, io ben uedo, Padre, che questo prin-

[a] Emendatum a libr. ex *prima si dice le cause che hanno mosso al vescouo.*—[b] 4 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[c] Sequentia usque ad *satisfatto* incl. addidit libr. in marg.—[d] Sequitur *de* obliteratum a libr.

[1] Daniel Brendel ab Homburg.

cipio[a] è debole; ma ho pensato anchora che non è possibile altrimenti incominciare li grandi collegij in Germania. Non è possibile che intendino questi thedeschi che habbino a dare tre o quatro millia fiorini di rendita perpetua al principio d' una fundatione de collegio, et pare che sia assai per il principio[b] che assegnino una rendita sufficiente, con significarli doue hanno a gionger' per esser' perpetua la fundatione, et che promettino d' augmentarla, come questo vescouo ha promesso, et ha da prometter' nell' instrumento. Et *interim* sta in facoltà della P. V. obligar' la Compagnia a ciò che uorrà, perchè io nè li ho promesso niente, nè fatto scrittura nisuna, et ho detto chiaramente che la Compagnia non s' obligarà al vescouo per rispetto della fundatione, nè se stessa, a pieno collegio, non essendo piena la dotatione. La P. V. farà come li parerà nel Signore: ogni cosa sta in libertà sua. A me m' occorre, che è meglio che faccia la P. V. alchuna obligatione, conforme a quella che si farà per il cardinale d' Augusta, dicendo che se ben' si darano le persone che dimanda il vescouo, *tamen* che la P. V. non obliga il collegio, la prouincia et la Compagnia, etc., se non a quello che secondo la formula de collegij si può fare *ex instituto*. Et a me non m' occorre altro modo, Padre, se quest' opera s' ha da effettuare; che li[c] sugetti, quali s' hanno a proueder' al principio, penso non mancarano, solo che la P. V. aiuti d' un theologo, vn' philosopho et vn predicatore, il quale dice il P. Canisio sarebbe assai il P. Pietro Phae, et questo hauerebbe a venire da Polonia, doue, secondo quello che mi scriue il P. Sunier, non è inteso, et hanno il dottor' Astense[1], che puotrebbe predicare, come già ha incominciato a fare, la dottrina christiana. Et certo, Padre, se non viene questo Pietro Phae, io non so come si possi prouedere a Herbipoli de predicatore. La P. V. lo proueda per amor' del Signore, se questa opera de Herbipoli ha d' andar' auanti, perchè senza predicatore nulla cosa si può fare, et hauerebbe da venire per il doppo la pascha. Io ho

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] 6 verba seqq. in marg. addidit libr.—[c] Emendatum a libr. ex *delli*.

[1] Joannes Jacobus Asten, de quo dictum est saepius. Vide *Epist. Natal.*, II, 411, annot. 6.

speranza che il Signore aiutarà a questo collegio, et che sarà di gran frutto, et mettendo da canto quello che è principale, cioè che s' habbiamo a confidare nel Signore. Hauendo fatta la diligenza che si deue in fundarlo, pare che ci sia raggion' humana che aiuta, perchè si vede alla chiara che non si può conseruare il temporale de quella chiesa et stato, se non si conserua la religione in tutti, et specialmente nelli ecclesiastici, la quale tutti dicano che non si può conseruare senza schole et predicatori catholici, etc.; et a questo si prouede per mezzo della Compagnia, et non si uede altro mezzo. Et cosi sarano sforzati a conseruare la Compagnia, et augmentare il collegio; et *in omnem euentum,* almanco s' hauerà questo, che puotremo hauer' là vn collegieto con la rendita del monasterio applicato. Io ho lasciato ordine al P. Mtro. Canisio del modo come ha da finirsi l' instrumento della donatione del vescouo, et come ha di expedire Sua Sria. le solennità o bulle, se sarano [a] necessarie per piena applicatione del collegio; perchè ha da esser' con lui il cancellario questo Natale in Augusta o Dilinga: lui mi aduertirà di quello che si farà. La copia delli primi punti che s' accordorono co'l cancellario sarà con questa: l' altra copia della donatione del vescouo mandarà il P. Mtro. Canisio.

7. Da Aschemburg scrisi alla P. V. come non si puotè impedire che andasi Mtro. Pietro coloniense [1], per predicatore al ducca Herico de Bransuich [2], hauendolo li nostri promesso et fatto venire là con tutti li suoi scritti, etc. Non mi parue fare altra cosa, se non moderare questa missione, et assicurare la Compagnia; et così dicesimo al arciuescouo, che ua in probatione, et che non è della Compagnia, et cosi ha da scriuer' al ducca, et va *ad tempus* insino a dopo la pascha, con instruttione conforme a quello che conuiene a lui, con la circunstantia del loco et della

[a] Emendatum a libr. ex *essendo*.

[1] Petrus Haupt. Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 576.

[2] Ni fallimur, sermo est de Henrico duce brunsvico-guelpherbytano (Braunsschweig-Wolfenbüttel), non autem de Erico duce brunsvico-calenbergensi. Vide epist. Petri Haupt, datam Wolfenbütel, 7 Martii 1567, apud HANSEN, *Rheinische Akten*, pagg. 541-543.

persona del principe. Dapoi mi hanno riferito il prouinciale et Mtro. Lamberto, che restorono là per la speditione sua, partendome io, che fu molto satisfatto l' arciuescouo, il quale[a] non solo ha da scriuere al duca, come non è della Compagnia, ma[b] che ha da venire dopo pascha, et che non stia in palazzo, et l' ha uestito molto bene per la strada, et li haueua a dare uno o doi compagni a cauallo che lo conducessero insin' al duca.

8. Siamo gionti qua alli 7 di questo, et insino adesso non habbiamo trattato niente del negotio di Spira, per non esser' nella cità il scholastico [1], che è quello che tratta ogni cosa. Siamo *tamen* stati accarezzati da questi signori canonici et della camera imperiale, et inuitati.

9. Due cose mi si ricordano sopra Dilinga, delle quale scriueua la[c] P. V., non so se al rettore o al prouinciale, et uno de loro me lo dise: l' una, che li nostri sacerdoti *induuntur capis aliquando,* etc.: questo si fa quando celebra il cardinale *in pontificalibus,* o uero ua etiam *in pontificalibus in processione;* et io non l' ho uoluto prohibire; perchè, benchè non mi piaccia [2], *tamen* hauendolo dimandato il cardinale instantissimamente, et loro l' hanno introdotto, et in questo tempo de fundationi, non mi è parso contristare al cardinale, et sarebbe grandemente contristarlo, secondo che è lui. La P. V. lo puotrà mutare per suo giudicio. Il cardinale lo fa, secondo intendo, perchè essendo le ceremonie cardinalicie et episcopali etc., et non hauendo sacerdoti altri, li pare necessario pigliar' de nostri, etc. Et l' arciuescouo di Praga [3] mi dise a me, che per non hauerli uoluto dare li nostri simili assistenti, quando lui consecraua li olei santi, pigliò quella

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Emendatum a libr. ex *et.*—[c] Emendatum a libr. ex *alla.*

[1] Canonicus scilicet, qui scholasticus dicitur, vel magister scholae, hispanice *Maestrescuela.* Nomen hujus canonici erat Andreas Oberstein.

[2] Ne aliquis fortasse miretur Natali displicuisse socios dilingenses in choro et processionibus cardinali ordinarie assistere, in mentem revocet, haec officia, quantumvis pia et sacra, aliena esse a Societatis instituto. Cf. *Constitutiones Societatis Jesu,* part., VI, cap. III, § 4; et RIBADENEIRA, *De ratione instituti Societatis Jesu,* cap. IV et V.

[3] Antonius Brus de Muglitz.

auersione tanto grande dalli nostri, che non li uoleua uedere. Dipoi intendo che li furono dati, et è amicissimo della Compagnia, etc. L' altro punto è delle orationi et uersi subitanei che uuole il cardinale: et a questo hauerà visto la P. V. nelli auisi dati da me a quel collegio, il remedio che s' è dato, cioè, che preparino *orationes comunes, ex locis comunibus, et carmina,* li maestri et scholari per essercitio, quali con poca accomodatione si possino presto spedire; et già che non puotesino per alchun' accidente, si scusino co'l cardinale, il che non *esset e decoro vniuersitatis et Societatis. Et tamen* s' è detto al cardinale, che quando simili casi accaderano, auisi con tempo alli nostri, etc. Non altro per questa. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Da Spira, alli 12 de Decembre 1566. D. P. V. seruo en Xpo.,

† NADAL. †
†

Inscriptio in octava pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* C. † m. p. e. *Vestigium sigilli.*

457

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
SPIRAE, 12 DECEMBRIS 1566 [1].

1. In provincia Rheni adventum regis catholici Natalis exspectare statuit: de Simone pruteno: de Petro Phaë: de Balthasare Hostovino.—2. De fundatione collegiorum Olomutii, Trebonae et Herbipolis.—3. Qui Romae non bene valent germani, quamprimum in patriam remittantur.—4. Dispensandum videri in Germania, ut plures canonicatus ab uno canonico possideantur.—5. Item, ut plures paroeciae administrentur ab uno parocho.—6. Item, ut catholici possint mortuos suos sepelire ubi haeretici, invitis catholicis, sepeliuntur.—7. Oratio, saltem privata, pro haereticis postulatur.—8. Prohibitio, ne libri catholici Romae excusi recudantur, pro Germania abolenda Natali videtur.—9. Acta 2.ae congregationis generalis postulat: quae ad regimen spectant, non cum solis provincialibus communicanda, sed etiam cum visitatore.—10. Meditationes Borgianas de mysteriis vitae Christi poscit: de Joanne sartore: de facultate absolvendi relapsos: de proxima sua profectione: obitus Patris Paës: iterum de absolutione haereticorum.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in

Due lettere mi ritrouo della P. V., de 26 d' Ottobre et 9 di Nouembre, alle quali habbi a risponder', et credo sarà poco a che risponda. Et quanto a quella de 26. Intendo la volontà della P. V. et directione quanto al visitare, confirmata per quella de 9: seguitarò l' ordine con la gratia del Signore, et vederò de andare pian piano, et hauer' risguardo alla sanità, come tante volte la P. V. m' ammonisce. Penso secondo questo trattenermi, si come V. P. mi significa per quella de 9, nella prouincia del Rheno insin' alla venuta del re catholico, ma alla prattica vederò meglio il particolare. *Utinam* uenghi Simone pruteno, ch' il suo venire sarebbe buona parte della sua sanità, et lo mandarei io a Roma, se venese, si come la P. V. significa. Del collegio di Trebona già hauerà visto la P. V. quello che ho scritto da Dilinga. Che quelli signori di Bauiera non impedischino etc., s' ha fatta la diligenza possibile, secondo li mezzi che V. P. dice [a], auanti che lo scriuessi la P. V. Il P. Pietro Phae mi piace che la P. V. habbi scritto che non lo tenghino per quella prouincia, et benchè si remetta V. P. a me di lasciarlo o riuocarlo, et giudichi io esser' necessario, come dico per un' altra, al collegio d' Herbipoli, non ho uoluto *tamen* riuocarlo per lettera mia. Supplico la P. V. per amor d' Iddio lo riuochi per lettera sua efficace, per Herbipoli, che possi venire dopo la pascha. Herbipoli pagarà il viatico largamente, et riuocandosi, non parerebbe deuersi insieme riuocare etiam il P. Balthasaro, insino dapoi per alchun tempo, benchè non paia esser' là necessario. Et questo quanto a quella de 26.

2. A quella de 9 non c' è che risponder', senon a quello che di mano sua mi ricomanda la P. V., che nel fundar de collegi miri la necessità della Compagnia et li decreti della 2.ª congregatione. Non dirò, Padre, de quelli collegij de Morauia et Bohemia, perchè quello d' Olomuz già la P. V. mi scriue esser' contenta di quel negotio. Quello di Trebona non è fatto, et sta a

[a] 7 verba seqq. Natalis manu addita sunt.

Epist. Natal., II, triplici fol., 166 (173, 174, 175). Nonnulla addita vel emendata Natalis manu in hac epistola apparent, ut proprio loco notavimus.

giudicio della P. V. se li piace o non; et *tamen* io ho scritto già il mio parere. Quello de Herbipoli mi dà alchuna difficoltà, per non puotersi fundare pienamente al principio; ma, come ho detto per l' altra, non penso esser' possibile farsi d' altro modo, *et in omnem euentum* resta vn collegieto sufficiente, etiam secondo il decreto [a], [et] la applicatione del monasterio; et alla necessità de sugetti spero il Signore aiutarà. Et *tamen* con tutto ciò, io uederò de risguardare diligentemente quello che la P. V. mi ordina, et *simul* non farò nisuna obligatione, senon procurarò che fundatori faccino la sua fundatione, et rimettino la confirmatione libera, o del tutto o de parte, alla P. V.

3. Per occasione di quello che scriue la P. V. che doi delli nouitij mandati [b], specialmente vno, staua mal disposto, mi ha occorso representare alla P. V., che se alchuni thedeschi in Roma, o altri settentrionali, incomincino a star' ualetudinarij, saria buono rimandarli, perchè è gran perdita perder' un thedesco, etc. Et questo quanto a la lettera de 9.

4. Giongerò in questa, Padre, alchune cose che mi sono occorse, le quali raccomando molto alla P. V. Quello dirò prima, che già ho scritto altre uolte: se a S. Stà. piacese, conceder' dispensatione per hauer' pluralità de canonicati et simili benefitij *in ecclesiis cathedralibus*. Et la causa della dispensatione puotria esser', *primo* la consuetudine antiqua di Germania. *Deinde* che si catholici non sono promoti a questi canonicati con obligatione di resider', credo 4 mesi nel uno et 4 nell' altro, senza dubio alchuno li canonicati sarano occupati da heretici, o li principi heretici occuparano le rendite de canonici. C' è un' altra ragione comune: che in questo tempo *non debet exigi ultimum ius ecclesiasticum a Germania, sed potius lacte alendi videntur*, etc.

5. C' è vn' altra cosa che m' è parsa a me, et etiam al P. Canisio, di summa importanza et efficacia per aiutar' Germania, et: è che ordinariamente li vescoui stano in extrema necessità de parochi, et non trouano se non, o persone suspette comunmente, o persone che vogliono esser' maritati, o hauere la concubina, o

[a] 5 verba seqq. in marg. Natalis manu addita sunt.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

uero la cuoca; et quando questo non si concede alli oppidani, loro medesimi pigliano vn' heretico, et confondeno ogni cosa. Questo è vn grandissimo male, Padre, in Alamagna. Io diceuo così, Padre, ricordandomi di quello che fanno li nostri nell' India, se ben mi ricordo: *vt coniungerentur duae uel tres, uel plures etiam parrochiae,* et la cura de tutte quelle fusi data a vn' buon sacerdote, et probato, *et in fide, et in moribus,* et questo andasi continuamente per queste parrochie dicendo messa et predicando, hora nell' una, hora nell' altra, sentendo etiam confessioni, et ministrando il santissimo sacramento; et che in ogni parrochia fusi instituito vn' huomo clerico congiugato senza ordine nisuno, *uel in minoribus, probatae vitae, dummodo non bigamus, qui tonsuram et habitum clericalem in ecclesia gestaret,* il quale fusi idoneo per *in casu necessitatis* battezare, et insegnassi [a] la dottrina christiana, dechiarare etiam l' euangelio currente, et fussi [b] instructo un poco in controuersie, il quale fusi come coadiutore o ministro del parrocho, et nella absentia sua *posset continere plebem in officio fidei, obedientiae, et vnionis catholicae,* et a questo fusi assignato vn buon' stipendio, acciochè si puotesero trouare persone sufficienti. Et non pare che saria inconueniente questo in questa necesità extrema di Germania; perchè hauemo l' essempio nel concilio tridentino 23. Sess. *De reformatione,* Cap. 17, che si concede *ad ministerium ordinum minorum, si coelibes clerici deficiant, ut adhibeantur huiusmodi,* etc. Et quanto alli ministerij che non può ministrare se non sacerdote, necessarii *ad salutem simpliciter,* pare che non ci sia difficoltà; perchè quanto al confessar' et dar' il santissimo sacramento, il che si fa in tutta la quadragesima, etiam per consuetudine in molte bande, se quel parrocho non puotese satisfar' a tutti li pagi in tutta la quadragesima, facilmente Sua Stà. puotrebbe dispensare che in altro tempo bastasi ministrare questi santi sacramenti. Quanto alla messa li giorni di festa, etc., *vbi non est copia, omni diligentia facta audiendi missam, non obligantur ad peccatum,* et si può agionger' che *audire missam non est iuris diuini simpliciter,* et

[a] Emendatum Natalis manu ex *insegnare.*—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.

ci può cader' dispensatione *ex causa necessaria; nisi dicat aliquis* [a] *ex traditione esse apostolorum audire missam diebus sacris. Baptismum in necessitate potest quiuis* [b] *conferre. Confirmatio non est simpliciter necessaria, nec est parochi. Confessio in necessitate et viaticum sacrosanctae Eucharistiae sine peccato possent praetermitti, vbi non esset copia confessarii uel ministri. De aliis sacramentis non est difficultas. Breuiter,* si questo si facese, *constaret integritas ecclesiae, et conscienciae Episcopi et parrochi, et doctrinae et institutionis catholicae;* del contrario si seguita ogni corruttione, senza rimedio nisuno humano. Questo che ho detto pare puotrebbe Sua Stà conceder' *ad tempus, donec copia esset aliorum ministrorum.*

6. Sarebbe etiam utile, Padre, vna dispensatione di Sua Stà. che li catholici si puotesero sepelire in cimiterio, doue, *inuitis ipsis et non potentibus impedire, haeretici sepeliunt mortuos suos;* perchè quasi in ogni parte, doue sono mescolati heretici con catholici, li heretici per forza sepeliscono li suoi morti in cimiterij de *ecclesiae catholicae,* et li catholici non puono fare di manco di [c] sepelire li suoi *in eodem loco.*

7. Mi occorre vn' altra cosa per aiutare Germania; che mi pare, secondo che so per esperienza, che pochi fanno oratione per li heretici, et si così è vniuersalmente, manca alla chiesa catholica vn gran mezzo di ridur' heretici; et benchè tutti questi siano exclusi [d] a *comunione missae et comunium suffragiorum ecclesiae,* nientedimanco si puotrebbe et pare douerebbe pregare *priuatis orationibus pro illis, ut Dominus illuminaret, et reduceret eos,* etc. Pensaua se saria buono rapresentar' questo a Sua Stà., che dasi ordine per tutti li catholici a pregare per heretici che Dio li conuerta, et etiam per li turchi [e] et mori, perchè [f] Dio li confundi: già ordinariamente, supposita l' obstinatione loro, prega la chiesa *in comunibus suffragiis.*

8. D' una cosa grandemente si lamentano in Alamagnia li

---

[a] Emendatum a libr. ex *nisi dicatur.*—[b] Emendatum a N. ex *quis.*—[c] Sequitur *non* obliteratum.—[d] Emendatum a N. ex *excluse.*—[e] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[f] Aliud *che* additum est a libr. post *perchè*, sed redundare videtur.

stampatori et altri catholici: che stampandosi vn' libro in Roma buono, come ultimamente il cathecismo, Sua Stà. prohibisce, *etiam sub poena excomunicationis latae sententiae,* che nisuno lo possi stampare, se non Paulo Manutio, il che li stampatori catholici hano per gran danno suo, perchè stampano tali libri li heretici, et si burlano della excomunicatione; et li altri catholici, o sono sforzati comprare quelli libri dalli heretici, con pericolo di esser' corrotti, o se li hanno a comparare de quelli di Roma, li comprarano carissimi *supra modum*. Il rimedio di questo si rapresenta, che il priuilegio de Paulo Manutio fusi per tutte le altre nationi, fuori de Germania, et che quelli che in Germania si stampasero, non si puotesero uendere se non in Germania. Questi punti mi sono occorsi vniuersali per tutta Germania, et mi paiono molto importanti et efficaci, etc.; ma la P. V. li giudicarà molto meglio. Dirò adesso altri per la Compagnia.

9. Io ho dimandato per diuerse lettere alla P. V. li decreti della 2.[a] congregatione generale, come si publicorono, et *etiam* a parte, come s' ordinò, *actiones illius congregationis,* perchè mi fu dato vn' essempio delli decreti incorretto. Dimandaua etiam tutte le altre cose che la P. V. ha fatto dipoi che è generale, come officij, instruttioni, etc., o vniuersali, o per Alamagna, et da tanti mesi in qua, non ho riceuutto se non *officium visitatoris,* etc., *et acta primae congregationis post electionem praepositi generalis*. Questi *tamen* secundi, ho riceuutti come erano prima, non come ordinò la 2.[a] [a] congregatione generale [1]. Ho desiderato hauer' tutto questo, Padre, per non mancare del mio officio et debito che V. P. m' impone. Veddo che si mandano alli prouinciali molte cose, et a me niente; et *tamen* io desideraua hauerlo da [b] per me, di mano della P. V., et dare ordine in ogni cosa per sua commissione. Et li mei essemplari hanno a

[a] Hic numerus additus est supra vers. a libr.—[b] Haec particula addita est supra vers. a libr.

[1] In codice antiquo Societatis, qui nunc exstat in archivo secreto Vaticano, n. 6 recenter signato, habentur varia documenta hic a Natali commemorata, et olim ab ipso collecta, ut ex titulo codicis eruitur, qui ita habet: *Varia ad Societatem pertinentia... collecta a P. Natali.*

esser' diligentissimamente emendati, acciò possi io emendare li altri, nelli quali spesse uolte sono errori del scrittore. Supplico la P. V. mi perdoni per l' importunità, et ordini che tutte queste cose mi siano mandate *primo quoque tempore*, ben emendate. Io ben' uedo che il P. Mtro. Polanco è tanto bene et necessariamente occupato, che non ha tempo di attender' a questo; lo puotrà ben' fare, se pare alla P. V., il P. Euerardo [1] per la sua prouincia di Germania, etc.; et già che in casa non sia chi faccia queste copie, se pare alla P. V., si facci copiare fuora, da qualche persona, et la spessa si metta a conto di Germania, che io lo pagarò qua pienamente. Ancora ho esperimentato altra cosa, specialmente nella prouincia di Germania: che si scriuono alchune cose, *quae attinent ad gubernationem,* al prouinciale, delle quali nisuna cosa si scriue a me, come ho alcuni essempi, il che pare, rimettendomi simplemente al giudicio della P. V., che puotria esser' impedimento dell' unione et buon gouerno, almanco per quel tempo che sta il visitatore co'l prouinciale. Io rapresentai questo al P. Mtro. Laynez, et ordinò che quando si scriue alchuna cosa a alcun rettore o prouinciale, *quae spectet ad gubernationem,* si scriua insieme al prouinciale o visitatore, acciò sapia quel che s' ordina, et lo facci essequire, già che non si rimetta a lui dal primo, benchè sempre il generale ha facoltà di scriuere et cometter' a chi uorrà, senza dar' parte al superiore di quello.

10. Desideramo molto, Padre, hauer' in Alamagna le meditationi della P. V. sopra le domeniche dell' anno [2], et puotria esser' ch' io procurasi fare le imagini [3], specialmente in Fiandra, quando ci sarà il re Philippo. Et anche desideriamo hauere altre instruttioni che la P. V. daua già quando io staua là, et sapiamo

---

[1] Everardus Mercurianus, assistens Germaniae, et postea, defuncto Borgia, quartus praepositus generalis Societatis.

[2] Hae meditationes editae sunt inter opera S. Francisci de Borja. Cf. SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus,* I, 1813.

[3] Tandem non meditationes Borgiae, sed aliae a Natali compositae, et iconibus illustratae, typis mandatae fuerunt post Natalis obitum, ut proprio loco fusius, Deo juvante, dicemus.

ha date dapoi. Sarano utilissime alli thedeschi, et io le farebbe comunicare a tutti li nostri. Mi ero smenticato dimandare etiam alla P. V. quelle annotationi ch' incominciaua a fare sopra le constitutioni. Il prezzo di copiare tutto questo si meta a conto di Germania, perchè io lo pagarò piena et allegramente. Mi hanno detto, Padre, questi che ultimamente venero da Roma, che Gioan Battista sartore, che stete già in Dilinga, et fu rimandato per la rognia, sta sano, et desidera ritornare in Germania, doue era molto a proposito, molto utile, et di grand' edificatione, et è molto desiderato. Per amor' de Dio V. P. lo mandi al P. Canisio. Torno a ricordare alla P. V. quel negotio de *absoluendis relapsis,* et li mando il capitolo che sopra di ciò scrisi da Aschemburg [1]: sarà emendato [a], se ho tempo di riuederlo auanti che la posta parta, se alchuna cosa mi parerà hauer de bisognio. Altre cose m' occorreuano; ma sarano per altra lettera, perciochè in questa et nell' altra son stato troppo lungho, et *tamen* mi sforzo a non dire se non la sustantia. Io penso starò qui insino a lunedi, *hoc est,* insin' alli 16 di questo. Sono quatro giorni che aspettiamo il scholastico [2], et non è uenuto: aspettasi che uerrà hoggi. Et scriuendo questo, ci hanno uenuto a dire esser' gionto a quest' hora. Hoggi et dimane insin' a mezzo giorno attenderò a scriuer' et finire questo pachetto per la P. V. et ad altri: il resto del tempo darò a questo negotio. Il Signore sarà con noi. Non occorre per questa altro. *Ora pro nobis, Pater.* Alli Padri assistenti, P. Mtro. Polanco, et Padre dottore Madridio con tutti li altri Padri et fratelli ci raccomandiamo molto nel Signore. Da Spira, alli 12 de Decembre 1566.

Da Viena, Padre, essendo morto il P. Paez [3], dimandano con molta instanza vn sacerdote spagnuolo che potese sentir' confessioni de italiani et spagnuoli. Si manda quel ordine della contri-

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Vide epist. 453.

[2] Canonicum sc. scholasticum spirensis ecclesiae, cui nomen Andreas Oberstein. Vide supra, pag. 340.

[3] Vide supra, pag. 216, annot. 7.

butione per alimentar' nouitij, dechiarato vn poco, perchè pareua difficile[1]. De V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Padre[a], encomiendo specialmente á V. P. aquellos punctos che scriuo en vna de las chartas, per aiudar Germania y la Compagnia en ella, allos quales V. P. mi mande responder[2]. De Spira, 12 de Decembre 1566.

Seruo,

NADAL.

A tergo, Natalis manu: Soli P. N. Francisco.

Padre[b], m' occorre una cosa che non ho scritto in[c] vn altra lettera, et è che Sua Stà. *simpliciter* ci dase a noi facoltà di assoluer' d' ogni heresia, et scisma etc.[d] *in foro interiori tantum in confessione,* riseruandosi a se et alli vescoui, che *de iure* sono inquisitori, tutta la iurisdittione exteriore, si come fanno li commissarij dell' inquisitione in Roma, li quali dano licenza alli nostri d' assoluer' *in confessione sacramentali* senza più. Tutto il resto è libero alla iurisdittione exteriore ecclesiastica, la quale s' ha da essercitare, non per noi, ma per li principi ecclesiastici, et così per essercitar' noi questa facoltà *in foro interiori, nihil deperibit, nec decrescet* al foro exteriore, principalmente in Germania.

Anchora m' occorre dire di Mtro. Pietro, che intenderà V. P. il suo esser' et così pensiamo li approfitarà questo, o che dal tutto si aiuti, o uero che pigliamo qualche risolutione de lui; *et tamen* spero che il Signore l' aiutarà. Il Signore sia con noi. *Ora pro me, Pater.* Il P.°[3] di Decembre 1566. Seruus in X.°,

† NATALIS. †
†

[a] Hoc post scriptum, totum autographum, in schedula, quintae paginae hujus epistolae agglutinata, habetur.—[b] Alterum hoc post scriptum, a Jimenez exaratum et Natalis manu subscriptum, in altera scheda, paginae quintae hujus epistolae agglutinata, reperitur.—[c] 2 verba seqq. a Polanco refecta sunt, eo quod, madefacta scheda, fere deleta fuerant.—[d] 5 verba seqq. a Polanco iterum scripta sunt, ob causam nuper dictam.

[1] Hoc monumentum est in append. XXXIV.

[2] Vide epist. 399; 433, n. 1; et 453.

[3] Die prima Decembris haec scheda scripta dicitur, eo quod paragra-

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia mànu:* † m. e. p. *Vestigium sigilli.*

458

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 14 DECEMBRIS 1566 [1].

1. Querelae imperatricis satisfaciendum.—2. De negotiis dilingensibus, de collegio Trebonae, etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Ho riceuuto una lettera della emperatrice, doue scriuendo di sua mano, mostra molto resentirsi, et anche dolersi, che hauendo lei ricercatome non leuasi di quella prouintia il P. Lanoy, Lorenzo [2], nè Sunier, s' era partito sanza che lei niente sapessi il P. Lanoy. Io li ho fatta risposta procurando placarla, et qui ua un capitulo di quello che li ho scritto [3]. Vorrei che V. R. conforme al tenor di esso procedessi, et se si potrà contentar con alcuna altra ricompensa, starà ben; quando non, mi pare non si debbia lasciare con mala sodisfattione. Al prouincial d' Austria ho scritto procuri farla contentar', et se di queste bande uedessimo alcuna persona che fussi al proposito [a], io desidero assai mandar-

[a] Ms., *proprosito.*

phum tantum continet epistolae Natalis die 1 Decembris datae, licet non iisdem verbis, quibus in praedicta epistola, sed aliis eadem res exprimatur. Vide append. XXX, et XXXVIII.

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et a Polanco subscripto, in *Cod. PLB*, duplici fol., 247 (82). Ultima verba *Per star nostro Padre...* usque ad finem sunt Polanci manu scripta.

[2] Magius.

[3] En epistolae caput, de quo hic est sermo: «Si V. M. queda admirada de que saliesen de Vienna los nuestros sin saberlo V. M., no menos admirado estoy yo por hauérseles dado la licencia de yr á Hispruch. Si V. M. se la daua [podian ir], y no de otra manera. Y en esto uerá V. M. quánta razón tengo de quedar espantado y no con poco dolor de la occasión que han dado á V. M. de quedar [mal] seruida de las personas que más desean su seruicio y consolación spiritual. Y así tengo por desgracia, que en mi tiempo aconteciese cosa semejante. Y si no fuese por el consuelo que me da uerme libre de culpa, aunque no de pena, por la que V. M. significa en su letra,

la, acciò possa, oltre la satisfattion della emperatrice, aiutar nelle prediche italiane et confessioni spagnole [1].

2. Ho riceuuto quelle di V. R. di 19 del passato, quando lei staua in procinto per partir di Dilinga per Herbipoli. Prosperi il suo uiaggio Dio nostro signore. Quando l' agente dell' Illmo. cardinal ci parlarà del contrato, si uederà di risoluerlo: et credo restarà poco da fare, essendo accomodati i loghi [a] di là, che V. R. scriue. S' è uisto anche il capitulo de la lettera scritta al P. Lorenzo sopra il collegio di Trebona et Casanoua, et uederemo il sucesso. Ci siamo ralegrati in Domino intendendo che la peste fussi cessata in Treuere, et la città acordata con l' arciuescouo. Nè altro occorre in risposta di quelle di V. R., nelle cui orationi et sacrificij tutti molto in Domino ci raccomandiamo. Di Roma, 14 di Decembre 1566.

La cifra para entender lo que se escriuirá de Austria, se reciuió.

Per star nostro Padre in lecto con vn poco de catarro, m' ha detto sottoscriuessi le presenti. De V. R. seruo en X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† JOANNE DE POLANCO. †

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre,

---

[a] Emendatum a libr. ex *accomodato il logo.*

---

de otra manera tubiera bien que hazer en hallar consuelo; porque, no hallándole yo en esta materia, sino en obedecer los imperiales mandamientos de V. M., no pudiera acabar comigo, aunque quisiera, yr en un pelo contra ellos. Y para mostrar esto, aunque está bien uisto, se escriue á Nadal lo que conuiene; aunque creo que en su uoluntad no ay falta, sino que abrá pensado que no dexauan de estar en seruicio de V. M., siruiendo á las reynas, ó abrá otra cosa en ello que yo no sé. Como quiera que sea, se le ordena que obedesca lo que V. M. le mandare, como lo tengo hecho yo toda mi uida, y como espero de hazerlo esta poca que me queda; que harta desgracia sería que dexasse de hazer aora lo que hize toda la uida: en esto me crié y en esto moriré. Lo que supplico á V. M. es, que, mirando siempre el mayor seruicio diuino, oya lo que Nadal representará de los nuestros, para uer si se puede bien cumplir en todas las partes, dando buena equiualencia. Y quando esto no se pudiere, todo queda en mano de V. M.: y essa será la última resolución.» A tergo. *Para el P. Nadal.* Vestigium sigilli.—Ex apographo Natali Roma misso, in *Cod. 34,* unico fol., 192 (81).

[1] Vide append. XXIX.

il P. Hieronimo Natale, visitator nelle prouintie di Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù, in Moguntia [a]. *Manu Natalis:* 14 Decembre, 66. *Manu Jimenez:* N. P. por comisión. De 14 de Xbre. Rta. *Sigilli vestigium.*

459

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

SPIRAE, 16 DECEMBRIS 1566 [1].

1. De institutione et dotatione collegii spirensis.—2. De veste sociorum in Germania mutanda.—3. Magna difficultas in collegiorum erectione est inopia magistrorum: ideo revocandos proponit eos, qui Francofordiae et in Frisia versantur.—4. Libellum contra Chemnitium scribi procurat, ad instar prodromi operis doctoris Paivae: Hermes Halpauer superior et concionator Spirae manet.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc. Quatro o cinque giorni fa, scrisi al lungho alla P. V. delle cose de Dilinga, del negocio del collegio de Herbipoli, et mandai le copie delli scritti de questi doi loghi, et rispondei a due lettere che hauea hauutto della P. V., raguagliandola etiamdio de certi punti che m' occorreuano per l' aiuto de Germania, et della Compagnia in queste bande. Dipoi siamo stati ocupati in negotiare questo che toca al collegio de Spira, del quale dirò breuemente alla P. V. Venuto il scholastico [2], che è amico nostro, et affettato alla Compagnia, et ha sentito, come dice, molte prediche del nostro P. Mtro. Laynez, incominciasemo a trattare con lui, perciochè lui *gerit hoc negotium nomine capituli.* Io li propose, prima, si puoteuamo hauere speranza d' augmento, il che *tamen non probabatur* a questi Padri, prouinciale [3], et Mtro. Lamberto [4]. Nientedimeno io lo uolse proponer', *utcum-*

[a] Prius scriptum fuerat *Herbipoli;* quod, recepta ibi epistola, deletum est, et supra scriptum: *Moguntia.*

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto et emendato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 167 (262, 263).

[2] «Andreas Obersteinius, tum scholasticus [canonicus], postea Decanus Spirensis Ecclesiae» SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 137.

[3] Antonius Winck, provinciae Rheni praepositus.

[4] Auer, rector, collegii moguntini.

que hauese da risponder', perchè *in omnem euentum* sarà libera la Compagnia in dimandare augmento, con sua opportunità et tempo. Lui mostrò la cosa esser' difficilima et infattibile, io mi ritirai vedendo questo, et solo dete le cause perchè io diceua quello, dechiarando le formule de collegij nostri, et le cause per le quali dimandauamo quel numero, benchè li gionse, che alchuna cosa soleuamo rimetter' di quello in Germania, il che non faceuamo con l' altre nationi. Passato questo punto, ho dissimulato; non mi parse causa per la quale si lasciasi il negotio, principalmente perchè la P. V. et a questi Padri et a me ha significato non scontentarli la dotatione, et così passai a spianare quello che la P. V. scriue hauer' difficoltà, cioè dell' obligo de predicatore et lettore de theologia, per il che li disi la formula de fundare li collegij nostri, nella quale non facciamo obligatione mutua al fundatore, se non che il fundatore fa la dotatione et donatione libera *sine conditione,* et il generale obliga la Compagnia a far' quello che uede desiderare il fundatore, come li pare secondo il instituto. Lo fecemo capace di questo, et io non trouo altro modo de fundar collegij in Germania se non questo; imperochè se li fundatori non sono certi d' hauere predicatori, in nisuna manera fundarano collegij in Germania, perciochè questo è quello che unicamente desiderano, et di che hanno estrema necessità. Che la Compagnia possi obligarsi a predicatore, etc. alli fundatori *mutuo contractu,* certo è che non può; ma che possi obligare se stessa, fatta la semplice dotatione et accettata, penso che può *secundum institutum.* Et di questo mi ricordo hauer' scritto da Inspruch alchune raggioni alla P. V. sopra la fundatione di Olomuz [1], alle quali aggiongo adesso vna: perchè, fundato il collegio et riceuutto dalla Compagnia, questa per il suo instituto resta obligata a essercitare li suoi ministerij, che sono spirituali, et qualsiuoglia etiam ministerio secondo l' instituto, et deue comandar' alli rettori che faccino li suoi ministerij: è cosa simile, quando obliga la Compagnia a certe cose: et puoterli obligare a dir messe non è dubio, secondo le consti-

[1] Vide epist. 448, n. 2, ad quam potius referenda videntur, quae in hoc loco Natalis commemorat; in litteris enim Oeniponte datis nil tale reperimus.

tutioni. Et quello che pare far' difficoltà in questo negotio, cioè, prohibire le constitutioni di non far' obligationi di dar' predicatori, etc., mi pare che s' intenda, mutua obligatione alli fundatori. Trattò il scholastico co'l capitolo di questa formula, con le raggioni che io li haueua dato, et volsero hauer' in scritto li punti della formula, cui còpia sarà con questa; et benchè occorsero al capitulo alchune difficoltà, *tamen* dando noi raggione al scholastico, venero a non fare difficoltà nisuna, se non ad esser' contenti di far' questa donatione et fundatione secondo la formula data: solo disero che il originale della donatione non hauesi d' andar' a Roma, et che puotria andare vn' transumpto authentico per mano de notaro, il che ci parse a noi bastare [1]. Questo accordo nisun' de loro dubita che serà [a] confirmato per il vescouo (che non è presente) et pe'l capitulo generale o congregatione, quale si ha da fare il giorno di Sto. Antonio; di modo che restano contenti et bene animati. Hasi da fare prima la minuta della donatione et mandarmisi a Maguntia, auanti che sia confirmata da nisuno, acciochè si possi aiutare, se in alchuna cosa sarà di bisognio; perchè io non penso, auanti di mezzo Genaro, et più, partire di Maguntia. La difficoltà, Padre, di questa fundatione è che puotria esser' che li aduersarij excitasero qualche persequutione alli canonici per il collegio, il che temono loro molto; et per questo uoleuano metter' una conditione nella fundatione [b]: che *in eo casu,* il collegio se n' andase. Il che a noi non parse, per buone raggioni hauersi a metter'. Et cosi li disemo che hauesino la confirmatione dell' imperatore, et oltre di ciò io dete alcuni punti priuatamente al scholastico per facilitar' questo negotio, che sarano con questa [c]. Questi punti non s' hanno a mettere nella fundatione, et starano sempre a libertà nostra, come si è detto al scholastico dauanti a questi Padri [d], delli quali furono contenti. Se fusi possibile ch' io hauesi risposta de questa dalla P. V. auanti di Sto. Antonio, saria molto buono; ma non hauen-

[a] Emendatum a N. ex *sia.*—[b] Sequitur *di* obliteratum.—[c] Quae sequuntur usque ad *questi Padri* incl. addidit libr. post scripta reliqua.—[d] 4 verba seqq. addidit N. in marg.

[1] Vide append. VI, VII, et XX.

dosi, sempre restarà la P. V. in libertà di fare quello che li parerà *in Domino*.

2. Per occasione del 2.° scritto, et anche, Padre, senza occasione di quello, uorrei che la P. V. mi scriuese, se in Alamagnia sarebbe buono non portare li nostri li uestimenti che sogliono in Italia, se non che uestesimo tutti si come li pari nostri secolari honesti acostumano a verstirsi [a]; perchè oltre di ciò che si dice nella bolla et nelle constitutioni, pensiamo certo che sarebbe maggiore edificatione delli catholici, et manco offensione delli aduersarij; et così desiderano questi principi elettori ecclesiastici, *imo* in qualche parte lo seruano già, per hauerlo detto essi alli nostri Padri. Certo, Padre, che sarebbe gran consolatione questa de tutti, se si puotese fare: la P. V. me lo facci scriuere per il primo. Io non dubito in questo che si possi fare; ma hauendosi seruato insin' adesso altra cosa, non ho voluto mutare senza consultar' la P. V. se non doue non è introdotto, che è in Spira, per la necessità et raggioni che ho detto [1].

3. In tutte le fundationi de questi collegij m' occorre sempre alchuna difficoltà circa la prouisione de suppositi, benchè mancho in questo collegio che nelli altri; et *tamen* ho speranza che il Signore aiutarà; et m' occorre, che non pigliandosi nisun collegio più in Germania per alchun tempo, secondo il conto che possiamo fare, non mancherano operarij. Et oltre di ciò sarà di bisognio non far' missioni per qualche tempo; et specialmente aiutando la P. V. da Roma, de philosophi et theologi, li quali venendo in Germania *ad tempus* per legger' quatro o cinque anni, non perdono niente, anzi guadagniano essercitandosi. Et staua pensando, Padre, si deuesimo reuocare quelli de Francfordia, doue essendo tanto pochi, non si può seruare disciplina, et [b] nulla speranza c'è de fundar collegio. Quelli anchora cinque o sei operarij di Phrysia si puotrebbono reuocare, perchè non si uede anchora speranza di fundation' nissuna. Solo fu il feruore

[a] Sic, partim emendatum a N. ex *verstirsene*.—[b] Sequitur *non c'è* obliteratum.

[1] Vide append. XLIII et XLV.

di quel buon' Padre Boccaccio [1], di scorrer' là, et intendo che [a] si mandò gente senza ordine di nisuno; il che meglio saprà il P. Euerardo [2]. Di più temo che il re Philippo non uogli fare molti collegij; ma questo *est in diem,* et si questo vuole fare, li puotremo dire che ha da consentire che venghino suggetti da Spagnia, quanti sarano di bisognio. *Breuiter, utcunque sit,* il Signore per sua bontà infinita aiutarà.

4. Mi è occorso, Padre, vn negotio co'l dottor' Paiua [3], al quale so per lettera del fattore del re de Portugallo in Anuersa, che furono mandati li libri de Kemnisio per la posta, *hoc est,* al cardinale infante, acciò gli li dase. Et perchè quelli fano grandissimo male in Germania, come intendo, et intese all' hora quando li mandai, io dete ordine al D. Pisa, che facese vna cosa breue et presto, quale si puotese stampare, quasi vn [b] prodomon [c], o precursore, del libro grande che farà Payua. Questo fece il D. Pisa auanti che io andasi in Austria, et mi piacque assai. Lasciai ordine a Mtro. Canisio che con ogni diligenza lo vedese, et aiutase, acciochè quel libreto si puotese stampare. Per occupationi, o per la natura sua, che in queste cose è tarda et molto considerata, non lo fece; et dipoi che ritornai, ho trouato che non ha animo di quello. Di modo che non hauemo rimedio d' acconciare questo libreto, et a Mtro. Canisio non piace. Et non hauendo rimedio, et uolendo aiutar' a questa necessità, pensai mandare questo libreto, senza dire l' autore, al Dr. Payua, exhortandolo che lui pigliasi questo libretto, et se ne seruisi di quello che li parerebbe, et facesi un prodomon breue, in tanto che la sua opera grande uscirà fuora, si come fece Staphilo, respondendo a vn' heretico [4]. Pensando questo, per li tumulti di Fiandra non ho uoluto scri-

[a] 3 verba seqq. Natalis manu supra vers. addita sunt.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] Sic. pro *prodromon,* hic et inferius.

[1] Andreas Boccatius. Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 536, 537.

[2] Mercurianus, assistens Germaniae.

[3] Didacus Paiva d'Andrada, de quo saepius dictum est. Vide supra, pag. 191.

[4] Friderici Staphili opus, hic commemoratum, est «*Prodromus* in defensionem apologiae adversus J. Smidelinum, ibidem [Coloniae] 1562» editus HURTER, *Nomenclator literarius,* I, 8.

uer', nè mandare questo libretto per quella via: lo mando alla P. V. prima, sperando che puotrà esser' che il D. Torres o alchun altro secolare pigli là questo trauaglio, et che si facese questo libretto, che sarebbe utilissimo, più che si può pensare. Ben ueddo che saria bisognio hauere il libro de Kemnisio [1] in Roma per far questo; ma io non ho hauutto ardire di mandarlo, et puotria esser' che il cardinale Syrleto o Amulio l' hauese, si come hanno le centurie. Puotria esser' etiam che alchuno delli nostri *conferret operas* con alchun' delli forastieri, et facesero qualche buon libretto. Se questo disegno non pare alla P. V., si puotrà mandare, se li pare, al D. Payua, essortandolo la P. V. a questo. Ciò ho scritto, Padre, per il puro zelo che ho, per il male [a] che mi dicono fano quelli libri de Kemnicio. Il Padre prouinciale et Mtro. Lamberto et io si partimo fra due o tre hore la volta di Maguntia. Resta il P. Hermes [2] per superiore et predicatore; perchè se ha da legere, non legerà, si come li habbiamo detto, se non dopo pascha. Restano doi fratelli con lui, et subito hauemo da mandare vn sacerdote che stia qua come ministro. Il Signore sarà con loro, et se alla P. V. li pare, non se li [b] scriua «Padre», nè «della Compagnia», se non *Domino Hermeti* etc., *concionatori summi templi spirensis* [c], *in domo concionatoris*. Non occorre altro per questa. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Da Spira, alli 16 di Decembre 1566. D. P. V. seruo en X.°,

† NATALE. †
†

---

[a] Emendatum a N. ex *del male*.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] 3 verba seqq. in marg. addidit libr.

---

[1] Vide *Epist. Natal.*, II, 130, 131, etc.
[2] Hermes Halpawer.

460

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 17 DECEMBRIS 1566 [1].

De promovendis ad gradus professorum vel coadjutorum.

Pax Xpi. Molto R.do in Xpo. P.e Per 4 lettere che qui uanno drizate alli 4 prouinciali di Germania [2], uederà V. R. quel che ci è parso quanto all' accettar a professione o per coadgiutori [a] spirituali le persone in dette lettere nominate. Tüttauia, hauendoli V. R. uisitati poco fa, se li paresse qualche cosa differente circa alcun di questi, potrà auisar al prouinciale suo suspenda la esecutione di quel che io li scriuo, insin' a tanto che V. R. mi dia auiso et io torni a scriuer sopra il medesimo. Et potrà così mandar ad ogni un de li prouinciali la sua lettera, aggionta la eccettion di qualchuno, se li paressi debbia süspendersi. Et perchè sono molto pochi professi nelle dette prouincie, V. R. quanto prima li mande le mie, acciò possano fare alcuni. Et perchè d' altre cose si scriüe separatamente, solamente dirò che ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificii di V. R. etc. Di Roma, li 17 di Decembre 1567.

461

S. FRANCISCUS DE BORJA
P. HIERONYMO NADAL
ROMAE, 22 DECEMBRIS 1566 [3].

1. Nova quaedam de rebus publicis nuntiat, et primo quidem de insula melitensi.—2. De rege Hispaniae et de P. Araoz.—3. De provinciis Societatis in Hispania invisendis.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Porque sé qüe V. R. es amigo de entender las cosas que succeden, espe-

---

[a] Regest., *coadgiutor*.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 91. In margine: *Anuersa. P. Natale.*

[2] Provinciales Germaniae erant: B. Petrus Canisius, superioris Germaniae; P. Laurentius Magius, Austriae; P. Antonius Vinck, rhenanae; et P. Franciscus Costerus, inferioris Germaniae. Litterae autem, de quibus hic loquitur Borgia, reperiuntur in eodem Regesto, fol. 90.

[3] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto et aucto, in *Cod. 34*, duplici fol., 193 (83).

cialmente siendo en augmento del seruicio diuino, le diré en ésta algunas, y primeramente de Malta, que parece N. S. la ha asegurado, así por la buena fortificación que se ha hecho, como porque Dios N. S. como milagrosamente la ha proueydo de agua, hallándose entre unos peñascos que quebrauan en lugar opportuno, y en abundancia. Todos lo tenemos por particular misericordia de la diuina mano.

2. La magestad del rey cathólico haze cortes en Castilla, aparejando una hermosa jornada para passar en Flandes [1]. El príncipe ha jurado de acompañar á su padre en ella, y no será mucho que uaya; y aun la reyna se piensa no quedará en España [2]. Concluyóse, después de mucha altercación, en consejo de estado esta passada de Su Magestad, y por yr con mejor pie y con bendición de Su Santidad y de muchos buenos que lo deseauan, acordó de dar al arçobispo de Toledo [3] para que uenga á Roma, como ya está en el camino desde el primero domingo del aduiento, que salió de Valladolid, y embió S. Magestad á descansar á su yglesia el arçobispo de Seuilla [4], nombrando por inquisidor mayor al presidente del consejo real, tan amigo y deuoto de la Compañía [5]. Hasta aquí es cierto, y yo lo tengo por carta de Saaue-

[1] Multum de hoc itinere regis Hispaniae deliberatum est: gravissimos consiliarios convocavit Philippus, qui de remediis, Flandriae calamitatibus applicandis, sententiam proferrent; sed tandem ab illo itinere sibi abstinendum judicavit; an recte vel perperam, non convenit inter historiae scriptores. Cf. CABRERA, loc. cit., t. I, lib. VII, capp. I-VII; GACHARD, *Correspondance de Philippe II sur les affaires des Pays-Bas,* t. I-IV; et *Don Carlos et Philippe II*, t. I, cap. X, et t. II, capp. XI et seqq.; JANSSENS, loc. cit., t. IV, lib. II, cap. II; MONTAÑA, *Nueva luz... sobre Felipe II*, t. I, part. II, cap. VIII; et NAVARRETE, SALVÁ, ET SAINZ DE BARANDA, loc. cit., IV., 320 et seqq. et XXXV, 5 et seqq.

[2] Cf. GACHARD, *Don Carlos et Philippe II*, t. II, cap. XII, pag. 427.

[3] Bartholomaeus de Carranza. O. P. Cf. GABUTIUM, loc. cit., lib. III, cap. II, nn. 155, 156; NAVARRETE, etc., loc. cit., V, 389 et seqq.; MENÉNDEZ Y PELAYO, *Historia de los heterodoxos españoles*, t. II, lib. IV, cap. VIII; BALMES, *El protestantismo*, II, 321 (1.ae edit.); LAFUENTE, *Historia eclesiástica de España*, V, 253; et SALAZAR DE MENDOZA, *Vida... de don Fray Bartolomé de Carranza y Miranda.*

[4] Ferdinandus de Valdes.

[5] Didacus de Espinosa, qui postea fuit episcopus seguntinus et cardinalis S. R. E. Cf. GIL GONZÁLEZ DÁVILA, *Teatro eclesiástico*, I, 195-198.

dra [1], allende de las que en Roma han uenido con dos correos estos días. Ay también en Roma quien tiene cartas más frescas, por donde se dize que, auiendo S. M. embiado á residir á su yglesia al confessor, ha nombrado por su confessor al P. Dr. Araoz; y esto se dize también por cierto, aunque no lo publicamos, ni lo asseguramos á los que lo preguntan, por no tener cartas dello. V. R. lo encomiende todo á N. S., para que sea lo que más fuere conueniente á su seruicio. Prosiguiré en auisar la certidumbre que tuuiere de todo.

3. A las prouincias de España proueemos de visitadores, conforme á las constituciones. Y siendo ya nombrados Dr. Torres [2] para Portugal, Bustamante [3] para Andalucía, y que de allí uenga á Toledo, aora nombro á Gil Gonçález [4] para Aragón, y P. Antonio de Córdoua [5] para Castilla, con lo qual espero las cosas de aquellas partes serán bien proueydas; y en todas ellas ay grande conformidad y unión entre sí y con la cabeça. Por todo hago muchas gratias á N. S., ante cuyo acatamiento V. R. en sus orationes y sacrificios me encomiende juntamente con todos essos Padres charíssimos; y no le digo nada de lo de acá, porque no auisar de particular, es señal que todo en común ua bien. *Vale iterum in Xpo.* De Roma, 22 de Diciembre 1566.

Parecióme [a] que V. R. hauía de gustar de lo de Malta y lo demás, y por tanto lo escreuí. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Admodum Rdo. Patri in Christo, D. Natali, visitatori generali Societatis Jesu, per Germanias. *Manu P. Jimenez :* N. P. de 22 de Decembre R.ta *Vestigium sigilli.*

---

a Hoc verb. et seqq. usque ad fin. Borgiae manu exarata sunt.

---

1 P. Petrus de Saavedra.

2 P. Michaël de Torres, saepissime in his MONUMENTIS commemoratus.

3 P. Bartholomaeus de Bustamante.

4 P. Aegidius Gonzalez Davila.

5 P. Antonius de Cordoba, qui paulo post, sc. die 26 Januarii anni 1567, e vivis excessit. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 172 et seqq.

462

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 8 JANUARII, 1567 [1].

1. De collegio Dilingae: de promovendis ad magisterium philosophiae vel theologiae.—2. De collegio herbipolensi.—3. De Petro Haupt.—4. Facultas absolvendi relapsos, a summo pontifice concessa.—5. De collegiorum pro alendis novitiis contributione, et de aliquibus novitiis Romam missis.—6. De Petro Phaë: de collegio Trebonae: de Natalis manu scriptis.—7. Monumenta historica pro vita S. Ignatii lucubranda petuntur.—8. Varia scripta, ad historiam Societatis spectantia, colligi et Romam mitti ex provinciis jubet Borgia: de domo probationis romana: de domo catechumenorum.—9. Post scriptum de domo eadem, de P. Francisco de Torres, de P. Araoz, etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Si sono riceuute quelle di V. R., di primo et 12 del passato, de Aschemburgo et Spira, et non ci scriuendo V. R. di sua sanità altro, et uedendolo afaticar tanto strenuamente, uogliamo credere stia assai bene, et così lo pregamo a Iddio N. S. Intorno alle cose di Dilinga, il contratto qua s' è uisto; et essendosi accomodate le cose più importanti, tutti habbiamo desiderato fusi spedito. Si sono ben trouati alcuni errori, quali si potranno senza alterar la substantia [a] emendar' con la procura che s' è mandata allo agente dell' Illmo. cardenal. Qualche altro punto se li representarà, che ci pare saria bene si emendassi; ma non obstante questo, ho accettato il contratto come uiene. Qui andarà la nota di quelli punti, et una simile si mandarà anche al P. Canisio, dicendoli pur faccia secondo l' ordine di V. R., cui disegno pare buono, di metter' un procurator' in santo Hieronimo, che attendesi alle cose pecuniarie. Et se col tempo si potessi anche trouar regente a nostro modo, che non fussi della Compagnia, sarebbe da desiderare, mas-

[a] Archet., *subtantia.*

[1] Ex archetypo a Fernandez exarato, et a Borgia subscripto in *Cod. 34*, quadruplici fol., 166 (77-79). Multa propria manu addidit Borgia in fine epistolae, ita ut pars quintae pagellae et tota sexta ab ipso scripta fuerint. Alterum exemplum hujus epistolae habetur in Regesto, *Cod. 33 f*), ff. 213-215. Desiderantur autem in illo ea, quae in archetypo sunt Borgiae manu scripta. Vide epist. 453, 456 et 457, quibus hic respondetur.

sime in uita del cardinale. Sta ben etiam che non si sia toccato troppo nell' vniuersità, per buoni rispeti. La prouisione d' un philosopho si procurarà di fare quanto prima si potrà, et se si potranno anche mandar duoi, ci sarà più grato; ma non s' è ancora resoluto quel che si potrà fare, massime di questo secondo. Intorno alla facoltà de pruomuouere alli gradi di magisterio et dotorato, sta ben quello che V. R. ha designato in Dilinga. Tuttauia io mi rimetto a lei in tutte le sei prouintie, delle quali è visitator', raccommendandoli consideri bene quello che sia spediente in ogni loco. Quando pur' li parerà che alcuno debbia esser promosso a qualche grado di philosophia o theologia, lo potrà ordinar, dandomi dopoi auiso di quel che hauerà ordinato.

2. Intorno a la fundatione de Herbipoli, s' è uisto quanto scriue V. R., et anche il P. Canisio, alli 14 del passato, et non si può fare risolutione qua, insino a tanto che uenghino le lettere del vescouo, et uediamo che cosa scriuerà sopra quello che già fu ragionato con lui, et lasciatoli in scritto. Se acce[ttasse] [a] quelli punti che qua mi sono stati mandati, in parte mi paiono bene; qualche cosa però si potrebbe accomodar. Risponderò, uisto quel che si aspetta, più chiaramente.

3. Circa il P. Pietro [1], mandato al duca di Branzui [b], non accade dir altro, se non che trouando V. R. la cosa in quelli termini che la trouò, fece bene in mandarlo come lo mandò.

4. Si sono uiste le ragioni che scriue V. R. sopra la absolutione delli relapsi, et parono buone; et un giorno si proponeranno, piacendo a Iddio, a Sua Santità, insieme con gl' altri punti apertenenti allo aiuto di Germania, perchè anche li recordi paiono buoni. Quanto alli relapsi, s' era pur fatto moto a Sua Santità, representandoli il frutto che se impedirebbe probabilmente di molte anime, se si hauessi di dar auiso de ogni uno a Roma. Et Sua Santità s' è contentato che il prouintiale et quelli rettori che pareranno idonei, habbino questa facoltà di reconciliare li tali re-

---

[a] Consumpta charta, priores tantum hujus verbi litterae remanent.— [b] Sic, pro *Braunschweig*.

---

[1] Haupt.

lapsi, con questa conditione però, che auanti duoi testimonij detti relapsi abiurino li errori, et che se ne pigli nota della abiuratione, sottoscriuendo li medesimi, o se non sano scriuere, alcun altro in loco loro. Ben intendiamo, che, anche questo ne ha difficoltà assai. Tuttauia è qualche cosa, poichè solamente dalli relapsi si ricerca tale abiuratione, et senza uenir a Roma, si può terminar di là. Darase auiso di questo al P. Canisio, et io nominarò, oltre di lui, al dottor Theodorico [1] et dottor Lanoy. V. R. potrà nominar gl' altri che li pareranno al proposito, in tanto che si procura più copiosa gratia dalla sede apostolica.

5. Quanto alla distributione delli soggetti mandati, quel che V. R. fece, reputo ben fatto. Il scritto della contributione per li nouitij, mi piace quanto alla prima parte, cioè, che quanto manco soggetti hauerà un collegio di quelli che può sustentare, tanti nouitij debbia alimentare nella casa di probatione. Quando pur ogni collegio hauessi il numero diffinito, mi pare si doueria considerar quello che auanza ad ogni uno, dell' intrata, et secondo quello auanzo, si potrebbe fare la contributione [2]. Mi pare anche bene che quando non potranno sustentar più nouitij, quelli che di più occorreranno, si mandino a Roma; pur che siano persone de indole et spettatione buona, et quanto più innanzi nelle lettere si potrà, acciò tornando di Roma, si possa ueder in loro il frutto di questa institutione. Alcuni delli mandati non paiono già di tal qualità. Vno, chiamato Marco, viennense [3], tiene infirmità difficile di curare, et uecchia, et non senza qualche pericolo di contagione, che è tigna, et intendo che de longo tempo in qua dorme poche hore la notte, prima etiam che uenessi in Italia. Qua non lo reputamo atto per la Compagnia, et solamente per compasion se retiene et si cura insino al buon tempo di rimandarlo in Germania. Altro uenne ancora, chiamato Ludouico, che già fu fra li cantori del duca di Bauiera, il quale haueua poca uolontà, etiam stando in Germania, di esser della Compagnia, et aferma mai la hauer hauuta; et cosi, hauendo usato li remedij che si poteuano,

[1] Canisius. [2] Vide append. XXXIV.

[3] Estne hic Marcus Pytachych? In catalogo collegii Vindobonae, a mense Octobris anni 1567 ad Julium anni 1568, inter novitios ille reperitur.

et perseuerando lui nella sua uolontà deliberata, più presto che tentatione, de tornarsene al secolo, li è stata data licencia con alcuni denari, acciò se ne cerchi qualche partito in Roma, per il che mostraua hauer qualche promessa del P. Canisio, che sarebbe aiutato da noi. C' è ancora Giouanne, viennense, che mostra poca capacità per aiutarsi; benchè tuttauia si fa quel che si può. Fanno anche questi tali poco buon seruitio agl' altri nouitij per l' essempio ecc. L' altro Muramer et Lutio non mostrano anche che debbiano far frutto importante. Sì che, tornando al proposito, si possono mandar tudeschi a Roma, ma doueriano essere di tal indole, che si colocasi ben in loro la fatica et spesa. Quando anche sano poco, doppo la probatione non sarebbono atti per mandar al collegio romano.

6. A Prusia si scriuirà, procurando leuar di là al P. Pietro Phae, et se si potrà spedire, quanto prima uederemo si mandi doue V. R. ordinarà. Circa il uestirsi li nostri di cape quando il cardinal celebra *in pontificalibus* in Dilinga, et circa li uersi et orationi, sta ben quello che ha ordinato V. R.; et nelle altre cose che ha detteli, intendo il medesimo.

Del collegio di Trebona, si uederà come le cose si dispongono: tuttauia ho inteso che quel monasterio sarà concesso, quanto è di parte di Sua Santità, et questo fa ancora pensare, che se in Herbipoli, o quel ducato di Franconia, fossino alcuni monasterij desolati, potrebbe forse il vescouo senza grande difficultà ottener dal papa alcuni di loro per la dotatione che prettende fare in Herbipoli del nostro collegio; et così, senza metter troppo mano a la bursa, potrebbe dar intrata sufficiente. Questo sia per ricordo. Della pluralità di canonicati et parrochie, durante la carestia di soggetti catholici, et del sepelirsi in cimeterio doue heretici si sepeliscono, et di far oratione priuate per li heretici, et anche del stampare il catechismo altroue che in Roma, come ho detto, si darà ricordo a Sua Santità. Li decreti *et acta congregationis 2.ae* et tutte l' altre cose da me ordinate, si uederà di mandar a V. R., et anche gli uffitij emendati; et sarà anche auisato delle cose che si scriuono alli prouintiali. Le meditationi sopra le domeniche del anno uederò di far copiare. L' altre in-

struttioni che V. R. dice, non mi ricordo quali siano; pur pensarò. L' annotationi sopra le constitutioni non andorno innanzi: solamente ho fatto un sumario a mio modo; se quello uorrà V. R., il che non credo, glielo potrò mandar'.

7. Giouan Battista, sartore, se uederà se si potrà rimandar in Germania, et si scriuirà al rettore di Fiorenza, doue sta. A Uienna si uederà di mandar un sacerdote spagnolo, come V. R. lo ricerca. Perchè di qua andiamo mettendo in ordine le cose apertenenti alla uita di nostro P. Ignatio, di santa memoria, hauerò charo che V. R. mandi con la prima comodità le cose che tiene di esso, delli scritti suoi, et cose notate per V. R. o per altri, in fuora di quello che scrissero li Padri Luis Gonçalez [1] et Ribadeneyra [2]; et specialmente li scritti di cose di diuotione et sentimenti spirituali di mano di N. P.. Oltre questo, se tiene alcune cose apertenenti al principio della Compagnia, medesimamente ci lo mandi per il supradicto effetto della historia.

8. Se alcuno delli prouintiali non hauessino mandato a Roma le professioni di 4 o tre uoti, et quelli di coadiutori formati di sua prouintia, ci li mandino, o almeno la nota del loco et tempo, et in cui mani si fecero dette professioni; et doue non hauessero mandato anche a Roma l' origine et principio di suoi collegij o casa, le mandino, auisando se ci sono alcune conditioni o obligationi, et quali, et come si pigliorno, acciò si faccia di tutto memoria in un libro. Similmente de doue non hauessino mandato le copie di suoi contrati di fundatione, le mandino, o almeno una summa, doue si faccia mentione delli beni temporali che hanno fermi, tanto de posessioni, come di censi, citando le scritture autentiche che hanno. Et questa summa uenghi sottoscritta del prouintiale et rettore, per metterla anche in un libro, agionto il numero di quelli che si possono sostentar con le entrate o prouisione ordinarie, et quelli che actualmente ui sono ; et se mancassino

[1] «Acta P. Ignatii, ut primum scripsit P. Ludovicus Gonzales excipiens ex ore ipsius Patris.» Hoc exemplum a Natali propria manu notatum, exstat inter codices Vaticanos. Vide *Epist. Natal.*, I, XL, XLI.

[2] Acta S. Ignatii, Ribadeneirae manu, partim latine, partim hispanice scripta, in codice 6 archivi secreti Vaticani, fol. 358 et seqq., asservantur, unde illa, a nobis edenda, transcripsimus.

alcuni contratti, o instrumenti, o bolle, per firmità delli beni stabili, si ueda di cauarli, et si mandino le copie o la nota di quelle. Vorrei anche saper se ui fossi alcun originale di bolla, o breue, o signatura del papa, che tocchi al ben uniuersale della Compagnia, oltre li particolari delli suoi collegij. Di questo potrà hauer cura il P. Ximenez di ricordarlo, et così ancora delli uoti delli scholari approbati, quali lui potrà ricogliere, et con comodità mandarli o portarli. Doueriano anche auisare di quelli che sono usciti o licentiati doppo li tali uoti, et anche delli morti, se non l' han fatto. Et l' altre cose che furno dette quando si trattò della forma di scriuere, si esseguiscano, et in ogni collegio et casa si tenga un libro, doue si mettano le cose notabili de edificatione con ogni uerità; et pottrebbe essere questo fatto delle copie delle lettere annue. Non ho tempo adesso di estendermi in altro; solamente dirò, che, oltre di hauer posto casa di probatione in Santo Andrea di Montecauallo, adesso per ordine di Sua Santità ci conuiene pigliar cura delli cathecumini, benchè ci sforzaremo a farlo, se si potrà, senza che li nostri facciano residentia ferma lì. V. R. ci raccomandi a Iddio N. S., et qua non ci esmenticaremo anche di raccomendar lei con tutta la sua missione. Di Roma, li 8 di Gennaio 1566.

Salutamo al P. Ximenez, et specialmente al Padre prouintial del Rheno, in cui prouintia V. R. si truoua, con li rettori di essa [a].

9. A mí me pareçe bien el modo de ajudar [á] Alemana, y quiçá se tratará con Su Santidad en breue, y daré auiso á V. R. Oy estuue en la casa de los cathacúmenos, por obediencia que tengo de Su Santidad, para tomar la superintendencia, avnque me a concedido que los nuestros no moren con ellos, sino que se ponga gente de fuera. Encomiéndelos á Dios V. R., pues es orden de Su Santidad, y obra començada por nuestro buen P. Ignacio.

El arçobispo de Toledo es ya partido, y se cree que estará embarcado. El doctor Torres [1], el que fué al concilio por Pío 4.°, entró ayer en nuestra casa con gran deuoción y edificatión. Las

---

[a] Quae sequuntur, usque ad finem, sunt Borgiae manu scripta.

---

[1] Franciscus de Torres, alias Turrianus dictus, scriptor notissimus.

meditaciones y otras cosas que V. R. pide, haré trasladar para enbiarle. Lo demás va bien por la gracia del Señor.

Escriuen de la corte que hauían dado muchos la norabuena al P. Araoz de confesor de Su Majestad; mas no la acceptaua, ni lo es. Mas, si se va el de Cuenca, como dizen, algunos crehen que lo será. El Señor guíe lo que más agradable fuere á su diuino seruicio. De Mallorca tuue ayer nueuas. El prouincial fué á visitar, y halla mucho fruto: Dios loado. *Vale, Pater charissime.* De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Yo respondí á esa letra de V. R., y lo hago en todas las que se escriuen, que todas passan por mi mano, y tengo mediana salud para ello.

Inscriptio in octava pagina : † Al molto Rdo. in Xpo. Padre il P. Mtro. Hieronimo Natale, visitator nele prouincie di Alemagna et Francia della Compagnia di Jesù, in Treuere o Maguntia o Spira. *Manu Patris Ximenez:* N. P. 8 de Genaro. R.ta a 9 de Febraro. *Manu P. Nadal:* 8 di Genaro 67.

463

P. DIDACUS XIMENEZ
ex commissione
PATRIS HIERONYMI NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
MOGUNTIAE, 20 JANUARII 1567 [1].

1. Aschaffemburgum Natalis cum provinciali proficiscitur: expectat responsum Borgiae, ut Spirae fundationem stipulare queat: P. Halpawer Spirae incolis gratus accidit.—2. De Natalis itineribus, brevi in Bravantiam dirigendis.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Partendosi questa matina il P. Natale co'l Padre prouinciale et il P. D. Lamberto [2] la volta de Aschemburg, per trattar' co'l Rmo. maguntino della fundatione di questo suo collegio, mi dete ordine di dar auiso di questo alla P. V., alla quale S. R. non ha scritto queste feste, aspettando riceuer' alchune della P. V. che li dasero materia de risponder', et anchora pensando con le prime

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, duplici fol., 302, 303 (516).

[2] Auer, rector collegii moguntini.

mandare la fundatione di Spira autentica, quale s' haueua a stipulare nel capitolo generale che s' ha congregato il giorno di S.to Antonio, che fu hieri l' altro [1], et cosi speriamo ch' alla ritornata sua, che sarà fra otto giorni incirca, trouarà qui il P. Natale l' instrumento della donatione, etc., quale mandarà il P. Hermes, et secondo che ha scritto, si farà secondo il disegno et direttione ch' il P. Natale ha dato. Sono molto acette a quelli signori le prediche del P. Hermes [2], et lui sta molto contento et animato nel Signore ad aiutare in quella messe. Scriue ch' il scholastico di Spira [3] (al quale comette il capitulo ordinariamente li negotii importanti, et ha ancora comesso questo della fundatione) si uoleua confessar' generalmente da luj. Il P. Natale non è poco consolato di questi buoni principii. Iddio nostro signore dia maggior progresso a maggior gloria sua [4], etc.

2. Haueua determinato il Padre visitatore, secondo quello che la P. V. li significa, trattenerse qui volontariamente alchun giorno, etiam che hauese finito d' essequire in questo collegio il suo ministerio, per dar' tempo all' inbernata et al suo andare in Brauantia; ma non sarà di bisognio, imperochè s' è trattenuto tanto tempo necessariamente per ordinare le cose di questo collegio, et di quello de conuittori, essendo sempre occupato, che non accascarà indugiare, et cosi doppo che sia ritornato dal Rmo. elettore [5], pensa fra cinque o sei giorni andare la volta de Colonia, doue penso starà la maggior parte della quaresima. Di là andarà in Treuiri, doue non è anchora dal tutto sicurtà della peste, anzi ne erano morti alchuni, pochi giorni fa. Della visita di questo collegio et successo della sua fundatione darà il Padre visitatore raguaglio in particolare alla P. V. doppo che sia venuto. Non occorre altro per questa. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. humilmente ci raccommandiamo, et il simile in quelli delli Rdi. Patri assistenti, del P. Polanco, P. Madridio, etc. *Dominus*

---

[1] Die sc. 17 Januarii. [2] Halpawer.

[3] Andreas Oberstein, canonicus scholasticus ecclesiae spirensis. Vide epist. 459, n. 1.

[4] Vide append. VI, VII, XXXVII et XLII.

[5] Elector trevirensis erat Joannes von der Leyen.

sit nobiscum. Da Maguntia, alli 20 de Genaro 1567. D. V. P., per commissione del Padre visitatore, inutile seruo in Christo,

XIMENEZ.

In quarta pagina: Ihus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Comp.ª de Giesù, etc. Roma. *Alia manu, ut videtur, P. Natalis:* p. e. m. *Alia:* Moguntia. P. Diego Ximenez. 20 di Genn.° 67. C. *Sigilli vestigium.*

464

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
MOGUNTIAE, 20 FEBRUARII 1567 [1].

1. P. Marquez Romam cum sociis pervenit: de tribus reginis.—2. Cura provinciarum Germaniae Natali demandatur, donec caeterarum lustrationem perficiat: difficultas proponitur et solvitur ab ipso.—3. Cuinam provinciae collegium herbipolense adscribendum sit, in suspenso manet: de Wolfgango et provincialis aegritudine: Borgiae non probatur dimissio e Societate, votis insolutis: rationes a Natali propositae pro tali dimissione.—4. De collegii olomucensis institutione: Lanoii Oenipontem translatio imperatrici minus grata accidisse videtur, licet consensum ipsa praebuisse existimetur.—5. Nuntiis sibi a Borgia missis gaudet: de P. Araoz: collegio romano et provinciae Germaniae utilem fore sperat Carranzae praesentiam in Urbe.—6. De collegio Dilingae: de herbipolensi: mentem Borgiae de formula collegiorum instituendorum noscere cupit: de P. Petro Haupt: de juvanda Germania: de absolutione haereticorum: de dotatione domus probationis.—7. Delectus mittendorum Romam: de P. Petro Phaë: pontifex Germanis favet: de sodale Baptista sartore: sacerdos hispanus Vindobonae desideratur.—8. Documenta pro vita S. Ignatii conscribenda a Borgia postulantur: Germaniae catalogi: domus catechumenorum Romae: inquisitionis tribunal: collegium Societatis: praxis orandi in Germania fovenda: de doctore Torres: votorum relaxatio pro iis, qui dimittuntur: an catholici adesse possint exequiis haereticorum.—9. Vinum aqua temperandum: de hipocausto: dialogi P. Ribadeneirae de profugis e Societate: de P. Schoritio: Natalis Coloniam petit: trevirensis archiepiscopi obitus.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. In

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, quadruplici fol., 171 (520-523). Vide epist. 454, 455, 458, 461, et 462, quibus hae litterae respondent. Plura, eaque minime spernenda, documenta in hac epistola a Natali nobis relicta sunt, quibus Societatis in Germania historia ditari poterit.

questa responderò a quatro lettere che mi ritrouo hauer' della P. V. dipoi che non li ho scritto, delli 3, 14, et 22 di Decembre, et 8 di Genaro. Queste due ultime ho riceuutte hoggi, quella de 14 in Aschemburg, quella de 3, al fine di quel mese. Et quanto a questa: Mro. Marchez mandai io con solo Lucio, nè so chi si sia l' altro compagnio che con lui arriuò. Alchuni capitoli che mi [a] scriue la P. V. per le cose pertinenti alle 3 persone [1] subito li mandai al P. Canisio, benchè penso li medesimi esserli stati mandati dalla P. V. Li ho anchora mandato quel breue de Sua Stà. sopra il non entrar done, etc.

2. Ho riceuutta la patente per Francia, et di hauer' cura insin' a finir' il tutto, etiam delle prouincie visitate. Lo farò *ad pedem litterae*, come la P. V. scriue etiam di man' sua; ma penso non sarà ingrato alla P. V. se sopra di ciò rapresenti quello che m' occorre. Temo, Padre, che non sia graue alli prouinciali et etiam, in [b] quello che tocca a scriuer', alli rettori, hauer' di scriuer' a me et alla P. V., et ho già esperienza, non che si grauino, ma d' alchune difficoltà; perchè da Dilinga et etiamdio da Inspruch mi scriüeno le medesime cose che hanno scritte alla P. V., et è necessario che anchorachè io risponda, aspettino risposta dalla V. P., etc. Quello che a me occorre è che la P. V. scriuese alli prouinciali che, si pensasino hauer' prima risposta da me che dalla V. P., non puotendo aspettar tanto, scriuessero a me, et etiam delle cose che sono congionte con la mia uisita. *Breuiter:* io ho muostrata la difficoltà che m' occorre; la P. V. ordinarà quello che meglio li parerà *in Domino*.

3. Intendo la comissione che la P. V. me ne dà di puoter' assegnare il collegio d' Herbipoli a questa prouincia o a quella de Germania superiore: non mi sono anchora determinato; ma spero a farlo con la gratia del Signore quando hauerò vista tutta questa prouincia [b], benchè non ho significata questa indeterminatione al P. Canisio. Quanto a quello che io scriueua del

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] 9 verba seqq. addita sunt post scripta reliqua.

[1] Tres sc. reginae, filiae Ferdinandi I caesaris, de quibus frequens mentio facta est in his litteris.

Dr. Wolfcango bohemo, ho saputo hoggi per lettere de Vienna de Mro. Emerico [1] (nelle quali me dice che sta molto male il prouinciale [2]: il Signore l' aiuti) che le lettere che io scriueua a Praga per quel conto, si sono perse. Et quello che mi scriue, che non li pare bene a V. P. di dar' uno a seruir' a vn prelato non sciogliendoli li uoti, io non l' ho fatto in sin' qui, nè lo farò con la gratia del Signore, sapendo questa uolontà della P. V. Tuttavia penso che si contentarà che io li rapresenti quello che sopra di ciò m' occorre, con ogni abnegatione de giudicio. Io ho visto questo usare nella Compagnia li nostri Padri passati, che a [a] uno che esce da se della Compagnia, non soleuano sciogliere li uoti, il che non facendo restauano soto l' obedienza della Compagnia, *et tamen* non s' imputauano a quella li loro mali portamenti. 2.° Li professi possono esser' mandati *ex causa* fuori della Compagnia, *et tamen* non se li scioglino li uoti. 3.° Io penso tener alchuna sperienza che s' hanno ritenuti alchuni nella Compagnia, tentati, dicendoli io che non li uoleua scioglier' li uoti. 4.° Se non si puotesi mandar' uno fuora della Compagnia senza scioglerli li uoti, perderiamo una gran libertà che possiamo usare con quelli che non contentano, *et tamen* non siamo dal tutto risoluti, che ogni modo s' habbino a licentiare. 5.° Pare che è usar di misericordia con loro, tenendoli così legati, per non puoter' viuer' facilmente in congregatione; possino viuer' *tamen* in qualche mediocrità di religione. Et in questo ingenio de genti, cognosco io alchuni, che sciogliendo loro li voti andarebbono in ogni ruina, et non sciogliendolili, hauerei gran speranza che si tratterrebbono in alchuna mediocrità nel seruiggio d' Iddio. *Breuiter:* pare esser' in arbitrio della Compagnia *dare inducias* alli nostri che non procedono bene, et suspender', o l' obedienza *ad tempus*, dandoli licenza di star' fuora della Compagnia alchun' anno, et dipoi che ritornino, o suspender' la distrittione dell' obedienza, con dir chiaramente che sono nouitii, et così non sono della Compagnia, o non s' hanno a dire. Et si può dire che si

---

[a] Haec particula addita est supra verb. a libr.

---

[1] Forschler. [2] Laurentius Magius.

dano come in probatione, et che nisuna cosa s' imputi alla Compagnia, come quando si mettono in S. Giacomo d' incurabili con questa protestatione: et in tanto il superiore non ha più cura di loro, di quella che può, nè a più sarà obligato a fare [a], di quello che hauerà fatto. V. P. mi perdoni se dico tante cose: facilimamente senza nisuna repugnanza credo il contrario, stante quello che dice V. P. nella sua.

4. Io ho desiderato, Padre, quanto a quello de Olomuz, hauere risolutione della formula che si è seruata là di fundare, sopra la quale ho scritte le raggioni; perchè a quel modo habbiamo trattato co'l vescouo de Herbipoli [1], et co'l capitolo di Spira, et arciuescouo di Moguntia [2]: supplico la P. V. ordini mi si scriua la risolutione sopra questo punto. Et questo quanto a quella de 3. A quella delli 14, io scrisi da Aschemburg [b] al P. Laurentio due lettere, perchè la prima mi parse che parlaua [c] troppo chiaramente; et per risponder alla P. V., mando quella lettera prima [d], che è di mano mia; doue uederà la raggione che do di quella mutatione, et la risolutione è questa: che quella persona [3] puotrà esser che non si ricordi che mi dete licentia di chiamar' a P. Lanoy, et io deuo persuadermi che non mi son smenticato, perchè subito lo disi alla Maria catalana [4], et al P. Canisio, et lo scrisi alla P. V., et sempre dipoi ho fatto questo principio, et non hauerei fatta la mutatione, se lei hauese repugnato, nè in questo me ne fo scrupulo. Mi rincresce assai et non poco del fastidio suo et della P. V., ma son molto apparechiato et libero con la gratia del Signore per riconoscer' la colpa in questo, se V. P. lo dice.

5. Delle due ultime, gran charità m' ha fatto la P. V., di scriuermi le nuoue, specialmente della venuta di quell' amico [5], della quale si dubitaua già per di qua, *et tamen* è desideratissima

[a] Emendatum ex *nè a più è obligato di fare.*—[b] 7 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Fridericus Wirsberg.
[2] Daniel Brendel ab Homburg.
[3] Imperatrix.
[4] D.ª Maria de Cardona, cubicularia imperatricis.
[5] Philippus II, rex Hispaniae. Vide epist. 461, n. 2.

et necessaria. Al viscaglino [1] Dio l' aiuti, se pur è; et se non è, l' aiuti a che [a] sia quel che è [2]. Desidero *tamen,* Padre, che si è, non sia senza consenso de Raphael [3]: staremo a veder' quello che il Signore prouederà. La P. V. si ricordarà di mandarmi informatione a tempo, di quello che ho da fare con questi amici nostri che hanno a venire [4]. Quanto al resto, è cosa grande quanto mi siano aguzati li denti, et uorrei aguzare quelli di là per mangiar' molto pane de quell' altro amico che viene a Roma [5]. Senza dubio Raphael farà qualche gran cosa con lui, non solo per la familia de Bastian [6], ma anchora per la prouincia del magliorchin [7]. Et questo quanto a quella de 22.

6. All' ultima. Delli punti che di più ha notati la P. V. nel contratto de Dilinga, m' haueua già scritto Mro. Canisio et il suo fratello [8], dicendo che me li mandauano, et non li hanno mandati. Il medesimo me dice la P. V. nella sua, et credo s' è smenticato di mandarli il P. Gioan Fernandez [9]. Come li hauerò, dirò il mio parere, come V. P. si rimete a me. Per li doi philosophi, fanno molto gran instanza li doi Canisii; et realmente, Padre, sono necessarii. La P. V., Padre, per amor de Dio proueda. Quanto a Herbipoli, ho dubitato io se il P. Canisio andarebbe, per li rumori che ci sono di guerra contra l' inimici di quella cità et paese.

---

[a] Emendatum a libr. ex *aiuta che*.

---

[1] P. Antonius Araoz, qui *viscainus* dicitur, quamvis in provincia Guipuzcoae ortus fuerit; nam vascones interdum vizcaini nuncupantur.

[2] Id est, si regis confessarius *est*, Deus illum adjuvet; si autem non *est* confessarius regis, ut sit quod est, sc. verus et perfectus religiosus, a Deo adjuvetur.

[3] Scilicet praepositi generalis. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[4] Rex sc. Hispaniae cum ejus curia.

[5] Hic alter Borgiae amicus erat proculdubio Bartholomaeus Carranza, archiepiscopus toletanus, qui, utpote ditissimus, opes suas in collegii romani subsidium collaturus sperabatur.

[6] Id est, pro collegio romano, cui praeerat Sebastianus Romei, Ribadeneira superintendente.

[7] Provincia *del mallorquin,* i. e. Germaniae provinciae, quas P. Natalis, majoricensis, suas nuncupat, propterea quod tunc sibi commendatas, et omni tempore sibi valde charas habebat.

[8] P. Theodoricus, rector collegii dilingensis.

[9] Librarius Patris generalis.

Et credo che per questo il cardinale (secondo che il P. Canisio mi scriue) ha fatto un huomo a posta al vescouo, per uedere se conuenghi che lui vadi a predicare là questa quaresima; non so che si sarà fatto. Altra uolta supplico la P. V. mi risolua nella formula che io seguito de fundation de collegii, o uero ordini mi si scriuano le difficoltà che dimuostra hauer' la P. V., perchè io vo adesso con paura et incertitudine, benchè dipoi che ho alchuna [a] significatione di questa dubitatione, non ho concluso nullo; perchè nè manco ho parlato dipoi se non co'l maguntino: seguita il treuirense [1], co'l quale anchora hauerò da trattare. Facci la P. V. come parerà meglio nel Signore, et tutto mi parerà [b] bene con la diuina gratia. Del P. Pietro, coloniense [2], habbiamo hauutte lettere della arriuata sua et d' alchune prediche che haueua fatte al principio; dipoi non habbiamo hauutte altre noue, nè anche l' arciuescouo. P. V. facci oratione per lui, et ordini si facci dalli altri, per amor del Signore, imperochè è cosa d' importanza quel logho, et quello che là si fa. Spero che la P. V. hauerà efficacia con Sua Stà. a che sia aiutata Alamagnia, non solo con quelli punti che io ho scritto, ma con molti altri et migliori che la P. V. li puotrà proporre. Ha grandissima autorità il papa in Germania appresso a tutti li catholici, et li heretici stano confusi et spauentati della sua santità et integrità, *nec fere audent maledicere huic papae, sed tantum papae*. È uero che alchuni catholici desiderano che, si come Sua Stà. tante cose et tanto diligentemente prouede in Roma, etc., cosi applichi l' animo ad aiutare Germania, poichè non è manco sua Germania che Roma, come di pastore vniuersale de tutti; et specialmente questo desiderano in questo tempo che starà per queste bande quel amico, de la cui venuta è cosa incredibile quanto si rallegrino et confidino li catholici, et quanto temono li aduersarii [3]. Spero che Sua Stà., come Padre vniuersal de tutti, aiutarà alli catholici, aciò siano conseruati, et alli aduer-

[a] Sequitur *dubitatione* obliteratum a libr.—[b] Emendatum a libr. ex *et a me parerà*.

[1] Joannes von der Leyen. [2] Haupt.
[3] Tandem non venit Philippus in Flandriam, sed misit ducem de Alba cum exercitu. Vide supra, pag. 359, annot. 1.

sarii, che dolcemente et con paterna charità siino ridotti alla vnione della chiesa santa. Quanto a quelli de chi scrisi da Aschemburg, è ben alchuna cosa, perchè quelli che non sono tali *simpliciter,* intendo si possino assoluer', ma nelli tali è cosa molto forte, et nella quale militano più le raggioni che io ho scritto. Il Signore prouedda come miglior' sia; *nos nihil poterimus* [a], *uel faciemus, nisi quod de iure poterimus.* L' ordine di contribuire per la casa de nouitii, ho emendato io un poco in Herbipoli, et mandatolo alla P. V. da Spira, se ben mi ricordo, et in ogni euento andarà con questa. Et mi piace che contenti alla P. V.; perchè quella difficoltà che fa, cioè, che quando per ogni collegio fusi il numero definito, di quello che auanzasi, si facesi anchora contributione, io, Padre, intendo cosi, che essendo il numero definito, non ha da restar' niente o poco, d' il che non s' ha a far' conto. Et etiam che fusi alchuna poca summa, si douerebbe dissimulare per commodità de collegii et consolatione de rettori, et perchè sogliono esser' un' anno maggiori estraordinarii che un' altro: *et tamen* ho già dato ordine al Mro. Canisio che ueda se si [b] possono, secondo che la esperienza muostrarà, in ogni collegio sustentare più de quelli che sono nominati.

7. Secondo che la P. V. significa, s' hauerà consideratione in mandar' gente a Roma. Io *tamen,* Padre, non mi ricordo chi è quello Marco [1], viennense; ho pensato che forse sarà aggionto per la strada, o con quelli che io mandai prima, o con Marchez. Muramer si mandò per buoni rispetti in peregrinatione puramente, et senza lettere, et che ritornasi, se già non lo uuolesi ritener' V. P. Lucio si mandò per necessità extrema, al mio giudicio, con dar' raggione, etc. Ludouico sapeua io bene che non haueua contentato, et per questo mi mosse più, sapendo che era habile, a mandarlo con speranza che s' aiutarebbe là [c]: non sapeua *tamen* quello de Mro. Canisio. Gioan viennense, mandai per esser' deplorato per di qua, per esperimentare se si puotessi aiutar', et a piede in

[a] Sequitur *nisi quod* obliteratum a libr.—[b] Hoc verb. additum est a libr. supra vers.—[c] 7 verba seqq. in marg. addidit libr.

[1] Vide epist. 434, n. 1, annot. *a,* ubi supra nomen *Hieronimo,* scriptum fuit *Marco,* quod forte explicat Natalis oblivionem, ob nominis mutationem.

mezza peregrinatione, et separato dalli altri. Vorria intender' dalla P. V. se simili a Lucio, et Gioan viennense, etc., se puotrano mandar' a Roma alla probatione, hauendosi qualche speranza che si possino aiutar'. Et quello che la P. V. dice, che[a] quando sano poco, non si puotrano mandar' al collegio romano, Mro. Canisio et io non pretendeuamo mandar' là quelli nouitii alli studii, senon perchè fusero prouati et rimandati a studiar' in Alamagnia; perchè pensiamo non conuenire che thedeschi stiano molto tempo in Roma. Et se hanno a andare per studiare, hanno almanco a hauer' sentito qua la philosophia, et che là non habbino a studiare senon theologia, o uero poco rifar' la philosophia, et esser' persone forti. Et per occasione di questo, dirò alla P. V. un disegno mio, che ho pigliato auicinandomi a Franza: che più tosto per studii s' haueriano a mandar' thedeschi a Pariggi, che non a Roma, specialmente se possono hauere là la prouisione; ma di questo scriuerò dipoi alla P. V. Se il collegio di Herbipoli s' ha a incominciare, è necessario il P. Pietro Phae. La P. V. per amor de Dio scriua determinatamente, et procuri che venghi in ogni modo; et che s' hanno là qualche necessità, mi scriuano, che mi sforzarò aiutarli di queste bande. Ho stimato molto il ricordo che mi dà la P. V. della facilità che pensa esser' per Germania, da parte de Sua Stà. per unire monasterii desolati a fundationi de collegii, et intendo io senza compositioni, perchè altrimenti sarebbe cosa molto difficile per li fundatori et per la Compagnia, d' il che desidero esser' auisato dalla P. V. Sia per amor de Dio quello che V. P. dice, di farmi copiare quelle cose che ho dimandato. Le instruttioni, intendo io qualsivoglia cosa che per buon gouerno hauerà scritto la P. V. alli prouinciali, che possi aiutar' per queste prouincie. Gioan Battista, sartore, sarà molto ben' venuto per la prouincia del P. Mro. Canisio. Supplico la P. V. lo mandi. Il sacerdote spagnuolo[b] per Vienna è già più che necessario, essendo morto etiam il P. Morales, *imo,* se puotessero esser' doi, sariano molto ben venuti et quasi necessarii. Et realmente, Padre, io non so altra India meglior che Germania, et

[a] Sequitur *saria bono che* obliteratum a libr.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

specialmente Vienna, doue essendo la fundation poca, sono tante occupationi spirituali et tanto gran messe, che merita grandemente esser' aiutato quel collegio: et specialmente ha trauaglio per causa de quelle prediche et congregatione de italiani, etc., il cui assunto s' accettò a tempi passati, d' il che ho scritto io alla P. V. da quella prouincia le difficoltà mie.

8. Tutto quello che hauerò io della vita del P. Mro. Ignatio, etc., che mi dimanda la P. V., mandarò con la gratia de Christo, quanto più presto possino esser copiate dal P. Ximenez, benchè credo sarà molto poco, leuate due cose del P. Luygi Gonzalez, l' una dalla uocatione del Padre insino a che venne in Roma [1], l' altra d' alchune osseruationi particolari che lui notò in Roma essendo ministro [2], che so esser' in Roma, et quello del P. Ribadeneyra [3]. Quello etiam delle deuotioni et sentimenti del P. Mro. Ignatio nell' oratione, di mano sua, non l' ho hauutto io: l' haueua N. P. Mro. Laynez, et penso lo lasciasi al P. Salmeron: io *tamen* ho la copia, et *in omnem euentum,* se quello non si trouase là, la mandarò quanto più presto puotrò [4]. Mi sono grandemente rallegrato che la P. V. habbi pigliato la mano in questa opera, et prego quanto posso et supplico che V. P. la facci metter' auanti, et prometto diece messe per principio all' autore, et diece per il fine: perchè alla P. V. non posso prometter' più messe di quelle che dico. Le cose che desidera la P. V. da queste prouincie le procurarò io, et specialmente ho data la cura al P. Ximenez, come V. P. ordina, cioè di mandar' lista delli professi, etc. Dio nostro signore aiutarà la P. V. nella noua cura de cathecumeni, et io piglio buona speranza che poi la santità di nostro signore ha fundata et dotata l' inquisitione, et etiam (secondo intendo per lettere del Rmo. augustano) la casa de ca-

[1] Acta de quibus diximus supra, epist. 462, n. 7.

[2] Memoriale a P. Gonçalves scriptum, quod cum aliis monumentis Ignatianis, Deo favente, edemus.

[3] Vide supra pag. 365, annot. 2.

[4] Sermo est de autographo «ephemeridis S. P. Ignatii, in quam referebat interna mentis sensa dum Constitutiones ederet». Hoc monumentum edidit P. DE LA TORRE, in libro cui titulus: «Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae.» Matriti, 1892, pag. 349.

thecumini, che succederà 3.° loco il collegio nostro di Roma, dil che hauerei molto piacere a saperne qualche cosa. Quello che tocca la P. V. del mancamento d' oratione in Alamagnia, consideraua io assai nella congregatione. Già per tutto si fa l' ordine di quella, et s' è aggionta mezz' hora, et ordinato che tutti quelli che non hanno fatto essercitii, li faccino, et fattasi diligenza in aiutar' alla oratione, non solo nelle eshortationi, ma etiam nella praxi, et ho dato alchuni punti per tutto, che so hanno aiutato, la cui copia sarà con questa [1]. Io quando non scriuo star' male, è segno che posso far alchuna cosa. Et è uero, Padre, che il trauagliare con freta et anxietà mi fa gran male, il che ho sperimentato, che hauendo pigliato proposito in Maguntia di caminare piano, mi son trouato meglio che mai: et *tamen* il catarro è molto mio buon fratello. Spero con le orationi della P. V. et messe, et quelle che sempre fa dire per me, che farò l' obedienza. Mi son molto rallegrato nel Signore della buona risolutione che V. P. mi scriue ha fatta il P. Dr. Torres [2], nelli cui santi sacrifitii et orationi molto mi raccomando. Mi occorre più oltre, Padre, circa quello che ho detto di sopra del sciogler' li uoti a quelli che si dano a prelati: che Hornero [3] fu dato qui al arciuescouo, et ha sucesso molto male; et credo io, che se non li fusero stati sciolti li uoti, non saria andato in tanto precipitio, perchè s' è inteso che li uoti lo teneuano in alchuna disciplina. Non però uoglio dire che a tutti s' hauesero a ritenere, ma con giudicio; tanto più, che se si [a] sapese che a qualsiuoglia che mandamo via se sciogliano li uoti, puotria esser' che alchuni pigliasero occasione, o fingesero di far' male, solo perchè li siano sciolti, li quali sapendo che non hanno da esserli sciolti, stariano sopra di se et in obedienza. In Spira, Padre, è vn costume, che quelli signori della camera imperiale (quali sono mixti de catholici et

[a] Haec particula addita est a libr. supra vers.

[1] De oratione in Societate fovenda secundum ipsius institutum multa scripsit Natalis, ut proprio loco dicemus.

[2] Franciscus de Torres, alias Turrianus dictus.

[3] Est hic forte ille Joannes Horner, de cujus dimissione scripsit Polancus Canisio 29 Decembr. 1562. Vide BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 582.

protestanti) vadino questi all' exequie de quelli, *et e contra*, quando acade morir' alchuno di loro, et odono le prediche che si fano in tali essequie. Hami consultato de questo Mro. Hermes [1]. Io, sapendo che passando per di là doi de nostri, Mro. Costero et Mro. Antonio Winch, risposero che li catholici puoteuano far' questo, *ratione offitii;* hauendo *tamen* io difficoltà, m' è parso tratenermi in vna mediocrità, et dire a Mro. Hermes che non faci difficoltà, perchè realmente quelli, a chi li nostri doi dottori hanno risposto, stano in buona fede; et che io in tanto scriuerei a Roma per [a] veder' di hauer' la licenza da Sua S.[tà] o dalla penitenciaria *viua uoce.* V. P. per charità la facci dimandare. La causa che si può dare è, perchè pare saria vna gran disunione, contentioni et pericoli, se altrimenti si facese: et finalmente lo farano senza altra licenza o dispensatione, la quale se [b] s' ha da conceder', sia [c] supposto che per questo loro non si muoueno niente dalla fede catholica, se non che uano come a vna cosa polytica. Questo *tamen* vederà V. P. se conuenghi dimandarlo o non; perchè non conuenendo, non uorrei che Sua S.[tà] s' alterasi, dicendo che noi dimandiamo simil cose, etc.

9. Mro. Henrico Arboreo mi scriueuo che sta in Ingolstadio molto male, et che douerebbe esser' liberato dalla sua lettione di logica: dimandano vno che li sia sustituito, et io non uedo altro, se non accorrer' alla P. V., perchè di qua insin' adesso non uedo come puoterli prouedere, nè manco ho speranza che ci sia in Colonia, perciochè in Ingolstadio, essendosi augmentato molto il studio de philosophia, bisogna che habbino persona d' apparentia et di sustantia; et li nostri, de qualsiuoglia natione che si siano, venendo in Germania per legger' philosophia, s' aiutano: dipoi si puono riuocare quando parerà alla P. V., et sono fatti più dotti co' l' occasion' de legere. Qui hò uoluto introdur' la consuetudine che s' è messa insin' qua, di metter' qualche poco d' acqua al vino, et m' hanno fatta gran repugnantia: non li ho

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Haec particula addita est supra vers. a libr.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

[1] Halpawer.

uoluto contristare, et cosi l' ho lasciato, fin' che la P. V. ueda se s' ha da fare o none: il medesimo ho fatto del gioco della pala, del che soleno usare. V. P. uederà et ordinarà quanto giudicarà esser spediente nel Signore. Quanto alla aqua, dicono che perchè si veue vn bichiero di vino et il resto di ceruosa, etc.; ma anchora si fa cosi in Germania superiore, et *tamen* hanno admesso l' acqua, che pare sia cosa honesta per li nostri. Ho trouato anchora che hanno fatto, essendo qui il prouinciale, vna stufa nuoua et galante apreso alla sua camera, con tauole et vna credenza apreso, et vna fenestrella da dare dentro li piati, doue ho hauutta informatione che si mangiaua spesso, et si faceuano inuiti a forestieri, dandosi in casa trauaglio et scandalo. Haueuo pensato di far' cerrare la fenestrella con calcina; ma ho anchora uoluto sopra di questo consultar' la P. V., acciò ordini quello che li parerà *in Domino* [a]. Ho ben fatto leuar' la credenza et vn' altra tauola, quale per questo haueuano messo. Penso puotria fár' assai utilità, Padre, ad alchuni, se leggesero l' infortunii che hanno accascati a molti de quelli che si sono fugiti dalla Compagnia, de quali buona parte ne ha colto il P. Ribadeneyra, et scrittoli in buon stilo [1]. Per amor del Signore V. P. ordini se copiino et mi si mandino; et quando alla giornata ci sono alchune buone nuoue di Sua S.tà [b], della Compagnia, o altre, per edificatione et consolatione tanto de nostri come de forastieri catholici in Alamagnia, grande charità si farebbe a tutti [c], se qualche uno delli Padri in Roma tal uolta uolesi pigliar questo trauaglio, il quale pare saria più annexo al P. Euerardo [2]: ma non so se la sanità et occupationi sue lo soportarebbero, benchè hauendo a esser' chiare uolte pigliata tal faticha, forse li sarebbe grata per

---

[a] Quae sequuntur usque ad *haueuano messo* incl. addita sunt a libr. scriptis jam sequentibus.—[b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[c] Emendatum a libr. ex *charità sarebbe far a tutti*.

---

[1] Opus ineditum, cui titulus: *Diálogos en los quales se tratan algunos exemplos de personas que, haviendo salido de la Religión de la Compañía de Jesús, han sido castigados severamente de la mano del Señor.* SOMMERVOGEL. *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus,* VI, 1757.

[2] Mercurianus, assistens Germaniae.

quello che desidera alla sua Germania: et [a] in ogni euento mi pare sarebbe molto a proposito il P. Ribadeneyra, parendo però alla P. V. Ho riceuutta vna lettera del P. Scoriccio, nella quale dimostra esser' molto commoso contr' a quelli de Monachio, per hauer' inteso che hanno scritto de lui, etc., et mi prega ch' io interceda per lui con V. P., acciò possi andar' all' India, che non uuole ritornar' in Alamagna; benchè al fine della lettera si rimette alla santa obedienza, et pare che da se stesso si riduce. V. P. procurarà d' aiutarlo et ridurlo a che non stia male con quelli de Monachio, et perda qualche mal' affetto, se forse n' hauesi. Sarebbe utile, Padre, (secondo che uedo) che quando se li fa qualche simile admonitione, non puotese sospettare che di qua è scritto, etc.; et anchora, che le sue lettere che lui scriue, fusero viste, secondo l' ordinario. Io li scriuo, animandolo, vna lettera, la quale V. P. parendoli puotrà legger', et fare che li sia data cerrata; et un' altra uolta lo raccomando a V. P., che per amor de Dio l' aiuti *in Domino*. Io mi parto hoggi, Padre, per Colonia: so stato più di quello che pensaua, parte per hauermi tratenuto tanto co' l' arciuescouo, parte per molti negotii, parte ancora per esser soprauenute le fundationi d' Herbipoli et Spira quando ero per partire; nè m' ho dato tanta freta come soleua, et *tamen* son stato sempre ocùpato. Il prouinciale parte hoggi per Spira, come ho detto nell' altra, et dipoi andarà recta a Treuiri, et m' aspettarà là, perchè habbiamo saputo hieri che l' arciuescouo di Treuiri è morto, et ci è parso a tutti doi che, spedito il negotio di Spira, vadi là, et non è stato necessario lasciar' questo di Spira, perchè mi asicura Mro. Antonio che non patiscono niente li nostri in Treuiri, et hanno prouisione. Tuttavia, quando sarà fatto il nouo arciuescouo, è necessario che stia là, in tanto che io vengo. Altro non occorré per questa. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater.* Nelli santi sacrificii et orationi delli Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, etc., molto si raccomandiamo. Da Moguntia, alli 20 de Febraro 1567. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

[a] Sequitur *così* obliteratum a libr.

Inscriptio in octava pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Roma. *Alia manu:* † p. e. m. 1567. Moguntia. P. Natale. 20 di Febr.° Ç. *Vestigium sigilli.*

465

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
MOGUNTIAE, 20 FEBRUARII 1567 [1].

1. Natalis gesta Moguntiae: ordo tirocinii: separatio convictus et collegii Societatis: scholarum ordinatio: disciplina domestica: templum: personae: Petrus coloniensis: magister Jodocus: tres candidati Societatis: librorum delectus: varia, ad domesticam disciplinam spectantia.— 2. P. Vinck Treviros mittitur ad tempus.—3. De collegio spirensi.— 4. Aschaffemburgum Natalis cum PP. Vinck et Auer proficiscitur: cum archiepiscopo de collegii moguntini dotatione negotiatur.—5. Natalis Francofordiae statum sociorum inspicit: rationes pro et contra collegii institutionem expendit: illam minime expedire concludit.— 6. Difficultates in fundatione spirensi occurrentes proponuntur.—7. Herbipolensis contractus formula placet Canisio et Natali; pauca tamen ab hoc notantur.—8. Doctores selecti cum Patre Phaë, concionatore, Herbipolim mittendi videntur, ut expectationi civitatis satisfiat.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. In questa con la gratia del Signore darò ragione alla P. V. della visitatione, breuemente quanto puotrò, et delli negotii trattati per di qua. Io venendo di qua mi determinai, prima, a non andar' in freta, et poi tratenermi vn [a] poco più del necessario, per pigliar alchūn refrigerio, del quale haueua di bisognio, intendendo esser' questa la volontà della P. V.: et tuttavia son stato continuamente occupato, se non quelli giorni che stete co'l principe [2] in Aschemburg. In questo collegio, oltre alle cose ordinarie de tutti, com' è essaminare, sentir confessioni, fare exhortationi, etc., sono state molte altre, alle quali particolarmente m' è bisogniato

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu emendato et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, quadruplici fol., 172 (524-527). De rebus in hac epistola tractatis cf. append. VI, VII, XVII, XX, XXVIII, XXXI, XXXVI, XXXVII et XLII.

[2] Id est, elector et archiepiscopus moguntinus Daniel Brendel ab Homburg.

atender', cioè metter' in ordine li nouitii, le schole, li conuittori; et è stata buona occupatione. Et quanto alli nouitii, con quell' ordine et instruttione che la P. V. ha mandato [1], et con alchuna dechiaratione li hauemo ordinato, datoli il loro maestro, et a costui compagnio. Et si uede già frutto con la gratia del Signore, benchè ho pensato di far' casa de probatione in Treuiri, doue almanco stiano li nouitii, fin che siano assai probati per mettersi nelli altri collegii et seruar' alchuna mediocrità de probationi, seruendo et adoperandoli per aiuto de collegii, et spero faremo qualche buon' ordine. Li conuittori, che in questo tempo sono qua insin' a cinquanta, et sogliono mandarsi etiam dalle città vicine, giouani de buoni parenti, et alchuni nobili, viueuano della medesima spessa del collegio, pigliando li nostri li quatrini, che sono 30 talleri, per ogn' uno de quelli che non beuono vino senon ceruisia, et per quelli che veuono vino et ceruisia 36 talleri. Faceuano prouisione per tutti, s' apparechiauano le viuande nella nostra cuccina, nisuna prouisione *prorsus* haueuano in casa loro [a]. Questo ho uoluto io ridure dal principio, mettendo vno che hauesi la cura del tutto al suo conto, o almanco metter' un procuratore seculare, il quale pigliasi li danari et facesi la spessa, dandoli vn salario; et questo [b] ritornaua non solo bene per il nostro modo di proceder', ma per quello che ho uisto più chiaramente co'l Rmo. in Aschemburg, il quale a modo nisuno si può persuader' che li nostri non mettesero del suo delli quatrini che lui dà per la prouisione del collegio, a [c] questo gouerno de comensali, essendo che chiaramente confessano li nostri hauerne guadagniato. Et vna delle cause, come dirò, di non effettuar' adesso la fundatione del collegio, hauiamo visto chiaramente esser questa, uolendo prima ueder' la separatione, et sapere che li suoi quatrini s' hanno a spender' nel collegio nostro. Et cosi, Padre, non ritrouando persona sufficiente per il primo modo;

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Hoc verb. N. manu est additum supra vers.—[c] Haec particula addita est Natalis manu supra vers., sed obscure.

[1] Inter Natalis codices haec instructio Borgiana pro novitiis reperitur, ut proprio loco dicemus.

habbiamo già fatta la diuisione al 2.° modo, trouando vn secolare molto amico nostro, come procuratore, che ha pigliata la cura della prouisione, etc. Il ordine che li hauemo dato sarà con questa. Si sono accomodate le regole de conuittori et instruttioni de Roma che qui haueuano questi Padri, al modo conueniente di qua [1]. Vanno assai meglio che prima le cose. Alle schole anchora s' è aiutato, come vederà la P. V. per l' instruttione, et sono qui le schole la principal cosa, frutto, et apparenza che hanno [a] gli nostri. Et realmente si fa molto frutto, et bisognia attender molto a conseruarlo et augmentarlo, perchè in prediche et dottrina christiana che fanno nella chiesa [b] et confessioni hanno poco concorso, benchè vengono adesso più che non soleuano. Nele cose domestice et ordine di casa, mi pare a me esser' stato ancora di bisognio, sicome nelle schole, di aiutare. Sono stati facili et nelle schole et in casa, introdur' alchune cose *praeter nostram consuetudinem*, il che si uederà etiam nelli scritti. Io mi ricordo, Padre, che era vn' ordine del P. Mro. Ignatio, se ben mi ricordo, che un prouinciale nouo, o uero, rettore, non ordini cose nuoue, almanco *quae patiantur moram,* senza consultar prima, quello al generale o visitatore, et questo al suo prouinciale [c]. Si è posta in casa con la gratia del Signore alchun poco de disciplina et deuotione. Qui, Padre, non hanno chiesa propria, nè congionta co'l collegio: c'è una stradella in mezzo, et parte del cimiterio: questa è parrochiale. Io già l' altra uolta et adesso ho representato a monsignore che la cura si transferisi alla prossima parrochia, al modo che sta quella nostra de Roma a S. Marco [2]. Pare che non ha speranza che li parrochiani siano contenti. In tanto noi habbiamo uso libero della chiesa, et l' arciuescouo mette un sacerdote, che ha la cura dell' anime et administra sacramenti. Li nostri cantano messa et uespero le do-

---

[a] 2 verba seqq. addita sunt a N. supra vers.—[b] 2 verba seqq. addidit N. in marg.—[c] Quae sequuntur usque ad *et deuotione*, addita sunt scriptis jam reliquis.

---

[1] Vide nostra *Monumenta paedagogica*, pag. 788 et seqq.

[2] Cf. TACCHI VENTURI, *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola,* pagg. 28-30.

meniche et feste, alle quali vengono li scholari. Io ho dato ordine a Mro. Lamberto [1] che tratti della translatione con monsignor al suo tempo et con commodità, perchè quello tornaria più utile alla Compagnia, il che facendosi, da casa, sopra la stradella, si puotrebbe fare vn transito alla chiesa, et non sarebbe l' incommodità che è alli nostri d' hauere a uscir' de casa per andar' alla chiesa, etc. Mro. Henrico Koch [2], buscoducense, m' è parso con conseglio et parere de questi Padri, mandarlo a casa sua: perchè dipoi che venne da Roma, non ha contentato in nisuna parte, et è infermo, che non può trauagliare quasi nisuna cosa, et sta inquieto desiderando libertà, et dimandandola con gran instanza. Io ho pensato che, etiam non diman[dan]do lui la licenza, lo doueresimo mandar' a casa. Insin' adesso non ho determinato se li scioglerò li uoti: ogni modo, uerrà a Colonia, doue mi determinarò, et scriuerò alla P. V. Il P. Pietro, coloniense [3], non quello de Brunsuich [4], mi parse a me l' altra uolta, passando per di qua, che doueua esser' mandato a Roma, per passar' auanti nelle lettere, essendo persona de speranza. Non l' hanno fatto mai: ha sentito qui theologia, doue li studii di quella sono deboli, et non si può fidar di lui in prediche d' importanza: ho pensato di mandarlo per un anno o doi, non a Roma, perchè non mi confido che stia bene là, ma a Parigi, ad aiutarsi nelli studii de theologia, perchè lui hauerà per prouedersi là, et *tamen* lo lascio qua, per alcun tempo, per saper' prima quelle cose de Pariggi. Questi Padri pare fano difficoltà, perchè legge hebraico, et fa la dottrina christiana, et *tamen* per tutte due cose c' è sufficienza qua. Che s' habbi d' offender' l' arciuescouo non

[1] Auer, rector collegii.

[2] In examine ipse scripsit *Hoch*. Cf. *Epist. Natal.*, II, 555.

[3] Petrus Michaëlis, de quo frequens fit mentio apud HANSEN, loc. cit. In catalogo provinciae Rheni anni 1566 haec de illo Moguntiae commorante: «Petrus coloniensis, professor hebraicae linguae, et auditor theologiae. Diaconus.» In eodem catalogo anni 1568, haec de ipso habentur: «P. Petrus Michaëlis, Parisiis rediit Lovanium: in dies expectatur vt Moguntiam veniat, ibique theologiae studebit et concionabitur.»

[4] Petrus Haupt, qui Brunsvicum missus fuerat. Vide epist. 456, n. 7; et append. XXVIII.

teme il P. Lamberto, che lo conosce: manco temo io, specialmente se saperà [a] monsignore che ua per studiar', non a spessa sua, et che ha da ritornare a questo suo collegio, come è il disegno. Mro. Iodoco, essendo io in [b] Aschemburg, ritornò da Colonia, et io haueuo data commissione che, se ritornaua auanti della mia ritornata qua, lo mandasino alla P. V. pe'l collegio germanico, et *tamen* che auisasino della sua intentione che haueua hauutta d' esser' della Compagnia, perchè puotria esser' che la hauesi confirmato là meglio che quando andò a Treuiri con Mro. Antonio. Et non contentando li primi giorni, fu giudicato non esser' atto alla Compagnia, non mutandosi totalmente. Si sono riceuutti alla Compagnia tre: vno, nepote del P. Lamberto, quasi per gratia, per esser' tanto picolo, ma ha 14 anni, et sarà di speranza con la gratia del Signore, et li dauano a mangiare al collegio de conuittori, il che non si puoteua far' più, essendo già diuisi. Vn' altro nepote, che è di maggiore spettatione, resta in quel collegio, il quale non si è riceuutto, per non hauer' quel animo alla Compagnia, quale ha questo che s' è riceuutto. Starà là con li conuittori insin' a tanto che spenda cento fiorini che portò Mro. Lamberto del paese; perchè [c] insin' a qui, li hanno dato da mangiare dalli conuittori. Il 3.° è riceuutto per scholare, sufficiente, benchè non è grande. Vn' altro per coadiutore temporale, che da heretico s' è aiutato tanto con la conuersatione delli nostri, che totalmente ha voluto esser' della Compagnia. Penso auanti di partire riceuer' quatro: doi moguntini grammatici, buoni scholari, quali ha offerito suo Padre. Gli altri doi sono logici et buoni suggeti, benchè del' uno c' è difficoltà per il suo Padre che non si contenta, ma mi dicono cause per le quali si può giudicare non impedir' quello, etc. Alcune cose si sono fatte [d] qui, Padre, che non si significano [e] le cause nelle instruttioni, come purgare la librar[ia] [f], che haueua molti libri heretici, et era aperta a tutti, etiam nouitii; et non si sonaua la matina nè a mez-

[a] Emendatum a libr. ex *sapendo*.—[b] Haec particula addita est supra vers. a libr.—[c] Emendatum a libr. ex *et*.—[d] Emendatum a libr. ex *mutate*.—[e] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[f] Comsumpta charta, 2 litterae desunt.

zo giorno al' *Aue Maria,* nè alle 24 hore, senon a 3 o quatro hore de notte, et questo era ordine del prouinciale. Ma saria lungho hauer' a dar' raggione del tutto: la darò, se la P. V. l' ordinarà. *Et tamen* perchè mi pare hauer' di andar' con suauità, specialmente per hauer' sentito alchuna difficoltà, non mia [a], dirò qui breuemente alchune cose che mi pare a me hauersi d' ordinare, *et tamen* non le ho ordinate. La prima è che, essendo la consuetudine insino qua in Germania che li nostri mettano vn poco [b] d' acqua al vino et assai poca, perchè sono comunmente picoli vini, qui mai l' hanno fatto, et mi parerebbe che si faccese. La 2.ª che giocano li fratelli alla palla [c], et in questo ho dubitato io se s' ha da leuare, benchè mi ricordo che il P. M. Ignatio non lo uolse conceder', senon qualche uolta a indisposti. La 3.ª di cerrare la fenestra della stupha del prouinciale, che pare è fatta per far' tauola abbatiale, et metter' li cibi per di là. Non l' ho cerrata, specialmente perchè mi dicono dipoi [d] che vogliono fare la infirmaria, il che mi piacerebbe a me. Di queste tre cose ho uoluto dire qua per compendio, benchè nell' altra si sia detto. Ho trouato ancora introdutto, che si dano qui stechi [e] in vn piato per tutti al pranso et cena. Questa usanza introdusi io 19 anni fa in Messina: dipoi intese che non piacque al P. Mro. Laynez, nè è usata nella Compagnia, et cosi adeso non mi piace. Non l' ho uoluta *tamen* mutare senza consultare la P. V. Mi dicono che si osserua in Sicilia. Qui uedo che li nostri, se alchuna messa noua si fa nella chiesa, et ancora quando vanno a certe messe della facoltà artistica o theologica, offeriscano, come sogliono gli altri seculari, ma poco, come vn quatrino: questo mi è parso nouo, et penso si fa ancora in Ingolstadio. Non l' ho mutato; la P. V. lo ueda. L' altra uolta che passai per questa prouincia fece in Treuiri brusciare (purgando la biblioteca, et penso ancora nelli altri collegii; ma de Treuiri m' ha confirmato il prouinciale) li libri heretici che giudicai non esser necessarii *ad impugnationem haereticorum.* Adesso, uolendo far' il medesimo

---

[a] Sequuntur 3 vel 4 verba prorsus deleta a libr.—[b] Ms., *poca,* quod emendandum visum est.—[c] Ms., *pala.*—[d] Hoc verb. addidit N. supra vers. [e] Sic, pro *stecchi.*

qui, ha hauutta dificoltà Mro. Antonio, et non l' ho fatto. V. P. ueda se s' ha a fare o none; a me parerebbe che [a] non sono tanto necessarij molti libri heretici, et bastaria tener' alchuni cerrati, claramente a proposito per impugnarli, et per scriuer' contra di loro, il che fece io questi anni passati per ordine del P. Mro. Laynez, benchè mi slargai, per quello che pensaua hauer' a esser' necessarij alli nostri nel concilio. Ancora ho hauutta difficoltà in vna cosa che m' ha detto Mro. Antonio [1] esser' de volontà della P. V., la quale intese lui, come dice, alla partenza de Roma: che hauendosi a riceuer' un nouicio che studia nel corso, si può riceuer' facendo la prima probatione et vn poco più, et lasciarlo perseuerare nel corso. Vorrei intender' s' è così, perchè ho dubitato che lui habbi bene intesa alla P. V. Ho uoluto anchora scriuer' questo. Li nostri mi confessano che hanno guadagniato con li conuittori, facendo insieme la spessa. Io pensaua che questo guadagnio non lo puoteuano ritener' li nostri; ma perchè ho visto che doi o tre di quelli che s' occupano là non hanno mangiato là, et a tutti quelli *qui praesunt conuictoribus*, ha dato il nostro collegio de vestire et libri, non ho fatta difficoltà, et lo scriuo alla P. V. acciò mi dica *quid agendum in simili casu*. Li nostri facendo l' officio, come ho detto, nella chiesa, fanno anchora vna processione per il cimiterio, la quale mi par' a me puotrebbono lasciare, principalmente non essendoui concorso nisuno, senon solo tre o quatro de nostri che cantano senza nisun' altro, nè scholare, nè altro. Ancora qua non ho uoluto mutare, senza consultare, che la mezza hora d' oratione che fanno dopo cena, se diuida in vn quarto auanti cena, et in vn' altro dipoi per l'essame. Questa mutatione mi disero [b] li prouinciali de l' altre due prouincie esser' necessaria, perchè ordinariamente quasi tutti li fratelli si grauauano et dormiuano in far' quella mezza hora d' oratione, et io posso dire che lo so esser' così, et uedo che la P. V. l' ha hauutto per

[a] Sequitur *qui* obliteratum a libr.—[b] Emendatum a libr. ex *Di questa mutatione disero*.

[1] Vinck, provinciae Rheni praepositus.

bene, hauendomi confirmati gli ordini che ho dati, già per due lettere: qui non l' ho uoluto mutare per la causa detta.

2. Tre o quatro giorni doppo che gionsemo qua da Spira, mandai a Treuiri il P. Mro. Antonio per sapere come le cose andauano per di là, et consolare quelli pouereti, dopo tanta tribulatione, et acciò in sua presentia rinouasero li uoti, non hauendo d' andar' io tanto presto là, et *interim* io non haueuo d' attendere a dar' ordine alchuno, ma alli essamini, confessioni, etc. Ritornò la vigilia della Epiphania, et fu presente alla renouatione nostra dei voti. Trouò la città senza peste, ma non è acordata ancora con l' arciuescouo. Lasciò alchune poche cose d' ordine mio là, in tanto ch' io vado, et consolati il P. Hermano et tutti li Padri et fratelli; et nella medesima dispositione sapiamo che stano adesso.

3. A Spira si recordarà la P. V. che lasciai co'l P. Hermes [1] doi fratelli: un coadiutore temporale, et vn maestro *in artibus*, scholare: dipoi li mandai un sacerdote, che era necessario per le sue confessioni, et anco per aiutarlo nelle cose di casa. Succede molto bene Mro. Hermes nel guberno di casa et nelle prediche, et io sto molto contento di lui, et tutti: il Signore l' aiuti. Intendiamo che è molto grato, et ha molto concorso nelle sue prediche, et li fano molto honore quelli signori. Il capitolo et li canonici mi mandarono qui per proprio nuncio a dimandar' particolarmente come s' haueua a far' l' obligatione et fundatione di quel collegio di Spira: io la mandai, secondo quella che si dete al vescouo di Herbipoli. Dipoi ho saputo dal P. Mro. Hermes che ha detto il decano et il scholastico [2] che le cose erano concluse secondo che la nostra scrittura mandata [a] diceua, et che non haueuano già difficoltà alchuna, se non in trouare certi luoghi per assignare la rendita ferma et sicura, et che mandarebbono a me il tutto, auanti di mandarsi a Roma. Il Signore guidi il tutto a maggior gloria de sua diuina Mtà.

4. Dipoi de renouati li voti qua, et hauer' dati alchuni gior-

[a] Sequitur *si* obliteratum a libr.

[1] Halpawer. [2] Vide supra, pag. 368, annot. 3.

ni alle cose occurrenti, et d' intender bene tutto l' esser' di quest' opere, auanti di conchiuder' il tutto, mi parse andar' al arciuescouo in Aschemburg [1], che è due giornate di qua, et si passa per Franchfordia. Il disegno fu, darli raggione d' alcune cose, consultarli altre, et principalmente trattar' della fundatione de questo collegio. Andammo Mro. Antonio, Mro. Lamberto et io. Ci trattò humanissimamente, più che mai ha trattato li nostri, uolendoci hauer' sempre alla sua tauola, sera et matina, il che non faceua prima così. Hebbe specialmente con me et co'l P. Lamberto molto familiari conuersationi et lunghe. Li ho proposto alcune cose, la cui risposta sarà con questa, et quello delli ollarii, e che facci, come il cardinale d' Augusta [2], vna pignata de menestra la matina, et vn altra la sera, che basti per tratenimento de trenta o quaranta scholari poueri, il che spero farà, et sarà vna molto buon' opera. Le altre cose uederà la P. V. per la lista: penso non esser di bisognio espositione. Quanto al negotio della fundatione, fu uario: lui mostrò sempre molto buon animo di fundarlo: dise hauer' già vn monasterio desolato de monache, designato per questo, ma che non sapeua ancora quanto può ualere. Dimandò il modo de fundare: li desimo quello di Spira: mostrò contentarsi: et essendo in questi negotii, vene vn' ambasciatore dell' imperatore per conto della dieta de Rastisbona; et hauendo di star' occupato alchuni giorni con lui, rimandasimo in Moguntia il P. Antonio, per metter' in essequutione alcune cose che s' erano ordinate, dicendo prima il parer' suo circa tutto il negotio che restaua a trattarsi. Partito l' ambasciatore, strinsemo noi, quanto si puotè, il negotio; et la risolutione che puotemo hauer' è questa, congiongendo ogni cosa. Che a lui non li pare d' hauer' a fare alchuna obligatione nè fundatione, senza consultar' prima il capitolo: et in questo ci stringeua a che li dasimo credito, perchè lui sapeua che faceua meglio per noi, et che si lui facese qualche cosa senza il capitolo, *ipso facto* questo sarebbe nostro contrario et suo in quell' opera. Ci sforzasimo *tamen* a sapere l' intentione sua: lui mostrò uolere dare

[1] Vide supra, pag. 367.
[2] Otto Truchsess de Waldburg.

per 40 suggeti, et *tamen* così amplamente, che dice Mro. Lamberto che bastaria per cinquanta. Io li esplicai il nostro instituto, circa il numero de simili collegii, doue si legge theologia et philosophia; finalmente dise che si manterrà quest' anno il numero che sono, *hoc est*, 43 incirca, poco più o meno, et che lui non mancaria di negotiare quello che fusi di bisognio per la fundatione, et presto. Noi mostrasimo esser contenti della sua risolutione, come realmente fusimo, vedendo la causa perchè non uoleua trattar' adesso di quella, nè uoleua far' scrittura, et così parlai io solo più d' un' hora et mezza con lui [a] alla partenza, et mi ricomandò alchune cose d' importanza. Et certo, Padre, che è homo da bene, et reale et buon catholico; et, oltre di questo, prudente nelle cose sue. Ho lasciato al P. Lamberto l' instruttione di come ha da trattare con lui, la cui copia sarà con questa. Io ho pigliato più speranza con questo modo di questo arciuescouo, che con altre fundationi. Preghiamo il Signore che li dia vita. Stesimo in Aschemburg 13 giorni: tropo; ma non pare che puoteuamo far' di manco, per l' ocupationi di monsignore, et andar' con soauità.

5. In Franchfordia, Padre, trouai doi di nostri che legono grammatica et rudimenti di quella a cinquanta puti, tutti, fuora tre o quatro, figliuoli de catholici. Legono nelle schole della chiesa maggiore: habitauano incommodissimamente, cioè, mangiauano co'l decano, che ha done in casa, et stauano ogni giorno a tauola sera et matina appreso tre hore, andauano a dormire in casa del parrocho, doue ancora sono done. Io li ho dato alcun' ordine, et con vna lettera dell' arciuescouo li habbiamo mutato, che siano comensali nel conuento de fratri predicatori, doue sono sette o otto monaci: tuttavia stano incommodamente, et patiscono, come uede la P. V.; et essendo soli, non puono seruar' disciplina come desiderano, benchè sono buoni, et è bisognio che siano. L' uno è sacerdote, l' altro non. Dirò adesso *pro et contra* di questa opera, alla quale ho hauutto io rispetto, dicendomi il prouinciale che s' incominciò quello per ordine della

[a] 2 verba seqq. addidit N. supra vers.

P. V. La terra è grande et celebre, tanto per la coronatione del re de romani, quanto per le due ferie nell' anno, che sono le più insigni d' Alamagnia, et viene in quel tempo concorso d' ogni natione, et specialmente sono famose per libri. Sono ancora tre chiese collegiate de canonici, quali in tutti sarano insin' a trenta, doi monasterii de monachi dominicani et carmelite: questi sono tre o quatro. In tutta la cità mi dise il decano che sono 8 case o familie de catholici, che si sapia. Insin' adesso li nostri fanno frutto in quelli puti: sono deuoti, si confessano et comunicano, et sarebbe d' aspettarsi maggior frutto assai, s' uno de nostri predicase là, et leggese alli canonici. Mro. Antonio mi dice che il decano haueua mostrato che si puotrebbero dare 500 fiorini de fundatione, et che lui uoleua dare del suo mille in contanti per comparare intrata, et che il arciuescouo haueua dato intentione d' aiutar la fundatione, et non temiamo [a] tanto li aduersarij come al principio, perchè insin' adesso hanno detto molte cose contra li nostri nel pulpito: che siamo li più peruersi heretici che siano in tutto il regno dell' Antichristo, intendendo il papa; et *tamen* dicono: «Jesuitae sono dotti, si fusero illuminati; pregate Dio per loro, che se questi si conuertesero, gran frutto farebbero nel euangelio. Et che non è da marauegliarsi, se li nostri scholari vengono così in breue dotti in greco et latino, imperochè li facciamo dotti con incantamenti.» Di doue si vede ch' il demonio ha paura, et che Dio non lo lascia dire tanto male, che non possino intender' le loro calumnie le persone cordate et non malitiose. Hanno ancora dato suppliche al sennato, che in nisuna manera ci comportassi, che saria la corruptione della sua juuentù; et *tamen* il senato, con esser' tutto heretico, non admesse le loro suppliche. Questo, Padre, è *pro. Contra uero.* Io passando adesso, venendo di Aschemburg, fermandomi vn giorno o doi, ho trattato questo negocio da uero co'l decano, et lui non promette, nè dà certitudine d' altra cosa che de 200 fiorini l' anno, et vinti maldre di siligine, che bastano cinque per sustentatione d' uno, un' anno. Dal arciuescouo non puotemo cauar certitudine nisuna, che pro-

[a] Emendatum a N. ex *non ci temono.*

mettesi d' aiutar' quell' opera: hanno prouisto li predicanti per tutte le terre vicine, che nisuno mandi alle schole nostre li loro figlioli. Teme il decano, et credo etiam l' arciuescouo, che subito che li nostri faccino corpo, che si possi pensare esser collegio, in nisuna manera lo comportaranno. Non hanno loco commodo per li nostri, doue habbino schole et collegio, benchè dicono de certa casa, della quale è gran difficoltà per li citadini, che hanno per prattica che, subito che una cosa della chiesa applicano li canonici ad altra cosa, loro la pigliano per se. Poi, ancorachè si facci alcuna cosa, è uerisimile che non vorrano augmentar' questo, se non dopo alcuni anni, nelli quali li nostri non puotrano esser' più de tre o quatro, nè far' tanto frutto, che si mouino li canonici et l' arciuescouo per tempo a fare sufficiente fundatione. Di modo che pare che quest' opera non si faccia come fu l' intentione della congregatione generale, et io sempre temo che stando li nostri, o come stanno adesso, o pochi più, che non si perda molto della disciplina, il che in ogni parte è gran male, ma molto più fra heretici. Questo è per il contrario. Io, Padre, ben' vorrei aiutare quella cità; ma dubito molto che la Compagnia si possi mostrare là quanto si desidera et sarebbe di bisognio; et aspettar' noi con incertitudine l' effetto di questo negotio, pare difficile, et principalmente hauendo de fundar' altri collegii, doue li nostri sono più che di bisognio. Et pensaua che aiutandosi le cose de catholici in Germania, sariamo a tempo a metter collegio in Franchfordia, dando ad intender' alli canonici et arciuescouo che *propter tenuitatem huius principii, nulla spe proposita*, non puotemo perseuerare là, essendo che al principio si mandarono li nostri con speranza, la quale adesso si leua; benchè penso io che, se le cose riuscisero molto bene, per il tempo puotrebbe esser' che loro aumentasero; ma essendo tanto poueri, non penso che possino fare cosa importante. V. P. farà quello che sarà il [a] meglio. Io non uorrei dar' ocasione d' una cosa nè d' un' altra, ma ho proposto al mio superiore le cose chiaramente come m' occorreno; ho detto *tamen* al decano che dentro di tre

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

mesi, si dia alli nostri vna casa, doue possino stare da per se, et dubito che lo faccino.

6. Essendo per partirmi di qua, già doi o tre giorni, ho riceuutto le due fundationi d' Herbipoli et Spira, le cui copie mando con questa alla P. V. Et quanto a quella di Spira, habbiamo fatta difficoltà in quello, che non promette altra casa, se non quella del predicatore, doue non possono habitare più de diece, ò duodeci, *ut summum*. È ben uero che sono congionte con le schole, alle quali vanno per l' ambito della chiesa maggiore, alla quale è contigua detta casa; et noi pretendemo, et li canonici lo sanno, che non stiano più in Spira, senon quelli che saranno necessarij per il ministerio: gli altri puotremo alimentare in altri collegij, o applicare alla probatione. L' altra difficoltà è, che dicono due o tre uolte: *nostrum collegium*. Si puotrebbe passare, perchè dicono che lo dano alla Compagnia. Tuttauia, resta alcuna difficoltà. La 3.ª, della prima conditione, non ci offende a noi tanto; perchè pare che sta *conditio naturaliter coniuncta,* come dicono *iuristae;* perchè è chiaro che, non potendo reseder' li nostri là, non può esser collegio; et loro intendono, in caso che li heretici, per tal caso, oppugnasero o noi o loro. Et queste tre cose che ho detto non fanno difficoltà a questi Padri [a]: et giongono *et vellet*; che pare esser libertà per noi. La 4.ª difficoltà, l' ha fatta et a me et a gli altri; et tememo che non sia quello agionto per conseglio di qualche uno che uogli impedire l' opera; come realmente dicono esser' stata grandissima difficoltà a condurla a questi termini, perchè pare che quelle parole *(maxime cessantibus omnibus impedimentis)* uogliano lasciare libertà, che per qualsivoglia occasione possino cacciare li jesuiti. Io mando là al P. Antonio con vna informatione, la cui copia sarà con questa, doue uederà la P. V. più particolarmente questo che ho detto, et quello che determinamo fare; et Mro. Antonio da Spira scriuerà alla P. V. quello che hauerà negotiato con quelli signori.

7. Quanto alla fundatione d' Herbipoli, il P. Canisio mi scriue che nisuna cosa lo offende, che sia d' importanza, et che

---

[a] 10 verba seqq. addidit N.

ha lasciato, partendosi per Herbipoli, il contratto autentico al P. Theodorico, mandandomi a me la copia, acciochè vedendola io, possi dire se quello s' ha da mandare alla P. V. o non, nel quale io (non so se m' inganna l' affettione che ho a quell' opera) non trouo ancora cosa per la quale pensi non hauersi di mandare. Ben notarò alchune cose. La prima, doue dice: *debitam operam huic collegio,* che non paia esser' obligatione. Ma si può rispondere che *simpliciter debitum* non uuole dire l' obligatione quale fugimo noi: et etiam dice poco auanti, *consueuit instituto suo et expectationi nostrae,* etc. La 2.[a] (che è auanti della prima nel contratto, come dimuostrano li numeri), doue dice *colligendos prouentus per praefectum, a se constituendum,* in parte pare che è in fauor' nostro; et *tamen,* essendo questa nella narratiua, nella dispositiua non dice niente. La 3.[a], doue dice: *hoc collegium nostrum et suum,* pare che fa la medesima difficoltà che in quella fundatione di Spira. Non m' hanno occorse a me, Padre, più cose che queste. Et cosi m' è parso non impedire che vadi la fundatione alla P. V., che spero non farà difficoltà in questo, essendo la sustantia quale hauemo proposto al vescouo. Et pare che più per questo tempo in Alamagna non possiamo pretender' nè sperare.

8. Pe' l' collegio di Spira non è di bisognio che la P. V. facci prouisione alcuna: di qua prouederemo con la diuina gratia. Per Herbipoli *tamen* è necessario, Padre, che il P. Fae [a] venghi, et presto, d' il che già ho scritto alla P. V.; et per tempo habbiamo necessità di vn theologo buono et vn philosopho, etiam buono, perchè sono là alcune persone dotte, alle quali bisogniarà dar' raggione. Et principalmente al principio di questo studio, e tanto grande espettatione della Compagnia, s' ha da fare vn gran sforzo, perchè la stimatione et buon nome di quella non patischi, principalmente in quella cità et ducato [b] cosi celebre. Et a questo aiuta etiam che, dicendo io al cancellario, et al vescouo [c] con efficacia, ch' incominciasimo pian piano con tre o

---

[a] Hoc verb. addidit supra vers. libr.—[b] Ms., in *quel ducato et cità,* quod emendavit N. scribens *1* supra *città* et *2* supra *ducato,* relicto tamen *quel* pro *quella.*—[c] 2 verba seqq. addidit N. in marg.

quatro mastri, li senti [a] total repugnantia, et [b] ardore tanto grande di far' cose de gran importanza, et molto probate da tutti, dicendo che vogliano riuocare etiam sotto pene tutta la giouentù franconica che studia appresso heretici, alla quale aspettatione et animo non si può risponder' se non mettendo molto seletti professori. Supplico la P. V. proueda, et penso sarebbe meglio che venesero auanti delli caldi, acciò co'l tempo puotesero qua preparare positioni de importanza, et già che questo non si puotese fare, almanco venghino prouisti et preparati. La P. V. farà quello che li parerà nelle accettationi de questi collegij; non lasciarò *tamen* de rapresentarli che s' alchuna difficoltà li occorrese, che non paresi sufficiente a non acettar', puotrà con industria metter' alchune parole nella sua acettatione, le quale faccino che quello non impedischi; *atque adeo* nelle cose importanti puotria esser' che questa cautela hauesi qualche loco. Altro non occorre per questa. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater.* Da Moguntia, alli 20 de Febraro 1567. D. P. V. seruo, en X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in octava pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo il Padre Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* † p. e. m. 1567. Moguntia. P. Natal. 20 di Febr.° C. *Vestigium sigilli.*

466

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
COLONIAE, 24 FEBRUARII, 1567 [1].

1. Permittit Natalis, ut duo scholastici in Societatem admittantur, quin logices cursum intermittant.—2. Coloniam Agrippinam pervenit: collegii Sancti Audomari institutio.—3. De scholasticis Societatis approbatis.—4. Consulendus Natalis a provincialibus in negotiis gravioribus.—5. Curat Natalis, ne collegium trevirense coenobio Sanctae Barbarae, eidem annexo, spolietur.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo. Pax Christi, etc.

[a] 3 verba seqq. addidit N. supra vers.—[b] Sequitur *vn* obliteratum a N.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu correcto et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 173 (479).

Da Moguntia scrisi al lungho alla P. V. [1]. Dipoi d' hauere scritto, consultando con quelli Padri, parse che riceuesimo alla Compagnia doi logici: et [a] per esser li migliori del corso, doue sono pochi, intorno a quindeci, et di questi alchuni incerti [b], et cosi pareua debilitarsi quel corso, lasciando de seguitarlo questi doi, mi lasciai indurre, o m' indusi io, ad usare di quella libertà, che ha nelli suoi scritti Mro. Antonio [c] [2] da V. P., cioè che si potessero pigliar' nouitii, essendo nel corso, et lasciarli seguitare. Ho detto che faccino la prima probatione, et dipoi, alchun poco di tempo de altre probationi in casa, senza dirli che hanno a studiare, et dopo la pascha, che ritornino al corso, tenendoli *tamen* tra li nouitii, come a tali, et con li essercitij che nouitij sogliono fare, in quanto si puotrà. Questo scriuo alla P. V., perchè quando scrisi l' ultime de Moguntia non m' ero determinato in questo, anzi nel contrario.

2. Ho trouato qui in Colonia (doue siamo gionti hoggi) lettera [d] de Mro. Costero [3] per la P. V. et per me, et quella manda aperta, acciochè io la puotesi leggere. Vedo che hanno incominciato il collegio di sant Omaro. Io hauerei uoluto esser' stato informato delle cose, et che m' hauesero consultato, perchè (secondo che intendo) nè anco alla P. V. hanno consultato. Scriuoli che non promettino niente, et che m' aduertischino del tutto come passa, nè faccino cosa alchuna più di quello che insin' a quest' hora hauerano fatto. Il medesimo scriuo a Tornaco, che non promettino cosa alchuna, ma che s' intratenghino là, poichè già sono andati, et mi scriuano come la passano.

3. Intendo ancora in quelle lettere che ha determinato la P. V. di fare scholari approbati, il che io non sapeua, nè li ho fatto insin' adesso, perchè non l' ho visto fare mai nel collegio

---

[a] Haec particula addita est a N.—[b] 2 verba seqq. addidit N. supra vers. deletis *ma perchè*.—[c] 3 verba seqq. addidit N. in marg.—[d] Haec verba *lettera, quella,* et *la,* emendavit N. ex *lettere, quelle,* et *le.* Verbum autem *aperta* in archet. est *aperte,* ex Natalis oblivione.

---

[1] Vide epist. 465.

[2] Vinck, provincialis rhenanae provinciae.

[3] Provincialis inferioris Germaniae.

romano. Vorrei intender' dalla P. V. se l' ho da fare di qua auanti, et con che ceremonie.

4. Per occasione di questo vorrei rapresentare alla P. V. che almanco alli prouinciali di queste due prouincie si scriuese, che essendo io per di qua, non facessero cosa nuoua d' importanza, senza consultarmi; altrimenti io non puotrò dire il mio parere, secondo la commissione che ho della P. V.

5. Passando per Confluentia, trouai sette canonici de Treuiri, et non il decano, congregati per le essequie etc. dell' arciuescouo morto [1]. Benchè non mi fermai più che a pranso con loro nel castello, doue fanno tauola come l' arciuescouo, non puotè scusarmi di farlo, per grand' instanza che mi fu fatta: dimostrorono gran beneuolentia, etc. Ho saputo li dal reddituario, che li nostri non hanno necessità in Treuiri: et specialmente mi disse che monsignor, doi giorni auanti che morese, li dise che quelli di Luzemburgo, haueuano impetrata dalla gubernatrice [2] et corte di Brusselle vna comissione, per applicare il monasterio di S.ta Barbara de Luzemburgo, già applicato al nostro collegio de Treuiri, a vn' altra opera pia de monache, pretendendo hauere breue o auttorità dal papa per questo. Io scriuerò a Mro. Costero, se può hauere qualche mezzo in detta corte, acciò si suspenda l' essequutione, insin' alla elettione del nuouo arciuescouo, et specialmente perchè è vn' anno che noi siamo in possesso per auttorità apostolica. Se la P. V. può aiutare di là in questo per qualche mezzo, o con lettere del cardinale Granuela, o uero del alessandrino da parte del papa, o altrimenti, saria far buon' opera a quel collegio. Io scriuo a Mro. Antonio Winch, che uadi presto [a] a Treuiri, et per mezzo delli canonici procuri difendersi. Altro non occorre per questa. *Dominus sit*

---

[a] Hoc verb. addidit N. in marg.

---

[1] Joannes von der Leyen, archiepiscopus et elector trevirensis, diem supremum obiit die 9 Februarii anno 1567. GAMS, loc. cit. REIFFENBERG autem die 10 vita functum ait in *Historia Societatis Jesu ad Rhenum inferiorem*, I, 122. Vide ibi elogium hujus egregii viri, Societatis Jesu amantissimi.

[2] Margarita de Parma, Flandriae gubernatrix.

nobiscum. Ora pro me, Pater. Da Colonia, alli 24 di Febraro 1567. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Romae. *Alia manu:* p. e. m. † C. 1567. Colonia. P. Natal. 24 di Febr.° *Vestigium sigilli.*

467

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 26 FEBRUARII 1567 [1].

1. De contractu fundationis spirensis collegii.—2. De habitu a sociis usurpando.—3. Operarii pro collegiis providendi.—4. De sociis in Frisiam missis: de libro Chemnitii: de collegio herbipolensi: scripta Natalis recepta: absolutio relapsorum in haeresim.—5. Procurator Dilingae constitutus probatur: de promotione magistri Georgii et aliorum: duo boni operarii Vindobonam missi: de Petro Phaë.—6. De collegio Trebonae: de mittendis Romam ex Germania: facultas plures canonicatus possidendi a pontifice pro sacerdotibus Germaniae postulata: de actibus congregationum 1.ae et 2.ae Natali mittendis.—7. Ribadeneira sancti Ignatii historiam adornat. Post scriptum de P. Francisco Antonio, etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. L' ultime di V. R. sono di 12 et 16 di Decembre, alle quali farò risposta per la presente. Intorno al negocio de la fundatione, non paiono conuenienti le conditioni che in Spira si ricercano, di dar predicatore, et anche lettion di theologia, non ui essendo vniuersità, perchè repugnano, come V. R. sa, simili obblighi al nostro instituto, non solamente obligandosi a quelli che danno la fundatione, ma anche obligandosi la Compagnia a se istessa per contratto. Ben se intende il bisogno che hanno in Germania de predicatori catholici, et che meritamente l' intento loro sia d' hauerli tali; ma repugnando questo obligho al nostro instituto, potriano forse

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 194 (80, 81). Post scriptum, ab illis verbis: *Por estar* usque ad finem, Borgia propria manu addidit. Vide epistolas 456, 457 et 459, quibus hic respondetur.

contentarsi che, senza contratto, fussi dato quest' ordine al rettore de Spira, o uero al prouincial del Rheno, de tenerui in Spira predicator, et anche la lettione theologica. V. R. ueda se questo potrà bastare, et che la Compagnia faccia quello che può, secondo le constitutioni sue. Del resto, non essendo uenuta la donatione, nè copia di quella, non si può fare fermo giuditio: alla giornata aspettaremo lettere di ciò [1].

2. Circa l' habito delli nostri in Spira et altri luoghi di Germania, parmi bene che V. R. tratti con li prouintiali: et quello che parerà loro et a V. R. intorno a questo, mi si scriua, perchè qua non manca qualcuno di quelli che sano anche li humori di Germania, che troua difficultà in questa materia [2].

3. Scriue V. R. che, non si pigliando nessun collegio più in Germania per un tempo, et non si facendo missioni, et aiutando da Roma con philosophi et theologi, non mancaranno operarij per li collegij, delli quali ha scritto V. R. La prima conditione, et anche la 2.da, non paiono troppo difficili di guardar, poichè non si parla più delle missioni de parte del papa. La 3.^{a}, del mandar philosophi et theologi, secondo che uedo le cose di qua, non è troppo facile per adesso. Tuttauia si manda un philosopho per Dilinga, et si uederà se uerso il fine della state si potrà mandar un altro.

4. Del reuocar quelli operarij della Frisia, si rimette a V. R., che non pare habbia la cosa difficultà. Alquanto maggior si uede in quello di Franfordia. Pur V. R. uederà il frutto che si fa et si spera, et all' hora farà quel che li parerà *in Domino*. Fu ben fatto mandar quel libro del Kemnitio al cardinal infante. Il precursor de la risposta del Payua se è riceuuto, et il dottor Torres [3], come secular, non potrà già far' in suo nome questo libreto, essendo intrato nella Compagnia. Il modo de scriuere al superior delli nostri in Spira s' è inteso: non so quanto sia spediente usar tal disimulatione, massime essendo conosciuto come uno de nostri. Pur di là sono più uicini, et potranno ueder molte cose, che qua non

[1] Vide epist. 456, n. 8; 459, n. 1; et append. VI, VII, XX, etc.

[2] Vide epist. 459, n. 2; et append. XLIII et XLV.

[3] Franciscus de Torres, alias Turrianus dictus.

si uedono. Sopra il collegio de Herbipoli si scriue separatamente. Non habbiamo ancora hauuto lettere del vescouo. Diuersi scritti di quello che V. R. ha ordinato in uarij luoghi si sono uisti, et se occorrerà rescriuer cosa alcuna, si farà un altra uolta. Quanto alla facoltà di absoluere li relapsi, solamente *in foro interiori*, le ragioni di V. R. si sono uiste, et s' è fatta una informatione, la quale de parte del cardenal d' Agusta [1] s' è data alli inquisitori, et letta auanti il papa, et spero si farà qualche buona prouisione, perchè le ragioni di non ricercar abiuratione, etc., pareuano assai efficaci. Sta bene quel che V. R. scriue di Mtro. Pietro, che si ueda di aiutarlo, o si pigli qualche risolutione sopra di lui.

5. Buona diligentia fu l' hauer procuratore delle cose pecuniarie in Dilinga, et se si potessi fare, che si trouassi un forastiero per regente del collegio di santo Hieronimo, sarebbe ancora meglio. Quanto alla promotione alli gradi, sta ben quel che V. R. ordinò al P. Canisio sopra Mtro. Georgio. Pur generalmente quanto alla promotione a questi gradi, io mi rimetto a V. R. Lei adunque considerarà quel che conuiene. La distributione delli soggetti tengo per conueniente, et mando adesso in Vienna duoi soggetti buoni: vno di loro per predicar in spagnolo et italiano, et tutti dua per confessar nelle due lingue. S' è scritto al cardinal warmiense [2] et al P. Sunier sopra la uenuta del P. Pietro Phae in Germania.

6. Si uederà quel che conuiene, intorno al collegio di Trebona, sopra il quale tuttauia fa instantia quel signor Vrsino. Si simili monasterij desolati si trouasino in Herbipoli, si potrebbe più comodamente fare la fundatione piena. De buoni soggetti tudeschi et capaci, hauerò piacer si mandino a Roma. Quelli che non hanno indole, come alcuni delli già mandati, pare non si debbiano mandare a Roma, perchè loro fano poco frutto, et forse impediscono quello degl' altri. Giouane Muramer si mandò questi giorni la uolta di Fiorenza o Ferrara, per ueder se se li trouarà alcun ricapito fra quelli tudeschi. Il ricordo della pluralità dei

[1] Otto Truchsess de Waldburg.

[2] Stanislaus Hosius.

canonicati, et il disegno di dar un parrochiano a più perrochie, con altri ricordi di V. R., furno dati al papa. Non habbiamo ancora hauuto risposta. Fra gl' altri se li diede anche quel ricordo, che li catholici tutti preghino per li heretici, et quello anche dello stampatore. Gli acti della congregacion prima qua non sono aconci ancora, come l' ordinò la seconda congregatione. Qui si mandano li decreti della detta 2.da, che V. R. ricerca ; et altre cose, come si possano copiar, si mandaranno; et se alcune si mandano alli prouintiali, si prettende che in primo loco l' habbia V. R. Quelle meditationi si uederà anche di mandarli, come si potrà. Certe altre instruttioni che V. R. scriue che io daua per comunicarle alli tudeschi, non mi ricordo quali siano: ci pensarò di sopra. Nelle annotationi sopra le constitutioni non andai innanzi; solamente ho fatto un sumario a mio modo: se questo uorrà, glielo mandarò.

7. Qua attende il P. Ribadeneyra a mettere in ordine la historia di nostro P. Ignatio, di santa memoria. V. R. ci mandi li scritti che tiene a questo proposito, o le copie di quelle, et anche se di nostro P. Laynez ne hauessi qualche cosa; perchè si procurarà di cauarle in netto. Vederemo se Giouan Battista, che staua in Fiorenza, potrà tornar in Germania. Et con questo farò fine, raccomandandoci tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R. et del P. Ximenez. Di Roma, 26 di Febraio 1567.

Por estar oy purgado, sólo diré que yo me hallo muy consolado en tener á V. R. en essas partes, y doy gracias al Señor por ello, pareciéndome van las cosas mejorándose *in Domino*. Yo me inclino á seruir al Señor en Germania, y con sujectos, como lo hago agora con Francisco Antonio [1], que es una buena pie-

[1] P. Franciscus Antonius Vindobonam cum P. Bertrando de Cetina adiit. De illis haec juvat notare, ex variis Patris Van Meurs notis deprompta: «P. Beltram de Cetina, gaditanus, natus 1537, ingressus Societatem Romae 24 Dec. 1564 jam sacerdos: post probationem ivit Loretum, confessarius in poenitentiaria, et dein cum P. Franc. Antonio ivit Viennam circa 1567... Viennae erat confessarius ordinarius italorum et hispanorum in collegio. Professus 3 vot. 24 April. 1571.» De Antonio scripsit Borgia provinciali Austriae, Laurentio Magio, die 8 Februarii 1567, quae sequuntur: «Mi son risoluto mandar in Vienna il P. Francisco Antonio, benchè faceua

ça, etc. Sólo pido á V. R. que en las fundaciones tenga la mano apretada, porque se piden muchos lectores. Vamos poco á poco, avnque el Señor nos aiudará mucho á mucho. *Et ora pro me.* De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mtro. Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie di Germania et Francia della Compagnia di Giesù, in Moguntia o doue si truoua. *Manu P. Nadal:* 26 di Febraro 67. R. *Vestigium sigilli.*

468

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
COLONIAE, 11 MARTII 1567 [1].

De Petro Haupt, an votis liber dimittendus videatur.

† *Soli.* Padre, auemos recebido estos días cartas de Mro. Pedro Hauptio, coloniense, que está en Bransuic; y porque V. P. pueda mejor conoscer su disposición, las embío con esta [2]. A mí me paresce que donde está, solo, y con tanta libertad, está en peligro; y aunque lo hauemos embiado como á hombre que no sea de la Compañía, todavía se sabrá que ha estado mucho tiempo en ella. Vea V. P. si se ha de reuocar ó no; porque yo no le di facultad, sino hasta después de pascua, y agora respondiendo á su carta, le digo, que espere otra mía, para ver si ha de venir ó

l'officio de maestro di novicii in Roma.» Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 222 v. Die autem 8 Martii 1567 idem Borgia Laurentio Magio haec retulit: «...Già partì di Roma il P. Francesco Antonio, et pigliarà suo compagno il P. Beltramo Cetina in Loreto, benchè me rincresce non potranno essere auanti la pasqua in Vienna, per l'instancia che ha fatto l'ambasciatore del duca di Bauiera, di menarli seco insin' ad Ispruch.» Ibid., fol. 237. Rectori autem vindobonensi idem Borgia, 22 Februarii 1567, de iisdem Patribus haec addebat «...et tutti doi potranno aiutare nelle confessioni italiane et spagnole, et anche il primo in predicare.» Ibid., fol. 225.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, 175. Est scheda in 8.°, quae, una cum epistola, 11 Martii data, missa fuisse videtur. Inscriptio initio posita: *Soli*, est Natalis manu scripta. De Petro Haupt vide dicta in epist. 462, n. 3; et ejus examen, *Epist. Natal.*, II, 576. Vide etiam infra append. XXVIII.

[2] Die 7 Martii scripsit Petrus Haupt Patri Antonio Vinck, provinciae rhenanae praeposito, epistolam, quam edidit HANSEN, loc. cit., pagg. 541-543.

no; y no le escriuiré esto, hasta hauer respuesta de V. P.; porque dudo si se ha de retener allá por el peligro. Y si se ha de retener, no sé si sería bueno soltarle los votos, y que totalmente no fuese de la Compañía, ó entretenerlo ansí y ayudarle, y tener esperança que andaría bien; y quando esto no fuese, entonzes hazer publicar allá que no es de la Compañía. La persona conoscerá el P. Mro. Polanco; yo sé dezir que en ningún collegio destos lo querrían tener. V. P. me auise por el primero lo que juzga se deue hazer, para que se pueda dar razón deste y guardar indemne la Compañía. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* De Colonia, á xj de Março 1567. D. V. P. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

A tergo alia manu: 1567. Per N. P. Colonia. P. Natal. 11 de Marzo. p. e. m. *Vestigium sigilli.*

469

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
COLONIAE, 11 MARTII 1567 [1].

1. P. Costerus Gandavi fructuose concionatur: Clayssonii periculo subveniendum.—2. De collegii spirensis institutione.—3. De quibusdam collegii trevirensis bonis defendendis.—4. Difficultates, collegio coloniensi ab universitate suscitatae, per summum pontificem facile superandae videntur.—5. Epistolae de rebus summi pontificis Coloniae editae: an earum propagatio impedienda sit, interrogat: Ignatiana acta brevi Romam se missurum spondet.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre nostro in Christo Pax Christi, etc. Doppo quella delli 8 di Genaro, alla quale et a altre insieme della P. V. rispose al lungo da Moguntia, non ho hauutto altra sua, nè altre noue del P. Costero [2], se non che lui predica in Gante con grandissimo concorso, et Mro. Claysonio [3] staua in Anuersa en

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 174 (481). Ex hac epistola eruitur Natalem auctorem fuisse Borgiae, ut brevia in Societatis laudem et defensionem ad Coloniae praesulem et rectorem universitatis, a summo pontifice dari curaret.

[2] Franciscus, provinciae inferioris Germaniae vice-provincialis. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 547.

[3] Robertus. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 581.

harto peligro. Ho scritto subito al P. Costero, viceprouinciale, che veda di ordinare che colui non si metta in tanto peligro; imperochè lui, come di più apresso, puotrà meglio ueder' quello che più conuerrà.

2. Già hauerà saputo la P. V. quello che il P. Antonio Winch [1] ha fatto in Spira; a me mi pare (se la P. V. uuole sentire [a] il mio giudicio) che per adesso non si ha a emendare, nè fare altra cosa con gli spirensi. Co'l tempo spero che tutte le cose si puotrano molto giouare, et augmentarsi il collegio con la gratia del Signore, et così mi pare che la P. V. lo può confirmare, perchè confidandosi di questo si sono obligati [2].

3. Circa quello ch' io scriueua ultimamente alla P. V. del collegio di Treuiri, m' ha scritto il P. Antonio, che la questione non è de Sta. Barbara, ma d' altri feudi del medesimo monasterio. A me mi dise il redituario, che era sopra Sta. Barbara. Tuttavia, se si puono hauere lettere comèndatitie per la corte de Bruselle, si puotrà dire *in genere* di certe cose del monasterio de Sta. Barbara.

4. Io sto nella visita de questo collegio, et trouo che sono assai grauati nell' instituto, per conto della vniuersità. Et certo li hanno trattato molto male per il passato, et stano ancora angariati: non puono leggere metaphysica, nè ethica, nè mathematica. Gli hanno sforzato a lasciare l' ultima schola: et pensando che hauendo conuittori guadagnino con quelli, hanno augmentato vn terzo più li citadini l' affitto della bursa. Gli hanno fatto prometter', et etiamdio giurare, che piglierano dalli scholari danari. Et sono altre cose, de quali darò raggione in particolare alla P. V. nella lettera della visita. Questo scriuo adesso, non aciò si dichi niente contro a questi, perchè l' uniuersità, secondo intendo, non uorrebbe hauere qua la Compagnia, gli citadini non la intendono, et, come si pensa, non si curarebbono; et *tamen* per gratia del Signore si fa un gran frutto, et nelle cose spiri-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Provinciae rhenanae praepositus.

[2] Vide epist. 459, n. 1; 465, nn. 3 et 6; et append. VI, VII, XX, et XXXVII.

tuali, et nelle lettere, et mi pare che s' ha a patire quanto si puotrà auanti de partirsi di qua, nè di pensarlo; ma acciò la P. V. veda di negotiare con Sua Stà. che scriuese vn breue alla cità, et vn' altro all' vniuersità, raccomandando semplicemente la Compagnia et il collegio, non significando scontentezza da parte nostra, ma dimostrando esserli chari li benefitii che ci saranno fatti da loro. Il breue puotrebbe incominciare laudando la cità et l' uniuersità per la constantia che hanno hauuta in questi rumori di Fiandra, et sempre, circa la religione; che realmente si sono portati benissimo. Questi Padri pensano che tali breui sarebbono di molta vtilità et ci darebbono molta libertà [1].

5. Questi giorni si sono stampate qui alcune epistole de nuoue de Sua Stà., dell' anno passato insin' al Genaro de questo, le quali sarano con questa. Non è cosa che stampatori non faccino per guadagniare. Parte di quelle erano già stampate in Ingolstadio l' anno passato, benchè in questa editione sono mutate in qualche parte. Io non so se questo sarà grato a Sua Stà. V. P. m' auisi, perchè uederei si puotesi impedire che non si stampasero almanco altre. Con le prime che scriuerò a V. P. la settimana che viene o l' altra con la diuina gratia, mandarò alchune cose di quelle che io ho del N. P. Ignatio. Altro non occorre. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Da Colonia, alli xj de Marzo 1567. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale

---

[1] «Pius V Salentino ex Comitibus ab Isemburg electo Colonien. Commendat Societatem Jesu non sine singulari Dei providentia his miseris temporibus excitatam, eiusque collegium in civitate Colonien. consistens, utque habeat quae victui sunt necessaria, provideri cupit. R. apud S. P. XXI Maii 1568. P. ann. III. *Reiffenberg,* 47. Brev. et rescr. 127.» Ex DELPLACE, *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Jesu,* pag. 51.— «Pius V universitatis Coloniensis Rectorem etc. hortatur ut Societatis Jesu Religiosos suis vivere legibus sinat, neque eos cogat ad admittendum pro docendi munere stipendium a scholaribus. 3 Jul. 1570. P. an. V. *Reiffenberg,* n. 50.» Ex DELPLACE, loc. cit., pag. 55.

della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* p. e. m. † 1567. C. Colonia. P. Natal. xj di Marzo. *Vestigium sigilli.*

470

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 22 MARTII 1567 [1].

1. Provincia romana, ex collegiis romanis et provincia Tusciae coagmentata, instituitur.—2. De collegiis et templis Societatis in urbe: de domo probationis.—3. Domus catechumenorum Societati commendata.—4. Sociorum Romae degentium labores.—5. Collegium florentinum: Christophorus Rodriguez neapolitanum regnum pontificis jussu perlustrat.-6. Inspectores ad indos et ad varias Europae provincias mittuntur.—7. Mors Patris Martinez in Florida: novi operarii illuc mittendi: domus probationis et seminaria in singulis provinciis instituenda.—8. De P. Araoz et de rebus Hispaniae: archiepiscopus toletanus Romae expectatur: varia ad Societatis regimen et privilegia spectantia.—9. Pauca de Borgiae consanguineis.—10. Post scriptum de thesauro invento, de Societatis privilegiis et de Joanna de Austria.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Andando V. R. tan apartado de Roma, y en tantas occupaciones y trabajos de spíritu y de cuerpo, razón es que se le dé desde acá algún aliuio, communicándole particularmente algunas de las cosas en que por acá N. S. nos consuela. Y este cuidado he yo querido tomar por mí, que, aunque la letra no es de mi mano, he dicho al P. Dionisio [2] punto por punto lo que tiene de escreuir; de manera, que, si la mano fuere de Esaú, será de Jacob la boz. Comenzando de Roma, sepa, Padre mío, que, deseando por una parte que este tan principal miembro de la Compañía, y donde tantos professos ay, tuuiesen uoto en la congregación, quando Dios fuere seruido que la aya; y por otra parte deseando no multiplicar prouincias, pudiéndose escusar, he tomado un medio, que es juntar estas casas de Roma con la Toscana, y que todo sea una prouincia. Y para escusarme á mí muchas occupaciones de cosas menudas, que me estoruauan mucha parte del poco tiempo que mi salud me da, y por esto no podía tanto ocuparme

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto et annotato, in *Cod. 34*, quadruplici fol., 198 (84-86).
[2] Vazquez.

en cosas más uniuersales del gouierno, he dado cargo al P. Ribadeneyra de todos los collegios de Roma, con nombre de superintendente dellos, y con este orden confío en el Señor que todos estarán bien proueydos [1].

2. La fundación del collegio [2], que tanto trabajo cuesta al P. Nadal, y de quien tanto desea saber, he entendido del señor Raphael [3] que ua bien encaminada; porque sin los mill y 200 ducados que por una parte tiene ya de renta, y los 900 que S. S.[d] y el duque dan, ha N. S. proueydo de uno, que es uenido nueuamente á uiuir con Raphael de tres meses á esta parte, que da tres mill ducados de renta, con que será fundador de cient scholares, y desde luego se gozan los 800. De manera, Padre mío, que nos da el Señor á entender, que no tiene necessidad de grandes príncipes de la tierra, pues mantiene sus pobres por caminos tan humildes, para confusión de los grandes, y consolación de los pequeños [4]. La yglesia del mesmo collegio ua en tan buenos términos, que el martes de la semana que uiene, día de la encarnación del Señor, se dirá missa solenne con gran consolación de la persona que offreció las casas al seruicio de Dios N. S. También se ua acercando el tiempo para començar la yglesia de la casa principal, pues no falta más de un año del tiempo que tomó para ello el que la quiere hazer [5], y aun tengo por cierto que tiene el señor Raphael en su poder prenda del edificio; porque aquel gentil hombre le ha dado á guardar su testamento, para que si algo dél acaeciese *(ut res humanae caducae sunt)*, se entendiese su última uoluntad, etc. En Monte Cauallo, que ya llamamos S. Andrés, se ha edificado y se edifica, de manera que están 26 personas con nombre de casa de probación; y espero en el Señor que se ha de augmentar la casa, y criarse muchos nouicios en aquel puesto. Aora están allí todos

[1] De his cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 93.

[2] Collegii sc. romani. Quantum in procuranda illius dotatione insudaverit Natalis, frequentissime in ipsius litteris apparet.

[3] Raphaël est ipse Borgia. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[4] Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 45, ubi ingens Ludovici Corbinelli in collegium romanum liberalitas cumprimis laudatur.

[5] Alexander Farnesius.

los nouicios tudescos con su maestro, etc. [a] Tiene ya esta casa de probatión 600 ▽ ciertos, y oy entró vn buen subjecto, echo ya, etc. Es este año fértil de nouicios escogidos; porque, allende del doctor Torres [1], cuyas canas honran y consüelan no menos que sus letras, los otros nouicios, y allende del otro, de quien antes hablaua, que en su género es harto importante, tenemos dos doctores de derechos, y otros buenos subiectos [2]. Gloria sea por todo al Señor, *qui facit habitare unius moris in domo, etc.* El germánico y el seminario uan muy bien, y no nos podemos defender de cardenales y otras personas de respecto, que quieren poner en estos collegios gente que les toca; y así somos compelidos á passar algo el número que determinamos buenamente poder gouernar.

3. Su Santidad deseaua que nos encargásemos también de la casa de los cathecúmenos, poniendo en ella gente nuestra que la gouernase; pero representando á Su Santidad las muchas cargas y occupaciones que en Roma la Compañía sustenta, y supplicándole se contentase con que desde nuestra casa lo ordenásemos, de manera que fuese bien proueyda, fué de ello seruido; y así hemos puesto officiales externos escogidos, y buen orden y concierto; y el Padre don Diego de Guzmán, que es uenido de España, es su rector y especulador, aunque se uiene á casa á comer y dormir etc. Confío en la misericordia de Xpo. N. S. que será esta una de las obras de su mayor seruicio en que la Compañía por acá pone la mano; y así lo conocen muchos, que auían uisto la falta que de orden auía en esta gente [b]. Ya se auía escrito á V. R., mas agora está la casa en mejor orden, y comiença á dar buen odor.

4. Están bien occupados los nuestros en Roma, porque sin el P. Benedicto Palmio [3], que en San Lorenzo toda la quaresma

[a] Quae sequuntur, usque ad *echo ya etc.*, incl. sunt addita in marg. Borgiae manu.—[b] Sequentia, usque ad *buen odor* incl. sunt Borgiae manu in marg. addita.

[1] Franciscus, Turrianus passim appellatus.
[2] Illos recenset Sacchinus, loc. cit., lib. III, nn. 46 et seqq.
[3] Is erat assistens Italiae.

ha predicado, *maxima hominum frequentia, et nonnunquam cardinalium stipatus,* y sin los sermones en nuestra yglesia, que predican los Padres DD. Manuel y Toledo [1], uan á otras partes á predicar; y en solo san Pedro por orden de Su Santidad predican quatro, dos á los tudescos de la guarda, *alternis diebus,* y uno á la familia del papa, y otro en san Pedro. Auiéndose de examinar todos los penitenciarios, aunque holgáramos harto se acceptara nuestra escusa en esta parte, no pudimos escusar que los nuestros no fuesen los examinadores; y el Illmo. Alciato se ha uenido al collegio á lleuar de allí á Toledo, y á Solier [2], y con ellos se ua á examinar á los sobredichos; y hanos caydo á cuestas, pues auiéndose quitado muchos del officio, han occurrido á la Compañía y á la Minerua, á que demos confessores en las penitencierías de san Pedro, etc. Muéstranse estos señores, y no menos Su Santidad, harto bien affectos al trabajo y occupación de los nuestros.

5. El Padre doctor Rodríguez [3] me ha escripto de Florencia que los príncipes tienen prometida la fundación de aquel collegio; mas creemos que á él le saca aora Su Santidad para la uisita del reyno de Nápoles, que tenían antes començada, y se auía impedido por hazer el Señor virey alguna difficultad en que se uisitase el reyno sin el *exequatur* suyo. Mas S. M., como príncipe tan cathólico, ha mandado guardar el honor deuido á la santa sede apostólica; y así, se proseguirá la uisita.

6. Y porque digo de visita, sepa V. R. que está nombrado por visitador de las Indias orientales el P. Cordeses, ó el P. Francisco Anríquez, y por uentura el que dellos fué en Portugal escogido (porque allá se cometió la electión entre ambos) ya ua hecho á la uela; pero no tengo aún cartas dello. A Nápoles pienso que yrá el P. Benedicto Palmio á uisitar, passadas las fiestas; y no menos espero embiar á Sicilia visitador, aunque de

---

[1] Emmanuel de Sa et Franciscus Toletus, postea cardinalis.

[2] Ferdinandus Solier, procurator generalis Societatis. SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 95.

[3] Christophorus, provincialis Thusciae, et deinde provinciae romanae. Vide supra, n. 1.

allá mucha instancia hazían por el P. Nadal. En el Andalucía y prouincia de Toledo es visitador el P. Bustamante: en Portugal el doctor Torres [1]: en Aragón el Mtro. Gil González. Para Castilla estaua nombrado el buen P. Antonio de Córdoua; *sed uisitacio Domini custodiuit spiritum eius*, desatándole de esta carne mortal, y colocándole, como esperamos, entre los bienauenturados. He sentido su apartamiento: por otra parte tengo embidia de la uentaja que nos haze á los que quedamos en este ualle de lágrimas.

7. En la Florida, que es, como V. R. sabe, la tierra firme en la India ocidental que conquistaron poco ha los españoles, ha regado con su sangre el buen P. Martínez [2] la uiña que auía ydo á plantar, siendo el primero que de la Compañía passaua en aquellas partes. Y apenas auía puesto en ellas el pie, quando fué muerto por mano de los gentiles naturales, á quien él yua á predicar. Mas grande esperanza nos da N. S. que dará fructo copioso sobre tal regadío aquella heredad, adonde se embía aora por orden de S. M. nueua gente de la Compañía. Y creo que no nos podremos escusar, de que también passen este año al Perú y á la Nueua España. El P. Portillo [3] ua por prouincial de todos. V. R. los encomiende á Dios. Yo quisiera más que fueran poco á poco, porque no nos hagan falta los muchos que se abrán de sacar de España para esta missión, si una uez comienzan á gustar della. Y por esta causa rehusamos tomar nueuos collegios en España, que se offrecen algunos, y con no pequeña dotación; y embíannos las scripturas y donaciones de la renta hechas á Roma, y que solamente les demos esperanza de que embiaremos gente de aquí á algunos años, para començar ellos desde luego á edificar y proueer de lo necessario. Ando assentando cómo en cada prouincia aya dos casas de bien uniuersal para toda ella: la una es seminario de estudios, donde exactamente se lea, y la otra es casa de probación, donde los nouicios de cada prouincia

[1] Michaël de Torres, provinciae lusitanae moderator.
[2] Petrus Martinez.
[3] Hieronymus Ruiz del Portillo, de quo saepius dictum est in Chronico Polanci.

se críen y dotrinen, etc.; y espero que para el Setiembre que uiene estará dado y asentado este orden en todas ellas.

8. Del Padre doctor Araoz *(rupto silentio)* tengo cartas muy domésticas y amorosas, y una dellas es de ocho pliegos de papel. Espero que todas las cosas se guiarán por la mano del Señor, como ya lo uamos experimentando *in pace in idipsum*. Van las cosas de España, gloria al Señor, en mucho augmento y conformidad. El Rmo. de Toledo [1] se espera cada día. Uiene en las galeras con el duque de Alua [2]; pero siempre con guardas y tan poca libertad, que dos uezes solas dizen hauerle dado licencia para entrar en una yglesia á rezar: *sed hoc ipsum pertinet ad iusticiam utriusque partis magis declarandam*. Auisaremos á V. R. quando en buen hora fuere uenido. Acá hemos, aunque con trabajo, procurado de deshazernos de todo lo que toca á tener cura de ánimas, y aora andamos despegándonos de la vicaría de Denia [3], que estaua en Gandía [a], por pensión, avnque no era curato. Pienso que será nueua consolación para todos quando esta carga esté echada aparte. Á lo menos los de Bologna y Amelia se quitan del todo.

También creo que se consolará V. R. de saber que los censillos que esta casa tenía, en fauor de la santa pobreza se andan por quitar. Las gracias que Su Santidad concedió á los Padres minoritas, de dispensar *in foro conscientiae,* nos aseguran algunos buenos pareceres que las gozamos nosotros; y uno de los que lo affirman es Aldobandino [b], porque vltimamente se concedió comunicatión de gracias de los otros [4]. También se pone diligen-

---

[a] 6 verba seqq. Borgiae manu inter versus addita sunt.—[b] Sic, pro *Aldobrandino*: 10 verba seqq. sunt Borgiae manu inter versus addita.

---

[1] Bartholomeus de Carranza, O. P. cujus causam ex hispanica inquisitione ad se Pius V avocaverat. Vide dicta superius, pag. 359.

[2] Dux de Alba in Flandriam cum exercitu a rege Hispaniae mittebatur, ad sedandas seditiones ibi exortas.

[3] Vide POLANCO, *Chron.*, II, 343; et *Litteras Quadrimestres*, I, 346.

[4] Cf. *Institutum Societatis Jesu,* I, 562. Deinde Pius V per litteras apostolicas *Cum indefessae,* 7 Julii anno 1571 datas, declaravit Societatem ex instituti ratione mendicantem esse, et privilegiis aliorum ordinum mendicantium gaudere.

cia en reueher y corregir los officios y reglas, como lo encargó la congregación; y hasta aora están hechos los officios de prouincial, visitador, rector, ministro, procurador general, procurador particular, prefecto de yglesia, sacerdotes y las reglas communes [1]; y en lo demás se porná la mano con el fauor del Señor [a], y se enbiará.

9. Porque aya mezclado un poco de carne y sangre, entre tantas cosas del spíritu, sepa V. R. que el maestre de Montesa [2], su amigo, ua despachado de Su Magestad á Orán con auentajado acostamiento del sólito, y con diez mill ducados de ayuda de costa. También lleua consigo Padres de la Compañía, que los ha mucho deseado, y es aquel un buen puesto, donde en Africa se comience á seruir el Señor, de la Compañía. También se ha dicho aquí que al duque de Gandía [3] ha proueydo S. M. por virey de Catalugna, aunque no tengo letras ciertas dello. Estas cosas se me han offrecido para escreuir aora ; y todas las que V. R. quisiere saber, me las embíe á preguntar á mí, aparte, que haré el mismo officio que aora. Encomiéndome, Padre charíssimo, en las orationes y sacrificios de V. R. De Roma, 20 de Marzo 1567.

10. Como Dios N. S. uee quán santamente emplea Su Santidad las rentas que tiene, y la necessidad de la sede apostólica, por la grande reformación que ay en la corte de tomar dineros, etc., le ha dado, de dos días á esta parte, un thesoro de monedas de oro de tiempo del emperador Honorio, que estauan en una caxa de piedra mármol en Ciuitauecia [b], dentro de un edificio [c] que fortificaua el papa. Dizen passa de cient mill ducados, sin lo que se lleuaron entre las manos los inuentores, que dizen no fué

---

[a] 3 verba seqq. Borgiae manu addita sunt.—[b] Sic, pro *Civitavecchia*, Centum Cellae.—[c] Sequitur *del* obliteratum a libr.

---

[1] Exempla harum regularum, Natali data, habentur in codice Vaticano, de quo dictum est supra, pag. 346, annot. 1.

[2] De hoc egregio viro, Galceran de Borja, fratre sancti Francisci, cf. in his MONUMENTIS, vol. *S. Franciscus Borgia,* pagg. 432-461. De ejus expeditione in Africam sermo est ibid., pag. 449.

[3] Carolus de Borja, dux V Gandiae, cujus gesta habes in vol. cit., pagg. 305-340.

poco [a]. Después se dize que es casi nada, porque no llegan á dos mil escudos.

Soli [b]. Las gracias que se concedieron á los de Araceli agora, según a dicho el comisario, es que *in foro conscientiae* puedan gozar de los preuilegios que eran en las cosas del concilio contra sus preuilegios: y si para esto es menester comunicar á V. R. algo de lo que yo puedo, *fiat*. Algunos tienen difficultad en ello; mas los canonistas y curiales no la tienen, *presertim* Aldobandino, que es harto escrupuloso, y bien docto y xpiano.

Montoya está agora tan deuoto ó más que nunca. Háblase en quedar con el mesmo officio que tenía la otra vez: no sé en qué parará. Esto basta, porque me dan priessa. *Vale, Pater charissime*, y encomiéndeme á Dios, que á ratos ando cansado, y avn mal dispuesto. De Roma, á 22 de Marzo 1567. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in octava pagina : † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natal, visitador en las prouincias de Alemagna et Francia de la Compagnia di Giesù, in Herbipoli o doue si truoua. *Manu P. Nadal:* 20 de Março 67. *Vestigium sigilli.*

471

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 22 MARTII 1567 [1].

1. De fundatione collegii herbipolensis: de conditionibus in contractibus fundationum, generatim. —2. De collegii spirensis institutione.

1. Jhs. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi. Si è riceuuto l' instromento del Rmo. vescouo herbipolense sopra la fundatione del collegio di Herbipoli, et per occasione di quella si è trattato generalmente del modo di far le obligationi che alcuni

---

[a] Quae sequuntur usque ad finem epistolae sunt autographa.—[b] Hoc verb. in marg. scripsit ipse Borgia.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol., 199 (90, 91). Subscriptio et post scriptum ab illis verbis: *Yo hablo...* Borgiae manu exarata sunt, qui aliqua etiam inter epistolam, addidit, ut proprio loco notabimus. Vide epist. 456, n. 6; 462, n. 2; 464, n. 6; et append. XVII, XXIV, et XXXI.

ricercano nelle fundationi de collegij. Et consultando la cosa più uolte, et raccomandandola a Dio N. S., ho fatta questa risolutione, che non solamente la Compagnia nostra non si oblighi ad altri nelle cose prohibite per le constitutioni nostre, come sono le prediche, confessioni et lettioni di theologia, ma nè anche se stessa, dapoi che l' altra parte habbia fatta la donatione, massime se la fece con speranza che seguitarebbe poi dalla parte nostra tale obligatione. Non sarà dunque inconueniente obligarci, quando ci parerà conuenir al seruitio diuino, a lettioni di lettere humane, latine, greche o hebraiche, nè alla rhetorica, nè alla philosophia. Ma a dar predicatori, o confessori, o lettori di theologia, se non fusse pigliando l' assunto dell' vniuersità, in questo ultimo, non mi pare si faccia obligatione alcuna, etiam obligando la Compagnia se stessa. Ma in tutta questa parte, chi uorrà collegij, douerà fidarsi della nostra Compagnia, cui fine essendo l' aiuto dell' anime, et essendo anche noti li ministerij spirituali che usa, secondo il suo instituto, non sarà gran cosa che si fidino di noi, lassando a noi la cura di essercitar quelli ministerij che sono proprij di nostra Compagnia, in quel modo che ci parerà più conueniente per l' aiuto delli paesi doue ci trouaremo; et questo sia detto in generale. Hor quanto al collegio d' Herbipoli, presupposto quello che già si è detto, la Compagnia nostra si potrà obligare a dar quelli maestri di lettere humane che l' instromento ricerca, et anche un corso delle arti, dando il Rmo. vescouo quelli mille cinquecento fiorini che si contengono nel detto instromento. Lettori di theologia non [a] si potrà la Compagnia obligar a darli, poichè non ui è vniuersità in Herbipoli, della quale pigli assunto la Compagnia, nè manco si uede che ci sia per adesso tal entrata, con la quale si possa sostentar studio generale. Quando col tempo si leuasse questa difficoltà, si potrebbe trattar di nuouo di tale assunto. Et realmente pare che per aiuto della Franconia, essendoui la penuria, che intendiamo, di operarij, più par importarebbe per qualche anno attender alla instruttion d' alcuni che possino presto lauorar *in*

[a] Sequitur *li potrà dar* obliteratum a libr.

vinea Domini con la instruttion del catechismo, etc., che se si attendesse a fundarli molto adagio nel corso dell' arti et theologia scholastica. Potrebbe anche esser, che dopo hauer speso molto tempo in questo, o non riuscissero molto literati, o uero se si trouassero dotti, non uolessero poi pigliar la cura delle anime, aspirando *ad maiora*. Col tempo potrebbe esser, che la gente più fundata nel corso che adesso si cominciarebbe, fusse anche più idonea per sentir la theologia, che non sarebbe adesso. Del dar predicatore non conuien si faccia, come si è detto, obligo alcuno; et così d' altre cose spirituali, benchè in uero la Compagnia non uogli mancare al seruitio del Rmo. vescouo in questa parte, nè all' utile della sua città et dominio. Il medesimo s' intenda quanto al legger il catechismo o casi di conscienza. Pur in queste cose la Compagnia nostra deue proceder liberamente, secondo che dettarà la charità et zelo dell' anime, et non secondo li oblighi che per alcun contratto si pigliassero, o altre parole equiualenti [a], de tal manera que entiendan que si dexásemos de proueher, no se pudiesen lamentar, pues quedamos libres; y siendo esto ansí, el Señor ajudará. Quando piacesse più al Rmo. vescouo che si desse adesso un principio al collegio d' Herbipoli con solamente quell' entrata del monasterio applicato, si potrebbe fare, et si stenderebbe la Compagnia a quello che in collegij di simile entrata et numero suole stendersi, conforme al súo instituto, et hor sia in un modo, hor nell altro, il procurátor che uuol dar il Rmo. vescouo per ricuperar li frutti del monasterio unito, conuerrebbe esplicar che questo pendesse dell' arbitrio della Compagnia, alla quale bisognaria lasciar l' administration libera, et che si aiutasse di quel procuratore, o no, come meglio li paresse. Circa le promesse del Rmo. vescouo, quanto all' augmento, meritamente si deue far conto come di tal prelato et principe; ma con tal speranza metter realmente tutti li maestri, che ricerca un studio pieno, non pare sarebbe cosa proportionata; ma più presto conuerrebbe dar speranza di detti maestri per il suo tempo, quando la vniuersità

---

[a] Sequentia usque ad *ajudará* incl. sunt Borgiae manu addita.

et dotation di quella si facesse. Intorno alli conuictori, V. R. intenda che la Compagnia sta molto posta in escusarsi, quanto si potrà, di simili assunti; ma conuerrebbe cercar qualche persona beneuola et buona, la qual pigliasse il gouerno domestico; et il collegio nostro, di fuora, senza hauer giuridittione alcuna, aiutarebbe con la superintendenza et direttione che potesse. Non intendiamo che sia seminario, ma casa d' alumni o conuictori, quella di che si fa mentione, ma se ben fosse seminario, V. R. sa le difficoltà che ci sono, etiam di parte della congregatione generale. Insino a tanto che queste difficoltà sieno spianate, non si manda la confermatione, nè anche è parso scriuer al Rmo. vescouo, ma solamente a V. R. et al P. Dr. Pietro Canisio, acciò tratti questa cosa col vescouo; et però haueriamo caro lo trouasse questa lettera in Herbipoli.

2. Quanto al collegio di Spira, V. R. può di qua cogliere la risposta che si potrà dar. Si potrà confermar quel contratto che qua si è mandato, non si obligando la Compagnia ad altro che alle lettioni che ricercano, di lettere humane. Per quello che s' appartiene alle prediche, et lettioni di theologia, è necessario si fidino della Compagnia nostra, già che lei non può nè deue obligarsi, per raggion del suo instituto. Et tanto più facile sarà questa confidanza, quanto s' intende per la isperientia quello che suol la Compagnia usare, doue procede con libertà, secondo che la charità et discretione et gratitudine l' insegna. Et perchè V. R. scriue ch' ha dato al Rmo. arciuescouo, electore di Moguntia, questa medesima forma d' Herbipoli, ho uoluto auuisarla, che in ogni fundatione che si habbia a far, conuiene tener questa forma ch' ho scritto, quanto all' obligatione. Et poichè tanti altri monasterij et religioni si sono fundate et dotate senza altri oblighi che quelli del suo instituto, potrebbe la nostra anche fundarsi et dotarsi senza obligarci, almeno alle cose che non potiamo per il medesimo instituto. D' altre cose si scriuerà separatamente hoggi, se si potrà. Ci raccomandiamo tutti molto alle orationi et sacrificij di V. R., etc. Di Roma, li 22 di Marzo 1567.

Se *nomine (praesentiarum),* che dice nel contratto di Spira,

si intende distributioni quotidiane [a], *non placet pontifici* tal genero di pensioni. De V. R. seruo in X.°,

FRANCISCO.

Yo hablo con esta libertad, porque entiendo de las cartas de V. R. que no a concluydo nada, si yo no lo confirmo; que de otra manera, yo passara por todo lo que es conforme á nuestras constituciones, como es la fundatión de gramática y artes, etc. V. R. se lo dé á entender; y quando no fueren capaçes, quiçá el Señor quiere la Compañía para otras partes, que no mancan. Y agora el Illmo. de Altemps haze instancia para Constancia, y Su Santidad a concedido vn monesterio allí, y otro en otra parte: creo que es lo de Trebona, si no me engaño.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natale, visitator nelle prouincie di Germania et Francia, della Compagnia di Giesù. *Manu P. Nadal:* † 22 di Março 67. *Vestigium sigilli.*

472

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 22 MARTII 1567 [1].

1. De variis sociis per collegia distribuendis: de admittendorum delectu.—2. De disciplina religiosa, varia.—3. De Petro coloniensi: de magistro Jodoco.—4. Alia ad ordinem domesticum spectantia.—5. De domo Francofordiae et collegio Spirae, pauca.—6. De Natalis peregrinatione.

1. Jhs. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi. Con questa risponderò a parte delle lettere di V. R. che non si risponde nell' altra pur hoggi scritta. Et quanto all' inconueniente di scriuer quelli di Germania a V. R. et a me, dirolle, come già haueuo scritto al P. Pietro Canisio, cioè che, essendo che V. R. era per star poco tempo nelle parti d' Alemagna, facessino ricorso ordinario qua; ma in quello che V. R. potesse commodamente risoluere, scriuessino a lei : et il medesimo si conferma adesso. Al

[a] Sequitur *che si danno a presenti* obliteratum a libr.

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol., 200 (92, 93). Varia Polanci manu addita sunt, alia ab ipso S. Francisco, qui etiam post scriptum propria manu addidit, ab illis verbis: *Mucho me contenta...* usque ad finem. Vide epist. 465, cui haec respondet.

prouinciale di Lombardia scriuerò forsi anche hoggi, acciò si sforzi mandar maestro Giouanni Paulo Oliua al P. Canisio, acciò legga un corso, prouedendo di altro [a] se potrà, perchè possa andar subito. Intorno al mandar qua simili a Lucio o Giouanni viennense [1], li dico che giouani di poco natural, come questi, et tanto difficili a ridursi, non accade inuiarli, perchè non si lasciano aiutar, et di più guastano il nouitiato, et generalmente questo si deue osseruar: che prima di mandar alcuno qua, auuisino del numero et qualità delle persone, et se li risponderà se li debbono mandar, o non. Quelli che tengono il P. Pietro Phaë, lo manderanno bene; ma aspettano ricompensa sufficiente per catechismo et prediche. Perciò, prouedendoseli di successore, lo daranno per Herbipoli, come V. R. ricerca [b]. Almeno doueria esser vno atto a legger' bene il catecismo. Di Loreto anche si partirà Giouanni Battista, sartore, quanto più presto sarà possibile per Dilinga [c], se si potrà sanza grande scomodo.

Procuraremo che l' unione dei monasterij desolati si faccia sempre senza compositione: et ben ce lo persuadiamo [d], ma non si sa de certo, che così sarà per la edificatione, et se ne contentarà il papa, al quale si proporrà quello che V. R. dimanda, che si dia licentia alli catholici di intrauenir alle essequie etc. de protestanti, et *e contra* [e], per il rispetto che scriue; ma, se lo concederà, questo non sappiamo. V. R. domanda uno in luogo di Mtro. Henrico Arboreo, per legger in Ingolstadio. Procurarò ben, se si potrà, di concederglielo; ma pur desidero di saper, come in coteste bande, oue si legge in tanti luoghi il corso di philosophia, non si fanno soggetti per succeder alli lettori di logica et philosophia. Et questo dico non senza causa, perchè più maestri ci consuma et dimanda la Germania, che tutte l' altre prouincie, et acciò si facci diligentia di guadagnarne delli altri.

2. L' acqua si metta nel uino in ogni modo, benchè potrà

---

[a] 2 verba seqq. Polancus supra vers. addidit. — [b] 10 verba seqq. addidit Pol. — [c] 6 verba seqq. addidit Pol. inter vers. — [d] 4 verba seqq. addidit Pol. inter vers. — [e] 5 verba seqq. supra vers. addita sunt a libr. (?)

---

[1] Vide epist. 440, 441 et 445.

esser pocca[a], considerate le circunstantie, che così è usanza della Compagnia, et massime essendosi introdutta in altre parti della Germania. Così anche conuiene accommodarsi al resto della Compagnia, quanto al non giocar alla palla, per esser gioco, nel qual si fanno mouimenti non conueneuoli alla modestia religiosa: per tanto V. R. lo leui. Et il medesimo si dice del dar stecchi in tauola, poichè il resto della Compagnia non l' usa. Disdice anchor inuitar forastieri, et farli bancheti: sì che non se debbi far, se non quando la cosa lo richiedesse, et rare uolte, et senza tropo[b], straordinario, *nisi moderate, loco et tempore.* Piace il disegno di far infermaria della stuffa, et all' hor non accaderebbe serrar la finestra, come V. R. scriue. Del non introdurre cose nuoue et ordini, *inconsulto generali,* c' è regola, la quale sta nell' officio de prouinciali. Par bene che si trasferisca la parochia, dandosi a prete[c] secolare, et si facci transito dalla casa alla chiesa, per non passar per la strada necessariamente.

3. Quando V. R. anderà a Parigi, uederà come si potrà mandar là il P. Pietro coloniense[1] a studiare; ma qui reputiamo per difficile questa cosa, per non hauer lì il modo di mantenere più di quelli che ui sono, massime hauendo a seruir poi ad altra prouincia, se già non ui stesse a sue spese. Mtro. Jodoco fa li essercitij qua, et uederò quello che sarà conueniente per il seruitio di Dio.

4. È bene che si suoni l' *Aue Maria* a tempi soliti, et si marauigliano come non si facesse. Se si può senza scandalo lasciar di offerir a messe nuoue, o altramente, si lasci; ma doue non si potrà, lo faccino pochi, et all' hor saria bene che essi stessi ch' hanno da offerir, dimandino di limosina qualche quattrino ad alcun' amico, acciochè quanto più si può, si conserui la pouertà[d], avnque yo más desseo que del todo se quite. Circa il tener libri heretici, dico che si tenghino quelli soli che saran necesarij per impugnare, et stiano molto ben serrati, nè li legghino altri che

[a] 3 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. addidit Pol. supra vers.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[d] 9 verba seqq. addidit Borgia.

[1] Petrus Michaëlis. Vide epist. 538, annot. 3.

quelli che hanno licenza per questo. Di quel che si è auuanzato col far la spesa commune con li conuittori, essendo che si sono tenuti li nostri alla cura loro con uestimenti, libri a spesa del nostro collegio, non accaderà far altro [a]; mas yo me remito à V. R. L' officio et processione che li nostri fanno nel cemeterio, è ben leuarlo; et tanto più dandocene occasione il non uenirui gente, poichè non è il solito della Compagnia.

5. A V. R. si rimesse la cosa di Francfordia; pur pensiamo bene che un poco di patientia non ci par male [b], avnque más inclino, á quitarlos y á los de Phrisia. Come dice V. R., la difficoltà del negotio di Spira non consiste li, cioè in non hauer casa più che per 12 per hora.

6. Intendendo il prouinciale li trauagli della inferior Germania, mi pare che V. R. non uada a uisitarla per adesso, ma che procuri consolarli et aiutarli senza andar là ; et parendoli potersi far senza scommodo grande, potrebbe chiamar il P. Costero, fatto già prouincial della inferior Germania, a Colonia, o a Treuere, o doue meglio paresse a V. R., sì per trattar del modo che han da tener in proceder per questi tempi mali, si etiam per far l' altre cose che senza andar là si potran far. Del resto si scriuerà un' altra uolta. Ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrificij di V. R. Di Roma, li 22 di Marzo 1567.

Mucho me contenta el orden que V. R. a dado en los conuictores, *id est,* que no tengamos cura delli quatrini; y lo mesmo ando por introduzir en otras partes, porque es *secundum cor meum*. Anímese, Padre mío, que mucho me consuelan sus cartas, su diligencia y su ánimo : y creo quel Señor se siruirá mucho de sus trabaios. *Vale, Pater charissime.* D. V. R. sieruo en Xpo.,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouincie della Germania et Francia della Compagnia di Giesù. *Manu P. Nadal:* † 22 di Março 67. *Vestigium sigilli.*

---

[a] 7 verba seqq. addidit Borgia.—[b] 9 verba seqq. addidit Borgia.

473

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
COLONIAE, 24 MARTII 1567 [1].

1. Jamjam profecturus Treviros, Costerum convocat, ut cum eo provinciam perlustret: cum P. Andrea Boccatio de negotiis Frisiae colloquitur.— 2. Scripta de S. Ignatio Romam mittit.—3. Exemplar libelli exercitiorum, ab Ignatio emendatum, non invenitur: media suggerit illud reperiendi: alterum exemplum authenticum, Natalis cura transcriptum et cum originali collatum.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Ho scritto alla P. V. da Colonia due volte, et l' ultima sua che ho, è delli 8 di Gennaro [2]. Puoteua io, Padre, finire la visita de questo collegio sabbato delle palme; ma per non caminare la settimana santa, et *precipue* giouedì santo, et etiam per esser stato io vn poco mal disposto estraordinariamente questi giorni, non l' ho voluta concluder', et mi son determinato con la gratia del Signore partire per Treuiri la seconda festa di pascha dopo pranso, o la terza, doue dopo la pascha mi verrà a trouare il P. Costero, come li ho scritto, et sarà con meco nella visita della sua prouincia, et specialmente per trattar' con lui dal principio che loro, senza saper' io nulla, hanno incominciato a fare dal principio della quadragesima in santo Audomaro [a] [3]. Auanti di partire di qua scriuerò alla P. V. della visita di questo collegio, et ancora di quella opera de Frisia. Nel tempo che so stato qua, ho chiamato Mro. Andrea [4], et ho negotiato con lui quello che pareua conuenire, et rimandatolo là, con ordine (come ci è parso esser necessario in questo tempo) che rimandando quatro delli suoi compagni, lui con vno resti; specialmente perchè in questo tempo

[a] Ms. *Aridomaro*.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu emendato et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 176 (482).

[2] Epistolae, de quibus hic scribit Natalis, editae sunt sub nn. 466, 468, 469.

[3] «Audomaropolis, seu Fanum Sancti Audomari, *S. Omer* urbs, quae olim *Sithieu*, Abbatia. Ad fluvium Agnionem sedet; estque permunita, habens Episcopum ab anno 1559». FERRARI-BAUDRAND, *Lexicon geogr.*

[4] Boccatius. Vide *Epist. Natal.*, II, 536, 537.

de queste furie delli *viua les gueux* [1], nè possono hauer schole, nè predicare, nè dire messa, si non nascostamente in vna camera. Del tutto darò raggione alla P. V. questa settimana.

2. Questa quasi è solo per mandare gli scritti che la P. V. mi ha ordinato mandi delle cose del P. Mro. Ignatio, benchè penso che quasi [a] le hauerano già là, perchè sono alchune cose ch' io fece copiare delli scritti che erano [b] del P. Mro. Ignatio, li quali lasciai in mano del P. Laynez, et credo venero in mano del P. Mro. Salmerone, essendo lui vicario. Non penso hauer' altra cosa, se non quello della vita del P. Mro. Ignatio che scrise il P. Luigi Gonzalez [2], che la P. V. dice hauerne, et certe cose che ha notate il medesimo Padre, essendo ministro in Roma [3]; il che so che ha il P. Sebastiano [4], et vna lettera del P. Mro. Laynez [5], che è comune a tutti. Ma se altra cosa mi occorrerà, il tutto mandarò alla P. V.

3. Mi ricordo che il originale delli essercitii spagnuoli, emendati de mano del P. Mro. Ignatio in alcuni [c] luoghi, non si ritrouauano in [d] Roma auanti ch' io partisi per Augusta, et però m' è parso dire qua quello che mi occorre, acciò si facci diligenza, parendo a V. P., per ritrouarli. L' ultima volta che' io andai in Spagnia, fece fare vna copia, la quale si cauò di quell' originale delli essercitii del P. Mro. Ignatio [6], questa scrise Ignatio Nieto, o uero Ignatio de Gandia; et Ximenez la ha [e] collationata

[a] Hoc verb. N. scripsit supra vers. — [b] Emendatum a libr. ex *trouai*.— [c] Emendatum a N. ex *molti*.—[d] Emendatum a N. ex *ritrouaua già in*.— [e] Hoc verb. addidit supra vers. libr.

[1] Ita seipsos appellabant perturbatores, qui hoc tempore per Belgium et Hollandiam grassabantur. Cf. Janssen, loc. cit., t. IV, lib. II, cap. II; et alios auctores supra, pag. 251, allegatos.

[2] Sermo est de *Actis S. Ignatii* editis apud *Acta sanctorum* 31 Jul. t. VII. Cf. *Epist. Natal.*, I, xl et xli.

[3] Haec intellige de *Memoriale Patris Ludovici Gonçalves da Camara*, a nobis in *Epist. Natal.*, I, lviii-lx, descripto.

[4] Romei.

[5] Epistola de vita S. Ignatii ad P. Polancum scripta a Laynio Bononiae, 16 Jun. anni 1547.

[6] Alterum hoc exemplum reperitur, ni fallimur, in codice, cui titulus est: *Collecta per P. Natalem*, littera A in antiquo Societatis archivo signato, ff. 3-114. Multa Natalis manu in eo notata reperiuntur.

col medesimo Ignatio, et la fece fare authentica per l' auditore della camera, nel officio de Mro. Andrea Gerardi, che all' hora staua in collegio germanico, il quale, fidandosi della Compagnia, dete questo sumpto autentico, senza che li restasi copia; imperochè hauendomi da partire io in presa, non s' haueua potuto fare vn' altra copia per il protocolo del notario, ma li fu promesso che se ne farebbe copia et se li darebbe. Non so *tamen* a chi restasi la cura de farla fare, ma è ben verisimile che restarebbe al P. Mro. Polanco o al P. Petrarcha, et forse che se saranno dati a copiare vn' altra volta al medesimo Ignatio Nieto, o uero de Gandia, perchè altro spagnuolo non mi ricordo che fusi in collegio all' hora, senon Trugillo, et staua alquanto indisposto. Sarebbe forse facile sapere chi fuse, cercando il protocolo nel officio de Andrea Gerardi di quel tempo, che era il fine del 1560 et intraua il 1561, et vedendo la lettera de chi sia. Altro non so dire, se non che [a] il sumpto autentico ch' io haueua, lasciai con alcuni de [b] miei scritti al P. Domenech in Zaragoza, quando intraua io in Franza, l' Aprile del 1562. Et lui me ne mandò da Sicilia [c] li altri scritti, ritenendosi quel sumpto. Per questa non altro. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Nelli santi sacrificii et orationi delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco et P. Madrid molto ci raccomandiamo. Da Colonia, alli 24 de Marzo 1567. Las [d] cosas deste collegio van bien: házese mucho fructo. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia de Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* p. e. m. † Colonia. P. Natale. 24 di Marzo 1567. C. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Sequitur *la* obliteratum a libr. – [b] Emendatum a N. ex *con la balissa de.* — [c] Sequitur *la balissa con* obliteratum. — [d] Hoc verb. et seqq. usque ad finem sunt autographa N.

474

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
COLONIAE, I APRILIS 1567 [1].

1. Turbae in Frisia contra religionem concitatae: Andreas Boccatius Natalem congreditur: duo tantum e sociis in Frisia relinquuntur.— 2. Coloniense collegium a Natali inspicitur: magni momenti pro communi bono ab ipso aestimatur: breviter illius historia perstringitur: universitatis in Societatem animositas: augmentum collegii.—3. P. Rhetius bona sua Societati donat: professione solemni dignus censetur: a Natali laudatur, et secunda collegii coloniensis columna dicitur.— 4. De Matthia coloniensi: ob collegii inopiam, non audet Natalis illud a convictu, quod ad rem pecuniariam spectat, sejungere.—5. Collegium a pontifice universitati commendari procurat Natalis: summis illud laudibus extollit.—6. De suis itineribus, de globis benedictis, etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Christo P. N. Pax Christi, etc. Da Maguntia scrisi alla P. V. al lungho. Dipoi ho scritto due uolte [2], et l' ultime sue, a quali rispose, sono de 8 di Genaro. In questa dirò della visita de questo collegio, et delli nostri de Phrisia. Et voglio prima dire de Frisia. Subito che io gionse qua, mandai vn' huomo proprio al P. Andrea frisio [3], acciochè o lui venese, o (se questo non permettesero li negotii) mandasi vno che puotesi informarmi de ogni cosa, et che tutti mi scriuesero liberamente, non solo del stato delle cose di quella opera, ma etiam di se ogn' uno particolarmente, et rispondesero ad un' essame comune che soglio io fare [4] de cose puramente esteriori [a]. Vene lui medesimo con le lettere delli altri et essamini. Certo, Padre, che sentendo le cose di là, me ne contristai assai, et hebbi compassione alli nostri, perchè in questa reuolutione [b], che è stata molto grande, etiam in Frisia, li nostri sono stati in grandissimo pericolo, et sono venuti a questo estremo, che stanno [c] conclusi in vna casa

[a] Sequitur *et notisie* obliteratum.—[b] Sequitur *non* obliteratum.— [c] Emendatum a libr. ex *stauanno*.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 177 (484, 485). Egregium sane monumentum in hac epistola, pro coloniensis collegii historia, nobis exhibet P. Natalis.

[2] Id est, diebus 24 Februarii et 11 Martii. Epistolas illas, Coloniae datas, habes sub nn. 466, 468 et 469.

[3] Andreas Boccatius. Vide epist. 473, n. 1.

[4] De his examinibus cf. *Epist. Natal.*, I, XLVIII, XLIX; et II, 527 et seqq.

che hanno afitto, senza puoter' predicare, nè leger', nè dire messa, la quale tamen dicono in casa secretamente. Et tanto hanno patito, che non penso che altro nisuno non si fusi retirato a Colonia, se non Mro. Andrea, il quale ha hauutto sempre tanta intentione di giouar' il suo paese. Et *tamen* adesso pare che quel desiderio si è assai rimesso. Intendo che quella opera, non fu incominciata con espresso et chiaro consenso di N. P. Mro. Laynez, se non per certa commissione che dicono hauer' hauutto d' andare Mro. Andrea là, a vedere se si puotrebbe far' alchun frutto. Et questo buon Padre, andando et venendo quatro o cinque volte alla corte di Fiandra, fece finalmente tanto per mezzo del Viglio et Opero [1], che sono frisij, che li furono assegnati 300 fiorini carolini sopra certi beni d' un monasterio desolato, senza casa, senza chiesa, senza schole. Andorono cercando doue puotesero fermarsi, et finalmente si fermorono in vna terra che si dice Ilsta [2], sei giornate lontano da Colonia. Et benchè adesso ci è vn conte con gente di guerra contra gli heretici, *tamen* non hanno più libertà che auanti, *imo* temono quasi più adesso dalli soldati [a], non essendo anchora ridotta la terra, *imo* temendosi adesso comunemente, et hauendo più incertitù che mai. Io fece l' essame particolare con Mro. Andrea, et lo confessai generalmente, et applicando il conseglio de questi Padri de casa con lui, parse a tutti che, di sei che sono là, restaseno doi, Mro. Andrea, et Philippo [3] per compagnio et coadiutore; gli altri quatro venesero a Colonia, et aspettasino il tempo de alchuna fundatione di quella opera, se s' ha a ritenere, poichè in questo tempo, et sono

[a] Sequitur *et* obliteratum. Ad calcem hujus primae pagellae haec annotavit libr.: *Hijuela delle epistole.*

[1] De his ipse P. Boccatius haec Patri Kessel, rectori coloniensi, scripsit 28 Julii 1564: «...d. Joachimus Hopperus secreti consilii consiliarius et d. Viglius preses impetrarunt mihi literas patentes nomine regis scriptas sigillo regis appenso, que omnibus, qui in aliquo officio sunt, iubent, ut mihi assistant contra homines illos, qui mihi molestiam aliquam exhiberent...» HANSEN, loc cit., 498.

[2] Ilsta, oppidulum Bataviae in Frisia.

[3] In catalogo provinciae Rheni, Harlamensis cognominatur, et de eo haec tantum adduntur: «...qui cum P. Andrea Boccatio est Louanii, quem cum aliis expecto vt veniant.»

in pericolo, et nisuna cosa possono fare. Et Mro. Andrea ha scritto vna lettera al Viglio, dandoli raggione di questo, et dicendo che lui con vn compagnio resta in Frisia, et che veda Sua Signoria in che puotrà seruire, secondo l' instituto nostro, dicendoli etiam se vuole che di quelli 300 fiorini si sustentino etiamdio quelli che s' hanno a mandare in Colonia, rimettendo ogni cosa al suo giudicio, et non significando che io habbi fatta questa mutatione, se non dicendo in genere che, essendo lui venuto a Colonia, gli Padri li hanno acconsegliato questo, etc. Se la P. V. vuol sapere il mio parere di questa opera, a me m' occorreua rapresentare che non ritornasero là li lettori, che sono doi o tre buoni, insin' a tanto che gli collegii accettati fusero ben prouisti. Et *tamen* offeresimo d' acettar' quel collegio, se si fundasi secondo l' instituto et consuetudine della Compagnia, nè far' instantia quasi desiderasimo et mendicasimo collegij ; et *tamen* venendosi a qualche conclusione co'l tempo si puotrebbe diferire de mandar lettori. Vederemo, venuto il re, Padre, che animo hauerà a fundar collegij, et io ho ben pensato, se alla P. V. li pare, essendo verisimile che uorrà fundar collegij, ch' io li dimandi libertà di cauare sugetti da Spagnia, i quali possino aiutare alli collegij nelli suoi stati, in tutto quello che puotrano persone che non hanno la lingua, benchè la francese presto la imparano spagnuoli [a]. È partito già alchuni giorni sono il P. Andrea, et va contento della risolutione: il Signore sia con lui.

2. In questo collegio de Colonia si sono fatte tutte le cose ordinarie, examini, confessioni generali, et exhortationi : non s' hano renouato li voti, perchè s' era già fatto. Hasi risposto, Padre, a molte cose, come la P. V. vederà per le copie dil tutto, che si mandano con questa. Si mandano anchora alchune cose di deuotione che ho rinouato et fatte di nuouo. Questo collegio, Padre, è molto utile, et molto pouero, et ho per certo che Iddio specialmente concorre con esso et co'l rettor suo. Et realmente, come mi son marauegliato molte volte del collegio de Roma, come si sustenta, così ancora di questo mi marauеglio; et credo, Padre,

[a] Sequitur *et* obliteratum.

che c' è qualche concorso speciale del signore Iddio, per il gran frutto che s' è fatto in questa cità et prouincia, et s' aspetta magiore con la diuina gratia, essendo, che si fa ogni cosa puramente per aiutar' l' anime et seruar' il [a] fin del nostro instituto. Sono già adesso li nostri ben visti da molti nella cità : sentono assai confessioni de persone principali, specialmente di done : hanno grand' existimatione per tutte le prouincie vicine : è gran frequentia sempre di scholari : sono continui al manco più di 400, et spesse volte più di 500, et etiamdio 600, che è molto, essendo altri collegii et particolari schole molte in Colonia. Et *tamen* hanno molte cose difficili o contrarie. Prima, introrono con industria et negotio, concedendose [b] a affitto *in singulos annos* questo collegio et bursa, non a la Compagnia, se non al P. Retio [1], con obligatione et etiam giuramento che s' haueua a gouernare come gli altri collegij, etc. Dipoi sempre hanno experimentato l' uniuersità, et specialmente la facoltà artistica, contraria; dalla quale hanno patito molto. Il Nouembre del 64 gli hanno prohibito che non puosino leggere metaphysica, nè ethica, nè matematica, nè lettione historica nella classe rhetorica et poetica, nè syntaxis graeca, nè orationi grece di Demosthene ; nè la classe di rhetorica si può [c] chiamare di rhetorica, se non *media logicae*, nè fare catalogi delle lettioni [d], nè etiamdio alla porta del collegio, nè far' comedie, nè legere ad altre hore di quelle che loro hanno assegnate, nè insegnare *gratis*, nec promouere *gratis*. *Breuiter:* mi pare che sono patroni, et vogliono essercitare la sua potentia contra li poueri jesuiti. Sono ancora altre angarie, et gli hano ancora fatto lasciare vna integra classe, che era l' ultima. La cità gli ha conosciuto tanto poco insin' adesso, che non solo perseuera in volerli fare pagare il affitto della bursa, ma etiamdio lo

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Emendatum a libr. ex *concedosegli*. [c] Sequitur *dire* obliteratum.—[d] 6 verba seqq. addidit libr. in marg.

[1] Joannes Rhetius (von Reidt), «regens, concionator ad S. Ursulam, et in Capitolio, consultor, confessarius summi templi.» Ex catalogo collegii coloniensis anni 1567, apud HANSEN, loc. cit., 784. Cf. *Epist. Natal.*, II, 566.

ha augmentato. È ben uero, che dipoi che sono qui, non hanno pagato se non 50 talleri. Adesso *tamen* di nuouo dimandando dell'i anni decorsi. Sono *tamen* più che soleuano nel senato che fauorischino. Li altri arciuescoui hanno poco fauorito: questo è molto contrario [1], et sappiamo che tiene per certo che li nostri l' hanno accusato appresso il papa. Mando alla P. V. la supplicatione che si fece al principio, per hauere questo collegio, benchè in thedesco [a], et altre scritture, doue uederà alchune gentilezze contro alli nostri della vniuersità et facoltà artistica. Io ho voluto, Padre, attender' a che li nostri habbino la libertà, si come negli altri collegii della Compagnia. Et finalmente mi è parso in questo tempo non mouer nisuna cosa, se non dare certa instruttione, quale vederà la P. V. negli scritti. Et ha piaciuto questa determinatione mia a questi Padri, perchè stanno molto sopra di se, et hanno raggione. Et *tamen* per molto che hanno voluto debilitare le schole nostre questi huomini da bene, sono tanti scholari in questo tempo, come mai furono. È ben uero che legendo ethica, metaphisica et matematica, haueresimo più de quella sorte et sciencie. Il P. Leonardo [2] sta di molto buon animo sempre, et spera di fare qui vn gran collegio et dotarlo. Concorre nel buon animo il P. Retio, et io ho speranza ch' il Signore Iddio risguardarà gli trauagli che questo collegio ha patito et patisce puramente per suo seruigio et salute delle anime, et darà loro alchuna buona fundatione. Non hanno pigliato questi mesi passati persone per la Compagnia, essendo che stauano trauagliati da questi rumori passati et peste. Adesso ritornarano alla piscatione da vero, et già s' è dato ordine che si piglino doi sacerdoti assai sufficienti, mastri *in artibus*, et vn physico buon scholare, et vn buon coadiutore temporale sartore. Qui ho trouato otto o dieci [b] di Tornaco, quasi tutti nouiti: vederò di accomodarli in altri collegii di Fiandra, dipoi che mi ritroui insieme co'l P. Costero il [c] che sarà in Treuiri.

---

[a] 3 verba seqq. addidit libr. in marg. - [b] Sequitur *nouitij* obliteratum, ut videtur a libr.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

---

[1] Archiepiscopus coloniensis erat Fridericus IV Weda (von Wied).

[2] Leonardus Kessel, rector collegii coloniensis.

3. Il P. Retio ha fatta la donatione alla P. V., et in nome suo a me, delli suoi beni, che sono 620 talleri chi li hanno a dare gli altri heredi, per transattione fatta dipoi della morte della sua [a] madre in duodeci anni: et benchè io non dubitaua di applicar questo a questo collegio, non l' ho uoluto imperò fare, senza aduertire prima alla P. V., la quale mi auisi di quello che s' ha a fare, o lei medesima facci l' applicatione a questo collegio. Vedeuo ançora alchuna inclinatione in Mro. Retio di far la professione, et ho ancora voluto reseruare la cosa integra per la P. V., benchè N. P. Mro. Laynez intendo li haueua data facoltà di farla, dipoi d' hauere ordinate le sue cose. Nè penso che ci sia difficoltà per hauer lui nome di regente, nè per hauer giurato di riceuere dalli scholari, come vederà la P. V., per li atti della facoltà; imperochè non fece bene in [b] giurare, o forse haueua [c] licenza per ciò, et si li può irritare il giuramento, il quale non l' obliga, nè l' ha obligato. Il nome di regente puotrà ritenere, etiam dopo di esser' professo. Io vedo, Padre, assai inclinatione in lui, et è molto buono, et buon predicatore, et colonna di questo collegio, dopo il P. Leonardo.

4. Mathia, coloniense, che l' anno passato venne di Roma, è venuto questi giorni qua da Augusta, doue era, dimandandolo lui, per esser' morto il suo padre, et intricata la robba con la matregna [d]. È stato d' acordo con lei, et vuoleua fare donatione a questo collegio tanto bisognioso, et io li ho rapresentato quello della congregatione generale, et dice che la farà alla P. V., secondo il decreto. Questi Padri mi dimandano con grand' instanza che la P. V. lo applicchi a questo collegio, et io la prego il medesimo, quanto posso, etiam si bisogniasi interpretar' il decreto: penso sarano più di 400 talleri. Questi Padri pare che haueuano [e] buon animo di metter' vno che hauese cura delli conuittori, *quantum ad rem pecuniariam,* et di non pigliar' niente; et io dubitaua di farlo. Et realmente ho inteso dipoi [f], che a loro non li

---

[a] Hoc verb addidit libr. supra vers. [b] Emendatum a libr. ex *di.*— [c] Emendatum a libr. ex *et non so se haueua.* —[d] Sequitur *si* obliteratum. — [e] Emendatum a libr. ex *Questi padri hanno.*—[f] Hoc verb. addidit libr. in marg.

basta l' animo di mantener' il collegio senza li conuittori, con li quali io non dubito se non che s' aiutano: et così ho lasciata la cosa nè più nè manco come staua.

5. Nell' ultime lettere che io scrise di qua, dimandai alla P. V. alchun breue del papa per la cità, et etiam per l' vniuersità [1], nel quale [a] non mostrando esser noi grauati da loro, *imo* lodandoli per la constantia [b] nella fede catholica sempre, et specialmente adesso contra caluiniani, facendo per occasione mentione della Compagnia, la raccomandasi a loro. Pensano questi Padri che sarebbero tali lettere utili, et principio aciò possiano pian piano ricuperare la libertà, secondo che si veddesi conuenire. Conuiene, Padre, summamente sforzarsi tutti a mantenere questo collegio et opera, benchè siano le difficoltà che ho dette; perchè realmente, secondo che si vedde, ha aiutata molto la Compagnia questo collegio, et specialmente con [c] questo buon P. Leonardo, in tanti suggetti, et tanto frutto nelli scholari, in prediche, in dottrina, in libri, etc., che si tenne per certo esser' stata gran causa, non solo di conseruarsi la cità, ma etiam la prouincia. *Sit benedictus Dominus.* Il Signore lo aiutarà et lo prouederà. Et bisognia che con molta dexterità et buon modo [d] et etiam pacientia si tratti et tratenghi quest' opera, aperta sempre la speranza al signore Iddio.

6. Io, come scrise già, puoteua finire la visita, o sabbato dell' oliua, o lunedì santo sequente. Et *tamen,* per non caminare quelli giorni santi, et principalmente giouedi, mi ho tratenuto insino a hoggi, che è la 3.ª festa di pascha, et dimane matina a buon hora partimo per Treuiri [e] con la gratia del Signore. Et penso sarà stato a proposito, senza saperlo io, perchè intendo che hieri, o hoggi, o questa settimana, s' ha di elegger' l' arciuescouo di Treuiri, che non è eletto ancora, et si fa l' elettione in Confluentia, per doue passarò io. Essendo eletto, credo sarà a proposito visitarlo, et puotria esser alchuna occasione de trattare

[a] Obscure emendatum a libr. ex *nelle quale* et *nelli quali.*— [b] Sequitur *et* obliteratum.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers. —[d] Hoc verb. addidit libr. supra vers. —[e] 5 verba seqq. addidit libr. supra vers.

[1] Vide epist. 469, n. 4.

delle cose nostre. La P. V. lo raccomandi al Signore Dio. Padre, a me mi mancano già li grani benedetti della regina o imperatrice, che V. P. me ne dete. Per l' amor del Signore, se V. P. ne ha, mi facci partecipe, perchè è vna gran consolatione per li fratelli. Non altro per questa. Nelli santi sacrificij et orationi della P. V. molto si raccomandiamo, et similmente in quelli delli Padri assistenti, del P. Polanco, et P. Madridio, etc. *Dominus sit nobiscum*. Da Colonia, il primo di Aprile 1567. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

475

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AUGUSTAE TREVIRORUM, 11 APRILIS 1567 [1].

1. De habitu a sociis in Germania gestando, ad mentem constitutionum Societatis.—2. Optimos doctores, pro collegii herbipolensis initio, enixe efflagitat.—3. Pro confutatione Chemnitii, opusculum doctori Torres scribendum committitur.—4. Spirensibus caute scribendum: urget postulationem facultatis absolvendi relapsos in haeresim: de Petro coloniensi: de re pecuniaria collegii Dilingae: de novitiis Romam mittendis: gaudet Borgiae, in Germania juvanda, diligenti opera.—5. Decreta secundae congregationis accepit: ordinationes generalium integras habere cupit: ardens juvandi Germaniam desiderium pandit.—6. Documenta Borgiana, ad perfectionem spiritus spectantia, postulat: scripta de S. Ignatio, a Lainio lucubrata, non habet.—7. De suis peregrinationibus et ministeriis.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Due lettere ho riceuutte qui della P. V., delli 25 et 26 di Febraro. Quella prima [a] era per comissione. Et quanto al negotio della fundatione del collegio di Spira et Herbipoli, scriuo per vn' altra al lungho, come vederà la P. V. In questa risponderò al resto. Del modo de vestire in Spira, et etiam nel resto d' Alamagna li no-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 178 (418, 419). Vide epist. 467, cui haec respondet. Pulchre et curiose de habitu, a S. Ignatio et primis sociis gestato, in his litteris disserit Natalis.

stri, io ho detto al P. Antonio Vinch [1] et al P. Hermano [2] scriuano i loro pareri [3], che sarano con queste, et ho scritto al P. Canisio che scriua il suo [4]. Il medesimo dirò al P. Costero, che spero verrà qua presto. Il mio parere è questo, Padre: prima, che in Spira non ci sia difficoltà, perchè in questo modo de introdure quel collegio in quella cità heretica, et dimandando ogni modo li canonici, che, quanto si può, *utamur prouidenti dissimulatione, et leni insinuatione,* per non dar occasione d' offension publica a tutti *passim,* et hauendo [a] così andato, il tempo che è stato là, vestito Mro. Lamberto [5] al modo loro, et insin' adesso Mro. Hermes [b] [6], non pare che si può far' altro che seguitare il comun modo di vestire. In tutta Alamagna etiam mi pare il medesimo: che habbiamo da seruare l' instituto, che si muostra chiaramente nella confirmatione della Compagnia per la sede apostolica, et per il 2.° capitolo della 6.ª parte. Et mi pare a me che è stato questo uso insin' adesso nelle altre nationi. In Spagna et Portugallo la P. V.ª sa che vestono come li altri preti. In Roma non c' è certo habito di preti. Come è cità tanto frequentata da forestieri, de quali ogn' uno conserua il suo habito, il spagnuolo alla spagnuola, francese alla francese, etc. Et così il P. Mro. Ignatio volse seruare il habito francese, come veneua di Francia, con la robba longa et maniche larghe. Et ancorachè non fusi così ordinato, si sa chiaramente che la Compagnia non ha habito. Et così per raggione conueniente al ministerio, si doueua eleger' modo di vestire comune alli altri honesti preti, almanco perchè nè in vna minima cosa offendiamo li occhi de chi non cercano se non occasione di non riceuer' li ministerij nostri, etc. Et non solo s' offenderiano di questo li heretici, ma etiam si offende il arciuescouo

---

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Sequentia usque ad *di vestire* incl. in marg. addidit libr.

---

[1] Provinciae rhenanae praepositus.
[2] Hermannus Thyraeus, rector collegii trevirensis.
[3] Vide in append. XLIII Vinchii sententiam de hac re.
[4] Vide in append. XLV Canisii informationem Borgiae datam.
[5] Auer, rector collegii moguntini.
[6] Halpawer. Vide epist. 459, nn. 2 et 4; et 463, n. 2.

moguntino [1], il quale ha mostrato desiderare summamente che li nostri non habbino proprio habito, et ha promesso vestire di nuouo tutti *ex liberalitate*, se s' accomodano a vestire come li honesti preti di Alamagna. Et quello che dice la declaratione: «ó á lo menos que en todo no se aparte» [2], pare significhi obligare *quidem districte* la constitutione, et hauersi da seruare doue si può, non solo doue è conueniente et utile. Et *tamen*, doue non si puotese, «á lo menos» etc. «no se aparte», quanto se puotrà [a]. *Similiter* puotrano seguitare li mastri et scholari, il honesto vestire de simili, che siano ecclesiastici. Di modo che, Padre, quanto a questo, si puotrebbe non far' mutatione in Spira in questa parte; nelli altri collegij pian piano si puotrebbe fare, come si vederebbe per di qua esser' più conueniente. Io rapresento alla P. V., come mi ordina: quella determinarà il meglio.

2. Per fundar' il collegio d' Herbipoli, habbiamo solamente dimandato doi: vn' theologo et vn philosopho. Et poichè la P. V. non mi leua la speranza per il fin della state, io voglio hauerla, et molto certa, che la P. V. li mandarà questi doi. Et tanto più mi confirmo in questo et voglio crederlo, quanto che io ho creduto sempre quello, che la P. V. mi scriue in questa di sua mano: (yo me inclino a seruir al Señor en Germania y con subjectos). Non penso che si possi incominciare quell' opera senza vn buon theologo, et fundato. *Vtinam* puotese venire il Dr. Paez [3], o il Dr. Mariana [4], o alchuno simile, che, oltra la lettione ordinaria [b] et facile, si puotrebbe occupare in respondere a heretici circumlatranti, *et opponere se hostibus fidei pro Domino exercituum*, et esser fundamento di dottrina nel Signore nostro contra tutti li heretici, et specialmente contra li saxoni che sono vicini. A me mi pare, Padre, che in nisuna parte si può spendere vn subiecto eccelente con maggior seruiggio de Dio, et maggior frutto delle

[a] 15 verba seqq. addita sunt, scriptis reliquis.—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Daniel Brendel ab Homburg.
[2] Vide *Constitutiones latinae et hispanicae*, pag. 195, decl. L.
[3] Jacobus Paëz.
[4] Joannes de Mariana.

anime, et maggior existimatione della Compagnia et augmento. Sta persa quella cità et quel ducato tanto grande, et ci è speranza, come è stata nelle altre parti di Germania, che con vn collegio della Compagnia s' aiutarà: per il quale, come ho detto, è necessario vn dottore di theologia eccellente. Il maestro in arti etiam è necessario [a], et buono; perchè per di qua non si può trouar nullo. V. P. mi perdoni, se pare che faccio troppo instanza. Mi pare che mi muoue il zelo che ho di tanta infinita miseria in questa Germania, specialmente in questo tempo, che solo il rumore della venuta del re Philippo confirma mirabilmente alli catholici, et prepara maggior messe alla Compagnia [b]. Ci è un' altra causa graue per hauer' theologo molto buono in Herbipoli: che c' è vn frate de santo Dominico, quale vuol fare suffraganeo il vescouo [1], che è dotto: et è pericolo, se il nostro non è tale, che il frate non confonda il collegio. De quelli operarij de Frisia già scrissi da Colonia alla P. V.

3. Quanto al prodromo, o praecursore, della risposta del Payua contra Kemnicio, io mi rallegro che la P. V. non faccia altra difficoltà, in [c] che il D. Torres metta mano a questa opereta, se non che non la può fare in suo nome [2]. La P. V. per amor del Signore facci fare questo prodromo, o come lo vorrà dire il D. Torres [3], et me lo mandi a me, o prima al P. Canisio, et per lui a me; che noi daremo ordine con la gratia del Signore come si stampi in nome d' alchun' altro forastiero, et non si sappi il vero authore, dandoselo che sia suo proprio, et ch' in suo nome lo possi metter fuora, come già habbiamo fatto in altri. Intendiamo, Padre, che quelli doi tomi de Kemnicio, contra il concilio [d] et Payua, ha fatto et fa grandissimo male, et sarebbe gran seruicio del Signore conculcare *illum nebulonem* et aiutare alli catholici.

---

[a] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[b] Sequentia usque ad *confonda il collegio*, addidit libr. inter vers. et in marg.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers. —[d] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

---

[1] Fridericus a Wirsberg.

[2] Vide dicta supra, epist. 382, n. 10; 391, n. 4; 393, n. 3; 427, n. 8; et 459, n. 4.

[3] Franciscus de Torres, Turrianus passim nuncupatus.

4. Scriuere alli nostri con [a] dissimulatione a Spira, ci è parso conueniente et necessario, per questi principij almanco, non sólo per non offender' et dar occasione, ma etiam per securità delle lettere. Supplico sempre la P. V. *uellit urgere, apud sanctissimum, negotium de relapsis etc.* De Mro. Pietro, coloniense [1], che è co'l ducca Henrico di Brunsuica [2], già ho scritto da Colonia, et mandata la sua lettera: la P. V. mi scriuerà che li pare s' habbi da fare di lui. L' ordine che s' è dato *de re pecuniaria,* etc., del collegio de sant Geronimo, veddo che piace alla P. V.; se lei lo sollecita, hauerà efficacia. Io uorrei, Padre, mandar' tudeschi capati a Roma, benchè dal tutto non intendo capati, se non [b] penso che è escogidos; però questi sono necessarij per di qua, specialmente questo tempo. Di mandar nouitij, buoni al giudicio nostro, per star' vn' anno là, et ritornare a studiare per di qua, secondo la commissione che haueua della P. V., staua io animato; ma altanto mi son debilitato, perchè in questa, et in altre, pare che la P. V. muostra non essersi molto contentata della missione fatta. Et benchè ho dato già raggione, poichè adesso si replica altra volta, voglio dare vn poco più, acciochè io [c] intenda chiara la volontà della P. V. Mandando nouitij per la commissione, insin' a 15 o 20, come haueua, è necessario che ci sia alchun pericolo, come è in tutti li nouitij, che *ipso facto* si pigliano per probatione, come fu in Ludouico bauaro, etc., il quale *tamen* io non hauerei mandato, se Mro. Canisio m' hauesi parlato chiaro di lui. Gli altri che si sono mandati, non furono mandati per star' in Roma. Et primo, il Muramer fu mandato solo in peregrinatione, senza denari, et che ritornase, se così parese alla P. V. Gioanne, viennense, quasi similmente fu mandato mezzo in peregrinatione. Lucio fu mandato, *ne statim periret* in Germania, acciochè là si ritrouasi qualche modo d' accomodarlo, et liberarlo della heresia. In simili casi mi scriua la P. V. se posso

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] 3 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

[1] Haupt. Vide epist. 462, n. 3; 464, n. 6; 468; et 472, n. 3.

[2] Henricus, dux brunsvico-guelpherbytanus (Braunschweig-Wolfenbüttel). Cf. HANSEN, loc. cit., 541-543.

dar' ordine de mandare, et etiam delli nouitij mi scriua il medesimo. De quelli non trouaremo tanta difficoltà, perchè venendo in termino che non si possino aiutar' per di qua, li mandaremo via, senza aspettar' la estrema vnctione, in Roma. De non puoter mandare nouitij, et etiam alchuni per consumar' suoi studij per doi ọ tre anni, pare che sarà mancar' un gran aiuto a queste prouincie di Alamagna. Ma se così pare alla P. V., noi l' haueremo per bene; et faremo quello che puotremo con la diuina gratia. Mi piace che la P. V. fa diligenza per quelli ricordi in aiuto d' Alamagna. Il Signore gli dia buona conclusione, s' ha da esser' a maggior gloria di sua diuina Maestà.

5. Ho riceuutti li decreti della 2.ª congregatione, etc.: aspetto con molto desiderio il resto [1]. Et quello che dice la P. V. che, s' alchune cose si mandano alli prouinciali, si pretende ch' in primo loco l' habbi io; se intende la P. V. delle cose che a loro scriue nelle sue lettere, a me insin' adesso nisuno delli prouinciali di Germania superiore et del Rheno m' ha comunicate le sue lettere. Et sempre mi pare il medesimo che ho scritto, che giouaria al mio officio, et a fare la volontà della P. V., che le cose che se gli scriuono, *quae attinent ad gubernationem,* le sapesse io, et se fusi alchuna cosa che non conuenese saperla io, quelle si gli scriuesero per un *soli* aparte. Se intende [a] de altri ordini che si diano, come ho detto già in quella mia, pareria bene ch' io hauese l' originale immediato dalla P. V., poichè poco ha da costare, co'l quale puotesi emendare le loro copie. Et m' occorre vn' altra raggione adesso, che loro, come vedo per esperienza, hanno poche cose, et so che la P. V. ha ordinate molte, doppo che è generale: et così par conueniente ch' io l' habbi tutte. La P. V. mi perdoni per amor del Signore, se replico sopra questo, perchè ancorachè mi trouo, et vecchio, et per l' ordinario amalato, il Signore sempre mi augmenta il desiderio di aiutare questa natione; di doue penso viene che uso di questa o libertà o simpli-

---

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

---

[1] Vide epist. 457, n. 9.

cità di scriuere, confidato nel Signore nostro della benignità della P. V.

6. Le instruttioni, che dice la P. V. non si ricorda quali siano quelle che dimando, sono alchune cose di deuotioni che so ha data la P. V. là: sicome, la diuisione delle hore, le instruttioni de scacciar' li pensieri nell' oratione [a], et altre. Il sumario che ha fatto la P. V. sopra le constitutioni, poichè non sono annotationi, nè scholij, non sarà bisognio mandarlo. Tutte quelle cose, che io haueua per l' historia de N. P. Mro. Ignatio, le ho già mandate [b] da Colonia. Del P. Mro. Laynez non so che ci sia stato scritto alchuno insin' adesso [1]: et così io non l' ho. Sarà gratissimo il fratello Gioan Battista, se ritorna in Germania.

7. Come ho scritto alla P. V., io partì da Colonia il 4.° giorno de pascha, venne a Confluentia, et non era eletto il arciuescouo. Dipoi l' hanno eletto, et è il decano [2], che è il maggior' amico et fautore che habbiamo in tutte queste terre, il quale summamente desiderauamo che fusi eletto. Penso che l' andaranno a visitare il P. Antonio, et il P. Hermano, in tanto ch' io faccio li essamini et le confessioni, che non ho ancora incominciato. Io non spero parlarli, perchè non verrà qua, et non habbiamo speranza che tanto presto vogli parlare de fundatione de collegio, nè possi, per occupationi grandi. Et etiam, stando io in dubio come ho da trattare de fundationi, fin che habbi risolutione chiara dalla P. V., mi pare che non ho da metter' mano in nisuna, se già non fusi per semplice informatione. Altro non occorre per questa. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. molto ci raccomandiamo, et similmente delli Padri assistenti, et del P. Polanco, et P. Madrid, etc. *Dominus sit nobiscum*. Da Treuiri, alli xj de Aprile 1567. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

[a] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers. — [b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

[1] Vide epist. 462, n. 7; et 473, n. 2.

[2] Jacobus ab Els.

476

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
Augustae Trevirorum, 20 Aprilis 1567 [1].

1. De formula fundationis collegiorum Herbipolis et Spirae: difficultas proponitur, de ratione se obligandi ex parte Societatis: solutio difficultatis.—2. Ratio specialis attingitur pro collegiis Germaniae.—3. De collegio spirensi.—4. De herbipolensi.—5. De utroque: postulatur ultima resolutio praepositi generalis.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. In questa dirò solo della fundatione del collegio de Herbipoli et di Spira. Et pensando che in questo non faccio contra volontà della P. V., dico quello che m' occorre, rapresentando solamente, con ogni indifferentia con la gratia del Signore. Et pare mi moue il desiderio che ho d' aiutar Germania, tanto misera et desolata d' ogni aiuto humano. La formula che s' è data, è questa in summa: che li fundatori diano per mera donatione, *sine modo, sine conditione,* il collegio dotato alla Compagnia, et significcino il desiderio loro, et preghino la Compagnia che vogli riceuer' quella donatione mera, etc., et si vogli obligare, secondo che puotrà per il suo instituto, obligandosi a se stessa, non a loro, nè per rispetto de fundatione, ma per il suo instituto et volontà. Nasce la difficoltà, che pare questa obligatione, etiam a se stessa, etc. esser contra le constitutioni, quanto all' obligatione di dar predicatore et lettore di theologia, doue non è vniuersità. Qui prima occorre che la P. V. non ha difficoltà, nè la fa, in obligarsi la Compagnia a dare le altre lettioni, in fuora di quelle di theologia et d' il predicatore. Et così ha fatto N. P. Mro. Laynez nella fundatione del collegio di Cuenca, et V. P. in quello de Dilinga. Et par chiaro dal 2.° et 11 capitolo della 4 parte delle constitutioni con le sue declarationi [2], et dal 3.° della 9.ª [3], doue si vede, che

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 179 (416, 417). In summa ora primae paginae haec Jimenez scripsit: *Dupplicata et in qualche cosa mutata et agionta.*

[2] Vide *Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae*, pagg. 111 et 149.

[3] *Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae,* pag. 267.

non solo si può obligare la Compagnia a se stessa, ma etiamdio con conditioni alli fundatori et fundationi, sicome si fece al tempo del P. Mro. Ignatio nella fundatione di Messina, di Palermo, et di Cordoua, et altre che si fecero *mutuo contractu*. Resta, si è contra constitutioni pigliar' obligatione in quelle due cose, etc. Et in questo voglio prima dire *factum ipsum*. Io penso ricordarmi di certo che molte uolte ho detto in Roma, non so se alla P. V., ma al N. P. Mro. Laynez, et al P. Madrid, et P. Mro. Polanco, il mio parere: cioè, che simili obligationi puoteua fare la Compagnia, etiam di quelle due cose. Et hauendo de trattar' io de fundationi, pensaua che la P. V. fusi da questi doi Padri aduertita del mio modo, come haueuo da incaminare le fundationi, *et nominatim* hauendo in questo modo trattato in Olom[utio] [a], lo scrisi alla P. V. da Inspruch, al principio d' Ottobre, et insin' adesso non ho hauutto risolutione. Di modo che *simpliciter* puoteuo pensare che la P. V. lo rimeteua a me, et non haueua total difficoltà, poichè mi lasciaua fare. Et in questo mi confermò l' ultima lettera, che mi fu scritta per la fundatione di Spira, doue tocando la P. V., o il P. Mro. Polanco per commissione, queste medesime difficoltà, semplicemente si rimette a me la fundatione, che puotesi conchiudere, etc. Il che *tamen* io non fece, riseruando la accettatione alla P. V., come hauerà visto. Guidai *tamen* il negotio come mi pareua, pensando di seguitare la volontà della P. V. *Quantum ad ius*, et alle constitutioni, penso che la P. V., come ho detto, sarà contenta che io rappresenti altra uolta il mio parere che ho scritto. Non pare, Padre, sia contra il 7.° capitolo della 4 parte, l' obligatione a modo detto, perchè pare che quel capo [b] si aggionse assai dipoi d' esser publicate le constitutioni; *hoc est* io non l' hebbi in Spagna la prima volta [1]: et s' intende di non hauersi d' obligar' la Compagnia a

[a] Consumpta charta, ultimae syllabae perierunt.—[b] Sequitur *che* obliteratum.

[1] Natalis in Hispaniam, constitutiones promulgaturus, venit initio anni 1553. Vide *Epist. Natal.*, I, 143 et seqq. Quod autem hic asserit Natalis, caput scilicet septimum quartae parti constitutionum multo post

predicatore, nè lettore in theologia, secondo che se intendeua et permetteua nelli altri cinque loghi citati: quatro della 4 parte, et il quinto della 9.[a], cioè con conditioni et obligationi a fundatori, etc. Et all' hora era questa la prattica della Compagnia nel tempo del P. Mro. Ignatio, con ordine et approbatione sua: cioè, che fusero obligationi et conditioni riferite al fundatore et fundatione. Et non pare si puoteua intender' di questa ch' insin' all' hora non s' haueua inteso, nè parlatosi: cioè, che la Compagnia non si puotesi obligar a se stessa. Et questo si può vedere delle parole et spagnuole et latine della constitutione. In spagnuolo dice: « no conuiene acetar dotación ninguna con obligarnos á dar predicador, ó confessor, ó lector alguno [a] de theología. » Il qual modo di parlare, secondo che dice Ximenez, in castegliano significa il comune modo de obligar mutuo; et la translatione latina approbata per la congregatione, lo significa, che dice: *Non conuenit ullam collegio dotationem admittere, per quam ad dandum concionatorem, aut confessarium, aut lectorem theologiae Societas obligetur*. In modo che non pare prohibirsi, l' obligatione voluntaria non riferita alla dotatione, nè al dotatore; perchè questa non s' acetta «con obligarnos á dar predicador» *imo* se aceta *simpliciter, sine conditione aliqua. Nec admittitur ea dotatio, per quam ad dandum concionatorem*, etc., *obligetur Societas; imo nullo pacto* per quella è obligata la Compagnia a dar confessore o predicatore, etc. Di modo che pare che non contradica, il modo di obligare là Compagnia se stessa, a questa constitutione. Et *simpliciter,* si vogliamo considerare, non si prohibisce nella Compagnia altra obligatione, che quella che è riferita alle cose temporali, *ut hoc pro illo* [b] si facci, o si acetti, o pigli, o si domandi; se non *simpliciter* per l' amor' de Dio. Il loco della bolla è questo: *Gratis omnino et nullo pro suo in praedictis omnibus labore, stipendio accepto, se utilem exhibeat,* etc. Nel primo capitolo del essamen si dice: « Ni tampoco por missas ó

[a] Archet., *alguna*.—[b] Sequitur *fiat* obliteratum.

illud tempus additum fuisse, confirmatur ex iis, quae P. de la Torre in editione constitutionum nuper allegata, pag. 135, annot. (a), scribit.

predicationes ó leciones, etc., pueden acetar estipendio alguno qual se [a] suele [b] dar en recompensa de dichos ministerios, de otro que de Dios.» Nella 6.ª parte, 2.° cap.°: «deuen dar gratis lo que gratis recibieron, no demandando ni acetando estipendio ni limosna alguna en recompensa de missas ó confessiones ó predicar ó leer, etc.» Nella 10.ª parte: « se destierre muy lexos toda specie de auaricia» y declaran: «no admitiendo *scilicet* renta, ó possessiones algunas por predicar, leer, ó por missas, etc., como es dicho en la 6.ª parte.» Di doue si vede l' intento della Compagnia, che non esclude il modo d' obligare la Compagnia se stessa, specialmente nelle fundationi de collegij, nelle quali essendo prohibito tanto serio d' ogni cosa, si admette *tamen* obligatione, come ho detto, in lettioni etiam de theologia in vniuersità. Et la causa di questo nelli collegij mi pare a me esser', perchè si pigliano rendite et beni stabili et perpetui, il che *discedit a perfectione paupertatis Societatis professae;* et così si permette *consequenter* quelle obligationi etiam mutue: et *tamen* de quelle noi non parliamo. Oltre di ciò, come ho scritto già per altre alla P. V., pare che non sia inconueniente *simpliciter* obligarsi la Compagnia a se stessa a dire messe per li fundatori, *imo* è obligata per constitutioni. Et non è riputato inconueniente; perchè non si riferisce ad obligatione co'l fundatore, nè a fundatione. Et voglio riferire qua il primo § del primo capitolo della 4 parte, sopra di ciò, che è questo: «Porque es muy debido corresponder de nuestra parte á la deuoción y beneficencia que usan con la Compañía los ministros que toma la diuina bondad para fundar y dotar los colegios della, primeramente cada semana se diga vna misa perpetuamente en qualquiera collegio por el fundador y bienhechores dél, viuos y muertos, etc.» *Praeterea,* fatta vna fundatione piena perpetua, et data alla Compagnia *sine obligatione, sine conditione, sine modo,* et confermatola perpetuamente, mi si rapresenta dimandare: o la Compagnia si vuole obligare a far' perpetuamente quello che il fundatore prega et rapresenta, o vuole lasciarlo a libertà de quelli che succederanno, che possino farlo o

---

a Archet., *si.*—b Emendatum a libr. ex *suole.*

non. Et pare ch' in ogni modo non debbi lasciarsi ad arbitrio loro; perchè la Compagnia è obligata ad osseruare il suo instituto, et fare, *bona fide,* quello che si richiede da tali collegii, se non per noua obligatione, almanco per l' antiqua, come dice il Padre Mro. Laynez nel suo ordine de fundar collegii. Adunche, non pare inconueniente far' di nouo quella obligatione, la quale ha già la Compagnia. Et così *simpliciter* non pare repugnare, il far' questa obligatione a se stessa, etiam de predicatori, etc.; perchè nè manco repugna al instituto, come ho detto, et non si può lasciare libero; perchè l' instituto è, che diamo nelli collegij predicatori. *Ad haec,* se la Compagnia acettasi queste dotationi, così *simpliciter* fatte, a beneplacito suo, essendo date *simpliciter,* si seguitarebbe, per la dechiaratione del 2.° cap.° della 4 parte, che li saria libero, quando non li parese conuenire la fundatione, applicarla ad altra opera; il che sarebbe fraudare li fundatori del suo intento et desiderio. Si può aggionger' che in questo modo, anchorchè altro non fusi, la Compagnia ha di dar' ordine (riceuutta simile dotatione), et obedientia, che si faccia quello che si desidera per il fundatore, poichè liberamente ha fatta la donatione. Mi occorre dimandare, se quest' ordine et obedienza ha da esser' durante la dotatione, o non. Se è il primo, poichè l' ordine ha da esser' fermo, non impedisce niente che la Compagnia facci vn' atto publico; poichè ha da obligare per obedienza et per ordine: et l' atto non aggionge se non ceremonia esteriore [a], acciò la traditione che si fa *verbo,* non si possi negare dalli nostri successori. Se non s' ha da fare nè ordine nè obedienza, prima, pare che la Compagnia non suole così fare. 2.°, non douerebbe acettar' la dotatione. 3.°, resta ogni cosa incerta. 4.°, fraudata la speranza de fundatori. Mi occorre etiam, Padre, questo caso: se vno dasi alla Compagnia vna summa grande, et solamente dicese: «Fundate vn collegio perpetuo a modo vostro, senza nominarmi per fundatore nè altro.» Dimandarei alla Compagnia, che farebbe in questo. Et mi si rapresenta che accettarebbe bene la donatione, et dipoi farebbe la fundatione perpetua d' un collegio, con predicato-

[a] Sequitur *perchè la* obliteratum.

ri, etc., obligando se stessa, senza rispetto all' altro. Et questo caso quasi habbiamo *in terminis,* se non che quello significa desiderare *in genere,* et [a] questi in particolare. Nè pare che impedischi farsi atto di questo; perchè l' atto non farà più, nè obligarà più di quello che uuole la Compagnia, nè ad altro, se non a quello che determina fare, et può obligare, et debbe obligare per obedienza a che si faccia. Et nella obligatione può metter' tali parole la Compagnia, che escluda ogni rispetto, et ogni recompensa, et tutto quello che prohibisce la Compagnia nelli loghi citati della bolla, etc., et dichi che puramente vuole fare quello, et obliga a farlo *pure et simpliciter* per amor de Dio, et salute delle anime, et non per altro rispetto nisuno. Nè questa obligatione si può dire contratto; perchè non è mutuo. Il contratto è mutuo con la parte che dota o contrahe. Sicome non è contratto, quando il generale obliga la Compagnia perpetuamente in qualche cosa, come in molte siamo obligati, o quando obliga alcuna particolare prouincia o collegio, nè quando il papa obliga vna chiesa o religione. Et io, Padre, voglio rapresentare il mio concetto: che non conuiene alla Compagnia lasciare le fundationi libere da nostra parte; perchè, benchè spero che il Signore augmentarà sempre la perfettione della Compagnia, *tamen* deuemo per virtù de prudentia et prouidentia leuar' le occasioni alli nostri successori, *ne possint dotationibus abuti,* pretendendo non esser' obligati. Et all' hora si seguitarebbe gran confusione della Compagnia, et che *insurgerent successores fundatorum et magistratus vel princeps contra Societatem.* Et obligarsi, secondo la volontà de fundatori, significata nelle dotationi [b] de cose particolari, non impedisce; perchè la Compagnia, come ho detto, nell' obligatione sua si può cautelar' amplamente, escludendo ogni cosa che in questa parte possi dare specie alchuna, che far puotesi difficoltà alchuna, et escludere etiam ogni cautela, ogni *ius com[m]une, et* consuetudine *similium obligationum* etc.

2. Venendo adesso, Padre, al particolare delli negotij et fundationi d' Alamagna, non so se m' inganno; ma senza trouar'

---

[a] Haec particula supra vers. addita est a libr.—[b] Emendatum a libr. ex *fundationi*.

alchun modo nel quale li fundatori si quietino et confidino che non ha da mancare, predicatore principalmente, et gli altri officij che sogliamo fare nelli collegij, non pare che ci sia speranza di fundar collegio, per le cause che la P. V. può considerare. Et si sono marauegliati questi tre prouinciali, che insin' adesso si sono trouati a queste tre fundationi, che si sono fatte dopo questa mia vltima venuta, che siano venuti li fundatori in fare le dotationi *simpliciter sine conditione*. Et chi li hauesse detto che la Compagnia non si può obligare, nè a se stessa, pare che saria stato scandalo, et in nisuna maniera pare haueriano voluto sentire tal fundatione. *Vtinam,* Padre, fusi la deuotione antiqua, et dasino non solo libere fundationi de monasterij, ma terre, campi, regioni, etc., come antiquamente si faceua. Adesso è miracolo: primo, che quelli della Compagnia si sustentino in Alamagna: 2.°, che destruendosi li altri monasterii et religioni, si fundino di nuouo collegii per la Compagnia. Et essendo tanto estrema necessità delli ministerij et collegij nostri in Alamagna, pare che habbiamo di ricercare modo et facilità de fundarli et aiutare li animi delli fundatori, poichè pare lo possiamo fare, senza contradire al instituto. *Atque adeo,* ancorachè non si puotesi fare, doueresimo interpretare per Alamagna le constitutioni, o dispensare.

3. Quanto al particolare negotio di Spira, io son venuto in acordarlo del modo che hauerà visto la P. V., et con gran trauaglio, perchè haueua commissione di farlo come ho detto di sopra. Et le hauerei fatto etiam senza commissione, per il parer' mio, che pensaua non esser' contrario a quello della P. V. Loro hanno creduto, et sono boni, et desiderosi della Compagnia. Già adesso non mi pare che ci sia altro che doi modi: o che la P. V. non acetti la donatione, et così lasciamo l' assumpto di quell' opera, o uero che loro siano contenti di quello che dice la P. V. nella sua, che dia ordine al prouinciale, *qui pro tempore fuerit* della prouincia, doue sarà quel collegio, che habbia dare quel predicatore, lettore di theologia, etc. Et realmente, Padre, vedendo questa risolutione della P. V., intendo che dista poco di quello ch' io pretendo dire in tante parole. Perchè si consta di questo ordine et obligatione che ha da fare la P. V., poco ci va

che lo facci vn notario, o che la P. V. *faciat litteras patentes signatas sigillo Societatis, et subscriptas manu generalis et secretarij,* perchè hauendo loro copia de questa, senza dubio faranno vn' atto, et spero saranno contenti; benchè io sempre desiderarei che l' obligatione fusi più vniuersale, et che il generale obligasi li succesori: la quale obligatione si puotrebbe confirmare per la congregatione generale, o per bolla del papa, come sempre ci sarà alchuna bolla nelle fundationi. Io ho gran zelo, Padre, et non so se viene della esperienza che ho de fundationi, che li fundatori siano securi, et gli successori nostri non habbino occasione di non fare il debito. Et *tamen* in Spira la lettione di theologia non par esser', qual si prohibisce nelle constitutioni, se non de casi de conscienza, il che si significa nella seconda formula de collegij. Con tutto questo sempre intendo, come s' è etiam esplicato, che s' obligħi la Compagnia, stante la fundatione, et non altrimenti. Vna cosa voglio aduertire la P. V., che non acetti la donatione, se non s' obliga nè più nè manco come a loro è stato offerito. Il P. Mro. Antonio [1] andarà di qua a pochi giorni in Spira, per metter là tre mastri nostri, che non dimandano più per adesso. Et *tamen* dirà a quelli signori, se sono contenti d' una patente al modo che la P. V. dice: et se non sarano contenti, non s' incominciarano studij, et sarà grand' inconueniente: se saranno contenti, s' incominciaranno con la gratia del Signore.

4. Quanto al collegio de Herbipoli, venendo il P. Fae, si come ho lettera de Mro. Sunier che verrebbe [a] alla primavera, et dando la P. [V.] vn theologo de qualità et fermo, etc. [b], et vn philosopho, come ho detto nell' altra, si può incominciare quel collegio; che tutto il resto hauemo. Et aspettare altro anno è inconueniente, perchè è molto vecchio il vescouo [2], et molto trauagliato, et può mancare, et farsi altre mutationi in quello stato, et etiam, nella volontà del vescouo, a chi tanti anni sono che s' è offerto et anche promesso il collegio. Et quanto ad incominciare

---

[a] Emendatum a libr. ex *verrà*.—[b] 3 verba seqq. addidit libr. in marg.

---

[1] Antonius Vinck, provinciae Rheni praepositus.
[2] Fridericus a Wirsberg.

con vn collegio di lettere humane latine et greche, io lo propose insieme co'l P. Canisio con tutta l' instanza possibile al cancellario et al vescouo. Et loro haueuano la determinatione fixissima di fare vn gran principio, co'l quale mouino a venire li franconi subietti al vescouo, dalle vniuersità d' heretici alla sua catholica. *Et nullo pacto potuimus obtinere*, dicendo etiam loro, che facendosi poca cosa [c], essendo altre schole nella medesima cità, non verrebbono, nè quelli della cità, se non pochi. Io penso mi mossi perchè non ci era rimedio, nè sperauamo puotersi fare cosa alchuna, se non in questo modo. Dipoi, considerando al particolare, per il primo anno, non c' è differenza di questo ad quel modo de lettere humane latine et greche, se non de doi suggetti, vn philosopho et vn theologo. Et incominciando il primo anno, si uederebbe il successo, et essendo auditori per le superiori classi, si puotrebbe aggionger per la Compagnia quelli altri doi lettori, vn theologo, et vn philosopho, li quali io spero si puotriano ritrouare di qua, et la cosa andaria bene con la gratia del Signore. Mancando scholari theologi et philosophi, si guadagnia che si funda il collegio con 1500 fiorini, et non essendo colpa nostra, si puotrebbe perseuerare in vna mediocrità, insin' a tanto che ci fusi frequentia di scholari, etc. Et così mi pare che s' ha a incominciare la fundatione quest' anno, come l' hauemo offerito. Et non par' molto che da Roma s' habbino a dare doi lettori, doue per li altri collegij sono sempre mandati tanti. Quanto alla obligatione, dico il medesimo che ho detto per Spira, che o si lasci il collegio totalmente et non s' acetti la donatione, o si facci quell' obligatione come sta significata nella fundatione et donatione del vescouo, o si facci finalmente l' obligatione come significa la P. V. di voler' fare in Spira, come di sopra ho detto.

5. Et per ultimo m' occorre questo, Padre, che la P. V. mi risolua con la gratia del Signore nel modo che vuole obligar' la Compagnia, et quanto più presto mandi la minuta auanti d' esser' autenticata, al P. Mro. Canisio, et al P. Mro. Antonio, et etiam a me, et loro procurarano sapere, se contenta al vescouo et a

---

[c] Sequitur *che* obliteratum.

quelli signori di Spira. Et in tanto, se già la P. V. non è di parere che non si voglia obligare in nisuna maniera, non si douerà lasciare di fare la preparatione et principij de questi collegij. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Da Treuiri, cerrata alli 20 de Aprile 1567. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

477

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE TREVIRORUM, 20 APRILIS 1567 [1].

1. De collegio herbipolensi.—2. Laudat episcopum herbipolensem et canonicos Spirae, ob fidem et simplicitatem, quibus cum Societate negotiati sunt collegiorum institutionem.—3. Duorum electorum querela de Societate.—4. Plura de fundationibus collegiorum herbipolensis et spirensis.—5. PP. Vinck et Thyraeus electum archiepiscopum trevirensem invisunt.—6. P. Manareus, Virdunum cum episcopo veniens, Natalem sibi adesse, pro illius collegii institutione promovenda, postulat.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Pochi giorni sono che scrisi alla P. V., mandando per huomo proprio le lettere a Spira. Questa facio per replicare il medesimo, et gionger' quello che parerà *in Domino.* Et facio diligenza in mandar' ancora queste lettere alla posta, che sta alchune leghe lontano di qua. Supplico alla P. V. le lega, come non dubito che lo fa, sicome me l' ha scritto. A quello che respondeua alla lettera della P. V. delli 26 di Febraro, non ho che dir' altro, se non supplicar' altra volta, quanto posso *in Domino,* alla P. V. che ci mandi per Herbipoli vn theologo buono, et vn philosopho, et spero che per quel collegio non si [a] darà altro fastidio alla P. V. nè a Roma, perchè tutto il resto si prouederà con la diuina gratia di qua, *hoc est,* di quelli che vennero alla prouincia del P. Canisio l' anno passato, et di questa prouincia del Rheno. Et sapia la P. V. che il P. Antonio Vinch [2] di buona voglia pigliarà l' assumpto del collegio di Herbipoli et lo prouederà, conciochè in

[a] Haec particula obliterata est in archet., sed perperam, ut videtur.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 180 (420, 421).

[2] Provincialis rhenanae provinciae.

questo principio s' aiuti di quelli che ha da dare il P. Canisio, venuti a questo effetto da Roma, et d' il theologo et philosopho da Roma. Tuttavia [a] son' in questo, che sia della prouincia de Canisio quell collegio: *et tamen,* la via è più facile, più sicura et più breue da Moguntia per Francfordia, et Aschemburg a Herbipoli, et tutto il paese de catholici, eccetta Franchfordia. L' altra via da Dilinga insin' a Herbipoli sono 22 leghe, et la più parte delle terre de principi heretici. S' aggionge anchora che quella prouincia è sempre grauata, non so come; et per non grauarla più, la P. V. determini quello che li parerà. Quanto alla fundatione et modo d' obligarsi la Compagnia, ho lettere de Mro. Canisio de 2 d' Aprile, di Herbipoli [1] (di doue staua per partirsene a Dilinga), doue mi dice che la risposta della P. V. sopra quel collegio è de 15 de Febraro: et quella che mi è scritta a me è delli 26 de Febraro. Et mi dice, per le cause che lui hauerà scritto (come credo) alla P. V., che non li è parso dire niente al vescouo [2], il che io li ho approbato per lettere, et mi scriue [b] che ogni cosa s' hauerebbe a turbare, se hauesi dato parte al vescouo, oltre che la P. V. non haueua ancora riceuutta la donatione del vescouo, et così non hauerebbe total informatione del negocio per determinarsi; et che dipoi d' hauer' risposta della P. V. et mia, mandarà a Herbipoli il P. Rabasten [3], per dire la resolutione che si farà, al vescouo. La P. V. per amor' de Dio sia contenta che Mro. Canisio et io si accordiamo in questo, secondo l' ordine che la P. V. darà a tutti doi, et non si perderà tempo se non poco in comunicarsi noi doi, per quello che dipoi dirò. Mi ha consultato ancora il P. Canisio se il P. Pietro Fae, qual speramo verrà presto, si come mi scriue Mro. Sunier, si debbi mandar' a Herbipoli. Et io li ho risposto de si, perchè *in omnem euentum* mi pare a me che non hauemo di mancare di quello che hauemo offerto, puotendolo fare *sine detrimento obedientiae: et utcumque res fiat, eodem negocio reuocabitur concionator,* etc.

[a] Sequitur *sto* obliteratum.—[b] Emendatum a libr. ex *per letere scriuer.*

[1] Has litteras minime vidimus.

[2] Fridericus a Wirsberg.

[3] P. Joannes Rabenstein, de quo saepius dictum in *Epist. Natal.,* II,

Quanto al modo d' obligare la P. V. alla Compagnia, oltre di quello che dico nell' altra dupplicata, mi pare, Padre, che non si può mancare di contentare li fundatori de questi doi collegii, i quali hanno proceduto *bona fide* con noi, et noi *bona fide* con l' obedienza, principalmente puotendosi interpretare la constitutione senza violenza alchuna; *imo* se si risguarda bene, pare che non si può interpretar' altrimenti [a]. Così si leua il scandalo che sarebbe di ritornar' in dietro, la nota d' inconstanza, non solo in noi, ma ancora nella Compagnia; poichè possono pensare che noi habbiamo negociato per ordine della P. V. (come diceuamo); si euita la suspitione, che possono pensare che, volendo noi che loro s' oblighino tanto distrittamente, noi non vogliamo obligarsi, (se non a loro), almanco a noi medesimi, come sano che possiamo, perchè sano che la Compagnia può obligare li collegij, le prouincie et se stessa, per obedientia, che è religiosa obligatione; et non damo occasione a quelli che hanno a venire *abutendi bonis collegiorum,* nè si mettemo in pericolo che li principi et republiche *exigant a nobis* quello che vorrano, et ci sforzino, dicendo che hauemo da fare nelli collegii in vno come in vn' altro, et dar' predicatori et ogni cosa, come solemo fare in altre parti; il che se la Compagnia s' obliga a certe cose, non ci possono dimandare, nè sforzare ad altre, nè si può dire che quella obligatione che farà la Compagnia sia contratto, poichè la Compagnia, nè il superiore non fa contratto con li subditi in quello che gli imponi, nè il papa con la chiesa, nè il generale con li collegii, quando comanda loro qualche cosa, *praeceptum enim superioris nec est, nec dicitur contractus, vtcumque fiat ista obligatio, siue per instrumentum publicum, siue per litteras patentes autenticas.* Basta questo, Padre, benchè m' occorreriano molte altre cose che dire. Non dubito che la P. V., per il zelo che ha delle anime, et specialmente di Germania, determinarà quello che sia meglio et maggior consolatione de tutti, a maggior gloria del Signore.

2. Hauerà visto la P. V. con quanto amore et confidanza hanno proceduto il vescouo de Herbipoli et gli canonici di Spira

---

[a] Sequitur *et* obliteratum.

nelle loro donationi, et in quanta semplicità et purità, lasciandosi guidar' da noi; et lo fanno tutto per puro zelo delle anime che si perdono, et non hanno altro rimedio humano senon la Compagnia. Questo pare che muoue a fare non solo quello che si può secondo l' instituto, ma etiamdio a condescendere et dispensare, se fusi di bisognio, il che non è.

3. Oltre di ciò, mi hanno detto, che questi doi elettori hanno notata la Compagnia, perchè al principio prometemo facilmente et *copiose,* et dipoi mutamo et dimandiamo cose grandi, sicome qui in Treuiri si offerse duodeci persone, nelle quali fusero doi o tre predicatori *superiores germani, duo professores theologiae et quatuor doctores artium et bonarum literarum,* con mille fioreni che daua, et non più, et che hauesero di visitare, etc., et il P. N. Mro. Laynez per vna sua [a] al arciuescouo, la cui copia hanno nel collegio, riceue tutto quello, et dice queste parole: «*et sub autumnum, Deo dante, plures mittere curabo*» et in altra parte, «*breui satisfacere poterimus desiderio nostro obsequendi* [b] *Dominationi Vestrae Rmae. et inseruiendi spiritualibus ecclesiae suae commodis*». Et di questa lettera tememo assai noi, s' hauemo di trattare con questo arciuescouo nouo [1]. Et benchè speriamo alleuiare il peso et modo, *tamen* è difficile che oltre a questa mutatione, dimandiamo al arciuescouo che lui facci donatione pura et liberale alla Compagnia, dicendo che noi non possiamo obligarsi etiam a noi stesi.

4. Nel particolare di Spira, a me mi parse seguitare quello che s' è fatto, hauendomelo rimesso la P. V. finalmente, et erano nominati et saputi dalla P. V. il numero de tutti, la rendita et ogni cosa. Quanto a quello d' Herbipoli, era promesso il collegio dalla P. V., *imo* che sarebbe il primo che si fundarebbe, e vniuersità di studio generale in Herbipoli, la quale speriamo si darà a noi, perchè non ci sono lettori in quella. L' offerire tanti lettori non pareua inconueniente, essendo che è più ferma et quasi

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] 3 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Jacobus ab Els.

tanta la fundatione praesente come quella di Dilinga, et promette il vescouo *disertis verbis* augmentarla, di modo che non è obligata la Compagnia a tanti mastri, se non che li darà voluntariamente, quasi per incitar' all' augmento et complemento della fundatione. Et realmente hauemo per esperiencia che tenghino per gran violenza che non vogliamo incominciare collegio pieno equiualente a vniuersità, senza che diano prima la sustentatione di 70, o etiam 60. Et m' è parso a me che habbiamo da incominciare per vna mediocrità, promettendo loro l' augmento pieno, si come hauemo fatto in Dilinga. Et in tutti doi negotii io ho pensato andare *bona fide*, persuadendomi che la P. V. sapeua il parer' mio circa di questo, se non per quelli Padri, almanco per quella del principio d' Ottobre, et mi puoteua rispondere determinatamente, il che non fece, come io intendeua. Io adesso, Padre, resto con timore et incertitudine, et quasi pensauo di ritornare a Spira et aspettare la risolutione della P. V., et con quella, se parese, dipoi d' hauere dato raggione al capitolo di Spira, andare etiam a Herbipoli per il medesimo effetto, et ritornare a tempo di puoter andare (come penso andare) alla fonte de Lieg[gi] [a], come ho licencia dalla P. V.; ma non mi son ancora determinato. La causa che mi moue assai per questo è che io pare non possi andar' auanti, nè a Verduno, doue mi chiama il vescouo per la fundatione, nè a Lieggi, doue ancora per homo proprio m' ha mandato a chiamar' il vescouo per il medesimo, nè a Cameraco, nè a santo Aumaro; perchè non so come risponder' alli vescoui, et come incaminare le fundationi, perchè non ho formula nisuna, se non quella del P. Mro. Laynez, et quello che la P. V. mi scriue adesso, di non obligare, etc. Et *tamen* la formula del P. Laynez, nè lui l' ha seruato, nella P. V. in Dilinga; il che mi pare fatto con molta raggione: et in [b] quello che dice la P. V., non puotersi obligare la Compagnia a se stessa, etc., almanco per lettere patenti, io penso far' bene di consultar la P. V., et non risoluermi insin che habbi la risposta. Et penso farei male, se facesi altrimenti, secondo la comissione che ho della P. V.,

[a] Charta scissa, desiderantur duae litterae.—[b] Haec particula addita est a libr. supra vers.

come lei stessa si ricordarà. Supplico la P. V., per quello che ha da venire, che mi scriua risolutamente, et mi dia la formula *etiam in indiuiduo,* quanto si puotrà, delle fundationi: et io non hauerò da far' altro se non rapresentare quello che mi scriuerà la P. V. alli fundatori, et far dire messe et far' orationi per il buon effetto, etc., et far' ogni diligentia, et metter' ogni solecitudine più che mai con la gratia del Signore, acciò s' essequischi quello che la P. V. ordinarà. Veda la P. V. per amor' del Signore quello che determina per l' auenire; perchè oltra le cose dette, mi pare conuenire al modo di procedere della Compagnia che, *etiamsi* gli fundatori, per la estrema necessità et zelo che hanno dell' anime, venesero a consentire in cose a loro difficili, per non puoter far' altro, non deueressimo exigere tanto strettamente, etc.: et puotria esser' che dipoi che sforzati condescessero al nostro modo, venendo a tempo che non hauesero tanta necessità di noi, si ricordasero di questo, *et uellent suam libertatem recuperare, nec stare promissis,* come sarà sempre facile a loro in Germania. Et questo posso confirmare per essempio del arciuescouo de Cambray, il quale in Augusta l' anno passato diceua: «*mihi est ingratum, quod audiam male audire Societatem apud eos, qui eius desiderant operam, quod hoc tempore, cum videat Societas extremam esse necessitatem suarum operarum, tam multa petat, et tam difficilia,*» etc. Et ci mettiamo [a] in pericolo, per questa causa, di non promouere la Compagnia in Alamagna, la cui salute li [b] è raccomandata *inter prima ministeria.*

5. Sono andati, quatro o cinque giorni fa, Mro. Antonio Vinch, et Mro. Hermano [1] a visitare il Rmo. eletto treuirense a Confluentia, che è quello che già era decano, et molto nostro sempre [2]; et [c] oltre che trattaranno alchune cose delle necessità presenti, tentaranno si vuole trattare della fundatione del collegio. Io non ci son andato, perchè aspettaua qui Mro. Coste-

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] 8 verba seqq. in marg. addidit libr.

---

[1] Thyraeus, rector collegii trevirensis.
[2] Vide append. XLI et XLIV.

ro [1], il quale non è venuto, et il P. Oliuerio, prouinciale di Francia, il quale venne il medesimo giorno che questi Padri partirono a Confluenza. Se vuole il treuirense trattare de fundatione, sarà necessario ch' io vada a Confluentia, benchè con la medesima incertitù, come ho de guidar' la fundatione. Il Signore m' aiutarà.

6. Il P. Oliuerio [2] venne da Pariggi a Verduno co'l vescouo [3], il quale dimanda ch' io vadi a Verduno per trattare della fundatione di quel suo collegio. Non so se andarò [a], subito che sarano ritornati quelli Padri da Confluentia, et dipoi ritornarò qua. Et, come ho detto, non so se dipoi ritornarò a [b] Maguntia et Spira, per aspettare risposta della P. V., se auanti non riceuo risolutione alcuna. La P. V. indrizi le lettere sue a Spira, al P. Hermes, perchè o sarò io là, o hauerà lui ordine, doue mi hauerà a mandare le lettere. Per questa non altro. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Da Treuiri, alli 20 de Aprile 1567.

Il P. Mro. Oliuerio sta assai (posso dir') afflitto, perchè non ha rettor' in Moriac [c], nè chi habbi cura de nouitii, nè superintenda a cose spirituali in tutti li suoi collegii. Dimanda esser' aiutato. La P. V. l' aiuti per amore del Signore. Penso rimandarlo presto a Pariggi, et di là a quelli doi collegii soi bassi, per fare la renouatione de voti al Giugno, et aiutare, etc.: et dipoi ritornarà a Pariggi, doue già è ritornato Mro. Emundo [4], da Scotia. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

[a] Emendatum a libr. ex *penso andarei*. — [b] Sequitur *Spira* obliteratum. – [c] Archet., *Móriac*, pro *Mauriac*.

[1] Franciscus, vicem provincialis gerens, et paulo post provincialis renuntiatus.

[2] Manareus, provincialis Franciae. Cur Treviros venerit, ipse in epistola, 21 Aprilis Borgiae data, his verbis declarat: «Molto Rdo. in X.° Padre. Son uenuto trouare qua il Rdo. nostro Padre visitatore, per conferire con S. R., come vltimamente scrissi a V. R. P., delle cose et stato della prouincia di Franza... Il P. Nadale presto uenirà a Verduno, per trattar col vescouo della fondatione del collegio...» Ex *Cod. 33 f)*, n. 258 (427).

[3] Episcopus virdunensis erat Nicolaus Psalmaeus (Psaume) O. Praemonstratensium (1548 - † 1575), GAMS, loc. cit., pag. 653.

[4] Haius, rector collegii parisiensis.

478

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE TREVIRORUM, 28 APRILIS 1567 [1].

1. Difficultates, ex responsione Borgiae exortas in contractibus fundationum, exponit: inde differuntur admissiones collegiorum Spirae et Herbipolis.—2. De suis itineribus.—3. Constantiae, ob aëris insalubritatem, collegium minime instituendum existimat.—4. Advenit Manareus, ut de collegii virdunensis institutione cum Natali agat.—5. Novum archiepiscopum trevirensem Romae commendari a Borgia poscit.—6. Indulgentiae omnes a pontifice revocantur.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Ho tre lettere della P. V., vna de 20, et due delli 22 di Marzo. Et di quelle mi son molto rallegrato, *partim* intendendo le buone nuoue che la P. V. s' ha degnata scriuermi, et specialmente del buon principio de fundatione del collegio di Roma, *partim* perchè ho vista la risolutione della P. V., la quale tanto tempo haueuo desiderata. Et *vtinam* fusi venuta per tutto Nouembre almanco, perch' io in nisuna maniera sarei passato tanto auanti come passai, pensando fare la volontà della P. V. et il utile della Compagnia. Ma questo errore mio andarà con tanti altri errori miei che ho fatto et faccio quotidianamente. Il Signore mi perdoni. V. P. mi dia la penitentia : la farò volentieri. Io intendo, Padre, che la P. V. dà ordine che la Compagnia si possi obligare a tutti lettori, leuati quelli de theologia o casi di conscienza, et confessori et predicatori. Vorrei intendere se l' obligatione s' ha da fare con conditioni, o che [a] sia mutua l' obligatione, come per le constitutioni pare che si può fare, et s' è fatto altro tempo, o uero che faccino loro le donationi simplici et senza conditioni, et che la Compagnia oblighi se stessa, come si è fatto in Cuenca, et co'l cardinale d' Augusta. Questo non posso intender chiaramente delle lettere della P. V. L' altra difficoltà mia è questa: quanto al numero di lettori, a quanti lettori si possiamo obligare, per quanta rendita, o se alla P. V. pare che habbiamo da segui-

[a] Praecedentia emendavit libr. ex *da fare come conditione, o uero che*.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 181 (422, 423). Vide epistolas 470-472, quibus hic respondetur.

tare l' ordine de N. P. Mro. Laynez. Perchè senza questo non si può venire al particolare. Il 3.° che uorrei sapere dalla P. V. è questo, cioè: *in euentum* che nel vescouo di Herbipoli, nelli canonici di Spira volesino passar' auanti nelle fundationi loro, vedendo che la Compagnia non si vuole obligare, almanco se stessa, senza rispetto loro, a dare lettori di theologia et predicatori [a], perchè de confessori non s' è parlato; et non condescendendo la P. V. [b], si come nelle lettere di Febraro significaua, di dare alchun' ordine al rettore o prouinciale, etc., se in questo caso, hauendo passato la cosa tanto auanti, si puotrebbe venire a questo: che si [c] dicesi alli canonici et al vescouo, che noi incominciarebbemo, sicome habbiamo incominciato in Treuiri et Moguntia, senza obligatione da l' una nè dell' altra parte, solo con speranza, etc. Et quasi in tutto il resto d' Alamagna, Austria, etc., si è fatto così. Et di questo modo incominciarebbemo a legger' con libertà dal canto suo et nostro. Io, Padre, riceuutte queste lettere ultime, *exui vniuersum iudicium*, pensando che non son più libero in questo negotio. Tuttavia, vedendo la difficoltà che sente il P. Canisio, che è grande, secondo che mi significa chiaramente, et pensando etiam esser' la volontà della P. V. ch' io mettesi in consulta se haueua da aspettare risposta alle mie lettere, che ho scritte di qua alli 10 [1], et dipoi vna dupplicata alli 20 de questo [2], consultai sopra di ciò il prouinciale di Franza [3], et il prouinciale del Rheno [4], il rettore di questo collegio [5], et Mro. Ximenez [6], et tutti *magno consensu* disero che s' aspettasi la risposta; et in tanto, che non si dicesero le difficoltà che fa la P. V. a quelli fundatori. Et a me mi parse il medesimo, et così ho scritto al P. Canisio che aspetti questa risposta, et ch' in tanto, se vene il P. Fae, lo mandi, et che scriua *primo quoque tempore* a monsignor di Herbipoli [7], aduertendolo che non faci la

---

[a] 7 verba seqq. addidit libr. in marg.—[b] Sequitur *o in* obliteratum.—[c] Emendatum a libr. ex *io*.

---

[1] Scilicet, epistola 475, quae non 10 sed 11 Aprilis data fuit.

[2] Epistolae sc. 476 et 477.

[3] Oliverius Manareus.

[4] Antonius Winck.

[5] Hermannus Thyraeus.

[6] Jacobus, socius Natalis.

[7] Fridericus a Wirsberg.

conuocatione delli franconi, che vuole fare dalle vniuersità heretice de tutta Alamagna, auanti che habbi altra lettera nostra, et noi possiamo hauere risolutione dalla P. V. sopra quella fundatione, la quale non habbiamo ancora. Il medesimo ho scritto a Spira, che non muostrino difficoltà nisuna, et che essendo il negotio d' incominciare le schole tanto auanti senza ordine mio, et hauendo gli canonici licenciato gli mastri che haueuano, et essendo mandati di qua dal P. Antonio a Maguntia li nostri mastri, et da Maguntia da Mro. Lamberto [1] a Spira, per la gran freta che dauano gli canonici; essendo queste cose così, mi è parso scriuer al P. Hermes [2] che, se hanno incominciato, con la gratia di Christo proseguischino; et non hauendo incominciato, incomincino, perchè m' è parso che, senza nota, non si puoteua far' altro. *Et tamen res est semper integra.*

2. In quello, Padre, ch' io dubitaua nell' ultime, se ritornarei [a] in Moguntia et Spira per questi negotii delle fundationi, mi son dipoi risoluto di ritornarci solamente per questi negotii. Et sarei andato presto, se non perchè insin' adesso non è venuto il P. Costero [3], et era incerto si verrebbe tanto presto, et così lo voglio aspettare qua; et per questo conto li ho mandato hoggi vn huomo proprio chiamandolo. Spero che verrà da Louanio, doue sta, fra noue giorni. In questo mezzo io con la gratia del Signore finirò li negotii et visita di questo collegio, et essendo con lui tre o quatro giorni, me partirò con la diuina gratia per Moguntia et Spira, con animo che riceuendo la risolutione della P. V., io facci tutta la buon' opera et diligenza che puotrò, etiam con deuotione, secondo la uolontà della P. V., non solo con li canonici di Spira, ma etiamdio ritornare a Herbipoli. Et in questo negocio, non m' occorre più, se non pregare il Signore et offerir molte messe, acciò guidi la P. V. in quello che sia maggior gloria della sua diuina Mtà. et vtile alle pouere anime di queste regioni.

3. Mi ricordo che dice la P. V. di fundare collegio in Con-

[a] Sequitur *per* obliteratum.

[1] Auer, rector collegii moguntini.
[2] Halpawer, rector spirensis collegii.
[3] Franciscus, vice-provincialis Germaniae inferioris.

stanza. Intese io in Augusta che quella cità è molto mal sana, et così il P. Canisio et io non haueuamo molto desiderio di quel collegio, non pensando ancora di Spira, nè di Herbipoli. Questo era la quadragesima passata.

4. Il P. Oliuerio è stato alchuni giorni qua. Era venuto da Verduno a trouarmi, non sapendo che fusi qua, specialmente per la fundatione di Verduno. Et non essendo occorse queste difficoltà delle fundationi, io sarei andato con lui; ma a nisuno è parso ch' io habbi a trattare de fundationi, insino all' ultima risolutione della P. V., et così hieri si partì il P. Oliuerio col P. Mro. Pietro Michaele [1], coloniense, il quale et porta seco parte della prouisione, et sarà prouisto dalli suoi per studiare theologia in Pariggi. Ho trattato co'l P. Oliuerio delle cose che li occorreuano al presente, et ch' in absentia si puoteuano determinare. La copia [a] de quello che li ho detto non posso mandare adesso: la mandarò per il primo. Vedo che ha estrema necessità d' un rettore in Mouriac [2], et di persone che puotesero esser' superintendenti dell' oratione, etc., et ancora d' alchuni mastri, il che hauerà lui scritto a V. P.

5. Li nostri desiderano qua, Padre, che la P. V. si muostri in Roma in dare buona relatione del nuouo eletto arciuescouo de Treuiri. È huomo da bene, buonissimo catholico. Le altre parti scriuono loro, che le sano meglio di me, et il P. Euerardo [3] lo conosce bene. Pare che saria bene, che l' officio che farà la P. V. sapesino gli agenti di monsignor Rmo.

6. Ci ha detto il P. Oliuerio hauere saputo ch' il papa ha reuocato tutte le indulgenze, et uuole che siano riualidate da Sua Stà. et vedere le cause, etc. Per li grani benedetti vorrei dire alla P. V. che se la Stà. di nostro signore non vuole confermarli *simpliciter,* almanco li reualidi con conditione che ogn' uno per guadagniare le indulgenze, specialmente [b] di quelli della regina de

---

[a] 6 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

---

[1] Vide supra, pag. 385, annot. 3.
[2] Mauriacense collegium, anno 1560 institutum in Arvernia.
[3] Mercurianus, assistens Germaniae.

Bohemia, et parimente delli altri, sia obligato a comunicarsi, o di quindeci in 15 giorni, o di mese in mese. Puotrebbe etiam giongere che si [a] facesi qualche oratione et pregasi per gli heretici et scismatici et quelli che stano in necessità d' aiuto spirituale. Alle altre lettere non occorre adesso che risponder' altra cosa: se qualche cosa sarà, scriuerò da Spira con la gratia del Signore ; il quale sia sempre con noi. *Ora pro nobis, Pater*. Da Treuiri, alli 28 d' Aprile 1567. De P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo, Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Roma. *Alia manu:* p. e. m. 1567. Treueri. P.e Natale. 28 d' Aprile. *Vestigium sigilli.*

479

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
TUSCULI, 3 MAJI 1567 [1].

1. De collegio coloniensi.—2. De spirensi.—3. De quibusdam litteris editis de gestis S. Pii V: studia in tirocinio non passim permittenda.—4. De Natalis peregrinatione, et de scholasticis approbatis.—5. De oratione vespertina, de fundatione collegii moguntini, et de scriptis Natalis Romam missis.—6. De collegio herbipolensi.—7. De dimittendis, de collegio olomucensi, et de contractu fundationis dilingensis.—8. De Petro Haupt, et de scriptis pro vita S. Ignatii componenda.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Risponderò per questa all' ultima di V. R. d' 11 di Marzo, et alli punti che restauano di quelle di 20 et 24 di Febraro. Et prima, quanto al modo di procedere con li [b] nostri della [c] vniuersità di Colonia, hauemo molto poca sodisfattione, perchè pare si faccia pregiudicio non leggiero al nostro instituto. Si aspettarà pur informa-

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Emendatum a libr. ex *delli*.—[c] Emendatum a libr. ex *nella*.

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu variis additionibus aucto et subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 201 (82, 83). Vide epist. 464-466, 468 et 469, quibus hic respondetur.

tion più piena, come V. R. la promette, per pigliar risolution. Quanto alli breui, sarebbe facile di hauerli, ma si aspettarà etiam per questo detta information. Sopra le cose di Sta. Barbara di Treuere, non pare siano necessarie raccomandationi per madama [1], essendo lei tanto beneuola, che potriamo domandar a lei lettere comendaticie per altri. Quando pur bisognassi, s' hauerrebbono.

2. Del collegio spirense, già si è scritto doue sta il punto, che è nele cose che per nostro instituto non possiamo pigliar per oblígho, come è il dar predicatore et lettore di theologia, et in queste cose conuiene si fidino de la Compagnia. Spero haueranno hauuto ricapito le nostre lettere che di questo trattauano.

3. Quelle lettere stampate, che trattauano del papa, si sono date al cardinale Alessandrino, acciò ueda (et credo lo conferirà con Sua Santità) che cosa li piacce intorno a quelle [2]. L' accettar quei doi logici alla Compagnia, con animo di lasciarli seguitare il corso, fatto qualche principio di probatione, V. R. lo poteua così ordinare, parendoli espediente; ma questa cosa non conuiene usarla generalmente. Ma occorrendo qualche caso che lo ricerchi, si può dar' auiso [a] per li prouinciali, de le cause che li mouono ad accettarli in tal modo. Et così V. R. potrà auisare al P. Antonio Vinch [b]. Mas lo echo está bien echo.

4. Quantunque intendendo quanto staua perturbata la inferior Germania li mesi passati [3], fu scritto a V. R. che più presto facessi chiamare il prouinciale, che andar là, acciò non mettessi in pericolo sua persona; adesso, uedendo che le cose sono assai quietate, più presto pare, che, non uedendo V. R. pericolo, potessi uisitar per se stesso quei luoghi [c]. Mas todo lo remito á V. R., con que entienda que no me inclino, si ay peligro ó perturbaciones, etc. Quanto alli scholari approbati, quel che mi pare è, che quelli, che, finiti doi anni, hanno fatta bona proba-

---

[a] 3 verba seqq. Polanci manu addita sunt supra vers.—[b] 6 verba seqq. Borgiae manu addita sunt.—[c] Sequentia usque ad *perturbationes etc.* incl. Borgiae manu inter vers. addita sunt.

---

[1] Margarita de Parma, gubernatrix Flandriae.

[2] Vide epist. 469, n. 5.

[3] Vide epist. 435, nn. 1 et 2.

tione, si accettino. Et così V. R. potrà praticarlo per se et per li prouintiali delle 6 prouincie che ha [a] di uisitare. Qua non ci ricordiamo hauer commesso al P. Costero, nè ad altro, che facessi simili scholari approbati. Et cose d' importanza mi pare bene non si facciano senza V. R., in tanto che starà là.

5. Quanto al diuidere la meza hora d' oratione, che si è ordinata dopo cena, in modo che si faccia un quarto inanzi, et un altro dopoi, più presto mi pare potrebbe riuscire far tre quarti d' hora la mattina, uno auanti il desinare, et altro dopo cena. Intorno al collegio di Maguntia, pare stia bene che l' arciuescouo [1] conferisca col suo capitolo quella fundatione che uuole fare. A' diuersi scritti de la uisita, che V. R. manda, solo accade dire in risposta che [b] si uederanno quelli che non sono uisti; et se di qualche cosa conuerrà dar auiso, si darà.

6. Del collegio de Herbipoli mi rimetto a quello che già si è scritto. Et quando si accettassi, V. R. uederà bene a qual prouincia douerà applicarsi.

7. Quanto al mandar li nostri fuora, non li sciolgiendo li uoti, non si usa, che sappiamo, se non quando loro da se stessi uanno uia, o uero quando si licentiano d' una casa o prouincia, non absolutamente della Compagnia; ma quando si licentiano al tutto, intendiamo seguiti l' assolutione de uoti. Et quantunque si mandino in probatione all' hospitale, etc., quello è conforme all' instituto, che ha tali probationi; ma non pare così, se si mandassino al seruicio di qualche prelato. Quanto alla formula del collegio di Olomucio, si è scritto al prouinciale di Austria [2], notando alcuni punti che pareua douessino accomodarsi, et acciò anche lui mandassi una copia a V. R. Del contratto di Dilinga, siamo d' acordo col cardinale [3], al quale si mandò uno per la philosophia, et si ua cercando di mandar un' altro.

8. Circa Pietro coloniense [4], se lui ricerchassi essere libero de la Compagnia, mi pare se li doueria concedere, con qualche

---

[a] Hoc verb. libr. supra vers. addidit.—[b] Hoc verb. Polancus supra vers. addidit.

---

[1] Daniel Brendel ab Homburg.
[2] Laurentius Magius.
[3] Otto Truchsess de Waldburg.
[4] Haupt.

bon pretesto, et conseruando l' amicitia di esso. Pur si rimette [a] a V. R. et al Padre prouinciale [1], che li starà appresso [b]: y así lo remito á V. R. como lo digo. Si aspetteranno li scritti che V. R. promette di N. P. Ignatio, et si uederà che il P. Ribadeneyra mandi quelli che V. R. ricercha delli infortunij accaduti a quelli che si sono usciti de la Compagnia [2]. Non occorre dir altro in questa, se non raccomandarci tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R., preghando Iddio N. S. lo conserui con sanità, et con abundantia di sua gratia. Di Frascati, li 3 di Maggio 1567.

Harta [c] soledad me haze V. R., viéndome en Frascati, y sin él; y así Marco [3] anda mustio, porque ay día de 3 congregationes. Los officios van adelante [4]; y con la gracia del Señor no sería mucho acabar por este mes, ó faltará poco. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mtro. Hieronimo Natale, visitatore nele prouincie di Alemagna et Francia de la Compagnia di Jesù, in Colonia, o doue si troua. *Manu P. Nadal:* † 3 de Maio 67. *Vestigium sigilli.*

---

[a] 4 verba seqq. Polancus supra vers. addidit.—[b] 10 verba seqq. addidit Borgia in fine paragraphi.—[c] Hoc verb. et seqq. usque ad finem addidit Borgia propria manu.

---

[1] Antonius Vinck.

[2] Vide supra, pag. 380, annot. 1.

[3] Melchior Marcos, socius sancti Francisci de Borja. Cf. POLANCO, *Chron.*, IV, 467, 468; et ALCAZAR, *Chrono-Hist.*, II, 471, 472.

[4] Vide epist. 427, n. 6. Regulas visitatoris, provincialis, etc. faciendas decrevit congregatio prima, decr. 128.

480

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE TREVIRORUM, 6 MAJI 1567 [1].

1. Negotiis herbipolensis et spirensis collegii Patri Vinck demandatis, Natalis Leodium proficiscitur.—2. De concionatore Antverpiae conservando Borgiam consulit.—3. An significanda sit fundatoribus collegiorum libertas, quam habet Societas ex suis constitutionibus, deserendi collegia, quae sibi non expedire judicaverit.—4. De duobus sociis Francofordiae degentibus, nil immutatum fuisse.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. La settimana passata scrisi alla P. V. et rispose alle sue de 22 di Marzo, et non ho riceuutte altre. In questa sarò breue. Hauerà visto la P. V. come haueuo determinato, subito che hauese finito [a] quello che si haueua a fare in questo collegio, et con Mro. Costero [2], il quale haueuo chiamato, partirmi per Spira, per aspettare la resolutione della P. V. sopra le fundationi, presupponendo che nisuna cosa puoteuo trattare co'l Rmo. leodiense [3], nè co'l Rmo. odomarense [4], pensando che loro ancora *vrgerent* di hauere lettioni di theologia et predicatori. Dipoi venne il P. Costero, et mi ha asicurato che, nè l' uno, nè l' altro di quelli Rmi. ricerca da noi, nè predicatore, nè theologia; et cosi mi parse mutar' il proposito che haueuo pigliato; giongendosi ch' il P. Costero mi significaua grande necessità di trattare presto questi negotii, et io andando a Spira et forse a Herbipoli mi haueuo da trattener' tanto, che ritornando, non puoteuo hauer' tempo per altra cosa che per andare alla fonte de Liegi, alla quale etiamdio andarei tardo. Di modo che mi parse necessario mutar' il proposito, et in

---

[a] Emendatum a libr. ex *determinato che finito*.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 183 (432).

[2] Franciscus Costerus, paucis ante diebus provincialis nominatus, ut ipse, die 5 Maji 1567, hisce verbis Borgiae nuntiabat: «Retulit mihi Rdus. P. Natalis sibi esse a P. V. scriptum me, qui hactenus nomen habui viceprouincialis, declaratum esse prouincialem inferioris Germaniae...» Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 260 (429).

[3] Gerardus van Groesbeck (1562 - † 1580). Gams, loc. cit., pag. 249.

[4] Gerardus de Hamericourt (1563 - † 1577). Gams, loc. cit., pag. 619.

mio loco mandare per il negotio di Spira il P. Mro. Antonio [1], prouinciale, et scriuer' al P. Mro. Canisio che lui dia ordine alle cose di Herbipoli, secondo che hauerà la determinacione della P. V. Ho dato ordine al P. Antonio che apra le lettere mie, perchè vedda quello che hauerà da fare, et lo facci con la gratia del Signore. Partirò di qua, fra doi o tre giorni, prima per Liegi, et dipoi dritto, trattenendomi poco in Louanio, a S. Audomaro: et di là ritornarò con la gracia de Dio a Louanio. Et non dubito caminare per Fiandra, perchè mi asicura della securtà la fama publica, che le cose vanno bene là, et particularmente il P. Costero, che viene di là adesso. Penso ch' il P. Ximenez non puotrà venir' con meco, per stare indisposto et non puoter caualcare, essendo cascato del cauallo: spero verrà presto a trouarmi. Non penso scriuer' di qua delle cose di questo collegio: lo farò da Lieggi con la gratia del Signore.

2. Vorrei intendere dalla P. V. se s' ha da ritener' predicator' in Anuersa. A me mi pare di no, perchè la sperienza insin' qua è, che li nostri là spendono molto, *et emungunt mercatores argento* [a], il che mi dà certa specie [2], etc. Et se si uolese fundar collegio, non si può riceuer' per questo anno.

3. Sopra la formula de fundationi [b] di collegii, desidero esser' instrutto dalla P. V., se alli fundatori s' ha da significare la libertà che ha la Compagnia per le bulle et constitutioni, di lasciare gli collegii fundati, quando paressi alla congregatione generale non conuenir' alla Compagnia perseuerare in tal' assumpto: et in tal caso, se s' hauerebbero d' aduertire della dechiaratione prima sopra il 2.° cap. della 4.ª parte delle constitutioni [3]. Io non l' ho significato insin' adesso in nisuna fundatione,

---

[a] Sequitur *non* obliteratum. [b] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

---

[1] Vinck.

[2] Vide tamen declarationem hujus loci ab ipso Natali datam in epist. 483, n. 2.

[3] Declaratio A, capitis 2, quartae partis, est hujusmodi: «El Prepósito General y Compañía juntamente determinarán si deben dejarse ó no los Colegios ya admitidos, ó casas;...» etc. *Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae*, pagg. 111-113.

et mi occorre difficoltà, se non andiano chiari con li fundatori. La P. V. sarà seruita di mi aduertire et risoluer' in questo.

4. In quello di Franchfordia, Padre, non m' ho determinato in altro, se non che li doi nostri che sono là, non si muouino dal conuento di dominicani, doue sono, nè facino più di quello ch' insin' adesso faceuano, et che si dichi al decano che non comprino casa, nè vadino auanti in quel negotio, insin che venghi l' ultima risolutione della P. V. Questa si puotrebbe mandare (parendo così a V. P.) al Padre prouinciale. Altro non occorre per questa. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater.* Nelli santi sacrificii et orationi delli Padri assistenti, del P. Polanco et P. Madrid, etc., molto si raccomandiamo nel Signore. Da Treuiri, alli 6 de Maggio 1567. D. P. V. seruo en X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Romae. *Alia manu:* † p. e. m. 1567. Treveri. P.e Natale. 6 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

481

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE TREVIRORUM, 6 MAJI 1567 [1].

De reservatis provincialium: de P. Oliverio Manareo, informatio privata.

† *Soli.*—Padre, en las otras prouincias, hasta qui [a], ni los prouinciales tenían los casos reseruados, declarados por la congregatión general, ni io. En ésta me los ha dado el prouincial, y ansí veo che [b] V. P. ha de nombrar en cada prouincia, á quien sean reseruados los casos de su prouincial. También represento á V. P., si le paresce, declarar lo que le cometió la congregation, 37 canone, del 7 caso reseruado. Si quiere sçaber V. P. mi parescer, quién será el professo á quien se reseruen los casos de los prouinciales, en Austria Mro. Cornelio [2], en Germania Mro. Theo-

[a] Sic, pro *hasta aquí*.—[b] Sic, pro *que,* hic et infra.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 184 (431).

[2] Brogelman.

dorico Canisio, en el Rheno Mro. Leonardo Kessel. Io ia no los he nombrados, *partim* por lo dicho, *partim* [por] *non* temer necessidad, *partim* porque dudo che esto no sea [a] más laxidad y occasión, etc., *partim* por reseruar la nominatión á V. P. El Señor sea con nosotros. *Ora pro me, Pater*. De Treueris, 6 de Maio 1567. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Un hermano nuestro, manda el P. Costero, según me dize, á Roma, el qual io no [b] he querido retener en estas prouincias, ni en mi nombre mandar á Roma. No he querido ni deuido impedir que él mandasse á V. P. [c]

Jhus.— Soli.— Padre, ho conosciuto nel P. Oliuerio [1] assai pusillanimità, et timore, etc., per pensare che la P. V. non li dà credito, et che pensi che lui ha leuati molti soggetti dalla prouincia d' Aquitania, d' il che lui m' ha data piena raggione a me [d], et mi dice esser' il contrario: anzi ha aiutato, etc. Desidero che la P. V. li scriua particolarmente *soli*, dandoli animo, etc. Teme che non sia più fauorito là il P. Emundo [2], di lui; *et quod obtineat* l' informatione che Mro. Emundo dete là, et non la sua, nè quella di Mro. Guido [3].

Inscriptio a tergo, manu Natalis : † Patri nostro. Soli. *Alia manu :* 1567. Treuere. P. Natale. 6 de Maggio. *Alia :* b. p. e. m.

---

[a] Emendatum ab ipso N. ex *dudo si esto será*. — [b] Hoc verb. addidit N. supra vers. — [c] Quae sequuntur, usque ad finem, sunt manu Jimenez scripta in parva scheda, agglutinata primae paginae unici folii hujus epistolae.— [d] Quae sequuntur usque ad *aiutato etc.* incl. addidit libr. in marg. schedae.

---

[1] Manareus, provincialis Franciae.
[2] Auger, provincialis Aquitaniae.
[3] Guido Roilet.

482

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AUGUSTAE TREVIRORUM, 8 MAJI 1567 [1].

1. Gesta Natalis in collegio trevirensi: collegii inspectio: novus archiepiscopus favet Societati: vindicatio redituum coenobii Sanctae Barbarae a Societate non assumenda: aedes amplissimae, sed incommodo magno obnoxiae, ob duas domos civium ad interiora collegii pertinentes: studia, propter contagionis pericula, intermissa.—2. De domo probationis provinciae Rheni instituenda.—3. Bonorum Silvii et Berkelii distributio: admittendi in Societatem a Natali designantur: scripta ipsius de collegio trevirensi Romam missa: particularia ad disciplinam domesticam spectantia.—4. De Oliverio Manareo, et de institutione collegii virdunensis.—5. Dubia de tempore orationis matutinae et vespertinae proponuntur.—6. De Simone leodiensi, non bene se gerente, et de peregrinationibus ei injunctis.—7. Herbipolense collegium provinciae Rheni adscribendum censet.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Hieri scrisi alla P. V. et mandai le lettere quatro leghe di qua alla posta. Questa, che sarà della visita di questo collegio, non pensaua puoter' scriuer' di qua. Dipoi ho pigliato tempo per farlo. Venni in questo collegio la dominica de *Quasimodo* [2], et mi son ocupato, non solo nella visitatione [a], ma etiam co'l prouinciale di Francia [3], et in scriuer' tante uolte come ho scritto pe'l' negotio delle fundationi, benchè veddo che è utile, et forse già necessario ch' io vadi di qua auanti pian piano, il che giudicarà la P. V., et io seguitarò il ordine che mi darà. Penso partire di qua *postridie Ascensionis, hoc est,* diman' l' altro [4]. Ho fatto qui gli exercitii miei ordinarii [5]. Si fa frutto in questo collegio, et nelle schole, et nella chiesa. È buon posto questa terra per far' frutto, perchè la gente è simplice, catholica, et deuota de santi, di quali sono in grandissima multitudine sepelliti in questa cità, et nelle subur-

[a] Sequitur *et* obliteratum.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu emendato, aucto, et subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 185 (433, 434).

[2] Die sc. 6 Aprilis.

[3] Oliverius Manareus. Vide epist. 477, n. 6.

[4] Ex his eruitur haec scripta fuisse die 7 Maji. Tota autem epistola die 8 finita fuit, in quam incidit illo anno festum Ascensionis.

[5] Ea scilicet, quae ad inspectionem collegii attinent.

bane chiese et monasterii: et ho per certo ch' il Signore gli ha aiutato molto et gli aiütarà per intercessione de santi. La cità *tamen* non è ancora d' accordo co'l vescouo, pretendendo sempre esser' libera, nè riconoscerlo per signore. Il arciuescouo gli ha leuata la tratta et comercio, et si patisce nella cità. A noi non ci manca niente : *benedictus Dominus*. Della peste[a] era questi giorni passati qualche suspitione; adesso non si sente niente. Alli primi giorni ch' io stete qua, fu eletto in Confluentia per arciuescouo quello che era decano de Treüiri[1], et io haueua animo d' andare a visitarlo, ma non ci andai, perchè in quel medesimo tempo aspettaüa li prouinciali de Franza et Fiandra[2] (benchè all' hora non venne se non quello di Francia), et ancora perchè mi pareua meglio che li Padri intendesero prima l' animo[b] del Rmo. uerso di noi, et specialmente circa la fundatione del collegio. Et così andetero il Padre prouinciale et il rettore, a quali fece molto bona accoglienza, et dete significatione di molto büona volontà, sicome sperauamo di lui. Et quanto all' opera del collegio, dise che lui con la gratia del Signore farebbe tanto et più ancora che il passato arciuescouo. Quanto alla fundatione, dise che haueua da venire fra alcune settimane vicino a Treuiri, et intesero gli nostri che voleua prima aspettare la sua confirmatione nel arciuescouato. Spero che farà buona fundatione. V. P. instruischi al Padre prouinciale di quello che hauerà da fare. Tutto quello che io ho da V. P. circa le fundationi, li ho già comunicato; ma bisognia venir' al particolare. Delli negotii et difficoltà sopra certe rendite di Santa Barbara[3], li parlorono, et dimandò memoriali. Speriamo che pigliarà la cosa sopra di se. Et sopra di questi negotii habbiamo noi di qua fatta la diligenza che pareua conuenire, tanto col duca di Lorena[4], quanto con gli luzemburgensi, et spesso alchuni talleri per questo conto, et habbiamo pro-

[a] Sequitur *ci* obliteratum.—[b] 2 verba seqq. addidit N. supra vers. pro *suo*, quod obliteravit.

[1] Jacobus ab Els. Vide append. XLI, XLIV.
[2] Oliverius Manareus, et Franciscus Costerus. Vide epist. 480, n. 2.
[3] Vide epist. 466, n. 5; et 469, n. 3.
[4] Franciscus Guisius vel Guisanus (de Guise).

fittato alchun poco ; ma le cose stano quasi nelle sue difficoltà. Habbiamo data, con questa diligenza, raggione insieme alli nostri coloni, et la puotremo dare al principe; et [a] il mio parere è stato questo : che gli nostri non si curino di difender' quelli beni *per se immediate,* se non sollecitando il Rmo., il quale ha da fundar' il collegio di beni non litigiosi, et li nostri perderebbono molto tempo, spenderebbero molto, andarebbero in pericolo in giudicii et corti, darebbero poca edificatione, et finalmente perderebbero la lite. Questo loco doue sta questo collegio, è molto amplo et commodo da se, ma ha vna grande incomodità, che quasi *in visceribus collegii* ci sono due case de secolari, de doue facilmente si può intrar' in collegio. È necessario che [b] queste si comprino. Et certo, Padre, che se non si potesero comprare [c] , io pensarei di mutare il loco del collegio, perchè ancora che s' alzasero le mura, non par' honesto hauere così dentro due case secolaresche. Per la peste si erano intermessi gli studii, et non erano restituiti se non imperfettamente. Consultato il Rmo., gli habbiamo renouati, senza stampare catalogo, come li piacque a monsignor, aspettando la rinouatione piena all' Ottobre. Questa è stata honesta, ma non solenne, et *tamen* pasa il numero di scolari 400.

2. Io ueneua, Padre, con animo di fare qui [d] la casa de nouitii principale per questa prouincia, per la comodità del loco specialmente (benchè per la circunstantia del rectore, che è quel huomo da bene Mro. Leonardo [1], starebbe meglio in Colonia, ma non hanno loco) [e], et qui è miglior' che in Moguntia, *imo* là non può esser' al presente, se quel arciuescouo non giongese certe case et curtile. Non l' ho *tamen* fatto, Padre, come vederà la P. V. nelle risposte, perchè, nè qui al presente ci è commodità di loco, et etiam perchè, non essendo fundati gli collegii, pare che si deue aspettar' un poco, per veder' se si fundarano almanco questi doi, et all' hora speriamo di certo che comprarà quelle due

[a] Sequitur *la* obliteratum.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] Emendatum a N. ex *mutare*.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[e] Sequitur *non l'ho* obliteratum.

[1] Kessel, rector collegii coloniensis.

case il principe, et puotrà farsi la casa de probatione; perchè farla in Santa Barbara, non pare conuenire.

3. Della distributione de beni di Mro. Siluio et Mro. Berchelio [1] non mi è parso far' altro, se non procurare che rispondesero alle lettere che haueuano del P. Mro. Polanco per comissione. Sono già mandate le risposte con le vltime mie. Ho dato ordine che si riceuano doi sacerdoti, come vederà la P. V. nelli scritti [2], et dipoi ancora, di riceuer' vn scolare, buono humanista, che me lo laudano molto, et mi piace a me. Non so se riceueremo qualche un' altro. Con questa sarano gli scritti et ordini che ho dato in questo collegio, et vederà la P. V. che alcune cose si sono riseruate al suo giudicio. Risponderà, parendoli, a questi Padri. Oltre di ciò m' occorre dimandare, se conuiene che li nostri si lauino le gambe l' uno all' altro, o se sarà più honesto, non essendo infermi, che ogn' uno si laui le gambe a se stesso. Io non ho detto niente circa di questo. M' occorre ancora (se pare alla P. V.) che quando mi parto d' un collegio, dia gli ordini che hauerò dato al rettore o prouinciale, alli loro admonitori. Pare anchora che questi douerebbono hauere tutte le regole, et specialmente, le particolari di quello a chi si dano per admonitori. La P. V. mi aduertischi, o a loro medesimi, di quello che a lei parerà. Et questo quanto alle cose de questo collegio.

4. Il P. Oliuerio (come ho scritto alla P. V.) è stato alchuni giorni qua, et m' ha informato delli suoi collegii, et li ho risposto ad alchune cose che m' ha dimandate, la cui copia sarà con questa. Mi son molto consolato con lui, et narrandomi le cose di Pariggi, mi è cresciuto il desiderio di andare là, et etiam di starci alla lungha [a]. Mi è ben riuscito non andare con lui a Verduno (benchè pensaua ch' il vescouo [3] m' aspettarebbe); imperochè dipoi di partito il P. Oliuerio, il quale m' haueua a scu-

[a] Sequitur *Ho* obliteratum.

[1] Petrus Silvius et Joannes Berkelius, de quibus dictum est in *Epist. Natal.*, II.

[2] Scripta de statu hujus collegii Romam a Natali missa. Habentur in *Cod. 6, Natal. instr. Germ.*, fol. 381 v.

[3] Nicolaus Psalmaeus (Psaume) O. Praemonstr.

sare con S. Sria., ho saputo che era andato a Pariggi co'l cardinale di Lorena [1]. Et così è il disegno nostro che Mro. Oliuerio tratti co'l vescouo che prepari per la fundatione liberalmente quello che a da esser', et che tutti doi da Pariggi ritornaremo a Verduno, come spero farò con la gratia del Signore.

5. Mi occorre ancora, Padre, consultare la P. V. due o tre cose per questa prouincia. Io ho detto nelle due altre di Germania et Austria che la mezza hora che haueuano di oratione dopo cena la diuidesero in doi quarti, l' uno auanti cena, l' altro fusi principalmente per essame quando vanno al letto. La causa era, che m' informauano che li fratelli non erano disposti per orare così al longo dopo cena, et s' adormentauano, et si perdeua tempo. Et questo ho scritto io alla P. V. nelli scritti delle altre prouincie, specialmente di quella del P. Canisio; et la P. V. ha aprobati tutti quelli ordini. In questa ho voluto fare il medesimo; ma trouando giudicio contrario del P. Antonio [2], non l' ho voluto essequire, benchè al P. Lamberto [3] et P. Leonardo [4] gli pare bene. Vn' altra cosa ho trouato, qual non ho visto in altro loco, che alla matina li tre quadranti che hanno de oratione diuidono, cioè, finita mezza hora, sonano al fine dell' oratione mentale, et principio della vocale. La P. V. sia contenta di aduertire di quello che s' ha a fare.

6. Scriuendosi questa lettera, è venuto da Dilinga Mro. Simone, leodiense [5], mandato dal P. Mro. Canisio, secondo che lui mi dice, per certe inobedientie di non vuoler' fare certa penitentia che li dauano. Mro. Canisio per lettere de 25 d' Aprile non mi dice altro che questo, cioè: *Speramus R. T. boni consulturam, quod uel inuiti mittamus charissimum fratrem magistrum Simonem. Causam huius missionis ipse fortasse reddet, et nos aliis poterimus explicare. Maluit ipse ad R. T. quam ad*

[1] Carolus Guisius (de Guise).
[2] Vinck, rhenanae provinciae praepositus.
[3] Auer, rector moguntinus.
[4] Kessel, rector coloniensis.
[5] Simon Demesius scribitur in catalogo scholasticorum vota renovantium 6 Januarii anno 1567. In alio catalogo, cui titulus *Professiones et vota ab anno 1554 ad 1576,* idem *Emrius* scribitur. Vide epist. 411, n. 1, etc.

R. P. N. generalem proficisci, etc. Io non posso [a] intender' di lui altro che l' ordinaria scontenteza che ha data sempre nelli collegii, et son stato molto apresso a mandarlo via della Compagnia; ma vedendolo fermo nella vocatione, etiam essendo tanto appresso di Leodio suo paese, et restandomi ancora alchuna speranza che si puotrà aiutare, non l' ho voluto fare, et m' inclinaua a mandarlo in peregrinatione a sant Giacobo; ma prima l' ho voluto mandar' a Pariggi, che è nella via, scriuendo al P. Oliuerio che l' aiuti quanto puotrà, ma senza rispetto nisuno et con libertà, che lo mandi in peregrinatione come li parerà. Questo Padre credo lo conosce molto bene, perchè è stato in Loreto. *Breuiter* [b]: li dico che, se non li pare ritenere, non [c] lo ritenghi: lui pare che va di buona voglia, etiam accettata la peregrinatione di santo Giacobo, et era ancora preparato a ritornare in Dilinga a fare la penitentia. Il Signore sia con lui.

7. Con Simone ho riceuutte lettere del P. Canisio, et hauutta compassione delli trauagli, che quella pouera prouincia sempre patisce, specialmente il collegio de Dilinga. Et per consideratione di questo, et poca speranza che quella prouincia possi prouedere al collegio d' Herbipoli, son venuto a determinarmi, da mia parte, che quel collegio sia di questa prouincia del Rheno. Et di questo parer sono stati li doi prouinciali, Mro. Antonio, et Mro. Costero. Et già auanti intendeua io esser inclinatione de Mro. Antonio, et ancora de Mro. Lamberto, et mi dicono che si farà vn gran piacere a monsignor Rmo. de Maguntia. Et la via per andare là, da questa prouincia, è più corta et [d] più sicura; et questa prouincia speriamo che abundarà sempre più de subiecti, et quella dell' inferior Germania sempre puotrà aiutare, et *nominatim* [e] de lettori di philosophia et theologia, perchè non hauerà obligatione quasi a simili lettioni, et io quasi sempre son stato in me in questa inclinatione. Mro. Antonio pare che lo piglia di buona voglia, et ha gente per incominciare, etiam all'

---

[a] Emendatum a N. ex *non ho potuto*.—[b] Sequitur *non* obliteratum.—[c] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[d] Sequitur *molto* obliteratum.—[e] Sequitur *quell* obliteratum.

Ottobre, conciochè il P. Canisio li mandi, o Mro. Giorgio [1], o Mro. Rabastens [2], per rettore; perchè supponemo tutti che la P. V. prouederà per quel collegio, (hauendosi da incominciare) d' un theologo buono, et d' un philosopho: il che non puotendosi fare, non trouamo modo altro se non metter' in pericolo il P. Mro. Henrico Dionysio, il quale, come sa la P. V., si ritrouò tanto male fuora di questa prouincia. Sariamo ancora sforzati a pigliare vn philosopho di questi fiamenghi de poca manera, et ancora con difficoltà lo trouariamo per adesso. Supponemo ancora che il P. Canisio mandi Mro. Gerardo cliuense [3], il quale penso darà facilmente, et che venghi il P. Pietro Fae per predicatore. La P. V. aduertirà di quello che li parerà in tutto ciò al P. Canisio, et al P. Antonio, al quale ho dato ordine che, risoluta la cosa di Spira con gli canonici, secondo che la P. V. scriuirà, vadi a Herbipoli a trattare etiam quello che V. P. ordinarà, con il vescouo di Herbipoli [4]. Io partirò dimane con la gratia del Signore co'l P. Costero a Leodio. Il P. Mro. Antonio starà tre o quatro giorni, et andarà a Moguntia et Spira, doue aspettarà la risposta della P. V. *Dominus sit nobiscum. Ora pro nobis, Pater*. Da Treuiri, alli 8 de Maggio 1567.

Todo [a] lo que digo de ser el collegio de [b] Herbipoli desta prouincia, digo *ex hypothesi,* si se ha de tomar aquell collegio, el que habrá ia determinado V. P.

D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

---

[a] Hoc verb. et seqq usque ad finem sunt manu N. scripta. — [b] Sequitur *Spira* obliteratum a N.

---

[1] Georgius Bader. Vide pag. 159, annot. 3.
[2] Joannes Rabenstein.
[3] Gerardus Lapidanus. Vide superius, pag. 332, annot. 3.
[4] Fridericus a Wirsberg.

483

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AD SANCTUM VITUM, 10 MAJI 1567 [1].

1. Simon anglus e Societate dimittendus.—2. Explicantur quaedam verba epistolae Natalis de sociis Antverpiae: quid in illa civitate Societas agere debeat attingitur.

1. Jhus. Molto R. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. So nel mezzo camino per Leodio, et mi son ricordato di due o tre cose, quali non voglio lasciare di scriuere alla P. V. Il P. Costero [2] et il P. Giacobo Scipman [3] m' hanno fatta grand' instantia dipoi ch' io venne a Colonia, che puotesero esser' liberi et mandar' via dalla Compagnia il P. Simone, anglese, dicendomi cause molto sufficienti [a]. Io gli scrisi prima, *quod si esset periculum in mora* lo mandasero via con la gratia di Christo. Dipoi mi scrisero che uuoleua andar' a Roma. Io rispose che non lo mandasero, se non sciogliendoli gli voti et mandandolo via dalla Compagnia prima, et così l' hanno mandato, credo a proposito di stare nell' hospedale d' anglesi. Questo dico acciò sia certa la P. V. che guardarò con la gratia del Signore quello che m' ha ordinato nelle sue vltime, che non mandi nisuno a Roma, senza che prima aduertischi delle parti sue; benchè intendo che non mi leua [b] la faccoltà di poter' mandare, s' accadesi, qualch' uno in peregrinatione a Roma, per ritornare. Non mandarò *tamen* nisuno, nè in peregrinatione, fin' a hauer' risposta della P. V.

2. Credo che nelle penultime mie, che ho scritte da Treuiri, diceuo di quel loco delli nostri d' Anuersa, che pareua esser' la cosa *emungere mercatores argento* [4], o non so come mi diceuo. Dipoi mi è occorso scriuere alla P. V. ch' in quello, *notare volui rem, non personas nostras, uel praeteritas, uel futuras Antuer-*

---

[a] Sequitur *le* obliteratum.—[b] Emendatum a libr. ex *non haueua* (?)

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 186 (114 vel 174).

[2] Franciscus Costerus, provincialis inferioris Germaniae.

[3] Jacobus Schipman, rector collegii lovaniensis.

[4] Vide epist. 480, n. 2.

pie, et mi è occorso etiam dire questo per occasione che vedo gran difficoltà, se s' incomincia alcun' opera in Anuersa; perchè non si può scusare di hauere tre o quatro predicatori, et buoni; spagnuolo, francese, fiamengo, et forse etiam italiano. Et predicatori sono necessarii, per l' obligdi che habbiamo alli collegii fundati, o per instituto, o come si voglia; oltre che li nostri pare che stanno là come mercenarii, al modo che li mercanti sogliono hauere li suoi predicatori. Ma di questo io temo esser' tropo curioso et mettermi più auanti di quello che forse doueuo. Quello che farà la P. V. sarà il meglio, et maggior gloria del Signore, il quale sia sempre con noi. *Ora pro nobis, Pater.* Da Santo Vito, alli 10 de Maggio 1567. D. V. P. seruo en X.º,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo, Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Romae. *Alia manu:* p. e. m. † *Alia:* C. 1567. S. Vito. P. Natale. 10 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

484

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 20 MAJI 1567 [1].

1. De Natalis ministerio et de ejus scriptis Romae receptis.—2. Regis Hispaniae favor pro collegiis Flandriae procurandus: de collegio coloniensi: de P. Rhetio et Mathia coloniensi: de globulis benedictis: de habitu sociorum.—3. Obligationes suscipiendae a Societate in fundationibus collegiorum: quid de spirensi.—4. De herbipolensi: cuinam provinciae adjudicandum.—5. De Oliverio Manareo, ejusque provincia juvanda: de Petro coloniensi: de mittendis Romam ex Germania: de Simone leodiensi.—6. De officio visitatoris: quo pacto se gerere debeat Natalis erga provincias nuper a se lustratas: Canisius officio provincialis gravatur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Si sono riceuute quelle di V. R. di 24 di Marzo et primo di Aprile, di Co-

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto et aucto, in *Cod. 34*, triplici fol., 203 (87-89). Finis epistolae, ab illis verbis *Después me a parecido*, est autographus. Vide sis epist. 473-477, quibus hic responsa dantur.

lonia, et de 11 et 20 de Aprile dupplicate, tutte insieme, alle quali farò risposta, benchè non so doue queste trouaranno la R. V. Se li era scritto, uedendo tanto perturbate le cose della inferior Germania, che non si curassi di uisitar quella in presentia, ma che chiamasi il prouintiale a Treuere o a Colonia, per trattar delle cose di quella prouintia. Doppoi, uedendo che Iddio N. S. daua serenità doppo la tempesta, s' è rimesso a V. R. l' andar o non personalmente; et così si fa adesso, benchè ringratiamo la diuina bontà, entendendo essersi tanto quietate le cose, che già etiam che V. R. ui andassi, non uediamo probabile pericolo, et non si dubita sarebbe molto utile la sua uisita. Circa li nostri di Phrisia, quel che V. R. ha fatto, pare stia bene; et non accaderà si rimandino mastri in quelle bande, insino a tanto che ci si dia auiso. Li scritti sopra le cose de N. P. Ignatio si sono riceuuti, et altri diuersi della uisita; et se occorrerà dar' qualche auiso sopra quelli, si darà.

2. Quando la maestà del re [1] uenessi in Fiandra, si potrà ueder se sarà spediente domandarli licencia di cauar gente di Spagna, per aiutar li stati suoi fuora di quella, et specialmente se si domandassero collegij per sua parte, che all' hora saria buona l' occasione. Quanto alle cose di Colonia, è certo che il frutto del collegio nostro è stato et è molto importante per il diuino seruitio et ben della chiesa. Con questo parono assai indegne le cose che è sforzato a patire della città, et specialmente dell' vniuersità. Saria bene che V. R., et gl' altri che sono pratichi in quella città considerino et diano auiso delli mezzi che li occorrerano per leuar tali inconuenienti. Di qua non si mancarà di procurar quelli breui per la città et vniuersità, senza far' mentione delli portamenti loro uerso li nostri. Quanto alli beni del P. Rhetio [2], et anche di Mathia coloniense, hauendosi a spendere in aiuto della prouincia, non uedo doue possano meglio impiegarsi che in Colonia; et così potrà farsi. Et circa la professione del detto P. Rhetio, hauendo lui hauuto licentia di nostro P. Laynez, io ancora

[1] Philippus II, rex Hispaniae, in Flandriam transire meditabatur, quod tandem minime praestitit. Vide supra, pag. 251, annot. 2.

[2] Joannes Rhetius (von Reidt), regens collegii coloniensis.

gliela confermo. Circa li grani benedetti, quando ci fossi commodità di mandarli, farò uoluntieri parte a V. R. Del uestir delli nostri in Germania ho uisto li pareri del P. Antonio Vinch et del rettor di Treuere [1]; et tamen perchè pare cosa di momento leuar' una usanza già introdotta, in tal modo, hauerò piacer che non solamente li prouintiali et rettori scriuano quello che sentono, ma anche li consultori loro, con le ragioni che li muouono *pro et contra* [2].

3. S' è uisto quello che scriue V. R. difussamente, circa il poter obligar la Compagnia a se istessa a dar' predicatori et lettori di theologia. Et tutto ponderato, tuttauia ci pare cosa più conforme all' instituto et constitutioni nostre non si facciano tali obligationi. Se potranno pur fare l' obligationi in questo modo: quanto alle lettioni di lettere humane et philosophia, quali sono manco proprie del nostro instituto, et circa il predicare et lectioni di theologia, doue non c' è vniuersità, la Compagnia uolontariamente, et secondo il suo instituto, prouederà. Et per l' auenire ordinariamente si obserui questo, et si procuri che li fundatori si fidino di noi in cosa tanto propria del nostro instituto, che non comportamo ui si aggionga nuoua obligatione. Et se in Spira paressi a V. R. si douessi dechiarar la uolontà, che ne ho di seruirli con predicatore, dando ordine al prouintiale del Rheno, non manchi di tenerlo, si potrà fare, intendendosi però che quantunque sia questa mia uolontà, non la ho di obligarmi, nè a me nè a mei soccessori. Et intendendo il capitolo la causa che ci muoue a non obligarci, non douerà hauerlo per male. Et quando uolessino loro che qualche parte della fundatione sua non fossi al tutto ferma per questo rispetto, V. R. uederà se sarà spediente condescenderli, perchè io in questo mi rimetto.

4. Circa Herbipoli si uedono le occasioni che V. R. hebbe di pensare che poteua fare quel che fece. Tuttauia, quanto al predicatore, dico il medesimo che di quel di Spira. Et tanto manco uolontà c' è d' obligarci, intendendo che il vescouo applica 500 floreni, che sogliono darsi al predicatore, al collegio nostro, etiam

[1] Hermannus Thyraeus.

[2] Vide append. XLIII et XLV.

senza consenso del suo capitulo. Del cominciar anche tante lettioni insieme, pare cosa molto difficile, non solamente per la poca entrata che si dà di presente, ma per il peso grauissimo di dar' et mantener tanti mastri. Et non li auendo in Roma, et trouandosi anche la superior Germania poco fornita, pare cosa molto difficile o cosa imposibile di far' tal prouisione qual conuiene. Et però si scriue al P. Canisio, mandandoli qualche instruttione acciò procuri che il vescouo si contenti con hauer al presente parte di quello che lui ricerca. Et se uorrà non si obligar a quel augmento per adesso, se reputarà manco inconueniente, che mandar adesso tanti mastri [1]. Di qua potrà V. R. uedere come giudico si debbia procedere, etiam in altre nuoue fundationi, et credo a quest' hora hauerà riceuuta la forma che qua giudicamo si debbia praticare. Del mandar' il theologo et philosopho per Herbipoli, quando si ueda la risolution che si piglia in questo che ho scritto, si potrà risoluere se lo potremo fare, considerandolo più d' appresso. Et accettandosi il collegio de Herbipoli, a V. R. ho rimesso se lo debbia mettere nella prouintia del Rheno, o della superior Germania, et così lo faccio di nuouo. Vero è che, secondo il P. Canisio, sta molto bisognosa di gente quella sua prouintia [2].

5. S' è intesso anche quello che scriue V. R. del P. Oliuerio [3], al qual desidero dar' aiuto, et glielo darò, piacendo a Iddio, per cominciar il corso, et qualcuno per aiutar li nouitij. Per rettor di Morach [a] et altri bisogni, non so quello che potrò

[a] Sic, pro *Mauriac.*

[1] Vide append. LIV.

[2] En Canisii de hoc negotio sententia, Borgiae, 21 Maji 1567, transmissa: «Quod ad collegium herbipolense spectat, Pater provincialis Rheni una mecum expectat ultimam P. T. sententiam. Et prudenter tandem statuit P. Natalis, ut si collegium hoc, sicuti speramus, erigendum sit, non nostrum sed rhenensis provinciae, quae vicinior et fertilior, ac modis omnibus instructior esse videtur, illud ipsum adjungatur. Itaque scripsit ad me idem provincialis, si velim et sic judicem convenire, suscepturum se onus, non solum spirensis, sed etiam herbipolensis collegii, hoc anno inchoandi, cum annuerit tantum P. T., quam spero facile consensuram esse. Nec ero difficilis in uno atque altero etiam professore illi donando.» Ex autographo, in *Epist. Canisii,* II, n. 195.

[3] Manareus, provincialis Franciae.

fare, benchè assai charo mi sarebbe poter consolarlo. Il negotio delli relapsi si sollicita; patisce però difficoltà. Di mastro Pietro coloniense mi ho rimesso per altra a V. R. Lei uederà se lo uol rimettere al prouintiale del Rheno. Del mandar gente in Roma, sarà bene che V. R. o li prouinciali diano auiso di quelli che uogliono mandare; perchè essendo soggetti di buona spettatione, hor siano nouitij, hor non, si potranno mandare. Persone de poca spettatione, che non possano emendarli di là, non pareua spediente si mandassino qua al nouitiato, perchè aiutando poco a se istessi, o niente, impediscono con lo essempio il profitto degl' altri. Et anche in altri modi, più presto conuerrebbe licenciarli di là in qualche buon modo, consultando qua, quando bisogna consultare, come si contiene nello uffitio del prouintiale. De Simone leodiense intendo che l' hanno mandato a V. R. ricercandolo esso; et pur' s' era data facoltà di licentiarlo al P. Canisio. Et il simile di Alessandro sassone, et Giouan viennense, se non mostrasino di questa uolta potersi più aiutar che prima, come pare si uedono li segni, almeno in Simone et Alessandro.

6. Nel uffitio del visitator' s' è agionto un' ordine, che, quantunque habbia di uisitar diuerse prouintie, tenga conto solamente con quella doue si truoua. Pur' quanto alla persona di V. R., mi è parso che nelle cose occorrenti, doue parerà a V. R. si debbia proueder' in alcuna delle sue prouintie, lo possa fare, specialmente nelle cose dependenti delli ordini che li ha dati nella uisita [1]. Quando pur V. R. sarà a fatto fuora di Germania, per la difficultà che si truouarebbe in scriuere et riceuer lettere, mi pare meglio che ricorrano qua. Si osseruarà pure che a li prouintiali di quelle prouintie, doue si trouarà uicino V. R., non si daranno ordini apertenenti alla gouernatione, che lei non le sapia. Et con questo s' è risposto alli punti principali delle lettere di V. R., nelle cui orationi et sacrificij et del P. Ximenez tutti molto ci raccomandiamo. Di Roma, li 20 di Maggio 1567.

Perchè pare si senta assai grauato del peso della prouintia il P. Canisio, auisi V. R. se li pareria bene aligerirlo. Et in tal caso, chi reputa sarebbe al proposito per succerderli.

[1] Vide append. LVI.

Después me a parecido enbiar essas pocas cuentas de la reyna á V. R.: son pocas, porque me quedan pocas. En lo demás que se responde, yo estoy consolado, porque es con parecer vniforme de nuestra congregatión. Y V. R. crea que si no tratase del punto essencial de bullas, que es indespensable, que yo buscara otros medios; mas no los hallo, ni creo los ay. Y porque V. R. me escriuió que la cosa no estaua del todo acabada, *immo erat integra,* se escriue lo que en nuestras consciencias hallamos ser más seruicio del Señor. En lo demás, si las cosas se conciertan sin daño de nuestro instituto, crea, Padre mio, que no me dolerán los sujectos que enbiaré, para cumplir con lo que V. R. tiene prometido, y que están ya casi señalados algunos; pues se hauría de cumplir, hauiéndolo prometido quien quiera; quanto más el P. Nadal, á quien ama Rafael [1] muy de veras. El arçobispo de Toledo [2] es llegado ya á Génoua; aguardámosle de cada hora aquí. De nouicios nos va tan bien, que V. R. se consolaría de verlos. Y por esso es bien que se enbíen de allá personas de expectación, porque no occupen los lugares. *Vale, Pater charissime.*
D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie d' Alemagna et Francia della Compagnia di Giesù, in Colonia. *Manu P. Nadal:* 20 di Mayo 67. *Vestigium sigilli.*

485

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 7 JUNII 1567 [3].

1. Pontificis decretum de non promovendis ad ordines sacros nisi professis.—2. Proponitur ratio conciliandi obedientiam pontifici debitam cum instituto Societatis.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Para esta

---

[1] Ipse Borgia. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[2] Bartholomaeus de Carranza, O. P. Vide pag. 359, annot. 3.

[3] Ex archetypo, in *Cod. 34,* duplici fol., 204 (95, 96). In margine secundae paginae et in tota tertia est compendium responsionis Borgiae dan-

nadiuidad[a] passada salió un orden del papa á su vicario de Roma, que no promouiese á los órdenes sacros ningunos religiosos, que no ubiesen hecho professión, y los nuestros entre ellos, porque no interuiniese contra el orden del concilio, que, saliéndose ó siendo despedidos, quedasen sacerdotes, sin religión ni beneficio, y fuesen forzados á mendicar indecentemente. Fué trattada la cosa con los cardenales deputados para la congregación del concilio, y por muchas razones se les mostró cómo nuestro priuilegio, que por breue y bulla tenemos, de promouer los tales scholares, era justificado, y que no auía que temer desorden en la yglesia por tal respeto. Y así se resoluieron que pudiésemos promouer los nuestros, añadiendo, para euitar el inconueniente del concilio, quanto á la mendicidad, que si la Compañía despediese alguno que ella ubiese promouido á los órdenes sacros, le diese certa prouisión annua, si él no tuuiese recaudo por otra parte, para que no fuese forzado á mendicar. Parecía bien esto al papa al principio. Después mostró tenerlo por un peso graue á la Compañía y occasión de tentaciones, y que tendría por mejor que hiziesen professión los nuestros antes de ser ordenados. Y procurando nosotros darle de nueuo razones, para proceder como hasta aquí hemos procedido, y que no estáuamos en el caso del concilio, ni auía que temer el inconueniente de la mendicidad, de nueuo lo cometió á la congregación del concilio, para que uiesen si estáuamos en el caso dél. Hízose diligentia mucha, y dióse información á los cardenales desta congregación, y pareciósles todauía que podían los nuestros scholares ser comprehendidos en el caso del concilio, quanto á los que despidiese, por estar en mano de la Compañía el despedirlos, según su arbitrio, y ser cosa de fácil contingentia, que, estando fuera della, tubiessen necessidad de mendicar ; mas que esto se podría remediar, si la Compañía tomase cargo de proueelles de assiento ó de prouisión annua

[a] Sic, pro *natiuidad*.

dae, Natalis manu exaratum. Hoc compendium clarius intelligetur ex epistola Natalis, sub n. 495 posita; hic enim annotationes tantum incompletas, ad memoriam juvandam, breviter perstrinxit. Eas tamen, ut in autographo reperiuntur, hic ad calcem epistolae exhibemus.

(digo á los que ella despidiese), si de otra parte no tuuiesen manera para euitar la mendicidad. Y así todos de común consentimiento (que son diez cardenales de los muy principales) lo refirieron al papa, y Su Santidad todauía juzgó ser mejor que los nuestros hiziesen professión antes de promouerse á los órdenes sacros, y así ordenó se hiciese. Y tomando yo información del cardenal Alciato, si era precepto ó consejo, dixo ser precepto: y no para los de Roma solamente, sino uniuersal. Y así el mismo papa, yéndole yo á hablar, mostró ser su uoluntad determinada ; tanto que el darle más razones parecía ya inconueniente, aunque, como padre de todos, y nuestro muy particular, siempre mostrando mucha y paterna affectión con nuestra Compañía.

2. Aora, siendo esto así, y presupuesto que es menester obedeçer, y que no puede la Compañía dexar de hazer sacerdotes, si se ha de conseruar y yr adelante en el diuino seruicio, me ha pareçido deuo conferir con V. R. y con los más Padres uisitadores y prouinciales, ultra de los de acá, de la forma y modo que se ha de tener en esta obediencia; y si, ultra de hazer professos de tres uotos (que la professión de quatro no ay para qué tocarla) los que pareçiesen, quanto á la uirtud, dignos dello, se podrían algunos otros promouer al sacerdotio á título de patrimonio ó de beneficio. Porque creemos (según hemos entendido de los mesmos cardenales de la congregación del concilio) que esto ni sería contra la mente dél, ni del papa. Las razones que ay para promouer algunos á título de beneficio ó patrimonio, son éstas: primera, que en los tales no se altera el instituto ni costumbre de la Compañía, de que preceda el sacerdotio y probación en los ministerios sacerdotales [á] [a] la professión, etiam de tres uotos. 2.ª, que los que tienen patrimonio ó beneficio, podrían guardar algo dél, para su uida solamente, para assegurarse de la mendicidad, en caso de dimissión: y no tendrían el uso dello, sino la propriedad de la renta, de la qual el superior siempre podría disponer. 3.ª, que con esto se podrían hazer sacerdotes en mayor número, sin tanto tiempo y probación, por lo que es de desear aya número de operarios. Y quando se dispidiesen, quedan con recaudo para no

[a] Archet. omitt. hanc particulam.

mendicar, y la Compañía con su libertad para despedir, y purgarse de los que no son idóneos. Por la parte negatiua ay también razones: una dellas es, que no pareçe cosa religiosa ni de buen [a] odor para los de fuera, ni de consolación y ánimo á los de dentro, promouerse nuestros sacerdotes á título de beneficio ó patrimonio, como si fuesen seglares, siendo ellos religiosos. 2.ª, no todos tienen beneficio, y podría ser que los más idóneos, para falta [b] dél, no se promouiesen, y parecería aceptión de personas. Y si se dize que podría dar á los tales la Compañía alguna renta por su uida, es cosa difficil, y peligrosa, y de poca edificación. 3.ª, quien se ordenase á tal título no podría dexar hasta la professión el tal beneficio ó patrimonio; y podría ser que en algunos el dexarle fuese necessario para assegurarles en la uocación, y no sería buen remedio para esto hazerlos professos, si no fuesen maduros. 4.ª, pareçe que es contra la pobreza, siendo alguna manera de propriedad uiuir de renta ó patrimonio, como lo pide la intención del concilio y derecho común, y podríase temer la estimación de sí en los que tienen proprio, etc. Esto basta para dar occasión de pensar con este [c] medio. V. R. me auise, se le pareçe que esto del patrimonio ó beneficio sería bien usarlo algunas uezes. Y sea con breuedad; porque yo tenga auiso con tiempo, y pueda imbiar mi resolución allá. Entre tanto, no se ordene ninguno, porque mejor se guarde la obediencia de Su Santidad. Y V. R. tenga esto secreto, no lo trattando sino con sus consultores, hasta que imbíe la última resolución de acá, del modo que hemos de tener. De Roma, 7 de Junio 1567. D. V. R. seruo in X.º,

FRANCISCO.

No [d] despedirles del todo, sino darles á seruir á vn obispo [e], etc. Que no se recebiesse [f], sino quien diesse á la Compañía tanto, que fuesse por título que se le boluiesse etc. Post sacerdotium et votum simplex non possit dimitti, sed mittatur in domum tribulatorum [g].

---

[a] Archet., *buon*. — [b] Sic, id est, *por falta*. — [c] Archet., *esto*. — [d] Hoc verb. et seqq. usque ad *tribulatorum* incl. sunt in marg. 2.ae pag. — [e] Ms., *opispo*. — [f] Obscure exaratum. — [g] Sic, fortasse pro *lymphatorum*, *excordium*, etc.

Facere [a] sic idoneos coadiutores, vt possint ex doctrina habere ministerium in Ecclesia, et ita quasi faciet ipsis Societas titulum, vnde possint viuere.

Qui dimitteretur, praesentaretur episcopo, et non dimitteretur absque eius consensu: qui, si eius ministerio esset contentus, teneretur illi prouidere.

Idem est de professis, vbi dimittuntur, non sunt exercitio religiosi, nec habent beneficium. Si dicas: alere tenetur illos religio: alemus et nos hos, si non possint consequi beneficium vel titulum, etc.

Ne ordinentur nostri donec sunt in studiis, nec deinde donec sunt 3.° anno probati; quod est ex instituto. Tandem bona pars poterit trium votorum facere professionem: qui non videbuntur apti ad professionem, vt, consulto episcopo, ordinentur ad titulum voluntariae paupertatis et sufficientis literaturae, quod equipollet patrimonio.

Si ad titulum... nullus igitur coadiutor simplex: non promissio dimittendi bona [b].

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy R.do en Xpo. Padre, el P. M.ro Hierónimo Nadal, visitador en las prouincias de Alemaña y Francia de la Compañía de Jesús. En Louanio ó donde estuuiere. *Manu Patris Nadal:* † 7 de Iunio 67. *Vestigium sigilli. Alia verba addidit ipse P. Nadal; sed ipsemet delevit.*

---

[a] Hoc verb. et seqq. usque ad finem sunt in 3.a pag.—[b] Sic, sensu inexpleto. Vide dicta in annot. 1.

486

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 28 JUNII 1567 [1].

1. De ratione scribendi ad praepositum generalem monetur Natalis: obligationes a Societate in fundatione collegiorum suscipiendae.—2. De Spirae et Herbipolis collegiis.—3. Manareo duo socii mittuntur: de archiepiscopo trevirensi: de indulgentiis: facultas absolvendi relapsos renovata: de ratione fundandi collegia.—4. Varia ad ordinem domesticum pertinentia.—5. De Simone leodiensi: de Henrico Dionysio.—6. An domum, vel collegium, Antverpiae constituere magis expediat: de ratione collegia instituendi.—7. De casibus reservatis: de Adriano Adriaenssens.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi, etc. Si sono riceuute quelle di V. R., di 28 d' Aprile, 6, 8 et 21 di Maggio, di Treuere et Bruselas [2]: sono anche riceuuti li scritti della visita, nelli quali, quantunque si uede la molta diligenza et fatiche di V. R., non uorrei pigliassi tanta per l' auenire. Et cosi nelle cose del gouerno et de particolari, non accaderà mi mandi qua copia di quello che ha ordinato, se non li paressi altrimente in qualche caso. Basta que V. R. ritenga apreso di se la memoria di cose simili, o uero il prouincial o rettor a chi tocca. Delle cose più uniuersali et importanti mi potrà dar' auiso etiam in scritto. Forse anche si mandarà qui l' ordine dato generalmente alli visitatori, come s' è aggionto all' uffitio. Se intorno alli scritti già detti occorrerà dare auiso alcuno, si darà. Del modo o forma di far' contrati già s' è scritto un' altra uolta. Se quando si trattarà delle lettere humane et philosophia, si ricercarà obligo, et parerà spediente, si potrà fare, al modo che in Cuenca et col cardinal di Augusta si fece, o uero con mutua obligatione; benchè il primo modo pare più conueniente. Et circa la quantità delli lettori, si potrà tener' rispetto alla quantità della fundatione, et numero che si potrà sustentare, secondo il disegno di nostro P. Laynez, approbato per la congregatione [3]; benchè alla lettion de casi che

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 206 (42, 43). Vide epist. 478, 480-482, quibus hic respondetur.

[2] Has litteras, 21 Maji datas, nullibi hactenus reperire nobis licuit.

[3] Vide *Institutum Societatis Jesu*, t. II, pagg. 214, et 536; et nostra *Monumenta paedagogica*, pag. 49.

si può dare, non conuiene obligarsi, per esser theologia. Tuttauia quanto manco oblighi ci saranno, etiam di quelli che si possono pigliare, si reputa meglio.

2. Intorno alli collegij di Spira et Herbipoli, domanda V. R. se si potranno senza obligatione cominciare, come si fece in Treuere et Moguntia, etc. Ma perchè già non sarebbe a tempo questa risposta, essendo partito il P. Canisio per Herbipoli, et il P. Vinch per Spira, auanti di far' risposta a questo punto, aspettaremo intendere quel che l' uno et l' altro haueranno fatto, et come pigliano il capitulo di Spira et vescouo de Herbipoli la risposta che li è stata mandata.

3. S' è uista la copia di quello che si trattò col P. Oliuerio [1], et già se li è mandato un buon mastro per il corso, et un buon sacerdote. Non so se bastarà pur' quello per rettor di Moriach; et se altro aiuto se li potrà dare uerso il Settembre, se li darà. Fin a mo s' è data buona relatione dello eletto arciuescouo di Treuere [2], et si darà di nuouo, et si farà quel buon uffitio che si conuiene. L' indulgentie che ha riuocato il papa sono quelle che ricercano *manus adiutrices* [3], et così non ha riuocato quelle di nostre auemarie benedette, che sapiamo. Et però non pare spediente domandarli confirmatione. Già credo hauerà inteso V. R. come concesse Sua Santità che li nostri, alli quali haueua prohibito absoluere li relapsi, lo possano fare come prima, se già non fussino publici heretici li tali relapsi; perchè in tal caso uole si mandino all' ordinario. Si darà instruttione, come V. R. scriue, al prouincial del Rheno [4] di come ha di negociar la fundatione. Et la summa è, che se si potrà far' la fundatione senza obligo, si faccia; et sè pur bisognerà pigliar alcuno, che non sia di quelli, che secondo nostre constitutioni non possiamo, et par bene, pro-

---

[1] Manareus, provinciae Franciae praepositus.

[2] Jacobus ab Els.

[3] Cf. *Bullarum, diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Taurinensis editio*, t. VII, Augustae Taurinorum MDCCCLXI, pag. 535, litteras apostolicas «Etsi dominici gregis» die 8 Februarii datas, ubi revocantur indulgentiae quomodolibet concessae, pro quibus consequendis porrigendae sunt manus adjutrices.

[4] P. Antonius Vinck.

curino hauer ferma la proprietà o dominio del sito che hanno, et di comprar quelle due case che stanno in mezzo del collegio, et all' hora si potrà fare più di proposito la casa di probatione; perchè santa Barbara non pare loco opportuno per farla.

4. Quanto al lauar li piedi, si ogni uno può lauar'li suoi, sarà meglio. Quando non si potessi questo commodamente, il superior deputarà chi debbiano fare tal uffitio di charità con gl' altri.

Come in Roma s' è transferito alla mattina un quarto d' hora, oltre li tre quarti, restando solamente un quarto per lo essame doppo cena, così forse si potrebbe fare in altri luoghi [a]; perchè qua ci trouamo ben con questo. Et si darà auiso di questo al prouintial del Rheno, et che non pare si debbia far' segno, finita mezza hora de oratione mentale, di farla nel resto uocale, essendo più conforme alle constitutioni et anche alla ragione non far legge commune di ciò; ma che ogni uno faccia la oratione mentale o uocale (parlando di quelli che non hanno obligo), secondo che li sarà più conueniente, a giuditio del suo superiore o instruttore.

5. Quanto a Simone [1], mandato in peregrinatione a Pariggi et santo Jacobo, qua si pensa, che se V. R. hauessi hauuta informatione di come si haueua diportato in Dilinga, doppo tante altre delle sue, che lo haueria mandato più presto a sua casa. Dio N. S. l' aiuti. In euento che si pigliassino li collegij di Spira et Herbipoli, mi ho rimesso a V. R. si debbiano essere della prouincia del Rheno o della superior Germania. Molto però conuiene considerare nel mandar il P. Anrico Dionisio, essendosi trouato tanto male in Dilinga, et essendo tanto utile in Colonia.

6. Desidero intendere se la fontana di Lieja ha fatto qualche buon effetto circa l' aiutar la sanità di V. R., quale prego Iddio li conceda per molto suo seruitio. Intorno al predicator di Anuersa, pare bene non si faccia innouatione, ma che V. R. ueda

a 7 verba seqq. in marg. addidit libr.

1 Emrius, alias Demesius. Vide epist. 411, n. 1; et 482, n. 6. Cf. etiam Sacchinum, loc. cit., lib. III, n. 125; et lib. V, n. 99, ubi hujus miseri apostatae luctuosus exitus enarratur. De eodem saepius mentionem facit Canisius in suis epistolis ad Borgiam missis.

o si informi bene della disposition delle cose, o per casa di professi, o per collegio, o per modo di missione; et doppo mi darà auiso di quello che giudicarà spediente [1]. Et forse, se il re uiene, et ancora che non uenga, saremo ricercati di sua parte di tener lì un luogo fermo. Se li fundatori ricercasino se la Compagnia in alcun caso può disfar le fundationi, se li potrebbe rispondere con uerità quello che le constitutioni nostre ricercano, quando la Compagnia si trouassi agrauata; ma a chi non ricercasi, non pare acaderà darli auiso di tal potestà. Quello che V. R. ordinò per li nostri di Franfordia, pare stia bene.

7. Li casi reseruati si mandaranno ad ogni prouintia, doue non sono mandati; et già si emendò quel caso septimo, secondo che la congregacion generale lo ordinò. Del nominar alcuno in ogni prouincia, al quale siano reseruati li casi etc., pare bene; et V. R. li potrà nominare in quelle che ha uisitate, et in quelle che doppoi uisitarà; et mi auisi di quelli che hauerà nominati. Et con questo s' è fatta risposta alle lettere di V. R., aggiongendo quanto al P. Adriano [2], che mi pare si debbia tenere consolato. Et se si temessi il contrario, leuandoli quel nome che ha tenuto fin qui, o ueramente ne seguessi un' altro inconueniente, già che non s' è seguito fin qui male alcuno di sua superintendenza, si potrebbe continuare, come anche leuargliela, se lui l' hauessi charo, restando all' hora esso inmediato al prouinciale. Mi raccomando molto con tutti questi Padri nelle orationi et sacrificij di V. R. et anche del P. Ximenez, de cui sanità desideramo hauer nuoua. Di Roma, li 28 di Giugno 1567. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

In parte inferiori quartae paginae: P. Natal. *Nullum sigilli vestigium; obsignatam vero fuisse hanc epistolam et cum aliis datam, ex Natalis epistola sub. n. 494 posita eruitur.*

---

[1] Vide epist. 498.

[2] Adriaenssens. Vide *Epist. Natal.*, II, 314, 318, etc.

487

P. PETRUS DE RIBADENEIRA
PATRI HIERONYMO NADAL

TUSCULI, 29 JUNII 1567 [1].

1. Quibus Romae officiis functus est: qua utitur valetudine.—2. Tusculi degit, ibique S. Ignatii vitae conscribendae operam navat.—3. Natalis et collegiorum preces postulat: varia, pro eodem labore perfectius exsequendo, ab ipso adjumenta efflagitat.

1. Jhus. Muy Rdo. en X.° Padre. Pax X.[i], etc. Oy, que es día de mi santo, daré á V. R. nueuas de mí. Yo he estado en el collegio después que V. R. partió de Roma [2]. Dízenme que N. S. se ha seruido dello. Después me mandó también N. P. tener juntamente la superintendentia del germánico y seminario por unir más estos collegios debaxo de una cabeça y quitarse de trabajo, etc. [3]. De salud he estado como suelo y algunas uezes más fatigado del catarro, etc. He ydo á los baños de Luca el año passado. Este me he hecho un rotorio en la pierna derecha, aurá dos meses, con intención de hazerme otro este Septiembre en un braço: assí que estaré ya sin scrúpulo.

2. Agora estoy en Frascada para entender en lo que V. R. tanto dessea, que es en scriuir la uida de nuestro bendito P. Ignatio. Hámelo mandado N. P.: yo lo he aceptado muy de buena gana: tengo gusto y inclinación á ello, aunque, por mi flaqueza de cabeça, me cuesta trabajo. Confío en N. S. que se a de seruir dello, si me da salud y tiempo para ello; porque temo que passados estos dos meses auré de boluer á estar en Roma por la necessidad que los collegios tienen, aunque á mi pobre juizio todo se auía de posponer á esto. Scriuo en latín mediano [a], sin affectatión ni barbaria. Pienso scriuir 4 libros. El 1.°, desde el principio de su conuersión hasta que uino á París. El 2.°, hasta que fué hecho

---

[a] Hoc verb. manu Ribad.ae supra vers. additum est.

---

[1] Ex archetypo, a P. Fernandez exarato, et Ribadeneirae manu subscripto, in codice, cui titulus *Epistolae P. Ribadeneira*, duplici fol. 124 (228).

[2] Collegio romano praepositus erat Petrus Ribadeneira, qui suum munus die omnium Sanctorum anno 1565 iniit. SACCHINUS, loc. cit., lib. 1, n. 52.

[3] Vide supra epist. 470, n. 1.

general en Roma. El 3.°, hasta la muerte, con el progresso y dilatación de la Compañía. El 4.°, de las uirtudes particulares del Padre. El 1.° he casi acabado, digo el primer borrador, distincto en 16 capítulos. El 2.° pienso que podré acabar este verano, si tengo salud. Lo demás quedará para otro año, ó para quando N. P. general me diere tiempo; que estando en el collegio, con tan grande carga y tan poca salud, no es possible scriuir nada, y aun lo que se haze aquí ha de ser á manera de pasatiempo, si ha de durar [1].

3. Scriuo esto á V. R., primero por su consolación. 2.°, porque me ayude con sus oraciones, y de los collegios por donde passare. Y sepa que las 12 missas que V. R. ha offrecido al scriptor desta obra me han animado mucho y me animará más saber que los otros Padres hazen lo mismo. 3.°, para que V. R. me scriua particularmente lo que ha notado en los dichos y hechos de N. P., y lo que le paresce que acerca desta historia se deue guardar; para que, ya que no está presente para endereçar y corregir lo que se haze, ayude en la ausencia con lo que se puede. Lo 4.°, para que V. R. procure de executar lo que ya N. P. ha mandado, y, á lo que creo, scripto á los prouinciales, etc., y es que reccojan buenamente lo que scriuió el P. Luis Gonçález, ó qualquiera otro scripto de la uida de N. P., y lo tengan ellos y no permitan que se lea, ni ande por las manos de los nuestros ni de otros; pues, siendo cosa imperfecta, no conuiene que estorue ó desminuya la fee de lo que más cumplidamente se scriue. Y en esto se ha de usar la diligencia y prudentia que V. R. entiende que es menester, para que no se haga ruydo, etc. Al P. Ximénez me encomiendo mucho, y aguardo una carta muy larga en respuesta desta. *Ora pro me, Pater charissime.* De Frascada, día de S.[t] Pedro 1567. De V. R. sieruo en Jesu Chrīsto,

RIBADENEIRA.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en X.° Padre, el

---

[1] Prima editio vitae S. Ignatii, a P. Ribadeneira latine conscriptae, Neapoli, anno 1572 prodiit. De ea cf. TACCHI VENTURI, *Della prima edizione della vita del N. S. P. Ignazio scritta dal P. Pietro Ribadeneira. Note storiche e bibliografiche.* «(Estratto dalle Lettere Edificanti della Provincia Napoletana. Serie IX, N.° 1.)»

P. Mro. Hierónimo Nadal, comissario de la Compañía de Jhus. etc. *Alia manu:* P. Ribadeneyra, 29 Junij 67. *Sigilli vestigium.*

488

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
AD FONTEM SPAËNSEM, 13 JULII 1567 [1].

1. Acta summi pontificis typis edere et divulgare utile videtur.—2. De scholasticis approbatis: quinam tales habendi sint, quaeritur.—3. Dialogos Ribadeneirae de profugis e Societate poscit: de tempore orationi tribuendo.—4. Facultas transferendi socios ex Hispania in Germaniam, a rege Philippo obtinenda: an Natalis illum expectare debeat in Flandria: quo pacto juvari possint socii colonienses in praesenti discrimine: de granis benedictis: de vestitu sociorum.—5. De collegiis spirensi et herbipolensi: utrumque provinciae Rheni assignatum: socii in Galliam mittuntur a Borgia. - 6. De non transferendis Romam sociis, generali inconsulto: declaratio de jurisdictione et officio visitatoris.—7. Canisius officio provincialis gravatur: bulla Pii V de apostatis Natali data.—8. Aquis fontis leodiensis juvantur Natalis et socii: episcopus brugensis Claissonium sibi mitti poscit.

1. Jhus. Molto R. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Ho riceuutte questi giorni due lettere della P. V., de 3 et 20 de Maggio. Un' altra, o altre che significa la P. V. hauermi scritto, non l' ho riceuutte insin' adesso ; et con queste non è la formula de fundar collegii, qual dice la P. V. hauermi mandato. Et quanto a quella de 3. Desidero, Padre, sapere se non sarà contra la volontà di Sua Santità stampare le nuoue che si scriuono delli atti di Sua Beatitudine; perchè sapemo noi che quel libreto, ch' io mandai alla P. V., ha fatto gran frutto in Alamagna, et puotria esser' che molti libri che si scriuano contra gli heretici non siano di tanta efficacia, come simili che si scriuesero della vita di questo pontefice. Et non essendo contra la volontà de nostro signore, nè della P. V., noi pigliaresimo l' assunto di metter' in buon latino tutte le nuoue che puotesimo hauere per di qua, procurando la P. V. di mandarle buone et di buona parte, et noi le faresimo stampare.

2. Quanto alli scholari approbati, vorrei intender' quello che

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 187 (506, 507). Vide epist. 479 et 484, quibus haec respondet.

scriue la P. V. che dice nella sua[a]: «quelli che finiti doi anni hanno fatta buona probatione s' accettino». Io intendo che hanno a fare doi anni de probatione, o continuoi o discontinuoi, et cosi hauendo li quatro voti delli tali, si possono[b] acettare auanti d' alchuni per scholari approbati. V. P. m' aduertischi, come lo intende, perchè sono molti per di qua che sono stati più de doi anni nella Compagnia, et hanno fatta buona probatione, ma non [c] doi anni de probatione.

3. Supplico la P. V. mi mandi quello ch' il P. Ribadeneyra ha scritto circa delli infortunii accaduti a quelli che sono usciti della Compagnia [1]. Et questo a quella di 3, nella quale *tamen* non intendo quello che dice la P. V., quanto al diuider la mezza hora dell' oratione dopo cena, perchè dice cosi la lettera: « Più presto mi pare puotrebbe riuscire far' tre quarti di hora la matina, vno auanti di desinare, et altro dopo cena»: et *tamen* questo sarebbe leuar vn quarto, et non hauer' d' oratione se non vn' hora et vn 4.°; il che non ho voluto essequire insin che la P. V. me lo dechiari.

4. Quanto a quella de 20. Già ha visto la P. V. che subito che veddi non esser' pericolo, passai per tutta Fiandra al lungo [d]. Si va sicuramente per tutto con la gratia del Signore. Pigliarò l' occasione di dimandar' suggetti da Spagna, se il re Philippo dimandasi far collegii per sua parte in queste bande, come la P. V. mi scriue; benchè non nega che d' altro modo si possino dimandare, dicendo (se puotrà vedere se sarà spediente dimandarli). Et *tamen* io non mi ricordo hauer' intesso dalla P. V. che, hauendo finita la visita di Fiandra (che puotria esser' presto finita, se io non fusi venuto alla fonte), habbi da aspettare in queste bande al re catholico. La P. V. m' aduertischi di questo, se l' ho da aspettare o non, finita la visita. Quanto alle cose di Colonia, et mezzi per euitare gli incomodi che li nostri hanno patito et patiscono, io ho scritto già a Colonia, che Mro. Leonardo [2] et

[a] Sequitur *questo* obliteratum a libr.—[b] Emendatum a libr. ex *hanno*. [c] Sequitur *de* obliteratum a libr.—[d] Sequitur *et* obliteratum.

[1] Vide epist. 464, n. 9.
[2] Kessel, rector collegii coloniensis.

Mro. Retio [1] scriuano (et s' alcun' altro parerà a Mro. Leonardo) il parer loro alla P. V. Il medesimo ho detto già al P. Costero [2], che è prattico di là. A me non m' occorre altra cosa, se non che si mandino quelli breui [3], et se venne il re catholico, a chi quella cità ha gran rispetto per conto della vicinità di Gheldria, etc., che si procurino lettere calde in raccomandatione, et che s' aspetti vn arciuescouo fauorabile. Et tratanto guardino gli nostri di non fare contra il instituto, dissimulando con la vniuersità quanto puotranno; perchè io non penso che apertamente *possint vti instituto in Colonia* con la vniuersità, se non facesi da vero forza in questo Sua Santità, il che meglio si puotrebbe effettuare [a] pigliando tale assumpto vn vescouo fauoreuole. Siano per l' amor de Dio li grani benedetti: sono buoni et buonissimi, ancorachè siano pochi. Del vestire delli nostri per Germania, farò la diligentia che V. P. mi scriue ; et già l' ho fatta in questa prouincia per mezzo del P. Costero.

5. Quanto a quello di Spira et Herbipoli, sta molto bene. Io, come ho scritto a Mro. Antonio [4], et lui a me, spero et credo che ogni cosa si guidarà a maggior seruiggio del Signore. So che il P. Antonio et Mro. Canisio se [b] haueuano a ritrouare insieme in Herbipoli [c] il giorno di santo Gioanni, et Mro. Antonio m' ha scritto che verrà a trouarmi qua, alla fonte, auanti ch' io mi parta quidi [d]. Altro non so di quel negocio [e]. Già hauerà visto la P. V. come Herbipoli s' è fatta della prouincia del Rheno: et riceuo la charità che la P. V. mi scriue [f] di sua mano, esser' già assegnati alchuni per dar susidio a quel collegio. Riceuo ancora la charità che fa la P. V. al P. Oliuerio [5] per la sua prouincia, et se si puotese mandare vn rettore per Mouriac [g], saria gran cosa, como è tale la necessità.

[a] Sequitur *etiam* obliteratum.—[b] 2 verba seqq. supra vers. scripsit libr. deleto uno verbo.—[c] 5 verba seqq. in marg. addidit libr.—[d] Sequitur *Già hauerà* obliteratum a libr.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[f] Emendatum a libr. ex *scriueua* (?).—[g] Sic, pro *Mauriac*.

[1] Joannes Rhetius, regens ejusdem collegii.
[2] Franciscus Costerus, provincialis Germaniae inferioris.
[3] Vide epist. 474, n. 5.
[4] Vinck, provinciae Rheni moderator.
[5] Manareus, provincialis Franciae.

6. Di non mandare gente a Roma senza dar' auiso, etc., io lo intendeua già per altra, et come ho scritto, con la gratia del Signore lo seruarò *ad pedem litterae.* Et già ho detto che vno che [a] mandò di Treuiri Mro. Costero, non fu di volontà mia, come io chiaramenti li dise. Et oltre di questo, li dise che lo doueua mandare fuora [b] della Compagnia; del quale etiam particolarmente scrisi, credo da Bruselle, parendomi che la P. V. subito l' haueua da mandar' via [c]. Questo medesimo ordine ho dato io già a Mro. Antonio Vinch et a Mro. Costero, i quali dicono che l' haueuano già loro. Quanto a quello, che dice la P. V. che s' è aggionto all' ordine del visitatore, io già quasi osseruo quello che scriue la P. V. s' habbi a osseruare, cioè: della prouincia d' Austria nulla cosa m' hanno consultato: Mro. Canisio poche: Mro. Antonio insin' adesso quasi nulla. *Ego non recuso laborem,* Padre, ma grandissima consolatione è esser' scarico. Non mancherò *tamen,* almanco come per conseglio, se alcuna cosa vorrano intender' di me, auanti ch' io sia in Franza. Benchè m' occorre, che s' un visitatore, visitata vna prouincia, non ha più giurisdittione nisuna in quella, si seguitarà che non possi fare mutationi de suppositi [d], stando nella vicina, il che alchune volte è necessario; ma *hoc nihil ad me:* la P. V. lo vederà meglio di me.

7. Quanto al P. Canisio, che scriue V. P. sentirsi grauato del peso della sua prouincia, et pare si muoue per questo ad alligerirlo, et far' altro prouinciale, se non ci è altra causa di alligerirlo, se non grauarsi lui, non mi pare che s' habbi a alligerire: essendo altra causa (il che io non so), non m' occorre certo chi puotese esser' prouinciale. La P. V. vedde chi sono nella prouincia, et gli conosce. Et questo quanto alla 2.ª Quello che si aggionge per polize di commissione, procurarò io che li prouinciali l' osseruino, et io ancora l' osseruarò con la gratia del Signore. Ho riceuutta la bolla delli apostate [1], et Mro. Antonio ha

---

[a] Sequitur *si* supra vers. additum et deletum a libr.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[c] Sequitur *et però* deletum a libr.—[d] 3 verba seqq. in marg. addidit libr.

---

[1] Litteras sc. apostolicas *Aequum reputamus*, contra apostatas, die 17 Januarii 1566 datas.

aperto tutte le mie lettere per ordine mio, et pigliato tutti gli capitoli appartènenti a quelle due fundationi. Spero che hauerano negotiato bene con la gratia del Signore.

8. Io venne qua col P. Ximenez et Mro. Arnoldo [1], del collegio di Louanio, et Mro. Roberto Agneto, quale haueuano mandato [a] per infirmo da Verduno in questa prouincia [b], doue è suo paese, auanti ch' io venese qua, et con vn fratello [c] cuoco, sordo, anglese [d]. A tutti ci conseglió il medico del vescouo, in Leodio, che pigliasimo l' acqua. Mro. Roberto al capo de 20 giorni stete mal disposto, et fu forza mandarlo al suo paese, che è apreso di qua. A Mro. Arnoldo ha fatto molto frutto per il suo calculo [e], de che era molto appasionato; ma sono doi o tre giorni che somo stati sforzati mandarlo a Louanio per certa lite che hanno sopra la casa. A Ximenez ha ancora giouato assai al stomaco et reni. Al cuoco ancora, che è maraueglia. Io mi sento insin' adesso assai giouato, et spero maggior frutto, del quale scriuerò al fine. Et perchè sto già [f] in questo fonte, non pare mi habbi a partire, fin' a alcuni giorni d' Agosto, si come mi conseglia totalmente il dottore del vescouo de Liegi, et vn' altro dottore spagnuolo, quale ha menato qua D. Francesco di Fonseca [2], venuto da Spagna per sua infirmità, con circa a 20 caualli et più homini. È molto deuoto et amico della Compagnia. Stiamo molto spesso con lui, et sempre si fa qualche frutto con la gratia del Signore. Il vescouo de Bruge [3] m' ha dimandato al P. Claysonio [4] per il tempo che

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit. libr.—[b] 4 verba seqq. supra vers. addidit libr. - [c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[d] Sequitur *Mro. Roberto* obliteratum a libr.—[e] Sequitur *ma* obliteratum a libr.—[f] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Arnoldus Hecius, Heceus, Hezius (van Hees), de quo saepius in his MONUMENTIS sermo incidit.

[2] Hic Franciscus de Fonseca, de quo sermo redibit in epistolis sequentibus, fuit, ni fallimur, dominus de Coca et Alaejos, quem commemorant SALAZAR ET CASTRO, *Historia genealógica de la casa de Lara,* I, 540; CABRERA, loc. cit., lib. IV, cap. XXV; et MUÑOZ, *Viaje de Felipe II á Inglaterra,* pag. 145.

[3] Petrus Curtius (1561 - † 12 Dec. 1567). GAMS, loc. cit.

[4] Robertus. Frequenter de illo dictum est in nostris MONUMENTIS. Cf. indicem Chronici Polanci.

verrà il predicatore spagnuolo in Anuersa. Io li ho risposto che non ho facultà di far' quello, il che ho intesso per il P. Costero, et supplichiamo lui et io alla P. V. non lo dia, perchè *etiamsi* non fusi necessario per Anuersa, venuto il spagnuolo, sarebbe necessario per vn predicatore francese che andasi predicando per li collegii nostri di queste bande, che non hauemo nisuno d' importanza. Et quando se puotesi, m' ha infinitamente pregato Mro. Oliuerio che lo imprestasimo per Parigi, perchè realmente lui era di quella prouincia, et non venne in questa, se non per ricuperare la sanità. Altro non occorre. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Da Spa, alli 13 de Luglio 1567. D. V. P. seruo en X.°,

† NATALE. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di [Giesù], etc. Roma. *Alia manu:* 1567. Spa. P. Natale. 13 di Luglio. *Alia:* † e. m. *Vestigium sigilli.*

489

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

AD FONTEM SPAËNSEM, 14 JULII 1567 [1].

1. De collegii audomarensis institutione.—2. P. Costerus Audomaropoli relictus: Cameracum et Tornacum mittitur: tornacensis collegii restitutio differtur.—3. Natalis Curtracum venit: de magistro Jacobo, in Societatem redire cupiente.—4. De collegio Leodii instituendo.—5. Facultas pro collegiis Bravantiae fundandis a rege impetranda.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Per scriuer del camino nostro da Louanio a Sto. Audomaro insin' alla ritornata alla fonte de Liegi, doue siamo adesso, aspettaua io al Padre prouinciale Costero, al quale haueuo detto che con le scritture del collegio di Sto. Audomaro venese qua a questo fonte, doue farebbemo il pacheto per Roma. Lui è venuto qua doi o tre giorni fa, et dice hauersene scordato d' il acordo ch' io fece con lui, et così ha mandata tutta la speditione da se, senza

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 188 (509, 510).

lettera mia: nè ancho ha portate seco certe scritture ch' io haueuo fatto fare a Mro. Balduino [1], del progresso d' il negotio di quella fundatione, la summa del quale imperò io dirò in questa, et tutto ciò che m' occorrerà sopra quel collegio. La città di Sto. Audomaro sta alla frontiera di Franza uerso Cales, et Teruana, che è ruinata, etc.: et penso esser' incomodità per hauer collegio della Compagnia, et pericolo di perder' l' intrata *ingruente bello,* etc. La cità non è grande, nè populosa, nè alla quale venghino scholari di Franza; et tamen si spera che non mancherà concorso. Il vescouo fundatore [2] è delli vescoui noui, huomo nobile, et abbate di lungo tempo di S.t Bertin', che è rica abbatia, fatto (come lui medesimo dice) vescouo, in buona parte perchè altro vescouo, che non fusi rico, non hauerebbe potuto sustentare il stato suo, non essendo dotato il vescouato. È huomo assai vecchio, buono, et si muostra molto affettato alla Compagnia et a buone opere. Questo negotio di quel collegio, trouai essendo là, che l' haueua negotiato il prouinciale Costero et Mro. Balduino, et passato tanto auanti, che haueuano accettato il collegio [3], benchè li hauesi scritto io da Colonia che, già che senza ordine haueuano mandato là alcuni di nostri, non passasero auanti, insin' alla mia venuta, et che già se non puotesero reuocarli, non incominciasero schole. Loro incominciorono schole, et detero tre mastri, il P. Florenzo [4], Mro. Giacobeo [5], et vn' altro. Dimandando io raggione a Mro. Costero perchè haueuano passato così auanti, mi dise hauere hauutta commissione con la quale puoteua farlo, et con quella risposta mi satisfece. Trouai oltre di questo che haueuano fatta vna supplica a madama, *hoc*

[1] Balduinus ab Angelo, qui haec inter alia de seipso hoc anno scripsit: «...modo vero est rector inutilis in Sancto Audomaro. Audomaropoli, 1567, 3.ª Octobris.» *Epist. Natal.*, II, 543.

[2] Gerardus de Hamericourt (1563- † 1577). GAMS, loc. cit. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 151.

[3] Cf. SACCHINUM, loc. nuper cit.

[4] Martinus Florentius (?) In catalogo collegii coloniensis anno 1567 habetur «Martinus Florentius, socius magistri nouitiorum». HANSEN, loc. cit., 784. In eodem libro saepius de eodem fit mentio. Ejus examen est in *Epist. Natal.*, II, 573.

[5] Joannes Jacobaeus. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 563.

est, instigato il vescouo per Mro. Balduino, secondo la quale si dete licentia per la corte d' applicare parte de tre millia fiorini, etc., al collegio della Compagnia, con conditione o modo molto pregiudiciale a quella, come vederà la P. V. nella copia che sarà con questa. Trouai che il vescouo haueua comparato vna casa vecchia, ma principale *antiquitus,* et con diligenza edificaua le schole, et riconciaua la casa, et che li nostri legeuano fuora del collegio insieme con Mro. Roggerio fiamengho, che già fu della Compagnia, il quale stete in Vienna et fu liberato delli voti da Roma, et sta adesso maritato con figluoli, et era mastro maggiore di tutte quelle schole. Trouai esser' pericolo chiaro, s' io non fusi andato, che hauesero fatta da se la scrittura della fundatione co'l vescouo, et secondo che veddi, che si metteuano molto basso nella rendita di quella, et che andauano temendo molte cose, et non ardiuano a parlare chiaro al vescouo. Era da temere che non facessero cosa che non stassi bene alla Compagnia. Fu necessario prima che disputasimo in casa doi o tre giorni, io co'l P. Costero, et più con Balduino. Finalmente io mi determinai guidar' il negotio, et parlare chiaro al vescouo, secondo che vederà la P. V. nella scrittura, et specialmente mi risolsi in quello, dicendomi a me, et promettendomi il vescouo di dare [a] danari contanti, con che si possino comparare etiam per mano nostra insin' a 1200 fioreni [b], cioè, 200 più di quelli a che l' haueuano fatto venire con trauaglio, dicendo che non è utile al collegio che sappia la corte, in questo tempo, che li dà tanta intrata, et promettendo d' aumentare la fundatione del collegio piena, secondo il nostro instituto, et così m' accordai di fare la formula di quella fundatione, come hauerà visto la P. V., et pensai hauerne fatto assai con la gratia del Signore. Starà in libertà della P. V. o confermarla o infirmarla. Et questo quanto al collegio di Sto. Audomaro.

2. Lasciai in Sto. Audomaro il P. Costero, con ordine di andar' a Cameraco a consolare quel collegio, quale sempre è stato in trauaglio. Hagli lasciati, come mi dice, et alleuiati et consola-

[a] Archet., *diare.* —[b] Quae sequuntur usque ad *con trauaglio* incl. addidit libr. in marg.

ti. Li deti [a] etiam ordine d' andare a Tornaco, per dire al vescouo [1] et capitolo, che non si marauegliasero s' il collegio non ritornaua, perchè non haueuamo ordine di restituirlo insin' a tanto che consultasimo V. P., et che significase la causa, qual pensauamo esser' [b] di questo, per non esser' la fundatione sufficiente; non mostrando l' altre discontentezze che haueuamo delli canonici, et del vescouo, che non ha pagata la sua parte; et questo fece io [c] dire, per l' ordine che haueua il medesimo prouinciale di non restituire quel collegio. Et altanto mi [d] era significato a me in vna lettera [e] per comissione della P. V. Mi parse *tamen,* Padre, a me, con conseglio imperò di questi Padri, *imo* instantia, di lasciare là alcuno, per fare qualche predica et sentire alcune confessioni, offerendomi il Mro. Ludouico [2] per lettera sua che lui li voleua sustentare in casa sua del suo, et che questo ancora proponesi al vescouo, dicendoli che restaria il P. Mortagna [3], per fare alcuna predica al suo modo, et sentire confessioni se li piacese, senza dimandare niente de prouisione, nè de eleemosina, da Sua Sria. nè dal capitolo, perchè haueuamo chi li sustentarebbe. Fece quest' officio il Padre prouinciale, benchè fu molto mal contento il vescouo, lamentandosi che li lasciauamo. Et dicendoli il P. Costero della fundatione di Sto. Audomaro, non lo puoteua creder'. Fu contento il vescouo et il capitolo che restassi lì Mro. Mortagna, et trattandosi in capitolo che li desero alcuna cosa per sustentarlo, etc., risposse Mro. Ludouico, che non parlasero di quello, imperochè lui di sua borsa sustentarebbe lui et altri della Compagnia. Et così resta là Mro. Mortagna et vn coadiutore. Et subito dimandò il canonico Ludouico al prouinciale che li mandasi vn cuoco, perchè io haueua detto, che non hauesino donna in casa, etiam molto vecchia, et così è stato buono

[a] Emendatum a libr. ex *dete*.—[b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers. —[c] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[d] Sequitur *si* obliteratum.—[e] Sequitur *della* obliteratum.

[1] Guilbertus Ongnier (1565- † 1574). GAMS, loc. cit.

[2] Canonicus tornacensis, frater P. Hermetis Winghenii. Cf. *Epist. Natal.*, II, 396.

[3] Joannes Mortaigne. Ejus examen est in *Epist. Natal.*, II, 564.

darli vn cuoco della Compagnia. Oltre di questo, con instanza mi dimanda il canonico et Mro. Mortagna che gli mandiamo vno o doi per insegnare leggere et scribere, et promettono gran frutto, et io lo credo. Questo medesimo pare al prouinciale. Et *tamen* a me non mi è parso fare mutatione di quello che s' è ordinato, benchè ho detto al prouinciale che mandi vn Padre, qual possi aiutare alle confessioni al P. Mortagna. In tanto aspettaremo risposta dalla P. V., se li piace metter' quella schola, per la quale sarano di bisognio doi, et per nisuno si pigliarà niente dalli canonici et vescouo. Io non so tale essempio nella Compagnia; et però mi è parso consultare. Voglio dire alla P. V. vna delle cause principali, per la quale non hauemo leuati tutti gli nostri da Tornaco; et è per puoter' dar raggione al re, se venesi et fusi alcuna necessità di darla, dicendo che non haueuamo dal tutto reuocati li nostri, benchè non hauemo restituito gli lettori, i quali non si puoteuano sustentare, etc.

3. Alla ritornata mia da Sto. Audomaro, son stato vn giorno in Curtraco [1] con Mro. Giacomo, curato di quel loco, che è quello che questi anni passati hebbe certe visioni [a] che lo sforzauano a ritornare alla Compagnia, del quale sa il P. Euerardo [2]. La risolutione che pigliai [b] con lui, fu questa; che lui sta aparechiato a lasciare la cura, et ritornare alla Compagnia, et ch' insin' adesso, dopo quella visione, ha pensato stare in conscienza buona, per quello che li dise il P. Euerardo, et li hanno detto gli altri Padri, et pensando stare doue staua in obedienza della Compagnia. Io trattai diuerse cose con lui, et specialmente, se saria contento che li sciogliesimo li voti, il che in nisuna maniera desidera nè vuole. Ben si vedde che si contentarebbe stare doue sta, come sta, ma che [c] non ardisce desiderarlo, nè dirlo, per stare più securo et quieto in conscienza et pace interiore. È questo buon Padre in quella terra, che è assai grande, in molta opinione di buono, et di [d] gran predicatore. Fa sempre molto

[a] Sequitur *di* obliteratum. — [b] Emendatum a N. ex *piglia*. — [c] Hoc verb. addidit libr. supra vers. — [d] Haec particula addita est supra vers. a N.

[1] Cortracum vel Cortoriacum (Courtray), urbs Flandriae occidentalis.

[2] Mercurianus, assistens Germaniae.

frutto, et è stato quello che ha con la gratia del Signore conseruata quella terra nella fede catholica contra il caluinismo [a] in quelli tumulti. Diceme vna cosa questo Padre: che lasciando lui la cura, et ritornando all' obedienza ordinaria della Compagnia, desiderarebbe andare vn poco a Roma, per rifarsi, o vero in vn' altra prouincia, acciochè dipoi con maggiore libertà et forze puotesi ritornare a fare frutto in questa, nella quale puotrebbe esser' vn buon predicatore ordinario in fiamengho, et fare molto frutto, benchè mi dice non esser' molto inclinato a sentire confessioni, et è alquanto scrupuloso; ma mi pare che ha buon giudicio *alioqui,* et che per tempo puotrebbe etiam esser superiore.

4. Della fundatione del collegio de Liegi, trattasimo bene col vescouo [1], venendo da Treuiri Mro. Costero et io; et venne il vescouo ad offerirci 1200 talleri, et che compraria certe case per nostra habitatione, farebbe le schuole, et darebbe vna chiesa che sta appreso la casa, et non dimandaua se non rhetorica, humanità [b], grammatica, et greco, secondo solemo: intendeua *tamen,* che secondo la consuetudine nostra, senza obligatione, haueuano a esser', predicatore, et qualche uno che leggesi alli preti. Dipoi, quando io ritornai per di là, venendo a questo fonte, trouai tutto il negotio perturbato, volendo il vescouo che stasimo con li fratri, che si dicono, che sono lettori ancora loro di grammatica, restando loro nel suo gran loco che hanno, et noi di fuora in luoco molto picolo et misero, et che legesimo noi le schole superiori etc., et loro le inferiori. Et sopra di ciò mi proposero li capitoli, o conditioni, la cui copia sarà con questa. A me parendomi, subito ch' intese la cosa, esser molto estraordinaria et dicosto [c] dal nostro modo, disi prima al vescouo che io non sapeua essempio nella Compagnia che le nostre schuole si congiongesero con altre. Il medesimo dise a vna congregatione de cinque o sei principali, qual fece fare il vescouo acciò io dicese quello che mi pareua delli capitoli o conditioni propostemi; et io

[a] Emendatum a libr. ex *conseruata quella terra del caluinismo.*—[b] Archet., *humità.*—[c] Sic, pro *discosto.*

[1] Episcopus leodiensis erat Gerardus van Groesbeck (1562 - † 1580). GAMS, loc. cit.

gli risposi, secondo ch' io haueua detto al vescouo, *nihil esse quod de illis conditionibus ageremus, quae supponebant nostras scholas coniungi posse cum' alienis* [a], *cuius rei ego exemplum non habebam in Societate.* Et questo confermai, et aggionsi che noi desiderauamo hauer' collegio in Liegi, per il frutto che sperauamo nelle anime, et nella giouentù, il quale secondo il nostro instituto et vocatione desideramo sempre et hauemo da desiderare; ma che di quel modo a me non mi pareua (secondo la commissione mia) douer negotiare. Che scriuese Sua Signoria Rma. a V. P. Aggionsi ancora le nuoue fundationi che habbiamo in mano in Germania et Fiandra. *Soluta congregatione,* dete io [b] particularmente più lunga raggione al archidiacono di Brauantia, che era vno di quella, et incominciasimo a pigliare medicine per prepararsi per venir' alla [c] fonte. Dipoi di doi giorni venne da me il medesimo archidiacono, dicendo ch' il monsignor Rmo. staua acordato di trattare il negotio, come prima haueuamo trattato il prouinciale et io con Sua Signoria Rma., et che comprariano quelle case, fariano le schole, etc.; il che mi confermò dipoi il medesimo Rmo. Così venne io alla fonte, dicendo che il prouinciale verrebbe presto, et negotiaria con Sua Signoria Rma., il quale pasò per di là questi giorni, et li parlò, et intese che alli 21 di questo mese ha da esser' congregatione generale del clero, et che all' hora si trattarebbe, tra le altre cose, della fundatione del collegio, et che voleua hauer' alcuna informatione per proporre al clero; la quale ha portato conseco hoggi il P. Costero, che è secondo quello che haueuamo trattato, reseruata *tamen,* più; et più espressamente significando che quella fundatione de 1200 talleri non è piena [d]. Questo *tamen* giudicarà il vescouo se s' hauerà a dire al clero, o non. Et s' alcuna difficoltà occorre, che mi consulteno a me, vorrei grandemente hauere riceuutta la formula de fundationi de collegii, quale mi scriue la P. V. hauermi mandata, et non l' ho riceuutta.

5. Come hauerà visto la P. V., si hauerà a negociare co'l

---

[a] 8 verba seqq. addidit libr. in marg.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] Emendatum a libr. ex *à la.*—[d] Sequentia usque ad *clero, o non* incl. addidit libr. in marg.

re, al suo tempo et opportunità, vna licenza di fundar' collegii in questi stati, con la quale si emendi, et quella che adesso hanno hauutto per Sto. Audomaro, et quella che hebbi il P. Ribadeneyra [1]. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. molto si raccomandiamo nel Signore, et parimente in quelli delli Padri assistenti, del P. Dr. Madrid, P. Mro. Polanco, P. Ribadeneyra, etc. *Dominus sit nobiscum*. Da Spa, alli 14 di Luglio 1567. D. P. V. seruo en X.°,

† NATALE. †
†

Alia manu in quarta pagina: Spa. P. Natale. 14 di Luglio. *Nullum sigilli vestigium. Obsignatam vero fuisse epistolam et Romam missam constat. Vide epist. 493, n. 1.*

490

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 15 JULII 1567 [2].

1. Audomarense collegium acceptatur a Societate.—2. De P. Adriaenssens: de Petro Silvio.—3. De regis Hispaniae itinere: de quodam vectigali collegii trevirensis.—4. Communicatio bonorum operum Societatis triplici ratione concedenda.—5. Ribadeneirae liber de vita S. Ignatii.—Post scriptum de P. Araoz, de rege Hispaniae, de domo probationis, et de Patris Polanci expeditione.

1. Jhs. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi. Alle ultime di V. R. delli 8 di Maggio con altre precedenti s' è fatto risposta. Dipoi per lettere del P. Costero si è inteso come andò in Sto. Omer, et ho riceuuto lettere dello istesso vescouo, sopra la fundatione del suo collegio, la quale sta molto bene et senza obligarci a cosa alcuna. Non lasciarà però la Compagnia di fare per

[1] P. Petrus Ribadeneira, anno 1556, a rege Philippo Antverpiae facultatem postulavit et impetravit, ut Societas collegia in Flandria erigere posset. Cf. DELPLACE, *L'établissement de la Compagnie de Jésus dans les Pays-bas*, et speciatim litteras patentes Philippi II, quibus illa facultas Societati conceditur, pag. 57*.

[2] Ex archetypo, ab ignoto librario exarato, et a Borgia propria manu subscripto et aucto, in *Cod. 34*, duplici fol., 207 (99, 100). Ultima epistolae pars, ab illis verbis *Dias a*, est autographa.

lui tanto, et forsi più che se si obligasse. Io rispondo al vescouo accettando la fundatione, etc.

2. Circa il P. Adriano [1], scriuo una lettera per lui stesso, scaricandolo del peso di quel collegio, al modo che qui è parso più conueniente. Et se paresse di là non esser conueniente se li desse tal lettera, se li darà un' altra credentiale, et poi il P. Costero dirà di parola la medesima sostanza, in quel modo che di là parerà migliore. Il P. Pietro Syluio, che sta in Treuere, fece, molti anni auanti la congregatione generale, donatione delli beni suoi liberamente a dispositione del generale della Compagnia. Et hauendolo ricercato della sua intentione li mesi passati, ha confermato il medesimo, inclinandosi qua a Roma, et allegando da se stesso che la congregatione generale non derogaua a questa sua diuotione, precedente di tanti anni. Auuisa etiam che tiene in mano il rettor di Louanio, se ben mi ricordo, 500 fiorini, et che in breue haueuano da riceuer non so quanti altri centinari. V. R. dunque auuisi il P. Jacomo [2], rettore, che mandi quella somma di denari a Roma, benchè se pretendesse hauer fatto alcune spese, delle quali non fosse sodisfatto, si potrebbe sodisfare. Et perchè al presente ci trouiamo con assai bisogno (benchè speriamo, passati alcuni anni, hauer manco) uerrà questo aiuto assai opportuno.

3. La uenuta del re catholico qua si tiene adesso per certo nel mese d' Agosto [3]. Di là haueranno forsi nuoue più fresche et certe. Il senato di Luzemburgo ha tolto certe decime al collegio treuerense, applicandole a un monasterio di monache, al quale si doueua far certo ristoro da parte del re. Habbiamo qua inteso che questo negotio pende di madama, la quale non sapendo (come crediamo) di far danno al nostro collegio, ha scritto a Roma ricercando l' applicatione di dette decime. Pare sarebbe opportuno dir' una parola a Sua Altezza, perchè si scriuesse al senato di Luzemburgo, che non è sua intentione di far danno al collegio

---

[1] Adriaenssens, superintendens collegii lovaniensis.

[2] Schipman, rector ejusdem collegii. Vide *Epist. Natal.*, II, 101, 107.

[3] Tandem non venit. Vide auctores in annot. epist. 461, n. 2, allegatos.

nostro di Treuere. Forsi quel senato lasciarebbe in pace li nostri. V. R., se non li parrà inconueniente, potrà far quest' officio.

4. Qui ua certo spaccio, che manda il procurator generale [1] a tutti li prouinciali. Va anchora una lettera aperta per il P. Costero, la qual uista, se li potrà dare. Vanno anche certi ordini mandati a tutti gl' altri prouinciali. D' alcune bande usano di domandarci communicatione delle buone opere per molte persone particolari. Et per dar sodisfattione a quelli che lo ricercano, almeno in parte, mi pareua potrebbe usarsi dar communicatione delli beni d' un collegio particolare. Et quando più conuenesse stendersi, d' una prouincia. Et così la communicatione di tutti li beni della Compagnia si potria riseruar a persone più rare.

5. Il P. Ribadeneira ha scritto con buona diligentia le cose della uita di N. P. Ignatio, di santa memoria [2]. Et acciochè si leui la uarietà, et forsi alcune cose manco bene essaminate, mi pare si leuino di mano tutti li trattati di cose simili in tutte le prouincie. Et però V. R. habbia cura che questo si faccia in quelle per doue andarà. Non occorre altro in questo, se non raccomandarci molto nelle orationi et sacrificij di V. R. et desideriamo hormai intendere qualche buon' effetto che habbia fatto l' acqua di Liege. Di Roma, li 15 di Luglio 1567.

Días a que no tengo respuesta de las que escriuí á V. R. Agora diré que el amigo de Rafael [3], que vino de España, le va bien y en breue piensa ser despachado. Del procurador sospechan algunos que verná con el hermano de Montoja [4], otros lo dudan: presto se verá. Nuestra casa de probatión va muy bien, y entran seña-

---

[1] Ferdinandus Solier.

[2] De hac prima editione, latino sermone a Ribadeneira lucubrata, vide supra, epist. 487, n. 2.

[3] *Raphaël* est arcanum nomen ipsius Borgiae. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3. Quisnam autem sub appellatione *amici Raphaelis* heic significetur, nullum dubium quin sit Bartholomaeus Carranza, archiepiscopus toletanus, qui saepius in Hispania suam erga Borgiam amicitiam verbis et operibus testatus est, ut ex variis documentis a nobis edendis perspicue apparet. De causa archiepiscopi, Romae id tempus agitata, cf. auctores superius, pag. 359, annot. 3, allegatos.

[4] Id est: suspicantur aliqui Patrem Araoz venturum in Flandriam cum Philippo, rege Hispaniae. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

lados nouicios. Su Santidad enbía agora al padre secretario de Rafael á cierto negocio de Italia [1], en que se muestra confiança; avnque por todo Agosto creo será buelto. Yo ando con mediocre salud, y las cosas van bien por la gracia del Señor. *Ora pro me, Pater charissime.* D. V. R. sieruo en Xpo.,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natale, visitatore delle prouincie della Germania et della [Francia, della] Compagnia di Giesù. Louanio, o doue sarà. *Manu Patris Nadal:* † 15 de Iulio 67. *Vestigium sigilli.*

491

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 25 JULII 1567 [2].

1. Audomarense collegium admissum.—2. Novitii provinciae Franciae in una domo congregandi.—3. Borgia apud pontificem: Claudius Aquaviva Societatem ingreditur.—4. De collegio lauretano, de tirocinio neapolitano, etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi. Con il corriero ultimo di Fiandra fu scritto a V. R., et anche al P. Costero, come si accettaua il collegio di santo Omer. Per questa li darò auuiso che anchora si è accettato il collegio d' Herbipoli, uedendo che il vescouo [3] si è contentato con le lettere humane per adesso, non facendo mentione alcuna, nè di predicatore, nè di lettor di theologia, nè anche di philosophia, in questa fundatione di 1500 fiorini. Et quanto più liberalmente et con più confidenza ha proceduto con noi, tanto più desidero si proceda compitamente dal canto nostro, come uederà per la copia della lettera che si

[1] «Ineunte Augusto Joannem Polancum Florentiam misit [Pius V], quaedam haud levis momenti cum Cosmo Duce, eiusque liberis Ferdinando Cardinali, ac Principe Francisco tractaturum. Atque inter alia, vt querelas inter Cardinalem Mediceum, et Vrbinatem Ducem... componeret... Quod Polancus e sententia Sanctissimi Patris effecit.» SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 40.

[2] Ex archetypo, maxima parte autographo, in *Cod. 34*, duplici fol. 208 (101, 102).

[3] Fridericus a Wirsberg.

scriue al P. Antonio [1]. V. R. anche tenga per raccomandato quel collegio, et, in quel che potrà, etiam quelli di Polonia, quanto al mandarli qualche buon soggetto che non fusse necessario altroue.

2. Circa la prouincia di Francia, si uede che li pochi nouitij che accettano, li tengono compartiti in diuersi collegij; et parte perchè essendo pochi, poco si riscaldano et aiutano nelle probatione, parte perchè è più facile di trouar un maestro di nouitij che molti, mi pare che douerà V. R. procurar in quella prouincia che li nouitij si riducano tutti in un luogo, quale li parerà più opportuno, come già l' hanno fatto in Aquitania, riducendoli a Tornone. D' altre cose si scriuirà un' altra uolta. Tutti ci raccomandiamo alle orationi et sacrificij di V. R. etc. Di Roma, li 25 di Luglio 1567.

3. Offreciéndose buena cojuntura, di cuenta á Su Santidad del collegio acceptado en Herbípoli [a], y alegróse mucho dello, y dióle la bendición. El mesmo día fuy á traer vn camarero secreto suyo á nuestra casa: es hijo del duque de Atria, y docto, y muy virtuoso [2]. A dado gran edificatión, y Su Santidad le habló antes, y le dió su bendición: y así él está muy consolado, y todos lo estamos con él, porque tiene grandes partes. Y monseñor Ormaneto [3] me dixo que me hauía lleuado de lo mejor que hauía en sant Pedro. De manera que nuestro nouiciado anda muy fauorescido del Señor; y así andará todo lo demás, si guardamos nuestras constituciones. Véolo tanbién en la fundación de Herbípoli, que cierto me a sido gran consolatión, y también para lo venidero; avnque por la bondad del Señor antes estaua en lo mesmo. Y por parte de V. R. estoy tanbién muy consolado, avnque entiendo bien su resignatión en semejantes cosas. *Laus Deo.*

[a] Aut. *Herpipoli.*

[1] Vinck, provinciae rhenanae praepositus.

[2] Hic erat Claudius Aquaviva, postea quintus Societatis praepositus generalis, filius Joannis Antonii Aquaviva, ducis Atriae, et Elisabethae Spinelli. De illius in Societaten vocatione et ingressu cf. SCHINOSI, *Istoria della Compagnia di Giesù appartenente al regno di Napoli*, lib. III, cap. 2.

[3] «Nicolaus Ormanettus, disciplinae morum in Pontificia familia rector.» SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 79.

4. De mí puedo dezir á V. R., que ando con más salud de lo que me imaginaua, avnque las ventosidades impiden y fatigan. Agora determiné de hazer seminario de confesores el collegio de Loreto. Pongo dos lectores de casos de consciencia [a] y casi 30 hoyentes. Ando por acceptar vna casa de probatión en Nápoles [1]. La del Villarejo [2] nos sale bien: ya tenemos 20 en ella. Para la India de España partirán presto 12, de los buenos. Espérase gran fructo; y Su Majestad lo prouehe, et ynsta caldamente. Este Setiembre se harán algunas missiones por obispados de Italia, enseñando la doctrina xpiana. y vn compendio de casos de consciencia [b], siquiera para tener alguna luz en lo más necesario. V. R. me auise de sus desegños [3], pues le hago parte de los míos; y sepa que desseo verle, para comunicar otras cosas. Y así querría que la visita de Franzia no fuesse tan de espatio como a sido lo de Germania.

El P. Polanco es partido oy de Roma para vn negocio inportante, con orden de Su Santidad [4]. Boluerá en fin de Agosto, si plaze al Señor. Desseo cartas de V. R., de las largas y particulares [c], porque a días que no me veo con ellas. *Vale, Pater charissime, et ora pro me.* En lo de Vinch [5], desseo entender cómo le va, y si haurá lugar para que nos hablemos sobre ello. En las oraciones del P. Ximenes me encomiendo. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mtro. Hieronimo Natale, visitator per le prouincie d' Alemagna et Francia della Compagnia di Giesù. *Manu P. Jimenez:*

---

[a] Aut., *casa de consiencia.*—[b] Aut., *consiencia.*—[c] In marg., Borgiae manu: *Soli.*

---

[1] De initio domus probationis provinciae neapolitanae cf. SCHINOSI, loc. cit., lib. III, cap. 3; et SACCHINUM, loc. cit., lib. IV, n. 170.

[2] Villarejo de Fuentes, in provincia toletana. Cf. *Epist. Natal.*, I, 553, 644-646.

[3] Vide ad calcem epistolae consilia *(desegnos)* Natalis, Borgiae proponenda.

[4] Vide SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 40; et epist. 490, n. 6.

[5] Antonius Vinck, de quo supra, n. 1.

N. P. 25 de Julio 1567. *Manu P. Nadal:* † Desegno, que io cure de scriuir contra herejes con los nuestros, etc., y hará V. P. lo que ni papas ni reyes han podido hasta agora, y summo plazer á todos y seruicio á Dios [1], etc. *Vestigium sigilli.*

492

P. DIONYSIUS VAZQUEZ (?)
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 12 AUGUSTI 1567 [2].

1. Recensentur mittendi vel missi in Poloniam et Germaniam.—2. Destinati ad Franciae provinciam.

1. Pax Xpi. Molto R.do in Xpo. Padre. Nostro Padre mi ha commesso ch' io renda conto breuemente a V. R. di quelli che sono designati per mandarsi alle parti settentrionali. Et prima del P. Philippo Widmanstadio [3], Jacomo Polono, Giouanni Vegero fiandrese, et Adamo inglese, i quali si mandano al P. Sunier, et così tornarà il P. Pietro Phae per Herbipoli, et sono questi 4 soggetti molto boni, et in sufficientia, et in uirtù. Per Herbipoli, oltra del P. Pietro Phae et il P. Gregorio [4] che sta in Dilinga, si mandarà di qua il P. Emundo hiberno [5], persona attemperata [a], et di buone parti, et un altro fratello Giovanni Battista romano [6], il quale sarà per leggere rhetorica et humanità et sa

[a] Regest., *attempata.*

[1] Vide supra, pag. 508, annot. 3.

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, ff. 53 v, 54. In margine: *Lieja. P. Natale.* Haec epistola probabiliter a P. Dionysio Vazquez, ex Borgiae commissione, scripta fuit; nam Polanci vices in epistolis similibus conscribendis id tempus gessisse Dionysium constat ex nonnullis Borgiae litteris, absente Polanco, Romae Dionysii manu exaratis. Vide epistolas mense Augusti anni 1567 datas, in *Cod. 34.*

[3] Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 580; et append. LXIII hujus vol., ubi ejus adventus in Poloniam attingitur.

[4] Sic, pro Georgio Bader, de quo saepius superius dictum est.

[5] In catalogo collegii herbipolensis nuncupatur «Emundus Tanerus» Admissus fuit Romae 9 Junii 1565.

[6] Joannes Baptista romanus, admissus est Romae 2 Novembris 1556, anno aetatis 14. In variis Italiae collegiis docuit humaniores litteras. Herbipolim pervenit 7 Octobris 1567. Ex catalogo herbipolensis collegii.

di poesia et assai mathematica, et è tenuto da nostri per persona uirtuosa. Al P. Canisio si mandò Mro. Paulo Viggiano per legger philosophia. Mandossi ancora Mro. Ricardo hiberno, il quale legge adesso philosophia in Dilinga, et mandarassi adesso Mro. Paulo Oliua, sufficiente per philosophia et humanità a bastanza, et un altro Roberto hiberno, il quale è delli più sufficienti scholari del P. Benedetto [1] di questo corso. Et sono questi 4 molto boni in uirtù. Et forsa se li mandarà un altro per gramatica o humanità. De più se li rimanda il fratello Vito [2], il quale V. R. mandò a Roma, con un altro nouicio, il quale non si troua bene qui. Conduttiere loro sarà il P. Gerardo Pastelio [3].

2. Al P. Oliuerio [4] si manda un francese ch' ha finito il corso d' arti adesso, detto Giovanni Grangione [5], et un altro italiano, per nome Ignatio, il quale finì il corso de arti l' anno passato, et dopòi ha insegnato humanità, nela quale et in rhetorica è assai ben uersato et credo sarà anche atto per legger philosophia, alla quale è inclinato. Poco inanzi si mandò al P. Oliuerio Mro. Jacomo scosese per leggere il corso in Parigi; et questa è la prouisione che N. P. manda questo autunno a quelle parti. Spero che N. S. si seruirà molto di loro, per esser uirtuosi et ben fondati nella uocatione sua. D' altre cose, parte scriuerà N. P. istesso, et parte si scriuerà per altre. Nè altro se non che tutti ci raccomandiamo alle orationi et sacrificii di V. R. et del P. Ximenez etc. Al P. Oliuerio forsa si rimandarà un sacerdote che mandò questo anno passato qua per aiutar in qualche nouiciato di sua prouincia. Di Roma, li 12 di Agosto 1567.

---

[1] Benedictus Pereira, lector philosophiae in collegio romano.
[2] Vitus Liner. Vide epist. 434, n. 2.
[3] Vide supra, pag. 332, annot. 3.
[4] Manareo, provinciali Franciae.
[5] Forte est Joannes Grangianus, cujus examen edidimus in *Epist. Natal.*, II, 562.

493

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 13 AUGUSTI 1567 [1].

1. Gaudet Natalem melius valere: herbipolense collegium optime fundatum censet.—2. Selectissimos operarios Roma in Germaniam aliasque provincias missos fuisse ait.—3. Facultatem facit Natali, ut in lustratione provinciarum tantum immoretur quantum expedire judicet, utque socios in provinciis jam inspectis ex uno loco in alium transferat.—4. Pauca de rebus Hispaniae.

1. Jhs. Muy Rdo. Padre en X.° Pax X.° Estaua con mucho cuydado de la salud de V. R. Bendito sea el Señor, que por las de 13 de Julio entiendo que le va mejor, y se halla bien con el agua de Lieja. Mas estoy admirado cómo no me responde á vna larga cuenta que le daua de las cosas de acá para su consolación, y por esso ordené que la duplicasen [2]: podrá ser que vaya con esta. Eran cosas diuersas, y de las sustanciales que por acá hauía, etc. V. R. auise por charidad. Quanto á lo de Herbípoli, ya tengo escrito cómo todo está concertado, y bien, y con buen exemplar para los que querrán fundar collegios. Espero que no será en balde el trabajo de V. R.

2. No me desplaze el recuerdo que V. R. me da sobre el enbiar buenos subjectos á Germania, porque yo estoy tanto en ello, que quiçá [á] [a] algunos pareçe demasiado; avnque no sólo lo pretiendo en Germania, mas avn dixe, estando en congregatión sobre las missiones que agora se han echo, que al juizio de todos son de los mejores subjectos que teníamos, y de los calificados que han salido de Roma, que esta propositión y sentencia tengo de verificar en quanto pudiere, *id est:* «De Roma le enbian, *ergo* es bueno»; auisando á los Padres, que el subjecto que no dolía el sacarle, que no es para enbiarle. En esto verá V. R. quánto estoy de su parezer. Al fin conténtese, Padre mío, con que el P. Eueraldo [b] [3] está recontento de los que se enbían á sus prouin-

[a] Aut. omitt. hanc particulam.—[b] Sic, pro *Everardo.*

[1] Ex autographo, in *Cod. 34,* duplici fol., 210 (111, 112). Vide epist. 488, cui haec respondet.

[2] Vide hanc epistolam sub n. 470.

[3] Mercurianus, assistens Germaniae.

cias, y el P. Benedicto [1], *idem,* de los que van á Italia, y el P. Mirón [2] recontento de dos que enbiamos oy á la India. El Señor vaya con todos. Amén.

3. Por la vltima tengo escrito, que holgaré que V. R. se dé vn poco de más priessa en la visita, para çiertos desegños míos; mas no quita esto el aguardar la comodidad, y la llegada del rey á Flandes. Nuestro Señor lo lleue con bien, etc., y lo demás que á V. R. pareciere conuenir para el bien de los negocios. Y quanto al mudar de los subjectos, avnque no esté en la mesma prouinçia, lo podrá hazer, con todo lo que le pareciere, como si estuuiera en ella, que siempre reserué á V. R., quando se hizo el officio de visitador, etc.

4. De España tenemos nueua que van bien las cosas. Y la missión de las Indias va de cada día más fauorescida por Su Majestad. De Montoja [3] tuue letras. Sospecho quedará con la † del gouierno [4]. El procurador [5] se partió para Oñate. Lo de acá va bien por la gracia del Señor; y el amigo de Rodrigues [6] se da gran priessa á despachar la causa del amigo de Rafael [7]. Lo demás remito á lo que tengo escrito. En las oraciones del P. Ximenez me encomiendo. A 13 de Agosto. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

El P. Sedeño es el partido para las Indias. Ordené que enbíen á V. R. la nómina de los que van á essas prouincias.

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: Soli. † Al molto Rdo. Padre in Christo, il P. Mro. Hieronimo Natale, visi[tator] in

---

[1] Palmius, assistens Italiae.

[2] Jacobus Miron, assistens Lusitaniae, Brasiliae et Indiae.

[3] Joanna de Austria, soror Philippi, regis Hispaniae. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[4] Absente sc. rege, qui in Flandriam ire statuerat, sed id minime exsequutus est. Vide epist. 461, n. 2.

[5] Sc. P. Araoz. Cf. *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[6] Summus pontifex hac arcana denominatione significatur saepe in praecedentibus epistolis.

[7] Raphaël est ipse Borgia. Cf. *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3. Amicus autem Borgiae, de quo hic agitur, erat Bartholomaeus de Carranza, O. P., archiepiscopus toletanus, cujus causa ex tribunali inquisitionis Hipaniae ad se pontifex revocaverat. Vide epist. 461, n. 2; et 490, n. 7.

Fiandra, etc., della Compagnia di Giesù, in Anuersa, o doue sia. *Manu Patris Nadal:* De 13 de Agosto 67.

494

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LEODII, 14 AUGUSTI 1567 [1].

1. Tantum de negotiis gravioribus se scripturum ait, ad mentem Borgiae: de tempore in quotidiana oratione insumendo.—2. De magistro Simone: collegia Herbipolis et Spirae provinciae Rheni adscripta fuisse: Henricum Dionysium nullo pacto e Frisia educendum contendit: de PP. Maximiliano a Capella et Joanne Rhetio.—3. De sociis Francofordia educendis: fundatio collegii audomarensis grata Borgiae accidit: an regem expectare debeat, iterum interrogat: de communicatione cum externis bonorum spiritualium Societatis.—4. Scripta de actis Sancti Ignatii colligi jubet Borgia: dilatio postulata: aquae spaënses Natalem ejusque socium juvarunt.—5. Congressus Vinckii et Costeri cum Natali: Dionantum hi duo proficiscuntur: spes collegii leodiensis instituendi.—6. Natalis opinio de hac fundatione.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Venendo hier' l' altro dalla fonte de Spa [2], trouai qui in Lieggi tre lettere della P. V., de 7 et 28 di Giugno, et 15 di Luglio. Le altre che accusaba la P. V. nell' ultime sue, a che io risposi in Spa, non l' hò riceuutte ancora. Se qualche cosa fusi in quelle ch' importasi, vederà la P. V. se di nuouo mi s' hauerà a scriuere, perchè io temo che quelle si siano [a] perse. Et alla prima di queste tre rispondo a parte. Quanto a quella de 28. Secondo quello che ordina la P. V., farò con la gratia del Signore di qui auanti, cioè, farò delle cose vniuersali et più importanti auiso in scritto, et lasciarò le altre, etc. Le due regole etiam gionte all' officio del visitatore le seruarò, benchè sono venute senza firma, nè di V. P., nè del P. Polanco. Credo che la P. V. hauerà scritto più particolarmente la formula de fare contratti nelle fundationi, la quale io non ho riceuutto. Quello che per questa lettera mi scriue, lo seruarò con la diuina gratia, se m' accaderà ch' intra-

[a] Emendatum a libr. ex *quelle non siano.*

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 190 (165, 166, 167). Vide epistolas 485, 486 et 490, quibus hic respondetur.

[2] Fons spaënsis, vel spadanus, prope Leodium.

uenghi in fundationi. Ho intesso quello che non intendeuo per l' altra, di come l' un quarto dell' oratione dopo cena si gionge alli tre quarti della matina, et così dirò l' osseruino; et ancora alchuni altri ordini della visita, che la P. V. scriue, li quali ha scritti già al prouinciale del Rheno [1]. Alli altri prouinciali [2] io non lo scriuo, pensando che V. P. gli l' hauerà scritto. Et io secondo intendo, non m' ho da curare de simili cose, nè dar' ordine alle prouincie che ho visitato, come scrisi già alla P. V. Et penso non hauer' cura delle altre prouincie, perchè intendo etiam che li prouinciali non pensano esser' in obedienza mia.

2. Quando mandai Mro. Simone [3] verso Pariggi, non haueuo informatione alcuna da Dilinga; la quale hebbi molto dipoi. Hauendola hauutta, scrisi al prouinciale et al rettore di Pariggi de che cose s' haueuano a guardare di lui, et che non intendeua che facesi nisun danno al suo collegio; et essendo altrimenti, che me lo rimandasero; et all' hora haueuo determinato rimandarlo a casa sua: benchè non era aiutare la Compagnia in questi tempi mentre che si tratta di far collegio in questa cità, di doue lui è. Qui ho trouata risposta del D. Emundo [4], che colui si porta bene, et che [a] non è necessità di farli mutare aria. Già hauerà visto la P. V. che per la commissione che haueuo prima, haueuo applicato il collegio di Herbipoli alla prouincia del Rheno; et già ha tutto l' assumpto Mro. Antonio Vinch. Di quello di Spira io sempre ho inteso esser' applicato dalla P. V. alla medesima prouincia, della quale già è in effetto. Del P. Henrico Dionysio, ho hauutta gran difficoltà co'l P. Antonio (quale hoggi si è partito di qua) di retenerlo in questa prouincia. Lo voleua menare conseco a Moguntia, perchè leggesi là theologia, per mandare il dottore Christiano [5] per predicatore a Herbipoli, hauendo [b] Mro. Canisio et Mro. Antonio promesso al vescouo di mandare [c] predica-

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Emendatum a libr. ex *hauendoli*.—[c] Sequitur *subito* obliteratum a libr.

[1] Scilicet, Patri Antonio Vinck.
[2] Id est, Petro Canisio et Laurentio Magio.
[3] Simon Demesius, alias Emrius.
[4] Haius, rector collegii parisiensis.
[5] Halverius (Halver).

tore, et facendo [a] S. Sria. grandissima instancia, et non hauendo già speranza d' il Fae. Io per il contrario li diceua tre cose. La prima, che [b] in Traiecto, doue sono stati infiniti heretici, et sono [c], fa singulare frutto [d] nelle anime questo buon Padre [e], et in Maguntia non farebbe altro che legger' vna lettione. 2.°, che essendo quella città in comune del re Philippo et del vescouo di Lieggi; essendo tanta necessità adesso del suo ministerio, non pare conueniente, etiam per rispetto della venuta (come s' aspetta sarà presto) del re, leuarlo, che sarebbe vna gran turbatione de animi nel popolo; et specialmente delli commissarii del re, li quali li portano gran reuerentia, et usano molto del conseglio suo. 3.°, che il vescouo di Lieggi [1] stima summamente et lui et il suo ministerio in quella cità; et lo desidera in questa, perchè sono molti di quella lingua del P. Dionysio, tra li quali penso [f] che ci sia alcuna necessità [g]; et in tanto che si tratta de collegio non sarebbe buono alterare questo principe. La risolutione fu, Padre, che Mro. Antonio si contentò che mandasimo il P. Maximiliano [2] a Moguntia, se lui lo dimandasi, perchè puotria esser' (non trouandosi meglio li nostri in Treuiri, doue è morto vn Padre di peste) che vno di quelli theologi conuenesi ritirarsi a Moguntia. Et *tamen* il P. Maximiliano è determinato et promesso già auanti a monsignor di Lieggi, per far' vn principio in questo collegio, tra tanto che vengono li mastri, il che per presto che sia, non verrano auanti d' un anno, come pensano; et così, come vede la P. V., siamo stati forzati prometter a Mro. Maximiliano, se pur lo dimandarà [h], Mro. Antonio, come ho detto. Et pensiamo puoter' trattener' il vescouo, insin' a tanto che la P. V. mandi vn theologo da Roma per legger' in Moguntia theologia, il quale mi ha già promesso la P. V. per

[a] Sequitur *lui* obliteratum a libr. — [b] Sequitur *lui* obliteratum a libr. — [c] Sequitur *molti* obliteratum a libr. — [d] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr. — [e] 10 verba seqq. in marg. addidit libr. — [f] Emendatum a libr. ex *si teme*. — [g] Emendatum ex alio verbo prorsus deleto. — [h] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Gerardus van Groesbeck.

[2] Maximilianus a Capella (Chapelle).

vna sua, et di mano sua, per Herbipoli. Et realmente è per Herbipoli, perchè si mette in loco del predicatore che necessariamente ha da esser mandato a Herbipoli. Noi mandiamo il viatico, che saranno insin' a 35 ▽ d' oro, a Roma, li quali ricuperarà il P. Costero di quell' altra prouincia, perchè li ha da pagare Herbipoli. Et *simpliciter*, d' il P. Henrico Dionysio, giudicarei che non si debbe mutare di questa prouincia, nella quale fa tanto frutto, et può predicare non solo doue predica et [a] qui, ma in Gueldria, che è del re Philippo; essendo che lui è gueldrese; et ancora in Brauantia et Fiandra, che tutte sono prouincie del re [b]; et in tal tempo come questo; et presente Sua Maestà; non essendo necessario in Colonia, doue non lo vogliono, senon per confessare, come so io. Et ancorachè lo volesino per predicare, sempre ha bastato là vn predicatore; et Mro. Retio [c] [1] è tanto et più accetto che lui, et ha miglior la lingua. Et non c' è nulla necessità in Colonia d' altro predicatore della Compagnia. Et ci sono molti predicatori secolari, et alcuni molto buoni. Et, oltre a tutto questo, io disi il mio parere a Mro. Leonardo [2], et credo hauerlo scritto alla P. V.: che andando in Colonia le cose come vanno, basta hauere quelli operarii che sono necessarii per conseruar quello che hanno per adesso, et non augmentare più. Et hanno sufficientia, etiam a detto loro, de quelli che adesso hanno. Solo mi diceuano che Mro. Retio è molto affatticato di sentire confessioni *in aliena ecclesia*. Io li diceuo che udese le confessioni che commodamente possi sentire, et non più, et procurino hauere vn' altro confessore thedesco, il che non sarà difficile. Questo ho voluto scriuere così al lungho, per l' importanza che mi pare esser' che Mro. Henrico Dionysio non si parti di questa prouincia.

3. In Franchfordia, Padre, io non ho ordinato niente: gli nostri stanno là ancora. Ho scritto già per un' altra alla P. V.

---

[a] Emendatum ex *in*. – [b] Sequitur *Philippo* obliteratum a libr.—[c] Sequitur *et* obliteratum a libr.

---

[1] Joannes Rhetius (von Reidt) regens collegii coloniensis.

[2] Kessel, rector collegii coloniensis.

che lei determini se hanno a partirsi o non, benchè [a] haueuo già mostrato vn capituletto de vna della P. V. [b], delli 22 di Marzo, a Mro. Antonio, nella quale di sua mano V. P. dice che s' inclina a leuarli da Franchfordia. Lui per occasione di questo, sta inclinato a leuarli. Io l' ho detto che non l' impedirò. Non so che farà. Et questo, quanto a quella de 28. Quanto all' altra de 15 de Luglio, ho hauutta consolatione nel Signore che il negotio di Sto. Audomaro habbi contentato alla P. V. Il Signore lo guidi al suo seruiggio. Riceuete la lettera della P. V. per il P. Adriano [1], il Padre prouinciale in Louanio, et ha ordinato li fusi data quando lui [c] parteua per qua. Non sapemo ancora altro. Parlando in queste lettere la P. V. della venuta d' il re, non mi significa se l' ho a aspettare o non; il che m' ha fatto dubitare, se l' hauerei a aspettare, o passar consequentemente per questi collegii et a Pariggi senza altro rispetto. Ma finalmente, consultando con questi Padri, mi è parso che essendo io in Anuersa, se si saprà esser' certa la sua venuta questo autumno, deuo aspettare insin' a hauer' lettere della P. V.; perchè già per altre ho scritto il medesimo, cioè, se lo ho da aspettare, et che cose s' haueranno a negotiare con Sua Mtà. Parlare a madama [2] per quello di Luzemburg sarà facile, se non che Mro. Antonio mi dice che non si parli in quel negotio, insin' a tanto ch' il re venghi [d], perchè così lo ha detto il arciuescouo. Tuttavia da mia parte penso fare parlare a madama, et supplicarli che non fauorischi quel negotio contra la Compagnia, etc., come V. P. scriue. S' è riceuutta la speditione ch' il procuratore generale manda, etc. Intendo quello che la P. V. dice della comunicatione delli bene della Compagnia. Io in questa peregrinatione non mi ricordo hauerla concesso a nullo [e], nè ho animo di concederla. Et penso che qualsivoglia maniera di comunicationi simili sia riseruata alla P. V. [f]; la quale puotrà

[a] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers., deleto *ho*.—[b] 4 seqq. in marg. addidit libr. —[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr. —[d] 7 verba seqq. in marg. addidit libr.—[e] 5 verba seqq. in marg. addidit libr.—[f] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Adriaenssens, qui Lovanii superintendentis munere fungebatur.
[2] Margarita de Parma, Flandriae gubernatrix.

aduertire alli prouinciali, se loro hauerano a hauere facoltà per alcun modo di comunicatione, il che non si esplica nella lettera della P. V.

4. Quanto a leuare le scritture che sono in mano de nostri, delle cose del P. M. Ignatio, questi Padri m' hanno pregato summamente che non si leuino, insin' a tanto che venghi la scrittura del P. Ribadeneyra; et che all' hora subito leuarano ogni cosa. Et mi è parso non sforzarli, specialmente perchè la P. V. [a] solo mi dice che questo faci io, nelle prouincie che ho da visitare. Io son venuto doi o tre giorni fa dalla fonte di Spa, et già ho scritto alla P. V. che m' haueua giouato assai, benchè il anno non è stato propitio, per le molte pioggie che sono state, il che è molto contrario per beuer quella aqua. Tuttavia mi sento molto meglio [b], benchè non molto aiutato nel catarro, gloria al Signore, et di miglior' animo in ogni cosa. Siamo stati là sesanta giorni, de quali ben quindeci non habbiamo beuutto, per il tempo. Al P. Ximenez ha aiutato (come dice) per la doglia de reni, et datoli alcune forze più che haueua, et giouato qualche cosa al stomaco.

5. Qui trouai il P. Antonio Vinch et Mro. Costero, come era restato d' accordio tra noi in Spa, che si ritrouasimo [c] qui, per trattare alchune cose comuni alle due prouincie. Desideraua Mro. Antonio d' andare vn poco a Louanio, et Mro. Ludouico [d] [1], suo compagnio, che fu già ministro di Moguntia, andare a certi negotii importanti del suo paese. Habbiamo trattato qua, et loro doi si sono partiti per Colonia questa matina. Il P. Costero et io habbiamo visitato il Rmo. di Lieggi, il quale ci ha riceuutto con grand[e] significatione di beneuolenza, et ci ha detto in generale che le cose del collegio vanno bene, et che presto si concluderano. Noi habbiamo saputo da vn canonico principale, amico nostro, ch' il clero ha risposto a S. S. Rma. esser' contento della

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.— [b] 6 verba seqq. addidit libr. in marg.— [c] Sequitur *insieme* obliteratum a libr.— [d] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

[1] In catalogo collegii moguntini anni 1567, reperitur quarto loco «P. Ludovicus Baccrelius, collegii moguntini prorector.» Vide illius examen in *Epist. Natal.*, II, 570.

contributione per comparare 1200 fiorini di Brauantia de rendita perpetua per il collegio, che sono 600 ▽ d' oro. Et il vescouo ha 400 altri talleri di rendita per applicare, in modo che siano in tutto 1200 talleri, alla quale summa si alargò S. S. Rma. con noi la prima volta ch' io passai di qua, per incominciare il collegio. Stano adesso cercando di comparare casa, et sono deputate da monsignor et dal clero persone per questo negotio. Noi si mostriamo contenti della buona volontà loro, et *tamen non vrgemus*, solo significhiamo il buon animo che hauemo di seruire il Signore in questa cità. Partiresimo dimane (il P. Costero et io) per Dionanto, che è discosto di qua 12 leghe, se non fusi tal festa dell' assumptione della Madona. Partiremo l' altro giorno con la diuina gratia, et io di là penso andare a Verduno, anchorachè non sia venuto il prouinciale; perchè intendo esser morto il vescouo di Verduno [1]. Di là, se non sarà di bisognio fermarmi in Lieggi altra volta, andarò per la via dritta a Louanio, et di là in Anuersa, doue, come ho detto, aspettarò la risposta della P. V., se ho da aspettare il re o no, o che hauerò da fare essendo venuta la Mtà. Sua.

6. Adesso dirò quello che m' occorre sopra questo negotio de Lieggi. Loro, Padre, secondo che intendiamo, hanno a aspettare almanco sei anni per dare quelli 600 ▽ di intratta, li quali s' hanno a comparare delle riseruationi che si faranno per vn anno delli benefitii che vacaranno [a] in sei anni. In tanto pensano, incominciandosi il pieno collegio, di dare questa summa, parte monsignore, parte le dignità, et parte abbati; la quale cosa sarà graue a loro, et forse incerta. Io pensauo cosi, che hauutta la casa, non

---

[a] 3 verba seqq. addidit libr. in marg.

---

[1] Nicolaus Psalmaeus (Psaume), O. Praem. Quod de ejus obitu Natali relatum fuit, non verum fuisse constat; nam Psalmaeus die 9 Augusti anno 1575 vita functus fuit. Cf. GAMS, loc. cit., pag. 653; et *Précis historiques*, XXXVIII, 27 et 28, ubi haec habetur inscriptio, ab ipso Psalmaeo composita usque ad illa verba: «ORATE PRO EO», ut sculperetur in loculo marmoreo, ubi cor hujus egregii praesulis, Societatis amantissimi, depositum fuit in templo S. Nicolai, collegii virdunensis: «NICOLAUS EPISCOPUS AMICUS VESTER DORMIT - ORATE PRO EO - OBIIT DIE IX AUGUSTI MDLXXV AETATIS SUAE ANNO LVII.»

si mettesi il pieno collegio, almanco per [a] doi o tre anni, se non vno che predicasi, et vn' altro che leggesi vna lettione de casi, et doi o tre confessori, et che si facesi la dottrina christiana, etc. Et di questo modo, *conciliaremus nobis animos* della cità; et che non intrasero tutti insieme a contentione de l' altre schuole, che sono [b] potenti et molto contrarie, et in tanto [c] pigliasimo solamente quello che ci volesero dare per lemosina, et tutto il resto corresi per più presto comprare le rendite della fundatione, confermandosi quella con buoni instrumenti, auanti di venire nisuno delli nostri. Et già loro dicono che bastarebbe incominciare il collegio, da questo Settembre in vn anno. Di modo che facendosi come è detto [d], sarebbe quasi secondo vn decreto della congregatione generale, sarebbe più tosto fundato il collegio, et haueresimo gente per il presente, se il re vuolesi fare alcuna fundatione in Fiandra. Propongolo alla P. V. con tempo. Mro. Costero *tamen* s' inclina *vehementer* a che subito s' incominci; et *tamen* non ha gente sufficiente in rhetorica, greco, et humanità, nelle quali cose molto abonda questa città; et bisognia che li nostri siano auantaggiati; altrimenti hauendo tanti contrarii in queste qualità, et tanti signori canonici dotti et altri humaniste, facilmente sarano giudicati. Et io vorrei che dal principio il collegio fusi fundato, et non andasi fundandosi in quel tempo che gli nostri non dasero molta sodisfattione. Altro non occorre per questa. Iddio nostro signore sia sempre con la P. V. et con tutti noi. Amen. Nelli cui santi sacrificii et orationi, humilmente si raccomandiamo, et in quelli ancora delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, et de tutti li altri Padri et fratelli di Roma. Da Lieggi, alli 14 di Agosto 1567. D. V. P. seruo en X.º,

† NADAL. †
†

Inscriptio in sexta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compa-

---

[a] Emendatum a libr. ex *di*.—[b] Sequitur *molto* obliteratum a libr.—[c] Sequitur *quest* obliteratum a libr.—[d] Emendatum a libr. ex *Il che facendosi*.

gnia di Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* b. † e. m. p. C. 1567. Liegge. P. Natale. 14 d' Agosto. *Vestigium sigilli.*

495

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LEODII, 14 AUGUSTI 1567 [1].

1. De promovendis ad sacros ordines in Societate: non posse illos ordinari titulo patrimonii. —2. Quo pacto summi pontificis voluntati morem gerere oporteat in hac re.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. In quello che la P. V. scriue per la sua delli 7 di Giugno sopra l' ordinarsi gli nostri, sono doi punti. L' uno, che forma et modo s' ha da tenere nell' obedienza del papa sopra questo caso. L' altro, se si puotrano ordinare li nostri, a titolo di patrimonio, o di benefitio. Dirò prima al secondo. Non pare, Padre, che questo si faccia, prima, *simpliciter* per le raggioni della parte negatiua che la P. V. scriue. Et oltre a quelle, essendo ch' in questo modo non si prouede a che possiamo fare coadiutori formati semplici spirituali: perchè ordinato vno a titolo di patrimonio, *acquirit ius in illud, cui non potest renuntiare absque fraude, quae fit ecclesiae;* di modo che, questo ordinato non si puotrebbe fare coadiutore spirituale formato; perchè facendosi tale, *excidit eo iure secundum institutum nostrum;* perchè il voto della pouertà fa quello effetto nelli coadiutori formati, non solo nelli professi. Et così si perde vna parte principale della Compagnia, non puotendosi fare coadiutori formati semplici. 2.° Si leua che gli nostri non puotrano fare quella promessa di lasciare gli suoi beni o be-

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 191 (163, 164). In eodem codice sub n. 194 (66, 67) habetur alterum exemplum, vel potius adversaria hujus epistolae, quam incoepit scribere Jimenez et absolvit ipse Natalis propria manu. Pars a Jimenez exarata desinit in illis verbis: *4.° Essendo questo... saranno atti per professi de tre o de quatro voti.* Multa ibi emendavit Natalis propria manu; aliqua etiam in secunda parte a seipso exarata. Ex hoc exemplo ita castigato transcripsit Jimenez illud, quod nos edimus, in quo aliqua denuo mutavit Natalis per librarium, et sunt ea, quae, in margine vel supra versum posita, a nobis proprio loco notantur. Vide epist. 485, cui haec respondet.

neficii, dopo il primo anno, quando il superiore gli lo ordinasi; il che è cosa graue; et sono assai et d' auanzo questi doi inconuenienti, leuarsi vna parte principale della Compagnia, et vna perfettione della pouertà etiamdio principale. Questo, Padre, è *simpliciter*. Io non ho tempo di pensare più in questo, per la pressa che mi dà la P. V., et partendosi ancora in freta quello che di qua suole portare le lettere alla posta de Brusselle. Quanto etiam a questo, benchè si puotesi o conuenesi farsi, non si può, stante il precetto dell' obedienza d' il papa; nè mi assicurarei io, in quello che dicono gli cardinali, non sapendo la volontà di Sua Santità.

2. Quanto all' vniuersale, Padre, che modo et forma s' ha da tenere in questa obedienza di Sua Santità, a me m' occorre questo: primamente, non fare sacerdote alcuno in tutta la Compagnia per alcuni pochi mesi. Et tra tanto fare orationi et prometter messe in tutta la Compagnia a questa intentione in gran numero. In tanto si puotrebbe tentare con Sua Santità se mutasi di parere con assicurarla che nisuno, che fusi scacciato dalla Compagnia di qui auanti, mendicarebbe. Et quando in alchuno accadesi, che li vescoui hauesero autorità di sforzare la Compagnia a ripigliarlo, et nutrirlo, conciochè ritornasi alla medesima obligatione de voti. Et acciochè questo hauesi efficacia, m' occorreua questo modo. Prima, che exactamente di qui auanti si seruasi quella constitutione, di non ordinare gli nostri, auanti di finire gli loro studii, nè dispensare in quello. Ben dà faccoltà la dechiaratione di farlo. Et per non dispensare, bastarebbe questa causa, che per questa via si conserua il instituto, il quale altrimenti si debilita. Et se si dicesi che per necessità occurrenti, come dice la dechiaratione, tal volta sarà di bisognio dispensare, quelle poche volte si puotriano dissimulare per qualche tempo, specialmente perchè non hauemo oblighi di confessare, nè de confessori etc.; et tutto ciò che facemo, pare in questa parte volontario, seruando il nostro instituto. Et se non si farà tanto frutto nelle anime, non lo dimandarà Iddio a noi altri; sicome in certo altro caso diceua vna volta N. P. Ignatio. Dicendoli vno certa cosa in che puoteuamo aiutare molto le anime, parendoli non esser

quella secondo l' instituto, dise chiaramente: «Questo [a] bene non ci dimandarà Dio nostro signore.» Secondo, che le probationi s' ordinasero in ogni parte molto essatte, et senza alcuna dispensatione nel continuarle il primo anno, et quanto sarà possibile ancora il 2.°. Et non essendo questo possibile, sarebbe vtile, che dalli studii da tanto in tanto tempo si raccogliesero per doi o tre mesi alla casa di probatione; et che finita d' udire ogni faccoltà, auanti di passare all' altra, facessero suoi mesi di probatione. Di modo che auanti d' esser' finiti gli studii, hauesero almeno doi anni de probatione. Et questo che dico di fare probationi *ex instituto* tra gli studii, mi pare non debere farsi, se non in estrema necessità, *et extra ordinem, et ex dispensatione;* perchè mi pare, che *ex instituto* hanno da preceder' doi anni intieri di probatione, auanti che vno studii nella Compagnia et sia scholare approbato. Et insieme, finiti gli studii, secondo il instituto, non si dissimulasi di fare il 3.° anno di probatione in casa de probatione, quanto fusi possibile. 3.°, che non si pretendese d' ordinare nisuno auanti questo tempo, nel quale si procurasi, che tutti gli nostri che s' hauesero a ordinare, fusero dotti *in suo genere,* il che ancora è secondo l' instituto, chi per professo di quatro, chi di tre voti solenni, chi per coadiutore di tre voti semplici. Et questi almanco hauesero sufficientia in logica et casi di conscientia, et in fare exhortationi al popolo, quali si richiedono d' un curato secolare, et in insegnare almanco grammatica. 4.° Essendo questo di tal modo, si può sperare nel Signore et nella gratia della vocatione nostra che la maggior parte de quelli che vorremo promouere a sacerdoti, saranno atti per professi de tre o de quatro voti [b]. Et questi, auanti di farsi professi, coadiutori spirituali, o di quatro voti, si puotranno fare professi scholari, come si può per la bolla di Giulio 3.°, et dipoi sacerdoti, et *consequenter* fare le probationi per coadiutori spirituali, professi, et per di 4 uoti, di modo che in questi *non mouetur institutum.* 5.° Quelli che non fusero atti per professi, nè di 3, nè di 4 voti, se non per semplici coadiutori; prima s' ha da sperare che sa-

[a] Archet., *queso.*—[b] Hoc verb. supra vers. addidit. libr.

riano pochi; perchè essendo ben probati con satisfattione, et con tanta sufficientia [a] di lettere, hauerebbero le parti per professi de 3 voti. Ma per conseruare il grado de coadiutori semplici, il quale ad ogni modo s' ha da conseruare, occorreua questo: che uolendo ordinare la Compagnia non professi, nè con titolo o benefitio, s' obligasi di non mandar via nisuno di questi senza licentia del vescouo di sua diocesi, o di quella doue ha vissuto, o de chi l' hauerà ordinato, o del nuncio di Sua Santità. Et *tandem*, non conuenendo ritenersi alcuno, prima si puotrebbe dare *in seruitium ecclesiasticum* d' il vescouo o d' altra persona, non sciogliendoli gli voti, fin che paresi alla Compagnia puotersi patire. Et stando cosi, non sarebbe ancora difficoltà. Et quando totalmente s' hauesi a liberare de voti, questo si facesse procurando che alchun vescouo lo pigliasi al suo carico, et con conditione che, si mendicasi, la Compagnia hauese la medesima potestà in lui come auanti di sciolti gli voti, et trouandosi questo mendicare [b], lo pigliasi in casa, et gli facesi fare [c] penitenza [d] o altri seruiggii etc., come paresse. Et questo che dico è facilitare quello che diceuano [e] li cardinali, et mostrare a Sua Santità la facilità con che la Compagnia farebbe questo. Almanco in Germania nisuna dificoltà c' è, che gli nostri mandati via non trouino da viuer, *etiam opulenter;* il che si doueria rapresentare a Sua Santità. Et [f] quando non volese moderare la sua sentenza, si hauerebbero di fare professi de 3 voti, con farli prima professi scholari; et sperare in Dio nostro signore *in humilitate obedientiae.* Altro non occorre per questa [g]. *Dominus sit nobiscum.* Nelli santi sacrifitii della P. V. molto si raccomandiamo, et similmente in quelli delli Padri assistenti, del P. Polanco, P. Dr. Madrid, P. Ribadeneira, etc. Da Lieggi, alli 14 d' Agosto 1567. De P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verbum addidit libr. supra vers.—[c] Sequitur *buona* obliteratum a libr.—[d] 5 verba seqq. in marg. addidit libr., deleto *se.*—[e] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr., deleto *degli coadiutore.*—[f] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[g] Sequitur *Nel* obliteratum a libr.

Inscriptio in quarta pagina : Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia de Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* b. e. p. m. † C. 1567. Liegge. P. Natal. 14 d' Agosto. *Vestigium sigilli.*

496

S. FRANCISCUS DE BORJA PATRI HIERONYMO NADAL

TUSCULI, 21 SEPTEMBRIS 1567 [1].

1. De promovendis ad ordines sacros.—2. De formula in collegiorum fundatione tenenda: provinciarum a Natali inspectarum quaenam ei cura demandetur.—3. De quorumdam sociorum mutatione, et de collegio herbipolensi.—4. Rex Hispaniae in Flandriam non se confert: de scriptis ad vitam S. Ignatii spectantibus.—5. De collegio leodiensi: de Simone anglo: quid de domo antverpiensi statuendum.—6. De rebus ad fidem pertinentibus non disputandum, nisi in scholasticis exercitiis.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Ho riceuuto quelle di V. R., di 14 d' Agosto, et alcun' altra più uecchia, di S. Vitto, di x di Maggio. Et quanto alli *promouendi ad ordines sacros*, ho uisto il parer di V. R. et ancora l' ho riceuuto di molti altri prouinciali. Restarà raccomandar la cosa a Dio N. S., et pigliar qualche risolution. In questo mezo solamente qui si son fatti 4 professi di 3 uoti, perchè cosi parse conueniente, dando segno de la uoluntà che ci è di obedire. Si tiene però questo concetto, che questa professione di 3 uoti non impedirà che non si possa fare altra di 4, quando in qualcuno paressi doueria farsi.

2. Quanto alla formula di far contratti nelle fundationi, non si è fatta cosa noua [a], se non che pare si debbiano guardare le bolle et constitucioni, et quel decreto de la congregatione generale che V. R. sa. Del non hauer [cura] [b] de altre prouincie già uisitate per V. R., già li ho scritto che è così, et restarà libero, uscito d' una prouincia, de la cura d' un' altra [c], en quanto le

---

[a] Sequitur *ma* obliteratum. —[b] Hoc verb. omitt. archet.—[c] 15 verba seqq. addidit Borgia inter vers.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34,* duplici fol., 213 (134, 135). Varia addidit Borgia sua manu, ut proprio loco notamus. Vide epist. 483, 494, et 495, quibus hic respondetur.

paresciere, no dexando de proueher, si alguna cosa jusgare necesaria *in Domino*.

3. Al cardenal vuarmiense [1] si è mandato il P. Filippo Vuidmastadio, acciochè ad ogni modo si mandi nela prouincia del Rheno il P. Pietro Phae; et cosi non accaderà che di Maguntia uada quel predicatore che si pensaua, in Herbipoli, et potrà restare il P. Massimiliano [2] nell' [a] inferior Germania; et tanto manco accaderà mandar alcuno in Herbipoli, per essersi la cosa di quel collegio ridotta a qualche noua difficoltà, quale conuerrebbe prima spianare che dar principio alli essercitij soliti di nostri collegij [3]. La difficultà è, che dopoi che mi hanno mandato il contratto de Herbipoli, et datomi auiso de la risolutione presa per il vescouo [4], sopra il fundamento de la quale io accettai il collegio, mi auisa il P. Canisio che il monasterio unito al collegio è obligato a dar 300 fiorini all' anno alli franciscani, et 40 altri per certi sussidij per spacio de x anni; et ho scritto che conuiene supplisca il vescouo insin' alla summa di mille cinque cento fiorini, liberi di quelle due grauezze, et che anche procuri il vescouo transferir quel peso delli 300 fiorini sopra un' altra pezza. Di questo do auiso a V. R. per occasione del P. Massimiliano, quantunque è uero che di Roma si è fatta prouisione de alcuni suggietti per Herbipoli, benchè io non li haueua promessi, ma si tratteranno nela superiore Germania, se mia lettera li aggionge; fra li quali era un theologo, il quale seruirà per Dilinga o Herbipoli, ch' è il P. Emundo, hiberno. Del mutare, o non mutare, il P. Henrricho Dionisyo [b] dall' inferior Germania, io mi rimetto a V. R., benchè intendo sia *ad tempus* il star suo in Mastrich. Et quanto a Colonia, bastarà il P. Rezio [5], cui fatiche potrà moderar V. R., hauendo inteso al P. Leonardo [6]; perchè in questo mi rimetto alli doi.

4. Benchè V. R. dice aspettarà in Anuersa mie lettere, circa

[a] Emendatum a libr. ex *dell'*.—[b] Sic, pro *Dionysio*.

[1] Stanislaus Hosius.
[2] Maximilianus a Capella (Chapelle).
[3] Vide append. LIV.
[4] Fridericus a Wirsberg.
[5] Joannes Rhetius (von Reidt), regens collegii coloniensis.
[6] Kessel, rector collegii coloniensis.

il fermarsi insin' alla uenuta del re, o non, già credo hauerà presa risolutione differente, intendendo che non passa S. M. in Fiandra [1]. Si che si uede non accaderà aspettare. Intorno alli scritti che trattano di N. P. Ignatio, *sanctae memoriae,* io mi rimetto a V. R. se li deue leuar di mano a quelli che li hanno, o non, per adesso. Vero è che ua inanzì il libro del P. Ribadeneyra. Perchè auanti che sia publicato, conuerrà leuar detti scritti; ma ben passaranno alcuni mesi prima che la cosa sia finita. Ci siamo rallegrati che habbino fatto qualche giouamento le acque de Spa a V. R. et al P. Ximenez ; et se anche per il catarro hauessero giouato, li haueriamo maggior obligo.

5. Del dar principio al collegio di Lieje con alcuni, per predicare, legger casi, et confessare, in tanto che la fundatione si fa, solo dirò questo: che se alcuni si mandano là, più presto mi pare si mandino come a una missione, che come a dar principio di collegio. Et cominciar il tutto pienamente, non hauendo sufficiente ricapito de mastri, etc., come s' inclinaua il P. Costero a farlo, manco mi pareria espediente. Quando la fundatione sarà fatta, si potrà più opportunamente dar il collegio compito. Il P. Simon inglese [2] uenne a Roma alla casa nostra, doue fermandosi poco più de 20 giorni, ci è parso douerlo mandare a la prouincia del Rheno. Il mandar V. R. alcuno in peregrinaggio a Roma, non li è prohibito, etiam senza aspettar risposta mia, in casi particolari, *ubi est periculum in mora.* Quando questo non fossi, meglio sarà darmi auiso [a]. Mas con todo esso, se lo remito. Quanto a la residentia de li nostri in Anuersa, quando V. R. sia stato lì, et uiste le cose in particolare, ci scriuerà il suo parere.

6. Per esperienza si è uisto che certe dispute et contencioni fra li nostri, in materia di fede, hanno fatto danno a qualcuno [3]; et

[a] 7 verba seqq. addidit Borgia.

[1] Vide epist. 461, n. 2.

[2] In catalogo provinciae Rheni, 9 Decembris 1567 scripto, haec de Simone anglo reperiuntur: «P. Symon anglus est in Sancta Barbara [quod erat monasterium circa Treviros], vbi celebrat, et pro nobis orat.»

[3] Haec intelligenda videntur de Eduardo Thorn ejusque, in defectione a fide catholica, sociis. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 126; et AGRICOLAM, loc. cit., dec. III, nn. 170-174.

però mi è parso dar ordine che nelle prouincie, specialmente di Germania et Francia, non si permettano simili dispute domestiche, leuate quelle che sono necessarie per raggion de li studij, douendosi armar li nostri contra li heretici nelle cose controuerse. Qua stiamo con mediocre sanità, et ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R. et del P. Ximenes. Di Frascati, li 25 di Settembre 1567.

Il prouinciale di Austria [1] ci offerisce un certo P. Theodorico, per l' Indie, et per questo mostra tener ordine di V. R. Hauerò piacere d' intendere, si questo è bono per Germania, perchè li pare a V. R. si debbia priuar di esso, già che non mancano altri per l' Indie. Il medessimo scriue di Mtro. Georgio, anglo, che s' inclina a sentir la theologia in Roma, finito il corso che legge, et che pur a V. R. pareua leggessi un' altro corso. Etiam di questo mi scriua V. R. quel che lo muoue.

Ya [a] que he visto que V. R. no a recebido vna carta mía, en que le daua cuenta de muchas cosas para que estuuiesse dellas jnformado, y también para su consolatión, y para entender lo que dellas le parecía, trabaiaré con otro correo hazer memoria dellas para enbiársela, porque eran cosas que no quedaban escritas en el libro [2]. En el de la vida lo estemos. Amén. En las oraciones de V. R. me encomiendo, y en las del P. Ximenes. De Frascati, á 27 de Setiembre.

Aquí estoy con estos Padres; y el P. Polanco está contento, porque le pareçe que se haze más hazienda aquí que en Roma. Los officios y reglas que se han echo, hago enbiar á V. R.; y pues Su Majestad no viene este inuierno, creo que podrá más fácilmente despacharse de Flandes; que en Francia creo que le desseán y esperan ya. *Vale, charissime Pater*. Ya estoy mediocremente de salud, y con el machuachán [b] [3] me hallo bien. Qui-

---

[a] Hoc verb. et seqq. usque ad finem sunt Borgiae manu addita. —[b] Sic, pro *Mechoacán*.

---

[1] Laurentius Magius.

[2] Haec epistola sub n. 461 posita est, quam quidem in Regesto minime inscriptam fuisse ait Borgia.

[3] «Mechoacán. (De *Mechoacán*, provincia de Méjico.) m. Cierta raíz

siera que huuiera ayudado más el agua de Lieja á V. R.; *sed Domini voluntas fiat.* D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

In parte inferiori tertiae paginae: P. Natale Anuersa. *Ex foraminibus aliisque indiciis eruitur obsignatam fuisse hanc epistolam.*

497

S. FRANCISCUS DE BORJA PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 9 OCTOBRIS 1567 [1].

1. Res Societatis bene cedunt: de gestis sociorum in Japonia: portus in Cina Societati apertus.—2. De Aethiopia: de Brasilia: de India orientali: inspectores ad varias provincias missi.—3. De domibus probationis romana, Sancti Angeli, et Sancti Severini.—4. Domicilia a Societate relicta: lauretanum collegium: seminaria pro scholasticis Societatis instituuntur in variis provinciis: provinciae romanae initium: regulae et officia typis mandata: studiorum ordo.—5. Palmius, Otellus, et Sa, Romae concionantur: domus catechumenorum: novitii multi et selecti in Societatem cooptati.—6. De promotis et promovendis ad ordines sacros: de summo pontifice.—7. De P. Araoz: de rege Hispaniae et de sacris ad indos expeditionibus.—8. Iterum de pontifice et de templis Societatis in urbe.—9. De proxima constitutionum editione, de vita S. Ignatii, de Bartholomeo Carranza etc.

1. † Muy Rdo. Padre en Christo. Pax Christi, etc. Muchos días ha, y aun algunos meses, que, esperando si auría venido á manos de V. R. vna letra mía, en que le daua muy larga relaçión de las cosas de la Compañía [2], he dexado de esçreuir esta; y heme marauillado cómo, siendo este camino seguro para las cartas, se ha perdido la que yo más deseaua que aportasse á sus manos. Verdad es que aora se añadirán algunas cosas, que, quando la otra se escreuió, no se sabían, porque después acá han llegado letras del Japón, China, Etiopía, Florida y Brasil. De todas partes ay buenas nueuas, pues en todas Dios N. S. se sirue de la Compañía. En Japón va la conuerssión adelante, y con

que se trae de Méjico y se usa en medicina como purgante.» *Diccionario de la lengua castellana*, por la real academia española. Duodécima edición 1884.

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol., 214 (69) (70, 71) (55, 56).

[2] Sermo esse videtur de epistola Borgiae, supra sub n. 470 edita.

contradiçiones y guerras de los naturales, no dexa de brotar el fruto de la predicaçión euangélica. El P. Mtro. Alcaráz [1] es ydo desde Goa al puerto de la China á procurar con algunos compañeros la entrada de aquella gran prouinçia, que, quanto más resistençia hallan en los gentiles para entrar, mayor esperança tenemos que Dios N. S. terná misericordia de almas tan engañadas del demonio, y apartadas de su sancto conoçimiento [a]. Tienen facultad los nuestros de estar en el puerto de la China donde están ahora.

2. Tenemos de la Ethiopía cartas del Padre patriarca y sus compañeros, donde todo es padeçer hambre, frío, soledad y persecuçión entre gente durissima de çeruiz. Y así Su Santidad es de pareçer que se pase el patriarca al Japón, como quien tiene experiençia quánto sean más fáçiles de venir al conoçimiento de la verdad los que no la auían antes conoçido, que los que, después de conoçida, la desampararon, siendo predicada igualmente á los vnos y á los otros. El P. Ignaçio de Azeuedo [2], que vissita el Brasil, lo haze muy bien, y toda aquella conuersión va muy adelante, y se fundan collegios de la Compañía allí [b] con buen asiento. Para las partes de la India oriental, yrá el Hebrero siguiente vissitador, que le piden de allá; y yo deseo enbiarle á todas las prouinçias, como se va executando; pues en Siçilia vissita el P. Montoya [3], y el P. Benedicto Palmio [4] ha visitado á Nápoles [5], y á Toledo [c] y Andaluzía el P. Bustamante, y á Aragón el P. Gil Gonçález, el qual da tan buena quenta de su offiçio, que, acabada aquella visita, hará la de Castilla. Á Portugal

[a] Quae sequuntur usque ad *están ahora* incl: addidit ignota manus post reliquorum scriptionem.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit ignota manus.

[1] Vide illius epistolam, in qua sacras expeditiones postulabat, in *Epist. Natal.*, II, 205.

[2] B. Ignatius de Azevedo, qui paulo post cum 39 sociis martyrum palmam adeptus fuit non longe ab insulis Canariis.

[3] «Joannes Montoia Nolani iam inde a principio Collegii Rector». SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 102.

[4] Assistens Italiae.

[5] Cf. SCHINOSI, loc. cit., lib. III, cap. 2, pag. 207.

visita el Padre doctor Torres [1], y los collegios de aquella prouinçia que no estauan del todo dotados, se van doctando con gran voluntad del cardenal infante.

3. En Roma se a hecho superintendente de los collegios, nuestro, germánico, y seminario [2]. En Monte Cauallo se haze casa de probaçión, y se ua acabando la iglesia de ella á vocaçión de sant Andrés, con edifiçio para treinta personas, y gozará de ochoçientos ducados de entrada. La qual casa espero que será muy á gusto de V. R.; y el doctor Manuel [3] se ba emponiendo para rector, que lo hará bien, y se distraerá vn poco de sus estudios, que lo ha menester para la salud. La duquesa de Nochera [4] en el reyno de Nápoles haze otra casa de probaçión para veinte nouicios en sant Ángelo. El arçobispo de Salerno haze otra en san Seuerino con ochoçientos ducados de entrada.

4. Y porque no sea todo edificar, hemos desecho el nido de Amelia y el de Calatabelota, de Siçilia, porque no se podía en ellos bien guardar el instituto [5]. En Loreto se han puesto dos buenos lectores de casos de conçiençia con muchos oyentes, para que aquel sea seminario de esta facultad. Seminarios bien fundados de theología se van asentando en todas las prouinçias poco á poco, y ya los tenemos en Siçilia, donde leerán theología el P. Mariana [6] y el que allí ha leydo el curso. En Nápoles otros dos doctores muy buenos la leen, que han ydo estos días de Roma, ambos españoles [7]. En Padua leerá vna leçión el P. Carlos Pharaón, el qual presidirá á los estudios, y yrán á oyr otras dos leçiones á las escuelas públicas, como en Alcalá, los nuestros. Á Roma hemos hecho vna prouinçia con la Toscana, por obuiar á los inconuenientes que auía para los que auían de botar en con-

---

[1] Michaël de Torres.

[2] Is erat P. Petrus de Ribadeneira. Vide supra, epist. 470, n. 1.

[3] Emmanuel de Sa.

[4] Joanna Castriota. Cf. Schinosi, loc cit., lib. III, cap. 3, pag. 215.

[5] Cf. Sacchinum, loc. cit., lib. III, n. 101.

[6] Joannes de Mariana.

[7] Hieronymus Soriano et Antonius Ramiro. Sacchinus, loc. cit., lib. III, n. 103; Schinosi, loc. cit., lib. III, cap. 2, pag. 207.

gregaçión [1]. Las reglas y offiçios casi todos se han acabado y estampado [2], y agora se hazen todas las que tocan á los estudios con la orden de ellos [3]. Creo que ya las reglas las terná V. R., ó le enbiaremos vn librito de todas aora.

5. Predican aquí en Roma el P. Benedicto Palmio, aduiento y quaresma, y el P. Gerónimo Otello, de ordinario, y el P. Manuel las leçiones pomeridianas, todos con mucha satisfaçión. Su Sanctidad nos ha encomendado particularmente el cargo de los catecúmenos, aunque de sólo el spiritual nos hemos encargado. Dios N. S.r nos ha proueido todo este año de tales nouiçios, que ya para reçeuir vno en Roma, se requieren partes más que medianas, y esto porque no [a] haremos poco si halláremos lugar para los muy buenos que entran. Entre los otros ha venido vn camarero fauorido de Su Santidad, hijo del duque de Atri [4], moço muy cuerdo y de raras partes. Su Santidad, hauiéndole examinado si sus deseos eran firmes, le dió á él y á mí su bendiçión, y me lo entregó. Son tanbién venidos algunos hombres doctos en diuersas sciençias y graduados en ellas, y otros de la más noble juuentud y más erudita del collegio germánico. Y aora son venidos de Polonia para entrar, vn secretario del rey de Polonia [b] [5], que tiene tres dignidades ecclesiásticas, con otros dos ó tres buenos compañeros, todos doctos. Tanbién ha entrado vna persona de prudençia y authoridad, que todauía vale á la casa que V. R. gouernó, vniuersal [6], tres mil ducados ó más de en-

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

---

[1] Vide supra, epist. 470, n. 1.

[2] De hac libelli regularum editione (1567) cf. SOMMERVOGEL, *Dictionnaire des ouvrages anonymes...* pag. 814; et *Bibliothèque de la C. de J.*, V, 99.

[3] Cf. nostra *Monumenta paedagogica*, praesertim *Monum. communia omnibus collegiis*, et *Monum. Italiae*.

[4] Claudius Aquaviva. Vide epist. 491, n. 3.

[5] Stanislaus Varsevitius. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 49.

[6] Haec domus, quae universalis, et a Natali quondam gubernata dicitur, esse videtur collegium romanum; vir autem aetate jam maturus et prudens, de quo Borgia haec scribit, proculdubio est Ludovicus Corbinellus, de quo vide SACCHINUM, loc. cit., lib. III, n. 45.

trada, y ya goza de los mill y quatroçientos de ellos. Y entre esto y las demás ayudas de que N. S. ha proueido, goza el dicho vniuersal de tres mill y quinientos ducados al presente.

6. Para auer de ordenar á quatro ó çinco, estas quatro témporas pasadas, se les dió la professión de tres votos, siendo tales, que no se dispensó con ellos en la constituçión. Hame sido causa de consolaçión veer el consenso vnánime de todos los prouinçiales en que no se procure ordenar á título de patrimonio, sino de professión, y que sean tales los ordinandos, que merezcan seer professos, lo qual espero se guardará con la graçia del Señor [1]. El amigo del P. Rodríguez [2] está quieto, y se sirue en cosas importantes [a] dél y de sus hermanos.

7. El procurador [3] es ydo á su tierra, y todo lo de aquellas partes está muy bueno y quieto. El rey cathólico enbía con mucho fauor á sus Indias la Compañía, y pide más de los que le podemos dar; pero con todo esso va Portillo [4] con otros treze al Perú, va el P. Mtro. Baptista de Segura á la Florida con otros Padres y hermanos, y ha proueido S. M. que solos los religiosos de la Compañía pasen á la Florida, que es nueua conquista, muy importante, y pide para las Honduras quatro de los nuestros [b], y yrán; porque desde allí á la China y al Japón es nauegaçión de menos de dos meses, y se ahorrará mucho trauajo, si se abre aquel camino, como se espera, porque desde España á la Nueua España, donde está Honduras, ay quarenta días de nauegaçión, y desde allí á China y Japón poco más de otro tanto.

8. Su Santidad nos ha dado estos días muchas graçias y quatro indulgençias plenarias al año para las vnas Indias y las otras. Por los seminarios de estudios que se asientan en las prouinçias [5], no ay en el collegio romano tantos estudiantes, aun-

---

[a] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.—[b] 2 verba seqq. addidit libr. supra vers.

---

[1] Vide supra, epist. 485, et 495.
[2] Ita saepe in his epistolis indicatur summus pontifex Pius V.
[3] P. Antonius de Araoz. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.
[4] P. Hieronymus Ruiz del Portillo.
[5] Vide supra, epist. 470, n. 7.

que todauía tiene buen número. Está acabada la iglesia dél, y la de nuestra casa se començará muy presto; porque, si el Illmo. Frenissio [a] no se determina de poner luego las manos como lo ha ofreçido, la començaremos, confiados en la volsa de Dios N. S., que es más rica, y ya ay cardenales que ofreçen çerca de çien escudos cada mes para la labor, y á Su Santidad le pareçe bien que se comiençe así. De lo que fuere, auissaremos á V. R. Con las limosnas que Su Santidad nos haze de su cassa, y la graçia que nos conçede de los montes, nos da por año mill y quinientos escudos, de que el collegio es proueydo.

9. Estamparse an las constituçiones corregidas, presto [1], y el libro que el P. Ribadeneyra va perfiçionando de la vida de N. P. Ignaçio, de buena memoria. De quatro libros que ha de llebar, tiene los dos hechos. Creo que será cosa de edificaçión y fruto [2]. Los cardenales del conçilio han aueriguado que se pueden hazer las renunçias por los nuestros, conforme á nuestro instituto y constituçiones, sin derogar al conçilio. La causa y pleito del benefiçiado de Toledo se vei con diligençia, aunque se a alargado algo más de lo que se pensaua [3]. Deseo sauer cómo le va de salud á V. R., y de negoçios en essas partes vaxas de Flandes, porque acá nos dan muy buenas nueuas de la diligençia de la Ex.cia del duque de Alua [4] en sosegar la tierra, que será gran

[a] Sic, pro *Farnesio.*

[1] De hac constitutionum editione, quae anno 1568, curante Borgia Romae prodiit, et de aliis, cf. DE LA TORRE, *Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae*, pag. V et seqq. SOMMERVOGEL autem, in *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, V, 75 et seqq. plures constitutionum editiones recenset; nihil tamen de hac, quae anno 1568 prodiisse videtur, annotavit. Eam vero commemorat P. DE LA TORRE, loc. cit., pag. VI.

[2] Vide epist. 487.

[3] Sermo est de Bartholomaeo de Carranza, O. P., archiepiscopo toletano. Ejus causa ex inquisitionis hispanae tribunali ad se Pius V revocavit. De eo saepius in praecedentibus Borgiae epistolis dictum est. Vide epist. 470, n. 8; et 490, n. 7.

[4] Ferdinandus Alvarez de Toledo. De eo cf. *Catálogo de las colecciones expuestas en las vitrinas del palacio de Liria.* Opus sane eruditione plenum, a ducissa de Berwick et de Alba, comitissa de Siruela, editum Matriti, 1898. In hoc catalogo continentur accuratae descriptiones praecipuo-

fundamento para que se amplifique el diuino seruiçio de Dios N. S., á cuya Magestad suplico nos dé la abundançia de sus diuinos dones, para más perfectamente seruirle. De Roma, 9 de Otubre de 1567. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie di Alemagna et Francia, della Compagnia di Gièsù, in Anuersa, o doue si truoua. *Manu P. Jiménez:* † N. P. de 9 de Otubre. R.da á 14 de Hebrero 1568. R.ta. *Manet vestigium sigilli.*

498

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
ANTVERPIAE, 10 OCTOBRIS 1567 [1].

1. Lovanio Antverpiam se confert: duos Patres hispanos postulat: rationes plures ad id obtinendum affert.—2. Quales debeant esse illi operarii exponit.—3. Ubi debeant habitare.—4. Jimenez melius se habet.

1. † Muy Rdo. P. N. en X.° Pax X.[1] De Louayna, dexando ia meior el P. Ximénez, venido á esta ciudad, hallé las cosas de otra manera que pensaua. Io pensaua que estos señores starían ansí [a] contentos del P. Claysonio [2], que ia no demandassen predicador spañol. Y no es ansí, porque ahunque stén contentos del P. Claysonio por francés, no lo stán por spañol, por muchas y

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.

rum monumentorum, quae in archivo ejusdem ducissae asservantur. Plura mss. fotographice expressa ibidem exhibentur. Multa ad ducem de Alba spectantia ibidem reperiuntur, inter quae (pag. 149) sub n. 167, habetur: «Título de Capitan general del ejército reunido para pasar á Flandes, dado por Felipe II en favor del *Duque de Alba.*—Madrid, 21 de Abril de 1567.»

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 87 (25). Exemplum, unde hanc epistolam desumpsimus, sunt adversaria cum variis lituris et emendationibus ab ipso Natali factis, sine subscriptione, nec vestigio sigilli. Unde alterum exemplum nitidum, et a Natali subscriptum, Borgiae missum fuisse eruitur, quod quidem periisse videtur. Quanam vero die, quo mense data fuerit haec epistola, non constat. Ex rebus autem in ea contentis, cum praecedentibus et sequentibus litteris collatis, et praesertim ex epistola Borgiae sub n. 500 posita, quae huic respondere videtur, nullum fere dubium remanet quin die 10 Octobris data fuerit. Vide epist. 500, n. 1.

[2] Robertus, cujus examen in *Epist. Natal.*, II, 581, edidimus.

sufficientes causas, á mi parescer. Viendo io[a] esto, y que V. P. los hauía prometido embiar spañol, hablé particularmente á algunos dellos[b], pero scusando la ida del P. Dionysio[1] y el no hauer hasta agora mandado V. P. predicador[c], y offresciendo de scriuir con todo calor á V. P. que embiasse[d] vn predicador y vno para confessar, etc. Después vinieron á mí 5 de los principales en nombre de todos, y pidieron lo mismo[e] que io les hauía prometido, y que fuessen personas sufficientes[f]. Io le[g] offrescí de hazer el officio. Io, Padre, desseo mucho que V. P. haga esta prouisión, por muchas razones: halo prometido V. P. y agora no hay scusatión stando la tierra quieta, y ellos proueien de viático en Spaña: meréçenlo estos señores, por la voluntad que tienen á la Compañía, y por los beneficios y limosnas largas que han rescibido los nuestros, y resciben de ellos: por el prouecho que se spera en la natión: por el tiempo, que paresce quasi forçar á la Compañía que tomasse este assumpto[h] de nueuo, quanto menos dexarle, y rogada que perseuere[i] en lo ia tomado. El duche[2] ha de venir aquí, y sabrá que se fué el predicador spañol al tiempo de la necessidad, y más que no quiere[j] la Compañía embiar otro. Ultra desto, será maior el prouecho que antes, no sólo por el tiempo que stuuieren en estos stados, campo de spañoles[k] que acuden muchos acá y principales, mas para siempre, porque se ha de començar presto vna fortaleza en este lugar[l], en la qual sin duda se porná guarnitión de spañoles, en los quales se podrá hazer fructo. Diré ahún vna razón que á mí mueue harto, y es,

[a] Emendatum a N. ex *io viendo*.—[b] Sequitur *offresciendo* obliteratum a N.—[c] Sequitur *spañol* obliteratum a N.—[d] 7 verba seqq. supra vers. scripsit N., deletis his, quae prius scripserat, sc. *ó que dixesse como no puede embiar, porque ellos se proueiessen de otra parte á tiempo*.—[e] 5 verba seqq. supra vers. addidit N.—[f] Sequitur *el predicador y su compagnero* obliteratum a N.—[g] Sic, pro *les*.—[h] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[i] 4 verba seqq. supra vers. addidit N.—[j] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[k] 8 verba seqq. in marg. addidit N.—[l] Emendatum a N. ex *esta villa*.

[1] Vazquez. Vide *Epist. Natal.*, II, 439. Romam Antverpia Dionysius jampridem evocatus fuerat.

[2] Dux sc. Albae, Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.

que con esta [a] occasión con la gracia del Señor haremos principio de [b] collegio, que spero se hará muy principal [c], y ansí no sólo se haría fruto en la nation spañola, mas ahun en los flamengo[s] y iuuentud della villa, de que es muy [d] grande, *immo* extrema, necessidad: y stando aquí el predicador spañol y principalmente persona sufficiente, como ha de ser, él mismo podría negociar la fundatión del collegio, como el principal negotio ha de ser con el duche o con el rey, finalmente con spañoles. Estas razones me occorren á mí. A V. P. occorrerán muchas más; antes no serán menester razones, stando V. P. tan persuadido y desseoso desta prouisión [e].

2. Resta, Padre, que io diga lo que me [f] occorre de la qualidad de los Padres que han de venir. Y me perdone V. P. por amor del Señor, si me alargo más de lo que deuo. El todo represento también con toda indiferentia con la gracia del Señor. Habrían de venir dos Padres, vno buen predicador, y docto theólogo, y hombre intelligente y hábil para la conuersatión con tantos señores y tan principales, y de cosas muy importantes que pueden acaeçer [g]. El otro Padre ha de tener [h] á lo menos sufficientia de buen confessor y habilidad para la conuersatión y plática con todos. Y si tuuiesse algún púlpito, sería cosa muy acertada y muy accepta á estos señores, y supliría á las vezes por el predicador en sus casos. No es me[nester] [i] dezir las otras partes [j] que han de tener los Padres, porque se suppone las ternán los que embiará V. P. Estos dos Padres demandan estos señores y se confían que V. P. dará de lo meior, y ansí lo piden á V. P. el prouincial, Mro. Claysonio, y io con ellos, con toda instantia, y que luego scriua V. P. á España que para la quaresma á lo menos sean á Anuers para predicar [k]. Viniendo estos Padres aquí,

---

[a] 6 verba seqq. supra vers. scripsit N. deletis *principio* et altero verbo. —[b] Sequitur *algún* obliteratum a N.—[c] Sequitur *en esta ciudad* obliteratum a N.—[d] Emendatum a N. ex *iuuentud, de la que mucha.*—[e] Emendatum a N. ex *persuadido á esta prouisión.*—[f] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[g] Hoc verb. scripsit supra vers. N. deletis aliis tribus.—[h] Autogr., *tenir* hic et infra.—[i] Duae ultimae syllabae hujus verbi desiderantur in autogr.—[j] Quae sequuntur sunt emendata a N. ex *que se supponen han de tener.*—[k] Quae sequuntur usque ad *y demandado* incl. obliteravit N.

el P. Claysonio podrá ir á hazer frutto en otras partes, que es tan necessario y demandado.

3. Io he dicho á estos señores que han de star aquellos 2 Padres con dos coadiutores en su casa, no en monasterio [a], si no quando tuuiéssemos [b] principio de collegio, y [c] que lo que serán seruidos darlos para su sustentatión, tomamos por pura limosna sin niguna obligatión, según el instituto de la Compañía. Vltra desto, les he dicho que prouean de viático en Spaña para los Padres; y de todo son contentos.

4. El P. Ximénez está ia, si no sano, cobrando fuerças, como me scriue Mro. Iacobo [1]. No será menester, como creo, que V. P. me embíe otro compagnero [d]. Si no [e] stuuiera para venir comigo, io lo scriuiré con otra. Io me he detenido aquí más de lo que pensaua; mas no hay para que me dé prissa, porque stan las cosas de França [f] de tal manera [g], como se sabrá allá, que no se puede ir á París, á donde hauía de ir. El Señor [h] aiudará á los cathólicos.

499

P. PETRUS DE RIBADENEIRA
PATRI HIERONYMO NADAL

TUSCULI, 24 OCTOBRIS 1567 [2].

1. Natalis epistola accensus, majorem ad vitam Ignatii conscribendam alacritatem se concepisse fatetur: quid scripserit, quaenam vero scribenda supersint explicat.—2. Qua de causa exempla actorum S. Ignatii, a P. Gonçalves scripta, variis in locis servata, colligere jusserit Borgia.

1. Jhs. Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi, etc. Primero estaua tentado con V. R., porque no me respondía á la carta que le scriuí en llegando á Frascada; y agora lo estaría con estos

[a] Attrita charta, 2 verb. seqq. fere deleta sunt.—[b] Sequitur *vn* obliteratum a N.—[c] Pro *esto*, quod delevit N., supra vers. addidit 9 verba seqq.—[d] 10 verba seqq. addidit N. inter vers.—[e] Hoc verb. bis scriptum est.—[f] Sequitur *y specialmente* obliteratum a N.—[g] 4 verba seqq. in marg. addidit N.—[h] 4 verba seqq. vix apparent, charta enim valde attrita est.

[1] Schipman, rector collegii lovaniensis.

[2] Ex autographo, in codice, cui titulus *Epistolae P. Rivadeneira*, duplici fol., 126 (210, 211).

tribulados [1] de scriptores del P. M.° Polanco, por la negligencia que usaron en embiarla, si V. R. con su diligencia y charidad no me huuiera quitado toda la tentaçión, scriuiéndome tan largo y de su mano [2] y tan buena letra, que no tuue neçessidad de intérprete [3]; y con tanto fuego, que aunque yo estuuiera frío en lo que tengo entre manos, bastara para escalentarme y animarme. Mas yo lo estoy tanto por gracia del Señor, que auiendo acabado los dos primeros libros de la uida de nuestro bendito Padre, e pedido á N. P. general que me dexe estar este inuierno aquí en Frascada para seguir los demás, no teniendo cuenta con el frío y la incommodidad del lugar etc., por el desseo que tengo de hazer este seruicio á N. S. y á la Compañía, y pagar á mi Padre con él parte de lo que le deuo. Y Su Paternidad me lo ha concedido. Y assí pienso con la gracia del Señor este Nouiembre proseguir la scriptura. Pero porque me hallo cansado del trabajo passado, yré poco á poco; y aunque quiera, no puedo correr, porque me faltan muchas scripturas que es menester, y el P. Polanco está occupado en buscar las que tiene en Roma, y en solicitar las que me faltan de fuera. Yo prometo á V. R. que yo no duerma, y que haga conforme á mis pocas fuerças lo que pudiere. Y espero en N. S. que quando V. R. boluiere, que hallará la obra en buenos términos, digo el primer borrón, para que con los suyos la pueda emendar y dar aquella biuez de spíritu de N. P., etc. El primer libro tiene 16 capítulos; y el 2.°, 18; y acaba en la confirmación de la Compañía ; el 3.° será largo, y me costará mucho trabajo, porque aurá de coger de muchas scripturas y cartas, y éstas no se acaban de juntar ; y el 4.° aunque no sea muy largo será costoso, porque desseo exprimir en él á N. P., y que aya mucho grano y poca paja. Digo á V. R. mis desseos, para que

[1] Hoc adjectivum, in sensu, quo illud heic usurpat Ribadeneira, sc. pro *inconsiderato, animo praecipiti,* hispanice *atolondrado,* nullibi, nec in lexicis, nec in scriptoribus hispanis hactenus reperire potuimus. Saepius vero eodem sensu, ex majoricensi sermone mutuato, a Natali adhibetur. Unde Ribadeneira, Natali familiariter scribens, moremque gerens, eamdem locutionem usurpasse videtur.

[2] Hanc Natalis epistolam nullibi invenimus.

[3] Vide *Epist. Natal.,* I, XVI, annot. 3.

los encomiende al Señor, que en él confío, y en las missas y oraciones que V. R. haze y hará hazer por esta obra. El estylo á mí me paresce mediano, á otros más que mediano. Para estos tiempos no lo tengo por malo, si fuese uerdad; espeçialmente que es claro y natural y no affetado, si la philautia no me engaña.

2. El recoger los scriptos del P. Luys Gonçales sobre la uida de N. P. no nasció de mí, sino de estos Padres que lo acordaron á N. P., y á Su Paternidad le paresció bien, porque publicándose lo que se scriue, no paresciesse que ay diuersidad ó contradiçión, ó esto no tuuiesse tanta auctoridad como lo que se scriuió casi por boca de N. P.; el qual, aunque en la substançia fué fidelísimo, en los particulares de algunas cosas es corto, y en la relaçión de los tiempos ya á la postre de su uejez le faltaua la memoria [1]. Tras esto V. R. haga lo que le paresçiere, que como no estoy en Roma, no lo e tractado con N. P., y no e osado de Junio acá boluer á ella, aunque me han dado hartos assaltos, porque no me entretengan y estoruen. Es bien uerdad que, por hallarme flaco de cabeça, e dexado de screuir días ha. Mi paresçer sería, que es más seguro lo que N. P. ha ordenado, por los respectos que e dicho, y V. R. puede tomar lo que hallare, y quando estuuiere acá y uiere estotro, se ordenará lo que mejor paresçiere. Al P. Ximenez aya N. S. dado lo que más conuiene para su santo seruicio. V. R. me le encomiende, sy es viuo, y á los demás que conozco. De Frascati, 24 de Octubre 1567. *Ora pro me, Pater charissime*. De V. R. sieruo en Jesu Christo,

RIBADENEYRA.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.° [Hieronymo] Nadal, commissario de la Compañía de Jesú, etc. Encomendada al P. Juan Fernández. *Alia manu:* P. Ribadeneyra de 24 de Octubre 1567. *Sigilli vestigium.*

---

[1] Haec verba Ribadeneirae notare juvat pro solutione aliquarum difficultatum in chronologia quorumdam Ignatii actorum occurrentium, et speciatim in anno ejus nativitatis statuendo. Sed de his in Actis Ignatianis, a nobis edendis, fusius Deo juvante disseremus.

500

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 8 NOVEMBRIS 1567 [1].

1-3. Operarius, Antverpiam mittendus, quaeritur: proponuntur PP. Didacus de Acosta, Joannes de Mariana, Petrus de Parra, Antonius Ramiro, et Joannes Javier.—4. Responsio danda hispanis, qui Antverpiae versantur, Natali remittitur.

1. Jhus. Molto Rdo. Padre en Christo. Pax Christi, etc. Las de V. R. de 10 de Octubre vinieron breuemente por vía de Venetia, y ansí yrán éstas por el mesmo compendio. Y sepa que estos ocho días, que han estado en mis manos, hemos dado cient traças para ver de dónde podríamos proueer essa plaça de Anuers, sin descomponer alguna otra, que fuesse muy importante. Y al cabo de las consultas he juzgado que lo mejor es aconsejarme con V. R., aunque está lexos. Yo, Padre, he buscado en Italia á quién pudiesse encomendar esta jornada, y vnos hallo en partes que no es possible sin grandes inconuenientes quitarlos dellas; otros hallo tan enfermos ó débiles, que no se atreuen al peso del camino; otros tienen algunos impedimentos, que nos hazen dubdar. Entre los quales es vno el doctor Diego de Acosta [2], que quanto á su persona y doctrina, estoy bien satisfecho, y á su púlpito también; mas he entendido que en Anuers tiene vn tío, llamado Francisco de Porras, que es corredor, y no bien quisto, sino al contrario. Tememos que éste le haría no ser tenido en lo que conuiene á vno que predica, etc.; y tanbién por auer su padre quebrado en España, que entre mercaderes, en Anuers, sabe no á buen nombre. Pero si V. R. hallasse que no es inconueniente que pese tanto, auíseme; que aunque le sepa quitar de Turino, donde es rector, y accepto predicador, terné en más lo de Anuers.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, triplici fol., 215 (70) (66-68). Finis epistolae, ab illis verbis: *Creo, Padre mío,* totus Borgiae manu exaratus est. Caetera a librario nobis ignoto, qui hispanus videtur, scripta sunt. Vide epist. 498, cui haec respondet.

[2] Didacus de Acosta, a SACCHINO, loc. cit., lib. III, n. 116; et lib. IV, n. 171, etc. laudatus.

2. El doctor Mariana [a] no me parece que conuiene embiarle, porque querría que el que fuesse tuuiesse púlpito algo más [que] [b] mediano, y él no le tiene, ny aun mucha salud, la qual por faltar al doctor Parra, que lee aquí [c] sacra scriptura, no le embío luego.'

3. Vn Padre, doctor Ramiro, es venido de España estos días, y aurá vn mes que se embió á Nápoles al P. Salmerón para leer theología allí. Yo le diera otro muy auentajado theólogo al Padre Salmerón en su trueco; pero sé cierto que lo tomará agramente, por ser muy nueuamente puesta la lectión, y estar dél y su condición y letras muy satisfecho [1]. Resta que aya de venir de España el que vuiere de yr á Anuers, lo qual no es cosa fácil, porque todos los prouinciales se lamentan de que les han sacado de algún tiempo acá mucha y buena gente, especialmente para Perú, Florida, Nueua España; *et nondum finis,* que otros tantos auremos de sacar para la primauera. Pero con todo esto yo espero proueer de alguno que sea al propósito, pero con tiempo, que no creo que será possible para la quaresma. Pero si todauía para la quaresma á V. R. le parece que se deue en todo caso proueer, yo le diré mi traça. Y es, que V. R., Padre, pues las cosas de Francia van turbadas, y no le dexarán passar adelante en su visita, se estuuiesse fauoreciendo las cosas de essos señores españoles en Anuers, lo más del tiempo del inuierno, pues entiende que la plaça que más á propósito puede tomar para su estada es essa. Y puédeseles á essos señores de nuestra nación encarecer con razón su estada con ellos, entre tanto que se manda otro. Y aunque V. R. no les predique, su presentia, consejo, conuersatión y el ayuda del P. Ximénez les será más que sermones de otros; y á éstos suplirá con la lengua francesa el P. Claissonio [2], entretanto que va alguno. Y si la respuesta de V. R. viene á tiempo que de aquí pueda yr vn Padre para ayudar la quaresma á predicar, le pienso em-

---

[a] Emendatum a libr. ex *Paez* (?).—[b] Hanc particulam omitt. archet.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Cf. SCHINOSI, loc. cit., lib. III, cap. 2, pag. 207.
[2] Robertus, de quo frequens mentio in his MONUMENTIS facta est.

biar al P. Xauier [1], que, aunque no tiene raro púlpito, tiene virtudes [a] que recompensan, experiencia, letras, don de conuersar, piedad y religión, y gran confessor, lo qual, con mediano púlpito que tiene, bastará para entretener ay, etc. Y si le embío, es con condición, que, si él contentare y afficionare, como lo espero, quedará por principal. Y en tal caso, podríamosle embiar vn compañero que le ayude á confessar, ó V. R. le haga dar de París al P. Francisco Scipión, ó Francisco Bordón, español, que ya estuuo ay con el P. Páez. Y si no contentare tanto, yendo, como he dicho, otro mayor predicador, vernáse él acá, porque es vno de los más útiles operarios que ay en todas estas partes, y que nos hará notable falta. Y assí para compañero no le daré, pero bien para principal. Y esto, como he dicho, podrá ser para la quaresma, si la respuesta de V. R. viene por vía de Venecia, y con duplicadas, á tiempo. Y entre tanto, por sy ó por no, yo le haré estudiar los sermones de la media quaresma, domingos, miércoles y viernes, para que, si llegare allá á tiempo, pueda seruirse de su trabajo.

4. Desto podrá V. R. responder á essos señores españoles de Anuers lo que juzgare, *pro* [b] *re nata,* ser necessario; porque yo no les respondo, sino que me remito á la respuesta que V. R. les dará; porque de acá, conforme á lo que aquí digo, no se les puede dezir cosa cierta, sino darles esperança, y remitirlos á V. R. en lo particular. No se offrece otra cosa, sino remitir á V. R. todo lo que toca á Anueres, y á la stancia, y modo, y número de los que han de estar de los nuestros ay. Encomiéndome en las oraciones y sacrificios de V. R. y dessos Padres, etc. De Roma, 8 de Nouiembre 1567.

Creo, Padre mío, que le viene bien esta traza para el desegño que me escriue, y por este jnuierno á mí me plaze; mas después mandará perdonar. Entre tanto me encomiendo en sus oraciones. Doy gracias al Señor por la salud que dió á nuestro buen Ximé-

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.—[b] Archet., *pre.*

[1] P. Joannes Javier, qui junioribus scholasticis collegii romani praeerat.

nes. Vna missa me deue, *ad cautelam, pro defunctis;* mas yo me contento que sea *pro viuis, etc. Vale, Pater charissime.* En gran cuydado nos pone lo de Francia [1]; mas no estamos sin gran esperanza del remedio. De V. R. sieruo en X.º,

FRANCISCO.

Inscriptio in sexta pagina: † Al muy Rdo. Padre en Christo, el Padre doctor Nadal, vissitador general de la Compañía de Jesús, en Anberes, ó donde esté. *Manu P. Nadal :* † di 8 di Nouiembre. *Sigilli vestigium.*

501

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 8 NOVEMBRIS 1567 [2].

1. Spes affulget meliorum temporum in Gallia: multi haeretici ad catholicam fidem revertuntur.—2. Gaudet Natalem mutasse sententiam, instanterque petere operarios pro urbe Antverpiae: egestatem sociorum urbis, ob expensas recentes, commemorat.

1. Jhs. Muy Rdo. en X.º Padre. Pax X.¹ Mucho nos hemos consolado *in Domino* que estas cosas de Francia [3] no tomen á V. R. en ella, aunque speramos mejoría. Y del P. Emundo [4] dizen las letras de León muy buenas cosas de la conuersión de muchos hugonotes. También nos ha consolado Dios nuestro señor con la salud del P. Ximénez, y á mí en particular, por los diseños que V. R. debrá entender. *Benedictus Dominus.*

2. Gustado he de la instantia que haze V. R. por gente para Enueres [5], acordándome que antes de yr por allá, quería quitar los que auía [6], y yo *tamen* tenía por muy probable, que viendo V. R. la dispositión presente, haría lo que haze: y así era de parezer se le remitiese este punto para su presentia en esa çiudad.

---

[1] Perturbationes ab hugonotis in Gallia id tempus excitatas vide apud CASTELNAU, *Mémoires*, cap. III, et seqq. Quod autem ad Societatis operam ibidem in commune bonum collatam, cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. III, nn. 152-165.

[2] Ex autographo, in *Cod. PLB,* unico fol., 265 (65).

[3] Tumultus, sc. ab hugonotis concitati.

[4] Auger.

[5] Antverpia. Vide epist. 498, et 500.

[6] Vide epist. 480, n. 2; et 483, n. 2.

De los 500 florines que están en Louanio, y otros que auían de entrar, y creo abrán ya entrado en buena quantidad, sería bien se hiziese prouisión para Roma; que se marauillaría V. R. quán apretados estamos, por la fábrica que se ha hecho en S. Andrés de Montecauallo, y otros gastos necessarios. Lástima tengo de los Padres de Louanio, que deseo, cierto, si pudiese, ayudarles con la sangre; pero aprieta lo presente de aquí, y no ay que dudar de sacar de la prouincia ese dinero, por respecto de la congregación general, pues se dió para Roma specialmente, antes della. Encomiéndome, Padre, mucho en las oraciones de V. R., y deseo se acabe la visita, para verle por acá, si así plazerá á X.° nuestro señor. De Roma, 8 de Nouiembre 1567. De V. R. sieruo en X.°, por comisión de nuestro Padre prepósito,

† JOÁN DE POLANCO. †

Inscriptio a tergo: † Al muy Rdo. en X.° Padre mío, el P. M.° Nadal, visitador en las prouincias de Alemania y Françia de la Compañía de Jesús, en Enueres. *Natalis manu:* De 8 de Nouiembre. *Eadem Natalis manu, haec puncta respondenda notata fuerunt, et deinde linea ducta obliterata:* † Del modo de uiuir en Anuers. De mandar altro, se non Xauier. Et a quella del P. Polanco, perchè scriua questa semana. *Nullum sigilli vestigium. Fuit tamen epistola obsignata, ut ex foraminibus remanentibus conspicitur.*

502

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONIMO NADAL

ROMAE, 17 NOVEMBRIS 1567 [1].

1. De operariis Antverpiam mittendis.—2. Monita et instructiones Natalis ordinanda, et extrema manu donanda.—3. Natalem consulit de quibusdam debitis et pecuniis persolvendis.—Post scriptum, in quo fausta de rebus Societatis nuntiantur.

1. Jhus. Muy Rdo. en Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. La semana passada escreuí á V. R. largo por uía de Venecia, y creo que esta

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 216 (64) (63, 64). Ultima verba *Con las buenas* usque ad finem, sunt manu Borgiae scripta. Vide epist. 499, quae hic paucis additis, repetitur.

yrá por el mismo camino. Breuemente resumiré lo que allí dezía, y es, que uista la gran uoluntad que essos señores de la nación española tienen, y la instancia que hazen por Padres de la Compañía, he deseado hallar dispusición para les [dar] [a] desde aquí dos Padres, quales á tal empresa conuienen, mas no hallo modo; porque los que podrían yr, ó están tan ocupados que no se pueden escusar, ó ay causas para que no ayan de yr, ó tienen tan poca salud, que no se pueden poner en camino tan largo sin notable detrimento, ó peligro de la uida. Vno se nos offrecía, que tiene letras, púlpito y discreción, que es el doctor Diego de Acosta, y aunque es rector acepto en Turino, le embiara, mas tememos que allá no sea acepto, así por auer su padre faltado, que entre mercaderes es cosa odiosa, como principalmente por tener un tío, hermano de su madre, en Anuers, no sólo corredor, pero de no buena reputación, según se dize. Si esto allá se entendiese no perjudicar, podríamosle embiar. Llámase este tío del sobre dicho, Francisco de Porras. Al P. Parra, que lee la scriptura con mucha afictión, le falta la salud, y aun el ánimo, para essa impresa. En Nápoles está el P. Ramiro, *qui erat omni exceptione maior*; mas auiéndosele acabado de dar al P. Salmerón, y auiendo dos años que le pide y espera de España, y auiendo començado ya á leer la theología, no me atreuo á pedírsele [b] por aora: podría ser con el tiempo. Los otros, como digo, están bien occupados. Resta que de España ubiesen de uenir, lo qual tiene sus inconuenientes, no sólo por la dificultad ordinaria, aunque esta no es pequeña, mas aun porque ay tanto que proueer para las Indias de la Magestad cathólica, que se nos quexan todos los prouinciales de España de la saca que se haze de gente para ellas. Y finalmente de España difficultosamente se podría proueer para la quaresma próxima. No obstantes estas difficultades, yo he de proueer con el fauor del Señor en lo que V. R. desea, para la primauera, de España ó de acá. Y entretanto, pues V. R. piensa estar el inuierno en Flandes, no hallo donde mejor pueda y deua residir que en Anuers, y con su auctoridad y presencia, y con la ayuda

[a] Omissum a libr.—[b] 7 verba seqq. addidit libr. supra vers.

del P. Ximénez, y llamando, si le pareciere, de París al P. Francisco Scipión, que ya estuuo en Anuers con el P. Páez, podrá suplir, aunque no aya sermones en español, pues el P. Claysonio en esta parte satisfará por esta quaresma próxima. Pero si acaso todauía V. R. halla ser muy necessario un predicador para esta quaresma, determino embiarle, si me uiene con tiempo la respuesta desta, al P. Xauier, que está aquí en casa. El qual, aunque no es exercitado predicador, ni tiene de fundamento la theología, pero su discrición, assiento y uirtud, y don de conuersar, supplirá por una quaresma, con condición, que si satisficiere en esse ministerio, como espero que lo hará, se quede por principal, y le embiemos un compañero confessor; y si no satisficiese tanto, tornando él, se proueyría de otro para después; porque es tanta la falta que hará por acá, que no le daré por compañero del predicador. Y aunque digo que no tiene la theología *a fundamentis*, sabe muy bien casos de conscientia, y tiene mediano talento. Esperaré desta la respuesta, y conforme á esto V. R. la dará á essos señores españoles, á los quales escreuí la semana passada, remitiéndome en todo á lo que V. R. les diríe [a] de mi parte, que será conforme á lo que tengo dicho.

2. Ya V. R. sabe cómo sus auisos y papeles andan por diuersas partes de la Compañía, donde ha uisitado, y hállanse en gran confusión, como muchos de diuersas partes me escriuen; porque, como tienen libertad de tomar ó dexar dello lo que les parece, cada rector ua por su cabo, y aun en un mismo collegio cada día ay nueuos usos. Pídeseme que se ponga remedio, *ut sint omnes unius moris in domo;* y como están hechas las reglas nueuamente, y en ellas se abraza gran parte de lo que en los auisos se contiene, será necessario, con toda breuedad que V. R. embíe los auisos y scholios emendados, lo mejor que pudiere, y me los embíe, para que acá se reuean, y se dé el orden que conuiene, para que ni aya uariedad ni multiplicidad en la Compañía [1]. Acá

[a] Sic, pro *diría*.

[1] Multa de his monitis et instructionibus Natalis, tum in Hispania et Lusitania, tum in Germania datis, in primo et secundo hujus operis volumine dicta sunt. Cf. in indicibus rerum et personarum, titulum *Natalis-Scripta*.

están entre sus papeles de V. R., que dexó en un arca, unas respuestas de España largas y uarias. Auísenos si tiene estas por emendadas, para que las ueamos, ó qué modo se debría tener para lo que se pide de la Compañía.

3. Escrúpulo tengo de los mill ducados que V. R. traxo de España, de los tres mill que el obispo de Esquilache me auía dado el año de cinquenta y uno para dar á don Christóual Fajardo, su sobrino, después de desfructar los rédditos de cinco años [1]. Bien es uerdad que se halla letra *in forma camerae* del dicho obispo, que confiesa deuer para la yglesia y sepultura del papa Alexandre mill ducados, y también se halla auer yo dicho en España que entendí del dicho obispo, que, si él no pagasse aquellos mill ducados, yo los tomase de los tres mill de su sobrino; pero no me acuerdo puntualmente cómo pasó esto. Tengo á V. R. por de mejor memoria, y así deseo me embíe la claridad que de esto tuuiere. Asímesmo piden de Gandía los mill y quinientos ducados que se tomaron, que auía dexado la duquesa en su testamento, para que, en euento de no hazerse en diez años monasterio de cartuxos, siruiesen para el collegio de Gandía con sus fructos. Y yo creo que esta partida la deue el collegio romano *simpliciter* al de Gandía. Si V. R. sabe otra cosa, auíseme dello, porque es tiempo de hazer cuentas con todos, *ut nemini quicquam debeamus,* sino es la dilectión, por la qual pido á V. R. me encomiende á la diuina Magestad. De Roma, 17 de Nouiembre 1567.

Con las buenas nueuas que me dan de Flandes estoy consolado, y espero que la estada de V. R. este inuierno a de ser fructuosa. Tanbién lo de Herbípoli está començado ya la operatión [a]. Tenemos contento con los subjectos que se enbiaron. Y lo de acá va bien, por la gracia del Señor; y Su Santidad muestra estar más contento que nunca de la Compañía, y se vee en obras y palabras. *Vale, Pater,* y encomiéndeme al P. Ximenes. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

---

[a] Sic, sed emendandum ita videtur: *También en lo de Herbípoli está començada ya la operatión.*

---

[1] Vide *Epist. Natal.*, I, 162; et POLANCO, *Chron.*, II, 13; VI, 636.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. Padre in Christo, il P. Mtro. Natale, commissario in Germania della Compagnia di Giesù. In casa delli Padri di quella Compagnia. Anuersa. In Anuersa. Pro toto. *Alia manu:* N. P. 17 Nouembris 1567. *Vestigium sigilli.*

503

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 20 DECEMBRIS 1567 [1].

De promovendis ad professionem, vel ad gradum coadjutorum spiritualium in provinciis Germaniae.

Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Per quattro lettere che qui uanno drizate alli quattro prouintiali di Germania [2], uederà V. R. quello che ci è parso quanto allo accettar a professione o per coadiutorí spirituali le persone in dette lettere nominate. Tuttauia, hauendole V. R. uisitate poco fa, se li paressi qualche cosa differente circa alcuno di questi, potrà auisar al prouincial suo, suspenda la essecutione di quel che io li scriuo, insino a tanto che V. R. mi dia auiso, et io li [a] torni a scriuer sopra il medesimo. Et potrà mandar così ad ogniuno delli prouintiali la sua lettera, aggionta la ecceptione di qualcuno, se li paressi debbia suspendersi. Et perchè sono molto pochi professi nelle dette prouincie, V. R. quanto prima li mandi le mie, acciò possano fare alcuni. Et perchè d' altre cose si scriue separatamente, solamente dirò che ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R. etc. Di Roma, li 20 di Decembre 1567.

Mucho me consolé con las cartas de V. R., por ver su consuelo y buen ánimo. Después responderé más en particular. Las

---

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, unico fol., 220 (73). Ultima verba: *Mucho me consolé*, etc. sunt Borgiae manu scripta.

[2] Petrus Canisius, Laurentius Magius, Antonius Vinck, et Franciscus Costerus.

cosas van bien acá, Dios loado; y allá espero irán así mesmo. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio a tergo: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M.ro Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie d' Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù, in Anuersa. *Alia manu:* Nuestro Padre, de 20 de Diziembre. 1567. R.ta. *Sigilli vestigium.*

504

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
CAMERACI, 7 JANUARII 1568 [1].

1. Penuria sociorum antverpiensium.—2. Monita P. Natalis non accurate servari.—3. Scholia nondum extrema manu donata: tum monita, tum scholia emendari curat Natalis ad mentem Borgiae.—4. De quibusdam pecuniis et debitis.—5. De aliis pecuniis romano collegio a lovaniensibus persolvendis.—6. De collegio cameracensi.—7. Natalis profectio in Galliam procrastinatur.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. A quella delli 8 di Nouembre ho risposto già per altre. Hoggi ho riceuutta quella delli 17 del medesimo. Et quanto alla prima parte, non c' è che risponder'. Già la P. V. hauerà riceuutte le lettere d' Anuersa, come il zio del P. Accosta è andato in Spagna per non tornare, et che non s' ha per impedimento quello del suo padre. Et così non dubito che quando [a] riceuerà questa, sarà già per viaggio detto Padre. Et voglio sperare dalla charità della P. V. che verrà con lui il P. Xauier, et nel non star' io in Anuersa mi son confermato per il P. Ximenez, che dice andar' la prouisione assai stretta, et che [b] si sono ridotti alchuni delli principali, diece o duodeci, a vuoler' pagare loro soli, senza andar' a dimandare alla natione, la quale si grauaua in dare lemosina, non hauendo predicatore spagnuolo. Iddio nostro signore guidi questo negocio. Io ho detto a Mro. Claysonio che non vadi largo se non per la sua persona che n' ha di bisognio. Gli altri

---

[a] Sequitur *la P. V.* obliteratum a libr.—[b] Sequitur *non* obliteratum a libr.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 195 (375). Vide epist. 502, cui haec respondet.

viuano come negli collegii, et che paghino quelli che verrano a stare là, come io ho fatto pe 'l P. Ximenez, che è stato là 14 giorni.

2. Quanto alli auisi, m' incresce assai che mettino grande confusione (come la P. V. scriue); benchè ueddo che la confusione non si atribuisce alli auisi, se non che, como tienen libertad de tomar ó dexar dellos lo que les paresce, cada rector va por su cabo; y aun en vn mismo collegio cada día ay nueuos usos. Et questo puotrebbe regolare ogni prouinciale nella sua prouincia, che fusero vniformi, et li commissarii conformare l' una prouincia con l' altra. Ma m' occorre vna cosa più facile: che tutti quelli auisi *supprimantur,* et nisuno se ne serua di quelli. Et questo [a] pare conforme al decreto et canone della congregatione che [b] dice: *Admonitiones autem P. Natalis, ab ipso expurgatae, atque in ordinem redactae, prouincialibus a R. P. generali tradantur, ut illis pro sola directione, nulla interim obligatione obstricti, utantur.* Di modo che auanti d' esser *expurgate* etc., *ne pro directione quidem,* si douerebbono usare, et in nisuna parte si sono expurgati; il che adesso finalmente qui in Cameraco ho hauutto tempo di fare io, et non ho ancora finito.

3. Delli scholii non sarà questa difficoltà, imperochè non c' è se non vn borrón en Roma, et quello molto incorretto, et il mio essemplare che ho qua, al quale ho potuto attender' qui in Cambray, et non ha l' ultima mano mia; del quale per summa importunità mandai al prouinciale d' Austria il primo quaternione con espressa commissione che non lo comunicasi a nisuno; et dipoi non ho voluto mandarli più il resto. Et gli auisi antichi, de che intendo parla la P. V., non li ho dato di nuouo a nisuno, benchè il P. Laurentio Maggio, et il P. Canisio hanno emendato quelli che haueuano, per il mio essemplare, non riueduto ancora da me: nè ho loro detto parola alcuna che li osseruino. Et al P. Costero, per intolerabile importunità, gli [c] ho lasciato copiare [d], nè li ha finito ancora; et *tamen* con espressa commissione che non usi di

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Sequitur *pare non* obliteratum a libr. —[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[d] Sequitur *gli scrissi* obliteratum a libr.

quelli, insin' a tanto che habbi la licentia dalla P. V. Adesso io alzarò la mano. Sicome [a] mi ordina la P. V., vederò quello che resta nelli auisi et scholii quanto più presto, et faroli copiare, benchè li pochi quatrini che hauemo ci sono ben bisognio, perchè siamo a piede, et habbiamo spesso molto nella fonte, et hauemo a pagare le spesse qua [1], etc.

4. Di quello che mi dimanda la P. V. delli danari del vescouo di Schilace [2] et della duchesa, certo, Padre, non mi ricordo distinctamente di cosa che possi assicurare. Haueuo scritto ogni cosa nelli mei memoriali della prima volta in Spagna. Non so se si ritrouarà alchuna cosa in Roma nella camera del P. Mro. Polanco. V. P. mi perdoni, che certo non mi ricordo, sicome nè di quello che mi dimanda il P. Mro. Paulo Achille da Palermo, di vn certo debito che si deue al marchese di Denia [3], d' il che manco mi ricordo. La P. V. ordinarà che se li scriua questo al P. Paulo, etc.

5. In questa delli 17, viene vna poliza senza sottoscrittione, doue si dice, che si trattaua di pigliare a cambio quella summa de danari che in Louanio tengono pel collegio di Roma, et che non si fa etc., et che si farà etc. Io scriuerò il medesimo al prouinciale et a Mro. Giacobo [4], et dal canto mio non mancarò di fare la diligenza; et [b] sono quasi doi mesi che ho detto loro, che gli habbino apparechiati per la prima lettera che la P. V. mandi, et adesso gli scriuo che ogni modo li mandino; benchè sempre ho la medesima difficoltà che ho scritto alla P. V., non hauendo ancora hauutta risposta di quella.

6. Delle cose di questo collegio et visita non ci è quasi [c] cosa che sia necessaria di scriuersi, secondo il ordine che ho dalla

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Hanc particulam supra vers. addidit libr.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] De scholiis et instructionibus P. Natalis, diximus saepius in *Epist. Natal.*, I. Vide append. LIX.

[2] Alphonsus de Villalobos. Vide POLANCO, *Chron.*, II, 13; et VI, 636.

[3] Sandoval et Rojas. Cf. de hac familia POLANCO, *Chron.*, et *Epist. Mixtae*, ubi saepius de iis dictum est.

[4] Schipman, rector collegii lovaniensis.

P. V. Il monsignor [1] é beneuolo, et desidera grandemente fundar' il collegio; ma vedemo chiaramente che non può, et fa, in ciò che fa, più di quello che può: nè hauemo animo di dimandarli più. Solamente mi dise di certo (credo) *motu proprio* del papa, in che applicaua gli frutti delli canonicati litigiosi a questo [a] collegio di Cameraco; et m' ha dato copia di quella clausula, per veder' se la P. V. puotrà fare qualche buon' officio, acciò che il collegio possi esser' aiutato. La copia sarà con questa. Il resto della visita è l' ordinario. Si fa molto frutto nelle anime, et ancora nelle schole, et sono ben visti, etc. Se altra cosa ci sarà da scriuersi, lo farò per altra.

7. Io pensaua puotere intrare in Franza presto, et *tamen* per lettera hauutta hieri dal P. Oliuerio [2] ho incominciato a dubitare. Et poichè la P. V. si confirma in ciò, ch' io passi l' imberno per di qua, penso aspettare risposta sua di quello che ho da fare in euento che non si possi intrare in Franza, come si può creder' secondo che lui scriue. Et qui non perdo tempo con la gratia del Signore, perchè m' occupo tutto il giorno, et ho ancora occupato il P. Ximenez, quello che può. Altro non occorre per questa. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. chiedo humilmente essere raccomandato insieme co 'l P. Ximenez, et parimente in quelli delli Rdi. Padri assistenti, et del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Dionysio [3], etc. *Dominus sit nobiscum.* Da Cameraco, alli 7 de Gennaro 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia de Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* p. e. m. *Alia:* C. 1568. Cambray. P. Natale. 7 di Genn.° *Vestigium sigilli.*

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Maximilianus de Walhain (Bergis).
[2] Manareus, provincialis Franciae.
[3] Vazquez.

505

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 29 JANUARII 1568 [1].

Patres Didacus de Acosta et Joannes Javier Antverpiam mittuntur.

† Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi, etc. Aunque creo que esta no hallará á V. R. en Flandes, no dexaré de escreuir cómo van los mesmos dos Padres que V. R. pide, que son el doctor Diego de Acosta y el P. Xauier [2]. Los quales con gran incómmodo desta casa y de la de Turino van á seruir en essa Anuers á essos señores de la nación española, esperando todos que deste su trabajo se seruirá Dios N. S.

Desseo que lleguen á tiempo que siruan la quaresma; y si no, la buena voluntad recebirán essos señores; y la obra, en lo que se pudiere, tanpoco les faltará.

Yo escriuo á la Ex.ª del duque de Alua [3], y á los señores de la natión. V. R. nos encomiende á la diuina Magestad. De Roma, 29 de Enero 1568.

Al *soli* que V. R. escriue sobre lo que a de embiar essa prouincia, hasta que determine otra cosa, se podrá suspender. Yo me jnformaré, y sobre esto se hará la justicia, como se deue, sin agrauio de nadie. De V. R. [sieruo en X.º,

FRANCISCO] [a].

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. in Xpo. Padre, el P. D.or Hierónimo Nadal, visitador en las prouincias de Alemaña y Francia, de la Compañía de Jesús. En Anuers. *Sigilli vestigium.*

---

[a] Subscriptio Borgiae, religionis causa, nescimus a quo vel quando, resecata est.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol., 223 (30). Ultima verba: *Al soli...* sunt Borgiae manu scripta.

[2] Joannes Javier. Vide epist. 500, n. 3.

[3] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.

506

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 30 JANUARII 1568 [1].

De P. Joanne Javier ad professionem promovendo.

Jhs. Muy Rdo. en X.° Padre. Pax X.[i] Anoche scriuí sobre la professión del P. Xauier. Después le he hablado; y como es tan buen relligioso, hame dicho no querría que por él se hiziese contra lo que las constitutiones requieren; y teme, que, dexándolo á V. R., por el amor que le tiene, le haga de 4 votos. Y por uer tal dispositión en él y tanbién porque entiendo que ha studiado poco, y no ay mucha probabilidad que studiará más, por las occupationes con los próximos, me pareze lo más seguro, que se haga professo de tres votos. Y así V. R. lo hará, ó en su ausentia el P. Costero [2]. Tórnome á encomendar mucho en las oraciones y sacrificios de V. R. De Roma, 30 de Enero 1568. De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: ✝ Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Nadal, visitator nelle prouintie di Germania et Francia, della Compagnia di Giesù, et in sua ab[sentia al P.] Francesco Costero, prouincial nella [inferior Germ]ania, della Compagnia di Giesù. Doue si truoua. *Sigilli vestigium.*

507

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 30 JANUARII 1568 [3].

De P. Joanne Javier ad professionem promovendo.

Jhus. Soli.—Molto Rdo. in X.° Padre. Pax X.[i] L' anno passato, douendosi far' molti coadiutori spirituali, ho fatto fra

---

[1] Ex archetypo, a Polanco exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 224 (31).

[2] Inter professos trium votorum reperitur «P. Joannes Xauier, Lovanii anno 1568» in catalogo romano, cui titulus: «Professi et alii ad 1570.»

[3] Ex archetypo, a Polanco exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 225 (32). Ultima verba: *Aduierta V. R.* usque ad finem sunt a Borgia exarata.

loro il P. Xauier, portator della presente; non perchè la misura sua mi paressi quella, essendo tutti molto sodisfatti della virtù et talento suo, et della charità con che attende ad aggiutar' li proximi nelle confessioni, et predicationi, et altre opere del nostro instituto ; ma perchè altri si contentassino de tal grado, a loro proportionato, vedendo nel suo numero il P. Xauier. Ma quantunque lui per sua humilità si contenta de qualsiuoglia grado dentro della Compagnia, io non resto sodisfatto che lui vi resti in questo; anzi discostandosi adesso de Roma, et trouandosi in paese, doue sanza dar occasione ad altri de perturbarsi, possa esser admesso a professione, mi è parso scriuer questa a V. R. et in sua absenza al Padre prouinciale dell' inferior Germania, acciò [a] lo faci professo, et s' essaminandolo si trouerà mediocremente sufficiente, quanto alle lettere, si ben qualche poco de dispensatione fossi necessaria, facia professione de 4 voti, che la sua molta virtù et bone qualità per seruir [b] Dio N. S. et la Compagnia la meritano. Se si trouassi nelle lettere tanto inferiore alla misura necessaria, che sanza manifesto pregiudicio delle constitutioni non potessi far professione de 4 voti, faciala de tre almeno, perchè come per questa non vi è dubio alcuno che la meriti, così io mi truouo inclinato a che la facia de 4, se sanza contrauenir' all' instituto nostro si potrà. Non è questa per altro effecto; et così solamente mi resta raccomandarmi molto nell' orationi et sacrifici de V. R. etc. De Roma, 30 de Genaro 1568.

Aduierta V. R., que, en caso que algo le falte de las letras, si tiene aptitud para alcansar mediocridad estudiando de por sí, y ordenándoselo que lo haga en su tiempo y lugar, se podrá quitar la difficultad. Y assí bueluo [c] á dezir, que yo me inclino, viendo su virtud y avn el talento del predicar, á los 4 votos, *in nomine Domini*. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. D. Hieronimo Natal, visitator nelle prouintie d' Alemagna

---

[a] Hoc verb. Polancus addidit supra vers.—[b] Sequitur *a* obliteratum a Polanco, ut videtur.—[c] Archet., *buluo*.

et Francia, della Compagnia di Giesù, et in sua absentia al P. Francesco Costero [prouincial] di detta Compagnia nella inferior Germania. In Anuersa, o doue sarà. *Sigilli vestigium.*

508

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 31 JANUARII 1568 [1].

1. PP. Didacus de Acosta et Joannes Javier Antverpiam, Acchilles Gagliardi Taurinum mittuntur. — 2. Natali iter Galliae procrastinare suadetur.—3. Henricus Dionysius a cardinali warmiensi postulatur. —4. De collegio pauperum vindobonensi augendo.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Alle lettere di V. R. si risponderà più particolarmente un' altra uolta. Questa sarà per dar auiso come hieri partì di Roma il P. Xauier [2] insieme col P. Acchile [3] la uolta di Turino, acciò, restando detto P. Acchile lì, se ne parta il P. Diego de Acosta [4], insieme col predetto P. Xauier, la uolta di Anuersa. Et quantunque in Roma ci habbiamo scomodato de un professor di theologia, et in Turino de un rettor et insieme predicator, non ho uoluto mancare di sodisfare alla natione spagnola, nè alla instantia che V. R. fa; sperando sarà Iddio N. S. seruito di loro. A Spagna s' era scritto mandassino un predicator con un compagno; ma non sapendo di certo se uerrebbono a tempo, mi ho risoluto di mandar li doi d' Italia, benchè soggetti molto utili in quella per li ministerij del nostro instituto. Credo anche potranno seruire alla natione italiana, per hauer la lingua loro.

2. Io sono di parer che V. R. li aspetti, et non uada in Francia, insino a tanto che passi questo tempo poco opportuno per caminare, et potrà dar lume alli doi che uanno, in molte cose, et lasciandoli instrutti, se ne potrà partir con la gratia del Signor a Francia, se uederà le strade esser sicure.

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 226 (33). Alterum hujus epistolae exemplum est in Regesto, *Cod. 33 g)*, fol. 106.

[2] Vide epistolas 500, 505 et 506.

[3] Achilles Gagliardi. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. IV, n. 174; et lib. V n. 72.

[4] Vide epist. 500, n. 1.

3. De parte del cardinal warmiense [1], si fa tuttauia instantia più che mediocre per hauer il P. Henrico Dionisio [2], et scriue il P. Sunier che in tal caso potrà tornarsene il P. Jacobo Astense; et, se hauerà sanità detto P. Anrico, io mi ci inclino a compiacer al buon cardinale, il quale alega la promessa che un tempo li fu fatta di detto Padre [3]. Mi rimetto pur finalmente a V. R., et se li parerà mandarlo, potrà dar ordine che si parta per la uia che si trouarà più commoda, et il uiatico pagaranno in Brunsperga.

4. Di Vienna ci scriuono, che li poueri (delli quali ha cura il nostro collegio insieme con li conuittori) tengono certi denari morti, et non trouano modo de inuertirli in intrata, et si dubita se se li potrebbe dare un poco di sito del nostro collegio, acciò augmentino li detti denari la fabrica, et possano riceuere maggior numero di conuittori, il qual crescendo, potrebbono anche sustentarsi più poueri, et forse ricompensar il collegio con qualche censo del sito che li pigliano. Vorrei hauer il parer di V. R. circa tutti questi punti: cioè del enuestir li denari de poueri, di darli del nostro sito, del disegno di augmentar quel collegio in numero, et anche del ricognoscere il collegio che li dà il sito con qualche censo. Non mi estenderò in altro per questa, se non in raccomandarci tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R. et anche del P. Ximenez. Di Roma, l' ultimo di Genaio 1568. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina : † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natale, visitator nelle prouintie di Germania et Francia, de la Compagnia di Giesù, et in sua absentia al Padre prouintial della inferior Germania. In Anuersa. Il P. Roberto Claysonio li darà ricapito. *Manu P. Jimenez:* † N. P. vltimo de Enero 1568. R.[da] ultimo de Hebrero. R.[ta] *Vestigium sigilli.*

---

[1] Stanislaus Hosius. [2] Vide epist. 486, n. 5; et 494, n. 2.

[3] Vide epistolam cardinalis in append. LXIII.

509

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 14 FEBRUARII 1568 [1].

1. De collegio audomarensi.—2. P. Franciscus de Torres in Germaniam non mittendus videtur.—3. De collegio Duaci condendo.—4. Quo pacto schola infima Tornaci admitti poterit.—5. De PP. Acosta et Javier: de scholiis et instructionibus Natalis: quae ipse Antverpiae ordinavit probantur: de ipsius expensis: lovaniensium pecunia, romanis sociis debita, nondum persolvenda.—6. De collegio cameracensi.—7. Henricus Dionysius cardinali warmiensi concedendus videtur.—8. De collegiis dionantensi et lovaniensi.—9. Spes affulget collegii antverpiensis instituendi: de Jacobo, parocho curtracensi, in Societatem denuo admittendo.—Post scripta de itinere Natalis, de imaginibus excusis, de meditationibus Borgiae, etc.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre.—Pax Xpi., etc. Ho riceuuto le lettere di V. R., di 14 di Nouembre, cinque di Decembre, et 7 di Genaio [2]. S' era anche riceuuta un' altra di 15 di Ottobre. Et quanto alla confirmatione del Rmo. vescouo di Sant Omer [3], come V. R. scriue, bastaria un breue simile a quello che hebbe il P. Canisio. Già si procurò et lo portò seco il P. Xauier. Uero è che simili breui non si sogliono reputare confirmatorii. Uederemo si basta; et quando non, si potrebbe hauer d' un' altra sorte; ma costarà denari.

2. Il dottor Francesco di Torres, quanto all' ubbidientia sta preparato d' andar in Germania, et in ogni altro loco; ma altra particular inclinatione non mi accorgo che habbia [a]. Non mancarà però chi possa aiutar li lettori di quelle bande, acciò li Padri Pisa [b] [4] et l' altro Torres [5] possano aiutare nello scriuere, perchè in breue se li mandarà il P. Marcello [6], et anche s' è desocupato

---

[a] Emendatum a libr. ex *l' habbia.*—[b] Emendatum a libr. ex *Pissa.*

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34,* duplici fol., 228 (34, 35). Ultima verba, ab illis: *Ya tengo...* usque ad subscriptionem, Borgiae manu addita sunt. Quae post subscriptionem sequuntur, exaravit Fernandez. Vide epist. 504, cui haec respondet.

[2] Ex ternis hisce litteris, ultimae tantum supersunt. Reliquae periisse videntur.

[3] Gerardus de Hamericourt.

[4] Alphonsus Pisanus, de quo saepius dictum est.

[5] Hieronymus.

[6] Vaz (?)

il P. Canisio, per atendere al scriuere contra le centurie, per ordine di Sua Santità.

3. Quanto al collegio che uorrebbe far in Duaco il Rdo. abbate di Aquecinto [1], pare ha tanti contrapesi, che non giudicamo spediente sia accettato in tal forma. Et poichè in simile vniuersità non può pigliar assunto di leggere la Compagnia, sarebbe forse più spediente che si facesse un collegio come quelli di Salamanca et Alcalà, doue fusse un numero di scholari nostri in theologia, et si accadessi, anche in philosophia, quali andassino alle lettioni publice, benchè hauessino qualche mastro in casa, per aiutar con qualche lettione domestica; perchè così tanto li discipoli, quanto li mastri, aiutarebbono, et non impedirebbono la vniuersità; o uero, se più presto uolessi far' seminario di nouitij che di scholari (già che tocca nelle sue lettere che non habbiamo in quella prouintia casa di probatione), potrebbe con la dote che offerisce fundar una casa di probatione. Di queste cose li scriue il P. Euerardo [2], come suo familiare. Io solamente li scriuo una amoreuole negatiua del collegio, per non alterar nostro instituto, quanto al ensegnar gratis etc. Il non esser tanto compita la dotatione, si poteua meglio per li principij tolerare, con speranza, benchè non promessa, de augmento; et di questa materia per adesso non dirò altro.

4. Del tener li nostri l' ultima schola di putti in Tornai [3], se si intendesse che insegnassino la dottrina xpiana., et per modo de mission senza altro obligo, si potrebbe fare; tener classe formata delli infimi per insegnarli li rudimenti, o anche la dottrina xpiana. per obligo, non pare sarebbe senza inconueniente.

5. Prima di questa espero saranno là li doi Padri [a] Acosta et Xauier; et così non acaderà trattar del P. Ramiro [4]. Le occupa-

---

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.

---

[1] «Duaci Collegio initium factum [anno 1568]. Joannes Lentaillerus abbas, et Conventus sancti Saluatoris Aquicinctinus, Ordinis sancti Benedicti instituit...» SACCHINUS, loc. cit., lib. IV, n. 204.

[2] Mercurianus, assistens Germaniae, et dein quartus Societatis praepositus generalis.

[3] Vide epist. 489, n. 2.

[4] Vide epist. 500; 502, n. 1; 505; et 508, n. 1.

tioni di V. R. o in dialogi, o nel chronicon, o nelli auisi, o anche scolij, tutte saranno, come spero, molto fruttuose et buone [1]; ma quando questi scolij saranno finiti di riuedere, V. R. me li faccia hauere, acciò io eseguisca quel che mi ha ordinato la congregacion generale [2]. Delli auisi, poichè la medesima congregacion ordinò che V. R. li reuedessi [3], riuedali, et dopoi si mandaranno a diuerse prouincie, le quale in questo mezzo lasciaremo nelli termini che li trouamo quanto a li detti auisi. L' hauer V. R. ristretto li nostri di Anuersa circa il pigliar il uitto suo, sta bene, massime insino a tanto che ui sia predicatore. Quanto alla persona di V. R. del star là o non, non faccia scropolo, perchè mi rimeto io al suo parere. Accena V. R. che ha pochi denari al proposito del far copiare li suoi scripti. A questo proposito mi occorre dire, che se V. R. per altra uia, come de qualche prelato, o altra persona che lo possa fare, hauessi la prouissione conueniente, staria bene non grauar le prouintie che uisita; ma quando d' altra parte comodamente non hauessi quello che basta, pigli pur delle prouintie, con quella proportione che a V. R. parerà conueniente. Quella poliza che fu mandata auisando che si pigliarebbono li denari a cambio per il collegio di Roma, se non si mandauano di Louanio quelli del P. Siluio, si scrisse per la necessità che qua si tiene in materia di denari, più che mediocre, et suposto che detti denari fussero di Roma, come tuttauia si tiene. Con questo, uedendo quel che V. R. scriue delli bisogni di Louanio, et il desiderio che ha che detti denari se li lascino per adesso ai louaniensi, io mi contento, et cosi non si pigliaranno a cambio altrimente, nè di là accaderà piglino tanto scomodo, quanto V. R. scriue patirebbono, se hauessino a mandar adesso questi denari [4].

[1] Vide *Epist. Natal.,* I, XXIV, XXV, XXXVI, XXXVII, XLV, XLVI, etc. ubi horum Natalis operum notitiam dedimus.

[2] Decretum 42 secundae congregationis generalis vide in *Epist. Natal.*, I, XLV.

[3] Congregationis secundae decreto 57 haec statuebantur : « Admonitiones P. Natalis ab ipso expurgatae atque in ordinem redactae, Provincialibus a R. P. Generali tradantur, ut illis pro sola directione, nulla interim obligatione obstricti, utantur.»

[4] Vide epist. 504, n. 5.

6. Quanto all' aiuto del collegio di Cambray che il Rmo. arciuescouo [1] pretende fare per mezzo di certo *motu proprio,* se è uista la copia che V. R. manda, et pare che già la gratia sia ottenuta, in modo che non sappiamo in qual cosa si ricerchi il nostro aiuto. Se qua lo intenderemo et decentemente potremo giouar quell' opera, lo faremo uoluntieri, perchè realmente pare douerebbe essere aiutato detto collegio, non hauendo nè casa nè intrata, etc.

7. S' è scritto già altre uolte del mandar il P. Anrico [2] al collegio del cardinal warmiense, perchè intendiamo esser più che ordinario il desiderio che tiene di hauerlo, che pare (come ci scriuono) non sogni nè pensi d' altro. Ueda V. R., se potrà consolarlo, presuposto, che, se ua lui, tornarà il D. Giouanni Astense [3].

8. Del collegio di Dionanto si intendono tante cose poco conuenienti alla Compagnia, parlando delli oblighi et pesi, et modo di proceder che li si tiene, che pare afatto si debbia pigliare qualche buona risolutione intorno a quello, riducendolo a tal stato, che si possa tolerare, o ueramente lasciandolo, quando nè il uescouo, nè altri, rimediassino li inconuenienti di adesso. Et pare si uede nel successo che questo collegio non s' è fatto con autorità di superiori, o almeno non con intentione che fossi perpetuo. Si rimete pure a V. R. il modo et tempo di rimediar o disfare il detto collegio di Dionanto, benchè la breuità si desidera, quanto si potrà con edificatione. In questo mezzo lì et in Louanio circa li conuittori si deue osseruare che quelli che li aiutano, uiuano delle pensioni loro, ma non gl' altri, delli quali non hanno alcun seruitio; et uorrei esser auisato del numero de nostri che per aiuto di detti conuittori saranno necessarij [4].

9. Ci siamo ralegrati *in Domino* della buona acoglienza et uolontà che V. R. ha trouato in quelli signori, et ben potrebbe essere che un giorno la Excellenza del duca d' Alua [5] giudicassi

---

[1] Maximilianus de Walhain (Bergis).

[2] Dionysius. Vide epist. 486, n. 5; 494, n. 2; et 508, n. 3.

[3] Joannes Jacobus Asten. Vide *Epist. Natal.,* II, 353, 397 et 411; et in hoc volumine saepius.

[4] Vide epist. 494, n. 5.

[5] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 461, n. 2; et 497, n. 9.

esser necessaria l' opera di nostri collegij in quelli stati che sono sotto sua cura. Il tutto guidi Iddio N. S. per maggior sua gloria. Non mi ricordo hauer hauuto auiso di V. R. di quel che ha fatto, intorno a mastro Jacobo, al presente curato cotracense [1]; ma per li auisi che qua teniamo de alcuni anni in qua, se a V. R. non pare il contrario, per alcuni motiui che qua non uediamo, mi pare si doueria riacettare nella Compagnia. Et con questo ho fatto risposta a tutte le lettere di V. R., nelle cui orationi et sacrificij et del P. Ximenez molto *in Domino* mi raccomando. Di Roma, li 14 di Febraio 1568.

Pare si desidera molto in San Omer il poter far' una porta che riesca alle schole, per non passar per la piazza; et leuati li inconuenienti del restar la porta aperta, pare staria ben che li nostri non passassero per la piazza. Ho rimesso la cosa a V. R., dicendo le informino, et pur' li raccomando la lor consolatione.

Ya tengo escrito que me paresçe no estar avn Francia segura para ir á París. Y así será meior aguardar á los Padres de Anuers, y después el tiempo dirá lo que más conuerná.

Sepa V. R. que salen muy bien nuestras estampas, y para esto le enbío esta muestra [2].

Dionisio [3] traslada en latín, y va adelante; avnque siempre creo que V. R. será buelto antes que se estampen las meditaciones [4]. D. V. R. sieruo en X.º,

FRANCISCO.

Acettandosi il mastro Jacobo costracense, se paressi spediente mandarlo a Roma, massime se lui se inclina, si potrà mandare; et il simile dico di qualche altro molto buon soggetto, se a V. R. paressi conuerrebbe mandarlo qua per aiuto suo, et acciò tornassi più utile per il suo paese.

In parte inferiori quartae paginae: P.e Natal.

---

[1] Vide epist. 489, n. 3.
[2] Vide *Epist. Natal.*, II, 171, 172.
[3] Dionysius Vazquez.
[4] De his Borgiae meditationibus diximus supra, epist. 457, n. 10.

510

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LOVANII, 15 FEBRUARII 1568 [1].

1. Natalis iter in Galliam differtur: congregatio provincialis Lovanii habita.—2. Promovendi ad professionem.—3. Nuntiis de rebus Societatis sibi perlatis gaudet.—4. Jimenez non bene valet: collegii duacensis initia.—5. De collegio leodiensi.—6. Lovaniensium pecuniae Romam missae: expensae Natalis in sua collegiorum inspectione.—7. Liber doctoris Torres de ordinationibus hierarchicis.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Persa la speranza di pouter' intrar' in Francia senza manifesto pericolo, sì per conseglio del arciuescouo di Cameraco, come per lettera del P. Oliuerio, prouinciale; occorrendo ch' il P. Dr. Costero volse fare la congregatione per eleger' il procuratore che s' ha a mandar' in Roma, mi parue douermi ritrouare in quella; et non ho voluto impedire al Padre prouinciale [a], benchè non mi pareua esser' ancora tempo. Arriuai qui alli 8 di questo, et il giorno seguente si fece la congregatione. Habbiamo eletto Mro. Massimiliano [2], il quale sarà in ordine per partire, secondo il tempo nel quale la P. V. ordinerà ch' habbino a ritrouarsi in Roma tutti li procuratori delle prouincie, etc. Io mi son trouato in questa congregatione come superintendente, lasciando fare il tutto al Padre prouinciale; et ho dato il voto mio sicome gli altri. Et viuo adesso di modo che lascio fare il suo officio *pleno iure* al prouinciale; et s' in qualche cosa mi consulta, lo aiuto. Et li ho dato ad intender', come per lettera della P. V. (se ben non mi curo del gouerno) ho *tamen* authorità di superintender' et prouederʼ sopra di loro, doue mi parerà che è di bisognio. La P. V. veddi se ho da perseuerare così, o non, cioè, non curandomi quasi de niente; et *tamen* son ben occupato con la diuina gratia in altre cose.

2. Hoggi ho riceuutte le lettere nelle quali la P. V. auisa

[a] 7 verba seqq. in marg. addidit libr.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 197 (440).

[2] Maximilianus a Capella.

alli prouinciali [1] di quelli che puotriano esser' professi, et subito ho fatta loro riposta, rimandando ad ogn' uno le sue. Ogni cosa mi par bene. Quanto a Mro. Andrea Boccacio [2] nella prouincia del Rheno, mi pare rappresentare alla P. V., sicome da lei mi è ordinato, che sarebbe buono per tre voti solenni, et parimente Mro. Cornelio Oerchot [3].

3. Aspettarò qui, o uero in Anuersa, la risposta della P. V., di quello che hauerò da fare, se le cose di Francia vanno, come si uedde, auanti: perchè della indifferentia che ho con la gratia del Signore nell' obedienza, già ho scritto, et etiamdio dell' inclinatione. La lettera delle buone nuoue de cose della Compagnia, etc., mi è stata tanto grata, che non posso esplicarlo; et ho proposto di leggerla molte volte [4]. *Dominus est tecum, Pater.*

4. Ximenez va conualesciendo con mediocrità di forze, gloria al Signore: alcune volte si troua indisposto et deuole: si raccomanda humilmente alli santi sacrificii et orationi della P. V. Venendo di Cameraco passai per Aquicincto [5]. L' abbate [6] ha comprato vn grandissimo loco in Duaco per fare il nostro collegio, et li doi altri per scholari poueri. Ha uoluto ch' io li designassi il loco, et modo di far' il collegio nostro et schole, et li hauemo persuaso che lasci loco sufficiente per fare vna chiesa nel nostro collegio, benchè lui non si vuole obligare a farla, et ho intesso che la difficoltà delli didracti [a] [7] nelle scole de huma-

[a] Sic, sed melius *didattri;* latinis *didactra*, ex graeco διδακτρον. DE-VIT, *Totius latinitatis lexicon*, t. VI, *Glossarium*.

[1] Vide epist. 460. [2] Vide epist. 473, n. 1; et 474, n. 1.

[3] *Verschot* ipse scripsit in examine. Cf. *Epist. Natal.*, II, 546. Sed in variis provinciae Rheni catalogis semper *Oerschot* scriptum reperimus.

[4] Sermo est de epistola sub n. 497 edita.

[5] Aquiscinctum (Anchin). «Ancienne et célèbre abbaye bénédictine, dont les ruines se voient auprès de la Scarpe à 1 kil. au N. du village de Pecquencourt (Nord, cant. de Marchiennes). Ce monastère fondé en 1079 est connu par les chroniques qu'y ont rédigées plusieurs de ses moines...» *La grande encyclopédie*. Lamirault, II, 984.

[6] Joannes Lentaillerus. Vide epist. 509, n. 3.

[7] «Academici [duacenses] postulabant duo; primum ut Collegium quoque Aquicinctinum ex auditoribus suis mercedes, quae didactra, aut mineruália vocant, exigeret...» SACCHINUS, loc. cit., lib. IV, n. 204.

nità non sarà con quelli della vniuersità, ma sarà con l' abbate, il quale ogni modo vuole che noi leggiamo etiam le arti, *cum didractis,* almanco che si piglino non da poueri, nè per noi [a], ma per dare a poueri.

5. Subito che io venne qui, scrise il vescouo de Lieggi [1], che il prouinciale andasi da lui per trattar' del collegio; et così andò con la mia instruttione. Pare che sta risoluto tuttavia di fare il collegio, et vuol' edificare; et che alcuni de nostri vaddino per predicare, et fare la dottrina christiana, in questo mentre che s' apparechia il collegio. Et ciò non puotrà esser' insino a doppo la pascha, che ritornarà il Dr. Henrico Dionysio da Traiecto a Leodio; perchè il vescouo ha voluto che ci andasi per questa quadragesima, per la grand' instanza che li faceuano gli traiectensi.

6. Questi giorni ha mandato il rettore [2] di questo collegio 300 fiorini delli danari del Dr. Syluio [3], benchè come per altre ho scritto alla P. V., stano in summa necessità, etc. Io dipoi che finì la visita, *hoc est* da la metà di Nouembre in qua, che finì [b] in Cameraco, non ho grauato collegio alcuno, ma ho pagato et pago la spessa, etiamdio il estraordinario che spesse Ximenez nella sua infirmità, et si finiscono alcuni pochi viatici che mi erano stati dati; ma non mancarà con la gratia del Signore lemosina, etc.

7. Hoggi primamente è venuto alle man mie il libro del D. Torres de *ordinationibus hierarchicis* [4]: c' è assai poco tempo per farlo stampare auanti la feria di Francfordia, specialmente perchè non si può stampare, se prima non è visto et sottoscritto d' alcuno delli dottori di quest' uniuersità. Il P. Canisio hauerebbe potutto farlo stampare con maggior facilità. Io farò tutta la diligentia che mi sarà possibile, et metterò da canto tutte le altre occupationi, che ne ho assai en mis papeles, etc. Non dubito se non che sarà molto buono, et desiderarei [c] ch' il Dr. Tor-

[a] Emendatum a libr. ex *si piglino da poueri non per noi.*—[b] Sequitur *la visita* obliteratum a libr.—[c] Emendatum a libr. ex *desidero.*

[1] Gerardus van Groesbeck. [2] Jacobus Schipman.

[3] Vide epist. 482, n. 3.

[4] Editum est hoc opus Dilingae anno 1569. Vide SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, VIII, 116.

res s' occupi in quello che Dio nostro signore li ha dato talento; ma quella occupatione qual V. P. li darà, sarà la megliore. Altro non occorre. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater.* Mi raccomando *etiam* [a] nelli santi sacrificii et orationi delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Dionysio, etc. Da Louanio, alli 15 di Febraro 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Della visita di Cameraco scrisi alla P. V. auanti di partire di là, et non vado a star' in Anuersa, perchè intendo conuiene non grauare etc., d' il che ho scritto già per [b] altra.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù etc., a Roma. *Alia manu:* p. e. m. † *Alia:* C. 1568. Louanio. P. Natale. 15 di Marzo [c]. *Vestigium sigilli.*

511

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 16 FEBRUARII 1568 [1].

Pauca de collegio audomarensi.

Pare si desidera molto in S. Omer il poter far una porta che riesca alle schole, per non passar per la piazza; et leuati li inconuenienti del restar la porta aperta, pare staria bene che li nostri non passassino per la piazza. Ho rimesso la cosa a V. R., dicendo l'informino, et pur gli raccomando la loro consolatione. Si scriue una lettera al R.mo di Çaragoça, in raccomandatione del signore arcidiacono de [d] et un altra simile al P. Gonzalez etc. Di Roma, li 16 di Febraio, 1568.

---

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[c] Sic, pro *Febbraio.*—[d] Spatium relictum post hoc verbum, omisso nomine archidiaconi.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 g),* fol. 112 v. In margine: *P. Natale.*

512

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LOVANII, 5 MARTII 1568 [1].

1. Socii ex Hispania Antverpiam missi: de PP. Henrico Dionysio et doctore Astensi.—2. De collegio leodiensi.—3. De collegio pauperum vindobonensi.—4. De sua in Galliam profectione.—5. De libro doctoris Torres de hierarchicis ordinationibus: de appendice illi addendo.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Ho riceuutta quella della P. V. dell' vltimo di Gennaro, et sia per amore del Signore la buona prouisione che la P. V. ne ha fatta delli doi Padri spagnuoli [2] per Anuersa: sono aspettati con gran desiderio da quelli signori della natione. Quanto al mandar' il P. Henrico Dionysio in Polonia, lui predica questa quadragesima in Traiecto, per hauerlo dimandato con grandissima instanza il vescouo di Lieggi. Se si puotrà far' il cambio di lui co'l D. Astense [3] commodamente o non, io lo consultarò co 'l prouinciale [4]; il quale è ancora andato a predicare in Gante questa quadragesima. Et benchè la P. V. lo rimete a me, mi sforzarò nientedimeno per ritrouar qualche modo. Vero è che sempre dubito, per il vescouo di Lieggi, al quale in questo procincto di fundare vn collegio così grande come quello, non pare conuerrebbe dare discontentezza.

2. Il prouinciale, essendo chiamato dal vescouo di Lieggi [5], per trattare del loco doue s' ha da edificare il collegio, ci andò subito dopo la congregatione fatta qui in Louanio [6], et li fu data elettione dal vescouo, di pigliar' loco doue uolese; et ha trouata ancora [a] il vescouo certa intrata buona, di nuouo, per morte d' il preposito. Restò co'l vescouo di ritornare da lui dopo

---

[a] 2 verba seqq. Natalis manu sunt addita in marg.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 196 (439). Vide epist. 508, cui haec respondet.

[2] Didacus de Acosta et Joannes Javier. Vide epist. 505 et 508.

[3] Joannes Jacobus Astensis (Asten). Saepius de illo dictum est.

[4] Franciscus Costerus.

[5] Gerardus van Groesbeck.

[6] Vide epist. 510, n. 1.

pascha, menando seco alcuni pochi di nostri, che staranno, mentre si fabrica, facendo alcuni ministerii de quelli della Compagnia, et superintenderanno all' opera.

3. Se il collegio de poueri di Vienna ritrouasi inuestitura delli danari che ha, in qualche cosa certa, questo pare sarebbe meglio. Quando quello non si puotesi così hauer', non mi pare male che con quelli danari edifichino, dandogli li nostri qualche parte del sito del collegio; acciò possino habitare li più conuittori. Et puotrano riconoscer' di alcuna cosa al collegio nostro per conto del sito che darà loro, al modo ch' io dissi essendo in Vienna, cioè restando sempre la proprietà al collegio nostro; et il particolare io lo rimetterei al P. Laurenzo Maggio [1].

4. Io aspettarò qui questi doi Padri spagnuoli [2]; et dipoi, puotendosi andare sicuramente, come la P. V. scriue, andarò a Pariggi: benchè intendiamo che le cose di Franza non vanno molto bene. Gli nostri *tamen* stanno bene per gratia del Signore.

5. Venendo di Cambray, trouai qui il libro del Dr. Torres, de *hierarchicis ordinationibus* [3]; et ho fatta tutta la diligenza possibile per farlo stampare, per la feria di Franchfordia in Anuersa per il Plantino. Ma non puotendosi stampare senza approbatione d' alcuno delli dottori di questa vniuersità, quali hanno questa cura; nè la corte dà altrimenti licenza di stampare; con tutto il fauore et amicitia che con questi dottori habbiamo, non è stato posibile ottenere che lo uedesino auanti la feria, che è alli 25 di questo, perchè il tempo era molto breue, et il libro è stato molto a arriuare qua. Di modo che è necessario aspettare l' altra feria, che sarà di qua a sei mesi, per la quale con la gratia del Signore si stamparà. Mi hanno aduertito che sarebbe molto vtile, *imo etiam* necessario, ch' il medesimo D. Torres subito facesi quasi vn' appendice a quest' opera, doue dimostrase la autorità delle constitutioni apostoliche di Sto. Clemente; et l' autorità ancora delle opere di S. Dionysio Areopagita; imperochè spessissime uolte si citano questi doi santi, et confirmata l'

---

[1] Provincialis Austriae.

[2] Joannes Javier et Didacus de Acosta.

[3] Vide epist. 510, n. 7; et SOMMERVOGEL, loc. ibid. cit.

autoritâ de queste loro opere, et mandandocila per farla stampare insieme, sarebbe il libro più efficace contra gli heretici; il quale certo è per fare gran frutto con la gratia del Signore. Io et Ximenez stiamo bene con la diuina gratia, et sto molto bene occupato. *Dominus sit nobiscum*. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. ci raccomandiamo humilmente, et in quelli ancora delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Dionysio, etc. Da Louanio, alli 5 di Marzo 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Admodum Rdo. Patri nostro in Christo, P. Francisco a Borgia, Societatis Jesu praeposito generali, etc. Rome. *Alia manu:* † p. e. 8. 10. *Alia:* C. 1568. Louanio. P. Natale. 5 di Marzo. *Vestigium sigilli.*

513

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LOVANII, 9 MARTII 1568 [1].

De libris doctoris Torres emendandis et edendis: Natalis ad scribendum contra haereticos se accingit.

† Soli.—Padre, en el libro que ha embiado acá para imprimir el P. Canisio, que es del doctor [2], *de ordinationibus hierarchicis*, vltra de lo que digo [a] en la conmún, hay hartas cosas de emendar, según que he [b] conferido io por acá. Io no oso poner mano en ello sin orden otro de V. P., porque entiendo qûe viene aprouado de dos de los nuestros ahí, por commissión de V. P., y también temo que no [c] se alterasse el doctor, siendo nouitio, viendo la emendatión. Aquí no spero io se pueda stampar sin las emendationes. Sería muy buena obra que el Dr. Torres emendasse todas sus obras, y se hiziessen ver por otros, y aprouar, y

[a] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[b] Hoc verb. addidit N. supra vers. —[c] Hoc verb. addidit N. supra vers.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 198 (438).
[2] Francisci de Torres, alias Turriani. Vide epist. 510, n. 7; et 512, n. 5.

nosotros procuraríamos que se stampassen en Anueres, en vn ó dos volumes de muy buena stampa y sin costa. Por amor del Señor V. P. lo ordene; che sería spero gran prouecho á los studios de cathólicos y vtil contra los herejes. El Señor sea con nosotros. *Ora pro me, Pater*. De Louayna, 9 de Março 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Yo me hallo muy bien en Louayna, de sanidad, y he començado á studiar para scriuir alguna cosa contra los herejes; y, bendito el Señor, me succede tan bien, que io me marauillo. Ninguna cosa me paresce me ha succedido tan bien. Estoy con la gratia del Señor indiferente á la obedientia, pero muy inclinado á esto. V. P. verá lo que será mejor, y por charidad me scriua de [a] mano sobre ello, pues hay tiempo de tratar dello [b]; [pues] que [no] se cree que se pueda entrar en Francia tan presto.

Inscriptio a tergo, Natalis manu: † Patri nostro. Soli. *Alia manu:* p.

514

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
ANTVERPIAE, 25 MARTII 1568 [1].

1. Duo sacerdotes hispani expectantur: domus a sociis habitanda quaeritur.—2. De collegio duacensi.—3. De libello a Benedicto Morejo edito.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Non ho hauutta lettera della P. V. dopo quella del penultimo di Febraro, alla quale alcuni giorni fa risposi [2]. Stiamo tutti con grand desiderio aspettando li doi Padri spagnuoli [3]. Starò ad aspettarli

[a] Quae sequuntur scripsit N. in marg., eo quod locus in ima parte paginae non suppetebat.—[b] Sequitur unum verb. obliteratum et littera fere deleta. Aliunde sensus desiderare videtur duo verba a nobis addita.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 199 (406).

[2] Nec Borgiae epistolà, nec Natalis responsio, hic commemoratae, ad nos pervenerunt.

[3] PP. Didacus de Acosta et Joannes Javier. Vide epist. 505.

qui in Anuersa, doue son stato chiamato, per vedere vna casa che questi signori della natione voleuano apiggionarci, la quale è assai buona, et in buonissimo loco, et non costa più che 225 fiorini.

2. Ho inteso dalli Padri Eleutherio [1] et Balduino [2], li quali hanno passato per Aquicincto [3], ritornando di Louanio verso li loro collegii, che l' abbate sta con grande sollecitudine aspettando la risposta della P. V. sopra la sua fundatione. Ha incominciato a fabricare, et la cità l' aiuta di vna gran quantità di pietre etc., et la cosa va in molto feruore. Ha ancora data significatione, vedendo che la Compagnia sta tanto a darli risposta, che se lei non uuole acettare, lo darà alli Standonici [4]. Il prouinciale [5] sta con gran angoscia, et giudica sarà molto pregiudicio a questa prouincia, se la Compagnia non pigliasi quell' assumpto. Io ancora mi muouo a pregare la P. V. vogli risoluersi, et auisare, benchè non dubito che l' hauerà fatto quando arriuarano queste lettere.

3. Mando alla P. V. vn libreto che ha fatto stampare qui vn Benedetto Morejo [6], il quale dice esser' spagnuolo et molto amico della Compagnia in Spagna. È sopra il caso di quel anglese di Dilinga [7]. Ritornando io da Cambray, trouai in Louanio vn scritto di questa historia, ch' il P. Canisio hauea mandato, acciò si facesi stampare; il che a me non parue, specialmente hauendo il P. Claysonio (a chi fu indrizzato) detto al Plantino che era opera del P. Canisio [8]; et non mi pareua conueniente che nisu-

[1] Pontanus (du Pont). Vide *Epist. Natal.*, II, 107, 246, etc.

[2] Ab Angelo. Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 542.

[3] Vide epist. 509, n. 3; et 510, n. 3.

[4] De hoc et aliis collegiis universitatis lovaniensis, vide quae in Polanci Chronico, t. IV, pag. 290 et 291, dicta sunt.

[5] Franciscus Costerus (Coster).

[6] Apud NICOLAS ANTONIO, *Bibliotheca hispana nova,* nulla hujus auctoris mentio fit. Illum allegat AGRICOLA, loc. cit., dec. III, n. 173.

[7] De Eduardi Thorn defectione, haec intellige, quam narrat SACCHINUS, loc. cit., lib. III, n. 126, 127.

[8] Inter opera B. Petri Canisii a SOMMERVOGEL in *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus* recensita, non invenitur opusculum heic commemoratum.

no della Compagnia scriuese simil libro. Dipoi venendo qua ho trouato, che questo Morejo, il quale intese dalli nostri in Louanio questa historia, la faceua stampare, et non puotendo persuaderli che uuolesi impedire questa impressione, essendo lui, come pare, persona di rispetto, ho ottenuto che almeno non si publicasi per di qua, se non in Alamagna, doue per esser' accaduto il caso, sarà più a proposito. Ho uoluto auisare di questo alla P. V., acciò sapi come pasa il negotio, se forse alcuno lo vuolesi atribuire alla Compagnia. Et etiam [a], perchè puotrebbe esser' che li heretici rispondino contra la Compagnia, mi è parso mandare il libreto, acciò la P. V., parendoli, lo facci vedere dalli nostri dottori, et da alchuni altri, et giudicarlo in ogni cosa, et mandarmi le syndicationi loro, perchè se li heretici rispondono, siamo preparati per scriuer' cosa che sia nostra, et con maggior' diligenza che costui. Altro non occorre. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. humilmente si raccomandiamo, et parimente in quelli delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Dionysio, etc. Da Anuersa, alli 25 di Marzo 1568. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale [della Compagnia] de Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* † p. e. m. *Alia:* C. 1568. Anuersa. P. Natale. 25 di Marzo. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

515

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 30 MARTII 1568 [1].

1. Acta Natalis, Borgiae probantur: ejus in Galliam profectio differtur.—2. De Andrea Boccatio et Cornelio Oerschot.—3. Scholia et instructiones Romam emendata mittantur.—4. Abbati Aquicincti responsum est negative: Leodii, antequam collegium instituatur, pauci socii resideant.—5. De Henrico Dionysio, Petro Phaë et Joanne Astensi: pecuniae Lovanio Romam missae.—6. De libro doctoris Torres: de PP. Javier et Acosta Antverpiam missis.—7. De ingolstadiensi collegio.—8. Post scriptum de domo Altierii Romae a Societate empta.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi. etc. Per uia di Venetia s' è alcune uolte scritto a V. R. in risposta delle sue. Doppoi s' è riceuuta quella di 15 di Febraio, fatta in Louanio, et s' è intesa l' elettione del procuratore per uenir a Roma; benchè bastarà sia qui per tutto Settembre, se non si hauerà altro rispetto che a far' l' uffitio de procuratore [a]. Ha fatto bene V. R., doppo che ha finito la uisita, d' ordinar al prouinciale gouernassi sua prouintia libera et intieramente, restando però con la superintendenza in loco mio, massime non si hauendo qua riceuuta la uisita della inferior Germania. Et insino a tanto che quella si riceua, et si faccia risposta, non accaderà far mutatione circa l' auctorità di V. R. Del andar in Francia, o non, si darà auiso a V. R. di quel che ha da fare, perchè adesso stamo a uedere come uanno li le cose, et insino a tanto, che non si ueda sicurtà, non accaderà che V. R. uada.

2. Circa la professione del P. Andrea Boccacio, pare ben sia di tre uoti. Quantò al P. Cornellio, intendo non ha lettere sufficienti etiam per confessare. V. R. ueda qual tempo li parerà darli per studiare, acciò possa far la profession di tre uoti.

3. La occupation di V. R. in riueder li scritti, mi piace. Il

---

[a] In marg. Jimenez manu responsa Natalis indicantur his verbis: *Memoria di dimandar M.ro Giacobo della Croce, o vero Paolo perugino che studiaua theologia in Padua. Del P. Mariana, et repeter del mio scriuere.*

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 230 (36, 37). Ultima verba *V. R. sepa.* etc. sunt Borgiae manu addita. Vide epist. 510, cui haec respondet.

prouincial d' Austria [1] fa grande instantia per li scholij, quali però, secondo il decreto della congregatione, si hanno a reueder prima qui. Quando alcuni di questi scritti saranno riuisti, V. R. ci li mandi [2].

4. Quanto al negocio del Rdo. abbate acquicintense [3], s' è scritto per uia di Venetia, ringratiandolo di sua buona uolontà, ma non accettando l' offerta, quale, nel modo che lui pare la intenda, non si giudica conueniente per nostra Compagnia, nè per il ben commune. Di qualche altro disegno li scrisse il P. Euerardo. Del mandar alcuni in Liegia, in tanto che il collegio non è fatto, mi pare bene; non però a modo di residentia ferma, ma de missione *ad tempus*, et conuerrebbe si mandassi buon predicator, acciò non si perda più che si guadagni con questo saggio, auanti che si dia principio al collegio.

5. Del P. D. Henrico [4] alcune uolte ho scritto l' instantia che fa per hauerlo il cardinal warmiense [5], fundandosi in certa promessa che li fu fatta li anni passati. Se si potrà adunque mandare senza notabile inconueniente, lo hauerei charo, per esser molto estraordinario il desiderio di quel buon cardinale, et in tal caso potrebbe uscir di là il P. Pietro Phae, o uero il P. Jacobo Astense. S' è riceuuta una poliza di 300 fiorini, del rettor di Louanio. Io haueua già scritto per uia di Venetia, atesso il bisogno grande che V. R. scriueua, che si differessi il mandarli; ma già che si sono mandati, si pigliaranno, perchè anche li bisogni qua sono grandi, et s' è trouata qua molto antiqua la renuntiatione o donatione del P. Siluio [6], et c' è anche una lettera, doue dechiara sua diuotione de che seruessi per Roma il suo patrimonio. Tuttauia quello che s' è ricuperato et si ricuperarà di più della sua robba, è assai maggior quantità che questa delli 300 fiorini, et si scriuirà quel che si ha da fare di quello, tenendo, in quanto si potrà, rispetto alli bisogni di Louanio. Et per darli anche questo aiuto,

[1] Laurentius Magius.
[2] Vide epist. 509, n. 5; et append. LIX.
[3] Vide epist. 509, n. 3; et 510, n. 3.
[4] Henricus Dionysius. Vide epist. 508, n. 3; 509, n. 7; et 512, n. 1.
[5] Stanislaus Hosius. Vide append. LXIII.
[6] Petrus Sylvius. Vide epist. 482, n. 3.

si scriue al prouincial ci potranno mandar in queste bande alcuni scholari di philosophia o theologia, se uorranno. Doueriano pur esser di molto buon ingegno, et di buona sanità corporale.

6. Il libro del dottor Torres bastarà si stampi doppo la fiera di Franfordia. Non so se hauerà V. R. uisto le censure de qualcuno de nostri della superior Germania, et non sarebbe forse inconueniente moderar almeno certe parole troppo mordenti contra gli heretici, già che stando lui nella Compagnia, più presto conuerrà si accomodi al modo di quella in questa parte, che al zelo che mostraua, essendo secolare, con simili parole de acerbe reprehensioni. Il P. Ximenez haueremo charo si conserui in sanità, et nelle orationi sue molto ci raccomandiamo. Al fine de Genaio si mandò di Roma il P. Xauier, et insieme con lui il P. Achille Gagliardo, acciò restasi in Turino in loco del P. Acosta [1]; et non ostante quello che ho scritto al duca di Sauoia [2], et la ricompensa mandata, per la affettione nimia che li tengono alcune persone grandi al detto P. Acosta, non l' hanno lasciato partire; et il duca mi ha uoluto replicare prima di uolerli dar licenza. Ho scritto tuttauia di nuouo et al duca et a lui, solicitando ad ogni modo questa partita. A tutti ci ha rincresciuto molto che per questa quaresima non habbiano potuto passare, nè esser a tempo per seruire a quelli signori della natione; ma certo, se risguardano all' animo nostro, uederanno che s' è fatto quanto s' è potutto, et non doueranno hormai troppo induggiar di arriuarui, se le strade di Germania li danno loco.

7. D' Ingolstadio hauemo informatione di quella casa di conuittori, quale tiene modo di procedere tanto estraordinario, che non ha similitudine con altro della Compagnia nostra, andando a mangiar fuora di casa, et tornando a studiar et dormir nella nostra, cosa che ha molti inconuenienti. Auisi V. R. quel che ne sente circa il lasciar o tener quella casa di conuittori: et con tanto ci raccomandiamo tutti molto nelle orationi et sacrificij di V. R., etc. Di Roma, li 30 di Marzo 1568.

8. V. R. sepa, que anteayer compramos la casa de Jerónimo

[1] Vide epist. 508, n. 1.

[2] Emmanuel Philibertus.

Alguieri [a] por 4500 ▽, y sobre esso dió el señor Marco Antonio [1] de su casa 500, y en su comodidad le da otros mill, al manco 600, porque tomó este negocio muy á pechos, por hazernos esta charidad [2]. Ya que V. R. no puede ajudar con quatrines, ajude con oraciones para que hallen limosnas para pagar. *Vale, Pater charissime.* D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouincie di Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù. Anuersa, o Louanio. *Manu P. Jimenez:* N. P. delli 30 di Marzo 1568. Riceuutta alli 28 d' Aprile. R.^{ta} a 20 di Maggio. *Sigilli vestigium.*

516

P. OLIVERIUS MANAREUS
PATRI HIERONYMO NADAL

PARISIIS, 5 APRILIS 1568 [3].

Socios ad gubernandum aptos Parisiis et Mauriaci desiderari: huic inopiae remedium adhiberi postulat.

In Treueris dissi a V. R. [4] come eramo molto soleciti per il manchamento di duoi o tre persone necessarie al gouerno di questo collegio et Mauriacho; perchè sendo il P. D. Emondo Hayo [5] più che necessario per li nostri conuittori, habiamo bisogno di vno, che sotto di lui stia al gouerno di nostri fratelli come rettore, perchè partendomi io, resta [b] questo collegio senza o con pochissimo gouerno, non puotendo vna persona supplire a tanto

---

[a] Sic, pro *Altieri.* —[b] Emendatum alia manu, ex *certa.*

---

[1] Marcus Antonius Colonna.

[2] Cf. TACCHI VENTURI, *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola,* § VI, *Acquisti fatti da S. Francesco Borgia per la fabbrica del tempio farnesiano;* et ibid. Append. VIII et IX.

[3] Ex apographo coaevo, in *Epist. Natal.,* II, unico fol., 200 (441). Titulus initio positus est hujusmodi. *Jesus. Copia d'un capitulo d'una lettera del P. Oliuerio Manareo, scritte* [sic] *in Pariggi alle* [sic] *5 d'Aprile 1568, scritta al P. Natal.*

[4] Oliverius Manareus, provinciae Franciae praepositus, Treviris Natalem convenit mense Aprili anni 1567. Vide epist. 478, n. 4.

[5] Rector collegii parisiensis.

charico et in diuersi luoghi, et massime per non hauere tanta prattica che si desidera *in agibilibus*. Hor da un' anno in qua et dauantaggio so dal P. Emondo [1], prouincial', istesso, che pretende mutare Mro. Claudio di Lorena [2], hora rettore di Tornone, et dice hauerne licenza dal N. P., et ne scriue come penso alla V. R. anzi me l' ha detto. Io prego quella facci tanto di bene che dell' abondanza dell' altra prouincia ne riceuiamo questo suggetto per questo collegio, perchè oltre che gouernarà, sarà anche idoneo per comparire nel pergolo, et per conuersare con le persone, di che habbiamo qui grandissimo bisogno, perchè il D. Emondo, non hauendo la lingua [a], non può pratticare: altri sono giouani et studenti, o niente idonei, et nel predicare non habbiamo persona atta per tenere qualche pergolo di momento, saluo Mro. Pietro Christino, il quale pure parla [b] molto male et è molto mancho essercitato di Mro. Claudio detto. Ma non bisognaria sonare molto al prouincial, per più rispetti, nè mancho forse ne scriuerò al N. P., acciò io sempre possa escusarmi. Ma vorei che V. R. si degnasse, per il ben di questo collegio, sendo a gran seruiggio di Dio N. S. et della Compagnia, scriuerne lei, et che per mezzo suo N. P., come da se, poichè da duoi et anche 4 anni li dimando [c] duoi rettori, et conosce la grande nostra necessità, ci mandi il detto [d] P. Claudio. Quanto all' attitudine, non dubito et so donde viene il male, a che puotremo prouedere ageuolmente. Per l' amore di X.° si aiuti in quello V. R. per conto di rettori et predicatori et confessori. Mro. Guido [3] istesso per vno ch' habbiamo, me ne conta 4.

A tergo, alia manu: Per N. P. *Alia:* P. *Alia:* C. Parigi. P. Oliuerio prouinciale.

---

[a] Emendatum alia manu ex *langa*.—[b] Emendatum alia manu ex *palla*. —[c] Emendatum alia manu ex *domando*.—[d] Emendatum alia manu ex *dotto*.

---

[1] Augerius, provinciae Aquitaniae praepositus.

[2] Claudius Matthaeus. Ejus examen est in *Epist. Natal.*, II, 546.

[3] Guido Roiletus.

517

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 27 APRILIS 1568 [1].

1. Natali commendatur, ut properet provincias Galliae lustrare, et Romam ante mensem Octobrem redire.—2. De responsione data abbati Aquicincti: de fundatione domorum, ubi socii instituantur.—3. De libello Moreji: de similibus scriptis a sociis non edendis, sine approbatione generalis praepositi.—4. De collegio leodiensi: de Henrico Dionysio: de libro doctoris Torres.—5. Natalis, provinciis Galliae inspiciendis intentus, a scribendi negotio impeditur.—6. De libro doctoris Torres: Borgia podagra laborat.—7. Monita de rebus a Natali in Aquitania ordinandis.—8. Post scripta de PP. Acosta et Javier, et de Borgiae aegrotatione, etc.

1. Jhs. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi, etc. Si sono riceuute due di V. R. de' 5 et 25 di Marzo, et risponderò in breue, dubitando che questa non troui V. R. in Fiandra; perchè, essendo seguita la pace in Francia, potrebbe esser che, senza aspettar altro ordine di qua, V. R. fusse partita. Et quando così non fusse, et le strade fussero sicure, hauerò charo che quanto prima V. R. attenda a uisitar quelle due prouincie di Francia et di Aquitania, perchè potendo esser così, hauerei charo che per tutto Settembre V. R. fusse in Roma, acciochè si ritrouasse qui nella congregatione delli procuratori di tutta la Compagnia, quale si cominciarà al principio d' Ottobre.

2. Nel negotio del Rdo. abbate d' Aquecinto, spero già sarà arriuata nostra risposta, tanto per V. R. quanto per l' istesso abbate [2]. La sostanza era ringratiarlo della sua buona uolontà, ma non accettar il collegio con quelle conditioni che esso offeriua, come ripugnanti al nostro instituto. Li scriueua anche in particolare il P. Euerardo [3] di qualche altro disegno che li pareua miglior. Se intenderemo che quello spaccio non arriuò, si mandarà la copia; et se uorrà dar alli stendonici [4] o ad altri quel col-

[1] Ex archetypo, in *Cod. 34*, duplici fol. 231 (38, 39). Ultima verba ab illis: *Por la gotta...* sunt Borgiae manu exarata. Vide epist. 512 et 514, quibus haec respondet.

[2] Vide epist. 509, n. 3; et 510, n. 3.

[3] Mercurianus, assistens Germaniae.

[4] Vide epist. 514, n. 2.

legio, faccialo in buon' hora. Molto più aiuto farebbe alla Compagnia, et anche al ben commune, chi aiutasse li seminarij della Compagnia o de' nouitij, facendo casa di probatione, o uero di scholari, aumentando la dotatione del collegio di Louanio, perchè non mancano alli nostri, nè mancaranno mai luoghi da spendere gl' operarij già fatti, ma la difficoltà è di hauer modo di farli [1]. Et se per uia del duca d' Alba [2], o per altra, si potesse aiutar detto collegio di Louanio, et una casa di probatione, molto buon' opera et utile alla prouincia dell' inferior Germania sarebbe.

3. S' è uisto qua quello scritto composto per Benedetto Morejo, et non par male, anzi bene; et già che non è d' huomo de' nostri, tanto manco obligo habbiamo d' impedir che sia publicato. V. R. faccia nella distributione delli libri ciò che li parerà. Se scriuesse contra qualche heretico, non responda nessuno de' nostri, senza ch' io lo sappi; et se intorno a questo occorrerà dir altra cosa, uedendolo meglio, si darà auuiso.

4. Circa il collegio di Liegge, non uedo cosa ferma, benchè da alcuni anni in qua si sia assai ragionato per il vescouo [3]. Et prima conuiene esser d' accordo con lui circa la casa et dotatione, et le cose o uero oblighi che ricerca, che si dia principio a schuole, et anche che si fabrichi come cosa nostra. Et in questo mezo non mi pare si mandino là alcuni di nostri per star fermi, benchè si mandino alcuni per modo di missione *ad tempus*. Et quanto al P. Henrico [4], non mi pare per tal conto doueria lasciar di mandarsi in Prusia, doue si apre gran porta alla reduttione di molti heretici et di qualche città di importanza, come forsi V. R. douerà esser informata [a], y está prometido, y no se deue faltar. Circa il libro del dottor Torres [5], lui si contenta che V. R. lo accommodi

[a] 8 verba seqq. propria manu addidit Borgia.

[1] Vide epist. 497, n. 4.
[2] Ferdinandus Alvarez de Toledo. De eo vide epist. 497, n. 9.
[3] Episcopus leodiensis erat Gerardus van Groesbeck.
[4] Dionysius. Vide epist. 508, n. 3; 509, n. 7; et 515, n. 5.
[5] Franciscus de Torres, alias Turrianus dictus. Vide epist. 510, n. 7; et 512, n. 5.

come meglio le parerà, per la edificatione che si pretende delli prossimi, et per la decentia della Compagnia. Potrà esser che qui si mandino certe censure del P. Emanuel [1] et del P. Ledesma [2], insieme con quelle di Dilinga, acciochè V. R., uedendole, accommodi ciò che le parerà necessario per lo detto fine. In cose non necessarie non accaderà facilmente mutare. Et se ben lo stesso dottor Torres scriua in questa materia, V. R. pur habbia rispetto a quello che io scriuo qui. Quell' appendice dell' autorità delle constitutioni apostolice di S. Clemente et dell' opere di S. Dionisio Areopagita, se li darà ricordo di farla, et forsi lui stesso scriuerà qualche cosa in questa materia.

5. Dello scriuere V. R. contra gl' heretici, mi pareria molto bene, quando ci fosse tempo et sanità; ma adesso, essendosi aperta la Francia, et hauendo a uisitar quelle due prouincie per questa estate, difficil cosa mi pare poter attender a questo, massime aspettandosi li scholij et l' ultima mano degl' auuisi di V. R., quali se auuanzasse tempo, hauerei charo si attendesse a finirli.

6. Si è parlato al dottor Torres del riueder sue opere etc., acciochè si stampino insieme. Lui forsi risponderà anche di questo. Non scriuo niente di mia mano a V. R., perchè m' ha trattato la podagra questa 7.na santa et feste di pascha in modo, che non ho potuto dir messa, nè leuarmi del letto, non mancando nell' un piede et nell' altro alcun' essercitio di patienza. Già pur mi uo trouando meglio, Dio lodato.

7. Andando in Aquitania V. R., dica al P. Giouanni Pioneo [3], che sta in Lione, che li dia informatione di quelle cose che qua m' ha scritte. Et perchè il P. Emondo [4] sollicita d' esser alleggerito della cura di prouinciale, uada V. R. considerando, se il P. Annibale [5] sarà al proposito per succederli, et anche specialmente uada pensando delli rettori et delli professi. Et in mano delli prouinciali di Francia et d' Aquitania, trouarà alcune riso-

---

[1] Emmanuel de Sa.
[2] Jacobus Ledesma. Vide nostra *Monumenta paedagogica,* pag. 859.
[3] De Joanne Pionneo, vide *Epist. Natal.*, II, 565.
[4] Edmundus Auger, provincialis Aquitaniae.
[5] Codretus (du Coudrey).

lutione che di qua si sono fatte, et molte cose rimesse a V. R., nelle cui orationi et sacrificij, et anche del P. Ximenez, molto *in Domino* ci raccomandiamo. Di Roma, li 27 d' Aprile 1568.

8. Quantunche si mandarono al fine di Gennaro di qua il P. Xauier et il P. Achille [1], acciochè, andando il secondo a Turino, andasse il P. Acosta subito a Fiandra, il duca di Sauoya [2] ha uoluto replicare. Et se bene ho tornato a sollecitar sua partita con resolutione ferma, non s' è potuto spiccar fra le repliche insino al fin di Marzo, et così all' hora s' auuiorno alla uolta d' Anuersa, et forsi prima di queste lettere saranno comparsi di là.

Por la gotta dexo de escriuir de mi mano. Encomiéndeme al Señor, y dése priesa, como digo, en lo que buenamente pueda. Hauemos despachado con Su Santidad lo de las alienationes, que importaua mucho para la Compañía no ser obligados á los toques de campana [3], etc.: y no ha sido poco fauor; en quanto es *preter ordinem juris.* El P. Benedicto [4] a predicado la quaresma con acceptación tan grande, que le mandó el papa continuar todas las dominicas, cosa extraordinaria. Hauemos hauido ya de limosna cerca de 1500 ▽, para pagar las casas de Altiero. *Vale, Pater charissime,* y encomiéndome al P. Ximenes y á los nuestros españoles, si fueren ya llegados. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: ✝ Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mtro. Hieronimo Natale, visitatore nele prouincie di Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù. Anuersa, o doue sarà. *Sigilli vestigium.*

---

[1] Gagliardi. Vide epist. 508, n. 1.

[2] Emmanuel Philibertus.

[3] Litteris apostolicis *Innumerabiles fructus,* 29 Aprilis 1568 datis, Pius V confirmavit constitutiones Societatis circa contractus non capitulariter celebrandos. Cf. *Institutum S. J.*, I, 42. Vide infra, epist. 521, n. 3.

[4] Pereira.

518

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LOVANII, 28 APRILIS 1568 [1].

1. De institutione collegii duacensis.—2. Duos Patres hispanos nondum Antverpiam venisse: breve pro collegii Sancti Audomari institutione.— 3. De collegio tornacensi. — 4. De suis occupationibus et scriptis.— 5. De libello Benedicti Moreji: de suo, scribendi contra haereticos, desiderio: ejus in Galliam iter differtur.—6. De suis et socii expensis.— 7. De Silvii pecunia: de collegio cameracensi: de P. Henrico Dionysio: de collegiis Dionanti et Lovanii: de magistro Jacobo, parocho curtracensi.—8. De rebus Galliae: de virdunensi collegio: Claudius Matthaeus a P. Manareo pro collegio parisiensi postulatur.—9. De libello Moreji: pecuniae Romam missae: duo sacerdotes hispani expectantur Antverpiae.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Alli 29 di Marzo riceuei l' ultima della P. V. delli 14 di Febraro. Et per il negotio d' Aquicinto [2] ho posto súbito diligenza in far' vn' instruttione per il P. Eleutherio [3]; la risposta del quale et dell' abbate mi ha ritrouato in Brussella la septimana santa, occupato in udir confessioni, essendo stato chiamato specialmente da don Francesco de Fonseca [4] per questo effetto. Si che fu necessario diferir di risponder' alla P. V., et mandarli la lettera che l' abbate scriue al P. Euerardo [5], dopo la pascha; tanto più che passata quella, ogni giorno aspettauo venesi di Gante il Padre prouinciale [6], co'l quale mi pareua conueniente consultar' il negotio, auanti di scriuer' alla P. V. Io volse impedire questo negotio della fundatione d' Aquicinto, vedendo che la P. V. daua la negatiua. Et quello ch' il P. Euerardo diceua, sapeuo che nè il abbate puoteua, nè uoleua farlo; *hoc est,* dare quella intrata per vn collegio de scholari nostri, senza assumpto di legger', o uero per nouitii. Ma vedendo per quella che a me scriue la P. V., che dice non parer spediente che con tanti contrapesi s' acetti in tal forma il collegio; et sul' fine d' il medesimo capo

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 202 (444, 445, 446). Vide epist. 509, cui haec respondet.

[2] Vide epist. 510, n. 3.

[3] Pontanus (du Pont).

[4] Vide supra, pag. 495, annot. 2.

[5] Mercurianus, assistens Germaniae.

[6] Franciscus Costerus.

sottogionge che si puoteua tolerare il non esser' compita la dotatione, nè hauer promessa, si non speranza, di farla compita; congiongendo con questo che la P. V. et il P. Euerardo presupongono che si può legger' senza didratti [1]; mi è parso non fare di modo che si leuasi all' abbate la speranza della conclusione possibile. Scrisi adunche al P. Eleutherio per vn fratello, che lui andasi a parlare all' abbate con tutta la speditione et lettere della P. V. et mie, mandandoli insieme vna lunga instruttione di ciò che doueua fare, la cui summa era: che primamente proponesi al abbate se vorrebbe fare, o con tutta o con parte di quella rendita, qualche principio di collegio de scholari nostri, senza assumpto di legger' etc., come ho detto, o casa de probatione, o ueramente non venendo in questo, che non parlasi più de didractis, ma che stasimo *in terminis* de collegio di rhetorica *et infra*, et di casi di conscienza, senza obligo, et che scriuesi alla P. V., parlando solo del collegio al modo detto, pregandola di vuoler' fare la minuta della fundatione al modo della Compagnia, et che si contentarà di quella. La copia dell' instruttione, et della risposta che a me ha fatta l' abbate, et di due lettere di Mro. Eleutherio, et vna del medesimo abbate per il P. Euerardo, saranno con questa. La P. V. sarà libera, o di acettarlo al modo che li parerà, o dare la risolutione della negatiua. L' abbate tiene per certo che la P. V. acettarà. Et solamente dimanda che nella scrittura che la P. V. mandarà, si possino assicurare gli monachi, ch' in euento che la Compagnia lasciasi di legger', la rendita et fundatione ritornasi al monastiero; perch' in altro modo lui non ha speranza di persuader alli monachi; et senza il loro consenso, l' abbate non può applicare rendita, nè far' fundatione, la quale ha da fare de beni del monastiero, et ha già licentia dal ducca d' Alua [2] per farla. Et questo pare non sarà difficile alla P. V., poichè ciò si può cauare (come lei meglio sa) del 2 cap. delle dechiarationi della 4.ª parte [3]. Se la P. V. vuol' saper' il

[1] Retributio seu minervalia, quae lectoribus pendebantur. Vide supra, pag. 565, annot. a, et 7.

[2] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.

[3] Cf. *Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae*, pag. 113, Declar. B.

mio parer' in questo, è, ch' il collegio si può acettare, dicendo espressamente che nè noi pigliaremo didratti, nè altri li puotrano pigliare per noi, et emendando quella minuta, che fu mandata, secondo che parerà alla P. V. conuenire alla Compagnia, aggiongendo che si lasci loco et sito capace per puotersi fare co'l tempo chiesa, doue la Compagnia possi essercitare suoi ministerii di confessare etc., et che tra tanto habbi uso di qualch' altra chiesa o capella in qualche parrochia prossima, per il medesimo fine. Et per quello che l' abbate dimanda vnicamente, cioè la certitudine che la Compagnia non pigliarà la fundatione, si lasciasi di legger', mi pare che la P. V. puotrà trouare qualche formula che stia bene a noi. Et già che non vuolesi metter questa conditione nella istessa fundatione, si puotrà in un' altra scrittura, la quale puotesi far fede alli monachi. Mi muoue, che con questo modo puotresimo fare un simile collegio qui in Louanio, d' humanità solamente, il che sarebbe gratissimo a quest' vniuersità, come molti ci dicono. Et sarebbero questi, doi buoni seminarii per coglier' con la diuina gratia buoni operarii per la Compagnia. Et pareria male che, venendo il abbate a tutto questo che ho detto, non vuolesi la Compagnia acettare. *Et deterrerentur alii,* et non parerebbe bene al ducca, il quale credo sa il negotio del tempo che dete la licenza di fundar' il collegio. Il prouinciale et questi Padri desiderano molto questa fundatione, et l' abbate, et intendo ancora che l' vniuersità, se non si curiamo d' altro che d' humanità, et casi di conscienza. Io mi inchinarò a quello che alla P. V. parerà; benchè sempre temo che se non stiamo ben' assicurati, non ci diano fastidio gli monachi, volendo esser' quasi patroni del collegio nostro, se non questo abbate, al manco gli successori. Et però mi pare che si puotrà dimandare che la rendita si consegnasi al collegio, et che *nomine eius exigeretur;* et non hauesimo di fare con gl' abbati nè monachi. Et caso che non si contentassero in qualche particolare delli nostri, che non habbino che fare co'l rettore, ma co'l prouinciale, o commissario, o generale, o finalmente dal papa. Ma tutto questo intenderà meglio la P. V. et lo prouederà. Acettandosi questo, si puotria incominciare quest' anno; et il seguente, quello di Leodio, si pur' s' ac-

cordarà; perchè altrimenti questa prouincia non ha doue alimentare li suoi; principalmente hauendo a pigliare nouitii che occorreno ogni giorno, et in questo collegio, che è grauatissimo (si sono admessi questi giorni quatro buoni suppositi), et di più non andando auanti quello di Dionanto come puotrà esser.

2. Risponderò adesso al resto della lettera della P. V. Il breue che porta il P. Xauier per il Rmo. di St. Omer [1], non essendo ancora arriuati quelli doi Padri [2], non l' habbiamo visto. Si marauegliamo tutti, *imo* si lamentano quelli signori mercanti d' Anuersa, di che nè siino venuti, nè si sappi nuoua alcuna per qualche lettera, di loro. Dio gli porti a saluamento. Venuto che sarà il breue, et visto per monsignor, si vederà s' è sufficiente o non.

3. Intendiamo per quello che la P. V. mi scriue, ch' in Tornaco si puotria far' vna schola infima, et leggersi la dottrina christiana, ma per modo di missione, et senza obligo alcuno. Ma perchè mi pare di non intender' bene il capitolo che sopra di ciò mi scriue la P. V., mi son riseruato nell' essequirlo. Solamente ho fatto dir' al vescouo [3], per Mro. Massimiliano [4] (il quale andò la settimana santa per aiutar' in quella cità nelle confessioni a soldati spagnuoli) che non è possibile che gli nostri ci stiano lì, almanco alla lungha, se non si facessi collegio o casa professa; il che non si può, come vedo, toccandoli alcune cause; et però restarebbe se puotesi farsi casa di probatione, s' a questo fine volesino loro, cioè il vescouo et canonici, contribuire di qualche cosa; che se ben fusi poca, la Compagnia la pigliarebbe per simil casa doue non ci ha da esser' obligo nisuno. Et con quello si congiongeriano li 100 fiorini del P. Massimiliano et altri tanti o più delli Oliuerii; et credo ch' il canonico [5] non lasciarebbe di dare li 200 fioreni che dà di presente. Di più m' ha scritto Mro. Mortagna [6] che ci era vn legato d' un canonico di 120 fio-

[1] Gerardus de Hamericourt.

[2] Didacus de Acosta et Joannes Javier. Vide epist. 505.

[3] Guilbertus Ongnier. [4] Maximilianus a Capella (Chapelle).

[5] Ludovicus, frater Hermetis Winghenii. Vide *Epist. Natal.*, II, 396, 399; et supra, epist. 489, n. 2.

[6] Joannes Mortaigne , de quo cf. *Epist. Natal.*, II, 564.

reni, per insegnar' puti. Il prouinciale amplifica più la cosa. Questa puotria esser' casa de nouitii, doue senza obligo nisuno s' insegnassero putti nell' infima classe, et si facessi la dottrina christiana, il che puotrebbono fare gli stessi nouitii, alchuni mesi dopo d' esser' riceuutti, per sua probatione. Non è ancora ritornato Mro. Massimiliano. Come lui venghi, intenderemo quello ch' il vescouo, al quale lui è grato, et li haueua da parlare, come da se, [risponderà] [a].

4. La P. V. mi dà animo (secondo che uedo) per puotermi occupare in quello che mi parerà, facendo alto o parentesi dalle cose della visita, come faccio. Il tempo che son stato senza queste occupationi, ho dato parte a emendare gli scholii et auisi, et per la freta che de questi me ne daua la P. V., li feci copiare quasi tutti, ma di tale lettera, che dipoi non mi è parsa cosa per mandare alla P. V.; et così si copiano di nuouo adesso di meglior' lettera; et conseguentemente si copiarano ancora gli scholii [1]. Spero mandar' il tutto per il procuratore di questa prouincia. Il resto del tempo ho dato in emendare et mettere in qualch' ordine parechi miei scritti. Dipoi mi son' occupato in vedere alchuna cosa contra heretici, al che ho molta inchinatione; et non penso di attender' a scriuere [b] meditationi, nè imagini; et ringratio la P. V. di quelle che m' ha mandate. Riceuerò gran charità che mi mandi quelle che di mano in mano si stamparano.

5. Per occasione delle mie occupationi, dirò qualche cosa d' un certo libretto di Benedetto Morejo [2], spagnuolo, il quale dipoi ch' io mandai quelli doi essempi alla P. V., ha dato vn' altro essemplare a Ximenez, acciò emendasi doi o tre errori che haueua trouati nella stampa. Et cosi emendato lo mando con questa alla P. V. A me mi pare che douerebbe esser' emendato in più loghi, et necessario che lo stampi et emendi vn' altra volta per la feria prossima, acciò possi uscir' emendato [c] et locupletato, auanti che gli heretici scriuano contra. Et a questo mi muo-

[a] Omiss. in archet.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

[1] Haec sunt exempla de quibus diximus in *Epist. Natal.*, I, XLV-XLVII.
[2] Vide epist. 514, n. 3; et 517, n. 3.

uo molto, perchè senza dubio loro pensarano che alcuno della Compagnia l' habbi fatto o aiutato, et scriuerano contra di quella; et però io mi son inchinato ad applicarmi a questo, sicome ho fatto già alchuni giorni. Et hauerei bisognio doi o tre mesi di tempo per locupletarlo, lasciando l' historia et l' oppugnatione di quella, et intrando nelli argumenti che vi sono tocchi, et darlo al Morejo quasi tutto fatto. Questo faccio, Padre, con gran volontà, et spero qualche frutto con la diuina gratia; perchè la mia inchinatione, come per altre ho scritto alla P. V., in questo poco che mi resta de vita, è (lasciando però il tutto alla dispositione della santa obedientia) attender' a scriuer' contra heretici, o per me, o per altri. Già adesso io ho da aspettare ogni modo questi doi Padri che hanno a venire, come V. P. me l' ha ordinato. Di più in Francia, non si ha speranza (come mi scriuono) che si puotrà andare, perchè mi dicono stare le cose molto male, etiam dopo la pace [1]. Vorrei intender' la volontà della P. V. in queste cose; et mi pare che non si può scusare, senza inconueniente, di non stamparsi questo libro, come ho detto. Io aspettarò la risposta, et almanco in questo mezzo m' occuparò tutto in quest' opera; et quando non parerà così alla P. V., lasciarò anco il tutto.

6. La P. V. mi scriue che posso pigliare la spessa, per me et mio compagno, dalli collegii, quando visito, se per altra via da qualche prelato o qualch' altra persona non la trouasi: Io, mentre che visitaua, ho intesso sempre, che posso viuer' di quello delli collegii doue mi ritrouaua, senza cercare vescoui, come ho fatto insin' adesso, benchè nè mi hanno dato nisuni vestimenti, nè caualli a me, nè a Ximenez. Ma vorrei intendere, poichè la P. V. ha toccato questo punto, come ho da viuer' mentre che non visito. Insin' adesso habbiamo mangiati li caualli, et già sono

[1] Quidnam de hac pace judicaretur, candide fatetur **Castelnau,** dum **haec scribit:** «**A la fin l'on conclut la paix avec le prince de Condé,** l'admiral et autres seigneurs leurs associés. Ce qui n'estoit pas malaisé, car l'on accordait tout ce qu'ils demandoient, et beaucoup plus qu'ils n' avoient espéré... Aucuns jugeoient bien que la paix ne dureroit pas longuement...» *Mémoires,* lib. VI, cap. 11, pag. 222.

finiti. V. P. mi dirà quello che ho a fare di qui auanti, non trouando di doue hauere lemosina, nè visitando.

7. Quanto alli danari del P. Syluio [1], già la P. V. hauerà riceuutto 300 fiorini; il resto, che non so se saranno altri tanti, prego la P. V. lasci a questi buoni Padri, che sono in gran necessità, come ho detto. Di quello che s' ha a procurare per il negotio di Cameraco, la cosa non è altro se non che la P. V. s' informasi del procuratore di monsignor di Cameraco [2], che è in Roma, per intender' se può aiutar' in qualche cosa; perchè essendosi fatta la gratia, non ha hauutto effetto. Tuttavia ho scritto al P. Eleutherio che scriua et informi meglio alla P. V. Circa il mandar' in Prusia il P. Henrico Dionysio, è parso il medesimo al Padre prouinciale che a me pareua, cioè, ch' in nisuna maniera sia in dispositione, secondo la sanità sua, di fare questa giornata. Perchè è restato tanto indisposto del sangue che gettò in Dilinga, che si pensa l' intratenghi questo che ha di vita et forze, dopo la gratia d' il Signore, l' aria d' il paese. Del collegio di Dionanto si vederà quello che si puotrà fare. In quel collegio et in questo di Louanio non auanza, come mi dicono, di ciò che dano gli conuittori, più, nè tanto, quanto bisogniarebbe per sustentare quelli che aiutano loro, facendo conto che ha da esser' vn regente, et vn subregente, et per noue o dieci di loro, vno de nostri [a], vn portinaro et vn cuoco, con le spesse di legna, casa et maneggio de touaglie, piatti etc., che pongono gli nostri. Ho detto al Padre prouinciale che scriua sopra di questo alla P. V. Al Mro. Giacobo [3], pastore di Cortraco, lasciai io l' anno passato in buona dispositione di vuoler' venir' a Roma. Lo vederà adesso nella sua visita il Padre prouinciale, et uedendo la sua dispositione, secondo che sarà quella, si puotrà mandar' a Roma; et se qualch' altro supposito molto buono occorrerà che si possi mandare, si mandarà, come la P. V. significa.

8. Questi giorni ho riceuutte lettere di Pariggi delli doi pro-

---

[a] Sequitur *et* obliteratum a libr.

---

[1] Petrus Sylvius. Vide epist. 482, n. 3.
[2] Maximilianus de Walhain (Bergis).
[3] Vide epist. 489, n. 3; et 509, n. 9.

uinciali. Mro. Emondo [1], come la P. V. hauerà intesso, ha fatto questa quaresima grandissimo frutto in quella corte. Mi scriuono, non esser tempo ch' io vadi in Franza. Gli ho scritto che si securamente mi puossono aduertire d' alchune difficoltà ch' habbino in quel' collegio, me le scriuano. Et quanto alla fundatione del collegio di Verduno, per la quale il rettore [2] di quello fa instanza; ch' il P. Oliuerio [3] (non temendosi altro tumulto in Pariggi, nè pericoli per le strade) puotrà andare là, et trattare co'l vescouo [4] della sua fundatione, per il qual' efetto gli ho mandato vn' instruttione et la minuta di quello di St. Omer, quale mi pare piacque alla P. V. In questa prouincia di Fiandra io non mi curo del guberno, dopo che visitai. Il prouinciale mi consulta, quando li occorre qualche cosa, et io ancora li dico quelle che m' occorreno. Mi scriue ancora il P. Oliuerio, (come la P. V. vederà per la copia d' un capitolo suo, che sarà con questa [5]) ch' io interceda appresso la P. V. acciò lui possi hauer' per il gouerno di quel collegio di Pariggi che n' ha tanto di bisognio, Mro. Claudio di Lorena, il quale è adesso rettore di Tornone, et il suo prouinciale lo vuo[le] mutare, con ordine (come intendo) della P. V., alla quale humilmente prego gratifichi a quel collegio di Pariggi, puotendosi, buonamente, si come so lo farà senza la mia intercessione, se pur si può fare; benchè il P. Oliuerio pare mi dimanda quest' officio, per puotersi sempre scusare con Mro. Emondo di non hauerlo dimandato lui alla P. V.

9. Hauendo scritto insin' qui, venne qui a Louanio il Plantino [6], il quale è ritornato adesso della feria di Franchfordia, et m' ha detto che gli heretici hanno minaciato, di scriuere fortemente contra la Compagnia et contro di lui, perchè ha stampato

[1] Auger, provincialis Aquitaniae.

[2] Rector verdunensis collegii erat P. Andreas Avantianus ab anno 1565. Cf. CARREZ, *Catalogi...provinciae Campaniae*, I, III et 3.

[3] Manareus, provincialis Franciae.

[4] Episcopus verdunensis erat Nicolaus Psalmaeus (Psaume). Cf. *Précis historiques*, XXXVII, 425, etc.

[5] Editum est supra, sub n. 516.

[6] Christophorus Plantinus, notissimus typographus antverpiensis. Cf. MAX ROOSES, *Christophe Plantin*. Antverpiae, 1882.

quel libreto. Per il che mi son confermato in aiutare, acciò sia locupletato et emendato, per preuenire alle calumnie de heretici; perchè si vede chiaramente che l' atribuirano alla Compagnia. Io certo harei voluto che non fusi fatto. È stato imperò muostrato a doi dottori di questi dell' vniuersità, et dicano [a] che gli piace grandemente, et che ben pare esser di spagnuolo, perchè è vehemente. Questa prouincia di Fiandra doueua a Colonia 40 scudi, *hoc est,* 80 fiorini, li quale per conto della prouincia del Rheno furono mandati da questa a Roma, di modo che s' hanno a pigliare a buon conto di quelli del Rheno, perchè altrimenti, loro fariano pagarsi vn' altra volta da questa prouincia che è desolata. Prego la P. V. che non si ritenghino questi 80 fiorini, a conto delli danari di Syluio, poichè con tutti li suoi trauagli hanno mandato questi Padri gli 300 fiorini, et s' hauesero a pagare ancora questi 80, sarebbe darli più grauezza di quella che hanno. Hauendo scritta questa, ho riceuutta vna della P. V. delli 30 di Marzo, et per esser stato tanto lungho qui, et non ui esser cosa che richieda subita risposta, la diferirò insin' a scriuer' vn' altra uolta. Aspettiamo tuttauia quelli doi Padri spagnuoli con desiderio. Se ben per l' intercessione del ducca [1] non siano venuti per la quaresima, si contentaremo che venghino alla Pentecoste. *Dominus eos ducat prospere.* Per vna del dottor Lamberto [2] ho intesso che ha visto nella feria di Franchfordia vn libreto pestilente che gli heretici hanno fatto contra la Compagnia, intitolato: *Gratulatio* [b] *conuersionis Edoardi Angli,* etc., per il che mi pare tanto più necessario il scriuer qualche cosa, aiutando al medesimo Morejo autore di questo primo libreto. Altro non occorre per questa. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. io et Ximenez humilmente si raccomandiamo, et in quelli ancora delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Ma-

---

[a] Sic, pro *dicono.*—[b] Emendatum a libr. ex *Congratulatio.*

---

[1] Dux Sabaudiae, Emmanuel Philibertus. Vide epist. 509, n. 5.

[2] Auer, rector moguntini collegii.

drid, P. Ribadeneyra, P. Dionysio, etc. *Dominus sit nobiscum* Da Louanio, alli 28 d' Aprile 1568. D. P. V. sieruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in sexta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* b. p. e. *Alia:* 1568. C. Louanio. P. Natale. 28 d' Aprile. *Vestigium sigilli.*

519

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LOVANII, 30 APRILIS 1568 [1].

Liber doctoris Torres emendandus omnino videtur.

† Padre, il libro del D. Torres [2] veo, como ia-dize el D. Tiletano [3] che [a] l' ha començado á ver, que se habrá de emendar en más de las palabras [b] mordientes, como V. P. dize, y no tenemos las syndicationes de aquellos de la superior Germania. V. P. auise presto si le dexaremos emendar á estos doctores, porque en estos stados no se puede stampar cosa alguna nueua sin su firma y licentia de la corte. Quando verná la respuesta desto, será emendado en otra parte, no en el mismo libro. Desto ia scriuí por otra, y también che paresce necessario haga [c] el D. Torres vna demostratión theóloga cómo son de autoridad los libros que él cita [d], de S. Dionysio y S. Clemente. De Louanio, 30 de Abril 1568. Sieruo en X.°,

NADAL.

Inscriptio a tergo, Natalis manu: † P. N. *Alia manu:* p. *Alia:* C. P. Natale.

---

[a] Sic, pro *que*, hic et infra.—[b] Sequitur *pungen* obliteratum a N.—[c] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] Sequitur unum verb. additum in marg. ab ipso N., quod a libri compositore sublatum fuit.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, schedula in 4.°, sub n. 201 (442).

[2] Franciscus, alias Turrianus dictus. Vide epist. 510, n. 7; 512, n. 5; 515, n. 6; etc.

[3] Iodocus Tiletanus (Ravesteyn), universitatis lovaniensis theologus.

520

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
BRUXELLIS, 15 MAJI 1568 [1].

1. PP. Acosta et Xaverius Lovanium et Bruxellas perveniunt: inde cum Natali Antverpiam transeunt.—2. P. Xaverii professio.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Con li doi Padri D. Acosta [2] et Gioan Xauier', quali arriuorono in Louanio alli 6 di questo mese [3], riceuei tre lettere della P. V., tutte del fine di Gennaro; et poco auanti haueuo riceuutta vn' altra, delli 30 di Marzo. Arriuorono sani et di buon animo con la diuina gratia. Son' andato in compagnia loro insin' a Anuersa, per dargli qualche instruttione et introdurli con quelli della natione spagnuola, sicome intendeua esser' la mente della P. V. per lettere sue. Furono grati assai a quelli signori, et molto ben riceuutti da loro. Consultamoli se vuoleuano ch' il P. Acosta incominciasi subito a predicare le dominiche. Risposero che, poichè il P. Clayssonio [4] nell' ultima sua predica, il 2.° giorno di pascha, hauea detto di vuoler' riposare insin' all' Ascensione, et quel giorno predicare; sarebbe meglio fare come s' era detto, et che all' hora lui dicese ch' il P. Acosta incominciarebbe il giorno della Pentecoste, dopo il quale sarà chiamato il P. Clayssonio dal Padre prouinciale, per meterlo doue li parerà.

2. A quelle tre lettere della P. V. non c' è altro punto a che habbi a risponder', se non ch' il P. Xauier farà la professione di 3 voti, come l' ordina la P. V., et la piglierà il P. Costero [5]. All' altra lettera delli 30 di Marzo risponderò quest' altra settimana da Louanio. Ho voluto dare questo breue auiso dell' arriuata de questi Padri, ritornando da Anuersa per Brussella chiamato da don Francesco de Fonseca. Altro non occorre per questa. Alli Rdi. Padri assistenti, P. Polanco, P. Madrid, etc.,

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 203 (460). Vide epist. 506-508, quibus haec partim respondet.

[2] Didacus. [3] Vide epist. 506; et 507. [4] Robertus.

[5] Provincialis Germaniae inferioris.

molto si raccommandiamo nel Signore. *Dominus sit nobiscum. Ora pro me, Pater*. Da Brussella, alli 15 di Maggio 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. P. N. en Christo, N. P. Francisco de Borja, preposito general de la Compañía de Jesús, etc. Roma. *Alia manu:* b. † p. e. m. *Alia:* 1568. C. Brusselle. P. Natale. 15 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

521

P. JOANNES DE POLANCO
ex commissione
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 15 MAJI 1568 [1].

1. In Galliam festinet Natalis.—2. De libro doctoris Torres emendando. 3. Gratiae nonnullae Societati a pontifice concessae.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Per trouarsi nostro Padre indisposto tuttauia della podagra, mi ha ordinato scriuessi a V. R., che se non fussi ancora partito la uolta de Francia, procuri partirsi quanto prima lo potrà fare con sicurtà di sua persona, perchè sarà molto opportuna in quella prouincia la uisita di V. R., et anche in quella della Aquitania, se sicuramente per quella si potrà andare. Scriue uno, che la logica ha bisogno di esser uisitata specialmente. V. R. parlarà fra gl' altri al P. Maldonado [2], del qual s' è riceuuta una lettera, la qual mosse a nostro Padre a dar questo ricordo di nuouo a V. R.

2. Quanto al libro del D. Torres [3], fu scritto con l' ordinario di Fiandra, che V. R. acomodassi quelli luoghi che li paressino hauer bisogno di essere acommodati, perchè à lui isteso s'

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Polanci manu subscripto, in *Cod. PLB*, duplici fol., 238 (40). Alterum hujus epistolae exemplum exstat in Regesto, *Cod. 33 g)*, ff. 140 v, 141.

[2] P. Joannes Maldonatus (Maldonado). De eo cf. PRAT, *Maldonat et l'université de Paris au XVI.e siècle.*

[3] Franciscus de Torres, qui erat jam novitius Societatis. Vide supra, pag. 366.

è parlato, et si contenta di ciò, benchè quanto manco si mutarà, credo li sarebbe più grato, *caeteris paribus*.

3. Questi giorni è stato nostro Padre, con un' altro della Compagnia, dal papa; et si sforzò, auanti di esser ben sano, di farlo, perchè S. Stà. lo desideraua, per trattar di certa cosa de importanza. Et doppo che di quella si trattò, li sono state domandate alcune gratie per fuora della Compagnia et per quella, le quali concesse gratiosamente. Fra l' altre è stata una, che in ogni prouincia della Germania potessi nostro Padre general deputar tre o quattro per absoluere quelli che mancano contra quel caso, riseruato *in bulla coene Domini*, della usurpatione della iurisdition ecclesiastica. Volse anche, che non obstante detta bolla, usasimo nostra facoltà che prima haueuamo, di absoluere in casi de heresia. Ci ha concesso anche tutte le indulgentie per le persone di nostra Compagnia, che sono concesse alli religiosi mendicanti, quale sono molte et grandi; et un dì si mandarà la nota, perchè oltra di quello che fu concesso a loro, hanno la participacion de altre religioni monastice, etc. Ci concesse anche la ratificacion de tutti li contratti nostri (oltra l' absoluere d' ogni censura incorsa) per non hauer seruato le solennità che de iure se ricercano. Ci haueua etiam concesso poco innanzi un *motu proprio* importante, per poter alienar alcune cose, et far' li contrati senza certe ceremonie et solennità, usate nelle religioni [1]. Non mi estenderò in altro, hauendosi già fatta risposta alle lettere di V. R. Già crediamo anche saranno arriuati il P. D. Acosta et P. Xauier [2], perchè habbiamo hauuto lettere loro di Augusta. Tutti ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrifitij di V. R. et loro, insieme col P. Claysonio. Di Roma, li 15 di Maggio 1568. De V. R. seruo in X.°, per commissione de nostro Padre preposito,

† Joanne de Polanco. †

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouincie di Ale-

[1] Ita constat in litteris apostolicis *Innumerabiles fructus*. Vide epist. 517, n. 8.

[2] Vide epist. 520.

magna et Francia, della Compagnia di Giesù. Anuersa, o doue sarà. Pro toto. *Natalis manu:* P. prouinciali. *Sigilli vestigium.*

522

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LOVANII, 20 MAJI 1568 [1].

1. PP. Acosta et Javier grati antverpiensibus venerunt: de suo ministerio: P. Cornelius ad professionem praeparandus.—2. Convictus ingolstadiensis vel tollendus vel ordinandus videtur: de domo Altierii, Romae Societati concessa, gaudet.—3. Quibus de causis in Galliam nondum se contulit: Romam ire paratus est.—4. De collegiis duacensi et leodiensi: P. Henricus Dionysius in Borussiam non mittendus videtur.—5. De libro doctoris Torres.—6. Scholia in constitutiones, jam revisa et collata, brevi se Romam missurum: provincias Galliae lustrare posse desperat: Romam cogitat.—7. Ut Societas duci de Alba a rege Hispaniae commendetur procurandum existimat, pro bono successu collegiorum Flandriae.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Cinque giorni fa scrisi alla P. V. di Brussella, dando auiso dell' arriuata delli doi Padri D. Acosta et Xauier [2], li quali lasciai introdotti con quelli signori della natione spagnuola in Anuersa, dalli quali furono molto ben visti et riceuutti. Veniranno subito per visitare il duca d' Alua [3] in nome della P. V. et darli la sua lettera: sarano introdotti da sua Exc.ª per don Francesco di Fonseca [4], il quale mi offerì di fare questo officio. In questa risponderò breuemente a due della P. V., vna delli 30 di Marzo, che questi giorni haueuo riceuutta; l' altra delli 27 d' Aprile, che mi fu data hieri. Et prima, quanto a quella di 30. Penso, secondo l' ordine che l' anno passato mi dete la P. V., hauerli già mandata la visita dell' inferior Germania, imperochè alli 28 di Luglio

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 204 (451, 452). Vide epist. 515 et 517, quibus haec respondet.

[2] Vide epist. 520, n. 1.

[3] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.

[4] «D. Francisco de Fonseca..., VI señor de Coca y Alaejos.» SALAZAR Y CASTRO, *Historia genealógica de la casa de Lara*, I, 540. De hoc egregio viro cf. CABRERA, loc. cit., lib. IV, cap. 24; et MUÑOZ, *Viaje de Felipe II á Inglaterra*, pag. 145. Vide supra, pag. 495, annot. 2.

mi scrise, che non accadeua ch' io li scriuesi se non le cose vniuersali et importanti, etc., et così ho fatto. La visita alla lungha resta in mano delli prouinciali, rettori, et mia. Essendo così, et significandomi la P. V. che puoteuo tenere la superintendenza di questa prouincia, massime non hauendosi riceuutta in Roma la visita di quella, mi pare esser già finita; benchè per auanti lo era, imperochè solo riteneuo il nome, hauendo detto al prouinciale et rettori che nisuna cosa mi curaua, nè mi curo, della loro administratione: se volesero consultarmi di cosa alcuna, sarebbe in sua libertà, et dipoi d' hauer' sentito il parer mio, fare ancora quello che a loro parerà. Ciò che la P. V. scriue del P. Cornelio [1], ministro di Treuiri, che studii alchun tempo per puoter fare professione de tre voti, scriuerò al P. Antonio Vinch [2]. Io pensaua che bastassero le parti equiualenti, come dice la dechiaratione, perchè è molto buono, etc.

2. Quanto alla casa de conuittori d' Ingolstadio, a me mai mi parse bene, come credo si ritrouarà nella visita di quel collegio. Haueuo rispetto di leuarla, sperando che si puotrebbe riddure a qualche modo della Compagnia, sperandosi che puotrebbe congiongersi qualch' altra casa a quella doue habitano gli conuittori. Quello che passa di presente io non lo so; la P. V. lo puotrà intendere da quelli Padri. Mi son grandemente rallegrato che si sia hauutta la casa di Altieri [3]. Io ho offerito alcune messe, già che non posso aiutare de quatrini. Et questo quanto a quella di 30.

3. All' altra de 27. Io non son' andato in Francia, ancorachè sia fatta la pace, per 3 cause. La prima, per hauer ordine della P. V. di aspettare questi doi Padri spagnuoli, quali arriuorono qui in Louanio alli 6 di questo mese. L' altra, perch' in questa delli 30 di Marzo mi scriue la P. V. che non mi parta di qua senza ordine suo. La 3.ª, perchè intendeuamo etiamdio dopo

---

[1] Cornelius Oerschot. Vide epist. 515, n. 2; et examen illius, *Epist. Natal*, II, 546.

[2] Provinciae rhenanae praepositus.

[3] Cf. TACCHI VENTURI, *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola*, pagg. 7, 47, etc.

la pace esser' molto turbata Francia [1], sicome sempre m' hanno scritto di là, il Padre prouinciale [2], et ultimamente co 'l parere di Mro. Emondo [3], et del rettore Emondo [4], et della maggior parte di quelli Padri [a], ch' io non ci andasi, per il gran pericolo che dicono esserui. Adesso, hauendo riceuutta questa volontà della P. V., vederò di seguitarla *ad pedem litterae,* benchè sono quatro o cinque giorni ch' essendo io in Brussella, mi dise Francesco d' Ibarra [5] che le cose stauano molto male, et che non pensasi d' andarci per adesso. Io starò aduertito, et co 'l stimolo della volontà della P. V., per andarci sempre ch' intenda esser' qualche probabile sicurtà, et scriuerò subito a Pariggi quest' ordine et volontà della P. V., acciò m' auisino sempre che giudicherano che si possi andare. Et oltre a questo, io mi informarò della corte et per via d' Anuersa, quanto puotrò. Io staua con poco o nisun desiderio o inclinatione d' andar' a Roma. Adesso, vedendo la volontà della P. V., mi son tutto mutato, et m' inclino grandemente a andarci. Il Signore mi conserui per sua infinita bontà questa facilità, et l' augmenti a maggior gloria di sua diuina Maestà.

4. Circa il collegio di Duaco, ho già scritto alla P. V. che s' è riceuutta la sua risposta; et [b] li ho mandata la replica dell' abbate [6], co 'l parere mio et di questi Padri, circa il modo come si puotrebbe riceuer' quel collegio. La cui summa è, che l' abbate si contentarebbe d' ogni cosa, secondo l' instituto della Compagnia. Solo vorrebbe che la P. V. fussi contenta de assicurarlo, ch' *in euento* che gli nostri non leggessero, l' intrate

---

[a] 4 verba seqq. supra vers. addidit lib.—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit libr.

---

[1] Vide epist. 518, n. 5.
[2] Oliverius Manareus, provincialis Franciae.
[3] Auger, provinciae Aquitaniae praepositus.
[4] Haius, rector collegii parisiensis.
[5] Provisor generalis exercitus et classis Hispaniarum. Cf. CABRERA, loc. cit., lib. VII, cap. VII; et GACHARD, *Correspondance de Philippe II, sur les affaires des Pays-Bas,* I, 487.
[6] Aquicinctensis. Vide epist. 509, n. 3; 510, n. 3; 515, n. 4; et append. LX.

ritornarebbero al suo monasterio. Et questo dimanda, perciochè non spera puoter' altrimenti persuader' a suoi monachi che consentino alla dotatione. D' il collegio di Lieggi s' ha maggior speranza adesso che mai, et si farà come la P. V. ordina. Hoggi è andato a Dionanto per visitar' il P. Costero [1], et ritornando passarà di là et scriuerà alla P. V. Già ho scritto come ci pareua qui a noi che s' il P. Henrico Dionysio andaua in qualch' altra prouincia lontano dall' aera sua natiua, era metterlo in pericolo della vita, come già ha sperimentato in Sueuia. Et *tamen,* attesso che la P. V. può sapere questa causa da temersi, et mi scriue a me così determinatamente di sua mano, que está prometido y no se puede faltar, hauerei fatta instancia che andasi; ma mi son ritenuto, perciò ch' il prouinciale non è obligato ad ubedirmi, nè anco l' istesso D. Henrico. Et monstrando io la lettera che mi scriue la P. V. al prouinciale, mi dise che scriueua ancora a lui della medesima data, ecettuando quello della sanità. Di modo che la cosa è integra, et se la P. V. vuole che vadi, lo scriua al medesimo prouinciale, se pur vuole. Il mio parere è, che ancorachè non fussi utile qua, io non lo mandarei in Prusia, perchè temo grandemente, o che si muora là, o che subito s' habbi a ritornare, per l' impedimento della sanità.

5. Quanto al libro del D. Torres [2], s' è fatta assai grande diligenza, quanto s' è potutto. Et non puotendosi stampare in questi stati della Mtà. catholica, per legge sua, cosa alcuna senza esser prima vista et approbata d' alcuno delli dottori di questa sua vniuersità, siamo stati sforzati darlo a veder' a vno di quelli. Et non volendo colui sottoscriuer', andasimo da vn' altro, et questo lo dimostrò ad un' altro; et tutti hanno risposto quello che la P. V. intenderà per la lettera del P. Costero, il quale ha trattata la cosa con questi dottori, hauendomi parso meglio il mezzo suo per fare questo officio, essendo lui di maggior' autorità di me appresso di loro. Di modo che non habbiamo più rimedio di stamparlo, così come sta, in queste bande. Tuttavia io

---

[1] Franciscus, provincialis Germaniae inferioris.

[2] Franciscus Torres, alias Turrianus dictus. Vide epist. 510, n. 7; 512, n. 5; 519; et 521, n. 2.

voglio parlare vna volta al D. Gensenio [a] [1], che è il più facile, per vedere se si può trouare qualche modo di stamparlo. Il che non spero che possiamo impetrare, senza mutare molto, et a giudicio loro. Et questo non farò io, insino a che la P. V. mi dia ordine se si debbi fare, sì come per vn' altra ho scritto; imperochè per questa che adesso mi scriue, non veddo ch' io lo possi fare, nè manco per quella del D. Torres. Io da me mi confidarei in quello che quelli Padri di Roma hanno giudicato, specialmente *accedente iudicio P. V.*, et non vorrei hauer' giudicio mio [b] nisuno. Non succedendo questo, come credo non succederà, resta che la P. V. scriua al P. Canisio [2], o al P. Antonio Vinch [3], acciò lo faccino stampare in vna di quelle prouincie. Et questo è più certo et più facile, et non dubito che si possi fare auanti la feria di Settembre, facendo V. P. che si scriua a loro con diligentia, et ordinandogli che lo faccino: *alioqui* dubito se lo faranno.

6. Già ho scritto alla P. V. ch' io haueuo reuisto gli scholii et auisi, li quali si vanno copiando [4]. È finita di scriuersi la metà. Finiti che saranno, et collationati, con la gratia del Signore, li mandarò per il procuratore; perch' io non ho speranza di puoter' visitare le due prouincie di Francia; se ben partisi questo mese, et andar' in Roma per il tempo della congregatione. Tuttavia se presto si può intrare in quel regno, mi sforzarò a compire questo, quanto mi sarà possibile. Per picciolo che sia vn collegio, non mi soglio trattenere manco de dieci giorni in quello. Nelli maggiori sarà necessario trattenersi più, et con questo ho risposto a quella di 27.

7. Mi si offerisce rappresentar' alla P. V. che sarebbe bene et seruiggio di N. S. procurare qualche buona lettera del re catholico per il duca d' Alua, in [c] raccomandatione della Com-

[a] Sic, pro *Jansenio.*—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] Cornelius Jansenius (Jansens), theologus universitatis lovaniensis, senior dictus. Cf. *Epist. Natal.*, II, 262; et HURTER, loc. cit., I, 23-25.

[2] B. Petrus Canisius, provincialis Germaniae superioris.

[3] Provinciae Rheni praepositus. [4] Vide epist. 518, n. 4.

pagnia, acciochè nell' occasioni che ui saranno in questi stati, Sua Exc.[a] la fauorischi et aiuti, etc. Imperochè si ben' il P. Contreras, confessore di Sua Exc.[a], dell' ordine di Sto. Francesco, et fattura del confessore di Sua Maestà, visitandolo alcune volte io, quando mi son ritrouato in Brussella, m' ha fatto ogni buona accoglienza, et offeritosi etc., temo, sì come ho intesso da persona d' importanza et assai principale, che lui non sia così bene affettato alla Compagnia, come questa è a quella religione. Il che se così fusi, per questa via si puotrebbe forse impedire non picolo bene et seruiggio di N. S. et aiuto del prossimo in questi stati; pensando (sì come è da credersi) quelli che impedirano, che fanno più tosto il loro debito, secondo li loro principii, o secondo quello ch' intendono delli nostri. Altro non occorre per questa. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. humilmente ci raccommandiamo io et Ximenez, et così ancora in quelli delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, etc. *Dominus sit nobiscum.* Da Louanio, alli 20 di Maggio 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* b. † p. e. m. *Alia:* 1568. C. Louanio. P. Natal. 20 di Maggio. *Vestigium sigilli.*

523

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 1 JUNII 1568 [1].

1. De collegio duacensi, et de domo probationis, an Lovanii, vel Tornaci, sit condenda.—2. De libello Moreji.—3. De Natalis itinere, et de procuratore in provincia romana electo.—4. De expensis Natalis.—5. De facultatibus Petri Sylvii.—6. De Henrico Dionysio.—7. De collegio lugdunensi.—8. De libro doctoris Torres.—9. De templo Farnesiano Romae erigendo, et de gratiis Societati a Pio V concessis.

1. Molto Rdo. in X.° P. Natale. Si è riceuuta quella

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, ff. 146 v, 147. In margine: *P. Natale.* Cf. epist. 518, cui haec respondet.

di V. R., [scritta][a] alli 28 d' Aprile con l' instruttione data al P. Eleuterio [1], et la risposta dell' abbate, et di esso, nel negocio del collegio di Duai. Et perchè la congregatione prouinciale, hieri finita, ha occupato assai quelli che doueuano trattare di questa materia, non si farà hoggi risposta; ma per uia di Venetia, o di Augusta, et forsi per tutti due, si risponderà un' altra uolta, et presto. Et il medesimo si farà del collegio di rhettorica, del qual si tratta per Louanio, et della [casa][b] di probatione di Tornai; benchè qua non si uede come si possa pigliar obligo d' insegnare la doctrina christiana, senza il quale il vescouo non par applicarebbe ch' il legato, nè darebbe quel aiuto col quale intendiamo si potrebbero sustentar sei. Et circa li altri aiuti, essendo delli nostri stessi, pare si potrebbero applicare douunque si tornasse meglio alla Compagnia. Et qua non si uedeua per qual causa stesse meglio la probatione in Tornai che in Louanio, doue essendoui buona casa et horto, pare potrebbeno stare li nouitii etiam più commodamente che in Tornai. Se altra causa ui fosse, si potrebbe scriuere. Pare anche cosa degna di consideratione, se fussi al proposito Tornai, per esserui tanti heretici.

2. Quanto al restampar quel libro di Benedetto Moreggio [2], locupletandolo etc., al P. Canisio [3] si scriue, acciò dica il suo parere, et lo scriua a V. R., poichè conosce bene l' humori di Germani. Tuttauia qua ci pareua quest' occupatione per li nostri poco conueniente, quali con li fatti insino adesso hanno confutato più utilmente che con simili libri le calumnie de gl' heretici. Quando si scriuesse di proposito contro li dogmi de gl' heretici, sarebbe vn' altra cosa. Ma per adesso V. R. non pare habbia tempo opportuno, hauendo di uisitar le prouincie di Francia, quanto più si potrà andare sicuramente. Et pare sarà assai necessaria, per quello che intendiamo, la uisita. Tuttauia non si metta V. R. in pericolo nell' andare a Parigi, benchè li forse più ch'

---

[a] Omissum a libr.—[b] Omissum a libr.

---

[1] Pontanus (du Pont).
[2] Vide epist. 514, n. 3; 517, n. 3; et 518, nn. 3 et 9.
[3] B. Petrus Canisius, Germaniae superioris praepositus provincialis.

altroue sarebb' opportuna la uisita, per quello ch' il rettore et li principali dottori di teologia ci hanno auuisato.

3. Quello che fu scritto a V. R. del trouarsi in Roma per tutto Settembre, quando chi si congregaranno i procuratori delle prouintie, s' intende, se buonamente si potesse fare, hauendo uisitato le prouintie d' Aquitania et di Francia. Ma si questa commodità non sarà, non accaderà che V. R. non si pigli più questa solicitudine. Il procurator che si è eletto qui, è il P. Ribadeneyra [1].

4. Circa le spese di V. R., non solamente quando uisita, ma etiam quando si ferma, ma etiam per non poter passar oltre, com' è accaduto nell' inferior Germania, deue la prouintia, doue si truoua, farla, se non accadesse che qualche prelato, o altra persona, ricercata, o uero da se stessi, aiutassino per dette spese, et all' hora tanto manco si grauarebbe la prouintia.

5. Scriue V. R. che si lascino insino a trecento fiorini della robba del P. Siluio [2] al collegio di Louanio, et io mi contento, quantunque etiam in Roma stiamo in assai grande bisogno. Et di questi si potranno pagare quelli 40 △.di che deue l' inferior Germania a quella del Reno; perchè delli mandati qua non c' è niente residuo di poterli dare. Se passaranno da 300 quelli che si riscuotteranno di là, delli beni del detto P. Siluio, mi si dia auuiso, acciò io ueda quel che si deue fare.

6. Quanto all' andata del P. Dionysio [3] in Prussia, uedo che molto difficilmente potremo sodisfare al cardinale Barniense [a] [4], il qual allega promessa fatta, se realmente non si manda, permettendo la sua sanità. Se adunque giudicaranno li medici che potrà andare senza detrimento notabile di sua sanità, tuttauia uorrei ch' andasse, senza tener rispetto al frutto di Lieja et Mastric etc.

---

[a] Sic, pro *warmiense*.

---

[1] Petrus de Ribadeneira, qui superintendens erat collegiorum Societatis Romae.

[2] Petrus Sylvius. Vide *Epist. Natal.*, II, 579, 580; et supra, epist. 518, n. 7.

[3] Henricus Dionysius. Vide epist. 508, n. 3; 509, n. 7; 512, n. 1; et 518, n. 7.

[4] Stanislaus Hosius. Vide append. LXIII.

Se realmente li medici diranno che non può andare senza pericolo detto, in tal caso scriuesi [a] una lettera al P. Francisco Solier [b], viceprouinciale in Polonia, che non se manda per giudicar li medici che non si possa, et che quando la sanità lo comportarà, che si mandarà.

7. Della fundation di Lugduno, et di chiamar il P. Claudio Matteo [1] per Parigi, meglio potrà giudicar V. R., quando sarà presente, et hauerà uisti li bisogni di quella prouintia.

8. Del libro del P. Torres, già si è scritto che si possano emendar le cose che pareranno a V. R. [2].

9. Hieri stette qui nella piazza [3] il cardinale Farnesio col suo architecto et molti romani, et io ancora mi trouai per rissoluere l' vltimo dissegno della chiesa. Et intendo ha consegnato quattro mila scudi, ò più, per principiarla. Et con hauer preso noi la casa dell' Altieri, hauerenno [c] il sito più commodo. Ci ha concesso il papa questi giorni alcune gratie; et fra quelle, tutte l' indulgentie che hanno li religiosi mendicanti etc., che è vn tesoro grande [4]. Io sto meglio della podagra, benchè non dal tutto libero, et ci raccomandiamo molto alli sacrificii di V. R. et dil P. Ximenez. Di Roma, al dì 1 di Giugno 1568.

---

[a] Sic pro *scriuasi*.—[b] Sic, pro *Sunier* (Sunyé).—[c] Sic, pro *havremo*, jam *avremo*.

---

[1] Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 546. In catalogo collegii turnonensis, anno 1566 scripto, haec de Claudio reperiuntur: «P. Claudius Matthaeus, ingressus anno 1558, emisit non multo post vota: natus est annos 28: est natione lotharingus, rector collegii tornonensis, concionator idoneus.»

[2] Vide epist. 521, n. 2.

[3] Forum Alteriorum. Vide illius ichnographiam a Bufalino descriptam, apud TACCHI VENTURI, *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola*, ad calcem libri, «tav. IV».

[4] Vide epist. 521, n. 3.

521

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 12 ET 13 JUNII 1568 [1].

Ut in Galliam properet Natalis, exoptat Borgia, eumque Romae quam primum videre cupit.

Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Per lettere che habbiamo de persone molto degne di fede della prouincia di Francia, la uisita è summamente a loro necessaria, et specialmente in Pariggi, hor si consideri il spiritual, hor il temporal loro. Della Aquitania anche habbiamo informatione che sia la uisita molto necessaria. Con tutto questo, se V. R. non potrà andar a Pariggi senza metter in pericolo sua persona, non uada; benchè, se fusse securo l' andar a Pariggi, si ben non pasassi oltre, et tornasi in Fiandra per uenirsene in Italia, non saria poco; perchè, oltre il bisogno che c' è li di uisita, si potrà, stando in Pariggi, con lettere far' assai per l' altri luoghi. Quando pur per questi mesi che restano della state et principio dell' autuno non si aprissero le strade per poter passar senza pericolo, V. R. se ne torni a Roma, etiam senza uisitar le due prouintie di Francia et Aquitania. Et con tanto ci raccomandiamo di nuouo nelle orationi et sacrifitij di V. R. Di Roma, li 13 di Giugno 1568.

Si se entendiese ó jusgase en Agosto que los caminos no estarán seguros para ir á París, por no ser la buelta en el jnuierno, y por llegar aquí al tiempo de la congregatión de los procuradores, ternía por buena su partida para acá, pues ya por agora hauríamos echo nuestro officio. Y según de acá se jusga, más se cree esto que lo contrario, *quia pax non est pax,* sino principio de tumultos [2]. Esto digo, para que V. R. pueda mejor jusgar lo que conuiene *in Domino;* y acuérdese de no ponerse en peligros, por-

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto et aucto, in *Cod. 34*, unico fol., 232 (44). Ultima pars ab illis verbis: *Si se entendiese...* est tota Borgiae manu scripta. Est alterum hujus epistolae exemplum, die 9 Junii exaratum, in Regesto, *Cod. 33 g),* fol. 149 v. In eo Borgiae additio omissa est.

[2] Vide supra, pag. 588, annot. 1.

que en essa tierra no ay seguridad, según andan los herejes. *Vale, Pater charissime.* En sus oraciones y en las del P. Ximenes me encomiendo. De Roma, á 12 de Junio 1568. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio a tergo: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natal, visitator nelle prouincie d' Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù. In Louanio, o doue si troua. *Sigilli vestigium.*

525

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 13 JUNII 1568 [1].

1. De collegii duacensis institutione.—2. An domus probationis Lovanii vel Tornaci erigenda videatur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Con l' ordinario è stato scritto a V. R. che del collegio di Duay si scriuirebbe per uia di Venetia, et così scriue il P. Euerardo [2] al Rdo. Padre abbate [3] più in particolar. Ma la summa è, che il collegio si accettarà con alcune conditioni. La prima è, che l' intrate che si assegnano possa pigliarle il collegio *auctoritate propria,* in modo che non penda dell' arbitrio d' altri, come sarebbe se li religiosi d' Aquicinto hauessino a dar questa summa per modo de pensione. La seconda, che in Duay li nostri possano leggere, secondo il nostro instituto, gratis, etc. La terza, che il Rdo. abbate, o faccia la chiesa che conuiene per li principali essercitij del nostro instituto, o almeno habbia licentia per farla, et sito. Et pur realmente questa dotatione, si ben sustentasi uinti persone, non potrebbe sustentar il seminario di quelli che sono necessarij per la perpetuatione dell' opera; perchè fra sacerdoti, et mastri, et coadiutori, saranno poco manco di uinti, et così non

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34,* duplici fol., 233 (41). Alterum hujus epistolae exemplum, die 9 Junii scriptum, est in Regesto, *Cod. 33 g),* fol. 149.

[2] Mercurianus, assistens Germaniae.

[3] Aquicincti. Vide epist. 509, n. 3; 510, n. 3; et 515, n. 4.

ui potranno esser scholari per succedere in loco d' uno che moressi, o si amalassi, o finalmente non potessi far' più il suo ministerio. Et non ui essendo seminario delli tali in Duay, conuerrà si aleuino altroue gl' operarij che hanno di seruir a Duay. Et se non potessino nella medesima prouincia aleuarse (perchè ogni collegio ha da fare per se isteso, etc.) conuerrebbe che di fuora della prouincia uenessi la prouision necessaria per Duay; il che se fusse necessario, non pare l' opera sarebbe perpetua, et si grauarebbono assai quelli collegij che hauessino a prouedere, hauendo ogni uno a proueder' se isteso. Di qua si uede il bisogno che c' è di pensar all' augmento della dotatione col tempo, acciò possa l' opera perpetuarsi, hauendo il suo seme di scholari; benchè adesso per sodisfar' alli buoni desiderij di quelli Rdi. Padri, et per aiutar in questi tempi trauagliati quelli paesi, si comincia l' opera al modo detto.

2. S' è pensato anche nella casa di probatione di Tornay, et non pare altro di quello che ultimamente fu scritto, che conuerrebbe intender prima di risoluermi, perchè uogliono più presto applicar quello che sta a disposition di nostra Compagnia per la probatione, in Tornay, che in Louanio, presuposto che quello che offerisce il vescouo [1] per sustentar sei, obligando ad ensegnar la dottrina christiana, non si può accettar. Et per non multiplicar letere, questa medesima seruirà per il Padre prouincial. Et con tanto, nelle orationi di V. R. et sue, et di tutti gl' altri della inferior Germania molto *in Domino* ci raccomandiamo. Di Roma, li 13 di Giugnio 1568. D. V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natal, visitator nelle prouinciae d' Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù, in Louanio, o doue si troua. *Nullum vestigium sigilli.*

---

[1] Guilbertus Ongnier.

526

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
PARISIIS, 22 JUNII 1568 [1].

1. Lovanio Lutetiam Parisiorum cum legato Galliae venit.—2. Ob publicas perturbationes illius regni, comitia provinciarum omittenda censet.—3. Augerius Parisiis retinendus, et in officio provincialis conservandus videtur, ob ejus in bonum Societatis et rei publicae praeclara gesta: spem aliquam fovet congregationum cogendarum, ut procuratores eligantur.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Partendo di Louanio alli 7 di questo, scrisi alla P. V. Il giorno seguente partì di Brussella co' l' ambasciatore di questo re christianissimo, al quale sucedeua in quella corte di Fiandra vn' altro. Arriuasimo qua alli 15 con sanità per gratia del Signore. Ho incominciato et seguito in questo collegio a fare la visita. Le cose di Francia stano di modo, secondo che mi dicono questi Padri, che non è sicuro andar' intorno, insin' che si pigli vna qualche buona risolutione. Il medesimo mi dise per la via l' ambasciatore. Di modo che io penso aspettare qui la risposta della P. V. a questa lettera, o a quella ch' ultimamente scrisi da Louanio, per intendere se hò da aspettare per andar' alla visita il tempo più quieto, perchè intendo che non ho da lasciarla et andar' a Roma. Se visitato questo collegio, con qualche securità si puotrà andar' in Verduno, ci andarò con la diuina gratia; si non, aspettarò qua quello che la P. V. mi ordinerà, come ho detto.

2. Per la medesima causa ci è parso a tutti, che non si debbono fare congregationi in queste due prouincie per eleger' gli doi procuratori che hanno a andare a Roma. È ben vero che habbiamo scritto a Mro. Andrea Auantiano [2], s' il vescouo di Verduno [3] hauesi a venir' qua, come si pensa, venghi con lui per consultare; altrimenti che non venghi. Non è *tamen* certo che venghi il vescouo.

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto et aucto, in *Epist. Natal*, II, duplici fol., 205 (336, 20). Ultima verba *Padre, veremos*... etc. sunt Natalis manu exarata.

[2] Rector collegii virdunensis, ut ipse in examine scripsit, *Epist. Natal.*, II, 535, 536.

[3] Nicolaus Psalmaeus (Psaume). Vide epist. 482, n. 4; et 494, n. 4.

3. Di Mro. Emondo [1] ha parso a tutti, et a me, che non si parta per adesso di Pariggi, insin' a tanto che si vedda alcuna quiete in queste turbationi, perchè qui fa gran frutto nelle prediche, et è molto accetto a madama [2] et alli principi, specialmente alli cardinali di Lorena [3] et Tornone [4], et fa molto buoni officii fra loro, et per la religione catholica, et specialmente gioua alli deputati delle principali città di Francia, che sono qui negotiando per la religione, come di Leone, Tolosa et d' altre. Si tenne per certo che questa ambiguetà di tempo durarà poco, et all' hora si puotrà determinare dell' andata di Mro. Emondo. Et quanto al pensar' di liberarlo dell' officio suo, come lui dimanda, non mi pare che è tempo adesso, insin' a tanto che sia quiete in Francia, et di questo puotrò dare maggior giudicio io, quando hauerò visitato tutta quella prouincia. Et così non puotendo lui esser' presente a Lione, doue s' haueriano potuto congregare gli rettori di Ciamberi et Tornone, ci è parso che non si facci manco quella congregatione spezzata, se non che *per litteras* si elega vn procuratore, al quale ogn' uno mandi le sue informationi, etc. El *tamen* questo non si farà senon immediatamente auanti il tempo che sarà necessario per ritrouarsi gli procuratori a Roma, verso il fine di Settembre. In questo mezzo puotrà esser' che le cose siino di tal modo quiete, che ci possi andar' Mro. Emondo, et fare non solo quella, ma l' integra congregatione di sua prouincia, etc. Altro non occorre al presente. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. io et Ximenez humilmente ci raccomandiamo, et in quelli ancora delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, etc. *Dominus sit nobiscum*. Da Pariggi, alli 22 di Giugno 1568.

Padre, veremos las cosas cómo van, y quiçá se podrán hazer

---

[1] Augerius, provincialis Aquitaniae.

[2] Catharina de Medicis.

[3] Carolus Guisius (de Guise).

[4] Sic in archetypo (errore fortasse librarii) pro *Borbone*, de quo hic sermo esse videtur. Carolus Borbonius (de Bourbon), fuit cardinalis et archiepiscopus rotomagensis, regii consilii praeses, et postea, anno 1590, rex Galliae sub nomine Caroli X proclamatus. De illius erga Societatem, et nominatim erga Augerium, benevolentia cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. II, n. 64.

ó enteras ó parte de congregationes, si no paresce que los dos procuradores se elijan y informen *per litteras*. Haráse lo que se podrá con la gratia del Señor. A V. P. le sea encomendada França. D. V. P. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* b. † m. p. e. *Alia:* 1568. C. Parigi. P. Natale. 22 di Giugno. *Vestigium sigilli.*

527

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
PARISIIS, 29 JUNII 1568 [1].

1. P. Paëz apud viros nobiles offendit in concione Mediolani habita.— 2. Francisci de Fonseca merita erga Societatem: ignoti amici promissae donationes pro domo probationis in Germania instituenda.—3. Maldonatum Lovanium e collegio parisiensi transfererri procurant ministri regis Hispaniae : id impediendum censet Natalis.— 4. Inspectione collegii parisiensis jam ad finem vergente, ad iter Verduni vel Lugduni arripiendum se Natalis accingit.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in X.° Pax Christi, etc. La settimana passata scrisi alla P. V., auisandola come ero arriuato a quest' vniuersità di Pariggi alli 15 di questo. Hora, se ben non ho lettera della P. V. a che debbi risponder', mi è parso nientedimeno scriuerli due o tre cose che m' occorreno, senza indugiare, la prima de quali haueuo pensato scriuer' di Brussella; ma per la freta della partita non puotè, et quando scrisi di qua ultimamente mi scordai. Ho inteso in Brussella che predicando il P. Paez [2] a giorni passati in Milano (doue intendo è molto acetto al duca d' Alburquerque [3], etc.) riprendeua il modo di negotiar della corte, o simil cosa, et tra l' altre dise: «Se vuolete hauere officii o carichi, no es menester sino vntar las manos á

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 206 (322, 323).

[2] Jacobus, seu Didacus. De eo saepius dictum est in *Epist. Natal.*, II.

[3] Gabriel de la Cueva, gubernator mediolanensis.

Vargas [1], que luego alcançaréys lo que pretendéys.» D' il che si scandalizarono molte persone principali, et nella corte di Brussella ne sono alcune, et penso che è parso molto male all isteso duca d' Alua [2]; ma specialmente so che si risente Francesco de Ibarra [3], con la cui sorella è maritato il secretario Vargas, persona molto principale et di gran importanza, come non dubito che la P. V. sappi. L' isteso secretario ancora intendo esser' molto mal contento, et che se non lui, almanco altri stanno in questo, che il Dr. Paez venghi a verificare quello che ha detto o a disdirsi. La P. V. saperà meglio come si puotrà rimediare questo errore, che non è piccolo.

2. Hablando en Brussella con D. Francesco di Fonseca [4] a giorni passati, tra altre cose mi dimandò, quale sarebbe la migliore opera che si potesi fare, per aiutare la Compagnia et il suo instituto. Io li disi che al presente il meglio sarebbe fare case di probatione, senza obligo alcuno, per puotere riceuere molti operarii chiamati dalla benignità del Signore; et specialmente sarebbe di gran seruiggio suo, come pensiamo et speriamo in lui, se in Alamagna se ne facese vna simil' opra. Adesso ho riceuutta vna sua delli 24 di questo, nella quale mi scriue così: «Después que V. R. se partió, he tenido auiso de cierta persona de España de mucha verdad y caudal, que quiere hazer limosna á la Compañía en más cantidad de la que es menester para la casa de probación de Alemaña. Darálo en dinero todo, y creo antes de vn año. V. R. lo haga encomendar á Dios en esas casas, y scriua al P. Francisco [5], para que se encomiende en toda la Compañía á Dios, que le guíe y dexe acabar tan buena obra como tiene començada.» Et al fine della lettera dice di mano sua D. Francesco: «La persona, que esta limosna quiere hazer, es tan deuota de la Compañía, que cierto, meresce ser della á Dios en-

[1] Didacus de Vargas, secretarius regis Hispaniae Philippi II, ejusque consiliarius. Cf. Marqueses de Pidal, y de Miraflores, y D. Miguel Salvá, *Documentos inéditos para la Historia de España*, XXXVII, 161.
[2] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.
[3] Provisor generalis exercitus Hispaniae. Vide epist. 522, n. 3.
[4] Ni fallimur, hic erat dominus de Coca et Alaejos. Vide epist. 488, n. 8.
[5] Borgiae, praeposito generali Societatis.

comendada, por sola su deuoción; y ansí lo supplico yo de su parte y de la mía mucho.» Io li rispose subito che ordinarei in qüeste due prouincie di Francia che questo negocio et persona fusero raccomandati al Signore, et scriuerei alla P. V. (come lui dimanda) fusi contenta ordinare il medesimo per tutta la Compagnia, il che io li [a] supplico quanto posso, per l' importanza dell' opera di tanto seruiggio di N. S. come si può sperare si [b] seguirebbe, con la sua diuina gratia, se la Compagnia hauesi due o tre mila ducati di intrata in loco sicuro, per riceuer et nutrire molti nouitii in Alamagna; et che lui ancora scriuesi ancora dal canto suo il medesimo alla P. V., la qual non dubito che farebbe ogni buon officio per raccomandar' al Signore così buon' opra, et quello che la vuol fare, et l' istesso D. Francesco che interuenne, il quale mi scriue che non ha ardire di aspettare l' humidità dell' imbernata di Fiandra, perchè sta molto fiaco et molto male, et si vuole andar' in Spagna con la prima buona ocasione di qualche naue. Però si lui scriuerà, vorrei della P. V. li rispondesi subito, *imo* li mandasi vna dupplicata in Spagna, che li fusi data per mano delli nostri di Salamanca là, doue lui ha il suo stato [c]. Il P. Hernandez [1], rettore di Salamanca è molto suo, perchè se N. S. li da vita è per fare qualche buon effetto nel seruiggio diuino, perchè è molto feruente et molto deuoto della Compagnia.

3. Il licentiato Vargas [2], che è quello che ha il maneggio delle cose nella corte di [d] Brussella, mi dise a giorni passati hauer' inteso che era vno de nostri, spagnuolo, in Pariggi, valente

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[c] 9 verba seqq. addidit libr. in marg. -[d] Sequitur *Fiand* obliteratum a libr.

---

[1] Bartholomaeus. De eo dictum est saepius in Chronico Polanci.

[2] Joannes de Vargas, quem frequenter laudat in suis epistolis ad regem Philippum dux de Alba. Die 6 Januarii 1568 haec de illo regi scripsit: «Algunas veces he escripto a V. M.[d] el cuidado con que Juan de Vargas sirve y lo que aquí me ayuda, y cuán mal pudiera hacer ninguna cosa de las que aquí se hacen, si no le tuviera á mi lado.» MARQUESES DE PIDAL Y DE MIRAFLORES Y D. MIGUEL SALVÁ, *Documentos inéditos para la historia de España*, XXXVII, 80.

huomo in theologia [1], et che vuoleua dir' al ducca che procurasi farlo venire a Louanio. Io dandoli raggioni euidenti gli lo dissuasi, et insieme lo pregai che non lo facesi, perchè per predicare molti altri si puoteuano far venire di molto maggior talento; per leggere sono tanto buoni [a] dottori in Louanio, che pareua fuori di proposito [2], etc. Parlando dipoi qui co 'l ambasciator del re catholico, m' ha confermata la cosa, aprendomi l' intento et causa perchè si pretendeua questo, et è, che volendo Sua Mtà. catholica farne publicare in quelli stati di Fiandra vna pragmatica o legge, simile a quella che questi anni adietro si fece in Spagna, cioè che nisuno di quelli stati possi andare a studiare fuora di quelli, et hauendo tanto nome in questa vniuersità Maldonato, pigliarebbbero gli fiamenghi che sono qua più suauemente questa prohibitione, se hauesero là questo theologo, et vn' altro valent' huomo che si dice Balduino [3], il quale vogliono ancora condur' in Louanio, aggiongendo come il ducca d' Alua li haueua scritto di questo, et lui rispostoli, che non bisognaua fare con gli superiori della Compagnia, ma co 'l papa, acciò gli lo comandasi. Ho voluto dar questo auiso [b], alla P. V. perchè essendo come è la causa graue, è da dubitarsi che loro lo procurarano da douero. Et sarebbe non solo ruinare et disfare questo collegio, tutta la stimatione del quale pende specialmente [c] da Maldonato [4]. Et non è stato mai in [d] più bisognio d' esser aiutato che adesso, per le circonstanze de tempi etc., come ben sa la P. V. Ma etiamdio sarebbe diminuire in gran parte il frutto che

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr. — [b] Sequitur *per* obliteratum a libr.— [c] Hoc verb. supra vers. addidit libr. — [d] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

[1] P. Joannes Maldonatus.

[2] De lectoribus theologiae universitatis lovaniensis, et de exigua illorum dotatione vide sis informationes a fratre Laurentio de Villavicencio ad Philippum II datas, in *Documentos inéditos,* loc. cit., XXXVII, 67 et seqq.

[3] Franciscus Balduinus (1520-1573), «atrebatensis; triumque scientiarum arcana atque intima, et summos apices, juris civilis, Theologiae et historiae complexus, illustris admodum inde factus est: quem nihilominus haeretici infamare conati sunt, quod iis derelictis adhaeserit catholicis.» SPONDANUS, *Annales ecclesiastici,* ann. 1573, n. 16. Cf. HURTER, loc. cit., I, 33.

[4] Cf. PRAT, *Maldonat et l'université de Paris,* lib. II, cap. I et II.

fanno gli altri collegii della Compagnia in Franza; imperochè della reputatione et stimatione di questo di Pariggi pende in gran parte quella di quelli. V. P. saprà meglio dar raggione a Sua Stà., se per sorte si vennesi a parlare di questo. Et certo, non essendo la cosa con tanto danno della Compagnia, come sarebbe se pur hauese effetto, si sarebbe molto da considerare di non impedire il frutto così grande come fa qui Maldonato, doue le cose sono in molto peggiori termini ch' in Fiandra senza comparatione. Io penso procurare per mezzo de Mro. Emondo ch' il re christianissimo [1] scriua al suo ambasciatore in Roma, acciò aiuti questo negocio, bisogniando, essendo richiesto dalla P. V.

4. Hoggi hanno rinouato li voti qui li nostri, et vo spediendomi quanto posso nella visita, per esser libero a fare quello che meglio si puotrà. Dubito, secondo stano le cose, di puoter andar' in Verduno. Pure se lo permeterano, andarò almanco a Lione per esser' più appreso a saper' la volontà della P. V. circa quello che li ho scritto, cioè, se hauerò de andare a Roma al tempo che per la penultima sua m' ha significato, che è al fine di Settembre, o vero aspettarò in qualche uno de questi collegii a che le cose siino più quiete di quel che sono in Francia, per puoter far' pienamente la visita. Altro non occorre. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. [a] si raccomandiamo tutti, et in quelli delli Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, etc. *Dominus sit nobiscum*. Da Pariggi, alli 29 di Giugno 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* p. e. † *Alia:* 1568. C. Parigi. P. Natale. 29 di Giugno. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Sequitur *de* obliteratum.

---

[1] Carolus IX, rex Galliae.

528

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 5 JULII 1568 [1].

1. Ratio scribendi, quam tenet Natalis, probatur: convictus ingolstadiensis tollendus videtur.—2. De collegio duacensi.—3. De libro doctoris Torres. — 4. B. Canisius Romae: ejus scriptum contra centuriatores.— 5. Quandonam Natalis Romam redire debeat.—6. Templum Societatis Romae inchoatum.—7. Post scripta de itinere Natalis et de procuratorum congregatione.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Due lettere di V. R. ho riceuuto di 15 et 20 di Maggio; et intendendo anche per altra uia che V. R. staua in procintu di partirsene con buona compagnia la uolta di Pariggi, questa sarà drizata là, doue so quanto era desiderato, et così spero se ne seruirà Dio N. S. molto dell' opera sua. Quella di 15 conteneua l' arriuo del P. Acosta et Xauier, etc. In quella di 20 tratta della uisita, et già s' era riceuuta quella del Rheno; et potrà V. R. proceder come ha cominciato, auisando delle cose uniuersali et importanti. Quel collegio di conuittori d' Ingolstadio si darà ordine di leuarlo con qualche buon modo [2].

2. Del collegio di Duay s' è scritto. Non so se le lettere haueranno trouato a V. R. in quelli paesi. Non c' è difficultà nella condition di restituir l' intrata al monasterio, in caso che li nostri lasciassino di legger, perchè più presto sarebbe questo conforme alle constitutioni nostre. D' alcune altre cose fu scritto, che erano più necessarie, et credo V. R. le hauerà uisto, essendo in quella prouincia, o li saranno state mandate in Francia.

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et a Borgia propria manu aucto et subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 234 (45, 46). Secundi folii dimidia pars, in qua erat nomen Borgiae, abscisa est. His duobus foliis accedit secundum post scriptum, totum autographum, in folio separato, sub n. 235 bis. Alterum epistolae exemplum, a Borgia subscriptum, habetur sub n. 235 in eodem codice. In eo librarius transcripsit ea, quae Borgia propria manu in priori addiderat, sc. a verbis *Si V. R. jusgase*... usque ad *todos Padre charissimo*. Alterius post scripti unicum tantum est exemplum, de quo diximus supra. Vide epist. 520 et 522, quibus haec respondet.

[2] Vide epist. 447, nn. 4 et 6; et 514, n. 7.

3. Circa quel libro del dottor Torres [1], finalmente è parso meglio, che con tutte le censure, tanto de nostri, quanto delli dottori louaniensi, si mandi la uolta della superior Germania, et di là a Roma, doue si potranno mostrare le osseruationi o censure all' auctor. Et se uorrà che con quelle si stampi il libro, si stamparà; quando non, si lasciarà stare.

4. A Roma è uenuto il P. Canisio [2], eletto procurator di sua prouincia (perchè, si ben s' è scritto che questo non poteua farsi, già l' auiso lo pigliò in Italia). Vna delle cose che qui haueua a trattar era del suo scritto contra le centurie, et per quel che s' è uisto fin qui, si pensa riuscirà bene per quel che si prettendeua di leuar auttorità a quel libro [a], mostrando molti errori di quello chiaramente [3].

5. Della uenuta di V. R. a Roma, non potendo essere per il tempo della congregacion di procuratori, la qual si finirà a mezzo Ottobre, hauerei charo non si tardassi più che insino al principio o uero al mezzo di Nouembre, acciò li freddi grandi non lo piglino nelle strade l' inuernata che uiene. Et per questo rispetto, et anche delli pericoli delle strade che intendo ui siano [b] uerso Tolosa, mi pareua non douessi andar' a uisitar quel collegio, ma informarsi, mandando un' altro; o ueramente, se accadessi potersi trouar V. R. nelle congregationi prouinciali, a le quali concorrono li rettori, oltre li professi, tanto più facilmente pottrebbe sparagnar d' andar a qualcune di quelli che stanno più fuora di mano. Et come già s' è scritto un' altra uolta, la intention mia è che V. R. non si metta in pericolo, et quel che non potrà far per se, lo faccia per altro.

6. A 26 del passato, giorno di santo Giouanni et Paulo, si messe la prima pietra nella chiesa nostra, trouandosi presente il cardinal Fernese, et dicendo la messa quello d' Augusta [4] con

[a] Hoc verb. addidit libr. supra vers.—[b] Ultima syllaba hujus verbi addita est supra vers. a libr.

[1] Franciscus de Torres, alias Turrianus. Vide epist. 510, n. 7; 512, n. 5; 515, n. 6; et 517, n. 6.

[2] B. Petrus, provincialis Germaniae superioris.

[3] Cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., III, 29-31, 372.

[4] Otto Truchsess de Waldburg.

gran solennità [a], et mettendosi la prima pietra per tutti doi, presenti molte altre persone principali. Et già si comincia ad arouinar la casa di Altieri, per seguitar li fundamenti. Pur al Settembre si seguitarà con più fretta l' edifitio, et sta assai animato il cardinal Fernesio [1]. Io sto con mediocre sanità, et cosi la teniamo in Roma, Dio laudato, et ci raccomandiamo molto nelle orationi et sacrifitij di V. R. et del suo compagno. Di Roma, li cinque di Luglio 1568.

Si V. R. jusgase que la jornada de Tolosa está sin peligro, y por poco tiempo más de llegar á Roma, se pudiese visitar, hallándose V. R. con fuerzas, me podría auisar, avnque Tolosa creo a menester más subjectos ó dineros que no rector, por tenerle tan bueno [2], de lo qual se puede creher, quel gouierno estará medianamente, avnque no para dexar de visitarse, *per alium ad minus.* Mas si falta algo de lo sobre dicho, estoy en lo mesmo que digo, de su venida para lo más largo mediado Nouiembre, poco más ó menos, avnque no digo esto por obligar, porque no tenga escrúpulo; y ruegue por todos, Padre charíssimo. D. V. R. [sieruo en X.°,

FRANCISCO.]

Manu P. Jimenez: N. P. delli 5 di Luglio 1568. Riceuutta in Ciamberi alli 12 d' Agosto.

7. Jhs. Soli. A Rafael [3] paresce bien la venida á León, si el camino está seguro, porque él duda que lo esté lo de Tolosa, etc.; y de León auisará el mallorquín [4] de cómo están las cosas, y después se resoluerá lo de su venida ó por Aviñón ó por Chiambe-rín, porque, cierto, yo le desseo, si pudiese ser, para la venida de los procuradores; y si no, lo tomaré para fin de Octubre.

Los procuradores no traen cosas difficiles, y algunos están ya respondidos; mas con todo esso se dessea el que se firma

---

[a] Sequitur *et pompa* obliteratum a libr. vel a Borgia.

---

[1] De hujus templi initiis cf. TACCHI VENTURI, *Le case habitate in Roma da S. Ignasio di Loiola.*

[2] Rector collegii tolosani erat P. Annibal Codretus.

[3] Id est eidem Borgiae. Vide *Epist. Natal.*, II, 324, annot. 3.

[4] P. Natalis, qui erat majoricensis. Vide *Epist. Natal.*, I, VI.

«nada» [1], para cosas que después se entenderán. *Interim, vale, Pater,* y auíseme, si sería á propósito Dionisio [2] para prouincial de Flandes; porque él está ya cansado con el officio, y pide ir á España; y á mí parézeme que es enbiar agua á la mar, moriendo de sed en Flandes, con la buena puerta que se [ha] [a] abierto; y si no fuesse para prouincial ¿qué ministerio podría hazer, que fuesse de inportancia? Predicaría también en latín, y ayudaría á españoles. Auíseme de todo, pues ay tienpo. Yo trato ya, Padre, de aparejarle su cámara, sin desaposentar á nadie. Al P. Ximenes me encomiendo. Nuestra iglesia va adelante, y ayer nos confirmó Su Santidad lo que han concedido los maestros de estrada. *Vale.* D. V. R. sieruo,

FRANCISCO.

Inscriptio in secunda pagina, manu propria: Jhs. Soli Patri Natali. *Sigilli vestigium.*

529

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
PARISIIS-VIRDUNI, 14 ET 25 JULII 1568 [3].

1. Moreji liber non recudendus Borgiae videtur: de libro doctoris Torres accurate edendo.—2. Provinciae Galliae a Natali lustrandae, priusquam Romam repetat.—3. De lugdunensis collegii fundatione.—4. Parisiensis inspectio summa Natalis consolatione feliciter absolvitur: alter lector theologiae desideratur: Edmundus Haius procurator electus.—5. De sua per Galliam peregrinatione prosequenda: rectore in collegio opus est: de quadam facultate jampridem a Francisco Dionysio postulata.—6. Virdunum venit Natalis: res collegii examinat: sodales contagioni in urbe grassanti eripere procurat.—7. Camberiacum proficiscitur: inde Lugdunum et Avenionem excurrere cogitat.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Due volte ho scritto alla P. V. dipoi che son arriuato qua, cioè,

---

[a] Autogr. omitt. *ha.*

---

[1] Vide pag. 176, annot. a.

[2] Dionysius Vazquez, qui Romae versabatur.

[3] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 207 (367, 368). Vide epist. 523, cui haec respondet.

alli 22 et 29 di Giugno [1]. Dipoi ho riceuutta vna sua, tre giorni fa, delli 2 del medesimo [2], per la via de Fiandra. Et quanto alle cose che la P. V. mi scriue appartenenti a quella prouincia, dell' andata del Dr. Dionysio [3] in Prusia, delli negotii di Duay, Tornay etc., ho scritto al P. Costero [4] mandandoli copia de i capitoli di quella della P. V. acciò intenda sua volontà, et secondo quella facci l' officio suo. Quanto al restampare del Moreggio [5], già haueuo lasciato quel disegno, nel che mi son confermato con la lettera della P. V. Et anche perchè intendo per quello che mi scriue esser' secondo la volontà sua, ho scritto al P. Costero procuri impedire ch' il Dr. Sandero anglese non passi auanti; il quale a mia requisitione haueua pigliato assumpto in Louanio, doue reside, di scriuer' contra il libreto di Hessusio, fatto sopra la peruersione di quello Edoardo anglese, et che procuri che non si stampi; imperochè intesa la volontà della P. V., mi pare che io non posso esser' autore, nè per me, nè per altri, de simili libri, benchè credo che il Dr. Sandero haueua di scriuer' contra dogmi heretici [a], et poco del resto; et il disegno che s' era pigliato in locupletar' il Moregio, era scriuendo solamente de dogmi, non tocando persona nisuna, anzi leuando l' historia et l' apologia che fa il Moregio, il che specialmente si faceua per aiutare quel suo libreto, quale fece lui in freta, et come si vede fu stampato con poca diligenza. Ho ancora scritto al Dr. Costero, che nel stampare il libro del Dr. Torres [6] facci fare ogni buona diligenza, acciò sia ben corretto, specialmente nel graeco, et non accada come nel Moregio. V. P. farà che questo si dichi al Dr. Torres, il quale mi scriue temere simile negligenza.

2. Mi son molto rallegrato della risolutione che la P. V. mi

[a] Hoc verb., supra vers. addidit libr.

[1] Vide epist. 526 et 527.

[2] Exemplum hujus epistolae, a nobis ex Regesto prolatum, die 1 Junii scriptum fuit. Archetypum, die 2 datum, periisse videtur.

[3] Henricus Dionysius. Vide epist. 508, n. 3; 509, n. 7; 512, n. 1; et 518, n. 7.

[4] Franciscus Costerus, provincialis Germaniae inferioris.

[5] Vide epist. 514, n. 3; et 518, nn. 5 et 9.

[6] Franciscus Turrianus. Vide epist. 510, n. 7; 512, n. 5; 515, n. 6; etc.

scriue, cioè, ch' io non sia sollecito d' andare a Roma, insinchè habbi visitate tutte queste due prouincie; il che mi faceua stare molto sollecito di andare auanti con freta, hauendomelo scritto la P. V. tanto caldamente, non solo per lettera, ma ancora di sua mano. Ringratio molto la P. V. che mi fa scriuere alcune buone nuoue, come quelle della chiesa di Roma [1], etc., d' il che mi son parimente molto rallegrato nel Signore.

3. Mro. Emondo Augerio mi mostrò qui l' altro giorno la fundatione del collegio de Lione, la quale non mi contentò: è già confermata per la cità: hasi da confermare dalla P. V., dal re et dal papa: è già proposta qui in conseglio. A me pareua che la P. V. l' hauesi da vedere prima che si confermasi per il re; ma dicendomi il detto Padre che la medesima è fatta già et confermata dalla P. V. per Tolosa, io non hebbi più che dire. Dice il P. Emondo che è stato necessario confermarla, et che non importa che sia confermata dal re, ancorachè s' habbi a mutare. Io li ho detto che almanco mandi vna copia alla P. V. *primo quoque tempore.*

4. Io ho finita la visita di questo collegio con la gratia del Signore con molta consolatione mia et speranza che sua diuina Mtà. cauarà grandissimo frutto di questo collegio, sicome insin' adesso s' è cauato molto grande; ma bisognia sempre aiutare de buoni suggeti, buoni lettori, et sarebbe grandemente vtile vn' altro lettor' in theologia, il quale co'l P. Maldonato puotrebbono sodisfare al seminario che puotrebbe farsi qui de theologi, con sentire qualche lettione dalli dominicani. Non mando alla P. V. particolarmenti adesso, con questa, particolarità alcuna della visita, perch' il P. Emondo Hayo, fatto procuratore di questa prouincia, si parte dimane o l' altro, il quale darà informatione d' ogni cosa alla P. V., et hauerà tutto l' ordine ch' io ho dato qui, nel quale, come vederà, ho riseruate molte cose a lei.

5. Penso partirmi fra doì o tre giorni per Verduno, et di là per la Francia Contea andare a Ciamberì o uero a Lione; et secondo ch' il tempo et turbationi di questo regno darano loco, se-

[1] Vide epist. 523, n. 9.

guitarò la mia visita pian piano, come vedo che l' età et indispositioni richiedono, et penso esser' la volontà della P. V. Hauendomi da scriuere da qui inanzi, mi pare puotrà fare indrizare le lettere a Lione. Qui è molto necessario vn rettore per il collegio de conuittori, che è vno delli principali pesi che qui hanno gli nostri; et però è bisognio che sia persona graue et della qualità che si richiede per presider' a figluoli de così gran gentil' huomini come sono tra li conuittori. Prego la P. V. vogli prouedere. Partendo di Louanio, tra altre lettere vecchie de diuersi, trouai vna del P. Francesco Dionysio, scritta del 1564 in Goa, per la quale dimandaua per se et per alcuni altri la gratia [a] de la liberatione d' un' anima di purgatorio per ogni messa. Prego la P. V. se non l' ha concessa insin' adesso, vogli consolare quelli buoni Padri.

6. Insino a qui s' era scritto in Pariggi alli 14 di Luglio, quando ci venero a dar all' arma che monsignor di Verduno [1] partiua [b] subito, che fu il giorno seguente a buon' hora. Arriuai qua a Verduno alli 20 di questo. Dipoi di essermi determinato in Pariggi di venire qua, mi venne certa dubitatione, non sapendosi niente della peste che qui c' è; et consultando tutti li professi, che erano cinque, tutti furono di parere che io [c] venese, eccetto vno; et io haueuo inclinatione a venire per non lasciare questo collegio. Et hauendo così buona compagnia, son venuto, et ho trouato che c' è la peste in questa cità, benchè non molto grande, nè per corruttione d' aere, come dicano, ma per contagione. Ho fatti tutti li soliti ministerii et exhortationi in questi cinque giorni che son stato in questo collegio. Hoggi, che è la festa di Sto. Jacobo, hanno rinouato li voti. Dimane con la gratia del Signore mi parto per trouare monsignor Rmo. di Verduno, che non è intrato qua, il quale m' ha promesso darmi [d] com-

---

[a] Emendata a libr. 2 verba seqq. ex *di cau.*—[b] 3 verba seqq. in marg. addidit libr.—[c] 2 verba seqq. sunt emendata a libr. ex *haueuo da venire.*—[d] Hoc verb. supra vers. addidit libr.

---

[1] Nicolaus Psalmaeus (Psaume). Cf. *Précis historiques,* XXXVII, 425, 510 et 579; et XXXVIII, 20.

pagnia insino alla Francia Contea, et più auanti se bisogniarà. Gli nostri restano bene, et la casa et la contrada, doue stano, sana per la diuina gratia. Tra l' altre cose per le quali vo da monsignor Rmo. è per ritirare li fratelli di qua in qualche loco libero de peste. Lasciano qua alcuno, etc. La P. V. facci fare oratione per tutti.

7. Dubito molto d' hauer gran difficoltà di non esser' riceuutto nell' altre terre per esser' stato in questa, perciochè tutti si guardano; ma il Signore aiutarà. Andarò dritto a Ciamberì con proposito di visitare quel collegio, et di là andar' in Lione, et così pigliare ordinatamente li collegii, et trouarmi per l' ultimo in Auignione, di doue possi proseguire il camino per Italia. Questo è il proposito mio, non essendo impedimenti per raggione delli tempi, etc. L' altre cose particolari del collegio di Pariggi et di questo scriuerò da Ciamberì con la gratia de Christo. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. ci raccomandiamo humilmente io et Ximenez, et in quelli delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, etc. *Dominus sit nobiscum*. Da Verduno, alli 25 di Luglio 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo, il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Giesù, etc. Roma. *Alia manu:* p. e. m. *Alia:* 1568. C. Verduno. P. Natale. 25 di Luglio. S. *Vestigium sigilli.*

530

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 19 JULII 1568 [1].

1. De Natalis itinere.—2. De Edmundo Augerio et de Henrico Dionysio.—3. Concionator latinus Lovanii desideratur.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Doppo hauer scritto V. R. le prime lettere a Pariggi, auanti che sapessi

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 236 (47). Vide epist. 526, cui haec respondet.

del arriuo suo in là, ho riceuuto quella di 22 del passato, per la quale con special consolatione nostra intendemo come con sanità et in buona compagnia era gionto. Dio N. S. sia laudato. Quanto al tempo che si ha di spender nella uisita, V. R. lo uederà; et bastarà che almeno al mezzo Nouembre, auanti la forza della inuernata, o incirca, si troui in Roma. Et se non potrà uisitar Tolosa per se istesso, la uisitarà mandando alcuno et informandosi bene. Et così degl' altri collegij se intenda che non è mia intentione che V. R. si metta in pericolo ; ma perchè di questo et del modo di far le congregationi prouinciali s' è scritto per le precedenti, non mi estenderò in questa parte.

2. Quanto si appertiene al fermarsi di là il P. Emundo [1], et alla cura sua di prouincial, mi rimetto a V. R. Questa settima[na] [a] si sono hauute le lettere di V. R., fatte la Pentecoste in Louanio [2], quando staua in procintu di partirsi per Francia; et se hauessi di partirsi il P. Henrico [3] di Liegia, necessario sarebbe dar ragione prima al duca d' Alba, il quale, si ha fatto l' uffitio che fece per fermarlo per sugestion de alcuno de nostri, non mi pareria bene, et mi sarà grato intenderlo.

3. Quando uerrà il procurator della inferior Germania [4], si uederà quel che si potrà far del predicator in latino per Louanio. Delle orationi che V. R. ricerca per se, non mi smenticarò, et mi raccomando molto nelle orationi et sacrifitij suoi et del P. Ximenez. Di Roma, li 19 di Luglio 1568. D. V. R. seruo in X.°,

Francisco.

Inscriptio in quarta pagina : † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, visitator nelle prouincie di Alemagna et Francia, della Compagnia di Giesù. Parigi. *Manu P. Jimenez :* N. P. delli 19 di Luglio 1568. Rice.ta in Ciamberì alli 12 di Agosto. *Vestigium sigilli.*

---

[a] Archet., *settima.*

---

[1] Auger, provinciae aquitanae praepositus.

[2] Hae litterae Natalis, die Pentecostes, sc. 6 Junii, datae, ad nos haud pervenerunt.

[3] Dionysius.

[4] Maximilianus a Capella.

531

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 2 AUGUSTI 1568[1].

1. Explicantur verba, a Paës in concione prolata.—2. De domo probationis in Germania condenda.—3. De P. Maldonato.—4. De concionatore, Lovanii postulato.—5. Cardinalium congregationes, pro haereticis et paganis ad catholicam fidem attrahendis.—6. Post scripta de itinere Natalis, et de congregatione cardinalium, ut supra.

1. Jhus. Muy Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. Si sono riceuute quelle di V. R. di 29 di Giugno, et benchè all' hora non hauessi riceuuto lettere nostre, nè per uia di Fiandra, nè per uia di Lion, potrebbe essere che doppoi l' hauesse riceuute, et per quelle hauerà inteso non li accadeua usar gran fretta in uenir a Roma per il tempo della congregacion de procuratori, et che bastaua si trouassi qua auanti li grandi freddi, come sarebbe per il mese di Nouembre, e così restaria più tempo per uisitar li collegij di Francia. La cosa del dottor Paez[2], che toccaua al señor Vargas[3], secretario, habbiamo inteso fu mal referita, et s' è mandato al medesimo Vargas, de mano del dottor Paez, quel che ha detto, con una lettera del rettor de Milano[4] sopra la medesima materia; et la cosa non toccaua niente contra l' honor suo, anzi in certo modo li erano honoreuoli le parole, nominandole in cosa che haueua nominato al re, etc.; et se bisognarà testimonij, tutta la casa del duca d' Arburquerque[5], dicono, potrà testificar.

2. Ci ha dato non poca consolation V. R. con quello che ci ha scritto del signor don Francesco di Fonseca, o si non è lui isteso, di quella persona, qualunque si sia, che ha diuotion di

---

[1] Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 237 (50). Accedit post scriptum duplex huic epistolae agglutinatum: prius dimidio fol. sub n. 238; alterum in fol. sub n. 238 bis (51) (2). Vide epist. 522, et 527, quibus haec respondet.

[2] Jacobus seu Didacus. Vide epist. 527, n. 1.

[3] Didacus de Vargas, a secretis et consiliis, Regi Philippo II.

[4] Rector collegii mediolanensis erat P. Leonettus Clavonius (Lionetto Chiavone). Constat ex litteris ab ipso Borgiae datis de statu collegii, a mense Julio ad Decembrem anni 1568. De hoc Patre cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. VIII, nn. 190, 191.

[5] Gabriel de la Cueva, gubernator mediolanensis.

aiutar la Compagnia con far una casa di probatione per nouitij germani di nostra Compagnia, et non si mancarà di far' siano raccomandate a Iddio N. S. tanto buoni propositi et dissegni. Ci occorreua staria bene questa casa in Colonia, per riceuere molti di quella prouincia, et anche, si accadessi, della inferior et superior Germania; et se la fundation fussi grossa, potria forse esser spediente, che, mandandosi a Roma per maggior aiuto suo spirituale alcuni tali nouitij, per rimandarli poi in Germania, se li facessino le spese della casa di probatione così fundata; benchè potrà essere che prima V. R. sia qua, che uenghi a maturar questa fundatione, la quale, come sarebbe in grande utilità della Compagnia per il seruitio diuino et aiuto delle anime, così non potriamo mancar di molto stimarlo. Fra l' altre cose che mi moueuano a nominar Colonia, è desiderar che li si uiua in modo conueniente alla Compagnia, il che per la pouertà difficilmente possono fare, non ui essendo alcun miglior modo di trattenersi di quel che adesso tengono.

3. Se intenderemo che qui si procura leuar il P. Maldonado de Pariggi, si farà resistentia, perchè si reputa stia ben colocato doue sta.

4. S' è riceuuta una di V. R., che scrisse il di della Pentecoste in Louanio, et si considerarà quello che si representa del predicator in latino [1].

5. Di qua quello de che posso auisar di nuouo a V. R., è, che il papa ha fatto due deputationi di cardinali, che li haueuamo ricordate: vna per attendere alla riduttione delli heretici, etc.; per la qual ha nominati 4 cardinali, Augusta, Granuella, Bordesiera, francese, et Comendon, vno per nation. L' altra deputatione fu per la conuersione delli infideli, et furno nominati altri 4 cardinali, Amulio, Sirletto, Criuello et Garrafa, et già han cominciato le sue congregationi [2]. Et di qua hauemo cominciato a darli alcuni

[1] Vide epist. 530, n. 2, cum annot.

[2] Quisnam in hisce cardinalium congregationibus adumbratam non videat sacram de propaganda fide congregationem, quae deinde a Gregorio XV plenius ac perfectius erecta ac instituta fuit? Hujus tamen egregiae institutionis incunabula non ante pontificatum Gregorii XIII ab auctoribus generatim reponuntur. Cf. MORONI, *Dizionario di erudizione storico-eccle-*

ricordi, et alla giornata se li daranno, et speramo la cosa riuscirà per molto seruitio d' Iddio N. S., cui gratia sia sempre in V. R., nelle cui orationi et del suo compagno, et delle due prouincie, di Francia et Aquitania, molto *in Domino* ci raccomandiamo. Di Roma, li 2 d' Agosto 1568. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouincie di Francia et Aquitania, della Compagnia di Giesù, Parigi, o doue sarà. *Manu P. Jimenez:* Nostro P. Delli 2. Riceuutta alli 18 d' Agosto. *Sigilli vestigium.*

6. Jhs. *Soli.*—Si V. R. es llegado con bien á León, y halla difficultad en visitar Aviñón, visite essos poquitos collegios que tiene çerca de León, y véngase con la bendición del Señor; que no le faltará que hazer quando con bien llegare. Lo de acá, Dios loado, va bien, y con estas congregationes nueuas que Su Santidad a echo de cardenales, para los negocios de Germania y de Indias, esperamos que de cada día se harán cosas inportantes. *Vale, Pater charissime.*

FRANCISCO.

Alia manu, a tergo: † Soli Patri Natali. *Sigilli vestigium.*

Jhs. *Soli Patri Natali.* Si está cierto no estar seguro el camino de León [á][a] Aviñón, ni de Aviñón á Italia, no es menester consultar de León, sino partirse para acá, saluo si algún collegieto, de aquellos que están cerca de León, se pudiese visitar en pocos días. Mas de la jnformatión del prouincial y rectores que

---

[a] Hanc particulam omisit Borgia.

---

siastica, XVI, 241. Ex hac autem Borgiae epistola erui videtur ipsum Borgiam auctorem fuisse sancto Pio V, ut illae congregationes instituerentur. En quo pacto haec narrat Polancus, in parvo suo chronico, *Cod. 41, Historica,* fol. 154 v: «Die 20 Maji rursus noster Pater generalis adiit pontificem, me comitante, simul cum D. Alvaro de Castro, legato regis Portugalliae, et ab eo impetratum est, ut ad negocia conversionis infidelium congregationem cardinalium institueret. Et cum cardinales Amulius, Sirletus, et Carrafa, ei propositi, placuissent, addidit ipse 4.um, Cribellum; et motu proprio velle se constituere hanc congregationem, et in consistorio publicare, dixit.» Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. IV, n. 129.

se han uisitado, podría siempre dexarse alguna orden que valiese pòr visita, hasta quel Señor dé paz y seguridad para acabar otro lo que V. R. a començado en Francia. *Vale.* A 2 de Agosto.

Francisco.

Alia manu, a tergo: † Soli Patri Natali. *Alia:* Datae 2.ª Augusti. Receptae 18. *Vestigium sigilli.*

532

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
CAMBERIACI, 7 AUGUSTI 1568 [1].

1. Camberiacum venit: Claudium Matthaeum Tulli obviantem secum ducit.—2. Lugdunum brevi profecturus, duos ibi procuratores provinciarum Galliae convenire sperat.—3. De suis itineribus.—4. Aedes collegii omnino in alium locum transferendae videntur.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Cristi, etc. Da Verduno scrisi ultimamente alla P. V. [2]. Son gionto qua hieri venendo da Verduno per Lorena, et per la Francia Contea, elegendo questa strada, et non quella di Lione, per più sicura, se ben più difficile et più lungha; et ancora per pigliare tutti li collegii che mi restano a visitare in Francia, per ordine, di modo che venghi a esser l' ultimo, quello d' Auignione. Trouai in Tull [3] di Lorena, Mro. Claudio di Lorena [4], ch' andaua a cercarmi in Pariggi, et mi parue che doueua ritornarsi con me, insin' a veder' qualche ordine della P. V., etc.

2. Penso con la diuina gratia finire qui il mio ministerio, insino alli 15 di questo, et che quel giorno, che è l' assumptione della Madona, rinouino gli voti, et il seguente partirmene verso Lione, là doue ho scritto che li procuratori di queste due prouincie [5]

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 208 (507, 508). Secundi folii tantum pars remanet.

[2] Vide epist. 529.

[3] Tullum (Toul), urbs episcopalis in Lotharingia ad Mosellam sita.

[4] Claudius Matthaeus, rector collegii turnonensis, cujus examen editum est in *Epist. Natal.*, II, 546.

[5] Hi erant Edmundus Haius, e provincia Franciae, et Ludovicus Codrettus, provinciae Aquitaniae.

m' aspettino per parlarli auanti che passino a Roma; et se forsi fusero già arriuati lì, et in procincto di partirsene, che venghino a trouarmi qui. Se accaderà scriuere qualche cosa in particolare alla P. V., del collegio di Pariggi, o di quello di Verduno, lo farò per il procuratore di Francia.

3. Visitato il collegio di Lione, con la gratia del Signore seguitarò a Tornone, Biglione etc., se (come la P. V. mi scriue) le vie saranno sicure, nella qual cosa io non hauerò giudicio alcuno, ma mi guidarò secondo il parere del rettore et consultori, cioè secondo [a] quello che loro giudicarano, fatta la diligentia di sapere da alcuni amici come si ritrouano le vie. Se dirano che non c' è pericolo, andarò: se il contrario, mi fermarò.

4. Benchè il procuratore andarà informato, non voglio però lasciar' di scriuer' alla P. V. che mi pare intolerabile che questo collegio stia nel loco doue sta, per le cause che mi dicono hauer scritte lungamente alla P. V., et io puotrei scriuerne più; et gionger' che penso che con scrupulo di conscientia stiamo qua, contra espressa volontà de questi religiosi et superiori loro, per sola autorità secolare [1]. Io mi sforzarò qua *elicere aliquem consensum ab ipsis,* breue: la P. V. puotrà per la via che parerà, assicurare le consciencie di questi Padri etc. *ad tempus,* insin' a tanto che, mettendo buona fide diligentia, possiamo hauer' altra casa. Sopra il che io ho certo disegno, che mi pare buono, tanto per hauer' casa, quanto per mutare l' ofensione che ha la cità in [b] pagare la prouisione del collegio, che mi pare a me cosa difficile secondo il instituto, perchè pare equiualente a che li particolari paghino il salario delli maestri, et sforzati dal duca [2], et loro lo rinfaciano a questi Padri. Et sarà a proposito che il procuratore porti, ritornando da Roma, ultima risolutione sopra

[a] Hoc verb. supra vers. addidit libr.—[b] Emendatum a libr. ex *di.*

[1] «Camberium eodem tempore [anno 1565] sodales missi, curaeque Ludovici Codreti subiuncti... Pars Franciscani Coenobii, quam ciuitas, dum receptaculum aliud curaret, impetrarat, instruxeratque, sex deinceps annis pro domicilio, et gymnasio fuit inter difficultates eiusmodi, vt Religiosis vtrisque non nisi Christiana caritas tandiu tolerabiles facere posset.» SACCHINUS, loc. cit., lib. I, n. 82.

[2] Emmanuel Philibertus, dux Sabaudiae.

questo collegio, che è infirmissimo et trauagliato. Altro non occorre al presente. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. Ximenez et io ci raccomandiamo humilmente, et in quelli ancora delli Rdi. Padri assistenti, del P. Polanco, P. D. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Sebastiano, etc. *Dominus sit nobiscum.* Da Ciamberì, alli 7 d' Agosto 1568. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in parte remanente secundi folii a tergo: 1568. C. Ciamberì. P. Natale, visitator'. 7 d' Agosto. *Sigilli vestigium.*

533

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL
ROMAE, 17 AUGUSTI 1568 [1].

1. De Natalis itineribus.—2. De Edmundo Augerio, an a curia removendus videatur.—3. Natali aliqua in sua lustratione ordinanda commendantur.—4. De Francisco de Fonseca, et de domo probationis jamdiu excogitata a Natali.—5. Franciscus de Toledo prorex Peruviae renuntiatur.

1. Jhs. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi, etc. Alle lettere di V. R. de 22 et 29 di Giugno [2], che furono le ultime sue, s' è fatta risposta. Dapoi per altre de 19 di Luglio del P. Oliuerio [3] di Parigi habbiamo inteso la partita di V. R. per Verduno, insieme col vescouo, della quale speriamo sarà seruito Dio N. S., et aiutato quel collegio. Di Lione ci scriuono che alla giornata aspettauano V. R., et così si drizzarà questa al rettor di Lione [4], acciochè la dia, o mandi, se non l' aspettarà in breue lì.

2. Il prouincial di Francia scriue nella lettera di sopra citata, che il P. Emondo [5], prouinciale d' Aquitania, fa frutto doue sta, ma che non è per hora tanto necessario, che non facesse più frutto in qualsiuoglia altro luogo, et dice finalmente che mala

[1] Ex archetypo, ab ignoto librario exarato, et Borgiae manu subscripto, in *Cod. 34*, duplici fol., 239 (54).
[2] Vide epist. 526 et 527.
[3] Manareus, provincialis Franciae.
[4] Gulielmus Creitton. Ex catalogo provinciae Aquitaniae. 1568.
[5] Augerius (Auger).

cosa è il palazzo. Questo m' ha mosso a scriuere a V. R., che se lei giudica il medesimo che il detto prouinciale, et finalmente li pare che la corte non è al proposito per lui, et che altroue farà più frutto che lì, doue sta, li scriua si ritiri nella sua prouincia in qualche luogo che parerà a V. R. ch' habbia più bisogno di lui, se già non li paresse che fuor di quella douesse secondo l' instituto nostro essercitarsi nella vigna del Signore.

3. Non replico altre cose, che V. R. ne tiene le instruttioni, perchè lei si ricordarà; come sarebbe, del dar ordine del nuouo prouinciale et rettori nella prouincia d' Aquitania. Veda etiam se le parerà espediente, come qua ci pareua, che il P. Posseuino desse una uolta infino a Roma per questa inuernata, lasciando vicerettore per il tempo che sarà assente per prepararsi alla professione sua. Et perchè diuerse cose si sono riseruate alla uenuta di V. R. in diuersi collegij, V. R. si ricordi di domandarli, se alcuna cosa io gl' ho scritto che trattino con lei [a], acciochè la risolua. Del fratello Antonio Chalon, mandato per la sua infirmità in Francia, scriue il rettor di Lione, dubitando se si doueria mandar alla casa paterna, o ritenersi in qualche collegio della Compagnia. Et quantunche in fuora di caso di necessità grauissima, giudicando li medici esser unico rimedio l' aere natiuo, non m' inclino sia mandato in casa delli suoi, lo rimetto però al parer di V. R.

4. Non ho riceuuto lettere alcunè di don Francesco de Fonseca, per conto di quella casa di probatione [1]. Se mi scriuesse, risponderò in Fiandra, et anche, s' accaderà, in Spagna, et hauerò charo intendere se si è passato più oltra in quel disegno.

5. Don Francesco di Toledo, fratello del conte d' Oropesa, si manda dal re catholico per vicerè del Perù, et se li danno quattro de i nostri a sua instanza. Di tutti si serua Dio N. S., et guardi V. R. con aumento con ogni gratia. Di Roma, li 17 d' Agosto 1568. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCISCO.

---

[a] Sequitur *lui* deletum a libr.

---

[1] Vide epist. 527, n. 2; et 531, n. 2.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mtro. Hieronimo Natal, visitator in Francia, de la Compagnia di Giesù. In Pariggi, o doue si truoua. *Vestigium sigilli.*

534

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
LUGDUNI, 20 ET 22 AUGUSTI 1568 [1].

1. Lugdunum attingit: comitiis provinciae adest, in quibus P. Ludovicus Coudretus procurator eligitur.—2. De libro doctoris Torres: rumor de concione P. Paëz falsus evasit.—3. De domo probationis in Germania constituenda et de Francisco de Fonseca: Henricus Dionysius Trajecto non educendus videtur.—4. Collegiorum Galliae lustrationem, ob temporum injuriam, absolvere posse desperat: cum procuratoribus Romam petere cogitat.—5. De collegio Lovanii: Flandriae collegia omnia regi catholico commendanda videntur.—6. Post scripta, de Gulielmo scoto, P. Edmundo Haio aegrotante, et de jubilaeo procurando.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in Christo. Pax Christi, etc. Da Ciamberì scrisi alla P. V. alli 7 [2]. Dipoi, visitato quel collegio, so gionto in Lione alli 17 di questo. In questi tre giorni che sono stato quì, questi Padri et io habbiamo fatte alcune congregationi preuie all' elettione del procuratore, il quale habbiamo eletto hoggi, et è il P. Lúdouico Coudretto [a] [3], *et 2.º loco* Mro. Couuiglione [4]. Si sono ritrouati qui il P. Couuiglione, il stesso P. Ludouico, il P. Roggerio [5], professi, il P. Claudio [6], il P. Possouino [b] [7], et il rettore di questo collegio [8]. Di modo che non mancano se non gli rettori di Tolosa [9] et Rhodes [10], che per le circon-

[a] 5 verba seqq. in marg. addidit libr.—[b] Sic, pro *Possevino,* hic et infra.

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 209 (352, 353). Duplex schedula tertiae hujus epistolae pagellae agglutinata adhaeret. Prior a Jimenez scripta et a Natali subscripta est 22 Augusti. Altera minor, ab ignota nobis manu exarata, nullam habet subscriptionem.

[2] Vide epist. 532.

[3] Rector collegii camberiacensis.

[4] Joannes Covillonius, de quo saepe diximus in his epistolis, tomo II.

[5] Joannes. Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 566.

[6] Claudius Matthaeus. Vide epist. 532, n. 1.

[7] Antonius Possevinus, rector collegii avenionensis.

[8] Gulielmus Creitton.

[9] Annibal Codretus.

[10] Joannes Lotharingus.

stanze de tempi non verrano, et il Padre prouinciale [1], il quale dice hauer ordine dalla P. V. di vedere di contentar' il Rmo. di Lorena [2]. Et così forse [a] sarà difficile che lui si parta di là; vero è che mi scriue che verso il fine di questo mese pensa esser' nella sua prouincia. A me, essendo io in Pariggi, mi parue che per alcuni pocchi giorni stasi; ma adesso ogni modo mi pare che, puotendo sicuramente, douerebbe venire *primo quoque tempore*, et così gli lo scriuo, raccomandandoli molto che non si metta in pericolo. Mi scriue che haueua speranza di puoter venir in Lione co'l duca di Namur [b]. Doppo l' ultima che scrisi alla P. V. ho hauutte 3 sue, de 5 et 19 di Luglio in Ciamberi, et 2 d' Agosto qui in Lione, et con quest' ultima, due postdate di mano della P. V.

2. Mandarò hoggi o dimane al P. Costero [3] copia di quello che circa il libro del D. Torres [4] mi scriue la P. V., benchè credo li hauerà fatto scriuer' il medesimo che a me. Ho hauutto gran piacere che quello del D. Paez di Milano non sia stato (come si diceua) in pregiudicio di nissuno, et che questo si sia dimostrato [5], etc. Io scriuerò la sustantia di questo al D. Acosta [6], aciò lui dia raggione a Francesco d' Ibarra.

3. Quanto alla casa de nouitii in Alamagna, etc., sarà tempo assai (come credo) per puoter' io andar' in Roma, et di determinarsi la P. V. doue li parerà meglio che si collochi quell' opera, riducendola Christo N. S. a effetto, come per suo maggior seruiggio si desidera [7]. Don Francesco di Fonseca è già passato d' Anuersa in Spagna: penso sarebbe a proposito che la P. V. di sua mano li scriuese qualche lettera, indrizandola a Salamanca,

---

a Hoc verb. supra vers. addidit libr.—b Sequitur *pro Nemours*, ab ipso, ut videtur, libr. et recte emendatum.

---

1 Edmundus Auger. 2 Carolus de Guise.

3 Franciscus Costerus, provincialis Germaniae inferioris.

4 Franciscus, alias Turrianus. Vide epist. 510, n. 7; 512, n. 5; 515, n. 6. 517, n. 6; etc.

5 Vide epist. 527, n. 1; et 531, n. 1.

6 Didacus de Acosta, qui Antverpiae versabatur.

7 Vide epist. 527, n. 2; 531, n. 2; et 533, n. 4.

aciò ch' il P. Hernandez [1], che è molto suo, gli la dia, et informato della cosa aiuti, etc. D' il P. Henrico Dionysio [2] scrisse [a] il duca d' Alua [3], non per suggestione d' alcun de nostri, ma a instanza d' il magistrato di Traietto, doue sta il D. Henrico, et non in Lieggi: mi pare che non si douerebbe cauare, nè [b] di là, senza dar raggione al duca.

4. In tutte queste lettere mi scriue la P. V. della mia ritornata in Roma, et io, Padre, son vn cameleonte, perchè m' inclino afatto là doue vedo inclinarsi la P. V., et così quest' ultime lettere m' hanno fatto inclinare totalmente ad' andar' in Roma, et lasciare quell' inclinatione che haueuo di restare in queste bande del settentrione. Ho fatto diligenza qui per hauer' informatione d' il stato delle cose di Francia, et specialmente di quelle bande, verso le quali ho a andare, per mezzo d' il P. Possouino et d'il rettore di questo collegio, et s' intende che gl' hugonotti si sono mossi su la riuera d' il Rhodano sotto Tornone, et che non si può andare sicuramente insin' a Tornone, non ch' in Auignone [c]; et in tutta Francia si moueno gli hugonotti. Ho consultati tutti questi Padri, et m' è parso bene quello che essi sentono, mossi tanto per queste nuoue, quanto per l' ultima postdata di mano della P. V., doue dice: «Si está cierto no estar seguro el camino de León á Auiñón, ni de Auiñón á Italia, no es menester consultar de León, sino partirse para acá, saluo si algún colegieto de aquellos que están cerca de León se pudiese visitar en pocos días», etc. Dalli quali principii mi è parso co'l conseglio (come dico) di questi Padri, scriuer' alla P. V. quel che seguita, cioè: Io con la gratia del Signore con questi Padri finiremo dimane o l' altro le congregationi per l' informationi che s' hanno a dare al procuratore etc., et seguitarò la visita, quale ho incominciata, di questo collegio, qual penso hauer' finita per tutto questo mese [d] o poco più; et s' in questo tempo le vie non saranno sicu-

---

[a] Archet., *scrisi*.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit libr. —[c] 8 verba seqq. in marg. addidit libr.—[d] 3 verba seqq. supra vers. addidit libr.

---

[1] Bartholomaeus, rector collegii salmanticensis.

[2] Vide epist. 508, n. 3; 509, n. 7; 512, n. 1; et 530, n. 2.

[3] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.

re, mi partirò con la diuina gratia, con gli procuratori, o con vno di quelli, la volta di Roma, sul principio di Settembre, etc. In questo mezzo procurarò hauer' informatione de gl' altri collegii, quantro puotrò. Se al fine di questo mese le cose fusero tranquille, et al giudicio di questi Padri posso passar' auanti, non voglio lasciar' di rapresentar' alla P. V. l' inclination mia, con indifferentia imperò, et sarebbe di non lasciar' di visitare gl' altri collegii. Et dal canto mio non mi curo delli fredi; ci vestiremo bene; o già che la P. V. vogli ch' io schiui gli fredi, puotrebbi io sbernare in qualch' uno di questi collegii, et alla primavera andar' in Roma. Mi è ancora parso che, essendo bene le cose in Francia sul fine di questo mese (il che non si spera), puotrei visitare Tornone et Biglione, o uero Biglione et Mouriac [a]; et in tanto verrà la risposta di questo dalla P. V., quale mi mandarano di qui per huomo proprio. Non scriuo più in particolare delli collegii che ho visitato in Francia, perciochè o andarò io, o andarano in Roma gli procuratori, o uero quello di questa prouincia, co'l quale scriuerò, se il P. Emondo Hayo non sarà per puoter' andare, d' il che molto si dubita. Il P. Ludouico Coudretto l' aspettarà insino alli doi o tre dell' altro mese al più, et se non starà per mettersi in viaggio con lui, lo seguitarà quanto più presto lo puotrà fare, et andarà ogni modo con la diuina gratia, ancorachè non venesi a tempo di dar' [b] suffraggio suo nella congregatione de procuratori.

5. Quelli de Louanio aspettauano hauer qualch' intrata delle confiscationi che si sono fatte in quelli stati, proponendo questo al duca il magistrato di Louanio, acciò gli nostri pigliasero carico di legger humanità in quella vniuersità, che n' ha assai bisognio, et fauorendo questo D. Francesco di Fonseca apreso il duca. Ma come lui sia partito, m' occorre che sarebbe di non poco momento, così al collegio di Louanio, come alla casa di Tornaco, et all' altre di quelli stati, se la P. V. procurasi che la Maestà del re catholico raccommandasi al duca di Alua le cose della Compagnia in quelli stati; et con questo penso ch' il duca dimostra-

[a] Sic, pro *Mauriac*.—[b] 6 verba seqq. emendata sunt a libr. ex *suffraggio nelle cose d' importanza*.

rebbe per l' effetto alcune buone significationi che ha dato di voler' fauorire le cose nostre, etc. Altro non occorre al presente. Nelli santi sacrificii et orationi della P. V. ci raccommandiamo humilmente io et il mio compagno, et così ancora in quelli delli RR. Padri assistenti, del P. Polanco, P. Madrid, P. Ribadeneyra, P. Sebastiano [1], P. Dionysio [2], etc. *Dominus sit nobiscum*. Di [a] Lione, alli 20 di Agosto 1568. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

6. Jhus. Padre, estos Padres retores me han consultado de Guillermo, escozés, si lo embiarían á Roma ó no. Yo, vistos sus paresceres y dos ó tres cartas que V. P. les escriue tocando esto, no he querido empidir que vaya; mas he ordenado que vaya en peregrinación *simpliciter* sin dineros y solo, especialmente porque no paresce contenta á Mro. Guillermo Creytton. Yo siempre voy recatado con estos moços que vienen de Inglaterra y Escocia. Él va como si no fuese recebido acá, para que V. P. le haga examinar y recebir, si manda, ó despidir. De mi parescer no se recibiría en casa sin primero embiarle al espital á la larga, y después al colegio germánico también á la larga. Después de auer cerrado esta carta, el P. Emundo Hayo se halla peor de su braço. Ya V. P. aurá entendido cómo cayó de vn risco con su cauallo, y fué tenido por muerto etc. No pienso que ay remedio en que pueda yr á Roma, no sólo para la congregación de procuradores, mas ni aun como procurador de su prouincia por negocios della. Bastará que pueda voluer á París. Dios N. S. le dé salud. V. P. por charidad ordene se ruegüe por él al Señor. Esto se dize según el juyzio de los cirujanos. *Ora pro nobis, Pater*. A 22 de Agosto 1568. Seruo en X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio a tergo: † A nuestro Padre general. *Alia manu:* P.
† Post scriptum. Forse un giubileo, hora che molti heretici

[a] Emendatum a libr. ex *da*.

[1] Romei. [2] Vazquez.

ritornano alla fede, per gratia di Dio, et che sono fastiditi degli heretici medesimi, uerrebbe a proposito. Da cinque cento s' intende che in Prouenza sono ritornati alla fede, uerso Fregius, città maritima, doue Hipierres, ch' era capo degli heretici di Prouenza, fu ucciso questi giorni, il che non ardiuano di fare prima, perciochè erano tenuti in freno, et intimiditi.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al molto Rdo. P. N. in Christo il P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù, etc. Roma. *Alia manu:* † b. p. e. m. *Alia:* C. 1568. Lione. P. Natale. 20 di Agosto. *Vestigium sigilli.*

535

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 27 AUGUSTI 1568 [1].

Ut inspectionem brevi absolvat, et Romam se conferat.

Jhs. *Soli.* Muy Rdo. Padre en X.° Pax X.[i] Mucho me consolé de entender anoche què V. R. auía llegado bueno á Chanberín [a]; y pues ha hacabado ya la vesita de aquel collegio, y esta carta le tomará ya en León, á lo que creo, no tengo más que dezir, sino que V. R. se venga con la bendición del Señor lo más presto que pueda, con su comodidad; porque, según las nuevas que ayer tuvimos de Tolosa, no ay para qué yr allá, según andan los humores indigestos, ni aun tanpoco [á] [b] Auiñón, si no están muy seguros los camjnos; sino que V. R. vea lo que desde León podrá proueer en benefiçio de essa prouinçia, pues aurá tenido juntos á los procuradores, con la ynformación de los quales podrá remediar lo que falta en todo ó en parte, y con esto V. R. se despida de su visita, porque le estoy aguardando con gran desseo, y oy han començado ya los muradores en lo de su aposento, que á mi juhizio estará bien acomodado, y así le espero á mi cuenta para los primeros días de Octubre, á lo más largo, aunque no por esto quiero se dé pressa demasiada, *id est,* contra su

[a] Sic, pro *Chambery.*—[b] Archet. omitt. *á.*

[1] Ex archetypo, a Borgia subscripto, in *Cód. 34,* duplici fol., 240 (52).

comodidad; mas, como entra el ynvierno tan temprano, creo es buen concejo recogerse temprano. De Roma, 27 de Agosto 1568.

Esta ua de mano de la corneta [1], por mis ocupaçiones, y también por yr por tres vías, porque llegue más presto, y porque sentiría [a] pena que V. R. partiesse para Tolosa, ó se detuviesse por essos collegietos, etc. *Vale, Pater charissime, et ora pro me,* y al P. Ximénez que se esfuerçe á venir á Roma *in benedictione Domini.* De V. R. sieruo en X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Hieronimo Natal, visitator in Francia et [Aquitania], della Compagnia di Giesù, in Lion o doue sarà. *Vestigium sigilli.*

536

S. FRANCISCUS DE BORJA PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 30 AUGUSTI 1568 [2].

1. De Natalis itinere.—2. De congregatione procuratorum.—3. De collegio camberiacensi juvando.—4. De P. Edmundo Auger.—5. Romae multi aegrotant: Bobadilla gravi morbo laborat.

1. Jhus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Xpi., etc. S' è riceuuta quella di V. R. di 7 del presente, di Ciamberì. Altra, che dice hauer scritto di Verduno, non è comparsa. Dio sia laudato, che ha condotto V. R. fin doue si trouaua all' hora, con sanità, et glie la conserui anche per il resto del uiaggio per suo seruitio. Tuttauia però dico, che si c' è pericolo probabile nelle strade per alcuno delli collegij che restano di uisitare, si abstenga de uisitarlo. Et il modo che pensa tener, guidandosi secondo il parer delli rettori et consultori, fatta diligentia di saper de alcuni amici come si trouano le strade sicure, pare assai ragioneuole [b]; avnque yo me remito á lo que tengo escrito á V. R. en lo vltimo.

---

a Archet., *sentira.*—b 15 verba seqq. Borgiae manu sunt addita.

---

1 Id est, per librarium, quem militari sermone tubicinem appellat.

2 Ex archetypo, a Fernandez exarato, et Borgiae manu subscripto et aucto, in *Cod. 34*, duplici fol., 241 (53). Vide epist. 532, cui haec respondet.

2. Ci è stato charo habbia ritrouatto V. R. Mtro. Claudio [1], acciò si troui come rettor nella congregacion prouinciale d' Aquitania; della quale, quanto prima uerrà il procurator, sarà più grato; perchè un pezzo fa che sono uenuti et hanno negociato le sue cose quelli di Spagna et Portugallo. Et se uenessino quelli di Francia presto, pottrebbono anche tornarsi auanti la forza dell' inuernata, perchè non spettariamo il termino dato, se tutti fussino insieme. Quello che V. R. mandarà a dir per loro, o uero scriuirà, sarà uoluntieri inteso; et quello che parerà a V. R. resti per la sua uenuta a resoluersi, ci auisi.

3. Ciò che scriue V. R. del collegio de Ciamberì, ci pare anche a tutti noi che sia cosa intolerabile, tanto quello della habitatione, quanto il modo della sustentatione. Et s' è trattato da seno con l' ambasciator del signor duca di Sauoia [2], che ci è buon amico; et la information, specialmente di questi doi capi, se li è data; et sapiamo che il P. Achille [3], rettor di nostro collegio di Turino, l' ha dato a S. A., et li ha dato benigna risposta. Et se li dissegni che V. R. dice hauer, fossino senza toccar nella bursa del duca, sarebbono tanto più riuscibili, perchè si sa che sta indebitato. Di qua se representaua che di beni di chiesa si potrebbe far la dotatione. Se a V. R. se li facessi la strada per Turino, al uenir a Roma, crediamo potrebbe molto aiutare. Se hauessi di passar per altra parte discosto di Turino, non li uoglio dare questa fatica. Ci potrebbe anche dire il suo parer sopra le cose di quel collegio, benchè si fermassi pochi dì in quello; perchè pare si uanno facendo buoni principij per il diuino seruitio et fundatione di esso in quella città, come lo intenderà in particolare dal rettore. In questo mezzo qua ancora procuraremo di far diligenza sopra la cosa di Ciamberì per la uia cominciata.

4. Qui ua una lettera del Padre prouincial di Francia [4], la qual seruirà de informatione a V. R. per meglio giudicar se sarà spediente leuar de la corte il P. Emondo [5]. Et se fussi uenuto alla

[1] Claudius Matthaeus, rector collegii turnonensis.
[2] Dux Sabaudiae erat Emmanuel Philibertus.
[3] Gagliardi, de quo vide supra, epist. 508, n. 1.
[4] Oliverius Manareus. [5] Augerius (Auger).

congregation prouinciale, tanto più facilmente si potrebbe questo fare, dandoli V. R. altre occupationi; benchè quelle della corte *ad tempus* siano state utili per il ben commune. Et come V. R. douerà esser informato, il modo di procedere amoreuole et confidente con quel buon Padre sarà al proposito in ogni euento.

5. Qui in casa stiamo con mediocre sanità, Dio laudato, et nel collegio, benchè molti sono stati amalati, et in Roma tuttauia si amalano molti et moiono alcuni. Il P. Bobadilla in Tiuoli sta molto grauemente amalato, et per quello che s' è inteso hieri dal medico, con poca speranza di uita. V. R. lo raccomandi a Dio N. S. nelle sue orationi, nelle quali anche tutti noi molto ci raccomandiamo, insieme con quelle del P. Ximenez. Di Roma, li 30 d' Agosto 1568. D. V. R. sieruo in X.°,

FRANCISCO.

Inscriptio in quarta pagina : † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. Mtro. Hieronimo Natale, visitatore nelle prouincie di Francia et Aquitania, della Compagnia di Giesù. Lione, o doue sarà. *Vestigium sigilli.*

537

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

CAMBERIACI, 31 AUGUSTI 1568 [1].

1. Romam Natalis cum P. Ludovico Coudreto proficiscitur: Edmundus Haius melius habet.—2. Libri et scripta a P. Acosta ad Natalem mittenda.

1. Jhus. Molto Rdo. P. N. in X.° Pax Christi, etc. Riceuei in Lione quella della P. V. delli 17 di questo, et già ero determinato per l' altre sue di finire la mia visita in Lione, nè passar' auanti, perchè nelli medesimi giorni venne nuoua che erano rotte le strade per Pariggi, et che si radunauano et faceuano tumulto per ogni parte gli hugonoti. Di sorte che parse alli Padri della congregatione, ch' io, stanti le lettere della P. V., haueuo a ritornare a Roma. Sopragionsero le lettere per la via di Fiandra

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 210 (506) (507). Vide epist. 533, cui haec respondet.

con vn' altra *soli* dalla P. V., et il *soli* di questa di 17, le quali con l' informationi che si pigliorono del stato delle cose etc., mi fecero determinare a venire. Et così mi partì di Lione doi giorni sono. Et fermandomi qui vn giorno, partirò dimane dritto per li collegii d' Italia, co'l P. Ludouico Coudretto [1]; perchè l' altro procuratore Mro. Emondo, benchè con la gratia di Christo resta già fuori di pericolo, ma nel letto, et con giudicio di chyrurgi, come ho scritto, che sanato che sia d' il tutto, il che non sarà così presto, non si puotrà metter in così lungho viaggio [2]. Et così si rihauerà molto bene in Lione, et essendo per mettersi in camino, se ne ritornarà in Pariggi, essendo le strade sicure, con la gratia del Signore. Per questa non dirò altro, nè c' è cosa a che risponder, nè che scriuer, che non possi aspettare la presentia. Il Signore sia con noi. *Ora pro nobis, Pater.* Da Ciamberi, alli 31 di Agosto 1568.

2. Vedendo, Padre, le lettere della P. V., ho scritto da Lione al P. Acosta [3] che mi mandi gli scritti et libreti a Roma per la miglior via et il più presto che si puotrà. Io desidero hauerli in Roma. La P. V. sarà contenta, con la prima occasione che si scriua al P. Acosta, raccomandarli il medesimo, et che venghino ben' accomodati contra le pioggie etc. D. P. V. seruo en X.°,

† NADAL. †
†

---

[1] Vide epist. 534, n. 1. [2] Vide epist. 534, n. 6.

[3] Didacus de Acosta, superior domus antverpiensis.

538

P. CLAUDIUS MATTHAEUS
PATRI HIERONYMO NADAL

TURNONE, 18 SEPTEMBRIS 1568 [1].

1. Lugduno Turnonem inter pericula incolumis venit.—2. Collegii debita solvenda sunt: ad id juvabit magistrorum numerum non augere.—3. Alumnis brevi liberi remanebunt: Joannes neapolitanus Romam, Antonius del Ponte in patriam missus: P. Sebastianus cum Joanne d'Ost Lugdunum pervenit: Joannes Tionneau bene se gerit: P. Rogerius melius procedit.—4. Expensarum ratio.—5. Post scripta, de variis collegii turnonensis negotiis.

1. Jesus. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi, etc. Benchè dopo la partita di V. R. di Leone siano suscitate grandissime perturbationi in queste parte, pur nientedimeno le cose di questo collegio vanno assai bene: ringratiato sia il Signor. Io mi partì di Leone il martedì, dopo la sua partita, con il P. Rogerio [2] et M.° Gioanni Tioneau [3], et arriuassimo in Tornone senza pericolo nissuno con l' aiuto del Signor. Subito che fu arriuato, io andai a visitare madamoysella [4], la quale mi monstrò segni d' allegrezza etc., et non ha mancato di venire sempre alle prediche con tutta la sua corte.

[1] Ex autographo, in *Cod. 30 b'*, duplici fol., 275, 276 (401, 402). Singulae hujus epistolae pagellae signatae sunt cruce et sanctissimo nomine JESU.

[2] P. Joannes Rogerius, anno 1566 in catalogo collegii ruthenensis, dicitur «professus, superintendens». Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 566.

[3] Ejus examen vide in *Epist. Natal.*, II, 568.

[4] Claudia de la Tour de Turenne, filia Francisci de la Tour, vicecomitis de Turenne, et Annae, secundae uxoris illius. Anno 1535 nupsit Justo, baroni II de Tournon. MORERI, *El gran diccionario histórico,* VIII, 312. De hac egregia matrona, Societatis amantissima, haec inter alia scripsit MAURITIUS MASSIP, in libro, cui titulus: *Le collège de Tournon,* pag. 34: «Le conseil autorisa la construction d'un oratoire, bientôt digne du service divin, grâce aux libéralités de pieuse dame Claude de la Tour de Turenne, Comtesse douairière de Tournon. Jean de Montlucq, évêque et comte de Valence et de Die, accorda, le 23 mai 1569, les autorisations canoniques, et le 1.er octobre 1570, en présence de religieuse personne Claude Mathieu, recteur de l'université... Pierre de Villard, évêque de Mirepoix, consacra... la nouvelle chapelle...»

2. M.° Seuerino non è ancora venuto, et ho scritto in Leone che non sarà bisogno altrimente che venga; imperochè habbiamo assai maestri per li scholari che sono qua, essendo molto pochi, et pensiamo probabilmente che per tutto vno anno non haueremo bisogno d' altri maestri che quelli ch' auemo, se non fosse vno humanista, il quale ci potrebbe essere necessario circa la pasqua, s' andassero bene le cose. Et così essendo scargato questo collegio per vno anno, pagarebbe la magiore parte de i suoi debiti, il che certo è molto necessario, essendo che li creditori fanno grandissima instantia [a].

3. Poco a poco ci espediamo delli nostri conuittori, et pense [b] che fra duoi mesi al più saremo espediti di tutti. Io ho mandato il P. Joan. Baptista neapolitano in Roma, secondo che V. R. m' haueua ordinato, et li ho dato 4 △ per viatico. Io mi son sforzato de ritenerlo sino alla primauera, ma non ho potuto. Ho ancora mandato Antonio del Ponte sartore, in suo paese al R. P. Costere [1], essendo lui talmente inquieto, che non si voleua in nullo modo quietare, che non hauessi fatte certe faciende che lui diceuà hauere in quelle bande. Il P. Sebastiano [2] arriuò in Leone con Joan. d' Ost (quello che debbe insignare li abecedarii in Leone) il medesimo giorno che io mi partì di Leone. Mro. Joan Tioneau va molto bene, ringratiato sia Dio N. S., et commincerà al principio del mese seguente leggere vn poco di rhetorica, et di greco. Il P. Rogero pare che stia ancora meglio che primo faceua.

4. Adesso scriuo a V. R. in particolare quello che io li diede in generale delli denari presi sopra l' intrata del collegio di Tornone. Primo bisogna dire questo: che l' anno 1565 il

---

[a] In marg. eadem manu: «Dopo hauere scritto la presente, è qui giunto vn M.ro Jacomo Scil— —uiato, il quale ci ha mandato il P. Guido, hauendo *ad instantiam* di Antonio Chiaton ritenuto il Seuerino, et così habbiamo tutti i maestri che fanno bisogno, et tutti sono occupati.»—[b] Sic, pro *penso*.

---

[1] Franciscus Costerus, provincialis Germaniae inferioris.

[2] In catalogo provinciae Aquitaniae, anno 1566 scripto, reperitur «P. Sebastianus des Molineaux, cooptatus in Societatem anno 1559». Officio vicerectoris fungebatur in collegio turnonensi. Cum alter tali nomine in dicto catalogo non compareat, de illo in hac epistola sermo esse videtur.

Rdo. Padre prouinciale [1], essendo ritornato della congregatione generale ordinò a tutti i sei collegii di questa prouincia [2] che per le spese fatte tanto nelli viatici di quelli che andorno alla congregatione, come per sogetti che veniuano di Roma per questa prouincia, pagassero ciascheduno 36 △, il che tutto montaua a 216 △, li quali furono pagati, et dellí quali il collegio di Tornone ne pagò 36 [a]... Io non scriuo al P. Ludouico [3]. V. R. potrà communicarli di queste quello tanto che li parerà. Non altro per adesso sino che humilmente mi raccommando, etc. Di Tornone, alli 18 di Settembre 1568. Di V. R. seruo indegnissimo et inutile in Xpo. Jesù,

Claudio Mattaeo.

5. Noi non habbiamo ancora separati li monachi [4], stando loro con i conuittori, ma subito che saranno partiti, li separaremo assai commodamente con la gratia de[l] Signore. In tutto il resto che tocca le cose che V. R. mi ha ordinato, non ci è difficultà alcuna, perchè bisognassi altrimente dispensa. Il signor Caualliero, il quale vuole hauere la justicia d' Andança, non veggo che ci fauorisca, anzi sempre li suoi soggetti ci danno grandissima noia, et per questo sarebbe bisogno che la cosa se spedisse presto, perchè altrimente non riceuremo del priorato quello che basti per pagare le cariche. Mi pare che sarebbe ancora neces-

---

[a] Sequitur computatio expensarum collegii.

---

[1] Edmundus Augerius.

[2] Sex collegia provinciae Aquitaniae tunc erant: turnonense, tolosanum, ruthenum, avenionense, camberiacense et lugdunense.

[3] Codretus, procurator provinciae, Romam missus.

[4] In catalogo collegii turnonensis, anno 1566 scripto, haec habentur: «Tenetur [collegium] alere etiam domi quatuor monachos ordinis divi Benedicti, ex vi vnionis factae et prioratus Andansae, cum famulo, eisque dare summam quamdam pecuniae ad vestitum.» De hac unione, Massip, loc. cit., pag. 10, haec habet: «Au mois de mars 1542, après avoir obtenu l'assentiment du pape Paul III, le Cardinal détacha de l'abbaye des Bénédictins de la Chaise Dieu dont il était commandataire, le petit prieuré d' Andance, qu'il unit à son collège. Par lettres patentes données à Fontainebleau le 4 février 1544, François I.er ratifia cette libéralité à condition que le collège entretiendrait perpétuellement, suivant les prescriptions de la bulle d'union, quatre religieux novices de la Chaise-Dieu, désignés tous les cinq ans par le chapitre abbatial pour aller étudier à Tournon.»

sario di lasciare in ferma detto priorato, perchè altrimente ci dà grandissima distrattione, et bisogna per forsa che molti ci impacciamo de cose secolare, et che non possono dare edificatione, et con pericolo delli nostri.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, [il] P. Hieronimo Natale, professo della Compagnia di Giesù, in Roma. In sua absentia al P. Ludouico Codreto. *Alia manu:* n. e. p. *Alia:* 1568. C. Tornone P. Claudio Mattheo. 18 di 7.bre *Sigilli vestigium.*

539

P. HIERONYMI NADAL

ATTESTATIO FACULTATUM A S. PIO V, IPSO POSTULANTE, CONCESSARUM

ROMAE, 6 OCTOBRIS 1568 [1].

Facultas ministrandi calicem in quibusdam regionibus, et ut plures canonicatus ab uno possideantur in Germania.

Die 6 mensis Octobris 1568 [a]. Concessit summus pontifex Pius quintus, me supplicante, ut nostri in locis, ubi concessus fuit a Pio iiij.to pont: max: usus calicis, possint ministrare alteram sacrae synaxeos speciem etiam pro uiatico *et* ad pascha, si quando animaduerterent a parochis solicitari ad utramque speciem eos, qui libentius alteram essent accepturi.

Simul concessit [b], ut in Germania unus possit plures canonicatus possidere, cum audiret ex me residentiam non requiri uel exigi in illis ecclesiis nisi aliquot mensium.

† HIERONYMUS NATALIS. †

†

[a] In marg. Polanci manu: *Facultas ministrandi eucharistiam in paschate pro viatico.*—[b] In marg. Polanci manu: *Facultas habendi plures canonicatus.*

[1] Ex archetypo, in codice, cui titulus: *Antiqua viuae uocis oracula*, pag. 16, n. 34. Subscriptio et particula *et*, quam litteris italicis signamus, sunt Natalis manu exarata. Reliqua a librario scripta sunt. Duo alia exempla apographa hujus monumenti habentur in eodem codice: alterum quidem in secunda parte codicis, fol. 13, litt. D: tertium vero in tertia parte, fol. 12, litt. D.

540

P. CLAUDIUS MATTHAEUS PATRI HIERONYMO NADAL

TURNONE, 25 OCTOBRIS 1568 [1].

1. De lite quadam, circa bona collegii, componenda.—2. Magister pro classe rhetorices postulatur.—3. Lector philosophiae desideratur, loco Gerardini.—4. Res collegii generatim bene cedunt.—5, 6. Convictores et monachi brevi discedent.—7. De ipsius Claudii Matthaei concionibus.

1. Jesus Maria. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Pax Christi, etc. Dopo le vltime lettere ch' io scrissi a V. R., le quale penso haueua receuute, è stato in questa terra il signor di Sto. Chamondo, col quale habbiamo lite per conto di Andansa [2]. Venne parlarmi al collegio, et hauendo sentito messa, monstrò che voleua essere molto affettionato alle cose di questo collegio, et mi disse in presentia del gouernatore et judice di questa terra, che ci darebbe buonissima ricompensa in beni non ecc.[ti] [?] [a], et sicuri, per hauere la signoria di Andansa. Al quale io rispose che non si poteua fare nulla, fino che sappessimo la volontà del nostro Padre, al quale haueuamo mandato vn de i nostri, et che essendo S. P. contenta, che saressimo contentissimi, et che pensauamo che si contentarebbe per gratificarli, etc. De quale risposta fu assai sodisfatto, promettendomi che sarebbe protettor' de i nostri beni che sono nelle sue terre, etc. Et mi pregò che in questo mezzo che verrebbe la risposta, io pensasse et consultassi delle cose che li voleuamo lasciare, et di quello che voleuamo hauere per ricompensa. Et così per satisfarli, lui essendo partito, ho chiamato certi dottori et altri, li quali sanno tutta la controuersia che è tra lui et noi, et hanno fatto quello che seguita. «Questo è il valore et estimatione delle cose, le quale i religiosi della Compagnia di Giesù del collegio di Tornone, al quale è vnito il priorato d' Andansa, pretendono lasciar al signor di Sto. Chamondo,

[a] In autographo non clare apparet an scriptum sit *ecc.[ti]* an *ecr.[ti]*

[1] Ex autographo, in *Cod. 30 b)*, duplici fol., 277, 278 (404). Singulis pagellis signum crucis praefixus est. De rebus collegii turnonensis hic tractatis vide epist. 538.

[2] Vide epist. 538, n. 5; et MASSIP, loc. cit., pag. 11, et seqq.

hauendo ricompensa, etc. Primo è la justicia media et infima, quale è estimata ogni anno 50 lire. 2.° Una torre et mezza col spatio che è inanze, sino a certi fondamenti vecchi, nella quale torre sono camere et luochi da habitare, et si potrebbono bene accommodare, et però estimano dette torre ogni anno 25 lire, che sono △. 10 [a]. Il dretto del signore nelle tre ferie che si fanno ogni anno in Andanza è stimato ogni anno △ 2. Il furno con la casa doue è il furno ogni anno 12 lire. Reseruando li detti religiosi per se li riceuitori, seruitori et domestici loro, che saranno exempti in quello che tocca detta justicia media et infima, delli officiali di detto signor di Sto. Chamondo, rimettendo quello dritto alli officiali del signore di Tornone, il quale per la bulla de l' vnione è constituto conseruatore di questo collegio. Reseruando anche l' intrata et la facultà d' attacare li molini loro sopra il Rhodano in tutta la iurisditione d' Andansa, quale sopra il Rodano commincia ad vn torrente, il quale è chiamato Torenchon, et finisce al muretto chiamato sarrazino. Reseruando ancora il porto del Rhodano, il bando del vno in Agosto, le lingue de tutti boui et vaccine che s' amassano in Andansa, come sempre è stato accostumato, tutte le intrate et altre cose che appartengono al detto priorato, excetto quello che è stato sopra specificato. Et si forsa detta estimatione paresse excessiua al detto signore, detti religiosi se contentaranno de ne stare a quello che ne dicanno i arbitri, li quali saranno eletti d' vna parte et d' altra».

2. Mro. Joanni Tioneo [1] sempre sta con la febre, et penso probabilmente che per tutto ques[to] hyuerno non potrà leggere. Lui ancora non è molto apto per rhetorica. Hauressimo bisogno d' vno buon rethorico, il quale sapesse ben componere versi. Per amore di Dio V. R. ne procuri vno per questo collegio, che sappia ancora greco.

3. Mro. Ludouico Gerardino [2], il quale legge la philoso-

[a] In marg. eadem manu Matthaei: «Queste torre sono il luoco delle prigioni, et in tempo di guerra li citadini fanno la guardia sopra dette torre: sono nientedimeno nostre.»

[1] De illo vide epist. 538, n. 3.

[2] Ejus examen habes in *Epist. Natal.*, II, 570. In catalogo collegii ave-

phia, è molto mal sanno et già assai vecchio, et ancorachè lui legge mediocremente, è però in cose de dispute debolissimo. Però questo ci sarebbe necessario ancora vno altro che lui, essendo che vengono scholari, et che siamo obligati tener' dui per la philosophia. Si V. R. non sapessi altro, più al nostro proposito, io mi contentarebbe di maestro Gioanni Grangianus [1], che è in Chamberi. V. R. per charità aiuti questo collegio, il quale è assai debole, et m' assicuro che si V. R. hauessi stato qui, che fosse stato vtilissimo per questo collegio; ma non è stata la volontà d'Iddio.

4. Tutte le altre cose vanno assai ben con la gratia del Signore. Sarebbe molto buono hauere presto la risolutione delle cose d' Andansa, perchè facciamo grandissima perdita et spesa, restando le cose come sono; et essendo il Padre prouinciale absente [2], forse sarebbe buono che il R. Padre generale commettessi tutto il negotio ad alcuni della Compagnia, li quali non siano lontani di qua, acciò trattassero col detto signore quanto più presto, et che la cosa sia expedita. Non altro per adesso sinon che humilissimamente mi raccomando alli santissimi sacrificii et orationi di V. R. et del P. Ximenez. Di Tornone, alli 25 di Ottobre 1568. Di V. R. seruo in Christo indegnissimo et inutile,

Claudio Mattaeo.

5. Ci restono ancora otto conuittori; ma speramo che presto andaranno tutti via.

6. Li monachi non sono ancora separati; ma perchè sono con i conuittori, aspettiamo che sianno andati [3].

7. Io predico nella chiesa della terra, et non nella nostra, essendo che per adesso non è commodo a madama di Tournone [4] discostarsi del castello suo, et che la chiesa nostra non sarebbe assai capace per il numero delli auditori, li quali per gracia de Iddio sono più che mai sieno ancora stati, dopo il tempo che

nionensis anni 1566, vicerectoris et praeceptoris muneribus fungi perhibetur.

[1] De hoc magistro cf. *Epist. Natal.*, II, 562.

[2] Edmundus Augerius Parisiis versabatur.

[3] Vide epist. 538, n. 5.

[4] Claudia de la Tour de Turenne. Vide epist. 538, n. 1.

primo comminciai di predicare in questa terra. Pare ancora che sarebbe molto incommodo per questo anno se io andasse per predicare aduento o quaresima altroue che qui, perchè sarebbe a dubitare che non fosse mal contenta madama di Tornone, et che la terra non mormorasse assai. Io dico questo perchè partendose V. R. mi domandò se io potrebbe andare in Ciambere, s' accadesse che bisognasse per aiutare quello collegio, etc. Si però bisognassi, sarebbe necessario fare venir' qui Mro. Bartolomeo, che è in Billiome predicatore, il quale non predica adesso, et è tra li suoi parenti; et qui penso che satisfarebbe molto bene, et potrebbe ancora leggere theologia, quale io son stato forzato leggere, et con questa io leggo anche la mathematica.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. Mro. Hieronimo Natale, professo [della Com]pagnia di Giesù, in Roma. *Alia manu:* 1568. C. Tornone. P. Claudio Matthaei. 25 d' 8.bre *Sigilli vestigium.*

541

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI BARTHOLOMAEO COCH

ROMAE, 5 JULII 1571 [1].

1. Absente Borgia, Natalis vicarius generalis Societatis constituitur. 2. Sanctorum reliquiae collegio majoricensi dono datae.

1. Ya creo de otros abrá entendido V. R. la yda de N. P. G. en España con el legado [2] por mandado de Su S.d, que partió el último de Junio, y cómo á cabo de mi uejez y ineptitud me ha hechado [a] á cuestas la carga del gobierno, dexándome aquí en su lugar [3]; por lo qual si hasta aquí V. R. y los caríssimos Padres y

[a] Sic, pro *echado.*

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 b),* fol. 89 v. In margine: *Mallorca. Rector.* Collegii majoricensis rector, cui haec epistola data fuit, erat P. Bartholomaeus Coch, de quo diximus in *Epist. Natal.,* I, 610-614. Cf. ALVAREZ, *Historia de la provincia de Aragón,* lib. III, cap. 13; lib. IV, cap. 36; et NONELL, *Obras espirituales del B. Alonso Rodriguez,* I, 56 et 694.

[2] Michaël Bonellus, pronepos summi pontificis, cardinalis Alexandrinus.

[3] Die 29 Junii haec inter alia provincialibus Hispaniae Borgia nuntiabat: «Yo con la diuina gracia partiré mañana para España... Dexo nom-

hermanos deste colegio me han ayudado con sus sacrificios y oraciones, aora, quanto es mayor la necessidad, les pido por amor del Señor tanto más augmenten aquellas, y así espero que su diuina Magestad me dará á mí gracia de lleuar el peso, y á ellos el premio de tal exercicio de caridad.

2. No dudo sino que han podido mucho con N. S. los santos [sacrificios][a] y oraciones deste collegio, pues ha sydo seruido de darles tan altas prendas, como son las santas reliquias que N. P. G. les embía. Tenga memoria de rogar por Su P.[d], que ha dado una parte dellas de las que tiene aquí en nuestra yglesia de la casa de Roma, que son un pedaço del braço de S. Luca euangelista, y otro de la pierna de[b] S. Blas, obispo y mártyr. El Illmo. cardenal de Augustá [1] ha dado la cabeça de Santa Clemencia, y un hueso de santa Undelina, de las onze mil vírgenes, cuya cabeça embió el año passado al rey cathólico, y el P. D. Solier [2], rector de la penitenciaría en Roma, ha dado una cruz pequeña del santíssimo legno de la uera cruz. Doy muchas gracias á N. S. que tanto bien quiere al collegio de Mallorca, y así se las den siempre allá, y rueguen por el dicho cardenal y por el P. D. Solier. Estas reliquias lleua N. P. G. consigo, y las consinnará por aucto de notario en Barcelona; porque dende allí se embíen á Mallorca con sus testimonios auténticos, los quales lleua en una caxa de lata el P. Mro. Boldó [3]. Io escriuo al P. Ioseph [4], rector de Barcelona, á quien N. P. las consinnará, que haga hazer alguna caxa rica, guarnescida de terciopelo carmesí, etc., y las embíe con pasage muy seguro, para que allá se las haga el recibimiento que la yglesia acostumbra, lo qual V. R.

---

[a] Omissum a libr.—[b] Regest., *del.*

---

brado por vicario de las demás prouincias, sacadas las de España, al P. M.º Nadal...» Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 88.

[1] Otto Truchsess de Waldburg.

[2] Ferdinandus, de quo vide supra, pag. 410, annot. 2. Multis etiam hic Pater reliquiis sanctorum ditavit collegium Segoviae. Cf. VALDIVIA, *Colegios de Castilla*, cap. VII, § 3.

[3] Franciscus Boldo, qui Romam, ut procurator provinciae Aragoniae, missus fuerat.

[4] Josephus de Ayala. Cf. ALVAREZ, loc. cit., lib. III, cap. 13.

procurará con el obispo si lo ubiere [1], y si no, con su vicario, y ea *ut supra*. De Roma, 5 de Julio 1571.

542

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI JOSEPHO DE AYALA
ROMAE, 5 JULII 1571 [2].

Sanctorum exuvias decenter ornari et in collegium majoricense transmitti postulat.

He recebido la carta de V. R., y á las que á N. P. ha escrito responderá mejor Su P.d en presentia. Partió de Roma con el Illmo. legado [3], vltimo de Junio, dexándome aquí en su lugar, cosa muy sobre mis fuerças de viejo y de nada. Por tanto pido á V. R. me encomiende muy de ueras al Señor, pues vee la gran necessidad que tengo de ayuda. Nuestro Padre general lleua consigo algunas reliquias para el colegio de Mallorca: parte dellas ha dado Su P.d, parte el cardenal de Augusta [4], y parte el P. D. Solier. Son vna cabeza de las once mill vírgenes, llamada santa Clemencia y vn hueso de otra, santa Undelina, cuya cabeza enbió el dicho cardenal al rey cathólico; vn pedaço de vn braço de sant Lucas euangelista, y otro de la pierna de sant Blas, obispo y mártyr; y, lo que mucho más es de estimar, vna cruz pequeña del santíssimo leño de la vera cruz. Lo que se ha de hazer llegando N. P., es que Su P.d las consinne al rector por ante un notario, el qual haga fe de tal consignación nombrando las reliquias, y diziendo que N. P. las dexa para que se embíen á Mallorca con sus testimonios, que uan en una caxa de lata. Y así pido yo á V. R. por mi parte que en el embiarlos se haga toda diligencia muy possible, para que uayan con persona y uiage muy seguro. Hase de hazer ay una caxa rica, guarnescida de terciopelo carmesí con

---

[1] Episcopus majoricensis erat Didacus de Arnedo (1561-1572). GAMS, loc. cit., pag. 48. De hoc episcopo cf. VILLANUEVA, *Viaje literario por las iglesias de España*, XXII, 123-131.

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 89 v. In margine: *Barcelona. Rector*. Vide epistolam praecedentem.

[3] Michaël Bonellus, cardinalis Alexandrinus.

[4] Otto Truchsess de Waldburg.

clauos ó hierros dorados, como mejor parescerá, para que se embíen en ella, y lo que se gastare escriuiré yo al rector de Mallorca pague. Conuiene que uayan assí adornadas y bien puestas, porque allá se les han de hazer la honrra y recibimiento que en la yglesia se acostumbra quando á alguna ciudad se embía reliquias, y es que en llegando se presentan al obispo [1], ó, en su ausencia, al vicario, y se le muestran los testimonios, y por su orden se ponen en alguna yglesia ó hermita sobre un altar ornado fuera de la tierra, y ua el clero en processión á recebirlas, y las trae á la yglesia donde han de estar, que será la nuestra del colegio de Mallorca, el qual buenas oraciones deue auer hecho á N. S., pues tantas y tan grandes prendas ha sydo seruido darles. De todo lo demás que en esta podría dezir en particular de Roma etc., dará más larga cuenta el P. Mro. Boldó, el qual lleua la caxa de lata, en que uan los testimonios de las dichas reliquias. Por esta no se offresce otro etc. De Roma, 5 de Julio 1571.

543

B. PETRUS CANISIUS
PATRI HIERONYMO NADAL

OENIPONTE, 1 AUGUSTI 1571 [2].

Excerpta. Ei de munere vicarii generalis gratulatur.

† Pax Christi Jesu nobis aeterna. Quandoquidem pontifici maximo visum est P. N. generalem ob res graves alio mittere, et simul successoris ac vicarii ejus factam electionem confirmare, nihil dubitamus utrumque a Domino factum esse, et divinae ordinationi ejus laeti gratias agimus. Faxit aeterna bonitas, quae hoc novum onus imposuit R. T., ut ad nominis sui gloriam labores ejus prosperet, totamque Societatis administrationem multis efficiat salutarem. Ego certe hoc audito nuntio sum recrea-

---

[1] Episcopus majoricensis erat Didacus de Arnedo (1561-1572). Vide epist. 541, n. 2.

[2] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, n. 247. De variis negotiis Natalem consulit in hac epistola. Nos ea tantum proferimus, quae propius ad ipsum Natalem spectant, ex dictis in prooemio. Caetera negotia generalia Societatis, quae nomine Borgiae Natalis gerebat, a nobis hic praetermittenda existimamus.

tus, et charissimo Patri non possum non gratulari, quod sperem hac occassione fore, ut nostrae provintiae, sicut et multis aliis, praeclare consulatur.

De me nihil dicam aliud, quam quod ex animo cupiam novo superiori per omnia obsequi, et singulari obedientiae studio compensare id, quod scio et doleo saepe a me praetermissum atque neglectum esse, praesertim quo tempore visitatorem apud nos egit R. T., cui ego multum saepe negotii et molestiae attuli. Propitius mihi sit Dominus [1]...

544

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI CHRISTOPHORO RODRIGUEZ

et quinque sociis

ROMAE, 11 AUGUSTI 1571 [2].

Litterae patentes ad bellum turcicum proficiscentibus datae.

Jhs. Hieronymus Natalis, vicarius Societatis Jesu. Salutem in Domino, etc. Cum iussu sanctissimi domini nostri Pii quinti, et ex nostra obedientia, ad classem Catholicae Maiestatis, quae contra turcas destinatur, dilectos in Christo fratres D. Christophorum Rodriguez, et alios quinque de nostra Societate, ad animarum auxilium et charitatis opera exercenda, mittamus, fidem per praesentes literas facere uoluimus, quod praedictus P. Christophorus Rodriguez in hac missione et obedientia superior inter eos est, et tam ipse quam alii duo sacerdotes, qui eum comitantur, facultatem habent omnia Societatis nostrae ministeria exercendi. Nam missas celebrare, et uerbum Dei praedicare, et confessiones fidelium audire, et sacramenta ministrare, et doctrinam christianam ubique docere legitime possunt, etc. Diuinam pre-

[1] Haec sunt verba egregiae animi demissionis et modestiae, quae eximiam Canisii virtutem produnt. Alioquin ipsum Natalem testem habemus obedientiae perfectissimae, qua suis moderatoribus Canisius obtemperabat, et reverentiae, qua illos semper venerabatur. Cf. *Epist. Natal.*, II, 140, etc.; et BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, passim.

[2] Ex archetypo, a Natali subscripto, in codice, cui titulus *Litterae patentes 1545-1599*, duplici fol., n. 45 (15, 195). Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. VII, n. 15.

camur bonitatem, ut cum magno animarum fructu commissum munus ad sanctae ecclesiae aedificationem exerceant. Romae, 11.ª Augusti 1571.

† HIERONIMUS NATALIS, vicarius. †
†

In quarta pagina: Patente al P. Rodriguez. 1571, andando ne'l' armata. *Sigillum Societatis Jesu.*

545

P. HIERONYMUS NADAL

PATRIBUS PROVINCIALIBUS ET RECTORIBUS S. J.

ROMAE, 11 AUGUSTI 1571 [1].

P. Christophorus Rodriguez, cum sociis ad classem christianam contra turcas missus, superioribus Societatis commendatur.

Jhs. Admodum RR. in Xpo. Patres. Pax Xpi., etc. Jussu summi pontificis et ex nostra obedientia, ad classem christianam, quae contra turcas instruitur, carissimum in Christo Patrem, D. Christophorum Rodriguez, mittimus futurum superiorem aliorum duorum Patrum, et trium fratrum, qui ad eandem classem destinantur. Ad quodcumque igitur collegium Societatis nostrae, quo contigerit ipsos uenire, tam prouinciales, quam rectores, eos benigne amanterque suscipiant, et quamcumque rem aut pecuniam, qua dictus Pr. Christophorus Rodriguez pro se aut pro suis indigeret, ei subministrent. Nos enim Roma huiusmodi sumptus reddemus, aut reddi curabimus. Et si dictus Pr. Christophorus Rodriguez ex humanis pro uitae fragilitate excederet, idem praestetur officium ei, quem ipse ex Patribus sibi antea substituisset. Et quia de uestra charitate confido abundantius adhuc quam petimus uos praestaturos, tantum addam, ut et me et ipsos ad hoc munus missos uestris sacrificiis et orationibus Domino commendetis. Romae, 11.ª Augusti 1571. VV. RR. seruus in Christo,

† NATALIS. †
†

[1] Ex archetypo, Natalis manu subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 211 (20).

Inscriptio in quarta pagina: † Admodum RR. in Christo Patribus prouincialibus et rectoribus Societatis Jesu, etc. *Sigillum Societatis Jesu.*

546

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

ROMAE, 24 AUGUSTI 1571 [1].

Excerpta. Sex socii ad bellum turcicum mittuntur.

... Su Santidad mandó á llamarme, y pedió se imbiase para la armada del señor don Juan de Austria seys subiectos de la Compañía, españoles, nombrando de sí mismo al P. Dr. Rodríguez, el qual partirá mañana con el percaccio á Nápoles, adonde no se sabe aún se esté la armada del señor don Juan. Uan de aquí con el P. Juan de Pareja y los hermanos Francisco Briones y Alonso Brauo [2]. Y de Sicilia he escripto uaya el P. Dr. Montoya con un hermano. Dios N. S. se sirua mucho dellos, y dé buen uiage y buen successo á toda esta jornada, á mayor gloria de su diuina magestad...

547

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA

ROMAE, 6 SEPTEMBRIS 1571 [3].

Qua ratione munere vicarii generalis fungatur, explicat.

... Vea V. P. cómo estoy ocupado, pues que hasta ora no he escripto la manera que tengo en ocuparme, y es esta : Quanto á las cartas, yo las ueo luego que uienen, y doy las que se han de dar, al secretario, el qual haze estrato, y las da al assistente, delante del qual, referiendo el secretario, respondo; y en las cosas que la requieren, se haze consulta, dando primero á uer á los de-

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, ff. 91, 92. In margine: *En corte de España. A N. Padre general.*

[2] Vide supra, sub nn. 544 et 545, litteras patentes his sociis datas. Cf. SACCHINUM, loc. cit., lib. VII, nn. 15, 39-41.

[3] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 166.

más Padres las cartas. Después que el secretario ha escripto las suyas, torno á llamar al assistente, y juntos las reueemos y emendamos. Quanto al gouierno de Roma, doy audiencia á los rectores á las ueynte horas [1]. Lo desta casa dexo hazer al P. Madrid, aunque miro en ello. La de sancto [a] Andrés uisito á lo menos cada semana. Aurá de estar allí por algún tiempo el P. Alexandro Valignani, por la indisposición del P. Fabio [2]... Aquí en casa uan bien, y pareçe todo con alegría en el Señor. El collegio anda en feruores de mortificaciones etc. No ha parecido dar este año peregrinaciones, sino pocas, por las muchas enfermedades que corren, ny licentia de yr á Subdiaco [b]. Han ydo algunos á Frascada y pocos á Tíuoli, donde está bueno el P. Ribadeneyra, y no habla de uenir...

548

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
ROMAE, 24 OCTOBRIS 1571 [3].

Excerpta. De rebus Societatis et collegiorum romanorum.

... el P. León y yo nos juntamos dos uezes á la semana, quando uiene á hazer la conferentia de los casos, y recurrimos todos los negocios, dando orden á lo que se puede hauer, y fin á lo que no... Los secretarios parece que no tienen aliento: no están tan ocupados como al principio etc. Estáuamos, Padre, á pie, y nos uino muy á propósito la mula del P. Pero Ximénez, que ha salido harto bueno, aunque para mula es de mi edad. Guárdase que no se uaya en coche, y así lo he negado á algunos que querían yr á las siete yglesias; y escusáuame con V. P.... Hemos començado á trabajar á las noches en reueer el compendio que

---

[a] Regest., *sancta*.—[b] Sic, pro *Subiaco* vel *Sobiaco*.

---

[1] Quatuor, scilicet, horis ante solis occasum.

[2] «Provinciae Romanae Alfonsum Ruitium [praeposuit], qui statim magistratum accepit: cuius loco ad Sancti Andreae Fabius de Fabiis successit Nouitiorum Magister.» SACCHINUS, loc. cit., part. III, lib. VII, n. 8.

[3] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 168 v.

el P. Dr. Solier [1] hizo de las gracias de mendicantes [2], y hallamos hartas difficultades; mas auémonos resuelto en no publicar sino otro compendio de las gracias que tiene la Compañía por sus bullas, y después otro de los *uiuae uocis* oráculos, apropiándolos á las nationes. También procuramos reueer un breuíssimo índice de las constituciones que hizo el P. Dionysio [3], estando aquí, y contenta á todos, porque no dice la substancia de las cosas, sino *indicat loca tantum*. El del P. Mro. Mirón creo que es muy bueno, según su diligencia y intelligencia; mas como dize el sentido, y no [a] las mismas palabras de las constituciones, según entiendo, que yo no lo he leydo, me pareçe cosa de mucho considerar. En publicar este del P. Dionysio, no me pareçe ay mucha difficultad. Ponerse ha todo en orden... Hase renouado la cura sobre las congregaciones [4]. El hermano Çlaudio Acquauiua [5] atiende á la de mayores, de donde esperamos algún fructo de prosélitos..... El colegio germánico está muy quieto: ay mucha gente, y uienen de cada día....... También ha reçebido (el buen Sebastián) [6], sin yo saberlo, al músico Victoria [7], que de antes estaua en el collegio,

[a] Regest., *nos*.

[1] Ferdinandus vel Hernandus Solier, de quo vide epist. 470, n. 4; et 541, n. 2.

[2] Cf. SACCHINUM, loc. cit., part. III, lib. VII, n. 11.

[3] Vazquez.

[4] Sermo est de congregationibus Marialibus, quarum initia breviter attigit SACCHINUS, loc. cit., part. II, lib. VII, n. 7. Fusius et uberius explicavit Prosper Malavolta in litteris semestralibus, Romae die 14 Julii anno 1564 datis, quas partim edidit P. Fiter, S. J., in prooemio opusculi P. Philippi Löffler S. J., cui titulus: *La congregación Mariana*, editione hispanica, pagg. XVIII, XIX.

[5] Egregii hujus viri, qui post Everardum toti praefuit Societati, ingressum in eamdem vide supra, epist. 491, n. 3.

[6] Sebastianus Romei, rector collegii germanici.

[7] Thomas Ludovicus de Victoria, Abulae ante annum 1540 ortus, praeclarissimus religiosae musices magister. De eo cf. PEDRELL, *Estudio biobibliográfico, destinado á preparar una edición completa de las obras del insigne maestro abulense Tomás Luis de Victoria*, in recensione, cui titulus: *La música religiosa en España*, nn. 12-27; ubi prudenter dubitat clarissimus auctor de tempore, quo incoepit Victoriae magisterium in collegio germanico, ubi haec (n. 14, pag. 215) scribit: «Según el Cardenal Steinhuber, *el primer maestro de capilla del Collegium Germanicum* fué Victo-

y le dan quinze julios al mes; enseña á los muchachos, etc. Vea V. P. si [a] esto se ha de conseruar. En todo lo demás el P. Sebastián es muy applicado á la obra...

549

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI ANTONIO DE ARAOZ

ROMAE, 7 NOVEMBRIS 1571 [1].

1. Laudat Borgiae virtutes, et prosperum exitum expeditionis ab eo susceptae.—2. Collegium augustanum commendat.

1. Mucha consolación rescebí en el Señor con la carta de V. R., por muchas causas, entre las quales no es la postrera el tener una del P. Dr. Araoz, al qual siempre yo he tenido y tengo en mi coraçón en el Señor, y no poca embidia á essos Padres que han gozado de su presencia. También me es otra causa de consolación el tener occasión de encomendar á V. R. un nego-

a Regest., *se*.

ria. ¿Acaso desde fecha anterior al 18 de Octubre de 1573, que se considera como segunda erección del Colegio, aunque no lo exprese taxativamente en la primera colección de sus obras impresas del año 1572? ¿Por qué no?...» In hac epistola Patris Nadal habetur responsio, affirmans jam anno 1571 ante diem 24 Octobris commissum fuisse Victoriae a rectore collegii germanici Sebastiano Romei munus magistri musices, cum stipendio 15 juliorum singulis mensibus solvendorum. Eruitur insuper jam ante hoc tempus collegio Victoriam interfuisse, si non ut magistrum, saltem ut cantorem, quod quidem duodecim annis illum praestitisse asserit cardinalis STEINHUBER, loc. cit., I, 121, 125. Ex quibus emendandum omnino est, quod scripsit BAINI in suo opere: *Memorie storico-critiche della vita e delle operi di G. P. Palestrina*, I, 361, annot. 433, ubi asserit Victoriam electum fuisse musices magistrum collegii germanici anno 1573. Emendandi proinde sunt omnes auctores, qui ex Baini hunc errorem transcripserunt, sc. FÉTIS, *Biographie universelle des musiciens;* SALDONI, *Diccionario biográfico bibliográfico de efemérides de músicos españoles,* etc. Editionis autem omnium Victoriae operum supra commemoratae jam tomus primus in lucem prodiit hoc anno, sub hoc titulo: THOMAE LUDOVICI VICTORIA | ABULENSIS | *Opera omnia | ex antiquissimis iisdemque rarissimis, hactenus cognitis editionibus | ...in unum collecta, atque annotationibus, tum bibliographicis, tum interpretatoriis | ornata a* | PHILIPPO PEDRELL.—*Tomus I.*—MOTECTA.—*Lipsiae 1902.—Typis et sumptibus Breitkopf et Haertel bibliopolarum.* Editori erudito et egregio musices magistro gratulamur.

1 Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 93. In margine: *P. Dr. Araoz.*

cio tudesco. Realmente, Padre, es como V. R. dize, que ha sido *manus dexterae Excelsi* esta missión de nuestro Padre general, el modo de elegirle y significárselo Su S.[d], extraordinario, cómo creo avrá entendido V. R., la perfectión de obediencia con que nuestro Padre acceptó esta missión, la alegría en considerar los trabajos que auía de pasar con sus indisposiciones, y su poca sanidad para tanto camino y negocio. Mas á todo esto exceden los puntos que V. R. toca de los buenos efectos que Dios N. S. ha dado á los negocios con la interuención de nuestro Padre, y el auerse renouado con Su P.[d] y con la Compañía la beneuolentia desa Mag.[t] y de todos essos señores [1]. Todo lo qual espero será para mayor gloria del Señor, augmento del diuino seruicio y ayuda de muchas almas.

2. El negocio que pido á V. R. le sea muy encomendado por amor del Señor, es de Augusta, adonde la Compañía tiene cinco ó seys subiectos en casa de prestado, con harto trabajo que allí se ha passado de doçe años acá, y con auer personas muy principales que desean y offreçen dar renta por un collegio, no se puede hazer la fundación por falta de sitio, el qual, ni con dineros, ni sin ellos, no se puede auer del senado, por ser la maior parte herejes, ni del capítulo, porque uee que con el exemplo y uida de la Compañía son más notadas las faltas de muchos dellos. Offrécese ahora occasión de un negocio, que si es fatible y se haze, dará el senato de Augusta sitio libre y esempto para collegio, y yglesia y exercicio de nuestros ministerios [2]. El particular entenderá V. R. por los memoriales que del negocio embío á nuestro Padre general, suplicándole que los embíe á V. R., encomendándole este negocio quanto lo requiere y mereçe la importancia de poder fundar un collegio en la principal ciudad de Alemania. Y porque sé quán bien entiende V. R. esto, y quánto desea fauoreçer Alemaña, no seré más largo en encareçerlo [a]. No se offreçe otro por esta, sino encomendarnos en las

[a] Regest., *carecerlo*.

[1] Vide *Epist. Natal.*, II, 66-68, 73, 75, 78, 79, 81-86, 88-90.

[2] Vide supra, pag. 246, 247; et AGRICOLAM, loc. cit., dec. III, nn. 220 etc.; et dec. IV, nn. 407 etc.

oraciones y santos sacrificios de V. R. De Roma, á 7 de Nouiembre 1571.

550

P. HIERONYMUS NADAL
PROVINCIALIBUS HISPANIAE

ROMAE, 28 MAJI 1572 [1].

P. Natalis Gregorium XIII congreditur, eique nomine Societatis de electione in pontificatum gratulatur.

Porque este correo no me da tiempo para escreuir de negocios, diré sólo en esta lo que ayer pasé con Su S.d, cuya feliz electión, hecha el primer día che [a] los cardenales entraron en conclave, aurá V. R. entendido ya de otros. Suppliqué al Illmo. cardenal Farnesio me introduxesse á Su S.d, lo qual de muy buena uoluntad hizo ayer mañana. Lleué comigo uno de los Padres asistentes, y dexándonos el cardenal en el anticámara de Su S.d, entró él á hablarle. Después salió un camarero llamando á alta voz: «Venga el P. Nadal», estando en el mismo lugar onze cardenales, muchos obispos y personas principales che esperauan audiencia. Después que besamos los pies á Su S.d, antes que yo hablase, nos preguntó amorosamente de N. Padre general, cómo estaua, y dónde. Dixímosle las últimas nueuas que teníamos de Ferrara, de diez deste, y eran che auía estado muy malo y con peligro grande á juizio de los médicos. Mas que auiéndole traydo de la yglesia mayor un braço de S. Maurelio martyr, primero obispo y fundador della yglesia de Ferrara, tomó N. P. y todos los presentes muy gran deuoción al santo, de manera que á la mañana, uiniendo los médicos, hallaron tan gran mudança en la enfermedad, que dixeron ser la mejoría obra de Dios, y no de causas naturales. La enfermedad era calenturas, cámaras y flaqueza. Y que esperáuamos todos con la primera posta tener nueua de la total mejoría, de que se alegró Su S.d, dando la bendición á

[a] Sic, pro *que*, hic et infra.

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 99 v. In margine: *Común á los provinciales de España*. Hac epistola usus est SACCHINUS, loc. cit., lib. VIII, n. 11.

N. P. Después auiéndole io dado el parabién de la electión, etc., le ofrescí de parte de N. Padre general y de la Compañía la obediencia de ella, y particularmente la del quarto uoto *ad missiones*, y le pedí confirmación de nuestras gracias y preuilegios, y no otra cosa, por auer ydo determinado de no pedir ningún particular en esta primera visita. Respondió con gran benignidad: «Sabemos que la Compañía es muy necessaria en estos tiempos en la sancta yglesia, y que haze muy buen fructo en Alemagna, India y en otras partes. Quanto á la confirmación de uuestros preuilegios y gracias, somos contentos de confirmar todo lo que los otros pontífices os han dado». Y por firmeza dixo que diésemos la última confirmación de Pío quinto al dattario. Añadió que nos sería gracioso, y che occurriésemos á él en nuestras cosas, y todas estas palabras se estiman mucho, porque habla poco y sustancial. Después le dixe que unos tudescos y polones [a] de los nuestros auían de partir para Germania y Polonia, y deseauan besarle los pies y tomar su bendiçión: respondió che uiniesen, che se la daría, y mostró auer plazer dello. Saliéndonos con esto, un perlado muy principal llamó al P. Benedeto Palmio, asistente, y le dixo que se auía alegrado mucho del fauor que Su S.[d] nos mostraua dándonos tan grata audientia, esperándola tantos cardenales y personas principales. Dios nuestro Señor guarde á Su Sanctidad, y nos dé á todos su gracia para hazer su sancta voluntad, etc. De Roma, li 28 di Maggio.

551

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI ANTONIO DE ARAOZ

ROMAE, 20 JUNII 1572 [1].

Excerpta. Illum adhortatur, ut impedire satagat ne episcopatus Patribus Societatis in India conferantur.

El P. Santander escriue, que tiene sospechas no leues de que el presidente de Indias pretende se den prelacías en India á

---

a Sic, pro *polacos*, antiquitus etiam *polonos*.

---

1 Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 106.

los nuestros, porque está bien al rey para la seguridad de aquel mundo etc. V. R. sabrá mejor si en esto ay algún fundamento; y si le ubiere, por amor del Señor haga todo el officio possible para dissuadirlo, ansí al mismo presidente, como á quien más uiere conuenir, dando á entender el daño que sería á la Compañía, que aún está en agraz, si le saquasen [a] de las mejores plantas. Con S. S. sin uer más causa no conuiene, ni es á propósito tratar desto...

552

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI FRANCISCO BOLDO

ROMAE, 1 OCTOBRIS 1572 [1].

Excerpta. De obitu S. Francisci de Borja.

Aunque se han resçebido las de V. R. de 3, 5, 7, 11 y 26 de Julio, no se responde con este mensagero á ellas, como se pensaua hazer, por auer sido N. S. seruido llamar al descanso de su sancta gloria á N. P. general esta noche passada á la media noche. Ha muerto como viuió, con una paz y tranquilidad admirable, pidiendo perdón á todos y dándonos su bendición. Y á algunos que le pedían se accordase dellos en el cielo, dezía que dellos y de todos, plaziendo al Señor lleuarle allá. Cumplióle su diuina Magestat hasta en esto sus deseos, que estando enfermo en Ferrara le supplicaua si fuesse seruido le diesse fuerças de uenir en Roma, y si no, á lo menos en nuestra Señora de Loreto por donde passó, y llegó aquí á los 25 de Settiembre en la cama dentro en una litera, y en dos días y medio, después de llegado de tan larga y trabajosa jornada, como la que [b] por obediencia del papa auía hecho, passó á rrescebir en mejor uida el premio destos y de los demás trabajos que por amor del Señor ha tomado en esta. Habló hasta pocas oras antes de fallescer, y mostraua en lo que dezía los hábitos de las uirtudes que tenía, espe-

[a] Sic, pro *sacasen*.—[b] Regesto, *por la que;* sed particula *por* redundare videtur.

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 124. In margine: *P. Boldó, viceprouincial, en Cerdeña.*

cialmente de obediencia y profundíssima humildad. Queriéndole dar ayer mañana un poco de caldo, respondió, por no dezir que no lo quería: «Ya presto acabaré:» *quasi dicat,* que no era menester. Después uiniendo el caldo y diziéndole que estaua ordenado lo tomase, luego lo acceptó, y lo tomó. Y de respuestas y actos de humildad y obediencia semejantes se podrían escreuir muchos particulares; mas por aora no ay tiempo... De Roma, p.° de Octubre 1572.

553

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JOANNI DE POLANCO

ROMAE, 3 OCTOBRIS 1572 [1].

Borgia vita functo, Polancus vicarius generalis eligitur.

Mucho nos hemos consolado en el Señor con la de V. R. de los 28 por la [a] nueua de su mejoría de salud. Las que de acá podemos dar dirá el P. Joan Fernández, que ua por eso, y para ayudar en lo que fuere menester en el camino á V. R. Llegó N. P. general aquí domingo á los 28 á la tarde, y auiéndole N. S. cumplido sus deseos de acauar tan larga jornada, y de uerse en Roma, fué seruido darle, como esperamos, por premio de sus trabajos llamándole para sí el martes seguiente á media noche. Murió como uiuió con admirable paz y tranquilidad de su ánima, dando grandes muestras de sus uirtudes y specialmente de profunda humildad, pidiendo perdón á todos, etc. Enterrámosle [b] el miércoles; y el jueues, juntándose 22 Padres professos que ay en Roma, con la preparación de missas y oraciones, para hazerse la elección de vicario, se hizo la congregación de 14 á 15 horas, [c] y fué N. S. seruido darnos á V. R. por vicario, de que todos nos hemos mucho consolado en su diuina Magestad, y aguardamos con mucho deseo su uenida, que aunque sea en çestos, será á todos muy grata, y esperamos en el Señor que será

[a] Regest., *lo.*—[b] Regest., *enteramosle.*—[c] Regest. habet hoc verb. iteratum.

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 l),* fol. 129. In margine: *P. Polanco.*

con entera salud, á su mayor gloria, y que V. R., como acostumbrado [á] [a] lleuar la carga, reçiuirá esta con su sólita patientia y charidad. Dénosla muy copiosa á todos su diuina Mag.[d] para que perfectamente le siruamos. Todos esos Padres se encomiendan, etc. De Roma, 3 de Octubre 1572.

De la intimación que V. R. ha de hazer á los prouinciales, ni de otros negocios no haurá que dezir en esta, pues, como esperamos, hallará [á] V. R. más cerca de Roma que de Macerata.

554

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO (?)

TYBURE, 18 JULII 1573 (?) [1].

Catalogum scriptorum et occupationum suarum praeposito generali mittit.

Molto Rdo. P. N. in Xpo. Pax X.[1] etc. V. P. mi perdoni, che non gli lassai quel catalogo che lessi a V. P.: serà con questa. Resceuerey charità se non lo mostrassi a altri, perchè mi pare arrogante, et basta che la P. V. sappi gli miei difetti per emendargli, et cierto nol mandarei se non hauessi significato volerne copia. Sonno pentito de hauer scritto tante cose. Non altro. Il Signor sia con V. P. et con tutti. Saluto *omnes P. in Domino*. De Tyburi, 18 di Giulio. D. V. P. seruo in X.°,

† Nadal. †
†

[a] Regest. omitt. hanc particulam.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 189. Accedit scheda cum catalogo scriptorum, ubi etiam suas occupationes quotidianas recenset. Quonam anno haec scripta fuerint, non constat. Cum autem inter lucubrationes suas recenseat Natalis tractatum contra Hesshusium, liquet non ante Julium anni 1569 haec scripta fuisse, eo quod illud opus composuit Natalis in ultima lustratione Germaniae et Galliae, quam absolvit mense Septembre anni 1568. Vide epist. 518, n. 5; et 529, n. 1. Aliunde, cum inter diurnos labores suos proponat scribere annotationes in evangelia, quae quidem annis 1574-1577 perfecit in Germania, liquet saltem non post Julium anni 1573 hanc epistolam datam fuisse; nam profectus fuit in Germaniam mense Majo anni 1574.

†

Scholia [1].
Admonitiones.
Meditationes.
Exhortationes.
Dialogi.
Apologia pro exercitiis.
Tractatus contra Hesshusium pro libello de Eduardo.
Tabula chronici ecclesiastici.
Obseruationes spirituales.
Pro examine ordinandorum instructio.
Doctrina Xpiana.
Miscellanea de rebus Societatis.
Index de locis terrae.

†

Piscari [2].
Visitare hospitalia et carceres.
Dare exercitia.
Confessiones audire.
Iuuare moribundos.
Conuersationes spirituales.
Domi et foris repetere studia praeterita.
Scribere, dato argumento a Patre.
Annotationes scribere in euangelia totius anni, vt etiam omnia euangelia.
Exhortationes domi habere domi *(sic)* ad fratres, et diebus dominicis ad coadiutores temporales.
Praeesse casuum conscientiae exercitio.
Habere lectiones d[octrinae] ad pueros et personas ru[des].

555

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

BONONIAE, 26 MAJI 1574 [3].

1. Bononiam pervenit.—2. Sua scripta postulat.

1. † Molto Rdo. P. N. in X.°. Pax X.! Ho confirmata la con-

[1] De hoc et sequentibus Natalis operibus, cf. *Epist. Natal.*, I, XXIV-L. Plura, Deo juvante, in tomo IV dicemus.

[2] Id est, cum hominibus conversari, ad illos Deo lucrandos; eodem sensu, quo Christus ait apostolis, *faciam vos fieri piscatores hominum.* MATTH. IV, 19.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 215 (178). De itinere Natalis in Germaniam, et de ejus ibidem per tres annos commoratione, cf. append. LXXVII et seqq. Item vide, si lubet, SACCHINUM, loc. cit., part. IV, lib. II, nn. 45, 46; et AGRICOLAM, loc. cit., dec. IV, nn. 121-123, et 252.

fidança[a] nel Signor, che pigliai delle orationi della P. V. et delli altri Padri et fratelli, che mi bastariano le forçe per questo viagio, perchè benchè stracco, et alguna volta grandemente, veddo che posso passar auanti. Sia per l' amor di Iddio la charità fattami. Gionsimo hieri sera[b], et partiremo domani verso Padua, et speramo fare la Pentecoste in Padoua o parte. Dio sia [con][c] noi.

2. Ricomando alla P. V. che dia calor al P. Ximenez et Luigi de Mendoça, che gli scritti, et presto, et[d] a bon recapito vengino[e]; benchè credo che alla gionta di questa seranno partiti. Alla oratione di V. P. da tutt' il cuore mi ricomando et di Padri assistenti, del P. Posseuino et P. Ximenez et di tutti etc. Il Signore sia con V. P. sempre et con tutti noi. Amen. Di Bolonna, 26 di Magio 1574.

Per tutti gli collegii mi fanno tantos regalos, che ho assai causa di confundirmi. Sia per l' amor del Signor. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: Al molto Rdo. in Chro. P. il P. Euerardo Mercuriano, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma[f]. *Alia manu:* 1574. Bologna. Rdo. P. Natale. 26 di Maggio. *Sigilli vestigium.*

556

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 9 JUNII 1574[1].

Gaudet de Natalis felici itinere: Rodrigues Antverpiam venit: tumultus militum hispanorum.

Il Signore ci ha consolato tutti et leuato la sollecitudine ch' haueuamo del suo viaggio, con la lettera che da Bologna mi

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Omiss. a N.—[d] Emendatum a N.—[e] Sic, pro *venghino*.—[f] Prius, *Milano*, quod deletum est.

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 12 v. In margine: *P. Natali*. Vide epist. 555, cui haec respondet.

scrisse la R. V. Spero nella diuina bontà che se ha a seruire di questa sua andata. Non hauendo lei scritto altro del cauallo del suo compagno, dubito che habbia dato trauaglio a tutti doi. Desidero hauerne spesso nuoue di V. R., et che mi scriua de suoi bisogni. Già s' è inuiata con una buona occasione la cassa; et il P. Ximenez hauerà cura di sollecitare che là sia condotta breuemente. Del P. Rodrighez [1] habbiamo nuoua ch' era già arriuato a saluamento in Fiandra il p.° di Maggio, et ben riceuuto dal gouernatore [2], anchorchè lo ritrouò molto trauagliato, per esser intrato in Anuersa, doue lui staua, 4 mila spagnuoli amotinati per hauere le sue paghe. Si speraua d' accommodarli senza altro disturbo, et pacificati questi, dichiarare il perdono generale per tutti, senza pretender, nè decima, nè altro. Dio N. S. misericordiosamente risguardi i bisogni che si uedeno da per tutto, et ci dia sempre sua copiosa gratia da compire perfettamente sua santissima uolontà etc. Di Roma, a dì 9 di Giugno 1574.

557

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 22 JUNII 1574 [3].

1. Bononia Halam per Oenipontem venit.—2. Halam attingit.—3. Reginam Magdalenam invisit.

1. † Molto Rdo. P. nostro in X.° Pax X.[1] Da Bolonna scrissi alla P. V. Dipoi venni a Padoa, doue fui molto recreato dalla charità et bon tratamento del Padre rector, et mi consolai non poco con gli fratelli. Non spettai il P. Ramirez, per la incertitù della sua indispositión, ancorchè pareua star meglio [a]; et in ogni modo ha di pigliar cauallo a nolo, et vecturino quil guidarà.

a Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] «Christophorus Rodericius ex Italia missus, in Vrbibus ac regiis Castris Sacerdotalia, et Societatis propria obibat munia.» SACCHINUS, loc. cit., part. IV, lib. II, n. 62.

[2] Fridericus Perrenot, baro de Champagney, frater cardinalis de Granvelle.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 216 (184, 185).

Gionsimo a Ispruc a 13 di Iunio, doue riposai 3 giorni; et cusì sonno 8 giorni che gionsimo qui [a]. Passò a Monachio il P. Georgio. Trouai in Ispruc il P. Canisio occupato in sua «Maria» [1]. Ha vn scrittor, che gli scriue tre hore alla mattina, et 3 alla sera. Fui tanto ben trattato, che troppo; benchè il [b] «ben» fu necessario, perchè gionsi sopra modo stracco; non il «troppo» che la gran [c] charità del P. Vendelino [d]. Hanno vn collegio amplissimo et ornatissimo, et molto ordine in ogni cosa. Non ho voluto [e] scriuer alla P. V. auanti, per poter dar alcuna information di isperientia. Benchè dipoi di Padoa [f] esti assai volte *tam deplorate defessus,* che quasi veniua a difidar di potèr passar auanti, pigliai sempre animo nelle orationi di V. P. et obedientia. Gionto qua, anchorchè haueа riposato in Ispruc, anchora adesso mi risento tanto del traballo passato, che mi marauillo, non essendo a altri marauilla. Il Signor mi dà bon animo.

2. Auicinandomi a Halla [2] mi rallegrai extraordinariamente, et gionto, sentì gran consolation nel Signor. Spero che sua diuina M.tà mi la [g] conseruarà et augmentarà *in finem.* Il Padre rector mi tratta di maniera, che io voglio appellar al Padre pro-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[b] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Supplendum: *aggionse.*—[e] Emendatum a N. ex *volsi.*—[f] Aut. *Podoa.*—[g] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] «De Maria Virgine incomparabili et Dei Genitrice sacrosancta libri quinque»... Ingolstadii, 1577. Cf. SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*, II, 674. De hoc opere passim mentionem facit Canisius in suis epistolis ad P. Everardum Mercurianum.

[2] De collegio Hallae (Hall), quae est urbs in Tiroli supra flumen Oenum (Inn) sita, non longe ab Oeniponte, haec habe ex codice 41, *Historica,* deprompta: «Sub finem Aprilis [1569] instantibus reginis, quae Oeniponti versantur, et archiduce Ferdinando, collegium vel domus probationis Halae est admissa. Postmodum domum et ecclesiam [*sic*], quam viventes eaedem reginae in usum suum essent habiturae, eis decedentibus, Societati oblatae et donatae ab eisdem sunt. Interim autem dum vivunt, alia domus nostris est assignata.» *Cod. 41*, fol. 160. «2.ª dominica adventus reginae Magdalena et Helena Austriae Oeniponto Hallam se contulerunt, et nostri ibidem in loco designato residere coeperunt. Postea dotatio subsecuta est.» Ibid. fol. 163 v. «In collegio halensi 12 degunt. Sacerdotes 7. Praeceptores 2. Coadjutores 4.» Ibid. ann. 1574, fol. 182.

uincial. Fa troppo, per la sua carità [1]. *Vixi et viuo hilariter in Domino cum Patribus et fratribus*. Mi sento miglior del catarro. Spero che [a]l' aer mi serà propitio. Il sito della terra [b] è molto bono.

3. Salutai la regina Magdalena da parte di V. P. et gli offerì la pietra di baassar. De tutto si rallagrò molto, et mostrò contentarsi molto del donatiuo, dicendo che il emperador suo padre ne soleua dar [c] a soi figlioli, ma poca, et che quella pietra era grande. Viue *sine aula cum suis virginibus*. È vna grande et santa vergine. Già ho troppo fatigato alla P. V. con il mal scriuer mio. Scriuirò alguni particolari al P. Ximenez con la gratia del Signor. V. P. non lasci per l' amor del Signor ricordarsi di me, poueretto, *in Domino*. Alli orationi et sacrificii delli Padri assistenti mi ricomando nel Signor. *Dominus sit nobiscum*. Di Hala, 22 di Iunio 1574. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Subito da Ispruc scriui al Padre prouincial altre cose et che non veniua per negocio alcuno, senon per sua pecorella. Non ho risposta.

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri nostro Euerhardo Mercuriano, Societatis Jesu preposito generali. Romae. *Alia manu:* P. Natale. *Alia:* R. 1574. Hala. P. Natale. 22 di Giugno. *Sigilli vestigium*.

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Aut., *tera*.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Vide append. LXXVII, et seqq. Mercurianus Mathiae Lacknero, rectori halensi haec, die 15 Julii 1574, scripsit per secretarium suum: «Gratas habuit duplici nomine R. P. generalis Tuae Reuerentiae litteras, 23 Junii datas, quod ex illis intellexit, tum charissimos Patres nostros ac Fratres istius collegii prospera uti ualetudine, tum quod R. P. Natalis senectutem charitatis officiis recreetis, et ipse uos uicissim et recreationi et aedificationi sit in Domino...» Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 13.

558

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 19 JULII 1574 [1].

Felici Natalis in Germaniam adventu laetatur.

† Jesus. Maria. Ci ha tutti rallegrati V. R. con le sue lettere scritte a me, et al P. Ximenez della sua buona arriuata, del cominciarsi a rihauere della stanchezza, del miglioramento del catarro, del piacere della Ser.^{ma} regina, della consolatione de nostri Padri et fratelli, riceuuta nel Signore per la presenza di V. R., et dalla sua con la loro parimente. Spero nella diuina bontà che non solo V. R. si sarà rihauuta nelle forze, ma che potrà aiutare anco molto con la sua presenza, come già si comincia a uedere per la gratia del Signore. Gli Padri assistenti lo risalutano, et si raccomandano molto alle sue orationi et santi sacrificii. Se gli diede auiso minutamente delle nuoue uenute di Fiandra. Di Roma, il dì 19 di Luglio 1574.

559

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 22 JULII 1574 [2].

1. Magna amoris significatione exceptus est Natalis in Germania.— 2. Provincialis absens expectatur.

1. † Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Il mese passato scrissi la prima alla P. V. da qui. Questa è la 2.ª *Benedictus Dominus*. Io sto in probatione della sanità, della quale non potrò scriuer determinatamente fin al hyuerno ia quasi passato. Adesso sperimento primauera et estate, perchè habbiamo mirabili caniculari cusi miscolati, ansi alguna volta tocano di hyuerno italiano. Posso tamen dire che sto meglio che en Roma, etiam che in

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 13. In margine. *P. Natale*. Vide epist. 557, cui haec respondet.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 217 (187). Vide epist. 556, cui haec respondet.

Tyburi. Dal Padre prouincial [1] et da tutti i rettori et molti altri Padri ho rescevute per litere et per gli presenti tante gratulationi, che mi hanno fatto assai arrossir, y hanmi essercitato en copia per responder a tutti et riconoscer la loro charità, ma in mia copia. Sto già rehauto quasi della straccessa del camino, et piglato alcun orden di viuer, dal Mathiolo. Començo a legger alguna cosa; benchè veddo che ho di star sopra di me in questa parte et darmi al studio [a] poco.

2. Il Padre prouincial non è ancora venuto. Visita gli collegii dillà, et mi dicono che ha di andar a Alsatia; ma il Padre rettor, Matthia [2], mi tratta certamente da padre. Sto molto contento di lui. Mi ha data consolatione, et grande, la letera de V. P. di 9 di Iunio adesso resceuuta. Del cauallo nero già ho scritto al P. Ximenez. Ringratio alla P. V. della diligentia della cassa. Non è ancora gionta. Mi rallegro delle noue del P. Rodrigues [3], et prego sempre al Signor per gli bissogni communi. Non ho che auisar delli bisogni, quanto al star mio. Son trattato del rettor meglio che desidero, et assai volte che è di bissogno. Spetto il prouincial per le altre cose che non può il rettor. Spero nel Signor che in nissuna cosa hauerò di accorrer alla P. V., cuia salute et vitta, il Signor conserui in ogni prosperità spirituale a magior gloria di sua diuina Maiestà. Alle orationi et sacrificii de V. P. mi ricomando da tutto il cuore, et delli Padri assistenti et secretario, et de tutti i Padri et fratelli. *Dominus sit nobiscum.* Da Hala, 22 de Giulio 1574. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio, alia manu, in quarta pagina: † Admodum Rdo. in Christo Patri nostro Euerhardo Mercuriano, Societatis Jesv praeposito generali Romae. *Alia manu:* Halla. P. Natale. 22 di Luglio. R. *Vestigium sigilli.*

a Sequitur *molto* obliteratum.

1 Paulus Hoffaeus. 2 Lackner.

3 Christophorus, Antverpiam missus. Vide SACCHINUM, loc. cit., part. IV, lib. II, n. 62.

560

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 25 AUGUSTI 1574 [1].

1. Sensa grati animi erga Patrem generalem.—2. Librorum inopiam se experiri ait.—3. Duo negotia in schedis solutis Patri generali commendat.

1. † Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Ringratio alla P. V. che mi [a] scriua. Mi consolano grandemente le sue, et al animo che ho et allegrezza, giongano non poco. *Benedictus Dominus.* Alla di 19 di Giulio non c' è che risponder: c' è che [b] amar et riuerir il paterno animo [c] di V. P. verso di me et cura, vedendo [d] tanto particularmente alegrarsi et sperar meglio del mio bon esser; et specialmente mi rallegro del bono et gran principio di Anuersa. Spero serà vna gran cosa. Io sto ancora meglio della sanità che quando scrissi la vltima alla P. V., et vengo in particular sperança nel Signor di star bene nelli freddi et stuphe.

2. Perchè la P. V. mi scrisse che scriuessi delli miei bissogni, io Padre non ho senon vn bissogno, che temeua già auanti, ma adesso lo veddo: che, essendo venuto il Padre prouincial, intendo che non posso hauer sperança di commodità di libri, et cusì son forçato di [e] accorrer alla P. V., se sarà possible di hauer alguna summa di denari per comprar alguna sufficientia di libri, i quali saranno della casa professa di Roma dipoi [f] della mia morte. Già sa V. P. di doue si potrebbono hauer gli quatrini per rispetto mio. Si troua in Augusta vn libraro, Villero, chi darà libri quanto vorremo a credito per doi anni, ma bisogna fidanza, la qual se V. P. volessi ordinar che si facessi [g], si farà; altrimenti no. En tanto con la gratia del Signor si trouarebbeno

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 2 verba seqq. in marg. addidit N.—[c] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] Sequitur *che* obliteratum a N.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[f] *poi* addidit N. supra vers.—[g] 4 verba seqq. in marg. addidit N.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 218 (188). Vide epist. 558, cui haec respondet. Accedit huic epistolae scheda agglutinata sub eodem numero 218, in qua, reperiuntur ea, quae post primam Natalis subscriptionem habentur. Tota scheda Natalis manu exarata est.

gli quatrini, ma [a] di questo scriuo etiam al P. Benedetto [1] et al P. Oliuerio [2]. Io, Padre, ho bon animo alli studii et potria esser che non fussino del tutto inutili, et se sto male, o mi moro, tanto più presto gli libri verranno a Roma.

3. Doi cose restano de che pregar alla P. V.: vna per parte della regina, altra [b] per il conte, gouernator di questo stato, tanto amico et benefattor della Compagnia [3]. Questo farò in doi polizze, per non far la lettera longa. Alle orationi della P. V. con tutt' il cuore mi ricomando et delli Padri assistenti, secretario et altri Padri et fratelli. Il Signor conserui la P. V. per gran tempo con ogni prosperità nella sua diuina Maiestà. Amen.

Di Hala, 25 de Agosto 1574. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

† La regina Madalena [4] prega alla P. V. che voglia [c] conceder che vna volta alcuno di nostri Padri confessi vn monasterio di monache. Sta 9 miglie di Dilinga in terra catholica. Già l' anno passato gli confessò il P. Laurenço. Adesso con gran instantia lo dimanda la regina et il [d] conte et la contesa. V. P. prego gli faccia la gratia [5]. L' altro negocio del conte serà per altra volta; perchè adesso non mi fa instantia.

† NADAL.
†

---

[a] Sequitur *io* obliteratum.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Sequitur *conceder* obliteratum, quia bis scriptum fuerat a N.—[d] Sequitur *conde* obliteratum a N.

---

[1] Palmius, assistens Italiae.

[2] Manareus, assistens Germaniae et Galliae.

[3] Schwickardus, comes de Helfenstein, de quo vide sis AGRICOLAM, loc. cit., dec. III, n. 147; et dec. IV, n. 140.

[4] De regina Magdalena, ejusque sororibus saepius dictum est in epistolis praecedentibus.

[5] In Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 18 v, haec habetur Everardi responsio, provinciali Germaniae die 17 Octobris data: «R. P. Natalis scribit ad me reginam Magdalenam cupere, ut nostri semel audiant confessiones quarumdam monacharum, quae Dilinga absunt spatio nouem millium passuum. Cogitet R. T. quid ea in re agendum, ac nisi quid impedimenti isthic tibi Patribusue uideatur, desidero, ut piae uoluntati reginae satisfiat. Ac si nostris eundum illo sit, id fiat cum uenia episcopi, eorumque, ad quos pertinet, benigno assensu.

A tergo, Natalis manu: † Negocio per la serenissima regina Magdalena. *Inscriptio in quarta pagina, Natalis manu:* † Al molto Rdo. P. N. in X.° il P. Euerardo Mercuriano, preposito general della Compagnia di Jesù etc. Roma. *Alia manu:* 1574. Hala. P. Natal, 25 de Agosto.

561

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 28 AUGUSTI 1574 [1].

Epistola officiosa.

Mi son molto consolato nel Signore intendendo per quella della R. V. delli 22 del passato che essa anco si ritroui nell' istesso Signore consolata, et quanto alla sanità meglio ch' in Roma et ch' in Tiuoli. Piacerà a Sua diuina Mtà. darli forze per adoperarle a sua maggior gloria. Io mi ricordo di lei, et non dubito che fa il medesimo di me nelle sue orationi et santi sacrificii. Parimente m' è cosa gratissima ch' il Padre rettore di cotesto collegio [2] habbi special cura della persona di V. R., poichè l' età et indisposition sua ordinaria il ricerca. V. R. da parte mia le dia le mie raccomandationi et insieme a tutti gli altri Padri et fratelli, etc. Di Roma, a dì 28 di Agosto 1574.

562

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 22 SEPTEMBRIS 1574 [3].

1. Praepositi generalis litteris consolatur.—2. Librorum penuriae occurrere satagit.— 3. Sui itineris expensae a quibus solvendae sint exquirit.

1. † Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Ho resceuuta quella della P. V. di 28 di Agosto. Certo, Padre, se io non fussi cusì

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 14. In margine: *P. Natale.* Vide epist. 559, cui haec respondet.

[2] Mathias Lackner.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 219 (190, 191). Vide epist. 561, cui haec respondet.

consolato et lietto, come per gratia del Signor sonno, le litere sue con ta[nta] [a] benignità et cura paterna, bastariano nel Signor darmi specialissima consolatione. Adesso confirmano quella che ho et etiam la augmentano. Sia il tutto per l' amor d' Iddio. Un punto della sua letera extraordinariamente mi ha ricreato *in Domino*. Non dubito io che V. P. ricorda di me, ma scriuermilo [b] V. P. mi dà gran agiutto spiritual, a proportion de se mi [c] dixesse *expresse* X.° : «Ho cura di te» quanto più força mi daria, benchè non dubito che ha cura di me. *Benedictus Dominus*. La sanità mia è sempre cusì miglior che per dillà, che più tosto posso dir che [d] va meglio sempre, che non star in [e] vn stato [f], *Deo gratias;* il che mi dà animo per gli studii, se ho però libri et algun compagno per quelli.

2. Il Padre prouincial [1] è partito per Alsatia, et de [g] Sua Reuerentia cerca i libri non ho intesso altro senon che non posso hauer sperança da questa prouincia, nè de i libri che hanno per professi, o per scriptori che non sonno di nullo collegio, nè che mi faccino fidança per pigliarne alcuni di Viller [2], nè di hauer in camara, della libraria del collegio, alguna sufficientia, con [h] lasciarne [i] lista, acciò [j] che qualseuoglia liberrimamente possa venir a [k] leger in mia camara, che è grande, et io [l] ne haueria piacere. Di modo che necessariamente *mutaui* [m] *rationem studiorum,* et ho rimessi gran parte delli che mi haueua concessi il Padre rettor [3], il quale etiam in questo ho sentito propitio, fin a volermi far fidança, se non che per rispetto del Padre prouinçial non l' ha fatto. Non penso occuparò mal il tempo, fin che habbi libri, del

---

a Omissa secunda syllaba in aut.—b 3 verba seqq. addidit N. supra vers. deleto *ha*.—c Hoc verb. supra vers. addidit N.—d Hoc verb. supra vers. addidit N.—e Hoc verb. supra vers. addidit N.—f 2 verb. seqq. supra vers. addidit N.—g Emendatum ex *da*.—h Sequitur *dopo* obliteratum a N.—i Haec ultima syllaba supra vers. addidit N.—j Emendatum ex *et*.—k Haec part. addita supra vers. a N.—l Hoc verb. supra vers. addidit N. —m Emendatum ex *ho lasciato*.

---

1 Paulus Hoffaeus.

2 Bibliopola augustanus, ut paulo inferius dicitur, et supra, epist. 560, n. 2.

3 Mathias Lackner.

che ho certa sperança, per la benigna risposta che ha datta la P. V. al P. Gil [1] et P. Ximenez [2]. Et è vero, Padre, che non ho perso niente di consolation per hauersime cusì cerrata la porta a libri, ansi mi son ricreato nella prouidentia di questi Padri, et penso di certo che è [a] disposition suaue del Signor et più vtile etiam per gli miei [b] studii. Et perchè V. P. sappi il tutto, son stati della opinion del Padre prouincial il P. Canisio et P. Pisa, como io penso saper di certo. Nè scriuo questo perchè desideri altro ordine da V. P., perchè pareria contention mia, di che son alienissimo. Di compagno di studii, per adesso non parlo, perchè in questi mei studii [c] non l' ho di bisogno. Solo mi resta pregar la charità della P. V. sia contenta di conceder al Padre rettor di questo collegio che mi faccia fidança [d] apresso al Viller, libraro di Augusta, per 10 △, per comprar alguni libri, in tanto che si fa la prouision per questi et per altri. Et perchè temo il Padre prouincial, potrà la P. V. procurar la fidança in Augusta etc. d' altra parte etc [e]. Haueua d' esser la fidança al manco per vn anno.

3. Una sola cosa dirò, necessaria, et non fastidio più alla P. V. Haueua io per certissimo [f], come ho, che il mio viatico, non haueua di pagar questa prouincia, perchè cusì mil haueua detto V. P. et scritto al Padre prouincial et Padre rector; ma ho visto che il prouincial lo dubita. Per l' amor del Signor V. P. ordini che se gli scriua di modo che lo creda non si hauer di pagar niente qua [g] pel mio viatico, et la P. V. mi perdoni per la prolissità et mala letera. Il Signor conserui et augmenti ogni gratia [h] et doni in V. P. per magior gloria di sua diuina Maiestà et ben magior della Compagnia. Di Hala, 22 di Settembre 1574. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

---

[a] Emendatum ex *he*.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[e] Sequentia usque ad *anno* incl. addidit N., scriptis reliquis.—[f] 2 verba seqq. addidit N. supra vers.—[g] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[h] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Aegidius Gonzalez Davila, assistens Hispaniae.

[2] Jacobus Jimenez, de quo saepissime dictum est in epistolis praecedentibus.

Inscriptio in quarta pagina, Natalis manu : † Al molto Rdo. Padre nostro in X.° il P. Euerardo Mercuriano, preposito general della Compagnia di Jesus in Roma. *Alia manu:* 1574. Hala. P. Natale. 24 di 7.bre *Sigilli vestigium.*

563

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI ANTONIO POSSEVINO (?)

HALAE, 23 SEPTEMBRIS 1574 [1].

De commentariis Patris Sa in evangelia prelo mandandis.

† Padre, pido di gratia a V. R. che sappi la voluntà di N. P. sopra il imprimirsi il libro del P. Dr. Emanuel sopra gli euangelii [2], y se si contentarà que si mi mandi qua, che io lo procuri, o se saria più facil stampar in Venetia, o per dillà. Questo negocii V. R. che pensa sarà seruitio del Signor. De Hala, 23 de Settembre 1574. Tuus in X.° seruus,

† NATALIS. †
†

Al P. Benedetto Palmio, al Oliuerio, et al P. Fonseca molto mi ricomando *in Domino.*

Nulla inscriptio. Varia a tergo notata, alia manu.

564

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 17 OCTOBRIS 1574 [3].

De commentariis Patris de Sa in evangelia examinandis.

Questa settimana passata giunse la lettera de V. R. delli 25

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, schedula sub n. 220 posita. Cuinam haec schedula data fuerit, non constat, nulla enim Natalis inscriptio a tergo reperitur, sed aliquae variorum annotationes, ad alia spectantes. Patri Possevino, qui a secretis Mercuriano erat, ut alias, Natalis haec scripsisse videtur. Vide responsum generalis infra, sub n. 564.

[2] «Scholia in qvatvor Evangelia, ex selectis Doctorvm sacrorvm sententiis collecta.» Antverpiae. 1596. Cf. POSSEVINUM, *Apparatus sacer,* I, 503; et SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*, VII, 352, 353.

[3] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 18. In margine: *P. Natali.* Vide epist. 563, cui haec respondet.

di Agosto, et ringratio la diuina Mtà. della sanità che le concede, et ne sento molta consolatione. Et acciò V. R. tanto meglio possa impiegarla, io son molto contento che il Padre rettore di costì sia sicurtà di V. R. per i cento scudi di libri, delli quali potremo insieme andare procurando il pagamento, poichè hauremo tempo due anni di pagarli. Così scriuo al Padre rettore [1], et ne ho anco scritto al Padre prouinciale, et spero che tutti, sì come ueramente Dio Signor nostro me ne dà desiderio, useranno ogni officio di carità seco. Mi pare bene che V. R. faccia uenire costà la glosa degli euangeli fatta dal P. Emanuele Saa, et che da tre o quattro di cotesti teologi nostri che sono uicini si dia una uista, et si consideri se sarebbe molto spediente che si citassero i luoghi dell' autorità o espositioni che cita, acciochè con maggior utilità et dignità possa stamparsi. Io ne scriuo parimente al Padre prouinciale [2], sì como fo intorno quello che mi propone da parte della regina Madalena, cioè dell' udire le confessioni del monasterio che Sua Altezza uorrebbe che si facesse per una uolta. Et spero che Dio Signor nostro la consolerà, si come noi le siamo obligatissimi. Et con questo mi raccomando molto nell' orationi et sancti sacrificii suoi. Di Roma, il xvij d' Ottobre 1574.

Padre mio, ci sforzaremo di prouedere che non manchino libri nè altre cose che tocchino la consolatione *in Domino* di V. R., essendoui tante cause per douersi fare.

565

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 24 OCTOBRIS 1574 [3].

Comes de Helfenstein confessarium e Societate socium itineris postulat.

† Padre. Il conte, che è gouernator di questo stato et affettatissimo alla Compagnia et benefattor grande di questa prouincia, ha di andar a Roma [a] al giubileo con la contesa et familia, ben

[a] Obscure exaratum.

[1] Vide append. LXXXV. [2] Vide append. LXXXVI.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 221 (193).

che non tutta [1]. Ha di bissogno di vn confessor per questo camino. Nè lo potria trobar, nè vorrebbe altro che della Compagnia. Hami pregato instantemente che pregasse da parte sua et mia si [a] lo concedessi V. P. [b], et so che al Padre prouincial è grato darlo; ma non può per la prohibition di V. P. di non mandar nullo al giubileo. Per l' amor di Iddio gli faccia questo piacer. Io non veddo altro ch' el P. Guillelmo Elderense [2]; e non farà mancamento, che non si possa facilmente sopplire. Io scriuo largo di questo al P. Ximenez, chi potrà informar a V. P. Facciolo, Padre, per seruitio del Signor. Son altre molte cause [c] *in Domino* di farlo. Il Signor sia con V. P. sempre. Amen. Di Hala, 24 di Octobre 1574. D. V. P. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio a tergo, Natalis manu: † Admodum Rdo. P. N. generali. *Alia manu:* 1574. P. Natale. 24 Octobre.

566

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 24 OCTOBRIS 1574 [3].

Scripta sua recepit: socium habet, qui in scribendo eum adjuvat.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] L' vltima che ho di V. P. è di 28 di Agosto, alla quale ho già risposto. È gionta questi giorni la cassa, dipoi di esser stato per Sain Bolsan più di vn mese. Gratie al Signore. Ringratio alla charità di V. P. et per la diligentia, et per hauer pagato il porto. Il tanto amor che mi porta y [d] mostra mi gionge sempre alla allegrezza che il Signor mi dà. Io non dimandaua già compagno di studii, per non poter se-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] *V. P.* supra vers. addita sunt a N.—[c] 2 verba seqq. addidit N. supra vers.—[d] Sic, pro *e*.

[1] «Inter hos [Societatis amicos] Schwickardus Comes Helfensteinus, et Uxor Maria eminuerunt.» AGRICOLA, loc. cit., dec. IV, n. 140. Provinciae Tirolis gubernator fuit usque ad annum 1575, ut ipse AGRICOLA, ibidem, n. 141, fusius enarrat.

[2] Patris Gulielmi Elderen examen vide in *Epist. Natal.*, II, 554.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 222 (94).

guitargli, non hauendo sufficientia di libri. Nientedimeno [mi] [a] l' han dato, Eduardo inglese, assai indisposto. L' ho pligliato, et mi scriue algun poco, et mi alleuia alla camara algun poco. Non sonno ancora freddi germanici, ma in quelli pochi mi sento meglio, et vengo in sperança nel Signor che gli intensi mi saran vtili, et mi lo confirma il medico. Il Signor sia con V. P. et con tutti noi a maggior gloria di sua diuina Mtà. Alle orationi et misse delli Padri assistenti et P. secretario mi ricomando *in Domino*. De Hala, 24 de Octobre 1574. De V. P. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* Jesvs. † Maria. 1574. Hala. P. Natale. 24 Ottobre.

567

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 27 NOVEMBRIS 1574 [1].

1. De libris, Augustae sibi comparandis.—2. De libro Patris de Sa in evangelia.—3. De sua valetudine.

1. † Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Sempre le lettere della P. V. mi danno gran consolation en el Signor nostro, ma la di 17 di Octubre, alla essential ha gionto vn grande et bon accidente. Pare que V. P. s' intende con Iddio. Su diuina Mtà. mi tene consolato sin merito nissumo mio, et la P. V. seguita sua proportione. *Sit benedictus Dominus,* etc. Il Padre rettor mi ha offerita la sicurtà per gli cento scudi; et *tamen* io per adesso non li vorrei spender, ni comprar libro alcuno fino passata la pascha; perchè non è tempo di andar io ad Augusta, que par necessario *ad habendum delectum*; et ci voleua già andare al Settembre, se

[a] Charta scissa, hoc verb. partim deest.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 223 (195). Haec epistola litteris sub n. 564 positis respondet.

il Padre prouincial hauessi concorso a qûe si mi facesse sicurtà, et *tamen* è stato per il miglior, et io ho pigliato altra via di studii, et non hauerò di bisogno di altri libri per alcuni mesi; et potria ser que venessi alcuna limosina per gratia del Signor tratanto. Accepto la gratia de V. P. per suo tempo, et la ringratio quanto posso nel Signor nostro.

2. Della glossa del P. Emanuel [1] ho conferito col P. Canisio et P. Pisa, et a tutti tre ci pare che [a] non è conueniente nè possibile senza grandissimo trauaglio citar le auctorità; perchè àncora que si trouassero gli loghi [b], seria quello come metter nota in quello que ha auctorità senza altro, et dar intender che [c] quelli luoghi che non si trouaressero, fussino falsi. Oltra que non si potriano trouar gli luoghi. Di modo che resta creder al P. Emanuel que fidelmente ha copiato; et se si hauessi di conferir, saria cosa material, il che *tamen* si ha fatto [d] già en Roma en altro tempo, et in Milan si potria fare, et credo che non mancaria là [e] chi gli stampassi. Ma [f] se si manda qua, il P. Canisio mi ha detto que la faria stampar in Colonia.

3. Io ho sentita alteration in questa mutation di tempo et vso di stupha, ma la soleua sentir più per dillà [g] senza stupha. Tuttavia il catarrho non è tanto quanto etiam in Tyburi soleua esser [h]. Spero bene. Voleua dar ragion alla P. V. delle mie occupationi; ma già la litera si fa grande. Lo farò l' altro mese con la gratia del Signor, et adesso fin, con salutar *in Domino* alli Padri assistenti et secretario, y mi ricomandar alle misse et orationi de V. P. et loro. *Dominus sit nobiscum. Amen.* Di Hala, 27 de Nouiembre 1574. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio, alia manu, in quarta pagina: † Admodum Rdo. in

[a] Emendatum ex *que*. Saepius tamen inemendate scripsit N. *que* pro *che*, *sin* pro *senza*, etc.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Emendatum ex *que*.—[d] 6 verba seqq. addidit N. in marg.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[f] Emendatum ex *et*.—[g] 2 verba seqq. in marg. addidit N.—[h] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Vide epist. 563.

Xpo. Patri, P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1574. Hala. P. Natale. 17 di 9.[bre]
Sigilli vestigium.

568

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI OLIVERIO MANAREO

HALAE, 22 DECEMBRIS 1574 [1].

1. P. Elderen socius itineris comiti de Helfenstein concessus.—2. Rex Galliae collegium lugdunense invisit.

1. † Molto Rdo. P. in X.° Pax X.[1] Ancora ringratio a V. R., como faccio a N. P., per la concession benigna del P. Guillelmo [2], per venir col' conte [3] alla peregrination del giubileo, et serà più al proposito adesso, perchè di nuouo l' archiduca ha eletto il conte per andar al giubileo in nome suo, sì come ha dimandato Sua Stà. alli principi. Ma è necessaria vna litera di N. P. per il Padre prouincial, con ordine expresso di non mancar di mandar il P. Guillelmo col conte etc. Quel che V. R. scriue, che vadda il nostro con edificatione etc., non lo dubiti, [con] [a] la gratia del Signor, et hauerà vno di nostri di molto bon essempio per compagno, del ch' è bissogno etiam che il Padre general scriua al prouincial. V. R. la prego per seruitio di Iddio mi procuri questa letera quanto prima; et credo saranno a tempo, perchè non credo partirà il conte con gli rigori del freddo.

2. Del bon animo et charità che mi monstra V. R. la ringratio nel Signore, benchè non mi he [b] nè nouo, nè necessario. Mi hanno rallegrato le noue della venuta del re xmo. al collegio de Lion [c]. Io spero si effettuarà il proposito della fundation, che saria gran cosa. Il Signor l' ha [d] agiutti et al bon re in tutto. Io temeua de vna parte il freddo, de l' altra il caldo delle stupha, ma con agiutto del Signore ho trouato modo di far Aprile in ca-

[a] Omissum a N.—[b] Sic, pro *è*.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Sic, pro *la*.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 224 (197).
[2] Gulielmus Elderen. Vide epist. 560, n. 3; et 565.
[3] Schwickardus, comes de Helfenstein.

mara che mi è ricreatione. *Benedictus Dominus, sto bene*. La prego altra volta soliciti la lettera di N. P. per il prouincial etc. È stato necessario che io facesse saper la voluntà di N. P. al conte, et cusì non vorrei si potessi impedir il negocio. M' era smenticato. Il Signor dia a V. R. le bone feste et bon giubileo. Amen. Alle misse et orationi di V. R. molto di cuore mi ricomando, et serà contenta de far dar da mia parte le bone feste et giubileo alli [a] Padri assistenti et secretario, et al P. Ximenez, et [b] per lui alli altri che lui suole dar le mie ricommandationi. Dì Hala, 22 di Decembre 1574. D. V. R. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri P. Oliuerio Manareo, assistenti Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* Jesus. † Maria. 1574. Hala. P. Natal. 22 X.bre *Sigilli abcisi vestigium.*

569

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 22 DECEMBRIS 1574 [1].

1. De suis occupationibus.—2. P. Costerum Coloniam mitti postulat.

1. † Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Mi son rallegrato molto nel Signor nostro per la bona licentia (di che mi scriue el P. Oliuerio di sua parte) che il P. Guillelmo possa andar col conte alla peregrination del giubileo [2]. Sia per l' amor del Signor. Serà con la gratia del Signor con ogni edification. Quello che doueua prima dire. Iddio nostro Signor dia alla P. V. le bone feste, et sancto giubileo, in giubilo et exultation sancta della anima sua. Amen. Delle occupationi mie, poco posso dire alla P. V. Perse

---

[a] Aut., *all.*—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 225 (198). Post scriptum ab illis verbis: *Padre, dipoi...*, usque ad finem, Natalis propria manu exaravit in schedula soluta, in 8.°; quae nunc agglutinata pagellae 2.ae epistolae habetur.

[2] Vide epist. 560, n. 3; 565; et 568, n. 1.

animo (a dir il vero) per il poco animo che viddi nel Padre prouincial di accommodarmi di libri, ma la P. V. mi l' ha rifatto con la sua [a] littera prossima [b]. Riueddo ligeramente tratanto le annotationi sopra la vita di X.° et imagini, et faccio alguni meditationi che mancauano. Faccio le exhortationi per ordine del Padre prouincial [c] alli fratelli. Ho offerto di far le exhortationi alli scholari nella prima schola, che si [d] fa in latin, et non l' hanno acceptata [e] questi Padri. Il vero è che [f] posso poco studiar, ma quel che posso non lo lasso, et sto attento con la gratia del Signor a non [g] star ocioso. Sempre si rifanno alguni studii passati. Il Signor mi inspiri el meglio per suo santo seruitio.

2. Non scriuiria questo se non pregato dal Padre prouincial, del signor che dimanda alla P. V. il P. Costero per Colonia, il qual antiquitus è [h] di là, et adesso necessario per la tanta disgratia acaduta [1]. Non penso esser di bisogno pregar di questo alla P. V.; ma se può valer, lo faccio con tutto l' animo [2]. Serà contenta la P. V. di ordinar si scriua al Padre prouincial che mandi il P. Guillelmo con il conte; ma credo l' hauerà già ordinato. Si gionge alla peregrination del conte, che haueua già [i] in animo, che l' archiduca l' ha detto che in suo nome vadda al giubileo, come il papa ha scritto alli principi. Sto bene, *benedictus Dominus*. Ho trouato per sua gratia modo di far in camera mia Aprile, et cusì mi son assigurato di non temer, nè freddo, nè caldo. Il Signor per sua misericordia augmenti sempre gli soi santi doni nella P. V. a magior gloria sua et ben della Compagnia. Di Hala, 22 di Decembre 1574. La P. V. per l' amor di

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[e] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[f] Sequitur *que*, quod superfluum est.—[g] Emendatum a N. ex alio verbo.—[h] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[i] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Tres scilicet Patres, Leonardus Kessel rector, Nicolaus Faber, minister, et Joannes Rhetius, a Gerardo Peschio, dementia capto, simul in horto collegii cultro confossi, occubuerunt, die 26 Octobris hujus anni 1574. Cf. SACCHINUM, loc. cit., part. IV, lib. II, n. 48.

[2] Idem postulavit B. Canisius in epistola, 20 Decembris 1574 ad Mercurianum data.

Iddio si ricordi di me nelle sue misse et orationi, et [a] alli Padri assistenti et P. secretario mi farà ricomandar. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

† Padre: Dipoi di serrata la letera, ho pensato, (hauendo parlato di ciò al P. Guilelmo) che lui sarà a proposito per dimandar alguna limosyna alla duchesa di Fiorenza, et etiam di Mantua per comprar libri. Io penso esser seruitio di Iddio far alguna seletta bibliotheca che serua a me, et dipoi alla casa di Roma, con l' agiutto et beneplacito di V. P. *et non alias, nec aliter, nec alio modo. Oret pro me P. V. Seruus,*

NATALIS.

Inscriptio a tergo schedae, Natalis manu: † Patri nostro generali. Soli. *Inscriptio in quarta pagina epistolae, alia manu:* † Admodum Rdo. in Xpo. Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1574. Hala. P. Natale. 22 di X.bre *Vestigium sigilli abcissi.*

570

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 5 JANUARII 1575 [1].

Concessio socii itineris, comiti de Helfenstein facta, revocatur.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.i Questa è estraordinaria per il negotio del conte. Io ringratiai alla P. V. che fussi contenta di conceder alla peregrination del conte il P. Guillelmo, si come mi diceua nella sua [b] di 18 di Nouembro il P. Oliuerio [2]. Non so quanti giorni dipoi risceuetti vna del P. Ximenez, di 27 di Nouembro, nella quale intesi il contrario, et cusì mutai la mia voluntà et desiderio et parere, et sì come mi consolaua nella prima voluntà di V. P., cusì nella 2.a; et da vero mi inclino adesso

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 4 verba seqq. in marg. addidit N.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 226 (217).
[2] Vide epist. 560, n. 3; 565; 568, n. 1; et 569, n. 1.

che nissuno di nostri vada[a] con Sua Sria. Scrissi subito a Ispruc che non si mandassi la mia al conte, et già era mandata; ma non importa, perchè lui è tanto buono et la contesa, che non dubito che[b] si lassaranno persuader che non voglino nissuno di nostri, nè si gli dirà della 2.a lettera, et io procurarò questo per gli nostri di Ispruc subito che sia tornato, et se già non si lassassi persuader, al hora necessariamente diremo della 2.a lettera di V. P.; ma non credo serà di bissogno, et è certo moralmente che non lo serà. Questo ho voluto scriuer alla P. V., perchè si assicuri che si farà la voluntà di V. P., et se fussi di bisogno, io spero gli farò tante ragioni che non conuenga che vadi di nostri con lui, che serà contento non pretenderlo, nè serà di bissogno mostrargli la 2.a lettera. Io mi trouo bene con gli freddi et stuphe per gratia del Signor, et mi ricomando da tutto il cuore alle misse et orationi di V. P. Sua diuina Mtà. augmenti gli suoi santi doni alla P. V. a maggior gloria sua et magior augmento della Compagnia. Amen. Di Hala, 5 di Gennaro 1575. D. P. V. seruo in X.o,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri nostro. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natalis. 5 di Gennaro. *Sigilli vestigium.*

571

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 22 JANUARII 1575 [1].

Patri Hieronymo Natali responsum est iuxta tenorem suarum litterarum, etc.—22 die Januarii 1575.

---

a Hoc verb. supra vers. addidit N.—b Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 21 v. Vide epist. 565-569, ad quarum tenorem in hac responsum fuisse innuitur.

572

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 30 JANUARII 1575 [1].

De negotio comitis de Helfenstein.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] La vltima della P. V. è di 17 di Octubre, alla quale [a] già risposi. Scrissi al principio di questo mese sopra il negocio del conte, pensando che gli era [b] stata data la mia, ne [c] quale scriueua come la P. V. era contenta che l' acompagnasse il P. Guillelmo, sì come haueua intenso [d] per litera del P. Oliuerio [2]. Staua con gran solicitù per la 2.ª litera del P. Ximenez, che mi scriueua il contrario: ma il Signor ha guidato il tutto, quanto a me, meglio; perchè la mia lettera non venne in mano del conte, et cusì io son stato liberato di questo negotio, nè me ne curarò. Ho hauuto gran piacere che la mia lettera non fussi mandata. Io sto bene per gratia del Signor, benchè nelli grandi freddi et in tutti bisogna star sopra di se in gouernar il scaldar la stupha. Il Signor sia con V. P. et con tutti. A gli assistenti et secretario mi ricomando nel Signor. La P. V. per l' amor del Signor non si scordi di me nelle sue misse et orationi. Di Hala, 30 di Gennaro 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natale. 30 di Gennaro. *Sigilli vestigium.*

---

a Hoc verb. supra vers. addidit N.—b Hoc verb. supra vers. addidit N.—c Sic, pro *nella.*—d Sic, pro *inteso.*

---

1 Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 227 (201).

2 Vide epist. 560, n. 3; 565; 568, n. 1; et 570.

573

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 13 FEBRUARII 1575 [1].

Societatis operarii a principe Transilvaniae postulantur.

Come V. R. hauerà forse inteso, è lungo tempo che il Vaiuoda di Transiluania [2] procura di hauer alcuni dei nostri in quel paese. Ma hora doppo hauergli più uolte ricercati, ha procurato per mezo di Sua Stà. di ottenergli, et così ci siamo risoluti, prima per il debito che habbiamo di ubbidirli; dopoi per compiacere a cosi giusto desiderio di quel principe, di mandargli duoi o tre dei nostri, sperando che con la porta, la quale si apre in quelle parti alla restitutione della religione catholica, Dio Signor nostro si degnarà di seruirsi molto dell' opera di quei che ui anderanno. Et però mi son risoluto principalmente nella persona del P. dottor Pisano, il quale sarà superior de gli altri. Di che ho uoluto dare auiso alla R. V., acciò che lo animi a pigliar uoluntieri l' occasione che Dio Signor nostro gli presenta di così desiderabile missione. Della quale perchè scriuo al Padre prouinciale Hoffeo et al Padre istesso D. Pisano [3], non sarò più lungo con V. R., sapendo quanto è animata a promouere il seruicio diuino, massime in così desiderabili missioni, senon in raccomandarmi etc. Di Roma, li 13 di Febraio 1575.

574

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 26 FEBRUARII 1575 [4].

De sua valetudine.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.! Gran consolation mia è

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 22. In margine: *P. Natali*.

[2] Cf. SACCHINUM, loc. cit., part. IV, lib. II, n. 43, et CHIUSOLE, *Genealogia delle case più illustri del mondo*, pag. 220.

[3] Litterae, de quibus hic est sermo, habentur in *Cod. 33 j)*, fol. 22 et 23.

[4] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 228 (204).

nel Signor nostro sçaper che si ricorda la P. V. di me, pouereto, et che desideri sçaper noue del mallorquin. Molta charità sta in questo et molta sicurità, che la P. V. prega sempre al Signor per me. Sia il tutto per l' amor di Iddio. Io sto bene, et miglior son stato questo hyuerno et sto che mi ricordi hauer stato dipoi che sono nella Compagnia, benchè alguna volta non mi sapeuo gouernar nel pigliar il caldo della stupha, perchè non son stato sempre nella stupha stessa, senon nella camera congionta, aperta la porta al calor, et cusì ho passato il germanico hyuerno bene. Sia ringratiato il Signor, et mi tiene il Signor consolato molto più che merito, *immo* meritando io il contrario per gli miei continui mancamenti. Già hormai è passato tutt' il rigor, et viene bon tempo, et mi dicono che fa qui la primauera molto lieta. Il Signor conserui la P. V. con continuo augmento delli suoi santi doni a magior gloria di sua diuina Mtà. et augmento della sua Compagnia. Alli Padri assistenti desidero esser ricomandato. Di Hala, 26 di Febraro 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* Jesus. † Maria. 1575. Hala. P. Nadal. 26 Feb.° Intus. *Sigilli vestigium.*

575

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 28 MARTII 1575 [1].

De comite ab Helfenstein, de P. Elderen, et de sua valetudine ac laboribus.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Ho resceuutta la lettera della P. V., di 22 di Gennaro, a 5 di Março. Veddo che sempre augmenta la P. V. la sua paterna benouolentia [a] et charità verso

[a] Sic, pro *benevolenza.*

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 229 (205).

di me, si come io la mia indignità et dipochagine. Ne resto confuso. Sia benedetto il Signore, et sia in sua diuina Mtà. benedetto il bon P. N. Euerardo. Il signor conte non va più à giubileo [1]. Potrà ben esser si vadda il P. Guilelmo [2] al celo, perchè si è amalatto questi giorni et sta in gran pericolo. La P. [V.] [a] preghi al Signor per lui. Quanto al negocio di libri, sappia la P. V. che ho pigliata inclination di non comprar per adesso libri, et che alcuni mesi mi occupi nelle cose della Compagnia et in pochi libri; et in tanto non lasciar di procurarne alcuna commodità per altri studii, piacendo al Signor et alla P. V. Spero sarà fatta la voluntà di Iddio in me con la direttion della P. V. Non andarò altrimenti ad Augusta questo dipò pascha, come pensaua, nè comprarò libro alcuno, nè sarà di bissogno che la P. V. scriua al Padre prouincial. Credo et spero nel Signor che questo mio pensiero sarà per il miglior. Le cause non scriuo, per non esser prolisso. Io mi trouo bene et consolato per gratia del Signor. Non so *tamen* se in questa primauera pigliarò alcuni giorni l' acqua di legno alla ligera, come mi conseglia il medico. Io la soleua pigliar quasi ogni anno, et mi faceua vtil; et ha già alguni anni chę non la piglio. Il catarro benchè non sia tanto, nè mi dia tanto come per dillà, non cessa *tamen*, et bisogna hauerne cura. Il Signor augmenti sempre in V. P. gli soi diuini doni a magior gloria di sua diuina Mtà. Alli santi sacrificii et orationi di V. P. mi ricomando di cuore, et di Padri assistenti et secretario. Di Hala, 28 di Março 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natale. 28 di Marzo. Intus. *Sigilli vestigium.*

---

[a] Omissum a N.

---

[1] Vide epist. 560, n. 3; 565; 568, n. 1; 570; et 572.

[2] Elderen.

576

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 30 APRILIS 1575 [1].

Patris Francisci Antonii adventus: bonis nuntiis ab ipso perlatis laetatur Natalis.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Hieri gionse il P. Francesco Antonio [2]. Sia per l' amor del Signor. L' *Agnus Dei,* et il regalo della mermelada portugesa è molto bona, et vien a proposito. Mi è gran refection di spirito sentir tanto bone noue et tante, come mi scriue la P. V. et mi ha detto il P. Francesco Antonio. *Est mirabilis Jesus in Societate sua. Sit benedictus Deus ex Societate filii sui.* Io beuo ogni giorno aqua di leño, ma senza dieta, nè altra obseruatione. Dico ogni di missa et fin qui in 12 giorni conosco bona disposition nel corpo. Spero mi sarà vtile per isminuir altanto il catarro ch' è il fin mio. Il Signor agiuttarà. Non è stato di bisogno consultar se andaria il P. Francesco Antonio a Francfort, perchè non si parla che l' Imperator habbi di andar là. È adesso con Augusto [3] in Saxonia, et ha di tornar a Praga, et hasi di coronar Ridolpho [4] re di Boemia. Della dieta non si parla ancora. Dia il Signor alla P. V. ogni augmento di doni spirituali, et molta salute, et longa a magior gloria di sua diuina Mtà. Di Hala, vltimo di Aprile 1575. D. P. V. seruo in X.°

† NADAL. †
†

Alle orationi et misse della P. V. di cuore mi ricomando et di Padri assistenti, et secretario, et di Ludouico, al qual ringratio delli *Agnus Dei.*

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 230 (206).

[2] De eo diximus supra, pag. 402, 403. Cf. AGRICOLAM, loc. cit., dec. IV, n. 184.

[3] Augustus I, elector Saxoniae.

[4] Rodolphus, filius Maximiliani II caesaris.

Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1575. Halae. P. Natalis. Vltima Aprilis. *Sigilli vestigium.*

577

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 30 MAJI 1575 [1].

De sua valetudine: de fructu ex jubilaeo percepto.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.i Risposi già alla della P. V. di 29 di Aprile che mi dette il P. Francesco Antonio. Pigliaua ancora l' acqua quando scrissi et quel beneficio che sentiua già scrissi alla P. V. La piglai 20 giorni, et, come diceua, alla ligera; et *tamen* mi son trouato dipoi [a] assai benificato. *Benedictus Dominus* [2]. Miglior assai disposition del corpo, et assai diminution del catarrho. Ho per esperientia che mi giouano molto algune diligentiete che procuro di tempo in tempo, per non esser oppresso o troppò grauato dal catarrho et hauer libertà di far alcuna cosetta. Gli peregrini che tornano di Roma, non finiscono may di laudar la deuotion di Roma in questo santo tempo. Vengono con extraordinaria [b] edification del papa, del ordine, delle limosyne, della benignità etc. Sia laudato Iddio. Si spera [c] che questo farà gran frutto per tutta Germania. È gran consolation nostra et sperança di gran bene. Il Signor sia sempre con V. P. et con tutti noi. Alle misse et orationi di V. P. di cuore mi ricomando, et delli Padri assistenti et secretario. Di Hala, 30 di Magio 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natale. 30 di Maggio. *Sigilli vestigium.*

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Aut. *extraordinario.*—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 231 (290).

[2] Vide epist. 576.

578

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 25 JUNII 1575 [1].

De universitate mussipontana: de collegio romano: P. Jimenez rector poenitentiariae renuntiatus.

† Due sono le lettere di V. R., alle quali sono d' auizzo di rispondere, l' una delli 28 di Marzo, l' altra dell' ultimo di Aprile. Ringraziamo tutti Dio Signor nostro, il quale prosperi la sanità della R. V., et con grande et particolare mia consolatione intendo sempre simile nuoua, disiderando insieme saper se ueramente li manca cosa alcuna, dandomi Dio Signor nostro qualche disiderio di aiutarla, quanto mi sarà possibile. L' uniuersità di Ponto a Mossone ua stabilendosi con la gratia [di] Dio [2]. Ha fin hora di entrata, di cui si è preso il possesso, per uiuere di 60 di nostri. 28 ci sono già, con 8 scuole aperte, 300 scolari, habitatione per 100 de nostri, vigna in casa per dar uino a 12 de nostri: ci sono i principi che hanno un collegio a parte, cioè il figlio del signor duca di Lorena [3], il fratello della regina nuoua di Francia [4], i fratelli di Ghisa [5]. Ci è anco il 3.° collegio pei conuittori, dei quali non hanno altra cura i nostri che di insegnare loro lettere et pietà. Et già di Argentina, ducato di Duponte, et contado del

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, ff. 29 v, 30. In margine: *P. Natale*. Vide epist. 575 et 576, quibus hic respondetur.

[2] De origine universitatis mussipontanae (Pont-a-Mousson) cf. PRAT, *Maldonat et l' université de Paris*, lib. IV, cap. 2.

[3] Carolus de Lotharingia, qui postea a Sixto V romana purpura decoratus fuit. Cf. CIACCONIUM, loc. cit., II, 1256.

[4] Carolus, filius Nicolai, comitis de Vaudemont, et frater reginae Galliae Aloisiae, uxoris Henrici III. Fuit episcopus tullensis, et cardinalis creatus a Gregorio XIII, non anno 1572, ut scripsit CHIUSOLE, *Genealogia delle case più illustri del mondo*, pag. 622; sed anno 1578, ut habet CIACCONIUS, loc. cit., II, 1228.

[5] Duos fratres habuit Henricus, dux Guisanus, de quo hic est sermo, sc. Carolum ducem de Mayenne (1554-1611), et Ludovicum (1555-1588), qui cardinalis a Gregorio XIII anno 1578 nuncupatus fuit. Cf. CIACCONIUM, loc. cit., 1226; et CHIUSOLE, loc. cit., pag. 624.

Palatino, uanno a studiare là con speranza di un gran frutto. Faccialo Dio S.or nostro. Amen. Mando a V. R. due breui ottenuti da Sua S.tà, co i quali spero si consolarà. Sua S.tà ua pagandoci qualche parte dei debiti del collegio romano, et facendoci al solito gratie. Sichè molto lo raccomando a V. R. Habbiamo fatto rettore della penitentiaria il P. Ximenez, et sendo grauato da diuerse indispositioni il P. Mirone, habbiamo posto il P. Oliuerio in suo luogo. Il P. Polanco andò a uisitare la Sicilia. Il P. G. Facio ha con assai sodisfattione uisitata la Sardigna. Il P. Rodriguez et P. Ribera sono ritornati di Fiandra, doue hanno fatto molto buon seruizio. Il che è quanto posso dirle per hora raccomandandoci tutti alle orationi et santi sacrificii di V. R. Di Roma, 25 Giugno 1575.

579

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 30 JUNII 1575 [1].

Frequenti litterarum commercio cum praeposito generali gaudet.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.i È finito l' anno questo mese a 15 (con consolatione mia [a] et sanità) del mio star in Halla [2]. Sia benedetto il Signor per il beneficio, et la P. V. nel suo grado, per cuio ministerio et obedientia si fece questa mia missione. Non ho lettera della P. V. a che risponder, nè vorrei che pigliassi nè vna minima [b] solicitù, nè manco trauaglio di scriuermi. Mi basta [c] che io possa scriuer a lei ogni mese, et mi pare che resciuo litere et sto con esso lui quando scriuo. Sia ringratiato il Signor, cuia infinita misericordia augmenti sempre nella P. V. gli soi sancti doni a maior gloria di sua diuina Mtà. et magior augmento della sua minima Compagnia. Amen. Alli soi santi sacrificii et orationi da tutt' il cuore mi ricomando, *simili-*

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Aut., *minina*.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 232 (213).

[2] Vide epist. 557.

ter delli Padri assistenti et secretario. *Dominus sit nobiscum semper*. Di Halla, 30 di Iunio 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri P. N. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu etc. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natale. 30 di Giugno. *Sigilli vestigium.*

580

P. ANTONIUS POSSEVINUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 9 JULII 1575 [1].

Pecunias mittit Natali: eleemosynam collegio romano collatam nuntiat.

Per hauere N. P. scritto a V. R. la 7.na passata in risposta delle sue, questa non sarà per altro che per accompagnare l' inclusa lettera di cambio, la quale è uenuta con questo ultimo corriero di Spagna. Qui non habbiamo altre nuoue doppo quelle che le si scrissero, eccetto che Dio S. N. ha disposto in modo l' anima di Madama Beatrice, che sia in gloria, che ha lasciato al collegio et alla casa tutti quei centi che le si doueuano, la quale somma importa di 5 mila △.^{di}. Siamo qui a Sto. Andrea con N. P., parte per attendere alle cose vniuersali, parte per conseruare la sanità; la quale preghiamo Dio S. [N.] che pienamente conceda alla R. V. alle cui, etc. Roma, 9 di Luglio 1575.

581

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 31 JULII 1575 [2].

De libris sibi coëmendis et de imaginibus pro libro meditationum vitae Christi.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Sia benedetto il Signor

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 30. In margine: *P. Natale*. Auctorem hujus epistolae fuisse Antonium Possevinum, qui Mercuriano a secretis erat, colligitur ex epistola sub n. 581 posita.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 233 (214). Vide epist. 578, cui haec respondet.

che mi dà tanta consolation nella indifferentia. Era *plene* consolato nella prossima che scrissi, non resceuendo lettere della P. V.; et adesso mi son *plene* rallegrato nella sua di 25 di Iunio. Et cusì si persuada la P. V. che di vna cosa et altra sarò contentissimo, et sarà con la gratia di Iddio la mia fruitione *in Domino* la voluntà di V. P., non solo in questo, ma in tutto. Veddo per molti indicii che manca la limosyna di Spaña per comprar libri, et ringratio al Signor che non lo sento. A dir il vero, io sempre ne dubitai, et adesso secondo che mi si scriue, *abieci animum* et di procurarla, et di hauerla; et suplico alla P. V. che impedisca quel negocio. Sia per l' amor di Iddio la charità di Sua Ptà. et di costì Padri. Credo che è cosa violenta et che non daria bon odor a quella gente. Io mi quietai sempre nella indiferentia che haueuá in mano di V. P. Non ho comprato nissun libro, nè vsato della commission sua di comprar fin a cento ▽ di libri con sicurità del rector di questo collegio; et la causa fu [a] per spettar la limosyna hispaniense, se força fuissi tanta che non bissognassi vsar [b] della commission di 100 ▽. Fin qui hauea scritto, et mi trouaua con la gratia del Signor in total et suaue indifferentia: libri, non libri; studii, non studii; in mano di V. P., quando mi venne la litera del P. Posseuino [1] con vna di cambio di Spaña di 50 ducati. Me ne contentai et ringratiai al Signor, specialmente per già con suauità lasciar del tutto la cogitatione di Spaña etc. Col medesimo pacheto (perchè le lettere di Roma vanno prima [ad] [c] Augusta) resceuì vna del P. Gregorio [2], nella quale mi dice quello va con questa. Non pensando io di stampar imagini [3], nè hauendolo solicitato, mi ricomandai a Iddio con 2 o 3 misse, et dipoi pensando esser la voluntà del Signor et di V. P., mi determinai di metter fine a tratar di libri, et andar [ad] Augusta

---

a Hoc verb. supra vers. addidit N.—b Hoc verb. supra vers. addidit N.—c Omiss. a N. hic et infra.

---

1 Sermo est de epist. supra sub n. 580 edita.

2 Roseffius.

3 Sermo est de imaginibus, quibus illustratae fuerunt postea meditationes Natalis anno 1593. Vide SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*, V, 1518.

et comprar libri da questi 50, spannoli, et di quelli 100 di V. P., et di quelli 20 che mi restorono dal cauallo et viatico [a] che siano *in subsidium studiorum meorum senilium*, et cusì con la gratia di Iddio partirò subito dipoi la Assumption. Il Signor sia con meco. Del negocio delli imagini vederò che dicono in Augusta et scriuirò alla P. V., volendo il Signor. Non occorre altro. Il Signor per sua misericordia augmenti sempre li soi santi doni in V. P. a magior gloria di sua diuina Mtà., et ben magior della Compagnia per molti anni. Amen. Alle misse et orationi di V. P. di cuore mi ricomando, et delli Padri assistenti et secretario. Di Hala, 31 di Iulio 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natale. 31 di Luglio. *Sigilli vestigium.*

582

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

AUGUSTAE, 29 AUGUSTI 1575 [1].

De suis laboribus, scriptis, libris et sociis.

† Molto Rdo. P. N. in Xpo. Pax X.[1] Son venuto qua passando per Monachio, per dar ragion al Padre prouincial. Ho comincato a comprar alguni libri, et spettarò che venghino da Francfort. Delli imagini [2] intendo che l' sculptor del Sr. Philippo [3] non gli può tagliar. In tanto procurarò che si veddino le annotationi et meditationi da questi Padri, et darò ragion a V. P. Già alla mia partenza diedi ragion alla P. V. delle mie occupationi che haueua di hauer qua. Adesso, *vt in nouo principio,* deuo far il medesimo, per esser guidato a pieno della santa obe-

[a] 2 verba seqq. in marg. addita sunt a N.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 234 (142).
[2] Vide epist 581.
[3] Philippus Eduardus Fugger. Vide epist. 359, n. 3; et infra, epist. 584.

dientia. *In genere* doi cose vorrei tratar: vna, contra heretici, se posso far alguna cosa. L' altra finir le exhortationi [1] et scriuer qualche cosa che possa agiuttar alguno nella Compagnia. Alle doi cose ho inclination et animo, ma dificultà in tutte doi per la età, *hoc est*, 69 anni comincati questo mese [2], et per le indispositioni, le quali benchè non siano tante come in Italia, ma non mancano. Et per contra gli heretici ho propria dificultà, perchè veddo che non mi possano dare in questa prouincia chi mi agiutti: et in venir alguno d' Italia si spende, et si pagaria al collegio *ex contributione prouinciae* 90 fiorini per la spesa, sì come intendo; et saria incerto che riuscisse, come Saluator non riesce. *Et etiam* per scriuer solamente non si troua qua nissuno, perchè si fa vn principio che perderia il tempo quel che mi dassero. Eduardo che mi fu dato è tanto enfermo, che io may ho hauto animo di cooperar che stessi con meco, se non lassar far. Per il contrario ho et ho hauto vn principio nella Compagnia di far il meglio che potessi a seruitio di Iddio, con iudicio della santa obedientia, proponendo con indiferentia le mie inclinationi. Cusì adesso di nouo propongo alla P. V. il tutto, perchè sii guidato secondo lo spiritu della Compagnia. V. P. per amor del Signor mi risponda, si, o no; et pensi che vna cosa et altra mi sarà gratissima nel Signor, et non miri che mi inclino a scriuir. Sappi, Padre, che mi inclino d' altra parte a non scriuer; ma [a] temo non mancar al miglior; che se questo non fussi [b] *totus ferrer* a non scriuer. Faccia V. P. et mi dica liberamente quel che gli pare; perchè quello pigliarò io come *ex ore X.*[i], *qui est Deus benedictus in secula. Amen.* Gli libri mi [c] seruiriano per occupar ben il tempo, et dipoi per Roma. Non occorre altro per questa. Il Signor per sua misericordia augmenti sempre gli soi santi doni nella P. V. per molti anni a maggior gloria di sua diuina Mtà. et magior ben

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Sequitur *tutto* obliteratum.—
[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Has exhortationes minime absolvit. Aliqua de illis attingemus in ultimo volumine, Deo juvante.

[2] Natus fuit Natalis die 11 Augusti anno 1507. Vide *Epist. Natal.*, I, VI.

della Compagnia. Alle sante orationi et misse di V. P. di cuore mi ricomando, et similmente di Padri assistenti et Padre secretario. Di Augusta, 29 di Agosto 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: Admodum Rdo. in Christo Patri P. Euerhardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* 1577 [*sic*]. Augusta. P. Natale. 29 di Agosto. *Sigilli vestigium.*

583

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 17 SEPTEMBRIS 1575 [1].

Natalem ad scribendum meditationes pro sociis, et apologias contra haereticos adhortatur.

Ho riceuuto la lettera di V. R. delli 31 di Luglio, a me gratissima, come sone tutte quelle che uengono di mano di V. R. Et ancorchè io mi sia molto consolato del buon animo che si era pigliato di pascersi delli libri che molti mesi sono haueua in animo di comprare, conformandosi con la diuina dispositione; ho hauuto però molto segnalato piacere di uederla in parte sodisfatta del suo desiderio, et che ne sia ita in Augusta, come habbiamo intesso per lettere di altri, per questo effetto. Iddio benedetto dia gratia a V. R. di star tanto sano, che possa con l' uso di questi libri far cosa che corrisponda al suo santo zelo et alla spettatione che tutti noi n' habbiamo. Mi sarà cosa gratissima che V. R. si reserui ogni dì qualche poco di tempo per attendere al negotio delle imagini et alle annotationi incominciate sopra le misterii di N. S. Intendo anche che V. R. haueua fatto o comenciato sopra le feste et domeniche qualche cosa che potria molto aiutar la Compagnia. Imperò V. R. di gratia non lasci la impresa, se non l' ha finita. Et essendo finita, hauerò charo che V. R. ce ne dia auiso, per maggior seruitio di X.° N. S. In questo mentre V. R.

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j),* ff. 33, 34. In margine: *P. Natale.* Vide epist. 581, cui haec respondet.

attenda alla sua sanità, tenendosi certa che non mi può fare maggior piacere, nè maggior consolatione, di farmi intendere il suo bisogno, et mostrarmi il modo di cooperare alla sua sanità et riposo; et ancorchè io sappia che V. R. habbia questa opinione di me, come io uedo per tutte le sue lettere, mi sento però obligato a rinouare questi officii et questa dichiaratione del mio desiderio et uoluntà uerso di lei il più spesso che posso. Alcune noue, etc. Di Roma, li 17 di Setembre 1575.

Quanto al scriuere contra heretici, par che V. R. potria cominciare da quest' homo da bene, cui oratione ci ha mandata contra le schole nostre et contra la Compagnia, se pur paresse a V. R. che se li hauesse a rispondere qualche cosa. Et questo pare che sarebbe bon preludio di quel che dipoi si hauesse a scriuere così di loro.

584

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

AUGUSTAE, 1 OCTOBRIS 1575 [1].

Annotationes in imagines vitae Christi se absolvisse, et meditationes paucas sibi scribendas superesse.

† Molto Rdo. P. N. in X.° La P. V. mi perdoni. Hieri haueua di scriuer, per non passar il mese, et mi smenticai con le occupationi della partença. Scriuo hoggi auanti del giorno. In tanto che hauea d' spettar la tornata della fera di Francfort, ho salutati gli Padri et fratelli nelli collegii con gran consolatione mia nel Signor. Pensaua far alguna exhortation, ma dipoi pensai meglio, che lasciate quelle (che pare *attinent ad gubernationem)* narrar historie antiche della Compagnia, il che par che ha hauto algun successo sentendole gli fratelli di bona voglia. Son stato tratato per tutto con gran charità et *etiam* regalo, et specialmente in questa casa, doue ho stato molto più, ringratio alla loro charità [a] *in Domino*

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 235 (148, 149). Vide epist. 583, cui haec respondet.

et veddo la mia indignità. Non potendomi giouar Eduardo, per la sua infirmità, mi ha detto il Padre prouincial che mi darà in loco suo il P. Rotario [1], che sta adesso in Lucerna. Spero mi agiuttarà bene, già che non lo adoperano in officio di ministro, et non può confessar, per non hauer la lingua. *Benedictus Dominus*. Mi son rallegrato nelle bone noue che ci ha date il P. Luca, et sto di partita fra 4 o 5 giorni, con la gratia del Signor. Di Hala scriuirò del resto. Ho stato bene et sto, benchè gli camini mi danno gran fastidio. Hauendo scrito fin qui ho resceuuta quella della P. V. di 17 di Settembre, alla quale *plenius* con la gratia d' Iddio risponderò da Hala. *Nunc, compendio*. Di modo che la P. V. sempre augmenta la sua charità et charezze verso di me, sì come io la indignità et depocagine. Tuttavia sia [a] per l' amor del Signor. Le annotationi sopra le imagini son finite col suo augmento, et delle meditationi mancano fin a 8 [b], alle quale metterò mano essendo nel mio nido con la gratia del Signor. Comunicandolo col Padre prouincial, ho dato il tutto a essaminar al P. Torres [2], et P. Gregorio [3], et anche vorrei si vedessi dal Peltano [4], et dassi etiam il suo giudicio il P. Theodorico [5], come si suole in questa prouincia, benchè hauendosi di stampar, non si può per di qua, per altre cause, et perchè il incisor (di che io scrissi) è solo et vechio, et non può, et il Sr. Philippo Fuccaro [6], dice che non ha modo di fauorir per di qua. Offerisce ogni fauor col Plantino [7]. V. P. ha tempo di scriuer la sua voluntà. *Interim* seria vtile che V. P. fecessi animo alli essaminatori per mezzo delli superiori (o come gli parerà) che faccino *diligenter et cito*. Io desidero hauer il tutto emendato, per offerirlo alla P. V. per

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Sequitur *che mancano* obliteratum a N.

---

[1] Georgius Rotarius, «tria Societatis vota professus». AGRICOLA, loc. cit., dec. IV, n. 214. Vide epist. 585; et 592.

[2] Hieronymus Torres, cujus mentio frequens superius facta est.

[3] Roseffius. [4] Theodorus. [5] Canisius.

[6] Philippus Eduardus Fugger, Georgii II filius. Vide epist. 359, n. 3; et 582.

[7] Typographus antverpiensis notissimus. De eo cf. MAX ROOSES, *Christophe Plantin imprimeur Anversois*. Vide supra, epist. 518, n. 9.

quello che gli parerà. Quanto al risponder a quello homo di bene, dice il Dr. Rabo [1] che lui lo vol molto ben scopare. Se la Compagnia hauessi di curarsene, mi occurreua che io, et Canisio, et Peltano, dassimo materia a algun di nostri rethori, et che si scriuessi in nome di alcun scholar nostro emerito [a] per zelo della verità etc. Io lo communicarò col P. Canisio, *et tamen* se gli nostri se ne hauessino di empachare, vedda la P. V. se si hauessi di scriuer al Padre prouincial. Et come assai ho scrito per adesso, da Hala scriuirò, se altro mi occorre. Il Signor sia con V. P. et con tutta la Compagnia a maggior gloria di sua diuina Mtà. Alle misse et orationi di V. P. da cuore mi ricomando, et alli Padri assistenti et secretario, et al Dr. Rodriguez etc. Di Augusta, il primo di Octubre 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu : † Admodum Rdo. in Christo Patri P. N. Euerardo Mercuriano, Societatis Jesv praeposito generali. Romae. *Alia manu :* 1575. Augusta. P. Natale. P.° de 8.bre Intus. *Sigilli vestigium.*

585

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 31 OCTOBRIS 1575 [2].

Libros advenisse gaudet : scholiis, instructionibusque emendandis, et adhortationibus scribendis operam navat.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.i Già risposi alla di V. P. di 17 di Settembre, partendo d' Augusta [3]. Gionsi qua tanto straco, che cognobbi mi hauea fatto gran male il camino. Sto meglio, gratia al Signor. Non è ancora venuto il P. Rotario [4] che

---

a Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] «Joannes Jacobus Rabus (Rabe vel Rabi), natus Memmingae in Suebia anno 1524, ad Ecclesiam catholicam anno 1565 reversus...» HURTER, loc. cit., I, 9.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 236 (215).

[3] Vide epist. 584. [4] Vide epist. 584.

ha d' esser mio compagno. Sonno gionti gli libri. Ne son contento. Ringratio nel Signor alla P. V. di bona voglia. È stato contento Villero [1] di spettar la paga doi anni. Non ho speso delli 100 scudi senon 98 fiorini [a]: restano 52, et alguni delli altri danari reseruati per le altre nundine; di modo che ancora posso comprar libri per 70 fiorini, dandomi il Signor vita et força per vsargli. Et con questo ho fatto fin a negocio di comprar libri con poter [b] vsar con mia commodità dei libri del collegio. *Benedictus Deus.* Non penso questo anno scriuer altro senon di cose della Compagnia, i. e. emendar gli scholii et admonitioni [2], far le exhortationi [c] che hanno di esser molte, et altre cose etc. *Obiter* mi diuertirò en leger alcune cose. V. P. preghi per me. Son vechio, et mal disposto, et di poco, et bisogna che vada pian piano. Il Signor agiuttarà. Spetto risposta di V. P. che si ha di far delle imagini con le annotationi et meditationi dipoi di esser emendate. Et questo mi ha [d] dato animo di scriuer la lettera della P. V., perchè io non mi curo di altro se non di meter il mio traballo, et son da me satisfatto di hauer occupato ben il tempo. *Benedictus Dominus.* Non occorre altro. Il Signor per sua misericordia augmenti sempre gli soi santi doni nella P. V. a magior gloria di sua diuina Mtà. et magior augmento della Compagnia. Alli santi sacrificii et orationi di V. P. mi ricomando di cuori et a quelle delli Padri assistenti et secretario. Di Hala, vltimo di Octubre 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: Admodum Rdo. in Christo Patri P. Euerhardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu :* P. Nat. *Sigilli vestigium.*

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] 5 verba seqq. in marg. addidit N.—[d] 2 verba seqq. in marg. addidit N.

[1] Bibliopola augustanus.

[2] Vide epist. 502, n. 2; 504, nn. 2 et 3; et 515, n. 3.

586

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 31 OCTOBRIS (?) 1575 [1].

De imaginum vitae Christi editione, et de libro cujusdam haeretici refellendo.

† Padre, per metter a parte il negotio etiam delle imagini, ho voluto ripresentar a V. P. si gli paressi che, emendato [a] il tutto, secondo che parerà dalle censure del P. Torres et Gregorio [2], che l' hanno in mano, si scriuessero di bona litera et mandassero al P. Harlemio [3], et prouato il tutto per il medesimo Padre et algun solido dottor di Louanio, si dessero a stampar al Plantino [4], che già altro tempo si offeriua. Tutto con iudicio et voluntà et fauor della P. V., supponendo la mia indiferentia che ho per gratia del Signor con plena abnegation. Ben vorrei ancora il iudicio del P. Theodorico Canisio. V. P. mi perdoni se gli sono importuno. Scritto [b] questo non me ne [c] curarò più (con la gratia di X.º) *in omnem euentum*. Il Signor sia con noi. *Ora pro me, Pater*. Di scriuer contra quel heretico, ho data l' oration al P. Canisio che è *directe* contra il suo catechismo. Vederò che animo

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 238 (342). Quanam die data fuerit haec epistola, non constat; sed ex iis, quae de Canisio contra haereticum scripturo annotat Natalis, patet saltem ante epistolam mensis Novembris hanc datam fuisse. Aliunde ex eodem negotio brevi cum Canisio conferendo, eruitur non multo ante illam epistolam, hanc datam fuisse. Unde illam litteris 31 Octobris datis inclusam fuisse haud improbabiliter existimamus.

[2] Vide epist. 584.

[3] «Harlemius, Jean, nommé ainsi du nom de Harlem, sa ville natale, s'appellait *Willems*. Il naquit vers 1537, entra au noviciat en 1564, enseigna l'Écriture Sainte et l'hébreu, et fut recteur à Louvain, puis vice-provincial de Belgique. Il mourut à Louvain le 1.er octobre 1578.» SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*, IV, 113. Cf. HURTER, loc. cit., I, 77.

[4] Christophorus Plantinus, typographus antverpiensis. Vide epist. 518, n. 9.

ha, et si scriuirà alla P. V. *primo quoque tempore* [1]. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio a tergo, manu Patris Nadal: † Patri nostro soli. *Alia manu:* 1575. Sine data.

587

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 30 NOVEMBRIS 1575 [2].

De suo socio et de proposito Canisii scribendi contra haereticum.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Non ho letera della P. V. a che risponder. La vltima è stata di tanta consolation per me, che mi può bastar per molti anni. La lego alguna volta per ricreation, et mi par legger la syncerità et saldezza di amor suo verso di me. Ma quando miro di chi, *cui?* là mi confundo, et non so altro che humillarmi diuanti di Iddio et della P. V. Di quello che scrisse al mese passato cerca delle annotationi et meditationi, non mi curo. Faccia V. P. quel che gli parerà, liberrimamente. Io sarò con la gratia del Signor contentissimo. È venuto il P. Georgio Rotario al principio di questo mese, grauemente amalato di terçano dopia; nè sta ancora meglio [3]. Il medico spera bene. Io vorrei ripresentar alla P. V. che se gli pare, scriua che non lo occupino in altra cosa che in agiuttarmi, come etiam desidera lui [a], et che gli dia con alguna litera animo per ciò. Perdonimi, Padre, la importunità. Non è intrato ancora l' hyuerno per di qua, et io mi trouo meglio che l' anno passato in questo tempo. *Benedictus Deus*. Sia per seruitio di sua diuina Magestà. Il P. Canisio ha pigliata la mano di risponder a quel heretico che ha scrito contra le nostre schole et catechismo, per-

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Vide epistolam sequentem.
[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 237 (216). Vide epist. 583, cui haec respondet.
[3] Vide epist. 585; et 592.

chè hauendosi stampar le auctorità del catechismo in vn volume, vol procurar che si faccia vna epistola, nella quale sia la responsione, et lui darà gli puncti et cusi gli ho data quella oratione del heretico, et credo fa l' officio. Il P. Rotario si troua meglio, benedictus *Dominus,* di doi giorni in qua che cominçai scriuer questa. Il Signor per sua misericordia augmenti nella P. V. gli soi sancti doni a magior gloria di sua diuina Mtà. et augmento della sua Compagnia. Alli santi sacrificii et orationi della P. V. di cuore mi ricomandi, et delli Padri assistenti, et secretario, et tutti i Padri et fratelli. Di Hala, 30 di Nouembre 1575. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, manu Patris Nadal: † Admodum Rdo. in X.° Patri P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1575. Hala. P. Natale. 30 di Nouembre. *Sigilli vestigium.*

588

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, I DECEMBRIS 1575 [1].

Ad perficiendum librum meditationum de vita Christi cum imaginibus, illum adhortatur: contra haereticum quemdam scribere non opportunum censet: de obitu PP. Ledesmae et Majoris.

Alle due lettere ultime di V. R. questo ho che rispondergli. Prima, ringratio la diuina Maestà che le dia forze, con le quali tuttauia se imprega, et nel aiuto de nostri, consolandoli con le sue essortationi, et nel ben publico, procurandosi che le sue fatiche del libro delle imagini, sicome desideriamo, esca in luce. Et così V. R. potrà usar di quei mezzi che giudicarà migliori, acciochè il libro si stampi con maggior dignità et bellezza, et ancorchè io non mancherò di qui di raccomandar questo negotio a nostri di Fiandra, affinchè faccino co'l Piantino ogni debito ufficio, non-

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j),* fol. 35. In margine: *Al P. Natale.* Vide epist. 585-587, quibus hic respondetur.

dimeno V. R. potrà far il medesimo in mio nome co'l Padre prouinciale Balduino [1], et co'l P. Trigoso. Quanto allo scriuere contra l' heretico, il quale ha fatto un trattato contra i nostri, non pare che quei della Compagnia debbano curarsene, non essendo quello scritto cosa pure stimata dalli istessi heretici. Et quando alcuno douesse scriuergli contra, il dottore Rabo [2], il quale si è offerto di farlo, pensiamo che sarà più al proposito. Cosi ho scritto al prouinciale di Reno che mandi al P. Hoffeo [3] tutto ciò che in questa materia haueua raccolto il rettore di Spira, come spero che farà, et all' hora uedrà il detto P. Hoffeo quel che sarà più conueniente; al quale V. R. potrà suggerire ciò che giudicherà in Dno. Qui habbiamo il P. Bobadiglia che ci consola, se bene d' altra parte Dio Signor nostro ci ha uoluto priuare del buon P. Ledesma [4], et del P. Giovanni Maggiori, morti in pochi giorni nel collegio romano. Raccomando l' anime loro con me stesso all' orationi et santi sacrificii di V. R. Di Roma, il p.° di X.bre 1575.

589

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 29 DECEMBRIS 1575 [5].

Congregatio Oeniponte habenda: de imaginibus in vitam Christi.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Il Signor dia alla P. V. le bone feste et molti boni anni et bon fin di giubileo, et giubilo perpetuo nell' anima sua et di tutti i Padri et fratelli della Compagnia. Questi giorni ho rescebuta quella della P. V. del primo di questo, et sì come ho hauuto per regalo la libertà che mi dà V. P. per imprimer l' imagini etc., cusì mi son posto in solicitu-

---

[1] Balduinus ab Angelo. Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 542.

[2] Joannes Jacobus Rabus (Rabe vel Rabi). Vide supra, epist. 584.

[3] Provincialis Germaniae superioris.

[4] Jacobus Ledesma, de quo vide nostra *Monumenta paedagogica*, pag. 859, ubi epistolam necrologicam de P. Ledesma, a P. Fernandez, ad P. Nadal die 20 Novembris anni 1575 datam, jam editam habes; ideoque hic a nobis praetermittitur.

[5] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 250 (177).

dine. Mi sforçarò con la gratia del Signor che la cosa si negocii al miglior che si possa, non fidando di mio giudicio. Spero in questa congregatione (che come saprà la P. V. si farà in Ispruc a 12 di Gennaro) da vero communicar con gli Padri che mi pareranno più al proposito, et pigliar alguna resolutione; perchè saranno venute le censure del Dr. Torres et Dr. Gregorio [1]; et del tutto scriuirò alla P. V. Ella sappi che dal mio canto non ho verunna inclinatione che la cosa vadda in luce, ansi più tosto refugio, ma quello che ho scrito [a] a V. P. ho fatto forçandomi a non mancar a quello che força potria esser debito; et cusì se paressi che si sopprimesse tutto [b], da me sentiria piacer. Il Signor guidi il tutto a maggior gloria di sua diuina Mtà. Io mi trouo bene, et miglior (mi pare) che l' anno passato in questo tempo [c]. *Benedictus Deus*. Il P. Rotario già algun tempo sta in conualescentia, et come il mal è stato molto grande, cusi conualesce poco a poco [2]. Alli sancti sacrificii et orationi della P. V. mi ricomando da cuore et delli Padri assistenti et Padre secretario. Il Signor augmenti sempre gli soi santi doni nella P. V. a maggior gloria di sua diuina Mtà. et magior ben della Compagnia. Amen. Di Hala, 29 de Decembre 1576 [3]. D. P. V. seruo in X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Chro. Patri nostro P. Euerardo Mercuriano praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* P. Natale. Di Hala. A li 29 di Decembre 1576. Intus. *Sigilli vestigium.*

---

[a] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Vide epist. 584; et 586.

[2] Vide epist. 587; et 592.

[3] Sic in autographo, quia P. Nadal anni 1576 initium duxit a proximo die Nativitatis Domini, secundum consuetudinem in aliquibus Germaniae locis eo tempore usurpatam. Cf. Mas Latrie, *Trésor de chronologie,* pag. 18 et seqq.

590

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 29 JANUARII 1576 [1].

Natalem animum adjecisse ad procurandam imaginum impressionem gaudet.

Magnam ex R. T. literis accepi in Domino consolationem, tum propter R. T. ualetudinem, quam scribit paulo firmiorem esse quam anno superiore, item propter Patris Rotarii conualescentiam, tum etiam, quia uideo eam animum adiecisse ad procurandam illarum imaginum impressionem, idque non tam propter inclinationem aliquam suam, quam potius scribit in se nullam esse, quam propter maiorem Dei gloriam, ad quam ea res uidetur redundatura. Itaque gratias ago Domino Deo, quod ita R. T. et me eadem opera consoletur, a quo impense precor ut illam diu nobis incolumem seruet, et sui Paracleti donis in dies magis magisque recreet. Romae, 29 Januarii 1576.

591

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 31 JANUARII 1576 [2].

De editione imaginum vitae Christi procuranda.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.¹ Son stato quasi tutto questo mese indisposto *extra ordinem* de vn extraordinario catarrho. Non sto ancora molto bene. *Benedictus Dominus.* Son *tamen* stato nella congregatione in Ispruc, doue ho viste le censure delli P. Torres et Gregorio [3], et tratanto col P. Torres hanno fatta diligentia, ma non mi daranno troppo occupatione con la gratia del Signor. Desideraua che il P. Pietro et P. Theo-

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 37. In margine: *Halae. P. Natalem.* Vide epist. 589, cui haec respondet.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 239 (166).

[3] Vide epist. 584; 586; et 589.

dorico Canisio vedessero il tutto [a] col tempo, et non hanno potuto. Et cusì intendendo che ha di passar per di qua il P. Harlemio [1], ho pensato dargli il tutto, perchè, si piace alla P. V., faccia in Roma metter la vltima mano [b] da nostri theologi, et della stampa dar la commission, o orden que alla [c] P. V. parerà, al P. Harlemio, mirando al maggior seruitio di Dio. Senza altro rispetto, io non vorrei che stessi sopra di me, et son per gratia del Signor indiferente *plane*. Credo me hauerò occupar in alcune cose che mancauano sopra di ciò, et dipoi non hauerò altra cura, come se mio non fussi. Detto questo, resto quieto et consolato. Gloria al Signor. Non lo cercando io, vn ingignero del principe [d] mi disse che stamparà le imagine in aqua forte, et che ogni stampa farà per vn scudo d'oro, et sono 158. Io per satisfarlo gli offersi che lo scriuiria alla P. V.; ma che si hauerà di offerir prima al Plantino [2], chi si offeri già di stampar il tutto et le imagine in irame puro. Perdoni la P. V. se gli scriuo questo. Lo promesi.

Per questa altro non occorre. Il Signor conserui per molti anni la P. V. con ogni augmento di gratia et santi doni a magior gloria di sua diuina Mtà. Alli santi sacrificii et orationi di V. P. di cuore mi ricomando, et delli Padri assistenti et secretario, et di tutti Padri et fratelli. De Hala, vltimo di Gennaro 1576. D. P. V. seruo in X.º

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. P. Natale. Di Hala. Vltimo di Genaro 1576. H.

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

[1] Vide epist. 586. [2] Vide epist. 518, n. 9; et 586.

592

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 29 FEBRUARII 1576 [1].

De sua valetudine, et de duobus adjutoribus ei datis.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Ho resceuuta quella della P. V. di 29 di Gennaro questa settimana, alla qual non c' è a che risponder, senon ringratiar humilmente a V. P. *in Domino,* per la memoria che ha di me, sempre bona. Del extraordinario catarro del mese passato mi è restata vna mala disposition, etiam questo mese. Spero starò meglio con la gratia del Signor, per le oratione di S. P. Si teme podagra. Gli medici consultano se seria bono pigliar la docha a Padua, o far venir l' acqua in qua. Io sto tutto con la gratia del Signor in non mi metter in periculose medicine, se non en piccole et vsuali et *quae possint prodesse, non nocere,* et prepararmi da vero con l' aggiutto di Dio a patir ogni cosa *cum alacritate cordis in Christo.* Il P. Georgio Rottario [2], cominçò agiutarmi quatro o cinque giorni, et si risentì del mal suo passato, di modo che non pottè più agiuttarmi [a]. A me mi piaceua il suo agiutto, benchè non speraua mi potesse agiuttarmi nelli studii. Et temo che non gli sia graue esser cusi compagno mio. Son tornato al Eduardo anglo. Si vede che in questa prouincia non mi possono dare chi conuenga al mio

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 240 (167).

[2] Vide epist. 585; 587; et 589. Paulo postquam haec Natalis scripsit de P. Rotario, e vivis hic excessit. De ejus obitu haec scripta reliquit AGRICOLA, loc. cit., dec. IV, n. 214: «Jacebat ibidem gravi prostratus morbo Georgius Rotarius, tria Societatis vota professus. Is, quod annis prioribus Oenipontani Collegii Templique fabrica occupatus multum desudasset, licitum esse ratus est flagitare, ut in sepulchrali crypta, quam ipsus aedificasset, requies sibi concederetur. Obtinuit, quod petierat; Hala Oenipontum delatus, ac paulo post piissime obita morte, novo, quod struxerat, sepulchreto illatus fuit.» His adde, quae habentur in catalogo romano, cui titulus: *Professi 4 votorum Germaniae et Galliae ab anno 15 — — ad 1573,* ubi etiam habentur *Professi trium votorum,* inter quos est «P. Georgius Rotarius, leodiensis, Romae, 25 Martii 1569 [in manibus] P. Everardi [Mercuriani].»

agiutto. *Benedictus Dominus*. Non occorre altro. Il Signor sia sempre con V. P. et con tutti. Amen. Alle orationi et santi sacrificii di V. P. di cuore mi ricomando et delli P. assistenti. Di Hala, vltimo di Febraro 1576. D. P. V. seruo in X.°,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Hala. P. Natalis. Vltimo Februarii. *Sigilli vestigium.*

593

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 8 MARTII 1576 [1].

De editione meditationum et imaginum.

Accepimus R. T. litteras Halae datas pridie calendas Januarii [2]; quibus quod significat de mittendis huc suis sciiptis, censemus minime necessarium, cum satis superque sit ea isthic probata esse. Quod si tamen miserit, dabimus operam, vt ab aliquo e nostris recognoscantur. De ratione autem illa excudendi, et imagines item, de quibus scribis, cupio tuum esse iudicium, vbi ea de re egeris cum Flandriae procuratore. R. T. suam valetudinem diligenter curet, et nos Domino commendet suis precibus et sanctis sacrificiis. Romae, 8 Martii 1576.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 39. In margine: *Halae. P. Natali.* Vide epist. 591, cui haec respondere videtur.

[2] Sic in Regesto; sed ex iis, quae in epistola hac continentur, cum epistola 591 collatis, ad illam potius haec respondere videtur, quae ultima die Januarii data est. Aliunde nullam vidimus epistolam Natalis die ultima Decembris datam.

594

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 12 MARTII 1576[1].

De procella, occasione contractuum usurariorum, in Societatem excitata.

✝ Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Questa è estraordinaria, la qual mi ha pregato il P. Theodorico Canisio che scriuessi, benchè non mi entremetto nelli negocii della prouincia *in nullo modo.* Ia hauerà inteso V. P. la tribulation[2] che ha excitata il vescouo di Augusta[3] pel contratto de 5 pro 100; et la particular information hauerà la P. V. Io, per quello che intese nella congregation, temo che questo negocio no sia causa de vna gran calamità di questa prouincia, se presto non si prouede. Nè penso si sia altro remedio se non che Sua Stà. meta la sua authorità, et trati con questo bon vescouo, et faccia la cosa chiara; altrimente la cosa andarà in gran rottura, specialmente che il duca di Bauiera[4] si crede esser della opinion del vescouo. Et se questo principe se conionge, *lugebunt jesuitae*[a] da vero. A V. P. non è de bisogno dir più, nè tanto. *Pater, adiuua hanc prouinciam.* Il Signor sia sempre con V. P. *Ora pro nobis, Pater.* Di Hala, 12 de Março 1576. D. P. V. seruo in X.°,

✝ NADAL. ✝
✝

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: ✝ Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu :* 1576. Hala. P. Natalis. 12 Martii. F. *Sigilli vestigium.*

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 241 (168).

[2] Cf. SACCHINUM, loc. cit., parte IV, lib. III, nn. 116-122.

[3] Episcopus augustanus erat Marcwardus von Berg (1575-1591). GAMS, loc. cit., pag. 258.

[4] Albertus V.

595

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 31 MARTII 1576 [1].

Epistola officiosa.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.! È passato già l' hyuerno, il qual è stato molto ligero, ma io non mi son trouato molto bene, specialmente gli doi mesi passati. Questo mi son trouato meglio, *benedictus Dominus;* et spero la farò bene questa primauera et state con la gratia del Signore. Mi sonno molto rallegrato et consolato *in Domino* nelle noue della Compagnia che mi ha scrito il P. Oliuerio [2]. Sia sanctificato sempre Iddio nelli doni et augmento della sua Compagnia, et a V. P. sempre dia maggior virtù per gouernarla a maggior gloria di sua Mtà. Alle sante misse et orationi di V. P. mi ricomando di cuore et di Padri assistenti et secretario. Di Hala, 1576, vltimo di Março. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

† Stando per cerrar ho rescebuta quella di V. P. di 10 di questo, et quella sua solita benignità sua verso di me [mi] [a] ha consolato nel Signor. Venuto il procurator di Fiandra [3], tratarò con lui, et scriuirò alla P. V. del tutto con la gratia del Signor, cuia misericordia sia sempre con la P. V. et con tutti. Seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri P. N. Euerardo Mercuriano, preposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* † 1576. Hala. Il P. Natal. Vltimo di Marzo. J. *Sigilli vestigium.*

---

[a] Hanc particulam omisit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 242 (170).
[2] Manareus, assistens Germaniae et Galliae.
[3] Martinus Florentius, de quo vide epist. 596.

596

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 31 MARTII 1576 [1].

Procuratorem Flandriae expectat.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Alla vltima della P. V. che fu di 10 di Março, ho risposto al fin del medesimo; nè occorre altro sopra di quella, perchè non son venuti per di qua gli procuratori, et ho io di communicar col di Fiandra, sì come V. P. mi scriue. Ma prima intendeua che procurator di Fiandra era il P. Harlemio [2]. Adesso mi dicono che non verrà procurator, se non visitator di questa prouincia; di modo che [a] più di spacio potrò tratar con lui. *Benedictus Dominus.* Io non mi trouo tanto ben como soleua; ma ogni cosa è bona. Il Signor mi dà sempre bon animo per non perder il tempo, che posso occupar, et mi preparar *ad catastrophen.* Supplico alla P. V. che per ciò mi agiutti nelle misse et orationi sue appresso sua diuina Mtà. et alle misse et orationi di Padri assistenti mi ricomandi. Il Signor augmenti gli soi sancti doni nella P. V. a magior gloria di sua diuina Mtà., et magior augmento della sua santa Compagnia. Di Hala, vltimo di Março 1576. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri P. N. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Di Hala. Il P. Natale. L' vltimo di Marzo. X. *Sigilli vestigium.*

---

a Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 243 (169).

[2] P. Joannes Harlemius reapse nec procurator nec visitator hoc tempore electus fuit. Procurator autem provinciae Flandriae Romam missus, fuit P. Martinus Florentius. Vide infra, epist. 605. De P. Florentio vide *Epist. Natal.*, II, 573; et HANSEN, loc. cit., saepius.

597

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 31 MARTII 1576 [1].

Socium Natali offert: concionatores Romae optimos esse refert: templi Farnesiani progressus: procuratores urbem adveniunt.

Doleo minus firmam esse R.[ae] Tuae valetudinem, vti proximis litteris significauit, optoque ut Dominus Deus, qui verus medicus est, illam instaurare dignetur. Etsi autem non dubito quin isti Patres, pro sua egregia charitate, studiose opem ferant R.[ae] Tuae, non solum studiis, sed etiam valetudini ac aetati, velim vt huc venturum procuratorem conueniat, et per eum nobis desyderium suum significet, si quem forte hinc mitti velit. Nosque dabimus operam ut, si quis hic idoneus fuerit, eum mittamus. Hoc ieiunio multi Romae sunt praestantes concionatores, inter quos nostro satis foeliciter cedit, habet enim auditorum magnam frequentiam, et quod praecipuum est, fructum testantur crebrae confessiones. Templi nostri moles eo iam progressa est, et progreditur etiam nunc in dies, vt cardinalis speret intra biennium in eo sacrum faciendum esse, quod et nos speramus, si Deus eum nobis incolumem seruarit [2]. Procuratores prouinciarum coeperunt aduentare, inter quos et frater quidam noster Messico ad nos venit, incolumis quidem, sed tamen rebus omnibus, quas naui commiserat, nauffragio amissis. Verum eam iacturam facile compensant, quae is nobis de nouo illo terrarum orbe, deque fructu, quem nostri in eo percipiunt, commemorat. Faxit Dominus Deus vt suam illis et nobis omnibus gratiam largiri atque

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 41. In margine: *Halae. P. Hieronymo Natali.* Vide epist. 592, cui haec respondet.

[2] Hujus templi pars, «sacris destinata muneribus», anno 1577 absoluta est, in eaque «primum sacrum magna cerimonia, ac pontificio musicorum choro intercinente, Paulus Odescalcus Episcopus fecit.» SACCHINUS, loc. cit., lib. V, n. 22. Anno autem 1583 totum templum completum fuit. Vide epistolam Palmii ad cardinalem Farnesium, qua illi de tanto opere gratulatur, apud TACCHI VENTURI, *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola*, append. XII.

augere dignetur. R.[ae] Tuae precibus et sanctis sacrificiis me plurimum commendo. Romae, pridie calendas Aprilis 1576.

598

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 10 MAJI 1576 [1].

De suo socio: icones a se adornatas non edendas censet; rem tamen censorum judicio committit.

† Admodum Rde. in Christo P. N. Pax Christi. Non audebam ad te, Pater, scribere hactenus latine. Sed inuitarunt me, vt id experiar, quas iam tertium accepi ex te latinas. Qua in re, illud etiam faciam compendium; potero enim aliena manu scribere, qui non facile mea scribebam. Mirificè recreauerunt me in Domino literae tuae, Pater, quas pridię kalendas Aprilis dedisti. Quid enim ad illas addi potuit paternae vel solicitudinis vel suauitatis vel charitatis? Ego quidem corpore non tam bene valeo quam solebam; sed illud debeo orationibus tuis, quod animo sum vegetus. Itaque quicquid mihi euenit, ad Dei benignitatem refero. Non puto nouis opus esse commendationibus apud hos Patres. Magna me sunt semper complexi benignitate et amore ac etiam prouidentia. De socio egi cum procuratore huius prouinciae [2]. Et res huc rediit omnis, esse compertum ex hac prouincia mihi dari non posse idoneum socium. Ex Italia est omnium [a] consilium ne petam. Nam et non libenter hic esse solent (vt audio) itali, et facile in valetudinem incidunt infirmam. Reliquum est vt vel ex Flandriae, vel ex Rheni prouincia illum de manu tua, Pater, accipiam, si tibi videatur. Mihi erit gratum vtrumuis e tua voluntate erit profectum. Imagines, annotationes, et meditationes, quum non possim praesenti exhibere Harlemio [b] [3], mittam ad eum Louanium, vel antea, vel certe vbi reuertetur in suam pro-

[a] Archet., *onium*.—[b] Archet., *Horlemio*.

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 244 (172). Vide epist. 597, cui haec respondet.

[2] Joannes Rabenstein. Vide AGRICOLAM, loc. cit., dec. IV, n. 199.

[3] De P. Harlemio, vide epist. 586.

uinciam procurator. Verum postquam meo iudicio permisit P. T. editionem, existimaui opere pretium fore, si quod ego in animo habeo sit tibi exploratum. Primo igitur loco non censeo esse illas meas imaginationes publicandas, sed habendas pro scriptis, qualia multa solent haberi in Societate. Quod si tandem sint illa edenda, ita danda omnia Harlemio, et quibus ipse velit examinanda, vt nihil meo iudicio relinquatur, siue supprimenda sint, siue emendanda, vt plane nihil incumbat in me; perinde atque si nihil illorum meum fuisset vnquam. Sed haec hactenus. Plura fortassis quam tuae occupationes ferant. Christus Jesus Dominus et Deus noster, seruet nobis incolumem Paternitatem Tuam ad maiorem gloriam nominis sui. Cupio [a] ex corde tuis missis et orationibus esse commendatus, Pater, et P. assistentium et P. secretarii. Halae, 10 Maii 1576. T. P. R.dae seruus in X.°,

† NATALIS. †
†

Inscriptio in quarta pagina: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Halae. P. Natalis. 10 Maii. Y. *Sigilli vestigium.*

599

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 28 MAJI 1576 [1].

Ab imaginibus edendis animum se abjecisse ait.

† Jhus. Admodum Rde. in Christo Pater. Pax Christi. Non fui scripturus hoc mense; scripsi enim per procuratorem. Sed duo verba dicam, quasi paraphrasim superiorum literarum. Intelligo venturum visitatorem. Ei, si libeat, poterit dare negocium P. T. de socio. Nam si ita perseuerat meae valetudinis infirmitas, vt hactenus iam multis diebus, socio non egebo. Sin melius habeo, id curabit visitator, praesertim munitis tuis literis *P.* ad prouin-

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 245 (173).

ciales. De imaginibus ignoscas mihi, Pater. Quum primum ex tuis literis intellexi mihi dari negocium, et facultatem editionis, corripuit me auersio singularis ab opere excudendo, quam etiamsi significaui Paternitati Tuae, non exposui tamen hactenus; quod nunc facio. Cui enim explicarim animum meum, si tibi non explicem? Creuit illa animi auersio et alienatio in dies; vt iam tandem, non potuerim quin eam tibi perspicue aperirem. Non censeo, Pater, illa edenda, sed habenda pro scriptis in Societate, quibus vti possit qui velit. Iterum peto vt mihi hanc condones siue pusillanimitatem, siue nouitatem, siue etiam nimiam apud te παῤῥησίαν. Nolo esse importunior. Scripsi de his ad Ximenem. Vale in Christo, et viue foelix, Pater, diutissime, ad maiorem Dei gloriam et Societatis incrementum. Halae, 28 Maii 1576. P. V. seruus in X.°,

† NATALIS. †
†

Inscriptio in quarta pagina: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Hala. P. Natalis. 28 Maii. B. *Sigilli vestigium.*

600

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 9 JUNII 1576 [1].

Epistola officiosa.

Riceuemmo doi lettere della V. R., la vna di 12, l' altra del vltimo di Marzo, et molto ci rallegrammo nel Signore chè V. R. in quel tempo si sia trouata meglio, et ch' habbia riceuuto grande consolatione delle nuoue scritteli dal P. Oliuerio. Piacia a sua diuina bontà prolongarli molto, et la salute, et la consolatione, per magior gloria sua. Quanto alla difficultà de cinque per cento, ci ha stato grato l' ufficio et auiso di V. R. Già ne auea stata Sua Stà. auuisata per altri, et come hauemo scritto al prouin-

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 43 2.° In margine: *Halae. P. Hieronymo Natale.* Vide epist. 594; et 595, quibus hic respondetur.

ciale, speriamo che ella hauerà molto ricomandato tutto quel negotio al suo nuncio di cotesta corte. Aspettiamone qualque buon successo. Piacia a Dio benedetto darcilo, la cui Maestà prego con tinuar sempre a V. R. la sua santa gratia et benedittione. Di Roma, alli 9 di Jugno 1576.

Tutti i procuratori arriuorono sani et salui per gratia Dio eccetto quello di Sicilia. Con quello di Germania scriueremo a V. R. più largamente.

601

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 30 JUNII 1576 [1].

Infirma utitur valetudine; laetus tamen et consolatus, in Domino spem suam reponit.

Jhus. Admodum Rde. in Xpo. P. N. Pax Christi. Nihil habeo cui respondeam, nec est quod replicem, quae et ad P. T. scripsi, et Ximeni, ad te referenda. Bono animo et laeto sum accepturus [a] per Christi gratiam quicquid per te Dominus in me et in rebus, de quibus ago, disposuerit. Faxit Christus, quod persequor, vt id vere dicere possim e corde meo: *Quid mihi est in coelo, et a te quid volui super terram? Defecit caro et cor meum, Deus cordis mei et pars mea Deus in aeternum. Mihi autem adhaerere Deo bonum est, ponere in Domino Deo spem meam* [2]. Ora pro [me,] [b] Pater. Valetudine vtor semper infirma. Nec mirum si septuagenarium, catarrhosum, defessum, etc. tentent me alii etiam morbi, quasi ex insidiis occasionem irruendi obseruantes. Sed tamen his diebus meliuscule habeo. Fuit hactenus turbidus aër, et pluuius fere. Nunc videtur ad serenitatem spectare. Hanc mentis et cordis det nobis Dominus lucidam, laetam, suauem in Xpo., cuius misericordia et veritas conseruet Societati diutissime incolumem P. T. ad maiorem gloriam nominis sui, et plurima-

[a] Sequitur *sum accepturus* iterum scriptum et obliteratum.—[b] Omissum a libr.

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 246 (174).

[2] Ps. LXXII, 25, 26, 28.

rum animarum auxilium. Salutem simul precor Patribus assistentibus et Patri secretario, et omnibus Patribus et fratribus. Habeat me P. T. commendatissimum apud Deum in suis missis et orationibus. Idem cura, Pater, obsecro te, per alios. Halae, vltimo Junii 1576. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: † Admodum Rdo. in Xpo. Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Hala. P. Natalis. Vltimo Junii. *Sigilli vestigium.*

602

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 20 JULII 1576 [1].

Scripta Natalis, aliaque ab ipso servata, praeposito generali reservanda.

Per occasione de certi scritti del P. Maldonato, che io haueuo et la R. V. me li dimandò partendosi di qua, et d' altri di N. P. Laynez et del P. Olaue, che anchora dimandò licenza da portarsegli, m' è parso ricordarli che sarà bene facci fare lista de questi et de tutti gli altri scritti che n' ha, così suoi, come d' altri, et de libri tanto portati di qua, quanto comparati di là con le lemosine che di qua per tal' effetto, et con intentione che hauessero *tandem* a seruire per Roma, se gli sono mandate; et restandosi con una copia di detta lista, me ne mandi un' altra. Perchè se ben spero che N. Signore le darà lunga uita per sua maggior gloria et utilità della Compagnia, et non dubito che sapendo questo il rettore del collegio et il prouinciale della prouincia doue la V. R. è o sarà quando Dio S. N. disponessi di lei, riporrebbono ogni cosa insin' a dar auiso a chi all' hora sarà lor superiore, tuttauia perchè con le mutationi delle persone potrebbe uenire a no sapersi questo, o uero a scordarsi, acciò di questo sia qualche memoria et chiarezza, et la V. R. resti sodisfatta et

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 46. In margine: *P. Natale.*

consolata, mi è parso dechiarare et ordinare che ogni cosa che sarà in mano sua, si douerà riseruare a dispositione del preposito generale, che per tempo sarà, al quale i superiori de là doueranno dare subito auiso di questo ordine. Nelle orationi etc. Di Roma, li 20 di Luglio 1576.

603

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 21 JULII 1576 [1].

P. Zonhovius socius Natalis nominatus: cur latino sermone scriptae fuerint praecedentes litterae ad Natalem datae.

Riceuei tre lettere da V. R., l' vna del vltimo di Marzo, l' altra de dieci, l' altra de 28 di Magio, delle quali tutte mi sono rallegrato nel Signore, anche non senza compassione della sua indispositione. Hauerei a caro che V. R. mi facesse intendere si vi è qualche causa di essa, alla quale io possa rimediare, perchè con gratia del Signore non mancherò di farlo quanto prima. Intorno al compagno che V. R. dimanda, già ne scrissi in Fiandra al P. Harlemio, et *nominatim* del P. Joanni Zonobrio [2], con speranza che le si manderà et ne riceuerà l' aiuto et consolatione che desydera. D' vna cosa mi sono molto marauigliato nelle sue lettere, cioè che costà si dica che il P. Harlemio habbi a visitare cotesta prouincia; perchè in vero mai c' hauemo pensato; e cosi non potendo farsi per esso intorno alle imagini quello che V. R. desideraua, io mi rimetto a ciò che ne scrissi altre volte, sperando che, riescendo il tutto come disideriamo, il Signore ne sarà assai seruito, et aiutato il prossimo. Quanto al scriuere in italiano o in volgare, V. R. potrà fare ciò che le tornerà meglio, perchè il hauersi scritto di qua in latino, non si è fatto per modo di lege, altramente; ma più tosto inauedutamente, seguendo il modo di

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 45. In margine: *Hale. Hieronymo Natali.* Vide epist. 596; 598; et 599, quibus hic respondetur.

[2] «Socium laboris habuit Joannem Sonhovium, e Belgio avocatum.» AGRICOLA, loc. cit., dec. IV, n. 252. In catalogo romano, cui titulus: *Vota simplicia*, recensetur «Joannes Zonhovius. Duaci. 16 Jul. 1570.»

scriuere ordinario di cotesta germanica natione. Non altro per hora senon che mi raccomando molto alle orationi di V. R., pregando il Signore Iddio si degni visitarla spesso con le sue sante consolationi. Di Roma, a 21 di Giulio 1576.

604

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 31 JULII 1576 [1].

Epistola officiosa.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Ho resceuuta quella della P. V. de 9 di Giugno, a la quale benchè non c' è che risponder, altrimente, *tamen,* sempre c' è molto che risponder alla benignità rara di V. P., che sempre si degna di scriuermi, non essendo necessario, et in tan infinite occupationi et litere etc. Sia per l' amor del Signor. Io mi trouo di sanità mediocremente, et miglor et che nel hyuerno, et il Signor per sua misericordia sempre [a] mi dà bon animo *in omnem euentum.* Sia benedetto suo sancto nome. Viene a proposito che non ho che scriuer, perchè credo, quando verrà questa, ancora duraranno gli negocii di Padri procuratori. Il Signor augmenti in la P. V. gli soi santi doni a magior gloria sua et augmento della Compagnia. Alle orationi et santi sacrificii di Sua Paternità di cuore mi ricomando et delli Padri assistenti et di tutti Padri procuratori. Di Hala, 31 di Giulio 1576. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* 1576. Hala. P. Natale. 31 di Luglio. V. *Sigilli vestigium.*

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 247 (175). Vide epist. 600, cui haec respondet.

605

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 20 AUGUSTI 1576 [1].

De annotationibus et imaginibus.

Poco fa che scrissi a V. R. d' altre cose. Adesso solo le dirò che al P. Florentino [2], procuratore di Fiandra, ho dato ordine di ciò ch' ha a fare delle imagini et annotationi di V. R. par magiore gloria di Dio et aiuto del proximo. Et cosi V. R. le gli potrà dare, aciò le porti conseco a Fiandra per detto effetto. Et non essendo questa per altro, facio fine raccommandandomi alle suoe orationi et santi sacrificii, et pregando il Signore le continui la sua santa gratia et celesti fauori. Di Roma, a 20 di Agosto 1576.

606

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 22 SEPTEMBRIS 1576 [3].

Litteras Natalis, gratas semper generali accidere: pestem Venetiis et Patavii grassari.

Riceuei vna di V. R. di tre [4] di Luglio, per la quale intesi il buon animo che il Signore le dà sempre, non ostante la sua età et indisposizioni. Piacia a sua diuina Mtà. conseruarlelo per sempre. Quanto a quello che scriue V. R. che non osa esser longo in scriuere, per le occupazioni che ci recano i procuratori, è vero che sono state molte et grandi. Ma per gratia del Si-

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 47. In margine: *Hala. Al P. Natale.*

[2] P. Martinus Florentius, de quo haec habet catalogus collegii coloniensis anni 1567: «P. Martinus Florensius, ambsteredamensis, hactenus exhortationes habuit apud eos, qui in probatione versantur...» De illo dictum est supra, epist. 596.

[3] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, ff. 48, 49. In margine: *Halae. P. Natali.* Vide epist. 604, cui haec respondet.

[4] Sic in Regesto, sed error librarii videtur, nam epistola Natalis, de qua hic sermo est, die 31 Julii data fuit. Die autem 3 nullam, quod sciamus, epistolam scripsit Natalis.

gnore già ne siamo quasi del tutto liberi, perchè auanthieri partirono quei di Spanna et Portogallo, et non resta qui del P. Victoria [1], procuratore di Napoli, il quale domanni se ne va. Sì que [a] V. R. da qui inanzi potrà scriuere distesamente, senza pericolo di scommodarci, massime essendo le sue lettere sempre tali che in qualsivoglia tempo ci sono gratissime. Imperò non s' affatichi per consolarci con pregiudicio di sua sanità. Quanto a noi, siamo sani per gratia di Dio, nè de procuratori hauiamo saputo altro, eccepto che il P. Vinck, come V. R. già hauerà saputo, è andato all' altra vita. La peste cresce in Vineggia et Padoa, di modo che i nostri sono stati costretti vscirne, et habitare in ville, eccetti i operarii necessarii. In Sicilia si dì che al contrario si sminuisce, di modo che speriamo che il P. Polanco presto verrà la volta d' Italia. In Milano sono alcune case infette. Qui per la Dio gratia non è arriuata ancora la contagione; nondimeno si teme molto, et si fa grandissima guardia. *Fiat voluntas Domini* in tutto et per tutto, et cui diuina Mtà. prego continuar a V. R. la sua santa gratia et doni celesti, y mi racommando, etc. Di Roma, a 22 di 7.bre 1576.

607

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 27 SEPTEMBRIS 1576 [2].

De imaginibus, annotationibus, socio etc.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.i La penultima che ho di V. P. è di 9 di Iunio; la vltima de 20 di Agosto, nella quale mi dice hauermi scrito de altre cose poco auanti: questa lettera non ho resceuuta. Nella di 20, vista la voluntà di V. P., ho date le imagini, annotationi et meditationi al P. Florentio [3]. Non dubi-

[a] Sic, pro *che*.

[1] Joannes Victoria, cujus frequens mentio facta est in vol. II. *Epist. Natal.*

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 248 (161). Vide epist. 600 et 605, quibus hic respondetur.

[3] P. Martinus Florentius, de quo vide supra, epist. 596; et 605.

to ch' el Signor agiutti, poi si fa per obedientia, etiam contra quel che io sentiua; ma entendo dal P. Florentio che seria, non so si diceua necessario, che V. P. dassi calor y animassi quelli Padri, specialmente il P. Harlemio [1] y Trigoso [2], y io ensieme lo prego a V. P.; benchè de bona voglia credo pigliaranno [a] il negotio. Intendo dal P. Ximenez y Florentio, che la P. V. ha ordinato che si mi mandi vn bon compagno. Sia per l' amor del Signor. Son indegno di tanti benefitii che V. P. mi fa. Gli piglio come da mano di Iddio. Desidero che la P. V. determini chi ha di pagar il suo viatico. Pare (salua la voluntà sua) che quelli di Fiandra non hauessino pagarlo, dando il subiecto y pigliando cura delle imagini etc. V. P. lo ordini, se gli pare, et come gli pare. Io mi trouo assai indisposto et veddo a la clara che gli 70 operano [3]: spero che potrò algo hazer auanti del fine, il qual mi dia il Signor *in pace in idipsum* per sua misericordia, et a V. P. conserui per molti anni per magior gloria sua et augmento della Compagnia. Alle orationi et misse della P. V. di cuore mi ricomando et delli Padri assistenti et del Padre secretario. Di Ispruc, 27 de Settembre 1576. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Ispruc. P. Natale. 27 [7]bre 7. *Sigilli vestigium.*

---

a Aut., *pigliarando.*

---

1 P. Joannes Harlemius. Vide epist. 586; et 591.

2 P. Petrus Trigoso, rector collegii antverpiensis erat anno 1574. Cf. HANSEN, loc. cit., pag. 693.

3 Aetas sc. 70 annorum. Natalis ortus fuit die 11 Augusti anno 1507. Vide *Epist. Natal.*, I, VI.

608

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 23 OCTOBRIS 1576 [1].

Expensae itineris socii Natalis solvendae ab ipso: de imaginibus etc.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Risposi già a quella che mi [a] dette il P. Florentia [2]: altra non ho rescebuta. Scrissi che era venuto il P. Zonhouio [3] da Flandria, per mio compagno, il qual mi piace molto. Ha molte bone parti. Ringratio al Signor et alla P. V. *in ipso;* ma poco dipoi venne la litera di cambio di 100 fiorini tudeschi per il viatico, rimessa d' Anuers al P. Gregorio [4] ad Augusta, il quale [b] grandemente si ha risentito. Ha pigliato *tamen,* come dice et io credo, in emprestito tutta la summa, et ha pagato, et mi scriue che cito gli mandi i danari, perchè quel che hauea già scrito che credeua (como mi diceua il P. Rabastein) che haueua di pagar la prouincia nostra, non è stato cusi, come il medesimo Rabastein mi ha detto, tornando del prouincial, il qual rispose che la prouincia non ha danari. Cierto, Padre, io non ho hauuta tanta affliction dipoi che sono in Germania. Il P. Gregorio *vrget solutionem vehementer* [c], il P. prouincial non se ne cura [d], hauendoselo io damandato et per il P. Rabaistein, et etiam per propria litera mia. Non ho [e] trouato altro mezzo si non accorrer alla P. V. et benignità. Et tamen [f] ho fatto prima tutto quello che io poteua *optima fide,* et dati già tutti i quatrini che haueua, de i quali mando la lista, i quali riseruaua per libri et per far copiar gli mei scritti sopra le imagini, i quali quatrini [g] faranno più di 50 fiorini, venduto il cauallo [h], et con 4 △ che ristorono

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[b] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Quae sequuntur usque ad *litera mia* incl. addidit N. in marg.—[e] Sequitur *trobato* obliteratum a N.—[f] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[g] Hoc verb. addidit N. in marg.—[h] Quae sequuntur usque ad *compagno* incl. in marg. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 249 (176, 177).

[2] Sic, pro Florentio, de quo vide epist. 596; et 605.

[3] *Sonhovius* scribitur ab AGRICOLA. Alias *Zonhovius*. Vide epist. 603.

[4] Roseffius.

al compagno. Il resto supplico alla P. [V.] proueda di doue si hanno di pagare. Dirò alla P. V. quello che ho [a] tratato col P. Rabastein, che mi [b] mostra bona voluntà, et è che [c] procuri et lui, et [d] per se, et per il P. Guilelmo [1], limosyna per il resto, che sarà manco di 50 fiorini; et cusì non si grauaria, nè la prouincia, nè il Padre prouincial. Con tutto questo, suplico altra volta alla P. V. che agiutti a questa necessità et angustia mia; perchè non so se riuscirà questo mezzo, et temo che, se lo sa il prouincial, non lo impedisca. Io non so che far più. V. P. farà chel que sarà magior seruitio del Signor. *Utinam* hauessino mostrata la lettera, che io scrissi dipoi la partita di qua del P. Rabastein, et era che non venisse il compagno di Fiandra fin a tanto che tornassi da Roma il P. Florentio; perchè trouandomi io mal disposto [e], come ancora sto, vederei se ne hauessi di bisogno o no, et hauendomi trouato mal disposto, penso che hauessi impedita la sua venuta, benchè vedo adesso che mi sarà vtil a [f] emendar et metter fin alli imagini, etc. [g], il che no ho potuto fin adesso, per falta di tal compagno. Potrà esser che il P. Rabastein et Guilelmo mi cauaranno di affanno; ma *in omnem euentum* vorrei ad ogni modo la P. V. prouedesse per l' amor d' Iddio. V. P. mi perdoni. Per nissun modo vorrei dar pena a V. P.; ma no ho altro remedio. Ho dificultà in che si dimandi limosyna; ma se si dimanda, si procurarà farsi con ogni edification; et ancora son dubio se si dimandarà o no, fin alla risposta della P. V., la qual conserui il Signor con ogni aucmento di soi santi doni. Alle misse et orationi di V. P. da cuore mi ricomando et delli Padri assistenti, et P. secretario. De Hala, 23 de Octubre 1576. V. P. mi perdoni la prolissità. Come mi preme tanto la cosa, non ho potuto ser breue. D. P. V. seruo in X.°,

† Nadal. †
†

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[b] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[c] Sequitur *si* obliterat. —[d] 3 verba seqq. supra vers. addidit N. —[e] 3 verba seqq. supra vers. addidit N. —[f] 2 verba seqq. supra vers. addidit N. —[g] Quae sequuntur usque ad *compagno* incl. in marg. addidit N.

[1] Elderen.

† Lista di quello che ha dato Nadal per il viatico del suo compagno. 12 fiorini che restorono di quelli danari si mandorono di Spagna per comprar libri, et si riseruauano per comprar alcuni libri scelti alle ferie. 5 scudi d' oro que mandò il P. Ximenez con ordine di N. P. per riscriuer le annotationi, etc. 10 fiorini, che quasi mi forçò il P. Auallaneda [a] [1], et piglai *tandem* per il riscriuer, non bastando da lunga gli 5 scudi. Oltra di questo, ho dato 4 scudi d' oro che restorono del viatico suo a mio compagno, et si ha di pigliar il precio del cauallo, che pensamo sarà fin a 25 fiorini.

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: Admodum Rdo. Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1576. Di Hala. Il P. Gieronimo Natale. Alli 23 di Ottobre. *Sigilli vestigium.*

609

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, NOVEMBRE (?) 1576 [2].

De solutione expensarum itineris Zonhovii, et de sua affecta valetudine.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] La vltima della P. V. fu quella che resceuì pel P. Florentio [3], et non ho vista quella che mi diceua hauermi scrita. L' impedimenti delli camini per il periculo della peste şerà la causa che non si auieno bene le lettere, con le quale o senza quelle sempre viue in me la charità et beneuolentia [b] singular che [c] la P. V. mi porta. *Benedictus Dominus.* Mi rincresce hauer dato pena alla P. V. per il viatico de

[a] Sic, pro *Avellaneda.*—[b] Aut., *benolentia.*—[c] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.

[1] P. Didacus de Avellaneda Ratisbonam ad comitia venit hoc anno cum marchione de Almazan, oratore regis Hispaniae. Cf. AGRICOLAM, loc. cit., dec. IV, n. 183; et SACCHINUM, loc. cit., part. IV, lib. IV, n. 84.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 252 (165). Quando haec epistola data fuerit, non constat. Attamen, tum quod singulis mensibus scribere solitus fuerit Natalis, nec altera epistola hoc mense Novembris scripta reperiatur, tum ex rebus in ea narratis, mense Novembre ad finem vergente illam datam fuisse haud improbabile videtur.

[3] Vide epist. 596; 605; et 608.

mio compagno venuto di Fiandra. Già con la gratia del Signor è pagato, dando io quello haueua et seruaua per rescriuer le annotationi et meditationi, et il precio del cauallo, et il precio di alguni pochi libri [a], che hò [b] venduti al rector di Hala, et la limosyna che il P. Guillelmo [1] ha hauuta da alguni deuoti, con ogni edificatione et licentia del P. Rabastein, rector di Isprüc. Non potrei facilmente esplicar quanta consolation ho rescebuto in questo. Sia laudato Iddio. Et [c] non ha pagato niente la prouincia. Io sto, come son stato tutto questo anno, assai mal disposto. Giouo *tamen* il compagno a emendar gli scritti delle imagini, il che non haueua potuto fin adesso, per non hauer compagno apto, helo [d] il P. Zonhouio quanto poteua desiderar: il che finito non so si mi potrò applicar ad altra cosa, ma scriuirò del successo, per ser guidato dalla P. V., cuia vita et sanità conserui et augmenti il Signor a sua maggior gloria et salute di molte anime. Alle orationi et sacrificii della P. V. da cuore mi ricomando, et delli Padri assistenti et secretario et suo compagno. Di Hala [2].

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* † 1576. Di Hala. Il P. Natale. Senza data. 3. *Sigilli vestigium.*

610

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 31 DECEMBRIS 1576 [3].

In Italiam redire desiderat.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] Prego alla P. V. et a tutta la Compagnia il bon anno et tutti anni prosperi et felici et

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[b] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Sic pro *èlo*, i. e. *lo è*.

---

[1] Elderen. Vide epist. 608.

[2] Dies, mensis et annus desiderantur.

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 251 (177, 178). Vide epist. 606, cui haec respondet.

pieni di ogni benedictione del Signore. Ho rescebuta questo mese quella della P. V. di 22 di Settembre, la quale mi gionge animo di scriuer distesamente, come mi scriue la P. V.; ma dirò quanto più breuemente potrò. Già hauerà visto V. P. come ho pagato il viatico del P. Zonhouio [1], mio compagno, et non ha pagato niente la prouintia, et che gli miei scritti con le imagini sono riuocati, li quali per ordine della P. V. mandaua a Fiandra per il P. Florentio; il che ha riuscito, *partim* per gli terribili successi di Anuersa et di [a] quelli stati, *partim etiam* molto a proposito per poter mandar la cosa emendata, il che per mancamento di compagno non haueua potuto; et il [b] che ho, è molto sufficiente et esperto, *etiam* in imagini. Habbiamo già fatto bon progresso, et vedemo che non si perde tempo, et che non [c] si poteua emendar bene senza riuocar gli scritti. Fatta questa emendatione, et molte altre cose che si richedono per ser a punto per stampar, dipoi della aprobation delli censori, vorrei intender dalla P. V. che si ha di fare, *praesertim* [d] non essendo pacata Fiandra; perchè essendo quieta, pensaua ripresentar alla P. V. se conuerrebbe mandar il P. Zonhouio (ma non con tanta spesa, ma a piede come lui da vero offerisce) *vt praeesset prelo;* perchè credo di cierto che non si potrà farla bene, se non per lui, ma con commissione di V. P., che attendessi liberamente alla stampa del libro et imagini, che bisogna de [e] industria et applicatione: et vedda la P. V., se non si potessi andar a Fiandra, se andaria mio compagno a Venetia et Roma, doue si potessi stampar. Io, Padre, come sa V. P., ero alieno della stampa, et lo scrissi a V. P. et ricomandai al P. Ximenez, *vt illud vrgeret meo nomine apud P. T.*, ma vista risposta di V. P. voler altro, a quello mi son inclinato [f], et son obligato a cooperar. Non si marauegliarà V. P. che dico mandar mio compagno, letto quello che dipoi dirò. In questa *effundo cor meum in sinum benignissimum mei patris.*

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[f] Emendatum a N. ex *in quello me inclino.*

[1] Vide epist. 603, et 608.

Io proposi alla P. V. la venuta mia in Germania con la indifferentia che deueua da douero con la gratia del Signor, pensando esser obligato a far questo [a], per gli instincti che haueua, che dar fine ad alguni miei scritti et concetti, era il miglior che potessi fare in seruitio di Iddio, se cusì paressi alla P. V.; il che volsi proponer con tutto l' animo et industria, per andar da vero in quel che pensaua esser il maior seruitio di Dio. Et *tamen* in me sentiuo che, se lo negassi V. P., saria più contento, et sentiuo di ciò interior consolation. Son venuto con bona voluntà et gratia di V. P., che mi disse (pensando già io non venir et essendo preparato per tornar a Tyburi) *sine motiuis:* «voglio che andate a Germania.» La qual determination mi dette gran securtà et pace et sperança in Christo, perchè intensi che da se fu mossa V. P. a cusì determinarsi. Adesso, vedendo finita vna parte di quello che hauea di fare, cioè, la opera delli imagini, et hauendo emendati gli scholii et instructioni et obseruationi spirituali [1], mi trouo in tali indispositioni, pigliata experientia già quasi di tutto l' anno passato, et sopra gionti gli 70; che veddo [b] non esser più per studii et occupationi graui; et cusì non poter finir le exhortationi [2], et manco quel che pensauo scriuer contra heretici. Il Signor po far in me noue forçe, et io son prompto [c] con la gratia sua a trauagliar a magior gloria di Iddio fin al vltimo fiato. Propongo dunca alla P. V. con tutta indiferentia [d] doi cose: la vna che il resto della vita mi occupi, come potrò, a deuotioni et prepararmi per il fine: l' altra è che venessi a Venetia (essendo sano) et sentir confessioni, lassati gli studii, et morir in casa di professi, et non star ocioso fin al estremo [e] spirito; et questo saria conforme alli medici, che dicono non mi conuenir questi paesi. Ma io non mi curo molto di questo; perchè non spero sanità

[a] 2 verba seqq. obscure exarata et emendata.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] 4 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] Aut., *inferentia.*—[e] Obscure exaratum.

[1] Vide in *Epist. Natal.*, I, xxx-xxxiii, et xlv-xlvii, tres codices, 7, 8 et 13, de quibus hic loquitur Natalis, descriptos.

[2] Reapse Natalis exhortationes inexpletae asservantur, ut eas reliquit auctor.

corporale, et la infirmità mia et sanità ha d' esser poca. Solo dubito che possa caminar, perchè il viatico trouaria credo per di qua. Il mio compagno [a], oltra le altre bone parti, è bon poeta, et specialmente exercitato in far comedie pie. Ha pigliato animo et inclinatione, legendo le mie [b] annotationi et meditationi, di comporre sinco comedie della vita di X.°, et mi apparuto bene; et quasi si meteria in altra pratica quello che io scriuo. A me mi par molto bene. Vorrei, se gli par alla P. V., l' animassi et ricomandassi alli superiori, se va a Fiandra, questa opera. Resta dir alla P. V. che ordine vol dar alli libri et scritti che ho, per seruar bona fede alla P. V., et non si dissipino *in omnem euentum,* di che scrissi già, et mi ha scrito il P. Ximenez che la P. V. ha risposto; ma io non ho visto niente. Y ensieme ricordo alla P. V. che del credito che mi fece [c] en nome di V. P. il rector di Hala di 100 △ per comprar libri, ho comprati libri per 116 fiorini, et non ne voglio comprar più; et questi 116 fiorini si hanno di pagare al fin di Settembre. Non ho più che dir di questo, essendo certo che la P. V. prouederà al tempo suo, et per l' amor del Signor mi perdoni V. P. la pessadumbre. Si potrebbe far beneficio a questa prouincia di dargli [d] non solo questi libri comprati de questi 116, ma de 50, et la ligatura de tutti, modo pagassero gli 116 fiorini; et V. P. cusì [e] fussi fuora di obligatione et gli facessi questo beneficio. Sia come V. P. ordenarà. Non deuo lassar di dire che, fra gli libri comprati, sono prohibiti, che costano 11 fiorini. Son stato troppo longo, et mi rincresce. V. P. mi perdoni per l' amor del Signor et lo conserui per molti anni con ogni [f] augmento di doni spirituali, et mi tenga sempre ricomandato nelle sue sante misse et orationi. A tutti gli assistenti et Padri et fratelli mi ricomando nel Signor. Di Hala, 31 di Decembris [*sic*] 1577. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in sexta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in

[a] 5 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Aut., *miee.* - [c] 5 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] 2 verba seqq. supra vers. addidit N. —[e] Hoc verb. supra vers. addidit N. —[f] Hoc verb. bis scripsit N.

Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Iesu. Romae. *Alia manu:* † 1576. Di Hala. Il P. Gieronymo Natale, alli 31 di Decembre.

611

P. EVERARDUS MERCURIANUS PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 31 DECEMBRIS 1576 [1].

Epistola officiosa.

Doi lettere riceuemmo de Vostra Riuerentia, quasi in vn medesimo tempo, l' vna di 23 di 8.bre, nella quale desideraua esser aiutato da noi per pagare il viatico del suo companno venutole da Anuersa, mostrando qualche ansia et sconsolatione per quella difficoltà. L' altra senza data, per la quale ci auisaua come già si era pagato il debito, etc. Et come la prima ci fu cagione di noia, vedendo V. R. con quella pena, così la seconda [a] ci consolò con la sua consolatione. Perchè, ancorchè noi non hauessimo mancato di fare ciò che aueriamo potuto con la nostra pouertà, nondimeno esso haueria stato assai tardi per le difficoltà che adesso trouiamo nel indrizzare lettere a coteste bande; et così è stato molto più a proposito que V. R. habbia trouato cotesto rimedio, sì per l' effetto istesso, il quale ricercaua fretta, come anche per V. R., a la quale forsa la pena hauerebbe recato qualche male. Benedetto ne sia il Signore. Ancora ci siamo molto consolati di che il compagno di V. R. le sia aiuto commodo et idoneo, con speranza che ne riceuerà molto consolatione, et anche suoi trauagli ne riusciranno meglio, a la gloria et aiuto del proximo. Resta che V. R. se ne serui molto allegramente, et procuri di tratenere la sua sanità il più che potrà per seruigio del Signore; et per esso prego il Signore le conserui sempre la sua gratia, et particolarmente le dia sua benedictione questo anno di 77, nella cui vigilia questa si scrisse. Raccommandomi molto, etc. Tre

[a] Regest., *secondo.*

[1] Ex volumine, cui titulus: *Pr. Rheni et Germaniae super. litterae Generalis 1576-1581,* fol. 3. In margine: *Halae. P. Hieronymo Natali.* Vide epist. 608; et 609, quibus hic respondetur.

parole della morte del P.[e] Polanco. Intorno alli scritti di V. R. le si scrisse la estate passata vna lettera, la quale, perchè no sapiamo se sarà ricapitata, ci è parso porne qui vna copia che è la seguente [1].

612

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

HALAE, 28 JANUARII 1577 [2].

Ad mentem revocat quae in superioribus litteris scripserat de fine suorum laborum, de socio, de redeundo in Italiam etc.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Nella del mese passato ho scrito distesamente, sì come la P. V. mi [a] scrisse [b] in quella di 22 di Settembre, che è la vltima. In questa farò con la gratia del Signor vna epitome di quella, per la incertitù delli corrieri, et sarà declaration de aquella. Daua il bon anno *ample.* Ho pagato il viatico del compagno, *vnde* haueua già scritto. Ho recuperati gli scritti et imagini, che portaua a Fiandra il P. Florentio per stampar, per ordine di V. P., dipoi di approbate per gli censori. Ha succeso bene questo, *partim* per gli successi di Fiandra, *partim* [c] perchè con questo Padre mio compagno mi [d] succede molto bene [e] la emendatione [f], que non haueua potuto fare per mancamento di tal compagno. Io venni qua per expresso ordine della P. V. et obedientia che mi disse *sine motiuis:* «Mi pare che andate in Hala»: intese per finir le cose començate: ho trabagliato [g] *suis horis sine intermissione,* et [h] finito quasi [i], con l' agiutto del Signor, gli imagini, annotationi et meditationi, et molto augmentate, emendati gli scholii et [j] instruttioni et obseruationi

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N. deleto alio verbo.—[b] 10 verba seqq. in marg. addidit N.—[c] Hoc verb. bis scripsit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[f] Quae sequuntur usque ad *compagno* incl. addidit N. scriptis reliquis.—[g] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[h] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[i] 5 verba seqq. in marg. addidit N.—[j] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Sermo est de epistola sub n. 602 edita.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 253 (192). Vide epist. 606, cui haec respondet.

spirituali, et queste [a] augmentate [b] [1], oltra de molto che ho letto, et ho scritte algune exhortationi. Restaua finir le exhortationi et dialogi *pro Societate contra haereticos* [2] et Cano, et la apologia *pro exercitiis nostris* [3], et scriuer *contra haereticos* de proposito. Ma per experientia già longa mi veddo debilitar di tal modo quanto più va, che non veddo como posso più attender a studii ni a scriuer. Et secondo l' instituto non deuendo star ocioso, et solo attender a se, ripresentaua a V. P. el andar a Venetia per attender a sentir confessioni [c] et dar essercitii, il che *alioqui* è consilio di medici; o come V. P. vorrà, et non star ocioso fin al vltimo spiritu. Et cusì, non essendomi necessario il P. Zonhouio [4], represento alla P. V. si, finita la emendatione, et sendo pacate le cose di Fiandra, lo mandaria a Anuersa, per procurar la stampa, o si là non si può, in Venetia, o Roma, per il medesimo effecto; perchè pare che sia necessario *vt praesit prelo; alioqui* iudico, secondo che veddo, che non reste in questa prouincia. Ho scrito già auanti che ordine dà V. P. che si farà delli libri et scritti. Ultimamente aduertiua la P. V. che io ho comprati libri per 116 fiorini, del credito che mi fece V. P. [d] di 100 △; et questi si hanno di pagare al Octubre prossimo, et è obligato al Villero il rector di questo collegio, et significa già che en nissuna maniera vorrebbe ni può pagar, etiam si gli doni V. P. tutti gli libri compratti. V. P. prouedda per l' amor del Signor. Gli libri vagliono assai più. Mi curo, Padre, della stampa di mei scritti et imagini, per obedientia di V. P.; *alioqui* già ho representato il mio giudicio per il P. Ximenez. Io, Padre, son vechio, et enfermo, et debilitato, ma ho miglior et più gagliardo animo [e] che mai con

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 11 verba seqq. in marg. addidit N. —[c] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Ex hoc loco eruitur *Codicem 8* Natalis, cui titulus: *P. Natalis opuscula*, hoc anno 1577, ex parte scriptum fuisse. Vide *Epist. Natal.*, I, XXXII, XXXIII, et supra, epist. 610.

[2] Vide *Epist. Natal.*, I, XXXVI-XXXVII.

[3] Vide POLANCO, *Chron.*, III, 527-573. Quae ibi desiderantur ex hac *Apologia*, nuper reperimus, et in ultimo hujus seriei volumine, Deo volente, edemus.

[4] P. Joannes Zonhovius. Vide epist. 603.

la gratia del Signor. Sia suo sancto nome benedetto *in secula aeterna*. En la oratione et misse della P. V. di cuore mi ricomando, et delli Padri assistenti et secretario. El Signor augmenti sempre in V. P. gli soi sancti doni a magior gloria di sua diuina Mtà. et gran augmento de la Compagnia. De Hala, 28 de Giannaro 1577. D. V. P. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1577. Hala. P. Natalis. 28 Januarii. *Sigilli vestigium.*

613

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 25 FEBRUARII 1577 [1].

De Natalis reditu in Italiam: de imaginibus excudendis, et de socio, an sacrae poenitentiariae aptus censeatur.

Riceuei vna di V. R. di xxxj di Decembre, per la quale intesi la diligentia ch' ha vsato in pagare il viatico del suo compagno, e quello che le pare del debito ch' habbiamo per conto di libri, et m' inchino al suo parere, che detti libri restino costì, pagando loro quello che resta da pagarsi per essi, se però V. R. potrà fare senza essi; perchè ancorachè siamo qui molto alla stretta, non le vogliamo però mancare in cosa che l' habbia da esser commoda. E così V. R. hauendo accommodate le sue cose, et sendo le strade sicure, dil che qui ancora molto si dubbita, potrà con la beneditione di Dio pigliare la volta di Venetia, o Milano, o Roma; che la vederemo tanto voluntieri quanto richiedono i meriti suoi e l' amore che le porto *in Domino*. Ci piace molto che le sue imagini habbiano il suo fine, et mi par bene che, accommodandosi le cose di Fiandra, le porti il P. Schonhouio [2], et agiuti alla stampa di esse, acciò rieschino compite et perfette. E quando non si potes-

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 k)*, fol. 4. In margine: *Hale. P. Girolamo Natale*. Vide epist. 610, cui haec respondet.

[2] Sic; sed alias scribitur *Zonhovius*. Vide epist. 603; 608, etc.

sero stampare in Fiandra per i trauagli che vi sono, i quali però speriamo si acquieteranno, potria V. R. a buon' hora esperimentare ciò che si potrà fare in Venetia. Desidero che V. R. m' escriua il suo parere sopra s' il suo compagno saria idoneo per riuscire penitenziero de fiamenghi a S. Pietro. Sa V. R. la maturità et bontà che ricerca tal luoco; et quanto all' eruditione pare che ci ne possiamo assicurare; perchè essendo atto, potria venire con V. R. in Italia, et anche a Roma, venendovi lei. Quanto al scriuere lui comedie, mi par bene, et non mancherò a raccommandare questo buon desiderio suo alli superiori ch' hauerà. Et con questo mi raccommando molto alle orationi et santi sacrificii di V. R., pregando il Signore le multiplichi sempre la sua santa gratia. La nostra chiesia va molto innanzi per gratia di Dio ; di modo che la volta sta già furnita, et speriamo che pel manco la quaresima prossima ne potremo vsare per tutti i ministerii della nostra Compagnia. Si raccommanda al P. prouinciale ch' hauendo V. R. di partirsi, l' accommodi di tutto quello che ricerca il viaggio, ancorchè non dubbitiamo che da suo egli lo farà molto liberalmente [1]. Di Roma, a 25 de Febraro 1577.

614

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 28 FEBRUARII 1577 [2].

Suffragia pro P. Polanci anima offert: libri empti solvendi sunt: ejus valetudo affecta.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Veddo che V. P. ha resceuutta la mia, doue primo dixeuo esser pagato il viatico del mio compagno. Sia benedetto il [Signor] [a]. Non vorrei hauer scritta la

[a] Omiss. a N.

[1] «P. Natalis prae se fert desyderium redeundi in Italiam, qua de re si conuenerit R.m Tuam, velim ei suppedites necessaria omnia, ac bonum Patrem ita tractes, vt magna eius in vniuersam Societatem maxima merita requirunt, quae eadem faciunt vt R.am Tuam tam expresse horter ad id, quod sponte et cumulate facturam esse non dubitabam.» Ex epistola ad P. Hoffaeum hac ipsa die data, ibid. fol. 4.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 254 (193). Vide epist. 611, cui haec respondere videtur.

prima per nissun modo, doue mostraua non solo anxietà ma depocagine. V. P. mi perdoni per l' amor del Signor. Ho visto, come sempre, il petto di[a] Sua Paternità tan pieno de charità verso di me et tan aperto. Sia per l' amor del Signor l' ordine che mi ha mandato la P. V. per gli scritti et libri. Prepararò ogni cosa con la gratia del Signor. Molto y longo tempo ha trabagliato il P. Polanco[1]. Ha resceuuto el galardon già[b], con la gratia del Signor, y excitará otros á su imitation. Por la charta del prouincial, che no es ahún publicada aquí, he applicadas por él 3 missas y en todas las del año hazer[c] memoria por él si fuera menester, ó por los por quien él rogara si biuiera. E scrittas dos chartas alla P. V. di mis cosas, no las[d] repitiré. Sólo encomiendo á V. P. la paga de los libros comprados en Augusta, á que por orden de V. P. se obligó el rector deste collegio. Hase de pagar al principio de Octubre próssimo, y già si comença la solicitù y temor que haian ellos de pagar. Es la summa de 116 florines, como he scritto. Los libros valen más. Yo estoy al sólito mal dispuesto, y los[e] 70 començan a passar[2]; mas es todo bonissimo lo que viene de mano del Señor. El Señor sia sempre con V. P. y le[f] augmente sus sanctos dones á maior gloria de su diuina M.[t] y gran augmento de la Compañía. A las orationes y sacrificios de V. P. mi ricomando di cuore y á las de los Padres assistentes y secretario y de todos los PP. et fr. De Hala, vltimo de Febraro 1577. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 5 verba seqq. supra vers. addidit N.—[c] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[e] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[f] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Egregius cum primis hic vir obiit die 20 Decembris anno 1576. Ejus laudes vide apud SACCHINUM, loc. cit., lib. IV, n. 15. Quantum vero ipsi debeat Societas, multo luculentius ipsius Polanci scripta in nostris MONUMENTIS edenda, commonstrabunt.

[2] Id est, septuagesimus jam aetatis meae annus brevi explebitur. Cum enim Natalis die 11 Augusti anni 1507 ortus fuerit, hoc anno 1577 septuagesimus illius vitae effluxit.

V. P. mi perdoni la misculança de lingue. El galardón ha leuado consigo el resto. Mas quándo no miscolo io et ambaraço!

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in X.° Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1577. Hala. P. Girolamo Natale. Vltimo di Febraro. *Sigilli vestigium.*

615

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 17 MARTII 1577 [1].

Annotationes et concordiam evangelicam emendat: de socio suo: Italiam cogitat: librorum emptorum solutionem faciendam commemorat.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.ⁱ Alla della P. V. de 31 de Diziembre già resposi. In questa repetirò breuemente quello que diceua nelle mie de Deziembre et [a] Jannaro, perchè dubita il P. Rabastien [b] [2] che siano perse, et desidero hauer risposta da V. P. di gratia. Ancora siamo occupati mio compagno et io, nella reuision delle imagini, et annotationi, et meditationi, et concordantie delli euangelii [3]. Finita questa occupatione, desidero saper se andarà a Fiandra mio compagno [4] *vt praesit prelo,* dipoi di prouata la opera per gli censori, *supposito* che io non l' ho di bissogno più, come dipoi dirò, o si con gli scritti andarà o Venetia o Roma per il medesimo effetto. Io parlo in questo, perchè intesi la voluntà di V. P. per il P. Florentio [5], benchè il medesimo Padre desideraua magior certitù di quella et noua ricommandation alli Padri di Fiandra di tutto il negotio. Mi pare che non si stamparà bene [c] l' opera senza questo Padre. Il 2.° è che io mi sento cusì mal disposto et debilitato, che non credo poter

[a] Hoc verb. supra vers. addidit. N.—[b] Sic, pro *Rabenstein.*—[c] Sequitur unum verb. obliterat.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 255 (194).
[2] Joannes Rabenstein, rector collegii ingolstadiensis.
[3] Vide *Epist. Natal.*, I, *Cod. 10,* pag. XXXVII.
[4] P. Joannes Zonhovius. Vide epist. 603.
[5] Martinus Florentius, de quo vide epist. 596, 605 et 608.

attender a studii [a], et cusì representàua alla P. V. se andaria a Venetia, per poter attender a sentir confessioni; che non vorrei star ocioso. Moriría en casa professa, y faria il conseglo di mediei, che [b] sempre mi dicono non mi conuenir questo paese; ma questo non mi moue, perchè non spero, nè curo de sanità corporale. Il 3.° era ricordar alla P. V. di proueder di pagar a Villero, libraro di Augusta, 116 fiorini thudeschi [c], dico ciento et sedeci fiorini, che io piglai di libri per [d] benignità di V. P., et fu fiança il rector di questo collegio [e] per ordine di V. P. et intendo gli saria graue hauerlo loro di pagar: hansi di pagar il principio Octubre prossimo. Gli libri uagliano [*sic*] molto più. Ho fatta la lista di tutti gli scritti et libri: non l' ho potuta copiar en limpio. Lo farò dipoi, et la embiaré á V. P. Mio compagno, per legger questi mei scritti, si ha inclinato [f] agiuttandosi di quelli a far quatro o cinque comedie, col tempo, della vita de X.°, et credo, lo farà bene, secondo mi scrisse il P. Harlemio et Trigoso [1]. Se la P. V. gli dà commission di ciò, lo farà di bona voglia [g]; altrimente non penso lo farà. El Signor per sua misericordia augmente sempre gli soi sancti doni a maior gloria di sua diuina Magestà et maior augmento della Compagnia. Alli santi sacrificii et orationi di V. P. di cuore mi ricomando et delli Padri assistenti et secretario. Di Hala, 17 di Martio 1577. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in X.° Patri N. P. Euerardo Mercuriano, preposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* 1577. P. Natale. Hala. 17 di Marzo 1577. *Sigilli vestigium.*

---

a Sequitur *ordi* obliterat. a N.—b Hoc verb. addidit N. scriptis sequentibus.—c Sequitur unum verb. obliterat. a N.—d Sequitur *graui* obliterat. a N.—e 5 verba seqq. in marg. addidit N.—f 3 verb. seqq. supra vers. addidit N.—g Aut., *voglio.*

---

1 De Harlemio vide epist. 586; 591, etc. De Trigoso dictum est in epist. 607.

616

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 15 APRILIS 1577 [1].

Libros a Natali coëmptos in Italiam non posse transmitti.

Riceuemmo vna di V. R. di 28 del Gennaro passato, la quale ancorchè non conteneua quasi altro ch' vna ricapitulatione di molte altre sue, da noi innanzi riceute, nondimeno ci fu gratissima, come tutte l' altre che da lei ci vengono. Et perchè a tutti gl' altri punti ho già risposto per altre, qui solo dirò due cose: l' vna, che ci rallegriamo molto del animo et gallardeza che il Signore si degna darle, non ostante la sua età et infirmità, et ci sarà grato che l' impieghi in Vineia, Milano, o Roma, secondo scrissi nella mia vltima. L' altra, che quanto a i libri, non vedo per adesso come si possino recare ad Italia, per i pericoli et difficoltà delle strade; et così sarà ben si veda se qualche altro collegio di cotesta prouincia ne hauerà bisogno, dil che ne scriuo vna parolina al P. Hoffeo [2], il quale non dubito s' ingegnerà a fare a V. R. tutta la carità et seruitii che potrà. Et perchè questa non è per altro, facio fine pregando al Signore guardi a V. R. con la sua solita protectione et raccomandomi alle sue etc. Roma, 15 di Aprile 1577.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 k)*, ff. 5, 6. In margine: *Halae. P. Hieronymo Natali*. Vide epist. 614, cui haec respondet.

[2] «Scribit ad me P. Natalis se laborare de libris, quos isthic comparatos habet summa 116 florenorum, pendenda proximo Octobri, eo quod rector nullo pacto possit eam pecuniam exsoluere; id quod plane incommode accidit, quando, vt scripsi nuper, ipse P. Natalis totus adspirat ad Italiam, et tantae sunt vbique viarum angustiae ob pestilentiam, vt libri huc aduehi nequeant. Quamobrem cupio a R. T. exquiri num cui alii istius prouinciae collegio libri attribui possint, et pretium suo tempore exsolui, praesertim cum sit satis vile, et merce multo inferius, neque enim alia occurrit ratio expeditior ad difficultatem hanc explicandam.» Ex epistola ad Hoffaeum, eadem die 15 data. Ibid. fol. 5 v.

617

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

OENIPONTE, 28 APRILIS 1577 [1].

De suo reditu in Italiam, de socio et de libris.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.° In tutte le letere della P. V. mi dà il Signor special consolation, ma singularmente in quelle che pertengona [*sic*] alla praxi. Cusì con la sua di 25 di Febraro grandamente [*sic*] mi son consolato, et mi ha parso nelle parole di V. P. sentir la direction mia da mano di sua diuina Mtà. Sia benedetto Iddio. Con la luce che mi fa V. P. vederò di caminar là, quando si sapia star Venetia sana et da podersi entrar, del che supplico a V. P. mi faccia aduertir, o da Roma, o da Venetia, per gli nostri. Le parole tanto charitatiue di V. P. me fa [*sic*] inclinar a Roma [a] per star con la P. V., et ser sepelito con nostri padri, del che tratarò sendo in Venetia, con la gratia del Signor, benchè sempre dubito di poter caminar. Il Signor agiutarà. Se posso far altrimente che pigliar il viatico del Padre prouincial, lo desidero far, et non pigliarlo [b] da lui senon in necessità [c], come credo esser la voluntà di V. P. Il P. Zonhouio [2], mio compagno, andarà a Fiandra con le imagini et scritti, benchè non so se le cose staranno sicure, etiam con questa pace. Plantino sapemo che è stato grandemente maltratato nel saco di Anuers, et non si sa se ripiglarà la stampa in Flandres. Era ito a Paris doue ha botega y vn fratello. Il Signor guidarà, et *tamen* io, como ho molte volte significato, non son inclinato a questa stampa. Seria mio compagno a proposito per la penitentiaria. Sa bene frances et fiamengo, et presto potrà confessar tudesci. Par [d] non gli manca sufficientia per habilitarsi in confessioni. V. P. vedda, che per me penso che

[a] 6 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.— [c] 8 verba seqq. supra et infra vers. addidit N., deletis aliis.— [d] Hoc verb. supra vers. addidit N.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 256 (178). Vide epist. 613, cui haec respondet.

[2] Joannes Zonhovius. Vide epist. 603.

non conuerrà mandarlo a Fiandra. Delli libri parlarò col Padre prouincial, che spettamo presto. Il Signor augmenti nella P. V. la sua santa gratia et doni a magior gloria di sua diuina Mtà. et gran augmento della Compagnia. Alle sue orationi et santi sacrificii da cuore mi ricomandi et de gli Padri assistenti et secretario. De Ispruc[a], 28 de Aprile 1577. D. V. P. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Questi giorni qui ho confessato il marques di Almassan[b] et marquesa, figlioli et famulo, etc. Torna a Spaña della ambaxata del emperator[1].

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesu. Romae. *Alia manu:* † 1577. Ispruc. P. Natale. 28 Aprilis. *Nullum sigilli vestigium. Obsignata autem fuit epistola.*

618

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 4 MAJI 1577[2].

De Natalis in Italiam reditu, et de libris ab ipso emptis.

Questi giorni riceuemmo doi lettere da V. R. assai vecchie, cioè, dal vltimo di Febraro, et di 17 di Marzo, le quali non conteneuano altro di quello che V. R. ci hauea scritto per altre, intorno al suo compagno, a suoi libri, alle sue imagini et scripti; de i quali perchè hauemo risposto più volte, non accaderà tornar a ripetere il medemo, perchè ho speranza che V. R. hauerà rice-

a Emendatum a N. ex Hala.—b 6 verba seqq. in marg. addidit N.

1 Franciscus Hurtado de Mendoza, comes IV de Monteagudo et Marchio I de Almazan, orator regis Hispaniae apud caesarem fuit. Ejus uxor erat Maria de Cardenas, filia Bernardini, II ducis de Maqueda. De eo cf. FUENSANTA DEL VALLE, *Documentos inéditos*, tom. 110 et 111; MORERI, *Gran diccionario histórico*, VI, 366; et ALCAZAR, *Chrono-historia de la provincia de Toledo*, II, 608. Vide supra, epist. 608.

2 Ex Regesto, *Cod. 33 k)*, fol. 6 v. Vide epist. 614 et 615, de quibus hic fit mentio.

uuto al meno le vltime. Cuanto toca alla venuta di V. R. a Italia, già gl' ho scritto che ogni volta che li tornerà ben, se ne potrà venire a Milano, o a Venetia, o qua a Roma; perchè molto voluntieri et con grande consolatione nostra la vederemo. Solo desidero che per la difficultà delle strade sia aduertita de venire ben accompagnata, et for del tempo de i calori, et con lettere patenti del Ser.mo archiduca [1], che altrimente non lo lasciariano passare. Et se forsa i calori excessiui soprauenessero a V. R. nella strada, potrà restarsi a Siena, o altroue doue le verria più a proposito. De i libri tornarò a dire questa parola. Poichè essi non sonno necessarii per cotesto collegio, si potranno vendere a qualche otro collegio della medesima prouincia doue fossero di bisogno, massime essendo de più valore di quel che costorono a V. R. Et se pur non si trouasse chi li comprasse, allora al vltimo procuraremo di rimediare questa necessità il meglio che potremmo fra qui et l' Ottobre prossimo. Et perchè questa non è per altro, con questo mi raccommandarò a V. R., pregando il Signore le continui et accresca sempre la sua sancta gratia etc. Roma, a 4 di Maggio 1577.

619

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 4 JUNII 1577 [2].

De suo proximo itinere in Italiam.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.i Ho rescebute doi di V. P. d' un tenor et la copia di quella di 25 di Febraro, benchè aperta. Sia per l' amor del Signor la diligentia. Sempre V. P. fa da Padre, et vero, et dolce, verso di me, vechio [a], tanto di poco. Mi confirmo, con la gratia del Signor et luce che mi dà la P. V., in quello che già [b] scrisse (et ricomandai le letere a lo ambaxador di Spaña) che essendo certificato della [c] sanità di Venetia, mi

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Sequitur *peste* obliteratum a N.

[1] Ferdinandus, archidux Austriae, princeps Tirolis.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 257 (195). Vide epist. 613, et 616, quibus hic respondetur.

auiarei per Venetia, et dillà tratarei della andata a Roma, con la gratia del Signor, poichè è in camino. Et questo dico per quello che [a] di ciò significano il P. Oliuerio et P. Ximenez, del che non [b] vedo inclination nelle letere di V. P. Ho pregato la P. V. che procuri sia io [c] aduertito dalli nostri quando stia Venetia per andarci, et io ho scritto questi giorni al Padre preposito di Venetia che mi auisi, en tanto spetto, secondo mi significa lei in vna delle vltime sue. Ho hauta sempre dificultà che possa andar a cauallo, ma vederemo: Iddio agiutarà. Spetto il P. Lanoy, che dicono viene per visitator [d] di Austria. Spetto etiam il Padre prouincial, et presto gli doi, con gli quali consultarò del mio camino. Io non sto bene [e], gratia al Signor; ma spero come si voglia [f] potrò gionger a Venetia. *Fiat semper et in omnibus Dei voluntas.* Amen. Mio compagno menarò con meco et serà in via per la penitentiaria, se non è di bissogno in Venetia per le imagini. Et già scrissi che mi pare potrà seruir al Signor alla penitentiaria. Auanti di serrar questa, he venuto il P. Lanoy col P. Duras et doi giouani. Stan bene tutti. Per partir tan subito la barca, non ha potuto scriuer. Venuto il Padre prouincial, consultarò con lui, et scriuirò altra volta alla P. V. Augmenti sempre il Signor nella P. V. gli suoi santi [doni] [g]. Alli sancti sacrificii et orationi sue da cuore mi ricomando et delli Padri assistenti et Padre secretario. Di Hala, serrata alli 4 di Giunio 1577. D. P. V. seruo in X.°

† NADAL. †
†

Delli libri spero negotiarò ben col Padre prouincial, et spero bene. Il Padre prouincial, sta amalato in Augusta. Penso di spettar fin al mezzo o fin di Agosto, et dipoi in ogni modo vscir di Germania, doue possa meglio auiarmi. V. P. mi guidi per l' amor del Signor. Ben posso hauer risposta fin al fin di Agosto. Pochi di [h] ha spectato questa litera per meglio incaminarla. Siamo a 10 di Giunio.

---

[a] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] Hoc verb. additum in marg. a N.—[d] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[e] Aut., *be.*—[f] Aut., *voglio.*—[g] Omiss. a N.—[h] Hoc verb. supra vers. addidit N.

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri nostro P. Euerardo Mercuriano, generali praeposito Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* 1577. Hala. P. Natale. A 4 di Giugno. S. *Sigilli vestigium.*

620

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 19 JUNII 1577 [1].

Post mensem Augustum in Italiam proficisci decernit.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[i] Benchè ho risposto [a] a tutte quelle della P. V., che son le doi vltime di 15 di Aprile, et mandate [b] le lettere con diligentia, non penso esser importuno di far vn compendio della vltima mia. Sto determinato, per la luce et libertà che mi ha dato V. P. [c] nel Signore, andar a Venetia al fin di Agosto, se si può entrar; et se non, andar al [d] primo collegio di Italia che sia [e] in città sana. La P. V. mi guidi et agiutti. Non vorrei per nissun modo restar in Germania l' hyuerno. Non ho mandato il P. Iohan, mi compagno, con gli scritti a Flandres, per sufficienti ragioni che scriuirò a V. P., poichè ha posto in mano mia questo negocio. Menolo con meco per la penitentiaria, se non [f] si hanno stampar gli scritti in Venetia, il che non credo [2]. Per tutto Augusto non penso partir di qua, ma non credo sperar più. Il viatico mi ha offerto il prouincial. Non è ancora venuto qua, ma sta già in conualescentia. Con lui tratarò de li libri, et credo bene con la gratia di Dio. Desidero risposta di V. P. auanti de la partita. Non trato de ir a Roma, perchè V. P. nulla occasion mi dà di tratarne, ancora che il P. Oliuerio et Ximenez me ne scriuono da se. Non dimando che la P. V. scriua a la prouincia di Lombardia, perchè [g] credo hauerà

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 2 verb. seqq. supra vers. addidit N.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. additum in marg. a N.—[e] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[f] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[g] Hoc verb. bis scripserat, sed unum delevit.

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 258 (196).
[2] Vide epist. 617.

già dato ordine che si scriua. Il Signor sia sempre con la P. V. con ogni augmento di gratia et doni celesti, et mi tenga ricomandato alle suoi misse et orationi et mi faccia ricomandato alli Padri assistenti et Padre secretario. Di Hala, 19 di Giunio 1577. Al P. Oliuerio ho scrito poco fa. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Chro. Patri nostro P. Euerhardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* Hala. P. Natale. A 19 di Junio. 1577. *Sigilli vestigium.*

621

P. EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI HIERONYMO NADAL

ROMAE, 26 JUNII 1577 [1].

De Natalis itinere, et de ejus socio.

Mi sono consolato assai hauendo inteso dalla lettera di V. R. de 28 di Aprile, riceuuta pochi giorni sono, che non si sia posta in uiaggio, et che si sia risoluta di aspettare che si possi caminare sicuramente; perchè credo si sarebbe posta in pericolo di hauer' a tornare adietro, essendo i camini assai trauagliosi per le cose della peste, la quale, se bene si intende che non fa più danno, al meno in Vinetia, nondimeno non se gli è dato il commercio, nè anco per le lettere. Subito che si saprà che sieno cessate queste difficoltà, si auiserà, piacendo a Dio, V. R.; la quale risoluendosi di venire a Roma, la uederemo molto uolentieri, et credo ch' il medesimo faranno a Vinetia come glielo raccommandiamo, se V. R. uorrà restarui: fra tanto, etc. Roma, 26 de Giugno 1577.

Quanto al compagno, essendo egli uersato nelle lettere d' humanità, forse potria fare più seruitio altroue che nella penitentiaria. Ma se V. R. pensa che con uenire a Roma le giunte [?] si possino leuare, et hauesse naturale del quale si potesse sperare emendatione et aiuto, si potria lasciare uenire in qua; et per-

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 k)*, fol. 11. In margine: *Hala. P. Natale.* Vide epist. 617, cui haec respondet.

chè V. R. l' ha conosciuto, me ne rimetto. Di Roma, a 26 di Giugno 1577.

622

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
HALAE, 22 JULII 1577 [1].

De suo in Italiam reditu.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] La vltima che ho di V. P. è di 15 di Aprile. Io ho scrito ogni mese. Adesso non ho altro che scriuer senon vn breue compendio della mia vltima. Con la gratia del Signor, io partirò per Venetia, passando per Padua, al fin di Agosto, o principio di Settembre [2], il qual dissegno ho confirmato per vna lettera che resceui hieri del Padre prouincial Adorno [3], nella quale mi dà bona noua de la sanità di Venetia et Padua, et mostra tanta contentezza di che vadda alla sua prouincia, et mi offerisce con tanta charità et liberalità ogni cosa, che ne resto confuso. Sia ogni cosa per l' amor del Signor, cuia misericordia augmenti sempre gli soi santi doni in V. P. Alle sante misse et orationi di V. P. di cuore mi ricomando, et di tutti gli Padri assistenti et secretario. Di Hala, 22 di Giulio 1577. D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina, alia manu: † Admodum Rdo. in Christo Patri N. P. Euerhardo Mercuriano, praeposito generali Societatis Jesv. Romae. *Alia manu:* 1577. Hala. P. Natale. A 22 di Luglio. 6. *Sigilli vestigium.*

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 259 (197). Vide epist. 616, cui haec respondet.

[2] Canisius Everardo Mercuriano, Oeniponte, 2 Septembris hujus anni haec de Natalis profectione retulit: «R. P. Natalis ante biduum discessit, commoda lectica vectus.» Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 293.

[3] P. Franciscus Adorno, provinciae Longobardiae praepositus. Cf. BOERO, *Menologio della Compagnia di Gesù*, I, 242.

623

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI EVERARDO MERCURIANO

VENETIIS, 20 SEPTEMBRIS 1577 [1].

Venetias venit: de socio et de editione meditationum suarum.

† Molto Rdo. P. N. in X.° Pax X.[1] A 13 gionsi [a] a questa casa. Non potè scriuer sabbato per stracchezza, de la qual non son ancora libero. Son venuto in lettica fin a Verona, che si trouano in Insprug a fito, altrimente non poteua venir; et al Padre prouincial gli parse cusi. Venni per Verona et Padua, et [b] grandemente acarezzato da Padri et fratelli *refectus est spiritus meus et corpus*. Qui son stato resceuuto dal Padre preposito [2] con gran amoreuolezza et charità et da tutti, et [c] mi son rallegrato, specialmente per vedermi in casa professa. Il P. Iohanni [3] ho menato principalmente [d] per il dissegno della P. V. che mi scrisse già della penitentiaria [4], ma come mi scrisse ensieme che venendo a Venetia potria prouar se si potessino stampar queste cose mie, ha parso al Padre preposito [5] che resti qua fin che si vedda che si potrà fare. Et potria il P. Iohanni assistir alla stampa, se si hauessi di stampare, non essendosi altro per di qua che facci questo officio. Non si concludirà *tamen* in questo negotio della stampa niente, senza expresso orden della P. V., chi saranno gli censori, et da chi dependerà il giudicio, perchè io vorrei esser sbriga-

---

[a] Aut., *gonsi*.—[b] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[c] 2 verba seqq. supra vers. addidit N.—[d] Hoc verb. supra vers. addidit N.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 260 (188).

[2] Marius Beringuccius. Cf. SACCHINUM, loc. cit., parte IV, lib. IV, n. 75.

[3] Joannes Zonhovius. Vide epist. 603.

[4] Vide epist. 613; et 617.

[5] Canisius praeposito generali, Oeniponte, 16 Septembris scribens, suum pandens desiderium, ut Natalis liber in lucem ederetur, haec referebat: «Quod P. Natalis Veronam saluus peruenerit, gaudemus, atque ut suum opus, iam satis elaboratum multisque probatum, in lucem Venetiis edat, desideramus. Sed non faciet, nisi serio urgeat P. T., cuius nos precibus in Domino ualde commendamus.» Ex autographo, in *Epist. Canisii,* II, 294.

to. Solo represento se me habbino de consultare per dar la [a] mia informatione. Con suauità di cuore pigliarò [b] en el Signor ogni cosa che ordini la P. V., o si stampi, o no, et per che via et modo. Da me non vorrei pendesse niente [c]. È [d] la cosa non mia se non della Compagnia, *hoc est* di V. P. Lei faccia quello gli parerà. Io non ho di far altro, se non obedir [e], il che farò con dolcezza con la gratia del Signor. Del P. Iohan dirò quando habbi di andar costà. Vorrei saper dalla P. V. se sarò obligato da qui scriuer ogni mese, si come ho fatto da Germania per ordine di V. P., cui doni spirituali augmenti sempre il Signor a maior gloria di sua diuina Mtà. et [f] magior augmento della Compagnia. Alli soi sacrificii et orationi di cuore mi ricomando et dalli Padri assistenti et secretario. *Dominus sit nobiscum.* Di Venetia, 20 di Settembre 1577.
D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina, alia manu : † Al molto Rdo. in Chro. Padre il P. Euerardo Mercuriano, preposito generale della Compagnia di Giesù. In Roma. *Alia manu:* 1577. Vinetia, P. Natale. 20 di 7.bre *Sigilli abcisi vestigium.*

624

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI EVERARDO MERCURIANO
VENETIIS, 28 DECEMBRIS 1577 [1].

Romam, vere appetente, proficisci statuit: animi grati erga Patres venetos sensa aperit.

Molto Rdo. in Xpo. Padre nostro. Pax Xpi. etc. Precor admodum Rdae. Paternitati tuae foelicia festa et Natale Domini et annum 78, omnibus Patribus et fratribus, qui Romae sunt nostris, et uniuersae Societati. Dell' infirmità mia, et recidiua, scriuo al P. Oliuerio [2]. Tanto questo mi resta a dire a V. P., che

---

[a] Hoc verb. supra vers. addidit N.—[b] 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—[c] Sequitur *da me* obliteratum a N.—[d] Emendatum ex *et*.—[e] Aut., *obededir*.—[f] Hoc verb. bis scripsit N.

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 261 (215).
[2] Manareus, assistens Germaniae et Galliae.

questa casa ha fatto meco quanto si poteua fare et desiderare. Tutti hanno concorso in agiutarmi, et spetialmente il Padre preposito [1], che m' ha trattato da padre largamente, et insieme anco li due infermari, et altri fratelli per uegliare. Sia benedetto il Signore, *qui me deduxit ad inferos et reduxit*, et uoglia hauermi lasciato per farli alcun seruitio. Del mio andar a Roma [a], scrisse d' Alamagna alla P. V. che essendo in Venetia, con la gratia del Signore ne trattaria, poichè saria in uia. Questo ho fatto col' P. Oliuerio, il quale mi ha dato nel Signore tal luce, che mi guidarà alla santa casa di Roma, et così con la gratia del Signore, passato l' enuerno, stando forte, mi metterò in camino, con molta mia consolatione et allegrezza. Sia ringratiato il Signore, uederò la P. V., li Padri, et fratelli romani, et spero morirò, et sarò sepelito con li nostri Padri. Quanto alli miei scritti, il Padre prouinciale [2] ha pigliato cura di uederli, tornato che sia di Verona, doue andarà dopo l' Epiffania, et tornarà a Febraro, et dipoi si fermarà qua et in Padoua alcun tempo, al meno tutta la quaresima. Fatto questo, si potrà negotiar della stampa, benchè hauendo io d' andar a Roma vorrei là portar il tutto meco etc. Vorrei domandar una gratia alla P. V., se mi dà licentia, et è che V. P. sia contenta per far beneficio a questa casa, al Padre prouinciale, et al Padre preposito, che domandano il medesmo, et a me, che [b] pensarò, se questa gratia mi fa V. P., se ha hauuto rispetto alli beneficii che io ho ricceuuto da questa casa [c], et spetialmente nella mia infermità, et alle carezze grandi che mi fa il Padre prouinciale. La gratia è questa: che mandi qua il fratello Bartholomeo per tre o quatro mesi, per guidar et agiuttar a far il tabernacolo, di cui il dissegno ha mandato lui. *Eia,* Padre, supplico V. P. faccia questa gratia, se è possibile; che sarà gran beneficio di questa casa et Padri.

Il Signor per sua misericordia augmenti sempre di bene in

---

[a] Sequitur *ne* obliteratum.—[b] Hoc verb. addidit N. supra vers.—[c] 2 verb. seqq. supra vers. addidit libr.

---

[1] Marius Beringuccius. Vide epist. 623.
[2] Franciscus Adorno. Vide epist. 622.

meglio li suoi santi doni [a] in V. P. a maggior gloria di sua diuina Maestà et augmento della Compagnia. Alle sacre messe et orationi di V. P. et di tutti li Padri et fratelli di cuore mi raccomando, *et nominatim* [b] a quelle delli Padre assistenti [c]. Il Signor sia con noi. Di Venetia, li 28 di Decembre 1577.

Non mi son voluto metter in scriuer da mia mano. Ho *tamen* dittato il tutto. Deuo molto, Padre, alla charità del Padre prouincial et del Padre preposito. Dio gli benedica. Batista, coco, che è adesso mio infirmaro et compagno, ha voluto esser ricomandato a V. P.—D. P. V. seruo in X.°,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Xpo. P. nostro il P. Euerardo Mercuriano, preposito generale della Compagnia di Giesù. Roma. *Alia manu:* 1577. Vinetia. P. Natale. 28 di X.bre *Sigilli abcisi vestigium.*

---

a 3 verba seqq. supra vers. addidit N.—b Hoc verb. in marg. addidit N.—c Sequitur *et di tutti* obliteratum.

APPENDIX

I

MARCUS ANTONIUS AMULIUS

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Romae, 2 Februarii 1566 [1].

Natalis et Ledesma in conventum augustanum mittuntur.

Illmo. et Rmo. Sr. mio oss.^{mo} Manda costà N. Sre. il P. Natale et compagno del' ordine de jesuiti per operare quello che potrà uscire da loro ne negoci della dieta in seruicio di Dio et di questa santa sede apostolica; et perchè V. S. Illma. è per conoscere presto dalla pratica et dal' opere loro la bontà, la pietà, et il non mediocre suo ualore, io non le dirò altro, se non che, se bene portano instruttione di qua, hanno però anchor ordine di non fare se non quanto V. S. Illma. iudicarà espediente, al iudicio della quale si ripporta il tutto. Capitarà anchora in Augusta il P. Canisio, a iudicio mio, assai bene conosciuto da lei per le rare qualità della bontà, et uirtù sua; il quale essendo stato espedito li mesi passati da Pio iiij fe. me. per negoci della religione nella Germania inferiore, hora deue essere di ritorno. Credo che ella lo conosca per instrumento molto utile, et che senza altro officio sia per ualersene in seruicio di questa sede apostolica: in tanto si pregarà di qua Dio per il felice esito di questi negoci, de quali si sta in buona speranza, per la bontà et molto ualore di V. S. Illma.; et io sono in desiderio di riuederla presto di qua, et lo spero, perchè conosco che il seruicio et interesso di S. M. Cesarea ricerca che soleciti l' espeditione della dieta: se por' io posso cosa alcuna in seruicio et sattisfatione di V. S. Illma., ella mi commanda liberamente, più che a qualsiuoglia altro di questo collegio, che non si trouarà ponto defraudato della seruitù mia, la quale io le offro prontissima sempre, et le baso la mano, in buona gratia sua raccommandandomi. Di Roma, ij Febr. del LXVI.

Cardinalis Amulii manu: È raggion che V. S. Illma mi com-

[1] Ex archetypo, in archivo secr. Vatic., *Lettere de principi*, 25, duplici fol. 53. Vide pag. 2 et seqq.

mandi più uolentieri e con maggior baldezza ch' ad alcun altro, per le cause dell'antiquo desiderio ch' o di seruirla, e perchè conosco il grande suo ualore, et amore ch' ella mi ha già tanti anni portato. D. V. S. Illma. Rma. humilimo seruitore,

IL CARD. AMULIO.

Inscriptio in quarta pagina: Al Illmo. et Rmo. Sr. mio oss.^{mo}, il Sr. cardinal Commendone, legato alla dieta in Augusta. *Alia manu:* 1566. Roma. 2 Febbraio. Dal cardinal Amulio. *Sigilli vestigium.*

II

S. FRANCISCUS DE BORJA

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Romae, 7 Februarii 1566 [1].

Litterae commendatitiae.

Illmo. et Rmo. Mons. in Xpo. oss.^{mo} Hauendoci comandato Sua Stà. mandassimo alcuni per seruire al ben commune et a V. S. Illma. nella dieta de Augusta, si è fatta elettione delli Padri D.^{or} Natal et D.^{or} Ledesma con qualche compagno, che secondo nostre debole forze era del meglio che poteuamo dar; et ancora che ci sia molto caro sempre il seruir alla santa sede apostolica, et alli principali ministri di essa, specialmente ci consolamo che li detti si habbiano ad adoperare in seruitio de V. S. Illma. per l' special deuotione et reuerentia che habbiamo alla persona sua; et perchè li mandati sono lettere uiue, non mi stenderò in altro per questa, persuadendomi che V. S. Illma. gli hauerà per raccomendati anzi per cosa sua, come tutti siamo. Pregho ben la diuina et summa bontà, che ha fatta grazia a V. S. Illma. de poterli seruire con tante fatiche in aiuto di sua santa chiesa, si degni aumentar in lei la sapientia, et spirito, et ogni grazia sua, acciò siano alla giornata più fruttuosi li officii che farà per l' aiuto de molte anime et gloria sua. De Roma, li 7 di Febraro 1566.

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, ff. 65, 66. In margine: *Augusta. Cardenal Comendon.* Vide pag. 2, et seqq.

III

S. FRANCISCUS DE BORJA

ALBERTO V, DUCI BAVARIAE

Romae, 7 Februarii 1566 [1].

Epistola officiosa.

Illme. princeps et Dne. in Xpo. obs.me Quamuis iampridem Societas nostra et benefitiis magnis V. Exc.ae deuincta, et ob praeclaram et illustrem catholicae religionis protectionem, qua E. V. de ecclesia Dei optime meretur, suum qualecumque obsequium ex animo eidem obtulerit, nunc occasione profectionis doctoris Hieronymi Natalis in Germaniam, cui post exhibitum in dieta sedi apostolicae ministerium, collegia nostra germanica uisitanda commisimus, uolui E. V.am his litteris salutare, eidemque meum et minimae nostrae Societatis obsequium et studium de integro offerre, simulque supplicare E. V.am, ut si quid praedictus Pater Natalis meo nomine dixerit, fidem ei adhibeat. Non commendo ipsum nec bauarica collegia E. V.ae, quia mihi persuadeo non ea solum (quod experientia docuit), sed uniuersam Societatem commendatissimam habere, et nos omnes tamquam suos peculiari benignitate et fauore prosequi. Tantum ergo precabor Dei bonitatem, ut E. V.am diu incolumen conseruet, et gratiae suae donis in dies magis ac magis exornet. Romae, 7 Februarii 1566.

IV

S. FRANCISCUS DE BORJA

URSULAE FUGGER

Romae, 7 Februarii 1566 [2].

Epistola officiosa.

Illustris Dna. et mihi plurimum in Xpo. obseruanda. Cum D.or Hieronymus Natalis in Germaniam, ut Augustae dietae in-

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol, 66. In margine: *Duca de Baviera.* Vide pag. 2, et seqq.

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 66. In margine: *Augusta S.ra Fuchara.* Vide pag. 2, et seqq.; et epist. 359, n. 3. Ibidem, folio eodem, haec de Natalis missione habentur: in margine: *Augusta:* et deinde haec sequuntur: «Pax X.i etc. Alli sette di Febraio 1566, partì di Roma il P.e Natal con tre compagni, *id est*, P.e D. Ledesma, P.e Ximenez, Georgio polono, per la dieta. Fu acompagnato con lettere di nostro Padre pel cardenal Comendon, legato, duca di Babiera, Sig.ra Fucara, imperator et emperatrice etc., et

tersit, et deinde collegia nostra uisitet, mittatur, omittere nolui quin hac occasione per meas litteras D. V. salutarem, eidemque significarem quod uterque filius, Deo propitio, ualet, et bene se in collegio germanico gerit. Deferre autem D. V. obsequium nostrum, aut studium significare, quo eamdem cum tota generosa familia prosequimur, necessarium non existimo, cum perspectum id sit D. V., quam precor ut inceptis sanctae charitatis operibus et in peculiari beneficentia erga nostros persistat, nec dubito quod cum Dei auxilio sit semper factura. Rogo autem Dei bonitatem, ut gratiae suae dona in D. V. simul cum Illtri. D. Georgio et uniuersa domo sua conseruare et augere dignetur. Romae, 7 Februarii 1566.

V

JOANNES FRANCISCUS COMMENDONUS

GULIELMO SIRLETO

Augustae, 9 Martii 1566 [1].

De conventu augustano.

... ho hauuto hieri dal P. Natale la sua di v del passato, nè per risposta ho da dirli altro se non pregharlo a basciar in nome mio i sancti piedi di Sua Beatitudine, e a supplire costì, doue la uederà, che qui io manco, perchè non mi mancando nè uolontà, nè diligentia, ma solo quelle conditioni che sono singulari in V. S. Illma., confessandoli io uolentieri, ardisco di pregar lei ad aiutar il presente negotio. Delle quale so che V. S. Illma. e continouamente informata, ond' io non replico altro et le bascio le mani.... D' Augusta, alli IX di Marzo 1566. Di V. S. Illma. et Rma. humilissimo servitore,

IL CARD. COMMENDONO.

VI

MARQUARDUS AB HATTSTEIN

episcopus spirensis

MAURITIO UMBELMANNO

Spirae, 16 Aprilis 1566 [2].

Laudat Societatis institutum: de collegio erigendo cogitat.

Copia literarum, quas Rmus. episcopus spirensis dedit do-

---

se li diedero le patenti necessarie al viaggio et uisita d'Alemagna superiore et inferiore.»

[1] Ex archetypo, in cod. Bibliot. Vatic. lat., 6189. Pars II, fol. 305. Vide pag. 2, et seqq.

[2] Ex apographo coaevo, Romam misso, in *Cod. 42*, in quarta pagina

ctori Mauritio Umbelmanno syndico capituli spirensis, a Spira decedenti [a], me probante [b], die martis post [c] festum pasche [1].

Honorabilis et eruditione praestans, domine syndice. Quem libellum venerabilis dominus jesuitarum prouincialis[2] ante paucos dies nobis communicauit legendum, eum sane, quantum hoc tempore fieri potuit, perlegimus auide et libenter, in eoque omnia ad verae pietatis incrementa cogitata et instituta esse intelleximus. Valde igitur probamus hanc vitae et pietatis intentionem et merito illis succensemus, qui hactenus diuersum de jesuitis sparserunt, eosque, innocentes, ex mera inuidia vulgo perstrinxerunt. Quare Iesu Societas est, et erit nobis, vt quae maxime, commendata, nostroque fauore singulariter complectenda. Te vero, mi syndice, propense rogamus, ut domino prouincialj praedictum libellum, nobis per se traditum, fideliter reddj, et nostro nomine gratias agj sedulo prouideas. Nisi aliis de improuiso interuenientibus negotiis fuissemus impeditj, quae quoque nos, citius quam putaramus, hinc auocant, nihil nobis prius fuisset, quam cum ipso domino prouincialj coram colloquj, quod tamen commodiore occasione futurum speramus et optamus. Interim non grauaberis nos illi excusare, nostroque nomine plurimam salutem in Christo Jesu domino nostro dicere. Ipse quoque bene et foeliciter vale.

MARQUARD.

Tractata nobiscum ratione collegij instituendj, mature deliberabimus, et ante generale capitulum sententiam nostram explicabimus, quae voluntatem nostram ad huiusmodj pietatis subsidia, quantum in nobis situm erit, satis propensam declarabit.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia di Iesus, etc. In Roma. *Alia manu:* 1566. Capitulum spirense. 24 Aprilis [3]. *Nullum sigilli vestigium.*

---

[a] Apogr., *decedens.*—[b] Apogr., *probate.*—[c] Apogr., *pot.*

---

monumenti sequentis (sub n. VII editi) numero 105bis signato. Vide pag. 13; 117; 127; 235; 354; 368; 382; 400; et 405.

[1] Id est, 16 Aprilis; nam anno 1566 pascha in diem 14 Aprilis incidit.

[2] Antonius Vinck, provinciae Rheni praepositus.

[3] Haec ad monumentum sub n. VII positum referri videntur.

VII

CAPITULI SPIRENSIS

CONCLUSIO DE COLLEGIO SOCIETATIS INSTITUENDO

Spirae, 24 Aprilis 1566 [1].

De numero personarum : de concionatore : de aedibus procurandis.

Conclusio capituli spirensis die Mercurii 24 Aprilis anno 1566. Hiebej ist mit baiden Hern Prouintialn Jesuitarum [2] vnd D. Lamperto [3] Jesuiter Rectorn zu Maintz Inn beisein obgemelter R.mj Spirensis Räte vnd Sindicj [4], abgeredt vnnd gehandlet. Nachdem sie erstlich auf eins Dhombcapittels angesynnen dass Ir Erw. bedacht sulch werck mit etlichen vnd nicht vber sechs personen anzufangen derowegen Irher Resolution, welcher gestalt dieselben zu vnnderhaltem begert sich erclert. Dass bei Irem General ein sulches schwerlich zuerhaltenn sein wurde, da R.mus vnd ein Dhombcapittel nicht bedacht wan nach verlauffungh etlicher jare es mit solchem aufangh vnuerhindert der Statt Speyr oder anderer Seiten glucklichen vnnd vol nachging ein halb Collegium vngeuerlich vff XIIII personen auzurrichten weils Iren Constitutionibus zuentgegen vnd nicht inn Irher Macht stunde. Neben bich inenn ein endtlich Antwortt hieruber mitzutheilen wolten sie alsdann sich der begertenn vnderhaltung halben, so auff sechs personen lauffen moicht, auch resoluiren (doch alspalt dass halbig theil, so zuuorn vff vnderhaltungh eines Collegij geschlag begert) Hatt ein Dhombcapittell Innen letzstlich nach allerhandt Tractation anzeigt R.mus vnnd ir Erw. vernn urwiehig die sechs personen (denen die Dhombcantzel vnd Schulen zu vndergeben) mit notturffuger vnderhaltungh zuuersehen, vnnd er etlich jair mit innen zuuersuchen, aber dassman sie eines Collegij itzmaln endtlich vertrösten solt oder höndt, da fielen allerhandt bebeuckenn fur sonderlich der behausungh halben (wan sie mit der Burss vnnd Dhombpredicatur hauss nicht zufrieden dan man noch kleine behausungh wyste die zu solchem anstalt zugeprauchen, jedoch weren R.mus vnnd ein Dhombcapittel sampt vnd sonder entschlossenn Irem vermogen nach solch Werck wann esinn solchen jaren seinen shleunign furgans hett vnd durch die Statt oder sonst nicht verhindert würde zubofur-

---

[1] Ex apographo coaevo, Romam misso, in *Cod. 42*, duplici fol., 105. In quarta pagina hujus monumenti habetur praecedens, sub numero VI positum. Vide pag. 13; 117; 127; 142; 235; 354; 368; 382; 400; et 405.

[2] Antonius Vinck.

[3] Lambertus Auer, rector collegii moguntini.

[4] Mauritius Umbelmannus.

deren Auch dawusthen auf gute mittell vundweg zugedenckenn wie allen verhindernüsen zubegegnenn daruff haben sich beide hern Prouincialn vnd doctor Lampertus aller Innen bischer erzaigten gutthaten zum besten bedanckt vnd aller, ohne dass guttwillig dhienst erpotten mit ferner anzaig wiewol sie besorgt bei Irem General vf solches nicht leichtlich etwas zuerhalten were iedoch woltem sie nichts desto weniger solches (da es ein Dhombcapittel begert) an denselben Iren Generaln gelangen vnd wass sie guts zuwege pringen köndten an Irem vleiss nichts ermangeln laissen. Neben begerd inen das innigs, was also tractiert, mitzutheilen, damit sie es destofueglicher ihnn köndten, dessen ein Dhombcapittel zufrieden, auch sulches bewilliget vnd gepetten.

PHILIPPUS SYMONIS, secret. capitulj loco prothocollj...

A tergo. 1566. Capitulum spirense. 24 Aprilis. *Inscriptio:* † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Francesco de Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesus, etc. In Roma. *Et iterum alibi.* In Roma. *Item.* Copia.

VIII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae, 5 Maji 1566 [1].

Natalis valetudo affecta: illius cura quo pacto habenda.

... Quod ad P. Natalem visitatorem nostrum attinet, queritur saepe uires paulatim labefactari, et debilitatem ex diuturno catarro augeri sibi, ut pene diffidat de profectione reliqua conficiunda. Quoniam uero admoniti sumus, ut nostram de illo sententiam isthuc perscriberemus, non habeo quod dicam aliud, nisi consultum uideri mihi, vt ad confirmandam et instaurandam ualetudinem se totum ille conferat, neque hanc optimam negligat occasionem, sed relictis uisitationis curis, recta et primo quoque tempore proficiscatur ad salutares aquas, quas multi non procul a leodiensi agro experiuntur mense Junio et Julio. Nam ut affligat magis ualetudinem et senectam perlonga et difficili peregrinatione in Poloniam, Boëmiam, Austriam, Hungariam usque, nec ipse ualde cupit, nec ego absque periculo futurum esse puto. Nisi firmiorem habeat ualetudinem, uix paucis collegiis uisitandis sufficturus uidetur. Quocirca securius arbitror fore vt optimi Patris ualetudini curandae omnis detur opera, et uisitatio, quae corpus utcunque robustum requirit, in tempus aliud reiiciatur.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, n. 170. Vide pag. 55; 105; 109; 111; 117; et 137.

Et haud scio an sit operae pretium P. V. literas hic expectare, si commoditas illi forte ad aquas illas abeundi daretur. Quamquam satis prouideo non illum ex hac prouintia discessurum nisi accepto ex vrbe responso P. V., quae proculdubio consulet illius sanitati, vt postea vtcunque per Dei gratiam et aquae dictae beneficium restitutus, Christo, sibi, et Societati nostrae diutius inseruire ac prodesse possit...

... Certe nos hic male audimus apud caesarianos, uelut nostrae professionis obliti, curemus publica, quae nihil ad nos attineant. Si forte et isthic non probentur consilia nostra, grauior etiam conditio foret. Sed haec incommoda tempus hoc infelix aduehit secum. Caute nobis agendum est: tantum ne implicer ego post comicia negociis publicis. Id vero pontifici persuaderi uelim maxime, praesertim ne propter vnum Societas nostra pergat audire male, quemadmodum scriptum est alias, et P. Natalis postulat suadetque fieri uehementer. Dominus in suam gloriam omnia.

IX

JOANNES ANDREAS CALIGARI

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Romae, 15 Maji 1566 [1].

Consilium Borgiae et Polanci de protestatione omittenda in conventu.

Fatto questo auanti pranso, andai dal P. Borgia, il quale ragionò longamente, come confirmandomi il medesimo che l' altr' hieri m' haueua detto il P. Polanco, et mi aggionse di più che il cardinale Paceco li haueua detto che N. S. haueua mosso parola di questo in congregatione d' Inquisitione; et che tutti erano stati di parere che non si uenisse a protesta nè a rottura alcuna, et particolarmente Pacceco. Gl' altri iij della congregatione sono Trani, Pisa et Gambara ch' han poca cognitione di queste cose. Et mi soggiunse che N. S. uoleua far un' altra congregatione sopra ciò; et che tutti erano d' un parere, conforme a quelli di V. S. Illma, cioè, Morone, Granuela et Pacecco. Tutto questo m' ha confermato poco dapoi il secretario, di modo che comincio a sperar bene, benchè crederò che horamai ha spirato il tempo per far più protesta [2]...

---

[1] Ex autographo, in cod. Vatic. *Lettere de principi*, 23, fol. 102 v. Vide pag. 66; 130; 131; 137; et 139.

[2] Ad rem illustrandam faciunt, quae Romae in codice XLII, 61, bibliothecae Barberinianae, fol. 123 v, ab ipso (ni fallimur) Andrea Caligari notata reperiuntur. Illa hic exhibere non abs re fore duximus: «Die veneris 3.^{a} Maji 1566 Ill.^{mus} legatus, cum haberet in mandatis a pontifice protestandi et

X

P. THEODORICUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 19 Maji 1566 [1].

Natalis gesta Dilingae.

Venit huc Dilingam praedictus Pater (Natalis) feria tertia post festum resurrectionis [2], exhortationes aliquot habuit, confessiones pene omnium excepit, difficultates nostras praecipuas intelexit. Vnicum supererat, vt post audita omnia, certi ipse aliquid constitueret, et morbis nostris remedia certa praescriberet. Verum nos eam tum gratiam meriti non sumus; octauo enim post die quam huc venerat, ecce summo mane, praeter omnem expectationem nostram, Augustam reuocatur, ibique ad horam prandii esse iubetur eodem die; quae res non potuit non incommode nobis accidere, qui talis medici praesentia plurimum adhuc egebamus...

XI

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 6 Julii 1566 [3].

Provinciae germanae superioris regimen a Natali ordinatur.

... Quella di 28 di Giugno ho receuto con l' altre del cardi-

---

discedendi si quid contra dogmata concilii tridentini statueretur in dieta, et cum iam ageretur de confirmanda pace facta de anno 1555 in congregatione, ubi erat ipse legatus cardinalis augustanus, nuntius Bilia, Scipio Lancellottus, auditor rotae, P. Natalis, Canisius, Ledesma, Aloysius, 4 Societatis Jesu, ac dominus Nicolaus anglus theologus, et ego, proposuit tria dubbia: Primo, an confirmatio pacis 1555 esset contra dogmata concilii tridentini: 2.°, præsupposito quod esset dubium, an deberet etiam eo casu protestari et discedere. 3.°, dato quod protestatio esset necessaria, quo [pacto] et qua via posset fieri sine indignatione Caesaris, et pro conseruatione iurium sedis apostolicae. Omnes, excepto uno Lacellotto, fuerunt in uoto quod per huiusmodi confirmationem non praeiudicaretur concilio praeterito quoad dogmata, quoad 1.um : quoad 2.um, quantum hoc esset dubium, legatum non debere protestari nec discedere. Quoad 3.um, fuit protestatio secreta a die notitiae, cum facta palam posset esse causa magni scandali et schismatis, et legatus prudentissime in re tam dubia et periculosa se gessit.

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 f)*, n. 218 (121). Vide pag. 63.

[2] Id est, die 16 Aprilis.

[3] Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, n. 171. Vide pag. 197; et 242.

nale Amulio, il qual non scriue niente che io uadi, como prima, a uisitar questi prelati di Alemagna. Spero che lui si contentarà, per le raggioni miei a lui scritte d' Ispruch, et questo sarà più espediente senza dubio per maggior bene di nostra Compagnia. Et perchè il P. D. Natal giudica meglio sarà che io non scriua a questi prelati di Roma, penso io di farlo molto uolontieri.

Adesso detto P. Natal sta negotiando per mandar presto a Parise M. Giacomo Valentiano col D. Thomaso anglese et Waltero fratello del P. Edmundo.

... Quanto alle fatighe passate del Padre visitator in questa prouincia, sono state grande et fruttuose in molti modi. Se uede chiaramente che la prouincia habbia assai patito per quello mancamento, che nè io, nè mio fratello, essendo prouinciale, poteuamo andare intorno per uisitar spesso li fratelli, essendo uno alligato alla catedra di Augusta, et l' altro al collegio et rettorato dilingense. Onde il Padre visitatore pensa in ogni modo di far un prouincial libero, et monstra segni di uoler confirmare M. Hermete [1] per predicatore di Augusta, se si portarà bene in questi mesi, doue lui predica con satisfattione degl' auditori, di modo che io tornassi all' offitio del prouinciale, et questo almanco insin che lui tornassi d' Austria.

... Pur sopra questo negotio uuol ancora il P. Natal parlare col Rmo. cardinale, acciò lui se contenti della mutatione dello predicatore in Augusta... Del resto scriuerà il Padre visitatore per la prima comodità più difusamente, anzi adesso manda ancora le sue...

XII

ANTONIUS BRUS

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Pragae, 17 Julii 1566 [2].

De quodam monasterio Societati applicando.

... Ill.is Dnus. a Rosis uult monasterium quoddam in sua ditione, ordinis canonicorum regularium, quod vnicum tantum habet satis insolentem et dissolutum fratrem [3], tradere, cum omnibus proventibus, qui supra mille taleros ascendunt, Patribus de Societate Jesv. Scripsi hac de re nuper eorum praeposito gene-

---

[1] Halpawer.

[2] Ex autographo, in cod. Vatic. *Lettere de principii*, 27, fol. 131. Excerpta ex epistola R.mi Antonii Brus (de Muglitz), archiepiscopi pragensis ad cardinalem Commendonum, die 17 Julii anni 1566, data. Vide epist. 432, nn. 4 et 6; et 437, nn. 8 et 9.

[3] De hoc abbate plura habentur supra, pag. 239, annot. 1.

rali, et ipse baro agit quoque cum imperatore. Romam adhuc nihil scripsi cuipiam, praeterquam ad praepositum. Vestram autem Ill.^mam Celsitudinem reuerenter rogo sibi hoc negotium cordi esse velit, et iuuare nos, ut citius dispensationem a S. D. N. impetremus. Tractus ille in territorio domini a Rosis est totus adhuc catholicus, et habet plura monasteria. Mereatur quaeso hanc laudem Illma D. Vestra, et promoueat negotium tam pium et vtile ecclesiae. Dixi enim baroni me haec per solam Ill.^mam D. Vestram tractaturum...

XIII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 25 Julii 1566 [1].

Natalis in Austriam proficiscitur: de instrumento fundationis collegii dilingani cum episcopo augustano colloquitur: reginarum curam a Societate haud assumendam fuisse existimat.

... A 21 di questo mese si partì di qua il Rdo. Padre nostro visitatore, et insieme con lui il D. Pietro hungaro [2], *qui magnum sui desiderium multis hoc loco reliquit,* P. Paes [3], il qual forse sarà predicatore dell imperatrice in Vienna, et il nostro fratello Giacomo [4], che l' anno passato fu meco in Roma, et l' ultimo fu Sigismondo [5], il qual hauendosi spedito con li suoi in Praga, tornarà di nuouo a Dilinga, piacendo al Signore. Oltra di questo, pigliarà il detto Padre doi nouitij d' Ingolstadio per menarli con seco in Austria, adiungendo ancora il P. Cimenes [a], suo antiquo scrittore. Per tutti questi, monsignore Rmo. et Illmo. cardinale di Augusta ha dato una naue insino a Vienna; et è da credere che la uenuta del predetto Padre visitatore sarà a quella prouincia di Austria molto al proposito in questi tempi tanto turbulenti et periculosi, per respetto de tante motioni, che procedono per conto di questa grandissima guerra, *ita ut de summa rerum et totius imperij nunc agi uideatur.* Iddio uoglia per la sua bontà

[a] Sic, pro *Jimenez.*

[1] Ex autographo, in *Epist. Canisii,* II, n. 172. Vide pag. 134; 196; 197; 209; et 275.

[2] Petrus Hernath.

[3] Henricus Paez (Paes), lusitanus, de quo vide supra, pag. 194, 214, annot. 4; et 216, annot. 7.

[4] Secler, de quo dictum est in *Epist. Natal.*, II, 558. Vide supra, pag. 194, 195.

[5] Dominatius. Vide pag. 229, annot. 5; et 247, annot. 1.

assistere alla Sua Maiestà et altri prencipi della afflitta christianità, massime in Hungaria et Alemagna, superiore et inferiore.

Senza dubio V. P. per altra uia harà inteso la causa per la qual il D. P. Natal se sia qui tanto tempo fermato, et come con grandissima fatiga habbia negotiato con monsignore nostro cardinale per acconciar l' instrumento della fundatione et dotatione di questo collegio. Regratiamo al Signore, che al fine habbiamo ottenuto tutto quello che se desideraua, sicome più chiaramente si uedrà nel istesso instrumento, il qual adesso a Roma si manda. Speriamo tuttauia che V. P. se contentarà de tutta quella scrittura, et subbito la confirmarà, secondo il desiderio del detto monsignore, il quale ha dato molto buon essercitio al detto P. Natale, essercitio dico della patientia, poichè assai replicò con parole brusche per defendere le sue prime idee circa il collegio di S. Gironimo et circa le ceremonie. Al fine pur si acquietò al tutto, facendo anche gran cortesia al P. Natale, et contentandosi della libertà nostra nel procedere, et di hauer la piena gouernatione del collegio gironimiano et di tutta questa vniuersità. Volsi Iddio chel medesimo monsignore, hauendo fatto in nostra cappella un' atto solenne, nel quale promesse et giurò de fare et esseguire tutto che sta nel detto instrumento, poi che tornò a casa, subbito trouò una lettera da S. S.^{tà} mandata con promessa de certi denari per questi mesi sequenti. La qual noua molto consolò et confortò il nostro monsignore della fondatione già fatta secondo il detto instrumento.....

Quanto al collegio d' Ispruch, semo resoluti il P. Natal et io, che ogni modo bisogna mutar il rettore, uenga il P. Lanoijo o non. Non si acquieta ancora una delle regine, et così perturba ancora li nostri, di modo che molto habbiamo di patire per respetto di queste dònne. Vorria il P. Natale che mai hauessimo pigliato nè ancora pigliassimo cura di queste signore, le quale troppo si attaccano alli nostri [1]. Iddio ci aggiuti per tutto. Resta

[1] Ad rem faciunt quae idem Canisius Borgiae, Oeniponte, 16 Augusti 1567, referebat: «... Quod ad sacerdotes huius collegii spectat, doleo illos in spiritu et spiritualibus exercitiis parum institutos et uersatos esse. Reginalis aula, ut saepe scriptum est, nostros deteriores reddit, sicut et Ferrariae, etc., tantoque difficilius consulam ego, vt Halae nostri qui expetuntur, reginis et reginali collegio, quod extruitur, uel promittantur, uel addicantur. Idem consilium P. Natalis esse uideo, qui sacerdotes germanos ab italicis aulis abstrahendos consulit per qualemcumque occasionem. Nihil autem praescribo P. T., cuius uoluntati et iudicio lubens me subiicio semper. Tantum causam morborum, qui nostros perdunt, ostendo, illudque difficillimum fore dico, vt his aulis alligatos uel obnoxios, in obedientia et disciplina Societatis nostrae propria contineamus...» Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, n. 205 (329).

che ancora trouiamo un predicatore todesco per Ispruch, et questo molto ho raccomandato al P. Natale.....

XIV

P. THEODORICUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 25 Julii 1566 [1].

Mutationes variae in provincia et in collegio dilingano a Natali statutae.

Quod tardius ad P. T. scribam effecit P. Natalis praesentia, qui cum plaeraque hoc in loco mutaturus videretur, non prius ad P. T. scribendum putaui quam res omnes constitutas viderem. Discessit autem praedictus Pater hinc in Austriam 22 Julii, abductis secum hinc quatuor ex fratribus, nimirum D. Petro hungaro, P. Henrico Payz [a], lusitano, Sigismundo bohemo [2] et Jacobo Seclero, coadiutore temporali. Ablegauerat autem paulo ante hinc in Franciam D. Thomam anglum [3], P. Jacobum Valentianum et Vualterum scotum, rectoris parisiensis germanum fratrem. Magistrum vero Robertum leodiensem Oenipontum misit, vt M. Gaspari Textoris (qui votis hic solutus et dimissus est) in rhetorica classe illhic suppleret locum. Magistrum Simonem [4] hic reliquit, ut quod ex cursu P. Gerardi Pastelii superest, legendo absoluat. Nam P. Gerardus, propter discessum P. Jacobi Valentiani, eius Patris cursum superiori autumno inchoatum, prosequi cogetur, quod M. Simon non videretur commodus praedicti Patris Jacobi futurus successor. Patrem Petrum Canisium et nomine et officio prouincialem declarauit, sublato viceprouincialis nomine. Augustanam cathedram P. Hermeti Halpawero commisit. Concionatorem pro oenipontanis, qui P. Hermeti succederet, in hac prouincia non reperit. Res collegii huius meliori quo potuit modo composuit, et ut instrumentum qualiscumque fundationis a Rmo. cardinale conficeretur, summo labore effecit. Vix crederes, Pater, quantam in plerisque rebus senserimus in tanto

---

a Sic, pro *Paez*.

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 f)*, n. 220 (132). Vide pag. 192, append. XIII, etc.

[2] Sigismundus Dominatius, de quo vide pag. 229, et append. XIII.

[3] Darbishirus.

[4] Simon, leodiensis, cujus cognomen diversimode scriptum reperimus. Vide pag. 174; 471; etc. Theodoricus Canisius Borgiae, 19 Septembris 1566, haec scribebat: «Adest quidem hic M. Simon Demerius, leodiensis, nuper ad nos isthinc missus.» Ex autogr. in *Cod. 29 f)*, f. 222.a Ubi Theodoricus non *Demesium* sed *Demerium* scribit. Ita ex P. Braunsberger nuper accepimus (21 Aprilis 1902).

patrono difficultatem; sed firma erat patris visitatoris sententia nihil esse a nobis concedendum, quod cum instituto nostro aliqua ex parte pugnare videretur, quae res non levem aliquando verborum conflictum excitauit. In aliis, quae nos proprie non concernebant, indulgentiorem se praebuit Pater visitator, ne germani principis infirmum animum grauius affligeret. Res denique tota pacifice transacta videtur. Habet nihilominus male nonnihil patronum, vt videtur, quod non tot et tantas in curandis templi caerimoniis, in dando maiori professorum numero, etc., obligationes suscipere voluerit Societas. Vtrum importabilia erant, quae imponere nobis tentabat, onera, cum tamen de collegii dimidiati fundatione nos certos non faceret, et eadem a dimidiato, quae a pleno collegio, praestanda esse censeret... Nouitiorum domus mol[esti]ae [a] aliquid collegiis nostris afferet propter contributiones annuas. Ord[inaui]t in eam rem aliquid P. Natalis, sed iudicat et ipse magnam in executione fore difficultatem. Procul distat Roma, nec expedit omnes eo mitti. Laborat prouincia bonorum operariorum penuria, nec abundat in temporalibus. Omnino speramus proximo Septembri aliquem bonum et sanum philosophum a P. T. nobis missum iri, qui ad D. Ieronymi festum nouum in artibus cursum auspicari possit. Certam nobis hujus rei spem fecit P. Natalis, qui diligenter etiam in hac re ad P. T. se scripsisse dixit.

XV

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 31 Julii 1566 [1].

De scriptura fundationis collegii Dilingae reformanda

Molto Rdo. in Christo fratello. Poichè riceuemmo la minuta del Quirinotto, formata sopra le conuentioni che trattamo costì dell' erettione et stabilimento qui del collegio, la presentia del P. Natale fece che cominciammo a discorrere detta minuta; et considerata bene, non la giudicammo di quel buon ordine che la desiderauamo, atteso che le materie non erano disposte a lochi suoi, et molte non erano esplicate chiaramente, come haremmo uoluto. Di maniera, che, con l' aiuto di detto P. Natale et del Canisio, ci mettemmo giù a reformare un' intero instrumento, con la dichiaratione aperta della intentione nostra sopra detta erettione et stabilimento, sicome V. P. R. uedrà per una copia di

[a] Discissa charta hic et paulo inferius aliquae litterae perierunt.

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 146 (134). Vide pag. 197; et append. XIII.

detto instrumento autenticata. Qual' instrumento, essendo accettato da lei, hauemo ordinato al nostro agente che facci fare una noua minuta di un' *motu proprio* in quella più ampla et efficace forma che si potrà, il quale completta stesamente tutto il tenore di esso instrumento. V. P. R., hauendo da dirci sopra cosa alcuna, aspettaremo di ciò sue littere, a fine che, quanto prima, ce ne possiamo risoluere, et diamo quel fine che per hora si può a questa opera così necessaria, rimettendoci nel resto a quel' di più che haran' scritto li predetti PP. Natale et Canisio. Et noi per fine ci raccomandamo a lei et a tutta la Compagnia. Di Dilinga, li XXXI di Luglio M. D. LXVI. Di V. P. R. affetionatissimo in Xpo. fratello,

IL CARDINAL D' AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo fratello, il P. Francesco Borgia, generale della Compagnia del Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* 1566. Dilinga. Car.le di Augusta. 31 di Luglio. *Sigilli vestigium...*

XVI

EX LITTERIS ANNUIS COLLEGII INGOLSTADIENSIS

Ingolstadii, mense Julio 1566 [1].

Natalis collegium inspicit.

...Et huic quidem collegio multum praesidii et lucis accessit cum sua nobis consilia et documenta praebuit Rdus. P. Natalis. In huius aduentu multa praeclare constituta, exhomologesis ab omnibus facta, ac religionis uota omniumque corda in Domino innouata simul et confirmata fuerunt. Seruet diu nobisDeus hunc prudentissimum et amplissimum visitatorem...

XVII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Ingolstadii, 10 Augusti 1566 [2].

De collegio herbipolensi.

... In his uideo difficultates nobis superesse, ad quas amoliendas consultum ego putarem, ut P. visitator non adiret prouinciam rhenensem, nisi salutato episcopo herbipolensi [3], ut coram ipse intelligat ac iudicet, quid ad maiorem Dei gloriam Societas nostra ferre ac promittere habeat. Dictus P. Rabanstain

---

[1] Ex *Cod. 29 f)*, n. 231 (326).

[2] Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, 173 (324). Vide pag. 133; 382; et 414.

[3] Fridericus a Wirsberg.

hoc solum respondit episcopo: superiorum sentenciam de re tota expectandum esse. Cupiebat interim ille, sicut et antea, concionatorem quamprimum ad se mitti, qui nostrorum ueluti praecursor esset, maioremque nobis gratiam apud clerum et populum, magna ex parte haereticum, conciliaret. Imo desiderauit idem episcopus hoc etiam anno uenire primos scholae nouae professores, quibus promisit non modo uiaticum, sed etiam commodam habitacionem, quamdiu collegium non erit exedificatum. Verum non uideo cur tantopere properemus, nisi rebus firmius constitutis, quod praesenti quidem anno fieri non posse duco. Scripsi de his ad Patrem visitatorem, expectaturus et illius et Paternitatis Vestrae responsum.....

Cardinalis noster [1] in postremo colloquio ualde rogauit, ut, P. T. bona uenia, redirem mense sequenti. Cum enim in animo habeat dioecesanam synodum Dilingae celebrare, P. visitatoris, aut saltem meam desiderat operam, ad rem tantam rectius instituendam. Erit ille labor unius fortasse mensis.....

XVIII

JOANNES ANDREAS CALIGARI

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Romae, 10 Augusti 1566 [2].

P. Aloisius de Mendoza cardinali Commendono comes conceditur.

... Il P. Polanco m' ha detto per ordine del Padre generale, che D. Luigi ha ordine da loro di fare compagnia a V. S. Illma infino al suo ritorno, con patto però che, stando ella doue siano loro collegij, come in Padua et Venetia, egli stia nel colleggio, non gli parendo conueniente che stia fuori, per non dare scandalo a gl' altri fratelli, et però la serua sempre, et andando in villa o altroue, venga con lei; et salutano assai V. S. Illma...

XIX

P. NICOLAUS LANOIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, 10 Augusti 1566 [3].

Natalis cum sociis Vindobonam venit.

Giunsi qua 27 di Luglio il P. Natali con li Padri Zimenez [4] et

---

[1] Otto Truchsess de Waldburg.

[2] Ex autographo, in cod. Vatic. *Lettere de principi*, 23, fol. 122. Vide pag. 130; et 165.

[3] Ex autographo, in *Cod. 29 f)*, 42 (34).

[4] Jacobus Jimenez, socius Natalis.

Pays [1] [a], M.° Pietro hungaro [2], etc. Si mandò il P. Pietro pochi giorni dipoi a Tirnauia, doue sarà (come mi persuado) molto grato et vtile al suo populo. Il P. Natale, hauendo qua finita la sua visitatione in questo collegio, si partirà domane o lunedì per Tirnauia con il P. Lorenzo Maggio, designato prouinciale di questa prouincia, essendo destinato io per Oeniponto, ma per qual officio, io non lo so. Pretendeua il detto Padre che io potria stare lì, per suplir il luogo di confessore delle regine; ma per vna lettera che S. R. hoggi ha riceuuta d'un caualliero di esse regine, pare che non si può esseguire questo disegno...

XX

DECANUS ET CAPITULUM ECCLESIAE SPIRENSIS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Spirae, 14 Augusti 1566 [3].

Conditiones pro Societatis collegii institutione proponuntur.

† Reuerende Pater. Non dubitamus T. P. elapsis mensibus certiorem factam per Patres rhenanae prouinciae, qua occasione D. Lambertum [4], uestri instituiti [*sic*] professorem, primum a Rmo. et Illmo. electore moguntino [5] petiuerimus, eiusque consensu, annuente etiam domino prouinciali, hactenus in concionibus utamur. Certi etiam sumus T. P. perscriptum, quemadmodum cum utroque Patre in capitulo nostro consilia contulerimus, tractauerimusque non semel, ut Societatis homines aliquot Spiram adduceremus, qui ecclesiam praedicando et iuuentutem docendo iuuare possent. Nec in nobis sane stetit, cur minus omnia statim efferremus constitueremusque iuxta instituti uestri laudabilis morem. Vicini in causa sunt, imo oppidani et ciues. Hi nonnihil retrahunt, et tardiores nos fecerunt, eoque cogitationem nostram perduxerunt, quod numerum exiguum petiuerimus proxime, obseruaturi quisnam progressus undequaque futurus esset, quo deinceps plenius omnia et perfectius constituerentur. Verum cùm intelligamus leges congregationis uestrae, ac rationes certissimas, quibus sancitae sunt, non ferre, ut imperfectum huiusmodi opus accipiatis, quodque firmum ac adeo perpetuum non sit, denuo hac ipsa de re in generali congregatione et capitulo

---

[a] Sic, pro *Jimenez et Paez* (Paes).

---

[1] Henricus Paez (Paes). [2] Petrus Hernath.

[3] Ex archetypo, in *Cod. 43*, duplici fol., 110 (260). Vide pag. 13; 117; 127; 142; 235; 354; 382; 400; et 405. Cf. etiam append. VI, VII.

[4] P. Lambertus Auer, rector collegii moguntini.

[5] Daniel Brendel ab Homburg.

nostro, atque alias quoque consultauimus, serio ac mature singula considerantes una cum Rmo. principe et episcopo [1], qui, perinde ac nos, cupidissimus est spiritualis profectus, et sollicitudine plane paterna nobiscum iuuandae ecclesiae totus incumbit, neque minorem quoque affectum erga religionis uestrae propositum, quam alij pij principes atque nos, gerit. Ad hoc igitur omnium uotis, et generalis capituli conclusione, tandem deuenimus, quod idem amplissimus antistes noster comprobauit, ut eam uiam sequeremur, quam R. P. prouincialis [2] una cum D. Lamberto, elapsa quadragesima, nobis rogantibus, adumbrauit; nimirum ut quindecim personis sustentationem necessariam et perpetuam constitueremus, quae domum et templum uel sacellum haberent, in quibus exercitia spiritualia more suo peragant. Itaque domum concionatoris iam asignauimus, eamque habebunt, donec successu temporis habitatio commodior offeratur. Templum mox dabimus, S. Nicolai dictum. Sacello quasi domestico, quod D. Laurentio sacrum est, simul uti poterunt. Pro uictu illorum et usibus aliis, dari ipsis curabimus quotannis quinquaginta malt. siliginis, uiginti malt. hordei, quinque plaustra uini, et septingentos florenos huius monetae; certo persuasi, etiam Patrum dictorum iudicio, sufficienter his prouisum tot personis, ut amplius nihil possint uel debeant rerum temporalium petere. Empti sunt insuper, ducentis aureis, libri defuncti concionatoris, qui illis etiam manebunt. Quod iam a T. P. petimus, hoc est, ut Societatis homines certos ecclesiae nostrae nunc et semper deinceps dare uelit, qui summi templi concionem, lectionem item theologicam, ac duarum linguarum professionem in scholis nostris cum laude suscipiant et administrent. Linguarum scholae, quando perfectae erunt, iuxta Patrum sententiam, quinque classes constituent, quarum infima rudimenta grammatices tradet, secunda etymologiam, tertia syntaxim, quarta litteras humaniores, poeticam ac graecae linguae principia, suprema rhetoricam cum perfecta graecarum litterarum institutione. Lectionem theologicam eiusmodi esse oportebit, qualem auditorum captus, qui ueri ecclesiastici futuri putantur, requiret. Cupimus praeterea melioris boni causa, ut primo triennio aut quadriennio V. P. numerum plenum non mittat eorum, quos diximus, ne aduersarios, in quorum medio uersamur, nimium irritemus, maxime cum nullam non ansam ultro subinde quaerant impediendi catholicorum conatus. Deinde, quod certum habeamus magistros non habituros discipulos statim, quibus tot classes constituant. Postremo, cum unam difficultatem solum ad periculum timeamus, quod tum nostros, tum Societatis uestrae sanctissimos conatus turbare posset, illud prouinciali et D. Lamberto mature proposuimus:

---

[1] Marquard von Hattstein. [2] Antonius Vinck.

quid scilicet agendum foret, si uel a uicinis principibus vel republica spirensi huius operis causa malum pararetur, adeo ut ecclesia spirensis aut clerus saluus esse non sineretur propter introductam Societatem. Hoc etsi probabile non sit aduersarios conaturos, tamen quia plerosque mouit, explicare uoluimus. Patres, saepius iam nominati, responderunt, et charitatem et officium ipsorum docere in tali casu cedendum furori et temporum injuriae, neque ad saluandam partem totum interitui exponendum, seque nihil dubitare V. P. identidem iudicaturam, et promptam futuram, ut collegium disolueretur, si nulla spes melioris status superesset, sicque Spiram relinqueret. Hoc ipsum ergo ultimo loco petimus atque excipimus. Alias per nos firmi erunt promissi redditus, et institutum hoc, quod semel in generali nostro capitulo decreuimus, confirmante Rmo. episcopo nostro, et nunc V. P. scribimus. Hoc itaque solum superest, ut T. P. ecclesiae nostrae necessitatem intueatur, ac totius Germaniae calamitatem pie consideret, quam pauci ubique operarij, quam parum fideles Dei serui reperiantur, qui exemplo simul ac doctrina pietatis causam promoueant, fidei hostibus se opponant, quae Jesu Christi sunt, quaerant. Equidem in Societatem uestram et nos (qui D. Lamberti in catholica doctrina tradenda ardens studium et uitae integritatem sufficienter commendare non possumus) et boni plerique omnes oculos conijciunt, animum affectumque conuertunt, amant syncere institutum, indeque auxilium sperant, uisis laboribus et fructu non poenitendo totaque procedendi ratione. Nos uestra opera gregem nobis commissum non dubitamus in religione auita et morum probitate iuuandum. Atque hanc ob causam et petimus et rogamus, ne optimis desyderijs et consilijs necessarijs deesse uelitis, sed messem hanc acceptare, et, quemadmodum in alijs regionibus facitis, excolere, et Christo fertilem magis magisque reddere; quod omnino facturam T. P., qua est erga Christi causam et Germaniae salutem charitate affecta, confidimus. Responsum, una cum mandatis ad dominum prouincialem rhenanum, expectamus, ut primo tempore initium demus plantulae huic, quam coelestis agricola respicere semper uelit, a quo etiam T. P. salutem multam ac diuturnam optamus, nos quoque eiusdem charitati commendantes. Datae Spirae, 14 die mensis Augusti, anno a nato Christo [a] 1566.

DECANUS ET CAPITULUM MAIORIS ECCLESIAE SPIRENSIS

Inscriptio in quarta pagina: Reuerendo in Christo Patri D. Francisco de Borgia, Societatis Iesu praeposito generali dignissimo, amico nostro, unice colendo. Romae. *Alia manu:* 1566. Spirae. Decanus et capitulum. 14 Augusti. *Manu P. Polanci.* Capitulum ecclesiae spirensis. *Sigilli vestigium.*

---

a Archet., *Christi.*

XXI

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 29 Augusti 1566 [1].

Ingolstadienses melius procedunt post Natalis lustrationem: de impugnatione assertionum doctoris Torres: varia a Natali statuta circa personas.

... Ingolstadii statum collegii utcunque tranquillum reliqui, minusque negotii illic mihi fuit, cum Pater visitator non multo antea suum apud fratres munus obiuerit, multaque correxerit pro sua prudentia. Notus est M. Marquetius [2], quem rectius alibi quam apud nos in utroque homine curari posse censemus. Scripserit de illo Pater visitator, ut arbitror. Expectamus et optamus, ut P.tas Tua successorem illius, si fieri queat, cito designet....

....

Professores theologiae duo, qui Tubingae docent, sub principe wirtembergensi, scriptum ualde amarulentum et maledicum ediderunt, quo respondent ad jesuitarum assertiones Dilingae disputatas ex epistola priori ad Timotheum, quibus totum papatum, ut illi uocant, nos stabilire conamur. Editionem libri praefatione sua comprobat Brentius [3]. Harum assertionum, quas illi tam hostiliter quam maligne oppugnant, author fuit D. Torres [4] Dilingae professor, nihil minus quidem cogitans, quam ut hos crabrones irritaret. Placet nobis idcirco liber, quod ostendat aduersarios a jesuitis uicinis magnopere sibi formidare, ne ipsorum causa per nos labefactetur atque passim obscuretur. Mirabuntur plaerique Romae, ut arbitror, cum uiderint aliquando in quo genere certaminis cum istis bestiis nostros pugnare necesse sit. Liber in urbem fortasse mittetur, si commodam mittendi rationem reperiemus; verum de respondendo tum statuemus, cum redierit ad nos Pater visitator, ante Octobrem scilicet, uti speramus. Benedictus Deus, qui nos pro causa religionis ad istorum calumnias ferendas dignos reddit... P. Dominicus [5], quem P. visitator monachiensem rectorem constituit, non diu in hoc munere

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 174 (135).

[2] P. Joannes Marquez. Vide epist. 374, n. 2; et 378, n. 2.

[3] Joannes Brentius, haereseos lutheranae professor et doctor, Wilae in Suebia natus est anno 1499. Obiit anno 1570. In suo testamento «sentire se cum Luthero» scriptum reliquit, ut ait ADAMUS, *Vitae theologorum... germanorum*.

[4] P. Hieronymus Torres, de quo saepius dictum est.

[5] Menginus.

conseruari poterit: adeo petit et rogat sedulo, ut susceptum onus deponat. Nec satis consultum fuerit inuitum illum hoc loco retinere. Monui hac de re Patrem visitatorem per literas, et monebo iterum, cum redierit idem ex Austria Oenipontum, vbi P. Lanoium rectorem fore speramus, ut variis tentationibus, quae illic subinde sese produnt, finem imponamus. Dominus nobiscum...

XXII

CHRISTOPHORUS ZIGLERUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 31 Augusti 1566 [1].

Litterae annuae.

... Vota bis hoc anno pro more renouarunt, praeuia confessione generali, et piis aliis exercitiis. Posteriori renouatione interfuit R. P. Natalis, prouinciarum germanicarum visitator, qui crebris, iisque feruentissimis exhortationibus mirifice omnium animos ad nuncupanda Christo pia vota multis diebus inflammauit, qui singulorum etiam generales excepit confessiones, magna nostra in Domino consolatione...

XXIII

HENRICUS BLISSEMIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Pragae, 12 Septembris 1566 [2].

Litterae annuae.

... Hunc fratrum feruorem plurimum auxit bina votorum ac religiosi spiritus innouatio, quae sane maxima omnium consolatione iuxta Societatis morem transacta est, vt nihil dicam de gratissima visitatione Rdi. P. Natalis, qui nobiscum adest, et modis omnibus hoc collegium iuuat, quod mouet, ordinat, perficit ac nos doctis ac zelosis exhortationibus quotidie consolatur, instruit et confirmat, praesertim in iis, quae nostrae vocationis propria quidem sunt, sed a paucis aliis ac raro, quod sciam, ita solide, fideliter, et cum tanto fratrum solatio traduntur... His diebus tres insignes nouitii Vienna missi sunt ad probationis domum, quae nunc a Patre commissario sic videtur instructa, ut magnam magni fructus spem nobis polliceatur.

---

[1] Ex *Cod. 29 f)*, 212 (117). Vide pag. 63.

[2] Ex *Cod. 29 f)*, 81 (187).

XXIV

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 22 Septembris 1566 [1].

De collegiis Dilingae et Herbipolis: de catechismi romani versione: de Flandriae perturbationibus: de Conrado Swagerio.

Ho receutto quella di tre di Septembre con la schedula delli sette morti Padri et fratelli, etiam con le regole del collegio germanico, et con le buone noue di S. Stà., delle quali molto ci consolamo nel Signore. Quella scritta al P. D. Natale se darà a lui, poichè sarà tornato di Austria, et come ha scritto, uerrà presto con la gratia del Signore. Con lui anche confereremo delli ponti annotati sopra l' instrumento di Dilinga et del collegio di Herbipoli, et non manco della buona distributione di quelle persone che di Roma si mandano a questa prouincia... Spero che il P. D. Paolo [2] sarà bastante de uoltar il catechismo nouo in todesco, et poi se remandarà quella translatione a Roma, secondo che ha ordinato la S. S.tà Pur crederei che se stamparia nel Allemagna questo libro molto più emendatamente ; et sopra ciò conferò ancora con il P. Natale et con il P. Gregorio [3], sperando che quel catechismo se portarà per li nostri che uengono di Roma, perchè gl' essemplari qui non si trouano.....

Hora mi espedirò qui per andar presto alli nostri di Monachio, et di là a quelli de Ispruch, per riceuere li nostri fratelli mandati da Roma, et per trouar ancora il P. D. Natale. Pur della sua uenuta non sapemo ancora niente de certo. Il buon Padre trouarà grandissima mutatione et infinite miserie in Fiandra, doue gridano li poueri catholici miserabilmente, *quia praeualuit potestas tenebrarum, et plena sunt omnia rapinis et sacrilegiis in Brabantia, Holandia, Flandria, Zelandia, Artesia et Hannonia.* ... Quod ad doctorem Chunradum [4] attinet, iam ante scriptum est, et suis ipse literis in vrbem datis confirmauit, magna se cupiditate ferri ad uotorum dissolutionem a maioribus impetrandam. Tentauit hoc iterum apud P. Natalem, qui multis modis illum studuit ad saniorem mentem et religionis uerae spiritum renouare. Sed Augustae tandem ostendit, se neque uotorum, neque vocationis suae ratione nobiscum uelle persistere, licet illi hoc libe-

[1] Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, 175 (137). Vide pag. 414.

[2] Paulus Hoffaeus. In epist. 27 Augusti anno 1567, ait Canisius Hoffaeum nondum absolvisse hanc catechismi versionem.

[3] Roseffius.

[4] Conradus Swagerius.

rum relinqueretur, vt ad menses aliquot a collegiis posset abesse, curandae ualetudinis causa. Itaque discessit non sine quadam impudentia, ueluti parui ducens uota sua simplicia.....

XXV

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 4 Octobris 1566 [1].

De instrumento fundationis collegii dilingani.

Molto Rdo. in Xpo. fratello honorando. Ho inteso quanto V. S. R. scriue sopra l' instrumento mandato costà, intorno al stabilimento del collegio et gouerno di questa vniuersità. Per il che spettarò hora di sentire quel che sarà stato scritto per auuertimento da risoluere tra il P. Natale et il P. Canisio; et se auuenirà di aggiugnere cosa alcuna, odito che harò li detti Padri, non mancarò di fare tutto quellò che giudicarò approuare per utile et salutifero a questa mia chiesa, non hauendo io altra mira, sicome l' obligo mi c' inuita, et l' inclinatione che tengo uerso la santa Compagnia. Di che il signore Dio mi dia gratia da poter' mostrarne maggiori effetti di quello a che hora le mie forze si stendano. Nel resto a me piace sommamente et laudo la Maestà diuina che la forma del' instrumento sia conforme al intentione de V. P. R. et della Compagnia, alle quale io mi raccomando nel signor Jesù, con offerirmi in quel che mai io sia per esser' atto a suo commodo et salute. Di Dilinga, li IIII di 8.tre M. D. LXVI. Di V. P. R. affetionatissimo in Xpo. fratello,

IL CARDINAL D' AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Xpo. signor fratello honorando, il P. Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia del Jesù. etc. In Roma. *Alia manu:* 1566. Dilinga. Cardinal d' Augusta. 4 di Ottobre. *Sigilli vestigium.*

XXVI

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Oeniponte, 21 Octobris 1566 [2].

Fructus ex Natalis inspectione Oeniponte percepti.

... Cras discessurus Monachium, duce Christo, dicam de his

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 154 (142).

[2] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 180 (171). Vide epist. 437; n. 10; et 439.

aliquid, quae R. P. visitator de huius oenipontani collegii rebus constituit. Nullum erat collegium prouintiae nostrae, quod maiore quidem uisitatione ac reformatione, tum in capite, tum in membris egebat. Itaque multum curae et laboris bonus Pater impendit, ut renouatio quaedam totius collegii appareret. Mutatus est rector, et necessario quidem, ut ego monui saepe. Et cum antiquo rectore multum negotii fuit, qui aegre tandem placatus est, et seniori reginae donari debuit. Faxit Deus, vt quietus ille maneat in sua vocatione, neque turbas excitet nouas nouo rectori. Sub aegro capite membra multa languebant. Igitur quosdam e nostris Pater alio misit, ut rectius haberent, et hic sibi aliisque minus incommodarent. Mutati sunt nonnulli praeceptores, et retenti quidam ex missis nuper ab vrbe, ut Joannes anglus et Jacobus spirensis. De aliis, quae prudenter uel mutata, uel instituta fuere, non agam in spetie. Bona est spes fore, vt accedente noui rectoris vigilantia, collegium hoc quasi restituatur, et ad amissam Societatis disciplinam breui reuocetur. Huc frequentes Patris exhortationes et scriptae leges conferunt, bonamque fratrum uoluntatem renouata in Domino vota confirmant. Quare diuinae bonitati gratias agimus, quae pios visitatoris conatus ita felices reddidit, ut magna ex parte huic jam collegio prospectum esse uideatur... Inter alia iudicauit P. visitator sepeliendos nobis esse mortuos Patres ac fratres perinde ac Romae fieri solet. Qua in re putamus remittendum esse aliquid, ut, sicuti in constitutionibus nostris est admissum, regionum varietati nos accommodare possimus. Non uestiuntur apud nos mortui, non deferuntur ardentes candelae, et ubi non est templum nobis ac coemiterium proprium, difficile sit ea cantare, quae Romae nostri circa feretrum psallendo expediunt. Quicquid uero P. T. probauerit, non poterit nobis non gratissimum esse...

XXVII

P. LAURENTIUS MAGIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, 20 Novembris 1566 [1].

Ad synodum provincialem Poloniae convocatur.

Perchè, doppo le ultime mie, ho riceuuto lettere di Polonia dal P. Francisco [2], mi è parso significare alla P. V. alcuna cosa di quelle. Egli mi scriue che per ordine di S. Stà. si ha di fare in Polonia una sinodo prouinciale a questo Natale, et che è tanto necessario ch' io ui uada, quanto è necessario il pane per la uita,

---

[1] Ex *Cod. 29 f)*, 59 (50).

[2] Franciscus Sunye (Sunier, Sunnerius, etc. alibi dictus).

et tanto multiplice questo negotio, che non so che dire, et dice che 'l cardinale et nuntio apostolico mi scriueno di questo... Io ho scritto di questo al P. Natale subbito con speranza di risposta.

XXVIII

P. ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Aschaffemburgi, 1 Decembris 1566 [1].

Natalis Aschaffemburgum venit: de Petro Haupt.

Molto Rdo. en Christo Padre. Al dì di santa Catherina, incirca due hore poi metzo dì, sono arriuato qui in Asschenburgo, doue ha la habitatione sua il Rmo. moguntino, sperando di trouar lì al Rdo. P. Nadal, visitatore. Arriuando trouamo vn nuntio mandato dal detto Padre di Herbipoli com lettere acciò che, essendo arriuati, l' espettiamo, non essendo arriuati, che non l' espetti, ma andasse [a] a Spira, doue d' Herbipoli lì pensaua di andar, tal modo che arriuando auanti che il nuntio si partissi, siamo restati lì espettando (il D. Lamberto Auero, il P. Pietro Hauptio coloniense, et io) fin alla vigilia di santo Andrea, et alhora, poco auanti al pranso, è arriuato il R. P. Nadal cum il P. Chymenez [b]. Tutto il tempo che qui stettimo espettando la venuta del P. Nadal, sono stati qui com il Rmo. certi signori mandati del imperatore, et mai hebbimo accesso al Rmo. moguntino fin alla sera nella vigilia di santo Andrea.

Trattò il Rdo. P. Nadal cum il detto Rmo., et conuenirano del modo di mandar il P. Pietro Hauptio al Illmo. ducha di Brunswych in probatione, et per far la sesta esperientia della Compagnia fin dipoi la pascha, come credo scriue il detto Padre a V. R. P. Per tanto io non lo replicarò. Solamente dirò la mia colpa io, perchè vedendo io tanto la sollicitudine la qual faceua il Rmo. moguntino, acciò che si mandasse vno *ad tempus* delli nostri, et vedendo che il Rdo. P. Nadal haueua a quel tempo d'essere presente com il Rmo., poco mi ho curato si non di hauer la persona presente et offerirlo al P. Nadal et Rmo., acciò che si fecesse quello che iudicariano espediente *in Domino;* tal modo, che io non mi sono recordato il decreto della secunda congregatione generale, di non mandar confessori o predicatori alle corthe di principi. Spero che il Rdo. P. Nadal mi insegnarà anchora altri mei manchamenti, acciò che cognoscendoli, mi emendi.

Hoggi il R. P. Nadal torna ad Herbipoli per espedir li ne-

---

[a] Hoc verb. bis scripsit Vinckius.—[b] Sic, pro *Jimenez*.

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 f), 237* (402). Vide pag. 382; 385; et 403.

gotii di quel collegio, et di là andarà a Spira, doue speramo che si trouarà la dominica prossima.

XXIX

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI LAURENTIO MAGIO

Romae, 6 Decembris 1566 [1].

Imperatrici, de Lannoji discessu conquerenti, satisfaciendum.

Ho riceuuto quelle di V. R...., alle quali farò risposta, prima raccomandando la inclusa lettera per la imperatriçe in risposta d' una de sua Maiestà, per la quale si lamenta de essersi mandato il P. Nicolao Lanoy senza dirli niente, hauendomi lei scritto non se li leuasse di là detto Padre, nè il P. Francisco Sunier, nè V. R.; et conuerrà procurar si dia sodisfattione, et quando non bastassi quella che darà il P. Natale et V. R., et ad ogni modo uolessi che li doi detti ritornino, io non saprei come far a negarglieli. Ho pensato nel dottor Loarte, rettor al presente del collegio di Genoua, cui età et altre parti pareno al proposito per la gente di palazzo. Non so pur come si potrà leuar di doue sta. V. R. mi auise che gliene pareria di tal misione...

XXX

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae, 14 Decembris 1566 [2].

De necessitate facultatis absolvendi haereticos pro Germaniae bono.

Respondebo primum literis ternis ad me datis, nimirum 15, et 26 Octobris, et 9 Nouembris. Et fui quidem hactenus in scribendo minus sollicitus, quamdiu mansit in prouintia nostra R. P. Natalis, ad quem, ueluti visitatorem et P. V. vicarium, plaeraque referenda esse putaui. Deinde, quoniam satis negotii fuit vtrique nostrum, cum ex uno collegio in aliud proficiscimur, non parum impedimenti allatum est, quominus expedirem ea, quae ad offitium scribendi meum spectabant... Sunt dies nunc decem, quibus discessit a me P. Natalis, cum Herbipoli essemus ambo, unde profectus est ille Spiram, ego vero huc redii, Christo duce, profecturus intra triduum ad collegia vicina. Quid uero de collegio herbipolitano sit transactum, aliunde cognoscet P. T. et prae-

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 204. In margine: *P. Lorenzo Maggio, prouinciale.* Vide pag. 351.

[2] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 181 (105). Vide pag. 349.

sertim ex literis P. visitatoris et Rmi. domini herbipolensis [1]. Dicam et ego aliquid in separato scripto.

Quod ad nouam difficultatem nobis iniectam, ne absoluantur relapsi, attinet, scio scripsisse P. Natalem diligenter: scribit et Rmus. D. cardinalis [2] in vrbem. Nec dubito, quin P. V. intelligat satis quantum angoris et periculi ex hac difficultate redire possit ad nostros confessarios, quibus tam frequens casus de haeresi apud germanos occurrit... Certe magnam capiemus consolationem, cum primum accipiemus hac in parte nostris esse concessum, quod ob anxias tantum conscientias iuuandas petimus. Nec sit mora quaeso in petenda gratia... Dilingae sublata uidentur impedimenta, quae P. Gaspar [3] et D. Torrez [4] annotauerant. Suam enim operam interposuit P. Natalis, et ministrum illic instituit P. Georgium [5], qui simul studia nonnumquam tractet et absoluat usque ad gradum futurae promotionis, si P. V. permittat...

XXXI

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae, 14 Decembris 1566 [6].

De collegio herbipolensi.

Nihil dubito iam isthuc esse perscriptum, P. visitatorem D. Natalem, P. Ximenez et me simul esse profectos ad Rmum. herbipolensem [7], a quo humaniter quidem sumus omnes accepti atque dimissi. Bis ego sum illi concionatus, in arce nimirum coram aulicis, et in ecclesia cathedrali. De collegio herbipolensi, an et quomodo instituendum illud esset, praecipua cura nobis fuit, et frequens cum eodem Rmo. eiusque cancellario tractatio intercessit. P. Natalis rationem instituti nostri non solum proposuit, sed etiam ursit diligenter. Et graues quidem causae offerebant sese, cur putaremus bonum episcopum sua spe et certa expectatione de nobis concepta, multisque annis confirmata, post tot tantosque sumptus in collegii et scholae structuram collatos, minime frustrandum esse. Tandem igitur uentum est ad certos articulos, quibus ueluti summa totius negotii de fundando, dotando et inchoando collegio comprehenderetur, ut utrinque constaret, tam ex Rmi., quam nostra parte, quid ad eam rem facto

[1] Fridericus a Wirsberg.
[2] Otto Truchsess de Waldburg.
[3] Gaspar Haywodus.
[4] Hieronymus Torres.
[5] Bader. Vide pag. 159, annot. 3.
[6] Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, 182 (107). Vide pag. 382; et 414.
[7] Fridericus a Wirsberg.

opus esset. Quam summam P. Natalis ad haec referri capita passus est...

XXXII

P. EMERICUS FORSLER

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, anno 1566 [1].

Litterae annuae. Natalis collegium Vindobonae invisit.

... Ad hanc rem [sc. spiritus fervorem] maxime profuit Rdi. P. Natalis aduentus. Is enim et confessiones et uota omnium tum Patrum, tum fratrum excepit; exhortationes frequentes habuit, optimasque de Societatis instituto reliquit instructiones. Idem instituit ut ter in hebdomada eo tempore, quo recreationi uacare solemus, de uirtutibus, de uitiis, de abnegatione sui, de spiritali profectu, atque id genus aliis rebus, et Patres et fratres simul conferrent, uno de Patribus huic negotio per hebdomadam praefecto, qui et quid uellet et a quibus uellet, circumsedentibus in corona, sciscitaretur. Quae res quoniam foelices progressus habet, magnam omnibus adfert et utilitatem et uoluptatem. Ordinauit praeterea, ut uesperi, post litanias recitatas, quidam se flagris caederent more et consuetudine Societatis; neque segniter ea in re nostri se gerunt. Nam ad multa alia, quae nos in officio continere merito debent, accedit etiam periculum belli, quod imperator noster cum turcarum tyranno gerit... Et, ut breuiter complectar, quae de Rdo. P. Natali dicenda sunt, omnes uias persequitur bonus Pater iste, quibus ad perfectionem nos adiuuari posse existimauit...

XXXIII

P. THEODORICUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Anno 1566 [2].

Pericula et difficultates missionum in Germania expenduntur.

† Iesvs. Difficultates, quae circa indices mittendorum se nobis offerunt in hac re, bene considerandae:

---

[1] Ex *Cod. 29 f)*, 1 (1). Vide pag. 213.

[2] Ex autographo (?), in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 169 (162). P. Theodoricus Canisius, qui vices provincialis Germaniae superioris gerebat, absente provinciae praeposito Petro Canisio, auctor hujus monumenti esse videtur. Manus quidem illius in toto documento conspicitur, non exceptis 5 numeris, quinque paragraphis praefixis. Vide pag. 67; 82; 115; 135; et 143.

1. Experientia teste, didicimus huiusmodi missiones in Germania, licet ad paucos etiam menses fiant, nostris sacerdotibus et aliis, qui mittuntur, periculosas esse, vt magnum inde capiant spiritus detrimentum, praesertim ob communem illam germanorum in communi victu libertatem. Itaque valde metuendum videtur, ne missi plerique nostrorum, praesertim ad homines non catholicos, sui magis iacturam faciant, quam aliis afferant vtilitatem.

2. Paucos inuenimus, qui dotes ad hanc missionem necessarias habeant, vtpote doctrinam eiusmodi concionatoribus conuenientem; gratiam et dexteritatem in conuersando; spiritus et morum grauitatem his temporibus et locis congruentem; et praeterea, quae apud germanos plurimum valet, eloquendi et concionandi paratam facultatem. Vnde, qui mediocres esse notantur in catalogo, plerisque in locis, ad quae mittentur, parum grati et vtiles fore videntur.

3. Qui sunt ex his primi ordinis et reliquis praestantiores, adeo necessarii videntur in prouincia et collegiis, in quibus concionantur aut profitentur ordinarie, vt illis etiam ad breue tempus carere, magnum et publicum detrimentum rebus nostris afferat. Nec fiet illud, vt timemus, sine patronorum offensione, qui facile nobis obiicient, se non minus in his suis ditionibus, quam alios in aliis prouinciis, laborare penuria concionatorum et professorum. Imo eiusmodi patroni hac occasione irritati, pergent magis, vt coeperunt, vrgere, vt demus ipsis varios concionatores ad rem catholicam in suis quibusdam collapsis ecclesiis restituendam.

4. Experientia docet vix vllum nouitium ex germanis adultis in his locis ad nostrum accedere institutum. Vnde, non sine magnis sumptibus, aliunde cogimur petere et accipere professores, qui adhuc satis esse non possunt: eoque difficilius erit inuenire, quos substituamus abeuntibus Patribus, qui plaerumque in scholis nostris valde sunt occupati.

5. Etsi probamus piam Pii pontificis mentem, qui nostros ita cupit in messem germanicam extrudere; tamen dubitamus an Romae satis cognitam habeant Germaniae consuetudinem, quam nos in dies experimur. Nos, saluo semper obedientiae sanctae mandato, illud fore prouidemus, vt missi e nostris quidam concionatores, multis etiam mensibus fidem [a] et authoritatem apud populum, valde nunc seditiosum et plaerumque nostris infestum, sibi et doctrinae catholicae conciliare non possint. Deinde non dabitur illis concionandi locus et tempus, nisi festis tantum diebus in ecclesia. 3.° Impedientur magnatum authoritate, qui passim populo religionem vtramque liberam relinquunt, quo minus

---

a Sequitur *sibi* ab ipso Theodorico, ut videtur, obliteratum.

possint ea, quae recte docent et postulant, executioni mandari. Nulla enim est in his locis seueritas, sed summa dissolutio et perturbatio ecclesiasticae disciplinae. 4.° Sicut sapientes quidam iudicant, posset quidem nostra Societas afflictis Germaniae rebus et ruenti religioni maiorem operam afferre, si haberemus sacerdotes et theologos germanos, qui absque magno collegiorum detrimento, et sine periculo suae vocationis, possent annis aliquot in iisdem locis perseuerare, docendo, conuersando, simulque pastoralia munia exercendo. Verum, vt nunc habet status tum personarum, tum collegiorum praesentium, non videmur eam adhuc assecuti maturitatem; sed potius hoc timendum erit, ne, dum nostri ad alienos et haereticos sanandos mittuntur, ipsi periclitentur, et infirmum hunc statum collegiorum, qui multo maiore adhuc eget confirmatione atque profectu, reddant etiam deteriorem et afflictiorem.

Quare maiorem in modum desideramus, vt quae consilia de nostris mittendis instituentur, cum bona gratia fundatorum, et citra dissolutionem aut detrimentum collegiorum, et sine sacerdotum quoque nostrorum periculo, instituantur: praesertim hoc tempore tam periculoso, et vbi plaerique germani, qui apud nos sunt, sacerdotes, non ea videntur adferre talenta, quae huic tanto muneri subeundo respondeant. Fiat autem in omnibus Dei et superiorem voluntas.

Inscriptio a tergo: † Quaedam circa indices mittendorum consideranda.

XXXIV

P. HIERONYMUS NADAL

Anno 1566 (?) [1].

De ratione alendi novitios.

Jhus. De ratione et modo alendi nouicios Monachij. Collegium monachiense alet 24 Patres et fratres. Eundem numerum ingolstadiense, et oenipontanum collegium. Collegium dilingense alet 28. Collegium augustanum, quandiu habet 700 florenos, alet 10. Censebit tamen prouincialis, ubi rectorum rationes videbit, an plures possint alere. Hic numerus est constitutus, coniunctis omnibus expensis singulorum collegiorum, et quae ad victum, uestitum, viatica, et alias res pertinent. Collegium monachiense nullum habebit scholasticum Societatis, sed numerum suum implebit ex nouitiis: nec poterit subsidium ab aliis collegiis petere,

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et a P. Polanco annotato in *Cod. 6, Natal. instr. Germ.*, duplici fol., 50, 58. Inter haec folia alia documenta assuta sunt. Vide pag. 209; 332; 349; et 363.

nisi completo suo numero. Vbi numerus collegii monachiensis erit impletus, et aliorum non erit, sola ea collegia, quorum numerus non erit impletus, contribuent ad nouitios, qui alentur praeter numerum Monachii, aequaliter quidem, si aequaliter sua proportione distent a completo numero; inaequaliter uero, si inaequaliter. Quod hoc exemplo fiet apertius. Domus augustana, si tantum alat octo, et collegium oenipontanum 20, et collegium dilinganum 23, poterunt iudicari aequaliter distare a completo numero: et ita, aequaliter debent contribuere. Si aliqua sit inaequalitas, inaequaliter contribuent. Haec uero inaequalitas, uel aequalitas, censebitur a prouinciale.

Quod si haec ratio videatur difficilis, alia ineatur simplex, vt aequaliter contribuant omnia collegia, quae deficiunt a completo numero. Judicet uero non tam scrupulose prouincialis, si aliquod collegium, quod longius distat a completo numero, plus sit contributurus, quod uero parum distet, minus. Non videtur necessum, ut tantum contribuatur pro alendo vno nouitio Monachi [a] in re praesenti, quantum pro vno scholastico alendo solet expendi in collegio. Idem prouincialis censebit particularia. Si esset numerus in omnibus collegiis completus, alentur nouitii Monachii ex contributione omnium collegiorum. Et in eo rerum euentu, iuxta rationem contributionis, pauciores alent collegia quam solebant ex iis, qui non erunt necessarii in collegio. Ad quem numerum necessariorum si venirent, nihil soluent. Definiat prouincialis, cum primum venerit Monachium, numerum nouiciorum, qui possint habitare in illo collegio, et cum ad eum numerum peruentum erit, mittentur alii nouitii Romam ad Patrem generalem. Idem obseruabitur de illis, quibus leuabuntur collegia pro sustentatione nouitiorum. Nam hi Romam etiam mittentur; nullus tamen Romam mittetur, nisi prius consensus Patris generalis habeatur, quem curabit prouincialis habere antequam in eum euentum veniatur.

In quarta pagina, Jimenez manu: † De ratione alendi nouitios. *Polanci manu:* A questo si è prouisto. *Alia manu:* C. p. e. m. †.

---

[a] Sic, pro *Monachii.*

XXXV

MAGDALENA DE AUSTRIA

PATRI JOANNI DIRSIO

Oeniponte (?), mense Octobre (?) 1566 [1].

Epistola primae personae [2] ad D. scripta propria manu germanice.

Dilecte domine Joannes. Ego et sorores pro viatico mittimus ad D. Natalem 32 coronatos, et praeterea ornatas reliquias quinque partium, quia sumptae sunt ex ligno sanctae crucis, S. Laurentii, S. Anastasiae, S. Virgilii, S. Bartholomaei. Mittimus etiam pauca quaedam condimenta et aquam, ad ualetudinem illius rectius curandam conducibilia, quae omnia quaeso illi meo dones nomine. Praeterea summas [a] illius Reuerentiae gratias adhuc semel agas de hoc benefitio mihi praestito, quod priorem confessarium mihi reliquerit: qua de causa erga Societatem vestram satis grata esse non potero diebus omnibus vitae meae. Illius Reuerentiae memoriam certo quotidianam habebo in precibus meis, praeterea specialiter pro illa recitari curabo triginta missas ad gratiam Dei consequendam, vt longum hoc iter felicius ipse conficere possit, et tres insuper peregrinationes pro eo ipso fieri curabo.

Roges [b] etiam Reuerentiam eius propter Deum meo nomine, sicut ego eandem rogari feci per magistrum curiae nostrae, vt in casu, quod soror Magareta Reuerentiam eius oraret, sinatur ut ipsa mecum agere benigne de mutando confessario meo, Reuerentia eius in hoc non [c] consentiat. Nam hinc fieret, vt perturbaremur vtrinque; postquam enim semel ego hanc obtinui gratiam ab eius Reuerentia, profecto neque soror, neque quisquam me permouebit ad confessarium alium accipiendum. Verum hoc scribo, non quod metuam rem aliter ordinandam esse, minime

[a] Emendatum a Canisio ex *summam*.—[b] Emendatum a Canisio ex *prec...* (?).—[c] Emendatum a Canisio ex *ne*.

[1] Ex versione archetypa, B. Petri Canisii manu exarata, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 193 (147). Ad calcem hujus monumenti, haec habetur inscriptio, Patris Boero, ni fallimur, manu stilo lapideo addita: *Il carattere è tutto del P. Canisio.—Si riscontri*. Vide epist. 447, n. 1, ubi P. Nadal hujus monumenti mentionem facit; et pag. 70; et 120. Quanam die haec epistola data fuerit, non constat. Ex iis autem, quae Natalis in epistola 447, n. 1, scripsit, mense Octobre anni 1566 illam datam fuisse erui videtur.

[2] Prima persona hic vocatur regina Magdalena de Austria, filia Ferdinandi I, imperatoris.

quidem, cum certo sciam, quicquid eius Reuerentia promisit mihi, id mutandum non esse: imo confido Reuerentiae illius verba certiora esse, quam si literas sigillo firmatas a meis amicis haberem. Sum interim in bona spe fore, cum soror Margareta ex eo ipso intellexerit negotium hoc sic esse conclusum, quod tunc et ipsa erit hac transactione contenta. Et merito sane. Rogo demum, vt me prorsus et submisse Patri commendes, uelut indignam filiam sanctae Societatis. Et sciat hoc certo, quicquid in facultate mea fuerit, id me diebus cunctis uitae meae lubenter exhibituram Societati huic, etiam apud principem Bauariae, et in omni modo, ubi et quando indigebit Societas opera mea. Imo substantiam omnem et vitam pro Societate ipsa vellem profundere, si ipsi commodo esse posset.

A tergo, manu Jimenez: † Exemplum epistolae primae personae ad D[irsium].

XXXVI

ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Moguntiae, 20 Januarii 1567 [1].

Collegii moguntini res a Natali ordinantur.

Dalli 17 del mese passato fin qua è stato il Rdo. P. Mtro. Nadal in questo collegio moguntino, attendendo ad adgiutar a tutti noi. Domane penso andaremo al Rmo. moguntino [2] ad Asschenburgo, doue spero si trattarà della fundatione di questo collegio... Del frutto et vtilità della visitatione del Rdo. P. Nadal adesso non scriuerò niente, che sarria troppo prolisso. Per altre scriuerò dando auiso del tutto. Solamente dirò questo: che il Rdo. P. Nadal non si tratta assai bene, nè permette che noi lo facciamo, hauendo respetto alli suoi trauagli et età. Io pensaria che non sarria male che V. R. P. li commendasse che nel gouerno di sua persona si lassasse gouernar dalli prouinciali et rettori.

XXXVII

LAMBERTUS AUER

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Moguntiae, 3 Martii 1567 [3].

De collegii spirensis fundatione.

Maximas, et qua decet obseruantia, gratias ago R. P. V., pri-

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 303 (517). Vide pag. 382.
[2] Daniel Brendel ab Homburg.
[3] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 313 (530). Vide pag. 368; 382; et 405.

mum quidem, quod erga spirense collegium adeo benignum sese ostenderit, quod iam tandem omnino spero fundatum, et a V. R. P. acceptatum, postquam ad formulam a R. P. Natali praescriptam conclusum sit, et diplomate quoque testatum per generalem ipsorum canonicorum congregationem. Deo opt. max. sit laus sempiterna. Deinde magnum beneficium merito reputamus, quod per R. P. Natalem suo nomine visitare collegium hoc iuuareque studia nostra dignata est.

XXXVIII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Herbipoli, 10 Martii 1567 [1].

De facultate relapsos in haeresim absolvendi: de dotatione collegii dilingani.

Accepi quae scripsit ad me P.[tas] V.[a] 8.° et 25.° Januarij. Quod ad facultatem relapsos hic absoluendi, sentio idem quod R. P. Natalis, largiorem dispensationem nobis necessariam esse. Nec idonei sunt rectores ad eam exercendam, non doctor Lanoius, non P. Dominicus [2], non frater [3] etiam, qui aut imperiti sunt germanicae linguae, aut nullam habent commoditatem cum relapsis agendi... Rmum. [4] habemus fauentem nobis, qui plane cupit me non discedere, nisi relicto in summi templi cathedra successore: ac praeterea responsum P. V. desiderat de dotatione collegij admissa atque probata, sicut illam P. visitator admisit et comprobauit. Speramus iam isthuc esse perlatum dotationis seu fundationis huius instrumentum authenticum. Ego uero ad P. visitatorem scripsi, forte tutius consultiusque nobis fore, si non primo statim anno tot classes hoc loco instrueremus, quae res varias secum adferet difficultates... Verum haec tardius a me fortasse nuntiantur. Deinde P. visitator iam ante recepit conditionem, et promisit adfore, qui Octobri mense satis essent ad nouem classes instituendas. Praeterea difficilius est fere lectores inferiorum, quam superiorum classium dare, eos enim germanos esse necesse est, quorum inopia in collegiis saepe laboramus. Haec in vtraque parte dicta sint, vt iudicet rectius P. V., cuius responsum ego cum Rmo. uehementer expecto.....

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 188 (407). Vide pag. 349; et append. XXX.

[2] Menginus.

[3] P. Theodoricus Canisius, frater B. Petri.

[4] Fridericus a Wirsberg.

XXXIX

GULIELMUS RUSSINOWSKY

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Olomutii, 17 Martii 1567 [1].

De collegio Societatis condendo.

Post calamitatum, quibus ecclesia catholica in illis regionibus vexabatur, relationem, desiderium suum tantis malis succurrendi aperit, et ait: Egi mox cum fratribus Societatis Jesu, offerendo illis satis honestos reditus, deducerent suorum coloniam Olomucium, quae ciuitas est Morauiae primaria, habens sedem episcopalem: in qua re, non absque difficultate tamen et mora, gesserunt mihi morem. Habeo iam nonnullos fratres Societatis in hoc nouo collegio, quorum aliqui cum magno fructu concionantur, quidam juuentutem, tam in pietate, quam in bonis litteris, optime instituunt... Nouit autem D. V. Ill.ma Olomucium situm esse fere in confinio Vngariae, Poloniae, Bohemiae, Austriae, Sclauoniae et Silesiae; ex quibus prouincijs magna huc, tum propter victus facilitatem, tum propter addiscendam linguam germanicam et boëmicam, quarum utraque communis et uulgaris hic est, confluet juuenum frequentia... domus seu collegium fratrum Societatis ualde angusta sunt... praeterea nullum templum collegio est ex more Societatis... *Ad domum ampliandam petit deinde* monasterium diui Francisci collapsum iam maxima ex parte...

Ibid. fol. 168, est epistola ejusdem ad eumdem, Cremsirio 27 Maji 1567 data, ubi gratias agit, de monasterio sibi concesso.

Ibid. fol. 170, est epistola ejusdem ad eumdem, Cremsirio 12 Julii 1567 data, in qua gratias iterum agit, et petit ut concessio monasterii sine conditione fiat a pontifice. 1.a tandem Octobris 1567 idem eidem scripsit de acquiescentia provincialis franciscalium probabiliter obtinenda.

XL

P. LEONARDUS KESSEL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Coloniae, 1 Aprilis 1567 [2].

De collegii coloniensis lustratione.

Admodum Rde. in Christo Pater: hoc mense Martio adfuit

---

[1] Ex archetypo, in cod. Vatic. *Lettere de principi*, 27, fol. 166 et seqq. Vide epist. 413, n. 1; 417, n. 7; 419, n. 1; 424; 432, n. 2; et 443, n. 1.

[2] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 273 (486). Vide epist. 466; et 469, n 4.

nobis Rdus. in Christo Pater Natalis, cum omnium nostrum in Domino consolatione. Aliqua etiam in collegio constituit, secundum ipsius in Domino discretam prudentiam, et ordinauit admodum nobis utilia et grata; de quibus puto ipsum R. P. V. latius informaturum. Agimus gratias Deo et R. P. V. de suo singulari erga nos paterno affectu, quo nos solatur et dirigit, ut in dies crescamus in cognitione et amore uocationis nostrae. Et quia R. P. Natalis parabat abitum, occupatus, in praesentiarum multa scribere non potui, sed hoc solum indicare uolebam omnia optime nobis placere, quae Pater hic ordinauit...

XLI

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI ANTONIO VINCK

Romae, 8 Aprilis 1567 [1].

Curandum, ut novus archiepiscopus trevirensis fidei professionem emittat.

... molto conuerrebbe che mandassi il nouo arciuescouo [2] una bona confessione della sua fede, sottoscritta di sua mano et sigillata col suo sigillo, come habbiamo uisto una del vescouo osnaburgense [3] et monasteriense, et V. R. procuri per se o per il P. Dr. Hermano, che l' arciuescouo faccia tal confessione molto espressa, perchè oltra di accomodarsi a quello che ricerca il concilio, abracciato in questa dieta augustana passata dalli prelati catholici di Germania, non dubitano darà special consolatione a Sua Stà., et facilitarà anche il negotio della sua confirmatione... Circa il continuar o lasciar quel principio fatto in Franfordia, mi ho rimesso al P. Natale, il quale se si trouassi in Treuere, accetti questa come sua, specialmente quanto al procurar la confessione già detta in bon modo... Per quello che V. R. scriue del P. Natale, che non si lascia trattare, secondo che la sua età et indispositioni ricercano, do ordine al P. Ximenez, acciò insieme col prouinciale o rettor del collegio, doue si trouarà, li possano in questa parte comandare.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, fol. 7. Vide pag. 453; et 468.

[2] Jacobus ab Eltz, vel Elz.

[3] Joannes IV de Hoya.

XLII

P. ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae Trevirorum, 10 Aprilis 1567 [1].

De collegii spirensis institutione.

Alli sei del presente di Colonia è arriuato qui in Treueri il R. P. Nadal, già di alchune settimane espettato, in saluamento per la gratia del Signor. Speramo che la sua presentia, come alli altri collegii è stata vtile, sarà anchora et a questo. Sua R.ª ha communicato meco quella difficultà, la quale troua la R. P. V. circa di promettere al Rdo. et nobile capitulo spirense un predicatore et lettore in theologia, et benchè non vorria in nessuno modo che facessimo o domandassimo cosa alchuna contra l' instituto della Compagnia, nientedimeno molto mi contristaria se cum questa occasione et in quella cità et in altre si impedisse grand frutto delle anime, et sarria occasione di non fundar nè questo nè altri collegii in queste bande, doue la causa della fundatione di collegio è in gran parte per hauer predicatore. Legendo et conferendo li lochi delle constitutioni et declarationi et bolle et altre raggioni, le quale occorreuano, a me pare che la obligatione in modo come il capitulo lo domanda, si può da V. P. fare senza preiudicio dal instituto della Compagnia... et perchè il R. P. visitatore di questo (come credo) scriuerà alla R. P. V. alla longa, non mi estenderò più in questo; solamente li pregarò che in caso che fosse appresso di V. R. P. qualche difficultà, che in quello che è già fatto o accordato, come già hauerà inteso per la copia di detta fundatione del collegio spirense, che voglia dispensar, et per l' aduenir si potrà far più cautamente...

XLIII

P. ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae Trevirorum, 10 Aprilis 1567 [2].

De habitu a sociis gestando ad mentem praepositi generalis et Patris Natalis.

† Molto Rdo. nostro in Christo Padre. Pax Christi. Il Rdo. in Christo Pater Natale ha communicato meco quello che la

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 253 (414). Vide pag. 368; et 382.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, schedula in 4.°, 182 (423). Vide pag. 355; 400; et 477.

P. V. scriue circa il vestir delli nostri in Spira et per la Germania, et a me occorre che quelli, li quali dalli nostri sono et saranno in Spira, che dal principio incommenzano vestirsi al modo come si vestino li honesti sacerdoti di quella cità, et così li magistri respectiue [a], et che nelli [b] altri collegii a poco seguitano a conformarsi al medesimo vso nella Germania superiore, et questa prouincia del Rheno, benchè in Colonia et Treueri si può vsar del vno et altro habito, come lochi li quali in molte cose hanno communicatione cum quelli dell' inferiore et superiore Alamagnia, et così monstraremo che non sia l' vno nè [c] l' altro habito proprio della Compagnia, come tra gli nostri etiam alchuni nutriscano li capilli in testa, li altri vanno tonsi. In tutto molto voluntiero, sicome in ogni altra cosa, così in questa, sequitaremo il iudicio et parere di V. P., cui Dio nostro signor conserui in sanità a gloria sua et direttione nostra, a cui orationi continuamente desidero esser raccommandato. Di Treuere, a dì 10 di Aprile 1567. D. V. R. P. seruo et figliolo in Christo,

ANTONIO VINCK.

Inscriptio a tergo: † Per il molto Rdo. P. Francesco di Borgia, preposito generale della Compagnia di Iesus. *Alia manu:* 1567. P. *Vestigium sigilli.*

XLIV

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI ANTONIO VINCK

Romae, 12 Aprilis 1567 [1].

De novi archiepiscopi trevirensis electione.

Doppo l' altra scritta intorno al arciuescouo eletto treuerense [2], ci è stato referito che la elettione non è ancora fatta. Posso dire con uerità, che tanto il summo pontefice, quanto altri principali di questa curia romana, haueuano preso special consolacion intendendo fossi fatta l' elettione in persona del signor decano... et V. R. con quello che sarà eletto usi la medesima diligentia che per altra li è stata raccomandata...

---

[a] Non clare apparet an *respettiue* vel *respectiue* emendatum sit.—[b] Emendatum a N. (?) ex *nelle*.—[c] Emendatum ex *non* (?).

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, fol. 10 v. Vide pag. 453; 468; et append. XLI.

[2] Jacobus ab Eltz vel Elz.

XLV

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 24 Aprilis 1567 [1].

De collegio herbipolensi, et de vestitu sociorum in Germania.

His diebus literas accepi P. D. Natalis, quibus potissimum agit de collegio herbipolensi, et aliqua ex parte respondet difficultatibus, quas Paternitas Tua Romae consideratas nobis communicauit. De his ait se Romam quoque scripsisse, et rationem reddidisse pactorum, quae nunc magis ac magis urgentur a Rmo. herbipolensi [2]. Placet autem Patri quoque Natali, ut hoc anno dimidiatum dumtaxat collegium illic inchoëtur. Ego minus periculi et incommodi in pactis illis esse putarem, si haec ferant, quae ad obligationes factas pertinent, nostrae constitutiones, sicut P. Natalis ex iisdem probare uidetur. Nec fortasse rationes desunt, quibus ostendi possit utilitas inde proueniens, cum nostra collegia honestas sustinent obligationes, in alendis praesertim theologis et concionatore, sicut hactenus in multis collegiis factum uidemus. Verum si aliter uisum erit Paternitati Tuae, praescribat quaeso certam fundationis et dotationis formulam, quae bono episcopo commostrari commode possit, uel breuiter ostendat, quae aut mutata aut expuncta uelit in priore, quod misit episcopus, instrumento... Monet P. Natalis, ut isthuc quoque scribam, quid mihi uideatur de nostris in Germania uestiendis, cum in publicum prodeunt. Placet mihi sententia bullae Julii pontificis, quae in 6 parte constitutionum confirmatur, ut uestitus noster ad usum loci, in quo uiuimus, id est, communi, et approbato mori honestorum hic sacerdotum, sit accommodatus. Nam et hispani et portugallenses Patres in uestitu habent aliquod, quo se aliis sacerdotibus illius nationis conformare dicuntur. Nec dubito, quin hac in parte inuidiam effugere maioremque bonorum gratiam nobis conciliare possemus. Quae tamen sic intelligo, ut nostri, cum in aliis, tum in uestitu omnem luxuriam uitent, et promissae paupertatis recordentur...

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, 191 (258). Vide pag. 355; 400; 433; et append. XLIII.

[2] Fridericus a Wirsberg.

XLVI

STANISLAUS HOSIUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

Heilsbergae, 1 Maji 1567 [1].

Braunsbergense collegium spoliari operariis optimis conqueritur.

Rde. Pater, frater in Christo charissime et honorande. Quod herbipolensis episcopus [2] vestrae Societatis collegium in ciuitate sua constituerit, gratulor; sed cum prior id fecerit Braunspergae cardinalis varmiensis, et lege cautum sit, vt qui prior est tempore, potior sit iure, vestrum facio iudicium, an aequum sit vt priorem spolietis, posteriorem vero ditetis, nisi fortasse braunspergenses aegiptios, herbipolenses autem hebreos esse iudicatis. Ego vero de P. Natali mihi longe aliud persuadebam, quandoquidem vetustior illi mecum quam cum herbipolensi episcopo familiaritas intercedit, facturum eum, vt augeret potius collegium hoc a nobis institutum, quam vt imminueret; sed si uobis omnino deliberatum est spoliare aegyptios, ditare autem haebreos, equidem non impedio quominus id faciatis. P. Petrum Phaē libenter uobis remittam, dummodo in locum illius designetis P. Dionysium [3], qui nunc est in Germania inferiore, qui pridem statim ab initio nobis promissus, neque tamen adhuc missus est. Sic nos verbis tantum alimur, alii rebus ipsis pascuntur. Nam quod scribit P. V.tra quod in locum P. Petri sit missus doctor Astensis [4], quod bona cum illius venia dixerim, non in P. Petri, sed in Christophori [5], doctor in doctoris, rector in rectoris locum est missus. Proinde alium, in locum P. Petri, mittatis, si eum a nobis auferre uultis. Quinque iam adempti mihi sunt, Arnoldus, Christophorus cum suo socio, Paulus, quinti nomen non succurrit; nam de sexto, Simone, qui sponte sua segregauit se, nihil nunc dicam. Scio quod causabimini imbecillitatem P. Dyonisii, sed nos habemus hic medicum insignem, cui nomen est Joppenbix, quo facile morbi curantur omnes. Testis est doctor Christophorus, qui nunquam in vita sua se melius valuisse scribit, quam cum esset Braunspergae, cum illo medico vteretur. Testis et ipse doctor Astensis, qui mire se medici huius

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 171 (470).

[2] Fridericus a Wirsberg.

[3] Henricus Dionysius. Vide epist. 486, n. 5; 494, n. 2; 509, n. 7; 512, n. 1; 515, n. 5; etc.

[4] P. Joannes Jacobus Astensis (Asten). Saepius de eo dictum est. Vide epist. 512, n. 1.

[5] Strobellius. Vide pag. 218, annot. 5.

opera iuuari non semel fassus est: denique quotquot sunt in collegio nostro, quod singulare Dei beneficium agnoscimus, non fere quisque eorum grauius aegrotat, etiamsi magnos labores sustineant. Quamobrem tuto mittere P. Dyonisium huc potestis, vt curet valetudinem suam. Nos vero, non solum P. Petrum, verum si quem etiam alium praeterea uultis in eius locum, libenter concedemus, vt vnius loco duos habeatis; sin autem secus aliquid a nobis factum fuerit, in romana curia P. Natali litem intentabo, qui tam inhumaniter mecum agit, cum ego nihil tale commeritus de illo videar. De doctore Torrense plane mihi nouum accidit et inexpectatum, sed ei tamen gratulor, quod optimam partem elegerit, quae non auferetur ab eo. Pridem ille Societatis vestrae fuisse videtur, etiamsi diuersum ab illius magistris quandoque sentiebat. Confirmet hoc Deus, quod operatus est in illo. Quod superest, me precibus P. V.trae, quin et Societatis totius, diligenter commendo. Datum ex castro nostro Heilspergk, 1 Maii anno Domini 1567.° Frater in Christo,

STANISLAUS, CARDINALIS VARMIENSIS.

Inscriptio in quarta pagina: Rdo. Patri, domino Joanni Polanco, sacrae theologiae doctori, Societatis Jesu cancellario, etc., nobis in Christo charissimo. *Alia manu:* P. e. m. b. *Et alia.* 1567. Heilspergk. Cardinale varmiense, p.° di Maggio. *Sigilli vestigium.*

XLVII

P. ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae Trevirorum, 6 Maji 1567 [1].

De proximo Natalis discessu.

... Il Rdo. P. Nadal si dispone d' andar di questa prouintia a quella dell' inferior Almagna, cui prouinciale è qua, et fa instanza che vada presto, per il collegio di Liegge, et quello di santo Odomaro (S.t Omer), li quali danno fretta. Noi molto voluntiero hauessimo che restasse anchora con noi altri, sperando che si potria far qualche cosa com il Rmo. di Moguntia et Treuere più efficacemente cum la presentia di Sua R.a che in absentia. Si consola interim che intendiamo come restarà per alchuno tempo non troppo lontano di qua, doue sono le aque amare, et si ce accaderà qualche cosa, haueremo ricorso a Sua R.a...

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g),* 264 (430).

XLVIII

P. ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae Trevirorum, 10 Maji 1567 [1].

De Natalis profectione, deque fructu ejus ministerii.

... Alli 9, incirca, delle hore tre dopoi il pranso, di qua si è partito il R. P. Nadal alla volta di Liege, hauendo per la sua presentia et essortationi et direttione molto adiutato et consolato questo collegio. Dio N. S. lo remuneri, et alla P. V., lo quale si l' ha mandato, et ad esso della sollicitudine et trauaglio le quali piglia. Cum esso è anchora partito il R. P. Francesco Costero, prouinciale della inferior Almagna, lo quale è stato qui espettando acciochè il P. Nadal andasse a Liege, essendo che il vescouo fa grand' instantia acciochè si li dia principio a quel collegio, et cosi a quello di santo Odomaro.

XLIX

P. LAURENTIUS MAGIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, 11 Maji 1567 [2].

De professione fidei.

... Il P. Natale ci scrisse già che si metesse in essecutione *professionem illam fidei faciendam a promouendis ad gradus*, fatta da Pio 4.°; ma quanto alla vniuersità, che se ne domandasse risolutione della P. V., cioè se 'l nostro professore ha di consentire alle promotioni, *nisi fiat talis professio,* anchorchè non sia qui publicata, nè noi la teniamo.

L

SYBERTUS BRONCHORST

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Coloniae, 20 Maji 1567 [3].

Gesta Natalis in collegio coloniensi.

... R. P. Hieronymus Natalis in principio Martii ad nos venit, et mansit usque ad mensem Aprilem; a quo multa bona au-

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g),* 265 (435). Vide epist. 480.

[2] Ex autographo, in *Cod. 29 g),* 19 (206).

[3] Ex autographo, in *Cod. 29 g),* 273 (486). Vide epist. 466; et 469, n. 4.

diuimus, vidimus, et in scriptis recepimus. Omnes examinauit et singulorum confessiones audiuit. Primus celebrauit officium feriae sextae in septimana sancta in nostro domestico sacello; fecimusque ibidem sepulchrum dominicum, et per vices nocte et interdiu quatuor legerunt psalterium, quod fratribus et studiosis nostris excitamentum fuit deuotionis. Singularem charitatem collegio exhibuit, et multa in meliorem modum reformauit. Ac curatius nunc domus seclusae, vt nulli pateat transitus. Nouitii suum praefectum et exercitia habent, et bene proficiunt.

LI

S. FRANCISCUS DE BORJA

FRIDERICO A WIRSBERG

Romae, 20 Maji 1567[1].

De collegii institutione.

Redditae mihi fuerunt litterae D. V. Illmae. simul cum instrumento ad fundationem collegii pertinente, et gratias ago Deo, a quo omnia bona procedunt, qui talem animum et de religione catholica ac subditorum suorum salute promouenda tam sollicitum D. V. Rmae. dederit; pergrata etiam mihi fuit Patrum Natalis et Canisii alacritas et promptitudo, qua Societatis operam ad huiusmodi pium negotium obtulerunt...

LII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 12 Junii 1567[2].

De dimissione Vischerii Borgiam et Natalem consulit.

Post longam expectationem heri coniunctim accepi, quae partim 5 Aprilis, partim 20 Maii scribi ad me uoluit Paternitas Tua. Alias uero mitti curabo, quae ad P. Natalem et prouincialem rhenensem scriptas simul accepi...

P. Vischerus[3] me superioribus diebus Augustae conuenit, et

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, fol. 23. Vide epist. 477; 478; et append. XLV.

[2] Ex archetypo, in *Epist. Canisii*, II, 197 (264).

[3] Hunc P. Vischerium suspicamur esse eumdem Joannem Piscatorem sypontinum, wurttembergensem, cujus examen in *Epist. Natal.*, II, 566, habetur; qui quidem alius prorsus est a Joanne Piscatore, romano, de quo scripsit PATRIGNANI in *Menologio*, III, 60-62. Unde emendandum est quod in *Epist. Natal.*, II, 186, annot. 2, diximus de Vischerio (Piscatore), eum sc. fuisse magistrum S. Aloisii Gonzagae; quae conveniunt Piscatori ro-

rogauit plane, ut uotorum uincula ipsi soluerem. Dixi in mea potestate id non esse. Quoniam uero meum de illo iuditium requirit P. Tua, parum aptus mihi uidetur huic instituto, et qui superioribus annis Societatis nostre spiritui male se conformauit, amator licentiae. Scripsi de illo quoque ad P. uisitatorem...

LIII

EX LITTERIS ANNUIS COLLEGII MOGUNTINI

Moguntiae, 13 Augusti 1567 [1].

Collegium moguntinum a Natali lustratur.

Profuit ad hoc [sc. studium virtutis] multum ac diu expectatus R. P. Natalis aduentus, ex quo plurimus huic collegio fructus accessit. Etenim post sedulas ac diligentes de nostrae Societatis instituto, fine, personis et ornamentis exhortationes, omnium etiam confessiones audiuit, et remedia, prout cuique opus erat, contra morbos praesentissima dedit. Vota omnium suscepit, vnicuique sua offitia ordine decentissimo distribuit. Scholasticas concertationes et exercitationes ad normam et modum romani collegii, quantum fieri potuit, traduxit. Quodque maius est, hisce omnibus viuum exemplum prudentiae, pietatis ac uerae religionis seipsum nobis omnibus exhibuit. Faxit Deus opt. max. ut cuius nobis ita praesentia placuit, eius uita multis annis perfruamur.

LIV

S. FRANCISCUS DE BORJA

BEATO PETRO CANISIO

Romae, 23 Augusti 1567 [2].

De collegii herbipolensis institutione.

Quanto al negocio del collegio herbipolense, presupposto che ci è parso quel modo di obligarsi la Compagnia, che pensaua il P. Natal poter farsi, non esser conforme alle nostre constitutioni,

---

mano. Vischerius autem, sypontinus, in catalogo romano, cui titulus *Vota simplicia*, recensetur inter eos, qui vota simplicia scholasticorum renovarunt Romae 6 Januarii 1563. His adde quae ex P. Braunsberger nuper accepimus: «P. Joannem Vischerium» comparere in collegii monacensis catalogo initio anni 1565 Romam misso (Germ. Sup. Cat. 1566. 1599) ff. 376, 377: non autem cerni in catalogis ejusdem collegii, qui exeunte anno 1566, et Oct. 1567 scripti sunt (loc. cit., ff. 385, 409, 412).

[1] Ex *Cod. 29 g)*, 314 (531). Vide epist. 465.

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 56. Vide pag. 478, et 526.

per esser il predicar et legger cose diuine et simili altri ministerii, per tanto proprii del nostro instituto; et similmente non è parso esser cosa che conuenga il dar tanti professori...; non ci è parso douer confermar il contratto, parte per esser contra il nostro instituto, parte per esser troppo graue...

LV

WOLFGANGUS PYRRINGER

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, 1 Septembris 1567 [1].

Litterae annuae.

... In colloquio uero spirituali, quod iussu R. P. Natalis a coena ter in hebdomada haberi solet, semper eae res afferuntur, quae nec dici nec audiri possunt absque magna animorum vtilitate ac fructu.

LVI

P. ANTONIUS VINCK

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Moguntiae, 4 Septembris 1567 [2].

Natalem convenit ad fontem leodiensem: de rebus provinciae illum consulit.

Essendo che dopoi che di questo collegio mi sono partito alli 14 di Julio per andar et trouar al Rdo. P. Nadal visitatore, per darli auiso di quello che hauessi fatto in Herbipoli et Spira circa le fundationi di detti collegii, non ho scritto, darò almanco in generale raggione di quello che in questo viaggio ho fatto... Alli 23, S. S. Rma. [electus trevirensis] [3] si dette alquanto di viatico et vn compagno et guida, et in fine in quel giorno arriuassimo a Stabuleto [4], vnde la matina sequente, incirca le hore otto, arriuassimo a Spae. Domandando trouassimo il allogiamento

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 36 (219).

[2] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 323 (537). Vide pag. 479.

[3] Jacobus ab Eltz, vel Elz.

[4] Prope fontem leodiensem nullum reperimus oppidum hoc nomine nuncupatum. Unde existimamus sermonem hic esse de *Stabulo*, quod oppidum non longe a spaēnsi fonte ad orientem solem situm est. De illo haec Ferrarius: «Stabulum, Stablo, oppidum Belgii, cum Abbatia celebri, ad amnem Rechte, in ditione Episcopi Leodiensis, et in confinio Luxemburgensi. 4. leucis distat a Limburgo in meridiem.» FERRARI-BAUDRAND, *Lexicon geographicum*.

del R. P. Nadal, lo quale alhora cum li compagni era andato alla fontana, la quale sta incirca di vna hora di camino fuora del pago. Poco dipoi tornò a casa il R. P. Nadal et compagni, et ci riceuessino con molta charità. Diedi raggioni quanto poteua di quello che era passato, non tanto di quello delle fundationi di Herbipoli et Spira, ma delle dispositioni delli collegii di Spira, Moguntia et Treuere, et volendo trattar alchune cose in particolare, ... mi dice che non haueua più di determinar, et che non era più mio superior, per stare fuora della prouintia del Rheno, perchè nel officio del visitatore haueua posto V. P. come il visitatore, hauendo visitato la prouintia, non si impaciaria più in quella; le quali lettere mi monstrò, benchè io per commissione di Sua R. già in Spira l' haueua visto. Et replicando io come la R. P. V., quanto alla persona sua, era contento che nelle prouincie vicine anchora hauesse di fare et adgiutar, dice che per la persona sua non voleua che si partesse dalle regole ordinarie, et che non voleua questo priuilegio. A me pareua che era alquanto tentato, et io del altra banda molto più, hauendo fatto ogni supposto che il R. P. Nadal haueua di disponere di ogni cosa del collegio herbipolense, designar il rettore et altre persone, et dalle lettioni, le quali hauessimo di legere, et per questa causa non haueua io scritto niente alla R. P. V. si non per il predicatore, lo quale pareua non si poteua trouar in questa prouintia, nè in quella della superior Almagnia. Si offeriùa pur preparato in darmi buono conseglio, lo qual conseglio io ho pigliato come ordine di obseruar, quanto sarà possibile... Poi hauendomi posto il R. P. Nadal in tal carico, et non solamente non adgiutandomi di altre persone, ma anchora leuandomi o impediendo che non mi potesse seruir delli subgietti della prouintia, mi pareua molto forte. Et in vero, Padre, mi ha costato non poche lachrime, attendendo la mia necessità, sì etiam poi perchè fu causa che il bon P. Nadal si turbasse, et io anchora mi persuadeua, come il tempo già era passato tanto, poichè haueua di Herbipoli mandato l' instrumento della fundatione, et tal come pensaua che non saria dubio d' esser accettata della P. V. per esser accontiato come V. P. desideraua, et che poi si haueua di metter tanto tempo et spese per far venir vno di Roma. Pur in fine il Rdo. P. Nadal mi offerse il Massimiliano, perchè non pareua che il dottor Henrico, hauendo fatto quel frutto in Maestricht, si leuasse, etc.

LVI (bis

STANISLAUS HOSIUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

Heilsbergae, 13 Septembris 1567 [1].

P. Henricum Dionysium sibi mitti postulat.

S. P. Quod P. V., quae scribuntur a me, in optimam partem interpretatur, etsi nunquam aliud mihi de sancta Societate vestra persuadebam, gratum tamen fuit etiam ex illius literis id cognoscere. Est quidem ita, quod sanctam Societatem hanc auctam et multiplicatam vbique locorum cupio, sed absque tamen detrimento collegii nostri braunspergensis, cum non ignoret P. V., quod ordinata charitas incipit a seipso. Quod vero attinet ad P. Henricum Dionysium, eum iure meo vendicare mihi videor, quandoquidem semel ab hac sancta Societate mihi promissus fuit, cuius verbum non dubito quin sit: est, est. Quod autem iterum valetudinem causatur, si mihi liceret, ipse quoque dicerem P. Vestrae: *Modicae fidei, quare dubitasti?* [2] Nvllus esse potest locus commodior illius valetudini tuendae et conseruandae, quam sit Braunsperga, quo posteaquam venerunt, qui languebant alibi, statim sani facti sunt, et per Dei gratiam fruuntur omnes bona valetudine. Quamobrem, si uultis illius incolumitati prospectum, huc eum mittite, precipue sub vernum tempus, ac R. P. Natali, ne secus faciat, serio mandate. Nam si scripseritis vt videat num possit proficisci, quandoquidem nescio qua de causa mihi est iniquior, et spoliare me quam augere mauult, facile negabit. Sed, si quid esse putat ab hyeme, quae iam instat, periculi, poterit eius profectio in proximum ver differri. Simul autem vt is venerit, libenter mittam P. Petrum [3], vtcumque mirabiliter hic ametur ab omnibus, etiam cum aliquo ex minoribus. Nam quod ad P. Baltasarem [4] attinet, sunt in eo quoque Dei dona non pauca, propter quae nollem eo carere, praecipue cum, qui graeca profiteatur, nullum alium habeamus. Amatur et is a me non uulgariter. Quae per Societatis rectorem acta sint Elbingae, cognoscet ex literis P. Francisci. Quae vero mecum communicauit de pontifice, valde mihi grata fuerunt. Dominus conseruet eum, et viuificet eum. Quod superest, opto P. V.^{am} bene valere, cuius me orationibus et sacrificiis commendo. Datum ex castro nostro Heilspergk, 13 Septembris 1567. Frater in Christo,

STANISLAUS, CARDINALIS VARMIENSIS.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 181 (476). Vide append. XLVI; et epistolas ibi citatas.

[2] MATTH., XIV, 31. [3] Phaë. [4] Hostovinus.

Inscriptio in quarta pagina: Rdo. Patri Dno. Joanni Polanco, sacrae theologiae doctori, Societatis Jhesu cancellario, etc., nobis in Christo charissimo et honorando. *Alia manu:* p. e. m. *Alia:* C. 1567. Heilspergh. Cardinal. varmiensis. 13 di 7.bre *Sigilli vestigium.*

LVII

P. LAURENTIUS MAGIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, 1 Octobris 1567 [1].

De ordine domus probationis.

... Nella casa nostra di probatione si siegue quel ordine che di costì è mandato, et che l' anno passato reuidde il P. Natale. Il P. Francisco Antonio tiene un' altro assai più breue, et anche diuerso, et dice che si serua costì. Vorrei sapere qual piace alla P. V. che seguitiamo, et che ci fosse mandato cosa certa et ferma. In substantia le cose mi paiono le medesime, ma il modo et la methodo sono diuersi. Il medesimo dico dell' essame che si fa *post ingressum, in prima probatione,* benchè il modo del nostro essame, ordinato dal P. Natale, mi piace assai.

LVIII

P. FRANCISCUS COSTERUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Sancti Audomari, 31 Octobris 1567 [2].

Natalis gesta Antverpiae, Bruxellis, Gandavi, Tornaci et Sancti Audomari.

... Fuimus initio huius mensis Antuerpiae, vt P. T. nuper significaui. Scripsit inde R. P. Natalis de instantia hispanorum pro duobus Patribus suae nationis, quibus literis cum ego meas adiunxerim, non est quod addam aliud, quam vt P. V. rogem ne patiatur bonos illos et liberales dominos sua tam diuturna expectatione frustrari...

Antuerpia profectus est P. Natalis Bruxella[s] 11 huius, et ego cum ipso. Salutauit illic ducem albanum [3], a quo humanissime et supra omnem expectationem est susceptus, iussus sedere, caput operire, etc., neque prius vel sedere vel caput tegere

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 44 (227).

[2] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 345 (169). Vide epist. 489; 494; et 498.

[3] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9.

dux ipse voluit, quam id Pater faceret. Quoties etiam Pater assurgebat inter colloquendum vel caput aperiebat, idem faciebat dux ipse, qui etiam omne suum officium Societati obtulit in his regionibus. Accessimus deinde ducissam parmensem [1], quae eadem humanitate omne officium suum Societati promisit, subinde repetens se filiam esse Societatis ob Patrem Ignatium confessarium. Visitauimus praeterea ducis confessarium minoritam, qui se nobis valde humanum exhibuit. Quaesiuit deinde P. Natalis occasionem agendi aliquid de fundatione collegii alicuius in ista prouincia, et nominatim Gandaui. Consulebat enim licentiatus Vargas [2], hispanus, valde ex re futurum si dux per literas significaret abbati sancti Petri gandensis sibi gratum fore si serio animum adiiceret ad collegii fundationem. Recepit in se licentiatus Vargas vt duci istud proponat, sed visum est nondum esse tempus, vt de hac re nos latius ageremus. Proinde 17 huius, relicta Bruxella, venimus Gandauum 18 eiusdem, vti cum Rdo. abbate sancti Petri agere cogitaueramus de animo suo, quod aliquoties mihi exposuit, nempe se empturum domum Societati, et daturum in annos redditus firmos, initio 600 florenos. Sed de hac re agere non licuit, tum quia aduersa valetudine a tribus septimanis abbas laborauerat, tum quia pridie quam ad eum veniremus, aula ab ipso 10 mil[l]ia florenorum exegerat. Igitur 21 huius egressi Gandauum, venimus Tornacum 22 eiusdem, vbi, instituta consueta visitatione domus nostrae, accessimus Rmum. episcopum, cui P. Natalis rationem exposuit cur nostri Tornacum non redierint. Benigne nos excepit episcopus, et ostendit se dolere de absentia collegii, rogabatque vt saltem puerorum institutionem assumeremus. Nam, vt augeantur redditus collegii, quos ante habuimus, id fieri his temporum difficultatibus non posse, quibus ipsi valde gravantur sumptibus et variis expensis...

Profecti Tornaco 25 huius, sternimus ad sanctum Audomarum 27 eiusdem, vbi 12 agunt e nostris, 4 sacerdotes, 3 praeceptores, 3 coadiutores et 2 studiosi. Episcopo Vehemonteo [?] fuerunt gratae literae P. V., et dicit se mille florenis nolle quin eas recepisset. Scholae parantur, sed ante festum natiuitatis Domini non aperientur. Cogitauit enim episcopus vt 7 Januarii nostri auspicarentur lectiones. Magno animo pergit nostris fauere, et in dies crescit amor suus in Societatem. P. Natalis his diebus occupatus fuit in examinandis fratribus et eorum confessionibus excipiendis, quare proximis literis scribam vberius de omnibus, quae hic fuerint acta...

Dixit praeterea mihi P. Natalis se scripsisse P. V. inclinationem suam, quam habet vt in his regionibus maneat, etc. Ego de

[1] Margarita de Parma.

[2] Joannes de Vargas. Vide pag. 612, annot. 2.

hac re cum licentia P. V. iudicium meum scribam. Apparet mihi valde futurum ex re istarum prouinciarum, si P. Natalis, absoluta visitatione, in his partibus maneat, non sine omni authoritate, sed cum magna potestate, vt omnibus dubiis nostris possit respondere et praesentes dirigere. Nam admodum tarde potest ex vrbe omnibus satisfieri, cum tamen frequenter opus sit festinatione, potissimum quando prouinciales sunt iuuenes, parum experti rationem Societatis. Ego ab 11 Augusti literas nullas a P. V. recepi. Proinde optarem P. Natalem residere Antuerpiae, vt inde nos adiuuet et exteros, qui ipsum consulent. Vtilissimum hoc erit si rex adueniet, cum quo de multis rebus agere poterit...

LIX

P. LAURENTIUS MAGIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Vindobonae, 19 Novembris 1567 [1].

Patris Natalis scholia in constitutiones postulat.

... Una gratia voglio domandare alla P. V. con desiderio anche di ottenerla senza preiudizio de maggior bene. Io ottenni già dal P. Natale di auer copia delli suoi schollij sopra le constitutioni, et già aueua comminciato a communicarmi qualche cosa; ma come dipoi s' ha tanto discostato da noi, non ha auuto successo la cosa. Io so quanto m' habbia giouato la prattica di quel benedetto Padre et communicatione, alla cognitione dell' instituto, quel poco di tempo, che l' anno passato fui conseco. Taccio il gusto, che io piglio in questo studio, che tutto sia per il bene comune. Io confido che la P. V. non mancherà di promouere questo studio per il profitto anche delli nostri di qua, acciò siano meglio indrizzati. Però io prego la P. V. di cuore che mi faccia hauere una copia di tutti quelli schollij, che non anderanno fuori di mia mano, et mi saranno di molta utilità, maxime che con l' essere tanto lontano, non si può facilmente con lettere risoluere tutti gli dubij occorrenti in tal materia. Et se sarà bisogno fare spesa nel copiarlo, non si manchi perciò, che auisatone, manderò subbito il riccapito, et haurei mandato hora alcun danaro, s' hauessi creduto, che si farà copiar il libro da forastiera persona, et non in casa; et non potendose mandare tutto insieme, si potrebbe successiue, per quaterniones, per via del nuntio apostolico, comminciando dalla 3.ª parte delle constitutioni [2]... Di Vienna, alli 19 di Nouembre 1567. Di V. P. seruo et figlio en Jesu X.°,

LORENZO MAGGIO.

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, n. 54. Vide pag. 551, et 575.

[2] En responsum Borgiae huic epistolae datum die 19 Decembris 1567:

Inscriptio: † Al molto R.^{do} Padre nro. in X.^{o} il P.^{e} Francesco Borgia, preposito generale della Compagnia di Jesù. Roma. *Alia manu:* † p. e. *Alia*: C. 1567. Vienna. P. Lorenzo Maggio, prouinciale. 19 Novembre.

LIX (bis

STANISLAUS HOSIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Heilsbergae, 24 Novembris 1567 [1].

P. Petrum Phaē retinere secum exoptat donec Henricus Dionysius ejus loco mittatur.

Rde. Pater. P. Petrus Phaē, quanto cum fructu sit alibi laboraturus in vinea Domini, nescio; verum hoc scio, quod hic amatur ab omnibus; et cum profiteatur nunc decreta sacri concilij tridentini, magna cum attentione auditur; et svnt non adeo pauci, qui se discessuros minantur, si fuerit hinc auocatus. Verum ego non difficulter eum alio transferri patiar, si, quod mihi semel promissum est de P. Henrico Dionysio, id ad rem collatum fuerit. Nec est quod morbum quisque causetur. Nam hac ipsa de causa missum eum huc oporteret, ut, cum sit infirma valetudine, firmiorem adipisci queat. Sed nec P. Philippus [2] vsque comparet. Quamobrem licere mihi cuperem per R. P. V. tantisper P. Petro frui, dum semel promissa mihi praestentur; a quo maiorem in modum peto, ne, quod posterius est institutum, Herbipolense collegium, eius maiorem habere velit rationem, quam nostri braunspergensis, cum et iuris haec sit regula: qui prior est tempore, quod is potior est iure. Si, qui mihi fuit promissus, missus tandem aliquando fuerit, magna spe sum ex illius praesentia nos ingentem fructum consequuturos, et multos esse Christo lucrifacturos. Opto R. P. V. diu, bene, et feliciter valere, cuius precibus et sacrificijs me diligenter commendo. Datum ex castro meo Heilspergk, 24 Nouembris, anno Domini M. D. LXVII.
Frater in Christo,

STANISLAUS, CARDINALIS VARMIENSIS.

Inscriptio in quarta pagina: Rdo. in Christo Patri domino Francisco Borgia, sanctae Societatis Jhesu praeposito generali, fratri in Christo charisimo et honorando.

«Li scholii del P. Natale si doueriano riueder, secondo che fu ordinato nela congregatione generale. Et come questo sia fatto, si mandaranno a V. R.» Ex Regesto, *Cod. 33 f)*, fol. 93.

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 185 (477). Vide append. XLVI, et LVI bis.

[2] Widmanstadius. Vide epist. 492, n. 1.

LX

P. FRANCISCUS COSTERUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Gandavi, 30 Novembris 1567 [1].

De collegiis audomarensi, cameracensi et duacensi.

Rdus. P. Natalis hoc mense visitauit collegium sancti Audomari, in quo, auditis confessionibus fratrum, iisque examinatis, vota eorum excepit in festo omnium sanctorum. Postea cum episcopo egit de rebus nostri collegii, et inter caetera de censibus, quos nobis emerat Rmus., mortizandis; de quibus cum dubitaret P. Natalis an firmi essent, citra mortizationem a rege, respondit episcopus firmissimos esse, nec regem in illos quicquam iuris habere... De confirmatione per bullam apostolicam fundationis, et dotationis collegii dixit idem Rmus. nihil esse quod simus solliciti... de his existimo latius scripturum P. Natalem, sicut se facturum recepit. Multa praeclare ordinauit in hoc collegio audomarensi P. Natalis; sed in vno nobis difficultatem magnam reliquit, quod noluerit vt vlla ianua ex collegio ad scholas pateret, sed voluit vt tam scholastici quam praeceptores per plateam publicam ad scholam egrederentur, cum tamen magna sit commoditas parandi ingressum in nostro collegio sine externa hac distractione. Ratio, quae eum mouebat haec est, quod dicat se in aliis collegiis deprehendisse magna negligentia transeuntium et ianitoris, ostia huiusmodi perpetuo aperta relinqui. Precor vt T. P. nobiscum in hac re dispenset... Absoluta visitatione audomarensi, venimus Cameracum 7.ª huius mensis, vbi cum episcopo coepit agere P. Natalis, quae ad collegium illud pertinent. Nam cum episcopus quaereret qua ratione nos seminarii curam suscipere vellemus, exposuit illi institutum Societatis et decretum congregationis. Iamque dicebantur venturi aliqui praelati, qui de isto negotio tractarent, nihil tamen adhuc perfectum est, proinde, quaecumque acta fuerint, diligenter suo tempore P. V. scribam. In hoc cameracensi collegio omnes corpore et spiritu Dei gratia bene valent. Examinati sunt omnes et pro more generales confessiones instituerunt... Statuit ibi haerere P. Natalis donec transitus in Galliam ipsi pateret.

Profecti inde sumus Aquecinctum ad salutandum abbatem, qui nobiscum egit de collegio a se nobis instituendo Duaci. Haec res plene confecta non erat me praesente, sed me profecto, diligentius est tractata. Nam postquam cum P. Natali quantum satis esse iudicabat mansissem, passus est me proficisci Ganda-

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 29 g)*, 343. Vide pag. 598.

uum, vt illic isto aduentu conciones ad populum haberem, et ipse Cameracum rediit. Interea abbas aquaecinctensis consensum suorum monachorum petiit, quem obtinuit, nemine contradicente, vt collegium Societati erigeretur cum redditu mille florenorum, et praeterea aliae duae habitationes a collegio nostro distinctae, altera pro sacerdotibus futuris pastoribus, altera pro adolescentibus studiosis... Scribet late P. Natalis de hac re ad P. V...

LXI

EXCERPTA EX HISTORIA COLLEGII LOVANIENSIS

Anno 1567 [1].

Natalis collegium lovaniense lustrat.

Anno 1567, P. Hieronymus Natalis cum P. Ximenio collegium hoc visitavit et, quod in eo obedientiae, charitatis, ac mortificationis studium potissimum vigeret, magna se voluptate perfundi saepe testatus est, adeo ut hic perpetuo degere exoptaret; ac, seu ut victus nostri asperitatem ui voluntariae patientiae materiam traheret, seu ut exemplo socios confirmaret, atro pane et veteri, potuque frumentario uti homo hispanus instituit; verum cum animadverteret rector eius inusitata hac peregrinaque diaeta atteri vires, ea illi, ad morbi quod imminebat periculum propulsandum, interdixit. Eo praesente, actus hic provincialis conventus, in quo P. Maximilianus Capella provinciae rebus curandis Patri generali declarandis est electus...

LXII

EX LITTERIS ANNUIS COLLEGII AUGUSTANI

Anno 1567 [2].

Multa a Natali prudenter constituta.

... Rdus. Pater visitator antequam Germaniae inferioris partes peteret, multa pro sua prudentia constituit utilia vel necessaria hic degentibus, qui semper fere hoc anno septem fuimus, sacerdotes tres, reliqui laici.

---

[1] Ex codice, cui titulus: *Historia collegii Societatis Jesu Lovanii 1542-1695*, in «Archivis generalibus regni», Bruxellis, fol. 21 v. Hoc monumen tum nobis transcripsit Ed. Laloire ex codice citato. Vide epist. 510; 512; 513; et 518.

[2] Ex *Cod. 29 g)*, 266 (436).

LXIII

STANISLAUS HOSIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Heilsbergae, 5 Januarii 1568 [1].

Operariorum e Societate paucitatem dolet.

Rde. Pater. Quod Rda. P. V. Patrem Philippum [2] ad nos miserit, habeo gratiam. Venit huc sub ipsa festa natalicia, quem ego statim Elbingam misi, vbi fvit per quatuor dies festos. Inde postea redijt ad me. Ipso die circumcisionis Domini fuit auditus a me, cum haberet concionem ad populum. Video virum esse doctum, et habere linguae gratiam, sed praeterquam quod iuuenis est, adhuc vocem etiam habet exilem, vt, nisi quis propius adsit, in tam ampla ecclesia, qualis est elbingensis, percipere verba non possit. Quamobrem gaudeo quidem illum huc esse missum, sed quod pro vno misso duo reposcuntur hinc, nimirum P. Petrus et P. Balthasar [3], non est quod gaudeam, nec est quod agam gratias. Promissus mihi pridem fvit P. Henricus Dyonisius, neque tamen hactenus missus est, quem si quando nobis habere licuerit, non recuso quin P. Petrus reuocetur. Quamdiu vero non venerit ille, quaeso Rdam. P. V. vt mihi P. Petrum non eripiat, ne videatur elbingensium saluti, quos Christo lucrifaciendi per eum spes ostenditur, invidere. Magno me dolore afficeret, si perstaret in hac illius reuocatione. Mea benedictione non prius proficiscetur quo iusserit R. P. V., quam P. Henricus Dyonisius ad nos venerit, cum praesertim alterius etiam ciuitatis magnae, quae non multum Antuerpiae cedit, Christo lucrifaciendae spes aliqua subesse videatur. Scio quod nemo me magis impedit, quam R. P. Natalis, de quo tamen meritus id esse non videor. Is nullum ad me mitti, quin et eos, qui missi sunt, ereptos mihi cupit. Solam esse putat Flandriam, quae tales verbi Dei ministros habere debeat, cum tamen aeque pro nobis pruthenis, atque pro flandris, sanguinem suum Christus profuderit, nec magis ad illos, quam ad nos, pretium hoc redemptionis pertinere videatur. Sed ego longior esse nolo. Nam ex R. P. Francisci [4] litteris caetera cognoscet. Hoc tantum addam: si mihi P. Petrus ereptus fuerit, et secus postea res Elbingae ceciderit, quam speramus et opta-

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 190 (186). Vide append. XLVI; LVI (bis; et LIX.

[2] Widmanstadium. Vide epist. 492, n. 1.

[3] Petrus Phaë et Balthasar Hostovinus.

[4] P. Franciscus Sunye (alias Sunier, Sunnerius etc.) Vide ejus examen in *Epist. Natal.*, II, 549.

mus, dicam ego quoque: Mundus sum a sanguine elbingensium. Non enim subterfugi [1], quin omnia facerem ad illos Christo lucrifaciendos, quae potui: sit sanguis illorum super eos [2], qui P. Petrum hinc auocarunt. Opto Rdam. P. V. bene valere, cuius precibus et sacrificijs me diligenter commendo. Datum ex castro meo Heilsbergk, 5 Januarij, A. D. 1568. Frater in Christo,

STANISLAUS, CARDINALIS VARMIENSIS.

Inscriptio in quarta pagina: Rdo. in Christo Patri, domino Francisco Borgia, S. Societatis Jhesu praeposito generali, etc. fratri in Christo charisimo et honorando. Roma. *Alia manu.* † m. p. e. *Et alia:* 1568. C. Heilberga. Ill.mo cardinale warmiense. 5 di Gennaro. *Sigilli vestigium.*

LXIV

FERDINANDUS

Archidux Austriae

JOANNI FRANCISCO COMMENDONO

Oeniponte, 3 Februarii 1568 [3].

Facultatem sibi procurari petit, ut aliqui Societatis sacerdotes Halae prope novum monasterium habitare et sacra ministeria obire queant.

... Porro in hisce sanctis officijs hactenus ipsis charissimis sororibus nostris per sacerdotes ex collegio ordinis de Societate Jesu, hic existente, ita seruitum et satisfactum est, vt ipsorum vitae integritate, et in sacris litteris doctrina singulari probe iam perspecta, vehementer desiderent etiam Halae prope locum habitationis suae aliquot illorum uti sacellanos et confessionarios [*sic*] suos praesentes habere. Sed cum illis de Societate Jesu integrum non sit id sine Reuer.di Patris Francisci Borgia, tanquam ipsorum praepositi generalis, consensu et dispensatione facere, Nos optima Dilectionis vestrae nobis gratificandi voluntate confisi, ad eandem hac de re scribendum duximus.

LXV

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI NICOLAO LANOIO

Romae, 5 Februarii 1568 [4].

Ut reginae Magdalenae suadere nitatur, ne dona collegio mittat.

... Dicali anche V. R. (alla serenissima D. Magdalena) che

---

[1] ACT. APOST., XX, 26, 27. [2] MATTH., XXVII, 25.

[3] Ex archetypo, in cod. Vatic. *Epistolae principum*, *26*, fol. 70 et seqq.

[4] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, ff. 107 v, 108. Vide pag. 120.

come ha cominciato a sminuire l' apparato che ogni dì usauano, mandando doi seruitori che portassino cose da mangiare al nostro collegio, così si contentino de non mandar anche quel uno che adesso mandano, et uolendo far l' elemosina per li amalati, o sani, altro modo potranno hauer di maggior edificatione che mandar ogni giorno li cibi costì al collegio; et se non se lasciassi persuader S. A., pigli V. R. un altra uia, quale sarà forsa più facile, et è de non dar niente di quello che mandaranno a casa, alli confessori, nè poco nè assai, ma si dia ad altri amalati o sani, et alli confessori se li proueda del ordinario di casa, secondo che V. R. giudicarà conuenirli, perchè intendendo questo le regine, è de credere che cessaranno di mandar queste carezze...

LXVI

P. OLIVERIUS MANAREUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Parisiis, 11 et 28 Junii 1568 [1].

P. Natalis Parisiis : comitia provinciae.

11 Junii haec Manareus Borgiae scripsit:... Doppo le mie..., questa settimana habbiamo hauute lettere del P. Nadale, con le quali egli ne scriue che fra pochi dì starà qui, il che molto desiderano tutti i nostri fratelli a fine ch' egli con sua prudenza ordini un poco meglio le cose di questa prouincia, et pregano molto humilmente V. R. P. ci faccia quel ben di fermarlo in questo collegio almeno tre mesi, acciò l' ordini suoi pucssino pigliare con la sua presenza et sollecitudine magiori radici et uigore...

28 Junii, idem eidem haec retulit : Molto Rdo. in X.° Padre. Per gratia di N. S. et sancta solecitudine di V. R. P. è finalmente gionto qua il Padre Rdo. nostro commissario, et già ha parlato priuatamente quasi a tutti nostri fratelli et consolatili molto con le sue sante essortationi. Homai comminciarà darci l' ordini pian piano che giudicarà necessarii, per li quali scrissi poco tempo fa a quella che saria molto espediente ch' egli stessi qua 3, o 4 mesi almeno per più habituarci tutti noi nella perfetta osseruatione di essi, puoichè tanto facilmente l' huomo ricade nelli primi falli; et è nientedimeno questo collegio per essere il capo et forma di molti altri, laonde non solamente il suo stare quei pochi mesi giustamente puose concedere, al mio parere, ma anche di lassarcilo perpetuamente; et tanto più che ueramente siamo in questa prouintia tutta tanto sprouisti di gente di qualità et gouerno, che quel buon Padre se n' è molto marauigliato, et con grande com-

[1] Ex autographo, in *Cod. 30 b)*, 214 (341) et 215 (342). Vide epist. 526; 527; et 529.

passione di noi altri, come penso. Per tanto, per l' amore di X.° N. S., V. R. P. non ci nieghi questa gratia, che gli prometto in nome di tutti che ce sarà a gran seruigio di N. S. et della Compagnia et salute nostra, et riceuerà lei finalmente contento del frutto che ue uedrà riuscire... Qui saremo per ogni modo numero giusto di professi per fare la congregatione legitima, cioè, il P. Nadale, Pontio, M.° Maldonato che sarà professo, il rettor ch' è già professo, *et ratione officii*, et il prouintiale ch' à due uoti. Et quel ch' haurà da esser eletto sta qui, al parere di tutti et del P. Guido anche, cioè il P. D. Emondo Haugerio. Imperò il tutto si farà legitimamente placendo al Signor; *et necessitas caret lege*. Del resto ne scriuerà il nostro Padre visitatore...

LXVII

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI CLAUDIO MATTHAEO

Romae, 27 Septembris 1568 [1].

De Natalis Romam adventu.

... Il P. Natale gionse questi dì; e si considerarà quel che V. R. scriue di dar soccorso alla malatia, in quel meglior modo che si potrà, benchè la persona di detto P. Natale, come adesso arriua stracho con la peregrinatione de più de doi anni e mezo, non pare si possa così presto mettere in nouo uiaggio.

LXVIII

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI OLIVERIO MANAREO

Romae, 8 Novembris 1568 [2].

Quae Natalis non potuit lustrare collegia, ipsi invisenda commendantur.

Si è intesa l' andata al campo del P. Emundo [3], prouinciale d' Aquitania... et anche uorrei, già che si troua impedito nel campo il prouinciale de Aquitania, che V. R. ancora uisitassi quelli collegii di sua prouincia che potessino uisitarsi senza pericolo, il

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, fol. 180. Vide epist. 537, n. 1. De Natalis Romam adventu, et de officio ei collato, haec Polancus in suo parvo chronico annotavit. «Die 9 Octobris Pater noster praepositus, prius consultis provincialibus, et consultoribus suis, nominauit assistentem P. Hieronymum Natalem, qui, visitatis quatuor Germaniae et duabus Galliae provinciis, paulo ante Romam redierat.» Ex *Cod. 41*, fol. 156.

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 g)*, fol. 190.

[3] Augerius.

che non potete fare il P. Natale, in fuora di quelli di Lione et Ciamberi...

LXIX

STANISLAUS HOSIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Heilsbergae, 23 Novembris 1568 [1].

Laurentium Magium, Austriae provincialem, laudat; Henricum Dionysium postulat.

Rde. Pater. Fuit apud nos R. P. prouincialis, tanto gratior omnibus, quibuscum conuersatus est, quanto maioribus est a Deo muneribus cumulatus. Nam, praeterquam quod vir est non vulgariter doctus et eloquens, excellens iudicium et ingenium in eo singulare videre licuit. Vellem eo diutius frui nobis licuisset [2]. Quo loco res hic sint, non dubito quin ex ipsius litteris Rda. P. V. certior sit facta. Sunt enim, Deo sit gratia, multo meliore quam adhuc fuerunt, posteaquam duo primarij consules, qui fuerunt seditionis principes, senatu moti sunt. Confirmet hoc Deus, quod operatus est in illa ciuitate. Quod si non defuerint operarij, magnum aliquem fructum speramus, praesertim si missus huc fuerit, pridem a vobis promissus et ardenter a nobis desideratus, R. P. Henricus Dyonisius. Bona spe sum, quandoquidem in magnam expectationem venimus, futurum vt quamplurimi Christo lucrifiant, quod Rdae. P. V. curae futurum esse non dubito. Cuius precibus et sacrificijs me, quin et Prussiam nostram, in qua nunc turbarum aliquid videre licet, diligenter commendo. Datum ex castro nostro Heilpergk, 23 Nouembris A. D. 1568. Frater in Christo,

STANISLAUS, CARDINALIS VARMIENSIS.

Inscriptio in quarta pagina : Rdo. in Christo Patri, domino Francisco Borgia, sanctae Societatis Jhesu praeposito generali, etc., fratri in Christo charissimo et honorando.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 202 (203). Vide append. XLVI, LVI (bis, LIX (bis, et LXIII.

[2] «Laurentius Magius Austriae Prouincialis hac aestate in Poloniam iter intendit... tum primum Collegia Polonica Prouincialis inuisit.» SACCHINUS, loc. cit., part. III, lib. IV, n. 176. Cf. ROSTOWSKI, *Lituanicarum Societatis Jesu historiarum*, lib. I, n. 9.

LXX

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae, 16 Aprilis 1569 [1].

Per P. Natalem praesenti necessitati consuli exoptat.

... Dominus in suam gloriam uertat omnia, et praesenti nostrae consulat necessitati per T. P. ac doctorem Natalem, ut qui res prouinciae nostrae sibi maxime perspectas tenet...

LXXI

STANISLAUS HOSIUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

Heilsbergae, 11 Junii 1569 [2].

De P. Henrico Dionysio sibi denegato conqueritur.

Rde. Pater, frater in Christo charissime et honorande. Qvod P. V., serius licet, meis tamen litteris responderit aliquando, tanto minus id moleste fero, quanto magis egregiam in me voluntatem P. V. perspectam et exploratam habeo. De P. Henrico [3], quid faciam? Vt possumus, aiunt, quando vt volumus non licet. Quod ad medicos prius referendum esse censuerunt, an sine periculo posset ad nos venire, tale quid, an ab apostolis tentatum fuerit, nescio, vel ab his, qui mittvntur in alium quendam orbem. Ego me quam longissime disiunctvm ab apostolorum dignitate profiteor, quorum etiam corrigiam calceamenti soluere dignus non fvissem; sed, qvod citra iactantiam dictvm esse velim, cum ternis Pavli qvarti litteris vocatus in vrbem fvissem, ad medicos non retuli, sed in ipsis Jvlij et Avgusti caloribus, Christi solius ope fretus, iter meum prosequutus, calendis Septembris Romam veni, languens, fateor, sed castigans castigauit nos Dominus, morti autem non tradidit nos. Quatuordecim simul decumbebamus. Non modo non desideratus est quisquam ex meis, sed pristinae bonae valetvdini restituti svnt omnes. Quin et hoc ipso vertente anno, cum rumor quidam sparsus fvisset de noua quadam fidicula in lvblinensibus comitijs condenda, boreale frigus ingens non me retardauit, quominus ad comitia proficiscerer; et certe languebam quo tempore mihi fuit disceden-

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 235 (81).

[2] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., n. 205, (201, vel 204). Vide append. XLVI, LVI (bis, LIX (bis; LXIII, et LXIX.

[3] Dionysius.

dvm; frigus etiam illvd vehementer horrebam, praecipue vero diuersoriorum incommoditatem, de quibus R. P. Salmeronus aliqvid vobis narrare poterit. Nihilominus, invocato Christi nomine, dedi me in viam, et piorum precibus, Deique beneficio singulari factum est, vt, quo longius proficiscerer, quo plus incommodorum ferrem, eo fierem valentior et robustior. Quod ego tamen Societatis vestrae precibus et sacrificijs acceptvm tribuo, quae non video cur in mea persona, quam in P. Henrici magis efficaces esse debuerint. Aliud exemplum profero. Qvintus iam, ni fallor, annus agitur, quo venerunt hvc sanctae Societatis vestrae fratres, quo tempore multa loca per Germaniam, Poloniam et Prvssiam peste fverunt infecta. Sic autem suum iter instituerant, vt, quo quisque locus magis esset pestilens, in eum potissime diuerterent. Seruauit nihilominus illos Deus, et ex his, quos misistis ad nos, per Dei gratiam nullvm adhvc perdidimus, neque periculosius qvisquam aegrotauit, praeter P. Petrum [1], qui tamen et ipse iam conualuit. Certe fratrum istorum obedientia satis admirari et exosculari non potest; sed ista P. Henrici, qvod bona venia P. V. dictvm esse velim, paulo mihi videtur esse delicatior. Sed qvid faciam? Operarijs destitui me video, et hvnc ipsum, quem adhvc habere svm visus, P. Petrum, auferre mihi P. Franciscus et alio mittere conatvr, quin vt eum ipse mecum abdvcam vult, si profectus ad vos isthvc fuero, cui parendvm fortassis erit. Video qvod belgae nolunt P. Henrico carere; sed habent illi dvcem albanum [2], qui plus aedificat faciendo, quam P. Henricus praedicando: talem si nos haberemus, operarios a vobis mitti tanto stvdio non peteremus. Deo negotium hoc committam necesse est. Ille provideat vineae suae. Mirum est qvod haedi mei tam facile, quos volunt, ministros acquirunt. Nam, ad illvm priorem, addvxerunt nunc etiam alterum deteriorem, qui non germana modo, verum et polona lingua multitudinem a Christo abdvcit, et ad islebiensem antichristvm tradvcit: sic factvm est, vt hoc anno pauciores communicarent, quam anno superiore. Sed his de rebus et de multis aliis coram, si Deus volet, post aliquot menses agere licebit. Interea Rdum. Patrem generalem, Salmeronum, Natalem, Torrensem quoque nostrum verbis meis salutari peto; nam Warseuicium iam in viam se dedisse pvto. Bene valeat P. V., meque in suis orationibus et sacrificijs commendatum habeat. Datum ex castro meo Heilspergk, 11 Jvnij anno Domini 1569.° Frater in Christo,

STANISLAUS, CARDINALIS VARMIENSIS.

Inscriptio in quarta pagina: Rdo. Patri D. Joanni Polanco, sacrae theologiae doctori, et sanctae Jesu Societatis cancellario,

---

[1] Phaë.

[2] Ferdinandus Alvarez de Toledo. Vide epist. 497, n. 9, etc.

fratri in Christo charissimo et honorando. *Alia manu:* 1569. Heilpergh. Cardinal warmiense. 11 di Giugno. *Sigilli vestigium.*

LXXII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Dilingae, 23 Junii 1569 [1].

Natalis sententia exquiritur de edendis in eodem libro Canisii et Turriani tractatibus. Litteras indicas cito absolvi et prelo committi exoptat.

... Si velit excudi reliquam partem in centurias paratam de primis pontificibus, fortasse consultum fuerit, ut meo scripto illa conjungantur, utpote cum ad eumdem finem tendamus [2]. Sin mavult ea separatim edi, dubito sane an facile sit apud nos typographum inventurus. Sed rectius de his P. Natalis et Dr. Turrianus judicaverint, quos ambos in Christo reverenter saluto.

Tardius hoc Turrianum opus prodit, quoniam brevi abhinc tempore missum ad nos est Antuerpia, ubi cunctis insciis delituit diu. Dominus Jesus nobiscum.

Litteras indicas latine versas hic aedituri fueramus, sed repetiit eas P. Natalis, promittens majorem diligentiam in corrigendo. Quare mandet, quaeso, P. T., ut semel et cito absolvatur hoc opus, quod jam latine coeptum est excudi et recudi, neque a paucis desideratur.

LXXIII

B. PETRUS CANISIUS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Augustae, 29 Octobris 1569 [3].

De libro doctoris Torres emendando rationes Natali allatas commemorat.

... Admonet idem P. Turrianus ut prioribus libris de hierarchica ordinatione scriptis tertius de sacrificio adjungatur. Re-

---

[1] Ex apographo recenti, nobis transmisso. Vide epist. 510, n. 7; 512, n. 5; 515, n. 6; 517, n. 6; 519; et 534, n. 2. De litteris indicis vide epist. 365, n. 2; 377, n. 2; 396, n. 9; 398, n. 9; etc.

[2] De libris Canisii contra centuriatores cf. SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*, II, 673-675; et MICHEL, *Vie du Bienheureux Pierre Canisius*, lib. V, cap. 5.

[3] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 241. Vide append. LXXII, et epistolas ibi allegatas.

spondi autem illi serius hanc admonitionem huc esse missam, dispersis ejus excusi operis non paucis exemplaribus. Deinde ad P. Natalem rationes complures, et graves, ut putamus, perlatae sunt, ob quas non expediat scriptum illud de sacrificio in lucem prodire, nisi multis in locis retexatur atque mutetur...

LXXIV

B. PETRUS CANISIUS

OTTONI TRUCHSESS DE WALDBURG

Augustae, 1 Decembris 1569 [1].

Librum doctoris Torres P. Natali mitti curat.

... Joannes, qui recens hinc una cum Majore discessit, inter alios libros adferet Confessionem augustanam, librum Turriani, et duos de haereticis omnibus editos. Alterum horum reddi cupio P. Hieronymo Natali, qui semel et iterum hoc voluit opus ad se mitti...

LXXV

EX LITTERIS ANNUIS A P. JIMENEZ SCRIPTIS

Romae, 30 Decembris 1571 [2].

Natalis, vicarius generalis Societatis, Borgia absente.

... P. Natali, vicario, homini id aetatis uires diuinitus addi uidentur, ita studiose in negotiis gerendis Societatisque administratione versatus est, ut tamen de modo adhibendo a praeposito ipso generali eum admoneri oportuerit, quamquam initio quidem, ut complurium procuratorum negotia, quae hinc properans ille permiserat, celeriter expedirentur, necesse fuit elaborare uehementer. Is dedit operam ut omnia suum statum tenerent, multis uidelicet praeceptis usus, quae ille proficiscens ei dederat. Itaque non Romae solum totaque Italia, uerum etiam in omnibus uel Galliae, uel Germaniae prouinciis singulari Dei beneficio percommode administrantur omnia...

---

[1] Ex apographo recenti nobis transmisso.

[2] Ex *Cod. 31, Epist. Italiae, 1571*. Vide epist. 541, n. 1; 543; 547; et append. LXXVI.

LXXVI

EX LITTERIS ANNUIS

Romae, 31 Decembris 1572 [1].

Gesta Natalis, dum officio vicarii, Borgia absente, fungeretur.

... Si sono ancora acettate dal P. Natale, alhora vicario, due vniuersità: vna in Milano, l' altra in Lorena con approbatione di nostro Padre, benchè absente, et un' altro collegio nella città di Fulda in Germania, et due case di probatione, una in Arona, terra di Lombardia, l' altra in Bruna, terra della Morauia, appresso alla città di Olomucio, *doue hauemo collegio*. S' è anche acettata una noua casa professa in Milano, la quale ha già hauuto principio, come anche le altre già dette fundationi in fuori dell' vniuersità di Lorena che si cominciarà quest' anno del 1573... Il Padre vicario sopradetto, che fu da nostro Padre lasciato in Roma in suo luogho con gl' altri Padri che lo aiutauano, ha supplito la suoa presenza *d' esso*, conseruando la beneuolenza *non solamente* delli personaggi principali di questa corte, ma anche del papa Pio quinto, di santa memoria, et di Gregorio XIII, che gli successe nella santa sedia apostolica... [2], etc.

LXXVI (bis

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PRAEPOSITIS PROVINCIALIBUS HISPANIAE

Ferrariae, 7 Maji 1572 [3].

Borgia gravi morbo correptus Ferrariae immoratur: Natalem vicarium generalem, etiam provinciarum Hispaniae, confirmat.

Polancus ex S. Francisci de Borja commissione, die septima Maji, anno 1572, scripsit praepositis provincialibus Hispaniae, referens initia, progressus, et statum aegrotationis ejusdem Borgiae. Deinde haec addidit: Y así ha determinado Su P.d de esperar en este colegio la voluntad del Señor, y no partirse para Roma hasta verse conualescido. Y porque no permite la enfermedad, que todavía dura, de calentura y fluxo, y la gran flaqueça, que probablemente durará por algún tiempo, que él atienda al

---

[1] Ex *Cod. 31*, *Epist. Italiae*, *1572*, *1573*, n. 24. Quae litteris italicis notantur, Polancus propria manu addidit. Vide epist. 541, n. 1; 543; 547; et append. LXXV.

[2] Vide epist. 550.

[3] Ex Regesto, *Cod. 33 b)*, fol. 97.

gouierno de la Compañía, según que su oficio requiere, ha confirmado al P. Natal por vicario general suyo, y cometídole exercite su officio en todas las prouincias de nuestra Compañía con la misma autoridad que el prepósito general tiene [1]. Y así V. R. y los de su prouincia harán recurso al dicho Padre vicario en todo lo que ocurriere, y dél esperarán respuesta, y la orden que diere en qualquier cosa, se tome como de N. P. general, hasta tanto que se les dé otro auiso, dándole Dios N. S. salud y fuerças; y esto mismo se escriue á los demás prouinciales. Por charidad se encomiende al Señor su salud de N. P., como conuiene, etc.

LXXVII

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI PAULO HOFFAEO

Romae, 15 Aprilis 1574 [2].

Litterae commendatitiae pro P. Natali.

Jesus. M.—Quod multi ex uestra Germania cupiebant, ut P. magister Hieronymus Natalis ad eam ueniret, ipse tandem a me obtinuit, qui tum eius uoluntatis et propensionis, qua semper affectus fuit erga germanos, tum boni, quod ex eius praesentia peruenturum est ad nostros, rationem non potui non habere; is enim, cum hosce aliquod menses elapsos Tybure in collegio illo degeret, fratres illos exemplo atque perpetua hilaritate ualde aedificasset, Germaniae desiderio impulsus, ad uos mittitur. Delegit autem potissimum prouinciam Tuae R.ae atque halensem collegium [3] ubi commoretur, petens a me ut nihil ei muneris aut administrationis (quae sua humilitas est) iniungerem, a qua quidem administratione etsi liber uenit isthuc, erit tamen R.ae T.ae perutilis, ut spero, tum ob consuetudinem, quae illi erit cum nostris, qui eius canitiem et solidas uirtutes admirati, facile in officio continebuntur, tum propter exhortationes, quas, uti T. R. uoluerit, ille habebit ad nostros, qui eo magis accendentur ad cursum nostrae uocationis conficiendum, quod illius uerba permagni ponderis futura sunt, quae non ex ratione administrationis, sed ex simplici tantum charitate proficisci cognoscent. Quae quidem omnia etiam, praeter halense collegium, in

---

[1] Borgia, in Hispaniam proficiscens, Natalem vicarium generalem Societatis, exceptis provinciis Hispaniae, constituerat. Vide supra, pag. 648, annot. 3.

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 11 v. In margine: *P. Hoffeo*. P. Paulus Hoffaeus erat praepositus provinciae Germaniae superioris.

[3] Vide epist. 557.

aliis T.[ae] R.[ae] collegiis, cum ipsi commodum fuerit, non dubito quin libenter sit praestiturus, eaque T.[a] R.[a] illi, cum opportunum aut necessarium iudicauerit, proponet; tuaque omnia collegia, ubicumque ei placuerit commorari, cupio ut pateant, atque adeo a T.[a] R.[a], tanquam mihi ipsi, offerantur. Optimum enim senem, et nostrarum rerum peritissimum, redire ad uos, ut bono omini uestro esse duco, ita non dubito quin ex eiusdem diuinae prouidentiae dispositione proueniat; quia, mirabili huius apostolicae sedis beneficio erga Germaniam, summum pontificem ad germanos iuuandos induxit [1].

Quod uero ad illius studia pertinet, cum ipsa ad fidei uel restitutionem, uel propagationem animo iamdudum conuerterit [2], siquid ipse iudicauerit scribendum, ac quod denique edatur in lucem, tria cupio obseruari: Primum, ut de re tota cum aliquibus prius agatur, scilicet cum T.[a] R.[a], P. Canisio, P. Pisano, ac, si uidebitur, P. Peltano uel P. Torrensi, qui in ista prouincia est, qui ubi dispexerint quid iuxta nostri instituti rationem publico possit commodo conuenire, tum ad me uestrae sententiae mittantur, quibus, Deo dante, quamprimum respondebo. Nam ad Societatis etiam dignitatem non parum pertinet, ut quae proditura sunt in lucem, ea meditatissime primum et mature consulantur, ut perpetua tandem futura sint. Alterum est, ut quicquid hac de re agendum est, plane secreto fiat, ut ne quando contingat, quod alias accidit, ut concepta spe uidendi eiusmodi libros mundus denique frustretur, quod quidem plures ob causas potest euenire. Tertium est, ut cum nos primam rationem habere debeamus eorum, quibus ex obligatione collegiorum fundatoribus debemus, haec specie alieni aut publici boni ne interturbentur aut omittantur. Ita spero omnia suauiter euentura, quae si ita contigerint, non erit leue argumentum diuinae uoluntatis hanc dispositionem fuisse, quae etiam operi isti manum suam porriget, ut in sui nominis gloriam perficiatur. Porro ad haec praestanda, si quo scriba uel adiutore egebit hic Pater, scio T. R.[am] (quod quidem mihi erit pergratum) non defuturum, quemadmodum etiam aliis in omnibus, quae ad illius senectutis solatium, et ad animandum bonum hunc Patrem pertinebunt, reuera percupio ut a nostris omnibus hoc ipsum curetur. Quod ad eius uiaticum attinet, nihil oneris uestrae prouinciae impositum est, aliunde enim Dominus prouidit. Sed quod ad aliorum fratrum, qui isthuc uenere expensas spectat, secretarius ad uos meo nomine scribet, et illa pecunia, que idcirco accepta est a mercatoribus, quamprimum a uobis curanda erit, ut fides seruetur [3]... Romae, 15 die Aprilis, 1574.

---

[1] Vide epist. 369; 384; 386; 397; 399; etc.

[2] Vide epist. 513; 518, n. 5; et 554.

[3] Sequuntur alia de negotiis ad Natalem non spectantibus.

LXXVIII

P. ANTONIUS POSSEVINUS

PATRI ANTONIO MICHAËLI

Romae, 11 Maji 1574 [1].

Litterae commendatitiae pro P. Natali.

Si R. Pater prouincialis erit isthic, T. R. ex litteris ad eum a P. N. generali datis facile intelliget quanto omnium uestrum bono ueniat ad uos R. P. Mr. Hieronymus Natalis, quibusue in rebus, aut ille uobis commodo esse poterit, aut uos illius senectutem et optimum Patrem iuuare debebitis. Quod ut fiat, erit pergratum R. P. N. generali. Nisi uero isthic [sit] Pater prouincialis, poterit T. R. litteras, quae ad eum scribuntur resignare, quas lectas obsignabit, et ad Patrem prouincialem mittet. Et quod in illis scribitur de P. M. Hieronymi Natalis scriptionibus, etc. seruabit T. R. illud ipsum silentium, aut secretum, quod scribitur. Romae, di[e] 11 Maji 1574.

LXXIX

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PROVINCIALIBUS ET RECTORIBUS

Romae, 12 Maji 1574 [2].

Litterae patentes, pro P. Natali.

Prouincialibus et rectoribus etc. Cum eorum, qui recte ac fideliter in uinea Domini laborarunt, praecipuam rationem habere debeamus, potissimum uero R. Patris magistri Hieronimi Natalis, qui de Societate optime semper est meritus propter uitam, doctrinam, atque assiduos ipsius in ea labores, propterea uolumus ut quocumque in collegio nostro manere uoluerit, hunc omni ea charitate excipiatis, ac reuerenti animo tractetis, quo erga tam insignem et perantiquum, eumdemque nobis carissimum fratrem, uti unusquisque debet. In quorum fidem etc. Romae, 12 die Maij 1574.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 12. In margine: *Patri Antonio Michaëli.* P. Antonius Possevinus erat Patri Everardo Mercuriano a secretis. Vide epistolam praecedentem.

[2] Ex codice, cui titulus *Liber patentium pro missionibus et aliis. L. I. 1573 annis ante 1600*, pag. 10, n. 39. In hoc monumento variae emendationes, vel potius mutationes, inductae conspiciuntur, ut eadem formula Patri Ribadeneirae aptaretur.

LXXX

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PROVINCIALIBUS ET RECTORIBUS

Romae, 13 Maji 1574 [1].

Litterae patentes, pro P. Natali.

Jesus. † M.—Cum R. Pater magister Hieronymus Natalis in Germaniam a nobis mittatur, cupimus, ut si, aliquo in collegio aut domo nostrorum, opus habuerit fratre aut Patre, qui dux eius sit in itinere per aliquod itineris spatium, eum illi detis ceteraque omnia charitatis officia erga illum praestetis, quae ipsius virtus, merita, et charitas instituti nostri, cum meo desiderio, requirunt. Hoc mihi erit gratissimum. Romae, 13 die Maij 1574.

LXXXI

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI PAULO HOFFAEO

Romae, 15 Maji 1574 [2].

Litterae commendatitiae, pro P. Natali.

Reverendus Pater Hieronymus Natalis, quemadmodum cupiebatis, uenit in prouinciam R.ae Tuae, quam potissimum delegit, ut aliquandiu, siue aliquot annos, Deo dante, apud uos uiuat. Ipse bonus senex, ut semper propensus fuit erga germanos, halense collegium nostrum [3] optauit esse domicilium suum, ex quo tamen poterit ad proxima collegia excurrere, cum uoluerit. Merita et uirtus tam boni Patris satis, sine litteris, unicuique uestrum debet esse commendata. Ac propterea eum T. R.ae non duco esse necessarium ut commendem, nisi quod mihi erit quam gratissimum in Domino, ut intelligat ex nostrorum erga illum reuerentia et charitate quantopere illum amem, ac uero amare debeant nostri. Reliqua, quae ad illius uiaticum pertinent, aliis litteris ad T. R.am perscribuntur. Si R.dus hic Pater cupiat etiam ad alia collegia excurrere, et ibi manere, curet T. R.a ut excipiatur perbenigne, et ab aliquo Patre uel fratre in suis studiis adiuuetur; quod quidem Halae erit peropportunum, uobisque cedet in non exiguum bonum, etc. Romae, 15 Maji 1574.

---

[1] Ex apographo coaevo, in codice varia continente. In margine : *Provincialibus et rectoribus in Italia et Germania pro P. Natali.*

[2] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 11.

[3] Vide epist. 557, cum annotationibus.

LXXXII

P. EVERARDUS MERCURIANUS

JULIO ECHTER

episcopo herbipolensi

Romae, 25 Maji 1574 [1].

Commendat P. Natalem.

Nisi cognosceremus omnes, qui e Societate nostra sunt, Celsitudinis V.ae Serenissimae pietatem ac singularia et plenissima benignitatis erga Societatem nostram merita; faciendum mihi putarem, uel deuotum omnium nostrum V.ae Celsitudini Serenissimae inseruiendi desiderium his litteris ipsi significarem, aut R. Patrem magistrum Hyeronymum Natalem, qui isthuc in Germaniam uenit, et aliquandiu Halae commoraturus est, diligenter commendarem. Verum cum ille, praeter haec omnia, obsequii erga ipsam nostri erit testis, hoc mihi satis erit dicere, bonum hunc Patrem, atque de Societate nostra optime meritum, Germaniae semper amore ualde fuisse affectum; quae illum res ac sanctae religionis zelus adhuc impulit, ut hos suae senectutis aliquot annos isthic impendat, fideique restitutionem et pietatis propagationem, quibus poterit rationibus, iuuet. Hoc Celsitudini V.ae Ser.mae non dubito quin sit futurum gratissimum, cui, post humillimam in Domino salutationem, cupio a diuina bonitate omnia bona diuturnaque ad sui sancti nominis gloriam uitam concedi. Romae, 25 Maji 1574.

LXXXIII

B. PETRUS CANISIUS

PATRI EVERARDO MERCURIANO

Oeniponte, 19 Julii 1574 [2].

P. Natalis adventu in Germaniam laetatur.

Tanto gratior nobis et toti provintiae contigit P. Natalis adventus, quo ille fuit inexpectatior. Utcumque habet hactenus, Dei gratia, quem ego tamen optarim reginae commendatiorem esse. Imbecillitas haec germanorum est, ut suos et germanos magis quam exteros et hispanos ament atque complectantur. Deest aliquid bono Patri ad eas commoditates, quas in tractandis studiis, suisque scriptis absolvendis, desiderare videtur. Sed post mensem

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 11.

[2] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 274.

veniet, spero, Pater provincialis, ac fortasse illius desiderio faciet satis, ut et scriptorem et studiorum socium optatum secum habeat. Eventus docebit an frigora germanica illius valetudinem laedant.

LXXXIV

B. PETRUS CANISIUS

PATRI EVERARDO MERCURIANO

Oeniponte, 1 Septembris 1574 [1].

De collegio scriptorum in Germania instituendo.

† Pax Christi nobis aeterna. Admodum R.[de] Pater. Iussus meam scribere sententiam de quibusdam scriptoribus in hac prouintia constituendis, rem paucis expediam, de qua caeteri satis multa dixisse uidentur. Primum uehementer optarim, ac multis iam annis opto, hoc pium, sanctum, praeclarum, et hoc quidem tempore tantum non necessarium, nostrisque hominibus dignum institutum zelo et prudentia superiorum promoueri. Nec adeo me commouent uariae, quae hic se offerunt difficultates, et si sentiam multorum animos ab hoc instituto propterea utcunque alienos esse. Scio quales et quantas occupationes pariat status istorum collegiorum, in quibus nostri theologi minime otiosi esse possunt. Sed P. prouintialis fortasse illos, qui ad scribendum idonei maxime uiderentur, paulatim ordinarijs laboribus eximere queat, ut eo commodius ad hoc sanctum opus accingant sese. Doctor Hieronymus Torrensis omnino dignus mihi uidetur, cui prae caeteris fiat gratia, ut in hac aetate et corporis imbecillitate Ingolstadii sacra profiteri desinat, et ad solam scriptionem sese componat. Plures duobus aut tribus in hac prouincia theologos non uideo, qui cum fructu scribere possint: hos a P. prouintiale designandos, et loco magis opportuno collocandos putarem. Argumentum scribendi eligant, qui sunt designandi, ut aliquam animi propensionem adferant, simulque tempori seruiant, re cum eodem prouintiale eiusque consiliariis, si uidetur, collata. Idem facile curabit, ut secreto laborent designati, et cum aliis in eadem prouintia conferant, quum sic res postulauerit.

Existimabat P. Natalis velut collegium fore scriptorum ejuscemodi, qui, uno in loco commorantes, mutuas sibi praestarent operas, et suum interim praefectum haberent. Verum haud video unde illi colligi et conjungi possint, ubi tanta est necessitas col-

[1] Ex autographo, in *Epist. Canisii*, II, 278. Vide *Epist. Natal.*, II, 195, 363, 636, etc. Hoc epistolae fragmentum edidit P. Michel sermone gallico in opere cui titulus: *Vie du bienheureux Pierre Canisius*, lib. V, cap. 5.

legiorum. Igitur a tenuioribus principiis rem ordiendam puto, et progressus ipse negotii admonebit, quo pacto paulatim ad perfectiora liceat pervenire. Sunt, qui ob tarditatem calcaribus egeant, nonnulli plus voluntatis quam facultatis adferunt, tum aliis alia dessunt huc spectantia, ut inventio, elocutio, dispositio linguae etc. Verum non diffiderem Patrem provintialem a P. T. excitatum rationes commodas invenire posse, quibus pauci, ut dixi, ea conscriberent, quae cum laude in publicum evulgarentur. Qua in re si et quantum P. Natali sit deferendum, P. T. judicandum ego relinquam. Certe illius judicium magnifacio, sed consultius fore duco, ut ex authoritate Patris provincialis nostri res tota pendeat, qui per se suosque consiliarios et deputatos in hac provintia censores librorum facile judicabit, quibus modis res inchoari et provehi commodius queat ad ecclesiae utilitatem.

LXXXV

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI MATHIAE LACKNER

Romae, 17 Octobris 1574 [1].

De libris Patri Natali procurandis.

Jesus. † M.—Quantopere omnes debemus Patri magistro Hieronymo Natali, credo tuam R. optime scire; quantum uero ego cupiam ut bono seni omnibus in rebus quaecumque charitatis officia exhibeantur, potuisti ex meis litteris, cum ille ad uos uenit, intelligere. Quod Tuam R. effecisse iam cognoui, et laetatus sum magnopere in Domino. Sed cum egeat aliquo numero librorum, in quibus cum fructu possit terere tempus, cupio ut Tua R. et tuo et meo nomine alicui bibliopolae spondeas et uas sis pecuniam nos ad summam centum aureorum pro tot libris, quos emet, nos post biennium eidem bibliopolae curaturos. Hoc meo nomine R. P. Hieronymo Natali significabis, et bonum senem, ut soles, fouebis. Ac me orationibus et sanctis sacrificiis R.ae T.ae commendo. Romae, xvij Octobris 1574.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 17 v. In margine: *Padre rettor di Hala.* Vide epist. 560, n. 2; et 562, n. 2.

LXXXVI

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI PAULO HOFFAEO

Romae, 18 Octobris 1574 [1].

De glossa Patris Sa in evangelia: quaedam officia charitatis erga P. Natalem Hoffaeo commendat.

... Quod ad uiaticum P. Natalis attinet, erit mihi pergratum, ut ipse intelligat Tuae R.ae hinc esse satisfactum. Quod ut fiat curabitur, praesertim qua ex parte poterimus. Sed expedit ut omnino intelligat bonus senex nihil per illum ad uestram prouinciam accessisse incommodi, cum alioquin qui tamdiu suam operam Societati fideliter praestitit et diligenter, de omnibus ac praesertim de uestra Germania sit optime meritus.

P. Emmanuel Saa scripsit glossam quamdam in euangelium satis erudite, quae item his theologis probabatur. Deerat unum, quod ego amplius ad illam adiiciendum [a] cupiebam plane, ut locorum interpretationes, quas ipse ex Patribus antiquis selegit, ad origines, siue ad ipsorum Patrum loca reuocarentur, quod fortasse postea fecit. Scribo P. Natali, ut librum curet isthuc mitti, qui cum allatus fuerit, operam Tua R.a dabit ut isti theologi iudicent an praelo tradendus sit.

Scribo item rectori halensi contentum esse me ut ipse pro Patre Natali spondeat alicui bibliopolae, a quo centum aureorum summa possit idem P. Natalis libros ad sua studia coëmere. Interim ille bonus Pater curabit, quemadmodum ad me scribit, ut pecunia illa soluatur anni bienniue spatio. In hac re T. R. solita charitatis officia praestabit, recordatus id ipsum, quod dixi (quodque credo sane te recordari) tam insignem et prouectum Societatis Patrem omni opera esse iuuandum, ut, cum alii hoc exemplo ad exequenda nostra ministeria sedulo excitentur, gratitudini simul suus sit locus. Ego cum his Patribus R. T. orationibus et sanctissimis sacrificiis etiam atque etiam me commendo. Romae, xviij Octobris 1574.

---

a Regest., *adiiciendam*.

---

1 Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, ff. 16, 17. Vide epist. 562, 563, et 564.

LXXXVII

P. EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI PAULO HOFFAEO

Romae, 25 Octobris 1574 [1].

Natalem denuo commendat: ejus senectuti aliquid indulgendum censet.

... In primis cupio bonum Patrem Natalem solita beneuolentia atque obseruantia isthic tractari. Ceterum si quid habeat T. R. quod significet, uel aliquam noueris opportunam occasionem melius eius valetudini prospiciendi, gratissimum feceris, si diligenter ad me deferas. Ego quidem arbitror non parum consolationis ex visitatione collegiorum istius prouinciae accepturum, atque fratribus nostris suae virtutis ac pietatis exemplum non uulgare relaturum. Omnes uero fratres nostros, pro sua in uenerandam illam canitiem obseruantia, aequi bonique consulturos siquid interdum paulo liberius ab ipso fieri perspexerint. T.m R.m iterum atque iterum postulo bonum senem, quibus poterit, studiis officiisque prosequi non fatigetur, prospectans in eam mercedem, quae te in coelis expectat magna nimis.

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 33 j)*, fol. 34. In margine: *P. Hoffeo.*

SUPPLEMENTUM

TRIUM VOLUMINUM

EPISTOLARUM NATALIS

SUPPLEMENTUM

1

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione S. Ignatii

PATRI ANTONIO DE ARAOZ

ROMAE, 14 AUGUSTI 1553 [1].

Quo nomine, qua auctoritate, Natalis in Hispaniam et Lusitaniam mittatur.

Del visitador ya para este tiempo creo yo se abrá visto con V. R. El no lleua tal nombre, sino de comissario, porque abrá de entender en essos reynos y en el de Portugal en algunas cosas que requieren la mesma authoridad que nuestro Padre tiene, como es en lo que toca á las constituciones y reglas; y también ayudará en lo de las scuelas y en todo lo demás que se offreciere. Así que no lleuará color de reformar, avnque hará todo lo que pudiere en ayuda vniuersal y particular de todos los de allá, como persona que para ello tiene zelo y talento, y de quien tiene nuestro Padre toda confiança.

2

GUNDISALVUS VAZ

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

ULYSSIPONE, 27 JANUARII 1554 [2].

Informationes de P. Natali.

Jesus. Pax X.ⁱ O Padre Mestre Mirã [3], noso prouintial, me

---

[1] Ex Regesto, *Cod. 19*, vol. I, fol. 8. Vide *Epist. Natal.*, I, 143 et seqq.

[2] Ex autographo, in *Cod. 44*, unico fol. 187, (506). Hujus codicis descriptionem habes in *Epist. Mixtae*, III, 716. Ubi haec epistola data sit, ex ipsa non constat. Scimus tamen aliunde P. Gundisalvum Vaz Ulyssipone hoc tempore degisse. Vide *Epist. Natal.*, I, 195.

[3] P. Didacus Miron, cujus frequens mentio in nostris voluminibus facta est.

mandou que screuesse a V. P. o que do P. Hieronimo Nadal me paretia. Ainda que a obedientia de screuer a V. P. me fosse a mim suauissima, o screuer do P. Hieronimo Nadal me metió em alguma confussã, por nã saber e nã poder screuer o que dele sinto, ni que fez noso Senhor por elle e acabou em breuissimo tempo cousas que outros, muito grandes amigos de Deos [a], nã ousã a comecar, e posnos a todos em um sosego e uerdadeiro spiritu da Companhia, em o qual agora todos nos temos por nascidos. Ordenou as cousas da Companhia, deuidindo todos os estados della, commo creo que V. P. por outra uia sera largamente enformado, de tal maneira, que a todos nosoutros espantaua [1]. E a o menos de mim lhe sei dizer que em suas cousas fiquaua con um concepto de lhe ter noso Senhor communicado, alem da prudentia e saber natural, muitas mais uirtudes, das que eu delle podia imaginat [b]. Isto he o que do P. Hieronimo Nadal me parece; e tambem me parece, segundo o que noso Senhor por elle nesta tera fazia, que muito mais faria, se V. P. lhe mandasse que por algum tempo nela residisse. Nã mais. Noso Senhor nos de a todos sintir sua uontade e comprila. Amẽ. A 27 de Janeiro 1554. Indigno desta Companhia,

†

GONÇALO VAAZ.

Inscriptio a tergo: † Pera o noso em X.° Padre, o P. Mestre Ignatio, preposito geral da Companhia de Jesus. 2.ª *Alia manu:* 1554. P. G.° Paez [c], sed uidetur ex Portug. *Deest sigillum, sed obsignatam fuisse epistolam remanentia foramina ostendunt.*

8

B. IGNATIUS DE ACEVEDO

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

ULYSSIPONE, 13 FEBRUARII 1554 [2].

Laudat Natalis virtutes et opera.

Ihs. Mui Rdo. Padre. La suma gratia de Dios N. S. more siempre en nuestras almas. Amén. La obedientia me manda que scriua á V. P. lo que siento del P. M.° Iherónimo Nadal. V. P. lo tiene tan bien conoscido, que yo no sé lo que pueda dizir, principalmente no teniendo la lunbre que fuera menester para más

[a] Aut., *de dedeos.*—[b] Sic, pro *imaginar.*—[c] Sic, pro *Vaas* vel *Vas.*

[1] Vide *Epist. Natal.*, I, 193 et seqq.

[2] Ex autographo, in codice, cui titulus: *Epist. viror. venerab. e Soc. Jesu,* unico fol. Hac epistola usus est SACCHINUS, in *Hist. Soc. J.*, part. IV, lib. VIII, n. 25. Vide *Epist. Natal.*, I, X-XII.

le conoscer y meior me aprouechar dél. Paréceme, Padre, que tiene tan intrínseco en el alma el instituto de la Compañía, y nel negotiar y ordenar las cosas tan expedito y tan claro en todo, con tanta prudentia y simplicidad, y todas las demás uirtudes, que bien paresce ser escogido de N. S. para este efecto á que V. P. lo a enbiado. A N. S. por él obrado muchas cosas en mui breue tiempo. Los Padres y hermanos se an en mui gran manera edificados dél. A trabaiado mucho, y dexado mui gran exemplo á todos nosotros. Otra cosa de más no sé dél. Por aora no otro, sino que pido á V. P. nos encomiende á N. S. en sus sanctos sacrificios. De Lisbona, á 13 de Febrero 1554. Inútil sieruo y indigno hijo de V. P.,

DON IGNACIO.

Inscriptio a tergo: Al mui Rdo. en X.° Padre el P. M.° Ignatio, prepósito general de la Compañía de Ihu. En Roma. 2.ª

4

GUNDISALVUS DE SILVEIRA

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

ULYSSIPONE, 13 FEBRUARII 1554 [1].

Natalis virtutes et perfectionem laudibus extollit.

✝ Mvy Rdo. en X.° Padre. Gratia, pax et charitas Dei sit nobiscum. Amen. La primera vía si lhega primero escusará la repetitión desta 2.ª: y si esta sin ella y sin otra allá pareçiere, no piense V. R. sintir yo nj dizir cosa differente en alguna parte, porque no sé dizir más que vno del vníssimo Padre nuestro en X.° Jerónymo Nadal, que no sé cómo le declarar sino por aquel don diujníssimo de la constantia y vniformidad de nuestro Dios, según que Su Majestad es tan vn mismo en bondad, y exçelentíssima perfeçión. Ansí imagino, antes veo á mi Padre dulcíssimo M.tre Jerónymo Nadal vno mismo, y como immoble en santa grauedad, en sabia charidad, en prudente agilidad, en limpíssima benignidad, en humílima libertad, en deuotíssima y prouidentíssima longanimidad, en herojca y lhana sanctidad, *vere discipulus eius, qui inter homines visus est, et cum hominibus conversatus est* [2], *inuisibilis alioqui et lucem inaccessibilem habitans* [3]. Si V. P. nos quiere regalar continuando los exquisitos regalos que siempre nos quiere y suele hazer y embiar, háganos boluer al P. Jerónymo Nadal, que tanta prissa se a dado para huyr á los votos que acá tiene para prouinçial per-

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 44*, unico fol., 171 (477). Hac epistola usus est SACCHINUS, loc. cit., part. IV, lib. VIII, n. 25. Vide *Epist. Natal.*, I, x-xii.

[2] BARUCH, III, 38.

[3] I TIM., VI, 16.

petuo: mas en todo no desseo, ni pido, ni alabo sino la voluntad serenissima de V. P., á quien todos sus hijos deseamos acertar y enchir, para que la diujna cumplamos y sintamos cumplida. Amén. De San Roque, 13 de Hebrero de 1554, en Lisbona. Esclauo hijo de V. P. en X.°,

†

DON GONZALO.

Inscriptio: † Al Rmo. en Jesu X.° Padre nuestro M.tre Igna tio, prepósito general de la mínima Companhía de Jhus.

5

P. MICHAËL DE BAYRROS

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

EBORAE, 15 MARTII 1554 [1].

Affabilem Natalis conversationem laudat.

Ihs. Muy Rdo. en Christo Padre. La paz y gratia del Spíritu sancto sea sempre en nuestras ánjmas. Amem. En esta breue trabajaré cumplir lo que me es mandado que escriujsse del P. Mtro. Hierónymo Nadal. Lo que me pareçe de Su Reuerençia es ser de buena conversación, affábil y famjliar, con los hermanos digo, porque con los de fuera no see, por no lo aver vysto en ella. Pero lo que el Señor haa obrado acá por él, se puede colligir qué tal sea: y á vn hermano oy dizir delante otros que el P. Hierónymo Nadal tenja don de Dios para conclujr negocios. Esto dizía con occasión de las buenas nueuas que del collegio de Córdoua nos vinjeron, porque con la llegada del Padre allá, en breue todo se acabó. Los deste collegio estamos aedificados dél, y consolados en el Señor, quando aquy lo tenjamos; y nos admjráuamos de veerle tam diligente en todo, y con tanta quietación y humjldad. Los hermanos le notauan, con alegría que en el Señor con esso recibían, la llana simpliçidad que Su Reuerençia en todo tenja. Paréçeme que con lo sobredicho cumplo con lo que me es mandado, por yo açerca desto no tener más que dizir, sino que en las oraciones y santos sacrificios de V. P. nos encomendamos como sus hijos en el Señor. Deste collegio de Jesvs de Euora, oy 15 de Martio de 1554. De V. P. hijo jn Domino,

MIGUEL DE BAYRROS.

Inscriptio: IHS. Al muy Rdo. en Christo Padre el P. Mtro. Ignatjo, prepósito general de la Compañía de Jesvs, en Roma.

---

[1] Ex autographo, in *Cod. 44,* unico fol., 176 (483).

6

ELISABETH DE BRIGANTIA
PATRI HIERONYMO NADAL

ULYSSIPONE, 6 MAJI 1554 [1].

Fratrem suum Theutonium Natali commendat.

Ihus. Muito Rdo. Padre comisairo. Meu irmaho dom Theotonio [2] uos uai buscar, como pai e remedio de sua consolação, e para praticar com uosco cousas que tocão a sua alma e a sua uida. Por amor de nosso Senhor uos peço, que em tudo o que puderdes consolalo o façaes, lembrandouos quantos somos os a que fazeis esta charidade, e a mim principalmente a fazeis em estremo: porque quero tamanho bem a este irmão, que sinto seus trabalhos dobrados do que os elle sente. Elle he tão uirtuoso, e tem tantas partes, para ter certo de vos fazerdes todo o possiuel polo consolar, que se não fora cumprir comigo, bem pudera escusar de volo escreuer encomendandovolo, porque por sem duuida tenho vsardes con elle de todos os comprimentos e amor con que se deuem tratar as pessoas de tanta qualidade: e tambem vai tão doente, que ainda agora estaua mais para o curarem nũa emfermaria, que para o trabalho deste caminho. Rogovos muito, Padre, que o que assentardes com meu irmão, e todas as charidades que por amor de mi lhe fezerdes, me screuais, para vos eu ficar toda minha vida en obrigação, para tambem facer qualquer cousa que vos nesta terra comprir muito inteiramente. Eu fico in cama muito mal desposta, e por isso vos não screuo esta carta de minha mão, nem vos posso dizer muytas cousas outras que quisera. Nosso Senhor vossa muito Rda. pessoa tenha en sua especial guarda. De Lixboa, á vj de Mayo de 1554.

IFFANTA DONA ISABEL.

A tergo, manu Patris Polanco: 1554. Copia de vna letra del duque y de otra de la infanta doña Isabel.

---

[1] Ex apographo coaevo, in *Cod. 44*, unico fol., 207 (564). Ad hanc epistolam melius intelligendam cf. *Epist. Natal.*, I, 148, 157, 205-211, 259, etc.; *Epist. Mixtae*, IV, 17-23, 101, 102, etc.; et POLANCO, *Chron.*, II, III, et VI, saepius.

[2] Theutonius de Bragança erat filius Jacobi, ducis IV, et illius secundae uxoris Joannae de Mendoza. Elisabeth autem de Bragança, quae hanc epistolam scripsit, erat filia ejusdem Jacobi IV, et prioris uxoris Eleonorae de Mendoza. Nupsit Eduardo, duci de Guimarães.

2

P. MICHAËL DE TORRES

PATRI HIERONYMO NADAL

CORDUBAE, 16 MAJI 1554 [1].

1. Itineris sui et adventus in collegium cordubense narrationem incipit: pauca de collegio Abulae refert.—2. Toletanum archiepiscopum congreditur.—3. Almagrum venit: difficultates in collegii postulati admissione exponit.—4. Visum et Ubedam attingit, varia ibi negotia gerens.—5. Patrem Gonsalez Granatam mittit.—6-9. Rerum et personarum collegii cordubensis rationem reddit.

1. Ihus. Muy Rdo. Padre en Xpo. Pax X.[1] etc. El Spíritu Sancto sea con todos, y venga con la perfeción de sus dones á nuestras almas, para entender en el cargo que nos a puesto en la administración desta su bendicta prouincia [2], pues tuuo por bien de encaminar nuestra jornada de tal manera, que ayer noche, víspera suya [3], llegásemos aquí y con salud corporal. En Áuila traté con el P. Hernán Áluares [4] sobre cosas que creo avía comunicado con V. R. en lo del thesoro y en lo del vender los censos. Doy gracias á nuestro Señor que, segúm lo que él me dixo, mi respuesta en lo que tratamos se conformó con la que V. R. le avía dado, sin lo auer sabido antes. Mucho me desplugo en ver que se avía adeudado en tantos ducados por hazer vnos tabuquitos, ytem specialmente teniendo tan poco fundamento para poder lleuar la obra adelante. Creo conuendría hazer alguna prouisión en esto para adelante, y avn quisiera verle algo más desasido de la mesma obra y tierra que se me antojó estaua.

2. En Toledo hablé con el arçobispo [5]. Mostróme muy grande amor y beneuolencia, avn mucha más cortesía de la que otras vezes me a mostrado. Supliquéle que aquel amor [que] [a] él dezia

[a] Omiss. in aut.

[1] Ex archetypo, in *Cod. 44*, duplici fol., 204 (644, 645). Hujus codicis descriptionem vide in *Epist. Mixtae*, III, 716. Hac epistola usus est POLANCUS, *Chron.*, IV, 462 et seqq.

[2] Provinciae baeticae P. Torres recenter praepositus fuerat. Vide *Epist. Natal.*, I, 248.

[3] Die sc. 12 Maji, nam festum Pentecostes anno 1554 in diem 13 Maji incidit. Ex his et ex clausula epistolae patet hanc die 13 inceptam et die 16 datam fuisse.

[4] P. Ferdinandus Alvarez del Aguila. Cf. POLANCO, *Chron.*, III, 366; IV, 398, 489; et V, 442, etc.

[5] Joannes Siliceus (Martinez Guijarro).

me tenía á mí, que lo estendiese á toda la Compañía. Respondióme con sus gracias, que á todos los que sean de mi calidad, que él les terná la mesma voluntad y hará, etc. Ay en aquella cibdad al paresçer muy grande miés, así en lo eclesiástico como en lo secular. El Señor enbíe los operarios quando fuere seruido. Concluy con el licenciado Esquiuel que me a de venir á buscar á principio de Agosto, y se estará por acá por todo el mes de Setiembre, ó para más, si así Dios lo ordenare.

3. En Cibdad-Real nos diuidimos de Diego de Coria [1], que avía llegado vna noche antes que nos partiésemos á Toledo, y vinimos en compañía hasta allí. Y porque él yua á cobrar su hazienda de su hermano, y no se pudiese dezir que en nombre de la Compañía lo hazía, ni como resçebido de ella, yo le descobrí el sueño y la soltura, desafuciándolo de ella por buenos medios, y de que él quedó contento, porque con verdad pueda tratar con todos la realidad del negocio; y hize que desde allí fuesen con él el P. Gonçales [2] y el hermano Gaspar [3] hasta Admodóuar, y desde allí el hermano Juan y el hermano Diego Lopes [4] y Gaspar se fuesen camino derecho con el mesmo Diego de Coria á Córdoua, de tal manera, que Diego de Coria no posase en la Conpañía, sino fuese su camino derecho; y llegaron ellos vna noche antes que yo; y el P. Gonçales avía de yr al Uiso [5] á esperarnos, de buelta de Almagro. En Almagro traté con el P. Villareal [6], y él pensaua que yuamos ya á dar principio en aquella obra, que no se contentan con quien quiera. Yo llegué muy çiego [á] [a] aquel pueblo, como lo suelo hazer en todas las cosas que hago, por yr sin saber lo que avía de hazer en él; porque, segúm yo tenía entendido en parte del P. Bustamante, y avn creo del P. Francisco [7], no hazían instancia en que se enbiase gente por agora. Y así, como yo ví el sentimiento que hazían en que no yua, estándola esperando con grande deseo, yo no supe qué tratar con ellos, sino dezille [8] que el P. Francisco daría orden en ello, que yo no tenía disposición para poderlo hazer. Y

a Omiss. in aut.

[1] Didacus de Coria, cujus patria Utrera fuit, biennio tantum in Societate vixit. Vide POLANCO, *Chron.*, VI, 665.

[2] P. Gundisalvus Gonzalez. Vide POLANCO, *Chron.*, IV, 465, annot. 1.

[3] Gaspar de Dueñas, qui Salmantica Cordubam missus fuit. POLANCO, loc. cit., IV, 374.

[4] Joannes Gutierrez, et Didacus Lopez. POLANCO, loc. cit., IV, 465, annot. 1.

[5] *El Viso*, oppidum provinciae Cordubae.

[6] Sacerdos quidam, de quo nihil aliud scimus, quam haec, a Polanco, in suo *Chronico*, transumpta. Vide loc. cit., pag. 462.

[7] S. Franciscus de Borja.

[8] Sacerdoti sc. supra laudato.

en lo de la obligación, dize que todas las vezes que queramos que se haga, lo hará, y que no ay dificultá por su parte ninguna. Yo no quise instar en lo [a] que la hiziesen, lo vno porque no puedan tener acción, y con razón, á que se cumpla primero con ellos que con otros, con quien más nos conuenga concluyr; y lo 2.°, porque es menester saber lo que an de hazer allí; porque ellos esperan obreros para predicar y confesar, etc., y sesenta y dos mill marauedís [b], de á doze mill el millar, aora de presente, y quizá después de la vida de vna moça, que puede biuir naturalmente 40 ó 50 años. Es necesario ver cómo se deua entrar en este negocio, ó á lo menos que no nos atemos; pues ellos están con buena voluntad. Tanbién a de aduertir V. R. vna cosa: que esta tierra es del arçobispado de Toledo, y el arçobispo a dado á entender bien á la clara, que quiere que entren por su mano la Compañía en su arçobispado, y que en aquella tierra ay muchos viscaynos y no viscaynos; y así, algunos que siguen la opinión del estatuto, y otros no [1]. Y por eso, ya que la Compañía aya de yr allá, ay necessidad de que los que vayan sean al gusto del arçobispo, sigúm que yo entendí de lo poco que yo traté. Predicó allí el P. Ávila [2] el día de la aparición de Sant Miguel á la tarde. Vi allí la casa donde se enseña á leer, que es la que se nos a de dar, y es muy poca cosa para lo que se pretende hazer allí, pero tiene pegado con la mesma casa vn suelo, que es de dos hanegas de sembradura, y vna capilla, y vna cozina, que era del maestro de Calatraua, y vnos arcos delante esta capilla y cozina y suelo, donde se podría hazer bastante edificio. Y como todo esto es de la orden [3], con dezir vna palabra al príncipe, ó á la princesa en su absencia, creo yo avría muy poca difficultad en lo aver, y sería muy á propósito de la obra, por estar en lo mejor del pueblo al paresçer, y tener por plaça la mesma que era del maestre. Y avn creo cierto que, sigúm la afición que a mostrado el príncipe y la princesa, no sería difficultoso auer de ellos las mesmas casas que eran del maestre, que sería vna cosa muy notable.

4. Fuvmos de ay al Viso, donde hallamos al P. Gonçales, y de ay á Ubeda, en que rodeamos quinze leguas para yr á Córdoua. Hablé allí con el licenciado Bartolomé Áluares y don Christóual, y hallé que ya avía cumplido el don Christóual con lo que deuía á don Diego y al doctor Loarte [4] de lo pasado, dando

[a] Sic aut., sed haec particula redundare videtur.—[b] Aut., *mrs*.

[1] Haec declarata habes in Polanci *Chronico*, IV, 463.

[2] P. Alphonsus de Avila, vel Davila, qui postea nomen Alphonsi in Basilii mutavit.

[3] Vide POLANCO, *Chron.*, IV, 462, 463.

[4] Didacus de Guzman et Gaspar de Loarte, quorum saepe in his MONUMENTIS meminimus.

al hermano Ávila quasi tres mill reales, y avía pocos días que se avía partido con ellos. Quedó tanbién deuiéndoles, de vn tercio que avía cobrado, 23 mil y tantos maravedís; y por no se hallar al presente con ellos, no me lo dió, que avn para cumplir los que dió al hermano Áuila, vendió cierta plata que le quedaua, pero dixo que él los buscaría, y los daría. Toméle así en confuso quenta de lo pasado, segúm la claridad que él me pudo dar de ello, porque yo no tenía por otra vía niguna lumbre. Con esta enbío la suma del gasto y rescibo desde el año de 52 hasta agora. Los Padres la podrán ver, y auisar acá de lo que fuere necessario. Insté á don Christóual que tuuiese siempre cargo desta hazienda, porque me paresçe que es muy buena cosa, y estará en él mejor que no en otro, y así se quedó con todas las escripturas de los censos y cartas, que no traxe comigo ninguna de ellas.

5. De allí embié al P. Gonçales á Granada con el poder y carta para el arçobispo [1], para cobrar aquellas pensiones del doctor Olaue, y para saber la disposición que avrá allí para dar principio, y para que se entienda la afición que tiene el mesmo arçobispo á que vaya la Compañía allá, y lo mesmo el presidente de la chancillería, obispo de Ávila [2], para poder informar á V. R. de la disposición que por acá avrá para poder mejor desde allá encaminar el colegio de los morisquitos. Como venga de allá, podremos dar más particular noticia de todo lo que por allá y acá a pasado. Nuestro Señor nos dé á entender enteramente su sancta voluntad y su sancto spíritu, porque perfectamente la cumplamos [3].

6. Parésçeme que conuiene no esperar á dar noticia á V. R. de lo que aquí ay, para otro camino, porque es bien que sepa las muchas quiebras que ay en este edificio, porque antes que de allí salga, pueda mirar y proueer en cómo se suelden; que por gracia de Dios, con auerse hecho eleción de lectores para este collegio por diuersas partes, tan bastante como por allá entendí se avía hecho, veo y hallo que casi en ninguna regencia ay lector apropriado para los que en ella ay. Y especialmente no ay honbre en todos ellos que pueda ser prefecto de los studios; los vnos por falta de cabeça, y los otros por tenerla. Roca [4] está muy enfermo, y no puede pasar adelante con su lectura; dize que se haze ético; tiene imaginación que la tierra le haze mal; y esta ó semejante imaginación le hizo enfermar en Salamanca y salirse de allí. Tiene muchas tentaciones enojosas y con poca immortificación [*sic*] las lleua.

---

[1] Petrus Guerrero. [2] Didacus de Alaba et Esquivel.
[3] Cf. POLANCO, *Chron.* IV, 463, 464.
[4] Joannes Roca, scholasticus. Cf. POLANCO *Chron.*, IV, 445-447.

7. Marçelo [1], que avía de tener cargo de todo de buena razón, por sus indisposiciones, creo que nascidas ó sustentadas de sus tentaciones, avn con dificultad puede tener quenta con algunas horas de la más mínima classe.

8. Ramires [2] y Benedicto y Jaén [3], hazen lo que pueden, sigúm entiendo, porque parésceme que les falta mucho para poder cumplir con las regencias que tienen á cargo. V. R. procure en todo caso que venga acá Dionisio Vasques y Durán [4], para que se pueda remediar esta quiebra. Porque, si la cosa pasa adelante, y no lo remedia nuestro Señor, no tenemos por acá otro remedio, sino hazer vacaciones antes de tiempo, de vna ó dos regençias. Y esto de las vacaciones, creo que es necesaríssimo que las aya por esta tierra por dos ó tres meses de verano, por ser más fuerte en ella que en otra parte. Y si en este tiempo haze tanta impresión en los lectores, que es harto moderado, fácil será jusgar qué tal lo hará en el tiempo de los rezios calores. A Rroca yo procuro de esforçarle y alegrarlo, y paresçe que se a animado algo; mas no es cosa fixa, no es cosa durable, porque me dize que siempre tiene calentura y cámaras, y que a casi dos meses que le dura, y dize que es tentar á Dios el estar aquí.

9. Açerca del gouierno de la casa, ay muy gran falta de ministro, porque el bueno de don Antonio [5] a de ser ministro y rector y todos los officios, y si él no entiende en ellos, avnque lo encomiende y dé penitencias, no se prouee lo que conuiene. Ay falta tanbién de algún confesor, porque no ay ninguno solamente para este exercicio [a] sino es Çárate [6], del qual plaze á nuestro Señor tienen mucha satisfación en este pueblo. También ay neseçidá [b] de alguno que predicase, porque este es el que despierta á la noble gente y á todo el pueblo; y viscaynos [7] ay pocos ó ninguno; y así para que estos se encendiesen, sería muy conueniente la viua voz de predicador, y para este effecto no me paresce que conuiene nada el Padre Benedicto, por muchas faltas [*sic*] que le faltan para ello. Muy grande contentamiento sería del señor don Juan [8] y de esta tierra, si se enbiase acá el Padre Bustamente ó Salinas; y creo se podría hazer con facilidad, á lo menos por este tiempo medio que avrá antes que se aya de dar

---

[a] Aut., *exercio*.—[b] Sic, pro *necesidad*.

---

[1] Marcellus de Salazar. [2] Antonius Ramirez.

[3] De his duobus sociis vide POLANCO, loc. cit., pagg. 447, 449.

[4] P. Jacobus Duran. Cf. POLANCO, loc. cit., pag. 388, etc.

[5] P. Antonius de Cordoba. [6] P. Alphonsus de Zarate.

[7] Id est, amici Societatis. Vide supra, n. 3 hujus epistolae.

[8] Joannes de Cordoba, ecclesiae cordubensis decanus, fundator collegii Societatis.

principio en lo de Santiago. Quería aduertir otra vez á V. R. que se funde bien este collegio, por ser el primero de España, antes que nos encarguemos de otro; porque todos an de mirar en la prouisión que aquí se haze, para inferir de ello lo que haremos en otras partes; y que, si no ay cabdal para çinco, que procuremos de dar buena quenta de dos. Yo he andado por disimular algunos días en la yda de Sanlúcar, por ayudar con la gente que traygo á poner en algún conçierto esta casa. Pero la obediencia me haze dar priesa á buscar á lo menos mensagero para escreuir á la duquesa [1] cómo soy venido, y que si manda que vaya allá la gente, representándole la nescessidad que yo tengo de estar presente por acá, que no es poca, que avn sin auer dicho palabra de esto al señor don Juan, me dixo esotro dia delante el P. Áuila, como quexándose, que avía oydo que me avía de absentar, que le respondí que avía de estar á su obediencia. Representándole las necessidades que avría, y el rehusándola, dixo el Padre Ávila que él la tomaría. Entiendo que tenemos muy mucha nescessidad de cumplir con el señor don Juan, porque se muestra desgustoso en que no cumplen con él, ni por parte de la cibdad, ni por la nuestra, porque no vee que se edifica para que pueda pasar allá el collegio, de que muestra tener tanto deseo, que dize que dará la casa para sant Lucas, y no esperará á sant Juan, y que vee que agora es tiempo de edificar, y se pasa el tiempo y no se haze nada. Es necesario que V. R. dé priesa en que se concluya lo de los encabeçamientos para que se comiençe este edificio. También dize que V. R. le dixo que la renta del P. don Diego se avía de aplicar á ese collegio, y anejarse los beneficios de don Antonio, y que no vee que se haze nada, haziendo él todo lo que es de su parte. De Córdoba, xvj de Mayo 1554. Inútil é yndigno hijo de V. R.,

† TORRES.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. Padre en Xpo. el Padre Nadal [a], comisario general de la Compañía de Jesús por España. En Roma [b]. *Alia manu:* Gerónimo Ruiz besa las manos á V. Paternidad. *Alia:* Cordoua. 1554. Torres. Al P.[e] Nadal. Delli 16 di Maggio di Cordoua. *Nullum sigilli vestigium; obsignata autem fuit epistola.*

---

[a] Emendatum, ex *Francisco.*—[b] Emendatum ex *Çaragoça.*

---

[1] Anna de Aragon, ducissa de Medina Sidonia. Cf. POLANCO, *Chron.* IV, 465; et *Epistolae Mixtae*, IV, 689.

8

P. MICHAËL DE TORRES
PATRI HIERONYMO NADAL

SANCTO FELICE, 18 JULII 1554 [1].

1. P. Torres Compostellam venit: locus collegio instituendo destinatus.— 2. De dotatione collegii et de numero lectorum.—3. Conditiones Societati propositae.—4, 5. Omnibus pensatis, collegium non admittendum censet.

1. Jhs. La gracia y paz de X.° N. Señor sea en nuestra continua ajuda y fauor. Amen. Todos me pareçe que hasta aora auemos equiuocado en esto del collegio de Santiago; porque ni el cardenal [2] entendía la cosa como creo la entenderá aora, pues su intención era darnos la renta toda del collegio, ni el conde [3] me la ha tratado tanto á la clara como aora: antes el año pasado, quando ablé con él en este negoçio, pareçía entenderlo de la manera que el cardenal. Los días pasados, como supe que el conde estaua en Santiaguo [a], fuy allá á hablarle, y él me dixo que aquellos señores no estauan en darnos á nosotros el collegio, por seremos [b] personas recogidas, y ellos querríaon [c] vniuersidad con apparato y lectiones de todas facultades, y más también que temíaon hiziésemos nosotros como otros religiosos en otras vniuersidades, y que nos leuantásemos con el collegio; mas que detrimináuaon darnos otra casa, que es el hospital viejo, que le fuéssemos á uer. Fuimus allá, y visto, era de tal manera y taon [d] malincoinzado [e], que en ninguna manera nos conuenía. Y aunque á mim [f] me pareçía ser mucho más á nuestro propósito darnos otra casa, que no el collegio que tienem hecho, por algunas ra-

[a] Sic, pro *Santiago*.—[b] Sic, pro *ser*.—[c] Sic, pro *querrían*, hic et alias.—[d] Sic, pro *tan*.—[e] Sic, forte ex verbo lusitano *malcosinhado*, male dispositus.—[f] Sic, pro *mi*, hic et alias.

[1] Ex transumpto coaevo, Romam misso, in codice, cui titulus: *Castellan. Fundationes collegiorum*, duplici fol., 283 (239 et 67). Hoc transumptum, ni fallimur, est unum ex tribus, quae ipse P. Torres misit sancto Ignatio, ut ipse in epistola, eidem Augusto-Septembre anni 1554 data, hisce verbis testatur: «Por vna que escreuy al P. M.° Nadal desde San Finz, que á V. P. se a embiado por tres vías, habrá entendido cómo lo de Santiago no se effectuó...» Cf. *Epist. Natal.*, I, 773. Cf. etiam ibid., pag. 257-259; et POLANCO, *Chron.*, III, 400, 438, etc.

[2] Joannes Alvarez de Toledo, O. P., archiepiscopus compostellanus.

[3] Alphonsus de Acebedo et Zuñiga, comes III de Monterey. Alias Alphonsus de Fonseca et Acebedo.

zones que se me offereçíaon; la primera, por el poco recogimiento que alí terníam los hermanos, andando mesclado ellos y los studiantes; la segunda, por auer pocos aposientos y pocos generales, conforme á las lectiones que á min me parecíaon necessarias; pero aquel non era para nosotros. Y assy, boluiendo al conde, le dixe lo que me parecía del hospital. Y aun él mismo dize que lo mismo avía sentido antes, que no nos conuenía. Y hablando en ello, él me dize que le pareçía que querríamos nosotros que ouiesse escuelas mayores y menores, como en otras vniuersidades; y que á él también le parecía assy; y por esso detriminaua darnos un suelo que tenía cerqua del collegio, donde se pudiesse hazer el nuestro, y en él las escuelas menores, y aun más á un cuarto del collegio que tiene hecho con seruintia [a] para él, por auer de estas todo continuo, y quedamos en esto, y por no estar ay el prouisor, con quien lo auía de tractar, y se esperaua de ay á algunos días por él, yo tomé licençia del conde para me venir á Saon Fiins, encarguándose [b] él de me mandar recaudo, tanto que ueniese el prouisor.

2. Lo que á mim entonçes me pareçía, que aunque nos diese toda la renta de la vniuersidad, que pude ser por tiempo hasta seis cientos mil marauedís, por lo que pretendía hazer vniuersidad con lectiones de todas facultades, con todo nos daríaon aquel collegio que deçía el conde y alguna parte de la renta, y á lo más que yo pensaua que seríaon quatroçientos cinquoenta mil marauedís, obliguándonos [c] nosotros á nueve lectiones, que me parecía que le conuenía mucho, *scilicet,* tres de gramática, tres de artes, dos de theología, y una de casos de consciencia; y que á estos nueue maestros lo menos que le podríaon dar era á trinta mil marauedís á cada uno, que éraon duzientas y setenta. Y el conde me dezía, que querría sustentar doze de los nuestros, que me pareçía les daría quinze mil marauedís á cada vno, y así venía á la cuenta de las quatrocientas cinquoenta mil, aunque yo pensaua sacarles lo más que yo pudiessem.

3. Aora, offereçiéndose ocasiaón de iren vnos Padres en romería á Santiaguo, yo escreuí al conde cómo yendo aquellos Padres allá, quise auisar Su Señoría cómo estaua aquí en Saon Fijnz, esperando lo que me mandase; y él me escreuió que fuesse allá, que aunque no era venido el prouisor, él tenía ya hablado con los de la tierra, y teníaon concluido que fuesse uer si querría aceptar las condiçiones. Partíme lueguo pera allá, el uiernes pasado, que fueron 14 deste, y fuille á hablar, y él me dixo que tenía concluído con los de la tierra, y que querríaon sustentar

---

[a] Sic, pro *serventia*, quod lusitanice est idem ac *transitus*, seu *transitio*.—[b] Sic, pro *encargándose*.—[c] Sic, pro *obligándonos*. Alia hujusmodi perperam scripta in tota epistola prudens lector facile emendabit.

doze escolares de los nuestros, como tenía dicho, y que para esto nos daríaon aora hun quarto del collegio hasta que nos hiziesen el otro, y que porque nosotros éramos religiosos, y ayunaríamos la mayor parte del año, y avíamos menester poco, nos daríaon pera cada vno ocho mil marauedís, que éraon nouenta seys mil, y que no querríaon más de quatro lectiones de nosotros, dos de gramática y dos de artes, y con lo que diesen para estos y para los escolares, entendía él la cosa hasta ciento é cinquoenta mil marauedís, y que no nos podíaon dar la rrenta toda, porque la intentión del fundador era hazer allí vniuerssidad y un colegio, donde se recogiesen hombres que aprouechasem en todo aquel regno, y que para esto querríaon hazer un collegio donde recogiessen 24, *scilicet,* ocho de aquel arçebispado y quatro de cada vno de quatro obispados que ay. Y que estos depois de hechos yríaon predicar y aprouechar por la tierra, lo que nosotros no podríamos hazer, porque predicaríamos ally cerqua de Santiaguo, y que los otros quedaríaon sin doctrina. Y más, que como estáuamos en obediençia, después que vno de nosotros estuuiese hecho, el superior le mandaría á otra parte, y ansí quedaríaon ellos sin doctrina, y la intención del fundador no se conplería. Y que por esse detriminauaon hazer el collegio para los 24 que seríaon estantes en la tierra, y á nosotros hazernos otro con la rrenta que tenguo dicho. Pero que esto auía de hazer con algunas condiçiones, *scilicet:* que estuuiéssemos subiectos al rector de la vniuersidad; y más, que ellos nos pudiessen hechar della quando quisiesen, y no fuesse la cosa *perpetuo,* y que aunque él nos tenía mucha afectión, que no estaua más en su mano, ni aun en la del cardenal, por ser esta la intençión del fundador, y ellos no pudieren salir della, y que assí lo auía escrito al cardenal, que hasta aora pensaua otra cosa, y que podía más. Quando yo entendí la cosa como passaua, quiso nuestro Señor ofereçerme cómo me saliesse dello, sin mostrar que lo dexaua por interese, y assí yo le diguo: «Señor, hasta aora nosotros nunqua emos entendido la cosa desta manera, antes el cardenal mostraua querernos dar toda la rrenta del collegio. Aora, pues la intención del fundador es esta, es muj bien que [se] setashagua con ella. Y quanto á nosotros, como seamos pobres, y no tenguamos de qué nos sustentar en los studios, sino de la rrenta de los collegios; aunque esso bastasse para comer, no basta para liuros, vestidos y otras neçessidades que ay; y más auiendo de deshazer tantos otros collegios, como seamos pocos pera fundar estes. Y que quanto á las condiçiones, nosotros seríamos suiectos al rector tanto quanto lo son los otros religiosos que tienen cáthedras en las otras vniuersidades; y que en esso non nos yua nada.» Y assí me despedí dél, y tomé licençia para me venir.

4. En este neguoçio es de creer que él ha sido muy moles-

tado dellos para lo concluir, porque estando el prouisor absiente, con quien se avía de tractar la cosa, y aun sin tratarlo con el cardenal, que fuera bueno darle parte dello, primero se detriminó á concluir conmiguo daquella manera. Y aun él me apuntó á dezir que un Symón Roiz que quedó también por testamentero, y estaua fuera de la tierra muj enfermo, y no es tanto á nuestro propósito, antes alguo contrario, le hizieron venir allí para que se concluyse con él lo que el conde nunqua antes pudo acabar con él, que veniese, y dezía el conde que quando fué el recado, él estaua para me hazer un mensagero, y embiarme á llamar para uer las condeçiones sy las querría açeptar.

5. Con todo esto, V. R. ueya se será á propósito escreuir al conde, ó embiar á alguno allá, que Su Señoría non concluya el neguoçio con ellos, por ser venido un otro superior que traz poder en esso y en lo demás, y más que estando absente el prouisor, á quien se auía de dar parte dello, que puede ser que venido se diese algún corte que fuese conforme á la intención del fundador; aunque á mim me pareçe que poniendo ellos aquella condiçión de hecharnos quando quisiesen, aunque nos diesen quanto quisiesen, no nos conuenía, porque estaríamos subiectos á, descontentando á qualquiera canóniguo, como el visitador de la vniuersidad avía de ser de ally mesmo, perturbarnos con el visitador y ponernos en trabaio. V. R. veya si será esto conueniente, y más aora que es venido el poder, aunque yo lo tenía ya antes. 18 de Julio. *Filius inutilis, indignus,*

TORRES.

Annotatio posita in quarta pagina: Sine anno. *Alia manu:* Copia de vna del doctor Torres para el P. Hierónimo Nadal. Del hauere collegio in Compostella.

9

JURATI MAJORICENSES

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

MAJORICAE, 28 NOVEMBRIS 1554 [1].

Societatis collegium postulant.

†

Molt reuerend Pare en Jesu Xpt. Lo Pare mestre Hierónym Nadal, religios de exa sancta Companyía, ha scrit á mossen Nicholau Muntanyans [2], sacristá maior desta nostra sglesia cathe-

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 43*, *Epist. communitatum*, duplici fol., 170, (388, 54). Hanc epistolam commemorat Polancus, *Chron.*, IV, 599, 600. Sermone lemovicensi, quo majoricenses utuntur, haec epistola conscripta est.

[2] Vide *Epist. Natal.*, I, 7. annot. 1.

dral, é inquisidor en aquesta diócesis y regne, que lo reuerent Pare mestre Ignatio tindrá per bé que assí hage collegi dexa sancta Companyía, y lo dit M.e Hierónym, per esser natural de assí, ho desige molt, y axí ha scrit á dit inquisidor, que hauenthi alguna manera pera la fundatió y sustentatió de dit collegi, ne auisás á V. P.t principalment, com á commissari general en Spanya, ó al prouincial de Aragó, ó al rector del collegi de Valencia, peraque aquestos auisasen á V. P.t de la dispositió que assí haurá pera dit collegi. La qual letra dit sacristá maior nos ha notificada per los R.ns mestre Antonio Serra [1], doctor theólec, beneficiat en nostra sglesia cathedral, y per frare Antoni hermitá [2], als quals dit M.e Hierónyim ha scrit del mateix, com á personas religiosas y molt amichs seus. Nosaltres, com á pares y protectors del presente regne, no dexarem de aiudar y affauorir dit negoci per que se effectua y augmenta, y nos som molt alegrats desta noua, y per lo cárrec que tenim desijam molt que tal collegi se faça en esta illa, de hont certament se ha de sperar gran fruyt per los poblats de aquella en seruey de nostre Señor, y per ço auisam á V. P.t com assí, segons que som auisats per dits M.e Antoni Serra y frare Antonio, hi haurá per lo present circa docents scuts de renda bona y certa, y tenim ja casas cómmodas prop la sglesia cathedral pera dit collegi. Tenim més certa speransa que de cascum die se trobaran nouas charitats. Per ço supplicam á V. P.t que pera seruey de nostre Señor nos vulla embiar assí personas de tal qualitat y doctrina, y hábils pera di collegi, perque per medi de aquells més facilment se puga effectuar dit negoci, segons l' orde statuit per exa sancta Companyía. Comenannantnos á V. P.t, Nostre Señor sa molt R.da persona ab augment de sa gratia guarde pera son seruey. En Mallorca, á xxviij de Noembre M. D. L. IIII. Al seruey de V. P. prests,

LOS JURATS DE LA CIUTAT Y REGNE DE MALLORCA.

Inscriptio in quarta pagina: [Al molt] R.nt Pare Francisco de Borja, com[misa]ri general en Spanya de la sancta [Com]panya dels Iniguistas. *Alia manu:* 1554. De los jurados de Mallorca para el P.e Francisco de Borja. De 28 de Nouiembre. *Alia:* Mallorca. *Sigilli vestigium.*

---

[1] «Los primeros bienhechores fueron Nicolas de Montañans, canónigo y sacristan de la catedral é inquisidor del reino, Miguel Zanglada, Felipe y Bautista Puigs, y el Dr. Antonio Serra.» DAMETO-MUT-ALEMANY, *Historia general del reino de Mallorca,* III, 685.

[2] Frater Antonius Castañeda. De illo cf. *Epist. Natal.,* I, 10-12, etc.

10

GASPAR DE MARRADA

prorex Majoricae

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

MAJORICAE, 4 DECEMBRIS 1554 [1].

Collegii Societatis institutionem laudat: auxilium suum promittit.

†

Muy Illtre. y muy Rdo. señor: Por el Rdo. sacristán Montanyans, inquisidor deste reyno, y de otras religiosas y deuotas personas, tengo entendido cómo el P. Mtro. Hierónymo Nadal, religioso dessa sancta Companya, ha scrito al dicho inquisidor y á otros, que el Rdo. P. Mtro. Ignaçio ternía por bien que acá huuiesse collegio dessa sancta Companya; y que huuiendo manera para la fundatión y sustentaçión del dicho collegio, que prinçipalmente certificassen luego á V. S., por el cargo que tiene de commissario general de Spaña. Y siendo esta obra como es tan sancta y tan buena, de lo que Dios será muy seruido, y estos pueblos más y mejor edificados en su fe, somos todos obligados, como espero en Dios lo aremos, en ayudar y fauoresçerla en demás, concorriendo en esto el fauor de V. S.; y houiendo tan buen apparejo como acá hay al presente, sin lo demás que se espera del buen fruto y buen exemplo que verán en la dicha sancta religión, para la fundaçión y sustentaçión del dicho collegio, como más por extenço V. S. entenderá por las cartas que scriuen los susodichos, á las quales me remitto. Por ende, por my parte supplico á V. S. sea seruido de embiar personas, quales combiene para la buena effectuación del dicho negoçio, los quales spero en Dios arán mucho fruto á su sancto seruiçio, y en acresçentamiento de su sancta fe, de lo que V. S. ganará muy gran mérito por la necessidad que dello en esta tierra hay. Y con esta confiança no alargo más, de que nuestro Señor la muy Illtre. y muy Rda. persona de V. S. guarde, con acresçentamiento de caridad y gracia como dessea. De Mallorcas, á IIIJ de Deziembre 1554. De V. S. muy devoto servidor que sus manos besa,

GASPAR DE MARRADA [2].

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 44*, duplici fol. 153 (389). Hanc epistolam commemorat Polancus, *Chron.*, IV, 599, 600. Vide epistolam praecedentem et sequentem.

[2] De hoc egregio viro, qui Majoricae proregis munere id tempus fungebatur, haec inter alia, habet CAMPANER, *Croniçon mayoricense*, pag. 264:

Inscriptio in quarta pagina: † Illtre. y muy Rdo. señor el don Francisco de Borja, comissario en Spaña de la sancta Companya de los Iniguistas, etc.

II

NICOLAUS MONTAÑANS

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

MAJORICAE, 6 DECEMBRIS 1554 [1].

Collegii Societatis institutionem postulat.

† Muy Illtre. y muy Rdo. Padre y señor: El P. Mtro. Gerónimo Nadal me ha scrito por sus cartas aora postraramente [a] estando en Valencia, que el P. Mtro. Ignatio sería contento que en esta ciudad se fundasse vn collegio della santa Compaynía de Jesús, siempre que houiesse principio de alguna renta para sustentatión de aquell; y que pues éll no podía venir á esta tierra, porque será forçado tornar presto en Roma, que yo mirasse y procurasse lo que se podría hazer, y de todo scriuiesse y avisase á V. S. como lo scriuiría á éll; pues antes de su partida de Spayna no dexaría éll de certificar á V. S. de lo que ya de algunos anños se entiende en procurar esta buena obra para este reyno. Y de lo que ha passado hastagora, yo, luego que recebí la carta del dicho P. Mtro. Nadal, con mayor calor entendí en continuar de procurar este negocio; y lo hablé al señor virey desde reyno [2], y á los jurados, con los quales he sentido mucha volundad y deuotión para todo buen effecto, como V. S. verá por sus cartas; por las quales será certificado V. S. cómo hasta agora se hallan doscientos escudos de renta, con sperança de mayores caridades [3]. A V. S. muy humilmente sopplico que mande y dé orden que esta tan buena obra se effectúe en este reyno; porque de verdad yo spero en nuestro Señor, que ha de hazer vn muy gran fruto en su seruicio y bien de las almas. V. S. lo proueherá como conuerná al bien dell negocio en embiar las personas necessarias, y de la qualidad que la cosa requiere. Yo no

[a] Sic, pro *postreramente*.

«1550... Vino el Lugarteniente D. Gaspar de Marrades.» Et pag. 269: «1558. Marzo 21. Separacion del Lugarteniente D. Gaspar de Marrades. Al dia siguiente juró su nuevo cargo el sucesor D. Guillermo de Rocafull.»

[1] Ex autographo, in *Cod. 44*, duplici fol., 154 (390). Hujus epistolae meminit Polancus, *Chron.*, IV, 599, 600. De Nicolao Montañans, seu, ut ipse scribit, Montanyans, cf. *Epist. Natal.*, I, 7, annot. 1; et epistolas duas hanc praecedentes.

[2] Gaspar de Marrada. [3] Vide *Epist. Natal.*, I, 413, n. 12.

dexaré de hazer mi parte en ayudar y encaminar la cosa en todo lo que complirá al seruicio del Señor nuestro. En lo demás me remitto á lo que los señores visorey y jurados scriuen á V. S., la qual nuestro Señor conserue en su santo seruicio y dé fuerças para complir esta y otras muchas semejantes obras. De Mallorca, á VI de Decembre 1554. De V. S. muy cierto seruidor que sus manos bessa,

EL SACRISTÁN MONTANYANS, INQUISIDOR.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Illtre. y muy Rdo. señor el P. Francisco de Boria, commissario [general en] Spaña de la santa Compañía [de Jesús] mi señor.

12

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG
PATRI JACOBO LAINEZ

ELVANGAE, 18 AUGUSTI 1557 [1].

P. Natalem in Germaniam mitti postulat.

Molto Rdo. in Christo Padre, etc. Hauemo riceuuta la lettera di V. P. per mano del P. Canisio, dal quale, oltre al contenuto di essa, hauemo anco inteso con grandissima consolatione tutto quello che a bocca ci ha ditto; et essendosi fermo tutt' hoggi con noi, con animo di seguir' domattina il suo uiaggio a Wormatia, oltre alli altri ragionamenti, hauemo discorso molto a lungo sopra il bisogno che ha la nostra diocesi, et lo stato del duca di Bauiera, d' una persona che fusse atta, con la bona et uera dottrina catholica, a ridurre il clero a una santa reformatione. Et finalmente siamo restati di scriuer' a V. P., che ci uogli far' gratia del P. Natale, confidando che, mediante le sue bone operationi, seguiria senza fallo grandissimo frutto, tanto per la reduttione di questo clero a miglior' uita, come per la salute delle pouere anime, quali in effetto hanno a questo tempo gran necessità di chi con la uera dottrina catholica studi di torle da molte peruerse heretiche ópinioni, nelle quali di continuo uan' cascando et cascariano ogn' hora più, se non ci s' andase prouedendo. Pregamo dunque la P. V., che non ci uogli denegar' questa necessaria domanda. Et quando non potesse per lungo tempo concederci il P. Natale, ci contentaremo che ce ne uogli compiacere almeno per otto o dieci mesi, promettendone perpetuo obligo a V. P. et a tutta quella santa Compagnia.

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38, Epist. Cardinalium,* duplici fol. 36 (257, 258, 259). Hanc epistolam commemorat ipse cardinalis augustanus in litteris ad Natalem die 19 Augusti 1567, id est, die sequenti, datis. Vide *Epist. Natal,* I, 350.

Noi scriuemo sopra ciò a Mro. Antonio Lorenzini, nostro agente, che, contentandosi di ciò V. P., come prima sia spedito da lei il P. Natale, egli li proueda del modo et spesa che li conuerrà fare nel uiaggio. Et rimettendoci nel resto a quanto scriue il P. Canisio [1], non ci stendaremo in più parole, saluo che aspettamo resposta sicondo il desiderio nostro, et a V. P. ci raccomandiamo di core. Di Eluang, li 18 di Agosto 1557.

In nome del benedetto signor Jesù supplicamo V. P. et tutta la Compaignia di conceder' alla pouera Germania questo necessario soccorso, dil sufficientissimo P. Hieronimo Natale, quale in queste occasione publice et priuate poterà hauer' amplissimo campo di lauore in vinea Domini, sicome scriuo [a] a S. S. alcune cause particulare.

Per questo se confidiamo nel signor Jesù, che inspirarà V. S. di gratificar noi et la patria nostra di tanta consolatione. De V. S. R. deditissimo nel signor Jesù,

IL CARDINAL DE AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. Jacobo Laynes, vicario generale della Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* C. Jesus. 1557. Eluang. Del cardinal d' Augusta. 18 d' Agosto. R.ta a 3 di Settembre. *Sigilli vestigium.*

13

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG
PATRI JACOBO LAINEZ

ELVANGAE, 2 SEPTEMBRIS 1557 [2].

Natalem sibi mitti denuo poscit.

Molto Rdo. in Christo come fratello amatissimo. Il desiderio che s' acresce tuttauia di poter' hauer' qua il P. Natale, come ho scritto a V. P. alli giorni passati, mi moue hora di nouo a scriuerli queste poche righe, con le quali prego lei, il ditto P. Natale et tutta la Compagnia a farmi degno di questa gratia, qual' io non dessidero per altro, che per seruitio et honor' del signor Dio, stimando fermamente che per le cagioni, quali mi han' fatto farli questa domanda, sicome harà potuto uederle *in scriptis,* sia per parturir' la sua uenuta grandissima utilità. Et finalmente la [prego] [b] pensi ch' io non potrei in questi tempi

[a] Obscure exaratum.—[b] Omiss. in archet.

[1] Cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., II, 114-116.

[2] Ex archetypo, in *Cod. 38.* duplici fol. 37 (265). Vide epistolam praecedentem, et *Epist. Natal.*, I, 350.

desiderar' cosa più grata di questa, in recompensa della quale io sarò sempre pronto a tutta quella santa Compagnia in ogni cosa possibile, il che sia per fine di questa, con raccomandarmi a lei, et salutar' tutta la Compagnia di core. Di Elwangen, li 2 di 7.bre 1557. De V. S. deditissimo fratello,

IL CARDINAL D' AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo Padre, come fratello nostro amatissimo, il P. Jacobo Lainez, vicario generale de la Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* Jesus M.a 1557. C. Eluangen. Del Rmo. cardinal d' Augusta. 2 di 7.bre R.ta alli 17 del medesimo. *Sigilli vestigium.*

14

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG
PATRI JACOBO LAINEZ

DILINGAE, 23 SEPTEMBRIS 1557 [1].

Petitionem, in superioribus litteris factam, confirmat.

Molto Rdo., come fratello amatissimo. Hauendo noi notitia per lettere di Mro. Antonio Lorenzini come V. P. ha riceuuto le lettere scrittali da noi alli giorni passati, non ci affatigheremo più con questa a mostrarli il desiderio che hauemo del P. Natale, essendo tale, che non potemo far' di non tornar' a pregar V. P. et tutta la Compagnia a farmi questa gratia, essendo anco il bisogno che hauemo d' un tale et così qualificato homo, per le cause già scritte, molto maggiore di quel che per lettere non si può far' conoscere. Speriamo che hora sarà tanto più facile la sua uenuta, intendendosi come è conclusa la pace tra nostro signore et il re Filippo, cosa che hauemo intesa con grandissima consolatione, confidando nella bontà di S. S.tà che hora sia per aprir' un concilio, o uero far' qualche bona reformatione, che senza dubbio portaria grandissimo remedio alli molti inconuenienti che in queste bande pate la fede catholica; qual remedio Dio sia pregato a concedercelo per sua misericordia. Et non ci occorrendo altro, staremo spettando risposta da V. S., sicondo il nostro intento, raccomandandoci di core a V. P., al P. Natale et tutta la Compagnia, quale Dio conserui in sua gratia. Di Dilinga, li XXIII di 7.bre 1557. De V. P. deditissimo fratello,

IL CARDINAL D' AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo, come fratello amatissimo, il P. Jacomo Laynez, vicario generale della

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38,* duplici fol. 38 (254?). Vide *Epist. Natal.*, I, 350; et in hoc Supplemento epistolas 12 et 13.

Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* Jesus. 1557. Dilinga. Il cardinal di Augusta. 23 di 7.bre *Sigilli vestigium.*

15

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG
PATRI JACOBO LAINEZ

DILINGAE, 29 SEPTEMBRIS 1557 [1].

Dolet Natalem sibi concedi non posse: sperat in posterum vel illum vel alium similem Societatis Patrem se obtenturum.

Molto Rdo. in Christo, come fratello amatissimo. Per la sua lettera di XI del presente scrittaci in risposta del desiderio che hauemo del P. Natale, hauemo inteso la dificultà, quale non pate che per hora siamo conpiaciuto di tal gratia; il che, se bene ci sia dispiaciuto, per il bisogno grande che ne hauemo per le cause scritte, nondimeno, non desiderando noi se non quel che si può et piace al signor Dio, ci consolaremo con la noua che s' è sparsa qua della pace seguita tra nostro signore et il re Filippo, quale desideriamo ogn' hora che si uerifichi, perchè, oltre al bene uniuersale che ne sentirà tutta la republica christiana, accelerarà anco la congregatione di cotesta santa Compagnia [2], il cui capo che sarà eletto, spero che, atteso il gran frutto che in questa mia messe si può ricorre, non mancarà insieme con la Compagnia concedermi, o il P. Natale o qualch' altro simile, non per meriti alcuni nostri uerso tanti pij et degni Padri, ma bene per il desiderio che hauemo di continuo di mostrarci tale, che meritiamo d' esser' amato tanto christianamente, quanto fanno loro per la molta et sincera charità loro. Et piacendo al signor Jesù Christo, accomodate che haremo alcune cose nostre, hauemo disegnato di uoler' in qualche loco della nostra diocesi un' collegio di uostri Padri [3]. In tanto suplicheremo il signor Dio, come confido che farà anco V. P. et tutta cotesta Compagnia con le sue orationi, che per bontà sua si degni darmi tante forze, che sieno bastanti al bisogno della cura che tenemo, et a fare la santa uoluntà del nostro Signore, quale conserui in sua gratia V. P. et tutta la Compagnia, alle cui prece ci raccomandiamo deuotamente. Di Dilinga, li XXIX di 7.bre 1557.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 39 (255). Post scriptum, ab illis verbis: *Io mi trouuo,* usque ad finem, sunt autographa. Vide epistolas 12-14 hujus Supplementi.

[2] De causis dilationis comitiorum, in quibus electus fuit secundus praepositus generalis Societatis, cf. *Epist. Natal.*, II, 12-16, et 50-62.

[3] Vide epistolam ab ipso cardinali augustano P. Canisio de hoc negotio scriptam, in *Epist. Natal.*, II, 601-605.

Io mi trouuo in alcuni grandissimi trauagli de importanza: et non credo meglio poterne essere liberato, che con il ricorso alla misericordia diuina. Per questo prego V. S. et tutta la deuota Compagnia, che si degnino per christiana charità orare per me caldamente al signor Jesù, che indrizzi ogni mia cosa ad sua laude et mia salute, et mi leui li impedimenti de poter più liberamente attendere al vnico seruitio suo. Di questo io ricerco V. S. et tutta la Compaignia humilmente, et ne spero special frutto. De V. S. amoreuole fratello et figliolo in Christo Jesù,

IL CARDINAL DE AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo Padre, come fratello amatissimo, il P. Jacobo Laynez, vicario generale della Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* C. Jesus. 1557. Dilinga. Dell' Illmo. et Rmo. cardenal d' Augusta, de 29 di 7.bre R.^{ta} a [*sic*] d' Ottobre. *Sigilli vestigium.*

16

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG
PATRI JACOBO LAINEZ

AUGUSTAE, 12 OCTOBRIS 1557 [1].

Occasione proximae electionis praepositi generalis, petit ut suo nomine Natalem, vel alium similem, pro augustana dioecesi a novo praeposito postulet.

Molto Rdo. in Christo, come fratello amatissimo. Trouandoci hora in Augusta, doue tanto maggiormente uedemo il bisogno che ci saria, o del P. Natale o di qualch' altro simile, per il frutto grande che ne portaria la sua uenuta, non hauemo uoluto mancare di farlo sapere alla P. V., et pregarla che, subito che sarà eletto il preposito di cotesta santa Compagnia, uogli senza perdita di tempo pregar' chi sarà eletto, a nome mio che li piaccia concedermi, o il ditto P. Natale, o chi fusse più atto a poter' porgerme quel' aiuto che si desidera nelli bisogni di questa nostra diocesi. Perchè speriamo nel signor Dio di far' conoscere a ognuno che chi [a] uerrà, non harà fatto questo uiaggio in darno, ma per grande utilità della fede catholica et augumento [b] della religione. Il che piaccia a S. M. diuina di seguire sicondo la buona intention' nostra; et a V. P. insieme con tutta la Compagnia [c] ci raccomandiamo sinceramente di core. Di Augusta, li XII di Ottobre 1557. De V. S. vero fratello,

IL CARDIDAL DE AUGUSTA.

[a] Sic, pro *qui.*—[b] Sic, pro *augmento.*—[c] Archet., *Compaagnia.*

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 40 (262). Vide epistolas 12-15 hujus Supplementi.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo Padre, come fratello, il P. Jacobo Laynez, vicario generale della Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* Jesus. M.ª † 1557. C. Augusta. Del Rmo. cardinal, d' Augusta. 12 d' Ottobre. R.ta alli 5 di Nouembre. *Sigilli vestigium.*

17

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG
PATRI JACOBO LAINEZ

DILINGAE, 16 DECEMBRIS 1557 [1].

Suum desiderium habendi P. Natalem commemorat: gratias ob preces pro se fusas agit: catholici a colloquio vormatiensi discedunt.

Molto Rdo. in X.° come fratello. La lettera di XIII di Nouembre di V. P. ci è comparsa, insieme con le lettere alligate per Vormatia et Inghilstadio. Et quanto al desiderio nostro del P. Natale, o di qualch' altro di quelli Padri exemplari, come V. P. tocca nella sua lettera, non volemo esserli più molesto, finchè non uiene il tempo suo, al quale non lasseremo già di pregarla, come pregamo tutta quella santa Compagnia, a darci questo contento per infinita utilità della nostra diocesi, come per altre li hauemo fatto sapere.

Quanto a quel negotio nostro particulare [2], a laude di Dio nostro signore hauemo conseguito, se non in tutto, in la maggior' parte, l' intento nostro; di maniera che infinitamente restiamo obligato a quelle sante orationi che là si è degnata far' fare, sicome siamo anco noi sempre aparechiato a giouare dal minore al maggiore di sì degna et deuota Compagnia, douunque ci si porgerà l' occasione.

Le lettere in Ingolstadio furno mandate subito, come si sarino anco indrizate le sue al P. Canisio, se il medesimo giorno non ci fusse uenuto noua di Wormatia, come li catholici di quel colloquio di comun uolere si erano tutti partiti alla lor uia, che han fatto molto sauiamente [3]; in modo che, aspettamo qui il P. Canisio di giorno in giorno, che trouarà le lettere di V. P. apparechiate. Et con questo ci raccomandiamo di tutto il core a lei et a tutta la Compagnia, quale Dio conserui in sua gratia perpetuamente. Di Dilinga, li XVI di X.bre 1557. De V. S. et tutta la santa Compaignia deuotissimo amico,

IL CARDINAL DE AUGUSTA.

---

[1] Ex archetypo, in *Cod. 38*, duplici fol., 41 (233). Vide epistolas 12-16 hujus Supplementi.

[2] Sermo esse videtur de negotio precibus Societatis commendato ab ipso cardinali in post scripto epistolae sub n. 15 hujus Supplementi editae.

[3] Cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., II, 174-180.

Inscriptio in quarta pagina: Al Rdo. in X.°, come fratello, il P. Jacobo Lainetz, vicario generale della Compagnia di Jesù, etc. In Roma. *Alia manu:* C. Jesus. 1557. Dilinga. Del cardinal d' Agosta. 16 di X.bre R.ta *Sigilli vestigium.*

18

P. PETRUS DE RIBADENEIRA
PATRI ANTONIO MORANTA

MATRITI, 23 OCTOBRIS 1607 [1].

Elogium P. Hieronymi Nadal.

† Copia de vna carta de el P. Pedro de Ribadeneyra, de 23 de Octubre de 1607 para el P.e Antonio Moranta [2], en Calatayud.

En respuesta de la carta de V. R. de 10 de Octubre, con la qual me he consolado mucho, por ver su humildad y charidad, diré breuemente que el P.e Mro. Hierónimo Nadal, después de hauer estudiado en España y en París, siendo ya muy docto, entró en Roma en la Compañía el año de 1546, y después de hauer sido ministro en la casa profesa debaxo de la disciplina de nuestro bienaventurado Padre, fué embiado dél á Sicilia el año de 1548 para dar principio al collegio de Mecina, donde fué rector y leyó theología.

Y boluiendo á Roma, el año 1553, fué embiado por comissario general á España y Portugal, para declarar las constitutiones que nuestro bienaventurado Padre poco antes hauía acabado. Y hauiendo cumplido con este officio, tornó á Roma.

Y otra vez fué embiado de N. P. á España por negocios particulares el año 1555, á los 23 de Octubre, que es el día en que esta escriüo, y salimos juntos de Roma, el P. Nadal para España, y el P. Luis González para Portugal, y yo para Flandes, y fuimos juntos hasta Florencia, donde nos diuidimos.

Estando en España, murió nuestro bienaventurado Padre, y el P. Nadal boluió á Roma, y se halló en la congregación general, en que fué elegido por prepósito general el año 1558, á 2 de Julio, el P.e Laynez, cuyo assistente fué el P.e Nadal.

---

[1] Ex apographo, in *Cod. Talabricen.*, fol. 34. Hanc epistolam P. Ribadeneira dictavit suo amanuensi, ut ipse frater Lopez in fine epistolae testatur.

[2] Antonius Moranta in catalogis provinciae Aragoniae anni 1607, quos habemus, minime reperitur. In collegio autem bilbilitano habetur P. Antonius Moran, Malanquillae ortus anno 1583, ingressus in Societatem Bilbilis anno 1600, coadjutor spiritualis, vita functus in eodem collegio, 6 Sept. anno 1633. Cf. archivum nationale Matriti, *Documentos para la historia de Aragón;* et NONELL, *Obras espirituales del B. Alonso Rodrigues*, I, 82 et 641.

Y en el fin del año de 60 fué embiado la tercera vez á España por visitador de todas las prouincias della y de las demás de Europa; y anduuo por muchas dellas, especialmente por las de Francia, Flandes y Alemaña, haziendo su officio. Después fué assistente del P. Francisco de Borja, y se halló en la congregación general el año 1565, en que le elegimos el mismo día á 2 de Julio.

Y quando el P. Francisco, el año de 1571 vino á España con el cardenal Alexandrino, por orden del papa Pio quinto, el P. Nadal quedó en Roma por vicario general; y lo fué hasta la muerte del dicho P. Francisco, que fué el postrero de Octubre de 1572.

Interuino en la congregación general del año 1573, en que, á los 23 de Abril fué elegido por general el P. Euerardo; y viéndose ya viejo, y siendo muy aficionado á las cosas de Germania, y desseoso de promouer en ella las cosas de nuestra santa religión, como siempre lo auía procurado, con licencia y bendición del Padre general, se retiró al collegio de Ala, que está cerca de Ispruch, en el condado de Tirol, donde estuuo algunos años.

Y no hallándose bueno de salud, porque los fríos para su edad eran muy rigurosos los ynuiernos, tornó á Roma no sé en qué año [1], porque yo ya estaba en España. En Roma se recogió al nouiciado de S. Andrés, donde dió admirables exemplos de humildad, obediencia, menosprecio de sí, y de todas las demás virtudes, á los nouicios, con quienes viuía; y acabó santamente su carrera el día de la gloriosa Resurrectión del Señor, del año 1581 [2], y de su edad 75 ó 76, si no me engaño.

Este es un breue sumario del curso y vida del P.e Nadal, en quanto yo me puedo acordar. Sus virtudes fueron muy grandes, especialmente su obediencia y la estima y zelo de nuestro instituto y bien de la Compañía, para lo qual tanto trabajó. Nuestro bienaventurado Padre me lo alabó á mí mucho, y por los cargos que le dió y los otros Padres generales, se ve la confiança y estima que hazían de su religión, prudencia y letras.

Dexé de dezir que, stando nuestro bienaventurado Padre enfermo el año, si bien me acuerdo, de 1554, después que boluió la primera vez de España á Roma por orden del mismo P. Ignacio, 28 Padres de los más antiguos que nos juntamos, le nombramos por vicario general de N. P., aunque esto duró poco; porque N. P. estuvo presto bueno, y tuuo dél para otras cosas necessidad. No me puedo alargar más, porque, se me va cansando la cabeça.

---

[1] Anno 1578. Vide supra, pag. 751.

[2] Ita in apographo. Sed certum est Natalem anno 1580 e vivis excessisse. Cf. SACCHINUM, loc. cit., part. IV, lib. VIII, n. 24; et *Epist. Natal.*, I, x.

V. R. reciba la buena voluntad, y tenga memoria de mí en sus oraciones, porque, ya que estoy al cabo de la jornada, tengo dellas mucha necessidad y de las de todo esse santo collegio, al qual entrañablemente me encomiendo, y sepa V. R. que vno de los mayores amigos y padres que he tenido en la Compañía ha sido su tío; y por ese respecto me deue hazer mayor caridad. De Madrid, 23 de Octubre 1607.

PEDRO DE RIBADENEYRA.

Ay embío la relación que el buen P. Ribadeneyra me dictó, y yo escreuí, y su Reverencia la firmó. Si manda otra cosa V. R., aquí estoy para seruirle.

CHRISTÓUAL LÓPEZ [1].

19

CATALOGUS

EPISTOLARUM NATALIS VEL AD NATALEM

IN HOC OPERE PRAETERMISSARUM, EO QUOD ALIBI EDITAE VEL EDENDAE SINT [2].

1. Natalis, ex commissione S. Ignatii, B. Canisio, Romae, 2 Jun. 1546. Edidit Hansen, *Rheinische Akten*, pag. 57.
2. Natalis, S. Ignatio, Messanae, 10 Aprilis 1548. Edita in *Litt. Quadrim.*, I, 49.
3. Natalis, S. Ignatio, Messanae, ante 18 Augusti 1548. Edita in *Litt. Quadrim.*, I, 138 [3].
4. Natalis, S. Ignatio, Messanae, 1 Novembris 1548. Edita in *Litt. Quadrim.*, I, 119.
5. Natalis, S. Ignatio, Messanae, mense Novembre (?) 1548. Edita in *Litt. Quadrim.*, I, 119.
6. Natalis, S. Ignatio, Messanae, mense Decembre 1548. Quatuor epistolarum excerpta. Edita in *Litt. Quadrim.*, I, 125.

---

[1] Frater Christophorus Lopez, ortus in oppido Palomares anno 1552, ingressus in Societatem anno 1572, coadjutor. fuit socius et amanuensis P. Petri de Ribadeneira 33 annis. Scripsit plura hispanico sermone, in quibus speciali memoria digna videtur historica narratio, cui titulus: *Relación de la forma que se tuvo en hacer el retrato de nuestro santo Padre Ignacio.* Eam editam habes in *Cartas de S. Ignacio*, I, 405-416. Cf. SOMMERVOGEL, IV, 1940, ubi alia scripta fratris Lopez reperies; hanc autem lucubrationem praetermissam mirabere. Vide etiam PRAT, *Historie du P. Ribadeneyra*, pagg. 241 et 242.

[2] Vide dicta in *Epist. Natal.*, I, XXI. In duas partes hunc catalogum dispescere, claritatis gratia, visum est. Primo loco litteras in diversis libris jam editas, deinde vero edendas ex Regesto *(Cod. 19)* recensemus.

[3] De die, qua haec epistola data est. cf. *Epist. Natal.*, I, 53, annot. 1.

7. Natalis, S. Ignatio, Messanae, 6 Januarii 1551. Edita in *Litt. Quadrim.*, I, 263.

8. Natalis, Francisco de Villanueva, Conchae, 3 Julii 1554. Edita in *Cartas de San Ignacio,* VI, 649 [1].

9. B. Canisius, Natali et Lainio, Vindobonae, 1 Aprilis 1555. Edita in *Canisii epist.*, I, 530.

10. Jonas Adler, Natali, Vindobonae, 1 Octobris 1555 [2]. Edita in *Cartas de San Ignacio,* VI, 639.

11. Joannes Philippus Vito, Natali, Romae, 9 Januarii 1556. Edita in *Cartas de San Ignacio,* VI, 646.

12. B. Canisius, Natali, Florentiae, 3 Julii 1557. Edita in *Canisii epist.*, II, 88.

13. B. Canisius, Natali, Ingolstadii, 3 Februarii 1558. Edita in *Canisii epist.*, II, 196.

14. B. Canisius, Natali, Ingolstadii, 4 Martii 1559. Edita in *Canisii epist.*, II, 365.

15. B. Canisius, Natali, Augustae, 20 Maji 1559. Edita in *Canisii epist.*, II, 417.

16. Joannes Fernandez, Natali, Romae, 20 Novembris 1575. Edita in nostris *Monumentis paedagogicis,* pag. 859.

IN REGESTO LITTERARUM S. IGNATII

SEQUENTES EPISTOLAE AD NATALEM ROMAE DATAE REPERIUNTUR

Anno 1548.

Diebus 2, 4, 4, 4 [3], 10 Aprilis.—21 Maji.—2, 2, 2, 16, 16, 16,

---

[1] Haec epistola deprompta fuit ex archetypo, in *Cod. O,* cujus descriptionem, a nobis promissam *(Epist. Natalis,* I, 468, annot. 2), paucis habe: Codex in f.° (m. 0,330 × 0,230), pergamena compositus, chartaceus, dempto fol. 47, quod est membraneum, foliis 1-152 signatis coalescens. Maxima foliorum pars ejusdem fere dimensionis in f.° sunt; pauca tamen foliola seu schedae diversae magnitudinis inseruntur. Continet epistolas autographas vel archetypas et paucas apographas a viris et foeminis egregiis scriptas. inter quos reperiuntur S. Ignatius de Loyola, PP. Nadal, Lainez, Salmeron, Ludovicus granatensis, etc. Accedunt aliquot documenta, de quibus plenior proprio loco notitia dabitur. Haec omnia in uno volumine collegit P. Ludovicus Belero, S. J., in collegio complutensi, anno 1675, ut constat ex indice rerum et ex annotatione ab ipso P. Belero in prioribus foliis addita. Titulus codicis a tergo recenter positus haec habet: «Varios. | Colección del P. Belero.»

[2] In autographo habetur 1554, sed non recte. Cf. BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, I, 750, annot. 6.

[3] Ubi plures epistolae eodem die ad Natalem datae recensentur, toties numerum repetimus, quot epistolae in Regesto habentur. Nota insuper, de

23, 23 Junii.—14, 28 Julii.—4, 18, 25 Augusti.—8 Septembris.—13, 13 Octobris.—17, 17, 24 Novembris.—1, 8 Decembris.

Anno 1549.

Diebus 5, 18, 26 Januarii.—9, 23 Februarii.—9, 9, 20 Martii.—27 Aprilis.—11, 18, 25 Maji.—1, 8, 8, 22, 22, 22, 29 Junii.—20 Julii.—10, 10, 17, 24, 31 Augusti.—14, 28 Septembris.—5, 12, 19, 26 Octobris.—16 Novembris.—14, 28 Decembris.

Anno 1550.

Diebus 4, 11, 18, 25, 25 Januarii.—8, 8, 22 Februarii.—8, 22, 29 Martii.—12, 14, 19, 26 Aprilis.—11, 17 Maji.—7, 28 Junii.—19, 19 Julii.—16, 23, 30 Augusti.—13, 20, 27, 27 Septembris.—4, 11, 31 (?) Octobris.—8, 15, 22 Novembris.—6, 20 Decembris.

Anno 1551.

Diebus 3, 10 vel 11, 14, 17 Januarii.—1, 7, 21 Februarii.—7, 14, 21, 31 Martii.—4, 11, 11, 18 Aprilis.—9 vel 10, 16, 23, 23 Maji.—13, 27 Junii.—4 Julii.—22 Augusti.—19 Septembris.—29 Novembris.—5, 5, 5, 5, 12, 19, 26, 26 Decembris.

Anno 1552.

Diebus 9, 23, 30 (?) Januarii.—28 Maji.—18, 25 Junii.—2, 9, 16, 30 Julii.—6, 6 [1], 6, 13, 13, 20, 27 Augusti.—17 Septembris [2].—15, 22 Octobris.—19, 26 vel 27 Novembris.—3, 10, 17 Decembris.

Anno 1553.

Diebus 7, 14, 21 Januarii.—4, 25 Februarii.—22, 29 Julii.—21, 21 Augusti.—23 Septembris.—27, 27, 28 Octobris.—6 Novembris.

Anno 1554.

Diebus 1, 1 [3], 6, 6, 7 [4], 14, 15 Januarii.—8, 24 Februarii.

---

diebus, quibus aliquae epistolae datae fuerint, nonnulla oriri posse dubia, quae quidem enodare conabimur in opere *Monumenta Ignatiana*, cujus primum volumen prelo jam dedimus.

[1] Duplex haec epistola edita fuit apud *Cartas de San Ignacio*, III, 98 et 101.

[2] Hujus epistolae auctor est Joannes Philippus Vito.

[3] Edita est in *Cartas de San Ignacio,* IV, 1.

[4] Edita ibid., IV, 9.

—12 Aprilis.—3, 15, 31 Maji.—14, 14, 16, 21, 21 Junii.—23 Julii.

Anno 1555.

Diebus 27 Februarii.—19 Martii.—1, 20 Aprilis.—8, 8, 17, 27, 28 Junii.—6, 13, 13, 20, 27 Julii.—3, 9, 10, 10, 10, 10, 17, 31 Augusti.—5, 12, 14, 17 Septembris.—19 Octobris Polancus, Natalis nomine, quem Ignatius vicarium generalem constituerat, rectoribus collegiorum Ferrariae, Bononiae, Genuae ac Florentiae scripsit. Circa eamdem diem 19 Octobris [1] S. Ignatius Natali dedit instructiones editas in *Cartas de San Ignacio*, VI, 22 et 26. Sunt insuper epistolae a Polanco, ex commissione, ad Natalem datae diebus 31 Octobris.—7, 21 Novembris.—5, 12, 26 Decembris.

Anno 1556.

Diebus 25 Januarii.—20, 20 Februarii.

[1] Natalis venit Romam initio Octobris (*Epist. Natal.*, I, 324, annot. 2); et mansit ibidem ad 18 dies, ut ipse Natalis scripsit in Ephemeridibus suis (*Epist. Natal.*, II, 39). Instructiones igitur de rebus in Hispania gerendis, paulo ante profectionem Natalis, ipsi datas fuisse credendum est, nempe, circa diem 19.

INDICES

I

AUCTORES ET LIBRI

IN HOC VOLUMINE ALLEGATI

Acta Sanctorum mensis Maji. Tomus I, GABUTIUS, Joannes Antonius, *Vita B. Pii quinti Papae*. Parisiis-Romae, MDCCCLXVI.

ADAMUS, Melchior, silesius... *Vitae Theologorum, Jureconsultorum, Politicorum, Medicorum, atque Philosophorum*... Editio tertia, Francofurti ad Moenum, MDCCVI.

AGRICOLA, Ignatius, S. J., *Historia Provinciae Societatis Jesu Germaniae Superioris* quinque primas annorum complexa decades... [Tom. I]. Augustae Vindelicorum anno MDCCXVII.

ALCAZAR, P. Bartholomaeus, S. J., *Chrono-Historia de la Compañía de Jesús, en la provincia de Toledo*... Tom. I-II. Madrid, 1710.

ALVAREZ, Gabriel, S. J., *Historia de la provincia de Aragón*. Opus ms. descriptum in *Epist. Natalis*, I, LV.

ANTONIO, Nicolaus, *Bibliotheca hispana nova*, sive hispanorum scriptorum, qui ab anno MD, ad MDCLXXXIV floruere, notitia... Matriti, MDCCLXXXIII-MDCCLXXXVIII.

BAINI, Josephus, *Memorie storico-critiche della vita e delle opere di Giovanne Pierluigi da Palestrina*, Capellano cantore, e quindi compositore della cappella pontificia, maestro di cappella delle basiliche Vaticana, Lateranense, e Liberiana, detto il principe della Musica. Vol. I-II. Roma, 1828.

BALMES, Jacobus, *El protestantismo comparado con el catolicismo en sus relaciones con la civilizacion europea,* Tom. I-III. Madrid, 1848.

BERWICK ET ALBA, *Catálogo de las colecciones expuestas en las vitrinas del palacio de Liria*. Le publica la Duquesa de Berwick y de Alba, Condesa de Siruela. Madrid, 1898.

BOERO, Josephus, S. J., *Vita del Beato Pietro Canisio della Compagnia di Gesù*, detto l'Apostolo della Germania... Roma, 1864.

Borgia, Sanctus Franciscus, quartus Gandiae dux et Societatis Jesu praepositus generalis tertius. Tom. I. Matriti, 1894.

BRAUNSBERGER, Otto, S. J., *Beati Petri Canisii, Societatis Jesu, epistulae et acta*. Vol. I-III. Friburgi Brisgoviae, MDCCCXCVI-MCMI.

Bullarum, diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Taurinensis editio. Tom. VII. Augustae Taurinorum, MDCCCLXI.

BURGOS, D. A. de, *Blason de España*... Reseña genealógica y descriptiva de la Casa Real, la Grandeza de España y los títulos de Castilla. Tom. I-VII. Madrid, 1853-1862.

CABRERA DE CÓRDOBA, Ludovicus, *Filipe segundo, rey de España*, Tom. I-IV. Madrid, 1876-1877.

CAMPANER, Alvarus, *Cronicon Mayoricense*. Noticias y relaciones históricas de Mallorca desde 1229 á 1800, extraídas de las apuntaciones, diarios, misceláneas y obras manuscritas de D. Guillermo Terrasa, D. Juan Binimelis... etc. y de algunos impresos completamente agotados, ó poco conocidos... Palma de Mallorca, 1881.

CARLI, Laurentius, S. J., vide RIBADENEIRA, *De ratione instituti S. J.*

CARREZ, P. L., S. J., *Documenta ad historiam Societatis Jesu in Gallia concinnandam.—Catalogi sociorum et officiorum provinciae Campaniae Societatis Jesu ab anno 1616 ad annum 1662...* Vol. I-II. Catalauni, 1897, 1898.

CASTELNAU, Michel de, *Mémoires*, apud *Panthéon littéraire.—Littérature française.—Histoire.*—BUCHON, J. A. C., *Choix de Chroniques et Mémoires sur l'histoire de France, avec notices biographiques*. Paris, M DCCC XXXVI.

CHIUSOLE, Antonius, *La Genealogia delle case più illustri di tutto il mondo, principiando da Adamo nostro primo Padre, e continuando sino al tempo presente...* Venezia, MDCCXLIII.

CIACONIUS, Alfonsus, Biacensis, O. P., *Vitae et gesta Summorum Pontificum*. Romae, MDCI.

DAMETO, Joannes; MUT, Vincentius; et ALEMANY, Hieronymus, *Historia general del reino de Mallorca...* Segunda edicion corregida é ilustrada con abundantes notas y documentos, y continuada hasta nuestros días por el Dr. D. Miguel MORAGUES, Pbro... y D. Joaquin M. Bover... Vol. I-III. Palma, 1840, 1841, 1841.

[DELPLACE, L., S. J.], *L'établissement de la Compagnie de Jésus dans les Pays-Bas, et la mission du P. Ribadeneyra à Bruxelles en 1556, d'après des documents inédits*. Extrait de la Revue «Précis historiques». 1886-1887. Bruxelles, 1886.

[—] *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu. 1540-1605.* Florentiae, 1887.

Diccionario de la lengua castellana por la REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 12.ª edición. Madrid, 1884.

Encyclopédie, La grande, inventaire raisonné des sciences, des lettres et des arts, par une société de savants et de gens de lettres. Tom. II. Editores, Lamirault et C.ie, Parisiis.

Epistolae Mixtae ex variis Europae locis, ab anno 1537 ad 1556 scriptae, nunc primum a Patribus Societatis Jesu in lucem editae. Tom. I-V. Matriti, 1898-1901.

FERNÁNDEZ MONTAÑA, José, *Nueva luz y juicio verdadero sobre Felipe II*. Segunda edición. Madrid, 1891.

FERRARIUS-BAUDRAND, *Lexicon geographicvm*, in quo vniversi orbis vrbes... recensentur. Illvd primvm in lvcem edidit... Philippvs Ferrarivs, Alexandrinvs, Servorum D. Mariae Virginis totius Coetus supremus Praesul...; nvnc Michael Antonivs Bavdrand Parisinus, Prior Commen-

datarius de Roboribus, de Novo-Mercato... hanc editionem emendavit, illustravit et dimidia parte auctiorem fecit... Patavii, MDCLXXV.

FÉTIS, Franciscus Josephus, *Biographie universelle des Musiciens et Bibliographie générale de la Musique.* Tom. I-VIII, Paris-Bruxelles, 1834-1844.

FITER, Aloisius, S. J., v. LÖFFLER.

FUENSANTA DEL VALLE, marqués de la, *Colección de documentos inéditos para la historia de España.* Tom. CX, CXI. Madrid, 1894, 1895.

FUENTE, D. Vicente de la, *Historia eclesiástica de España...* Segunda edicion. Tom. I-VI. Madrid, 1873-1875.

GABUTIUS, vide *Acta Sanctorum.*

GACHARD, M., *Correspondance de Philippe II sur les affaires des Pays-Bas, publiée d'après les originaux conservés dans les archives royales de Simancas.* Tom. I-V. Bruxelles, 1848-1879.

—*Don Carlos et Philippe II.* Tom. I-II. Bruxelles, 1863.

GAMS, Pius Bonifacius, O. S. B., *Series episcoporum Ecclesiae Catholicae.* Ratisbonae, 1873.

GONZÁLEZ DÁVILA, Gil, *Teatro eclesiástico de las iglesias metropolitanas y catedrales de las dos Castillas.* Tom. I-IV. Madrid, M.DC.XLV-M.DC.L.

GRATIANUS, Antonius Maria, *De vita Joannis Francisci Commendoni,* libri quatuor... Parisiis, M.DC.LXIX.

HANSEN, Josephus, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens.* 1542-1582. Bonn, 1896.

HUND A SULZEMOS, Wigulei, J. C. ac Supremi Bojorum Senatus Monachii Praesidis, *Metropolis Salisburgensis.* Tom. I-III. Ratisponae, MDCCXIX.

HURTER, H., S. J., *Nomenclator literarius recentioris theologiae catholicae.* Tom. I-III. Editio altera. Oeniponte. 1892, 1893, 1895.

[IGNATIUS DE LOYOLA, S.] *Cartas de San Ignacio de Loyola fundador de la Compañía de Jesús.* Tom. I-VI. Madrid, 1874-1889.

— *Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae cum earum declarationibus.* Matriti, 1892.

Institutum Societatis Jesu. Vol. I-III. Florentiae, 1892, 1893, 1893.

JANSSEN, Joannes, *Geschichte des deutschen Volkes seit dem Ausgang des Mittelalters.* 8 Bände. Freiburg im Breisgau. 1890, 1889, 1891, 1890, 1886, 1888, 1893, 1894.

LAMIRAULT, editor, *La grande encyclopédie.* Vide *Encyclopédie.*

Litterae Quadrimestres, ex universis, praeter Indiam et Brasiliam, locis, in quibus aliqui de Societate Jesu versabantur, Romam missae. Tom. I-IV. Matriti, 1894, 1895, 1897, 1897.

LÖFFLER, Philippus, S. J., *La congregación Mariana.* Primera versión castellana por D. Gervasio de Artíñano de Galdácano, revisada y precedida de un prólogo por el P. Luis Ignacio Fiter de la Compañía de Jesús. Barcelona, 1896.

MAS LATRIE, *Trésor de chronologie, d'histoire et de géographie pour l'étude et l'emploi des documents du moyen age* par M. le C.te de Mas Latrie... Paris, 1889.

MASSIP, Mauritius, *Le collège de Tournon en Vivarais d'après les Documents originaux inédits,* par Maurice Massip ancien archiviste du département de l'Ardèche. Paris, MDCCCXC.

MAX ROOSES, *Christophe Plantin imprimeur Anversois.* Anvers, 1882.

MEDERER, Joannes Nepomucenus, *Annales Ingolstadiensis academiae...* Inchoarvnt Valentinvs Rotmarvs... et Ioannes Engerdvs... emendavit, avxit, continvavit et codicem diplomaticvm adiecit Ioannes Nepomvcenvs Mederer... I-IV partes. Ingolstadii, 1782.

MENÉNDEZ Y PELAYO, D. Marcelino, *Historia de los Heterodoxos españoles.* Tom. I-III. Madrid, MDCCCLXXX-MDCCCLXXXI.

MICHEL, L., S. J., *Vie du Bienheureux Pierre Canisius, Apôtre de l'Allemagne et de Fribourg,* d'après le P. J. Boero et des documents inédits, illustrée de nombreuses gravures. Société de Saint-Augustin, 1897.

MONTAÑA, vide FERNÁNDEZ MONTAÑA.

Monumenta historica Societatis Jesu nunc primum edita a Patribus ejusdem Societatis. Matriti, 1894-1902. Vide *Borgia, Epistolae Mixtae, Litterae Quadrimestres, Monumenta paedagogica S. J.,* et POLANCO.

Monumenta paedagogica Societatis Jesu, quae primam rationem studiorum anno 1586 editam praecessere. Ediderunt Caecilius Gomez Rodeles, Marianus Lecina, Vincentius Agusti, Fridericus Cervos, Aloisius Ortiz, e Societate Jesu presbyteri. Matriti, 1901.

MORERI-MIRAVEL, *El gran Diccionario histórico* de Luis Moreri, traducido con amplísimas adiciones... por D. José de Miravel. Tom. I-VIII. Paris, MDCCLIII.

MORONI, Caietanus, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica.* Vol. 1-103, 1-6. Venezia, 1840-1879.

MUÑOZ, Andreas, *Viaje de Felipe II á Inglaterra.* Impreso en Zaragoza en 1553. Madrid, MDCCCLXXVII.

NAVARRETE, SALVÁ et SAINZ DE BARANDA, *Documentos inéditos para la historia de España,* t. IV. Madrid, 1844.

NONELL, Jacobus, S. J., *Obras espirituales del Beato Alonso Rodriguez coadjutor temporal de la Compañía de Jesús* ordenadas y publicadas por el P. Jaime Nonell de la misma Compañía. Vol. I-III. Barcelona, 1885.

PATRIGNANI, Josephus Antonius, S. J., *Menologio di Pie Memoire d'alcuni Religiosi della Compagnia di Jesù.* Tom. I-IV. Venezia, 1730.

PEDRELL, Philippus, *Estudio biobibliográfico, destinado á preparar una edición completa de las obras del insigne maestro abulense Tomás Luis de Victoria.* Ex recensione, cui titulus: *La música religiosa en España.* nn. 12-27. Madrid, 1896-1898.

PIDAL-MIRAFLORES-SALVÁ, *Colección de documentos inéditos para la historia de España.* Tom. XXXVII. Madrid, 1860.

POLANCO, Joannes Alphonsus de, *Vita Ignatii Loiolae et rerum Societatis Jesu historia. Chronicon Societatis Jesu.* Tom. I-VI. Matriti, 1894-1898.

POSSEVINI, Antonii, S. J., Mantuani, Societ. Jesv, *Apparatus sacer ad scriptores veteris et noui Testamenti...* Tom. I-II. Coloniae Agrippinae, MDCVIII.

PRAT, Joannes Maria, S. J., *Histoire du P. Ribadeneyra disciple de Saint Ignace...* Paris, 1862.

— *Maldonat et l'université de Paris au XVI siècle.* Paris, 1856.

Précis historiques. Mélanges religieux, littéraires et scientifiques. T. XXXVII et XXXVIII. Bruxelles, 1888, 1889.

RIBADENEIRA, Petrus de, S. J., *De ratione instituti Societatis Jesu*, ex hispano in latinum conversa a P. Laurentio Carli ex eadem Societate. Romae, MDCCCLXIV.

ROSTOWSKI, Stanislaus, S. J., et MARTINOW, Joannes, S. J., *Lituanicarum Societatis Jesu historiarum libri decem.* Bruxellis, 1877.

SACCHINUS, Franciscus, S. J., *Historiae Societatis Jesv* pars tertia, siue Borgia... Romae, M.DC.IL. – Pars quarta, sive Everardus... Romae, MDCLII.

SALAZAR Y CASTRO, Ludovicus de, *Historia genealógica de la casa de Lara, justificada con instrumentos, y escritores de inviolable fe...* Tom. I-IV. Madrid, MDCXCVI, MDCXCVII, MDCXCVII, MDCXCIV.

SALAZAR DE MENDOZA, Petrus, *Vida y sucesos prósperos y adversos de D. Fray Bartolomé de Carransa y Miranda, arzobispo de Toledo...* In recensione hispana, cui titulus: *Revista contemporánea.* Tom. CXXIII-CXXV. Madrid, 1901, 1902.

SALDONI, Balthasar, *Diccionario biográfico bibliográfico de efemérides de músicos españoles,* escrito y publicado por Baltasar Saldoni... Tom. I-IV. Madrid, 1868, 1880, 1880, 1881.

SCHINOSI, Franciscus, S. J., *Istoria della Compagnia di Giesù appartenente al regno di Napoli,* descritta da Francesco Schinosi della medesima Compagnia. Parte prima. In Napoli, MDCCVI.

SCHMIDL, Joannes, S. J., *Historiae Societatis Jesu Provinciae Bohemiae* pars prima ab anno Christi MDLV, ad annum MDXCII. Pragae, 1747.

SCHWARZ, W. E., *Briefe und Akten zur Geschichte Maximilians II.* Gesammelt und herausgegeben von W. E. Schwarz. I Theil... Paderborn, 1889.

SOMMERVOGEL, Carolus, S. J., *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus.* Nouvelle édition. Bibliographie. Tom. I-IX, Bruxelles-Paris, MDCCCXC-MDCCCC.

— *Dictionnaire des ouvrages anonymes et pseudonymes publiés par des religieux de la Compagnie de Jésus depuis sa fondation jusqu' à nos jours...* Paris, MDCCCLXXXIV.

— *Les Jésuites de Rome et de Vienne en 1561.* Bruxelles, 1892.

SOUSA, Antonius Caietanus de, *Historia genealogica de la Casa Real Portuguesa.* Lisboa... M.DCC.XXXV-M.DCC.XLIX.

SPONDANUS, Henricus, *Annalivm Emin.*[mi] *Cardinalis Caes. Baronii continvatio ab anno* M.C.XCVII, *quo is desiit, ad finem* M.DC.XLVII. Tomus II. Lutetiae Parisiorum, M.DC.LIX.

STAPHYLUS, Fridericus, *Prodromus in defensionem apologiae adversus J. Smidelinum.* Coloniae, 1562.

STEINHUBER, Andreas, S. J., cardinalis, *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum in Rom.* 2 Bände. Freiburg im Breisgau, 1895.

TACCHI VENTURI, Pietro, S. J., *Della prima edizione della vita del N. S. P. Ignazio scritta dal P. Pietro Ribadeneira*. Note storiche e bibliografiche. (Estratto dalle Lettere Edificanti della Provincia Napoletana. Serie IX, N.° 1.)

— *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola,* secondo un inedito documento del tempo. Roma, 1899.

THUANUS, Jac. Augustus, *Historiarum sui temporis*. Tom. I-VII. Londini, MDCCXXXIII.

UGHELLUS, Ferdinandus, O. Cisterc., *Italia sacra, sive de Episcopis Italiae*. Edit. 2.ª Tom. I-X. Venetiis, MDCCXVII-MDCCXXII.

VERDIÈRE, Ch.-H., S. J., *Histoire de l'université d'Ingolstadt, des ducs, ses patrons, et de ses jésuites jusqu' à la paix de 1624, due à ses élèves, l'empereur Ferdinand II et l'électeur Maximilien 1.er*... Tom. I-II. Paris, 1887.

VERRI, Petrus, *Storia di Milano* del conte Pietro Verri. Tom. I-II. Milano, MDCCCXXXIV-MDCCCXXXV.

VICTORIA, Thomas Ludovicus, abulensis, *Opera omnia ex antiquissimis iisdemque rarissimis, hactenus cognitis, editionibus, tum bibliographicis, tum interpretatoriis, ornata a* PHILIPPO PEDRELL.—Tomus I.—MOTECTA.—Lipsiae, 1902.

VILLANUEVA, P. Jaime, *Viaje literario á las iglesias de España*. Tom. I-XXII. Tom. I-V, Madrid, 1803-1806. Tom. VI-X, Valencia, 1821, T. XI XXII, Madrid, 1850-1852.

II

LOCA, UBI EPISTOLAE DATAE SUNT [1]

---

[1] Numeri paginas indicant.

III

INDEX RERUM

PERSONARUM ET LOCORUM [1]

[1] Numeri paginas indicant. Ubi autem aliquod nomen iterandum occurrit, lineola pro nomine adhibetur. v. significat *vide*.

C

D

E

H

I

M

T

U

IV

INDEX GENERALIS

TERTII VOLUMINIS ET CATALOGUS CHRONOLOGICUS EPISTOLARUM

[1] Id est, *ex commissione Natalis.* In epistolis Polanci eadem nota significat *ex commissione Borgiae.*

1567

1568

1571

APPENDIX

1566

SUPPLEMENTUM TRIUM VOLUMINUM EPISTOLARUM NATALIS

V

INDICES

ADDENDA ET CORRIGENDA

Pagina	Linea	Legitur	Legatur
13	33	VI et XIX	VI, VII et XX.
18	16	*Stevordianus*	*Leubenstein*
20	ult.	Stevordianus	Leubenstein
25	15	Stevordianus	Leubenstein.
107	34	a Borgia	a Natali
116	ult.	archidux tirolensis	achidux Austriae, princeps tirolensis.
129	penult.	Quinam hoc nomine etc.	Medicina quaedam. Vide pag. 528, annot. 3.
162	ult.	archiepiscopus	episcopus
173	ult.	Lapidanus, clivensis.	Pastelius.
234	9	S. FRANCISCUS DE BORJA	P. JOANNES DE POLANCO, ex commissione
238	34	Joannes von der Leyen, arch. trevir.	Mag. Hieronymus. Vide pag. 226.
249	21	non èsta ot	non è stato
262	4	città commune,	città, commune
292	34	Wölck	Völck
315	10	*Herbipoli*	*Herbipolim*
331	32-34	Idem Petrus... Herbipolim.	*Adde:* Non tamen Herbipolim missus fuit, ut constat ex catalogo collegii dilingensis anni 1566.
429	penult.	Weda	a Weda
451	ult.	Els	Elz, vel Eltz.
456	penult.	Winck.	Vinck.
468	33	Els	Elz, vel Eltz.
477	13	modo:	modo,
477	15	instituto,	instituto;
486	31	Els	Elz, vel Eltz.
493	23	quidi	quindi
534	32	causa	causam
762	38	*principii*	*principi*
872	26, col. 1	occissio	occisio.

A. M. D. G.